

Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН

БОЛЬШОЙ
СЛОВАРЬ
церковнославянского языка
НОВОГО ВРЕМЕНИ

ЖЗ

Том IV



Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
Национальный исследовательский ядерный университет
«МИФИ»
Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

БОЛЬШОЙ
СЛОВАРЬ
церковнославянского языка
НОВОГО ВРЕМЕНИ

Том IV
Ж-З

Под редакцией А. Г. Кравецкого и А. А. Плетневой

Москва
2023

УДК 2
ББК 86.372
Б79

Рецензенты: Петер Женьох, профессор Университета Коменского в Братиславе,
ведущий научный сотрудник Института славистики им. Яна Станислава
Словацкой академии наук
М. А. Пузина, кандидат филологических наук,
старший научный сотрудник Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Редакторы выпуска: И. А. Корнилаева и А. А. Плетнева

Авторский коллектив: М. Э. Давыденкова, Н. В. Калужнина, И. А. Корнилаева,
А. Г. Кравецкий, С. М. Кусмауль, А. Ю. Никифорова, А. А. Плетнева, А. В. Сахарова

Создано в рамках реализации
Программы стратегического академического лидерства «Приоритет-2030».

Б79 **Большой** словарь церковнославянского языка Нового времени. Том IV.
Ж–З / Под ред. А. Г. Кравецкого, А. А. Плетневой. — М.: НИЯУ МИФИ,
2023. — 364 с.

ISBN 978-5-7262-3012-2

Четвертый том фундаментального многотомного словаря представляет собой систематическое описание лексики церковнославянского языка Нового времени (буквы Ж, С, З). Он будет незаменим при чтении библейских, богослужебных, агиографических и других церковнославянских текстов. Основная задача словаря — служить источником информации о значениях церковнославянских слов и выражений. При этом для каждого слова дается некоторая грамматическая информация, при значениях в случае необходимости приводятся сведения энциклопедического характера, а к иллюстрациям из церковнославянских текстов подводятся греческие параллели. Словарь включает всю лексику, входящую в богослужебные книги, в том числе географические названия (топонимы), идентифицирующие человека имена собственные (антропонимы) и служебные слова. Кроме того, фиксируются фразеологизмы и устойчивые словосочетания, которые регулярно встречаются в богослужебных текстах. В четвертом томе описано около 900 лексических единиц. Источником словаря служит оцифрованный корпус текстов, используемых во время богослужения в Русской Православной Церкви.

Словарь адресован филологам, историкам, преподавателям русского и церковнославянского языков, церковнослужителям, чтецам и певчим, студентам и всем, кто хочет лучше понимать тексты, которые используются во время церковной службы.

УДК 2
ББК 86.372

© Национальный исследовательский ядерный университет
«МИФИ», 2023

© Давыденкова М. Э., Калужнина Н. В., Корнилаева И. А.,
Кравецкий А. Г., Кусмауль С. М., Никифорова А. Ю.,
Плетнева А. А., Сахарова А. В., 2023

ISBN 978-5-7262-3012-2

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Предисловие</i>	5
Элементы словарной статьи	9
Пометы и условные знаки	11
СЛОВАРЬ	
Ж	17
Э, Э	90
<i>Сокращения</i>	348

ПРЕДИСЛОВИЕ

В настоящем томе описано около 900 лексических единиц на буквы Ж, ъ, 3. Согласно принятому в словаре алфавитному порядку (см. т. I, с. 17) буквы ъ, 3 занимают одно и то же место.

Начиная с четвертого тома внесены небольшие изменения в принципы подачи материала.

1. Для частотных словосочетаний, которые помечены знаком ◊, не всегда даются цитаты-иллюстрации. В очевидных случаях мы ограничиваемся лишь переводами словосочетаний:

- ◊ *врѣмѧ жнвотѧ* время жизни, срок жизни
- ◊ *жнвотѧ ѿ ѿэта* эта жизнь, земная жизнь
- ◊ *конѣцѧ/кончѣна жнвотѧ* конец жизни, смерть.

2. При необходимости проиллюстрировать орфографические или грамматические особенности приводится краткая цитата (не более пяти слов). Она отмечается знаком |:

- | *рѣкѣни, ѿже оу жерновѣх* Исх 11.5
- | *дѣѣство...* *заклѣждшо* Добр, Никита Стифат, 3 сотница, 45 г
- | *заклѣклѧ* *кы ѿѿи* Алф 3 ч 2.4

3. Примеры или их части, которые могут представлять трудности для понимания, сопровождаются переводом. По мере возможности составители словаря использовали существующие русские переводы. В таких случаях перевод предваряется указанием на источник. При этом используются следующие сокращения:

- в пер. Адам.* *Свящ. Василий Адаменко.* Служебник на русском языке. Н. Новгород, 1924.
Служебник. Н. Новгород, 1924.
Порядок всенощного богослужения на русском языке. Н. Новгород, 1925.
Сборник церковных служб, песнопений главнейших праздников и частных молитвословий Православной Церкви на русском языке. Н. Новгород, 1926 (перепечатка: Париж, 1989).
Требник. Молитвослов для совершения священнодействий Православной Церкви на русском языке. Н. Новгород, 1927.
(Переводы неоднократно переиздавались.)

- в пер. Безобр.* Новый Завет. Новый перевод под редакцией епископа Кассиана (Безобразова). Лондон, 1970. (Текст неоднократно переиздавался.)
- в пер. Бир.* Бирукова Е. Н., Бируков И. Н. Псалтирь учебная. М. 2000. (Текст неоднократно переиздавался.)
- в пер. Говор.* Добротолубие в русском переводе <святителя Феофана (Говорова)>. Т. 1–5. СПб., М., 1870–1890. (Книга неоднократно переиздавалась.)
- в пер. Е. Лов.* Ловягин Е. И. Богослужбные каноны на греческом, славянском и русском языке. СПб., 1855. (Текст неоднократно переиздавался.)
- в пер. И. Лов.* Ловягин И. Ф. Воскресная служба октоиха всех восьми гласов на славянском и русском языках. СПб., 1892.
- в пер. Кедр.* Канон великий, творение святого Андрея Критского, Иерусалимского, чтмый в первую неделю поста. Славянский текст с русским переводом. Составил и перевел Н. Кедров. М., 1914. (Текст неоднократно переиздавался.)
- в пер. Кул.* Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета в современном русском переводе под ред. М. П. Кулакова и М. М. Кулакова. М., 2015.
- в пер. Нахим.* Нахимов Н. (Зайончковский Н. Ч.) Молитвы и песнопения православного молитвослова (для мирян) с переводом на русский язык, объяснениями и примечаниями. СПб., 1912 (Текст неоднократно переиздавался.)
- в пер. Пал.* Известие учительное на современном языке. Перевод с церковнославянского священника Георгия Палехова. Электронная публикация.
- в пер. Пол.* Алфавит духовный святителя Димитрия Ростовского в русском переводе епископа Иустина (Полянского). Уфа, 1899. (Текст неоднократно переиздавался.)
- в пер. ПСТГУ* Синаксари Постной и Цветной Триодей. М.: Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, 2009 (существуют переиздания).
- в пер. РБО* Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. Канонические. Современный русский перевод. М., 2011 (существуют переиздания).
- в пер. Сед.* Седакова О. А. Церковнославяно-русские паронимы. Материалы к словарю. М., 2005. (Книга переиздавалась в 2008-м и 2021 гг. под названием «Словарь трудных слов из богослужения: Церковнославяно-русские паронимы».)
- в пер. Тимр.* Православное богослужение. Перевод богослужбных книг иеромонаха Амвросия (Тимрота). Электронная публикация.

- в пер. Юнг.* Юнгеров П. А. Книга Бытия в русском переводе с греческого текста LXX, с введением и примечаниями // Православный собеседник, 1917.
 Книга Иова в русском переводе с греческого текста LXX, с введением и примечаниями. Казань, 1914.
 Псалтырь в русском переводе с греческого текста LXX, с введением и примечаниями. Казань, 1915.
 Книги Екклесиаст и Песнь песней. Казань, 1916.
 Книга Иова в русском переводе с греческого текста LXX, с введением и примечаниями. Казань, 1914.
 Книга пророка Даниила в русском переводе с греческого текста LXX, с введением и примечаниями. 1912.
 Книга пророка Иезекииля в русском переводе с греческого текста LXX, с введением и примечаниями. Казань, 1911.
 Книга пророка Иеремии и Плач Иеремии в русском переводе с греческого текста LXX, с введением и примечаниями. Казань, 1910.
 Книга пророка Исаии в русском переводе с греческого текста LXX, с введением и примечаниями. Казань, 1909.
 Книга притчей Соломоновых в русском переводе с греческого текста LXX, с славянским переводом, введением и примечаниями. Казань, 1908.
 Книга пророка Амоса. Казань, 1897.
 Книги XII малых пророков в русском переводе с греческого текста LXX, с славянским переводом, введением и примечаниями. Казань, 1913.
 (Часть переводов переиздавалась.)
- в Син. пер.* Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. СПб., 1876. Версия, адаптированная под современную орфографию: М., 1956. (Книга многократно переиздавалась.)

Работа над томом распределялась следующим образом. Составители словарных статей: М. Э. Давыденкова, Н. В. Калужнина, И. А. Корнилаева, А. Г. Кравецкий, С. М. Кусмауль, А. Ю. Никифорова, А. А. Плетнева, А. В. Сахарова. Греческие и латинские параллели подведены А. Ю. Никифоровой и Е. П. Орехановой. Электронная база данных для хранения и редактирования статей разработана А. Н. Хитровым. Редактирование акцентологической информации осуществлено И. А. Корнилаевой. Редактирование тома осуществлялось И. А. Корнилаевой, А. А. Плетневой, а общее редактирование — А. Г. Кравецким и А. А. Плетневой.

При работе над словарем использовались электронные версии церковнославянских текстов, основная часть которых была изготовлена священником В. С. Шином и М. Ю. Шин (orthlib.ru). В разработке концепции электронной системы, общей структуры словаря и структуры словарных статей принимал участие И. С. Добровольский. В работе над несколькими статьями участвовала К. В. Дорофеева.

Предисловие

Составители выражают свою признательность рецензентам этого тома — председателю Словацкого комитета славистов профессору Петеру Женюху и старшему научному сотруднику ИРЯ РАН Марии Анатольевне Пузиной. Их советы и конструктивная критика способствовали улучшению текста словаря. При этом ответственность за возможные ошибки и недочеты лежит, разумеется, на составителях.

Без поддержки и. о. заместителя директора Института фундаментальных проблем социогуманитарных наук НЯУ МИФИ иеромонаха Родиона (Ларионова) этот том был бы завершен и издан намного позже.

Когда работа подходила к завершению, скончалась Екатерина Павловна Ореханова (05.10.1968–14.09.2023). Она работала над этим томом до последних дней своей жизни.

ЭЛЕМЕНТЫ СЛОВАРНОЙ СТАТЬИ

Ниже кратко поясняются некоторые элементы словарной статьи. Более полное объяснение см. в т. I на с. 17–34. См. также предисловия к т. II–III и к настоящему тому.

Пометы и условные знаки см. на с. 11. Сокращения см. на с. 348.

ΛΛΟΪ (ΛΛΩΪ), ΛΛΩΑ *м.*

Вариант написания заглавного слова; дается в скобках.

ΛΔΑΜΑ и **ΛΔΑΜΙ** *сущ. неизм.*

ΚΟΔΟΤΕΨ и **ΚΟΔΟΤΕΨΑ**, **ΚΟΔΟΤΕΨΙ** *ж.*

ΛΛΦΕΕΨ и **ΛΛΦΕΟΨ** *прил. притяж.*

Варианты передачи заимствований, грамматические варианты или словообразовательные варианты; даются через союз *и*.

ΚΕΖΚΡΟΒΝΥΪ¹, **ΚΕΖΚΡΟΒΝΥ** *прил.*
совершаемый без пролития крови

Слова с совпадением исходных форм; даются с надстрочными цифрами.

ΚΕΖΚΡΟΒΝΥΪ² *прил. в роли сущ.*
бездомный, не имеющий жилища

ΚΟΓΟΚΡΑΪΝΨ (ΚΪΓΟΚΡΑΪΝΨ) *нареч.*
приятно Богу, угодно Богу

Часть речи.

ΛΜΪΝΨ Ἀμῖν **I. нареч.** истинно, верно
II. межд. аминь; букв. 'истинно, верно'; богослужбная формула, имеющая значение подтверждения сказанного

Слова неизменяемых частей речи, связанные прямой смысловой связью с другими совпадающими словами; даются в одной статье под римскими цифрами.

ΚΪΨΙ, **ΚΪΨ**, **ΚΪΨΙ** *перех. и неперех. I.* бить, ударять: **ΚΪΨΑ** *мл.*, **Ϊ** *не* **ΚΟΚΟΛΨ**, **Ϊ** *поругавшая* *мл.*, **Ϊ** *же* *не* **ΡΑΖΜΨ** **ΤΥΠΤΟΥΣΙΝ** **ΠΨ** *чт* *Вай*, *веч*, *пар*: *Притч* 23.35.

Формы глаголов, существительных или прилагательных.

ΚΕΖΜΨ *прил.*

Оттенок значения.

2. необыкновенный, невиданный, исключительный: **ΚΪΨ** *содержатель* **Ψ** *предполож.*, **ΚΟΖΪΨ** *не* **ΚΕΖΜΨ** *свое* *сход.* **Ψ** *М* 20 *д.*, *предпраздн* *Рожд.*, *утр.* *тр* *сл* *н* *по* 2 *стихсл* || **необычный по яркости, мощности, силе**: **Ϊ** *же* **ΜΝΟΓΟΨ** *человек* *человек* *нынче* *да* **ΚΟΨ** *да* **ΩΓΛΑΪΝΨ** *же* **ΚΟΖ**, **ΚΕΖΜΨ** *с* **Ψ** *что* **Ψ** *М* 15 *ав.*, *Усп.*, *утр.*, 2 *к* 5-1.

АВЕЛЬ, **АВЕЛ** м. Ἀβελ *имя собств.* **1.** Авель; второй сын Адама, младший брат Каина: и рече каинх ко авелю брату своему: поидемх на поле прѡс авел Быт 4.8 ► *праведник, чья молитва угодна Богу, сравнивается с Авелем, жертва которого была принята (Быт 4.4):* вѣрою множайшую жертву авель, паче каина принесе бгъ, сѣюже свидѣтельствовахъ бысть быти праведникъ, свидѣтельствовающу ѡ дарѣхъ сгво бгъ авел Евр 11.4.

Описание библейской аллюзии; дается после знака ►.

БЛАГИЙ (блгій, благій), **благъ** прил.

3. **БЛГОЕ**, мн. **БЛГА** в роли *сущ.* добро, благо: согрѣшающихъ погнѣнѣтъ зла: праведныхъ же погнѣнѣтъ блга аѳαθά ТП 4 чт, веч, пар: Притч 13.22.

Описание употребления одной части речи в роли другой.

ВОЗНЕСТИ, **вознесѹ**, **вознесѣши** *перех.*

1. поднять, возвысить; внести наверх: рече же имъ иже: сгдѡ вознесете сна члвччскаго, тогда оумзлѣете, ѡкв ѡзи сѣмь ѡψѡште Ин 8.28 || **ВОЗНЕСТИ** *кого-л./что-л.* **Вз** *что-л.* пренепорѡчна, ты... рѡдх чловччч на высотѹ агглх превохѡдѡщю вознесла сѣи, слово предвѣчное рѡдши М 24 ян, блж Ксении Петербургской, утр, сед сл н пл.

Глагольная или предложная конструкция.

БЕЗМѢРНЫЙ, **безмѣренъ** прил.

◇ **БЕЗМѢРНАА МИЛОСТЬ/БЛГОСТЬ** бесконечная милость: но молних чкою безмѣрнѹ блгость, поцадѣ насъ гдѣ ТП Вел пт, час 9, 2 мlv.

Устойчивое словосочетание; дается после знака ◇.

БЕЗЧЕСТИЕ, **безчѣстѡ** с.

◆ **ѠБЛЕЩИ(СА) ВХ ДѢЛА БЕЗЧЕСТИА** грешить, совершать позорные поступки: Ѡкнажнѣла ѡ рѣзх нетлѣнѣа, Ѡблекѡхѣ же вх дѣла безчѣстѡ О 3 гл вт, утр, 1 к 7-1.

Фразеологическое словосочетание; дается после знака ◆.

БЕЗМѢСТНО *нареч.* нелепо, непотребно; незаконно: живущей безмѣстнѡ влковой сѣрии злодѣмшнѣнѣи, превшеахъ сѣи, Ѡче, блгорѡдѣмх дѹши ѡтѡпѡс М 12 ф, свт Мелетия Антиохийского, утр, к 5-1.

Греческая параллель для примера.

ПОМЕТЫ И УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ

Более полное объяснение помет и условных знаков можно найти в т. I на с. 17–36. См. также предисловия к т. II–III и к настоящему тому.

Список сокращений, используемых в ссылках на источники словаря и в формулировках значений и пояснений, см. на с. 348.

Пометы

<i>арам.</i>	— арамейский язык
<i>безл.</i>	— безличная конструкция
<i>без удар.</i>	— без знака ударения
<i>букв.</i>	— буквально
<i>вводн.</i>	— слово (словосочетание), употребляемое в качестве вводного
<i>вин.</i>	— винительный падеж; см. также <i>двойн. вин.</i>
<i>гл.</i>	— глагол
<i>греч.</i>	— древнегреческий язык
<i>дат.</i>	— дательный падеж
<i>дв.</i>	— двойственное число
<i>двойн. вин.</i>	— двойной винительный падеж
<i>действ.</i>	— действительный залог
<i>евр.</i>	— древнееврейский язык
<i>ед.</i>	— единственное число
<i>ж.</i>	— женский род
<i>зват.</i>	— звательная форма
<i>зд.</i>	— здесь
<i>знач.</i>	— значение
<i>им.</i>	— именительный падеж
<i>имя собств.</i>	— имя собственное
<i>инф.</i>	— инфинитив

<i>канонич.</i>	— каноническое имя собственное
<i>л.</i>	— лицо
<i>лат.</i>	— латинский язык
<i>м.</i>	— мужской род
<i>межд.</i>	— междометие
<i>мест.</i>	— местоимение
<i>местн.</i>	— местный падеж
<i>мн.</i>	— множественное число
<i>нареч.</i>	— наречие
<i>наст.</i>	— настоящее время
<i>неизм.</i>	— неизменяемое слово
<i>неперех.</i>	— непереходный глагол
<i>перен.</i>	— переносное значение
<i>перех.</i>	— переходный глагол
<i>полувспом.</i>	— полувспомогательный глагол
<i>предик.</i>	— предикативный
<i>превосх. степ.</i>	— превосходная степень
<i>предл.</i>	— предлог
<i>преимущ.</i>	— преимущественно
<i>придат.</i>	— придаточное предложение
<i>прил.</i>	— прилагательное
<i>притяж.</i>	— притяжательное прилагательное
<i>прич.</i>	— причастие
<i>прич.-прил.</i>	— причастие-прилагательное
<i>род.</i>	— родительный падеж
<i>с.</i>	— средний род
<i>см.</i>	— смотри
<i>собир.</i>	— собирательное
<i>собств.</i>	— см. <i>имя собств.</i>
<i>совр.</i>	— современный
<i>ср.</i>	— сравни
<i>сравн. степ.</i>	— сравнительная степень
<i>страд.</i>	— страдательный залог
<i>сущ.</i>	— существительное
<i>твор.</i>	— творительный падеж
<i>только мн.</i>	— только множественное число
<i>транслит.</i>	— транслитерация
<i>част.</i>	— частица
<i>числ.</i>	— числительное

Условные знаки

- (?) — реконструкция исходной формы слова сомнительна
- ◊ — реконструкция ударения в данной форме слова (отсутствующей в источниках словаря) затруднительна или неоднозначна
- ▶ — библейская аллюзия
- ◇ — устойчивое словосочетание
- ◆ — фразеологическое словосочетание
- | — обозначает краткую цитату, иллюстрирующую орфографические или грамматические особенности
- || — отделяет особенности употребления слова от значений, одну глагольную конструкцию от другой, одно словосочетание от другого
- // — «наряду с ...»; знак обычно используется вместе с квадратными скобками
- / — разделяет различающиеся слова в словосочетаниях с одинаковым типом связи
- = — *в примерах*: знак предваряет расшифровку местоимения;
в глагольных и предложных конструкциях: знак предваряет перевод конструкции
- () — *в примерах*: то, что напечатано в круглых или квадратных скобках в изданиях источников словаря;
в словосочетаниях, а также в глагольных и предложных конструкциях: слова (элементы конструкции), входящие в состав словосочетания (конструкции) факультативно;
в переводах: пояснения к отдельным словам и выражениям
- [] — *в примерах*: вариант некоторого отрезка предыдущего текста;
в словосочетаниях: грамматический вариант
- < > — *в примерах с купюрами*: восстановленные слова;
в переводах: слова, добавленные переводчиком

СЛОВАРЬ

ПРИНЯТЫЙ АЛФАВИТНЫЙ ПОРЯДОК БУКВ

А	Ж	М	Т	Ш
Б	З (з)	Н	Ѳ (ѳ)	Щ
В (в)	И (і, ѵ)	О (о, ѡ, ѳ)	Ѱ (ѱ)	Ы
Г	Й	П	Х	Ь
Д	К	Р	Ц	Ю
Е (є, ѳ)	Л	С	Ч	Ѧ (ѧ)

Буквы, записанные в скобках, занимают одно и то же алфавитное место; буквы Ѥ, Ѷ, Ѩ и ѩ в список не включены. Подробнее см. т. I, с. 17.

Ж

Ж живёте, седьмая буква церковнославянской азбуки; *используется в качестве седьмого по порядку инициала в произведениях, написанных по алфавитному принципу*: [А] Ѡзх... [Б] Б҃га... [В] Вѣрѣнїи... [Г] Грѣхѣ... [Д] дѣнь... [Е] Б҃сть... [Ж] Жїзнь вѣчнѣю, ѿ грѣдѣша бл҃га прїеню да помнїашн, ѣкѡ да къ гїмх вєгдѣ взнмѣт҃тнєса б҃гдѣ в пер. Пол. Всегда поминай жизнь вечную и будущие блага — да всегда возносится к ним сердце твое Алф, а, Б, В, Г, Д, Е, Ж (инициалы на полях) || *в ключе границ Пасхалии обозначает седьмой по счету срок Пасхи — 28 марта*: [Ж] Рѣчѣѡ хр҃тоѡ вѡ патѡкѡ. ма҃ролѣтїа ѿ недѣлѣ ѿ трїи днїи... па҃сха хр҃тоѡ ма҃рта кїи Трб Пасхалия, Ж (инициал на полях).

ЖАБА, жабы ж. жаба; лягушка: еѣ, ѡзх по-внѣю вєлѣ предѣлѣ тѡѡлѣ жабами: ѿ ѿзрѣ-гнетѣ рѣкѣ жабы, ѿ ѿзлѣзша внїдѣтѣ вѣ домы тѡѡлѣ тоїсѣ батрѣхоїсѣ, батрѣхоусѣ Исх 8.2–3; вѡмѣстѡ рождѣнїа живѡтнѣх ѿзвѣдѣ зємлѣ икнїпы ('червей'), вѡмѣстѡ же рѣкѣ ѿзрѣгнѣ рѣкѣ мно҃жєстѡ жабѣ батрѣхѡв Прем 19.10; вѡсклѣнїе жабама мол-вѣ тѡѡрѣцнѣма, тїхнѣма тѡѡнѣма слѡѡвомѣ запрѣтїлѣ б҃гїи М 17 апр, прп Акакия еп Мелитинского, утр, 2 к 8-2.

ЖАБЫНСКІЙ прил. относящийся к с. Жабьинь и Введенскому Жабынскому монастырю; *ныне в Тульской области*: макарїа

жабыникаго, вѣлєвєкаго М ин, 2 вс по Пятид, Вс свв Рос, вел веч, 2 мль лит.

ЖАДАТН см. жаждѣтн.

ЖАДНЫЙ см. жаждный.

ЖАЖДА, жаждн и жажды ж. 1. жажда, желание пить: вѡзрѣдѣтѣ ѡубѡзїи ѿ не-имѡщїи: понїцѣтѣ ко водѣ, ѿ не бѣдетѣ, ѡзыкѣ ѿхѣ ѡ жаждн ѿзшє ѡпѡ тїсѣ дїψηс Ис 41.17; смѡтѡшѣлѣ мадѣнцы ѿхѣ ѿ жєнѣ ѿхѣ ѿ ѿнѡшн, ѿзнемо҃гѣлѣ ѡ жажды ѿ пѣдѣ-хѣ на стѡгнахѣ г҃да ѡпѡ тїсѣ дїψηс Иудифь 7.22; ѿ дѣша вѣ енѣдѣ моѡ жєлѣчѣ, ѿ вѣ жаждѣ моѡ напоїша ма ѡцѣта єїсѣ тїѡ дїψѡв Пс 68.22 || нехватка воды: да ѡбдєржатѣ ѡтѡроцы тѡѡнѣ и҃стѡчннѣкѣ воднѣнїи... занѣ ѡтѣлѣ-дѣ напѣлѡтѣлѣ вєнѣ жнѣщїи вѣ вєтѣлѣнїи: ѿ по-гѣвнѣтѣ ѿхѣ жажда, ѿ ѡдѣдѣтѣ г҃да ѡѡнѣ ѿ дїψѡ Иудифь 7.12–13.

◇ ѡлѣчѣ/ѡлѣкѣнїе/глѣдѣ/пѡсѣтѣ ѿ жа-жда воздержание в пище и питье; *об аскетических подвигах святых*: ѡлѣкѣнїемѣ ѿ жаждєю тѣлѡ тѡѡѡ ѡдѣрѣчїлѣ б҃гїи М 11 ян, прп Михаила Клопского, утр, 1 к 9-2; пожнѣвѣ, прѣбнє, ко ѡлѣчѣ ѿ жаждн, ѿ вѣ прѡчнѣхѣ слѡ-стѣрадѣннѣхѣ... не погрѣшнѣлѣ б҃гїи М 10 ян, прп Павла Обнорского, утр, сед по 3 п к; ѡслоблѣ-емнѣ вѣ глѣдѣ ѿ жаждѣ, ѣкѡ вѣжнѣ ѡтѡднн-цы, со хр҃тѡмѣ на нѣбѣхѣ водѡборѣтѣлѣ ТП 1 вс ТПрав, утр, 2 стх хвал; плѡтскѣлѣ мѣдѡрѡвѣнїа ѡвѣднѣлѣ б҃гїи погѡмѣ ѿ жаждєю, ѿ знѡемѣ

и ст҃денію мрѣза М 2 окт, блж Андрея Юродивого, повеч, кнд по 6 п к.

2. перен. сильное желание, стремление; страдание из-за лишения: **козрартгя ѿнорги и жажда наслажденія плѣнѧютгя мою дѣшѸ** М 19 ав, Чуд БМ Донской, утр, к 8-1; **тѧмш дѣа рождши младенца, жаждѸ оустѧки ѧкіе ѧдѧмоуѸ и дѣдоуѸ тѣн дѣψαν** М 25 д, Рожд, утр, ик по 6 п к.

♦ **грѣхѡвнаа жажда** страдания, причиняемые грехом: **истѡчницы спасительныа воды ѧвльшисѧ ѧплн, истѧвльшю дѣшѸ мою грѣхѡвною жаждоу, ѡроситѣ ‘О апостолы, источники спасительной воды, оросите [ею] мою страдающую от грехов душу’ тѣс ѧμαρτίας тѣ дѣψη** тп 5 чт, утр, 1 к 9-1.

3. засуха, безводие: и положѸ ѿ ѧкш пѸстыню, и оучинню ѿ ѧкш зѣмлю безводнѸ, и оукѣно снѸю жаждѣю ѣн дѣψει Ос 2.3: **ѧже оутверждѧетсѧ на лжѧх...** **проходитгя же сквозѣ пѸстыню безводнѸю и зѣмлю ѡпредѣленнѸю въ жаждѣхъ в Син. пер.** Проходит чрез безводную пустыню и землю, обреченную на жажду ѣн дѣψѡδεσιν Притч 9.12 || безводная земля: **положилѧ сѣть рѣкки въ пѸстыню и илхѡдница вѡднѧа въ жаждѸ в пер. Юнг.** Он превращал реки в пустыню и источники вод — в землю жаждущую. **ѣс дѣψαν** Пс 106.33.

ЖАЖДАТН и жадаТН, жаждѸ и жадаю, жаждѣши и жадаѣши *неперех. и перех.*

1. хотеть пить, испытывать жажду: **стоаше ѧнѧ, и звѧше, гла: ѧще кто жаждетгя, да прѧидетгя ко мнѣ и пѣетгя ѡ θερίζων** Ин 7.37: **но лѧдѣе жаждѧхѸ сѣлѡ и принѣднша сотворити ѧѧж, ѧкоже глаголахомъ ѧмъ де-дѣψηкен** Иудифь 8.30; **ѧкш сѣленѧ жаждѧ на истѡчники воды живѧа потѣклѧ сѣн, напѣткаѧа дѣшѸ хрѣтѡвою любѡвѣю** ‘Ты питал свою душу Христовой любовью подобно страдающему от жажды оленю,

устремившемуся к источнику воды’ М 2 ав, блж Василия Московского, утр, 1 к 5-3 | **пѧлѧ сѣн хрѣтѡвѸ чѧшѸ жаждѧ дѣψѡν** М 20 д, сщмч Игнатия Богоносца, утр, 2 к 6-3; **пѧтн дѣдѧ жаждѧвкъ козжелѣ** М 22 д, предпраздн Рожд, повеч, к 4-3 || **высохнуть, обезводеть: безводнаа вѣдетгя ко сѣзера, и на жаждѣщѣй зѣмлѣ истѡчники водный вѣдетгя дѣψѡση** Ис 35.7 || **жаждѣщѣй, жаждѧющѣй в роли суш.** тот, кто испытывает жажду: **и жаждѧи да прѧидетгя, и хотѧи да прѧиметгя водѸ живѡтнѸю тѣне** (‘даром, бесплатно’) ѡ дѣψѡν Откр 22.17; **хлѣбкъ мой ѧждѧте и кѣно всѧ пѧйте, жаждѧющѣй** М 23 м, прп Евфросинии Полоцкой, утр, к 6-4.

♦ **ѧлѧтн и жаждѧтн** страдать от голода и жажды, терпеть лишения: **до нѣкѣшнаго чѧсѧ и ѧлчѣмъ, и жаждѣмъ, и наготѣемъ** (‘и терпим наготу’), **и страждѣмъ, и кнѣтѣемъ пейѡμεν καὶ дѣψѡμεν** 1 Кор 4.11; **заблѣднша въ пѸстыни безводнѣй, пѸтѣ града ѡкнѣтнаго не ѡбрѣтоша: ѧлчѣще и жаждѣще пейѡντες καὶ дѣψѡντες** Пс 106.4-5.

2. жаждѧтн кого-л./чего-л. сильно желать, стремиться жаждѧа чѧшн ст҃тн хрѣтѡвы, свѧзанѧ тѣклѧ сѣн, игнатѣе мѡдре, и догтѧгъ тризница, не прѣтѧлѧ сѣн копѧ: **жаждѸ жаждѧтн хрѣтѧ ко вѣкѣн ‘Желая [испить] чашу Христовых страданий, богумудрый Игнатий шел связанным и, достигнув места жертвы (арены римского цирка), не перестал [желать этого], вопия: «Желаю всегда стремиться ко Христу»’ тоѸ дѣψѡσθαι** М 20 д, сщмч Игнатия Богоносца, утр, 2 к 8-3; **покажи ми глаѣ ѡбразѧ, и тогда покажѸ тн трѣдѧ, сѣгѡже жадаѣши видѣтн rogas** 3 Езд 5.37; **и наблюдѣста жадаѡщица по вѣл днѣ зрѣтн ѿ Дан 13.12 | хрѣтѧ жадаѧ повсѣгда** М 14 н, свт Григория Паламы, вел веч, 1 стх Гв; **сѣгѡже жаждѧа никѧлѧ сѣн** М 29 с, прп Кириака Отшельника, утр, к 3-1 || **страдать от лишения; неперех.:** **почтѡ лишѧетсѧ, глаголетѣ,**

вх снх, и дши баша жаждѹтъ ѕѣлѹ; διψῶσι Сир 51.32 || **жаждѹщій в роли суц.** тот, кто сильно желает: бжени ачѹщїи и жаждѹщїи правды: ἰακω τῖν насытитѣ διψῶντες Мф 5.6 || **жаждѹщій в роли суц.** страждущий, несчастный: бмы ко сн всакомѹ градѹ смиренномѹ помощникх... покровѣ жаждѹщих, и дшх человекѹвх ѡбидныхъ διψῶντων Ис 25.4.

жаждный и жадный, жажденх прил.

1. испытывающий жажду, хотящий пить: принесѹша давидѹ и людемх иже сх нимх ѣти: бмы ко люде гладни и ѹтрьждѣни и жаждни вх пѹстыни διψῶν 2 Цар 17.29; жажденх пѹтникх ѡкѣрзетх ѹтѣ и ѡ всакомѹ воды бжнїи испїетх διψῶν Сир 26.14 || **в роли суц.:** патрїарха авраама доклетх копрїимх, снїтелю варсонофїе, ачныа корма, и жадыа напала М 4 окт, свт Варсонофия Тверского, утр, 2 к 4-1.

2. перен. жаждущий, сильно желающий: ѡ скорѹнїцх неистоїимыхъ почерпх, всемѹдрѣ, жадыа разумѣ богатства истиннагѹ насытилх сн 'От неоскудевающихъ сокровищ ты черпал, о мудрый, и насытил жаждущий разум истиннымъ богатством' πενομένης М 25 ав, ап Тита, утр, 2 к 4-1.

жалѣнїе, жалѣнїа с. печаль; сожаление: печаль твоа многа и жалѣнїе, и воздыханїа, и сѣтованїе... чсстнша и благопрїаѣтнша по превосхожденїю ѡ благожженїа мїранїнова 'Твоя большая печаль, и сожаление, и стоны, и жалобы... достойнее и похвальнее, чем добродетели мирянина, и превосходят их' Добр. блж Иоанна Карпафийского Слово постническое; намх вх помощь предстаниѣ... и чакѹ сердца наша ко истинномѹ покаанїю и жалѣнїю ѡ грѣсѣхъ подвижниѣ Млв молб, свв. 2 вс ВП, прп Антонию и Феодосию Печерским, 1 млв из ак.

жалѣтн, жалѣю, жалѣиши перех. и неперех. 1. жалѣтн ѡ чѣм-л. сожалеть, раскаиваться аще же ѡскорбленный далѣе гдѣ... понѣ да предложѣнїе доброе имать, сгдѣ ѹзритѣ сх нимх, всако примиритѣсѣ, и вх снѣкѣ своѣмх да жалѣетх крѣпко, и по нждди лїтѹргїетх 'Если же оскорбленный находится далеко... то [иерей] должен иметь доброе намерение непременно примириться с ним, когда увидится, и, сердцем сильно сожалея, по необходимости совершает литургию' Служ Изв Уч; ѡ снх жалѣа, бннна сѣкѣ тѣкѣ, бгѹ моемѹ, представлялю, и имѣю волю калѣтѣа Млвс, млвв на сон грядущим, исп грехов.

2. оплакивать: царь же прїидѣ вх седмїй день жалѣтн данїила, и прїидѣ на дѣ рѹвкх, и воззрѣ ut lugeret Дан 14.40.

жалїтн, жалїю, жалїиши неперех. жалїтн сн за что-л. (с возвратным мест. в дат. падеже) негодовать, выражать недовольство, раздражаться наидѹша на нїхъ евацїеннїцх и воєвода церкѹвнїи и саддѹкѣсѣ, жалаѣе сн, за сѣже ѹчїтн имх люди и возвѣцїатн ѡ имѣкѣ кокрїїе мѣртвыхъ в пер. Кул. К ним подошли священники вместе с начальником Храма и саддукеями. Они были [очень] раздражены [тем], что апостолы учат народ и возвещают воскресение из мертвых, ссылаясь при этом на воскресение Иисуса διαπονοῦμενοι Деян 4.1-2.

жалѹ, жала с. 1. жало, заострѣнный орган у животных для впрыскивания яда: и имѣахѹ ѡшнбѹ подѹкнѹ скорпїинныхъ, и жала кахѹ во ѡшнбѣхъ ихъ в Син. пер. У ней (т.е. саранчи) были хвосты, как у скорпионов, и в хвостах ее были жала кѣнтра Откр 9.10; ѹмерщвлѣннѹа жаламх всепачкнѹа смїннѹа, сдїна жнбѹдавца бга рѹждаша, дѣо, ѡжнвїла сн 'Дева, Ты, родившая Единого Подателя жизни

Бога, оживила умерщвленных губительным змеиным жалом' М 12 ил, прп Михаила Малеина, утр, 2 к 8-бгр.

2. острое, ранящее орудие; остриё: *χρῆτᾱ βῆα ἢ εἶνα τῷ οὐνοῦ... на κρῆτῆε βῆσιμα, зрѣще, горькѡ рыдала ѡн, мѣти, ἢ жѣло вниде въ сердце твоё* 'Видя Христа — Бога и Сына Своего — висящим на Кресте, Ты, о Богоматерь, горько рыдала, и остриё пронзило Твое сердце' М 2 мр, Чуд БМ Державной, утр, сед по 3 п к сл н; *гдѣ ти, смёртче, жѣло; гдѣ ти, ѣде, повѣда; кέντρον* 1 Кор 15.55: *желаніа бжтвеннаго жѣломъ оубладема, веноцинымъ стоаніемъ, ἢ въ молитвѣ терпѣлѣ ѡн* 'Раненный остриём любви к Богу, ты всю ночь стоя терпел, молитву [совершая]' М 12 ил, прп Михаила Малеина, утр, 2 к 5-1.

♦ **жѣло грѣхѡвное** оружие греха: *χρῆτῆ... воκρηῖομα τῷ οὐνοῦ жѣло грѣхѡвное притѣпѣлѣ ѡн, ἢ спѣлѣ ѡн ны ѡ вратѣ смёртннхъ тѡ кέντρον τῆε ἀμαρτίας* О 5 гл, вс, мал веч, 1 стх Гв || **жѣло смёртн; смёртнное жѣло** губительное оружие смерти; *см. 1 Кор 15.55: исцѣлѣаи ѡ ѣда смёртнаго, смёрть прѣатѣ, ἢ смёртн жѣло притѣпѣлѣ ѡн* 'Исцеляющий от яда смерти [Христос] Сам принял смерть и затупил разящее оружие смерти' θανάτου τὸ κέντρον О 1 гл, сб, утр, 2 к 5-1; *оумерщвлена ма вего жѣломъ смёртннмъ ѡ прегтѣплена ѡжннѣ, прѣчтѣл* О 8 гл пт, повеч (чт), к БМ 5 н.

ЖАЛОБАТН, жѣлѡю, жѣлѡиши *неперех.* жалеть, проявлять сострадание: **жѣлоба-тн чего-л.** *оугринн ѡнх... ѡгда видѣ ваѣх, ѡтсроцы прѣкѣжннн, жѣлѡа енротѣтѣ вашиго, радостнѡ ваѣх прѣѣмлетѣ* МС 10 д, блж Иоанна Сербского, утр, 2 к 1-2.

жѣлобѣтнѣ *нареч.* горестно, печально: *юница нескѣрнаа, юница вндаци на дрѣвѣ пригвождаема колею, рыдаючи жѣлобѣтнѣ, оубы мнѣ, вопѣаше, люкѣмѣише чѣдо!*

'Непорочная Телица [Богородица], видя Тельца [Христа], по Своей воле пригвождаемого к Кресту, горестно рыдая, взывала: о, горе Мне, любимый Сын!' *в греч. иначе* М 19 ян, прп Макария Египетского, веч, стх Гв крестбгр.

Ср. жѣлобѣтнѡ.

жѣлобѣтнѡ (жѣлобѣтно) **I.** *нареч.* то же, что жѣлобѣтнѣ (*см.*): *зрѣци тѣл непорѡчнаа дѣла на κρῆτῆε, слоѣе, възвышаема... възываше жѣлобѣтнѡ: оубы мнѣ, бжѣственно чѣдо* 'Видя Тебя, Бог Слово, поднятым на Кресте, Непорочная Дева горестно взывала: «О, горе Мне, Божественное Чѣдо!»' *γοερῶε* ТП Вел пт, утр, Стр, 3 стх ст; *прѣчтѣл... жѣлобѣтнѡ вопѣла ѡн: оубы мнѣ, кѣкѡ зашеах ѡн, свѣтѣ мой безлѣтннн; 'О, Пречистая, Ты горестно взывала: «Горе Мне! Куда Ты скрылся, Мой вечный Свет?»' *γοερῶε** М 3 с, сщмч Анфима Никомидийского, утр, сед по 3 п к.

II. *предик. нареч.* жаль: *смѣтѣишаа мѣжѣ, ἢ жѣлобѣтно ἢмѣ вѣтѣе сѣлѡ, ѣкѡ не лѣпѡ сотвори ко ἰλλн, вѣвѣ со дцѣрѣю ѣакѡвлею лутѣрѡн* Быт 34.7: *лютаго вѣлѣра прѣлѣстѣ... наѣх злобнѣише сотвори по стрѣмнннамъ дѣшѣгѣвннмъ носѣтннѣ, ἢ, чтѡ жѣлобѣтнѣе, прѡтнѣл самнѣх сеѣ ἢ мѣдрѣтѡвѣтн ἢ дѣлѣтн подвнже* 'Ложь злобного диавола жесточайшим образом заставила нас двигаться по опасным кручам, и, что еще печальнее, она подвигла нас мыслить и действовать во вред самим себе' Добр, Каллиста и Игнатия Ксанфопулов Художество и правило, 1 г.

жѣлобѣтннн *прил.* грустный, печальный; вызывающий жалость: *ко градѣ же множетѣво народа собрашаа на жѣлобѣтное позѡрннѣ, ѡжннѣюще оутра со тѣцннѣмѣ* *в Син. пер.* В городе толпы народа собрались на плачевное зрелище, с нетерпением ожидая рассвета *οἰκτροτάτην*

3 Макк 5.15: людіе твоѣ, ѿтче, и чада дѣхомъ свѣтѣмъ порождѣнна, жалостнаа ѡстѣвльше, радостнаа тебѣ воспѣвають пѣніа 'Отче, твой народ и твои духовные чада, отложив печальные песни, воспевают тебе радостные' МС 8 ф, свт Саввы II Сербского, утр, к 7-5.

ЖАЛОСТЬ, жалости ж. 1. печаль; горе, скорбь: въ прѣстѣвлѣніи твоѣмъ къ кѣѡ, прѣпне маѣіме, жалостію сердца наша исполняютца 'Преподобный Максим, когда ты преставился и отошел к Богу, сердца наши наполнились скорбью' М 21 ян, прп Максима Грека, вел веч, стх Гв сл; и прѣвращѣ прѣзданникъ вѣша въ жалость и всѣ пѣсини вѣша въ плачь πένθος Ам 8.10 || жалоба: прѣими жалость нашу, мѣнче, да поманѣши во тьмѣ и сѣни смертнѣй сѣдѣщыа ѡбѣдѣнныа ѣже ѡ насъ еродники 'Прими нашу жалобу, о мученик, и помяни наших осужденных родственников, которые находятся во тьме и сени смертной' МС 19 окт, мч Уара, мал веч, 3 стх ст || плач: свѣтокъ книжный... и въ томъ писана кѣша прѣданаа и заданаа: и вписана кѣше въ немъ рыданіе и жалость и горе мѣлос Иез 2.9–10; и положѣ сѣгѡ ѣкѡ жалость люкинѣмѡ и сѣщыа съ нимъ ѣкѡ дѣнь колѣзни в Син. пер. И произведу в стране плач, как о единственном сыне, и конец ее будет — как горький день πένθος Ам 8.10 || сожаление: ѣще... іерей, познѣетъ себѣ кѣти въ грѣбѣ смертнѡмъ, ѣлкѡ можетъ, великою колѣзнію и жалостію да ѡмилитъ себѣ и скорѣшитъ сѣце своѣ 'Если... иерей осознѣет, что находится в смертном грехе, то пускай, насколько сможет, с великим внутренним напряжением и сожалением раскается и сокрушит свое сердце' Служ Изв Уч.

♦ Хлѣбъ жалости хлеб, раздаваемый для поминания умерших: не возліѣша гдѣки вѣна, и не ѡгладѣшаа сѣмѣ трѣсѣкы ѣхъ,

ѣкѡ хлѣбъ жалости (в Син. пер. хлеб похоронный) ѣмъ ѣртос πένθους Ос 9.4.

2. ревность, усердие, рвение: поманѣши же ѡчѣнцы сѣгѡ, ѣкѡ писано сѣтъ: жалость дѡмѣ твоѣмѣ инѣетъ ма в пер. Безобр. Вспомнили ученики Его, что в Писании сказано: «Ревность о доме Твоем пожрет Меня» ζήλος Ин 2.17.

ЖАЛЬ, жали м. и ж. печаль, скорбь: дѣховнѣи ѡтцы неішнѣ тѣа, сѣ коль вохотѣли жаль ѡдержати, но ктѡ можѣше держати 'Духовные отцы, которые несли твое тело, сдерживали себя, чтобы не предаваться скорби, но разве это возможно?' М 15 н, прп Паисия Нямецкого, утр, 2 к 7-2.

ЖА́ТВА, жатвы ж. 1. жатва, уборка урожая зерновых: сѣе ко вторѡе лѣто глѣдъ на землѣ, и сѣе пѣтъ лѣтъ ѡста, въ нѣхъже не вѣдетъ ѡранѣа ('пахоты'), ни жатвы ѣмѣтос Быт 45.6: прѣтѣпѣшаа всѣ ѡрѣдіа прѣпѣвшей жатвѣ, сѣкѣны и серпы трупѣтос 1 Цар 13.21 || лето, время жатвы: ты сотвориѣа сѣи всѣ прѣдѣлы землѣ: жатвѣ и вѣснѣ ты создалѣа сѣи ѡ тѣрос Пс 73.17; ѡтверженіе вѣдетъ въ моѣмъ градѣ, ѣкѡ свѣтъ знѡа полѣденнагѡ и ѣкѡ ѡблѣкъ рѡсныи въ дѣнь жатвы вѣдетъ ѣмѣтѡу Ис 18.4 || перен. о Страшном суде, конце мира: жатва кончѣна вѣка сѣтъ: ѡ жатвѣа ѣгѣа сѣтъ. ѣкоже ѡко сокращѡтъ плѣкѣлы и ѡгнѣмъ сожигѡтъ ѡерѣсмѡс Мф 13.39–40; сѣгдѣ малѡ вѣдетъ лѣствѣе, и прозѣкнетъ вѣствѣе, жатвы чѣс прѡчѣе, и ты сѣгдѣ сѣа ѡвѣдѣши, разѡмѣнѣ, ѣкѡ прѣ двѣрѣхъ сѣтъ 'После того, как появятся молодые листья и вырастут растения, наступит час жатвы, и ты, когда все это увидишь, знай, что он (конец мира и второе пришествие) уже близко у дверей' тѣрос ТП Вел вт, утр, 1 трипесн 9-2.

2. урожай, зрелые зерновые посевы: и сотвори землѣа въ еднѣи лѣтѣхъ ѡбнѣнѣ жатвѣ дрѡгѣмѣа Быт 41.47; сѣгдѣ вѣдѣтѣ

вх зѣмлю, юже ѡзх даю вамъ, и пожнете жатву ѿ сѣа, и принесете снопы начатокъ жатвы вашей къ жерциѣ τὸν θεριστὸν Лев 23.10 || *перен.* люди, нуждающиеся в христианском просвещении: тогда гла оучникѡмъ своимъ: жатва оубо многа, дѣлателей же мало о... θερισμός Мф 9.37; вѣди помощникъ и заступникъ имъ... бѣоу блаженне ѡтче амвросіе, добрый пастырю и дѣлателю жатвы многѡа М 10 окт, прп Амвросія Оптинскаго, утр, стх хвал сл.

3. поле, нива, обрабатываемая земля: вѣхъ ѡкн собираѡи сѣмѡ на жатвѣ, и ѡкн пародоку во ѡбнмѡнїи винограда не сѣциѣ грѡзѡю в пер. Юнг. Я стал подобен собирающему солому на жниве и негодную ягоду при обирании винограда, когда уже нет кисти ἐν ἀμῆτῳ Мих 7.1.

ЖАТВЕННЫЙ прил. 1. относящийся къ жатве: и избрѡ сѣкѣ давидъ смѣрть и дни жатвенныа пшеницы в Син. пер. И избрал себе Давид моровую язву во время жатвы пшеницы θερισμοῦ 2 Цар 24.14 || *перен.* о духовной жатве: воистиннѡ сѣсть видѣти сѣмена молитвы сѣсѡа вх землѡ сердечнѣи, надежды, ради жатвенныа радостн (семена молитвы, посеянной в сердце, ради надежды на добрый плод') Добр, блж Диадоха Фотикийскаго 100 глав, 73 г.

2. относящийся ко времени жатвы, летний: видѣхъ вх нѣкое жатвенное время народѡх многѡх мѡжеи лѡванѡх и сѣгупчанѡх и дѡцихъ на морѣ жит Мар Ег; тогда и стѣниша сѡа ко сѣнно, ексѡдѣль, желѣзо, мѣдь, серебро, злато, и кыша ѡкн прахъ ѡ гѡмнѡ жатвеннагѡ в Син. пер. Тогда все вместе раздробилось: железо, глина, медь, серебро и золото сделались как прах на летних гумнах θερινῆς М 25 ян, Рожд, вел веч, 6 пар: Дан 2.35.

ЖАТЧЕЛЪ, жатчел м. жнец; сборщик урожая: жатва кончина вѣка сѣтъ: ѡ жатчел

ѡгнѡ сѣтъ ої... θερισταί Мф 13.39; рече коозѡ ѡтрокѡвъ своемѡ стоѡщемѡ надъ жатчелн: чѡа ѡтрокѡвнѡа сѡа; ἐπὶ τοὺς θερίζοντας Рухѣ 2.5 | постѡвнѡтѡ ѡ... жатчелмн жаткы своѡа θερίζειν θερισμὸν 1 Цар 8.12.

♦ **вѣхъ жатчелъ** смерть: скорбное время при сѣ, печальный часъ: прїиде вѣхъ жатчелъ ѡкѡтн, вѡи вх сѣтованїи сѣмѡи 'Пришло время скорби, час печали: явилась смерть, чтобы завладеть, и все мы оплакиваем [умершего]' М 15 н, прп Паисія Нямецкаго, утр, 2 к 5-2.

ЖАТЧИ, жнѡ, жнѡши перех. и неперех.

1. жать, пожинать; собирать урожай: лѡкѡвнѡ раке и лѡннѡвнѡи, вѣдѣлѡх сѣи, ѡкн жнѡ и дѡже не сѣлѡх, и собираю и дѡже не рѡстѡчнѡх θερίζω Мф 25.26; ѡгнѡ и зѡде и зѡхрѡма, вѡпѡлѡ вѣлннѡмѡ глѡсомѡ сѣдѡщемѡ на ѡкѡлѡтѣ: послѡи сѣрпѡ твоѡи и жнѡи, ѡкн прїиде чѡсѡх пожатн θερισσὸν Откр 14.15; показѡмѡ сѣи тайновѡждѡ... сѣмена спасѡтѣльнѡа влѡглѡа и жнѡлѡ многобѡженнѡи плодѡ 'Ты явился как объясняющий тайны... сѣя семена спасения и собирая разнообразные плоды' θερίζων М 3 апр, прп Никиты Мидикийскаго, веч, 1 стх Гв | жнѡхѡ жатчѡвъ пшеницы ѣθερίζων 1 Цар 6.13 || в роли суц. жнѡи, жнѡцие жнец: жнѡи мзѡ прѣмлетѡ, и сокиратѡх плодѡх вх жнѡтѡх вѣчннѡи о θερίζων Ин 4.36; коозѡ прїиде ѡ внѡлѡемѡ и рече жнѡциымъ: гдѡ сѡа вѡмн тоѡс θερίζουσн Рухѣ 2.4; вѡпѡсѡнѡлѡ жѡвшнѡх вѡ ѡушы гдѡ сѡкѡлѡлѡ внѡдѡша τῶν θερισάντων Иак 5.4.

2. *перен.* пожинать плоды; получать результат, награду: сѡла вѡшнѡгѡ... тоѡложениѡ, ѡкн сѡлѡ показѡ сѡдѡкое, вѣемѡх хотѡциымъ жатн сѡиѡнѡи 'Сила Всевышняго явила Ее утробу как плодородную ниву для всех, кто хочет получить спасение' ТП 5 сб, утр, ак БМ, 3 кнд; сѣлѡвѡ бо вх слѡзѡхъ, вѡсѣлѡемѡх жнѡши, стѡрадѡлѡчѡстѡвакѡх же крѡвнѡ, хрѡтѡ прѣлѡх сѣи θερίζεις М 23 апр, вмч Георгія Победоносца, утр, кнд по 6 п к.

ЖВАНІІЕ, жваніа с. жвачка, пережеванный корм; в связи со жвачными животными: не свѣтѣ... велкѡда, ѡкѡ сѣи ѡзноситѣ жваніе, но пазнѡктѣи не дѣлѡнтѣ на двѡе (в Син. пер. потому что он жуёт жвачку, но копыта у него не раздвоены), нечѣитѣ сѣи вѡмѣ мѣрукѡсѡн Лев 11.4: [свиніа] ...дѣлѡнтѣ пазнѡктѣи на двѡе ѡ копыто раздѡлѣитѣ, но не ѡрыгѣитѣ жваніа θερίζω Лев 11.7.

◆ **Ѡрыгѡл(н) жваніе** жвачное животное: велкѣ икотѣ на двѡе дѣлѡ пазнѡктѣи, ѡ копыто на двѡе копыта, ѡ Ѡрыгѡл жваніе вѣ икотѣхѣ, да ѡитѣ ἀνάγειν мѣрукѡсѡн Втор 14.6.

ЖВѦТИ, жвѡ и жвѡ^о, жвѡши и жвѡши *перех.* жевать, есть; кусать: беззѣтнѣи же ѡ похлѣннѣи, икѡдн велкѡгѡ вѡга, ѡже ѡ корѣнѣ дровѣхѣ жвѡхѣ Ѡ гѡда велкѡгѡ ѣмѡсѡнто Иов 30.4: ѡ вѣитѣ царѣтѣко сѣгѡ ѡмрачѣно, ѡ жвѡхѣ ѡзыки икѡл Ѡ колѣзнѣи ѣмѡсѡнто Откр 16.10.

ЖДАНІЕ, жданіа с. ожидание; чаяние, надежда: ѡкрѣтѣитѣ ѡѣкѡ тѡмѡ человекѣ, тѣидѣсѣть ѡ ѡемѣ лѣтѣ ѡмѡца... Ѡ негѡже ѡ наказѣемѣ, колѣко вѡгѡе жданіе ѡ терпѣнѣи 'Встрѣчает там человека, который 38 лет [находился в болезни]... и мы от него поучаемся, каким благом являются надежда и терпение' ТЦ 4 вс Рассл, утр, синакс; вѣ стѣрѣтѣи беззѣтѣа впадѡхѣ, икотѡмѣ, спѣе, ѡпѡдѡкнѣлѣ, ѡ ѡмрачѣнѣлѣ не вѣждѡ жданіа тѡгѡгѡе слѡвѣ, долготѣрпѣнѣнѡгѡ 'Спаситель, я предался позорным грехам, уподобился скотам и, помрачившись, не вижу, как Ты, Бог Слово, с великим терпением ждешь меня' тѣс ἀνοχῆς О 7 гл, вт, утр, 1 к 7-1.

◆ **жданіе ѡзыковѣ** Тот, Кого ждѡт народы; о Мессии, Христе: прикнѡжѣтѣлѣ ѡ прихѡдѣнтѣ нынѣ гдѣ, жданіе ѡзыковѣхѣ ѡ спасѣнѣ мѣра: ѡгѡгѡбн вѣртѣпѣхѣ, гдѣе вѣдѣемѣ просѡдокѣа ѣθνѡн М 24 д, предпраздн Рожд, повеч, к 4-1.

ЖДАТИ, ждѡ, ждѡши *перех.* и *неперех.*

1. ждѡть, дожидѡться: провѡдѣтѣ же сѣгѡ сѣ мѣромѣ, да прѣидѣтѣ ко мнѣ, ждѡ ко сѣгѡ сѣ кратѣиѡ ѣкѡѣχομαι 1 Кор 16.11; ѡ ждѡше ѣдѣмѣ днѣи по свѣдѣтѣлѣтѣвѣлѣ, ѡкоже рѣчѣ елмѡнѣлѣ, ѡ не прѣидѣ елмѡнѣлѣ вѣ галгалѣ дѣелѣлѣн 1 Цар 13.8; ѡ вѣшѡ лѡдѣе ждѡще залѣрѣи: ѡ чѡдѡхѡсѣл конѡнѣлѣ сѣмѡ вѣ цѣркѣи ('и дивились, что он медлит в храме') просѡдокѡн Лк 1.21 || **ЖДАТИ кого-л./чѣго-л.** (= поджидѡть, подстерѣгать) мѣнѣ ждѡша грѣшнѣицѣи погѡбѣитѣ мѡ ѡпѣмеивѡн Пс 118.95; тѣн пѡтѣлѣ моѡ наклѡдѣтѣи вѣдѡлѣтѣ, ѡкоже ждѡхѣ дѡшнѣ моѡлѣ в Син. пер. Наблюдают за моими пятами, чтобы уловить душу мою ѡпѣмеивѡн Пс 55.7.

2. ожидѡть, надеѣться, упѡвать; расчитывѡть на что-л.: **ЖДАТИ чѣго-л.** ѡзѣ же ждѡхѣ вѡлѣгѣхѣ, ѡ сѣ, вѣртѡша мѡ пѡчѣ днѣе сѡлѡлѣ в пер. Юнг. И я ждал добра, а вот, встрѣтили меня дни бедствѣи ѣпѣхѡн Иов 30.26; ждѡхомѣ сѡдѡ, ѡ неѣтѣ, спасѣнѣе далѣчѣ ѡтѣлѣпнѣ Ѡ нѡлѣ ἀνεμεивѡμεν Ис 59.11; да вѣдѣтѣ дѡнѣ сѡмнѣ на пѡтѣи... ѡгѣрызѡлѣ пѡтѣлѣ конѣкѣлѣ: ѡ падѣтѣ коннѣкѣ вѣпѡтѣ, спнѣлѣ ждѡнѣ гдѣна перѣмеивѡн Быт 49.17.

3. предназначѡться: вѣѣмнѣи ко докѡрдѣтѣлѣмнѣи ѡѣкрасѣлѣлѣ сѣи, вѣжѣннѣе: тѣѣмѣже ждѣтѣ тѣеѣ неѡзгѡлѡннѣлѣ радѡстѣ М 31 ил, прав Евѡкѣи Каппѡдокиѣскогѡ, вѣч, стѣ Гв сл; дѣхѣ стѣнѣи по вѣлѣ гдѣе свѣдѣтѣлѣтѣвѣтѣлѣ, глѣ, ѡкѡ ѡзѣ мѣнѣ ѡ икѡрѣнѣ ждѡтѣ мѣнѡсѣн Деѡн 20.23; комѣ ѡпѡдѡкнѣлѣлѣ сѣи, ѡкѡлннѣлѣ, кѣ покѡлннѣи ѡнѣкоже вѡзннѣчѣцнѣ, дѡшнѣ, ѡ ѡгнѣ не ѡжѡсѣлѣннѣлѣ сѡлѣхѣ ждѡцѡлѡгѡ; 'Кѡму ты упѡдѡбилѣсѣ, ѡкѡянная дѡша, никак не обрашѡящаяся к покѡяннѣи! Неужѣли ты не страшишьсѣ огнѣ, предназначѣнного злымѣ?' М 16 ин, свт Тѡхѡна Амафунтѣскогѡ, вѣч, 5 стѣ Гв.

ЖЕ (без удар.) I. част. же; подчеркивает тождество, сходство с чем.-л., упомянутым ранее: по г-нѣ пѣѣннѣи, конѡлѣкѣ ѡ ѡкоѣ

пáсхи, и́ упаковка, и́ чтение́ вх бгослóвѣ: ѿмѹже нача́ло... по 5-й пѣснѣ, конда́кх и́ и́косх прáздника бгóвѣщеніа, и́ чтеніе́ вх бгослóвѣ же, ѿмѹже нача́ло... 'По 3-й песни кондак и́ и́кос Пасхи, и́ и́покои, и́ чтение́ из (Григория) Богослова, которое начинается... по 6-й песни кондак и́ и́кос праздника Благовещения и́ также чтение́ из (Григория) Богослова...' Тип 48 г Мес, 25 мр Кириопасха, БУ; по 1-мх тригтóмх тропарь прáздника. по 6-мх тригтóмх конда́кх прáздника же МП 1 ян, Обрез, повеч, БУ || ѿгвó же, ѿмѹ же... которого, которому... — то же, что и́же¹ (см.) в косвенных формах; *раздельно только в косвенных падежах, наряду со слитным написанием* || е́и же; *этот же самый, такой же самый*: е́е, ѿз ѿдождю́ вх е́и же члѣк за́чтра гра́дх мно́гх сѣлѹ тóутѣн Исх 9.18; вѣдомо бѣди, ѿкѹ е́а же сльжа́ соверша́етсѣ мѣсѣца февру́аріа вх 6-й днѣ 'Пусть будет известно, что та же самая служба совершается месяца февраля в 5-й день' МС 9 с, свт Феодосия Черниговского, литур, БУ || та́кѣи же, та́ковѣи же та́кой же: прѣто́лх вы́соото́у ѿрши́на, и́ шестѣ́и вершкóвх, ѿ широто́у по мѣрѣ́ ѿлта́ра: дѣка́ на́прѣто́льнаа по мѣрѣ́ ('по размеру') прѣто́ла, же́ртвенникх та́кои́ же вы́соотѣ́и Трб 2 ч 28 г, осв храма, БУ; на верхѹ́ же лѣто́нх ('кусоч ткани') ѿ чо́нкагѹ и́ гѣтѣ́гѹ пла́тна, и́ла́и шѣ́лковѣи, на нѣмже́ а́нтѣ́минѣх про́стира́етсѣ, и́ мѣ́роу ('размером') та́ковѣи же, ка́ковѣи а́нтѣ́минѣх Служ Изв Уч || та́кѹ же точно́ так же, та́ким же образом; то же, что та́коже (см.). || та́и же тот же самый; то же, что та́иже (см.). || ѿ́кх же ка́кой (бы ни): и́же пѣ́рвѣ́е влáзашѣ по ко́змѣ́и́и́и воды, за́ра́кх кы́вѣашѣ, ѿ́цѣ́мх же не́дѹгомх ѿде́ржѣ́и́мх кы́вѣашѣ ѿ́ дѣ́поте Ин 5.4 || ѿ́ко́вх же; *какой, какой*: вѣ́детх ко́тогда́ ско́рѣк вѣ́ла, ѿ́ко́ва́ же не́сть бы́ла ѿ́ нача́ла мѣ́ра до́е́ла, ни́же и́мать бы́ти о́а Мф 24.21; влáкх даро́ва́ла, ѿ́же ѿ́ хрѣ́тѣ́, не́ то́кмѹ ѿ́же вх не́го́ вѣ́рова́ти, но́ и́ ѿ́же по нѣ́мх

стра́дѣти, та́иже по́двигх и́мѹще, ѿ́ко́вх же ко́ мнѣ́ вѣ́дѣ́те о́иов Флп 1.30.

II. союз 1. и, а ещё, также; *связывает при перечислении однородные члены внутри простого предложения*: на соверше́нїе да ве́де́мсѣ, не́ па́кѣи ѿ́новѣ́нїе по́ка́лѣ́нїа по́лагѹ́ще ѿ́... крѣ́пѣ́нїи ѿ́чѣ́нїа, возло́же́нїа же рѹ́кх, ко́скрѣ́нїа же мѣ́ртвѹ́хх и́ сѣ́ла вѣ́чнагѹ те́ (bis) Евр 6.2; по́вѣ́щенїа бжѣ́твеннаго, и́ про́мышлѣ́нїа ѿ́ те́бе́ сподо́би е́а́нна бгóмѣ́ти, ѿ́кѹ́ кѣ́ла, кѣ́лагѹ́ же ро́дѣ́тельнице́ 'Удостой [меня] божественным посещением и Твоей заботой, Мать Божия, ибо Ты и Сама благая, и Родительница Благого' ПсСл, к мол БМ, 1-4 н || же... и́и; и при этом: и́ла́еи лн́кѹ́и, дѣ́ла и́мѣ́е ко́ чре́вѣ́, и́ ро́ди и́на́ е́мманѹ́ила, бѣ́а же́ и́ члѣ́кѣ́а те́ ка́и Ирм 5 гл, 9-1; вѣ́рѣ́хх ско́рѣ́цѣ́ннѣх ра́до́стѣ, и́ ѿ́кнѣ́дѣ́ннѣх прѣ́дѣ́лѣ́тельнице́ ('просительница за обидимых'), и́ ѿ́ко́гнѣ́х ('бедных') пи́тѣ́тельнице́, стра́ннѣ́х ('странников') же ѿ́тѣ́шенїе́, и́ же́зде́ ('трость') сѣ́пѣ́хх... чѹ́и е́и прѣ́чѣ́ла ТЦ 3 вс Мрнс, мал веч, 3 стх; вѣ́рѹ́ю ко́ е́а́ннаго бѣ́а о́ца́, ве́де́ржѣ́телѣ́, твора́ца не́бѹ́ и́ зѣ́мнѣ́, вѣ́дѣ́ннѣх же вѣ́рѣ́мх, и́ не́вѣ́дѣ́ннѣх те́... ка́и Симв || ни... же... ни ни... и́ни: беззако́ннѣ́мх взы́вѣ́лх е́и, ни́и свѣ́рѣ́е, ни́и ко́ле́га же, ни́и и́на мѹ́ка, мене́ разлѹ́чѣ́ти возмо́гѹ́ти ко́гда́ лю́кѣ́ хрѣ́та́ моего́ 'Взывал к злодеям: ни (дикие) звери, ни (пыточные) колеса, ни другое мучение никогда не смогут отделить меня от любви моего Христа' оубѣ́е ѹ́а... оубѣ́е М 23 апр, вмч Георгия, вел веч, лит, 2 стх ст.

2. а, и, же; *обозначает перемену темы или действующего лица по сравнению с предыдущими; соединяет простые предложения с общим членом внутри сложносочиненного*: по́да́дѣ́те вх вѣ́рѣ́е вáше́и до́бродо́ѣ́тель, вх до́бродо́ѣ́тели же ра́зѹ́мх, вх ра́зѹ́мѣ́ же возде́ржѣ́нїе́, вх возде́ржѣ́нїи же тѣ́рпѣ́нїе́ де́ (3) 2 Пет 1.5-6; днѣ́ль ко́ е́ме́рть и́ ѿ́дх пѣ́кнѣ́ла, ро́дх же́ чело́вѣ́чѣ́скѣ́и вх не́тѣ́кнѣ́и ѿ́блѣ́чѣ́ла в пер. Тимр. В сей

день смерть и ад побеждены, род же человеческий облечен в нетление. ТЦ 4 вс
 Рассл. утр. 5 сед || *соединяет простое предложение с причастным оборотом*: державному нероуи на таковоу позорнице со многими пришедшу: симон же оубо гавионо на главах своих положи, и строении крестоукли и пчесными есе оградихи, вохичиених и даше кх коздоху 'Когда правитель Нерон в театр со спутниками пришел, Симон лавровый веноч на голове себе положив и хитростями бесовскими и песнями себя окружив и поднявшись, пошел к небу' Ап Сказ 1 || *вводит новое предложение*: агган ех партырми маволовагтх, колби же со свецдоу пубеишегвюгтх дэ М 25 д, Рожд, утр. кнд по 6 п к; авраамх родн исаака. исаакх же родн иакова. иаковх же родн израил, и братию егво дэ Мф 1.2; чадо, ты всегда со мноу еси и вл моа твоа ест: возведеи ти жеза и возрадовати подобаше, иакв братх твои еи мергвх ет, и оживе дэ Лк 15.32. || Овх оуко... Овх же один... другой; этот... тот; *при перечислении, противопоставлении*: кинждо ко своу вечеру предвараетх вх индение, и Овх оуко алетх, Овх же оупиваета в Син. пер. Всякий поспешает прежде других есть свою пищу, так что иной бывает голоден, а иной упивается ос мен... ос дэ 1 Кор 11.21; они же небрегше ондоша, Овх оуко на ело свое, Овх же на кзпн своа ос мен... ос дэ Мф 22.5; емише дклателас раковх егво, Оваго оуко биша, Оваго же оубиша, Оваго же камннемх покниша он мен... он дэ... он дэ Мф 21.35 || оуко... же с одной стороны... с другой стороны; *может не переводиться*: азх оуко крестихх вх водоу: той же кртинхх вх дхомх стымх мен... дэ Мк 1.8; дхх оуко кодрх, плоть же немощна мен... дэ Мф 26.41; жатва оуко многа, дклателей же малу мен... дэ Мф 9.37.

3. но, однако; *противопоставляет предложение предыдущим как нечто неожиданное, отрицающее, противоположное*;

соединяет простые предложения с общим членом внутри сложносочиненного или причастные обороты: краених вх видених, ко вкшених же горчайший, иже мене оуморивый греху плодх 'Прекрасен на вид, но очень горек на вкус меня убивший плод греха' дэ О 2 гл. пт. утр. 2 к 9-3; людеи еи оусты своиими и оустными чггтх ма... вде же чггтх ма, оучаце оученисамх, заповедемх человекскимх дэ Мф 15.8-9; горе влмх... кождн слепн, оцфждающн комары, белелды же пожирющие дэ Мф 23.23-24 || *вводит новое предложение*: раздканиша рнзы моа ет, и о одежди моей меташа жребии. ты же, гдн, не оудали помочь твою о мене дэ ПсСл пс 21.20; кга человекскимх не козможно видети... токою же, вецгтал, гавиа человекскимх слово коплоченно дэ Ирм 6 гл. 9-1; ркчено кысть дрбннимх: не ко лжл клеишнса... азх же глю влмх не клатнса влакв дэ Мф 5.33. || аце же но если, а если, однако если, даже если, если все же; см. аце. || аце же ни а если нет, иначе; см. аце.

4. итак, так вот; *вводит новое предложение с выводом или обобщением предыдущих*: егоже ко лкнтх гдх, наказжетх, кетх же влсакаго сына, егоже приелатх дэ Притч 3.12; еда какв не догтанетх намх и влмх: идице же паче кх продающымх и кзпиче ет Мф 25.9; кдиче оуко, иакв не вкете, вх кн часх гдх ваших придетх. еие же вкдиче, иакв аце кы вкдала домл владыка, вх кшо етражд чать придетх, дкелх оуко кы дэ Мф 24.42-43.

ЖЕЗЛ, жезл м. **1.** палка, дубина, кол; прут: надешнса ты на жезлх тростанный ломанный еи, на егпегтх ли; епн тн рабдоу 4 Цар 18.21; вх знаменнхх вопрошаху и вх жезлехх своихх повкдаху ччкмх в Син. пер. Народ Мой вопрошает свое дерево, и жезл его дает ему ответ ен рабдоу Ос 4.12 | по жезломх еис тас рабдоу Быт 30.39; на жезлахх епн тас рабдоу Быт 30.37.

2. орудие наказания: палка, розга: ѿже цади́тъѣ жезла́ (сво́й), ненави́дитѣ сы́на сво́его̀ (в *Син. пер.* Кто жалеет розги своей, тот ненавидит сына): ѿвѣ́и же нака́зѣтъѣ приле́жнѣ тѣ́с бактѣ́ри́ас Притч 13.25; ни́ка́коже поколеба́ша сто́лпа́ благоче́стїа свѣ́рѣпство́ пове́лѣва́ющаго́ ве́зко́жнаго́ мѣ́чнѣ́телѣ, ни́ жезла́мъ бѣ́снѣа, ни́ го́рыка́а те́мнїца́ ‘Ни в коей мере не поколебало оплота благочестия [Георгия] ожесточение повелевающего безбожного мучителя — ни палки, которыми его били, ни тяжкое заточение’ М 26 м, мч Георгия Нового, утр, к 6-1 || *перен.* наказание, кара: не ѿста́внѣтъѣ гдѣ́ жезла́мъ грѣ́шнѣхъ на́ жре́кїи прѣ́внѣхъ тѣ́ну ра́бдоу Пс 124.3; ѿ́зѣ мѣ́жѣ вѣ́да ни́щѣтъѣ (моѿ) въ жезла́мѣ ѿро́стнѣ е́гѡ на́ ма́ е́н ра́бдоу Плач 3.1.

♦ **ЖЕЗЛА ЖЕЛѢЗНЫЙ** сильное оружие: желѣ́знымъ тѣ́ко́имъ жезло́мъ держа́внаго́ зѣ́мѣ́плѣнїа, ѿ́акъ ла́ющыа пы́... ѿ́кѣрѣ́жа́ющыа смѣ́реннѣю́ моѿ дѣ́шѣ ѿ́женїи́ стѣ́рѣтнѣ ‘Сильным оружием твоей могущественной защиты прогони страсти, которые окружили мою душу, как лающие собаки’ σιδηρά... ра́бдоу М 27 ян, Ин Злат, утр, 1 к 8-2; да́мъ тѣ́н ѿ́зѣкн до́сто́анїе́ твое́... ѿ́па́еїши ѿ́ жезло́мъ желѣ́знымъ, ѿ́акъ со́здѣ́ма е́кѣ́льннчн ко́рѣшнїи ѿ́ е́н ра́бдоу σιδήрѣ Пс 2.8-9.

3. дорожный посох, палка для опоры, трость: чѣ́ре́ла ва́ша прѣ́пола́сѣна, ѿ́ са́по́зи ва́шин на́ но́га́хъ ва́шнѣхъ, ѿ́ жезла́мъ ва́шн въ рѣ́ка́хъ ва́шнѣхъ а́и бактѣ́ри́аи Исх 12.11; подо́кла́тъѣ вѣ́дѣтнѣ, въ́ ко́е вре́ма бѣ́тнѣн въ́ цѣ́рквн не́ сто́а́тн е́хъ жезла́мн Тип 26 г, надп; не́ ста́жнѣ́тъ зѣ́мѣ́та, ни́ рѣ́вѣ́ра, ни́ мѣ́дн при́ по́ла́е́хъ ва́шнѣхъ: ни́ пѣ́ры на́ пѣ́тнѣ, ни́ дѣ́коѿ рн́зѣ́, ни́ са́по́гъ, ни́ жезла́мъ ра́бдоу ЕвСл мф 10.9-10 || пастушеский посох: ѿ́быші́дѣ́шыа, ѿ́акъ свѣ́тнѣ, ѿ́гна́лѣхъ е́нѣ е́ресе́н ѿ́ ста́да́ хрѣ́то́ва по́бо́рннкн жезло́мъ ра́зѣ́мнымъ тѣ́ко́и́хъ ѿ́чнїи́ е́н тѣ́н ра́бдоу М 20 н, свт Прокла Константинопольского, утр, 3 к 6-1; ѿ́па́еѣѣ

ѿ́вцы́ заколе́нїа́ въ́ зе́млн́ ха́нааннѣ: ѿ́ прї́нѣ́мѣ́ свѣ́тѣ́ двѣ́ жезла́мъ... ѿ́ ѿ́па́еѣѣ ѿ́вцы́ ра́бдоу Зах 11.7 || *перен.* опора, поддержка, утешение: по́ до́лгѣ́ да́ ко́рѣ́кѣла́тъѣ ѿ́ннїи́ ѿ́но́гтн ѿ́кѣ́зѣ́дѣ́телѣ, въ́ ста́ро́стнѣ жезла́мъ, въ́ вѣ́дѣ́лѣхъ прѣ́дѣ́стѣ́телѣ М 26 окт, вмч Димитрия Солунского, вел веч, стх лит сл; почтѡ́ ѿ́пѣ́стнѣлѣхъ е́нѣ ча́до́ на́ше; ѿ́лн не́ жезла́мъ рѣ́кн на́шеа́ е́тъѣ ѿ́ ра́бдоу Тов 5.18.

♦ **ЖЕЗЛА КРЕ́ПОСТН/СИ́ЛЫ** опора, поддержка: ста́го́ дѣ́а со́здѣ́а ѿ́внїа́ е́нѣ ѿ́зѣ́рѣ́ннѣннѣ, ѿ́но́кѣ́щнѣмъ жезла́мъ кре́постнѣ М 11 ф, прп Димитрия Прилуцкого, утр, стх по 50 пс; жезла́мъ си́лы тѣ́ла, на́дѣ́ющнѣса́ на́ тѣ́ла, бѣ́го́вѣ́кѣ́сто, ѿ́мѣ́ще, по́кѣ́жда́емъ е́бпостѣ́тнѣмъ полкнѣ М 4 ил, прп Марфы, утр, 2 к 5-6бр.

4. жезл, скипетр; *атрибут и символ власти (вождя, царя)*: да́ша е́мѣ́ внѣ́ кнѣ́знѣ ѿ́хъ по́ жезла́мъ, кнѣ́зѣ́ е́дннѣаго́ жезла́мъ, по́ кнѣ́жнїи́ю, по́ до́мо́мъ ѿ́чѣ́е́е́тъѣ ѿ́хъ, двѣ́на́дѣ́лѣ́тъ жезло́вѣхъ: ѿ́ жезла́мъ ѿ́ро́нѣ́ по́ сре́дѣ́ жезло́вѣхъ ѿ́хъ ра́бдоу (bis), ра́бдоу, ѿ́ ра́бдоу, тѡ́н ра́бдоу Числ 17.6; прѣ́стѣ́рѣ́ ца́рь е́дннѣ́ннѣ жезла́мъ зѣ́мѣ́тъѣ: ко́гтѣ́ же́ е́дннѣ́ннѣ ѿ́ ста́ прѣ́дѣ́ ца́ремъ тѣ́н ра́бдоу Есф 8.4; вѣ́дѣ́тъѣ жезла́мъ, на́ ннѣ́же́ пнѣ́а́тн бѣ́дѣ́шн, въ́ рѣ́цѣ́ тѣ́ко́н прѣ́дѣ́ ѿ́чнма́ ѿ́хъ а́и ра́бдоу Иез 37.20 || *перен.* крест: ка́кѣ́ ко́пѣ́тн... кнѣ́зѣ́а́ всѣ́воло́да, ко́зѣ́ла́внѣа́ въ́ сло́вѣ́нѣхъ на́ е́льшнѣ́а, на́дѣ́же́ прѣ́во́зѣ́внннѣ ко́ а́плѣ́хъ жезла́мъ ко́дрѣ́знѣ М 11 ф, блгв кн Всеволода Псковского, утр, 2 к 1-1 || *перен.* сила, власть: жезло́мъ вѣ́бры, мѣ́дрѣ́, е́лнннѣ́кнѣ хрѣ́мъ ра́зо́рнѣлѣ е́нѣ, ѿ́ хрѣ́мъ ко́зѣ́внѣглѣ е́нѣ, прѣ́по́докнѣ, е́пѣ́лѣ ѿ́ бѣ́лѣ́ на́шемѣ́ М 7 ф, свт Парфения Лампсакийского, утр, 2 к 8-1.

♦ **ЖЕЗЛА ПРО́ЗѢ́ВѢ́Й/ПРО́ЦѢ́ТШѢ́Й**
► именование Богородицы; *Божия Матерь сравнивается с проросшим жезлом Аарона (см. Числ 17.5): тѣ́ла́ ѿ́но́гдѣ́ на́пнѣ́ла́ скрнѣ́ла́, бѣ́со́бразнѣ́ ко́ прѣ́ро́цѣ́хъ мѡ́вѣ́снѣ́, свѣ́щннѣ́кѣ́ же́ свѣ́тѣ́а ѿ́ е́кнѣ́, ѿ́ жезла́мъ прѣ́о́цѣ́тшнѣ́, ксѣ́непо́ро́чнѣ́а М 9 ян, свт Филиппа Московского, утр, к 6-6бр; ра́дѣ́ннѣ́а, цѣ́вѣ́тъѣ*

вѣры: рѣдѣна, жѣзле прозакый: рѣдѣна,
Златѣа кадѣльнице М 28 ил, Чуд БМ Смолен-
ской, вел веч, стх лит сл н.

♦ **ЖЕЗЛАХ ААРѢОНОВЪХ** посох, жезл Ааро-
на; *который был положен перед ков-
чегом Завета и пророс (Числ 17.1–11)*
▶ прообраз Богоматери, из Которой про-
рос цветок жизни — Христос; см. аарѣо-
новъх || **ЖЕЗЛАХ МОУСѢЕВЪХ** жезл Моисея;
*при помощи которого он сотворил мно-
жество чудес (Исх 2.4, 14.15–30, Числ*
20.6–11 и др.); жезлах оубо моусѣевъх дрекле
вх смѣю, аарѣоновъх же жезлах вх зѣлено прело-
жѣна, ѡ процвѣтѣ лѣствѣе: неплодное же ѡз-
рѣхше сокорнице законопретѣпное, вх непло-
днѣю преложѣна смоковницѣ ТП Вел пн, мал
повеч, трипесн 9-5.

5. символ чего-л.; *о власти, силе, иму-*
ществе и т.д. ♦ **ЖЕЗЛАХ ДОГТОАНИА/**
НАСЛѢДІА символ законного наследия;
см. догтоаніе: мы же лѣдѣе твоеѡ, ѡ жезлах
наслѣдѣа твоегѡ. сегѡ рѣди накажѣ ны, ѡбѣ-
че вх кѣгостѣ, а не сѣ ѣгостѣю твоеѡ ‘Мы
же народ Твой и наследие Твое, поэто-
му воспитывай нас в милосердии, а не
во гневе’ Трб 1 ч 26 г, мль мол на всякую ли-
тию || **ЖЕЗЛАХ КРЕПѢСТѢИ/СИЛЫ** символ
власти: бысть смѣ жезлах крѣпѢстѢи надѣ
племених старѣйшинѣх, ѡ вознесѣна вх ве-
лѣчѣи своѣмъ средѣ лѣзѣа в пер. Юнг. И бы-
ла у нея крепкая ветвь (для владыче-
ствования) над племенем старейшин,
и вознеслась в своем величии среди лоз
рѣвѣдѣс ісхѣѡс Иез 19.11; **ЖЕЗЛОМЪ СИЛЫ,**
прѡвѣраженнѣмъ моусѣеѡ, море старѣтѣи прѣ-
сѣкающе, догтѣгнемъ кх землѣ ѡбѣтѣованѣа
‘Рассекая море страстей прообразован-
ным Моисеем жезлом силы, достигнем
Земли Обетованной’ рѣвѣдѣс дѡнаѣѡѡс
ТП 4 вт, утр, 1 трипесн 2-2.

6. ветвь, отросток, побег: **ЖЕЗЛАХ ТАЙ-**
НЫЙ ПОМАЛѢ процвѣтѣтѣтѣ, ѣакоже пишѣтѣтѣ,
вѣтѣвеннѣмъ цвѣтѣтѣ ѡ корене іесѣеѡа намъ
ѣвѣлющѣна ‘Согласно Писанию, тайная

ветвь, прорастая понемногу, явит нам
божественный цветок из корня Иессея’
рѣвѣдѣс М 24 мр, предпраздн Блгц, утр, к 5-2.

♦ **ЖЕЗЛАХ ѡЗ/ѡ** **КОРЕНЕ ІЕСЕЕѢКА**
▶ ветвь от корня Иессея; *о Божией Ма-*
тери, поскольку Она была из рода Иессея,
см. Ис 11.1: ѡзѣдѣтѣ жезлах ѡз корене іесѣе-
ѡа, ѡ цвѣтѣтѣ ѡ корене ісѡ вѣзѣдѣтѣ рѣвѣдѣс
ѣк тѣс рѣзѣс ‘Иессѡа’ Ис 11.1; **рѣдѣна** **СЛОВѢ-**
НОЕ НѢО... *ѡблече ѡдѣшеѡлѣннѣмъ, жезле ѡ*
корене дѣѡ іесѣеѡа вѡзрѣстѣшѣа рѣвѣдѣс
ѣк рѣ-
зѣс... тоѡ ‘Иессѡа’ ТЦ 6 вб Слеп, мал веч, 2 стх ст.

ЖЕЗЛЕННЫЙ *прил.* ♦ **ЖЕЗЛЕННОЕ КІЕ-**
НІЕ *избиение палками; о мучениях: терпѣа*
жезленноѡ кѣнѣе, ѡ разрѣзанѣ плѣтѣи тѣѡѣа,
ѡ свѣцѣамѣи ѡпалѣнѣе, нѣнакѡже прѣклѣнѣнѣх
прѣкѣлѣх ісѣи ‘Терпя избиение палками,
порезы на теле, и жжение огнем, ты
оставался непреклонен’ М 26 м, мч Георгия
Нового, утр, 1 стх хвал; *нѣ жезлѣннаѡа кѣснѣа,*
нѣ плѣтѣи іѡдрѡѡлѣснѣа, нѣ кровѣи потѣѡѡѣи
твоеѡ тѣвѣрѣдѣтѣ вѡзѡмогѣша ‘Ни избиение
палками, ни рассечение тела, ни пото-
ки крови не преодолели твою твердость’
М 2 ин, вмч Иоанна Нового, вел веч, 2 стх ст.

Ср. жезлокіеніе.

ЖЕЗЛІЕ, **ЖЕЗЛІА** *с.* палки; *орудие наказа-*
ния: пища ѡ жезлѣи ѡ бѣреѡа ѡглѣ: хлѣѡѡ ѡ на-
казанѣи ѡ дѣло раѡѣ рѣвѣдѣс Сир 33.25; *вѣзѣрѣю-*
щѣа кх кѣѡ мѣчѣнѣтель не пощадеѣ, но жезлѣемъ
нѣмѣиѡгѣтѣнѣнѡ іѡкрѣшнѣ оѡды тѣѡѡ ‘Мучи-
тель не пощадил тебя, обратившую взор
к Богу, но палками безжалостно сломал
тебе руки и ноги’ рѣвѣдѣс М 10 с, мщ Ми-
нодоры, Митродоры и Нимфодоры, утр, 2 к 3-2.

ЖЕЗЛОКІЕНІЕ, **ЖЕЗЛОКІЕНІА** *с.* избиение
палкой: **прѣзрѣнѣе** **кнѣжнаѡѡ,** **ЖЕЗЛОКІЕНІЕ,**
ПОРѢГАНІЕ, **ѡѡдѣѡлѣнѣе,** **ЗДѢШЕНІЕ,** **НЕЛЮКЛЕНІЕ**
Добр, Петр Дамаскин, 1 кн, Изъявление страстей;
ѡѡзы ѡ іѡѡрѣнѣ тѣѡѡ кѣтѣ іѡкажетѣтѣ, іѡѡѡнѣ
ѡѡлѣ; тѣрѣдѣ, колѣѣзѣнѣи ѡ кѣѡнѣа... **КОШНИЦѢ**

и жезлокіснїа (‘бгество] в корзине и избиение палками’) τὸς ῥαβδισμοῦς М 29 ин, ПетрПав, вел веч, 1 стх ст.

Ср. желанный.

ЖЕЛАНІЕ, желанїа с. **1.** желание, потребность: желанїа нечестїкыѣхъ слѣ: коренїе же бл҃гочестїкыѣхъ кѣ твѣрдостехъ ἐπιθυμίαι Притч 12.12; ѡце вожделѣетѣ дѣша твоеѡ, ѡкѡ гартї малѡ, ко вемѣ желанїи дѣши твоеѡ да снѣси малѡ ἐπιθυμίαι Втор 12.20; вневзпѣл твоемѣ мѡжѣ оумершѣ, оумре мїрїкагѡ житїа желанїе кѣ твѣѣ ‘После внезапной смерти твоего мужа в тебе умерло стремление жить мирской жизнью’ М 24 ян, блж Ксении Петербургской, мал веч, 2 стх Гв | желанїа сердца нашнѣхъ М 24 ян, блж Ксении Петербургской, утр, к 8-1 || усердие, ревность: желанїемѣ дѣховнымѣ распалнѣла, и матѣжи мїрїкаїа ѡрнѣвѣ, ко сдѣнномѣ же кѣлѣ лѡбѡбію прилѣпїла сїи ‘Воспламеняемый духовной ревностью и отринув мирскую суету, ты с одним лишь Богом имел общение’ М 7 д, прп Антония Сийского, веч, тр; желанїемѣ ретѣла пѡловымѣ, оузы нмѣла на рѣкаѣхъ, мїрѣ ѡбтѣкла сїи, свѣщенномѣчениче ‘Подражая ревности Павла, имея на руках оковы, ты, священномученик, обошел весь мир’ тѡ... каторѡѡмѡта М 20 д, сщмч Игнатия Богоносца, утр, 2 к 5-4 || упование, надежда: предѣстоїши кѣлѣ вседержителю, на негоже кѣ желанїе возложїа сїи М 27 с, прп Савватия Соловецкого, утр, к 6-1; тнѣгѡ житїа возжелѣа сїи... желанїемѣ ѡжданѡцагѡ тѣла, не мнмочекѣцагѡ, ввеклѣженне, наслажденїа ‘Возжелал мирной жизни... всеблаженный, в надежде на ожидающее тебя вечное наслаждение’ пѡѡѡ М 17 мр, прп Алексия человека Божия, утр, к 4-2 || твор. ед. **ЖЕЛАНІЕМѢ** в роли нареч. добровольно, по своей воле: пожѣрше желанїемѣ слѣни себѣ, мѣчснїцы дѡблїи радѡющеа предѣша крѡвкѣ ‘Сами себя добровольно принесли в жертву,

мужественные мученики с радостью пролили кровь’ пѡѡѡ М 18 м, мчч Петра, Дионисия и др., утр, 2 к 9-1; кѣ пѡстѣнїю желанїемѣ ввеклѣ сїи, ндѣже, прѣкне, гдѣвн собрѣа сїи стѣдо ‘Ты добровольно поселился в пустыне, преподобный, где собрал свою паству’ М 30 ав, прп Александра Свирского, утр, 1 стихсл сл н.

◆ **МѡЖЖ ЖЕЛАНІА/ЖЕЛАНІЙ** избранный человек; именование пророка Даниила и других святых: ѡж прїндѡхѣ возвѣстїтї твѣѣ, ѡкѡ мѡжж желанїи сїи ты, размысли ѡ словесїи ѡнѣр ἐπιθυμιῶν Дан 9.23; данїїаѣ, мѡжж желанїи, камѣнь кѣзѣ рѣкѣ ѡсѣченѣ кнѣѣвѣ тѣла, гдѣ, млнца кѣзѣ сѣмене рождѣна пронарѣѣ тѣла ‘Даниил, избранный муж, увидев Тебя, Господи, в образе камня, отсеченного без помощи рук, прорицал о Тебе, Младенце, рожденном без семени’) ἐπιθυμιῶν ѡнѣр М 17 д, прор Даниила, веч, стх ст сл н; слжїтѣлїе гдѣни, мѡжжїе желанїа... не премолчїте, сѣже ѡ нѣхъ вопїтї ко гдѣ ‘Служители Господни, избранныки... не умолкайте, взывая о нас к Господу’ М 5 окт, свт Московских, вел веч, стх Гв сл || прѡрокѣ желанїи избранный пророк; именование пророка Даниила: ѡтѣцы вѣл возхвѣаннѣ днѣсь, кѣрнїи... и данїїа, желанїи прѡрока τὸν ἐπιθυμιῶν προφήτην М 11 д, Праот, веч, стх Гв сл.

◇ **ЖЕЛАНІЕМѢ ВОЖДЕЛѣТН/ЖЕЛѢТН** возыметь желание; см. вожделѣтн: возмнѣхѣ сѣпафродїта... поглѣтї кѣ вѣмѣ, понѣже желанїемѣ желѣше кнѣѣтн вѣѣхѣ кѣсѣ в пер. Безобр. Я счѣл нужным послать к вам Епафродита... так как он стремился ко всем вам ἐπιποθῶν ἦν Флп 2.25–26.

2. желаемое, просимое, предмет желания: нзмѣаа возлѡбїкѣхъ монашескоѣ житїе, кѣ желанїю дѡблѣтвеннѣ дѡстїгѣ, ввеклѣла сїи кѣ пещѣрѣ ‘Полюбив смолоду монашескую жизнь, ты мужественно достиг желаемого, поселившись в пещере’ М 3 м, прп Феодосия Печерского, мал веч, тр;

ἴστω ἰκάζαλας ἔσιν: ἄψε сотвориши сїе, вса́-
кое желанїе благое полѹчиши, *ѣже ѿ кысѣтъ*
'Он ясно сказал: если сделаешь это, по-
лучишь всё просимое, что и произошло'
М 11 ян, прп Михаила Клопского, утр, 2 к 7-3.

◇ *кра́й желанїа; конечно́е/кра́йнее/*
последнее желанїе высшая цель, ко-
нечный предмет стремлений: *коспрїа́л-*
те желанїа кра́й, истинноу, блаженїи, цр҃квїе
кѣѣ прїемше 'Воистину вы достигли
предмета своих стремлений, блажен-
ные, приобретя Царство Божие' тоῦ
πόθου πέρας М 13 ян, мчч Ермила и Страто-
ника, утр, 2 к 9-3; *кѣ желанїемѣ тѣ приспѣла*
ἔσιν кра́йнимѣ 'Ты преуспел в достижении
высшей цели' М 25 ф, свт Тарасия Константи-
нопольского, утр, к 4-3; *кѣ желанїю послѣдне-*
мѣ... коспѣклаς ἔσιν М 31 мр, прп Ипатия Гангр-
ского, утр, к 8-4.

3. любовь, привязанность: *ниже сопрѣж-*
ницы твоѣа желанїе, ни чадѣа любленїе... твоѣ
крѣпкое дѹши поколебаша ѿ вѣры истин-
ныа 'Ни привязанность твоей супруги,
ни любовь детей... не отвратили твою
крепкую душу от истиной веры' ὁ πό-
θος М 9 ян, мч Полиевкта Мелитинского, веч,
5 стх Гв; *орѹжїи разсѣкаемїи, єдннomyслиа*
не разрѹшисте, мѹченицы, любкѹю свѣзан-
їи и желанїемѣ братикимѣ 'Рассекаемые
оружием, вы, мученики, не разрушили
своего единомыслия, связанные любо-
вью и братской привязанностью' сторῶν
М 20 мр, Прпп отец в обители св Саввы, веч, 2 стх
Гв || предмет любви: *ѣзѣа взѣмлю ѿ тебе*
желанїа очїеѣ твоѣхѣ кѣ пораженїи (в *Син.*
пер. Я возьму у тебя язвою утеху очей
твоих), не *коплачи, ниже возрыданїа* τὰ ἐπι-
θυμїατα Иез 24.16.

◇ *кѣжественное/кѣѣ желанїе* устрем-
ление к Богу; см. *кожественный*.

4. страсть: *тогѹ (<= хр҃та)* радн любкѣ мї-
ра *сѣ желанїемн* ἔγω ῥεκα 'Ради любви
к Христу отрекся от мира с его страстями'
М 17 н, прп Никона Радонежского, утр, к 1-3;

нечестїю державствѹющѣмѣ, человекѹкѹкѣ оубла-
жашеа пища тѣлеснаа, ѿ плотскїхѣ же-
ланїахѣ мѣн неврежѹхѣ 'Когда царствова-
ло нечестие, для людей была почитаема
телесная пища, и они не придавали зна-
чения плотским страстям' ὀρέξεων τπ
Сырн пт, утр, 1 стх ст || *похоть: желанїе* *ископч-*
о растлїтѣа ли дѣкнїцѣ; ἐπιθυμїα Сир 20.4.

ЖЕЛАННѢ нареч. добровольно, охотно:
исправленїа пострнческнхѣ подвигѣ... єр-
гїа, нїкѹне блаженїе, прївлекѹша тѣа желаннѣ
пострнческомѣ тоглобїю 'Совершение аске-
тических подвигов... Сергием привлело
тебя, блаженный Никон, охотно всту-
пить в число постников' М 17 н, прп Никона
Радонежского, утр, 1 стх хвал.

Ср. *желательнѣ, желательнѹ.*

ЖЕЛАННЫЙ прил. желанный, желаемый;
вожделенный: *желаннаго, бгомѹдре, спод-*
обнїа ἔсїи безсмертїа, ндѣже радѹаеа вѣ-
нїцѣа повѣды взѣла ἔсїи ('в нём, ликуя, ты
принял венец победителя') М 9 ян, свт Фи-
липпа Московского, утр, к 4-3; *правослабнхѣ на-*
дежда, Ѳдїгнтрїе вепѣтѣа дѣнїе, радостїи
исполнїи мѣ мїровн желаннѣа ('преисполни
меня радости, желанной всем людям')
М 8 ил, Чуд БМ Казанской, утр, 1 к 1-2 || *ми-*
лый, любимый: взѣлаḡ ἔсїи, чѣта, кѣ жи-
тїю превѣтломѣ... кѣ желаннѣншемѣ жени-
хѣ твоємѣ крѣпкѹ взнїающїи 'Была взята,
чистая, к светлой жизни... [где] неот-
рывно созерцаешь своего возлюбленно-
го Жениха' ποθεινοτάτω М 5 ф, мц Агафии
Панормской, утр, к 1-2 || *в роли суц.* люби-
мый, возлюбленный; *о Хрїсте: нынѣ же-*
ланнаго ѡкрѣтѣа, ѿ насѣа мѣтѣамн твоїамн
стадѣа нзбраннхѣа сопрнчїи М 28 ил, свт Пи-
тирима Тамбовского, утр, 2 к 4-2; *прнчїстїемѣ*
ѡбожаемѣ, єдннѣа желаннаго ѿ блаженна-
го, радѹаеа прїаḡ ἔсїи 'Получая обожение
через причастие радуясь принял ты
Христа — единственного, возлюбленного

и блаженного' τὸ... ὀρεκτόν М 8 мр, прп Феофилакта Никомидийского, веч, 2 стх Гв || *в роли суц.* желаемое, предмет желаний, цель: *возвысился на добродетель, и оуми очиствивши, кх желанному и крайнему достигши* 'Устремляясь к добродетели, и, очистив ум, ты достиг высочайшего предмета желаний' М 17 мр, прп Алексия Человека Божия, веч, тр; *желанная достигши до конца, богомудре отче, оставль земных пристрастие* 'Богомудрый отче, ты полностью достиг своей цели, оставив земные страсти' М 15 окт, прп Евфимия Нового, утр, 1 к 4-1.

Ср. желательный.

ЖЕЛАТЕЛЬ, *желателя м.* 1. желающий; любитель: *не буди желатель добрых брашених и прелестей рокоши* 'Не будь любителем хорошей еды и обольщений роскоши' Добр, Евагрия монаха Образ иночества.

2. любимый, возлюбленный; *о Христе: как констину желателя возлюбивши неклонно... игнатие, коду и мчкши еси кх текче живущию* 'Воистину без уклонений возлюбив Возлюбленного (т.е., Христа), Игнатий, ты имел в себе воду живую' τὸν... ἔραστῆν М 20 д, сщмч Игнатия Богоносца, утр, 2 к 6-1.

ЖЕЛАТЕЛЬНИК *нареч.* то же, что желанник (см.): *преподобный не ослабнел в начальных совершенных начальныхх, хотя оугодити своему гду: елиже желательник обкщася оусердно даже и до кончины* 'Преподобный, ты не ослабил тех совершенных правил, которым следовал с самого начала, желая угодить своему Господу, Которому добровольно и с усердием дал обет [верности] до самой смерти' М 11 ф, прп Димитрия Прилуцкого, утр, 2 к 3-2; *ты ега, прпкне, желательник взыскаши еси* 'Преподобный, ты усердно стремился к Богу' πόθω М 8 м, прп Арсения Великого, утр, 2 к 4-2.

Ср. желательн.

ЖЕЛАТЕЛЬН *нареч.* то же, что желанник (см.): *желательн подвижался достигнати цртва небаго, проскщтиса еси кжтвенноу благодатю* 'Ты усердно подвижался, чтобы достичь Царства Небесного, и был освящен божественной благодатью' М 2 ав, блж Василия Московского, утр, 2 к 1-1; *ице ко на смерть готови будеши, смерти не убояшиса: ице гда всемх сердцемх возлюбивши, самх ел прежде желательнхх возжелавши* 'Если ты будешь готов к смерти, то не испугаешься смерти, если возлюбишь Господа всем сердцем, сам ее добровольно возжелаешь' Алф 2 ч 9.8.

Ср. желательник.

ЖЕЛАТЕЛЬНЫЙ, *желателен прил.* 1. то же, что желанный в знач. 1 (см.): *оубкждь, коль желательна евокода мччимымх и шрада* МС 19 окт, мч Уара, утр, к 3-2; *что ко намх ести на небе текче желательнике, желаний нашихх краю;* 'Что есть на небе для нас более желанное, чем Ты — предел наших желаний!' М 28 ин, прп Сергия и Германа Валаамских, утр, сед по 1 стихсл.

2. желающий, стремящийся; усердный: *возлюбн гда твоего ш всемх сердца твоего... как да на вса богоугодна дела оудобенх и желателенх будеши* ('чтобы любые богоугодные дела были бы тебе легки и желанны') Алф 3 ч 11.9.

3. относящийся к воле, к способности желать: *желательнью сил дшии кх кжественному рачению направн, да тою ега всецкелу возлюбимх* 'Направь [наши] душевные силы, ответственные за желания, к заботе о божественном, и всеми этими силами мы возлюбим Бога' М 9 н, Чуд БМ Скоропослушницы, утр, 2 к 7-2 || *в роли суц.* воля, область желаний в человеческой душе: *еже ко ш всеа дшии, словенное, гарогтное же и желательное ести: иэ сихх ко трехх силх состоитх дшиа* 'В душе есть три сферы: мысли, эмоции и воля, из этих трех

сил и состоит душа' Добр, Петр Дамаскин, 2 кн, 15 слово; ко словѣньнѣмъ ѡубо помыслы, въ ѡростнѣмъ же свѣрскѣа стѣрѣти, въ желателнѣмъ же пѣматъ скотикагво похотѣннѣ... дѣйствѣюти ѡ воздѣвѣюти 'В области мысли — помыслы, в страстном — животные страсти, в области желаний — воспоминания о скотской похоти действуют и прославляются' Добр, Григория Синаита Главы, 63 г.

ЖЕЛА́ТН, желѣю, желѣиши *перех. и непех.* **1.** желать, хотеть: **ЖЕЛА́ТН** чего-л. нечестнѣвѣи желѣетъ вѣсь дѣнь похотѣи злѣа, прѣвнѣи же мѣлѣетъ ѡ цѣдритъ нецѣднѣо эпѣ-θυμѣι Притч 21.26; не желѣи чѣдѣи мнѡжетѣвѣи неключимѣмъ, ннже вевелѣа ѡ сынѣхъ нечестнѣвѣмъ эпѣθυμѣι Сир 16.1 || **ЖЕЛА́ТН** с инф. ѡ желѣише насытитѣи чрѣво своѣ ѡ рожѣца, ѡже ѡдѣахъ свннѣа эпѣθυμѣι Лк 15.16; вѣи же цѣрѣи зѣмстѣи желѣахъ вѣдѣтѣи лицѣи соло-мѡнѣи ѡ слѣшати прѣмѣдростѣи ѣгѡ ѣзѣтѡυν 2 Пар 9.23 || *в роли суц.* желеемое, предмет желаний, цель: бѣа... возлюбнѣмъ ѡврѣахъ ѣи желѣемоѣ, въ нѣвнѣхъ жнлѣицахъ го безпѡлѡтнѣмнѣи сѣлѣмнѣи М 23 м, свт Леонтия Ростовского, вел веч, стх Гв сл; на лѣтѣвнѣцѣхъ къ нѣвѣи прѡчтѣртѣю... вѣахъ ѣи, вѣжтѣвннѣмнѣи кохѡждѣи-нѣи прѣпѣвѣа, прѣбнѣе, дѡндеже дѡстѣгѣахъ ѣи совершѣннѣе желѣемѣмъ 'Ты, преподобнѣи, взѡшел на лестницу, которая ведет на небо, продвигаясь в божественном восхождении, пока не достиг предмета своих желаний' М 19 окт, прп Иоанна Рьльского, утр, к 8-4.

2. стремиться, искать: **ЖЕЛА́ТН** чего-л. къ пѡблѣннѣи кѣстѣи ѡ ѡуѣтѣа хрѣта, ѣѡ ѡуѣнцѣа... стѣрѣтѣи же ѡ крѣаишнѣи ѡдѣржа-кѣтнѣа, желѣтн же воздѣржѣннѣа пѡθѡν ТП Сырн чт, утр, 2 трипесн 8-3; ѡгѣльскагво жнчѣа желѣа, ѡдѣаиѣа ѣи, пѣмене, въ пѣсѣтѣи М 27 ав, прп Пимена Великого, утр, свет || **ЖЕЛА́ТН** на что-л.; къ кому-л., чему-л. ѡм-же ѡврѣахъ желѣетъ ѣленѣи на ѡсѡчннѣи

воднѣа, сѣце желѣетъ дѣшѣа моѡ къ чѣкѣ, бѣе поθѣи... прѡс ѡѣ, дѣψησεν... прѡс τὸν Θεόν Пс 41.2.

3. ожидать с нетерпением: **ЖЕЛА́ТН** чего-л. ѡубѣи люѣтѣ желѣющѣмъ днѣи гѣна! вѣкѣюи вѣмъ сѣи дѣнь гѣнь; οἱ ἐπιθυμῶντες Амос 5.18; ѣлѣе желѣахѡмъ, пѣматъ свѣтѡ-зѣрнѣюи тѣвоѣи ѡ чѣстнѣюи, прѣимше почнтѣемъ 'Мы празднуем день твоей светлой и почитаемой памяти, которого мы ждали' М 26 м, мч Георгия Нового, утр, к 9-3.

4. любить: **ЖЕЛА́ТН** кого-л., чего-л. вѣахъ же ѣдннѣхъ ѡублѣжнѣхъ дѡврѣюи чѣстѣи ѡзѣрѣв-шнѣхъ, ѣже желѣтн хрѣта, ѡ бѣкѣтн сѣи ннѣмъ 'Вас же всех, выбравших лучшую долю любить Христа и быть с Ним, я прославил' τὸ παθεῖν ТП Сырн сб, утр, ик по 6 п к; ѡуѣтѣа моѡ ѡврѣзѡхъ ѡ прѣвлекѡхъ дѣхъ, ѡкѡ зѣповѣдѣи тѣвоѣхъ желѣахъ эпѣтѡ-θουν Пс 118.131; за мѣрскѣи жнвѡчѣи дѣшѣи своѣи положнѣвшѣи хрѣта црѣа желѣа, вѡннѣи тѣннѣтѣа ѡмѣрѣтн за негѡ (любѣя Царѣи Христа, положившего Свою жизнь за жизнь людей, воин стремится умереть за Него) поθѡν М 23 апр, вмч Георгия Победоносца, утр, ик по 6 п к || *в роли суц.* любимѣи, желанныѣи; *о Христе:* сладкѣи мнѣи сѡрѣкѣ, любѣзны ѡузы за желѣемоѣ, вѡпѣлѣа ѣи, стѣрадѣлѣе М 20 д, сщмч Игнатия Богоносца, утр, 2 к 4-4; ѡвѣннѣа сѡдннѣ-ка прѣахъ ѣи, вѡпѣлѣа: ѡврѣтѡхѡмъ желѣемоѣ 'Вместе со сродником (братом) ты воскликнул: мы нашли Того, Кого люббили!' τὸν ποθειμένου М 30 н, Андр Перв, утр, 2 к 3-2.

5. страстно любить, вожделеть: **ЖЕЛА́ТН** кого-л. ѡубнѣдѣтѣи женѣи ѣдннѣи дѡврѣ зрѣкомъ ѡ красѡтѡн... ѡ вѣи ѡнѣа желѣютѣи пѣче злѣта ѡ сѣкѣа сѣретѣзѡυσιν 2 Езд 4.18-19; мнѡзн желѣиша ѣлѣа, ѡ не познѣа мѡжѣи ѣлѣа вѣлѣа днѣи жнвѡчѣа ѣлѣа эпѣθυμѣησαν Иудифь 16.22.

Ср. кождѣлѣтн, козвѣлѣтн, козжелѣтн, вѡлѣтн, кохѡтѣтн, хотѣтн.

ЖЕЛѢВЪ, желѣвн *жс.* черепаха: ѡце не гаммаѡх ѣтъ, оуко лѡжни кыша ко галгалѣхх кнѡзи трсѣкы кмдѡще, и трсѣкница иѣх ѡкоже желѣвн на цѣлнзнѣ полкѣтѣи *в пер.* Юнг. Если Галаад — ничто, то лживы князья, приносившие жертвы и в Галгалах, жертвенники их то же, что черепахи в поле диком χελῶνας Ос 12.11.

ЖЕЛѢЗНОКОРѢВИКІЙ *прил.* относящийся к Предтеченскому Иаково-Железноборовскому монастырю; *при селе Железный Борок (ныне с. Борок Костромской области):* ѡкѡва желѣзнококорѡвкнх М ин, 2 вс по Пятид, Вс свв Рос, вел веч, 2 мль лит; млтѣы прѣкномѡ ѡкѡвѡ, и гѡменѡ желѣзнококорѡвкнх М ин, 2 вс по Пятид, Вс свв Рос, вел веч, 2 мль лит; млтѣы прѣкномѡ ѡкѡвѡ, и гѡменѡ желѣзнококорѡвкнх Млв молб, свв, 5 м, прп Иакову Железноборовскому, надп.

ЖЕЛѢЗНЫЙ, желѣзени *прил.* 1. железный, сделанный из железа: ѡце же ѡрѡдѣемж желѣзнымж оуѡѣтѣ ѣгѡ, и оумрѣтѣ, оуѡиѡца ѣтъ сѡдѣроу Чис 35.16; тѣисаѡнникж ѡтѣ ѣгѡ и повѣлѣ свѡзѡтн ѣгѡ вернѡма желѣзнома двѣма ѡлѡсеесн Деян 21.33; и похвалнша когн змѡтѣл и срѣбранима, и мѣдлнма и желѣзнымж, и дрѣвѡнымж и кѡмѣннмж *в Син. пер.* И славили богов золотых и серебряных, медных, железных, деревянных и каменных. сѡдѣроуѡ Дан 5.4.

♦ **вратѣ желѣзнама (а)** *о вратах ада см.* верѣл: верѣсн ѡдѡвы и вратѣ желѣзнама со-трѡшаса хрѣте, ѣгѡдѡ и з мѣртѡвѡх тѡнѡмж когтѡнѣемж мнѡх сокозѡвнглѡ ѣсн 'Замкн ада и железные ворота были разрушены, когда Ты, Христос, Своим воскресением возродил мир' ТЦ трипесн, 3 пт, п 9-2; **(б)** крепкая, несокрушимая защита: забрѡло тѡвѣро грѡда нашѣгѡ копоѣмж, и желѣзнама вратѣ ѣвѡца... ѣтѡго меркѡрѣа М 24 н, мч Меркурия Смоленского, утр, стх хвал сл || **жѣзлж желѣзный** *перен.* сильное оружие; *см.* жѣзлж || ѡрѣемж желѣзени;

иго желѣзно рабство; тяжелая подневольная жизнь: рѣчѣ гдѣ: ѡрѣемж желѣзених козлѡжнх на вѡн вѣѣхх ѡзѡкѡвѡж, ѡдѡжн-тн навѡхѡдѡнѡроуѡ царѡ кавѡлѡннѡкѡлѡ ζυγὸν σιδηροῦν Иер 28.14; клажених, иже оуѡкрѡрѣт-ѣл ѡ негѡ, иже не прѡйде вѡ ѡроутн ѣгѡ... иго ко ѣгѡ иго желѣзно ζυγὸς σιδηροῦς Сир 28.22–23.

♦ **ѡкѡвы/оузы желѣзны; оужа желѣзна** оковы, кандалы: свѡзѡтн царѣ иѣх пѡтѣы, и ѡлѡкнма иѣх рѡчнѡмнѡ ѡкѡвы желѣзнымн *в пер.* Юнг. Связать царей их узами и вельмож их ручными железными оковами ἐν χειροπέδαις σιδηραῖς Пс 149.6–8; вѣдѣни же кыша свѣрѣннмж ѡбразѡмж, вѣкѡмн ко оузаж желѣзнымж нѡж-днмж сѡдѣродѣсѡмѡс 3 Макк 4.8; занѣ ѣмѡ мнѡгажѡдѡ пѡтѣы и оужы (желѣзны) свѡзѡнѡлѡ ѣвѡцѡ, и рѡстѣрѡзѡтнѣл ѡ негѡ оужѣмж (желѣзнымж) ѡлѡсеесн Мк 5.4.

2. *перен.* твердый, упорный: вѣмж, ѡкѡжѣтѡкж ѣсн, и жнѡл желѣзна кѡл тѡвѡл, и челѡ тѡвѡ мѣдлѡно сѡдѣроуѡ Ис 48.4; желѣзы текѣ, желѣзно и мѡшѡца ѣрдѣце, прѣвѣзѡмнѡ свѡзѡвѡж, ѡсѡмѡрѣтѣ вѡ тѣмннѡцѡ 'Безумец заковал в железные цепи тебя, обладающего железным сердцем, и посадил в темницу' сѡдѣрѡв М 28 н, прмч Стефана Нового, утр, к 3-3.

ЖЕЛѢЗО, желѣза *с.* 1. железо; *металл:* столпѡ тѡвѣрдѣннѡшнѡ, и мѣдн крѣпѡчѡннѡшнѡ, и желѣза кѡлѡ ѣсн мѡщнѣннѡшнѡ сѡдѣроу М 19 н, прор Авдия, веч, 4 стх Гв; и нанмѡхѡ... кобѡчѡ ('кузнецы') желѣзѡ и мѣдн, дѡ оуѡкрѣпѡтѣ дѡмж гдѣнѡ сѡдѣроу 2 Пар 24.12; поглн мнѣ мѡжѡ мѡдрѡ, иже вѣѣтѣ дѣлѡ тѡвѡрѣтн вѡ злѡтѣ и срѣбрѣ, и мѣдн и желѣзѣ ἐν τῷ σιδηρῷ 2 Пар 2.7.

2. железное орудие, оружие: желѣзо желѣза ѡтѣрѣтѣ: мѡжж же пощнѡрѣтѣ лнцѣ дрѡжнѡ *в пер.* РБО Железо оттачивается железом, а человек — другими людьми σίδηρος, σίδηρον Притч 27.17;

да не истрѣкнѣши сѧдѡбѣмъ ѿгѡ, возложѣвъхъ желѣзо на ны (в пер. РБО не уничтожайте деревья, не рубите их топором), но чѡкмѡ да ѣси плодѣхъ ѡ ныхъ сѧдѣровъ Втор 20.19: ѡумъ чѡкѡй воззрѣнѣмъ къ бѣгѡ прокъщѣемъ, мѣннче, не чѡлаше ѡнѡдѣ желѣзѣхъ люотѣхъ прикосновѣнѣа рѣзжѣннѣхъ 'Мученик, твой дух освещается устремлением к Богу, поэтому ты совсем не чувствуешь жестоких прикосновений раскаленных железных орудий' τὼν σιδήρων М 3 м, мчч Тимофея и Мавры, утр, к 3-3 || заостренная железная часть орудия, лезвие: ѿгдѣ ѿдѣннѣхъ ѡбѣкѣаше кѣркнѡ, ѡ сѣ, желѣзо спадѣ сѣхъ чѡпорѣнѣа ѡ впадѣ къ бѡдѣ τὸ σιδήριον 4 Цар 6.5 || бритва, лезвие: желѣзо на главѣ ѿгѡ не взыдѣтъ (в Син. пер. бритва не коснется головы его), ѡкъмъ назѡрѣй кѡбѡи вѣдѣтъ сѣѣ ѡтрѡчѣ сѧдѣросъ Суд 13.5.

♦ рѣкѣ желѣза смертельный удар оружия: ѡ не спѣсѣтъ ѡ рѣкѣ желѣза, да ѡстрѣблѣнѣтъ ѿгѡ лѣкѣхъ мѣдѣннѣхъ в пер. Юнг. И не спасется он от меча, да устрелит его медный лук ѣк хѣирѡс сѧдѣровъ Иов 20.24; да не вѣрѣдѣтъ ѡбратѣннѣа ѡ чмѣ, ѡбѣждѣннѣхъ ко ѡрѣжѣ къ рѣкѣ желѣза в пер. Юнг. Пусть он не надеется избавиться от тьмы, ибо он осужден уже на заклятие мечом ѣс хѣѣрас сѧдѣровъ Иов 15.22.

3. оковы, кандалы; цепи: желѣзы тѣкѣ, желѣзно ѡмѣнца ѣрдѣе, прѣкѣзѣмннѣа свѣзѣкѣхъ, ѡсмылѣтъ къ темнѣнѣцѣ 'Безумец заковал в железные цепи тебя, обладающего железным сердцем, и посадил в темницу' сѧдѣрѡ М 28 н, прмч Стефана Нового, утр, к 3-3; колѣамнѣ жѣламнѣ кѣемъ ('избиваем кнутами из воловьих жил'), желѣзамнѣ же, сѣлкнѣ, ѡтѡгчѣвѣемъ... клѣгѣлѣ нѣнѣлѣ полѣчнѣлѣ ѿснѣ тоѣс клоѡѡѣс М 26 ав, мчч Адриана и Наталии, веч, 2 стх Гв || вериги: желѣзомъ чѡкѡл чрѣсла прѣпоѡлѣна ѡмѣлѣхъ ѿснѣ стѣратѣнѣ на ѡумѣрѣкѣнѣнѣ 'На теле у тебя были вериги для умерщвления страстей' М 20 апр, прп Мемнона чудт, утр, 2 к 3-2; ѣрдѣе чѡкѡѣ

трѣчѣкѡѣ жнѣнѣце сѡдѣлѣвѣхъ, трѣнѣ крѣстѣнѣ ѡ чѣлѣжкѣлѣ желѣза, нѣкнѣчѡ, на сѣкѣѣ понѣеѣхъ, ѡ ннѣжѣ бѣжѣтѣвннѡю кѣгѡдѣтѣю цѣлѣкѣкѣ истрѣкѣютѣхъ М 24 м, прп Никиты столпника Переяславского, утр, 1 к 7-1.

ЖЕЛТѢЮЩІЙСЯ и ЖЕЛТѢСА прич.-прил. ♦ влѣсѣхъ желтѢющѣйсѣа / желтѢсѣа желтоватый волос; признак проказы: да не пригѣтѣтъ жрѣцѣ ѡ влѣсѣкѣ желтѢющѣемѣа (в Син. пер. священник пусть не ищет желтоватого волоса), ѡкъмъ нечнѣтѣтъ ѿтѣтъ перѣи тѣс трѣхѡс тѣс ѿанѡнѣ Лев 13.36: влѣсѣхъ желтѢсѣа не вѣдѣтъ къ нѣмѣхъ, да ѡлѣчнѣтъ жрѣцѣ ѡзѣлѣ вѣдѣа на сѣдѣмъ днѣнѣ ѡрѣѣ ѿанѡнѣѡсѣа Лев 13.31; ѡзрнѣтъ жрѣцѣ ѡзѣлѣ, ѡ сѣ, ѡвлѣчнѣе ѿлѣ глѣвѡчѣе кѡжнѣ, къ нѣнѣжѣ влѣсѣхъ желтѢсѣа чѡнокѣхъ, ѡ ѡкѣвѣрннѣтъ ѿгѡ жрѣцѣ ѡрѣѣ ѿанѡнѣѡсѣа Лев 13.30.

ЖЕЛТОВОДСКІЙ прич. относящийся к Свято-Троице-Макарьево-Желтоводскому монастырю; при Желтом озере (ныне в Нижегородской области): лѣжѣкѣ прѣбнѣагѡ ѡтѣдѣ нѣшнѣгѡ макѣрѣа желтѡвѡдскѣагѡ, ѡнѣжѣкѣагѡ чѣдѡтѡвѡрѣа М 25 ил, прп Макария Желтоводского, надп; мѣтѣвѣ прѣбнѡмѣлѣ макѣрѣѡ желтѡвѡдскѡмѣлѣ, ѡнѣжѣнѣкѡмѣлѣ чѣдѡтѡвѡрѣѣ Млв молб, свв, 25 ил, прп Макарию Желтоводскому, надп.

ЖЕЛТѢСА см. желтѢющѣйсѣа.

ЖЕЛТЫЙ ♦ жѣлтѣа болѣзнь желтуха; желтизна или бледность кожных покровов: понѣже вѣдѣчѣхъ влѣкѣагѡ чѡлѡвѣкѣа, ѡ рѣцѣкѣ ѿгѡ на чрѣлѣкѣхъ ѿгѡ ѡкнѣ рѣждѣнѣнѣа: ѡбратѣннѣа лнѣа къ жѣлтѣѡ болѣзнь (в пер. Юнг. лица изменились, как при желтой боллезни, в Син. пер. лица у всех бледные) ѣс ѣкѣтѣровъ Иер 30.6.

ЖЕЛТАНИЦА, желтѣнѣцы ж. желтуха; болѣзнь, сопровождающаяся желтизной

кожных покровов: навелѣ на вѣсх скѣдоутѣ ѿ крѣстѣ, ѿ желтѣннѣхъ вѣрждѣющѣю ѿчи вѣша ѿ дѣшы вѣша ѿстаекающѣю τὸν ἵκτερον Лев 26.16.

Ср. желтый.

ЖЕЛЪДЪ, желѣдѣ м. желудь: тѣ ко пѣтѣи жертовѣа вѣ пѣтѣини шѣетѣвѣа, сѣрѣбѣа желѣди чѣа сѣи М 15 д, прп Павла Латрийско-го, утр, 2 к 3-2; сѣдѣа мѡжетѣ кѣпниа мѣлины сотворитѣи, ѿли желѣди мѣлины; в пер. *Говор.* Может ли терновник производить маслины, и маслина желуди? Добр. Никита Стифат, 1 сотница, 99 г || дуб: ѿ пѣки вѣдетѣ вѣ рѣшнѣнѣи ѿкоже теревинѣа ѿ ѿкоже желѣдѣа, сѣдѣа ѿпадаѣтѣ ѿз пѣски своѣа в пер. *Юнг.* И она снова подвергнется расхищению, как теревинѣа и как желудь, когда выпадает из своей чашечки. βάλανος Ис 6.13.

♦ **ДРЕВѢ ЖЕЛЪДА** дуб: дѣнь ко гѣа саваѡдѣа... на вѣахъ кѣдѣхъ лѣванскѣи вѣсѡкнѣхъ ѿ прѣвознееннѣхъ ѿ на вѣако древо желѣдѣа вѣаланѣка еѣтѣ... δένδρον βαλάνου Ис 2.12.

ЖЕЛЧНЫЙ прил. ♦ **КОДѢ ЖЕЛЧНАА** горькая вода: тѣако глѣтѣ гѣа сѣахъ, кѣхъ ѿи лѣвхъ: сѣ, ѿзѣа напитокѣа люди сѣа чѣенѡтѣа ѿ ѿ вѣ пнѣтѣ дѣмхъ ѿмхъ кодѣ желчнѣю ѡдѡр холѣс Иер 9.15; ѡклеѣтѣа еѣѡнхъ вѣ крѣпѡрѣтѣа своѡ, ѿ кодѣ желчнаа вѣдетѣа нѣмхъ, ѿкоже мѣдѣа М 2 мр, Чуд БМ Державной, утр, сед по 2 стихсл.

ЖЕЛЧЬ, желчи ж. **1.** желчь: ѡкѣдѡша мѣа кѡпѣаи кодѣще ко ѿстѣсы моѣа, не цадаѣще (в пер. *Юнг.* Окружили меня [стрельцы], бросающие стрелы во внутренности мои беспощадно): ѿзлѣаша на зѣмлю желчь моѡ τὴν χολήν Иов 16.13; тѣа ѡѣко помѣжн желчѣю на ѡчѣрѣхъ сѣѡ, ѿ ѡѣгрызѣнхъ ѡтѣрѣтѣа, ѿ ѡкѣрзѣтѣа чѣама τὴν χολήν Тов 11.7 || желчный пузырь: рѣчѣ сѣмѣа ѿгѣахъ: рѣзрѣжн рѣкѣ, ѿ вѣахъ сѣрдѣе

ѿ пѣчень ѿ желчь, положи сохрѣннѡ τὴν χολήν Тов 6.5.

2. горечь; горький напиток: тѣако рѣчѣ гѣа сѣахъ ко прѡрѡкѡмхъ: сѣ, ѿзѣа напитокѣа ѿхъ пѣлынемхъ (в пер. *РБО* накормлю их пылью) ѿ напоѡ ѿхъ желчѣю ѡдѡр пѣкрѡн Иер 23.15; гѣа кѣхъ нѣахъ ѡрнѣнѣа нѣахъ ѿ напоѡ нѣахъ кодѡю желчи, согрѣшнѣхомхъ ко прѣдѣ нѣмхъ холѣс Иер 8.14; сѣадожѣа вѣзѣа плѡдѣа рѣзѣма ко сѣдѣмѣа ѿкѣи мн сѣа насыщшемѣа снѣдн, вѣ желчь же кѣстѣа ко нѣцѣа сѣѡ Пѣод Древа Познѣния в Эдеме показѣа мнѣ сладким во время вкушения, но потом оказѣа горьким еѣс холѣн ТП Сырн вс, утр, к 9-1 || горький напиток, который давали распятому Христу: днѣхъ крѣтѣа прнѣгѡзднѣа ѿдѣс гѣа... ѿ желчѣю напоѡша, мѣннѣа пнѣщѣа ѿмхъ ѡдожднѣшѣа (напоили желчью Того, Кто ниспослал им пищу в виде манны) холѣн ТП Вел пт, утр, 6 антиф, 2.

♦ **ѢЦѣТѣа сѣ желчѣю; желчь со ѢЦѣТОМХъ; желчь ѿ ѢЦѣТѣа** горькое питье; напиток, который давали распятому Христу: дѣа сѣмѣа пнѣтн Ѣцѣтѣа сѣ желчѣю снѣшѣнхъ: ѿ вѣзѣшь, не хотѣаше пнѣтн ѡѡνον μετὰ χολῆς Мф 27.34; рѣкѣа жнѣнѡнѣнаа прѡкодѡша копѣемхъ, ѿ желчи со Ѣцѣтомхъ напоѡнѣша тѣа, хрѣтѣа моѡ холѣн каѣ ѡξος ѡ 7 гл, пт, утр, 1 к 9-2; за вѣгѣа, ѿже сотворнѣа сѣи, хрѣтѣа, рѡдѣа сѣвѣрѣнѣкомѣа, рѣспѣтн тѣа ѡтѣднѣа, Ѣцѣта ѿ желчи напоѡнѣше тѣа ѡξος каѣ холѣн ТП Вел пт, Стр, утр, 11 антиф, 1.

3. перен. злоба, гнев, ярость: покѣйѣа ѡѣко ѡ сѡлѡкѣа чѣкѡнѣ сѣи... вѣ желчи ко гѡрѣтн ѿ соѡзѣа непраѣды зрѣо тѣа сѣща в пер. *РБО* Раскайся в грехе... я вижу, ты полон черной зависти и весь в путах греха еѣс... холѣн Деян 8.22–23.

ЖЕМЧУГЪ, жемчугѣ м. жемчуг: сѣзѣаи рѣадогн пѣче жемчугѣа ѿкѡна тѣкѡа, дѣѡ, ѡѣкѣрашаѣтѣа М 19 ав, Чуд БМ Донской, вел веч, стх лит сл н.

Ср. кнѣсерѣа, кнѣсерѣе.

ЖЕМЧЪЖИНА, жемчъжини ж. жемчужина: ПАМАТЬ СМЕРТНЮЮ УБРАТЬЯ, ЯКЪ ЖЕМЧЪЖИНЪ МНОГОЦЕННЮЮ, УСТАВЛЯЯ СЯ ИМЪМЪ СВОЕ ВЕЛИЕ МС 19 ф, прп Феодора Санаксарского, утр, ик по 6 п 2 к.

Ср. кнѣзья.

ЖЕНА, жены ж. 1. женщина, лицо женского пола: ЖЕНЪ ВЪ СЮНѢ СМЕРИША, ДѢВИЦЪ ВО ГРАДѢХЪ ИДНИХЪ ГΥΝΑΪΚΑΣ Плач 5.11; ЧТО РЫДАЕТЕ, СЪ ЖЕНЫ; ЧТО СЪ МΥΡΥ ИЩЕТЕ БЕЗСМЕРТНАГО; Женщины, зачем вы плачете, зачем с драгоценным маслом ищите Бессмертного? ГΥΝΑΪΑ ТЦ 5 вс, Самар, утр, 2 к 4-3; ЯВНСТЪСА ДВѢ ЖЕНѢ КЛЪДНИЦѢ ПРѢД ЦАРѢМЪ И СТАРЦѢ ПРѢД НИМЪ ГΥΝΑΪΚΕΣ 3 Цар 3.16 | СЪ, ЖЕНО, ВЕЛИА ВЪРА ТВОА ГΥΝΑΪ ΜΦ 15.28; ЖЕНЪ ВЪ ПЕЧАЛЕХЪ НЕ РОДАТЪ ГΥΝΑΪΚΕΣ МП 8 с, Рожд БМ, вел веч, 3 стх ст.

◆ **КОЛІЙ/ПРЕВЫШШІЙ ВЪ РОЖДЕННЫХЪ ЖЕНАМИ** величайший из людей; именование Иоанна Крестителя (см. Мф 11.11): АМИНЪ ГЛЮ ВАМЪ, НЕ ВОСТА ВЪ РОЖДЕННЫХЪ ЖЕНАМИ КОЛІЙ ИОАННА КРТИТЕЛА ΕΝ ΓΕΝΝΗΤΟΙΣ ГΥΝΑΙΚΩΝ ΜΕΙΖΩΝ Мф 11.11; ВЪ РОЖДЕННЫХЪ ЖЕНАМИ ПРЕВЫШШІЙ, ЦРЛ ХРТА КОНИИ, ВЕЛИКІЙ ПРѢЧЕА... ДА ВОСХВАЛИТЪСА ΓΕΝΝΗΤΩΝ ΕΚ ГΥΝΑΙΚΩΝ Ο ΥΠΕΡΤΕΡΟС М 25 м, 3 обрет главы Ин Пред, утр, к 9-1.

◇ **БЛГОСЛОВЕННАА ВЪ ЖЕНАХЪ** благословенная среди женщин; именование Богородицы, основанное на архангельском приветствии (см. Лк 1.28): ДБО ВЪ ЖЕНАХЪ БЛГОСЛОВЕННАА, ТВОА МЛТИ ПОДАЖДЪ ЛЮДЕМЪ ТВОИМЪ ΕΝ ГΥΝΑΪΞΙΝ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ О 5 гл пн, утр, 1 к 5 бгр; РАДЫСА, БЛГОСЛОВЕННАА ВЪ ЖЕНАХЪ, ПРАРОДИТЕЛЬСКИА КЛАТКЫ РАЗРѢШЕНІЕ ('причина освобождения прародителей от проклятия') М 9 н, иконы БМ Скоропослушница, веч, 2 стх ст || **ЖЕНЫ МΥΡΟΝΟСИЦЫ** жены-мироносицы; женщины, принесшие на гроб Христа миро для обряда погребения: ВОКРЕСА СЯ ЯКЪ ПОВѢДИТЕЛЬ, ХРТЕ БЖЕ, ЖЕНАМЪ МΥΡΟΝΟСИЦАМЪ

ВѢЩАВЫИ: РАДЫТЕСА ГΥΝΑΪΞΙ ΜΥΡΟΦΟΡΙС ТЦ Пасх, заутр, кнд по 6 п к; ΜΥΡΟΝΟСИЦЫ ЖЕНЫ, КО ГРОБЪ ЧТО ПРІИДОТЕ; ...КОПИЕТЪ АГЛЪ ТЦ 3 вс, Мрс, вел веч, 1 стх лит самогл || **ПРЕПОДОБНАА ЖЕНА** святая в монашеском званіи: НА ЛПЪРГІИ СЛЪЖБА ВЪ ПРѢКНѢИ ЖЕНѢ М 23 м, прп Евфросинии Полоцкой, БУ || **СТЪЛА/ЦЦЕННЫА/ЧТНІА ЖЕНЫ** святые женщины или девы: ОУАЗВИКШЕСА ЛЮБОВІЮ НАСЪ РАДИ ПРѢТЕРПѢШАГО КРТА ЖЕ И СМЕРТЬ, СЕГΩ СТОПАМЪ ПОСЛѢДОВАША СТЪЛА ЖЕНЫ 'Возлюбив [Христа], ради нас претерпевшего крест и смерть, святые девы последовали по его стопам' ΑΙ ΑΥΓΙΑ ГΥΝΑΪΚΕΣ М 1 с, мщц 40 дев, утр, 2 к 1-2; ИЗБАВИ НАСЪ ХРТЕ, Ѿ ВЛАКІА ЯРОСТИ МОЛЕНІЕМЪ ПРЪОКЪ, И ПРѢКНУХЪ, И ЖЕНЪ ЦЦЕННЫХЪ ГΥΝΑΙΚΩΝ ΙΕΡΩΝ О 7 гл, сб, утр, 1 к 1-3; ЧЕСТНІАМЪ ЖЕНАМЪ ЧЕСТНОЕ ПОД ПѢНІЕ М 25 ил, свв Олимпиады и Евпраксии, повеч, к, краегр.

2. жена, супруга: ЖЕНА ТВОА СЛІСАЕТЪ РОДИТЪ СЫНА ТВЕБѢ, И НАРЕЧЕШИ ИМЪ СМЪ ИОАННИ Η ГΥΝΗ Лк 1.13; СВАТЧІТЕА КО МЪЖЖ НЕВѢРЕНЪ Ѿ ЖЕНѢ ВЪРЕНѢ, И СВАТЧІТЕА ЖЕНА НЕВѢРНА Ѿ МЪЖЖ ВЪРЕНѢ в Син. пер. Ибо неверующий муж освящается женою верующею, и жена неверующая освящается мужем верующим ΕΝ ТΗ ГΥΝΑΙΚΙ, Η ГΥΝΗ 1 Кор 7.14; ЗНОЙ ДНЕВНІЙ ПРѢТЕРПѢ ЛИШЕНІА РАДИ ПАТРІАРХЪ, И МРАЗЪ НОЦНІЙ ПОНЕИ... ДА ДВѢ ЖЕНѢ СОЧЕТАЕТЪ в пер. Кедр. По нужде патриарх претерпевал дневной зной и ночной мороз... дабы жениться на двух женах ГΥΝΑΪΚΑΣ ТП 1 пн, повеч, вк 4-7.

◆ **ВНІТИ КЪ ЖЕНѢ** вступить в интимные отношения с женой; см. вніти: И КНІДЕ КЪ ЖЕНѢ СВОИЙ: И ЗАЧЪ КО ЧРѢВѢ, И РОДИ СЫНА ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΠΡΟС ΤΗΝ ГΥΝΑΪΚΑ 1 Пар 7.23 || (Ѿ)ПЪРЧІТИ ЖЕНЪ развестись с женой: ВЛАКЪ ѾПЦІАЛІИ ЖЕНЪ СВОЮ, РАЗВѢ СЛОВЕЕ ЛЮБОДѢИНАГО, ТВОРИТЪ Ѿ ПРѢЛЮБОДѢИТВОКАТИ в Син. пер. Кто разводится с женою своею, кроме вины

любодеяния, тот подает ей повод пре-
любодействовать ὁ ἀπολύων τὴν γυ-
ναῖκα Мф 5.32; μωυῆει πο̅ жертосердїю кá-
шемъ повелѣи кáмъ пѣтити жєны кáша:
нзначáла же не кáити тáкω ἀπολύσαι τὰς
γυναῖκας Мф 19.8 || **ПОЛТИ ЖЕНЪ** же-
ниться: дрлгїи рече: женъ полáхъ, н̅ сего̀ рáди
не могъ принти гynaῖка ἔγρηα Лк 14.20; кн̅
тин̅ полáша жєны̅ н̅ноплемєнничеки, н̅ ро-
дїша ѿ нїхъ сыны̅ ἐλάβοσαν γynaῖκας
1 Езд 10.44.

◇ **ЖЕНА ОТЧАА; ЖЕНА ОТЦА СВОЕГО**
мачеха: н̅ таково̀ кáлжєнїе, їáковѣ же нн̅ во
їáзыцѣхъ н̅мєнѣтєл̅, їáкω н̅кѣомъ н̅мѣтн̅
женъ́ отчáю в *Син. пер.* Такое распутство,
какого и у язычников не бывало! Один
из ваших живет со своей мачехой γυ-
ναῖκα... τοῦ πατρὸς 1 Кор 5.1; да не по́ймєтѣ
человѣкѣжъ жєны̅ отцá своєго̀ τὴν γynaῖκα
τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Втор 22.30 || **ХРАНИТЕЛЬ**
ЖЕНЪ стражник гарема: привєденá кáити
ἐλθὼν ко гáю хранителю жєнъ́ φύλακα τῶν
γynaῖκῶν Есф 2.8.

ЖЕНИТВА, жени́твы ж. брак, супруже-
ство: четна́ жени́тва во вѣхъ н̅ ложе неск-
вєрно: кáлдникѣомъ же н̅ прєлюводѣсѣмъ сд-
днѣтѣ бѣа ὁ γάμος Евр 13.4; ѿ жени́твѣ,
н̅ вдовствѣ, н̅ безбрачїи Ап 3н 1 Кор.

Ср. бра́къ.

ЖЕНИТЧЕЛ, жени́сел^с, жєнншисл̅ *неперех.*
жениться, вступать в брак: кїиждо̅ кѣ на-
слѣдїи̅ своємъ да жєнатєл̅ сынове̅ їна̅свы̅
'Пулкай каждый из сынов Израилевых'
женится в своем наследственном уделе'
προσκολληθήσονται Числ 36.9; їáдáхъ, пїá-
хъ, жєнáхъсл̅, погáгáхъ, до негѣже дн̅ внїде
нѣе кѣ ковчєгъ: н̅ прїиде потѣпъ, н̅ погѣбн̅ вѣл̅
ἐγάμουσιν Лк 17.27; вѣáкъ... жєнáйєл̅ пѣцїєноу̅
ѿ мѣжа, прєлюбы̅ тѣворїтѣγ γαμῶν Лк 16.18.

ЖЕНИХЪ, жени́х̅ м. жених, будущий су-
пруг: н̅мѣл̅ н̅вѣстѣл̅ жени́хъ̅ ἔσѣт̅ νυμφίος

Ин 3.29; οἰποδόκησα̅ цр̅твїе̅ н̅нѣо̅ дєлєтїмъ
дѣкѣмъ, їáже̅ прїáша̅ свѣтїлннн̅кн̅ своá̅
н̅ н̅зыдѣоша̅ кѣ сѣтєнїе̅ жени́хъ̅ тоῦ νυμφί-
ου Мф 25.1; невѣстннн̅кн̅ н̅мѣцн̅ на н̅вѣхъ
хр̅тá бѣа, жени́х̅ же̅ неврєгл̅ ἔσн̅ прн̅врємєн-
нэгω νυμφῶνος М 24 с, мц Феклы, утр, 1 стх
хвал ▶ Иисус Христос; *аллюзия к Пс 18.6*
*и к евангельской притче о десяти де-
вах (Мф 25.1–13), где Бог сравнивается*
с женихом человеческой души: с̅е̅ жени́хъ̅
*грáдѣтѣ̅ кѣ полднѣцн̅, н̅ кáжєнъ̅ рáкъ, ἔго-
же̅ ѿбрáщєтѣ̅ кáдáцн̅ ὁ νυμφίος ТП Вел пн,
утр, тр: н̅стннн̅х̅ю̅ чáшъ̅ н̅сплá̅ ἔсн̅, жєлáю-
цн̅, по̅ хр̅тѣ̅, жени́гѣ̅ тѣвоємъ̅, во̅ лѣдъ̅ потѣ-
цн̅ М 28 окт, вмц Параскевы Пятницы, веч, 5 стх
Гв; л̅гннн̅цá̅ тѣвоá̅, н̅н̅є, ἔкáтєрїна̅ зовѣтѣ̅ вѣлї-
нн̅мъ̅ гáлѣомъ̅: тѣбѣ̅, жени́шѣ̅ моѿ̅, любл̅ю̅ νυμ-
фїе̅ М 24 н, вмц Екатерины Александрийской,
веч, 1 тр || *с именем собств.: чн̅стѣтѣ̅*
кѣжтєвнн̅мъ̅ доврѣтою̅ оὔκράшєнн̅, кѣ̅ сдáлн̅-
цє̅ їáкѣже̅ кѣ̅ невѣстннн̅кѣ̅, дѣ̅кѣ̅ вн̅дѣстє̅,
по́ицє̅ жени́х̅̅ хр̅тá̅ М 18 м, мч Феодота и свв
*7 дев, утр, 1 к 1-3.**

◇ **ВЕЗМЕРТНЫЙ/НЕГЛѢННЫЙ ЖЕ-**
НИХЪ об Иисусе Христе см. **ВЕЗМЕРТНЫЙ:**
когáтєтѣ̅ растѣчн̅бшн̅, н̅ нїцѣл̅ оὔдоблїє-
шн̅, оὔневѣстннн̅мъ̅ ἔсн̅ неглѢннѣомъ̅ жени́хъ̅
тѣвоємъ̅ в *греч. иначе* М 30 д, мц Анисии Со-
лунской, веч, 3 стх Гв || **ЖЕНИХЪ ДѢШАМЪ/**
ДѢШИЖ Жених всякой христианской ду-
ши; о Христе: прн̅клн̅жáтєл̅ жени́хъ̅ дѢ-
шáмъ: не̅ оὔкогн̅ ('не мешкай') ὁ νυμφί-
ος τῶν ψυχῶν О 2 гл, пн, утр, 1 к 9-1; жени́хъ̅
дѢшн̅ хр̅тѣ̅ їáвїл̅мъ̅ ἔсн̅ ψυχῶν νυμφίω̅ М 24
д, прмц Евгении Римской, утр, 2 к 5-2 || **НѢННЫЙ/**
МЫСЛЕННЫЙ/ОУМНЫЙ ЖЕНИХЪ Жених
на небесах, духовный Жених; о Хри-
сте: рáзжєгшисл̅, мѣнн̅цє̅, любѣвїю̅ жени́х̅̅
тѣвоєго̀ мýслєннэгω... претєрпѣл̅ ἔсн̅ оὔтѣ-
чєнїе̅ рѣкъ̅ н̅ їáзвєнн̅мъ̅ колѣзнн̅ 'Ты, муче-
ница, горя любовью к твоему Небесно-
му Жениху, претерпела и отсечение рук,
и боль от ран' тоῦ νυμφίου... тоῦ νοη-
τοῦ М 25 ин, прмц Февронии Низибийской, утр,

2 к 5-1; Ολύμπια δὲ ἐνπράξια ἐλάβη... κείνη λέγει ἡμία νηζλοζήσια ('ниспровергли все хитрости змея (т.е. дьявола)'), ζοκῶντι χριστῷ. **ЖЕНИШЕ** НБНУЙ, ТЫ ВЪДИ НАМЪ ОУТВЕРЖЕНІЕ М 25 ил, свв Олимпиады и Евпраксии, повеч, сед 6 п к; (ЦРКОВЬ) НЕВЪКРСТНИЧЕСКИ РАДЪЮЩИЕ, КОПИЕТЪ ЧЕКЪ... СО ХРІТОМЪ, ОУМНЫМЪ ЖЕНИХОМЪ СОЕДИНЬСЯ, ЦАРСТВУЮЩИН СЪ НИМЪ τὸν νοητὸν νομφίον М 13 н, Ин Злат, вел веч, 4 стх лит || ЦРКОВНИЙ ЖЕНИХЪ Жених Церкви; о Христе: гвоздьми пригвоздица женихъ црковный: копиетъ прокодеца еихъ дѣи ὁ νομφίος τῆς ἐκκλησίας ТП Вел пт, утр, Стр, 15 антиф 1 тр.

Ср. некрестника.

ЖЕНИХОВЪ прил. пртяж. **1.** принадлежащий жениху: дрѣгъ жениховъ, стоа њ поелѣшаа егѡ, радостію радѣтеца за глѣхъ жениховъ тоу νομφίου Ин 3.29; вееііа ризю жениховю ѡбложѣнъ ѡбразнѡ, радѣтеца нынѣ кееелѡ њіаіа слакный νομφίου М 9 м, прор Исайи, утр, 1 к 8-1.

◇ дрѣгъ жениховъ друг жениха; старший родственник жениха на свадьбе; см. дрѣгъ.

2. перен. принадлежащий или относящийся ко Христу; Христов: нынѣ прерадостнѡ вѣшнѡа цртва ѡбходнши, зрѣ чистѡ доврѡтѣ недомысленнѡ жениховѣ ('созерцающая чистым сердцем невыразимую красоту Христа') тоу νομφίου М 13 с, смчч Корнилия Сотника, утр, 3 к 9-3; сердце твоѡ, раченіемъ жениховымъ распалѣемо, оуглѣ прелестн... пролічїемъ поганї кроке 'Сердце твоѡ горело любовью ко Христу, угли прельщения ты погасила пролитиемъ собственной крови' М 5 окт, мч Харитины Амисийской, утр, к 4-3.

◆ дрѣгъ жениховъ об Иоанне Предтече; см. дрѣгъ: дрѣгъ жениховъ, белнкіи свѣчтіальникъ њгнни гависа крестнїтель гдѣнь, показѣхъ намъ стѣю главлъ своѡ М 25 м, 3 обрет главы Ин Предт, веч, 1 стх ст.

ЖЕНИХОЛѢПНО нареч. как подобает жениху: дѣвы бѡмѣдрыа, бѡроднїтельнице маріе... твоѡмѣ снѣ приведѡшася, женихолѣпно ('были приведены к Твоему Сыну, как к жениху') М 17 ил, вмч Марины Антиохийской, утр, бгр по свет.

ЖЕНИШЦЕ(?), женишца с. непутевая женщина; презрит.: ѡ снѣхъ ко сѣтъ понырѣлющїи въ домы њ плѣнѣлющїи женишца ѡтгагоцѣнныа грѣхамн γυναικάρια Библи 2 Тим 3.6 | плѣнѣлюще женишца ѡтгагоцѣнныа грѣхамн γυναικάρια Ап сл 2 Тим 3.6.

Ср. женище.

ЖЕНИЦЕ и **ЖЕНИЦЮ**, женица с. то же, что женишце (см.): чтѡ ѡтче, странное всѣкіа доврѡдѣтели дѣтельныа, вѣдѣти пришеа есн женице; 'Отец, зачем ты пришел увидеть непутевую женщину, лишённую всяких добрых дел?' γύναϊον ТП 5 вс, Мар Ег, утр, 2 к 7-2; влѣднїца ко женицю стремленїемъ вэачтѣ дѣмѡнскимъ, вѣемъ показѣ тѣа чїста, григорїе 'Распутная тетка, одержимая беснованием, явила тебя, Григорий, невиновным [на суде]' γύναϊον М 23 н, свт Григория Акрагантійского, утр, 3 к 7-1.

ЖЕНОЛѢПНЫЙ прил. ◇ **ЖЕНОЛѢПНОЕ** ѡдѣлнїе подобающая женщине одежда: ѡдѣлнн въ женолѣпное ѡдѣлнїе, мѣжемѣдреннѡ нетлѣнїа ѡдѣдею свѣчтѡ ѡблекѡстѣа 'Одетые в женскую одежду с благоразумным мужеством вы облачились в светлую одежду нетления' θηλυτρѣпѣс... ἐνδυμα М 7 окт, мч Сергия и Вакха, утр, к 1-4.

ЖЕНОЛЮБИВЫЙ, женолюбивъ прил. женолюбивый; о мужчине, который чрезмерно любит женщин: царь солѡмѡнъ еѣ женолюбивъ, њ полѣ жєны чѣждѣа, њ дцїерь фараѡннѡ филоγύναϊος 3 Цар 11.1.

ЖЕНОНЕИСТОВНЫЙ, женонеистовник *прил.* чрезвычайно похотливый: ἑδωμός ηἰσάνη наречеа, крайнагв радн женонеистовнагв смкшнїа в *пер.* Кедр. Исав был назван Едомом за крайнее пристрастие к женолюбию θηλυμανίας ТП 1 вт, вел повеч, вк 4-4; сынове твои... кони женонеистовни сотворишааа, кїйждо ко женѣ искрениагво своегв ржаше θηλυμανεїс Иер 5.7-8.

ЖЕНОНЕИСТОВСТВО, женонеистовства *с.* чрезмерное пристрастие к женскому полу; похотливость: пїрх безстѣднїишїй ѡрвдх совершїах љсть... нечетнївымж женонеистовствомж подстрѣкїаема, ѡстѣ главлѣ прѣтѣвлѣ в *греч. иначе* М 29 ав, Усекн, вел веч, 4 стх лит.

ЖЕНОПРАВНЫЙ, женоправник *прил.* обладающий женским характером, женоподобный: ст҃раха содержитѣ мѣжа женоправна: дѣшїа же празднагв взлччѣтѣ в *пер.* Юнг. Страх обнимает женоподобного, душа же праздного будет терпеть голод ἀνδρογύναϊον Притч 19.15.

ЖЕНСКО́Й, же́нскїй *прил.* **1.** относящийся к женщине (женщинам), свойственный, принадлежащий женщине (женщинам): доврѣта же́нскаа вевелїтѣ лицѣ ѡ наѣ всѣ желїнїе человекѣеско прѣдѣспѣвалѣтѣ в *Син. пер.* Красота жены веселит лицо и всего вожденнее для мужа γυναικός Сир 36.24; днѣвлѣхѣа аг҃льскїаа сїлы, вѣ сїѡнѣ смотрїающе своего влкѣ, же́нскїю дѣшїлѣ рѣкїами ноглїцаго 'Небесные силы удивляются, видя в Царстве Небесном своего Повелителя, несущего в руках душу женщины' γυναικειάν М 15 ав, Усп, утр, 1 к 9-1; мамѣ љсть влїкаа слѣка прочнївлѣ слѣбѣтѣ же́нскїѣй γυναικός Сир 25.21 | ѡ рѣкїѣ же́нскїѣ ек χειρὸс τῆс γυναικός Числ 5.25; вѣ рїзѣ же́нскїлѣ столїην γυναικειάν Втор 22.5 || *мн.* **ЖЕНСКАА** в роли сущ. менструация:

ѡ прѣстїаша сїррѣтѣ бывлїти же́нскаа тѣ γυναικειῶн Быт 18.11; не могѣлѣ корѣтїти прѣдѣ токою, ѡакѣ ѡкѣчнаа же́нскаа мнѣ љть тѣѣν γυναικῶн Быт 31.35.

♦ **ДОМЪ/ЧЕРТО́ГЪ ЖЕНСКО́Й** женская половина дома: ѡ снакдѣкѣаше ѡ ѡ ракїнѣ љдѣ доврѣтѣ вѣ домѣ же́нскїѣмж ѣν τῶ γυναικῶνι Есф 2.9; да ѡзверѣтѣ ѡтроковнїцѣ дѣкѣственнїхж доврѣзрїчнїхж вѣ сѣсы градѣ, вѣ черто́гѣ же́нскїѣй εїс τὸν γυναικῶνα Есф 2.3 || **ЖЕНСКАА НЕМОЩЬ (а)** присущая женщинам слабость: мѣннїца параскѣва, мѣжекѣю крѣпостѣ прїемшїи, же́нскїю же́ немоощѣ ѡвѣргшїи, дїабола повѣднѣ М 28 окт, вмц Параскевы Пятницы Иконийской, веч, тр; **(б)** менструация: авраамѣ же ѡ сїрра ст҃ара бѣста, жївшїи днїи мнѣогн, ѡ мннѣлаа бѣаше сїрры же́нскаа немоощѣ 'Авраам и Сарра жили долго и были старыми, и у Сарры кончились менструации' τῄ γυναικειῶн М 5 с, 2 служ прор Захарии и прав Елисаветы, вел веч, 1 пар: Быт 18.11.

♦ **ЖЕНСКО́ ПО́ЛЪ о девочке:** ѡце же же́нскїѣ по́лѣ роднїтѣ, ѡ нечнїстѣа вѣдѣтѣ четырїнадецѣтѣ днїи θῆλυ Лев 12.5 || **ЖЕНСКОЕ љСТРЕСТВО (а)** женская природа: [б҃гѣ] невїднїмѣю дѣржкѣвлѣ сопротївнїмаа сїлы вѣ же́нскомж љстрѣствѣ повѣднѣ '[Бог] через женское [слабое] естество одержал победу над невидимой вражеской силой' М 11 ил, мц Евфимии Прехвальной, утр, 1 стх хвал; **(б)** женский пол, женщины: влїкїѣй вѣзрастѣ, ст҃арїцы ѡ ѡныа... мѣжекѣе љстрѣствѣ ѡ же́нское, ѡпокоѣ б҃же 'Упокой, Боже, людей всех возрастов, юношей и старцев, мужчин и женщин' φύσιν... θηλείαν ТП Сб Мсп, утр, к 9-3.

2. исходящий от женщин; имеющий причиной женщину: же́нское тѣкѣтѣ ѡскѣшнїе, мѣченнїе, прїношїаше, ѡкожеаа дѣамѣ прѣоцѣлѣ смїї прѣжде 'Через женщин тебе дано было искушение, как когда-то Адаму от змея' τῶν γυναικῶн М 9 м, мч Христофора Псоглавца, утр, 2 к 4-2.

◆ **ЖЕНСКАЯ СЛАСТЬ** женская привлекательность: низложилъ сѣи многокозненнаго, тебѣ приложшаго, мѣчениче, женскою сластію прельстити ‘Ты победил того, кто строил многие козни, кто пытался прельстить тебя женскою привлекательностью’ γυναικός М 19 мр, мчч Хрисанфа и Дарии, утр, к 1-3.

3. относящийся к жене, супруге: аще нѣцыи не повинуются словѣ, женскими житіемъ безъ слова плчнени вѣдѣти, видѣвши же со страхомъ чісто житіе баше в *Син. пер.* Те из них, которые не покоряются слову, житием жен своих без слова приобретаемы были, когда увидят ваше чистое, богобоязненное житие γυναικῶν 1 Пет 3.1–2; адамъ изгнанъ бысть изъ рай прелѣшаніемъ, и сладости изверженъ, женскими глаголы прелѣщенный γυναικός ТП Сырн вс, веч, 4 стх Гв.

ЖЕНСТВО, женствѣ с. женская природа: въ мѣжествѣ женствѣ добродѣтелими преложивши любовію хрѣтѣвою, вѣже жилище ѡбоудъ была сѣи ‘Из любви к Христу ты [своими] добродетелями изменила женское естество в мужское, став в обоих качествах Божиим жилищем’ τὸ θῆλυ М 24 с, равноап Феклы Иконойской, утр, сед по 3 п к; въ мѣжествѣ же женствѣ гавѣ оукрѣвшн, оутайла сѣи веліаровыхъ ловленій ‘Скрыв в мужском обличии женскую природу, ты спряталась от сетей Велиара’ τὸ θῆλυ М 25 с, прп Евфросинии Александрийской, веч, стх Гв сл.

ЖЕРАТКОКЪ, жераткѣ м. горячая зола: поклоніи же радн, и вѣрованіа ко хрѣтѣ... вѣиэхъ бысть жезліемъ... и жераткомъ помыпанъ бысть Прл 15 ин, мч Дулы.

◇ **ЖЕРАТКОКЪ ДУМІАМНЫЙ** горячие угли для каждения: возмешн жератокъ думіамный, и возложіши ѿ сѣрдца и ѿ пѣчени рыбныхъ и покѣриши ‘Возьмешь курильницу, вложишь в нее кусочки

сѣрдца и печени рыбы и воскуришь’ τέρφραν θυμιαμάτων Тов 6.17.

ЖЕРДЬ, жерди^о ж. жердь, шест: и оубѣзаша ѡтѣдѣ вѣтѣвъ, и грѣдѣхъ винограда единъ на ней, и воздвигѡша ю на жердь еп̄ анафореϋσιν Числ 13.24.

ЖЕРНОВЪ, жернова м. **1.** жернов; мельничный камень: вѣдѣти единъ аггѣхъ крѣпокъ камень великъ гакѡ жерновъ и вѣрже въ морѣ мύλινον Откр 18.21; не женѣ ли вѣрже нанъ оубомакъ жернова со стѣни, и оумре въ дамѣтѣ; мύλου 2 Цар 11.22.

◇ **ЖЕРНОВЪ ОУЕЛ(Ь)СКІЙ** большой мельничный жернов; мельничный жернов, вращаемый ослом или другим ходящим по кругу животным: оубе сѣтъ сѣмѣ, да ѡбѣтитѣ жерновъ оуелскій на вѣи сѣгѡ, и потѡнетъ въ пѣчинѣ моретѣи мύλος ѡνικός Библи Мф 18.6; жерновъ оуелскій мύλος ѡνικός Евсл Мф 18.6.

2. мн. **ЖЕРНОВИ** ручная мельница: козми жерновы, мели мѣкѣ мύλον Ис 47.2; пименѣ... кровопѣтными трѣдѣи трѣдѣи въ послѣшаніи вѣи, дробѣ ногѣ, въ жерновѣхъ мелѣ М 28 ав, прпп Печерскихъ в Дальней пещере, утр, к 4-5; тогда двѣ вѣдѣта на селѣ: единъ поемлетѣ, а дрѣгнѣи ѡставлѣтѣ, двѣ мелюци въ жерновахъ: единѣ поемлетѣ, и единѣ ѡставлѣтѣ в *Син. пер.* Тогда будут двое на поле: один беретъся, а другой оставляется; две мелющие в жерновахъ: одна беретъся, а другая оставляется ἐν τῷ μύλῳ Мф 24.41 | рабыни, гѣже оубе жерновъ парѣ τὸν μύλον Исх 11.5.

ЖЕРНОВНЫЙ прил. относящийся к жернову: шѣмъ жерновный не вѣдѣтѣ сѣшанъ въ тебѣ в *Син. пер.* И шума от жерновов не слышно уже будет в тебе мύλου Откр 18.22; вѣрже женѣ единѣ оубомакъ жерновный (в *Син. пер.* обломок жернова) на глѣкѣ авіемелѣха мύλου Суд 9.53.

◆ **ЖЕРНОВАЯ ПРИТЧА** притча о жернове; см. Мк 9.42: *разумный смиренное мое сердце, что есть жерновая притча; и тоу μύλωνος παραβολή* ТП Вел вт, вел повеч, 1 трипесн 2-2.

◆ **КАМЕНЬ ЖЕРНОВНЫЙ** жернов: *доброе есть слово паче, аще оублажитъ камень жерновный оу кинъ сего, и вверженъ будетъ въ море μύλος ὀνικός* Мк 9.42; да не возмешь въ залогъ жерновныхъ камней, *такъ дшшъ ей дадегъ въ залогъ μύλον* Втор 24.6.

ЖЕРТВА, жертвы ж. 1. жертва; то, что жертвуют: *принеи каинъ оу плодъкъ земли жертвъ бгъ θυσίαν* Быт 4.3; *приндоша же нѣцынъ въ то время, повѣдающе сѣмъ оу галілеехъ, иже кровь пилатъ смѣи съ жертвами ихъ θυσίων* Лк 13.1 || **жертвенное животное:** *творити прѣнаа и истинствовати оугвдн бгъ паче, неже ли жертвъ кровь θυσίων* Притч 21.3; и да не прележитъ до оутра жертва праздни-ка пасхи *θύματα* Исх 34.25 || *перен. о мучениках:* *жертвы оублаженныя, всеожженія словеса, мѣнцы гднн* (жертвы, имеющие душу, жертвы разумные, принесенные во всеожжение, мученики Господни)... *молители и оу насъ* О 4 гл сб, веч, 3 стх Гв; *крѣпцынъ покорницы цркви бѣвши, самовольныя жертвы, и заколенія чистѣла...* *разрѣшитъ чмъ надлежащую дшшамъ нашимъ* М 7 окт, мчч Сергия и Вакха, веч, 2 стх Гв || *о Христе как жертвенном Агнце:* *хрѣтосъ новаа пасха, жертва живѣла, агнецъ бжій въземлаи грѣхн мира* (взявший на Себя грехи мира) ТЦ Пасх, заутр, 9 п к, 3 прип; *прежде причастїа страшныя жертвы, животворѣагво чѣла влчнѣ, снмъ помолнѣа оубразомъ со трѣпетомъ θυσίας* Млвс, стихи ко прич.

◆ **ЖЕРТВА МЕРТВЫХЪ** жертва мертвым богам, языческая жертва; и причастїа-ла *вельфегворъ и снѣдоша жертвы мертвыхъ θυσίας νεκρών* Пс 105.28.

◆ **ЖЕРТВА БЛГОВОННАЯ** фимиам || **ЖЕРТВА НЕПОРОЧНАЯ/ЧИСТАА** || **ЖЕРТВА**

СКВЕРНАЯ/НЕЧИСТАА || **КРОВЬ ЖЕРТ-ВЫ** жертвенная кровь; *кровь, принесенная в жертву языческим богам:* *повелѣ... дрѣгѣ же снѣди предложити торжницѣ, снрѣчь хлѣбъ и питїа, оу жертвъ сего кровьми сїа прѣжде смѣиши* Приказал... выставить на торгу другие припасы, то есть хлеб и напитки, заранее смешав их с кровью от жертв' *тѣ... ѣк тѣων θυσίων μεμιασμένα* ТП 1 сб, утр, синакс; *повелѣваи тверде никомѣже ничтоже на торжницѣ предложенныхъ кѣпити:* *жертвъ ко кровьми сїа оублаженнѣла* 'Строго прикажи ничего из выставленного на торгу не покупать, ибо оно кровью жертв осквернено' *θυσίων... αἵμασι... ταῦτα... μεμιάνται* ТП 1 сб, утр, синакс || **ПРИНОСИТИ ВЪ/НА ЖЕРТ-ВЪ** приносить в жертву, приводить для жертвоприношения.

2. жертвоприношение, принесение в жертву: *ко сѣихъ сѣла вшеахъ снн, жертвами, прѣблженне, ила оублаа θυσίας* М 20 ав, прор Самуила, утр, 2 к 8-1; *бгъ невеличественный снн, и поклонателъ сподоблшнѣа не въ жртвахъ оужѣ поклонателъ, но въ дѣѣ и истинѣ* 'Бог нематериален, те, кто удостоился поклоняться Ему, поклоняются уже не посредством жертвоприношений, но в духе и истине' ТЦ 5 вс, Самар, утр, синакс; *снн подокаше человекъ бѣити, да жертвою чѣлеае своего испразднитъ смертъ* 'Сыну (Божию) должно стать человеком, чтобы, принеся в жертву Свое тело, упразднить смерть' Ап Сказ Евр || **общественное жертвоприношение, религиозный обряд:** *кнѣтели, жерцы, плачнтели, лѣжѣннѣа жртвенникѣ...* *такъ оублаа оу домѣ бгѣ кѣшего жртва и возлїаннѣ θυσία* Иоил 1.13; *оубрѣтн ма ннѣ* (въ видѣлемѣ), *такъ жртва колѣна кѣшего ко градѣ* (в пер. РБО наш род совершает праздничное жертвоприношение в городе) *θυσία* 1 Цар 20.29; *подокающаа къ жртвамъ иждивеннѣа оу своихъ доходѣмъ подѣмъ*

в Син. пер. Необходимые для жертв издержки буду производить из моих доходов прѡς τὰς θυσίας 2 Макк 9.16 || перен. церковное служение, богоугодные дела: кѡгочворѣнїа же ѡ ѡбщїнїа не закываѣте: таковыми ко жертвами кѡгѡдождѣтїа вѣх θυσίας Евр 13.16.

◆ **ЖЕРТВА ГДНА** Божия кара, возмездие: вѣдѣтѣ вѣ дѣнь жертвы гднї: ѡ ѡмщїѣ на князи ѡ на дѡмѣ царкїи θυσίας Κυρίου Соф 1.8 || **ЖЕРТВА ІДЪЛЫСКАА** языческое жертвоприношение: ѡ ідѡльскїхъ негодѡвѣше жертвахъ... принеѡша ебѣ жертвы [мученики], негодую на языческие жертвоприношения, принесли в жертву себя' М 28 ин, бесребреников Кира и Иоанна, утр, к 8-1 || **ЖЕРТВА КРѢВНАА** кровавое ветхозаветное жертвоприношение: кровными жертвами ѡчїстїахъ єсїи дрѣвле лїдїи іїлѡскы, кровь спасїтельнѡю предзнаменовѣхъ іаїсѡ 'Очищал когда-то израильский народ кровными жертвами и явно предзнаменовал кровь Спасителя' єναίμοις θυσίας М 3 ф, прав Симеона Богопримца, утр, 2 к 5-1 || **ЖЕРТВА ПРАВДЫ** праведная жертва: тогдѣ кѡговолїши жертвѣ правды, возношїнїе ѡ ксїевожегѣсмаа θυσїαν δικαιοσύνης Пс 50.21 || **ЖЕРТВА ХВАЛЫ/ХВАЛЕНІА** благодарственное жертвоприношение; в том числе о Евхаристии: пожрїи вѡбѡи жертвѣ хвалы ѡ воздѣждѣ вѣшнемѣ молїтвы тѡѡ в Син. пер. Принеси в жертву Богу хвалу и воздай Всевышнему обеты твои θυσїαν αίνεσεως Пс 49.14; стѣнемѣ со стѣрахомѣ, вѡнмемѣ, єтѡе возношїнїе вѣ мїрѣ приносїтїи. мїлѡстѣ мїра, жертвѣ хваленїа θυσїαν αίνεσεως Служ, литур Ин Злат.

◇ **ЖЕРТВА КѡГѡПРІАТНАА/ПРІАТНАА** || **ЖЕРТВА БГЪ** || **ЖЕРТВА ВЕЧЕРНАА** см. вѣчернїи || **ЖЕРТВА ГДЕВН** жертва Богу: ѡѡкѡлѣша мѡжїе стѣрахомѣ великнмѣ гдѣ ѡ пожрѡша жертвѣ гдѣвн θυσїαν τῷ Κυρίῳ Ион 1.16 || **ЖЕРТВА ѡ ГРѢСѢХЪ**

жертвоприношение за грех || **ЖЕРТ-ВЪ ВОЗДАВѢТН/ВОЗДАТН/ВОЗНЕСТН/ВОЗНОСНТН/ДАТН/ЖРѢТН/ПОЖРѢТН/ПРИНЕСТН/ПРИНОСНТН/СОКЕРШАТН/СОТВОРНТН/ТВОРНТН** приносить жертву, совершать жертвоприношение, жертвовать || **ЗАКѡННАА ЖЕРТВЫ** жертвы, предписанные законом Моисеевым.

3. Евхаристия: тѣкѣ сѡвїемѣ, гдн... свѣщїенствѣемѣ ѡ вѣрнѣхъ тѣннствѣеннмѣ ѡ свѣщїеннмѣ жертвами 'Прославляем Тебя, Господи... совершаемой верными таинственной и священной Евхаристией' θυσίας М 13 с, Воскресение словущее, веч, стх ст сл; хлѣбѣхъ глѡгѡлетѣ тѣѡѡ своѣ, ѡ не ѡпрѣснокѣ: да погтыдѣтѣ ѡѡко ѡже жертвѣ ѡпрѣснокѣ приносїтїи 'Говорит, что хлеб, а не опреснок Его тело, так пусть же будет стыдно тем, кто приносит в жертву опресноки' θυσїα ΤΠ Вел чт, утр, синакс.

◆ **ЖЕРТВА БЕЗКРѢВНАА** Евхаристия; см. безкрѢвнїи¹.

ЖЕРТВЕННИКЪ, жертвенника м. 1. жертвенник, место жертвоприношений: внїдѣ кѣ жертвенникѣ вѣжїю, кѣ бгѣхъ вѣсѣлѣцїемѣ ѡногѣ мою прѡς τὸ θυσιαστήριον Пс 42.4; покѡннѣтѣ предѣ жертвенникомѣ сїмѣ ко іерлїмѣ єνὼπιον τοῦ θυσιαστηρίου 4 Цар 18.22; вннѡша вѣн лїдїе землїи вѣ дѡмѣ вѡлѡкѣ... ѡ жертвенникѣ єгѡ ѡ ѡбразы єгѡ сокрѣшнїша дѡврѣ ѡ ма, ѡана жерца вѡлѡва ѡѡкнїша предѣ лицѣмѣ жертвенникѡвѣ τὰ θυσιαστήρια, τῶν θυσιαστηρίων 4 Цар 11.18.

◇ **ЖЕРТВЕННИКЪ БЖІИ**; **ЖЕРТВЕННИКЪ ГДЪ/ГДЕВН** место ветхозаветных жертвоприношений.

2. престол; *освященный стол в церковном алтаре, на котором совершается бескровная жертва*: тѣы спѡдѡбнѣхъ єсїи нѡсѣхъ, смїреннѣхъ ѡ недѡстѡйнѣхъ рѡвѣ тѡѡнѣхъ, вѣтн сѡвѣжнѣтѣсѣмѣ єтѡѡ тѡѡегѡ жертвенника θυσιαστηρίου Служ, литур Вас Вел, 1 мѡв тн; великїи пѣтрѣхъ ѡ свѣщїенствѣ єгѡ ѡлѡчѣтѣхъ,

хрѣта ѿакъ младѣнца на стѣмх жерѣтвенницѣхъ видѣвъхъ, въ раздраниѣ ѡблечѣна ризѣ ‘Великий Петр отлучил его (Ария) от священнослужения, увидев на святом престоле Христа в образе Младенца, облеченного в разодранную одежду’ ТЦ 7 вс, Nikei, утр, синакс; ѡ ѿже ѡгнѣтиса храмѣ семѣ, ѡ ѿже въ немъ жерѣтвенникѣ семѣ, [жерѣтвенникѡмх сѣмх]... гдѣ помолнмѣ Трб 2 ч 28 г, осв храма, ект вел || *перен. именование святых*: дѣтельными видѣнїемх тѡюмх дѣланїе ѡрѣкѣхъ сѣи, бѡпрїатне, жерѣтвенникхъ бжѣтвенный бѣвъхъ θυσιαστηριον М 12 д, свт Спиридона Тримифунтского, утр, кнд по 6 п к.

◇ **СТѢЙ ЖЕРТВЕННИКХ** святой престол.

3. алтарь; *главная часть православно-го храма, где находится престол*: ѡ тѣмх кадинѣхъ стѣю трапѣзѣхъ крѣтѡвиднѡ ѡкрестѣхъ, ѡ вѣсѣхъ жерѣтвенникхъ Тип 2 г, вел веч, БУ; ѡ вѡдичѣхъ сѣ во стѣй жерѣтвенникхъ, ѡще кѣдѣтѣхъ мѡжекїи полѣхъ Трб 1 ч 3 г, Крещ, БУ; кѣгоколи... *приносите чѣкѣхъ жерѣтѣхъ правды, ѡ возношенїе во стѣйхъ тѡюмх жерѣтвенницѣхъ ѣν τοїс... θυσιαστηρίοις* Служ, утр, 10 мль иер.

◇ **ВЫШНІЙ ЖЕРТВЕННИКХ / НБННЫЙ ЖЕРТВЕННИКХ** небесный алтарь; престол Божий: жерѣтѣ тѡѡ, сѣкне, на жерѣтвенникхъ нѣный вознесѣа, ѡ кѣгопрїатна вѣщѣхъ вѣкѣхъ нынѣхъ бѣтѣ М 13 апр, сщмч Артемона Лаодикийского, утр, к 4-1; *въ вышнѣмх жерѣтвенницѣхъ, прїбне, свѣщенствѡхъ... поминанїи мѣлостивнѡ, свѣблаженне кабілїе, совершающымъ пѣмѣтѣхъ сѣеннѣю тѡѡν ν εїс τѡ... θυσιαστηριον* М 1 ян, Вас Вел, утр, 3 стх хвал.

4. жертвенник; *освященный столик в северной части церковного алтаря, гдеготавливаются Святые Дары*: прѣтѡлѣ же ѡ жерѣтвенникхъ іерѣю тѡчїю, ѡ діаконѣ, ѡлн ѡподїаконѣ ѡчнїатнѣ ѡ истрїатнѣ Служ Изв Уч; *къ семѣхъ свѣщнѣхъ горѣщнѣхъ... да кѣдѣтѣхъ при лїтѣургїи бжѣтвенной на прѣстѡлѣхъ, на жерѣтвенникѣхъ, прѣд ікѡнами* Служ Изв Уч.

ЖЕРТВЕННШ нареч. жертвенно, жертвувая собой: жерѣтвеннш ѡ дерзновѣннш, ѡкоже дрѣвле мѡнѣи, гдѣхъ взыкѣхъ сѣи, стѣитѣлю МС 26 с, свт Тихона Московского, утр, стх по пл.

ЖЕРТВЕННЫЙ, жерѣтвенн прїл. 1. относящийся к жертве; предназначенный в жертву: да кѡзметѣхъ ѡ негѡ (жерѣцѣхъ) горѣтѣ мѡкнѣ пшеничнѣхъ жерѣтвеннѣхъ тѣс θυσιας Лев 6.15; ѡакъ златѡ въ горнїлѣхъ неклѣнїи ѡхъ, ѡ ѡакъ веплодїе жерѣтвенноѡ прїатѣхъ ѡ в *Син. пер.* Он испытал их как золото в горниле и принял их как жертву всесовершенную θυσιας Прем 3.6 || *в роли сущ.* жертва; приносимое в жертву: ѡще же лн іадѣнїемх іадѣтѣхъ въ дѣнь третїи, не жерѣтвенно сѣтѣхъ, не прїимѣтѣа ѡθυτον Лев 19.7; *прѣмѣдрѡстѣхъ* создѣ сѣкѣхъ дѡмхъ ѡ ѡутѣрднѣхъ столѡвѣхъ сѣдмѣхъ: *заклѣхъ своѣхъ жерѣтвеннѣхъ, ѡ расѣворнѣхъ въ чѣши своѣи вїно тѡ... θύματα* Притч 9.1–2.

2. относящийся к жертвеннику; *находящемуся в церковном алтаре или ветхозаветному*: на десѣхъ, на прѣтѡльной ѡ на жерѣтвенной, по ѡглѣмхъ чѣѡкѣхъ бѣло прѡвѣрѣчно, гдѣхъ бѣтѣхъ гвоздѣмхъ Трб 2 ч 28 г, осв храма, БУ; *сѡтворнѣ же хїрамѣхъ ѡднїцы мѣснѣхъ, ѡ кадиннїцы, ѡ сковрадѣхъ жерѣтвеннѣхъ, ѡ вѣл создѣхъ сѣгѡ тѡѡ θυσιαστηριου* 2 Пар 4.11; *стѣаша прѣдѣкѣщнїи... ѡ стѣраннѣхъ дѡмѣхъ деснѣхъ, даже да стѣраннѣхъ дѡмѣхъ шѣїа жерѣтвеннѣхъ тѡѡ θυσιαστηριου* 4 Пар 11.11.

ЖЕРТВНИЦЕ, жерѣтвница с. языческий жертвенник, капище: сѣлннскѣхъ жерѣтвница ѡ кѣшѡвскѣхъ ѡполсѣнїахъ ѡрѣжїемхъ стѣраннїахъ ннзверѡстѣ ‘Языческие жертвенники и полчища бесов вы одолели оружиемъ стѣранїахъ’ МО 21 г мщ, утр, к 1-3.

ЖЕРТВОВАТИ, жерѣтѣю, жерѣтѣшн *перех. и неперех. 1.* жертвовать, приносить в жертву: сѣгдѣ же нынѣхъ истннѣ ѡ кѣгодѣтѣхъ прїидѣ на зѣмлю: жерѣтѣхъ ѡкѣхъ прѣложнїи,

же́ртвовак же́ртвѣ на спасѣніе наше кѣ себѣ
 ‘Когда же ныне Истина и Благодать
 (т.е. Христос) пришел на землю, Он сразу прекратил жертвоприношения, при-
 неся Себя в жертву для нашего спасения’
 М 13 с, Воскресение словущее, утр, ик по 6 п к;
 ты ѿбра́мѣ поревно́вакѣ, вѣомѣдрѣ, дрѣдгаго
 іса́ака прикѣлѣ ѿнѣ гдѣви, твоѣ же́ртвовакѣ,
 ѿче, се́рдце ‘Богомудрый отец, ты, под-
 ражая Аврааму, привел Господу нового
 Исаака, пожертвовав твое сердце’ м 12
 ав, прп Максима Исповедника, утр, 3 к 4-2.

2. же́ртвовагн приносить безкров-
 ную жертву, служить Евхаристию (= ко-
 му-л.) ме́ртвѣ тѣбѣ ра́ди кѣкшѣ, ты без-
 кро́внѣ же́ртвовакѣ ѿнѣ ‘Ты приносил
 бескровную жертву Тому, Кто умер ради
 тебя’ τεθυκας М 18 мр, свт Кирилла Иеру-
 салимского, утр, к 8-3; безкро́внѣ же́ртвы
 вѣлѣ принѣлѣ ѿнѣ смире́ніемѣ се́рдца, ѿче ѿв-
 тѣхіе, же́ртвѣлѣ тѣбѣ ра́ди пожре́ннѣмѣ ‘Бес-
 кровные жертвы Богу приносил в сми-
 рении сердца, отче Евтихий, совершая
 службу Тому, Кто был принесен в жерт-
 ву ради тебя’ θυών М 6 апр, свт Евтихия Кон-
 стантинопольского, утр, к 8-3.

Ср. же́рті.

же́рчій прил. притяж. ◇ вдова́ же́рча
 вдова жреца: вдови́цы и пѣщени́цы да не
 поѣмлютъ себѣ кѣ женѣ... и ѿще вѣдетѣ вдова́
 же́рча, да ѿнѣю по́ймѣтъ хі́ра... ἐξ ἱερέως
 Иез 44.22.

Ср. же́рцѣвѣ, же́рчеікій.

же́стѣо́кій, же́стѣо́кѣ прил. **1.** жесткий,
 твердый: данѣ кѣсть и́мѣ вода ѿ ка́ме-
 не нече́кѣмагѣ и ѿци́леніе жа́жды ѿ ка́ме-
 не же́стѣока склѣроу Прем 11.4; немѣтнѣй
 и́стѣо́ннѣкѣ... и́зла́внѣй на зѣмлю, цвѣто-
 но́нѣ же́стѣо́кѣю напѣлѣ показѣлѣ ѿнѣ ‘Из-
 ливая чистый поток и напоив жесткую
 (сухую) землю, ты сделал ее цветущей’
 τὴν τραχεῖαν М 25 ян, свт Григория Богослова,

утр, 3 к 7-2 || несъедобный: ро́жцы ко пе́р-
 вѣе ѿѣво сла́дко не́что предлагаю́тъ: послѣднѣ
 же же́стѣоко не́что ‘Рожки сперва кажутся
 сладкими, а потом оказываются несъе-
 добными’ τραχὺ ТП Блудн, утр, синакс.

◆ **кѣл же́стѣо́кал**; **хре́етѣ же́стѣо́кій**
 перен. упрямство: ѿзѣ кѣлѣмѣ (‘я знаю’) ре́-
 ніе твоѣ и кѣю твоѣ же́стѣо́кѣю τὸν τράχη-
 λον... τὸν σκληρόν Втор 31.27; и ѿбрати́телѣ
 ѿ хре́етѣ скоегѣ же́стѣокагѣ и ѿ сло́вѣ скѣнѣх
 ἀπὸ τοῦ νότου... τοῦ σκληροῦ Вар 2.33.

2. злой, жестокий; немилостивый,
 беспощадный: се́рдце же́стѣока ѿпаго́тѣт-
 елѣ колѣзньми, и грѣшннѣкѣ приложѣтъ грѣ-
 хѣ на грѣхѣ склѣра Сир 3.27; приклѣнѣ-
 шнѣ же кѣ немѣ, послѣдѣлѣ же́стѣокомѣ
 мѣчнѣтелю ѿмѣн 2 Макк 7.27; ца́рѣ крѣпѣцы
 и же́стѣоцы кѣша ко іерѣлѣмѣ, ѿкладѣнѣе и да-
 ни нала́гѣнѣе на клѣнѣрѣю и фѣнѣкѣю склѣроу
 2 Езд 2.27 || строгий, суровый; требова-
 тельный: стра́шнѣ и скѣро ѿкѣтѣлѣ кѣмѣ:
 ѿкѣ вѣдѣ же́стѣо́чнѣшнѣй прѣнѣмѣщнѣмѣ кѣвѣ-
 етъ (‘строжайший суд над начальствующи-
 ми’) ἀπότομος Прем 6.5 || непокор-
 ный, упрямый, строптивый: не нака́жетѣлѣ
 сло́вѣмѣ ра́кѣ же́стѣока: ѿще ко и ѿвразѣмѣ-
 етъ, но не послѣшаетъ склѣроу Притч 29.19;
 прѣлѣрѣ ко ѣтъ мѣслаю, крѣпокѣ же и ве-
 лнѣкѣ: кѣтѣ же́стѣока кѣкѣ прочѣнѣвѣ ѣгѣ,
 прѣкѣтъ (в Син. пер. кто восставал против
 Него и оставался в покое?); склѣроу
 Иов 9.4 || в роли суц. злое дело: да́ждѣ сло́во
 моѣ и хі́тросѣ кѣ ѿзвѣлѣ и ра́нѣ и́хѣ и́же про-
 чѣнѣвѣ завѣта твоегѣ... ѿсѣкѣтѣова́ша же́-
 тѣокал (‘посоветовал совершить злое де-
 ло’) склѣра Іудифѣ 9.13.

◇ **сло́во же́стѣо́ко**/глаго́лѣ **же́стѣока**
 гневное, резкое высказывание: мно́зи
 ѿѣво сла́шавше ѿ ѿчѣсннѣкѣ ѣгѣ рѣша: же́-
 стѣока ѣтъ сло́во ііе склѣроу... λόγος
 Ин 6.60; ѣрмогѣна и́спѣвѣдннѣкѣ, и́же не ѿво-
 ла́лѣ... сло́вѣмѣ же́стѣо́кнѣх ѿ нече́тѣнѣгагѣ вѣ-
 га, пѣкѣнѣмѣ ѿкѣлѣжѣемѣ М 17 ф, свт Ермогена
 Московского, утр, к 5-6; и́же ца́днѣтъ глаго́лѣ

pronзнecтi жéйтoкx, pазъмeнx cклeρóн
Притч 17.27.

3. трудный, тягостный; невыносимый: О́тeцъ твoй ѡтaгчi гáрeмъ нáшъ, тý же нiнѣ ѡблeгчi ѡ рaкoты oтцa твoегo жéйтoкiа в Син. пер. Отец твой наложил на нас тяжкое иго, ты же облегчи нам жестокую работу отца твоего склeρáς 3 Цар 12.4; жéйтoкiа тeрпiа на тчлѣ кoлѣзни ѡзвáлeмъ склeρáς 2 Макк 6.30; жéйтoкý стeзию шéстъкoвалъ жéи ('шел трудной дорогой')... и прoстpáнecтвý рáиикoмý чiнeтoу плóтiю дoгчiнглъ жéи М 24 н, мч Меркурия Смоленского, утр, свет || суровый, аскетический: жéйтoкимъ вoздeржáнiемъ, пóтомъ и тpдды стeзию сiю cовeршиглъ жéи М 11 ф, прп Димитрия Прилуцкого, мал веч, стх Гв сл || труднодоступный: бгъ, гopѣ пpиeтъпiнчi тл, пpпбнe, coдѣлa кx жéйтoкoй 'Бог привел тебя, преподобный, к труднодоступной горе' М 7н, прп Лазаря Галисийского, утр, 2 к 9-3 || в роли сущ. суровость, жестокость: мýчнiтeлeй злoчecтiкoе, и мýкx жéйтoкoе мýжeккi пoбpáмилъ жéи 'Ты мужественно посрамил злочестие мучителей и жестокость мук' тo áπηνές М 20 с, мч Евстафия Плакиды, утр, стх ст сл; пoкaзáлъ жéи лóдeмъ твoимъ жéйтoкiа склeρá Пс 59.5.

♦ **жнiтiе/жнiтeльcтвo жéйтoкoе** трудная, суровая жизнь || пýтъ жéйтoкiй; стeзá жéйтoкiа трудный путь.

4. сильный; о степени проявления: кoрaблi вeлiцы сщцe и ѡ жéйтoкнх вѣтpовкx зaтoчáемн, ѡбpáщáютcя мáлымъ кoрмiлцeмъ в Син. пер. Корабли, как ни велики они и как ни сильными ветрами носятся, небольшим рулем направляются склeρōн Иак 3.4; иcкýcтвa нiкoгeгo и мýщe, вx кpáнь жéйтoкýю co вeнecкýснымн кнiдoчoмъ М 30 ав, блгв кн Александра Невского, мал веч, стх Гв н; пpи́ндeтx нa кы жéйтoкx глáдъ, и вэдeтx, cгдá вэдáчeтe, cкóркнн вэдeтe склeρá Библ Ис 8.21 | пpи́ндeтx нa кы жéйтoкx глáдъ ТП 3 пн, час 6, пар: Ис 8.21 ||

густой, плотный: и вoззрáтx нa зéмлю, и eѣ, тмá жéйтoкa вx нeдoдýмчeнiн iнx склeρóн Ис 5.30.

ЖЕ́СТОКΩ (жéйтoкo) I. нареч. **1.** жестоко, бесчеловечно: по колeрѣкx жéйтoкoу прoтáзáемн, и кo cнѣдeнiе свѣрeсмъ влáкáемн, хpтá вѣкx влкн нe ѡвeрoгeтeгл 'Вас жестоко протаскивали через пыточные колеса и отдавали на съедение зверям, но вы не отказались от Христа, Владыки всего' áπηνōς О 6 гл, пт, утр, 1 к 9-3.

2. грубо, гневно, резко; с глаголами речи: кнiдѣкx же iѡснфx крáтiю cвoю, пoзнá: и ѡчýждáшeгл iнx, и глáгoлшe и мx жéйтoкoу склeρá Быт 42.7; cх мoлeнiн глáгoлeтx ѡкoгiн, кoгáтнъ же ѡвѣщáeтx жéйтoкoу rigide Притч 18.24.

II. предик. нареч. трудно, тяжело; мучительно: cáглe, cáглe, тчo мa гoнншн; жéйтoкo тн жéтъ прoтiвý рoжнá пpáчн склeρóн Деян 26.14; кыcтъ же внeгдá жéйтoкoу жéи рoдiчн, рeчe жéи кáкa: дeрзáи, икo eѣ тeкѣ жéтъ eынx склeρōс Быт 35.17.

♦ **дa нe вэдeтx/гáвнiтeгл жéйтoкo** [//жéйтoкo] (пpeд) не следует огорчаться: нiнѣ ѡкo нe cкoркнтe, ннжe жéйтoкo вáмъ дa гáвнiтeгл, гáкx пpoдáтe мà eглмo мндe склeρōн... фaнiтo Библ Быт 45.5; жéйтoкo мндe склeρōн... фaнiтo ТП 6 ср, веч, 1 пар: Быт 45.5; дa нe вэдeтx жéйтoкo пpeд тoкoю, ѡпdиáсмымъ и мx ѡ тeкѣ cвoкóднымъ в пер. РБО А отпуская раба на свободу, ты не должен досадовать оу склeρōн εσται Втор 15.18.

Ср. жéйтoцѣ.

ЖЕ́СТОКОВОЖДÉНIЕ, жéйтoкoвoждeнiя с. суровый образ жизни: cх бгoмъ кычн кынѣ жeмá, кpáйнeмý жéйтoкoвoждeнiю ceeѣ иэдáeтx 'Желая всегда быть с Богом, он избрал для себя крайне суровую жизнь' склeρaχωγiá ТП 2 вс, Палам, утр, синакс.

Ср. жéйтoкoжнiтe, жéйтoкoпpекыкáнiе.

ЖЕСТОКОВЫЙНИЙ, жестоковыиенх прил. упрямый, непокорный: ραζδμϕχη βο, γακω не ѡмѡтѣх полѡшати мене, γακω людѣ жестоковыиини сѣтъ в Син. пер. Я знаю, что они не слушают Меня, ибо они — народ упрямый σκληροτράχηλος Вар 2.30; жестоковыиини ѡ неωκρѣзаннии ердцѣи ѡ ѡше-сы, вѣ прѡω дхѣ сѣтѡмѣ прѡтѣвѣтѣи σκληροτράχηλοι Деян 7.51.

ЖЕСТОКОДЫХАЮЩИЙ прил. ♦ **ЖЕСТОКОДЫХАЮЩИЙ** вѣтрь сильный, яростный ветер: ἔξερα ѡльмена κερϕπω колнѣсы вѡлны ѡ жестоководыхающима вѣтрьи словомѡ ѡκροτѣлѡ ἔσθι 'Свирепо вздымающиеся волны озера Ильмень и яростные ветры ты укротил словом' М 11 ян, прп Михаила Клопского, утр, 2 к 9-1.

ЖЕСТОКОЖИТИЕ, жестокожитѣл с. то же, что жестоководженіе (см.): вѣ кѣци живѣий γακω вѣ ραѡ тѣиѡω, конечными жестокожитѣемѡ плѡтчи человекѡвѣицѣ сμѣл ѡδακѣлѡ ἔσθι 'Живя тайно в шалаше как в раю, крайне суровым образом жизни ты поразил человекоубийцу-змея' σκληραγωγία М 15 ян, прп Иоанна Кушника, веч, стх Гв сл; вѣлѡкѡε сμδστρѣстѣ... ѡβѣрглѡ ἔσθι, вѣтѡмѣδρε, ѡгорчѣлѡ чѣвѣтѡ воздержѣнии κρѣпкими ѡ жестокожитѣемѡ 'Богомудрый, ты отверг всякое сладострастие, давая своим чувствам горечь полным воздержанием и суровым образом жизни' σκληραγωγίαс М 19 ян, прп Макария Египетского, веч, 3 стх Гв.

Ср. жестокопрѣкыкѣниѣ.

ЖЕСТОКОЛИЧНЫЙ прил. ♦ **СЫНОВЕ ЖЕСТОКОЛИЧНИИ** наглые, бесстыдные сыновья: сѣми ѡ ѡтцѣи ѡβѣргѡшѣлѡ менѣ до днѣшнагѡ днѣ: ѡ сѣнове жестоколичнии ѡ чѣвѣдѡердѣчнии (в пер. РБО О сыновья упрямые и наглые!) dura facie Иез 2.3–4.

ЖЕСТОКОНЕИЕСТОВЫЙ, жестоконеиестовх прил. жестокий до безумия, неистово жестокий: не вѣдѡи γακω лѣвѡ вѣ домѣ чѣвѣмѡ ѡ жестоконеиестовѡх вѣ ραβѣχη чѣвѡнѡх φαντασιοκοπѡν Сир 4.34.

ЖЕСТОКОПРЕКЫКѢНИѢ, жестокопрѣкыкѣниѣл с. то же, что жестоководженіе (см.): вѣлѡкѡε сμδστρѣстѣ... ѡβѣрглѡ ἔσθι, вѣтѡмѣδρε, ѡгорчѣлѡ чѣвѣтѡ воздержѣниѣ колѣзнымѡ, ѡ жестокопрѣкыкѣнымѡ ('обуздывая чувства трудностями воздержания и суровой жизнью') σκληραγωγίαс М 28 ф, прп Василия Декаполита, веч, 3 стх Гв.

Ср. жестокожитѣѣ.

ЖЕСТОКОСЕРДІЕ, жестокосердѣл с. жестокость; непокорность, упрямство: ѡβѣргѣжитѣ жестокосердѣѣ вѣше, ѡ вѣиѡи вѣшелѡ не ѡжептѡчѣтѣ κтѡмѣ тѣнѡ σκληροκαρδѣαν Втор 10.16; жестокосердѣемѡ ѡтѡгчѣннагѡ мѡ ѡβлѣгчѣи М 4 с, Чуд БМ Неопалимая Купина, утр, к 4-1.

Ср. жестосердѣѣ.

ЖЕСТОКОСЕРДНЫЙ прил. в роли сущ. жестокий, бессердечный человек: ραδѣи-сѣл, жестокоѡгтѡны ѡсправлѣлѡи; ραδѣи-сѣл, жестокосердныѡ ѡμαгчѣлѡи МС 19 ф, прп Федора Санаксарского, утр, ак по 6 п к, 10 ик.

Ср. жестокосердѣи, жестосердѣи, жестосердѣи.

ЖЕСТОКОСЕРДЫЙ, жестокосердѡх прил. **1.** бессердечный, ожесточенный; строптивый, вспыльчивый: не хотѣтѣх сѣлѡшати мене, γακω вѣсѣ домѡх ѡлѣвѡх непокорѣвѡи сѣтъ ѡ жестокосердѡи σκληροκαρδѣοи Иез 3.7; не кыкѣи дрдѣж мѡжѣ гнѣвѣлѡкѣ ѡ со дрдѡгомѡ жестокосердымѡ не соводѡрѣиѣлѡ (в пер. РБО с вспыльчивым не водись) ѡρѣлѡφ Притч 22.24.

2. в роли сущ. то же, что жестокосердѣи (см.): грѣхѡлѡбѣеж ραδѣтѣлѡ сѣлѡшѡмѡ,

ἀ жестокосердый не οὐράσσειετх благіхх в пер. Юнг. Кто любит грех, радуется ссорам. Жестокосердый не найдет добра. ó... σκληροκάριος Притч 17.19.

Ср. жесто́сердный, жесто́сердый.

ЖЕ́СТОКОСТЬ, жесто́кости ж. **1.** жестокость, ожесточение: не признай на жесто́кость (в Син. пер. не смотри на ожесточение) лю́диі сіхх, њ на нечестіе њхх њ на грѣхї њхх ἐπї τήν σκληρότητα Втор 9.27; ראדוּיַעַל, жесто́кость е́рца на́шегѡ οὐмили́шмаа ак Чуд БМ Утоли моя печали, 8 ик || упрямство, непокорность: по жесто́кости же тѡѡй њ непокланномѡ е́рцаѡ ко́нраіши себѣ гнѣвх вх де́нь гнѣва њ ѡкро́венїа прѣнагѡ сѡда е́жїа ката... τήν σκληρότητα Рим 2.5 || проявление жестокости; злое, жестокое дело: позна́хх же іѡда бѣвшю на е́рдннкі евоѡ жесто́кость... прїѡде на сквернодѣїицх брѣтїй е́гѡ ѡмѡтτητα 2 Макк 12.5–6; ево́лѣзніи смѣрчнма ѡбыдоша ма, прѣдварїша ма жесто́кости смѣрчнма σκληρότητες 2 Цар 22.6.

2. суровость, трудность, тяжелые условия: іаремх њночества на вью взѣмшїй не шадїтх заравїа тѣлѣсна, ни вх жесто́кости дѣлх добродѣтели њзнемогѣтх ‘Тот, кто возложил на свою шею ярмо подвижничества, тот не шадит ни здоровья тела, не изнемогает от тяжести дел добродетели’ Добр. Никита Стифат 1 сотница, 29 г; егѡ ко помннмх патдегїтх лѣтх вх пѣстїиіи прѣкѣвша, вели́кю жесто́кость житїа њ крѣпкоє воздержанїе стажа́вша ‘Мы помним его, прошедшего пятьдесят лет в пустыне, достигшего крайне суровой жизни и строгого воздержания’ Добр. Кассиана Римлянина к Леонтию игумену слово.

3. жесткость, твердость: всехладный сѣверх толнkw возмѡже, іакѡ вх ка́менню жесто́кость прѣтворїтн ма́гчїишеє водоє е́стїеткѡ в пер. Говор. Север всехладный столько силен, что мягчайшее естество воды превращает в твердость каменную

Добр. прп Иоанна Карпафийского к инокам Индии, 66 г; нынѣ о́уѡ о́уѡроціаѣтх іа́ростх ма́гкостию желанїа, нынѣ же о́удѣржнѡаѣтх желанїе жесто́костию іа́ростн Добр, Петр Дамаскин, 2 книга, 11 слово.

Ср. же́стость, же́сточе́ство.

ЖЕСТОКОУ́СТНЫЙ прил. в роли суц. грубиян: ראדוּיַעַל, жесто́костнма њсправлїлїи МС 19 ф, прп Феодора Санакарского, утр, ак 10 ик.

ЖЕСТОСЕРДІЕ, жесто́сердіа с. то же, что жестокосердіе (см.): мѡѡсїей по жесто́сердію ва́шемѡ повелѣ́ ва́мх пѣстїтн жєны ва́ша: њзначїа же не бѣстх тѣакѡ прѡс τήν σκληροκάριαν Мф 19.8; хрїтѡсх вх лицѣ дрѡзїей вчннїи тѣа, е́гѡже моли њ на́ше жесто́сердіе οὐма́гчїтн М 13 ав, свт Тихона Воронежского, утр, 1 стх хвал.

ЖЕСТОСЕРДНЫЙ прил. в роли суц. то же, что жестокосердный (см.): жесто́срднїи ко ра́зумомх, њже котчїе шатѡхѡа, ѡ лица днѣсх владнїірова всегїаѣтѡа вх чтнѣй цркви ‘Те ожесточенные разумом, которые попусту блуждали, [теперь] благодаря Владимиру радуются [ибо находятся] в истинной Церкви’ МП 15 ил, равноап кн Владимира, вел веч, 2 стх ст.

Ср. жестокосердый, жесто́сердый.

ЖЕСТОСЕРДЫЙ прил. **1.** то же, что жестокосердый в знач. 1 (см.): њпѣстїи о́ударѣмь бо́дѡ краєтѣ́комыи непокорївыми лю́демх њ жесто́срдными ‘[камень] от удара по краю излил воду для непокорного и жестокосердного народа’ σκληροκάριδїѡ М 14 с, Воздв, утр, к 3-1; жесто́срдмаа вѡрвары, кѡмірѡмх слѡжа́чыма... любовїю тѡѡю ѡбратїла е́н ко тѡроцѡ ‘Служащих идолам бессердечных варваров ты своею любовью обратила к Творцу’ М 14 ян, равноап Нины Грузинской, утр, к 1-3.

2. в роли суц. то же, что жестокосерд-
ный (см.): блаженъ мѣжъ, ѿже конѣса вѣрѣхъ
за благоговѣніе, а жестокосердѣный впадеть
во злоа о... σκληρός Притч 28.14; жестокосер-
дѣн бѣа не разумѣша, ѿже вощіе шатахъса
'Ожесточенные не знали Бога и попусту
гордились' М 21 м, блгвв кнн Константина,
Михаила и Феодора Муромских, веч, 2 стх ст.

Ср. жестокосердѣный.

ЖЕ́СТОКОСТЬ, же́стоки ж. **1.** то же, что
жестокоость в знач. 1 (см.): оугліе во мнѣ,
бѣе, страстѣи моѿхъ возгорѣшася, ѿ гнѣва
же ѿ гѣрости... ѿ еревролюбіа ѿ же́стоки се́р-
ца 'Богородица, во мне воспламенились
угли страстей от гнева и ярости... от ко-
рыстолюбия и сердечного ожесточения'
О 3 гл, вс, вел веч, 9 стх Гв.

2. то же, что же́стокоость в знач. 2 (см.):
же́стоки пѣстыни іордановы паче вѣрѣхъ мі-
ра млдкнхъ предпочѣлъ єси 'Суровость Иор-
данской пустыни ты предпочел всем
наслаждениям мира' М 4 мр, прп Гераси-
ма Иорданского, утр, кнд по 6 п к; пре́жнее ве-
сѣліе ѿзмѣнилъ єси вѣдѣщихъ ради благохъ
же́стокию 'Ради будущих благ ты сме-
нил прежнее веселье на трудную жизнь'
М 24 м, прп Никиты Переяславского, утр, 1 к 3-1 ||
непогода: ѿ вѣдѣтъ вѣ сѣнь ѿ зноа ѿ вѣ по-
крѣкѣ ѿ вѣ сокровѣніе ѿ же́стоки ѿ дождѣ
ἀπό σκληρότητος Ис 4.6.

Ср. же́сточество.

ЖЕ́СТОЦѢ нареч. сильно, крепко: вѣи
кнѣзи твоѣ повѣгоша, ѿ плѣнініи же́сто-
цѣ сѣтъ свѣзани, ѿ крѣпцыи вѣ тебѣ далече
ѿкѣжѣша σκληρῶς Ис 22.3.

Ср. же́стоков.

ЖЕ́СТОЧЕСТВО, же́сточества с. то же, что
жестокоость в знач. 2 (см.): многнмъ же́сто-
чествомъ дѣшѣ провѣтѣнкъ портѣомъ, краинѣ
ѿвнѣлъ єси 'Освятив душу многочислен-
ными трудностями и постом, ты показал

ее во всей красоте' М 5 н, мчч Галактиона
и Епистимии, утр, к 6-2.

Ср. же́стоцѣ.

ЖЕЦІН, жѣ, жѣиши перех. **1.** жечь, сжи-
гать; зажигать, разжигать: толікѣ по-
вѣждѣни кѣша ѿ грѣкѣ, ѿкоже недоволь-
нымъ кѣти живѣмъ мѣртвѣмъ жецин 'Они
потерпели такое поражение от гре-
ков, что не хватало живых, чтобы
сжигать убитых' καίειν ТП 5 сб, утр, си-
накс; свѣтила жѣтъѣ ѿмѣ, ѿ множае неже
сѣбѣ, ѿ нѣхъже ни єди́но мо́гутъ кѣдѣти
в Син. пер. Зажигают для них светиль-
ники, и больше, нежели для себя са-
мих, а они ни одного из них не могут
видеть. καίουσιν Посл Иер 1.18; не прѣста-
ша вѣргѣти ѿхъ слѣгѣ царѣвѣ, жѣтъѣ пѣчь
нафѣлю ѿ смолю, ѿ ѿзгрѣвѣнни ѿ хвѣртѣ-
емъ в Син. пер. А между тем слуги ца-
ря, ввергшие их, не переставали раз-
жигать печь нефтью, смолю, паклю
и хворостом καίουτες Дан 3.46 || под-
вергать действию огня: же́лѣза кѣмъ єси
моцнѣиши: ѿстѣпѣтъ во жѣгомо, ѿ ѿкѣ
разрушаемо... твоѣ же непреклонна десни-
ца прѣстѣрѣта оугліемъ жѣтъѣмъ прѣлѣвнѣ
прѣдолѣ 'Ты был сильнее железа, ибо
оно уступает огню и сразу разрушает-
ся, твоя же твердая рука, протянутая
над горящими углями, доблестно пре-
одолела [огонь] τηκόμενον М 19 н, прп
Варлаама и Иоасафа Индийских, веч, 4 стх Гв;
повелѣ бѣ вѣтрѣ зноинѣ жѣтъѣ, ѿ по-
разѣ солнце на главѣ іѣнинѣ сукаіонти
Иона 4.8 || обжигать: ѿдѣ ѿ стѣжѣ соѣдѣ
кѣдѣльничѣ жѣнѣхъ в Син. пер. Пойди
и купи глиняный кувшин в греч. иначе
Иер 19.1.

◇ **О́ГНЕМЪ ЖЕГОМЪ/ЖГОМЪ (а)** опа-
ляемый огнем: палимъ ѿ о́гнемъ жѣгомъ,
мѣдре, о́троческѣю копілѣхъ єси пѣснь ('вос-
певал песнь, подобно отрокам [вавилон-
ским]') πυρί καίόμενος М 28 н, мч Иринарха

Севастийского, повеч, к 7-1; **(б)** перен. страдающий лихорадкой: тѣца же імѡнова лежаше ѡгнѣмъ жгѡма πυρέσσουσα Мк 1.30.

2. перен. воспламеняться чем-л.; о чувстве: **ЖЕЦІН** чем-л. хрѣтѣ, ѡче, вѣлѣннкѣ дѣшѣ твоѣ, ѡгнѣмъ люкѡвѣю жгѡмѣи, ко истѡчникѣмъ безмѣртѣи томѣ притѣклѣ ѡи ‘Уподобив твою душу Божьему оленю и пылая любовью ко Христу, ты, отче, прибег к Нему, как к источнику бессмертия’ М 12 ян, свт Саввы Сербского, утр, 3 к 1-3; **КОПѢКАЛА** ѡи **ВѢЦХ** блгодѣтелѣ... ѡгна рѣвноствѣю, блжѣнне, жгѡмѣ ‘Воспламеняемый пламенем ревности, блаженный, ты воспевал Подателя благ’ М 24 н, мч Меркурия Смоленского, утр, к 7-2.

ЖЖЕНІЕ, жжѣнѣ с. **1.** горение, сожжение: **ПОГѢЧЕ** дрѣво **ВХ** дѣбрѣвѣ, ѡже нагадѣ гдѣ, ѡсѣнѣ, ѡ дождѣ возрѣтѣи, да **ВѢДЕТѣ** челоѡвѣкомѣ на жжѣнѣ (в *Син. пер.* и это служит человеку топливом) εἰς καύσιν Ис 44.14–15; **ТѢКѣ**... **МОЛНТѣ**, ѡтроковѣнцѣ дѣо мѣти, дѣшѣ моѣ, тѣмѣ **КРОМѢШНѣ** ѡубѣжѣтѣи ѡ лютагѡ **ГЕНѢКАГѡ** жжѣнѣи Трб 1 ч 15 г, о разлучении души от тела, к 9-3 || опаление: **КОНОКНА** **КО** **ВРѢНѣ**, **ПѢРСТѡВХ** ѡлѣтѣ, **СВѢЦНОЕ** жжѣнѣ, **ВРЕМЕННОЕ** **ПРОПѣТѣ** **ПРЕТЕРПѣЛА** ѡи ‘Ты претерпела кипение котлов, отсеечение пальцев, прижигание свечами, удары копьем’ М 3 м, мч Тимофея и Мавры, веч, 3 стх Гв; **ІАКОЖЕ** **ВХ** чѡждѣи **ПЛОТѢ** **ПРЕТЕРПѣЛА** ѡи **ІАЗѡВѣ**, **СѢЗАНѣ**, **ТѢРЗАНѣ**, **ЖЖѢНѣ** ‘Ты терпел раны, оковы, истязания и ожоги, будто это было не твое тело’ М 16 мр, мч Савина, утр, к 6-1.

2. жар, зной: да **ПОРАЗНТѣ** **Тѣ** гдѣ **НИМѢНѣ** **Нѣ** **ѡГНѢВНЦЮ**, ѡ **СТѢЖЮ** ѡ **ЖЖЕНѣ** **Нѣ**, ѡ **ѡУКНѢТѡМѢ** ѡ **ВѢТРОМѢ** **ТЛѢТѡРНЫМѢ** **ѢРЕΘΙΣΜѡ** Втор 28.22; **МРАЗѢ** ѡ **ЖЖЕНѣ** **ѡЛНЕЧНАГѡ** **НИКОГДАЖЕ** **ѡУКЛОНАЛѢ**... **ТѢРПѢНѣ** **Нѣ** **СТРАДАНѣ** **Нѣ** **ХРѢТѣ** **ПОСЛѢДѡКАЛѢ** ѡи М 2 ав, блж Василия Московского, вел веч, стх лит сл.

3. ожог: да **ДАТѣ** **ДѢШѣ** **ЗА** **ДѢШѣ**, **ѡКО** **ЗА** **ѡКО**, **ЗѢКѢ** **ЗА** **ЗѢКѢ**, **РѢКѢ** **ЗА** **РѢКѢ**, **НОГѢ** **ЗА** **НОГѢ**, **ЖЖЕНѣ** **ЗА** **ЖЖЕНѣ**, **ІАЗѢ** **ЗА** **ІАЗѢ**, **ВРѢДѢ** **ЗА** **ВРѢДѢ**. **КАТАКАУМА** Исх 21.23–25; **ПРЕМѢННѢ** **ВЛАКѢ** **БѢЛА** **ВХ** **БЛЕЦІАЦІИѢ**, ѡ **ВЗѡРѢ** **ѡМѢ** **НИЖАѢ** ѡ **КОЖИ**, **ПРОКАЖЕНѣ** **ѡ** **ѢСТЬ**, **КО** **ЖЖЕНѢ** **ПРОЦѢТѣ** (в *Син. пер.* это проказа, она расцвела на ожоге) ἐν τῷ κατακαύματι Лев 13.25.

4. перен. мучение; сильное воздействие; о чувствах: **БНЖДѢ** **НАШНХѢ** **ІАЗѢ** **КОЛѢЗНИ**, ѡ **ѡУМЛѢДНѢ**, **ПРЕЧТАЛѢ**, ѡ **НЦЦЛѢ** **ѡВѢСТНОЕ** **ЖЖЕНѣ** (‘избавь от угрызений совести’) τὸν καύσωνα О 6 гл, вс, плнц, сед по 3 п к; **СѢЦІЕННѢ** **ГѢМНАСІИ**... **ЧѡДЕСѢ** **ЖЕ** **ѡРОШАѢТѣ** **ПАННМѢХѢ** **ЖЖЕНѣ** **СТРАСТѢ** ‘Святой Гимнасий чудесами орошает тех, кого жжет пламя страстей’ **КАУСЕИ** М 27 с, мч Каллистрата Византийского и др., утр, к 1-4.

ЖИВНѢТЕЛЬНЫИ, жнкнѣтелѣн *прил.* дающий жизнь, поддерживающий жизнь: **ѡУМЕРЦѢВЛѢТѢЛА** **ЖИВНѢТЕЛЬНЫМѢ** **ѡРѢЖІЕМѢ** **СЛОВѢСѢ** **ТѢОИХѢ** **ѢРѢТІЧЕСКІИ** **ѡБОРѢ** **ѢѢТІКѢ** М 11 м, патр Софония Иерусалимскаго, утр, к 6-3; **ѡУМЕРЦѢВЛѢТѢЛА** **ПЛѢЖѢЦІИ** **ѢМІИ** **ЖИВНѢТЕЛЬНЫМѢ** **ТѢОИМѢ** **СЛОВѢСѢ**, **ПРИЛОЖНѢ** **ВЫИ** **ѢРѢСѢ** **ПОЛКѢ** ‘Твоими живительными словами умертвляется ползающий змей, принесший множество ересей (ср. Быт 3.14)’ **ѢѢТІКОУѢ** М 6 н, свт Павла Константинопольскаго, утр, к 6-3; **НЕРАЗѢДНОЕ** ѡ **ѢХ** **ВѢРОЮ** **КО** **ВѢСѢМѢ** **ПОЛѢШАНІЕ**. **ВРАЧЕСКѢ** **Ѣ** **КО** **ѢСТЬ** **ЖИВНѢТЕЛЬНО** **МНОГОСЛОВНѢ** ѡ **ДОКРОДѢТЕЛѢ** **ПІѢЦЫМѢ** ‘Послушание во всем с верою и без рассуждений — это составленное из многих добродетелей поддерживающее жизнь лекарство для тех, кто его пьет’ Добр, Григория Синаита Главы о заповѣдѣх, 107 г.

ЖИВНѢТН, жнклю[♦], жнкнѣш *перех.* **1.** оставить в живых, сберечь жизнь: **НѢЖЕ** **ІЦЕ** **ВЗЫЦІЕТѢ** **ДѢШѣ** **СВОѢ** **СПАСТІ**, **ПОГѢКНТѢ** **НѢ**:

и ѿже ѿце погубитъ ю, живитъ ю ζωοο-
νήσει Лк 17.33; смирихъ до сѣмъ: гдн, живи
ма по словеси твоимъ ζῆσον ПсСл пс 118.107;
ѿце живитъ ны, живи бѣдемъ: ѿце ли оумер-
твѣитъ ны, то оумремъ ἐὰν ζωογονήσωσιν
4 Цар 7.4 | бѣмы... живлѣхъ мѣжеикий полъ
ἐζωογόνουον Исх 1.17.

2. воскресить из мертвых, оживить:
ѿкоже ко оцѣ воскреситъ мертвых, и жи-
витъ: такъ и снъ, ѿже хощетъ, живитъ
ζωοποιεῖ Ин 5.21; гдъ мертвитъ и живитъ,
низводитъ ко адъ, и возводитъ ζωογονεῖ
1 Цар 2.6.

ЖИВИТИСЯ, живляса^д, живишиа не-
перех. сохраняться в живых, получать
жизнь, быть оживляемым: сѣмъ дѣомъ
всѣа дѣша живитса, и чистотою возвышитса
в пер. Тимр. Святым Духом всякая
душа оживляется и очищением возвы-
шается ζωοῦται О 4 гл, вс, утр, 1 антиф, 3 стих;
сѣмъ снъ снъ дѣры дѣа всегѣго ѿже всѣа
дѣша живитса М 10 окт, прп Амвросия Оптин-
скаго, вел веч, 5 стх Гв.

ЖИВЪ нареч. быстро: всѣкъ рѣзгъ, не
творѣищу плодъ, живъ и дѣйствищу сло-
ва бѣла мечемъ ѡтреблѣа снъ ('Всякую
ветвь, не приносящую плода, ты отсекал
мечом Божьего слова быстро и с резуль-
татом (ср. Ин 15.2)') М 23 н, свт Митрофана
Воронежскаго, вел веч, 2 стх Гв.

ЖИВОГОРАЦІИЙ, живогораць прич.-прил.

◆ **ПЕЦЬ ЖИВОГОРАЦИ** печь, сжигаю-
щая живых; горящая печь с живыми
существами: печь живогораць сотворѣхъ
прежезаконный, въ снъ заключаетъ на три
днѣ, не ѡплачилъ же снъ ѡнодъ 'Беззакон-
ник, сотворив печь для сожжения жи-
вых людей, закрывает в ней тебя на три
дня, но ты же нисколько не пострадал'
φοῦρνον ζωόκαυστον М 21 ян, мч Неофита,
утр, 2 к 7-2.

ЖИВОДАВЕЦЪ, живодавца м. перен. По-
датель жизни, Живодавец; именование
Христа: мѣроноицы жсны, оутрѣ глбо-
кѣ, представша грѣсѣ живодавца, ѡбръ-
тоша агла на камени сѣдѣа в пер. Тимр.
Жены-мироносицы глубоким утром,
гробнице жизни Подателя представ, на-
шли Ангела, на камне восседавшего тоѡ
ζωοδοῦτοу ТЦ, Пасх, утр, 3 стх Пасхи; встѣтѣа
бѣе... ликъ оучникъ собравшеа, сѣ всегѣемъ но-
шѣхъ чѣноѣ въ рай тѣло твоѣ, хртѣ поуще,
живодавца сѣца ко вѣки ('собравшиеся
ученики радостно несли в рай Твое дра-
гоценное тело, воспевая Христа, вечно
существующего Подателя жизни') τὸν
ζωοδοῦτην МП 16 ав, 1 служ Нерук образа, утр,
2 сед; крѣпостію вжилиа живодавца, плѣ-
ти оудержѣа снъ желѣиа, прекогѣе, и оумъ
вперѣа снъ къ нѣнымъ 'Ты, имеющий все
в изобилии, укрепив себя силой Подате-
ля жизни, сдержал желания плоти и ум
устремил к небесному' М 11 ф, блгв кн Все-
волода, утр, к 7-1 | вѣнчѣемъ тѣа, живодавче
хртѣ ζωοδοῦτα М 10 ил, Полож ризы Ис Хс, утр,
прип по пл.

◆ **ЖИВОДАВЕЦЪ ХРѢТОСЪ** Податель жиз-
ни Христос: вѣнчѣемъ тѣа, живодавче хртѣ,
и почитѣемъ вси бѣгѣвныа ризы твоѣа чѣ-
ноѣ положѣиѣ ζωοδοῦta М 10 ил, утр, пл, прип;
мертва мѣ сѣца дѣшию, ѡ множетва слыхъ
страстѣй, ѡживотворѣ влѣще, ѿже рѣдшѣа
живодавца хртѣ нескѣзанноу в греч. иначе
О, 3 гл, пн, утр, к 3-4.

Ср. живодатель, животодавецъ, живода-
вецъ, живодаватель, податель животѣа, под-
атель жинн.

ЖИВОДАРОВАТЕЛЬНЫЙ прил. ◆ жи-
водароваТЕЛЬный крѣтъ дарующий
жизнь Крест: живодароваТЕЛЬный крѣтъ пре-
дѣжѣа, и зрѣимъ, световидноѣ еѣниѣ блго-
дѣти испѣитъ ('Лежащий перед нами
и нами видимый дарующий жизнь Крест
излучает сияние благодати, подобное

свету) ὁ ζωοδότης σταυρός ТП 4 ст.
утр, к 1-2.

Ср. живодательный, живодатный, живоподавательный, животодавательный, живнодавательный, живноподавательный.

ЖИВОДАТЕЛЬ, живодателя м. то же, что живодавец (см.); именование Христа: ἀπλωμα τῶν αἰώνων ἐκείνων ἐστὶν ποιητὴς τῆς ζωῆς, ἢ τῆς ἀνάστασης ἐκ τῶν νεκρῶν. Тимр. И апостолам Своим показал Ты доказательство победы, Спаситель мой, Податель жизни, и всё творение просвещаешь. Зоводота О 8 гл, вс, утр, ик по 6 п. к.

Ср. животодавец, живнодавец, живнодатель, податель живота, податель жизни.

ЖИВОДАТЕЛЬНЫЙ прил. ♦ живодательная таинства дающие жизнь таинства; именование Евхаристии: ἡ ζωοποιότης τοῦ σώματος τοῦ κυρίου, ἢ τῆς ἐκείνου. Тимр. и непорочных таинств причастителю неужденно 'Прошу, чтобы я получил избавление от моих прегрешений и не в осуждение стал участником Твоих непорочных Таинств, которые дают жизнь' ζωοποιῶν... μυστηρίων ПсСл, посл прич, 7 млв || **ЖИВОДАТЕЛЬНОЕ СЛОВО** Податель жизни Бог Слово; именование Христа: ὁ ζωοποιῶν ἐστὶν ἡ ζωὴ καὶ τὸ πνεῦμα τῆς ζωῆς, ἢ τὸ πνεῦμα τῆς ζωῆς. Тимр. тёмже тем же дарует насладити неное тѣ ζωодотелю лубу М 26 м, ап Карпа, утр, к 9-4.

Ср. живодаровательный, живодатный, живоподавательный, животодавательный, живнодавательный, живноподавательный.

ЖИВОДАТНЫЙ прил. ♦ живодатная таинства дающие жизнь таинства; именование Евхаристии: ἡ ζωοποιότης τοῦ σώματος τοῦ κυρίου, ἢ τῆς ἐκείνου. Тимр. тём же тем же дарует насладити неное тѣ ζωодотелю лубу М 26 м, ап Карпа, утр, к 9-4.

и непорочных таинств причастителю неужденно 'Поэтому я приступил к Тебе, чтобы... не в осуждение стать участником Твоих непорочных Таин, дающих жизнь' Млвс, посл прич у единоверцев, 17 млв.

Ср. живодаровательный, живодательный, живодатный, живоподавательный, живнодавательный, живноподавательный.

ЖИВОЖЕРТВЕННЫЙ прил. ♦ пасха живожертвенная живая Пасхальная жертва: иже крижали законны написание въ синаи, снѣде оубо пасху древнюю и снѣвнѣю: кысть же пасха тайная и живожертвенная в пер. Тимр. Скрижали Закона Написавший на Синае вкусил Пасху древнюю и тени подобную, и Сам стал таинственной и живою Пасхальною жертвой (ср. Исх 32.15) Пасха... ζωοθυσία ТП, Вел чт, утр, к 8-1.

ЖИВОЛОВИТЬ, живоловлю♦, живоловиши♦ перех. ловить живьем: мрѣжею словесъ ежеитвенныхъ, аки рыбы живоловляще словесныа, тѣхъ приведосте, начатокъ бѣу нашему 'Будто рыб, ловя людей сетью божественныхъ слов, вы первыми привели их к Богу нашему' ζωυροῦντες О 8 гл, чт, утр, сед по 3 стхсл.

Ср. живоловिति.

ЖИВОМУРСТВЕННЫЙ прил. ♦ живомурственное древо древо, источающее животворящее миро: кѣгоухаютъ мура ежеитвенныхъ муropolisницъ, живомурственное древо крѣхъ хрѣтокъ в пер. Тимр. Благоухает миро от божественного сосуда, Креста Христова — Древа, источающего животворный аромат τὸ ζωομύριστον ξύλον ТП 3 вс Крест, утр, к 8-3.

ЖИВОНАПИСАТЬ, живонаписѣю, живонаписѣши перех. изображать, воспроизводить, рисовать: кезовражняа виды стравтѣи

до конца ѿ души ѿстрогаши, честнаа, шаромх воздержаніа живонаписмаа єси въ ней безстрастїе 'Краской воздержания ты, о прославляемая, рисовала в душе бесстрастїе, полностью очистив ее от отвратительно выглядящих страстей' διεζωυράφησας М 30 д, прп Мелании, утр, 3 к 5-1; злодѣи... плетѣтъ на заповѣдь мрѣжи... брань внѣтър погтавлѣтъ и мѡцно видѣти живонаписѣзмыа ѿ негѡ во ѡумѣ ѡбразы, и нѣзображеніа бл҃дныа... ꙗже вѣдѣдѣтъ ѡма икѡзѣ имѣции 'Злодей... плетет против заповедей сети... он обращает борьбу внутрь [человека] и заставляет его видеть ярко нарисованные в душе образы и блудные изображения... о чём знают опытные во внутренней брани' Добр, прп Филофея Синайскаго 40 глав о трезвенности, 17 г | живонаписѣтъ Добр, прп Марка Подвижника Послание к иноку Николаю.

Ср. живонпнѣти.

ЖИВОНАЧАЛІЕ, живоначаліа с. начало, источник жизни: єтѡмѡ дѣлѣ живоначаліе и чєсть: вѣа ко созданнаа, ꙗкѡ бгѣ єий, єилоу соблюдѣтъ ко ѡцѣ, єномх же в пер. Тимр. Во Святом Духе — начало жизни и награда; ибо Он всё сотворенное, как Бог, укрепляет и чрез Сына сохраняет во Отце ζωαρχία тц 3 вс по Пасх, Мрс, утр, 2 антиф сл; иѣтѡчникѣ живоначаліа иѣсѣ єпѣсѣ наѣсѣ, ко иѣтѡчникѣ кѡ пришедѣ патрїарха іакѡва, пнѣти прошаѣше воды 'Источник жизни, Иисус Спаситель наш, придя к источнику патриарха Иакова, просил испить воды (ср. Ин 4.7–38)' тѣс ζωαρχίας тц 5 вс по Пасх, Самар, утр, стх самогл сл.

ЖИВОНАЧАЛЫННИКЪ, живоначалыника м. источник, начало жизни; именованіе Христа: да чѣлѣзѣ показѣтъ вѡстѣнїе живоначалынникѣ, вѡзѣтавлѣтъ мертвецѣа, ѡнѡдѣх не имѣца дыханїа плѡтїю, прѡрока показѣа

пречестное 'Источник жизни (т.е. Бог), чтобы показать воскресение тел, поднимает совершенно бездыханного телом мертвеца, показывая таким образом достоинство пророка (ср. 4 Цар 4.33–34)' М 14 ин, прор Елисея, утр, 1 к 9-2; єий єокрѡбникѣ безмѣртїа, ты живоначалынникѣ, мѣртвѣымѣх негѣлѣнїе проковзѣстїах єси 'Ты, сокровище бессмертия, источник жизни, предсказал нетление мертвым' ζωαρχικώτα-те О 3 гл, сб, утр, 2 к 8-1.

Ср. началыникѣ живѡтѣа, началыникѣ живѣзни.

ЖИВОНАЧАЛЫННІЙ, живоначалынн прл. относящийся к источнику, началу жизни: возшедѣ на воды ѡкормлѣемѣ рѣкою живоначалыною, ирннархе, и сплѣсѣ єси єимн 'Поднявшись на воды, управляемый рукой Начальника жизни, ты спасся благодаря им' ζωαρχικῆ М 28 н, мч Иринарха, утр, к 6-1; ѡумертвѣннѣх ѡда іакѡ бгѣ живоначалыннѣйшїй, вѣлѣмѣх иѣсточїах єси живѡтѣх вѣчннѣй 'Как Бог, являющийся началом жизни, Ты умертвил ад и дал всем вечную жизнь' ζωαρχικώταте тц 4 ср, утр, 1 к 8-2; ꙗже вѣлѣмѣх живоначалыннаа, внна же и єила тѡворїтѣельнаа, слѡве бжїй, ѡвѣщїаннѣа мѣнѣкомѣх пнѣцин спѡдѡбн дѣшы прѣстѣвлѣннѣх рѣкѣх тѡвоиѣх 'О Слово Божие, Которое является для всего источником жизни, причиной и силой творения, сподоби скончавшихся Твоих рабов той сладости, которая обещана мученикам' ζωαρχικῆ О 3 гл, сб, утр, 2 к 7-1 | тѣрї же ѡпѡстѣсн живоначалыннѣ... чѣтѣмѣх О 4 гл, вс, плнщ, к 5-1.

◇ живоначалыннаа тѣрѣца Троица, являющаяся источником жизни.

ЖИВОНОСЕЦЪ, живонѡсеца м. несущий в себе, содержащий жизнь: ꙗкѡ живонѡсецѣх, ꙗкѡ раа краснѣйшїй вѡстѣнннѣх, и чертѡга вѣлѣкагѡ царїкагѡ показѣа свѣчлѣйшїй хрѣтѣ, грѡкѣх тѡвої в пер. И. Лов.

Твой живоносный гроб, источник наше-го воскресения, Христе, сделался по истине вождеденнее рая и прекраснее всякого царского чертога., в пер. Тимр. Носителем жизни, поистине рая прекраснейшим, и всякого чертога царского светлейшим явился гроб Твой, Христе ζωηφόρος О 4 гл, вс, утр, 1 к 7-2; какъ мужественными сплетеніи врагъ невидимаго разразивше, похвѣды вѣнѣцъ ѿ рѣки живонѡсца когачнѡ прѣйша 'Как в мужественных схватках врага невидимаго поразившие, вы приняли венец победителей из щедрых рук Того, Кто несет в Себе жизнь' М 16 апр, мцц Агапии, Ирины и Хионии, веч, 2 стх Гв.

Ср. живонѡсѣцъ.

ЖИВОНОСНЫЙ, живонѡсѣнъ прил. несущий, имеющий в себе жизнь: сѣпрѣгъ ('пара') же живонѡсныхъ аггѣхъ вѣнѣтърѣ грѡба копѣлше: что плачѣши ѿ жѣно; ζωηφόρων О 3 гл, вс, утр, 7 стх хвал; но елѣмъ мѣ хрѣтѣ, живонѡсными иицѣлѣи кѣлѣемъ поклѣнѣлѣ ('лекарством покаяния') ζωηφόροις О 8 гл, вт, утр, 1 к 3-2; смертоносный гѣдх ѡвѣргъ, кѣ живонѡсномѣ грѡбѣ хрѣтѡвѣ, ѡлѡнне, притѣклѣхъ сѣнѣ ζωηφόрѡ М 26 ян, прп Ксенофонта и др., утр, к 6-2.

◆ **ЖИВОНОСНАА МЕРТВОСТЬ** ► смерть, в которой заключена жизнь; об Иисусе Христе (2 Кор 4.10): мѣрѣ же ѡумертвилѣлѣ сѣнѣ, и кѣ живонѡснѣю мѣртвостѣю ѡдѣлѣлѣлѣ 'Для мира ты был умертвлен, облечившись в смерть, в которой была заключена жизнь' ζωηφόρον νεκρωσιν ἀμφιασόμενος М 19 ян, прп Макария Египтянина, утр, к 8-1; иже на землѣнѣ плѡтъ ѡумертвѣнѣше, живонѡсною мѣртвостѣю, хрѣтѣ гѣа стѣрѣтъ ковабразивше... тѣмъже хрѣтѡсѣхъ сѣлѣлѣкѣ вѣнѣцѣи ннзпѡслѣлѣ вѣлѣмъ 'Вам, которые на земле умертвили плоть, смертью, которая ведет к жизни, подражая страданию Христа... поэтому Христос ниспослал особые венцы' МО 19 г прмчч, утр, ик

по 6 п к || **ЖИВОНОСНАА ѲТРОКОВИЦА** Дева, имеющая жизнь в Себе; именованіе Богородицы: какъ мѣртвостѣ подѣлѣтъ, живонѡснѣа Ѳтроковнѣца, и грѡбомъ нынѣ покрывѣлѣлѣ! 'Каким образом принимает смерть и скрывается в гробовой пещере Отроковица, Которая имеет в Себе жизнь' ѣ ζωηφόρος Кѡрѣ М 14 ав, предпраздн Усп, веч, 1 стх ст || **ЖИВОНОСНАА ПѢЖИТЬ** дающие жизнь луга; именованіе Царства Небесного, вечной жизни: клѣжѣми сѣстѣ, пѣтѣрѣе всѣцѣеннѣи: гѣкѡ на пѣжитѣхъ живонѡсныхъ хрѣтѡво стѣдо ѡупѡлѡстѣ 'Прославляемы вы, преисполненные святости пастыри, ибо пасете свое стадо на лугах, дающих жизнь' О 5 гл, пт, веч, 2 стх Гв || **ЖИВОНОСНОЕ ДРЕВО** древо, несущее в себе жизнь; см. древо; именованіе Креста Господня: || **ЖИВОНОСНЫЙ ГРОЗДЪ** гроздь, дающая жизнь; см. гроздь; именованіе Христа: гроздь рѡждшѣю живонѡснѣи, гѣкѡ кѣлѣлѣ копоимѣ, прѣдстѣлѣтѣлѣннѣцѣ же вѣлѣхъ, и помѡщннѣцѣ 'Тебя, родившую Виноградную Кисть, Которая несет в Себе жизнь, воспоем как Богородицу, покровительницу всех и помощницу' тѣнѣ бѡтрѣвн... ζωηφόρον МП 8 с, Рожд БМ, утр, 1 к 3-3; гроздь тѣлѣ живонѡсѣнѣи, всѣмѣрнагѡ иицѣпѡицѣи сѣлѡдѡстѣ спѣсѣнѣлѣ, дѣлѣ хрѣтѣ рѡдѣнѣ в пер. Тимр. Тебя, Христе, — гроздь живоносную, источающую сладость всемирного спасения, Дева родила бѡтрѣвн се ζωηφόρον ТЦ 9 вс по Пасх, Вс свв, утр, 3 к (БМ) 1-2 || **ЖИВОНОСНЫЙ ЦРЬ** Царь, несущий в Себе жизнь; именованіе Христа: прѣнѣнѡ сѣхъ живонѡснѣи цѣрѣмѣ, и рѣтѣкѡмъ живѣнѣи, молѣлѣлѣ вѣнѣлѣ сохрѣннѣтнѣ и сѣпѣтнѣ, ѡ вѣлѣкагѡ прилѡга прѡтѣнѣкагѡ, нѡвѣлѣ лѡднѣ тѡвѡлѣ сѡнѣ ζωηφόрѡ βασιλεῖ МП 15 ав, Усп, вел веч, 4 стх Гв.

◆ **ЖИВОНОСНОЕ ВОСКРЕСѢНІЕ/ВОСТАНІЕ** несущее в себе жизнь воскресение; о воскресении Иисуса Христа; см. воскресѣннѣи: сѣцѣиѣнѣ ко лѣлѣлѣ вѣнѣлѣ вѣлѣкѣхъ живонѡснѣомѣ

восста́нью твоемѹ: хрѣтосѣ воскресѣе 'Все, кто находился в аду, взывали к Твоему несущему жизнь воскресению: «Христос воскрес!»' тѣ ζωηφόρω ἐγέρσει ТЦ 5 вс по Пасх, Самар, утр, по 2 стхл 2 сед; во вѣщю и великъю недрѣлю пасхи, е́моє живоно́ное воскресѣнїе прѣзднѣемъ гда́ бга́ и́ спса́ нашегѡ τὴν ζωηφόρον ἀνάστασιν ТЦ, Пасх, утр, синакс || **ЖИВОНО́НЫЙ ИСТО́ЧНИКЪ** несущий в себе жизнь источник, родник: кѹрїлле, дѣ́бнымъ мѹдростѣи исто́чнице живоно́ный, и́звѣки словѣсникѣа жа́ждоу и́става́ющымъ напо́иый МП 11 м, равноап Кирилла и Мефодия, веч, 4 стх ст; рѣдѣнѣа живоно́ный исто́чнице, по морѣмъ разливѣа́й чѹдеѣа, на всю́ велиннѣю и́ ζωηφόρος πηγὴ ТЦ, Светл седм, чт, веч, 1 стх бгрн || **ЖИВОНО́НЫЙ КРѢТЪ** несущий в себе жизнь Крест: рѣдѣнѣа живоно́ный крѣтѣ, кѣгочѣстѣа неповѣ́дїмаа повѣ́да, двѣрь райскаа ὁ ζωηφόρος σταυρός МП 14 с Воздв, вел веч, 1 стх ст; простѣрѣа ѣсї бжѣстѣвеннѣи длѣни твоѣи и́ссе, на прѣчѣтѣмъ твоѣмъ и́ живоно́ннѣмъ крѣтѣ ἐν τῷ... ζωηφόρω σταυρῷ О, 6 гл, вс, утр, 1 к 1-2.

Ср. животно́ный, жизнóный.

ЖИКОПИСА́НІЕ, живописѣнїа с. 1. изображение, произведение искусства: такѡ всѣа́къ древодѣла́ и́ архїтѣктѡнѣа, и́же нѡщнѣа ѣа́кѡ днѣ прѡвождѣетѣа, дѣлаа́ и́звѣа́ннѣа печѣтѣи... сѣрдце своѣе дѣстѣа о́подѡбнѣти живописѣнїе (в Сѣн. пер. сердце свое направляет на то, чтобы изображение было похоже) ζωγραφίαν Сир 38.28.

2. живопись, изготовление изображения: воспо́иымъ свѣтлѡ... и́ лѹпїа́, живописѣнїа кѡ рѡсїа́н нача́льннка ('и Алипия, родоначальника иконописания в России') М ин 2 вс по Пятид, Вс свв Рос, утр, к 3-2.

◇ **И́КО́ННОЕ ЖИКОПИСА́НІЕ** иконопись, живопись: храни́мъ... церкѡ́внымъ прѣдѣнїа́, ѡ́ ни́хъ же ѣ́днѣо ѣ́тѣ и́ко́ннагѡ живописѣнїа́ и́зѡбражѣнїе 'Храним церковные

предания... Одно из них есть иконописные изображения' Ап пр, Дгм об икон.

3. *перен.* изображение в уме: ѣ́гда́ ко не́ и́мать о́умѣа подвїга́ющїа тогѡ́ сладо́сти кѡ живописѣнїю грѣха́, немечтѣтеленъ всѣхъ прѣвѣка́етѣа: и́ ѣ́же лѹчше, и́ несладо́стенъ в пер. *Говор.* Тогда ум, не имея подвигающей его на живописание греха сласти, пребывает весь немечтательным и, что еще лучше, бессластным Добр, блж Диодоха Подвижническое слово, 1.49.

ЖИКОПИСА́ТН, живописѣю, живописѣшн *перех.* 1. разрисовывать, расписывать, украшать: ѣ́акоже ко но́вымъ хра́минѣа архїтѣктѡнѹ ѡ́ всѣмъ здѣнїи пеци́саа подѡка́етѣа, и́ живописѣтн начннѣющѣмѹ прилнчнѣныхъ ко о́украшѣнїю и́ска́тн, такѡ́ мнѣ и́ ѡ́ насѣа ζωграфѣѡн 2 Макк 2.30 || **ЖИКОПИСА́ТН что-л. чем-л.** ѡ́бложїа́а ко ѣ́сї вѣнцѣ́мъ порѣга́нїа, зѣ́млю живописѣ́внѣа цвѣ́ты в пер. *Тимр.* Увенчан был венцом глумления, Ты, землю расписавший цветами до... ζωγραφήσας ТП Вел пт, час 3, 3 тр || *перен.:* всѣа́къ добродѣ́телиа начѣртѣнїе... бгѣа, воплотнѣ́внѣа прѣдложн́ намѣа, живописѣ́внѣа всѣ добродѣ́тельное своѣе во плѣтн житїе́, ко всѣ́мнѣа бла́гннѣа сво́и мнѣа 'Всякой добродетели изображение Бог, воплотившись, предложил нам в пример, украсив всю Свою добродетельную жизнь во плоти всеми Своими добрыми [делами]' Добр, Исихий к Феодулу, 12.

2. творить, создавать; о произвѣденїах искусства, изображѣнїах, образах: живописѣ́внѣа ѣ́сї зра́чнѣа ѡ́бразы́ ѣ́вѣтѣвннѡа свѣценнописѣнїемъ кѣ́зѡбразнѣыхъ и́ахъ 'Ты своими священными описаниями явственно сделал видимыми невидимые небесные силы' ѣ́ ζωграфήσας М 3 окт, смѣч Дїонисїа Арѣопагита, утр, к 4-1 || **ЖИКОПИСА́ТН что-л. кѡ что-л.** (= превращать что-л. во что-л.) при́ и́же ко бжѣстѣвннѡе подѡбїе ѡ́ бжѣстѣвннѣаа благодѣ́ти живописѣ́емѣхъ,

просвѣщеніе лювкѣ приложѣса, въ подобіе всесовершеннаго благолѣпіа, ѡблѣтѣхъ кычнъ ѣже по ѡбразѣ ѱ по подобію ‘Когда божественная благодать изображает в ком-либо подобие Бога и светлая черта любви добавляется, она показывает, что образ всецело становится по красоте подобием’ Добр, блж Диодоха Подвижническое слово, 1.89.

3. быть прообразом, изображать собой: ѱзнее чреко сѣенное слово, ѡвѣ неплаьно живописанное кѣпниоу, смѣшенна зракомъ человекнмъ кѣ в пер. Тимр. Освященное чрево породило Слово, ясно изображаемое несгораемым кустом терновым, — Бога, с образом смертным соединенного ζωγραφουμένη мп 25 д, Рожд, утр, 2 к 1-1; чтекѣ живописующій ѡсвѣщеній пламень, ѡужаенъ погтавлѣши, въ роу преведенъ в пер. Тимр. в пер. Тимр. Изображавшее Тебя Ассирийское ужасное пламя Ты останавливаешь, в росу превращая (ср. Дан 3.46–51) ζωγραφοῦσα м 6 ян, Богоявл, утр, 2 к 7-1 || в роли суц.: радѣса, кѣпѣн живописующа ѡбразъ: радѣса, грѣхонѣю ѡемлюща еквернѣ ζωграφοῦσα ПсСл, ак БМ 11 ак.

4. излагать, описывать, рассказывать: гдѣ посмѣтѣа крагомъ нашими... еію прѣвдѣ живописала сѣи, стителю, побчѣа роды родѡвхъ, ѡакъ лѣтописецъ праволаьна рѣин ‘Господь посмеется над вашими врагами... эту истину излагал ты, святитель, поучая из поколения в поколение, как летописец православной Руси’ м 17 ф, смчч Ергогена патр Московского, утр, к 3-3.

Ср. жиконаписатн.

ЖИКОПИСАТНІСА, жикописѣса, жикописѣшиа *неперех.* **1.** быть украшаемым, расписываемым: ѡмѣтѣхъ ѡуѣвъ бжѣственнѣйшаа тѣоа душа... пѣный іерѣимъ жилище, сгѡже стѣкны пречѣтлми рѣкѣми некѣидмагѡ кѣа живописашаа ‘Твоя божественнейшая душа имеет жилищем Небесный

Иерусалим, стены которого украшены пречистыми руками невидимого Бога’ ѣζωγραφήνται мп 26 окт, вмч Димитрия Солунского, вел веч, 1 стх ст.

2. создаваться, формироваться: ѱ рожденіе ко снѣе пронеходитѣ: въ третій ко дѣнь живописѣтѣа сердце, въ девѣтый же соствѣлѣтѣа въ плѡть: въ четыредеѣлѣтый же въ совершеннѣй кѣдѣ коображѣтѣа в пер. ПСТГУ Ведь так и рождение происходит: на третий день сердце образуется, на девятый — сгущается зародыш в плоть, на сороковой — в окончательном своем виде как человек запечатлевается ζωγραφείται тп Сб Мсп, утр, синакс.

ЖИКОПИСЕЦЪ, жикописца *м.* **1.** художник, живописец: подшлѣ сѣи лѣтитѣнцѣ нееніе, ѡемлюще сокрѣшеніе ѱже тѣмѡ жикописцѡвѣ (в пер. Тимр. Поддержала Ты лестниц тяжесть, бывших там живописцев от сокрушения сохранив), сѣи всѣтѣій ѱсточниче! тѣ Светл седм, пт, утр, 2 пдб по 6 п к; жикописцы, перѣвѣе ѡуѣвъ сѣдѣнымъ шѣромъ (‘краской одного цвета’) начертѣютѣ ѡбразъ человекѣа: шѣрѣ же шѣромъ помѣлѣ разѣвѣчающе (‘разными красками понемногу раскрашивая’) Добр, блж Диодоха Подвижническое слово, 1.89; корѣннѣе, докрѣи нынѣ жикописцы, мѣнника ѡбразъ ѣшнми благохѣтрѣтѣми ѡукрашѣтѣ ‘Явитесь теперь, хорошие художники, чтобы при помощи ваших умений украсить мученика, создав его образ’ ζωγράφοι м 19 н, мч Варлаама, утр, 2 к 6-3.

2. писец, рассказчик; значение возникло по ошибке из-за смешения со словом *икоронисецъ* из цитаты глаголю ѡзъ дѣла моѣ црѣкн: ѡзыкъ моѣ трѡстѣ книжника *икоронисца* (Пс 44.2), ср.: кычѣ ѡзыкъ тѣоѣ, стителю, трѡстѣ жикописца, кѣѣа велѣчѣа вѣрѣмъ ѱзѣннѣхъ, въ познѣнїе кѣѣѣ прикѣлѣхъ сѣи ‘Был язык твой, о святитель, пером писца, Божье величие всем

изъяснив, ты привел их к познанию Бога' М 26 апр, свт Стефана еп Великопермского, веч, 5 стх Гв.

◇ **ТРОУТЬ ЖИВОПИЩА** *зд. о письменных принадлежностях писца.*

ЖИВОПИТАНИЕ, *живопитание с. питание, пропитание:* *вз пѹстыни йоанна крѣтителя твоего дѣлѣмъ мѣдомъ воспитати блгонзволѣмъ ѣи: такожде нѣмѣ призрѣнѣмъ твоемъ блговолѣнѣмъ къ живопитанію нашему 'В пустыне Иоанна, Твоего крестителя, Ты соблаговолил питать диким медом, таково же и теперь внимание Твоей благой воли к нашему пропитанию' Трб 1 ч 34 г, блгслов роев пчельных, мвл.*

ЖИВОПОДАТЕЛЬНЫЙ *прил. дающий жизнь:* *радѹица словѣсно нѣо... живоподательнаа трапѣзо в пер. Тимр. Радуйся, разумное небо... жизнь подающая трапеза ζωπαροχη ТЦ 6 вс Слеп, мал веч, 2 стх БМ; оумертви, прѣчтал, живоподательною мольбою твоею ко мнѣ живѹщій грѣхъ, ѣже животъ рѣдѣша ('Жизнь родившая') М 28 апр, апп Иасона и Сосипатра, утр. 1 к 3-бгр.*

Ср. живодаровательный, живодательный, живодатный, животодательный, жизнотодательный, жизнотодательный.

ЖИВОПРИЕМНЫЙ *прил. несущий в себе жизнь, содержащий жизнь:* *живоприемный источникъ причоткѹщій ('вечно текущий')... блѹ вѣрнѣи величѣемъ ζωδοχον О 1 гл, сб, утр. 1 к 9 п-ирм; живоприемномъ твоёмъ грѣхъ прѣдстоѣще недотѣнѣи, слвогловѣ приносимъ неизречѣномъ твоёмъ блговѹтроуію ('не изобразимой словами Твоей щедрости') ζωδοχω О 1 гл, сб, вел веч, 6 стх.*

Ср. живоприѣтный, жизнотприемный.

ЖИВОПРИѢТНЫЙ *прил. то же, что живоприемный (см.): живоприѣтнаго твоего грѣха, мѣронѣицы жѣны рыдѹица,*

дотѣгѣша... тѣло твое прѣчѣе помѣзати ѣскаѹ 'Несущей жизнь погребальной пещеры, рыдая, достигли жены-мироносицы... чтобы помазать прѣчистое Твое тело' ζωδοχον О 6 гл, вс, утр, 8 стх хвал.

Ср. жизнотприемный.

ЖИВОСОЗДАТИ, *живосозидѹ, живосозидѣши перех. превратить в статую, придать форму живого существа:* *крѣиѣ зидатель живосоздава, вложѣмъ ѣи мнѣ плѣть и кѣоти, и дыханѣи и жѣзнь в пер. Е. Лов. Брение (глину) оживотворив, [как] скудельник (гончар), Ты даровал мне плоть и кости, дыхание и жизнь ζωπλαστήσας ТП 1 вт, вел повеч, вк 1-4.*

ЖИВОТЪ, *животъ м. 1. земная, материальная жизнь:* *мѣмъ ѣитѣи и печѣлѣмъ животъ нашъ, и нѣстѣи ѣзѣлѣнѣмъ вз кончѣнѣмъ челоувѣчѣстѣмъ о βίος Прем 2.1; стѣрохѣмъ же и радѣстѣю, на рѣкѣмъ вѣкѣ, ѣмѣонъ держѣмъ, животъ прѣшѣмъ рѣзрѣшѣнѣмъ ('от жизни просил освобождения') ζωης МП 2 ф Срет, мал веч, 2 стх ст; потѣплѣемъмъ прѣдѣтѣлѣнѣмъ, и покѣждѣемъмъ зѣстѣнѣмъ, до животъ могѣмъ тѣмъ ма сохрани 'Защитница тонущих и покровительница терпящих поражение, в течение моей жизни сохрани меня' О 4 гл, пн, повеч, к 9-3.*

◆ **ЖИВОТЪ** *см. ниже, знач. 2.*

◇ **(КО, ВСѦ) ДНИ ЖИВОТЪ** *в (во все) дни жизни; вин. || вѣремъ животъ время жизни, срок жизни || животъ ѣи эта жизнь, земная жизнь || ЗЕМЛѦ ЖИВОТЪ земля живых; обитаемая земля: вѣлѣмъ тѣмъ во глѣбнѣмъ земнѣмъ... ѣкѣмъ да не населѣшѣмъ, нѣже вѣстѣнѣи на землѣ животъ ѣплѣи ѣи ζωης Иез 26.20 || конѣцъ/кончѣна животъ конец жизни, смерть || лѣтѣмъ животъ годы жизни: вѣлѣмъ челоувѣкѣмъ, ѣже ѣвѣрѣтѣ прѣмѣдрѣтѣ... долготѣ ко днѣи, и лѣтѣмъ животъ вз дѣнѣи ѣмъ М 21 д, свт Московского Петра, вел веч, 1 пар: Притч 10.*

2. вечная жизнь, жизнь вне времени: ꙗкоже ко оцѣ ꙗмать животъ къ себѣ, тѣмъ дастъ ѿ свои животъ ꙗмѣти къ себѣ ζωήν (bis) Ин 5.26; ꙗзыдѣтъ сотворшии блага къ воскресенію животъ: ꙗ сотворшии зла къ воскресенію едѣ в пер. РБО Те, что творили добро, встанут для Жизни, а те, что творили зло — для Суда ζωής Ин 5.29; не хощемъ совлещисѣ, но повлещисѣ, да пожерго вѣдѣтъ мѣртвенное животомъ в пер. Кул. Но мы хотим не раздетыми оказаться, а «облечься» (в наше небесное жилище), дабы смертное было поглощено жизнью (вечной) ὑπὸ τῆς ζωῆς 2 Кор 5.4 || *именование Христа* (Ин 11.25, Ин 14.6, Кол 3.2, 1 Ин 1.2): радѣицеа, рекъа еси женамъ, ѿ сиѣхъ рещи послаахъ еси оученикомъ: когдѣ животъ, ѿ видѣнъ къистъ, просвѣщалии концы (в пер. Тимр. восстал Живущий, и был видим нами Просвещающий мира концы!) ὁ ζῶν ТЦ 5 в по Пасх, Самар, утр, 2 к 6-2; когдѣрѣнми дѣховною цѣвничею: ꙗже ко ѿ емене дѣдова, днѣа раждѣтсѣ мѣти животъ 'Заиграем громко на духовной лире, ибо от семени Давида сегодня рождается Мать Жизни (т.е. Христа)' тῆς ζωῆς М 8 с, Рожд БМ, утр, 4 стх ст; животъ ко мірови рождши, ѿ смертъ разрѣшивши, колѣзни, блга, ꙗщѣлаешн М 26 ав, Чуд БМ Владимирской, утр, 2 стх хвал || *мн. именование Св. Троицы, см. ниже животъ ѿ животы.*

♦ **БЕЗКОНЕЧНЫЙ ЖИВОТЪ** см. безконечный; *именование Христа*: прѣидѣт... ѿ поклонѣтсѣ на крѣтѣ повѣшеномъ животѣ безконечномъ О 5 гл, ср, утр, 2 стх ст || **БЕЗСМЕРТНЫЙ ЖИВОТЪ** см. безсмертный; *именование Христа*: прѣидѣт еси на смертъ животѣ безсмертнѣ, къ ещымъ ко тѣмѣ, свѣтѣ ꙗстиннѣи ѿ ζωῆ ѿ ἀθάνατος О 8 гл вс, мал веч, стх ст || **Вѣчный/вѣчнѣющій животъ** вечная жизнь; см. вѣчный; *именование Христа* (1 Ин 5.20): радѣицеа пѣстѣне іорданскаа, горы ꙗграйтѣ еа весѣлемъ:

приходѣтъ ко вѣчный животъ воззвѣти адѣма 'Радуйся, Иорданская пустыня, горы, ликуйте, веселясь, ибо Вечная Жизнь пришла, чтобы возродить Адама' ἡ αἰώνιος ζωῆ МП 5 ян, предпраздн Богоявл, веч, стх сл н || **дѣво животъ** древо жизни; см. дѣво || **животъ вѣчнѣ/вѣчнѣицеа** жизнь всего мира; *именование Христа*: ѿ дѣва тѣ мѣртѣа, арѣма, еи снѣтѣ вѣчнѣа животъ, смѣрною ѿ плащаницею тѣа хрѣтѣ ѿквѣнѣа 'С древа-креста Тебя, Жизнь всех, мертвым снял Аримафей, смирной и плащаницею Тебя, Христе, обвинѣ тѣн тῶν ἀπάντων ζωῆν ТЦ 3 сб по Пасх, утр, 1 стх ст; кѣкъ сонми безблагодѣтнѣи едѣициѣ пѣлатовѣа прѣдѣа тѣа, ѿ ѿсѣждѣтѣ на смертъ животъ вѣчнѣицеа; 'Как безблагодѣтное собрание могло отправить Тебя на суд к Пилату и осудить на смерть Того, Кто является жизнью всего мира!' в греч. иначе О 6 гл, ср, утр, крестѣгр || **животъ ѿ животы** *именование Святой Троицы*: ѿ етѣ трѣи, ѿ едино етѣ поетсѣ етѣ трѣица: но коспѣи, прослави, животъ ѿ животы, дѣшѣ, вѣчнѣа етѣ в пер. Тимр. Как... Три Святых и Единое Святое воспеваѣтсѣ Бог Троица; но воспѣи, прослави Жизнь и Жизни, душа, — всех Бога ζωῆν ТП 1 пн, вел повеч, вк 7-троиц; тѣа трѣице прѣезначалила, ѿ вѣстѣвнѣа едѣицеа, свѣтѣа ѿ свѣтѣа понѣ, животъ ѿ животы: оумѣа, елова, дѣа же етѣаго, ѿ етѣаа, едѣнаго етѣа ζωῆν καὶ ζωῆς ТП Сырн сб, утр, к 6-троиц; вѣрнѣа поклонѣмѣа... животѣ ѿ животомъ ζωῆς ζωοποιούσαν ТП 1 пн, вел повеч, вк 9-троиц || **ѿпостѣиный животъ** ипостасная жизнь; *именование Христа как Жизни, которая является сама Ипостасью, Существом, Личностью, имеет собственное бытие* (1 Ин 1.2): животѣ ѿпостѣиный, нынѣа вкѣсиахъ еси смерти плѣтскаа, етѣже животъ ѿпостѣиный еси мѣртѣвми 'Ипостасная жизнь, ныне Ты приобщилсѣ телесной смерти, через которую жизнь раздал мертвым'

М 10 ил, Полож ризы Ис Хс, утр, к 3-3; **оумерщив-**леніемъ ѡсужденое съсмертво, **животъ** **впостан-**сннй, **жизнодавецъ** **самъ** **съи** **хр҃те**, **воздвнгла** **сн** 'На смерть осужденную природу, о Податель жизни, Жизнью ипостасной Сам будучи, Христе, Ты оживил' ζωή ενυπόστατος О 7 гл, сб, утр, 2 к 1-3 || **источ-**никъ **живота** **(а)** источник жизни: **оу** **тебѣ** **источникъ** **живота**, **ко** **свѣтъ** **твоѣмъ** **оузримъ** **свѣтъ** **в пер.** Юнг. У Тебя источник жизни, во свете Твоем узрим свет πηγή ζωής ПсСл пс 35.10; **(б)** **именование** **Христа:** **источникъ** **живота** **стлажых** **те-** **бѣ**, **смерти** **низложителя**, **и** **копию** **ти** **ѡ** **ср-** **дца** **могѡ** 'Имея Тебя — источник жизни и победителя смерти — от всего своего сердца взываю к Тебе' πηγήν ζωής ТП 5 чт, утр, 2 к 3-1; **(в)** **именование** **Богороди-** **цы:** **радѡица** **бже** **всепѣтла**, **радѡица** **источни-** **че** **живота** **вѣрныхъ**, **притѣкающимъ** **къ** **тебѣ** М 18 ин, Чуд БМ Боголюбской, веч, 1 стх ст || **класъ** **живота** **колос** **жизни;** **име-** **нование** **Христа;** **Христос** **сравнивает-** **ся** **с** **колосом**, **произросим** **от** **невозде-** **ланной** **нивы** — **Богородицы** **см.** **землѧ**¹ **в** **знач.** **б:** **на** **гробѣ** **четверодневногѡ** **пришеѡх** **сн** **лазаря**, **и** **над** **гробомъ** **слѣзы** **проліавъ**, **мертвецѧ** **четверодневно** **возставила** **сн**, **класъ** **живота** 'Придя ко гробу Лазаря, умершего четыре дня назад, и пролив над гробом слѣзы, Ты — Колос жизни — воскресил четверодневного мертвецѧ' ο στάχυς τῆς ζωῆς ТП 6 пт, веч, 2 самогл || **на-** **чальникъ** **живота** **начало** **жизни;** **име-** **нование** **Христа** **(Деян 3.15):** **грѣховнымъ** **ядомъ** **напоенъ**, **и** **притѣкаю** **къ** **тебѣ** **вѣроу**, **рождаши** **начальника** **живота** 'Пропитанный ядом греха, я с верою припадаю к Тебе, родившей Того, Кто является началом жизни' О 8 гл, вс, утр, к 7-бгр || **ѡба** **живота** **обе** **жизни** - **временная** **и** **веч-** **ная:** **сземдренный** **и** **рыданіа** **догтонна**, **иже** **животѡвѣх** **ѡкоихъ** **погрѣших:** **огнемъ** **ко** **ра-** **стала**, **и** **ко** **огню** **ѡнде** **негасимомѡ** **тѡв**

ζωῶν ἀμφοτέρων М 9 мр, 40 мчч Сева- стийских, утр, 1 к 6-3 || **плодъ** **живота** **(а)** **плод** **жизни;** **о** **делах** **добродетели:** **сѣйте** **сѣѣ** **въ** **правадѡ**, **собрайте** **плодъ** **жи-** **вота**, **просѣтите** **сѣѣ** **свѣтъ** **вѣдѣніа** **εις** **карпὸν** **ζωῆς** Ос 10.12; **(б)** **именование** **Христа:** **бже**, **ты** **сн** **лозѧ** **истиннаа**, **возра-** **стнвшиа** **намъ** **плодъ** **живота** **τὸν** **карпὸν** **τῆς** **ζωῆς** МП 25 д, Рожд, час 3, бгр || **пода-** **тель** **живота** **Податель** **жизни;** **име-** **нование** **Христа:** **завистію** **тѧ** **ѡмѣплен-** **ніи** **оумомъ** **навѣтѡюще**, **живота** **подателя** **оумертвнчти** **потцаихъ** **в пер.** Тимр. Но повредившиися умом, из зависти строя Тебе козни, жизни Подателя умертвить стремились τὸν τῆς ζωῆς παροχέα тц 6 ср, утр, сед по 3 п к.

◇ **вннчти** **въ** **животѡ** **перейти** **в** **жизнь** **вечную** || **воскрешеніе** **живота** **воскре-** **сение** **из** **мертвых** **для** **вечной** **жизни;** **см.** **воскрешеніе** || **даровачти/дѧчти/по-** **дѧчти** **животѡ** **даровать** **жизнь;** **см.** **дар-** **овачти** **и** **дѧчти** || **имѣчти** **животѡ** **иметь** **жизнь**, **получать** **жизнь** || **преставнчти-** **сѧ** **къ** **животѡ** **переместиться** **в** **вечную** **жизнь;** **о** **смерти** **праведника.**

3. **сущность**, **природа**, **свойство** **жизни:** **не** **желѧ** **бращенъ** **сн:** **сѧ** **ко** **имѡчѡ** **животѡ** **ложенъ** **в пер.** Юнг. Не желай угощения его, ибо это — обманчивая пища ζωῆς Притч 23.3.

4. **образ** **жизни**, **временепрепровожде-** **ние:** **животѡ** **солѧ** **и** **з** **домѡ** **въ** **домѡ**, **и** **ѡмо-** **же** **преселншисѧ**, **не** **ѡверзеши** **оугчѡ** **своихъ** **в Син.** **пер.** Худая жизнь — скитаться из дома в дом, и где водворишьсѧ, не посмеешь и рта открыть ζωή Сир 29.27; **ча-** **до**, **животѡмъ** **просннкимъ** **не** **живнѡ:** **лѡчше** **оумрѣчти**, **нежели** **проснчти** **в Син.** **пер.** Сын мой! не живи жизнью нищенскою: лучше умереть, нежели просить милостыни ζωήν Сир 40.29; **прнмнн** **и** **наша** **въ** **часѡ** **сн** **молитвкы**, **и** **исправн** **животѡ** **нашихъ** **къ** **зѧ-** **повѣдемъ** **твоимъ** **тнѡ** **ζωήν** Чссл, плнц, млв.

5. пожитки, имущество, пропитание: чадо, живото̀т нѣцагѡ не лишѣ и не ѡбращаѣи ѡчѣсъ ѡ проѡцагѡ τὴν ζωὴν Сир 4.1; не ѡбѣгѣтъ глѡдомъ гдѣ дѡшѡ прѣвнѡю, живото̀тъ же нечестивыхъ инзвратитѣ ζωὴν Притч 10.3.

◇ **ѡтщѣтѣнїе живото̀тѧ** конфискация имущества: сѡдѧ да бѡдѣтъ сотворѣнїхъ на негѡ, аще въ смѣрть, илѣ въ наказанїе, илѣ во ѡтщѣтѣнїе живото̀тѧ εἰς ζημίαν τοῦ βίου 1 Езд 7.26.

6. душа, сердце; *невидимое жизненное начало и сосредоточие чувств*: не вожделѣнѣте смѣрти въ заблѡдѣнїи живото̀тѧ вѡшегѡ, ниже привлекаѣнѣте погнѣбел дѣлаамн рѡки вѡшнїхъ ζωῆς Прем 1.12; смнрїахъ ѣсть въ зѣмлю живото̀тъ мой: погнѣахъ мѡ ѣсть въ чѣмныхъ, ѡакѡ мѣртвѡмъ вѣка τὴν ζωὴν Пс 142.3.

Ср. жизнь, жительство, житїе.

ЖИВОТВОРЕЦЪ, живото̀ворца *м.* животворец; тот, кто дает жизнь: ѡакѡ блгїи живото̀ворецѡ блгодѣтельный дѡхъ неходѡи ѡ ѡца, нежны силы ѡтвердѡи ‘Благой и дающий жизнь, творящий добро Дух, исходящий от Отца, создал Небесные бесплотные силы’ ζωοποιόν О 3 гл, пн, утр, к 1-3; прокѣтѣи насѣ живото̀ворче крѣге хрѣтѡкъ, со стрѡхомъ покланѡщымѡа текѣ ζωοποιε ТП 4 пт, утр, 2 к 5-ирм || *об Иисусе Христе*: ѡвнѣа разслабленными ѡудѣсѡмѡ слоѡо тѡе, ѡакѡже вѡззанїе живото̀ворче, живото̀ворче мой слоѡе ‘О животворное Слово, по отношению к расслабленным членам (зд. об исцелении расслабленного) Твое слово стало тем, что дает жизнь’ ζωοποιε ТЦ 4 вт, утр, 1 стх ст; въ мѣртѡвѡтъ ѡдѣлаамн ѣси живото̀ворца хрѣта, прѣбне, стѡпамъ послѣдѡа: тѣмъ возстаѡлати текѣ и мѣртвѡмъ блгодѣтъ дѡитѣ ζωοποιόν М 6 ил, прп Сисоя Великого, утр, к 3-3.

Ср. живото̀ворецѡ.

ЖИВОТВОРІЕ, живото̀ворїа *с.* оживление, воскрешение: ѡкѣрзѣа преддѣрїе мѡзарѣа живото̀ворїа (‘открылся вход к воскрешению Лазаря’): хрѣтѡкъ бо гнѡдѣтъ тѣсъ... ζωοποιῶς ТП 6 пн, утр, 2 к 8-1.

ЖИВОТВОРІТН, живото̀ворїо, живото̀ворїиши *перех. и неперех.* давать жизнь, оживлять: ѡудѡболн насѣ слѡжитѣли бѣити нѡвѡ забѣтѡ, не писмени, но дѡхѡ: пиѣмѡ бо ѡкнѡѣтъ, а дѡхъ живото̀воритѣ ζωοποιε 2 Кор 3.6; чѣтѡ стрѡнное видѣнїе, иже мѣртвѡмъ живото̀ворїи, кѡкѡ мѣртѡмъ вѣнѣнѣтѣа; ‘Что за странное зрелище? Как Тот, Кто давал жизнь мертвым, Сам становится мертвым?’ ѡ... ζωοποιών МП 22 ил, равноап Марии Магдалины, веч, 1 стх ст; крѣтъ прѣтерпѣвѡи **за ны**, и воскреснѣмъ твоимъ живото̀ворїи, сохрани и спїи ны ζωοποιών МП 14 с, Воздв, утр, 3 стх самогл.

◆ **живото̀ворїице дреѡо** дерево, несущее жизнь, дающее жизнь; *см. дреѡо*; *именование Креста Господня* || **живото̀ворїицїи дѡхъ** дающий жизнь Дух; *см. дѡхъ*; *именование Св. Духа* || **живото̀ворїицїа тѡинны**; **живото̀ворїицїа тѡинствѡ** животворящие таинства; *именование Святых Даров*: да не въ сѡдѡ ми бѡдѣтъ причѣстїе прѣчтѡыхъ, и живото̀ворїицїихъ тѡиннъ твоихъ ‘Пусть не станет мне осуждением участие в Твоих самых чистых и животворящих таинствах’ тѡн... ζωοποιών μυστηρίων ПсСл, посл прич, 1 мѡв; блѡо чѡвѣколюбче... дѡрѡавѡи намъ стѡшнаа илѣ и живото̀ворїицїа тѡинствѡ ζωοποιῶ σου μυστηρία ПсСл, мѡвв по прич, 1 мѡв.

◇ **живото̀ворїицїи крѣтъ** животворящий, дающий жизнь Крест; величїи, дѡшѣ моа, живото̀ворїицїагѡ крѣта гдѡа воздѡнїенїе ζωοποιοῦ σταυροῦ М 14 с, Воздв, утр, к, по 9 п припев.

Ср. живото̀ворїитн.

ЖИВОТВОРНЫЙ, животворных прил. дающий жизнь, творящий жизнь: *ὠσιάνη ἀπὲ, σλάβου χριστοῦ, ἡ ῥεβρό ζωοποιόν* *ὠσλαзкх, почерпакъ сѣи неизслѣдимѣю гѣоглобѣа пѣчинѣ* 'Осиянный славою Христова, ты, апостол, осязав животворное ребро [Христа], зачерпнул непостижимую глубину богословия' *ζωοποιόν* М 6 окт, ап Фомы, утр, к 5-1; *κλιντᾶλα ἀγγῆα на грѣбѣ твоѣмъ животворнѣмъ, мѣρονόицамъ глаголаше ζωοποιόν* О 3 гл, вс, утр, 6 стх.

♦ **КОДЫ ЖИВОТВОРНЫА** дающие жизнь воды; именование Божественной милости и благодати: *κὼδх ζωοтворнѣх даровᾶνῆи, δῆα ἡсполнῆиша твоᾶ δῆша, гѣомѣдрѣ вееклѣнне, рѣкки ἡсточῆи вращевᾶнῆи* 'Наполнившись водами животворных даров, твоя душа, богомудрый, излила реки исцелений' *ναμάτων ζωοποιῶν* М 11 д, при Даниила Столпника, утр, к 6-2.

Ср. животворный.

ЖИВОТЕКЪЩИЙ прич.-прил. источающий жизнь, несущий жизнь: *животекъщій ἡзхъ бжтвенныхъ рѣбрхъ ἡсточника гѣбѣ ἡскипѣ сѣговыхъ, напалающѣ дѣшы* 'Из Божественных ребер Спасителя стал явственно бить напояющий души источник' *ζωήρυτος* М 16 с, вмч Евфимии, утр, 3 стх ст; *στρῆῶ ἡнѣю животекъщῆю, ἡ ἡκῆαγω κλάδζα самарᾶнῆа почерпѣ, на κλάδζѣ ἡкрѣтши сѣо ἡзликаемѣ* 'Самарянка зачерпнула иной несущей [вечной] воды из Небесного Колодца, найдя ее изливающейся из [земного] колодца' *ζωήρυτον* ТЦ 5 пт по Пасх, утр, 3 стх ст.

ЖИВОТНѢ нареч. жизнью, жизненной силой, с помощью жизни: *четыре сѣть сѣлῆа, ἡ ннжѣ мнѣже сѣхъ, ннжѣ оумаленѣе*. понеже четыре *ἡбдержнῆи дѣхове, ἡ четыре сѣлῆа, вгюдѣ дѣшшѣе нечлѣнῆе, ἡ животнѣ възгрѣкѣюще человекки* 'Есть четыре

Евангелия, и не больше, и не меньше, поскольку [есть] четыре главных ветра, и четыре Евангелия, отвсюду веющих нетлением и оживляющих людей' Ев Мф сказ.

ЖИВОТНЫЙ, животных прил. 1. относящийся к земной, материальной жизни: *сῆи же, ἡκω скѣти животнῆи сѣтѣткѣомъ бѣкше вх погѣбель... во ἡстлѣнῆи своѣмъ ἡстлѣнѣтх ζῶα* 2 Пет 2.12 || *в роли суц.* живое существо: ты, *врѣнῆе взѣмх, ἡ землῆи создалх сѣи животнῆо, ἡ глаголако егѣо погелῆх сѣи на землῆи; ζῶον* Иов 38.14; *ἡберзѣиши ты рѣкѣ твоѣ ἡ ἡсполнѣиши вѣкое животнῆо блгоколѣнῆа в пер.* Юнг. насыщаешь всё живущее по благоволению (Твоему) *ζῶον* Пс 144.16; *дѣомх дѣшы новотворῆнῆи, кодою же ἡвѣщѣиши тѣло сложѣное, животна назидᾶа человекка в пер.* Тимр. Духом Ты дѣши обновляешь, водою же освящаешь тело сложное, воссоздавая существо живое — человека *ζῶον* М 5 ян, предпраздн Богоявл, утр, к 5-2 || *в роли суц.* животное: *ἡ животнῆо пѣрвое подобно львѣ... ἡ четвѣртое животнῆо подобно орлѣ летѣцѣ* *тѣ ζῶον, тѣ... ζῶον* Откр 4.7; *ἡ по совершῆнῆи лῆтѣргῆи животнῆо оное сѣхъ вѣмагоу ἡлῆе полотѣнцомх на плῆнѣ, ἡлῆе на чῆргомх κᾶмени да сожжѣтх* Служ Изв Уч; *сѣе море великое ἡ прострᾶнное: тᾶмъ гᾶди, ἡхже нѣсть числа, животнῆа малᾶа сѣхъ великими ζῶα* Пс 103.25 || *в роли суц.* о неземных существах: *ἡ взлῆама* ('поднялись') *херѣбими: сѣе сѣть животнῆо, сѣже вῆдѣхъ на рѣцѣхъ ховѣрх тѣ ζῶον* Иез 10.15.

♦ **ЖИВОТНЫЙ ДѢХЪ** дыхание жизни; как признак живого существа: *глаголетх ἡдῶнᾶ гᾶдъ костѣмъ сῆмх: сѣе ἡзхъ введѣ вх вᾶсх дѣхъ животныхъ пνεῦμα ζωῆς* ТП Вел сб, утр, пар: Иез 37.5; *дѣхъ животныхъ пνεῦμα ζωῆς* Библи Иез 37.5.

♦ **БЕЗСЛОВЕСНОЕ ЖИВОТНОЕ** животное, не имеющее разума; см. безсловесный.

2. относящийся к вечной, истинной жизни: Ѡвѣмх ѡѣкѡ конà смѣртнаа въ смѣрть: Ѡвѣмх же конà живѡтнаа въ живѡтѣ ζωῆς 2 Кор 2.16; ко̀лѡциѡна г̀да бл̄жѣни, въ п̀лчѣн ходя́ще заповѣдей: инѣдѡтѣ во живѡтноѡ веплѡдѣе в пер. Тимр. Боящиеся Господа — блаженны, ибо они будут ходить путями заповедей и вкушать всякие животворные плоды ζωηράν О 3 гл, вс, утр, 3 антиф.

◆ **ЖИВОТНАА КНИ́ГА** книга жизни; символический образ, отражающий знание Божие относительно тех, кто достигнет Спасения (Исх 32.32; Дан 12.1; Откр 21.27): законодѡвца и́ цр̀а х̀рт̀а... нынѣ молн̄, д̀шы вѣдѡщицѣх т̀а б̀гомѣрь, написати въ кни́зѣ живѡтнѣй О 5 гл сб, утр, бр сл н по пок; не имамх ѡмычн̄ имене́ ѣг̀ѡ ѡ кни́гѣ живѡтнѣх ѣк т̀ης βίβλου т̀ης ζωῆς Откр 3.5; споглѣшнѣвѣи́ имѣ, и́же ко блгѡвѣстѣвѡкѡни́и сподвизѡшасѡ... ѣх прѡчнми споглѣшнннн монми, и́же имене́а въ кни́гахъ живѡтнѣх ѣν βίβλω ζωῆς Флп 4.3 || **ЖИВОТНАА МА́ННА** ► манна, дающая жизнь; именование Христа; манна, которую евреи ели в пустыне (Исх 16), в Новом Завете понимается как пророчество о Христе (Ин 6.48–51): с̀т̀амна свѣтѡзѡрнаа и́ везлѡчѡа, ѡгѡтѡвнѣа на прѣдѣтѣе маннѣ живѡтнѣа: на т̀а ко прѣидѣтѣ гл̄гомѣх ѡг̀ломѣх ‘Сосуд, блистающий светом и весь золотой (т.е. Богородица) приготовился принять Манну жизни: на Тебя Она снизойдет от слов ангела’ тоῦ μάννα τῆς ζωῆς М 24 мр, предпраздн Блгц, утр, к 1-3 || **ЖИВОТНОЕ ДРЕ́ВО** древо жизни; см. дре́во || **ЖИВОТНЫЙ ГРО́ЗДЪ** гроздь, дающая жизнь; см. грѡздѣх; именование Христа || **ЖИВОТНЫЙ КА́МЕНЬ** ► камень жизни; именование Христа (Пс 39.2; 117.22; Ис 28.16; Мф 21.42; Мк 12.10; Лк 20.17–18; 1 Пет 2.6–8; 1 Кор 10.4): и́акѡ прѣчтнѡѡе к̀амѣннѣе, тѣбѣ к̀амѣнѣе живѡтнаго, вл̄ко, возлюблѣше м̀д̀чснннцы

м̀д̀камн бл̄лѣмн, з̀д̀аннѣе вл̄ко ннзвѣргѡша прѣлѣстн ‘Страдая от мук, мученики, полюбившие Тебя, Камень жизни, как священные камни разрушили всё, что соорудил обман’ τὴν πέτραν τῆς ζωῆς О 1 гл, вт, утр, 1 к 5-4 || **ЖИВОТНЫЙ КЛѢ́СЪ** ► колос жизни; именование Христа; Христос сравнивается с колосом, произросшим от невозделанной нивы — Богородицы: неѡр̀ана бразд̀а и́акѡмн ѣсн̄, клѣсѣ живѡтнѣй рѡждши, вѣмѣх причѡащѡимнѣа везлѣмѣртнѡу ходѡчѡа ‘Непаханной бороздой Ты явилась, родившей Колос жизни, дающий бессмертие всем, Ему приобщающимся’ τὸν στάχυν... τῆς ζωῆς О 4 гл, вс, утр, 2 к 3-3 || **ЖИВОТНЫЙ ПЛО́ДЪ** плод жизни; именование Христа: и́акѡ плодѡкнѣтѡ м̀аглннн, дѣа и́зрѣчн̄ тѣбѣ плод̀а живѡтнаго О 2 гл, ср, веч, бр по стх ст || **ЖИВОТНЫЙ ХЛѢ́БЪ** ► хлеб жизни; именование Христа (в соответствии с Исх 16; Ин 6.35, 48, 51): и́зѣ ѣсн̄мѣ хлѣбѣх живѡтнѣй: г̀радн̄и ко мнѣ не имѡтѣ взалкѡтнѣа ѡ ѡртѡс т̀ης ζωῆς Ин 6.35; р̀адѡннѣа ѡдѡшѣвлѣннѣа т̀рапѣзо, хлѣбѣх живѡтнѣй вл̄чѣшнѣа ѡртѡν ζωῆς ТП 5 сб, утр, к 3-1.

◇ **ЖИВОТНАА ВОД̀А** вода, дающая жизнь; животворный источник; см. вод̀а || **ЖИВОТНОЕ СЛѢ́ВО** слово жизни: да вѣдѣте непѡвнннн и́ цѣлн... слѡбо живѡтно прндѣржѡщѣе, въ похвалѣ мнѣ въ дѣнѣ х̀рт̀ѡвѣх лѡгѡν ζωῆς Флп 2.16 || именование Христа: ѣ́же ѡ́зрѣхѡмѣ, и́ р̀д̀кн на́шѡ ѡ́слѡзѡша ѡ́ слѡвѣнн живѡтнѣмѣх... повѣдѣемѣ вѡмѣ в Син. пер. [О том] ...что мы созерцали и что руки наши осязали, о Слове жизни... возвѣщаем вам пер̀и тоῦ λόγου τῆς ζωῆς 1 Ин 1.1-2; свѣтѡа чертѡгѣх и́ кни́га слѡва живѡтнаго и́з ѡ́трѡбы прнѡзѡдѣе в пер. Тимр. Света брачный Чертог и Книга Слова жизни из чрева произошла тоῦ λόγου τῆς ζωῆς МП 8 с, Рожд БМ, вел веч, 2 стх Гв.

Ср. живѣи́й, жн́зненннй.

ЖИВОТОДАВЕЦЪ, животодавецъ м. то же, что живодавецъ (см.): ἄδὺ πλῆνῆσι δὲσα ὡς τῆβῃ животодавче, ἢ μῖρὺ προσφῆτιβῆσι δὲσα во твоёмъ воскресеніи, возше́хъ съи со славою 'Когда ад был пленен Тобою, Податель жизни, и мир освещен Твоим Воскресением, Ты вознесся со славою' ζωοδότα ТЦ 7 пн по Пасх, утр, сед по 2 стхсл; **воспѣицими рѣкѣми вѣеаго, ἢ зъ мѣртвыхъ животодавецъ** **вотѣ** ζωοδότης ТЦ, трипеснн, 4 вт по Пасх, 3 гл, 2-1; **подаждь ми водѣ вѣры, ἢ приимѣ къ плѣннымъ воды радоканіи ἢ ἡзбавленіи:** животодавецъ гди, слава тебе 'Дай мне воду веры, и приму радость и избавление от воды купели [Силоам], Господи Податель жизни, слава Тебе' ζωοδότα ТЦ 5 чт, утр, сед по 1 стхсл.

Ср. живодаватель, жизнодавецъ, жизнодаватель, податель живота, податель жизни.

ЖИВОТОДАТЕЛЬНЫЙ, животодателенъ прил. то же, что живоподавательный (см.): οὐμερσιβλένῃσιν γρηχάμι δῶσι μοῦ... животодавательнымъ твоимъ словомъ воскресивъ, принести тебе ветви добродетелей, побѣдителю смѣрти, сподоби 'Тебе, воскресившему мою умертвленную грехами душу Твоим дающимъ жизнь словом, позволь, как победителю смерти, принести ветви добродетелей' ζωοπαρόχω ТП 6 ср, утр, 1 к 9-2.

♦ **ЖИВОТОДАТЕЛЬНОЕ ДРЕВО** дерево, дарующее жизнь; *именование Креста Господня:* **предсто́ятъ чинове тебе кезплотныхъ трепещуще, древо животодательное:** на тебе ко чертнѣю кровъ твою хрѣтоу ἡзлѣ 'Пред тобою, дающее жизнь Древо (т.е. Крест), трепеща предстоят ангельские чины, поскольку на тебе Христос изливал Свою кровь' ξύλον ζωοδότητον ТП 4 ср, утр, к 5-1; **дрѣво крѣтное, съже иногда согрѣшающимъ ἢ слотворнымъ казнь ка́ше, блгоговѣно, ето, животодаательно же, ἢ ἡзбавѣ согрѣшающимъ быти**

согвори Трб 2 ч 39 г, осв новосооруженного креста, 1 мль иер.

Ср. живодаровательный, живодавательный, живодаточный, жизнодавательный, жизноподавательный.

ЖИВОТОЕСТЕСТВЕННЫЙ прил. естественный для живыхъ существъ: **вх нарто́лцій па́ки седмый дѣнь оупокон, совершеннымъ дѣлѣмъ оупокое́нїемъ, животоестественнымъ ἢ спїи́тельнымъ оуенѣхъ снѣмъ в пер.** ПСТГУ В нынешний, седьмой день упокоился Он полнымъ упокоениемъ от дел, уснувъ естественнымъ для всего живого и спасительнымъ сномъ φουσίζωον ТП Вел сб, утр, синакс.

ЖИВОТОНОСНЫЙ прил. то же, что живоносный (см.); *в роли суш.:* **ра́дѣиа, бѣомѣти прѣчѣа... ра́дѣиа, животоноснаа. ра́дѣиа, оутѣшительнице. ра́дѣиа, застѣпнице** О 4 гл вс, вел веч, 3 стх БМ.

Ср. жизноносный.

ЖИВОТОПОЛЕЗНЫЙ прил. полезный для жизни: **многа оу́кво ἢ ἡна спїа́нїа животополѣзнаа ѡстава́летъ бжѣи цркви, словеса же ἢ канѡны, па́че же мѡжеетвеннѣ вх торжеетвенныхъ кываемый же ἢ показѣмый в пер.** ПСТГУ Оставляет он (Андрей Критский) Церкви Божией много иныхъ полезныхъ в жизни творений, в том числе поучения и каноны, будучи (да и на деле выказав себя) наиболее искуснымъ в словахъ похвальныхъ βιωφελῆ ТП 5 чт, утр, синакс.

ЖИВОТОЧНЫЙ, животоченъ прил. источающий, испускающий жизнь: **кма́дзъ живото́чный и́сточника кезсмѣртнаго, прїстѣплющимъ люкѡвїю, ἡцѣленїи подаѣтъ ἡзлѣанїе неисчерпаемое** 'Колодец, источающий живую воду от бессмертного источника, дает неисчерпаемый поток

исцелений тем, кто с любовью приходит к нему' ζωηρόν ТЦ 1 пт, утр, 6 стх хвал; кровь сватѣю ѿ мѹченическаго источника киплѣцѣ намъ ех вєєлїємъ дѹховнымих пророчєки почерпѣмъ, животоčnýchх страстїей спїсовыхх и приносѹщїнама глѣбы Ѧобразодѣтельно 'Святую кровь, капающую нам из мученического источника, с духовной радостью зачерпнем, [видя в этом] пророчество о вечной славе (т.е. о Царстве Божием), прообразом чего явились источающие жизнь страдания Спасителя' М 11 ил, вмц Евфимии, утр, 3 стх хвал; мѹдростїю оѹкрашенѣ, глѣво животочно источнїах ѣнї, ѡбращїаа немысленнѣма лѡγον ζωήρρυτον М 22 ав, мч Агафоника и др., веч, 2 стх Гв.

♦ **ЖИВОТѢЧНЫМА ВѢДА** несущие жизнь вѢды: вѢда тѣ рѣкѣ животоčnýchх родї вєчїтал, їако источника нашєгѡ ѡбновлєнїа, на крѣтѣ прѡстѣршагоа, и каплї спїєнїа источнїшга ναυάτων... ζωηρρήτων ТП 4 ср, утр, 1 к 6-бгр.

Ср. жїзненотѡчный, жїзнотѡчный.

ЖИВОЛОБИТИ, живолоблѣю♦, живолобвиши♦ *перех.* поймать живыми: прѣмѹдростї лѡвїтѣльноу трѡстїю, оѹмнагѡ мѡра глѣбнїѣ възчєрпѣл, иѣз смертносєна глѣбннїа, вѣрїныхх дѹшы живолобїах ѣнї 'Погружая удочку своей мудрости в духовную бездну (*букв.* 'перо своей мудрости в пучину моря, понимаемого духовно'), ты на смертельной глубине поймал живыми души верующих' ѣζωηρρєσас М 18 окт, ап Луки, утр, сед по пл; вѣл живолобїах ѣнї, цїєннѣю твою прїємшѣма прѡповѣдѣ 'Ты поймал живыми всех, кто принял твою священную проповедь' ѣζωωσас МП 26 с, Ин Бг, утр, 3 к 8-1.

Ср. живолобїити.

ЖИВЫЙ, жїкѣ *прил.* 1. живой, продолжающий жить, не мертвый: нѣстѣ

человѣкѣкѣ їже жїкѣ вѣдѣтѣ, и не согрѣшїтѣ: тѣ ко ѣднїах кромѣ грѣхѣ в *пер.* Тимр. Нет человека, который жил бы и не согрешил, ибо только Ты один без греха ζήσεται ПсСл, посл по исходе души, млв; пїсано ѣртѣ: кѣстѣ пѣрвїнї члѣкѣкѣ адѣма вѣ дѹшѣ жнѣвѣ, послѣднїї адѣма, вѣ дѹхѣ животоворѣцїа ζωσασ 1 Кор 15.45: вѣлѣкѣ вѡзрѣтѣ жѣнїкѣ, їаже не познаша лѡжа мѹжеєка, жнѣвїхх ѡстѣкнїтѣ ѣ ζωηρήσате Числ 31.18 || *в роли сущ.* живой человек: нѣстѣ гѣж, гѣж мѣртѣвїхх, но гѣж жнѣвїхх ζώντων Мф 22.32; поклѡншїма лїца на зѣмлю, рєкѡстѣ кѣ нїма: чтѡ їцїтѣ жнѣвїгѡ ех мѣртѣвїмн; τὸν ζῶντα Лк 24.5; не внїдн вѣ едѣ ех ракѡмѣ тѣоїмѣ, їако не ѡправдїтѣ прѣд тѣокоу вѣлѣкѣ жнѣвїнї ζῶν Пс 142.2 || поддерживающий свою жизнь: пїсано ѣртѣ, їако не ѡ члѣкѣкѣ ѣднїномѣ жнѣвѣ вѣдѣтѣ чєловѣкѣкѣ, но ѡ вѣлѣкомѣ глаголѣ вѣїн ζήσεται Лк 4.4; не вѣговолїтѣ дїшѣ моѡ вѣ нѣмѣ: прѣвнїкѣ же (мої) ѿ вѣрї жнѣвѣ вѣдѣтѣ ζήσεται Авв 2.4.

♦ **ЖИВѢ ГДѢ/БОГѢ** клянусь Господом; *ср.* жнѣтѣ гдѣ (*см.* жїтн); *ветхозаветная клятвенная формула:* клѣтѣлѣ гдѣлѣ, глаголѣ: жнѣвѣ гдѣ, їако не оѹмрѣтѣ в *пер.* РБО Саул поклялся: ...«Клянусь Господом, он не будет казнен». ζή Κύριος 1 Цар 19.6; клєнѣцїтѣлѣ ѡчнїєнїємѣ самарїїскнїмѣ и глаголѣцїїн: жнѣвѣ богѣ тѣої, данѣ, и жнѣвѣ богѣ тѣої, внѣкѣєє ζή ὁ Θεός (bis) Ам 8.14 || **ЖИВѢ ДѹША ТѢОѢ** клянусь тобой, клянусь твоей жизнью; *ветхозаветная клятвенная формула:* їзѣ же внїдѣлн вѣ дѡмѣ мої... сплѣтн ех жєноу мою; кїкѣ; жнѣвѣ дѹшѣ тѣоѡ, їцїє сотѣворїє глаголѣлѣ єнї ζή ή ψυχή σου 2 Цар 11.11; рѣчѣ мѣтн Ѧтрѡчнїа: жнѣвѣ гдѣ, и жнѣвѣ дѹшѣ тѣоѡ, їцїє ѡстѣвлѣю тѣєє ζή ή ψυχή σου ТП Вел сб, веч, 12 пар: 4 Цар 4.30 || **КНИГА ЖИВЫХХ** книга жизни; *ср.* кнїга жнѣвѣцїнхх (*см.* жїтн); *символический образ, отражающий знание Божие относительно тех, кто достигнет Спасения (Исх 32.32; Дан 12.1; Откр 21.27):*

да потребѣтца ѿ кнѣги живыхъ, и ех прѣны-
ми да не напишѣтца ѣк βίβλου ζώντων
Пс 68.29; чѣмже чѣла, молюса: въ кнѣзѣ
мнѣ живыхъ написѣтца моли βίβλω... ζώ-
ντων О 7 гл, вт, утр, к 4-5; адамово рѣкопи-
саннѣ копѣемъ твоимъ раздрѣмъ сѣи, того
написѣа въ кнѣзѣ живыхъ 'Долговую рас-
писку, написанную Адамом, Ты разо-
рвал Своим копьем, записав его в книге
жизни' ἐν βίβλω... τῶν ζώντων О 2 гл, ср,
утр, 3 блжен || **СТРАНА ЖИВЫХЪ** страна жи-
выхъ; *место, где живут спасенные пра-
ведники (восходит к Пс 114.9):* блгобго-
ждѣ предъ гдемъ во странѣ живыхъ ἐν χώρᾳ
ζώντων Пс 114.9; чѣмже спсе, раки твоѣ
во странѣ живыхъ, и въ кровѣхъ прѣныхъ
(‘и в жилищах праведников’) οὐποκῶν ἐν
χώρᾳ ζώντων О 6 гл, пт, веч, 3 стх ст; хвалѣ-
ми бжѣтвенными да почтѣтца имъ... предъ
бгомъ блгобгденъ являа къ прѣотеческимъ
ликѣмъ причтѣа (‘Сим... перед Богом
угодным явившись, к сонмам праотцев
был причтен’), и во странѣ живыхъ радост-
но почнкѣтх МП д, Праот, утр, 2 к 5-1.

◇ **ЖЕ ЖИВЪ** едва живой, полуживой;
см. же || живѣа вода (а) проточная
вода: яще же ѡчнстѣтца изанкалѣ ема
ѿ излѣанѣа свогѡ... ѡмыетх чѣло своѣ во-
дою живѡю, и чнстх вѣдетх ὕδατι Лев 15.13;
(б) вода, дающая жизнь; животворный
источник; *см. вода || живѣи и мѣртвѣи*
живые и мертвые: хрѣтосъ и ѡмре и воскресѣ
и ѡживѣ, да и мѣртвыми и живыми ѡбладѣ-
етх νεκρῶν καὶ ζώντων Рим 14, 9; хвлаще:
йже воздадѣтх слово готѡвѣ сѣцемѣ сдѣити
живымъ и мѣртвымъ ζώντας καὶ νεκρούς
Ап 1 Пет 4, 4; ѡкобѣа провѣждѣ, коньже
предсѣдеш сдѣити живымъ и мѣртвымъ, бже
моѣ всеильне ζώντας καὶ νεκρούς ТП, Мсп,
вс, утр, к 1-1 || **ЖИВЫЙ БГЪ** живой, лич-
ностный Бог; *см. богъ || живѣи* живы
кычти быть живымъ: беззаконникъ въ за-
повѣдехъ живѣи ходѣти вѣдетх, сже не со-
творѣити неправды, живѣи живѣ вѣдетх

и не ѡмретх ζωῆ ζήσεται Иез 33.15 || **ЗЕМ-
ЛѦ ЖИВЫХЪ** земля живыхъ; *обитаемая
земля: вѣрѣю видѣтти блга гдѣна на зем-
ли живыхъ ἐν γῆ ζώντων Пс 26.13; кто-
мѣ не ѡзрѣо спнѣа бжѣа на землѣ живыхъ, кто-
мѣ не ѡзрѣо спнѣа илѣва на землѣ ἐπὶ γῆς
ζώντων Ис 38.11 ► земля живыхъ; име-
нование рая, восходящее к Пс 26.13: йже
къ чекѣ блко, прешѣдшыа, на землѣ живыхъ
вселѣи, въ велѣнѣа возлюблѣннаа и желѣмаа
'Владыка, помести тех, кто переселил-
ся к Тебе, на земле живых, в жилищах
любимых и желаемых' ἐν χώρᾳ ζώ-
ντων О 6 гл сб, утр, 1 стх ст пок; плоды гло-
бѣсныа приносѣа, мѣдре иѡно, гдѣви... въ зе-
млѣ живыхъ радѣшиа 'О мудрый Иона,
приносивший Господу невещественные
плоды... [ныне] ты радуешься в земле
живых' М 5 н, свт Ионы Новгородского, утр, сед
по 1 стхсл.*

2. одушевленный, очеловеченный: къ
немѣже приходѣще, камени живѣ, ѿ чело-
вѣкъ ѡгѣо ѡничжѣнѣ, ѿ бга же ижебѣнѣ,
чѣртнѣ: и еамн гѣкѡ камени живѡ зиждѣтца
во храмѣ дхѡвенъ ζώντα, ζώντες 1 Пет 2.4;
твоѣ прѣнословѣцы вѣе, живѣи и незавѣст-
ный истѡчникѣ, ликъ свѣѣ совокѣплшыа
дхѡвнѡ ѡтвѣрдѣи 'Богородица, укрепи жи-
вой и обильный источник Твоих пес-
нопевцев, которые устроили духовный
праздник' ζῶσα О 4 гл ср, утр, к 3-ирм.

◇ **ЖИВАА ЖЕРТВА** живая жертва; оду-
шевленная жертва; *см. жертва.*

3. относящийся к жизни; *присущий
жизни, дающий жизнь: сѣи жѣть кыкый
въ цркви въ пѣтѣинн со блгоумъ... йже прѣ-
ѣтх словѣа живѣа дѣти намъ ζώντα Деян 7.38;
имѣще ѡубо дерзнокѣнѣе, братѣе, вхѡдѣтти во
стѣла кровѣю иже хрѣтовою, пѣтѣемъ новымъ
и живымъ ζῶσαν Евр 10.19; ижебѣи истѡч-
никъ страстѣи моѣхъ, и потока ма сподѡ-
бн пици живѣа прѣиснѡ ('и удостой меня
реки вечногѡ наслаждения') М 11 мр, свт
Софония патр Иерусалимского, веч, бгр сл н.*

4. подлинный, настоящий: *кагвѣнхъ бгѣхъ и ѡцѣхъ гда нашегѡ иіеихъ хрѣта, иже по мнозѣи своѣи млтчи порождѣи насъ во ѡпованіе живѡ, вокрѣнемъ иіеихъ хрѣтовымъ ζωσαν 1 Пет 1.3; запѡвѣди бжѣа хранѣнци, плодъ велишійеа въ тѣ живѣаа въкры приносѣла єи, бгомъдрал (‘имеющая мудрость от Бога’) єлієакѣто М 5 с, 2 служ прор Захарии и прав Елисаветы, веч, стх лит сл.*

Ср. живѡтнѣи, жѣзненнѣи.

ЖИДОВИНИ, жидовина *м.*, жидове *и* жидовѣ *мн.* еврей, иудей: *ѡвѣциа пілатѣхъ: єда ѣзхъ жидовинѣхъ єлмъ; ’Ιουδαῖος* Ин 18.35; *дѣлать тѣмъ хрѣтѣиѣхъ погубѣнѣхъ хосрой: ѣакъ жидовѡмъ прѣкѡплѡщымъ иіхъ ѡ негѡ и погублѡщымъ в пер. ПСТГУ* Хосрову и прежде удалось погубить около ста тысяч христиан, поскольку евреи выкупали их у персов и умерщвляли тѡв Ѳвραῖων ТП 5 сб, утр, синакс; *єіе же вѣтъ двѣ лѣта, ѣакъ вѣемъ живѣщымъ во лѣи слѡшати слѡво гда иіеа, жидѡмъ же и єланиѡмъ ’Ιουδαῖοις* Библ Деян 19.10 | *жидове же иєкаѣхъ єгѡ оі... ’Ιουδαῖοι* Библ Ин 7.11; *жидовѣ оі... ’Ιουδαῖοι* ЕвСл Ин 7.11; *болѣтаєа жидѡвѣхъ тоѡс ’Ιουδαῖοις* Ин 9.22; *ѡ жидовина* Прл 30 ин, Слово о христианине, надп; *имѣлаше... разбойникни... жидѣи и самарѣни* Прл 31 ав, Слово о разбойнике Кириаке; *ѡ жидѣхъ* Прл 5 ил, Ин Злат, 2 Слово, надп.

ЖИДОВСКИ *нареч.* по-иудейски: *нѣщци вѣщѣхъ во стѣхъ ѡлтарѣхъ ѡды мѡсѣхъ варѡще, чѣсти приносѣтѣхъ свѣщенникѡмъ, жидѡвски раздѣлѡщѣхъ* ‘Некоторые в святых алтарях варят куски мяса и части приносят священникам, разделяя, как это принято у иудеев (букв. ‘по-иудейски’) ТЦ, блгслов мяса, БУ по мльв.

ЖИДОВСКИИ *прил.* иудейский, еврейский: *по ііхъ же прїиде иіеи и ѡчнѣи єгѡ въ жидѡвскѡю зѣмлю: и тѣ живѣаше єхъ нїмн*

’Ιουδαῖον Ин 3.22: *да не когдѣ что сотвориѣте прѡтѣвно старѣишиннамъ жидѡвскимъ въ созданинѣ дѡмѣ бжѣа тѡв ’Ιουδαῖων* 1 Езд 6.8; *жидовское востаніе и ѡболганіе на стѣфана, и вєєѣда єгѡ* ‘Возмущение и клевета иудеев против Стефана и его речь’ Ап Деян оглав.

ЖИДОВСТВО, жидовства *с.* иудейская вера, иудаизм: *слѡшате ко моѣ житїе иногдѣ въ жидовствѣ, ѣакъ попрѣмногѡ гонїхъ церковь бжѣю, и разрушахъ ю: и прѣспѣвахъ въ жидовствѣ пѣче многїхъ свѣрстникѣхъ моїхъ в пер. Безобр.* Ибо вы слышали о моем образе жизни некогда в иудействе, что я, не зная меры, гнал Церковь Божию и опустошал её, преуспевал в иудействе более многих сверстников *єν τѡ ’Ιουδαῖσμѡ* (bis) Гал 1.13-14.

ЖИЗНЕННЫЙ *прил.* относящийся к вечной, истинной жизни: *ходѣ стезїю кѣ бгѣхъ вѣдѡщю, вєлѡкагѡ вєзпѣтїа лѡкавагѡ ѡкло-ниєа єи, и вєлѡєа єи кѣ жїзненнѣи дѣєри, слѡвнє, вѣчнагѡ покоѡ* ‘Ходя путем, ведущим к Богу, ты, славный, избежал обманного блуждания и приблизился к двери жизни и вечного покоя’ *тїс ζωїс* М 17 апр, прп Симеона Персидского, утр, 1 к 3-1; *єдиноѡмъ же хрѣтѣхъ живѣи прѣкѣвал: и кѣ немѣ прѣшѣл єи, жїзненное негѣчїе прїємма* ‘Ты пребывал живым только для Христа и перешел к Нему, обретя бессмертие вечной жизни’ *ζωτικῆν* М 23 ф, сщмч Поликарпа еп Смирнского, утр, к 6-1.

♦ **ЖИЗНЕННАА** *книга* книга жизни; *символический образ, отражающий знание Божие относительно тех, кто достигнет Спасения (Исх 32.32; Дан 12.1; Откр 21.27): єдинѣхъ вѣтъ бгѣхъ именѣ, ѣже єѣтъ написѣшѣа въ книзѣ жїзненнѣи* Прл 12 ил, прп Михаила иг Кименского || **ЖИЗНЕННАА** *манна* ► манна, дающая жизнь; *именование Христа; манна, которую евреи ели в пустыне (Исх 16),*

в Новом Завете понимается как пророчество о Христе (Ин 6.48–51): *г҃амнѹ тѣ мѣнны живеннымъ, проповѣдѹемъ, благословенна, трапѣзѹ ѿ жѣзлъ, ѿ кадильницѹ, златый свѣщникъ* ‘Мы проповедуем, что Ты, благословенная, — сосуд, [вместивший] Манну жизни, трапеза (т.е. стол с хлебами предложения), жезл, кадильница и золотой светильник (ср. Евр 9.1–4)’ М 29 м, прп Марка еп Арефусийского, утр, к 8-5 || **ЖИЗНЕННАА СЛАДОСТЬ** сладость жизни; *именование Христа: жѣлчи вкѹиѣл ѣси хр҃тѣ, сладосте живеннаа* ‘Христос, Ты, являясь сладостью жизни, вкусил горечи’ о ѱлукасѹдѹс т҃с ζωῆς О 5 гл пт, утр, 1 к 7-1 || **ЖИЗНЕННОЕ ДРЕВО** древо жизни; *см. древо* || **ЖИЗНЕННЫЙ ГРОЗДЪ** гроздь, дающая жизнь; *см. гроздь; именование Христа* || **ЖИЗНЕННЫЙ КАМЕНЬ** ► камень жизни; *именование Христа (Пс 39.2; 117.22; Ис 28.16; Мф 21.42; Мк 12.10; Лк 20.17–18; 1 Пет 2.6–8; 1 Кор 10.4): каменїе кон҃стннѹ многоцѣнноѣ, каменїемъ попыпѣемъ, не ѿвергошаа камене живеннаго, ниже и҃тѣкѣанномѹ каменїю пожроша* ‘Камни во истину драгоценные, камнями побиваемые, вы, [мученики,] не отреклись от Камня жизни и камням-истуканам не принесли жертв’ т҃н пѣтраѿ т҃с ζωῆς О 1 гл пн, утр, 1 к 6-3 || **ЖИЗНЕННЫЙ КОЛОС** колос жизни; *именование Христа; Христос сравнивается с колосом, произросшим от неводеланной нивы — Богородицы: невораннаа нѣка ѣвнѣлаа ѣси, клѣс живенный рѹдши, вѣремъ причащѹющимъ ѣ беземѣртѣа хѹдѣтаа* ‘Непаханной нивой Ты явилась, родившей Колос жизни, дающий бессмертие всем, Ему приобщающимся’ М 10 ян, прп Павла Обнорского, утр, к 3-4 || **ЖИЗНЕННЫЙ ХЛѢБЪ** ► хлеб жизни; *именование Христа (в соответствии с Исх 16, Ин 6.35, 48, 51): невораннаа землѣ, продрѣтѣкшаа вѣрѣхъ питѣтѣлаа*

(‘Невспаханная земля, прорастившая Питателя всех’)... *о҃твѣрдѣи хлѣкомъ живеннымъ, ѿслабѣкшаа сердца ѡртѹ ζωτικѹ* ТП 1 вт, утр, 1 к 2-бгр.

◇ **ЖИЗНЕННАА ВОДА** вода, дающая жизнь; животворный источник; *см. вода*. Ср. *живѹтннн, живѹиѣ*.

ЖИЗНЕНОТѹЧНЫЙ *прил.* ◇ **ЖИЗНЕНОТѹЧНЫА ВОДА** несущие жизнь, дающие жизнь воды: *радѹи҃тѣла, и҃сточнннцѹ живенотѹчннхъ водѣ. радѹи҃тѣла, помѹщннцѹ вѣрнѹ вохвалѣѹющимъ вѣрѣ* М 19 с, блгв кн Феодора и чад его, утр, ик по 6 п к.

Ср. *живѹотѹчннн, живѹотѹчннн*.

ЖИЗНОДАВЕЦЪ, *жизнодавецъ м.* то же, что *живѹодавецъ (см.)*; *именование Христа и Креста Господня: вѣ тѣвѣ, тѣвѣ живеннѣ ѿ живѹодавче кр҃те, лѹдѣ о҃тѣреждѹющѣла спрѣздѹютѣ, ѣ невѣцѣртвенннми лѣки в пер. Тимр.* В честь тебя, трижды блаженный податель жизни Крест, люди пиршественно празднуют вместе с невещественными хорами МП 14 с, Воздв, утр, пдб по 3 п к; *покалннѣ ѿвѣрзи мѣ двѣри живѹодавче, о҃тѣренѹетѣ ко дѹхѣ моѣ ко хр҃амѹ сѣтомѹ тѣоѣмѹ (в пер. Тимр.* ибо с рассвета стремится дух мой ко храму святому Твоему) ζωοδѹтѣ ТП Мыт, утр, тр сл по пс 50: *мѹроношннцѹ живѹодавца прѣдѣтѹщннцѹа грѹкѹ, вѣкѹ и҃скаѹ вѣ мѣртвннхъ беземѣртннго* ‘Мироносицы, стоящие перед гробом Подателя жизни, бессмертного Владыку искали среди мертвых’ тоѹ ζωοδѹтѹ Чссл, тр отпустительные, 8 гл, ипак.

◇ **ЖИЗНОДАВЕЦЪ ГДЬ** Податель жизни Господь: *пог҃традѣ о҃г҃кѹ ѣѣкѹ чѣловѣкѣкѹ, но во кр҃сѣхъ ѣѣкѹ гѣхъ. ѣгѹ радн копѣемъ: слаба тѣвѣ живѹодавче гдн ζωοδѹтѣ Кѹрїѣ* О 4 гл, вс, утр, 5 стх хвал || **ЖИЗНОДАВЕЦЪ ХР҃ТОСЪ** Податель жизни Христос: *радѹи҃ла мѣтн вѣжѣла, ѣѣже живѹодавца хр҃тѣ мѣрѹ рѹдши* О 8 гл, пн, веч, стх ст сл н; *роднѣа ѣси плѹтѣю*

Ѹ́дїнаго ѿ тѣрцы хр҃та̄ жнзнода́вца, во спасєніе дѡшх на́шнх ПсСл, бгр по 10 каф.

Ср. жнвода́тель, жнвотода́вецъ, жнзнода́тель, пода́тель жнвотѧ, пода́тель жнзні.

ЖИЗНОДА́РНЫЙ прил. ♦ **ЖИЗНОДА́РНОЕ ДРЕ́КО** дающее жизнь древо; *именование Креста Господня*: дре́ко гд́не жнзнода́рное, ѡ́сточннкъ безмєртѧ, ѡ́збавленіе всєгѡ міра: спасї ны цѣлѡщыма тѧ ξύλον ζωοδώρητον М 13 с, предпраздн Воздв, утр, 2 к 6-2.

Ср. жнзнода́тельный, жнзнопода́тельный.

ЖИЗНОДА́ТЕЛЬ, жнзнода́теле м. то же, что жнвода́вецъ (см.); *именование Христа*: ѡ́сїе, жнзнода́телею предстоѧ, прилѣжнво молиѧ, ѡ́збавити ѡ́скѡшенїи вѣрнво вохвалѧющыма тѧ ‘Осия, стоя перед Подателем жизни, прилежно молись, чтобы Он избавил от искушений [тех, кто] с верой Тебя прославляет’ тѡ ζωοδότηη М 17 окт, прор Осии, утр, 1 к 1-1; **ЖЕ́ЗЛЪ** ааро́новъ процвѣтшїи, жнзнода́теле цвѣта ѡ́зрастїкшн хр҃та̄, стѧмно маннопрїемнаѧ, смєртн вїдє сїлѡ сокрѡшїма Ѹ́дї ‘Ты, зацветшая как жезл Ааронов, как цветок прорастившая Жизнодателя Христа, как сосуд, принявший манну, сокрушила всю силу смерти’ МП 22 окт, Чуд БМ Казанской, утр, 2 к 8-2.

Ср. жнвода́тель, жнвотода́вецъ, жнзнода́вецъ, пода́тель жнвотѧ, пода́тель жнзні.

ЖИЗНОДА́ТЕЛЬНИЦА, жнзнода́тельницы ж. Подательница жизни; *именование Богородицы*: возмогѡ ли познатї ѡ́стїнѡ, ажї сослѡжителѧ, создѧх гнѣва бж҃їѧ сый; но жнзнода́тельнице, стѧстѧтми ѡ́мерщєвленнѡ дѡшѡ моѡ ѡ́жнвѧ М 19 ав, Чуд БМ Донской, утр, к 3-5.

ЖИЗНОДА́ТЕЛЬНЫЙ прил. то же, что жнвопода́тельный (см.): **ЗАКѡ́НЪ** тѧ жнзні

цр҃кви хр҃то́вѣ положиѧ Ѹ́дї, жнзнода́тельными дѡмох тѧ законополагѧ ѡ́ вѣщїѧл ζωοποїѡ М 23 окт, ап Иакова, утр, к 3-3; **ЖИЗНОДА́ТЕЛЬНЫЙ КР҃ТЪ** предлежащї, ѡ́ зрїма, свѣтѡвїднѡ зарѡ препосылѧтѧ благода́тїи ‘Дающий жизнь Крест, видимый и находящийся перед нами, посылает подобное свету сияние благодати’ ѡ́ ζωοδώρητος σταυρός М 1 ав, Происх Креста, утр, к 1-4.

♦ **ЖИЗНОДА́ТЕЛЬНОЕ ДРЕ́КО** дающее жизнь древо; *именование Креста Господня*: дѡшн прѣвнхх рѧдогтнво нынѣ рѧдѡтѧ: ѡ́ всѧ ѡ́слѧтѧ зрїмѡ предлежащее посредеѣ жнзнода́тельное дре́во в пер. Тимр. Души праведных ныне радостно красуются, созерцая всех спасающее пред нами посреди лежащее Древо, дарующее жизнь ζωοδώρητον ξύλον МП 1 ав, Происх Креста, утр, к 4-4.

Ср. жнводарѡва́тельный, жнвода́тельный, жнвода́тнвый, жнвотода́тельный, жнзнода́рный, жнзнопода́тельный.

ЖИЗНОЛЮ́БНЫЙ прил. любящий земную жизнь; *в роли суц.*: вѧ бѧнѡ прнчѣкѧ дѡшѧтлѣннѡ, ѡ́мерщєвлѧтѧ жнзнолюбнн ‘Прибежав в губящую душу баню, погибает любящий жизнь’ ѡ́ φιλόζωος М 9 мр, 40 мчч Севастийских, утр, 1 к 7-2.

ЖИЗНОНО́ВЕЦЪ, жнзноно́вца м. несущий в себе жизнь; *именование Креста Господня*: хр҃то́во тѧ Ѹ́дї знѧменїе, кр҃те пребогѧте, ѡ́ шнротѧ безмѣрнаѧ, ѡ́ знѧменїе непоргнжнмыѧ тѣрцы, жнзноно́вче ПсСл, к Кресту 8-2.

Ср. жнвоно́вецъ.

ЖИЗНОНО́СНЫЙ прил. то же, что жнвоноснн (см.): на ѡ́ныѧ возложнх длѧнн бж҃єствєннн ѡ́нѧ, кр҃тѡвїднво главѧ ѡ́блѧше, ѡ́ѧкѡ стѧрѣшїшаѧ слава, законослѡжителн лѡдїе. тѣмже подмнѣвѧ тѧкѡ ѡ́спрельстїтнѧ, не ѡ́змѣнн жнзноно́снагѡ ѡ́бразѧ в пер. Тимр. Крестообразно положив

руки на юных головах, давал понять Божественный Израиль, что почитаемый старшим — это народ, служащий под законом, потому он, заподозренный, что в том ошибся, не изменил живоносного знамения ζωφόρου МП 14 с. Воздв, утр, к 6-2; *направляемъ длѣнію живоносному, къ пристѣнницѣмъ достигла єси тишѣйшимъ* 'Направляемый Рукой, несущей в Себе жизнь, ты достиг спокойной гавани' ζωφόρω МП 26 окт, вмч Димитрия Солунского, утр, 1 к 4-3.

♦ **ЖИЗНОНОСИЛА ЛОЗА** лоза, несущая в себе жизнь; *именование Христа (Ин 15.1): красны пріінехъ єси плоды, розга живоносныхъ кыкъ лозы, и єлѣ мѣническии украєивъ клицѣньми, єпєѹ кєѹхъ ѡбєлѣихъ єси* 'Будучи побегом несущей жизнь Лозы, ты принес прекрасные плоды и, украсив их сиянием мученичества, посвятил Спасителю всех' τῆς ζωφόρου... ἀπέλου М 23 ян, смч Климента еп Анкирского, утр, к 3-2 || **ЖИЗНОНОСИЛА МЕРТВОСТЬ** смерть, содержащая в себе жизнь; *о смерти Спасителя (ср. 2 Кор 4.10): ѡже на землѣ ѡмертвѣвшє ѡѹды, живоносною мертвостію хртѣ и бѣ стѣтѣ и зѡбразітє, пєрѣкє вѣ дѡбрѣмъ цєчєніи, и второе пакн ко єтрадніи* 'Земные члены тела умертвив живоносной мертвостью, Христа и Бога страдания вы изобразили в себе сначала добрым постом, а потом еще страданием' ζωφόρω νεκρώσει М 13 ян, мч Ермила и Стратоника, утр, ик по 3 п к || **ЖИЗНОНОСИЛЬНЫЙ ГРОЗДЬ** гроздь, дающая жизнь; *см. гроздь; именование Христа: гроздь члѣ живоносный всемірнагѡ точѣихъ єлѣдѡгѣ єлєніѣ* ('Тебя, виноградную Гроздь, источающую сладость спасения всему миру'), дѣл, хртѣ, породн вѡтрун... τῆς ζωῆς М 24 с, первомц Феклы, утр, к 1-бгр || **ЖИЗНОНОСИЛЬНЫЙ КЛОС** колос жизни; *именование Христа; Христос сравнивается с колосом,*

произросшим от невозделанной нивы — Богородицы: нынѣ землѣ создала, ѡже плодородѣтъ неѡранинѣ клєкѣ живоносный, ѡ неѡже ѡдше, не вѣлѣчѣтъ когдѣ 'Ныне была создана земля, которая порождает без пахоты Колос, несущий жизнь, и вкушающие Его никогда не захотят есть' М 9 д, Зачатие БМ, утр, 2 к 9-1.

◇ **ЖИЗНОНОСИЛЬНЫЙ КРѢТЪ** Крест, несущий в себе жизнь: *єтѡротію преклонѣвѣ, и неѡзѡмъ ѡчѣлчєнѣ иєправнєл, ѡкѡвѣ рѣцѣ прємѣнѣвѣ, дѣєстѣє єлєлѣл* живоносногѡ крѣтѡ тоѹ ζωφόρου σταυροѹ ВМП 14 с Воздв, утр, к 6-1.

Ср. животоносный.

ЖИЗНОПОДАТЕЛЬНЫЙ прил. ◇ **ЖИЗНОПОДАТЕЛЬНАЯ РЕБРА** ребра, дарующие жизнь; *о Спасителе: любѡпѣтнѡу дєєнієцєю, живоподаѣтельнѡу чѡѡлѣ рѣбра* дѡмѡ иєпытѣ хртѣ бѣкє *в пер.* Тимр. Любопытной рукою жизнь источающие ребра Твои исследовал Фома, Христе Боже τῆν ζωπαρόχον σου πλευράν тц 2 вс по Пасх, Фом, утр, кнд по 6 п к.

Ср. живодаровательный, живодательный, живодатный, живоподательный, животодательный, живнодарный, живнодательный.

ЖИЗНОПРІЕМНЫЙ прил. ◇ **ЖИЗНОПРІЕМНЫЙ ГРОБЪ** гроб, вмещающий жизнь; *живнопріємнѡгѡ чѡѡгѡгѡ грѡкѡ єтѡргѣцєє* законѡпрєєтѣпніи, *єлѣ кѡєтѡдією запєчѣтѡша* тогдѣ 'Охраняя гроб Твой, вмещающий в себя жизнь, преступившие закон (т.е. книжники и фарисеи) со стражей опечатали [его]' τὸ ζωδοχον... μνημα О 8 гл, вс, утр, 7 стх хвал.

Ср. живопрїємный, живопрїѣтный.

ЖИЗНОРОДИТЕЛЬНИЦА, *жизнородительницы ж.* Та, Которая родила жизнь; *именование Богородицы: плѡчь хртѣ ѡ чѡѡлѣ вѣлѣмѣ дѣлѣлѣ, ѡмертѣлѣ плѡчн моєлѣ*

сграти, жинородительнице чгта дбо 'Чистая Дева, родившая жизнь и давшая Свою плоть Христу, умертви страсти моей плоти' Θεοκυήτορ ТП 2 чт, утр, 1 трипесн 4-бгр.

ЖИЗНОТВОРЦЫ, жинотворца м. Тот, Кто творит жизнь; *именование Христа*: мёртвотн и тли нзбависа человекчетво: срететвомх ко жинотворца безрменну родна сн, дбо венепорочнаа ζωοποιόν М 12 апр, прп Василия еп Парийского, утр, к 6-4.
Ср. жинотворец.

ЖИЗНОТВОРИТИ, жинотворю, жинотвориши *неперех.* то же, что жинотвориши (см.): жинотх жинотвориай, и свчтх сый оутчшнтелю, спаси чекк поюща 'Будучи Жизнью, дающей жизнь, и светом, о Утешитель, спаси воспевающих Тебя' ТЦ, трипесн, 7 вт по Пасх, 2 гл, 2-3; поглах сн клгн и жинотвориый дхх стый, и сокзначальный чекк влко ТЦ, трипесн, 7 пт по Пасх, 5 гл, 9-1; по сграти кольнфй, жинотворикому мертвецу подокла, йакоже гробу, робу темному сам себе жнва предал сн 'Уподобляясь в добровольном страдании животворящему Мертвецу, ты предал себя живого, словно могиле, темному рву (т.е. тесному пространству)' ζωοποιόν М 1 с, прп Симеона Столпника, утр, 3 к 4-4.

ЖИЗНОТВОРНЫЙ прил. ♦ **ЖИЗНОТВОРНОЕ** пико питье, дающее жизнь: чашы ароматх вх мйрф ланиты твоа, мдре, гавишаса, апле фйлиппе, почерпающа вфрнмх пико жинотворное 'Мудрый апостол Филипп, твои уста (зд. о проповеди ап. Филиппа) оказались для мира чашами ароматов, которые (чаши) раздают верующим питье, дающее жизнь' поа то ζωοποιόν М 14 н, ап Филиппа, веч, 4 стх ст.

Ср. жинотворный.

ЖИЗНОТОЧНЫЙ, жиноточных прил. то же, что жиноточный (см.): бжтвенный оубанх, глоко жиноточное и блгодать врачеваний источивх, привлече лодн кх просвщению вжжтвеннаго разума 'Божественный Урван, явив источающее жизнь слово и благой дар врачеваний, ты привлек людей к просвещению божественным разумом' ζωήρουτον М 31 окт, апп Стахия, Амплия, Урвана и др., утр, 1 к 6-3; оумерцвлэнх волею ('добровольно'), и положенх под землею, жиноточне иие мой, оживилх сн оумерцвлена ма преступленнемх горькимх ζωοβρούτα ТП Вел сб, утр, 1 стат, 21 похвала.

Ср. жиноточный.

ЖИЗНЬ, жинни ж. **1.** земная, материальная жизнь, существование: кыша днне йаковли лчтх жинни сгво, сто четыределать едмь лчтх тхх ζωής Быт 47.28; гдн, кнждь мое смирение, йако вмайт жиннь моа скончаваетса ('вскоре жизнь моя заканчивается') и ζωή О 8 гл пн, утр, сед по 1 стхсл; чо ко мнчхх быти и жиннь, сже ввгдл творити безчестие срететва 'Потому что я считала, что всегда бесчестить природу — это и есть жизнь' жит Мар Ег.

♦ **ВРЕМЕННАЯ ЖИЗНЬ** земная жизнь; см. временный || **ДЫХАНИЕ/ДХХ ЖИЗНИ** дыхание жизни; как признак живого существа: наведу почопх, коду на земле, погубити влкву плоть, вх нийже сстх дхх жинни под небеема пνευμα ζωής Быт 6.17; вдуни на мёртвма сга, и да оживчтх. и прорекохх, йакоже повелт ми: и кннде вх на дхх жинни, и оживша в пер. Юнг. Дохни на мертвцов сих, и да оживут. И я изрек пророчество, как Он повелел мне, и вошел в них дух жизни, и ожили то пνευμα ТП Вел сб, утр, пар: Иез 37.9-10 || **ЖИЗНЮ ЖИТИ/ПОЖИТИ/ЖИВУ** быти жить, остаться живым: првнх сн сстх, жинню житн ймать, глетх адонна гдх в пер. Юнг. Это — праведник,

жизнью всех, вкушаешь смерть, чтобы по Своему милосердию оживить мертвых' М 22 ян, ап Тимофея, утр, крестбгр по 3 п к; **кх** церковь приняла **еси**, жизнь влччкнх, менс радн младенцовакх, подх закономх кылх **еси** 'Ты, являющийся жизнью всех, став ради меня младенцем, был, в соответствии с законами, принесен в церковь' η ζωη τωv απαντων М 3 ф, прав Симона Богоприимца, утр, сед по 1 стхсл || **ЖИЗНЬ И ЖИЗНИ** именование Святой Троицы: свкчтх и свкчтоке, жизнь же и жнзни, глвлкю тл вселогочестноу, **оче**, слово и дше стый, трнупостанла **сдннице** ТЦ 4 вс, Рассл, тр сл по 9 п к || **ИСТОЧНИК ЖИЗНИ (а)** источник жизни: **ндкже** истеклсчтх **источника** жнзни, **сн** **бжн**... **кх** твчкк прсгтвлшыагл **учннн** 'Там, где течет источник жизни, о Сын Божий... переселившихся к Тебе помести' пггг ζωης ТП 3 сб, утр, 2 к 9-6; **страх** гденх **источника** жнзни, **творитх** же **укланчтсгл** **ш** свкчн смртныа в **Син. пер.** Страх Господень — источник жизни, удаляющий от сетей смерти пггг ζωης Притч 14.27; **(б)** именование Христа: глгблмх **еси** **хрте** **бже**: **прнднтс** и **почерпнтс** **бодл** **взмсрттл**... **цедроты** **твоа** **дрдн** **намх**, **чы** **ко** **еси** **источника** жнзни **нашеа** пггг тйс ζωης ТЦ 4 ср по Пасх, утр, кнд по 6 п к; **набчнк** **сгл** **ш** **источника** жнзни **прсшдротн**, **умвдрнлх** **еси** **прежде** **неразвмемх** **сбжлщмх** **умовреднк** **истчканнымх** 'Научившись премудрости у Источника Жизни, ты сделал мудрыми тех, кто раньше по неразумию зломудренно служил идолам' М 25 апр, ап Марка, утр, 2 сед; **(в)** именование Богородицы: **источника** жнзни **ко** **гробк** **полагчтсгл**, и **лсчткнцл** **кх** **нскн** **гробх** **выкчртх** ('гроб становится лестницей к небу'): **вселнгл** **гедсманнс**, **бгорднчнх** **стый** **домс** η пггг тйс ζωης МП 15 ав, Усп, вел веч, 1 стх Гв || **УПОСТАНЛА ЖИЗНЬ** именование Христа как Жизни, которая является сама Ипостасью, Существом, Личностью,

имеет собственное бытие (1 Ин 1.2): **уцтчкнгл** **члл** **смртн** **ко** **упостанной** **плотню** **жнзни**, **прчтгл**, **человчквомх** **гвлшысгл** **нзк** **чрева** **твогю** 'Прекратилось тление смерти посредством плоти ипостасной Жизни, о Пречистая, людям явившейся из Твоего чрева' тйс ενυποστατου... ζωης М 19 н, мч Варлаама, утр, 2 к 3-бгр || **КАМЕНЬ ЖИЗНИ** ► именование Христа (Пс 39.2, 117.22, Ис 28.16; Мф 21.42, Мк 12.10, Лк 20.17-18; 1 Пет 2.6-8, 1 Кор 10.4): **как** **во** **ннн** **погбнша** **стрсчцн** **црл**; **почто** **ко** **камень** **не** **сохранн** **камене** **жнзни**; 'Как стерегушие воины потеряли Царя? Почему камень не сохранил Камень жизни?' тгн **псчрлв** **тйс** **жнзн** О 2 гл вс, утр, 2 стх хвал; **глсх** **чвопх** **словсх**, **срмогнл** **нзк** **глубнны** **погнбелн** **возвсдх**, **погчкн** **на** **камени** **жнзни** М 10 д, мч Мины, Ермогена и Евграфа, утр, кнд по 6 п к || **КЛАС ЖИЗНИ** колос жизни; именование Христа; Христос сравнивается с колосом, произросшим от невозделанной нивы — Богородицы: **дчтсбннцл**, **но** **не** **хртсбннцл** **гвлнгл** **нрлж** **лчтнн**: **лше** **ко** **и** **младенцы** **пожлтх** **горькю** **гак** **чрлв**, **но** **клас** **жнзни** **не** **возможе** **удсржлчн**, **и** **умсртвчтн** **в** **пер.** **Тимр.** Детоубийцей, но не христуубийцей сделался Ирод злобный: ибо, хотя и сжал он горестно младенцев, как траву, но не смог захватить и умертвить Колос Жизни τὸν σάχυν τῆς ζωῆς МП 24 д, предпраздн Рожд, повеч, к 6-3 || **КНИГА ЖИЗНИ (а)** книга, содержащая учение о вечной жизни: **скрнжлн** **перстом** **бжннмх** **напнсглв** **срдцл** **твогмл**, **клогччтл** **учсннл** **прннслх** **еси** **уччннкмх** **твопмх**, **кннгл** **жнзни**, **всслжннн** 'Господь перстом написал заповеди для твоего сердца, [и ты,] всеблаженный, принес твоим ученикам благочестивое учение книги жизни' βιβλον ζωης М 11 ян, прп Феодосия, утр, 2 к 8-4; **(б)** книга жизни; символический образ, отражающий знание Божие относительно тех, кто

достигнет Спасения (Исх 32.32, Дан 12.1, Откр 21.27): написала єси кесаревымъ повелѣніемъ, хотѣ написати въ книзѣ жизни, вѣщю, человека в пер. Тимр. Ты был в перепись внесен, всех Царь, по указу кесаря, желая человека в книгу жизни записать βίβλω ζωῆς М 24 д, предпраздн Рожд, утр, 1 к 1-1 || **МАННА ЖИЗНИ** манна, дающая жизнь; о христианском учении: сльха всѣкаго оумираєниє, твоє слово кыетъ, григоріє, манна жизни, роса сладкостію мѣдъ 'Твое слово, Григорий, стало услаждением всяческаго слуха, манной жизни, сладкой как мѣд росой' μάννα ζωῆς М 30 ян. Трех свт, утр, 3 к 4-2 ► **именование Христа; манна, которую евреи ели в пустыне (Исх 16), в Новом Завете понимается как пророчество о Христе (Ин 6.48–51):** тѣ мѣннѣ жизни во чревѣ твоѣмъ носѣцѣю, дрѣвле мѣннопріѣмна стѣмна, ѣкво коиєтннѣ проовбражѣше ѣвлѣннѣ 'Тебя, носившую во чреве Манну жизни, воистину прообразовал сосуд, в котором хранилась манна' τὸ μάννα τῆς ζωῆς М 13 ян, мчч Ермила и Стратоника, утр, 3 к 7-4 || **начальники жизни о Христе и о Кресте Господнем:** начальника же жизни оубиєтє, єгѣже бѣ вокрєєи ѿ мѣртвѣхъ тѣхъ... ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς Деян 3.15; бѣдѣ разбойникъ начальника жизни на крѣтѣ вѣсѣща, глаголаше: ѣще не бѣ бѣхъ... не бѣ солнце лѣчи (своѣ) почѣло ('если бы это был не Бог, солнце не скрыло бы свои лучи') τὸν ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς ТП Вел пт, час 9, тр; жизни начальника, лєєтн почрєєтєл ('истребителя обмана'), днѣл похвалнмъ крѣтѣ вєєтѣй гдѣн МП 1 ав, Происх Креста, утр, к 8-3 || **нетлѣннаѣ жизни (а)** жизнь без тления; **блаженная жизнь в Царстве Небесном:** тѣ жизни нетлѣнныѣ вѣсѣнѣхъ, ѿ чѣши, преподобнє, бѣтѣвенныѣ пиѣхъ єси трєзвенноє пієко 'Ты, жизни нетленной вкусив, от божественной чаши, о священнѣй, пиѣ питье трезвенія' τῆς ζωῆς τῆς

ἀκηράτου М 13 мр, свт Никифора Константинопольскаго, утр, к 1-3; **(б)** **именование Христа:** жизнь ко нетлѣннѣю безъ стрѣсти ('без страдания') родилѣ єси, и прєкылѣ єси ѣквоже прєждє рѣтѣлѣ дѣлѣ М 30 ав, прп Александра Свирскаго, утр, бгр по свет || **ПОДАТЕЛЬ ЖИЗНИ; именование Христа и Святого Духа:** єнє мѣи; кѣкво на дрѣвѣ оумираєши плѣтїю повѣшенѣхъ, жизни подателю ζωῆς χορηγέ ТП 3 чт, веч, пдб; дшє истинны, ѣже вєздѣ єи, и вєлѣ ѣсполнѣлѣ, сокровище бл҃гнѣхъ и жизни подателю 'О Дух истины, везде присутствующий и всё наполняющий, хранилище добра и Податель жизни' ζωῆς χορηγός Чссл, час 3, 2 мвл || **ПѢТЬ ЖИЗНИ (а)** путь, ведущий к жизни: заповѣдѣ законѣ и свѣтѣхъ, и пѣть жизни, и ѡблѣчєнїє, и наказанїє ѡдѣс ζωῆς Притч 6.23; **(б)** **именование Христа:** пѣть рѣдѣшѣлѣ жизни, радѣшѣлѣ прєнєпорѣчѣлѣ, ѿ почѣпа грѣхѣнагѣ мїрѣ спѣшѣлѣ ѡдѣн... ζωῆς ТП 5 сб, утр, к 5-1 || **ХЛѢБ ЖИЗНИ** ► хлеб жизни; **именование Христа (в соответствии с Исх 16, Ин 6.35, 48, 51):** радѣшѣлѣ, ѿ гдѣлѣ дѣшѣнѣнагѣ и тѣлѣнѣнагѣ хлѣкомѣхъ жизни снабѣвѣнѣлѣ 'Радуйся, дающая Хлеб жизни, который спасает от душевного и телесного голода' ак Покр 9 ик; радѣшѣлѣ, пѣлѣтѣ слѣва, и оумнѣлѣ ('мысленная') трѣпѣзо, хлѣкѣхъ жизни догѣтѣннѣхъ хрѣтѣ ногнѣшѣлѣ ѡртѣн ζωῆς ТЦ 5 вс по Пасх, Самар, утр, 2 к 1-6.

◇ **БЕЗКОНЕЧНАѢ ЖИЗНЬ** вечная жизнь; см. **БЕЗКОНЕЧНЫЙ** || **БЛАЖЕННАѢ ЖИЗНЬ** жизнь, угодная Богу; см. **БЛАЖЕННЫЙ** || **БЖЕЕСТВЕННАѢ ЖИЗНЬ** вечная жизнь; см. **БОЖЕСТВЕННЫЙ**; **жизнь с Богом в Царствии Небесном** || **БѢДѢЩАѢ ЖИЗНЬ** будущая жизнь; о жизни праведника в Царствии Небесном: оумєрѣнѣлѣмѣ колєю ѿ мїєєкѣлѣ мѣртѣвѣтнѣ, вѣдѣщѣлѣ жизни наслѣдѣє прѣлѣлѣ єси, кєєїєнє прєєлѣвнє тѣн мєллуосѣн ζωῆν М 29 ф прп Кассиана Римлянина, утр, к 4-2; єѣ дѣѣ, вѣждѣлѣ тѣлѣ ѣєнѣ прѣєтѣрѣлѣ прѣєтѣлѣ, жнєкѣтѣ вѣкѣхъ,

и оудивляюса, въ нейже вселѣса вѣдѣща жизньни наслаждѣнїе тѣс μελλούσης ζωῆς М 15 ав, утр, стх по 50 пс || дароваѣти/дѣти/подаѣти **ЖИЗНЬ** даровать жизнь; см. дароваѣти, дѣти || наслеѣдоваѣти **ЖИЗНЬ** унаследовать, получить жизнь || неболаѣзненнаа **ЖИЗНЬ** жизнь без болезней || нестарѣющаа/нестарѣемаа **ЖИЗНЬ** жизнь без старости || престаѣвѣтиса кѣ **ЖИЗНИ** перейти в жизнь вечную; о смерти праведника || приносѣщиаа **ЖИЗНЬ** вечная жизнь: поревновѣлѣ сѣи ѿ ѿаннѣ кѣомѣдромѣ прѣтѣчи, кѣ пѣтѣиин поствѣса: сѣ нимже и **ЖИЗНЬ** полѣчѣти сподокиаа сѣи, истинноу приносѣщиюу тѣс ζωῆς... тѣс ὄντως αἰδίου М 15 ян прп Павла Фивейского, утр, 1 к 8-1 || сподобѣтиса **ЖИЗНИ** быть удостоенным жизни вечной.

3. душа, сердце; *сосредоточие чувств и мыслей*: стѣжѣхѣ сѣ **ЖИЗНИЮ** мою дщѣрей радн сынѣмѣ хрѣтѣискихѣ: ѣще поймаѣтѣ ѿкѣмѣ женѣ ѿ дщѣрей **ЗЕМЛН** сѣлѣ, тѣо вкѣдѣю мнѣ житѣи; тѣ **ЖИЗН** Быт 27.46; спаи дѣшѣ мою, сѣже не вниги во истѣкѣнїе, и **ЖИЗНЬ** мола свѣтѣтѣ оѣзрѣтѣ и **ЖИЗН** Иов 33.28.

Ср. живѣтѣ, житѣльство, житѣе.

ЖИЛА, жи́лы ж. **1.** вена, жила, сухожилие: ко́жею же и́ плочѣю ма́ ѿблѣкалѣ сѣи, корѣмѣи же и́ жи́лами ши́ла ма́ сѣи νεύροις Иов 10.11; жи́лами рѣчѣнїа, зѣкѣомѣ и́скоренѣнїа... влѣкоѣ томлѣнїе и́ное прѣтерѣпѣтѣ до́блѣстѣннѣ мѣнѣцы ‘Перерезание вен, выбивание зубов и разное иное мучение вы претерпели доблестно, мученики’ νευρών О 6 гл вт, утр 1 к 8-3; прѣтерѣпѣлѣ сѣи крѣпкѣ жи́лѣ тѣвои́х ѿаѣтѣе, сѣрмеѣ мѣченнѣ хрѣтѣомѣ, врагѣ многокѣзненнаго жи́лы и́стерѣза́а благодѣтїю, и́ мѣжѣтѣ влѣкомѣ ѿбразѣ ѿблѣаа νεύρων, ἐκνευρίζων М 31 м, мч Ермия, утр, к 6-2.

◇ **ВОЛѢИ ЖИ́ЛЫ** кнут из воловьих жил; см. волѣи || **ГОВАЖІА ЖИ́ЛЫ** плетка, бич из говьяжых жил; см. говажїи.

2. водная струя, проток: оѣжаснѣтѣса **ЗЕМЛА** сѣ нимнѣ, и́ жи́лы и́сточннѣкѣмѣ стѣнѣтѣ и́ не стѣкѣтѣ кѣ чѣрѣхѣ трѣѣхѣ νεραε 3 Езд 6.24; ѣще кѣхѣ вопрошиаа тѣлѣ, глагола: ко́лы многоу жи́лициѣ сѣтѣ кѣ сѣрѣдѣи морѣтѣмѣ, и́ли ко́лы многоу и́сточннѣкѣмѣ кѣ нача́лѣ бѣзды, и́ли ко́лы многоу жи́лѣ сѣтѣ ма́ тѣвѣрдїю небѣсноу...; 3 Езд 4.7.

3. ◇ **ОУДАВИТИ ЖИ́ЛАМИ ОУЧѢНІЙ / СЛОВѢИХ** уничтожить словом или учением: жи́лами оучѣнїи тѣвои́х, пѣрра, ѿѣе, оуда-виаа сѣи, вѣелѣоваѣца, маѣимѣ, сломаѣдреннаго ‘Максим, ты своим учением уничтожил Пирра, который говорил безумное и злое’ таῖς νευραῖς τῶν δογματων... ἀπέπνιξας М 21 ян, прп Максима Исповедника, веч, 2 стх Гв; жи́лами мѣдрѣхѣ и́ простѣхѣ тѣвои́х словѣи́х вѣтѣвенноу благодѣтїю, врагѣ вселѣкаваго и́ прѣвѣзѣмнаго ѿрїа оудаѣвиаа сѣи таῖς νευραῖς... τῶν... λόγων... ἀνυψώσας М 12 д, свт Спиридона Тримифунтского, веч, 2 стх Гв.

ЖИ́ЛИЦЕ, жи́ли́ца с. **1.** дом, жилье, жилище: рѣчѣе сѣо ѿ грѣомѣкѣмѣ кѣ дѣсѣ нечѣстѣ: и́же жи́лице и́маше во грѣбѣхѣ тѣнѣ κατοίκησιν Мк 5.2; и́ и́де бѣсѣ и́илѣ кѣ жи́ли́ци своѣ тѣ скηνώματά σου 2 Пар 10.16; и́ поелѣ царѣ кни́ги во вѣе царѣтѣво по стѣранѣмѣ по ѣзыкѣ и́хѣ, да вѣдрѣтѣ стѣра́хѣ и́мѣ кѣ жи́ли́цихѣ и́хѣ ἐν таῖς οἰκίαις Есф 1.22 | кѣ жи́ли́цихѣ ἐν тоῖς скηνώμασιν Библ Пс 68.26; кѣ жи́ли́циахѣ ἐν тоῖς скηνώμασιν ПсСл пс 68.26 || гнездо: кѣдри лѣванѣтѣи, и́хѣже сѣи насадиаа: тѣамѣ птѣицы когнѣздаѣтѣа, сѣрѣво жи́лице прѣвѣводнѣтелѣтѣвѣтѣ и́ми и́ οἰκία Пс 103.17.

2. место нахождения, пребывания, обитания; *в том числе о райских обителях*: рѣшѣа мѣжѣе гра́да ко сѣлѣсѣею: сѣе, жи́лице гра́да блѣго, ѿакоже тѣи, господнѣне, вѣднѣши, но во́ды сѣли и́ **ЗЕМЛА** непло́дна и́ κατοίκησις 4 Цар 2.19; ѣггелы же не соблѣднѣшѣа своѣгѣ **ЖИ́ЛИЦЕ**, но ѿстѣвѣльшѣа своѣе жи́лице,

на гдѣх великаго днѣ, оузами вѣчными под мѣркомъ соблюде то... οἰκητήριον Иуд 1.6; ѿкво чертогъ многовѣчѣя, снх твоѣ и гдѣ, въ жилища прѣемх тѣ, прѣчтал, ѿкво ковчѣгъ свѣщенїа, тебѣ показѣ безплотнымъ воинствомъ, и стѣихъ еленїемъ Пречистая, Твой Сын и Господь принял Тебя в качестве богато украшенного жилища, места [Своего] пребывания, представлял Тебя Небесному воинству и сонму святыхъ как священный ковчег' М 19 ав, Чуд БМ Донской, веч, 3 стх Гв.

◆ **БЖІЕСТВО ЖИЛИЩЕ (а)** именованіе Богородицы: бжїественное жилище была снѣ, прѣчтал, проїавши ѿвѣ дѣвства свѣтлости МП 25 с, прп Сергия Радонежского, утр, 1 к 7-3; **(б)** именованіе Царства Небесного, вечной жизни: въ часъ конечный, ѿ клеветникихъ лютыхъ и зѣмши ('В час кончины от обвинителей злыхъ освободив меня') влѣще дѣо, къ бжїественному жилищу сама на стѣви мѣ О 7 гл, ср, утр, к 8-2 || **БЖІЕ ЖИЛИЩЕ (а)** место пребывания Бога: наздѣни бывше на ѿнованїи апостолъх и прорѣкх, сщцѣхъ краеугольныхъ самоѿ иже хрѣстѣ... ѿ немже и въ созидается въ жилище бжїе дѣомъ в Син. пер. Быв утверждены на основании Апостолов и пророков, имея Самого Иисуса Христа краеугольнымъ камнем... на которомъ и вы устрояетесь в жилище Божіе Духомъ еїс катоикетѣрион тоѿ Θεοѿ Еф 2.20-22; **(б)** именованіе святыхъ (Еф 2.20): весь быль снѣ бжїе жилище, весь ѿвѣль снѣ ѿрганъ дѣа, возглаголющъ всѣкѣа добродѣтели гѣодохновеннѣю пѣснь 'Ты весь был Божьимъ жилищемъ, весь сталъ инструментомъ Духа, провозглашающимъ вдохновенную Богомъ песню всякой добродетели' Θεοѿ... катоикетѣрион М 13 н, Ин Злат, утр, 2 к 4-3; **(в)** о Богородице: мѣіе бжїе жилище, менѣ жилище бывша дѣкавыхъ дѣхѣвъ... показнѣемъ ѿвѣ бѣѿ жилище О 1 гл пт, утр, к 5-2 || **ЖИЛИЩЕ ВРѢХЪ ВЕСЕЛѢЩИХЪ** именованіе вечной жизни (Пс. 86.7):

гдѣ повѣсть въ писанїи людїи и князѣи, снхъ бывшихъ въ немъ. ѿкво веселѢщихъ врѣхъ жилище въ тебѣ в пер. Бир. Господь поведает в Писании о народахъ и князьяхъ, посещавшихъ градъ Его; Ибо ты, Сион, обитель всехъ вкушающихъ радость!, в пер. Юнг. Господь поведает (это) в писании народовъ и владык, — снхъ, бывшихъ в немъ. Ибо в тебе — жилище всехъ веселящихся еѿфраїномѣνωνъ пѣвτωνъ и катоїкѣа Пс 86.6-7; прѣстѣвѣнныа ('переселенныхъ') ѿ нѣхъ оупокѣи, и дѣже врѣхъ снѣ веселѢщихъ жилище оу тебѣ пѣвτωνъ... еѿфраїномѣνωνъ и катоїкѣа О 3 гл, пт, веч, 2 стх ст || **ЖИЛИЩЕ (прѣстѣвѣннѣ/стѣвѣ)** дѣа именованіе святого: ты ѿвѣль снѣ, ѿ младыхъ ногтѣи, создѣхъ ѿсвѣщенъ, лѣзїе, и жилище прѣстѣвѣ дѣа М 12 ф, свт Алексія Московского, веч, 1 стх ст; дѣвства создѣхъ, дѣа стѣвѣ жилище, снѣфнїе, всѣкаго мѣ и зѣвнѣ сопротѣвнѣа вѣда хѣдѣаїсткомъ твоимъ М 11 ил, мц Евфимии, утр, 1 к 4-3 || **ЖИЛИЩЕ СВѢТА** именованіе Богородицы: оутро свѣтлѣйшее, радѣнѣа снѣна снѣца нослѣла хрѣта свѣта жилище φωτὸς катоикетѣрион ТП 5 сб, утр, к 3-3 || **ЖИЛИЩЕ СЛѠВА** именованіе Богородицы: црѣковь, и снѣнное жилище слѠва сщцн кѣе, прѣгрѣшенїи ѿщнїенїе бѣдн мнѣ прїенѣ О 2 гл сб, утр, к 3-2 || **ЖИЛИЩЕ ТРѢЦЫ** именованіе святыхъ: вѣрѣ и надеждѣ и мѣа и стнннѣ, ѿквоке веселѢнный, трѣцы ѿвѣль снѣ жилище М 27 н, свт Иакова Ростовского, утр, к 6-1 || **ЖИЛИЩЕ ХРѢТА**; **ХРѢТѠВО ЖИЛИЩЕ** именованіе Богородицы: неплоднаа ѿнна раждѣтѣ гѣоотроковицѣ, ѿ врѣхъ родѣвъ пронзѣрннѣю въ жилище врѣхъ црѣа и знїднѣтелѣ хрѣта бѣа 'Бесплодная Анна рождаетъ Божественную Отроковицу, изъ всехъ родовъ заранее избранную жилищемъ Царя всего и Создателя Бога Христа' еїс катоїкѣсїн... Хрїстѣ МП 8 с, Рожд БМ, вел веч, 6 стх Гв; Злѣта всѣкаго клнстѣама, и оутра солнѣчнаго свѣтлѣйши ('Более светлая, чемъ любое блистающее золото

и солнечное утро»), жилище хрѣтово, радѣеа Ѡдигитрїе МП 22 окт, Чуд БМ Казанской, утр, 1 к 4-6 || **НЕНОЕ/ГОРНЕЕ/ВЫШНЕЕ ЖИЛИЩЕ** именованіе Царства Небесного, райских обителей: бжѣа ко славы селенїе, ѡ сїѡна прѣставлѣеа кх неномѹ жилищѹ, и дѣже глагх чїстх прѣзднѣющїхх в пер. Тимр. Ибо обитель славы Божией от Сиона переселяется в небесное жилище, где чистый голос празднующих прѣс ѡурѣниѡн дѡмѡν МП 15 ав, Усп, утр, 1 к 7-3; **ЗВАННЫЙ СВЫШЕ ѡ ГОРНАГѹ ЖИЛИЩА, СВѢТЛЫХ ѡМѢ ѠКОМЪ ВОЗЗРѢКХ Сїи, и врсменнаа сего мїра краснаа ѡбѣрх...** ѡгѡтовнаа сїи кх житїю аггльско-мѹ М 4 мр, прп Даниила Московского, мал веч, 1 стх Гв; **дѡльнаа прѣзрѣвшѣ ежтвеннїи мѹченнїцы, вышнее же жилище наслѣдоваши** ('Божественные мученики, презрев земное, унаследовали небесное жилище') ѡвѡ... тїѹ ѡїкѣсїи М 3 м, мчч Тимофея и Мавры, утр, к 7-3 || **ПРОСТРАННОЕ ЖИЛИЩЕ** именованіе Царства Небесного, райских обителей: сгѣзїю прїскѡрнагѡ пѹтїи шѣстѡвѡвѡх, блжѣнне, и прострѣннагѡ жилища дошѣдѡх, сѡ безплѡтными лїкобѡтѡвѡчїи спѡдѡбнаа сїи 'Дорогой скорбного пути шествовав и до широкой обители дойдя, с бесплотными праздновать ты удостоился' М 11 н, блж Максима чудтв, утр, 2 к 4-2.

♦ **вѣчное жилище** именованіе Царства Небесного, вечной жизни: бѡвндѣнїа насыщѣаа, гордїе, и свѣчѡтѡ невечѣрнагѡ, вх жилищѡхх вѣчныхх прїемлѣши прїплѡдїа пѡдвїгѡвѡх тѡвоїхх 'Гордый, насыщаясь видением Бога и неугасающим светом, ты в вечных жилищах получаешь плоды своих подвигов' ѣв скѣнѡїс М 3 ян, предпраздн Богоявл, утр, 3 к 9-2 || **ГОТѢВОЕ ЖИЛИЩЕ** место обитания; см. готѡвѡый || **иЗБРАТн/иЗВОЛнчн вх жилище** избрать местом обитания, жилищем: иЗБРА гдѣ сїѡна, иЗВОЛн и вх жилище свѣѣ ирѣтїсѡтѡ... єїс кѡтѡїкї-ѡν Пс 131, 13.

3. шатер, палатка, временное жилье: бѣѣ іѹдїѡх вх дѡмѹ своѣмѡх вѡбѡстѡвѣющїи лѣѣтѡ трїи и мїцы четѣрїи. и сотѡворїи свѣѣ жилище на крѡвѣѣ дѡмѹ своѣгѡ скѣнѣѹ иф 8.5; ѡѣрѡзѡмѣши, іакѡ вх мїрѣѣ вѣдѣтѡх дѡмѡх тѡвоїх, жилище же хрѣмннѡ тѡвоѣѡ не имѡтѡх сѡгрѣшнїтн Иѡв 5.30.

♦ **иДѢЛЬ ЖИЛИЩИ** долина Сокхов (евр. 'долина палаток'); *местность недалеко от г. Сокхоф*: бѣѡх вѡзгѣлѡ во сѣѣмѡх своѣмѡх: вѡзрѡдѣеа, и раздѣлѡ сїкїмѹ, и иДѢЛЬ жилищх размѣрїю тїѹ кѡїлѡдѡ тѡѡν скѣнѡѡν Пс 59.8.

4. люди, живущие рядом; семья, соседи: не поцѡдѣѣ ѡ жилищн лѡѡѡѡѣ, и мнѡже вѡзгнѹшѣа за гордїюю иїхх перї тїсх пѡрѡкїѡс Сир 16.9 || **община, сообщество**: жилища мѡнѡхѡвѡх сѡкѣрїтѣеа іакѡ агнцы сѡвѣснїи, начѡлѡпѡстѣрѡ хрѣтѡ ѡѣрѡцнчѣ 'Монашеские общины, соберитесь как разумные ягнята, встретьте Христа — своего главного Пастуха' кѡтѡѡѡѡѡѡ ТП 6 пт, 1 трїпѣсн, 8-2.

ЖИ́РЪ, жїра м. пастбище; *перен.* территория, место обитания: не прївѣдїи нечѣстнѣкаго вх жїрѡх прѡвѣднѡгѡ, нн прѣльщѡїсѡ кѣїсїѡтѡстїю чрѣѡа в пер. Юнѡ. Не приводи нечестивого на пажить праведных и не прельщайся насыщением чрева. воиї Прл 14 ав, Слово от Притч (зд. Притч 24.15).

♦ **жїрѡх ѡбѡрѣтн** найти распространение, распространиться: скѣвѣрнѡхх же тѡѡгѣлѡсїи ѡмѣтѡїсѡ, ннпѡчѣ ко прѣспѣѣѡтѡх вх нечѣстїе: и слѡѡѡ иїхх іакѡ гїггѣрѡна жїрѡх ѡвѡрѡщѣтѡх воиїѹ ѣѣѣ 1 Тим 2.16-17.

жнрѡвѡчн, жнрѡѡ, жнрѡѣши *неперех.* распространяться, получать большее влияние: жнрѡѡѡѡѡ сѡїкѡѡтѡлѡх сїи пѡгѡѡѡѡ, ѡрїѣѡа сѡлѣїшѡгѡ хѡлѣнїа, ѡ вѣрнѡхх сѡкѡрнїца ѡ-ѣѣѡх 'Распространяющуюся пагубу вреднейшего учения Ария ты отогнал, когда отсек [Ария] от собрания верующих'

νεμομένην М 25 н, смчч Петра Александрийского, утр, 3 к 8-1; жирующюю безбожіа гнилость, благочестивых исполненіе, оуставила єи сладакою солюю словєх твоихъ 'Распространяющуюся гниль безбожия, поражающую благочестивых, ты остановил сладостною солью твоих слов' νεμομένην М 19 ф, ап Архиппа, утр, к 4-3.

ЖИТАРСКІЙ, житарскя прил. ◇ старѣйшина житарскя начальник пекарей, хлебопекон: разгнѣвала фараонъ на ѡба євнѣхн своа, на старѣйшинѣ кинарска и на старѣйшинѣ житарска, и вєєрже ихъ вх темницѣ єпї τῷ ἀρχιστοποίῳ Быт 40.2; видѣ старѣйшина житарскя, ѡкво прамм разсѣдн, и рече іωσηφ: и азъ видѣхъ сонъ ὁ ἀρχιστοποίος Быт 40.16.

ЖИТЕЙСКІЙ прил. житейский, относящийся к земной, материальной жизни: ѡкормленіе мнє вѣдн чѣла, вх лючѣи пѣчинѣ житєйскихъ напастей ѡвѣрвѣемомѣ 'Чистая, будь кормчим мне, страдающему от бури в злой пучине житейских напастей' О 1 гл чт, утр, к 6-2; на пѣчї ма житєйствѣмъ завлѣждающа, и вх кєзпѣтїе чѣстѣ впаждающа грѣхѣвное, кх стєзи покалїна влѣще настави ма 'Меня, блуждающего на путях жизни и часто попадающего в греховное бездорожье, направь меня, Владычица, на путь покаяния' О 2 гл ср, утр, 2 к 6-3; имѣвкый пѣть морє, и стєзи воды, оумолн оу гда, єже намъ морє житєйское преплыти кєз врєда МП 9 м, Ник Мир, утр, 2 к 6-2 || в роли суц.: єтїн твои, гди, забыша житєйскаа, некрєгше ѡ чкѣєныхъ вѣдѣцїа радн жїзни, тоа наслѣдницы ѡвнїшаса М ин, 2 вс по Пятид, Вс свв Рос, утр, 14 стх цел; не вѣстє ли, ѡкво аггєломъ вѣдїти хѣцємъ, а не точїю житєйскимъ; в Син. пер. Разве не знаете, что мы будем судить ангелов, не тем ли более дела житейские? βιωτικὰ 1 Кор 6.3.

◇ **ЖИТЕЙСКАА ПѢЧИНА** пучина жизни || **ЖИТЄЙСКІА ВЄЩИ** житейские дела || **ЖИТЄЙСКІА СЛАСТИ** житейские наслаждения: а єже вх чєрнїи падшєє, сїн євѣть слышавшїи, и ѡ печали и богатєства, и сластьми житєйскими ходѣще, подавлѣютєл ѡпд... ἡδονῶν τοῦ βίου Лк 7.14 || **ЖИТЕЙСКОЕ МОРЕ** житейское море; *человеческая жизнь уподобляется волнующемуся морю: морє житєйское преплывх вєздєржїиємъ, достїгнл єи ширѣты райскїа, идѣже со аггєлы прїєнѣ вєєлїшиєл* М 31 ян, свт Никиты еп Новгородского, утр, к 9-1.

ЖИТЕЛЬСТВО см. жительство.

ЖИТЕЛЬСТВОБАГИ см. жительствобаги.

ЖИТЕЛЬ, житєл м. 1. гражданин: азъ чєловѣкъ оубо єємь іудѣєнинъ, чарєєнинъ, славнаго града вх кїлїкїи житєл полїтєс Деян 21.39; полкъ мѣнїкѣвъ... истинно ѡвнїстєл, достєславнїи, и вышнїа митрополїи достѣннѣ житєлє 'Воинством мучеников... вы поистине явились, достойные славы, и достойные граждане Небесного царствующего града' полїται М 7 н, 33 мчч в Мелитине, веч, 1 стх Гв; ѡ тогѣ (< адамъ) плѣти мы в єи зачѣєнїа слѣпѣтѣ рѣждшєєл ѡтєчєство оубо нєное слышнмъ и тогѣ житєлє аггєлы слышнмъ 'Рожденные от плоти его (Адама), во тьме сего изгнания мы... слышим о Небесном отечестве, о гражданах его — Ангелах Божиих' Прл 23 ин, Слово о беседе св Григория и Петра | єдїномѣ ѡ жїтєлє тоа страннї єнї τῶν πολιτῶν Лк 15.15.

2. житель, обитатель: чертогъ неразѣрнмъ ѡвнїшнєл кѣл, молн тогѣ вєєтїа дѣо, чертога ма мыслєннєл жїтєлє содѣлати 'Явив себя Богу как неповрежденный брачный чертог, моли Его, Самая Святая Дева, сделать меня обитателем духовного чертога' οἰκήτορα О 7 гл сб, утр, 1 к 5-5; вєздѣмъ вавлѣонѣ и вєлємъ житєлємъ хладєйскимъ

вѣлъ словы ѿхъ тоѣхъ κατοικοῦσι Иер 51.24; ѿце ко кѣша ходѣли въ стѣзѣнѣ клѣтѣ, ѡбрълѣнѣ ѡуѣво кѣша стѣзѣнѣ правы глѣдкѣ: клѣзѣнѣ вѣдѣхъ житѣли на землѣнѣ в пер. Юнг. Если бы ходили добрыми путями, нашли бы пути правды гладкими: добрые будут жить на земле οἰκίητορες ТП 1 ср. веч, 2 пар: Притч 2.20.

♦ **ЖИТЕЛЬ РАЯ; РАЕКН** обитатель рая: ѿкъ ѣдинѣхъ сынѣхъ многомѣтѣхъ, вѣрою хрѣтѣ, прѣстѣвлѣныи ѿ житѣлѣ, рѣл сотворѣнѣ житѣли, члѣвѣколюбѣче 'Человеколюбец Христос, Ты, единственный и Самый милостивый, сделай тех, кто с верою в Тебя переселился из этой жизни, обитателями рая' τοῦ παραδείσου... οἰκίητορας О 7 гл сб, утр, 1 к 7-4; помани ма, копѣлше, ѣгдѣ прѣидѣши ѿнѣе ко црѣтѣнѣ тѣомѣхъ: ѿ кѣстѣ рѣекн житѣль, вѣрою ѣдиною ѡправдѣвѣл ТЦ 2 вт, повеч, трипесн 9-1.

♦ **ЖИТЕЛЬ ПУСТЫНИ; ПУСТЫННЫЙ** житель пустынного места; *именование отшельника*: пѣстѣнѣнѣ житѣла ѿ вѣлѣнѣкѣ, вѣ пѣснѣхъ достѡннѣхъ возхвалѣннѣхъ мартѣнѣна прѣсночѣстнѣго 'Достойного всяческою прославления Мартинана, жителя и насельника пустынного места, достойно восхвалим в песнопенияхъ' ἐρήμου... πολίτην М 13 ф, прп Мартинана, утр, кнд по 6 п к; пѣстѣннѣнѣ житѣль, ѿ во плѣтѣнѣ лѣгкѣ, ѿ чѣдотѣворѣцѣ глѣблѣлѣ ѣснѣ, вѣгонѣе ѿче наѣхъ макариѣе тѣс ѣрѣμου πολίτης М 19 ян, прп Макария Великого, веч, тр.

ЖИТЕЛЬНИЦА, житѣльницы *ж.* обитательница, жительница: на землѣнѣ прѣкыла ѣснѣ ѿкъ гѡртѣлѣ прѣвѣременнѣлѣ, на нѣнѣнѣ же прѣкываѣшнѣ ѿкъ житѣльница вѣчнѣлѣ М 24 ян, блж Ксении Петербургской, вел веч, стх лит сл; чѣдѣ тѣлѣ вознѣмнѣемѣхъ ('как тебя назовем') глѣкнѣлѣ; ...кѣшнѣлѣгѣ ѣрѣлѣнѣлѣ житѣльницѣ МО 24 г прмц, веч, 2 стх Гв.

ЖИТЕЛЬНЫЙ *прил.* животворящий, дающий жизнь: клѣжѣннѣлѣ жѣзннѣ желѣлѣ,

къ монашѣствѣхъ ѡбѣщѣннѣхъ прѣтѣклѣшнѣ сокорѣлѣ, житѣльнѣе дохновѣнѣе, споспѣшнѣкѣ, ѡваннѣ, тѣворѣлѣ 'Желая блаженной жизни, Иоанн, ты приходишь в монашескую общину, делая своим помощником животворящее веяние' ζωτικὴν М 26 ян, прп Ксенофонта и др., утр, к 6-1.

ЖИТЕЛЬСТВО и ЖИТЕЛСТВО, житѣльствѣ и житѣлствѣ с. **1.** земная жизнь: ѣнѣмѣхъ прѣлѣтѣхъ прѣзднѣокачнѣ хрѣтѣова црѣкова, ѿкъ вѣнѣчѣшнѣмѣхъ пѣсрѣкнѣмѣхъ хрѣтѣлѣ ѿ мѣртѣвѣхъхъ кокрѣѣша... ѿ ѣже по хрѣтѣлѣ житѣльствѣо прѡшѣдѣшнѣмѣхъ ѿзрѣднѣлѣ 'Церковь Божия установила обычай совершать празднование и в честь их, как первых, кто видел Христа воскресшим и достойно провел жизнь во Христе' тѣс 3 вв Мрнс, утр, синакс; помнѣнѣтѣ на стѣлѣннѣкнѣ вѣшлѣ, ѿже глѣголѣшлѣ вѣлѣмѣхъ глѣво вѣжѣе: ѿже вѣзрѣлѣюще на скончѣннѣе житѣлствѣа, подражайтѣ вѣрѣлѣ тѣс ѡнастрофѣс Библи Евр 13.7 | на скончѣннѣе житѣльствѣа тѣс ѡнастрофѣс Ап сл Евр 13.7.

2. образ жизни, поведение, обычай: копѣнѣмѣхъ жѣзнѣ бѣгонѣшнѣлѣ ѿ свѣтлѣмѣлѣ, житѣльствѣлѣ ѿхъ вѣголѣпнѣо рѣвнѣюще вѣ дѣшнѣ: да ѡкѣрѣемѣхъ тѣлѣмѣхъ согрѣшѣннѣнѣ прѡцѣнѣнѣе в Син. пер. Прославим богоносных и светлых жен, жизни которых мы богоугодно подражаем в душе, чтобы в том мире обрести прощение грехов тѣн... полѣтѣлѣлѣ ТП Сырн сб, утр, 1 стх хвал; вѣжѣтѣвнѣнѣлѣгѣ дѣлѣ жнлѣнѣцѣе добродѣлѣтѣльнѣлѣгѣ рѣднѣ житѣльствѣа показѣвѣлѣ, црѣкѣовнѣлѣ вѣлѣкнѣ ѡуѣченнѣмнѣ ѡгнѣлѣлѣ ѣснѣ, ѿ правѣоуѣлѣкнѣхъхъ вѣрѣлѣ ѡуѣснѣлѣлѣ ѣснѣ 'Благодаря добродетельному образу жизни ты стал обителю Божественного Духа, [своими] словами волков (т.е. еретиков) от Церкви отогнал и разъяснил веру тех, кто правильно верует' полѣтѣлѣлѣс М 12 д, свт Спиридона Тримифунтского, утр, 1 стх ст; ѿце хѡщѣшнѣ оуѣдѣкѣе ѿ ноцнѣнѣе рѣзѣголѣннѣе прѣйтнѣ, внемлѣнѣ, ѿкъ тѣн житѣльствѣа ѿмѣтѣлѣ вѣкнѣе ноцнѣнѣе новѣоначѣлѣннѣхъхъ, сѣдннѣхъхъ ѿ соверѣшѣннѣхъхъ

в пер. Говор. Если желаешь [знать], и как удобнее проходить ночное поприще, то знай, что бдение ночное бывает трех видов Добр, прп Григория Синаита Главы о заповедях и догматах, 101 г.

♦ **АГГЛЬСКОЕ ЖИТЕЛЬСТВО** образ жизни ангелов: *ἄγγελοῦ ζῆν ἀγγέλων...* *πολίτειαν* М 9 н, прп Матроны, утр, 2 к 6-3 || **ЖЕРТОВОЕ ЖИТЕЛЬСТВО** трудная, суровая жизнь: *κτ πύργῳ, πρεβλήθη, βεβλήλα ζῆν, ἢ κτ ἡνί προχοδὰ ζεστόκοε житѣльство, ꙗкоже безплотенъ, жѣзнь ѡсправлѣа, плоть твою ѡмертвѣла ζῆн* М 7 д, прп Антония Сийского, утр, сед по пл.

3. гражданская община, сообщество граждан, народ: *κλῆροσὸν δόξασθῆ τῶε, ποβῆδῃ правослѣвнымъ хрѣтіаномъ на сопротивнымъ дѣлѣ, ἢ τῶε сохрѣнѣа крѣтѣомъ твоимъ житѣльство в пер. Тимр.* Благослови наследие Твое, победы православным христианам над иноплемennыми даруя и Крестом Твоим сохраняя Твой народ *πολίτευμα* ТП 3 вс Крест, мал веч, тр; *ποδιῶν κῆλων κλῆρων ποβῆδῃ хрѣтіаникаго житѣльства, не ѡстаѣн, бѣе, рѣкж твоихъ κτ τῆκх прѣлѣснѣа впасти* 'Когда богохульные мнения распространятся среди христианского сообщества, не оставь рабов Твоих, Богородица, чтобы они не впади в их обман' М 23 ил, Чуд БМ Почаевской, утр, к 9-5; *βεβλήнаа принобѣтж ти гди κῆноснѣа мѣченики. τῆκх молѣтвами κт мирѣ глѣкоцѣ црковь твою, житѣльство твоѣ, бѣею соблѣдн* ('Их мольбами и ходатайством Богородицы, Церковь Твою — Твой народ в мире глубококом сохрани') в греч. иначе ТЦ Вс свв, утр, кнд по 6 п к. || право на небесное гражданство; ср. *Гал 4.26, Евр 11.9, Флп 3.20, Евр 12.22, Откр 21.2*: *πρετῆβηκῆ ζῆн ꙗκω ἡλῆ ρεβνѣтель, добродѣтели ꙗзѣа колесницею κт нѣсн, ἡδѣже житѣльство ꙗкѣ τῶε напнѣла, прѣкнѣ* 'Ты переселился, как ревностный Илья, едуци на колеснице добродетелей,

на небо, где твое право на гражданство было явственно записано, о преподобный' *τὸ πολίτευμα* М 20 ян, прп Евфимия Великого, утр, 2 к 9-2; *ζῆн κῆσῆσῆδῆ σὸβερῆσῆ ποδβηги своѣ, κτῆπѣ со κлѣженнымъ германомъ βεβλήла ζῆн, да κт нѣмн наслѣдѣеши житѣльство гѣрнаго иерѣнима* 'Ты богоугодно завершил свои подвиги, поселившись вместе с Германом и вместе с ним наследуя гражданство Небесного Иерусалима' ак Зосиме, Савватию, Герману Соловецким, 2 ик.

♦ **ГОРНЕЕ/НЕБНОЕ ЖИТЕЛЬСТВО (а)** о сообществе святых, гражданах Небесного Иерусалима (*Гал 4.26, Евр 11.9, 12.22, Флп 3.20, Откр 21.2*): *ἡ ζεμῆν βζῆла ζῆн, непрестаннымъ теченіемъ κт нѣномъ житѣльствѣ, прѣжде ἡ плѣтн ἡзѣствѣа твоюгѣ* 'Благодаря непрестанному духовному устремлению ты был взят от земли в небесный сонм прежде твоего расставания с телом' *ἐπουράνιον πολίτευμα* М 10 ян, свт Григория Нисского, утр, 2 к 3-4; **(б)** Царство Небесное, Небесный Иерусалим: *ꙗки цѣкѣтж, процѣкѣла ζῆн во τῶεомъ ѡтѣествѣ, во градѣ κῆσннѣ, ἢ прешла ζῆн κт гѣрнѣмъ житѣльствѣ* М 2 окт, прп Анны Кашинской, утр, к 6-1 || **нарекеніе житѣльства** гражданство: *рѣмлѣннж ли ζῆн ты; ѡнж же рече: ζῆн. ἡκѣцѣа же τῆκῆснннж: ꙗзж многою цѣбною нарекеніе житѣльства сегѣ стѣжѣжж τῆν πολίτειαν* Ап сл Деян 22.28; *нарекеніе житѣльства сегѣ τῆν πολίτειαν* Библи Деян 22.28.

4. место жительства, место обитания: *дебѣдѣрж стратѣлѣтж, бѣше во времена анкннѣа царѣ. ѡтѣествѣо ἡмѣκаше κт ζῆхѣнѣκжж. житѣльство же ἡмѣше во ираклѣн понѣствѣн* Прл 8 ин, вмч Феодора Стратилата.

5. проживание, обитание: *кѣтѣорѣ κт мѣствѣжж своюгѣ житѣльства ѡзѣмѣтрѣны бѣдѣтж... спѣспѣшѣствѣющнми κадѣолѣческомъ ѣдннѣннѣ... τῆκж да не бѣдѣтж прѣпоною ѡпредѣленіе, порѣтанѣбленно прѣчѣнжж стѣпенѣй ἡκж* Карф сб, 79.

Ср. *жнѣкѣтж, жѣзнь, жнѣтѣ.*

ЖИТЕЛЬСТВОВАТИ и **ЖИТЕЛЬСТВО-**
ВАТИ, жи́тельствѹю и жи́тельствѹю, жи́тель-
ствѣши и жи́тельствѣши *неперех. и перех.*

1. вести образ жизни, следовать обы-
чаю: *лице твое иудейский, язычески а не иудей-*
ский живёши, почто́ языки иудеиши иудейски
жи́тельствовати; ιουδαΐζειν Ап сл Гал 2.14;
достойнѣе благоустройствои́и хрѣто́вѣ жи́тель-
ствѣйте, да... оубо́иши ѿже ѿ всѣхъ, ѿко́ истин-
ною стонте́ ко еди́ному дѣ́лу политеу́ете Ап
сл Флп 1.27; *ты оубо́ нераздѣчнаго, ко оубро́кѣ*
бго́мѣжнѹ жи́тельствовавшиаго, безрѣмен-
но зачала́, и несказанно́ родила́ сѣи́ 'Ты без
семени зачала и несказанным образом
родила Того, кто с Отцом не разлучился
в утробе [Твоей], жил как Богочеловек'
πολιτευόμενον М 11 ян, прп Феодосия Вели-
кого, утр, 2 к 8-бгр | *иудейски жи́тельствовати*
ιουδαΐζειν Библи Гал 2.14; *жи́тельствѣйте* *πο-*
λιτευέσθε Библи Флп 1.27.

2. жить, исполняя свои обязанности,
следуя долгу: *равноа́гльное житїе жи́тель-*
ствоваши болѣзньми по́стническими, оубо́и
преподобни́и, воздержанїемъ тѣло́ поработи-
вши, повинѣте дѣху́ 'Преподобные отцы,
вы, проводя в постнических трудах рав-
ную ангелам жизнь, поработив тело воз-
держанием, заставили его повиноваться
духу' *πολιτευόμενοι* М 13 ян, мчч Ермила
и Стратоника, веч, 4 стх ст; *до́брѣ жи́тельств-*
оваете, стїи́и, мѹченичѣскимъ подвиго́мъ
оубодо́кльшеса́ до́клетвенно́, вѣнцы́ ехъ не-
кѣи́ прїа́сте 'Святые, вы хорошо выпол-
няли свой долг, мужественно подражая
подвигам мучеников, приняли награду
с небес' *πολιτευόμενοι* М 13 ян, мчч Ер-
мила и Стратоника, веч, 6 стх Гв || **ЖИТЕЛЬСТВО-**
КОВАТИ ПО *кому-л.* (= повиноваться ко-
му-л.) *намѣренїе вѣрѣхъ жи́тельствѹюцихъ*
кѣѣ сѣть, сѣже благоугодїи́и хрѣ́тѹ Добр, прп
Симеона Нового Богослова, Деятельные и бого-
словские главы, 102 г || **ЖИТЕЛЬСТВОВАТИ**
чем-л./по чему-л./вх чѣм-л. (= руко-
водствоваться чем-л.) *да не надымѹтѣлѣ*

разумомъ, но лѹкѹю́и и смиренномѹдрїемъ
да жи́тельствѹютъ 'Пусть не переполняются
разумом, а руководятся любовью и сми-
ренномудрием' Ап сл 1 Кор, сказ; *тѣмже*
вх повелѣнїихъ сѣгѹ до́брѣ жи́тельствова-
ше, тѣне прїа́сте, тѣне подавѣте, ищѣла́ю-
ще стра́сти дѣши́и и тѣлѣсхъ на́шихъ 'Руковод-
ствуйся его повелениями, вы, получив
даром, даром и отдаете, исцеляя страда-
ния душ и телес наших' *πολιτευόμενοι*
Трб 1 ч 21 г, мал водосв, тр; *начала́ и корень...*
ищѣва́гѹ дѣлани́а, сѣть сѣи́, дакѣ жи́тельств-
оваати по спасїтѣльнымъ за́повѣдемъ Добр,
Каллиста и Игнатия Ксанфопулов *Художество*
и *правило*, 7.

3. действовать; управлять: *кокрѣе*
хрѣ́то́сѣ, и жи́знь жи́тельствѣте (*в пер.*
Тимр. и *жизнь* вступает в свои права)
πολιτεύεται ТЦ Пасх, утр, Сл огл; *де́монское*
оуба́е мѹчи́тельство бго́размїемъ, небеса́а
на землїи́ до́брѹдѣтель жи́тельствѣте 'Му-
чительство демонов прекратилось из-
за познания Бога, небесная добродетель
на земле правит' *πολιτεύεται* ТП Сырн пт,
утр, самогл по 9 п к; *подобнѣ же и стїи́и сѣфрѣмъ*
глаго́летъ: ѿко́ велика́ бѣда́, и дѣже за́конни́и
пѣвни́а не жи́тельствѹютъ Тип 35 г.

4. проживать, обитать: *дрѣвле оубо́ а́мѹ-*
рїей на горѣ сїи́онѣ жи́тельствѣши... *поража́-*
ше иудеи́нхѣа прохѹди́ти 'Некогда Аморе-
рей, обитавший на горе, выйдя, поразил
тех, кто пытался взойти на гору (Числ
14.44–45, Втор 1.44)' Добр, Илии Екдика Цве-
тособрание, 111; *преподобне́ оубо́, вх пѣсты́-*
ни жи́тельствѣши, еди́ному бгѹ ебѣ́ возло-
жи́а сѣи́ 'Преподобный отец, ты, обитая
в пустыне, посвятил себя Единому Богу'
М 17 мр, прп Макария Калязинского, веч, 2 стх
лит || *находиться, пребывать: здравїа́ ищѹ-*
щи́и прїте́чѣте ко исто́чнику́: отрокови́ца ко
дѣа жи́тельствѣте при водѣ́ 'Ищущие здо-
ровья, приходите к Источнику, ибо От-
роковица Дева пребывает при этой воде'
ἐνοικεῖ τῷ ὕδατι ТЦ Светл пт, утр, 2 к 9-3.

5. проживать, проводить время: ἄμε ὦσα называ́ете нелицемерноу сдѣла́иа комѡждо по дѣлѡу, со стра́хомъ житїа́ ва́шегѡ вре́мѡ жителствѡй́те ἀναστράφηте Библи 1 Пет 1.17 | житѣльствѡй́те ἀναστράφηте Ап сл 1 Пет 1.17.

Ср. житн.

ЖИТН, живѡ, живѣши *неперех. и перех.*

1. жить, быть живым, не умирать, продолжать существовать: ὠδѡнтѡ же прѣвнникъ оумира́ай, живѡщима нечестїивыа тоу́с ζώντας МП 29 ав, Усекн, вел веч, 3 пар: Прем 4.16; жена́ привѣзана єсть зако́номъ, въ є́лико вре́мѡ живѣтъ мѡжж єа́ ζῆ 1 Кор 7.39; тѣцѡ во є́динствѣнномъ сѡщестѣѣ славаще, є́диного гда́ бѣа воспой́мъ, нерожденна́ ὦσα, є́на рожденнаго, и́ дѣа живѡщимаго ζών тп 1 чт, утр, 2 трипесн 4-3 || *перен.* сохраняться: тѣлє-єа́ ѡхъ въ мїрѣ́ погрѣєсна́ кы́ша, а́ ѡмена́ ѡхъ живѡтѡ въ ро́ды ζῆ Сир 44.13 || *в роли суц.* живѡщїй живое существо: да о́убѣдѡтѡ живѡщїи́, ѡкво́ владѣетѡ кы́шнїи царствѡмъ челове́чєскимъ ої ζώντες Дан 4.14.

♦ да живѣтѡ дѡша́ тѡво́; да живѣтѡ ца́рь *приветствие, благопожелание:* рече́: во мнѣ́, гдѣ́, да живѣтѡ дѡша́ тѡво́, господїне́ мой, азъ жена́ сто́лѡшла прѣдъ тѡво́ю ζῆ ἢ ψυχῆ σου 1 Цар 1.26; є́гда прїиде́ хѡсїи́ прѣвкы́и дрѡгъ да́вїдовъ ко абєєлѡмѡу: и́ рече́ хѡсїи́ ко абєєлѡмѡу: да живѣтѡ ца́рь ζῆτω ὁ βασιλεύς 2 Цар 16.16 || живѣтѡ гдѣ́ Богомъ клянусь; *ср. живѣ́ гдѣ́ (см. живѣ́и); ветхозаветная клятвенная формула:* живѣтѡ гдѣ́, глаголю́тѡ, єєгѡ́ радн не во мѡхъ ли клєнѡтѡ; ζῆ Κύριος Иер 5.2 || живѡщїа́ вода́; живѡщїєє пнтїє́ *перен.* живая вода; вода, дающая жизнь; *ср. живѡ́а вода́ (см. вода́, живѣ́и):* въ мѣстѣхъ о́сламы, и́дѣже є́сть вода́ живѡщїа́, счїннїтѡ тѡ хрѡ́сїа 'В местах покоя, где есть воды жизни, поселит тебя Христос' ὕδατος ζώντος Трб 1 ч 20 г, Погр млд, к 8-1; є́но ко влєкѡщїю́ пнтїє́, пнтїа́ є́мъ

и́звлекѡтѡ, и́ пнтїа́ и́сполнѡетѡ живѡщїаго, сограждано́мъ возвѣщїаю́щїю: є́ дрѣвє въ законѣ́ рече́нный мєєсїа́ хрѡ́сїа, ѡкво́ ѡкво́ чєловѣкѡ 'Ее (самарянку, у которой Иисус попросил воды), поднимающую вверх питьевую воду, [Христос] Сам притягивает и наполняет водой жизни, [и она] возвещает согражданам: «Вот Мессия Христос, о Котором некогда было сказано в законе, явился как человек» (ср. Ин 4.4–26) πόματος... τοῦ ζῶντος ТЦ 5 ср, веч, 1 стх Гв || живѣ́и ко вѣкѣ́и (вѣкѡ́вѡ) живущий вечно; *именование Бога в Священном Писании:* и́ тѡвїтѡ напїєа моли́тѡ въ радѡгѡ́ и́ рече́: блѣкѣ́нъ бѣхъ живѣ́и ко вѣкѣ́и и́ црѣтѡ є́гѡ ὁ Θεὸς ὁ ζῶν εἰς τοὺς αἰῶνας Тов 13.1; о́умъ мой ко мнѣ́ возвратїєа, и́ вышнѡго благоговѣ́ихъ, и́ живѡщїаго ко вѣкѣ́и похвалїихъ тѡ ζώντι εἰς τὸν αἰῶνα Дан 4.31; воздѡнѣ́ рѡкѡ́ свою́ на не́бо и́ клѡтѡ живѡщїимъ ко вѣкѣ́и вѣкѡ́вѡ, и́же єоздѡ́ не́ко ἐν τῷ ζώντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων Откр 10.6 || кнїга́ живѡщїихъ кнїга живых; *ср. кнїга́ живѣ́ихъ (см. живѣ́и); символический образ, отражающий знание Божие относительно тех, кто достигнет Спасения:* напїєа́вєєа єхъ рабѡ́ вѣка, прєгрѣшїє́нїи рѡкопїснїє́ раздѡрїтн хотѡ́, и́ напїєа́тн вєа́ въ кнїзѣ́ живѡщїихъ, о́умєрцїєлє́ннѡмъ о́крадѣ́нїємъ є́мїа 'Ты был внесен в перепись, о Владыка, хотя разорвать список наших грехов и записать всех в книгу жизни, убитых через воровство змея' МП д, Отец, утр, 6 стх хвал.

♦ живѡщїй бѣ́хъ живѡй Бог: бѣ́тѡвннѡмъ рачѣ́нїємъ распалѡ́а благоговѣ́ю тѡво́ дѡшѡ́ ('Божественной заботой разжигая любящую добро свою душу'), и́ тогѡ́ єотѡрїкѡ живѡщїаго бѣ́а ко́лю, воспрїѡ́хъ є́сї блѣ́а нѣ́наа М 7 д, прп Антонїа Сїє́ского, утр, 1 к 3-3; хрѡ́мн бѣ́а бѣ́вше о́дѡшѡвѣ́ннїи живѡщїаго, и́ живѡщїєє страдѡ́льцы, є́нолю бѣ́жїєю о́крѣ́плѡ́емн 'Став одушевленными храмами живого Бога, живые страдальцы

были укрепляемы силою Божию' Θεοῦ... ζῶντος М 7 окт, мчч Сергия и Вакха, утр, к 7-3 || **ЖИВЪ ПОЖИТИ** жить: вѣдѣ ли живѣ ѿ колѣзни моєа еа; ...ици ѣмѣ: живѣа поживѣши ζωῆ ζήση 4 Цар 8.10 || **ЖИЗНИЮ ЖИТИ** жить: прѣвнѣ еи ѣтитъ, живѣнию жити имать, глетѣ адонѣа гдѣ ζωῆ ζήσεται Иез 18.9 || **ЖИТИ КО ВѢКИ** жить вечно: прѣвницы же ко вѣки живѣтѣ, и ко гдѣ мзда ихъ εἰς τὸν αἰῶνα ζῶσιν Прем 5, 15; κλωзни льстиваго мѣдрѣа злыѣх до конца ѡспѣла еси, славноа: и нынѣ, ѡспѣши, живѣши ко вѣки βιοῖς εἰς τοὺς αἰῶνας М 5 ян прп Синклитикии, утр, 3 к 8-3 || **ЗЕМЛѦ ЖИВѢЩИХЪ; СТРАНА ЖИВѢЩИХЪ (а)** земля живых; земля вечно живущих; *ср.* **ЗЕМЛѦ ЖИВѢХЪ** (*см.* **ЖИВЫЙ**); *место, где обитают праведники* (*ср.* Пс 26.13; Ис 38.11): χρῆτε ραβὰ τῶοгоῦ ко странѣ живѢЩИХЪ, и вѣ еленѣихѣ праведныхѣ ѡпокой ἐν χώρᾳ ζώντων Трб 1 ч 17 г, Посл усп, 6 самогл по к; хѡдѣтѣ же нынѣ радѣющеа ко странѣ живѢЩИХЪ, премѣдрѣ вѣ райстѣи пици 'Ходят же ныне радуясь в стране живых, о мудрый, в райской сладости' ἐν χώρᾳ ζώντων М 16 ав, св Диомида, повеч, к 8-1; **(б)** мир живых людей: истрекимѣ εἰς τὴν ζεμλῆν живѢЩИХЪ, и има εἰς да не поманѣтѣа кто мѣ ἀπὸ γῆς ζώντων ТП Вел чт, утр, 1 пар: Иер 11.19.

2. обитать, населять, проживать постоянно: сотворѣа же етитъ ѿ едѣныа крѡке вѣсь ѣзѣкѣх человекѣх, жити по все мѣ лицѣ земномѣ в *пер.* РБО От одного-единственного человека Он произвел все народы, чтобы они населили всю землю κατοικεῖν Деян 17.26; живѣи вѣ помѡцин вѣшнаго, вѣ крѡвѣ: гдѣ нѣнаго водворѣтѣа ѡ κατοικῶν Пс 90.1; не живѣаши поидѣтѣ домѣ моєгѡ творѣи гордыню катѡкеи Пс 100.7 || *перен.:* вѣ томѣ живѣтѣ вѣско исполнѣиѣ вѣжетѣа тѣклѣиѣ в *Син. пер.* Ибо в Нем обитает вся полнота Божества телесно κατοικεῖ Кол 2.9; крѣпортѣ ко

ѡυκοεῖοῦ (‘у каждого’) чѣка вѣ чрѣелѣхѣх живѣтѣ Прл 15 ин, Слово Ин Злат || *в роли сущ.* живѢЩИИ жители, обитатели: гдѣна землѣ, и исполнѣиѣ еа, вселѣннаа и всѣ живѢЩИИ на нѣи ѡι κατοικοῦντες Пс 23.1; ѣакоже силовѣх вѣдѣтѣ еи домѣх, и градѣх еи ѡпѣстѣетѣ ѿ живѢЩИХЪ ἀπὸ κατοικοῦντων Иер 26.9.

♦ **ЖИВЫЙ НА/ВЪ ВЫСОКИХЪ; ВЪ ВЫШНИХЪ** живущий высоко, на небесах; *именование Бога и святых:* вѣ мертвецѣхѣх вѣчнѣелѣтѣа вѣ вѣшнихѣх живѣи, и ко грѡбѣх мѣах страннопѣемлетѣа в *пер.* Тимр. К мертвым причисляется на высотах Живущий и в тесном гробе помещается ѡ ἐν ὑψηλοῖς κατοικῶν ТП Вел сб, утр, к 8-ирм; ѣже вѣ высокихѣх живѣи и на смнрѣенныхѣх призрали: призри благоутрѡбнымѣ ѡкомѣ на вѣа люди тѣоа, и сохрани ихъ ѡ ἐν ὑψηλοῖς κατοικῶν Служ, литур Прд, млв иер (*ср.* Пс 112.5); дѣшнѡ живѣи вѣ вѣшнихѣх, вѣ землѣ ициѣцымѣх ѣвлѣеши четѣнѣа тѣоа мѡцин М 14 ав, прп Феодосия Печерскаго, утр, 1 к 8-1.

♦ **ЖИТИ КО ІЕРУСАЛИМѢ** жить в Иерусалиме: вѣвѣнѣа гдѣ ѿ еѡна, живѣи ко іерѣлимѣ ѡ κατοικῶν Ἱερουσαλῆμ Пс 134.21; благоволиши ко македонѣи и ахѣа ѡбщѣнѣи нѣкое сотворѣити кѣ нишымѣх етѣимѣх живѢЩИМЪХЪ ко іерѣлимѣ в *греч. иначе* Рим 15.26 || **ЖИТИ НА ЗЕМЛѢ** жить на земле, жить земной жизнью: да наѣчѣтѣа коѣтѣа менѣ вѣа дни, вѣ наѣже еи живѣтѣа на землѣ ζῶσιν ἐπὶ τῆς γῆς Втор 4.10; ѡднѣишѣаа агѣльстѣи чѣнове, зрѣце тѣбѣ хрѣте, ех плѡтѣю на землѣ живѢЩИА со смѣртнымѣх человекѣх в *греч. иначе* О 7 гл пн, утр, 2 к 4-3 || **ЖИТИ НА НЕБѢСѢХЪ** обитать на небесах: сообрѣзѣнѣх вѣах еи етѣтѣмѣх пострадѣваго насѣх ради благостѣи, и равенствомѣх копѣа, мѣчениче, воинстѣннѣх прогѣвѣла еи: и нынѣ живѣши на небѣсѣх ѡικεῖς τοὺς οὐρανοὺς М 21 ян, мч Неофита, утр, 2 к 9-3.

3. вести определенный образ жизни, проводить жизнь, проводить время: мнѣи

сыних, ѿнде на странѣ далече, и тѣ расточїи имѣнїе свое, живїиїи вѣднѣи ζων Лк 15.13; ѡзи же живѣхъ кромѣ закона иногда: пришедши же заповѣди, грѣхъ оубо ѡживѣ ѣζων Рим 7.9; вѣдаще мѣ испѣва, ѡце хотѣтъ свидѣтельствовати, ѡакъ по иже вѣстїи нѣи ѡрѣи нашеѣ вѣры, жиѣхъ фарїсеїи в Син. пер. Они издавна знают обо мне, если захотят свидетельствовать, что я жил фарисеем по строжайшему в нашем вероисповедании учению ѣζησα Деян 26.5 || **ЖИТИ ВЪ ЧЕМ-Л.; НА ЧЕМ-Л.; ЧЕМ-Л.** (= проводить жизнь в чем-л.) сїи градѣ презорливїи, живїи на оубованїи, глаголаи вѣ сѣрдцы своѣмъ: ѡзи ѣмь, и нѣсть по мнѣ κατοικοῦσα ἐπὶ ἐλπίδι Соф 2.15; вѣ беззаконїиѣхъ зачѣна ('быв зачат') и родиѣна, живѣ в лѣности ζω О 7 гл вт, утр, 2 к 4-3; вохциѡщице вохциѣнїа, ница и оубога насильствѡщице и со пришедема не живѣще сѣдомъ ἀναστρεφόμενοι Иез 22.29 || **перех.:** чѣвѣтѣннаѣ вѣл прѣмнїаѣ ѣи ('избежал ты'), вѣ слѣзѣхъ и вѣздыханїиѣхъ живѣ днїи вѣол М 7 д, прп Антонїа Сїйского, вел веч, 3 стх Гв.

4. состоять в браке: **ЖИТИ СЪ** кем-л. и вѣ ѡнна пророчїица... сїа заматорѣвши во днѣхъ мнозѣхъ, живши сѣ мѣжема сѣдмь лѣтъ ѡ дѣвѣтѣ своѣго: и тѣ вдова ѡакъ лѣтъ ѡемьдедѣтъ и четїри ζησασα Лк 2.36-37 || сожительствовать; **сѣ** кем-л.: цѣрковь люкодѣлнїа и козлоглагованїа вѣ полнѣ ѡ ѡзѣмъ живѣщиѣхъ со вѣднїицами ραθυμοῦντων 2 Макк 6.4.

5. поддерживать жизнь, кормить-ся: **ЖИТИ ЧЕМ-Л.; ѡ** чего-л. (= чем-л.; с помощью чего-л.) ѡвцы моѣ попраїиѣма ногъ вѣшиѣхъ живѣхъ, и вѣзмѣннѣю вѣдѣ ногамн вѣшннн пѣлѣхъ; ѣνέμοντο Иез 34.19; мечѣма тѣвоїмъ жити вѣдѣши, и вѣдѣ тѣвоѣмѣ поработѣаши ζηση Быт 27.40; гдѣ повѣлѣ проповѣдаѡщымъ вѣговѣстїе, ѡ вѣговѣстїа жити ѣк тоῦ εὐαγγελίου ζην 1 Кор 9.14.

Ср. житѣльствовати.

ЖИТІЄ, житїа с. 1. земная, материальная жизнь: вѣдѣтѣ живѣтѣ тѣвої вѣлѣщїи прѣд ѡчїма тѣвоїма, и оубоїшиѣа во днїи и вѣ ноци, и не вѣдѣши вѣры ѡтн житїи тѣвоѣмѣ тѣ ζωη Втор 28.66; помани гдѣ, ѡакъ вѣлѣ равнѣ тѣвоѣ, и ѣлнїа вѣ житїи согрѣшнїа, простн (в пер. Тимр. и все, в чем они в жизни согрешили, прости) ѣν βίω Чссл, плнц всѣдн, 1 тр по пс 133; чѣтѣ вѣлѣ матѣмѣа; пѣтъ вѣлѣтѣ ѣмѣ, и мѣже тѣчѣмѣ, дѣмъ ѣтъ житїе, пѣра и пѣрѣтъ и пѣпѣлѣ 'Зачем зря мечемся? Краткий путь, который мы совершаем, - лишь дым, пар, прах и пепел' о βίος О 3 гл сб, утр, 3 стх ст.

◇ **ВО (ВѢЛ) ДНІИ ЖИТІА** во (все) дни жизни || **ВРЕМЕННОЕ ЖИТІЄ** временная жизнь || **ВРЕМЯ ЖИТІА** время жизни: ѡце ѡцѣ назывѣете нелицѣмѣрнѣо вѣдѣща комѣждѣ по дѣлѣ, со страхома житїа вѣшиѣго вѣрѣма житѣльствѣщїе τὸν τῆς παροικίας... χρόνον 1 Пет 1.17 || **ѣЖЕ ВО ПЛОТТИ ЖИТІЄ** человеческая жизнь || **ЖИТІЄМЪ ПОЖИТИ** жить, иметь жизнь: вѣлѣнн вѣдѣвшн тѣ и лювѣбїю оубоїшннн. ико мѣ житїемъ пожнѣмъ ζωη ζησομεθα Сир 48.12 || **ЗЕМНОЄ ЖИТІЄ** земная жизнь || **ИЖДИТИ ЖИТІЄ** потратить жизнь || **КОНЧИНА/КОНЕЦЪ ЖИТІА** конец жизни, кончина || **МОРЕ ЖИТІА** житейское море; *человеческая жизнь уподобляется волнующемуся морю:* мѣрѣжн оубѣннн вѣвѣршнѣ вѣ морѣ житїа страннѣо, кѣ трѣемъ стѣ и пѣтъдѣлѣтѣ, тѣннѣо ѡзѣмъ ѡакъ рѣбы прѣжде оубоїшннѣ ѣν θαλάσση τοῦ βίου ТП 2 чт, утр, 2 трипесн 4-2 || **НАСТОЯЩЕЕ ЖИТІЄ** нынешняя жизнь || **ПОЖИТИ ЖИТІЄ** провести жизнь || **ПРЕСТАВИТИСѣ** ѡ житїа уйти из жизни, умереть || **ПРОХОДИТИ ЖИТІЄ** проводить жизнь || **СІЄ ЖИТІЄ** эта, нынешняя жизнь || **СКОНЧИТИ ЖИТІЄ** окончить жизнь || **СОБЕРШИТИ ЖИТІЄ** провести жизнь, завершить жизнь.

2. истинная вечная жизнь: смѣрнн прѣзднѣемъ оубѣрѣкленїе, ѡдоко вѣзрѣшннннн, иногда

житіа вѣчнаго начіаю βιότης ТЦ Пасх, утр, к 7-2; свѣтилнице истинно и прежде вѣдѣцаго житіа єсть, єже безъ помысла єрѣце дѣствѣемо дѣомъ 'Истинная святость еще в этой жизни (букв.: еще до жизни вечной) пребывает, направляемая духом, без помыслов в сердце' Добр, Григория Синаита Слова различная, 7; стѣсти претерпѣсте многовидныя и смѣрть, принославиѣи. чѣмже безсмѣртное житіе оулучиште, мѣчсницы 'Всегда прославляемые мученики, претерпев разнообразныя страдания и смѣрть, вы достигли этимъ вечной жизни' ζωής О 1 гл пн, утр, к 1-3.

3. образъ жизни, обычаи, поведение: слышаште ко моему житію иногда въ жидовствѣ, ꙗко попремноу гонѣхъ церковь єжію в пер. Бзобр. Ибо вы слышали о моем образѣ жизни некогда в иудействѣ, что я, не зная меры, гналъ Церковь Божию τὴν... ἀναστροφῆν Гал 1.13; стѣхъ житіа свѣщенныи спиланныи ꙗвилъ єси, Оче ꙗкодохновѣнне 'Ты показалъ жизнь святыхъ черезъ книги, о боговдохновенный отецъ' политеіас М 5 ин, смчч Досифея еп Тирского, утр, к 6-2 | житіамн ТП Сырн сб, утр, к 5-2; ко вѣхъ нашинхъ житіахъ ТЦ 8 пн по Пасх, веч, 6 мль.

♦ **АГГЛЫКОЕ ЖИТІЕ** ангельская жизнь: агглыкомъ житію ревновѣхъ, владычествующа отца ѡстаивѣхъ, горы ѡдѣва догтѣхъ єси М 12 ян, свт Саввы Сербского, утр, 2 к 4-1; радѣеа, коєрніа ѡбразъ ѡклицѣющаа: радѣеа, агглыкое житіе ꙗвляющаа τῶν ἀγγέλων τὸν βίον ТП 5 сб, утр, ик по 3 п к || **БЕЗМОЛВНОЕ ЖИТІЕ** безмолвная жизнь: молѣ оубо прежде вѣхъ творѣти молѣтвы... да чѣхъ и безмолвное житіе пожвѣемъ ко вѣщѣмъ ꙗкоже стѣи и чѣотѣ иѡсѣхѣион βіон 1 Тим 2.2 || **БГОУГОДНОЕ ЖИТІЕ** жизнь, угодная Богу || **БЖТВЕННОЕ ЖИТІЕ**; **ПО БЖТІЕ** божественная жизнь || **ВОЗЛЮБИТИ ЖИТІЕ** полюбить жизнь || **КОСПРІАТИ/ПРІАТИ ЖИТІЕ** принять на себя жизнь: въ зѣмлю

ѡбѣтованіа прешѣхъ єси, и тамъ райское житіе пріахъ єси, єже оубо това бѣхъ любѣщымъ єго М 9 ин, прп Кирилла Белоезерского, утр, 2 к 5-1 || **ДОБРОДЕТЕЛЬНОЕ ЖИТІЕ** добродетельная жизнь || **ЖИТІЕ ВЪ ПУСТЫНИ**; **ПУСТЫННОЕ** жизнь в пустыне; проживание в уединении: въ поустницѣхъ великѣхъ кѣвѣхъ, прѣкне, чѣсноє иночское въ пустынн житіе проходѣхъ єси, и сѣе ко оумилѣннѣи мѣткѣ кончѣхъ єси М 2 ян, прп Серафима Саровского, утр, 2 к 4-3; ѡ **ПУСТЫННАГО ЖИТІА** къ премѣрномъ и вѣчномъ житію ꙗко прешѣхъ, ꙗжеєнне, не претѣи молѣ и зѣвѣнтелѣ М 16 м, прп Ефрема Перекомского, утр, к 5-1 || **ЖИТІЕ ЖЕЄТКОЕ** трудная, суровая жизнь || **ИМѣТИ ЖИТІЕ** проводить жизнь || **ИНОЧСКОЕ/МОНАШЕСКОЕ ЖИТІЕ** монашеская жизнь || **ИСПРАВЛѢНІЕ ЖИТІА** исправление жизни, образа жизни || **МИРНОЕ ЖИТІЕ** мирная жизнь || **НЕПОРОЧНОЕ ЖИТІЕ** непорочная, безгрешная жизнь || **ПОРЕВНОВАТИ ЖИТІЮ** подражать жизни || **ПОУСТНИЧЕСКОЕ ЖИТІЕ** постническая жизнь || **РАВНОАГГЛЫНОЕ ЖИТІЕ** жизнь, равная ангельской, подобная ангельской || **СВѣТЛОСТЬ ЖИТІА** светлость жизни || **ОУКРАСИТИ ЖИТІЕ** украсить жизнь || **ЧИЄТОЕ ЖИТІЕ** чистая жизнь.

4. жизнеописание, житие: чѣже глаголемъ єдѣлѣны ѡмоглаєнника. чѣмъ житіе прѣкныа марін 'Затемъ произносимъ седальны Октоиха, читаемъ житие преподобной Марии' ТП 5 чт, утр, БУ; житіи прѣкныхъ отѣцъ печерскихъ спилѣтелю... сімѡне прѣлѣєнне, молиа прилѣжно єхъ нѣми хрѣстѣ бѣ 'Преблаженный Симон, создатель жизнеописаний преподобныхъ отцовъ Печерскихъ, вместе съ ними молиа прилѣжно Христу Богу' Мль молб, свв, 10 м, свт Симона еп Владимирского, тр.

5. гражданство, принадлежность къ обществу граждан Небесного Иерусалима; ср. Гал 4.26, Евр 11.9, 12.22, Флп 3.20,

Откр 21.2: *наше ко житїе на небѣхх ѣсть* (в пер. *Безобр.* наше гражданство уже теперь на небесах), *ѡниѡдѡже и спїсїтелеа ждемъ, гдѣ нашего иїа хрїта то полїтеума* Флп 3.20; *переселилѣа єи вх чертогъ, вчеретнїа, нѣный, идѣже твоє возлюбїлѣа єи стлжати житїе, претерпѣвшн ѡгна колѣзненное истинноу мѣчїне* Ты переселилась в небесный брачный чертог, честнейшая, где ты желала получить гражданство, претерпев воистину болезненное мучение в огне полїтеума М 5 окт, мц Харитины, веч, 1 стх Гв || сообщество граждан, народ: *вѣсте ко врема ѡно кез хрїта, ѡчждѣнн житїа иїа, и чждн ѡ завѣтх ѡбѣтованїа тїс полїтеїас* Еф 2.12.

6. место жительства, жилище: *прї мори житїе имѣаше, помногнмх градѡмх плаваше, и коплѡу творѣше многу* Прл 2 ин, вмч Иоанна Нового.

◇ **вѣшнїе житїе** небесное жилище; *о рае: вѣшнїаго житїа оудчїтн молї, иже вѣроу храмѣ твоємѣ слжациа... крїтїтелю* 'Креститель, моли, чтобы наследовали Небесное жилище те, кто с верою служат твоему храму' тїс ѡνω κληρουχїас 0 2 гл вт, утр, 2 к 3-3 || **ѡбще житїе (а)** общежительный монастырь: *єи кѣше ѡ єгѣпта, жївх вх єдинномх ѡбщежитїельствѣ... иде ѡ ѡбцаго житїа, и вселїа вх пѣчїнїю* Прл 12 ин, прп Онуфрия Великого; *и нѣцын же ѡ стїхх вх мѡжѣх же и женахх, ко ѡбцихх житїахх постїшлѣа вѣцїшнїмх* ('самым строгим') *постѡмх и кдїїемх* Тип 38 г, БУ; **(б)** устав общежительного монастыря: *ѡвх ѡѣкв начальнїй пѣттырь, и стїгїтель градѣ казанн бѣлх єсть, ѡвх же ѡбцемѣ житїю соствїтїтель* М 4 окт, свтт Гурия Казанского и Варсонофия Тверского, утр, 3 стх хвал.

7. имущество: *вн ко ѡ избытка своегѡ ввергоша, сїа же ѡ лишнїа своегѡ, вѣл єлїка имѣаше вверже, вє житїе коє тоν βїου* Мк 12.44.

Ср. жнѡчх, жїзнь, житїельство.

ЖИТНИЦА, житницы ж. **1.** хранилище, склад, амбар: *ице не послѣдїашн глїа гдѣ бѣа твоегѡ хранигн и творїгн вѣл заповѣдн єгѡ... проклѣты житницы твоє и ѡстїанкн твоє аї ѡποθηκαї* Втор 28.17; *ємѡже лопѣта вх рѣкѣ єгѡ, и потребїтх гѣмно своє, и соберѣтх пшеницу вх житницѣ своє єїс тїν ѡποθηκην* Лк 3.17 ► *житнице, куда собираются пшеница, уподобляется Царство Божие, куда после Страшного суда направляются праведники* (Мф 3.12, Мф 13.30, Лк 3.17): *їакв землѣ тѣчнѣ вѣодѣхновѣннѣа, и сторицею воздѣлїаа мѣчїнѣа клїах, прозаклѣ єи воїстїннѣ: и вх житницы мѣлсннѣа собѣлїа єи* 'Ты как плодородная земля, засеянная (букв. 'вдохновенная') Богом и в мученичестве дающая стократный урожай колосьев, воистину процвела и была собрана в невидимую житницу' ѡποθηκαїс М 1 м, прмц Евдокии, веч, 2 стх Гв; *єма воздѣлѣвх прилѣжнѡ вѣлннѡє єлѡва вх чїстѣїи твоєїи дѣшїи... положѣнх вх нѣныхх житницѣахх, нетлѣннѡє ѡкѣлх єи налждїнїе* 'Возделав прилежно семя Слова, всеянное в чистой твоей душе... ты был положен в небесных хранилищах и нетленное обрел наслаждение' θїκαїс МП 23 апр, вмч Георгия Победоносца, утр, 3 стх хвал || *перен. о хранилище добрых дел и правильных учений: оудѣнїа лопѣтоу развѣлѣх єи арїєкѣ лєстѣ їакв плѣкы, ко ѡдѣшвѣлннѣю, ѡтѣ, житницѣ сокрѣл пшеницу вѣры* 'Отче, ты лопатой учения как солому развеял обман Ария, а в духовное хранилище собрал пшеницу веры' М 21 ф, свт Евстафия Антиохийского, утр, 2 к 7-3.

2. продукты, плоды: *переелннх ѡ костока кх царекѡмѣ градѣ бѣлх єи, и кѣєстѣннѣмх сѣменемх житницѣ єгѡ оумножнл єи* 'Ты был переселенцем с востока в Царьград и божественными семенами преумножил его плоды' тѡ γεvνήματѡ М 3 ав, прпп Исаакия, Далмата и Фавста, утр, к 5-1.

ЖИТНЫЙ, житеня *прил.* относящийся к урожаю, съедобным злакам и плодам: наръбаша е́ла, и насаднша внограды, и сотвориша плодъ житеня γενήματος Пс-Сл пс 106.37; яще иереи елѣжай, предъ ѡсвѣщеніемъ познаѣтъ хлѣбъ... бѣти растлѣнный, илѣ житныхъ сѣменъ каковыхъ (*в пер. Пал.* Если иерей, служа, перед освящением обнаружит, что хлеб... подгнивший, или испечен не из пшеничной муки)... ѡбѣ да ѡложитъ еѣ ('то тотчас пусть отложит его') Служ Изв Уч; ѡ глѣдѣ житнѣ, и ѡ познѣніи сынѡвъ іаковль, и ѡ ѡбѣтѣ мѡуѣеови 'Об отсутствии урожая и о встрече сыновей Иаковлевых и об обещании Моисею (ср. Деян 7.11-34)' Ап сл Деян, оглав.

ЖИТНО, жита с. **1.** урожай: лѣшше малое прѣлѣте со прѣвдою, нежели многа жита съ неправдою γενήματα Притч 15.29.

♦ **ЖИТА ПРѢВДЫ** плоды праведности: просвѣтитѣ есѣбѣ свѣтъ вѣдѣніа, дондеже брѣмя, взыщѣте гдѣ, дондеже прѣидѣтъ вѣмъ жита прѣвды γενήματα δικαιοσύνης Ос 10.12; даи же сѣма сѣюциемъ, и хлѣбъ въ сѣдѣ да подаѣтъ, и ѡмножитъ сѣма вѣше, и да возраститъ жита прѣвды вѣше тѣ γενήματα τῆς δικαιοσύνης 2 Кор 9.10.

♦ **ЖИТА ЗЕМЛѢ** плоды земли: влѣкнѣтъ тѣ гдѣ бѣ твоѣ во вѣакомъ дѣлѣ рѣкѣ твоѣ... и въ житѣхъ землѣ твоѣ ἐν τοῖς γενήμασιν τῆς γῆς Втор 30.9.

2. злак, зерновое растение: дѣтъ дождь землѣ твоѣ во время ранний и поздний, и совершиши жита твоѣ и вѣно твоѣ и сѣи твоѣ τὸν σῖτον Втор 11.14; хѡднмъ въ трапѣзѣ, и іаднмъ бѣзъ сѣла, и пѣемъ квѣсѣ ѡ жита Тип 36 г, БУ || полба, овес; *кормовые разновидности пшеницы:* лѣнъ же и іачмень покнѣтъ сѣтъ, іачмень бо испѣщѣше клѣсы, а лѣнъ сѣма: пшеница же и жито не покнѣты, пѡздны во вѣхѣ и ѡлѣра Исх 9.31-32.

ЖИТОМѢРІЕ, житомѣрѣа с. порция зерна: кто ѡуко сѣтъ вѣрный стронитель и мѣдрий, сѣгоже постѣвнѣтъ гдѣ надъ чѣладю своѣю, дадѣти во время житомѣрѣе; τὸ σιτομέτριον Лк 12.42.

ЖИТОМІРЪ, житоміра м. *топоним* Житомир; *город (совр. Украина):* мѣтка предъ чѣдотворною ікѡною прѣстѣла вѣцы подольскою, іаже во градѣ житомірѣ Млв молб, БМ 23 ав, Чуд БМ Подольской, млв надп.

ЖИТОХРАНИЛИЩЕ, житохранилища с. зернохранилище, амбар: ѡукрѣпи иѣх стѣнами, и постѣви въ нѣхъ начѣлники, житохранилища, и сѣи и вѣно παραθέσεις βρωμάτων 2 Пар 11.11.

ЖРЕБЕЦЪ, жребецѣ м. **1.** молодое копытное животное, осленок: привѣзѣши къ лозѣ жребецѣ своѣ, и къ вѣннѣию жребецѣ ѡблѣте своѣго: и сперѣтъ вѣномъ ѡдеждѣ своѣ, и кровѣю гроздѣа ѡдѣлѣнѣ своѣ *в Син. пер.* Он привязывает к виноградской лозе осленка своего и к лозе лучшего винограда сына ослицы своей; моет в вине одежду свою и в крови гроздов одеяние свое τὸν πῶλον ΤΠ Ваий, вел веч, 1 пар: Быт 49.11; сѣ црѣ твоѣ градѣтъ тѣкѣ вѣнъ и спѣлѣи, твоѣ кротокъ, и вѣсѣдъ на подѣрѣмника и жребецѣ іѡна *в Син. пер.* Се Царь твой грядет к тебе, праведный и спасающий, кроткий, сидящий на ослице и на молодом осле, сыне подъяремной пѡлов ТΠ Ваий, вел веч, 3 пар: Зах 9.9.

2. жеребец: ѡнгрѣла іакв жребецѣ ѡ зѣповѣдѣи вѣкн, вроздѣми твоѣхъ мѣтѣхъ да востѣгнѣла прѣчѣла 'Отскакав как жеребец от заповедей Владыки, уздами Твоих молитв обуздан да буду, о Пречистая' О 7 г пн, повеч, к (БМ) 9-1; возложнѣхъ на сѣ иго хрѣтѣво... ѡушнѣли сѣи плѣтъ ікачѣцѣ, іакв жребецѣ пѡлов М 21 окт, свт Илариона еп Меглинскаго, утр, стх по пс 50; вѣлѣа ко сѣтъ

ко́зльнъ њ стр́ахъ на невоу́зданномъ жрѣ-
цѣ њмѣѣи своѣ чѣждѣніе: сѣце њ дѣшѣ твоѣѡ
на невоу́зданноѡ плѣтѡ рѣзѣмомъ њ воздер-
жаніемъ Алф 1 ч 8.2.

Ср. жрѣбл.

ЖРЭБІЎ, жрѣбл м. 1. жребий; *условный предмет, вынимаемый случайным образом из числа нескольких*: да возложитъ аарѡнъ на ѡба козла жрѣбл: жрѣблї ѣдннъ гдѣ њ жрѣблї дрѣгнї ѡпѣщенію в Син. пер. И бросит Аарон об обоих козлах жреби: один жребий для Господа, а другой жребий для отпущения клѣров (bis) Лев 16.8; њсполнимъ же домы наша корыстїи: жрѣблї же твоѡ положи сѡ нами в пер. Юнг. наполним дома наши добычею; жребий свой бросай с нами тов... клѣров ТП 1 пн, веч, 2 пар: Притч 1.14; њ дѣша жрѣблѡ њма: њ падѣ жрѣблї на матѣа, њ причтѣнъ кысѣть ко ѣдннѡнадекатѡ апѣтолѡмъ клѣровѡс... ѡ клѣровѡ Деян 1.26.

◊ **вѣргнѣти/мѣтнѣти жрѣблї** бросить жребий: распѣншїи же ѣгѡ раздѣлїша рнзы ѣгѡ, вѣргше жрѣблѡ бѣаллонѣс клѣров Мф 27.35; њ мѣтнѣша жрѣблѡ, њ падѣ жрѣблї на іѡнѣ ѣбѣалон клѣровѡс Иона 1.7 || **мѣтѣти жрѣблї** бросать жребий: да кѣдѣтѣл пнѣлнїе глаголюще: раздѣлїша рнзы моѡ кѣкѣ, њ ѡ ѡмѣтѣмѣ моѣн мѣтѣша жрѣблѡ ѣбѣалон клѣров Ин 19.24.

2. удел, доля; *надел земли или другое имущество, полученное по жребью*: погрѣбоша ѣгѡ вѡ предѣлѣхъ жрѣблѡ ѣгѡ ко дамнѣлахѣрѣ, вѡ горѣ ѣфрѣман тоѡ клѣровѡс Нав 24.31; да не бѣдѣтѣ жерѣцѣмъ лѣвїтѡмъ вѣсѣмѣ плѣмнн лѣвїннѣ чѣртѡ ннжѣ жрѣблѡ со ѡнѣмъ: прннѡщѣнїѡ гдѣ жрѣблї њхъ, да гдѣдѣтѣ ѡ: жрѣблї же да не бѣдѣтѣ ѣмѣ вѡ крѣтїнѡ ѣгѡ в пер. РБО У священников-левитов — у всего племени Левия — не будет, в отличие от прочих сынов Израилевых, своего надела и доли. Их доля — приношения Господу, ими они и будут кормиться.

Не будет у племени Левия доли среди братьев клѣровѡс (3) Втор 18.1-2; рѣдѣлѣ, земнѣгѡ жрѣблѡ матѣре бѣжїѣн чѣртнѡѡ ѡѡкрашѣнїѡ ак Афанасію Афонскому, 9 ик.

◆ **бѣжїѡ жрѣблї** Божий жребий; *перен.* духовенство, монашество, клир: вѣсѣкѣтлѡн, вѣгомѣдрѣ, показѣлѣс ѣнѡ стѡлпѡ, пѣтѣкѡждѣтѣлѡ чїны монахѡвѡ, ѡблѡкѡ же ѡсѣнѣлющї жрѣблї бѣжїѡ ‘Ты проявил себя, о умудренный Богом, как ярко сияющий столб, указывающий путь чинам монахов, и облако, защищающее собой (букв. ‘покрывающее, дающее тень’) монашествующих (ср. Исх 13.21; 14.19)’ М 15 окт, прп Евфимия Нового, утр, 1 к 3-1 || **жрѣблї прѣвннѡхъ** сообщество, собрание праведников: ко ѡгнѡ кромѣшннѡ ѡнѣдѣтѣ, њже ннкогдаже покѣлѣшѣл: њ вѡ рѣдѡртѣ њ вѣсѣлїѣ, прѣвннѡхъ жрѣблї внїдѣтѣ вѡ чѣртѡгѡ нѣннѡ ‘Те, кто никогда не поκειται, отойдут в адский огонь, а сообщество праведников войдет в небесный чертог’ ѡ... клѣровѡс ТП вс Мсп, утр, 1 стх хвал.

◊ **дѣти вѡ жрѣблї** дать в удел: козѣмшн ѡ начѣтка плодѡвѡхъ землнѡ твоѣѡ, њже гдѣ бѣжѣ твоѡ дѣтѣтѣ чѣкѣ вѡ жрѣблї в грѣч. иначе Втор 26.2.

3. наследие, наследство: кѣкѡ вѣкѣннѣлѣ вѡ сынѣхъ бѣжїннѡхъ, њ ко стѣхъ жрѣблї ѣгѡ ѣсѣтѣ; ѡ клѣровѡс МП 29 ав, Усекн, вел веч, 3 пар: Прем 5.5; чѣкѡ же пѣртѣкѣ ѡсѣкѣлѣтѣ... гѣкѡ нѣкїѡ жрѣблї в пер. ПСТГУ Тело, святые свои мощи, пастве оставляет... как некое наследие ТП 2 вс Палам, утр, синакс; кысѣкннѡ смѣлѡмъ проѡбразїѣ сѡсѣрадѣлѣцѣмъ кылѡ ѣнѡ, сѣкнѣ іѣрѡнѣ, њ сѡ ннмн кышнѣгѡ цѣртѣлѡ жрѣблї прѣлѣлѣ ѣнѡ ‘Славный Иерон, своей высокой душой ты был образцом для страдавших с тобой и с ними получил наследие Небесного Царства’ М 7 н, 33 мчч в Мелитине, утр, 1 к 7-2.

◊ **гѡрнїѡ/нѣннѡ жрѣблї** небесное наследство: жнѣтїннѡкнѡхъ вѣцїѣн, ѡчѣ кѡрїлѣлѣ, нестѡѡцїѣе свѣдѣннѡ, сїѣ ѡсѣтѣкнѣлѣ ѣнѡ, њ кѡ

воздѣлїи потцїса горнагѡ жрѣїа 'Зная об отсутствии ценности у житейских вещей, отче Кирилл, ты это оставил, стремясь к награде небесного наследия' М 4 ф, прп Кирилла Новоезерского, утр, 1 к 6-1; славогѣ ѡ ѡчїнїї, дѣломѣтї вєнєпорочнаа, дѡшї моєа прєложїи вѣ здравїї ѡ силѣ... їакѡ да... ѡ жрѣїї нѣнїи, ѡ жїзнь непрєходнїю чѡкѡю коспрїимѣ 'Всєнєпорочная Дева-Мать, преврати слабость и уныние моей души в здоровье и силу, чтобы я благодаря Тебе приобрел небесное наследство и вечную жизнь' М 15 н, мчч Гурия, Самона и Авива, веч, бгр сл н по 6 стх Гв || **непрємїнѣющїи/нєтлѣннїи/нєтгарѣющїиєа жрѣїи** неизменное, неизменяемое наследство; именование будущей вечной жизни: непрєткнѡєннїи нѣнїи коєхѡдѣ ѡєрѣає єїи, бѣоєлаєннє, ѡ жрѣїї непрємїнѣющїи, єо єєзплѡтнїи прєтѡлѣ рѣдѣєа прєдѡлѣ хрїтѡѣ 'Блаженный в Боге, ты получил беспрепятственный путь на небо и нетленное наследство, предстоя престолу Христову, ликуя с бесплотными' клѣров акѣратѡв М 5 ил, прп Афанасия Афонского, вел веч, 3 стх ст; нїнѣ на нѣєрѣх жрѣїї нєтлѣннєнѣ наєлѣдовала єїи, єа мѣчєннїи вѡєворѣєа клѣров акѣратѡв М 9 ян, мч Полиевкта, утр, 2 к 6-2; многѡєдѣєнѡ єоздѣтєлєу чѡкѡ тлѣнѣтѣ прїнїєа єїи, єпѣсїнхєа єжѣтвєннїи тѡїмїи ѡчїнїи, грїгорїє, ѡ ѡ нєгѡ нєтгарѣющїиєа жрѣїї прїєлѣ єїи 'Григорий, ты вернул свой талант Создателю, многократно преумножив его теми, кто спасся благодаря твоим наставлениям, и принял от Него нетленное наследство' τὸν ἀγῆρω κληρὼν М 30 с, сщмч Григория еп Великой Армении, утр, к 4-3.

4. *перен.* выбор, решение, воля: чїна єопрѡтївнѣа єлѣх їазычєєкѣ, да єїєтѣ дєржѣєа єѡпнѡрѡднїх: нє жрѣїї ко мѡї, мѣчїтєлѣєтѣєо жє рѣзѣєа єамѡнєєрѣннїи 'Делом чуждого вам языческого обычая пусть

будет власть представителей одного племени, ибо деспотия — это не Моя воля, а порождение [человеческого] разума' клѣрос ТП Вел пн, утр, триєєн 8-2; **єєлѣєнѡ жє єыєтѣ єтѡмѣ ѡрєнтїєнѣ ѡзычїи**, єєлѣєннїи ко жрѣїї ѡчїннїєнѣ, їакѡ єїєлєнѣ ѡ єрѣнѣєхх їєєѡєєнѣ 'Повелено же было святому Орентию идти, так как он был общим решением поставлен как сильный и искусный воин' Прл 24 ин, мч Орентия; прїєтєлєннїє єтѣгѡ дѣа єыєтѣ. чѣєлѣ ѡ жрѣїєємѣ єжѣтвєннїи єїєнїєтѣѣ єпѡдѡєннѣ Прл 20 ин, сщмч Мефодия Патарского.

жрєбїонмѣщєцтѡ, жрєбїонмѣщєцтѣа с. удел; *полученный по жребию*: знѣнїєємѣ ѡєѡєтѣєєа єорнѣїшннїи ѡ рѣєнѣ єлчннї, єрѣчєннѣ єлѣх єїи їазычєєкѣ жрєбїонмѣщєцтѣѣ єєєхѣлѣєнѣ 'Обогащенный высочайшим знанием [в результате жребия] от руки Владыки ты был вручен народам [в качестве учителя]' М 18 окт, ап и ев Луки, утр, ик по 6 п к.

жрєєѡдѣлнїє, жрєєѡдѣлнїєа с. межевание; *распределение земельных наделов*: їєєгнѣ ѡ лнєа їх їазычїи, ѡ по жрєбїю дѣдє їмѣ (єємлю) ѡїжєємѣ жрєєѡдѣлнїєа (в пер. Юнг. по жребию разделил им [землю их] межевою вервю) κληροδοσίας Пєєл пє 77.55.

жрєєлѣ, жрєєлѣтє с. 1. то же, что жрєєїєцѣ в знач. 1 (см.): поєлѣ їєєлѣ єрѣтѣ єєѡємѣ... єєєлѣєдѡєкѣ дѡннїєхх, ѡ жрєєлѣтѣ їхх трїдєєлѣтѣ, єѡлѡєкѣ єтѣїєрєдєєлѣтѣ, їнєѡѡєкѣ дєєлѣтѣ, ѡєлѡєкѣ дѡдѣєлѣтѣ ѡ жрєєлѣтѣ дєєлѣтѣ τὰ παῖδιά, πῶλονє єѡт 32.15; ѡєрѣєтѣ жє їнїєх ѡєлѣ, єрѣєдє на нє, їакѡжє єїєтѣ пїєєлѣно: нє єѡїєа дѣннї єїѡнѣ, єє єрѣ тѡкѡї єрѣдєєтѣ, єрѣдѣ на жрєєлѣтї ѡєлѣ єпї πῶλονє Ин 12.15 || *перен.*: єєлѣнѣ лѡєєє, ѡ жрєєлѣ тѡѡїхх єлѡдѣтѣї да єєєрѣдѣєтѣ тѣєєлѣ, тѡѡ жє да єрѣдѣдєтѣ тѣєєлѣ πῶλονє ТП 2 єр, веч, 2 пар: Прїтч 5.19.

2. то же, что **жрѣбѣцъ** в знач. 2 (см.): **и з-сѣшииахъ ѣси плотьъ скачѣциѣ лики жрѣкѣа, ѣакъ должно бѣ дѣшии покорѣти, побѣтнѣ тчѣнѣиѣ совѣрѣшиики** (‘какъ должно покорять еѣ душе, пройдя путь поста’) **π̅ωλον** М 21 окт, прп Илариона Великаго, веч, 4 стх Гв.

жрѣнѣ, **жрѣнѣа** с. жертвоприношение, жертва: **поминающѣмыи и тчѣлѣа жрѣнѣа, и инѣики, ѣакѣ ѣгда м̅ων̅ѣи̅... содѣла** ‘Вспоминаютъ при этомъ принесение в жертву тельца и другое, что совершилъ Моисей’ ТЦ Пятид, утр, синакс: **ѣт̅ом̅ъ же нарочитѣишыа коги испросѣишыѣ ѣг̅ω̅, ѣакъ да онѣѣхъ б̅ дом̅ъ ѣвѣчѣдѣитъ и жерѣтвы и жрѣнѣа принеѣтъ** ‘Святой же лучшихъ боговъ попросилъ у него, чтобы поставитъ ихъ в домѣ и принести жертвы’ Прл 8 ин, вмч Феодора Стратилата.

жрѣтни¹, **жрѣцъ**, **жрѣши** *перех.* и *неперех.* совершать жертвоприношение, приносить в жертву: **въ п̅ер̅выи̅ д̅ен̅ъ ѣпр̅ѣн̅ѣн̅ѣкѣа, ѣгда п̅а̅х̅ъ жр̅а̅х̅ъ, глаголаша ѣм̅ъ ѣвѣици̅ ѣг̅ω̅: гд̅ѣ х̅ѣи̅ши, ш̅ѣд̅ше ѣг̅ω̅г̅ѣб̅ѣм̅ѣа, да ѣи̅ п̅а̅х̅ъ в Син. *пер.* В первый день опреснокъ, когда заколали пасхальнаго агнца, говорятъ Ему ученики Его: **где хочѣшь ѣсть пасху? ѣθυον** Мк 14.12; **ѣзи ко ѣжѣ жрѣнѣа бываю, и время моего ѣш̅и̅стѣв̅ѣа настѣа** в Син. *пер.* Ибо я уже становлюсь жертвою, и время моего отшествия настало **σ̅π̅̅ν̅δ̅ѣ̅ω̅μ̅α** 2 Тим 4.6; **нр̅а̅ком̅ъ жр̅а̅ ѣк̅ѣ ко̅ль̅ны̅ми** (‘принося себя в жертву добровольно’), **т̅ч̅ы̅х̅ѣнѣ м̅ѣд̅ре, пр̅ѣд̅ в̅р̅ѣ̅м̅н̅и̅ ко̅ м̅ч̅н̅ч̅ег̅ѣн̅и̅ коп̅ѣ̅л̅ѣа ѣси: х̅рт̅ѣ̅ѣа̅ б̅г̅ъ ѣѣтъ** М 16 ин, свт Тихона еп Амафунтскаго, утр, к 8-3 || **жрѣтни** *кому-л. что-л.* **вѣл̅а̅ кол̅ѣна̅ к̅ѣп̅н̅ѣ ѣс̅т̅ѣ̅п̅ѣ̅вшиа жр̅а̅х̅ъ в̅а̅лов̅ѣт̅ѣ̅ ѣн̅н̅ч̅ѣт̅ѣ, и̅ дом̅ъ неф̅.д̅.л̅.лі̅ма ѣт̅ѣд̅ѣа моего** в Син. *пер.* Какъ все отложившиеся колена приносили жертвы Ваалу, юнице, так и дом Неффалима, отца моего **ѣθυον** Тов 1.5; **ѣакѣ жрѣтѣи ѣз̅ѣ̅л̅ѣ̅ци, б̅ѣв̅ѣ̅ом̅ъ жрѣтѣа, ѣ не б̅ѣ̅гов̅н̅: не х̅ѣи̅тъ же в̅ѣ̅л̅ѣ̅ ѣв̅ѣ̅ци̅н̅н̅ков̅ъ в̅ы̅тъи̅ в̅ѣв̅ѣ̅ом̅ъ** в Син. *пер.***

Язычники, принося жертвы, приносятъ бесамъ, а не Богу. Но я не хочу, чтобы были в общении с бесами **θ̅υ̅ο̅υ̅σ̅ι̅ν** (bis) 1 Кор 10.20 || *неперех.*: **ѣб̅ѣ̅л̅ѣ̅ л̅ѣ̅д̅ѣ̅ что̅гд̅ѣ̅ б̅ѣ̅х̅ъ жрѣци̅ на̅ в̅ы̅со̅т̅ѣ̅х̅ъ, ѣакъ не бѣ создани̅ дом̅ъ гд̅ѣ̅ви̅ в Син. *пер.* Народъ еще приносилъ жертвы на высотахъ, ибо не былъ построенъ домъ имени Господа до того времени **θ̅υ̅μ̅̅̅̅̅̅ν̅τ̅ε̅ς** 3 Цар 3.2.**

◇ **жрѣти жерѣтвѣ** приносить жертву: **жерѣтвѣ безкровнѣ бг̅ѣ̅ жр̅а̅ совѣрѣиш̅н̅ѣа, за̅ того̅, м̅ч̅ени̅чѣ, пожрѣла ѣси, и принѣла ѣси к̅ъ в̅аз̅ѣм̅н̅ѣи̅ трап̅ѣ̅з̅ѣ̅ θ̅υ̅σ̅ι̅α̅ν̅... θ̅υ̅ν̅** М 26 м, ап Карпа, веч, 3 стх.

Ср. жерѣтвѣвати.

жрѣтни², **жрѣцъ**, **жрѣши** *перех.* и *неперех.* поглощать, пожирать, побеждать: **что̅гд̅ѣ̅ б̅ѣ̅д̅ѣ̅тъ̅ сл̅ѣ̅во̅ на̅п̅ѣ̅л̅ан̅н̅ѣ̅: по̅ж̅ѣ̅р̅ѣ̅та̅ в̅ы̅с̅т̅ѣ̅ см̅ѣ̅рт̅ѣ̅ по̅к̅ѣ̅д̅ѣ̅ю̅ в Син. *пер.* Тогда сбудѣтся слово написанное: **пожрѣта вьсѣтѣ смѣртѣ покѣдѣю** в Син. *пер.* Тогда сбудѣтся слово написанное: поглощена смерть побѣдою катепѣд̅η̅ 1 Кор 15.54; **да̅ по̅ж̅ѣ̅р̅ѣ̅то̅ к̅ѣ̅д̅ѣ̅тъ̅ м̅ѣ̅рт̅ѣ̅н̅н̅ѣ̅ ж̅н̅в̅ѣ̅от̅ѣ̅м̅ъ** в *пер.* РБО Чтобы смертное было поглощено жизнью катепѣд̅η̅ 2 Кор 5.4.**

жрѣтниса, **жрѣца**, **жрѣшниса** *неперех.* быть приносимым в жертву: **поне̅же̅ ко̅ ѣв̅ѣ̅р̅ѣ̅н̅ска̅ ф̅ѣ̅ска̅ по̅ п̅а̅т̅ѣ̅ц̅ѣ̅ жрѣтниса̅ ѣм̅ла̅ше̅. в̅ѣ̅л̅ѣ̅ же̅ ѣв̅ѣ̅ко̅ пр̅н̅к̅л̅ѣ̅дно̅, ѣв̅ѣ̅р̅ѣ̅з̅ѣ̅к̅ѣ̅н̅н̅ю̅ по̅г̅л̅ѣ̅д̅ѣ̅ст̅ков̅ати̅ и̅ ѣс̅т̅н̅н̅ѣ̅, въ̅ т̅ѣ̅л̅ѣ̅м̅ъ ѣв̅ѣ̅т̅ѣ̅ и̅ ѣжѣ̅ по̅ на̅м̅ъ п̅а̅т̅ѣ̅ц̅ѣ̅ жрѣтниса̅ х̅рт̅ѣ̅** ‘Поскольку иудейская пасхальная жертва приносится в пятницу, подобало, чтобы за образомъ воспоследовала сама истина, иными словами, чтобы за насъ какъ пасхальная жертва былъ принесенъ Христосъ’ ТП Вел̅ чт, утр, синакс; **т̅ѣ̅н̅н̅ѣ̅ ѣв̅ѣ̅ко̅ др̅ѣ̅в̅лѣ̅ жрѣтиса̅ ѣг̅н̅ѣ̅ц̅ѣ̅: т̅ы̅ же̅ ѣв̅ѣ̅т̅ѣ̅ жрѣнѣа̅ б̅ы̅в̅ѣ̅ не̅з̅л̅ѣ̅б̅н̅ѣ̅, в̅с̅ю̅ т̅ѣ̅л̅ъ̅ ѣч̅н̅ст̅н̅ѣ̅ ѣси̅** ‘Раньше тайно приносился в жертву ягненокъ, Ты же, Незлобивый, явно принесенный в жертву, очистилъ весь миръ’ **θ̅ύ̅ε̅τ̅α̅ι̅** ТП Вел̅ сб, утр, 1 стат, 40 похвала.

ЖРѢЦХ, жерца и жреца м. жрец, священник; *приносящий жертву на алтаре*: жреця же дѣвкѣ, сѣцагво предъ градомъ ѿнѣхъ, приведе юнцы и (принеє) вѣнцы предъ врата в пер. РБО Жрец Зевса, храм которого стоял за чертой города, привел к воротам быков и принес венки о іереусъ Деян 14.12; влацинникъ же и жреця, и жертва, пожершемъ еа за милосердіе познала єси, и къ немъ во стѣклѣ єси, андрониче 'Как священник, как жрец и как жертва ты, Андроник, был узнан Тем, Кто по милосердию принес Себя в жертву, и к Нему ты взошел' θύτης М 17 м, ап Андроника, утр, к 8-2; не вѣдетъ видѣнїе ѿ прѣрока, и законъ погнѣнетъ ѿ жерца и совѣтъ ѿ стѣрсецъ єξ іерεωс Іез 7.26 | црѣковномъ нагѣвникъ... и жерца М 4 д, прп Иоанна Дамаскина, утр, ик по 3 п к; сынове аарѡнни жерцы о іереїс Числ 10.8; сынове аарѡнни жерцы о іереїс Трб 2 ч 49 г, блгслов колокола, пар: Числ 10.8; предъ жерца и предъ сѣдѣлми тѡν іерεων Втор 19.17; со жерцами Соф 1.4 || *с именем собств. в препозиции*: илїи же жреця сѣдѣше на престолѣ, при прѣзѣ двѣри о іереусъ 1 Цар 1.9; и вѣлѣхъ премъдрыи сердцема въ вѣсѣ шѣдѣ да дѣлаетъ вѣлѣ, єлїка заповѣда гдѣ: скїнїю и завѣсы, и покровы... и рїзы свѣтѣла аарѡна жерца тоу іерεωс Исх 35.10-11, 19; и заповѣда ('повелел') царь хелкїи жреца ѿ ахїкама сына сафаню... глагола: прїидїте, испросїте гдѣ ѡ мнѣ и ѡ вѣсѣхъ людехъ и ѡ вѣсѣхъ іудѣ, и ѡ словесѣхъ книги ѡбръчѣшиа еа (в Син. пер. спросите Господа за меня и за народ и за всю Иудею о словах сей найденной книги) тѡ іереї 4 Цар 22.12-13 || *с оттопонимическим прил.*: и нарече фараѡнъ ѿма іѡсїфъ ѱон, домфанихъ: и даде єму аєне, дѣ, дїєрь петрефріа жреца илїопольскаго, єму въ женѣ іерεωс Быт 41.45.

◆ **ЖРѢЦХ ВЕЛІКІИ** первосвященник, верховный священник: во градѣ во оубѣжанїа да жнѣтѣ, дондеже оумретѣ жреця великїи, и по оумертвїи жерца великаго да

возвратїтѣ оубнѣкїи въ зѣмлю ('владения') ѡдержанїа своєгѡ о іереусъ о мѣуас, тѡν іерεα тѡν мѣуαν Числ 35.28; да вєлїтѣ еа въ тои градѣ... дондеже оумретѣ жреця великїи, иже вѣдетѣ въ чѣл днї sacerdos magnus Нав 20.6.

Ср. жрїтель.

ЖРѢЧЕСКІИ, жрѣческї прил. относящийся к жрецу, священнику: повелїи ѿмѣ, глагола: возмїте ѿ ередї іордана, и дѣже столаша нѡзи жрѣчестїи, готѡвыхъ дванадѣлатъ каменїи в пер. РБО И велите им взять отсюда, со дна Иордана, с того места, где стоят священники, двенадцать камней sacerdotum Нав 4.3; оубѣнїи ѿмѣ іѡсїфа заповѣда... пѣтѣю чѣстѣ дѣлти фараѡнѣ, кромѣ землї жрѣчестїа тѡν іерεων Быт 47.26; сынове же илїи жерца (вѣша) сынове погнѣвнїи, не вѣдѣще гдѣ, ни ѡбравданїа жрѣческа предъ людми вѣсѣм жрѣцимїи в Син. пер. Сыновья же Илия были люди негодные; они не знали Господа и долга священников в отношении к народу тоу іерεωс 1 Цар 2.13-14.

Ср. жерцовъ, жерчїи.

ЖРѢЧЕСТВО, жрѣчества с. священническое служение, священство; совершение жертвоприношений: принебоша рїзы къ мѡнѣю, и скїнїю и согдѣ єлѣ... и рїзы свѣтѣла, іаже сѣтъ аарѡнни, и рїзы сыновѣхъ єгѡ на жрѣчество ('одежды его сыновьям для священнослужения') єїс тїν ієратеїαν Исх 39.18; чѣ и сынове тѡѡн єх токою сохраниче жрѣчество вѣше... и да слѣжиче слѣжкы въ дѣхъ жрѣчества вѣшегво в пер. РБО Ты же и потомки твои должны исполнять свое священническое служение... Я даю вам священническое служение как дар тїν ієратеїαν, тїс ієратеїαс Числ 18.7; днї мнѡгнї сѣдѣтѣ сынове илїаскы, не сѣцїц царю, ни сѣцїц князю, ни сѣцїей жертвѣ, ни сѣцїц жертвенникѣ, ни жрѣчествѣ в Син. пер. Ибо

долгое время сыны Израилевы будут оставаться без царя и без князя и без жертвы, без жертвенника, без ефода ієраτείας Ос 3.4.

ЖРЭЧЕСТВОВАТИ, жрѣчествъю, жрѣчествъѣши *неперех.* быть жрецом; *приносить жертвы на алтаре:* и жрѣчествоваху ѡлѣазара и іадамара со ларономъ, ѡтцѣмъ своимъ ієраτѣουσєν Числ 3.4; въ той день взѣмше сынове іисавы кѣвотъ вѣий, ѡкношаху ихъ собою: и фїнеїс жрѣчествова кмѣстѣ ѡлѣазара ѡтца своего, дождеже ѡумре ієраτѣουσєν Нав 24.34; іакѡ ты ѡумчїе ѡвергла єси, ѡвергъ и азъ чекѣ, єже не жрѣчествовати мнѣ *в пер. Юнг.* Так как ты отверг знание, то и Я отвергну тебя от священнослужения Мне; ієраτѣουσєν Ос 4.6 | да не жрѣчествъѣши мнѣ VII Всел пр, 2.

ЖРИТЕЛЬ, жрїтеля *м.* жрец, священник, совершитель священнодействия: жертва и жритель кѣвѣ, пожерла єси себѣ вѣры ради 'Ты был одновременно совершителем священнодействия и жертвой, ради веры принес себя в жертву Богу' мо 16 г сщмч, утр, к 6-1; *Ѣ себїре!* єстѣстѣхъ хрїтовыхъ не сликѣи лючѣ, законопрестѣпне: іко жрїтелїе и преклаженїи ѡчїнтелїе єси, во двю

єстѣстѣхъ, и ко єдиномъ хрїтовомъ лицѣ провозвѣстїише, вѣмъ и зложїша 'О Севир-преступник! Двухъ природъ Христовыхъ не объединяй в озлоблении, потому что совершители богослужения и все блаженные учителя провозвестили, что Христос в двухъ природахъ и в одномъ лице, и для всехъ это изложили' ої... θιασώται М 16 ил, Шести Всел, утр, 2 к 5-1.

Ср. жрецы.

ЖУПЕЛЪ, жупела *м.* горящая сера: ѡдождїтѣ на грѣшники єстїи: Ѣгнь и жупелъ, и дѣхъ вѣренъ часть чїши ихъ θεϊον ПсСл пс 10.6; посыпана да бѣдѣтѣ лѣпшотнає єгѡ жупеломъ *в Син. пер.* Жилище его посыпано будетъ серою θεϊω Иов 18.15; глакѣ коносѣмъ (ихъ) іакѡ глакѣ львовѣмъ, и и з ѡстѣ ихъ нехождїше Ѣгнь и дѣмъ и жупелъ θεϊον Откр 9.17-18.

ЖУПЕЛЬНЫЙ и **ЖУПЕЛНЫЙ**, жупеленъ *прил.* серный; *относящийся к горящей сере:* дїаволъ льстѣи ихъ (*в Син. пер.* диавол, прельщавший ихъ) вѣрженъ бѣдѣтѣ въ єзєро Ѣгненно и жупелно, и дѣже свѣбрь и лжїкѣи пророкѣ *в греч. иначе* Откр 20.10; чтѡ сотворїхъ содомѣ и гоморрѣ, ихъже землѣ лежїтѣ въ жупелнѣи грѣдѣ cinerum 3 Езд 2.9.

Ѕ, З

Ѕ I. 1. зелб, восьмая буква церковно-славянской азбуки; *используется в качестве восьмого по порядку инициала в произведениях, написанных по алфавитному принципу:* [А] *Азъ...* [Б] *Бга...* [В] *Вѣрѣнъ...* [Г] *Грѣхъ...* [Д] *Дѣнь...* [Е] *Есть...* [Ж] *Жизнь...* [Ѕ] *Зѣло тѣмълихъ и оуспѣденихъ въ тѣхъоумъ звѣнѣнѣи и свѣтъкъ вѣдѣнѣи, ѣкъ да не въде и зндѣраши тѣвоу жизньъ 'Будь весьма тщателен и усерден в своем званнии и положении, чтобы не напрасно изнурять тебе свою жизнь' Алф, А, Б, В, Г, Д, Е, Ж, Ѕ (инициалы на полях) || в ключе границ Пасхалии обозначает восьмой по счету срок Пасхи — 29 марта: [Ѕ] Рѣтѣво хрѣтово въ четвѣртѣокъ магоагѣа ѣ недѣль и дѣ дни... пасха хрѣтова марта бѣ, Трб Пасхалия, Ѕ (инициал на полях) || является одной из семи вращающихся букв, см. вращающиеся; соответствует пятому дню перед первым воскресеньем первого года творения (ср. а¹, в, г, д, е); в Месяцеслове обозначает седмичные дни в течение определенного года и указывается в квадратных скобках: бѣ. [Ѕ] Предпразднѣтѣво хрѣтово рѣтѣва: и гѣма рѣбно-мѣнцы евреенѣи Трб Мес 24 д.*

2. числовое значение '6' (шесть, шестой — шѣтъ, шѣтъый); *ѕ в изолированном употреблении:* *ѕ* Не пѣтъ ли пѣтѣицѣи цѣнѣи гѣа пѣнѣзема дѣвѣма; и ни едѣна ѡ ни хъ нѣтъ закъна предѣ бѣгомъ ст¹ Лк 12.6; На гѣо бѣоакленѣе гѣа бѣа нѣшегѣо иѣа хрѣта. Мѣсаца ианнѣарѣа въ *ѕ* дѣнь ст¹ Ирм, Псалмы избранные,

*надп; Неумѣющимъ грамматѣ правнло написано прѣжде еце: За вѣсъ ѡалтѣръ ѡѡ ('6000') мѣтъ иѣсовыхъ... За полѣноциниѣ ѡ ѡотѣ ('600') Служ Изв Уч || *ѕ*-н шестой: На оутрени... чтѣнѣе, гѣоко гѣагѣо аѣагѣа, иѣзмена сѣнаиѣкѣа горѣ, ѡ *ѕ*-мѣ ѡалтѣ Тип 49 г, Сырн чт, БУ; *ѕ*-нѣ *ѕ*-е, ѡ марка, Зачало *ѕ*З ('67'): во вѣрѣма ѡно, кѣнни вѣдоша иѣа ТП, Вел чт, веч, БУ; мѣ мѣнѣи ('40 мучеников Севастийскихъ') въ понѣдѣльниѣ *ѕ*-а недѣли по гѣа Трб Пасхалия, А || *ѕ*и шестнадцать; шестнадцатый; *ѕ* в предконечной позиции: и ѣце еѣтъ четвѣрѣдѣтѣнѣица, тѣворѣмъ трѣи вѣлѣкѣа покѣоны, глаголюѣе предпѣсаннѣю мѣтъ: Гѣи и вѣко жѣвогѣа моегѣо: Подѣбнѣи и дрѣгнѣхъ мѣлѣхъ, бѣ ('12'). Тяже и конечный. Бывѣютѣ въкѣпѣ, *ѕ*и ('в совокупности 16 (поклоновъ)') Чсл, час 1, БУ; *ѕ*ѣа, мѣа иѣ. *ѕ*ѣа *ѕ*и 'Иулия, (память) мая 18-го, июля 16-го' Трб Алф; *ѕ*а тѣи ('зачало 316-е') Ап сл, Евр 7 || *ѕ*и-н шестнадцатый: Мѣсаца тогѣже въ *ѕ*и-н дѣнь. Гѣагѣо прѣрѣока агѣа тѣи ис¹ М 16 д, надп; въ сѣбѣотѣ на оутрени, кадѣсма *ѕ*и-а, *ѕ*и-а ПсСл, Устав о Пс, 2 зри || *ѕ*; в конечной позиции в составных числительных: конѣцъ дѣкѣнѣи гѣыхъ ѣпѣа, и хѣе епѣа лѣка евреѣнѣи... и мѣнѣи хъ вѣгѣ глаѣкѣи бѣ... гѣихѣвъ хѣс ('1006') Ап сл, Деян, надп; напечатана кнѣга сѣа, мѣниѣ мѣсаца марѣа во градѣ москѣе, въ мѣто ѡ рѣтѣва по плѣтѣи бѣа гѣова хѣцѣс ('1996') М мр, надп || на *ѕ*/*ѕ*и; обозначение количества тропарей, ирмосов, стихир, стихов в богослужебных*

указаниях, надписаниях: канѡнѡх ѿгѡго на ѿ. дѡфѡново 'Канон святого на 6 (тропарей с ирмосом), творение Феофана' ѿ М 11 ян, прп Феодосия Великого, утр, к, надп; Канѡна двѡ... Ирмогы Ѡкоу канѡнѡвѡх по двѡжды. Тропарѣ на ѿ, ѡкоже быти ѡмъ ѡ Ирмогы на ѿ ('тропарей 12, вместе с ирмосами всего 16 (песнопений)') Тип 48 г Мес, Введ, БУ.

◇ главлѡ ѿ глава шестая; см. главлѡ² || главлѡ ѿ ѿ(-н) глас шестой; см. главлѡ || пѣснь ѿ ѿ(-л) пѣснь шестая: Пѣснь ѿ. Ирмогы: Молитвѡ пролиѡ ко гдѡ, ѡ томѡ возвѣщѡ печѡли моѡ ѿ М 21 м, равноапн Константина и Елены, утр, 6 п к, надп и ирм; по ѿ-н пѣснѣ, кондѡкѡх ѡ ѡкох прѡнаго М 12 с, прав Симеона Верхотурского, БУ об утр вскр.

II. нареч. ѿ-ю шесть раз, шестикратно; произн. [шѣстию]; о припевах к тропарям канонов: ѡ на кѡйждо тропарѣ поѡтъчѡ тойже припѣвѡх прѡзднака ѿ-ю на ѡка лика Ирм, припевы на 9 п, Воздв.

З 1. земля, девятая буква церковнославянской азбуки; используется в качестве инициала в произведениях, написанных по алфавитному принципу: [Ѧ] ...ѡнтѡнѣ... [Ѧ] Великѣи кнѡрѡнѡх... [Г] ...гелѡиѡ... [Д] дѡвѡх... [Ѧ] ...ѡдѡмѣи... [З] ...пѣтъчѡ вѡдн пѣсньмн зѡима чѡднѡнѡ, ѡ захѡрѣи вѡчетнѡнѡ, ѡ знѡнѡх, ѡ зѡнѡх ТП сб Сырн, утр, к 1-2, 2-2, 4, 5, 3-2, 3 (инициалы на полях); [Ѧ] ѡзѡ... [Б] бѡгѡ... [Ѧ] вѡрѡдѣи... [Г] гѡрѡхѡ... [Д] дѡнѡ... [Ѧ] вѡтъчѡ... [Ж] жѡзнь... [З] зѡвлѡ... [З] Зѡлѡ тѡвѡрѡ чѡднѡлѡ ('Смотря на творение, удивляйся'), ѡ тѡвѡрѡчѡ тѡвѡрнѡ слѡвоглѡвѣи приноѡнѡ Алф, Ѧ, Б, В, Г, Д, Ђ, Ж, З, З (инициалы на полях); З Знѡмѡдѡ... Знѡвѡиѡ... Зѡлѡ Трб Алф || в ключе границ Пасхаши обозначает девятый по счету срок Пасхи — 30 марта: [З] Рѡжѡтѡ хѡтѡво вѡ вѡдѡ... пѡгѡх хѡтѡво мѡртѡ ѡ Трб Пасхаши, З (инициал на полях) || является одной из семи вруцелетных букв, см. вѡрѡцѡлѡтѡ; соответствует

шестому дню перед первым воскресеньем первого года творения (ср. л¹, в, г, д, ѡ, ѡ); в Месяцеслове обозначает седмичные дни в течение определенного года и указывается в квадратных скобках: Мѡвѡлѡцѡх ѡлѡнѡ. Ѧ. [З] ѡтѡхѡх вѡзвѡрѡреннѡвѡх ѡ чѡдѡтѡвѡрѡцѡвѡх, кѡсмѡ ѡ дамѡиѡна Трб Мес 1 ил.

2. числовое значение '7' (семь, седьмой — вѡдѡмѡ, вѡдѡмѡнѡ); ѿ в изолированном употреблении: мѡлѡлѡстѡлѡ ѿ вѡдѡмѡлѡ. ѡцѡ вѡкокогѡх... мѡлѡлѡстѡлѡ ѿ вѡдѡмѡлѡ ѡ дѡнѡ ѿ Трб Пасхаши, Р; Пар, ѡнѣиѡ, фѡвѡрѡрѡлѡ ѿ ѿ Трб Алф; вѡдѡмѡлѡцѡмѡх гѡлѡмѡлѡцѡх прѡвѡнѡлѡ напѡисѡно прѡждѡ вѡнѡцѡ... мѡлѡтѡх ѡнѡвѡвѡх... За великѡе повѡчѡрѡе ѿ ѡлѡтъчѡ 'Для неграмотных правило написано прежде такое: ...Молитв Иисусовых... за великое повечерие 700' Служ Изв Уч || количественное числ. с надежным окончанием: вѡлѡжѡхѡ ѡтѡхѡх ѿ-мн мѡлѡлѡвѡрѡцѡх на мѡлѡтѡх вѡчѡрѡнѡ ѡлѡ повѡчѡрѡиѡ М 3 ф, свт Николая Японского, БУ || ѿ-нѡ седьмой: при чѡлѡтѡхѡх ѿ-мн дѡнѡ, напѡисѡмѡх вѡчѡрѡнѡ М 25 д Рожд, БУ; ѡ по чѡтѡнѣиѡ ѿ-гѡ вѡлѡлѡ, чѡтѡнѣиѡ дѡнѡ Тип 48 г Мес, БУ о Блгщ в Вел пт; По ѿ-нѡ кѡлѡлѡмѡлѡ, тѡнѡстѡе ПсСл, Устав сввѡтѡцѡ || ѿи семнадцать; семнадцатый; ѿ в предконечной позиции: дѡнѡ ѡмѡлѡтѡ чѡлѡвѡхѡх ѿ, ѡ нѡцѡхѡх ѿи МО 38 г, Соборник 12 месяцев, 27 н, зри; вѡвѡрѡ, вѡпѡтѡмѡвѡрѡиѡ ѿи Трб Алф; вѡлѡжѡхѡ ѡтѡнѡтѡлѡ ѡ чѡдѡтѡвѡрѡцѡх вѡмѡгѡнѡлѡ. ѡзѡдѡнѡнѡ мѡлѡкѡвѡкѡлѡгѡ кѡлѡшѡлѡгѡ ѡвѡпѡнѡсѡлѡгѡ ѡкѡвѡрѡ. Мѡлѡкѡлѡ. вѡнѡдѡлѡлѡлѡлѡ тѡвѡпѡгѡрѡфѡлѡ, ѡцѡѿи '1917' М 17 ф надп || ѿи-нѡ семнадцатый: мѡлѡлѡцѡлѡ чѡгѡвѡжѡ вѡхѡ ѿи-нѡ дѡнѡ. Прѡпѡдѡкѡнѡгѡ ѡцѡлѡ напѡисѡмѡ ѡлѡжѡиѡ, чѡлѡвѡкѡлѡ вѡжѡлѡ М мр надп || ѿ; в конечной позиции в составных числительных: мѡлѡлѡцѡлѡ чѡгѡвѡжѡ вѡхѡ вѡзѡ-нѡ дѡнѡ. ѡтѡгѡлѡ вѡлѡцѡнѡмѡлѡчѡнѡнѡкѡ дѡ вѡрѡпѡнѡчѡлѡ М 27 м надп; напѡисѡмѡлѡ кнѡиѡгѡ ѡлѡ, мнѡиѡ мѡлѡлѡцѡхѡх вѡпѡтѡмѡвѡрѡиѡ вѡ гѡлѡлѡ мѡлѡкѡвѡлѡ, вѡхѡ мѡлѡтѡ ѡ рѡжѡтѡлѡ по плѡтѡнѡ гѡлѡлѡ вѡлѡлѡ ѡцѡѿѡ '1997' М с, надп || главлѡ ѿ глава седьмая; см. главлѡ² || главлѡ ѿ ѿ(-н) глас седьмой || кѡлѡлѡлѡ ѿи(-лѡ) 17-я кафизма; состоит из пс. 118 (самого

большого в Псалтири), целиком входит в Последование вседневной полунощницы, в Чин погребения: Вх прочыа же вокрѣныа дни, ѣгда не поѣта полѣелѣи, на оутрени глаголемъ кадоимѣ ѡ-ю ех тропарѣ ѡ ПсСл. Устав о Псалтири; ѡ кадоимы вх сѣю недѣлю не глаголемъ, занѣже поѣта полѣелѣи Тип 7 г, БУ о Фом; И чтѣтъ а стѣхъ ѡ-а кадоимы (и читает (канонарх) 1-й стих 17-й кафизмы): Блѣни непорочнѣи: М 17 ав Погр БМ, БУ || **пѣснь ѡ (-а)** пѣснь седьмая: Пѣснь ѡ. **ѡмосъ:** Тѣлѣ златомѣ премѣдрѣа дѣти не послужѣша **ѡ** М 1 ин, мчч Иустина и др., утр. 7 п к, надп и ирм; **Тѣже... стѣхѣа:** вокрѣхъ иѣсх: трѣиждѣ... **Посѣмъ пѣснь ѡ-а,** и прочыа двѣ Тип 48 г Мес, мр, БУ о Кириопасхе (25 мр).

ѡ (без удар.) предл. 1. **ѡ** кого-л./что-л.; при обозначении места, за предел которого распространяют что-л. или помещают кого-л.: кѣноградѣ, принесѣнный ѡ древѣагѣ градѣ кѣва, на землѣи сѣверѣи ѡзидѣ цѣкѣтѣи своѣи, прогѣре ѡзѣги своѣа за морѣ М 26 н, свт Иннокентия Иркутского, вел веч, 2 стх ст (ср. Пс 79.12) || при обозначении части предмета, за которую берутся, к которой прикасаются: во иѣа иѣа хрѣта назѡрѣа, востѣни и ходѣи. и ѣмъ ѣгѣ за дѣнѣю ѡзѣкѣ воздѣнѣе в Син. пер. Во имя Иисуса Христа Назорея встань и ходи. И, взяв его за правую руку, поднял в греч. иначе Деян 3.6-7: хрѣта вѣнѣи силѣ и вѣнѣи премѣдрѣсть, сѣенницы за лѣнѣтѣ оудѣриша, и дѣши ѣмѣ желчѣ Христа, Божию Силу и Божию Премудрѣсть, священники ударили по лицу и дали Ему желчѣ в греч. иначе ТП Вел пт, утр. 13 антиф || при обозначении времени, отделяющего одно событие от другого, следующего за ним: возидѣемъ домѣ, иже кытъ оутрѣенѣи прѣжде сѣгѣ за лѣтѣа многа в Син. пер. Строим дом, который был построен за много лет прежде сего ante hos annos multos, 1 Езд 5.11 || при указании на интервал

времени, когда ситуация происходит: повелѣ на всѣакин дѣнь по пѣтѣи ѡтѣхъ рѣнѣа дѣлѣти иѣмъ. и тѣако прѣтерѣпѣша томѣи ѡ ѡмѣ мѣсѣци 'Велел каждый дѣнь по пятисот ударов давать им, и так терпели страдания восемь месяцев' Прл 9 ав, мчч в Медных вратех || при указании цены товара или сделки: прихѣждѣхѣ колѣсницы иѡ ѣгѣпта за шѣтъ ѡтѣхъ сѣверѣннѣа, и конѣ за сѣтѣ пѣтѣ-дѣлѣтѣ сѣверѣннѣа ѡтѣи ѣкатѣн ѡруриѣу, ѡтѣи пѣнтѣконѣа ѡруриѣу 3 Цар 12.29; **ѡ** дѣиша ѡ сѣверѣи пѣхомѣ, дрѣкѣиша за цѣкѣнѣ кѣповѣахѣмъ pecunia bibimus, pretio comparavimus Плач 5.4 || при обозначении объекта замены, замещения: **ѡ**верѣшѣтѣа ѣжѣтѣвнѣа лѣтѣрѣа велѣкагѣа кѣсѣла. и поѣмъ за догѣтѣно: ѡ тѣкѣ рѣдѣтѣа: 'Совершается божественная литургия Василия Великого, и вместо «Достоинно...» поѣм «О Тебе радуется...»' МП 1 ян, Обрез, БУ о литур; **ѡ** дѣама гдѣ, **ѡ** ѣвѣ тѣи, вѣѣтѣа, гавѣиѣа же за лѣтѣивнѣа сѣмѣа, крѣтѣ же за дрѣво, вѣртѣградѣа грѣба вѣкѣтѣа ѣдѣма: рѣдѣиѣа, вѣкѣтѣа пѣчѣли в пер. Тимр. Вместо Адама — Господь, вместо Евы — Ты, Всечистая, Гавриил же — вместо лживого змия, Крест же — вместо древа познания, сад грѣба — вместо Эдема, радуйся — вместо печали МП 26 окт, вчч Димитрия Солунского, утр. 2 к 8-бгр || при обозначении действия, в ответ на которое происходит другое: всѣахѣ во первѣсѣлѣеннѣа... долѣженѣ ѣтъ ѣакоже ѡ людѣхѣ, тѣакоже и ѡ сѣкѣи приногѣти за грѣхѣи в пер. РБО Ведь всякий первосвященник... обязан приносить жертвы как за грѣхи народа, так и за свои собственные перѣи ѡмѣртѣѣн Евр 5.1, 3; многа же ѡзѣоклѣнѣа ѡ сѣрѣтѣнѣа прѣтерѣпѣ за поклонѣнѣи стѣхѣи икѣнѣа Прл 14 ин, Мефодия патр Константина града; **ѡ** гѣтѣи, долѣжнѣи сѣтъ благодѣрѣитѣи бѣа за дары ѣгѣ: многѣа вѣцѣи и **ѡ** гѣтѣиѣа вѣа докѣрѣдѣтѣлѣхѣ в пер. Говор. Как богатые должны благодарить Бога за дары Его, так, и еще

гораздо более, и обогащающиеся добродетелями Добр, Петр Дамаскин 1 кн, Яко без смиренномудрия || *при обозначении вещи, которую на что-то обменивают: что ми воздадите; за мннѹ желчь: за водѹ ѿцртѣ в пер. Тимр.* Чем Ты Мне отплатил? За манну — желчью, за воду — укусом ἀντί τοῦ μάννα χολήν, ἀντί τοῦ ὕδατος ὄξος ТП Вел пт, утр, 12 антиф; по числѹ дннѹ, въ ннхже соглѹдаете зѣмлю, четыредесятъ дннѹ, за дѣнь мѣто цѣлое, понеете грѣхн вѣша четыредесятъ мѣтъ в греч. иначе Числ 14.34 || *при обозначении лица или сущности, ради блага или славы которых совершается действие: еѣ ѣтъ крѹкъ молнобагѹ завѣта, за мнѹгн нзакѣма ѹпѣр поллѹн Мк 14.24; не вѣн ли ѣтъ слѹженнн дѣен, въ слѹженнѣ погылѣмн за хотѣннх на слѣдоватн нннѣ; в пер. РБО* Разве все они не более, чем служебные духи, посланные служить тем, кому предстоит получить спасение? διὰ τοὺς μέλλοντας Евр 1.14; соломѹнн сынове, на еѣннцн страждѹще, ко антѹхѹ копѣлхѹ ('Сыновья Соломонии, на суде страдая, Антиоху кричали'): мы, антѹше, за ѿтѣекнй законх терпнмх ѹпѣр патрѹѹн νόμѹн ѣкартерѹμεν М 1 ав, мчч Маккавеев, утр, 6 стх хвал. || *при обозначении лица, от имени которого совершается действие: ѡбрѣциши етатнря: чѹн взѣмх дѣждь нмх за мѣ н за еѣ в пер. РБО* Там ты найдешь монету в четыре драхмы. Возьми ее и отдай им за нас обоих ἀντί ἐμοῦ καὶ σοῦ Мф 17.27 || *при обозначении причины или основания для какой-л. ситуации: ѡ грѣда же чгѹѹ мнѹзи вѣроваша въ Ѹнѹ ѡ самарѣнх, за слово жєнѹ свндѣтелствѹющнѣ в Син. пер.* И многие Самаряне из города того уверовали в Него по слову женщины, свидетельствовавшей διὰ τὸν λόγον Ин 4.39; нанѹша на ннхъ свѣдѣнннцы н коевѹда церковннн н еадѣкѣс, жалѣце н, за ѣже ѹчнтн нмх людн н козвѣщѣтн ѡ ннѣ

кокрннѣ мѣртвхх в пер. Кул. К ним подошли священники вместе с начальником Храма и саддукеями. Они были [очень] раздражены [тем], что апостолы учат народ и возвещают воскресение из мертвых, ссылаясь при этом на воскресение Иисуса διὰ Деян 4.1-2; погрѣка поквиновѣтнѣ не тѹкмѹ за грѣкѣ, но н за ѹкѣтѣ в Син. пер. Надобно повиноваться не только из страха наказания, но и по совести διὰ τὴν ὀργήν, διὰ τὴν συνείδησιν Рим 13.5. || *при обозначении виновника ситуации: не ѡстаѣн мѣтн твоѣѣ ѡ насх, авраѣма радн возлюбленнагѹ ѡ тебѣ, н за гѣлка рака твогѹ в Син. пер.* Не отними от нас милости Твоей ради Авраама, возлюбленного Тобою, ради Исаака, раба Твоего в греч. иначе ТП Вел сб, веч, 15 пар: Дан 3.35: ко еѣлѣфѣзѹ еѣт глѣголѣтх: погрѣннх кѣхх ѹѣкѹ вѣкѣ, ѣце не за ѹѹва рака могѹ, ѣкоже показѣтѣ, не предѣлѹ кѣтн жнзнн в пер. ПСТГУ Бог говорит Елифазу: «Истребил бы Я вас, когда бы не Иов, служитель Мой». Тем самым указывается, что нет предела жизни ТП Сб Мсп, утр, синак || *при обозначении функции, которую кто-л. или что-л. исполняет, или качества, которое приобретает: не вѣше еребрѣ, понеже за ннчгѹ кѣ еребрѹ ко днн соломѹнн в Син. пер.* Из серебра ничего не было, потому что серебро во дни Соломоновы считалось ни за что в греч. иначе 3 Цар 10.21: еѣ еѣтъ знѣмѣннѣ еѣ чѣвѣтѣсннѣ: ...страшннѹ смѣртѣ вѣкнѣтѣ за радѹстѣ в пер. Говор. Вот каковы знамения ее чувственные: ...страшную смерть почитает радостью Добр, Каллиста и Игнатия Ксанфопулов Художество и правило, 90 г || *при обозначении намерения и цели: вѣкѣмх кѣхх вѣл, да вѣлѹкѹ нѣкѣл сплѣл. еѣ же чѹорѹ за глѣговѣтнѣ в пер. РБО* Я становился всем для всех, чтобы любимыми способами спасти хотя бы некоторых. Всё это я делаю ради Радостной Вести

διὰ τὸ εὐαγγέλιον 1 Кор 9.22–23; да ἢ ὠжн-
вѣмъ ех нѣмъ, ἢ οὐγлышнмъ копѣица εἶδὸ:
не ктомѹ въ земный иеросолѹмъ за ѣже страда-
дѣти: но коеждѹ ко оцѹ моему (в пер.
Тимр. чтобы с Ним и ожить, и услышать
Его, возглашающего: «Уже не в земной
Иерусалим восхожу, чтобы пострадать,
но ко Отцу Моему») διὰ τὸ παθεῖν тп,
Вел пн, веч, 1 стх самогл || при обозначении
темы молитвы: лѣтн за оупокѡи въ при-
творѣ не кывѣтѣ до недѣлн д.ωмнны тп,
Вел чт, повеч, БУ; молѣтѣл за житїѣ навѣхо-
доногора царѣ вавѹлонскагѡ ἢ за житїѣ бал-
таара сына εἶδѡ, да бѣдѣтѣ днїѣ ἡхъ, ꙗко-
же днїѣ некѣнїн перѡ тῆς ζωῆς, εἰς ζωῆν
Вар 1.11 || при обозначении лица, с кото-
рым женщина вступает в брак: ꙗце же
оумретѣ мѡжъ εἶδѡ, евокоднѣ ѣтѣ за негѡже
хоцѣтѣ полагнѹти в Син. пер. Если же муж
ее умрет, свободна выйти, за кого хочет
в греч. иначе 1 Кор 7.39; дѣцѣри бѣша дадѣтѣ
за мѡжы, ἢ да рѣждѡтѣ сыны ἢ дѣцѣри
в греч. иначе Иер 29.6 || при обозначении
состояния, которого достигают: ѣмнѣл
за вѣчнѡю жїзнь, въ нѡже ἢ звѣнъ бѣлх ѣсн
в пер. РБО Овладей вечной жизнью,
к которой ты был призван в греч. иначе
1 Тим 6.12 || при указании на действующее
лицо при пассивной форме глагола: но
ни чтѣтѣ ἡже со мною, ѣмннх сын, нѡжденъ
кѣтѣтѣ ѡкрѣзатнѣл: ἢ за прикшѣдшѡю лже-
брѣтїю, ἡже прикнѣдѡша соглѣдѣти евокоднѣ
наше. ἡмже ни кх члѹ повннѡхомсѣ въ по-
корѣнїѣ в пер. РБО Даже Тита, моего спут-
ника, грека, никто не понуждал к обре-
занию. Добивались этого лишь некие
лжебратья, которые вкрались к нам, что-
бы разведать о нашей свободе... Но мы
ни на минуту не поддались их давлению
διὰ δὲ τοῦς παρεισάκτους ψευδαδέλ-
φους Гал 2.4.

2. За кем-л./чем-л.; при обозначении ли-
ца или предмета, позади которых про-
исходит что-л.: ἡзѣде же мѡтѣ кх нѣмъ

въ преддѣверїѣ, дѣсѣри же затворн за собою
опїσω Быт 19.6; днѣл дѡкѣл глѡгѡютѣ,
ἢ ꙗкѣ оутѣрѡ элѣл: предѣ очнма снѣе, за очн-
ма же ннѣкѡ в пер. Пол. Сегодня одобря-
ют, а завтра осуждают. На глазах так,
а за глазами иначе Алф 2 ч 2.8 || за рѣкою
за рекой; зд. об областях, находившихся
к западу от р. Евфрат: даждѣ мнѣ посланїѣ
ко коекодѣмъ странѣ за рѣкою, да прѣвѣдѣтѣ
менѣ пѣран тоῦ ποταμοῦ Неем 2.7 || при обо-
значении лица, под руководством кото-
рого происходит что-л.: собрѣшѣл сынове
венїамїновы за авенїромъ ἢ бѣша въ снѣтн
ѣднѣмъ в Син. пер. И собрались Вениа-
митяне вокруг Авенира и составили од-
но ополчение опїσω 2 Цар 2.25; сн старѣи-
шнны пригѣвлѣнн на дѣлѣмн соломѡнннн,
тѣри тѣлѣщн ἢ шѣстѣ оѡтѣ пригѣвлѣннх за
людѣмн дѣлающнмн дѣло 3 Цар 2.35 || при
обозначении ситуации (или периода вре-
мени), которая последовательно сменя-
ется другой: дѣаконъ же зрѣл кх людѣмъ возг-
лашѣтѣтѣ... ἢ ꙗкѣ за снмъ возгласѣ архїерѣа (или
їерѣа) Служ, литур ап Иакова, БУ; ἡзмѣнѣтѣлѣнх
ко ѣстѣ вѣкѣх снн, ἢ вѣл вѣсцн въ нѣмъ прѣходѣ-
щнѣл ѣтѣ. За благополѣчнѣмъ ко ἡзмѣнѣнїѣ
(в пер. Пол. ибо век сей переменчив и все
вещи — дела и явления — в нем прехо-
дящи: за благополучием, вслед его (соза-
ди), всегда следует перемена) Алф 2 ч 2.1 ||
за порѣчнѣмъ; указание на наличие пору-
чительства: вѣрѣмъ ѣтѣ оуѣе, вѣчѣе, ἡпѡл-
нннннн за порѣчнѣмъ твоїмъ ѣже ѡкрѣцѣлх
'Время ужѣ [мне], Госпожа, исполнить
обещание, в котором Ты была Поручи-
тельница' жит Мар Ег || при обозначении
объекта некоторых глаголов: онъ дѡлженъ
накнѡдѣтѣ за ѡбразомъ жнзнн слѡжнтелѣн
цѣрквн Ап пр, алфавит, П, Пресвитер.

Зд̄ см. Зачѣло².

ЗАМВѡННЫЙ и ЗАМВѢННЫЙ прил.
◇ ЗАМВѡННАА МЛТКА заамвонная

молитва; *молитва священника в конце литургии, произносимая вслух перед амвоном (в совр. практике также на амвоне):* мѣтѣ заамвоннаа козглагоу (‘громко’): блгоговлааа блгоговлаааца тѣ гдн еуѣн ѡπισθάμβωος Служ, литур Ин Злат, БУ и нач млв заамв; и по замвоннѣи моитѣѣ, ѡбѣ (‘тотчас’) иѡднмъ кѣи ко блщѣннѡи кѣи прѣтѣоръ М 6 ян, Богоявл, вѡдосв, БУ.

ЗАБВЕНІЄ, ЗАБВЕНІА с. забвение, забывчивость: кѣи дѣнь блгѡиѡхъ забвѣнїе блгѡиѡхъ, кѣи дѣнь же блгѡиѡхъ не воспоманѣтѣ блгѡиѡхъ в Син. пер. Во дни счастья бывает забвение о несчастье, и во дни несчастья не вспомнится о счастье ἀμνησία Сир 11.25; кѣи мѡда ѡже ко спасѣнїю прошѣнїа: и иѡже мѡи не поманѣхомъ, не вѣдѣнїемъ, илѣ забвѣнїемъ (‘подавая ко спасению прошения о всех и о тех, кого мы не помянули по неведении или забывчивости’) Служ, литур Вас Вел, млв тн по млв усп.

◇ **Кѣи ЗАБВЕНІЄ КѣиТИ** быть забытым || **ЗАБВЕНІЄ ПРѣАТИ/ПОЛУЧѢТИ/СОТВОРИТИ** забыть; сделать так, чтобы что-то забылось: ѣмѡже ко нѣтѣи сѡхъ, слѣпѡхъ ѣстѣ, мѡжѣи, забвѣнїе прѣемъ ѡчищѣнїа дѣвннѡхъ своѡхъ грѣхѡвѡхъ в пер. Безобр. Ибо, у кого этого нет, тот слеп по своей близорукости, забыв об очищении прежних своих грехов λήθην λαβών 2 Пет 1.9; ѣи слѣпѡтѣнѡв сребролюбїа нечѣстївѣ, ѡнѡдѡже забвѣнїе полѣчїахъ ѣи, ѡкѡ дѡшїи никакоже равностѡителенъ мїрѡхъ, ѡкѡже наѣчїахъ ѣи в пер. Тимр. О слепое твое сребролюбие, непримиримый! Изза него ты впал в забвение того, что даже весь мир души не стоит, как ты научен был ТП Вел ср, утр, трипесн 9-3; почтѡ нѣи сотворїахъ беззаконїю моемѡ забвѣнїа, и ѡчищѣнїа грѣхѡ моемѡ; в пер. Юнг. Зачем не предал забвению беззакония моего и не очистил греха моего? ποιήσω...

λήθην Иов 7.21 || **ЗАБВЕНІЕМЪ ЗАБѢТИ** забыть; сделать так, чтобы что-то забылось: и кѡдѣтѣ ѡце забвѣнїемъ забѣдѣши гдѣ блгѡ тѣоегѡ, и поїдѣши блѣдѣхъ когѡвѡхъ ииѡхъ... забвѣтѣтелствѡю блѡмъ днѣсѣ неберѣемъ и землѣю, ѡкѡ пѡгѣкѡю погїбнѣте в Син. пер. Если же ты забудешь Господа, Бога твоего, и пойдешь вслед богов других... то свидетельствую вам сегодня небом и землею, что вы погибнете λήθη ἐπιλάθη Втор 8.19 || **ЗАБВЕНІЕМЪ ЗАГЛАДѢТИСѢ** изгладиться из памяти: и дамъ блѡхъ кѣи поношѣнїе вѣчное и кѣи срамѡтѣ вѣчнѡю, ѡже никогдѣ забвѣнїемъ заглѡдѣтѣ в пер. Юнг. И предам вас поношению вечному и посрамлению вечному, которое никогда не изгладится и не забудется ἐπιλησθήσεται Иер 23.40 || **ЗАБВЕНІЮ ПРѣАТИ(СА)/ТВОРИТИ** забыть; сделать так, чтобы что-то забылось: вѣи, прѣкѡглѡ застѣпнїце, ѡкѡ и тѣоѡ мѡтѣи и дарѡкѡнїа мѡи безѡмнїи забвѣнїю прѣдѡхомъ ‘Преблагая Заступница, Ты знаешь, что и Твои милости и дары мы, безумные, забыли’ Млв молб, БМ 25 апр, Чуд БМ Цареградской, млв; ко ѣѡнѡхъ ииѡспѣтѡтѣ стѣзѣи, тѡмѡ ко ѡбратѣнїеи лїца своѡ прїндѣтѣи и приложѣтѣи ко гдѡ забвѣтѡмъ вѣчнѡмъ, ѡже забвѣнїю не прѣдѣстѣ в пер. Юнг. Будут спрашивать о пути в Сион, туда обратив лица свои, придут и присоединятся к Господу заветом вечным, который не будет предан забвению ἐπιλησθήσεται Иер 50.5; на рѡмо вѣемъ кѣтѡе кѣсѡрѡжїе, ѡче, хрѣтѣ поглѣдовѡхъ ѣи, блѡ зѡднѡа забвѣнїю тѣорѡа, кѣи прѣдннѡмъ тѣчѣнїемъ прѡгѣнѣлѡа ‘Отец, взяв на плечо крестное оружие, ты последовал за Христом, предавая забвению все прошлое, устремляясь к будущему’ λήθην ποιούμενος М 27 ф, прп Прокопия Декаполита, утр, к 5-3 || **ХОДАТѢИ ЗАБВЕНІА** ведущий к забвению: ни грѡкѡхъ ходѣтѣи забвѣнїа покѣрѣтѣи козѡмѡе тѣоѡнѡхъ, прѣкѣнѣ харѣтѡнѣ, добродѣтелїи ‘Смерть, ведущая

к забвению, не сможет скрыть твоих добродетелей, преподобный Харитон' τὰ φος ὁ πρόξενος λήθης М 28 с, прп Харитона, утр, к 9-1.

ЗАБВѢННЫЙ, *забвѣнъ прич.-прил.* забытый: Ѡречѣно ѣсть ѿмѣтн въ себѣ забвѣнный гнѣвъ ѿ ярости 'Предосудительно иметь в себе забытый гнев или ярость' Алф 3 ч 3.7; ѡце закѡдѣ тебѣ, ѿрѣиме, забвѣна бѣди десница моя в пер. Юнг. Если забуду тебя, Иерусалим, да будет забыта десница моя! ἐπιλήσθαι Пс 136.5.

ЗАБѢЛИНО, *забѣлино с. топоним* Забелино; *ныне д.* Большое Забелино в Кольчугинском районе Владимирской обл.: мѣтка бѣ, чтоомаа въ цркви ела забѣлино, владимѣрскѣа спѣрхѣн Млв молб, БМ 6 мр, Чуд БМ Ченстоховской, 2 млв, надп.

ЗАБѢИТИ, *забѣи, забѣиши перех.* заковать: по ихъ же всаженъ кѣсть въ темницѣ, ѿ нозѣ сѣгѡ твѣрѣдѡ забѣиши 'После этого он был посажен в темницу, и его ноги крепко заковали' Прл 8 ил, вмч Феодора Стратилата.

♦ **ЗАБѢИТИ ВЪ КОЛОДКѢ** заковать в колодки: ѿже таково забѣианіе прѣимъ, владн ѿхъ во внѣтреннюю темницѣ, ѿ ноги ѿхъ забѣи въ колѡдкѣ в пер. Безобр. Он, получив такой приказ, бросил их во внутреннюю тюрьму и ноги их забил в колодки ѿсфалисаго... εἰς τὸ ξύλον Деян 16.24; пѡвѣ ѿ силѣ вѣрѣжнѣмъ въ темницѣ, ѿ забѣинома ногѡма сѣю въ колѡдкѣ, въ полнощи трѣсѣхъ кѣсть, ѿ разрѣшншаго ѡзъы ѿхъ 'Когда Павел и Сила были в темнице и их ноги были забиты в колодки, произошло землетрясение в полночь, и они освободились от своих уз' Ап Чуд 14.

ЗАБЛѢДИТИ, *заблѣждѣ, заблѣдиши перех.* 1. заблудиться, сбиться с пути,

блуждать: ѡце кѡдетъ ѿчѣкоемѣ человекѣ-кѣ стѡ ѡбѣцѣ, ѿ заблѣдитъ сѣдина ѡ нихъ... ѿ шѣдѣ ѿцѣтѣ заблѣждшѣа; в пер. Безобр. Если будет у некоего человека сто овец, и заблудится одна из них... и не пойдет ли искать заблудившуюся? πλανηθῆ μφ 18.12; тѡмѡ кѡдетъ пѣтъ чѣстѣ, ѿ пѣтъ сѣтъ наречѣтѣа... разрѣаннѣи же поѡдѣтъ по немѣ, ѿ не заблѣдатъ в пер. Тимр. Будет там путь чистый, и путем святым будет назван... рассеянные пойдут по нему и не заблудятся πλανηθῶσιν М 5 ян, Богоявл, час 1, пар: Ис 35.8; да ѡбѣждѣтъ тѣмѣ, ѿ не вѣтѣтъ, да заблѣдатъ же ѡкѡ пѡанны в пер. Юнг. Дабы они ходили ощупью во тьме, а не во свете, блуждали, как пьяный πλανηθείσαυ Иов 12.25 || **ЗАБЛѢДИТИ ВЪ ЧѢМ-Л.** заблѣдиши въ пѣстѣни безводнѣи, пѣтъ градѣ ѡбнѣтельнагѡ не ѡвѣрѣтѡша в пер. Юнг. Блуждали они в пустыне безводной, пути в обитаемый город не находили ἐπλανήθησαυ Пс 106.4; ѿчѣкогда свѣрѡловѣцѣмъ, заблѣждшѣмъ въ чащи дрѣвѣсѣхъ, пѣтъ прѡвѣи ѡказѡли сѣтѣ 'Когда-то охотникам, заблудившимся в чаще, вы показали правильный путь' Млв молб, свв, 24 ин, правв отрокам Иоанну и Иакову Менюжским, млв || **ЗАБЛѢДИТИ ПО ЧЕМУ-Л.** (= заблудиться на чем-л., где-л.) сѣ плѣчѣмъ ѿзыдоша, ѿ со ѡтѣкшнѣиѣмъ козвѣдѣ ѡ, провѡдѣа чрезъ рокѣнники кодѣ по пѣтн прѡвѣ, ѿ не заблѣдатъ по немѣ в пер. Юнг. С плачем они вышли, а с радостью приведу их, провѡда при потоках вод, по ровному пути, и не заблудятся на нем οὐ μὴ πλανηθῶσιν Иер 31.9 || **ЗАБЛѢДИТИ ЧЕМ-Л.** (= заблудиться из-за чего-л.) ѿцѣа мѡ, безпѣтѣемъ заблѣждшаго, бѣже мѡи... прѣдѣстоиши кѣртѣтнѣа 'Ища меня, заблудившегося из-за беспутной жизни, мой Бог... Ты предстоишь перед [Своим] крещением' τὸν πλανώμενον М 2 ян, предпраздн Богоявл, утр, 1 к 3-2 || **ЗАБЛѢДИТИ ѡ КОГО-Л./ЧЕГО-Л.** (= удалиться, уклониться от кого-л./

чего-л.) ꙗкоже ко кысть ѡмх кѡшх закљудити кѡмх ѿ кѡа, тѡкѡ нѣде дѣлатижды ѡгьдгьбѣнѣ ѡбратѣншиа кзыскати ѣго в *Син. пер.* Какова была решимость ваша, чтобы удалиться от Бога, увеличьте ее в десять раз, чтобы обратиться и искать Его εις τὸ πλανηθῆναι ἀπὸ τοῦ θεοῦ Вар 4.28; положѣнша грѣшницы еѣть мнѣ: ѡ ѿ запокѣдѣй тѡвоѣх не закљудѣнх оук ѣпланѣθην Пс 118.110; корень ко времх слѡмх греколюкѣе ѣтъ, ѣгѡже нѣцын желѡнще закљудѣнша ѿ кѣры ѡпелланѣθησαν ἀπὸ τῆς πίστεως 1 Тим 6.10 || **ЗАКЛЮДИШИ** в роли суц.: глнцѣ нѣзк дѣтвенных ѡтробы возрѣлѡ, ко тмѣ закљудшых, гѡрозѣмѡ просвѣщенѣнѣ дѡрѡл ‘Солнце воссияло из Девственной Утробы, давая просвещение богопознания заблудившимся во тьме’ тоїс... πεπλανημένοις М 17 ян, прп Антония Великого, утр, к 5-ирм || *перен.* сбиться с праведного, духовного пути: Ѧкѡ ѣсмь словѣснаго тѡвогѡ стѡда, ѡ кѡ тѣбѣ прикѣгаю пѡстырю дѡбрѡмѡ, кзыци менѣ закљудшаго τὸν πλανηθέντα ТЦ 5 пн, утр, 2 стх хвал; кѡ пѣтѣнн закљудша смѣтмѡ... молю тѡ предтѣче, кѡ покѡнѣлѡ пѣтѣ настѡвн мѡ ‘Предтеча, молю тебя: к пути покаяния наставь меня, заблудившегося в пустыне из-за своих страстей’ πλανώμενον О 3 гл, вт, утр, 2 к (Ин Пред) 3-3.

◆ **ЗАКЛЮДИША ОВЦА; ЗАКЛЮДИШЕЕ ОВЦА; ЗАКЛЮДИШЕЕ СТАДО СЛОВЕСНЫХ ОВЦ** ► *перен.* заблудившаяся овца; человек, сбившийся с праведного пути, сравнивается с заблудившейся овцой (ср. притчу о заблудшей овце в Мф 18.12–14): пѡстырѡ дѡбраго, кзыскѡшѡго Ѧкѡ закљудшѡю, мѡрѡ дѡрокѡлѡ ѣнѡ... прикѣдѣн кѡ немѡ ѡ вѡл закљудшѡл Ѧкѡчѡта М 9 д, Чуд БМ Нечаянная Радость, утр, 2 к 9-1; свѣтлѣншѡл мѡтѣрѣ ѣжѡл... рѡцѣе свѡл, ѡмнѣже ногѡл ѣтъ гѡмладѣнца хѣтѡ, прѡстѣрѣтѣ кѡ немѡ... го слѣзѡмн ѡмѡлѡлѡ вознѡкленное чѡдо своѣ люкѡвѡю ѡзарѣнн закљудшѡе

стадо словесных овец М 7 мр, Чуд БМ Споручница грешных, вел веч, 5 стх Гв.

◇ **КЗЫСКАТИ/ИСКАТИ ЗАКЛЮДИШАГО** см. кзыскати || **ЗАКЛЮДИТИ ѿ ПѢТИ (ИСТИНЫ, ИСТИННАГО)** уклониться от истины.

2. заблуждаться, впасть в заблуждение, обольститься: велѣнцы ко гьтъ гьдѣн тѡвоѡ, (гѡн,) ѡ нензглѡбѡлннн: сѣгѡ рѡдѣн не накѡзанныа дѡшн закљудѣнша в *Син. пер.* Велики и непостижимы суды Твои, посему ненаученные души впади в заблуждение ѣпланѣθησαν Прем 17.1: внимай, да не закљудѣншн ѡ да не смѡрѣншѡ ко кѣѣлѣн тѡвоѡмх в *Син. пер.* Наблюдай, чтобы тебе не быть обманутым

и не быть униженным в твоём веселье μὴ ἀποπλανηθῆς Сир 13.10-11; наказѡк пѣрѣкѣе мнѡгннн чѡдѣсѡ ѡ знѡменнмн менѣ закљудшаго, напослѣдок... ѡбрѣкѡл ѡ гѡслѡ ѣнѡ в *пер. Тимр.* Сперва наставив многими чудесами и знаменами меня, заблудшего, Ты напоследок... обрел меня и спас Трб 1 ч 17 г, Погр мирян, к 3-2 | дѣнѣтѡ... закљудшѡ Дѡбр. Никита Стифат, 3 сотница, 45 г || **ЗАКЛЮДИТИ Кѡ ЧѢМ-Л.** зарѡмн негѡлѣнннмн ѡбѡлѡлѡ ѣжѣтвеннѡй кѣтѣ, ѡмрѡчѣннмн ѡзѡкѡмх, закљудѣннмн кѡ прѣлѣтн, ѣжѣтвеннѡй свѣтѣ ѡкнѡстѡвѡ, ѡгькѡлѣтѣ на нѣмх пригѡждѣннѡм хѣтѡ в *пер. Тимр.* Божественный Крест, в чистых лучах явившись и светом божественным озарив народы, омраченные обманчивым заблуждением, усвоит их пригвожденному на нем Христу тоїс ѣн πλάνη М 14 с, Воздв, утр, к 5-3 || **ЗАКЛЮДИТИ ЧѢМ-Л.** ты рождѣнѡ ѿ дѣвы, ѡмнрѡѣшн, ѡжнѡлѣншн же ѡдѡма мѡслѡю закљудшаго ‘Ты, родившись от Девы, умираешь, но оживляешь Адама, заблуждавшегося умом’ О 7 гл вс, утр, 2 к (крествс) 4-бгр; пѡстырѡ дѡбрѡй, дѡшѡ тѡвоѡ положѣнкѡй ѡ насѡ, свѣдѣнн ѡкрокѣннѡл, гѡдѣлннѡл мнѡю... ѡпѡсн мѡ рѡзѡмѡм закљудшаго ‘Пастырь

Добрый, положивший душу Свою за нас, знающий всё тайное, сделанное мной... спаси меня, заблуждавшегося разумом' Млвс, Правило от осквернения, 1 тр по 50 пс || **ЗАБЛУДИТИ** *Щ* чего-л. *Щ* *чуждишася* грѣшницы *Щ* ложіиш, *ЗАБЛУДИША* *Щ* чрѣва, глаголаша *лжѸ* в *Син. пер.* С самого рождения отступили нечестивые, от утробы матери заблуждаются, говоря ложь *ἐπλανήθησαν* Пс 57.4 || **ЗАБЛУЖДАШИЙ** в роли сущ.: *крѣте хрѣтоѡвѣ, хрѣтіанѣ оупоканіе, заблуждашиха нагѣтѣннече, ѡбзрѣвѣемыха пригѣтаніице* 'Крест Христов — упование христиан, наставник заблуждающихся, пристанище претерпевающих духовную бурю' М 1 ав, Всемирл Спаса, утр, стх по 50 пс.

ЗАБЛУДИТИСЯ, заблуждѣса [♦], **заблуднишиа** [♦] *неперех.* 1. то же, что **заблудити** в знач. 1 (см.): **ЗАБЛУДИТИСЯ** *вз* *чѣм-л.* *вз* ноци *грѣхѡвнѣи* *заблудихомса, ѡбсѣтѣ* тьма *дѣховнаа:* *какоѡ ѡбзрѣнемѣ падѣній ѡ погнѣбнаго рѡва;* 'В ночи греховной мы заблудились, сгустилась духовная тьма. Как избежим падений и погибельного рва?' М 24 ян, блж Ксении Петербургской, утр, 2 стх хвал.

2. **ЗАБЛУЖДАШИЙСА** в роли сущ. впадший в заблуждение: *преклоніла єси сна чвогѡ многимѣ ѡ ѡбѣрѣднимѣ кѣ немѸ ходѣтайствомѣ ко прощѣнію єгѡ грѣшнаго ѡ заблуждашагѡса* 'Ты преклонила Своего Сына многим и усердным ходатайством к Нему к прощению этого грешного и впадшего в заблуждение' М 9 д, Чуд БМ Нечаянная Радость, утр, млв по отп.

ЗАБЛУЖДАТИ, заблуждаю, заблуждаиши *неперех.* 1. блуждать, заблудиться: *ѡце же єрѣиши говѣдо врагѣ чвогѡ ѡлн ѡглѣ єгѡ заблуждающе, ѡкратѣвѣ да ѡдѣи ємѸ* в *Син. пер.* Если найдешь вола врага твоего или осла его заблудившегося, приведи его к нему *πλανωμένοις*

Исх 23.4 || **ЗАБЛУЖДАТИ** *вз/на* *чѣм-л.* *ѡко* *плѣнницы ѡ нази, гонимнѣ єтми, ѡ мѣста на мѣсто чѣсто прѣходѣще ѡ заблуждающе* *вз* *вертѣпѣхѣ ѡ горахѣ* 'Мы, как пленники и нагие, гонимы, часто переходим с место на место и блуждаем в пещерах и горах' М ин, 2 вс по Пятид, Вс свв Рос, вел веч, 6 стх лит; *ѡ ѡбрѣтѣ єгѡ чловѣкѣ заблуждающе на полн:* *копроси же єгѡ чловѣкѣ глагола:* *чвогѡ ѡ ищѣши;* в *Син. пер.* И нашел его некто блуждающим в поле, и спросил его тот человек, говоря: *чво ты ищѣшь?* *πλανώμενον ἐν τῷ πεδίῳ* Быт 37.15 || **ЗАБЛУЖДАТИ** *по* *чѣму-л.* *ѡ рѣчѣтѣ* *фарѡннѣ* *людѣмѣ своімѣ ѡ сынѣхѣ іѡакѡвѣхѣ:* *заблуждаютѣ сн по землѣ, затвори ко нѣхѣ пѣстына* ('они заблудились в этой земле, заперла их пустыня') *πλανῶνται* ТП Вел сб, веч, 6 пар: Исх 14.3 || **ЗАБЛУЖДАЮЩИИ** в роли сущ.: *жнѡциѡи* *ко странѣ дѣманѡвѣ, со хлѣбѣ єрѣтѣиѣтѣ бѣжѣциѣмѣ* *множѣства* *раднѣ ѡбѣннѣхѣ ѡ множѣства* *раднѣ заблуждающихѣ, ѡ множѣства* *раднѣ мечѣи* в *пер. Юнг.* Живущие в стране Феманской... с хлебом встречайте бегущих, ради множества убитых, и ради множества блуждающих, и ради множества мечей *τῶν πλανωμένων* Ис 21.14-15 || *перен.* в составе развернутой метафоры: **заблуждающего** *мѣ* *на горахѣ* *погнѣбнѣ, ѡко* *пѣстырь* *єстрѣдѣтелѣнѣ, чвоѣ* *нынѣ* *ѡвчѣ* *взыциѣ* М 21 д, свт Московского Петра, утр, 2 к 5-3; *ѡгница, рѡждаша ѡгница* *єжѣа, дѡшѣ* *моѡ* *взыциѣ* *прѣльщѣннѣю* *навѣтѡмѣ* *ємѣинымѣ, ѡ* *на горахѣ* *влѣще, заблуждаемѣю* *прѣстѣплѣнѣемѣ* 'Агница, родившая Агнца Божия, сохрани мою душу, прельщенную наговором дьявольским и блуждающую из-за преступления в горах' *πλανωμένην* О 4 гл ср, утр, 2 к (БМ) 5-1.

♦ **ЗАБЛУЖДАЮЩИИ** *вз* *ѡзѣциѣхѣ* *скитальцы* *среди* *народѡв:* *ѡринѣтѣ* *ѡ* *бѣхѣ, ѡко* *не* *поглѣшаша* *єгѡ, ѡ* *кѣдѣтѣ* *заблуждающихѣ* *вз* *ѡзѣциѣхѣ* в *пер. Юнг.* Отвергнет их Бог,

ибо они не послушали Его, и будут скитальцами между народами $\pi\lambda\alpha\nu\acute{\omega}\tau\alpha\iota \ \acute{\epsilon}\nu \ \tau\omicron\upsilon\tau\omicron\varsigma \ \acute{\epsilon}\theta\nu\epsilon\sigma\iota\nu$ Ос 9.17 || **Овца заблуждающая; овца заблуждающая/заблуждаемое** ► то же, что заблуждала/заблудившая овца (см. заблудити): **Ѳзъ ѡдѣна ѡвца заблуждающая ѿ твоего стада, пастырю добрый, не злобися на мене** 'Я — одна из заблудившихся овец из Твоего стада, Пастырь добрый, не гневайся на меня' М 15 н, прп Паисия Величковского, утр, 2 к 8-3; **Овца заблуждающая иль, львоуе и зидриша ѡ в пер. Юнг.** Израиль — блуждающая овца, львы разогнали его *Grege dispersus (bis)* Иез 50.17; **иже на свое рамо заблуждаемое овца вземшемъ, и низложившемъ древома ѡгъ грѣхъ, хртъ кѣз козопийми в пер. Тимр.** На плечи Свои заблудившую оvcу поднявшему и Древом (т.е. Крестом) уничтожившему ее грех, — Христу Богу возгласим О 1 гл вс, утр, 2 к (Кресту) 3-1.

◇ **Заблудити ѿ пѣти (правдоу, правды, истину)** сбиться/сбиваться с праведного пути, с пути спасения: **мѡжъ заблуждаѣи ѿ пѣти правды къ сонмци исполнѡвхъ почѣтѣ в пер. Юнг.** Человек, сбившийся с пути правды, водворится в собрании исполинов $\acute{\alpha}\nu\eta\rho \ \pi\lambda\alpha\nu\acute{\omega}\mu\epsilon\nu\omicron\varsigma \ \acute{\epsilon}\xi \ \acute{\omicron}\delta\omicron\upsilon \ \delta\iota\kappa\alpha\iota\omicron\sigma\upsilon\nu\eta\varsigma$ ТП 6 вт, веч, 2 пар: Притч 21.16; **мы приишо заблуждаемъ ѿ пѣти истинѣ: рѣководи насъ, милостивый нашъ наставникъ** 'Мы всегда сбиваемся с пути спасения, руководи нами, милостивый наш наставник' Млв молб, свв, 26 н, свт Иннокентия Иркутского, 3 млв.

2. заблуждаться, отступать от истины: **сердце мое заблуждаетъ, и беззаконіе погрѣшаетъ ма** 'Сердце мое заблуждается, и беззаконие потопляет меня' $\pi\lambda\alpha\nu\acute{\alpha}\tau\alpha\iota$ Ис 21.4; **прежде вѣкъ ѿ оца рождшемъ ѡмъ бжю словъ... приндите поклонимъ: кртъ ко претерпѣвъ... и кокрѣи и з мѣртвѣхъ, истѣ ма заблуждающаго человека в пер. Тимр.** Прежде веков родившемуся от Отца Богу Слову...

давайте поклонимся, ибо Он, Крест претерпев... и воскреснув из мертвых, спас меня — заблуждающегося человека $\tau\omicron\nu \ \pi\lambda\alpha\nu\acute{\omega}\mu\epsilon\nu\omicron\nu \ \acute{\alpha}\nu\theta\rho\nu\pi\omicron\nu$ ТЦ 3 вс, вел веч, 1 стх Гв; **но и левити, иже ѡбергосага менѣ, ѡгда заблуждаше иль... козметъ неправды кою в пер. Юнг.** Но и левиты, которые оставили Меня, во время отступничества Израиля... понесут (наказание) за неправду свою $\acute{\epsilon}\nu \ \tau\omicron\omega \ \pi\lambda\alpha\nu\acute{\alpha}\sigma\theta\alpha\iota$ Иез 44.10 | **дѣланіе... заблуждающе ѡбрѣтѣтѣ** Добр, прп Илии Екдика Цветособрание, 5 || **Заблудити чем-л. четыредцать лѣтъ негодовахъ рода того, и рѣхъ: пришо заблуждаютъ сердцемъ, тин же не познаша пѣтии моихъ в пер. Юнг.** Сорок лет Я негодовал на род тот и сказал: всегда заблуждаются сердцем, а сами не познали путей Моих $\pi\lambda\alpha\nu\acute{\omega}\nu\tau\alpha\iota$ Пс 94.10 || **Заблудити къ/ко чем-л. души льстивыа заблуждаютъ ко грѣбѣхъ: праведни же щедратъ и милуютъ в пер. Юнг.** Души коварные блуждают во грехах, а праведные страдают и милуют $\pi\lambda\alpha\nu\acute{\omega}\nu\tau\alpha\iota$ ТП 4 ср, веч, 2 пар: Притч 13.9 || **Заблудити ѿ кого-л./чего-л.** (= уклониться, отступить от кого-л./чего-л.) и на вѣа, **ѡдѣна ѡткоролатъ жерцы и левити... иже сохраниша стражи стѣны моихъ... ѡгда заблуждаше домъ иль лѣхъ ѿ менѣ в пер. Юнг.** И для всего, что будут совершать священники и левиты... которые стояли на страже святилища Моего... когда уклонился дом Израилев от Меня $\acute{\epsilon}\nu \ \tau\omicron\omega \ \pi\lambda\alpha\nu\acute{\alpha}\sigma\theta\alpha\iota$ Иез 44.15; **почитающіи идоловхъ, иже бы разумѣли, и кидѣли сердцемъ, что почитаютъ оны, что не заблуждали бы ѡкаанни ѿ благочестіа в пер. Говор.** Если бы почитающие идолов знали и видели сердцем, что почитают, то не совратились бы с пути благочестия Добр, прп Антония Великого О доброй нравственности и святой жизни, 122 г || **Заблуждающій в роли сущ.: начальниче аггловхъ и наставниче заблуждающихъ,**

гднѣ начальный ковѣдо, въ часѣхъ сѣй посредѣ насѣхъ прїиди в пер. Юнг. Начальник Ангелов и наставник заблуждающихся, Архистратиг Господень, в час сей посреди нас явись ТЦ 4 вс, утр, 3 к (арх Мих) 4-1; радѣйсѣ, заблуждающихся великій наставникъ тѡν πλανωμένων М 17 ян, прп Антония Великога, вел веч, стх лит.

♦ **ЗАБЛУЖДАЮЩИИ ДУХОМЪ** заблуждающиеся.

ЗАБЛУЖДАТИСЯ, заблуждаюсѣ, заблуждаюшисѣ *неперех.* отступать от истины, находится в заблуждении: **ЗАБЛУЖДАТИСЯ** ѿ чего-л. мы прїену заблуждаемсѣ ѿ пѣтїи спасенїѣ: рѣководи насѣ, милостивый наш наставникъ 'Мы всегда отступаем от пути спасения: руководи нами, милостивый наш наставник' ак Иннокентію Иркутскому, мльв || **ЗАБЛУЖДАЮЩИИСѣ** в роли суц.: вохвалнимъ днѣсь пѣсьнми чѣдотворца преславнога, сѣгоже хрѣтосѣхъ цркви своей дарова, и звѣстѣва истиннѣ вѣры нашеѣ православноѣ ... ко вразумленїю заблуждающихсѣ 'Прославим ныне в песнопениях преславнога чудотворца, которога Христос даровал Своей Церкви, возвещающога истину нашей православноѣ веры... ко вразумлению заблуждающихся' М 9 с, свт Феодосія Черниговскаго, мал веч, стх Гв сл.

ЗАБЛУЖДЕНІЕ, заблужденїѣ с. заблуждение: ѿтѣдѣ людїе познавше свое первое заблужденїе, сѣхъ тобою, мїхаїле, возопиша М 30 с, свт Михаила митр Киевскаго, утр, к 7-2; ѿ нескѣдѣнїѣ и заблужденїѣ и забавитисѣ поющими тѣмъ молн перїстѣсѣων М 30 ян, Трех свтт, утр, 1 к (БМ) 3-3.

ЗАБРАЛО, забрала с. **1.** крепостная стена, укрепление: сїиже человекѣхъ, сїинове людїи тѣвоихъ глаболуции ѡ тѣбѣ оу забрали и во вратѣхъ двороуѣхъ в пер. Юнг. Сын

человеческий! сыны народа твоего разговаривают о тебе у стен и в воротах дворов парѣ тѣ теїхѣ Иез 33.30; и да дѣи ѡкрѣстѣхъ сѣгѡ ѡгражденїе, и да соградїши над ними забрала и ѡбложїши сѣго ѡстрогомѣхъ в пер. Юнг. И устрой вокруг него осаду, и сделай против него укрепление, и окружи его валом промахѡνας Иез 4.2.

2. верхняя часть крепостной стены с бойницами и башнями: познавай, ѣкѡ посредѣ стѣтѣи мнѣши и по забраломѣхъ града ходиши в Син. пер. Знай, что ты посреди сетей идешь и по зубцам городских стен проходишь епї епѣлѣсѣων Сир 9.18; и рече къ нимъ іудїдѣхъ... взѣмше главѣ сїю повѣсите ю на забралкѣ стѣтѣнѣ кашеѣ в Син. пер. Иудифь сказала им... возьмите эту голову и повесьте на зубцах вашей стены епї тѣсѣ епѣлѣсѣωс Иф 14.1; ѣще стѣтѣнѣ сѣтѣхъ, соградимъ на ней забрала серебряна в пер. Юнг. Если б она была стеною, мы построили бы на ней башню серебряную епѣлѣсѣωс Песн 8.9.

3. перен. защита, оплот: кѣмъ сѣи пресвѣтѣлѣхъ, ѡче, дѣлатель, неуклонно забрало кѣосѣтїѣ, и пастырей наставникѣхъ 'Был ты, отче, пресветлым делателем, неуклонной защитой благочестия и пастырей начальником' сѡμμαχος М 12 ф, свт Мелетїя Антиохійскаго, утр, к 6-3; **Образа** благодѣть немѣтнѣ житїемъ сохраниши, мѣченице непобѣдимѣ, дѣветѣка забрало кѣовїдно в пер. Тимр. Благодать образа Божия незамутненной житием своим сохранив, мученица непобедимая, девства оплот Богоподобный М 24 д, прмц Евгении, веч, 1 стх Гв.

ЗАБРАТИ, забраѣ, забраши *перех.* забрать, взять: и забра кѣѣ имѣнїѣ своѣѣ и кѣѣ стѣжаниѣ, ѣже прїчѣжа къ месопотамїи 'И он взял с собою все свое имущество и все свое богатство, которое приобрел в Месопотамии' απήγαγεν Быт 31.18.

ЗАБЫ́КАТИ, *забыкаю, забыка́иши перех.*

1. забывать, переставать помнить: *вкѣѣю лице твое ѿвраща́иши; забыка́иши ницетѣ нашѣ и скорбь нашу; ἐπιλανθάνη* Пс 43.25; *претѣ шатаніе лютое льстиваго, еѣ ко ѡтроковица забыка́иши женское ѣтветѣко пострада* 'Лютая злоба дьявола закончилась, ибо вот отроковица, забывая женское естество, и пострадала' *ἐπιλαθόμεναι* М 17 ил, вмц Марины, утр, к 9-4 || **ЗАБЫ́КАТИ** *чего-л.* *тѣмже ѿ еѣ и забыкаю мѣры моеѣ, и небрежю ѿ ѡгрожа́емомъ мнѣ ѡбѣщаніи ѿ ѣже глаголати, и не творѣти в пер. Говор.* Потому и забываю меру мою и небрегу об осуждении, которое предстоит мне за то, что говорю, но не делаю *Добр, Петр Дамаскин 2 кн, 4 слово* || **ЗАБЫ́КАТИ** *о ком-л.* *радѣиша, и ко ѡзѣхъ ('в оковах')* ѿ чадахъ своихъ не забыка́иши МС 19 ф, прп Феодора Санаксарского, утр, ак 11 ик; *свѣчи колѣзненный пѣмать ѣжѣю подѣти развѣмнош, ѡскоркляла по равнестѣ забыка́ишаго ѿ грѣ в пер. Говор.* Прискорбный случай разумному подает воспоминание о Боге, того же, кто забывает о Боге, соразмерно с тем огорчает *Добр, прп Марка Подвижника 200 глав о духовном законе, 56.*

◇ **ЗАБЫ́КАТИ** *ѣтветѣко* пренебрегать своими телесными потребностями, слабостями: *ѡмъ не расточа́емъ на внѣшнѣ... возвраща́иша къ себѣ, сокою же къ развѣмъ ѣжѣи восхѡдитъ... и самое еѣ ѣтветѣко забыка́иша* 'Ум, не расточаемый на внешнее... возвращается к самому себе, сам собой восходит в Божественный разум... и забывает о человеческих потребностях' *Добр, Каллиста и Игнатия Ксанфопулов Наставление безмолвствующим, 70.*

2. переставать соблюдать, нарушать; *о законах, заповедях, учении и под.: иже глаголаша, и ѡчиша мѣ: да ѡтвѣрждѣиша наше слово къ твоѣмъ ердѣк, храни заповѣди, не забыка́и* 'Они учили и говорили

мне: «Да утвердится слово наше в сердце твоём, храни заповеди, не нарушай» *ἐπιλάθη* ТП 2 пн, веч, 2 пар: *Притч 4.4; сыне, моихъ законѡвхъ не забыка́и, глаголы же моѣ да соблюдаѣтѣ твое ердѣ ἐπιλανθάνου* ТП 1 чт, веч, 2 пар: *Притч 3.1; и закѣта, ѣгоже закѣта ехъ кѣмн, не забыка́иша: и не ѡкѡиѣиша богѡвхъ иныхъ (в Син. пер. и не чтите богов иных)* *ἐπιλήσεσθε 4 Цар 17.38.*

ЗАБЫ́ТИ, *забѣдѣ, забѣдиши перех.* **1.** забыть, перестать помнить: *доколѣ гдѣ забѣдиши мѣ до конца, доколѣ ѿвраща́иши лице твое ѿ мене; ἐπιλήση* Пс 12.2.

◇ **ЗАБЫ́ТИ** *ѣтветѣко* пренебречь своими телесными потребностями, слабостями: *какъ вѣхвѣальнии мѣчѣнницы... ни мечъ, ниже ѡгнь претѣпѣи, развѣчѣи ѿ вѣа возмогѡша: люкою же пѣче къ немѣ, ѣкѡ къ чѣждѣхъ подвѣиша тѣлесѣхъ, ѣтветѣко забыте* 'Вас, всехвальные мученики... ни меч, ни грозящий огонь не смогли разлучить с Богом, из-за любви к Нему вы забыли о своем теле, совершая свой подвиг, как в чужих телах' *την φύσιν ἐλάθετε* ТЦ 2 ср по Пасх, утр, мчч || **ЗАБЫ́ТИ** *забвѣиѣмъ* забыть; сделать так, чтобы что-то забылось, *см. забвѣиѣ.*

2. перестать соблюдать, нарушить; *о законе, заповедях, учении и под.: ѡгрѣшихомъ, беззаконновахомъ, нечѣтѣвахомъ, ѣкѡ забыхомъ заповѣди твоѣ Трѣ, мѣ мол на всякую литию; ѡтѣпѣи ѿ грѣмъ и грѣмъ ѣлѣмъ помазаннаго царѣ, забыли ѣте ѡбѣты правѡславныхъ вѣры нашеѣ* 'Вы отступили о царя, помазанного от Бога святым елеем, перестали соблюдать обеты нашей православной веры' *М 17 ф, смчч Ерогена патр Московского, утр, к 8-7* || **ЗАБЫ́ТИ** *чего-л.* *сыне, да тѣ не постигнетѣ совѣтѣхъ свѣи, ѡстакалаи ѡчѣниѣ ѡнѡгн, и закѣта ѣжѣтвеннаго забыкѣи*

в пер. Юнг. Сын мой! да не постигнет тебя злой совет, оставляющий учение юности и забывший божественный завет ἐπιλελησμένη Притч 2.16–17.

ЗАБЫТІЕ, ЗАБЫТІА с. забвение: дѣшѣ тѣюю прѣкѣзѣвѣши кѣ люкѣю хрѣтѣюѣ, тѣлѣннѣхъ ѿ крѣпнѣннѣхъ, ѿ крѣпнѣннѣхъ ЗАБЫТІЕМЪ прѣтѣкѣлѣ ѿ сѣи 'Привязав свою душу к любви Христовой, ты с забвением прошла мимо тленного, временного и [земных] удовольствий' М 1 мр, прмц Евдокии, веч, тр; ѿце ѿ докрѣо тѣорѣтѣ, кѣ ЗАБЫТІИ тѣорѣтѣ ѿ на поглѣдокѣ ѿзѣвѣтѣ зѣлоѣ сѣюѣ в Син. пер. Если он и делает добро, то делает в забывчивости, и после обнаруживает зло свое ἐν λήθῃ Сир 14.7.

♦ **Кѣ ЗАБЫТІИ ОУМА** в беспамятстве: кѣ сѣи дѣнѣ кѣзѣ числѣ согрѣшнѣхъ... помрачѣннѣмъ кѣтѣюѣкнѣмъ, кѣ мѣслѣхъ нечѣстѣхъ, кѣ ЗАБЫТІИ ОУМА 'В этот день я без числа согрешил... бесовским помрачением, в нечистых мыслях, в беспамятстве' Чссл, прощение по вел повеч.

ЗАБЫТІСА, ЗАБѢДѢСА, ЗАБѢДѢШИСА *неперех.* забыть, впасть в забытье: ѿце ѿ сѣи сѣзѣннѣи бѣдѣтѣ пѣмѣтнѣкѣ, кѣзѣ кнѣи, смѣртнѣю согрѣшнѣтѣ: занѣ мнѣюѣлѣ сѣюѣны, ЗАБѢННѣ же ѿ запнѣтнѣ тогдѣ сѣзѣчѣтѣ... ѿ ко оуѣзмнѣннѣи людѣи кѣвѣдѣтѣ, ѿ ѿкѣлѣннѣи порѣкѣ ЗАБЫСА согтѣорѣтѣ 'Если иерей будет служить по памяти, без книги, то смертно согрешит, потому что тогда возникают многие помехи, забывания и запинки... и [иерей] введет людей в сомнение и, забывшись, причинит явный вред' Служ Изв Уч; кѣ концѣ прѣкнѣжѣтѣ сѣтѣлѣ чѣтыредѣсѣтнѣица, да не чѣловѣкѣи лѣннѣи кѣвѣши кѣ дѣхѣюѣннѣмъ подвѣгѣюѣмъ, некрѣжнѣю ЗАБѢДѢТѣ 'К концу подходит святая Четырнадцатница, да не впадут в забытье по небрежению люди, ленивые к духовным подвигам' ТП 5 чт, утр, синакс.

ЗАБЫТЛИВЫЙ, ЗАБЫТЛИВЪ *прил.* забывчивый: прѣннѣкѣи же кѣ закѣнѣю согрѣшнѣннѣи сѣюѣкѣюѣ, ѿ прѣкѣвѣхъ: сѣи не слѣшѣтѣлѣ ЗАБЫТЛИВЪ кѣвѣхъ, но тѣорѣцѣ дѣкѣлѣ, сѣи кѣлѣжѣннѣи кѣ дѣлѣннѣи сѣюѣмъ кѣдѣтѣ в пер. *Безобр.* Но, кто вникнет в закон совершенный, закон свободы, и пребудет в нём, будучи не слушателем забывчивым, но исполнителем дела, тот блажен будет в выполнении дела ἐπιλησμονῆς Иак 1.25; ѿ ѿкоже глаголѣтѣ сѣтѣи ѿкоѣвѣ крѣтѣ кѣжнѣи ѿ тѣкоѣкѣхъ, ѿкоѣ ЗАБЫТЛИВЪ кѣкѣюѣице ѿ сѣюѣннѣи согрѣшнѣннѣицѣхъ 'И, как пишет святой Иаков, брат Божий, о таких, что они забывают о своих согрешениях' Добр, Петр Дамаскин, 1 кн. О деятельном разуме.

ЗАБАЛІТТИ, ЗАБАЛЮ ♦, **ЗАБАЛІШИ** *перех.* привалить, закрыть: **ЗАБАЛІТТИ** *чем-л. что-л.* ѿ забаліша кѣмѣннѣмъ кѣлѣннѣмъ пѣцѣрѣѣ до днѣшнѣгѣо днѣ в Син. пер. И привалили большие камни к отверстию пещеры, которые там даже до сего дня ѣтѣкѣлюсѣюв Нав 10.27.

ЗАВЕРНѢТТИ, ЗАВЕРНѢ ♦, **ЗАВЕРНѢШИ** ♦ *перех.* завернуть: ѿ прѣѣмѣлѣтѣ архѣрѣи сѣтѣи мѣюѣннѣи, развѣрнѣвѣхъ ѿзѣ кѣмѣжѣсѣкѣ, кѣ котѣорѣхъ ЗАВЕРНѢТО по трѣи чѣстнѣицѣи, ѿкѣлѣплѣннѣи мѣюѣкомъ, кѣдѣтѣ, на прѣдѣ мѣюѣромъ помѣзѣвѣхъ, кѣ ѿцнѣчѣкѣ оныѣ 'И архиерей принимает святые мощи, вынув их из бумажек, в которые они были завернуты по три частицы, облепленные воском; кладет эти частицы в ящичек, прежде помазав миром' Трб 2 ч 28 г, осв храма, БУ по тр.

ЗАВѢСА, ЗАВѢСЪ *ж.* 1. полотно, отделяющее священное пространство; в православном богослужении — занавес, закрывающий Царские врата: ѿкѣрѣзѣтѣ ЗАВѢСА кѣ начѣлѣ кѣчѣрннѣи, ѿ стоѣтѣ ѿкѣрѣзѣна дѣже до ѿпѣтѣ Тип 23 г, О завесе св алтаря;

затворяются же за́дѣ царскѣа двѣри и завѣса, дондеже причастятъ священнослужители 'Здесь же закрываются царские врата и завеса до тех пор, пока не причастятся священнослужители' Служ, литур ап Иак, бу || в Ветхом Завете — занавес, разделяющий части Скинии или же отделяющий «Святая Святых» в Скинии, а затем в Храме: и повѣсиши завѣсу на столпѣхъ, и внесиши тамъ внутрь завѣсы кивотъ скиднїа: и раздѣлати вѣдетъ завѣса бѣмъ поредѣ свѣтилница и поредѣ стѣл стѣхъ, и закрѣиши завѣсою кивотъ скиднїа во стѣл стѣхъ то катапетάσμα Исх 26.33–34; завѣса раздрѣа распѣншѣа тѣбѣ спѣе нами, и ѿдаваше мѣртвыа, ѣже пожрѣ смѣрть в пер. Тимр. Завеса разорвалась при распятии Твоём, Спаситель наш, и смерть отдавала мертвых, которых поглотила то катапетάσμα ТЦ 4 в по Пасх, утр, к 8-1; и сотвориша завѣсу двѣремъ скинии скиднїа ѿ синетъ и багрянцы, и червленїцы спрѣдены 'И сделал завесу для дверей Скинии из голубой, пурпурной и красной шерсти' в греч. иначе Исх 37.1.

2. перен. Тело Иисуса Христа: и мѣще ѿко дерзновѣнїе, братѣе, входити во стѣла кровю ииѣ хрѣтовою, пѣтѣмъ новыма и живыма, ѣгоже ѿбновиа ѣсть нами завѣсою, сирѣчь плѣтїю своєю в пер. Безобр. Итак, братья, имея дерзновение входить во святилище кровью Иисуса, путем новым и живым, который Он вновь открыл нам через завесу, то есть плоть Свою диὰ τοῦ катапетάσματος Евр 10.19–20.

♦ **Завѣса плѣти** Тело Иисуса Христа: бже и ѿче гда нашигѡ ииѣ хрѣта, сый благоговѣнъ во вѣки, ѣже завѣсою плѣти ѣгѡ ѿбновиа ѣи нами вх перворѡдныхъ црковъ на нѣбѣхъ вписаныхъ вхѡдъ Трб 2 ч 28 г, осв храма, млв архиерея; благодаримъ тѣа, гдн бже наши, ѣкѡ дѣа ѣи нами дерзновѣнїе во вхѡдѣ свѣтѣхъ, ѣгоже ѿбновиа ѣи нами пѣть нѡвый и живый чрѣзъ завѣсу плѣти хрѣта

твоегѡ диὰ τοῦ катапетάσματος τῆς σαρκός Служ, литур ап Иак, млв завесы.

3. занавеска; полог над кроватью: сотвори царь пиршествѡ ѣзыкѡмъ ѡбрѣтшымъ во градѣ (сѣвѣхъ) на дни шѣсть во дворѣ домѣ царѣа, ѡкрѣишииѣмъ вѣсонными и зелѣными завѣсами, прѡстѣртыми на ѡжахъ вѣсонныхъ и червленїчныхъ 'И устроил царь пиршество для народов, находящихся в городе (Сузах), в течение шести дней в дворе своего дворца, который был украшен льняными и зелеными занавесками, повешенными на красных льняных веревках' καρπασίνοις Есф 1.5–6; и кѣ ѡлофернъ ѡпочивѣа на ѡдрѣ своѣмъ подъ завѣсою, ѣже кѣ ѿ порфѣры и зѣмѣа в Син. пер. Олоферн отдышал на своей постели за занавесом, украшенным пурпуром, золотом ἐν τῷ κωνωπίῳ Иудифъ 10.21.

Ср. **Закрѡкъ**, **Занавѣсъ**, **Катапетάσμα**.

Завѣсити, **завѣшѡ**, **завѣсиши** *перех.* завесить, закрыть занавесом: **завѣсити** *чем-л.* **вратѣмъ** же затворѣнными, илѣ **занавѣсомъ** завѣшѣнными, со иконами, со ѣвлїемъ и со крѣты, стоѡтѣ сѣенницы за столѡмъ прѣдъ двѣрми 'Когда врата закрыты или завешены занавесом, священники с иконами, Евангелием и крестами стоят за столом перед дверями' Трб 2 ч 28 г, осв храма, БУ.

Завѣсный *прил.* ♦ **главнїцы завѣсныа** верхние детали столба, на которых крепилась завеса Скинии: и вѣша стѡ талаитѣ сребра на сѣанїе стѣа главнїцъ скинїи и на главнїцы завѣсныа в греч. иначе Исх 39.1.

Завесити, **завѣдѡ**, **завѣдиши** *перех.* **ответи**, **переселить**: **завесити** **вх/во** *что-л.* **вх** лѣто дѣкѡтоѡ ѡиѣн **взѡ** царѣ асѣвѣрїи кїи самарїю, и **завѣдѡ** илѣтанъ **во** асѣвѣрїю,

и посланъ ѿхъ на алаи и на акѡрѣ, рѣкаѣхъ гв-
занискихъ, и въ предѣлахъхъ мидскихъ в Син.
пер. В девятый год Осии взял царь
Ассирийский Самарию, и переселил Из-
раильтян в Ассирию, и поселил их в Ха-
лахе и в Хаворе, при реке Гозан, и в го-
родах Мидийских ἀπόκισεν 4 Цар 17.6;
сѣтѣи мѣнѣи дѣлѣнхъ... ѿже и кѡпнѡ ѡсѣдѣ-
нїе ех дѣтми прѣлѣтхъ. Заведѣнхъ кѡсѣтъ въ кѡ-
зантїю, тѣкѡ комитѣ повелѣвшѣ ‘Свя-
той мученик Лукиан... вместе с детьми
был осужден и отведен в Византию, по-
скольку так приказал комит’ Прл 3 ин, мч
Лукиллиана и др.

ЗАВѢТЪ, завѣта м. 1. договор, союз:
дщїи царѣ ѿжика внидетъ къ свѣверскѣ царю,
ѣже сотворити завѣтхъ ех нїмхъ в пер. Юнг.
Дочь южного царя придет к северному
царю, чтобы заключить договор с ним
συνθήκας Дан 11.6; сїл глѣтхъ гдѣ: За трѣ не-
чѣстїа тѣрѡва и за четѣри не ѡвращѣла
ѣгѡ, понѣже заключїша плѣнники солѡмѡ-
ни ко іаѡмїю и не поманѣша завѣта вратна
в Син. пер. Так говорит Господь: за три
преступления Тира и за четыре не по-
щажу его, потому что они передали всех
пленных Едому и не вспомнили брат-
ского союза διαθήκης Ам 1.9.

2. торжественное обещание, договор
Бога с человеком: завѣтхъ тѡѡй поманѣ-
вый хрѣте вѣе, ѡтроки и зѣ плѣмене и зѣбанихъ
ѣси, аггловыхъ синзхождѣнїемхъ, ѣдине и-
стиннѡ препрославленнїи ‘Ты, Христе Боже,
единый и воистину препрославленный,
вспомнив Свое обещание, спас отроков
от пламени сжогденїем ангела’ Ирм 4 гл,
осм 7; сотворити милѡсть ко ѡтцѣи нашими,
и поманѣти завѣтхъ сѣтѣи сѡѡй: клѣтѣѣ, ѣю
клѣтѣа ко авраамѣ ѡтцѣѣ нашемѣ, дѣти намѣ
в пер. Безобр. Сотворить милость отцам
нашим и вспомнить завет Свой святой,
клятву, которую Он клялся Аврааму, от-
цу нашему διαθήκης Лк 1.72–73.

♦ **АГГЛЪ ЗАВѢТА** Вестник договора
Бога с человеком; о Мессии: иѣ, ѣзи по-
сылѣю аггѣа моѡгѡ, и прїзрїтхъ на пѣтѣ предѣ
лицѣмхъ моїмхъ: и внезапѣ прїидетъ къ цѣр-
ковѣ своѡй гдѣ, ѣгѡже кѡ ищѣете, и аггѣа за-
вѣта, ѣгѡже кѡ хѡщѣете в пер. Юнг. Вот Я
посылаю Ангела Моего и Он осмотрит
путь пред Лицом Моим, и внезапно
придет в церковь Свою Господь, Кото-
рого вы ищете, и Ангел Завета, Которо-
го вы желаете ὁ ἄγγελος τῆς διαθήκης
Мал 3.1 || **КОКЧѢГЪ/КѢВѡТЪ ЗАВѢТА**
(**КѢЖѢА/ГДНА/ГДА КѢА**) Ковчег заве-
та; ящик, в котором хранились скрижа-
ли Завета и чаша с манною: и ѡсѣтѣнша
тѣамѡ предѣ кѢвѡтомхъ завѣта гдѣа іаѡ-
фа и вратїю ѣгѡ τῆς κιβωτοῦ διαθήκης
Κυρίου 1 Пар 16.37; ко ѡно врема ѡдѣлѣн
гдѣа плѣма левїно ноїтїи кокчѣгхъ завѣта
гдѣа τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης Κυρίου
Втор 10.8 ► Ковчег завета; поскольку Ков-
чег завета был местом обитания Бога,
он рассматривается как пророчество
о Богоматери: кокчѣгхъ завѣта, сѣтѣи кої-
стиннѣ трапѣзѣ ... истиннѡ мѣтѣр знїждѣте-
ла коспѣвѣемхъ τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης
О 3 гл пн, утр, 1 к 6-бгр || **СКРИЖАЛИ ЗАВѢТА**
каменные плиты, на которых были
написаны 10 заповедей, данных Богом
еврейскому народу: даде ми гдѣ двѣ скри-
жѣли камєнны, скрижѣли завѣта плѣкаєс
διαθήκης Втор 9.11.

♦ **КѢТХИЙ ЗАВѢТЪ (а)** о договоре Бо-
га и человека в дохристианскую эпо-
ху **(б)** название первой части Библии
(см. кѢТХИЙ) || **КѢЧНЫЙ** [/кѢЧЕНЪ] **ЗА-**
КѢТЪ вечный договор; договор на
века; см. кѢЧНЫЙ || **ЗАВѢТЪ ѡКѢТѡ-**
КАНИА договор Божественного обеща-
ния || **ЗАВѢТЪ ѡКѢРѣЗАНІА** установ-
ление об обрезании || **ЗАВѢЩАТИ**
ЗАВѢТЪ заключать договор || **ЗНАМЕ-**
НІЕ ЗАВѢТА знак договора Бога с чело-
веком || **НОВЫЙ ЗАВѢТЪ (а)** о договоре

Бога и человека после пришествия Мессии (б) название второй части христианской Библии || **положити/поставити** **завѣтъ** дать обещание, заключить договор || **поманѣти** **завѣтъ** вспомнить договор, обещание || **разорити/престѹпити** **завѣтъ** нарушить договор || **словеса** **завѣта** слова заповедей Господних || **хранити** **завѣтъ** сохранять договор.

3. заповедь, повеление: и возвѣстити вамъ завѣтъ мой, ежеже заповѣда вамъ творити, дѣлати словеса, и напишѣ на двоихъ скрижалехъ каменныхъ τὴν διαθήκην Втор 4.13; **завѣтъ** пастыреначальника исполнитъ, старчества благоудати наслѣдовахъ сѣи, колѣзнулъ ердцемъ ѡ вѣкхъ съ вѣрою притѣкающихъ къ тебѣ 'Исполнив повеление Пастыреначальника (т.е. Бога), ты následовал благодать старчества, сострадая всемъ приходящимъ къ тебѣ' М 10 окт, прп Амвросия Оптинского, утр, кнд по 6 п к; **не сохраниши** **завѣта** вѣтъ, и въ законѣ сгво не хочѣши ходити в пер. Юнг. Не сохранили завета Божия и не захотели ходить в законѣ Его τὴν διαθήκην Пс 77.10.

4. завещание: и дѣже ко завѣтъ, смѣртно нѣжно сѣтъ носитица завѣщанияцаго в пер. Безобр. Ибо где завещание, там необходимо установление смерти завещателя διαθήκη Евр 9.16; **кратіе**, [по члвчкѹ глаголю,] ѡкаче члвчкѹ предѣлтвержденна завѣта никтоже ѡмѣгѣтъ, илн приповелѣватъ в пер. Безобр. Братъя, я говорю по человечеству: завещания, правильно составленного, хотя и человеческого, никто не отменяет и не дополняет διαθήκην Гал 3.15.

Ср. **завѣщаніе**.

ЗАВѢЩАВАТИ прил. обещанный ◇ **завѣщаное писаніе** о Ветхом Завете: мѡѷсеѡ прнведѡхъ тн дѡшнѣ, мѡрокѡтїѣ, и ѡ тогѡ вѣ завѣщаное писаніе, повѣдающе тебѣ

праведнымъ и неправеднымъ 'Моисееву книгу о происхождении мира воспроизвел я пред тобою, душа, и за ней — весь Ветхий завет повествует о праведных и неправедных' ἐνδιαθέτο γραφὴν ТП 1 пн, вел повеч, вк 9-2 || **крѡвь** **завѣтна** кровь Нового Завета; *о спасительной жертве Иисуса Христа*: колѣкѡ мннѣ горшїа сподѡкнѣа мѡки, иже сїа вѣтъ поправїи, и крѡвь завѣтнѡю иквѣрнѡ возмннѣа, сїюже ѡсѣтнѣа, и дѡа клѣтн ѡкорнѣи; в пер. РБО Так представьте, насколько более тяжкая кара ждет того, кто поправил Сына Бога, кто пренебрег святостью крови, которая скрепляет Договор с Богом и которой он был освящен, кто заносчиво оскорбил Дух благодати τὸ αἷμα τῆς διαθήκης Евр 10.29.

ЗАВѢЩАВАТИЕ, **завѣщаніе** с. сильный ветер, ветры: **скорыхъ** же ко вѣкомѹ клѡмѹ дѣлѹ твоѣю силою сотвори... **невредныхъ** ѡ слоратворенныхъ воздѡхѡвѣ завѣщаніеа облюдалъ 'Спешащими на всякое доброе дело Твоей силой сотвори нас... сохраняя невредимыми от наступления опасного ненастья' Трб 2 ч 49 г, блгслов колокола, стх сл н.

ЗАВѢЩАВАТИ, **завѣщавати**, **завѣщавати** прил. **1.** завещать: ико по вѣщплѣнїи въ монашество, монастырь и мѣстѣ влѣстѣ надъ вѣмѣ и хъ и мѡщїетвомѣ, и илѣ не предѡстѡвлено распорѡжати ничѣмѣ собѣтвенныхъ, ни завѣщавати Кн Пр, Двукр сб, 6 || **завѣщавати кому-л.** и ѡзѣ завѣщавати вамъ, ѡкоже завѣщанїи мнѣ ѡцѣ мой, цѣтѡ в пер. Безобр. И Я завещаю вам, как завещал мне Отец мой, царство діѣтѡ Лк 22.29 || **завѣщавати ѡ чѣм-л.** (=что-л.) **поѣмѣ** ѡ своѣю двѡю рнзѹ завѣщавѣтъ... двѣмѡ нїщѣтнѣма вдовнїама 'После этого [Богородица] завещает две свои ризы, которые отдает двум

нищим вдовицам' Прл 15 ав, Усп; **ПОЕМЪ** ЖЕ-
 ЛАЮЩИМЪ МОШАШЕСТВОКАТИ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ
 СВОБОДА ЗАВѢЩАВАТИ ѿ ИМѢНІИ СВОЕИХЪ Кн Пр,
 Двукр сб, 6 || **ЗАВѢЩАВААИ** в роли сущ. за-
 вещатель: **ЗАВѢЩЪ** КО КЪ МЕРТВЫХЪ И ЗВѢЩИ-
 ТЕНЪ ЖИТЬ: ПОНЕЖЕ НИЧЕГОЖЕ МОЖЕТЪ, СГДА
 ЖИВЪ ЖИТЬ ЗАВѢЩАВААИ в пер. Безобр. За-
 вещение ведь действительно при на-
 личии мёртвых, потому что оно никог-
 да не имеет силы, пока жив завещатель
 Ѡ διαθέμενος Евр 9.17.

2. повелевать, предписывать, требо-
 вать: Ѡчи твои прѣкѡ да зрѣтъ, и глѣцѣмъ
 хранѣніемъ блюди твоѣ сердце, **ЗАВѢЩАВА-
 ЕТЪ** ПРЕМЪДРОСТЬ «Глаза твои пусть пра-
 вое видят, со всею заботою храни твоё
 сердце», — повелевает премудрость'
 Кн Пр, VI Всел пр, 100 | **РАЗУМЪ** ЗАВѢЩАВАЮЩИ
 Добр, блж Дидоха Словаеса постнические, 58 г ||
ЗАВѢЩАВАТИ кому-л. а ѡженіишымъ
 ЗАВѢЩАВАЮ НЕ ЯЗЫ, но гдѣ: женѣ ѡ мѡжа не
 разлучитиѡ παραγγέλλω 1 Кор 7.10 || **ЗА-
 ВѢЩАВАТИ** с инф. тѣже **ЗАВѢЩАВАЕТЪ** не
 согрѣшати, и согрѣшающимъ клѣтити 'Так-
 же повелевает не согрешать, а согре-
 шающимъ каяться' Ап Зн 2 Кор || **ЗАВѢ-
 ЩАВАТИ** **ПРЕДЪ** кем-л. **ЗАВѢЩАВАЮ** тѣи **ПРЕДЪ**
 ЕГОМЪ ѡЖИВЛЯЮЩИМЪ ВЪЛЧСАКА, и ХРТОМЪ
 ИНОМЪ СКНДѢТЕЛСТВОКАШИМЪ ПРИ ПОНТИИ-
 СТѣМЪ ПІЛАТѢ ДОБРОЕ ИСПОВѢДАНІЕ: соклю-
 стѣи тѣѣ **ЗАПОВѢДЪ** НЕИКВЕРНЪ в пер. Безобр.
 Предписываю тебе пред Богом, всё жи-
 вотворящим, и пред Христом Иисусом,
 засвидетельствовавшим пред Понтием
 Пилатом доброе исповедание, соблю-
 сти заповеди беспорочно παραγγέλλω
 1 Тим 6.13 || **ЗАВѢЩАВАТИ** ѡ ком-л./чем-л.
 ѡ КОГѢТЪХЪ ЖЕ **ЗАВѢЩАВАЕТЪ**, да не лѣши
 творѣтѡ КОГѢТИИ НИЩИХЪ КЪ ЦЕРКВАХЪ 'Бо-
 гатым же предписывает, чтобы в церк-
 ви богатые выглядели не лучше нищих'
 Ап Зн Иак; и конѣцъ, оучитѣльна словеса ко ип-
 правленію нравовъ пишеть: и ѡ мѣтвни сѣже
 ко сѣимъ **ЗАВѢЩАВАЕТЪ**, и ище скончаваетъ

посланиіе 'И наконец, пишет поучения ко
 исправлению нравов и предписывает
 творить милостыню святым, и этим за-
 канчивает послание' Ап Зн 1 Кор || **ЗАВѢ-
 ЩАВАТИ** кем-л. (= через кого-л.) **АЖЪ**
 СѢИИ **ЗАВѢЩАВАЕТЪ** пророкомъ: приступите
 глгола, къ немѡ, къ сѣдиномѡ сирѣчь, и про-
 свѣтитѣѡ 'Святой Дух повелевает через
 пророка: «Приступите к Нему, то есть
 к Единому, и просветитесь»' Добр, прп
 Каллиста Катафигиота Уцелевшие главы, 9 г.

◇ **ЗАВѢЩАВАТИ** **ЗАВѢЩЪ** заключать
 договор, завет: и не каимъ сѣинѣмъ **ЯЗЫ** **ЗА-
 ВѢЩЪ** сѣи и клѣтѡ сѣи **ЗАВѢЩАВАЮ** 'Не толь-
 ко с вами одними я заключаю этот завет
 и этот клятвенный договор' διατίθεμαι
 τήν διαθήκην Втор 29.14.

ЗАВѢЩАНІЕ, **ЗАВѢЩАНІА** с. **1.** заповедь,
 наставление, правило: вѣдомо же да жѣть,
 ѡкѡ въ **ЗАВѢЩАНІИ**ХЪ СѢИИХЪ АПЪ... **ДАЖЕ** до
 кѡрогмшеніа, повелѣваютъ ѡговѣвати вѣр-
 нымъ 'Да будет известно, что в правилах
 святых апостолов... повелевают верным
 соблюдать пост до петушиного крика'
 Тип 49 г, о Вел сб, 3 зри; **ГДА** **ЗАВѢЩАНІА** КЪ ДЪ-
 ШИИ, ѡкѡ сокрѡвнице когѡтѡчѡрноѡ, вѣрою
 воспріѣмше апъ, ѡвншма вѣѣмъ бѣгодѣтелиѡ
 'С верой приняв душой Господни запо-
 веди как сокровище, дающее богатство,
 апостолы явились всем благодетелями'
 О 8 гл чт, утр, сед по 2 стхсл.

2. возвешение, объявление: радост-
 но пріѣмемъ вѣрніи еѣодохновѣнноѡ **ЗАВѢ-
 ЩАНІЕ** поста, ѡкоже прѣжде ниневитѣлиѡ 'Вер-
 ные, радостно примем боговдохновенное
 возвешение о посте так же, как прежде
 ниневитяне' διάγγελμα ТП Сырн вт, веч,
 1 стх ст; **ПОСТНОѡ** **ЗАВѢЩАНІЕ** **РАДОСТНО** вос-
 пріѣмемъ: ѡже ко бы сѣи **ПРАСОТЕЦЪ** сохранилѡ,
 сѣдемсакаго ѡпадѣніа не пріѣлн кыхомъ 'Ра-
 достно примем возвешение о посте; ес-
 ли бы праотец (т.е. Адам) сохранил это
 (т.е. не нарушил заповедь Бога), то мы

бы не были изгнаны из Эдема' διαγγελα-
μα ТП 1 пт, утр, 1 стх ст.

3. приказание, предписание, распо-
ряжение: *ий же завѣщаниіе предлю ти, члдо*
тимодее, по кышних на тл прежде пророче-
ствних в пер. Безобр. Это предписание
я вверяю тебе, сын мой Тимофей, со-
гласно с ранее бывшими о тебе проро-
чествами *την παραγγελίαν* 1 Тим 1.18; *ий же*
такоко завѣщаниіе приѣмх, владн их во кнѣ-
трянню темницѣ, и ноги их заки вх клдѣ
в пер. Безобр. Он, получив такой при-
каз, бросил их во внутреннюю тюрьму
и ноги их забил в колодки *παραγγελίαν*
Деян 16.24.

4. соглашение, договор: *первѣю оѣкв кре-*
щеніа ѡкалѣх ѡдеждѣ, завѣтѣ же мой, иже
кх тѣбѣ, ѡстѣихх: и второе иіе пакн завѣща-
ніе, ѣже исповѣдах ти пред агглы и человекн
'Первую одежду крещения я испачкал,
мой же с Тобой договор и второе со-
глашение, о котором я возвестил Тебе
перед ангелами и людьми, я нарушил'
О 5 пн, веч, 1 стх Гв.

◇ **Завѣщаниіе завѣта** заключение
союза, договора: *и кыть по тріехх днѣхх*
по завѣщаниіи кх нимх завѣта, оѣслѣшаша,
ѣкв близ их стѣи и ѣкв погрѣдѣ ихх жи-
вѣтѣх в Син. пер. А чрез три дня, как за-
ключили они с ними союз, услышали,
что они соседи их и живут близ них ме-
та̄ τὸ διαθέσθαι... διαθήκην Нав 9.16.

5. завещание: *да не мѡжетѣ кыти ѣмѣ*
кх ѡправданіе и что, ѣце безъ завѣщаниіа
ѡидѣтѣ ('если без завещания отойдет
[ко Господу]') Кн Пр, Карф сб 92; *законх...*
ѡмалетѣ оѣ ѣретіковокх право взимати что
лико, илн при рѣкоположеніахх, илн по за-
вѣщаниіамх 'Закон... отнимает у ерети-
ков право брать что-либо или при ру-
коположениях, или по завещаниям' Кн
Пр, Карф сб 104.

6. весть, известие: *ѣкв еѣ стѣи завѣща-*
ніе, ѣже слышатѣ испѣрѣа, да ликимх дрѣгѣх

дрѣга в пер. Безобр. Потому что такова
весть, которую вы слышали от начала,
чтобы мы любили друг друга *η̄ ἀγγελία*
1 Ин 3.11.

7. залог, вручаемое на хранение: *до-*
броѣ завѣщаниіе соблюди, дѣхом стѣимх жи-
вѣщнимх кх насх в Син. пер. Храни добрый
залог Духом Святым, живущим в нас
την... παραθήκην 2 Тим 1.14.

8. внутреннее расположение, устрое-
ние: *ѣгдл кнѣтряннагѡ человека завѣща-*
ніе хѡщѣтѣх копнѣти, гдн, что еа ѡмножи-
ша стѣжѡющн мнѣ; мнози востаѡтѣх на мѣ:
врѣма ѣстѣ глаголати: глаголати же ѣакоже
подобаѣтѣх в пер. Говор. Когда располо-
жение внутреннего человека хочет вос-
кликать: «Господи, что ся умножиша
стужающий ми? Мнози востают на мя
(Пс 3.2)», тогда время говорить, гово-
рить же, как прилично Добр, св Каллиста
Катафигиота О Божественном уединении, 6б;
тѣри вѣстѣ слѡво ѡстроѣніа житіа: плѡтѣ-
ко, дѣшевно, и дѣховно. ѡ еіхх кождѡ своѣ
ѣматѣ завѣщаниіе жнзни, разлѣченно кх се-
бѣ, и инѣмх неподѡбно в пер. Говор. Три
состояния жизни признал разум: плот-
ское, душевное и духовное. Каждое
из них имеет свой собственный строй
жизни, отличный сам по себе и другим
неподобный Добр, Никита Стифат, 2 сот-
ница, 3 г.

Ср. завѣтѣх.

ЗАВѢЩАЊИ, завѣщанию, завѣщаниши *перех.*

1. завещать, оставить завещание: **Завѣ-**
щѡти что-л. кому-л./чему-л. проіѡла ко
ѣн дѣлы клѣпнн и многихх ко хрѣстѣ привелѡ
ѣн: и крѣтѣ чтнѣи тѡѡн ѡкнѣтели завѣщѡла
ѣн М 23 м, прп Евфросинии Полоцкой, вел веч,
2 стх лит; *поманѣх вх вѣкѣх завѣтѣх своѡн, слѡ-*
во, ѣже заповѣда кх тѣмѣмх родѡвѣх, ѣже
завѣщѡа ѡбраамѣ, и клѡтѣх своѡн ѡмакѣх в пер.
Бир. Вовеки помнит Он завет Свой, сло-
во, что заповедал Он тысячам родов,

что завещал Он Аврааму, в чём клятву давал Исааку διέθετο Пс 104.8–9 || **ЗАВѢЩАЮЩІЙ** в роли сущ. завещатель: ἡδικῆ- же ко завѣтѣ, смѣрѣти нѣжно ѣсть вноиѣти- са завѣщающаго в пер. Безобр. Ибо где завещание, там необходимо установле- ние смерти завещателя τοῦ διαθεμένου Евр 9.16 || обещать: ἢ козвѣи́гнѹ прегтѹлѹ царства твоего, ἡкоже завѣща́хѹ да́вѣдѹ От- ца твоему в Син. пер. Утвержу престол царства твоего, как Я обещал Давиду, отцу твоему διέθεμην 2 Пар 7.18; тьма́ми хрѣте, завѣща́хѹ поклѣтиса, ἢ нечувствени́ дѣшѹ ἡмѣѣи, вх прегрѣшѣнѣиа впа́ду 'Хри- стос, я обещал покаяться в темных де- лах, но, имея нечувствительную душу, выпаду в прегрешения' О 2 гл вт, утр, 1 к (Ис Хс и мчч) 1-2.

2. установить, постановить, опреде- лить для исполнения: οὐδὲ τέλειον κει- σιλήνῃ ἐκείνῃ ἐκ μίση προσήλθῃ... За- вѣща́хѹ оустѣвы ἢ лѣта, ко спасѣнѣ наше 'Созидающей всеисильной властью Ты пришел в мир... установив уставы и го- ды для нашего спасения' θεμενος м 1 с. Индикт, веч, 3 стх ст || **ЗАВѢЩАТИ** кому-л. что-л. ἂ не оумѣющыма писанѣи, ἢ вх раз- сто́лнѣи ѿ цѣркве дѣлнѣма, ἡерѣи правило ἢ вх дѹмѣ ἡмх... да завѣща́хѹ в пер. Пал. А не умеющим читать и находящимся на большом расстоянии от церкви иерей должен дать свое домашнее пра- вило Служ Изв Уч; кохотѣхѹ ко, ἢ по ѿшѣ- стѣи своѣмх, прѣсно поучѣти ἡхѹ ἡко жн- вѣи, завѣща́хѹ ἡмх вѣл потрѣбнаа ко спасѣнѣю 'Захотев и после твоей кончины всегда поучать их, как живой, ты опре- делил им для исполнения всё необхо- димое к спасению' ак свт Митрофану Воро- нежскому, 9 ик || приказать, повелеть: εἰ, ἄξῃ завѣща́ю, рече гдѣ, ἢ козвѣи́цѹ ἂ вх зѣм- лю εἶю, ἢ покоюѣхѹ на нѹ в пер. Юнг. Вот Я дам повеление, говорит Господь, и воз- вращу их в землю сию, и они нападут

на нее συντάσσω Иер 34.22 || **ЗАВѢЩА- ТИ** с инф. ἢ завѣща́хѹ законныхъ свѣровх ѿвращѣтиса, ἡки неполезныхъ свѣи́хѹ, ска- зѣхѹ ἡмѹ по ἡже поглѣти кх немѹ ἄρτεμѹ 'И повелев уклоняться от споров о за- коне, как неполезных, говорит ему, что пошлет к нему Артему' Ап 3н Тит || **ЗА- ВѢЩА́ННЫЙ** в роли сущ.: εἰ δὲ же козвѣ- ти́шиса братѣи, ἢ приклѣнѣиса вѣчерѹ тѣни- ственнаа хрѣтѹ вѣчерн, сотворѣи зѹсѣма завѣща́ннос ἡмѹ 'Когда же возвратилась братия и приблизился вечер Таинствен- ной Христовой Вечери, Зосима сделал повеленное ему' жит Мар Ег.

♦ **ЗАВѢЩА́ТИ** слово установить в сло- вах, определить для исполнения слова- ми: ἢ рече мωυσει ко вемѹ со́нмѹ сыновѹхъ ἡи левыхѹ, глагола: εἰ слово, ἡже завѣща́ гдѣ в Син. пер. И сказал Моисей всему об- ществу сынов Израилевых: вот что за- поведал Господь τὸ ῥῆμα... συνέταξεν Исх 35.4; прѣиде же мωυσει, ἢ призѣл стѣр- цы людикѣи ἢ предложѣи ἡмх вѣл словеса εἰλ, ἡже завѣща́и ἡмх кѣх в Син. пер. И при- шел Моисей и созвал старейшин наро- да и предложил им все сии слова, кото- рые заповедал им Господь τοὺς λόγους... συνέταξεν Исх 19.7.

◇ **ЗАВѢЩА́ТИ** завѣтѹ заключать до- говор, союз, завет: ἢ взлᾶ авраама ѿвцы ἢ юнцы ἢ даде ἡкѣмелѣхѹ: ἢ завѣща́ста ѿба завѣтѹхъ в пер. Юнг. И взял Авраам овец и волов и отдал их Авимелеху, и за- ключили оба союз διέθεντο... διαθήκην Быт 21.27; глаголаи словеса ἡзвнѣнѣи лѹж- наа завѣща́хѹ завѣтѹхъ в пер. Юнг. Он го- ворит слова, ложные оправдания, за- ключает договор διαθήσεται διαθήκην Ос 10.4; нѣѣ оѹко грдѣи, завѣща́ннѹ завѣтѹхъ ἄξῃ ἢ ты: ἢ вѣдѣхѹ ко свидѣтельство междѹ мною ἢ токою в Син. пер. Теперь заклю- чим союз я и ты, и это будет свидетель- ством между мною и тобою διαθήμεθα διαθήκην Быт 31.44.

ЗАВѢЩАТИСЯ, завѣщайюся, завѣщайши-
я *неперех.* 1. завещаться, быть заве-
щанным: **ЗАВѢЩАТИСЯ** кому-л. законо-
слѣжѣвники ѡуъ пѣтрѣ ѡумѣдрѣше, ѡкоже
завѣщала емѣ: павел же язычники, ѡба
же блгодѣтѣю хрѣтѣ пригвождахѣ Петр
просвещал законоучителей, как ему и было
завещано, Павел же — язычников; оба
же благодатью со Христом нераздельно
соединяли' просветѣтакто М 30 ин, Собор
12 апп, утр, 1 к 7-2.

2. быть обещанным: **ЗАВѢЩАТИСЯ**
кому-л. князь изъ іуды ѡкъудѣ ѡужѣ: емѣ-
же ко завѣщала, ѡкоже предписала, іазы-
ковъ члннѣ іисѣ хрѣтоу прїидѣ 'Князь из ко-
лена Иудова уже оскудел: ему было
обещано, что, как и предсказано, придет
Иисус Христос — надежда народов' М 23 д,
предпраздн Рожд, утр, к 1-1 || *о заключении*
Нового Завета, договора с миром: козо-
пнша сѣ вєсєліємъ рѣвнѣхъ дѣси: нынѣ мїрѣ
завѣтѣ нѡвыи завѣщаетсѣ, ѡ кроплєніємъ да
ѡкнѡбѣтсѣ людѣ, бжїа крѡкє в *пер.* Тимр.
В радости воскликнули духи праведных:
«Ныне Новый Завет с миром заключа-
ется, и да обновятся люди окроплением
Божественною Кровию!» διαθήκη καινή
διατίθεται ТП 6 вс Ваий, утр, к 6-ирм.

ЗАВѢЩАТИ, завѣщу, завѣщайши *перех.* за-
гнать, занести куда-л. ветром: ѡ поразитѣх
гдѣ бжѣ іїла... ѡ истрекиѣтѣ іїла свѣше землї
клогїа сєл, ѡже даде ѡтцєма ѡхѣ, ѡ завѣтѣх
ѡхѣ за ѡнѣ странѣ рѣкнѣ в *Син.* *пер.* И по-
разит Господь Израиля... и извергнет
Израильтян из этой доброй земли, ко-
торую дал отцам их, и развеет их за реку
לקיףסעי 3 Цар 14.15.

ЗАВИДА, завиды *ж.* зависть, недоброже-
лательство: іаклєна же сѣтъ дѣла плотскѣла
ѡже сѣтъ... рѣсєніа, завиды, іарѡгтн ζήλος
Гал 5.19–20.

Ср. Зависть.

ЗАВИДѢТИ, завидѣхѣ, завидиши *неперех.*
завидовать: люкѣ долготерпѣтѣх, милосєрд-
ствѣтѣх, люкѣ не завидитѣх, люкѣ не пре-
возноситсѣ, не гордитсѣ ζήλοї 1 Кор 13.4 |
завидѣхѣ бы сєи Алф 3 ч 2.4 || **ЗАВИДѢТИ**
кому-л./чему-л. почтѣ кѣх бжїнѣхъ за-
видиши; почтѣ кѣх бжїнѣхъ возбранѣиши;
в пер. Пол. Будешь ли ты завидовать Бо-
гу в Божественном? Решишься ли пре-
кословить Богу в Божественном? Алф 3
ч 2.6; не рѣвнѣи лѣкѣвнѣюущимъ, ниже завиди
тѣворѣющимъ беззаконїе 'Не подражай лу-
кавым, не завидуя делающим беззакон-
ие' ТП 2 чт, веч, 2 прокимен: гдѣ нынѣ ѡумы-
шлєніа ѡ совѣты блши, ѡкрєстнїи народн,
ѡ дрєвннѣхъ вѣкѡвѣхъ ко єдїно соглѣвѣющїисѣ,
ѡкн предвїдѣще ѡ завїдѣще бѣдѣщемѣ рѡс-
сїн блгополѣчїю, позннїе ѡучєнїи ѡ хѣдѡ-
жєствѣхъ ѡкращѣющїи; 'Соседние народы,
где сейчас ваши замыслы и союзы? Вы
с древности, предвидя будущее благопо-
лучие России и завидуя ему, устремляе-
тесь к одному, чтобы отвратить Россию
от познания различных наук и ремесел'
М 30 ав, О заключении мира, утр, к 4-2 || **ЗА-**
ВИДѢТИ ѡ чєм-л. (= чему-л.) почтѣ ко
ѡ настоѣщнѣхъ блгополѣчєнїнѣхъ завидѣти
ѡмашн, понеже сѣлѣ кѣх мїрѣ сємѣ врємєннаа
ѡ тлєннаа сѣтъ; *в пер.* Пол. Ибо для чего
будешь завидовать настоящему благо-
получию, когда всё в мире сем времен-
но и тленно? Алф 3 ч 2.1 || **ЗАВИДАИ** в ро-
ли *суц.* завидующий, завистник: вїдѣвѣхъ
завїдаи тѣа доврѣхъ прохѡдѣща жнтіє, разж-
жєсѣ, ѡ напѣтєи множєствѣ тѣгѣхъ козѡвнѣ
'Завистник, видя твоё праведное житие,
разозлился и начал постоянно на тебя
нападать' ѡ фѣноѡс М 7 ф, прп Луки Еллад-
ского, утр, к 4-2.

Ср. завистковати.

ЗАВИДЛИВЫЙ, завидливъ *прил.* завист-
ливый, недоброжелательный: тѣнїтсѣ
ѡбогатїтсѣла мѣжъ завїдливѣхъ, ѡ не вѣстѣхъ,

ἵακω μίλοστινβίη κούζωβλαδέητῃ ἵαμ в пер. Юнг. Спешит разбогатеть человек завистливый, а не знает, что милостивый будет иметь власть над ним βάσκανος Притч 28.22 || в роли сущ.: κῶνι неблагодарно понобитт, ἢ δαλίηε Ζακιδλιακω ηἰσταβιάητῃ ὄχι 'Глупый неблагодарно укоряет, и подаяние завистливого иссушает глаза' βάσκαῖνου Сир 18.18.

Ср. **ЗАВИСТЛИВЫЙ**, **ЗАВИСТНЫЙ**.

ЗАВИСТЛИВЫЙ, **ЗАВИШУ**, **ЗАВИСИШИ** *неперех.*

1. **зависеть**: **ЗАВИСТЛИВЫЙ** ὅ κού-л./чезо-л. ἢ ннѣ, братѣа, покажемх братѣи нашьи, ἵακω ὅ нахх Завиститх дѣша ἵахх κρέμαται Иф 8.24; разумѣвлюющій ко неѣзнал, вѣрѣетх вѣѣ, вѣдал, ἵаκω вѣл тѣвореніа Завиститх ὅ κούи ὄнагв 'Кто размышляет о небесном, тот верует Богу, зная, что все творения зависят от Его воли' Добр, прп Антония О нравах человеческих, 53 || **ЗАВИСТЛИВЫЙ** с инф. вдоба же властна сама вх себѣ, ἢ ὅ неа Завиститх погмѣдѣвати похнціающемѣ Кн Пр, Вас Вел к II, 30.

2. **подчиняться**: **ЗАВИСТЛИВЫЙ** на ком-л. ἢ вѣдетх оуповѣаи на него вѣахх славыи вх домѣ ὄтца ѣгѣ, ὅ маа даже до велика: ἢ вѣдѣтх Завиститх на немх ἐπικреμάμενοι Ис 22.24.

ЗАВИСТЛИВОСТИ, **ЗАВИСТЛИВО**, **ЗАВИСТЛИВЫ** *неперех.* то же, что **ЗАВИСТЛИВЫЙ** (см.): ѡбрази же еей хрѣтовх: занѣ ἢ хрѣтовх ὅ ѣдиноплеменныхх ἵаѣи Завиститхемѣ кывѣетх в пер. ПСТГУ Он (т.е. Иосиф) есть прообраз Христа. Ибо и Христос страдает от зависти соплеменных Ему иудеев ТП Вел пн, утр, синакс || **ЗАВИСТЛИВОСТИ** чему-л. прендоша ἵорданх, назнаменѣа, ἵаκω подоѣетх тѣннаа прнстрѣстнагв житѣа помышленіа вх ἵаκленіе ἢзводити, ἢ ἵаκѣ тѣворити, ἢ не Завиститх иныѣх знанію 'Они перешли Иордан, показывая, что необходимо тайные помышления страстного

жития делать явными и не завидовать знанию некоторых' Добр, прп Нила Постника Слово постническое || **ЗАВИСТЛИВОСТИ** на что-л. (= чему-л.; зд. прич. в роли сущ.) терпѣннѣ многоѣ стѣажавх ὅ Завиститхюцихх на тѣвоѣ ὄтѣчественное наслѣдѣе, премогах ѣи вѣл прнключѣшымаа напѣсти 'Много вытерпѣв от тех, кто завидовал твоему отцовскому наследию, ты перенес все приключившиеся напасти' М 4 мр, прп Даниила Московского, вел веч, 2 стх ст.

ЗАВИСТЛИВЫЙ, **ЗАВИСТЛИВЫЙ** *м.* завистник; *зд.*

о дьяволе: не ѡстѣви нахх ὄкаанныхх... ннже слоначѣльниκѣ ἢ Завиститхѣ ἢ губитѣаю погмѣшитко кѣти 'Не оставь нас окаянных... не дай быть посмешищем перед дьяволом, завистником и губителем' МО 28 г, Служба вскр, 6 гл, плнц, мѣв иер.

Ср. **ЗАВИСТНИК**, **ЗАВИСТНОСТРАШЛИВЫЙ**.

ЗАВИСТЛИВЫЙ, **ЗАВИСТЛИВЫЙ** *прил.* то же,

что **ЗАВИСТЛИВЫЙ** (см.): **ЗАВИСТЛИВЫЙ**, оубѣитвеннѣи ἢ гѣрдѣи людѣе, понѣ плацнаницы ἢ сѣдара самагѣо да стѣдѣтѣа, вѣкѣрѣшѣ хрѣтѣ в пер. Тимр. Завистливый, жаждущий убийства и преступный народ, хотя бы пеленами и самым платом ты устыдился по воскресении Христа φθονουρѣ ТП Вел сб, утр, 1 стат 61 стих; **МЕНЕ**, прѣстѣпнѣвшаго тѣвоа вѣлѣнѣа, **МЕНЕ** прѣнекрѣгѣвшаго стѣю тѣвоѣ волю, **ЗАВИСТЛИВЫЙ** ἢ лѣкѣвѣишаго пѣче вѣрѣхх чѣловѣкх... прѣстѣи 'Меня, преступившего Твои повеления, меня, пренебрегшего Твоей Святой волей, завистливого и лукавого больше, чем все люди... прости' М 15 н, прп Паисия Величковского, утр, 2 к 7-3 | подоѣетх... ѣпкѣ кѣти... не Завиститх вѣ ἀνεπίληπτον 1 Тим 3.2-3.

Ср. **ЗАВИСТЛИВЫЙ**.

ЗАВИСТЛИВЫЙ *нареч.* из зависти: лѣетх вѣрѣжю ἵаκѣтвенноу ннзложѣше, на лѣѣта мнѣга **ЗАВИСТЛИВЫЙ** вѣкѣрѣннѣи, нахх ἵаκѣтѣа,

вспринопамлчтннн мѣнницы 'Всегда поми-
наемые мученики, победив коварство
врага-дьявола, явились нам [ваши мо-
щи], которые из зависти долго были со-
крыты ' φθουερῶς М 22 ф, мчч во Евгении,
утр, сед по 3 п к; вѣцшшымж же тебѣ вх благо-
полученнн н чѣстн не завѣдн: вх неже збѣнх
ѣсн н ѡстроѣнх, вх томх прѣкыкѣн, вѣц-
шымж же завѣстнѣ не рѣкнѣн ' Тем, кто луч-
ше тебя в благополучии и чести, не за-
видуй, в чѣм ты был зван и устроен,
в том и пребывай, а тем, кто лучше тебя,
не завидуй' Алф 3 ч 2.10.

ЗАВИСТНИКЪ, завѣстника *м.* то же, что
завѣстецъ (*см.*): вкнѣ терпѣлѣх ѣсн клеветни-
ка дрѣвнагво мѣненнѣ н завѣстниквох востаннѣ
за ѡкормленнѣ клнжннх твонх ' Ты всегда
терпел напасти от клеветника-дьяво-
ла и нападки от завистников из-за того,
что духовно заботился о своих ближ-
них' МС 19 ф, прп Феодора Санакарского, утр,
ак 3 кнд; почтѣ рѣненнѣ нстѣлѣша завѣстни-
цы на ѡкогачѣкшнх благодѣтнѡ дѣлѣ, на прѣ-
мшнх ѡзыкѣ ѡгненх ѣкво трѡстѣ кннжника
скоропнѣца, нстѣчннх ѡстѣлѣше прѣмѣдро-
стн ѣжѣл; 'Для чего завистники, оставив
источник Божией Премудрости, изну-
рили себя ревностью к обогатившимся
благодатью [Святого] Духа, к приняв-
шим огненный язык «как трость книж-
ника-скорписца?»' Добр, Никита Стифат,
3 сотница, 64 г.

Ср. завѣстннѡбразннх.

ЗАВИСТНО *нареч.* то же, что завѣст-
нѣ (*см.*): свѣтнѡнѡнаѣ палѣта ѡтѡчѡкла-
ѣл тебѣ вѣкѡ, ѡтѡрѡка ѣтѣлѣ кѡотѡрокѡвн-
цы: градн кх сѣн н сннн, ѡтѣдѣнн созданнѣ
твое, завѣстнѡ бранн прѣнмшѣе, н ракѡтоѡ
ѡдѣржаннѡе лѣстнѣкѡгво *в пер.* Тимр. Све-
тоносный дворец приготовлен Тебе,
Владыка, — чрево пречистое Божи-
ей Отроковицы. Приди, в Него сойди,

пожалев Свое создание, из зависти под-
вергшееся нападению и удерживаемое
в рабстве у злодея φθουερῶς ТП 5 сб, утр, 2
стх хвал; вѣзлчтѣмн словѣсѣ твоннн, помы-
шлѣннѣ златѡслоѡе, позлчтнлѣх ѣсн вѣрннх:
н зѡточѣнх бѣкѣх ѡ стѣлѣ завѣстнѡ, ѣжннх
же манѡкѣннѣмх пакн кх семѣ по погрѣбѣннн
возвратнлѣ ѣсн 'Златослов, ты всезла-
тыми твоими словами позолотил мыс-
ли верных [Богу], но был скрыт от стада
(т.е. от своей паствы) из зависти, по Бо-
жьему же велению снова возвратился
к нему после погребения' М 27 ян, Ин Злат,
утр, 2 к (Ин Злат) 1-4.

ЗАВИСТНООБРАЗНИКЪ, завѣстннѡобрѣ-
зника *м.* то же, что завѣстецъ (*см.*): нера-
зѡменх ннктѡже, нн ѡбѣкѣх завѣстннѡобрѣ-
зннх да ѣздѣтѣ, ѡ прнносѣцннх нннѣ дѣры
бѣлѣ прѣлчтнх 'Ни неразумный, ни лука-
вый завистник да не будут сейчас при-
носить Богу приятные дары' М 21 д, пред-
праздн Рожд, повеч, трипесн 9-1.

Ср. завѣстннх.

ЗАВИСТНЫЙ, завѣстнѣх *прил.* 1. то же,
что завѣднлѣкѣннѣ (*см.*): завѣстннѣх н ѡ-
бѣкѣкѣх чѡловѣкѣх совѣтѣы разѡрн вѣспѣтѣлѣ
'Всепетая (т.е. Богородица), разгони
собрания завистливых и лукавых лю-
дей' О 7 гл вс, повеч, к (БМ) 4-сл; н нзѡбѣлѡ
тѣлѣ ѡ рѣкн завѣстннѣх гѣбнчѣлѣнн, глаголѣтѣх
гдѣ бѣх ннлѣвх Добр, Никита Стифат, 3 сотница
65 г | ѡце... ктѡ... дѡшлѣ нматѣ... завѣстнѣ
Добр, Никита Стифат, 2 сотница, 60; завѣстннѣн-
шнѣ Добр, прп Нила Постника Предисловие о мо-
литве, 90 || *в роли суц.* завистливый; тот,
кто завидует: тѣмѣже слѣѣ тѡорнчѣх завѣст-
ннѣ, завѣдѣлѣ нсправлѣющнмх, вх ѣгѡ вѣлѣ-
чн ѣвѣѣ, ѣ не во ннѡгѡ сѡщлѣ нзѡбраннѡ тогѡ,
ѣже вѣрокѣчнн н дѣлчн *в пер.* Говор. Та-
ким образом худо делает завистливый,
завидуя преуспевающим, когда явно
в его власти, а не другого кого, состоит

приложение веры и деятельности по вере Добр, прп Каллиста и Игнатия Ксанфопулов Наставление безмолвствующим, 37.

2. возбуждающий зависть: ты данила ѡбоганьми завистными ввержена кь рокь на снѣдѣнїе львомь свѣрсомь сквернымь, на свѣтѣхъ ѡзвѣлахъ снѣ здрѣха 'Ты Даниила, клеветами зависти брошенного в ров на съедение лвам, свирепым зверям, вывел на свет здоровым' φθόνου 3 Макк 6.6; ѡκω όττѣ κλѡγοχѣтѣκѣ чѣдѣ... κλѡγοχѣтѣлѣ свѣтлостїю кь ρωσїи козѣѣѡшѣ, кратѣлѣ же пѣче козѣѡбленнїи. сѣгѡ радн завистными стѣклѣми ѡскѣшїени кысте 'Возлюбленные братья, вы просияли в России светом благочестия как благочестивые дети отца, но из-за этого были уязвлены стрелами завистников' М 24 ил, свв Бориса и Глеба, утр, 2 к 5-1.

Ср. завистланкый.

ЗАВИСТЬ, зависти ж. 1. то же, что завѣда (см.): зависть же ѡ ѡгнь поѡсѣтѣ тѣлѣ, кѣзѣмннѣ прѣлѣстннчѣ коѡгтнннѣ 'Зависть и огонь воистину поглотят тебя, безумный прелестник' ζήλος М 20 д, предпраздн Рожд, утр, стх хвал н; ѡ стѣстѣѣнѣ вѣдннхъ, ѡ завистнѣ ѡ ненавистнѣ, ѡ вѣлѣкѣлѣ злѡкы козѣѡржнѣлѣ дѡшѣ 'Воздержись, душа, от душевредных страстей, от зависти и ненависти, от всякой злобы' ἀπὸ φθόνου ТП 1 вт, утр, 1 к 8-3.

♦ **ОТЕЦЪ/РОДИТЕЛЬ ЗАВИСТИ** дьявол: ѡже зависти отѣцѣ ѡ кѣлѣ чѡждѣ, ѡскѣшѣнїѣ чѣбѣлѣ мнѡга, ѡ чѣреволнѣнїѣ козѣѡнѣже 'Отец зависти и чуждый Бога воздвиг на тебя многие искушения и волнения' М 28 н, прмч Стефана Нового, утр, ик по 6 п к; ѡже завистнѣ роднѣтель, ρѣкѣлѣмь кѣкѣрннѣмь сѣлѣ прѣдѣдѣ кѣзѣтѣднѣлѣ 'Отец зависти бесстыдно передает их в скверные руки' ό τοῦ φθόνου γεννήτωρ ΜΠ 37 г, 16 ав 1 служ Нерук опера, утр, к 3-2.

♦ **КЪРА ЗАВИСТИ** перен. множество зависти || **ЗАВИСТЬ КОЗДКНГНУТИ**

заставить завидовать: цѣломѡдрїе сѣстѣрѣлѣ стѣлѣжѣлѣ... тѣлѣ вѣдѣлѣкѣмь лѡчтнѣмь сѣмїи, грнгорїе, на тѣлѣ завистѣ козѣѡнѣже, снѣоже пограмнѣлѣхъ снѣ 'Дьявол, видя, что целомудрие стало тебе, Григорий, сестрой, стал возбуждать людей на зависть, но ты посрамил его' τοὺς βασκάνους ἠγυεῖρεν М 17 н, свт Григория Неокесарийского, утр, к 1-3 || **ЗАВИСТЬ ДІАВОЛА/КЪСѢОККАЛ/СМІННАЛ; КЪСѢОКЪ/СМІА** зависть, козни бесов, дьявола || **НА ЗАВИСТЬ КОЗДКНЗАТИ/ПОДКНГНУТИ** возбуждать зависть: снѣ стѣрѣннѣмь чѣдо на завистѣ козѣѡнѣзѣлѣтѣлѣ сѣвѣрѣннѣкѣлѣ лѡднѣ в пер. ПСТГУ Это неслыханное чудо возбуждает зависть в еврейском народе ТП 6 сб, Лаз Сб, утр, синакс.

2. рвение, соперничество: козѣѡлѣкѣмь же ѡрхїерѣѣнѣ, ѡ кѣнѣ ѡже сѣлѣ ннѣмь, сѣлѣцѣлѣ снѣрѣлѣ сѣдѣлѣкѣннѣкѣлѣ, ѡсполнншѣлѣлѣ завистнѣ в пер. Бѣзобр. Тогда поднялся первосвященник, и все, кто были с ним из саддукеев, исполнились ревности ζήλου Деян 5.17; **ЗАВИСТЬ ПРІИМѢТѣ ЛѡДНѢ НАКАЗАННАМЪ ΖΗΛΟΣ** ТП 1 пн, БУ об утр, по вел ект 3 стих: Ис 26.11; ср. **РѢВНОСТЬ ПРІИМѢТѣ ЛѡДНѢ НАКАЗАННАМЪ** Библ Ис 26.11.

ЗАКОРЫ, закора м. засов, запор: козѣѡннчѣлѣ ѡ кннннчѣлѣ кѣ лѡдѣлѣмь ѡупѡкобѣннѣмь... ѡже нн дѣвѣрїѣнѣ, нннѣже закорѡкѣмь ѡмѡлѣтѣлѣ, снѣлннѣ ѡкнчѣлѣнѣтѣлѣ в пер. Юнг. Вставляйте и идите против народа мирного... который не имеет ни дверей, ни запоров, живет поодиночке βάλανοι Иер 49.31.

Ср. закора, закѣлѣпѣ, замѡкѣ, заѡкѣ, зачѡкѣ.

ЗАКОРА, закоры ж. то же, что закорѣ (см.): козѣѡннчѣлѣ дѣвѣрїѣнѣ ѡу кѣрѣлѣтѣлѣ гѣдѣлѣ сѡ ѡкѣлннѣмь вѣрѣлѣмнѣ, ѡ подѣлѣ ѡннѣмь сѣлѣ закорѡю в Син. пер. Схватил двери городских ворот с обоими косяками, поднял их вместе с запором сὺν τῷ μοχλῶ Суд 16.3; **ЗАКОРАМИ ЧКѢРДЫМИ ПРѣМѡДРѣХЪ СЛѡКѢХЪ ТВОИХЪ ПРѣЛѣСѢТѣ**

гокрѣшиахъ ѣси, и чтилица рзориахъ ѣси врагѣхъ Твѣрдыми запорами твоихъ премудрыхъ словъ ты уничтожилъ обманъ и рзорилъ бесовскіе святилища' μοχλεύσεσι М 18 д, мч Севастиана и др., утр, к 6-3 | οὐτ-τὰμιν... εὐτκωρήν δβέρη и ЗАКОРЪ в греч. иначе Сир 28.29.

Ср. ЗАКЛѢПЪ, ЗАМОКЪ, ЗАОБЪ, ЗАТВОРЪ.

ЗАВРЕЦІИ, ЗАВЕРГЪ, ЗАВЕРЖЕШИ *перех.* отбросить, отказаться: ЗАВРЕЦІИ ЗА кого-л. что-л. и ЗАВѢКЪ КО ѣси ДЪШЪ МОЮ, да не погнѣнетъ, и ЗАВЕРГЪ ѣси ЗА мѧ всѧ грѣхѣи МОѧ (в пер. РБО за спину выбросил Ты все мои грехи) ἀπέρριψας Ис 38.17.

ЗАВУЛОНЪ, ЗАВУЛОНА *м. имя собств.*

1. канонич. Завулон; сынъ патриарха Иакова и его жены Лии; родоначальникъ одного изъ коленъ Израилевыхъ: сѧ и мена сыновѣхъ инабѣхъ, входѧцихъ ко ѣгѣпетъ къзѣтѣ со іакквома ѡтцѣмъ ихъ...: рѣвѣмъ, сѣмеѡнъ... ЗАВУЛОНЪ и вѣнѧминъ Заβουλὼν ТП Вел пн, веч, 1 пар: Исх 1.1-3; сѧинове лѧнны: рѣвѣмъ, пѣрвенецъ іакквль, сѣмеѡнъ, левѧи, іѡда, исахаръ, ЗАВУЛОНЪ Заβουλὼν Быт 35.23.

2. потомки Завулону; одно изъ двенадцати коленъ Израилевыхъ: ЗАВУЛОНЪ ПРИ МОРЪИ ВСЕЛѢТѢСѧ, и тои на пристѧнницѣи кораблѣи, и прѡстѣрѣтѣсѧ дѧже до сѧдѡна в Син. пер. Завулонъ при берегу морскомъ будетъ жить и у пристани корабельной, и пределъ его до Сидона Заβουλὼν Быт 49.13.

3. уделъ, отведенный колену Завулону при разделе Земли обетованной: и кѧхъ гонцы прѡходѧще ѡ гѣрѧда ко гѣрѧдѣ, на горѣ ѣфремли и манасѣинѣ, дѧже и до ЗАВУЛОНА в Син. пер. И ходили гонцы изъ города в городъ по землѣ Ефремовой и Манасѣиной и до Завулоновой εως Заβουλὼν 2 Пар 30.10; а ѡ прѣдѣлѣхъ исахарѡвыхъ, ѡ кортѡковъхъ дѧже до морѧ, ЗАВУЛОНЕ ѣдѧно в пер. Юнг. А отъ пределовъ Иссахара,

отъ востока даже до моря, одинъ (удѣлъ) Завулону Заβουλὼν Иез 48.26.

◆ **ВРАТѢ ЗАВУЛОНЪ** ворота Завулоновы; в видѣнѣи Иезекииля — ворота в Градѣ Божиимъ: и іѧже къ іѡгѣ четъере тысацы и пѧтъ ѡтѣхъ мѣрѡю, и вратѣ трѡа: вратѣ ѣдѧнна сѣмеѡнъ, вратѣ же ѣдѧнна исахаръ и вратѣ ѣдѧнна ЗАВУЛОНЪ в пер. Юнг. И къ югу четъере тысацы пятъсотъ меръ и трѡе воротъ: одни ворота Симѡну, одни ворота Иссахару и одни ворота Завулону πύλη Заβουλὼν Иез 48.33.

ЗАВУЛОНСКІИ прил. ◆ **ЗАВУЛОНСКАА**

СТРАНА земля, принадлежащая колену Завулону; языческаѧ Галилея: галилеи іѧзычѣстѣи, ЗАВУЛОНСТѣи СТРАНА, и нефѧлимстѣи ЗЕМЛѢИ, іѧкоже рѣчѣ пѣрѡкъ, свѣтѣхъ вѣлѧкѣхъ возѧи хрѣтѡсѣхъ в пер. Тимр. Галилея языческаѧ, Завулоновой странѣи и Неффалимовой землѣи, какъ сказалъ прѡрокъ, воссиялъ свѣтъ великій — Христосъ тѣ тоѡ Заβουλὼν хѡрѧ М 6 ян, Богоявл, утр, ик по 6 п к.

ЗАВУЛОНЬ прил. *притяж.* относящийся

къ колену Завулонову, одному изъ двенадцати коленъ Израилевыхъ: тѧмѡ вѣнѧминъ ионѣишии ко ѡжжѧтѣ, кнѧзи іѡдовы владѧки ихъ, кнѧзи ЗАВУЛОНЪИ, кнѧзи нефѧлимѧи в пер. Бир. Тамъ Вениаминъ, самый юный изъ нихъ, в молитвенномъ восторжѣ, владыки колѣна Иудина, владыки колѣнъ Завулонова и Неффалимова Заβουλὼν Пс 67.28; сѧи іѡнми ЗАВУЛОНЪИ по сѧгладѧнѧю ихъ ('вотъ поколенѧи Завулоновы по исчисленѧю ихъ') шѣстѣдѣѧтѣхъ тысацѣхъ и пѧтъ ѡтѣхъ Заβουλὼν Числ 26.23.

◆ **ЗЕМЛѢ/СТРАНА ЗАВУЛОНА; ПРѣДѣЛИ ЗАВУЛОНЪИ** земля, принадлежащая колену Завулонову || **СѧИНОВЕ ЗАВУЛОНЪИ; КОЛѣНО/ПЛЕМѢ ЗАВУЛОНЕ** потомки Завулону, одного изъ 12 сыновей патриарха Иакова; колено Завулоново.

ЗАВΛΩΝΑΝΝΙΝΖ, завълонаннина м. завулонянин; *житель земли, принадлежащей колену Завулонову; с именем собств.: и сдди по немъ илѣки ѣлонъ завълонаннина дѣсать лѣтъ* 'После него был судьей Израиля Елон завулонянин и судил Израиль десять лет' ὁ Ζαβουλωνίτης Суд 12.11; и оумре ѣлонъ завълонаннина, и погребѣнъ кысѣтъ ко ѣлимѣ къ землѣ завълонни ὁ Ζαβουλωνίτης Суд 12.12.

ЗАВΛЗѦТН, завлзѣ, завлзѣши *перех.* ◇ **мѣхъ завлзѦнъ (а)** заплатанный мех; *букв. 'завязанный мех'; мешок из шкуры животного, предназначенный для хранения вина: и взѣмше врсѣтница врсѣта на ослы скола, и мѣхн вѣна врсѣтхн и разсѣдшыма завлзѦны в Син. пер.* И положили ветхие мешки на ослов своих и ветхие, изорванные и заплатанные мехи вина ἀσκοῦς... ἀποδεδεμένους Нав 9.4; **(б)** *перен.* наполненный мех, сосуд: чрѣво же моѣ ѣкво мѣхъ мѣта врлца завлзѦнъ, илн ѣкоже мѣхъ ковачеикѣй варторгнѣтнй в *пер.* Юнг. Утроба моя подобна меху, наполненному пенящимся вином, или кузнечному растянутому меху ἀσκοῦς... δεδεμένος Иов 32.19.

ЗАВΛЗОВАТН, завлзѣю, завлзѣши *перех.* ◇ **завлзѣннѣ мрѣжи** чинить сети: и прѣшедъ ѡтѣдѣ, видѣѣ йна два врата, ѣквока зеведѣека, и йоанна врата ѣгѡ, въ кораблн сѣ зеведѣомъ оѣтцѣмъ ѣю, завлзѣюща мрѣжи скола в *пер.* Безобр. И пройдя оттуда дальше, увидел Он других двух братьев, Иакова Зеведеева и Иоанна, чинящих сети свои καταρτίζοντας τὰ δίκτυα Мф 4.21.

ЗАГЛАДНТН, заглаждѣ, загладнши *перех.* стереть, изгладить из памяти: хрѣтѡсѣ еписѣ нашѣ, ѣже на ны рѣкописѣннѣ пригвоздѣнъ

на крѣтѣ загладн, и смѣртнѣю держѣвѣ оупразднн в *пер.* Тимр. Христос, Спаситель наш, рукописание против нас, пригвоздив ко Кресту, изгладил и могущество смерти упразднил ἐξήλειψε ТЦ пн Светл седм, веч, 2 стх Гв; **закѡнъ крѣтѣннѣ начертѣлѣ ѣсн, блжѣннѣ, на сердцахъ, загладнхъ перѣвѣ некрѣдѣннѣ начертѣннѣ** 'Блаженный, ты начертал божественный закон на сердцах, вначале стерев начертание неведения' λαϊάνας М 21 ав, ап Фаддея, утр, к 4-3.

ЗАГЛАДНТНСА, заглаждѣса, загладншиса *неперех.* загладиться, забыться, исчезнуть: колѣзнн же и безчѣстѣ понѣѣтѣ: поношеннѣ же ѣгѡ не загладнѣса ко вѣкѣ в *пер.* Юнг. Болезни и безчестие понесет он, а позор его во веки не загладится ἐξαλειφθήσεται ТП 2 пт, веч, 2 пар: Притч 6.33; **ѣдмѣдѣатѣ седмннѣ сократншасѣ ѡ людѣхъ твоихъ...** ѣкво да ѡкрѣтнѣтѣ согрѣшеннѣ, и скончѣтѣса грѣхъ, и запечатѣютѣса грѣсн, и загладѣтѣса неправды в *пер.* Юнг. Семьдесят седмннѣ определены о народе твоём... чтобы обветшало согрешение, и закончился грех, и запечатаны были грехи, и загладились неправды ἀπαλεῖψαι Дан 9.24.

◇ **ЗАГЛАДНТНСА ЗАКВѢННѢМЪ** изгладиться из памяти; *см.* **ЗАКВѢННѢ.**

ЗАГЛАЖДАТН, заглаждѣю, заглаждѣши *перех.* стирать, изглаживать: ѣзи ѣсѣмъ, ѣзи ѣсѣмъ заглаждѣннѣ беззакѡннѣ твоѡ мѣнѣ радн и грѣхн твоѡ, и не поманѣ ѡ ѣξαλειφѡν Ис 43.25; **плѣчь ко ѡмывѣтѣ дѣшѣ, оубѣлѣтѣ вѣско потѣмнѣннѣ...** **заглаждѣтѣ рѣкописѣннѣ вѣкнхъ беззакѡннѣ** 'Ибо плач омывает душу, обеляет всякое [греховное] затмение... стирает записи о всяких беззакониях' Алф 2 ч 8.10.

Ср. **ЗАГЛАДНТН.**

ЗАГЛАЖДѢННѢ, заглаждѣннѣ с. ◇ **ЗАГЛАЖДѢННѢ ГРѣХѡВЪ** *перен.* стирание грехов:

ЄѢ ЄГЫЙ КНАЖЕ НАШХ ГЕОУРГІЕ! ПРЕДЕТАТЕЛЬСТВОМЪ ТВОИМЪ КЛГОУЕТРОАЙ СОГРѢШАЮЩИМЪ НАМЪ ИСПРАВЕНІЕ И ПОКААНІЕ, КАЮЩИМЪСЯ ГРѢХОВЪХЪ ЗАГЛАЖДЕНІЕ МЛВ МОЛБ, СВВ, 4 Ф, БЛТВ КН Георгию Владимирскому, 2 млв.

ЗАГЛУШИТИСЯ, *заглушѣса* ♦, *заглушиши-ла* ♦ *неперех.* заглушиться, перестать быть слышимым: **ЗАГЛУШИТИСЯ** *Ѡ чего-л.* (= чем-л.) и *рыдаѣхъ*, и *взываѣхъ къ тебе*, вѣще, но не возмогахъ ѣсть гласъ мой, и *заглушила* вопль мой *Ѡ потока грѣхъ моихъ* 'Я и рыдал, и взывал к Тебе, Владычица, но не смог мой голос [пробиться], и мой вопль заглушился потоком моих грехов' М 2 мр, Чуд БМ Державной, вел веч, 1 стх Гв.

ЗАГНИЛЫЙ, *загнила прил.* гнилой, прогнивший: *должно* *иерею* и *диакону*, *ѣгда* *хощетъ* *вливати* *кино*, *опасеню* *всѣхъ* *снхъ* *слача-сѣхъ* *смотруѣти*, да не погрѣшиѣтъ *нерадѣніемъ* *смертнѣ*, *ѣже* *бы* *кино* *не* *ощетно*, *не* *заплѣ-снѣло*, *не* *загнило*, и *чимъ* *лико* *не* *мерзико* *было* 'Необходимо иерею или диакону, когда собирается вливать вино, более всего смотреть, чтобы из-за нерадения смертно не согрешить: вино не должно быть ни прокисшим, ни заплесневелым, ни прогнившим и никаким другим образом негодным' Служ Изв Уч.

ЗАГРАДИТИ, *заграждѣ*, *заградѣши* *перех.* загородить, закрыть, воспрепятствовать: *ѣресей* *заградѣхъ* *ѣн* *теченіе* *дѣшегѣк-ное*, *хѣленѣа* *исполненное* 'Ты загородил губительное для души течение ересей, исполненное хулы' *ѣфраѣас* М 25 ян, свт Григория Богослова, утр, 4 стх хвал; **ЗАГРАДИТЕ** *потоки* *прелѣстныа*, и *оумы* *вѣрныхъ* *твер-дѣ* *напоиште* 'Вы заградили потоки прелести и твердо напоили умы верных' МО 17 г, сщмчч, утр, к 5-3 || **ЗАГРАДИТИ** *что-л.* *чем-л.* и *заключишася*, и *же* *бѣхѣ* *вхъ* *градѣ*, и *заградѣша* *вратѣ* *каменѣемъ*

'И заперлись те, кто был в городе, и загородили ворота камнем' *ѣнефраѣас* 1 Макк 5.47; *ѣгѣ* *ради*, *ѣе*, *ѣзи* *заграждѣ* *пѣтъ* *ѣа* *терніемъ* и *возграждѣ* *распѣтѣа* *ѣа*, и *ѣте-зи* *своеа* *не* *ѣбраѣцѣтъ* *в* *пер.* *Юнг.* Посему, вот Я загорожу путь ее тернием и застрою дороги ее, и она не найдет тропы своей *фраѣсѣ* Ос 2.6; *ѣтрѣлами* *вѣлѣній* *твои-хъ* *заградѣхъ* *мѣтнѣа* *нечестѣивыхъ* *вѣлѣнійа*, *ѣакѣ* *рѣка* *показѣла* *ѣн* *мирнѣа* 'Струями твоих повелений загородив мутные учения о вере нечестивых, ты стал как мирная река' *катаклѣсас* М 4 ин, свт Митрофана Константинопольского, утр, к 6-3. || **ЗАГРАДИТИ** *кого-л.* *Ѡ чего-л.* (= закрыть вход чему-л. к кому-л.) *вѣлѣнѣхъ* *заградѣвѣи* *се-бѣ* *Ѡ* *вѣлкагѣ* *сладоотраѣтѣа*, *разлучаюшѣагѣ* *ѣгѣ* *Ѡ* *роздѣкашѣагѣ* и *в* *пер.* *Говор.* Блажен заградивший вход к себе всякому сладострастью, разлучающему его от Создателя Его *Добр*, *Каллиста* и *Игнатия* *Ксан-фопулов* *Наставление* *безмолвствующимъ*, 30 г || **ЗАГРАДИТИ** *Ѡ* *чего-л.* *до* *чего-л.* и *вѣдетъ* *вхъ* *тѣой* *дѣнь*, *заградѣтъ* *гдѣ* *Ѡ* *ровенника* *рѣч-нагѣ*, *даже* *до* *рѣнокорѣры* 'И будет в тот день: Господь загородит [путь/поток] от речного канала до потока Египетского' Ис 26.12.

♦ **ЗАГРАДИТИ** *молитѣвѣ* остановить, задержать молитву: и *ѣгда* *воикричѣ* и *во-зопѣю*, *заградѣ* *молитѣвѣ* *мою* *в* *пер.* *Юнг.* И когда я взывал и вопиял, Он задержал молитву мою *ѣнефраѣас* *просеухѣ* *моу* Плач 3.8 || **ЗАГРАДИТИ** *слова* *скрѣ* *слова*: *ты* *же*, *даниѣла*, *заградѣ* *слова* и *за-печатѣа* *книги* *до* *времени* *икончѣнѣа* *в* *пер.* *Юнг.* А ты, Даниил, сокрой слова и запечатай книгу до последнего времени *ѣнефраѣас* *тоѣ* *лоѣуѣс* Дан 12.4 || **ЗАГРАДИТИ** *уста* заставить замолчать; *букв.* *закрыть* *чьи-л.* *уста*, *рот*: *радыѣа*, *кѣрѣа* *ле...* *таннѣтѣ* *ѣгѣа* *тѣрѣ* *подѣкѣемъ* *солнеч-нымъ* *оуѣсенѣвѣи*, и *тѣемъ* *слохѣльнаа* *уста* *агарѣнскаа* *заградѣвѣи* 'Радуйся, Кирилл...

пояснивший таинство Святой Троицы через подобие с солнцем и этим заставивший замолчать злобно хулящих [Св. Троицу] агарян' МП 11 м, равноапн Кирилла и Мефодия, веч, стх Гв сл; **БЪИХЪ ЗАГРАДИЛА СЪИ КГОМЪСЪЗКАЛА ОУСТА, ГРЕДН ЕДНИЦА СТАКШИ, КГА ИПОКЪДАЛА СЪИ** 'Ты заградила богомерзкие уста безумных и, став среди суда, исповедала Бога' М 28 окт, вмц Параскевы, утр, 2 к 7-2 || **ЗАГРАДИТИ ОУСТНЪ КОЛА** надеть намордник, завязать рот вола: **КХ МЮУСОКЪ КО ЗАКОНЪ ПИСАНО: ДА НЕ ЗАГРАДИШИ ОУСТНЪ КОЛА МОЛОТЪЦА В ПЕР. Безобр.** Ибо в Моисеевом Законе написано: не заграждай рта у вола молотящего оу **ΦΙΜΩΣΕΙΣ ΒΟΥΝ ΑΛΟΩΝΤΑ** 1 Кор 9.9 || **ЗАГРАДИТИ ОУШИ** не захотеть услышать; *букв.* 'закрыть уши'; *с инф.:* **А ИЖЕ ЗАГРАДИТЪ ОУШИ СВОИ НЕ СЛЫШАТИ КОЛАЦАГВ, И ТОИ ПОМОЛНИТЪ И НЕ КЪДЕТЪ ПОСЛУШАЮЩА СЪГО** 'Когда тот, кто не захочет слышать больного, будет молиться, то не будет услышан' Прл 27 ин, О посещении больных.

Ср. Заграждати, Заткнѹти, Затыкати.

ЗАГРАДИТИСЯ, Заграждѣя, Заградишия *неперех.* быть закрытым, отгороженным.

♦ **ПОХВАЛЕНИЕ НЕ ЗАГРАДИТЪ** похвала не будет отнята: **СЪТЬ ИСТИНА ХРТОБКА КО МНѢ, ЯКВ ПОХВАЛЕНИЕ СЪ НЕ ЗАГРАДИТЪ ОУ МНѢ КЪ СТРАНАХЪ АХАЙСКИХЪ В ПЕР. Безобр.** По истине Христовой во мне скажу: похвала эта не будет отнята у меня в странах Ахавии **ἢ καὶ οὐχ ἵσταις... οὐ φραγῆσεται** 2 Кор 11.10. ♦ **ЗАГРАДИТЪ ОУСТА; ЗАГРАДИТЪ АЗЫКЪ** замолчат, перестанут говорить уста, язык; *букв.* уста, язык закрываются: **ЦАРЬ ЖЕ КОЗВЕСИТЪ ОУ КЪТЪ: ПОХВАЛИТЪ ВСАКЪ КЛЕННИСЯ ИМЪ, ЯКВ ЗАГРАДИШАСЯ ОУСТА ГЛАГОЛЮЩИХЪ НЕПРАВЪДНА В ПЕР. Юнг.** Царь же возвеселится о Боге, прославится всякий, клянущийся Им, ибо заградились уста говорящих неправду **Ἐνεφράγη στόμα** Пс 62.12; **ДА ПОСТЫДАТЪ**

ЛИЦА, И ДА ЗАГРАДИТЪ ОУСТА НЕ ПРОПОВѢДУЮЩИХЪ КО ДВОЮ СЪТЪСЪТЪВЪ, НЕПЪКОМЪ, НЕПРЕЛОЖНО ЖЕ И НЕЛИТНО, СЪДНАГО СЪА В ПЕР. Тимр. Да постыдятся лица и да заградятся уста не провозглашающих Единого Сына в двух естествах нераздельно, неразложно и не слитно М 16 ил, Шести Всел, утр, 2 к 8-1; **ДА ЗАГРАДИТЪ ВСАКЪ АЗЫКЪ, АЗКАВЫМЪ ПОУЧАЛНЪСЯ: ДА МОЛЧАТЪ ОУСТНА ЛЪСТИВАЛА, И ОУСТА НЕПРАВЪДНО ГЛАГОЛЮЩАА НА ПРАВЪДНАГО БЕЗЗАКОНИЕ** 'Да заградится всякий язык, который учится лукавому, да молчат льстивые уста и уста, неправедно клеветующие на праведного' О 2 гл сб, повеч, к 9-1.

ЗАГРАЖДАТИ, Заграждаю, Заграждаеши *перех.* закрывать, заграждать, загораживать: **ЯКОЖЕ ЯЦЕ КТО ИСТОЧНИКЪ ЗАГРАЖДАЕТЪ И ИХЪДОИЦЕ КОДЪ ГЪБИТЪ, ТАКВ НЕ ЛЪКПО ПРЪВНИКЪ ПАСТИ ПРЪД НЕЧЕСТИВЫМЪ В ПЕР. Юнг.** Как нехорошо заграждать источник и губить родник, так же неблагопристойно праведнику пасть пред нечестивым **φράσσοι** Притч 25.27; **ШЪКЪРЪЗИ МЪ ДЪО БЪЖЪСЪТЪВЕННЫМЪ ВХОДЪ ПОКАЛННЪА, ВХОДЪ СТРАСТЕЙ И СЛАСТЕЙ МОИХЪ ЗАГРАЖДАЮЩИ** 'Дева, открой мне божественные входы покаяния, закрывая входы страстей и сладострастия моего' О 3 гл ср, повеч, к 9-2 || **ЗАГРАЖДАТИ ЧТО-Л. ЧЕМ-Л.** кровными каплями хртвквы страдальцы, безкожѣа глбкннѣ и збѣшнѣте, и кжтвенными источнѣнн чдѣеѣх сцѣенныхъ, страстей тчѣсннѣа дѣшх же и тчѣлеѣх заграждаѣте 'Христовы страдальцы, каплями [своей] крови вы иссушили глубину безбожия и божественными источниками священных чудес заграждаете движения страстей душ и телес' **ἀποπαύετε** О 1 гл ср, утр, 1 к (Кресту) 5-4 (мчнч) || **ЗАГРАЖДАТИ ЧТО-Л. (ЧЕГО-Л.) ШЪ КОГО-Л.** ико не должно заграждати слѣха шъ прогѣлнхъ Кн Пр, Сард 14 || **ЗАГРАЖДАТИ ЧЕМ-Л. ИЗЪБИТИСЯ СРЕСЪИ ИСТОЧНИКЪ МЪТНИИ** **ВЪСЪ, СЛАВНЕ МАЖИМЕ, ЗАГРАЖДАЕМЪ ШЪМОМЪ**

лѣзика твоюго 'Славный Максим, весь мутный источник ересей иссушился, заграждаемый звучанием твоих слов' φραττομένη М 21 ян, прп Максима Исповедника, утр, к 6-2 || **Заграждати** что-л. чему-л. ꙗкоже тѣмъ сѣтъ на ѡкнахъ, дакъ ничтò ѿ нечистыхъ не могло вползти, оутрòнѣа, тѣкъ и чвѣствамъ возбранѣнїа помысловъ влѣгати, не оудòкный кѡдѣцагъ сѣждѣнїа вползающимъ нечистымъ мечтанїамъ заграждаюца вхòдъ 'Как там повесили сетку на окна, чтобы никакое нечистое [насекомое] не могло вползти, так же необходимо сплести и для чувств препятствие для помыслов, загораживая неудобный вход будущего осуждения для вползающих нечистых мечтаний' Добр, прп Нила Постника Слово постническое.

◆ **Заграждати** оутѣа заставлять молчать; *букв.* 'закрывать чьи-л. уста, рот': сѣтъ ко мнози непокорѣнїи, сѣслобцы и оумòмъ прельщѣнїи, наипѣче же сѣщїи ѿ ѡкрѣзанїа, и хуже подокаѣтѣ оутѣа заграждати *в пер.* *Безобр.* Ибо есть много непокорных, пустословов и обманщиков, особенно из обрезанных, которым необходимо заграждать уста ἐπιστομίζειν Тит 1.11; ѣдинагъ вѣдѣтельными тѣщи проповѣдѣа, и з дѣвы прозѣбшаго, ѣретїковъ заграждѣши, григорїе, оутѣа Григорий, проповедуя Единого из всё создавшей Троицы, родившегося из Девы, ты заставляешь замолчать еретиков' М 25 ян, свт Григория Богослова, мал веч, стх ст бгр.

Ср. Заградити, Затгыкати.

Заграждатисѣа, заграждѣюсѣа, заграждѣшисѣа *неперех.* ◆ **оутѣа заграждѣюсѣа** замолкают уста; *букв.* 'уста закрываются': разсѣдѣа лѣкѣвый при ногѣ твоюю сѣащѣнною, бгоноюе, и лѣкѣвыхъ челоуѣкъ бездѣснаа оутѣа заграждѣюсѣа твоимъ слòвома, и ꙗвлѣтсѣа сїаюци оучѣнїе вжѣтвенное пѣче

о̀онца 'Рассыпался лукавый около твоих святых ног, богоносный, и болтливые уста лукавых людей замолкают от твоего слова, и является божественное учение, сияя больше солнца' М 14 апр, свт Мартина Исповедника, утр, к 6-1.

Загребѣти, загребѣ, загребѣши *перех.* похоронить: древо, ѣже вѣрѣхъ и зѣлѣкше, досточѣдне, и зъ рѡва погїбѣли, загребѣнное зѣвистїю, намъ ѿкрывѣши 'Досточудный, ты нам открываешь древо, которое извлекло всех из рва погибели и было погребено завистью' συυχωσθεν М 21 м, равноап Константина и Елены, утр, к 7-2.

Загущѣнный *прич.-прил.* ◆ **Загущѣнный** лѣсѣа чаща леса: и пакн слышнѣтѣ рѣкный пѣркомѣ глаѣа, и глаголетѣ ѣмѣ: црѣю львѣ, вниди ко внѣтрѣнную чѣстѣ загущѣннагъ сѣгò лѣса, и возми скòнїа рѣкѣма ѿ сѣа мѣтныа воды, и ищѣлѣи жаждѣ слѣпагъ *в пер.* ПСТГУ Был ему снова голос, подобный первому: «Царь Лев, углубись в чашу и, набрав в пригорошни илистой воды, утоли жажду слепца» ТЦ пт Светл седм, утр, синакс.

Задѣати, задѣамъ, задѣаи *перех.* ◆ **Задѣати** тѣрѣдѣа огорчить, причинить огорчение: мнози ꙗкѡ ѡкрѣтѣнїе возмнѣша замованїе и задѣаша тѣрѣдѣа помòциникòмъ и хъ *в Син. пер.* Многие считали заем находкою и причинили огорчение тем, которые помогли им парѣсòхон лòνον Сир 29.4.

Задѣкати, задѣкѣю, задѣкѣаши *неперех.* заставлять, понуждать: **Задѣкати** с *инф.* кòнни оу̀кѡ тѣрòтїю по глакѣѣ ѣгò порѣгѣкше, ѡвременѣютѣ ѣмѣ крѣтѣ. тѣже ѿ кѣрнїи сїмòна понѣдѣвше, крѣтѣ понѣтѣ задѣкѣютѣ 'Итак, воины, ударив Христа тростью по голове и тем оскорбив Его,

возлагают на Него крест, а затем, схватив Симона из Кириинеи, заставляют его нести крест' ТП Вел пт, Стр, синакс.

ЗАДЕНЪ, *Задена м. имя собств.* Заден; древнегрузинское языческое божество, идол: *днѣъ хрѣта кѣа глвоглобкатх лѣдѣе ѡверстѣн: силы же армаза и задена вкпѣтъ ѡустремляютса* 'Сегодня люди грузинские славословят Христа Бога, силы же Армаза и Задена вспять устремляются' М 14 ян, равноап Нины, веч, 5 стх Гв; *ѡустрашѣннаа сила тьмы гѣтѣгѣх: дѣволах погѣждѣнх кѣистѣ. армаза поразѣ громх: задена постѣже гнѣкъх нѣный* 'Сила тьмы в испуге жалуется: дьявол был побежден, Армаза поразил гром, Задена постиг гнев небесный' М 14 ян, равноап Нины, веч, 3 стх ст.

Ср. армаза.

ЗАДЕРЖАНИЕ, *задержаніа с.* ♦ **КОДЪ ЗАДЕРЖАНИЕ** мочекаменная болезнь, трудности мочеиспускания: *во время ихъ сѣи источникъ многа чудеса дѣиствова: и кодъ задержаніа, и птѣны, и ныла тмочнелснныа старѣти ищѣла* 'Во время их (т.е. царей) правления этот источник совершал много чудес: и мочекаменную болезнь, и чахотку, и множество других недугов' ТЦ пт Светл седм, утр, синакс.

Ср. водозадержаніе.

ЗАДѢТИ, *задѣю, задѣши неперех.* 1. заставить, принудить: *задѣти кому-л. и задѣша мимоходѣцѣи нѣкоемѣ сѣмонѣ кѣрнѣю, градѣцѣи ех сѣла, ѡтцѣ алѣксандрѣвѣ и рѣфовѣ, да возметѣх крѣтъ сѣвѣ* в *Син. пер.* И заставили проходящего некоего Кириинеянина Симона, отца Александрова и Руфова, идущего с поля, нести крест Его *αυγαρευουσιν* Мк 15.21 || **ЗАДѢТИ** с *инф.* *неходяще же ѡкрѣтоша человека кѣрнѣйска, именема сѣмона: и семѣ задѣша понестѣи крѣтъ сѣвѣ* в *пер.* *Безобр.* Выходя же

встретили они Кириинеянина, по имени Симона; его и заставили взять крест Его *ηγαρευσαν* Мф 27.32.

2. положить, нагрузить: *задѣти кому-л. и намѣри сѣи шѣсть мѣръ ячменя, и задѣ сѣи: и иде во градъ* 'И он отмерил ей шесть мер ячменя, и положил на нее, и пошел в город' *ἐπέθηκεν* Руфь 3.15.

ЗАДНІЙ *прил.* 1. находящийся сзади, позади чего-л.: *и да сотвориши верѣи ѡ дрѣвѣх... пѣтъ верѣи стѣлопѣ заднемѣ странѣи кѣнѣи* в *Син. пер.* И сделай шести из дерева... пять шестов для брусьев задней стороны сзади скинии *τῶ ὀπισθίῳ τῶ κλίτει τῆς σκηνῆς* Исх 26.26-27; *и сотвори стѣи ѣкоже рече, и затвори стѣи двѣри вертоградныа, и изыдо стѣи задними двѣрьми при нестѣи поклѣнноѣ ила* в *пер.* *Юнг.* Они так и сделали, как она сказала: заперли двери сада и вышли боковыми дверями, чтобы принести, что приказано было им Дан 13.18 || *мн. заднаа* в *роли суц.* спина, фигура человека сзади: *и не ѡулишаша мене, и не вѣдѣтъ ѡхо ихъ: но пондоша въ похотѣхъ и стрѣпотѣтѣвѣ сердца своего лѣкаваго, и сотворишаша на заднаа, а не на прѣднаа* в *пер.* *Юнг.* И не послушали Меня, и не вняло ухо их, но пошли по желаниям и упорству сердца своего лукавого, и обратились (ко Мне) спиною, а не лицом *εις τὰ ὀπισθεν* Иер 7.24; *и ѡнмѣ рѣкѣ моею, и тогда ѡзриши заднаа моа, лице же мое не ѣвѣтъ ти* *ла* в *пер.* *Тимр.* И сниму руку Мою, и тогда ты увидишь то, что сзади у Меня, а лицо Моё не будет видимо тебе *τὰ ὀπίσω* МП 6 ав, Преобр. вел веч, 2 пар: Исх 33.23 || *мн. заднаа* в *роли суц.* задняя половина тела животного: *и дванадѣать волѣвъ под моремѣ, трѣи зраціи на стѣверѣ, и трѣи зраціи на югѣ, и трѣи на западѣ, и трѣи на востокѣ, и вѣла заднаа ихъ вѣдѣтѣрѣдѣ, и морѣ верѣхѣ ихъ* в *Син. пер.* Оно стояло на двенадцати волах: три глядели

к северу, три глядели к западу, три глядели к югу и три глядели к востоку; море лежало на них, и зады их обращены были внутрь под него 3 Цар 7.25 || подол, нижняя часть одежды: *и, ѡзъ на чл, глѣтъ гдѣ бѣ ввѣдѣржнѣтель, и ѡкрѣю зѡднла твоѡ къ лицѣ твоѡмѣ, и покажѣ ѡзыкомъ грамо- тѣ твоѡ и царствамъ безчестїе твоѡ в пер.* РБО За это я иду на тебя, — говорит Господь Воинств, — Я задержу твой подол, наброшу тебе на лицо, Я покажу народам твою наготу, покажу царствам твой срам тѡ ѡпїσω Наум 3.5.

♦ **БЖІА ЗѢДНЛА** спина Бога; *часть образа Божия сзади, которую видел Моисей на горе Синай:* мѡуїей проглѡвнл ѡно- гдѣ на сїнаи, бжїа зѡднла чѡнннѣвннѡ вндѣвъ прѣслѡбннѡ тѡ ѡпїсѡѡ ТП 5 в.с, Мар Ег, утр. 2 к 5-1.

2. внутренний, оборотный: *и сотвориши два кольца злата, и возложиши на ѡбѣ стороны словесе на край ѡ крѡл зѡднлгѡ вѣрхннѣх рїзѣ, ѡбнѣтърѣ 'И сделай два золотых кольца, которые прикрепи к двум концам верхней ризы по внутренней стороне' в греч. иначе* Исх 28.26; *и развнѣ ѣго прѣдо мною, и въ чѡмъ пнїана къша прѣднла и зѡднла: и впнїано къше въ нѣмъ рыданїе, и жалобть, и горе в пер.* Тимр. И Он развернул его [свиток] передо мною, и было написано на нем снаружи и внутри; и написано в нем: "Плач, и жалобная песнь, и горе!" тѡ ѡпїсѡев ТП Вел ср, час 6, пар: Иез 2.10.

3. прошлый, предыдущий: *въ зѡдннѣх словѣцѣхъ въ первой и второй сотнннцѣ, дѣла свѡцїннлгѡ безмѡлвїа ѡма ѡпнїахомъ в пер.* Говор. В предыдущих главах, составляющих первую и вторую сотню, описали мы труды священного безмолвия ума Добр. Исихий к Феодулу, 199 || *мн. ЗѢДНЛА в роли суш. прошлое, оставленное позади:* на рѡмо вѣзѣмъ крѣтноѡ вѣ- орѡжїе, ѡче, хрѣтѣ поглѣдовалх ѣсн, вѣл

зѡднла зѡквѣнїю твоѡл, къ прѣднннѣмъ тѣчѣнї- емъ прѡстїрѡлсѡ 'Взяв на плечо крестное оружие, ты, отче, последовал за Христом, предавая забвению всё прошлое, устремляясь к будущему' тѡв ѡпїсѡ М 27 ф, прп Прокопия Декаполита, утр, к 5-3; *Кѡ- менемъ покрѣвѣл, не кнѣклѣ ѣсн бжїа лица ѡкѡ ѡчѡена, ѣѡ вѡкнѣдѣ, вѡплѡцїнїе же познѡлх ѣсн глѡка ѡкѡ зѡднла 'Укрывшись за камнем, ты, боговидец, не видел Лица Божьего, так как Оно утаено [от людей], но познал воплощение [Бога] Слова, как если бы оно уже произошло' М 4 с, прор Моисея, утр, к 5-3.*

ЗѢДѢНСКІЙ прил. задонский; *букв. 'расположенный за рекой Доном'; о Задонском Богородицком монастыре (ныне в г. Задонске Липецкой обл.) и свт. Тихоне, еп. Воронежском, жившем в этом монастыре на покое и там почившем:* рѡдѣнл, вѡронѣжскїа пѡртѣвы похвалѡ: рѡдѣнл, ѡбнѣтел зѡдѡнскїа ѡчѡрашѣнїе ак свт Тихону Воронежскому, 1 ик; *го свѡчнѣтелѣмъ зѡдѡнскнмъ тѣхѡномъ спѡдѡбнлѣ ѣсн трн- днѣвнѡ собѣѣдѣтѡвѡчнѣ и словѣлѣ ѣгѡ... глѣ- шѡчнѣ МС 19 ф, прп Феодора Санакарского, утр, ак 11 кнд.*

♦ **ЗѢДѢНСКАА ѢБНѢТЕЛЬ** Задонский монастырь || **ѢТНѢТЕЛЬ ЗѢДѢНСКІЙ** святитель Задонский || **ТѢХѡНЪ (ѢПІСКОПЪ) ВѢРОНѢЖСКІЙ, ЗѢДѢНСКІЙ ЧѢДОТѢВѢРЪЦЪ** Тихон, (епископ) Воронежский, Задонский чудотворец.

ЗАЕМНЫЙ прил. **ЗАЕМНОЕ** в роли суш. взятое займы: *и ѣгдѣ ѣдннѣ ѡрѣкѡше керкнѡ, и ѣе, желѣзо спадѣ ѣх чѡпорнїца и впадѣ въ вѡдѣ. и вѡзпнѣ: ѣѡ, гѡспѡднне, и ѣе зѡемноѡ 'И когда один валил бревно, топор свалился с его топорнїца и упал в воду. И закричал он: «Ах, господин мой! А он был взят в заем!» кѣхрїѣмѡвѡн 4 Цар 6.5; ѣнѣ нѣкѣчѡ ѡ прншѣдшнхъ къ ѣлїсею, ѣвкїн*

дрѣво при Ѿрданѣ, и свѣкѣрѣ въ рѣкѣ впа- шей, вѣдѣство зрѣи, ко оучителю возопи глагола: горе ми господине, и сѣе заѣмное 'Так один из пришедших к Елисею рубил дерево около Иордана, когда секира упала в реку, увидев эту беду, он вскричал, обратившись к учителю: «Горе мне, господин, она была взята взаймы!»» Добр, Нила Постника Слово постническое.

ЗАЖЕЦІНІ, ЗАЖ҃҃҃҃҃, ЗАЖЖІШИ *перех.* зажечь, поджечь: Онъ же велию вѣрѣ къ тебе стажа. и агаранниѣ новокрещеннѣ, хотѣици зажеци твоѣ жилище, зажецииѣиѣ твоимъ слѣпотѣ навѣдѣ 'Он [князь] же приобрел великую веру тебе и на новокрещенного агарянина, который хотел поджечь твой дом, твоим приказом навел слепоту' М 1 м, прп Пафнутия Боровского, веч, 2 стх лит; и вѣдѣтѣ, аще не послѣшате мене ѣже свѣтити день свѣтѣный... ниже входити вратами иерусалима въ день свѣтѣный, то зажечь огнь во вратахъ твоихъ в пер. Юнг. А если не слушаете Меня, чтобы святить день субботный... и не входить в ворота Иерусалима в день субботный, то зажгу огонь в воротахъ его ἀνάψω Иер 17.27 || **ЗАЖЕЦІНІ** *чем-л.* и вѣлъ кворити ѣго собереш на рипѣтѣ ѣго ('всю добычу его соберешь на средину площади'), и зажеши градъ огнемъ ἐμπρήσεις Втор 13.16.

ЗАЖЕЦІНІСА, ЗАЖ҃҃҃҃҃, ЗАЖЖІШИСА *неперех.* зажечься, воспламениться: доме даждовѣ, сѣа глетѣ гдѣ: судите зачѣра сѣах и исправите, и избавите силою угнетѣнаго ѿ рѣкѣ ѿкѣдѣцагѣ ѿ, да не зажеѣтѣ ѣако огнь ѣроствѣ моѣ и возгорѣтѣ в пер. Юнг. Дом Давидов! так говорит Господь: с утра производите суд правильный и избавляйте силою угнетенного от руки обидчика его, чтобы не воспламенилась, как огонь, ярость Моя и не разгорелась

ἀναφθῆ Иер 21.12 || **ЗАЖЕЦІНІСА** *чем-л.* и снѣде на него дѣхъ гдѣнь, и кѣша оѣжа на мѣшцахъ ѣго ѣако и згрѣѣѣ, ѣгда зажеѣтѣ ѿгнемъ 'И сошел на него Дух Господень, и веревки, бывшие на руках его, сделались, как лен, который вспыхнул огнем' ἐξεκαύθη ἐν πυρί Суд 15.14.

ЗАЖИГѢТИ, ЗАЖИГѢЮ, ЗАЖИГѢШИ *перех.* зажигать, поджигать: сынове ѣхъ собираютѣ дрова, и отцы ѣхъ зажигаютѣ огнь, и жены ѣхъ мѣсатѣ мѣкѣ, да сотворатѣ ѿпрѣсноки (в пер. РБО Дети дрова собирают, отцы огонь разжигают, женщины месят тесто, чтобы приготовить жертвенный хлеб) коннѣтѣ неѣномѣ каіουσι Иер 7.18; ииѣ же подѣкѣтѣ возшедше ѣа нѣждѣю къ ѣбѣнымъ вѣтѣрѣ, зажигѣхъ пѣрѣги, и возжеше ѿгниѣца, жикѣхъ хѣльникоѣхъ ѣожѣоша в Син. пер. Другие также бросились во время смятения на находившихся внутри, зажигали башни и, разжегши костры, сжигали хульников живыми ἐνεπίπτρων 2 Макк 10.36.

ЗАЖИНАТИ, ЗАЖИНАЮ, ЗАЖИНАШИ *неперех.* жать, собирать жатву: и ѣлицы не коіуютѣ, ниже ѿполчатѣ, но дѣлатѣ землю, пакѣ, ѣгда свѣтѣтѣ, зажинающе приношатѣ царѣви в Син. пер. И те, которые не ходят на войну и не сражаются, но возделывают землю, после посева, собрав жатву, также приносят царю θερίσαντες 2 Езд 4.6.

ЗАЗВѢЧАТИ, ЗАЗВѢЧѢ, ЗАЗВѢЧИШИ *неперех.* зазвучать: сѣа глетѣ гдѣ сила, бѣгѣ илѣкѣ: сѣ, ѣзѣ навѣдѣ сѣла на мѣсто сѣе, ѣако вѣако мѣ слышати сѣа зазвѣчитѣ во ѣшѣю ѣго в пер. Юнг. Так говорит Господь сил, Бог Израилев: вот Я наведу на сие место бедствие, так что у всех, кто услышит об этом, зазвенит в ушахъ ѣхѣси... τὰ ὦτα Иер 19.3.

ЗАЗРѢТИ, *зазираю, зазираеши перех.* осуждать, обвинять, укорять: не зазира-ти себе самаго, ꙗко вознераде ѿ чѣмлюко иже доажнаго по возможности его в пер. *Говор.* Не осуждает себя, что вознерадел о чем-либо из должного по силе своей *Добр, Петра Дамаскина* О деятельном разуме || **ЗАЗРѢТИ** кому-л. (= осуждать, обвинять кого-л.) и ѿ сѣмх разумѣемх, ꙗко ѿ истинны сѣмь, и пред ними смиремь сердца наша: зане аще зазираетх нами сердце наше в пер. *Безобр.* По этому мы узнаем, что мы от истины, и успокоим пред Ним сердце наше, в чѣм бы ни осуждало нас сердце еѡν καταγινώσκη 1 Ин 3.20: крѣпце же смотриши подожаетх, и зазира-ти себе, егда таковое приключитса страшное дело кх какомомх ли пренебрежеткѣ 'Надлежит же внимательно смотреть и обвинять себя, когда по какому-либо небрежению случится такое страшное дело' Служ Изв Уч.

ЗАЗОРЪ, *заора м.* обвинение, порицание, упрек: зазоръ же на ма ѡбрѣте и мнитх ма, ꙗко противника себе в *Син. пер.* А Он нашел обвинение против меня и считает меня Своим противником μεμψι Ιов 33.10; на тѣти ко стѣхъ сѣть и зазоръ лѣкх над двоазычными 'Ибо на воре — бесславие, и на двуличном — злое порицание' κατὰ γινώσις Сир 5.17; таковое невѣжество причиняетх нами ѡщербх, не безъ соклѣзна нѣкогѡ и заора Кн Пр. Сард. 7 || поступок, достойный порицания: аще вѣдетх тысяща аггх смертоносныхъ, едних ѿ нихъ не ѡзвѣтитх его: аще помыслитх сердцемъ ѡбратити кх ко гдѣ, повѣстх же человекѣкъ своѣ зазоръ, и безумие своѣ покажетх в пер. *Юнг.* (Но) если будет тысяча смертоносных Ангелов, ни один из них не уязвит его, если он подумает в сердце обратиться к Господу, объявит человеку о своем проступке и о безумии

своем возвестит τῆν... μέμψιν Ιов 33.23; недостойни же, вслѣски ѿ таковоаго чѣнствѣ ѡлѣчени да вѣдѣтх... грамолѡвцы, и вслѣкое безчѣнство, зазоръ же и ѡкорѣ творѣщѣи, и инни елмх подожни Служ Изв Уч.

ЗАЗОРНЫЙ, *заоренъ прил.* предосудительный, заслуживающий порицания, осуждения: егда же приде петръ ко антиохію, кх лице сѣ противѣстѣхъ, ꙗко заоренъ кѣ в *Син. пер.* Когда же Петр пришел в Антиохию, то я лично противостоял ему, потому что он подвергался нареканию κατεγνώσμενος Гал 2.11; да ꙗкѣтса неподвижимъ многими лѣкѣткы, и непоколекимъ зазорными ѡблѣни 'Да будет [улей] непоколебимым от многих лужавств и от предосудительных очарований' Трб 1 ч 34 г, блгслов пчел, мв.

ЗАЗРѢТИ, *зазию*, зазириши перех. 1.* осудить, обвинить, укорить: и аще ѡкѡ лѣстх разумѣемх, кх твердыню прикѣнетх смиреніа зазрѣкх себе: иже вѣдетх погнели гордостѣ 'Если он, постигнув обман, укроется в крепость смирения, осудив себя, то избежит погнели от гордыни' *Добр, Никита Стифат, 2 сотница, 81 г* || **ЗАЗРѢТИ** кому-л./чему-л. (= кого-л./что-л.) возмѡбленнѣи, аще сердце наше не зазритх нами, дерзновеііе ѣммы кх гдѣ в пер. *Безобр.* Возлюбленные, если сердце не осуждает нас, мы имеем дерзновение пред Богом καταγινώσκη М 8 м, ап Ин Бг, вел веч, 1 пар: 1 Ин 3.21); посѣмх тогда зазритх человекѣкъ сѣмх себе, глагола: ꙗко вѣа содѣвѣхъ; и не по достѡнствѣ нечѣзѣ ма, ѡ нихъ же согрѣшихъ в пер. *Юнг.* Потом уже человек тот будет укорять самого себя, говоря: «Что я надделал? Он наказал меня не соответственно с тем, что я нагрешил» ἀποεμψεται Ιов 33.27; в негда зрѣше мѣщанихѣ стѣхъ по хрѣтѣ, и прѣлѣвнаа чюдеса творѣщихъ, зазрѣ своѣи лѣжѣ, прѣстѣпнѣ кх еудожію епископѣ

ἀντιοχίηκομῶ, ἢ κρητίηα ῶ νηγὼ 'Когда он (т.е. Евстохий) увидел святых мучеников за Христа, совершающих славные чудеса, то осудил свое [языческое] служение и пошел к Евдоксию, епископу Антиохийскому, и крестился у него' Прл 23 ин, мчч Евстохия и Гаия.

♦ **ЗАЗРѢТИ ГЛАГОЛЪ** разоблачить, поймать на слове: ἢ не могоша **ЗАЗРѢТИ** глагол̑ ἔγὼ пред̑ люд̑ми: ἢ днѣишама ῶ ῶκѣтѣ ἔγὼ, ἢ οὔμолчаша в пер. Безобр. И не смогли они изловить Его на слове перед народом и, удивившись ответу Его, замолчали ἐπιλαβέσθαι... ῥήματος Лк 20.26.

2. позавидовать: ῶ ἢмѣн̑и твоѣхъ тво-р̑н̑и милогътиню, ἢ да не **ЗАЗРИТЪ** твоѣ Ѡко, вгнѣд̑а твоѣр̑ти т̑и милогътиню в Син. пер. Из имени твоего подавай милостыню, и да не жалеет глаз твой, когда будешь творить милостыню φθονεσάτω Тов 4.7.

ЗАЗЪБРИНА, **ЗАЗЪБРИНЫ** ж. выемка, щербина на лезвии: на верхѣ оṽ столпѡвхъ прѣтольныххъ к̑нап̑аъ ꙗщички на четвѣрть вершка, гдѣ б̑ить воскомаст̑ихъ: ꙗ тѣхъже столп̑ахъ, ῶ полѣ оṽстѣп̑а вершка ехъ два, к̑рѣтъзат̑ь **ЗАЗЪБРИНОЙ** дла оṽтвѣр̑ж̑д̑ен̑иꙗ верви 'Сверху у престольных столбов вынуть на четверть вершка ящички, где должен быть воскомастих; на тех же столпах, отступив от пола примерно два вершка, вырезать выемки, чтобы веревка не соскальзывала (букв. 'для укрепления веревки')' Трб 2 ч 28 г, осв храма, БУ.

ЗАИМАТИ, **ЗАЕМЛЮ**♦, **ЗАЕМЛЕШИ** перех. и неперех. занимать, брать займы, заимствовать: **ЗАЕМЛЕТЪ** грѣшн̑ий ἢ не возвратит̑ъ: пр̑в̑ный же **ЦИЕДРИТЪ** ἢ **ДАЕТЪ** в пер. Бир. Берет займы грешник и не возвращает, а праведный щедро дает δανειζεται Пс 36.21 || **ЗАЕМЛАН** в роли сущ. занимающий, заемщик: поносім̑ь м̑ѣн̑ив̑ый не оṽграмм̑аѣт̑а, т̑акожде ἢ **ЗАЕМЛАН**

пшеницѣ въ жатвѣ в пер. Юнг. Ленивец не стыдится, когда его поносят, также и занимающий хлеб во время жатвы ὁ δανιζόμενος Притч 20.4.

♦ **ЗАИМАТИ ПЛОТЬ** заимствовать плоть от матери при зачатии; о воплощении Господа Иисуса Христа; ср. **ЗАИМОВАТИ ПЛОТЬ** (см. **ЗАИМОВАТИ**), **ЗАИМОДАТИ ПЛОТЬ** (см. **ЗАИМОДАТИ**), **ЗАИМСТВОВАТИ ПЛОТЬ** (см. **ЗАИМСТВОВАТИ**), **СЛОВО ВЗАЕМЛЕТЪ ПЛОТЬ** (см. **ВЗАИМАТИ**): ἢже хот̑к̑н̑и̑ем̑ъ ἔд̑н̑н̑ѣм̑ъ м̑р̑хъ кодр̑з̑ив̑ый, ἢз̑ пр̑р̑ч̑тъ̑а оṽт̑р̑оки твоѣа **ПЛОТЬ** **ЗАЕМЛЕТЪ**, **СКЪИШЕ** т̑ѣю **НАЗДАТИ** хот̑а 'Тот, Который одним Своим желанием создал мир, берет плоть от пречистого Твоего чрева, желая создать ее свыше' МП 25 с, прп Сергия Радонежского, утр, 1 к (БМ) 8-2.

Ср. **ЗАИМОВАТИ**, **ЗАИМСТВОВАТИ**.

ЗАИМОВАНИЕ, **ЗАИМОВАНИЕ** с. заем, долг: мн̑оз̑н̑и ꙗк̑о ῶбр̑ѣт̑ен̑и̑е козм̑н̑ѣша **ЗАИМОВАНИЕ** ἢ **ЗАДАША** т̑р̑д̑ахъ пом̑ощ̑ник̑ом̑ъ их̑ъ 'Многие считали заем [своей] собственностью и огорчили тех, кто им помогал' δάνος Сир 29.4; **ГДН** ἢже **ХР̑Т̑Е**... ἢже **ЗАИМОВАНИЕ**а даров̑ав̑ый дв̑ѣм̑а долж̑ник̑ома, ἢ гр̑ѣш̑ниц̑ѣ д̑ав̑ый ῶст̑ав̑лен̑и̑е гр̑ѣх̑ѡв̑ъ **Э** в пер. Тимр. Господи Иисусе Христе... долг простивший двум должникам и грешнице даровавший отпущение грехов еѣ! Трб 1 ч 7 г Исп, 2 мвл.

ЗАИМОВАТИ(?), **ЗАИМЪ**♦, **ЗАИМЪШИ**♦ перех. дать займы **ЗАИМОВАННОЕ**; в роли сущ. данное займы: да пр̑ѣв̑ощ̑аѣт̑а же **СЛОВО**м̑ъ **ВЕРНЫЙ** т̑аины **НЕНАДЧЕНОМЪ**, ἢ да раст̑оч̑аѣт̑ъ ког̑ат̑ет̑ко оṽк̑ѡг̑н̑м̑ъ др̑в̑г̑и̑н̑: с̑и̑це ко **ЗАИМОВАННОЕ** мн̑огод̑в̑г̑б̑н̑м̑ъ в пер. Тимр. Да приобщает же верный к слову Божию непосвященного и да разда-ет богатство бедным иной: ведь так мы займы нам данное преумножим τὸ δάνειον ТП Вел вт, утр, 1 стх ст.

◇ **ЗАЙМОВАТИ ПЛОТЬ** то же, что **ЗАЙМАТИ ПЛОТЬ** (см. **ЗАЙМАТИ**); ср. **ЗАЙМСТВОВАТИ ПЛОТЬ** (см. **ЗАЙМСТВОВАТИ**), **ЗАЙМОДАТИ ПЛОТЬ** (см. **ЗАЙМОДАТИ**): **ΓΑΒΙΣΑ ΤΗΚΕΚΑ, ΟΥΤΡΟΚΟΒΙΝΤΣ, ΗΖΑ ΤΡΕΒΑ ΤΩΕΓΩ ΠΛΟΤΗ ΗΖΚΑ-ВИТЕЛЬ ЗАЙМОВАКХ ХОТКЕНІЕМХ** ‘Отроковица, явился Человек-Избавитель, Который из Твоего чрева позаимствовал плоть Своей волей’ М 28 м, прп Никиты Халкидонского, утр, к 7-бгр; **ΤΗΚΕΚΟΛΟΥΚΙΑ ΜΑ ΕΓΓΕΤΤΕΒΕΝ-ΝΑΓΩ СПОДОКИ ΟΥΤΡΟΚΟΒΙΝΤΣ, ΓΑΖΕ ΕΔΙΝΑ ΤΗΚΕ-КОΛΟΥΚΙΑ ΕΓΑ, ΠΛΟΤΗ Ξ ΤΡΕΕ ΖΑЙМОВАВША, НЕИΖΓΛΑГОΛΑΝΝΩ ΡΟΖΔΙΗ** ‘Сподоби меня божественного человеколюбия, Отроковица, Которая неизглаголанно родила Единого Человеколюбца Бога, взявшего у Тебя плоть’ О 2 гл ср, утр, 2 к (БМ) 9-1.

ЗАЙМОДАВЕЦЪ, **ЗАЙМОДАВЦА** м. кредитор; тот, кто дает займы: **ΔΑ ΒΖΥΠΙΕΤΑ ΖΑЙМОДАВЕЦА ВЕΛ, ΕΛΝΙΚΑ ΕΒΤΗ ΕΓΩ: Η ΔΑ ΚΟ-ΣΧΗΤΑΤΑ ΤΒΖΔΙΗ ΤΡΩΔΥ ΕΓΩ** в пер. Бир. Да взыщет заимодавец все имущество его, и чужие да расхитят плоды трудов его! **ΔΑΝΕΙΟΤΗΣ** Пс 108.11; **ΤΥ... ΝΕΙΣΤΟΙΜΟΕ ΙΟ-ΚΡΟΒΙΝΤΣ ΖΑΙΤΑ Η ΣΕΒΡΑ ΠΟΚΑΖΑΙΕΛ ΕΣΗ, ΚΕΚΧ ΕΒΠΙΝΧ ΒΑ ΝΙΣΤΕΤΕ ΣΙΑΚΕΒΑΛ Η ΩΒΙΔΙΝΟΥΧ Ξ ΝΕΜΙΛΟΕΡΔΟΥΧ ΖΑЙМОДАВЦЕВЪ ЗАТЪПЛА** ‘Ты... явился неистощимым сокровищем золота и серебра, снабжая им всех нищих и защищая обижаемых от немилосердных кредиторов’ Млв молб, свв, 12 н свт Иоанну Милостивому, 2 млв.

ЗАЙМОДАТИ, **ЗАЙМОДАМЪ**, **ЗАЙМОДАИ** перех. ◇ **ЗАЙМОДАТИ ПЛОТЬ** дать плоть ребенку при зачатии; о воплощении Иисуса Христа; ср. **ЗАЙМАТИ ПЛОТЬ** (см. **ЗАЙМАТИ**), **ЗАЙМОВАТИ ПЛОТЬ** (см. **ЗАЙМОВАТИ**), **ЗАЙМСТВОВАТИ ПЛОТЬ** (см. **ЗАЙМСТВОВАТИ**): **ΤΥ ΖΕ ΕΓΩ ΚΥΛΑ ΕΣΗ СПΑΙΕΙΛΑ ΚΙΝΟΒΝΑ, Ξ ΤΗΓУХ ΤΩΟΝУХ ΚΡΟΒΕЙ ΕΜΩ, ΤΤΑΛ, ΠΑΤΕ ΛΟ-ΒΑ ΠΛΟΤΗ ΖΑЙМОДАВШИ** в пер. Тимр. Ты же сделала этого спасения служитель-

ницей, от чистой Твоей крови, Непорочная, плоть Ему дав превыше разума **ΔΑΝΕΙΟΑΜΕΝΗ** ТЦ 9 вс по Пасх, Вс свв, утр, бгр по вскр екс н.

ЗАЙМСТВОВАНІЕ, **ЗАЙМСТВОВАНІА** с. долг: **ΕΥΗ ΜΝΟΥ ΝΥΝΤΕ ΔΑ ΟΥΠΡΑΖΙΝΝΙΤΕΛΑ ΩΣΒΖΔΕΝІЕ, ΔΑ ΚΟΖΔΑΤΕΛΑ ΜΝΟΥ ΔΟΛΓХ ДНЕСЬ: ΜΝΟΥ ΖΑЙМ-СТВОВАНІЕ ΔΡΕΒΝΕΕ ΔΑ ΔΑΤΕΛΑ ΠΡΕΠΙΟΛΑΝΕΝΟ** в пер. Тимр. Осуждение Евы ныне через Меня да уничтожится; в сей день через Меня да воздастся её долг; чрез Меня этот древний долг да будет отдан с преизбытком **ΤΟ ΧΡΕΟС** МП 25 мр, Блгщ, утр, к 6-3.

ЗАЙМСТВОВАТИ, **ЗАЙМСТВОВЪ**, **ЗАЙМСТВОВШИ** перех. то же, что **ЗАЙМАТИ** (см.): **ЗАЙМСТВОВАТИ** кому-л. **ΕΕ ΤΡΕΚΕ ΤΑΛΑΝΤΑ ΚΛΑ ΚΕΤΡΑΕΤΑ ΔΩШЕ ΜΟΛ, ΣΤΡΑΧΟΜΑ ΠΡІИ-ΜΗ ΔΑΡΑ, ΖΑЙМСТВОВЪ ДАВШЕМЪ, ΡΑΖΔΑΒΑЙ ΝΙ-ЦУМЪ, Η ΕΤΑΖΗ ΔΡΩΓΑ ΓΔ** ‘Вот, душа моя, Владыка вверяет тебе талант. Со страхом прими дар, возьми займы у Давшего [тебе], раздай нищим и приобрети этим друга Господа’ **ΔΑΝΕΙΟΑ** ТП Вел вт, утр, стх ст сл н || **ЗАЙМСТВОВАТИ Ξ ЧЕГО-Л. ΚΕΓ ΓΔ Η ΓΑΒΙΣΑ** на **ЗЕМΛΗ ΠΛΟΤΟΝΟΕЦА, ΡΑΔΩ-ΕΛ ΔΒΟ НЕИΣΤΟΒΡΑΧНА, Ξ ΤΩΕΛ ΚΟ ΚΡΟΒΕ ΖΑ-ЙМСТВОΒΑ** ‘Бог Господь явился на земли плотью, радуйся, Дева, не знавшая брака, ибо Он от Твоей крови заимствовал’ МС 4 н, свт Саввы, Арсения и Максима Сербских, утр, 1 к (БМ) 9-2.

◇ **ЗАЙМСТВОВАТИ ПЛОТЬ** то же, что **ЗАЙМАТИ ПЛОТЬ** (см. **ЗАЙМАТИ**); ср. **ЗАЙМОВАТИ ПЛОТЬ** (см. **ЗАЙМОВАТИ**), **ЗАЙМОДАТИ ПЛОТЬ** (см. **ЗАЙМОДАТИ**): **ΚΡΑΣΕΜΕΛ ΚΕΙ ΔΟ-ΚΡΟΤΟΥ ΤΩΕΟΥ, ΜΑΡΙΕ ΚΓΟΝΕΚΕΤΟ, ΚΡΑΝΑ ΚΟ ΕΣΗ ΚΟΙΣΤΙΝΝΗ: Η ΚΡΑСОΤΗ ΤΩΕΛ ΚΟΖΔΕΛΕΚХ ВЪШНІЙ, ΠΛΟΤΗ Ξ ΤΡΕΕ ΖΑЙМСТВОΒΑ** ‘Любуемся все Твоей красотой, Мария Богоневеста, Ты воистину прекрасна; и, возжелав Твоей красоты, Вышний плоть у Тебя заимствовал’ М 30 с, свт Михаила митр

Киевского, утр, к 5-бгр: **Она́ же возопи́:** бѣди мнѣ нынѣ по глаго́лѣ твоѣмѹ, и́ рождѹ бесплѣтнаго, плѣть ѿ мене́ занѣмствовакшаго *в пер. Тимр.* Она же воскликнула: «Да будет Мне ныне по слову твоему, и Я рожу Бесплотного, плоть от Меня принявшего» М 25 мр, Блгщ, веч, 3 стх Гв.

Зáиѡз *сущ.* заин, седьмая буква еврейского алфавита; *числовое значение этой буквы в еврейском алфавите — '7'. Заин используется в качестве надписания 7-го стиха в четырех главах Плача Иеремии:* Зáиѡз. Поманѹ иерлѣмѣ днѣ смирѣнѣа своѣѡ ѿ иѣриновѣнѣи своѣхѣ, вѣа вождѣслѣнѣа своѣа Зáиѡ Плач 1.7.

Занѣтѣи и **Зайтѣи**, **Зайдѹ**^о, **Зайдѣши** *неперех.* **1.** *зайти, закатыться; о солнце и других светилах:* и ѡбръѣте мѣсто, и спá члмѡ, **Зайде** ко солнцѣ *в пер. Тимр.* И пришел [Иаков] на одно место, и лег там спать, потому что зашло солнце **ѣду** М 15 ав, Усп, вел веч, 1 пар: Быт 28.11; **и ѣз чокѡн Зайде** свѣтѣз солнца сувѣду ТП Вел сб, утр, 2 стат, 101 похвала || **Занѣтѣи на кого-л.** (= над кем-л.) **свѣѡ рáдн но́чь бѣдетѣ** вáмѣ ѿ видѣнѣа, и́ чмá бѣдетѣ вáмѣ ѿ волѣвоанѣа, и́ **Зайдетѣ** солнце на пророки, и́ померкнетѣ на нá дѣнь *в пер. Юнг.* Посему ночь будет для вас от видения и тьма будет для вас от волхвования, и зайдет солнце над пророками и померкнет над ними день дѹсетáи... **ѣпѣ тоѹс профѣтáс** Мих 3.6 || *перен. о крестных страданиях и крестной смерти Солнца — Иисуса Христа:* **незаходимоѣ** сáнце, кáкѡ **Зайде** на дрѣвѣ распинаемѣ; **дѣа** вопѣашѣ чѣи **слѡвѣ** «Незаходимое Солнце, как же Ты зашло, распинаемое на Древе?» — Дева восклицала Тебе, Слово' **ѣдѹс** О 8 гл ср, утр, 1 к (Кресту) 7-бгр; **прѡстѣрѣтá** члá на дрѣвѣ **ѣакѡ** зрáше, свѣтѣз скрѣи солнце, **не** могѹщие мѣровкн свѣтѣтѣтѣи, **тѣѣѣ** вѡлею **зашѣдѣшѹ** вѣсѣрѣю, на прѡсвѣтѣченѣи вѣрѣхѣ

ѣзѣиѡкѡвѣ *в пер. Тимр.* Когда Тебя на Древе простертым узрело солнце, свет умалило оно, не в силах миру светить, в то время, как добровольно Ты зашел, Царь всех, для просвещения всех народов **ѣкоѹсѡѡс дѹвáвѡтѡс** ТЦ 4 вс по Пасх, Рассл, утр, к 7-1 || *перен. о кончине святых:* **лѣдѣ** тѡѡн **плáкáхѹѣа ѡ** тѣѣѣ, **солнцѣ** землѣи **рѣскѣа**, **вѣ** полднѣи **зашѣдѣшемѣ** 'Люди твои плакали о тебе, солнце русской земли, закатившееся в полдень' ак Александру Невскому, 11 кнд; **ѣѡслѡкѡвѣ** **крáйнѣи** **кѣвѣ** **прѣемнѣкѣ**, **ѡнѣхѣ** **стѡпáмѣ** **поглѣдѡвáлѣ** **ѣснѣ**, **ѡ** вѡстѡкá **ѡѹстремѣвѣа**, и́ на **зáпадѣѣ** **ѣвклáлѣа...** **нáдѣже**, **всѣмѣдрѣ**, **ѡ** мѣрá **ѡѹкѡ** **зашѣдѣ**, **кѣ** **кѣѹ** **же** **возѣѣлѣа** **ѣснѣ** 'Ты был высочайшим преемником богословов и последовал по их стопам, отправившись с востока на запад... где, мудрый, зайдя от мира, ты воссиял к Богу' **ѣк** **тоѹ** **кѡсѡѡѡ...** **ѣдѹс** М 29 ян, сщмч Игнатия Богоносца, веч, 1 стх Гв.

◇ **Занѣтѣи на крѣтѣѣ/на дрѣвѣѣ** *перен.* *принять смерть на Кресте; о крестной смерти Иисуса Христа:* **рыдáетѣ** **вѣа** **чѡвáръ** **ѡ** тѡѡнѣ **стѣрѣи** **кáже**, **солнце** **померѣѣ**, **тѣѣѣ** **зашѣдѣшѹ** на **крѣтѣѣ** 'Рыдает всё творение о Твоем страдании, Благой, солнце померкло, когда Ты [как солнце] закатился (окончил земную жизнь) на Кресте' ТЦ, трипеснн, 2 вт 8-1 || **Занѣтѣи смерѣтѣю** *перен.* умереть; *о кончине святых:* **ѣакѡ** **солнце** **ѡ** **зáпадѣ** **возѣѣлѣа** **ѣснѣ**, и́ **вѡстѡчнáгѡ** **грáдá** **дѡстѣгнáлѣ** **ѣснѣ**, **нáдѣже** **пѡстрáдáвѣа**, и́ **смѣрѣтѣю** **зашѣдѣа**, **кѣ** **жнѣзнн** **вѡстѣклá** **ѣснѣ** 'Как солнце, ты с запада засиял и достиг восточного города, где, пострадав и умерев, взшел к Жизни' М 19 д, мч Вонифатия, утр, к 9-4 || **Зайде дѣнь/солнце** произошло солнечное затмение; *во время крестных страданий и крестной смерти Иисуса Христа:* **тѣѣѣ** **вознѣсѣшѹѣа** **хрѣтѣ** на **крѣтѣѣ** **вѡлею**, **лѹчѣи** **солнѣчнѣа** **стѣрáхѡмѣ** **пѡмрáчнѣшѣа**, и́ **Зайде дѣнь** 'Когда Ты, Христе, Своей

волей взошел на Крест, солнечные лучи от страха перестали светить и наступило солнечное затмение' *ἔδω ἡ ἡμέρα* ТП Сырн ср, утр, 2 трипесн 8-2 || **ЛУНА ЗАШЕДШАА** зашедшая луна; *об Успении Пресвятой Богородицы: ἰόντι, κινδύβησε πρῆξде* **ЗАШЕДШЕЕ** глнце правды, κινδύβησε нынѣ и **ЛУНА** **ЗАШЕДШЮ**, *δὲβ ἡ μήτηρ свѣта* 'Солнце, виев прежде зашедшее Солнце Правды (т.е. Христа), видит сейчас и зашедшую Луну, Деву и Матерь Света' М 17 ав, Погр БМ, 2 стат, 82 похвала.

2. спрятаться, исчезнуть, уйти: **ЗАШЕД** *εοκρύβηκε ἑνὶ, οὐκὺ мнѣ, докρῶта моа:* но *возвратίηκε ἑνὶ мнѣ, вожделѣнне, ко врема своа* 'Увы мне! Ты, моя радость, ушел и скрылся, но в свое время возвратился ко мне, вожделенный' *ρουέν* М 27 ян, свт Ин Злат, утр, 3 к 5-3; *κἀκω εἰβρηϊκίη ἰόνμх не зѡнде неκѣрнѡй, прѣдѡх чѣ на смѣрть начѡльннка жѡзні;* 'Как же еврейский неверный сонм не исчез, предав на смерть Тебя, Начальника жизни?' *κατέδυσεν* О 3 гл пт, утр, 1 к (Кресту) 9-бгр || **перен.** скрыться; *о реке Иордан во время Крещения Иисуса Христа: Ἰορδάνε ρεκῶ, чѣ οὐκινѡηκε ἑνὶ, зрѡ неκινдѡмаго нага; κινδύβηχ ἡ κοστρεπѣтѡх, рече, ἡ κἀκω ко егѡ не хочѣх οὐстрашѡтисѡ ἡ зѡнтн; в пер. Тимр.* Что увидел ты и ужаснулся, Иордан-река? «Невидимого, — говорит он, — я узрел нагим и затрепетал, ибо как мне Его не утрашиться и не скрыться?» *δύναи* М 6 ян, Бояявл, утр, сл н по 2 стхсл || **ЗАНТН** **вх** *что-л.* (= опуститься, погрузиться) *ѡкоже пшеничноа зѣрно, зашедх вх нѣдра земнаа, многоперѣтнѡй воздѡх ἑнѡ клѡх, возрѣтѡвнѡх человекн, ѡже ѡ адѡма в пер. Тимр.* Как пшеничное зерно, погрузившееся в недра земли, Ты принес плодородный колос, воскресив смертных, происшедших от Адама *ὑποδὺс* *κόλπουс* *υἱῆс* ТП Вел сб, утр, 1 стат, 29 похвала.

♦ **ЗАНТН** **ОЧИМА** закрыть глаза: *κнѡ чѣлѣснн нынѣ оργѡны прѡздн зрѡчѣл...* *κнѡ*

недѣйствѡтельны, мѣртва, нечувствѣнны: ὄчи *ко зандоша, свѡзѡчѣлѡ нозѣ* 'Все телесные органы сейчас кажутся бездействующими... все не действуют, мертвые, нечувствительные: глаза закрылись, ноги связаны' *Трб* 1 ч 17 г, *Посл усп, 11 стх цел.*

♦ **ЗАНТН** **вх/ПОД** **ЗЕМЛЮ; КО** **ГРОБХ/вх** **ПОДЗЕМНАА** опуститься, скрыться в/под землю, в гроб; *о погребении Господа Иисуса Христа или святых: зашедх ἑнѡ плῶтнѡ вх землѡ неκѣрнѡй свѣтѡносѣчх* 'Немеркнувший Носитель Света, Твоя плоть скрылась в земле' *ἔδωс* *тѣ σαρκί...* *εἰс* *υἱῶν* ТП Вел сб, утр, 2 стат, 106 похвала; *радость мнѣ николѡже ѡелѣлѡ приκῶснетѣл, рыдѡуцн глаголѡше непорῶчнаа: свѣтѡх моѡ ἡ радость моа* *ко гробх зѡнде* 'Непорочная, рыдая, восклицала: «Отныне радость никогда не приблизится ко Мне, Мой Свет и Моя Радость скрылся в гроб»' ТП Вел сб, повеч, к 9-1 || **ЗАНТН** **ѡ** **ОЧИЮ** **(МОЮ)** скрыться с глаз; *плач Богородицы об умершем Сыне; плач об умершем младенце: οὐκὺ мнѣ, бжѣрѣтвенное чѡдо, οὐκὺ мнѣ, свѣтѣ мѡра: чѣо зашедх ἑнѡ ѡ очнѡ моаю агнеч бжѡн в пер. Тимр.* Увы Мне, Божественное Дитя! Увы Мне, Свет мира! Что же Ты скрылся с глаз Моих, Агнец Божий? *τί ἔδωс* *ἐξ ὀφθαλμῶν μου* ТП Вел пт, утр, 3 стх по 11 Ев; *ѡ кѣо не возрѣнѣтѡх, чѡдо моа, ἡ εх плѡчѣмх не возопѣѣтѡх...* *ѡкоже ко корѡкль свѣда не ѡмѡн, гнѡце зашедх ἑнѡ ѡ очнѡ еκῶρω* 'Чѡдо мое, кто не застонет и не воскликнет с плачем... ты быстро скрылся с глаз, как корабль, не имеющий следа' *Трб* 1 ч 20 г, *Погр млд, 1 стх цел* || **Зѡнде** **ДОКРῶТА** **(Зрѡка)/Зрѡкх** **ДОКРῶТЫ** исчезла красота; *об Иисусе Христе во время крестных страданий: трῶстѣмх вх главѣ кѣма, жѣлчь вкѡшаюца зрѡцн, дѣа копѡше: гдѣ чѡо докρῶта зѡнде прѣκρѡное слῶко в пер. Тимр.* О голове удары тростью принимающего, желчь вкушающего вида, Дева возглашала: «Куда красота Твоя

зашла, прекрасное Слово?» М 1 ав, Происх Креста, утр, к 8-бгр.

3. дойти куда-л., достигнуть пределов чего-л.; уйти куда-л.: **ЗАНТИ КХ** *что-л.* міра ѿкратнїстєма, кх непроходїмыа же, ѿ кх пѹстына ѡчѡки зашеде, єдїномѹ клѣцѣ своємѹ прилѣпнїстєма ‘Отвернувшись от мира, достигнув непроходимых и пустынных островов, вы соединились с Единым своим Владыкой’ М 8 ав, прпп Зосимы и Савватия Соловецких, утр, к 6-1 || **ЗАНТИ КХ** *чѣму-л.* (= о подвигах и кончине святых) не далє єсїи сна євѡма ѡчїма, преподобне, нїже вѣждама євѡма дреманїа, дондеже плотїкаа оҹстѡвнїа єсїи стремленїа ѿ кх свѣтѹ заїде незаходїмомѹ ‘Преподобный, ты не давал сна своим глазам, не позволял себе спать до тех пор, пока не остановил стремления плоти и не пришел к неприступному свету’ МС 2 д, прп Иоанникия Девичского, утр, к 5-4; хрѹтѡкых стѹтїи по стопамх ходѡ вє мѣнчєское єєловїє, крѣпкѡ заїде кх подвигомх мнѡгимх ‘Все мученическое собрание, ходя по стопам Христовых страданий, мужественно пришло к многим подвигам’ О 6 гл сб, веч, 1 стх Гв || *перен.* проникнуть, попасть внутрь чего-л.: **коплѡцїстєма безплѡтнїи прєжде, єдѡцїстєма зїждестєма ѿ зї тєбє, євєнепѡрѡчнаа: ѿко вх прѣчїтѡа лѡжєснѡ тѡѡл зашедѡ непѡстїжїмый** ‘Не имеющий прежде плоти воплощается, Создатель создается из Тебя, Всенепорочная, так как Непостижимый зашел в Твое Пречистое чрево’ М 7 ил, прп Акакия, утр, к 8-бгр || *перен.* погрузиться в какое-л. состояние: **зашєдѡ єсїи во мрѡкх: ѿмже євѡстїннїѹ не кх гадїнїнх, прѣпкне, но во клѡдатї ѡкнїлѡ єсїи євѡїєн, ѡсїлнїа євєспрїємѡа** ‘Преподобный, ты погрузился во мрак, в котором воистину явился не в иносказаниях, но в Божией благодати, принимая сияние’ ѹпѣвѹс єν τѡ γυνѡφѡ М 20 ян, прп Евфимия Великого, мал веч, 1 стх;

ты ѡкѡ ѿстїннѡ, євѡїєнѡ во мрѡцѣ неєвѣдѣнїа єєрдѡа, зашедїшѡа во глѡбннїѹ ѡчїлнїа, оҹврачїлѡ єсїи євѡвѣцїанїми ‘Возвещением о Боге ты воистину уврачевал сердца, находящиеся во мраке неведения, погрузившиеся во глубину отчаяния’ єїσδυσѡσѡс єν τѡ βυθѡ М 18 окт, ап и ев Луки, веч, стх Гв сл.

◇ **ЗАНТИ КХ НЕЗАХОДИМАА** зайти в труднодоступные места.

ЗАКАЛАНІЕ, закалнїа с. жертвоприношение; *букв.* ‘закалывание’: долготерпѣлїє вє ѿ чѡвѣколїєчє вѣжє мѡї, мнѡгомлѣтнїє ѿ євѡдрє, кѡкѡ прѣтерпѣлѡ єсїи закалнїє ѿ оҹмерцїєлнїє на дрѣвѣ, за рѡдѡ чєлѡвѣчєскїї; ‘Долготерпеливый и человеколюбивый Бог мой, многомилостивый и щедрый, как же Ты претерпел принесение Тебя в жертву и смерть на кресте за человеческий род?’ σφραγїν О 6 гл чт, веч, 1 стх (Кресту).

Ср. **Закалнїє, закалєнїє.**

ЗАКАЛАТИ, закалаю, закалєши *перех.* **1.** закалывать, убивать животное: *потѡмх же прєвѣлнѣнїєшєю рѡдѡстїю ѿ тєлѣцѡ оҹпїтаннѡ єгѡ рѡдї* **закалєтѡ** ‘Потом же с превеликой радостью закалывает ради него и упитанного телца’ ТП Блудн, утр, синакс; *тїн же єѡтѡрїнїша рѡдѡстѡ ѿ єєвѡїє, закалаюцїє тєлѣцѡ ѿ жрѡцїє ѡвцы, ѡкѡ ѡстїи мѡсѡ ѿ пїтїи кїнѡ в пер.* *Юнг.* А они устроили радость и веселие: убивают тельцов и режут овец, чтобы есть мясо и пить вино σφῶζοντες Ис 22.13 || **ЗАКАЛАТИ** *на чѣм-л.* ѿ оҹстрємїшѡлѡ лѡдїє на кѡрѡстїи, ѿ полїша лѡдїє єтѡдѡ ѿ євѡвола ѿ говѡдѡ: ѿ **закалѡхѹ** на землї, ѿ гѡдѡша лѡдїє єх крѡвїю єσφῶξεν 1 Цар 14.32 || **ЗАКАЛАТИ** *на что-л.* вшєдѡ во воїєрѡлїє на рѡзѡднїкх, ѿ вх пѡчѡпрїтѡѡрнїєнїє кѡпѣлн євѡчє, ѿмже єєлѡмѡнх єздѡ, ѡмже ѿ ѡвчѡа нарєчєнѡ кысть, ѡкѡ во єгїпцїи на жєртѡѹ **закалємѡхѹ** ѡвєцѡ, тѡмѡ внѹтрєннѡ ѿзмыкѡхѹ *в пер.* ПСТГУ Придя

в Иерусалим на праздник, Он вошел в купальню с пятью крытыми ходами, которую построил Соломон и которая называлась Овчей, потому что там мыли внутренности овец, закалаемых для жертвоприношения в храме ТЦ 4 вс по Пасх, утр, синакс.

2. убивать: прерѣжѣга же ѿрогѣю, свирѣпѣо млдѣнцы закалѣши, ѿроде 'Ирод, весьма распалившись яростью, свирепо убиваешь младенцев' М 21 д, предпраздн Рожд, повеч, трипесн 9-3; мѣлостнѣнво кзирѣюци, ѿкоже агница на агнца мѣченика, ѿлѣтѣла досточѣдна, закалѣма оуѣрднѣо 'Милостиво зриаешь, как агница, на агнца-мученика, достойная удивления Иулитта, ревностно убиваемая' М 14 ил, мчч Кирика и Иулитты, утр, к 4-3 || **ЗАКАЛАЧН кого-л. чем-л.** ѿ негѣже многосвѣтѣла двѣ свѣтѣла пронзѣдогѣ, корнѣх со глѣбѣомх. ѿхже не терпѣа, кѣомѣрзкѣй братоненавѣстникѣ оубѣжѣмх тѣхѣх закалѣгѣ 'От него [князя Владимира] произошли два многосветлых светила, Борис и Глеб; не терпя их, богомерзкий братоненавистник оружием убивает их' М 2 м, мчч Бориса и Глеба, утр, стх по 50 пс || **ЗАКАЛАЮЩІЙ в роли сущ.** убийца: да поѣгѣ... цѣрѣковѣ хрѣтоѣ, хвалѣци клѣженнаго князѣа же ѿ мѣчника... гдѣ спѣла ѿ дѣши возлюбѣвша, ѿ неправеднѣо оубѣитѣво претерпѣвша, никакоже протѣвѣцѣса закалающѣмѣ 'Да поет... Христова Церковь, хваля блаженного князя и мученика... от души возлюбившего Господа Спасителя и претерпевшего несправедное убийство, никак не противившегося убийце' М 22 н, кн Михаила Тверского, вел веч, 5 стх Гв || *перен.* духовно побеждать: оубѣжѣе сердце твое прѣѣде, прѣчѣла оутропокице, зрѣци спѣа твоегѣо на крѣтѣх прѣстѣрта... ѿ закалаюци тѣмѣ корнѣтельнаго змѣла 'Пречистая, оружие прошло через Твое сердце, когда Ты видела Твоего Сына, висящего на Кресте... и побеждающего тѣму

воинственного змея' катаσφάττωντα О 8 гл пт, утр, 1 к (Кресту) 6-бгр.

◇ **ЗА ХРѢТА ЗАКАЛАЕМЫЙ** убиваемый за Христа; *о смерти мученика* || **ЗАКАЛАЕМЫЙ ХРѢТОСЯ** распинаемый Христос.

3. приносить в жертву: **ЗАКАЛАЧН** кого-л. кому-л. ѿ внигда закалѣгѣтѣ чѣда своѣа кѣмѣромх своѣомх, ѿ вхождѣгѣтѣ ко стѣла моѣа вѣ тоѣ дѣнь, ѣже свѣрнѣти ѿ в пер. Юнг. Ибо когда закалали детей своих для идолов своих, то входили тогда же и во святилище Мое, чтобы осквернять его σφάζειν Иез 23.39 || **ЗАКАЛАЧН За что-л.** (= о Крестной Жертве Иисуса Христа) оубѣгѣа плодороднѣтѣ чѣстнѣх гѣтѣвннѣю ѿннѣцѣ, ѿзѣ неѣже прѣѣдетѣ телѣцѣ... За весь мѣрѣх закалаемѣй 'Честные супруги рожают Божественную Телицу, из Которой произойдет Телец... приносимый в жертву за весь мир' М 9 ф, Зачатие БМ, веч, 3 стх ст || *перен.* приносить духовную жертву; *о жизни преподобных:* ѿ млдѣнѣгѣа возложѣлѣх ѣсѣе себѣ самѣго вѣрѣхѣ вѣлѣтѣ, ѿ оумерѣцѣлѣнѣемх сластѣн жнѣа егѣѣо вѣлѣх ѣсѣе жѣртѣва, закалѣа себѣ кѣзѣ кровѣ 'От младенчества ты посвятил самого себя Владыке всех и умерщвлением сластолюбия был Его живой жертвой, принося себя в жертву без крови' θύων М 20 ф, прп Льва Катанского, утр, к 1-2 || *о приготовлении Св. Агнца на проскомидии:* вѣзѣмх свѣжѣю пшѣннѣчнѣю прѣсфорѣ, ѿ прочнѣтѣвх наѣ нею, ѿ сотворѣнкх вѣла прѣсѣкомѣднѣна, да ѿзмерѣтѣ агнѣцѣ, закалѣгѣтѣ же ѿ прѣкѣдѣгѣтѣ Служ Изв Уч.

◇ **ѿАКѠ АГНИЦА ЗАКАЛАЕМН** приносимые в жертву, закалываемые, как жертвенные ягнята; *о смерти мучеников:* ѿкнѣгѣла ѿкѣо чѣстнѣнѣ агнѣцы, вѣольнѣтѣ закалѣемн, ѿ агнѣцѣ вѣзѣмѣщѣемѣ гѣрѣхн прѣкѣднѣмн 'Вы явились как досточтимые агнцы, вольно приносимые в жертву и приводимые к Агнцу, берущему грехи' ѡс... ѿрвѣс... катаσφάττόμενοι М 12 ав, мчч Фотия и Аникиты, утр, к 9-2.

Ср. **ЗАКАЛАЧН.**

ЗАКАЛАТНІСЯ, ЗАКАЛІНІСЯ, ЗАКАЛІЯШНІСЯ *неперех.* **1.** добровольно приносить себя в жертву, умирать: жёртка же непорочна, благопріятна, совершеннѣйшаа томѹ принеслаа єси, взываюци: тебе любаши, єписе, **ЗАКАЛІЮСЯ** 'Ты принесла себя [Богу] как непорочную, угодную и совершеннейшую жертву, взывая: «Люблю Тебя, Спаситель, и приношу себя в жертву»' σφαυιάζομαι М 12 ян, мц Татианы, утр, 2 к 4-3; вх хрѣтѣ спасєніе дадеа, вопїахѹ мѣниці, вѣгѣнїцямъ глаголюще. чѣмъ радѹющеа **ЗАКАЛІЕМЕА** всн, њ оумираємъ оусєрднѹ «Во Христе спасение дается, — громко восклицали мученики, говоря богоубийцам, — поэтому, радуясь, приносим себя в жертву все и охотно умираем»' ἀναίρουμενοι М 24 окт, мч Арефы и др., утр, к 8-1 || **ЗАКАЛАТНІСЯ** **За кого-л.** страшнаа њзннчтѣожнєа смєртѣ. єгѹ радн аніанїа, їако покѣднїтель њ ієрєрх, **За тѣ радѹаа** **ЗАКАЛІЕТІА** 'Уничтожилась страшная смерть, поэтому Анания, как победитель и иерарх, радуясь, за Тебя умирает' σφαυιάζεται М 1 окт, ап Анании, утр, к 5-3 || **ЗАКАЛАТНІСЯ** **ради кого-л./чего-л.** радѹїєа, їако оусєрднѹ тогѹ радн **ЗАКАЛІЯШНІА** 'Радуйся, так как добровольно ради Того умираешь' δι' αὐτὸν σφαυιάζει М 3 окт, сщмч Дионисия Ареопагита, утр, ик по 6 п к; вх коню тогѹ стѣтєї спѣшнѹ текла єси, **Зовѹци:** женишє мої, твоєа радн **ЗАКАЛІЮСЯ** нїнѣ люквє 'В благовоние страданий [Христа] поспешно ты стремилась, взывая: «Жених мой, ради Твоей любви ныне приношу себя в жертву»' αὐάτη τῆ σῆ σφαυιάζομαι М 24 ил, мц Христины, утр, к 6-1 || **ЗАКАЛАТНІСЯ** **чем-л.** мѹжнїтель слова, њ словѹмъ оускрєшенѹ, слова люкѹвію, нракомъ дѹшєвнѹмъ **ЗАКАЛІЕТІА**, њ єа словѹмъ прєвєднѹ црѣтѣвѣтѹ нїнѣ 'Служитель Слова, украшенный Словом и Любовью Слова, умерщвляется душевным нравом и праведно ныне царствует вместе со Словом' σφαυιάζεται М 10 ав, мч Лаврентия, утр, 2 к 4-1.

◇ **ЗАКАЛАТНІСЯ** їако агнецѹ приносить себя в жертву, подобно агнцу; *об Иисусе Христе:* **ЗАКАЛІЯШНІА** хрѣтѣ їако агнецѹ, прокодењ вх ребра твоа, да ма ѡбча **ЗАКАЛѹЖШІЕ** єписи ѡ вѣтчи дїаколи 'Приносишь в жертву Себя, Христос, как ягненок, пронзенный в ребра Твои, чтобы спасти меня, овечку заблуждшую, от сети дьявола' θύη... ὡς ἀμνός ТП 3 ср, утр, 2 трипесн 8-1.

2. закалаться; *о Св. Агнце, приготовливаемом на проскомидии:* **ПОДОКАЕТІА** тебѣ вѣдати, єѹ ієрєє, їако **РАЗДРОКЛАА** єтѹї агнецѹ, полагаї чїстн крєстнѹмъ знїменїємъ долѹ ко єтѹмѹ дїскосѹ, **ЗАКАЛІЯЕМЪ** же горѣ їакоже прєжде єгдѹ **ЗАКАЛІШІА** 'Следует тебе, о иерей, знать [следующее]: раздробляя Святой Агнец, клади части на святой дискос печатью креста вниз, а разрезом, сделанным раньше, когда он приготовлялся, вверх' Служ, литур Ин Злат, БУ.

Ср. ЗАКАЛІТНІА.

ЗАКАЛІНІЕ, ЗАКАЛІНІА **с. 1.** закляние, убийство, жертвоприношение (процесс); *букв.* 'закалывание': њ **НИЗВЕДѹ** ѹ їако агнцы на **ЗАКАЛІНІЕ** њ їако ѡбнѹ єа козлї єїс σφαυήν Иер 51.40; **Занє** їакогѣ гднѹ на всѹ їазыки њ гнѣвѹ на числѹ їхѹ, єже погубнѣти їхѹ њ **ПРЕДАТИ** ѹ на **ЗАКАЛІНІЕ** єїс σφαυήν Ис 34.2 || **Крестная смерть** Иисуса Христа: **АВРААМЪ** оубѹ њногдѹ сына жрєше, **ЗАКАЛІНІЕ** предвоображаа всѹ содержацагѹ, њ нїнѣ вх **ВЕРТЕПѣ** тїацагѹсѹ **РОДІТНІА** 'Авраам некогда отдавал сына в жертву, прообразуя закляние [Христа], всё содержащего и ныне стремящегося родиться в вертепе' τὴν σφαυήν М 20 д, предпраздн Рожд, утр, ик по 6 п к || **смерть мучеников за Христа:** мѹчєннѹ євѣтѣвєннѹ **ЛІКѹ**... вѹ дѣломъ єписѹа глаголанїа **ІСПОЛНІТЕ**... **Крѹкє** вѹшеа **ЛІТІЕ** їаколькїа жєртѹы **ІЗБѹШНІ**, **ЗАКАЛІНІЕ** вѹшеа **ПОРОДН** црѣкѹвноє **ІСПОЛНІНІЕ**

‘Божественный собор мучеников,.. вы исполнили делом слова Спасителя... пролитие вашей крови иссушило идольские жертвы, ваше заклатие породило церковную полноту’ ἡ σφαγή τῆς θυσίας по Пасх, вел веч, стх Гв сл; **МЪЧЕНИЧЕ ХРЪТОВЪХЪ ПРЕБЛАЖЕННЕ ИОАННЕ, ВЪДА ХРЪТОВЫ МЪЧЕНИКИ НА ЗАКЛАНИЕ ВЕДОМЫ, ДРУГОЛЮБНУ ОНЪМЪХЪ ПОМОГАХЪ СЪНЪ И** ‘Мученик Христов, преблаженный Иоанн, видя Христовых мучеников, ведомых на смерть, ты как друг помогал им’ М 30 ил, мч Иоанна Воина, веч, 2 стх лит.

◇ **ЗАКЛАНИЕ АГНЦА; НОКОЕ ЗАКЛАНИЕ** Крестная Жертва Иисуса Христа || **ХРЪТОВА ЗАКЛАНИЕ** смерть мучеников за Христа.

2. жертва, жертвоприношение (объект): **ГОВЕРИТЕЛЯ И ПРИНДИТЕ** ѿ **ВЪСЪХЪ** ѿ **КРЕСТНЫХЪ** СЪНЪ НА **ЗАКОЛЕНИЕ МОЕ**, **СЪЖЕ ЗАКЛАХЪ** **ВЪЛМЪХЪ**, **ЗАКЛАНИЕ** **КЕЛИЕ** НА **ГОРАХЪ** **ИПАВЪХЪ** в пер. *Юнг.* Собирайтесь и приходите со всех сторон к жертве Моей, которую Я заколол для вас, к жертве великой на горах Израилевых θυσίαν Иез 39.17 || *название стороны Св. Агнца, которая противоположна стороне с печатью: ПОДОКАЕТЪ ЧЕГЪ ВЪДАТН, СЪ ИЕРЕЕ, ЯКЪ РАЗДРОКАЛА СЪНЪ АГНЕЦА, ПОЛАГАИ ЧАСТИ КРЕСТНЫХЪ ЗНАМЕНИЕМЪ ДОЛЪ КО ГЪОМУ ДИСКОВЪ, ЗАКЛАНИЕМЪ ЖЕ ГОРЕИ ЯКОЖЕ ПРЕЖДЕ СЪДА ЗАКЛАШИЕ* ‘Следует тебе, о иерей, знать [следующее]: раздробляя Святой Агнец, клади части на святой дискос печатью креста вниз, а разрезом, сделанным раньше, когда он приготавлился, вверх’ Служ, литур Ин Злат, БУ.

3. убийство: **И ШМЦЪ ИМЪ ЧЕТЫРЬМН ШКРАЗЫ, РЕЧЕ ГДЪ: МЕЧЪ НА ЗАКЛАНИЕ, И ПСИ НА РАСТЕРЗАНИЕ** в пер. *Юнг.* И пошлю на них четыре наказания, говорит Господь: меч, чтобы убивать, и псов, чтобы терзать еис σφαγήν Иер 15.3; **ИМЪОНЪ ЖЕ ЧТВОРАШЕ ЗАКЛАНИЕ ГРАЖДАНЪ СВОИХЪ НЕЦАДНУ СФАХЪС** 2 Макк 5.6.

Ср. ЗАКАЛАНИЕ, ЗАКОЛЕНИЕ.

ЗАКЛАТН, ЗАКОЛЪ, ЗАКОЛЪШН *перех.* **1.** заколоть, убить животное: **ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ СМЪ: ЯКЪ БРАТЪ ЧТВОИ ПРИДЕ, И ЗАКЛА ОТЕЦЪ ЧТВОИ ЧЕЛЪЦЪ ОУПИТЪННЫЙ, ЯКЪ ЗДРАВА ЕГО ПРИЛТЪ** в пер. *Безобр.* И тот сказал ему: «Брат твой пришел, и заколол отец твой нашего откормленного теленка, так как принял его здоровым» ἔθυσεν Ев Сл Лк 15.2 || **ЗАКЛАТИ** кому-л. (= для кого-л.) **И ЗАКЛА СМЪ АХАВЪ ОВНЫ И КОЛЫ МНОГИ** в *Син. пер.* И заколол для него Ахав множество скота мелкого и крупного ἔθυσεν 2 Пар 18.2 || **ЗАКЛАТН ШЪ** *чего-л.* (= из чего-л.) **ВВЕДИ МЪЖЫ** **СА** **ВЪ ДОМЪХЪ**, **И ЗАКОЛЪ ШЪ** **СКОТА**, **И ОУГОТОВАИ** ‘Введи этих людей в дом, и заколи что-нибудь из скота, и приготовь’ σφάξον θύματα Быт 43.16 || *мн. ЗАКЛАНАА* в *роли суц.* мясо животных, предназначенное для еды: **И ВОЗМЪ** **ЛИ** **ХЛЪБЪ** **МОА** **И** **КНО** **МОЕ** **И** **ЗАКЛАНАА** **МОА**, **ЯЖЕ ЗАКЛАХЪ** **СТРИГУЩИМЪ** **МОА** **ОВЦЫ**, **И** **ДАМЪ** **ЛИ** **ШНА** **МЪЖЪМЪ**, **И** **ХЪЖЕ** **НЕ** **ВЪМЪ** **ШЪКЪДЪ** **СЪТЪ**; ‘Неужели я возьму мои хлеба, и мое вино, и мясо, приготовленное мною для стригущих овец, и отдам людям, о которых не знаю, откуда они?’ τέθουκα 1 Цар 25.11.

2. убить: **И ЗАКЛАА СЪНЪ ЧАДА ЧТВОА** **И** **ДАА СЪНЪ** **А** ‘И ты убила своих детей, и отдала их’ ἔσφαξας Иез 16.21; **ЗАКОНЪ** **ВЪЖЕСТВЕННЫЙ** **ОУПРАВЛАА**, **ВЕЗЗАКОННУ ЗАКЛАХЪ** **КЪЛЪ** **СЪНЪ** Пс-Сл, к Ин Пред 4-3 || **ЗАКЛАТН** *кого-л. чем-л.* **ИЕРЕН** **СТЪДНЫА** **НОЖЕМЪ** **ЗАКЛАХЪ** **СЪНЪ**: **НЕКО** **А** **ЗЫКОМЪ** **НА** **ЗЕМЛЮ** **НЕ** **ДОЖДИТН** **ОУДЕРЖАА** **СЪНЪ** ‘Языческих жрецов ты убил ножом, словом повелел не литься дождю на землю’ М 20 ил, прор Илии, вел веч, 3 стх Гв || *перен.* духовно победить: **РАСПИНАЕМИ**, **И** **НОГОТЬМЪ** **СТЪДЪЖЕМИ** **ХРЪТОВЫ** **МЪЧНИЦЫ**, **ВРАГОВЪХЪ** **И** **ЗМИА** **МЕЧЕМЪ** **ТЕРПЕНИА** **ЗАКЛАТЕ** ‘Христовы мученики, которых распинали и с которых сдирали кожу крюками, победили врагов и змия мечом терпения’ ἔσφάξατε О 4 гл ср, утр, 1 к (Кресту) 3-4 (мччч).

◇ **БЫТН ЗАКЛАНЫМЪ ЗА/РАДН ХРҢТА** быть убитым за Христа; *о смерти мученика*: прѣкныа Ѡтцы закланн бывша за хрґта, погґннчскн пожившыа мґчки боухвалнмъ 'Восхвалим преподобных отцов, убитых за Христа, мучеников, живших в посте' МО прпп, утр, к 1-3; ѡкв шнпокв благоухающнх и неубадающнх, младенецъ закланнх былх ѣсн хрґта радн 'Как благоухающий и неувядающий цветок шиповника, ты был убит младенцем ради Христа' м 18 н, мчч Платона и Романа, утр, 2 к (Роману) 9-2.

3. принести жертву, заклать: и прострѣ авраамх рѣкѣ свою, взятн ножь, заклати сына своего в пер. Юнг. И простер Авраам руку свою, чтобы взять нож и заклать сына своего σφάξει Быт 22.10; и приведоша ѣ пред гґда: и заклѡ отґецъ ѣгѡ жерґтвѣ, юже твораше ѡ дни на дни гґдеи в Син. пер. И привели его пред лице Господа; и принес отец его жертву, какую в установленные дни приносил Господу εσφαξεν 1 Цар 1.25 || **ЗАКЛАТН кого-л. предъ кем-л.** и да заколешн тѣлца пред гґдемъ ѡ двѣрнх скнннх свндѣннх σφάξεις Исх 29.11 || **Заклатн За что-л.** (= о Крестной Жертве Иисуса Христа) прѣчґстнх агнецъ словесннх за мнрх закланнх бывх, прѣстґвнх ѡже по законѣ прнноснмал, ѡчнстнвх егѡ кромѣ прѣгрѣшнннх ѡкв кѣ в пер. Тимр. Пречистый разумный Агнец, за мир закланный, прекратил жертвы, по закону приносимые, как Бог от согрешений очистив этот мир ὑπὲρ τοῦ κόσμου σφαγισθεῖς О 7 гл вс, утр, 1 к (воскресен) 8-3; **ѣ агнецъ кожнх, сынх Ѡтґець, взѣмлай грѣхх мнра, закланннх за живѡтѣх мнра и спасннѣ** 'Вот Агнец Божий, Сын Отца, берущий грех мира, принесенный в жертву за жизнь и спасение всех людей' Служ, литур ап Иак, млв на преломление св хлеба || **ЗАКЛАТН ѡ чѣм-л.** (= о Крестной Жертве Иисуса Христа) догґтѡннх вѣдемх крґтнагв поклонннл, ѡ мнрѣ закланнагв колену снѡ бжнл 'Достойны

будем поклонения Кресту Сына Божия, своей волей принесшего Себя в жертву за всех людей' ТП 1 ср, утр, 1 стх ст || **ЗАКЛАНЫЙ в роли суц.** Господь Иисус Христос: всн закланнмн, и на ѡдѣ немнлогґтнвнхв грѣклѣмн прѣхвалнннх мґнцы, и прннеснн бытѣ закланномѣ ѡкв Ѡкчґта 'Прехвальные мученики, которых убивали и немилостивно били по всем частям тела, были принесены Спасителю, как овечки' ἐναποσφαττομενοι, τῷ τυθέντι О 2 гл ср, утр, 1 к (Кресту) 1-3 (мчнч).

◇ **БЫТН ЗАКЛАНЫМЪ ѡкв агнецъ/ѡкв Ѡкчѡ (а)** быть принесенным в жертву, заколотым, как агнец; *об Иисусе Христе*: кохчотѣлх ѣсн насѣ радн коплѡщнхл многмлґтнхв, закланнх бытн ѡкв Ѡкчѡ, грѣхх радн человекчскнх 'Ты захотел воплотиться ради нас, Многомилостивый, был принесен в Жертву, как ягненок, за грехи людей' τυθῆναι ὡς πρόβατον Млвс, посл прич, к 4-1; **(б) о смерти мучеников**: ѡупаслх прѣкѣ людн благодатнѡ, безкровннмн жерґтвамн, ѡкв рґчнтель свґцнннх ѡсвѣщнх, и ѡкв агнецъ закланнх бывх, гґдеи прнведѣл 'Вначале направил людей благодатью, как святитель, священо освятив бескровными жертвами, и, как заколотый ягненок, был приведен к Господу' М 27 м, смчч Ферапонта, утр, к 4-3 || **ЗАКЛАН(Н)ЫЙ/ЗАКОЛѢНЫЙ агнецъ (колену)** ► приносить себя в жертву, подобно агнцу; *об Иисусе Христе*: колену закланнагв агнца на стґрѣтѣ прншѣдша, зрґцнх мґтн и агнца, слѣзх нґстѡчннхн проливаешн 'Мати и Агница, смотря на добровольно закланного Агнца, пришедшего на страдание, слезы проливаешь' τὸν ἐθελόθυτον ἀμνόν О 7 гл ср, утр, 1 к (Кресту) 3-бгр; и покланатѣ ѣмѣ всн живѡцнн на землн, нмже не напнелана сѣтѣ нменѡ вх кннгахх живѡтннхх агнца заколеннагв ѡ сложеннл мнра в пер. Безобр. И поклонятся ему все живущие на земле, которых

имена не написаны в книге жизни у Агнца, закланного от сотворения мира τῷ ἀρνίῳ τοῦ ἐσφαγμένου Откр 13.8.

Ср. ЗАКЛАТНИ.

ЗАКЛАТНИСА, ЗАКОЛОУСА, ЗАКОЛЕШИСА *непеперех. 1.* быть заколотым для еды; о животных: **ЗАКЛАТНИСА РАДНИ** *кого-л. радотчи и веселѣа нѣнѣ, менѣ радн* ЗАКЛАВШЕМУСА ТВОЕМУ ТЬЕЦУ, ИСПОЛНИ СЕГѠ У ТЕБѢ ЧЮЩЮ МОЮ ДУШУ КЪЖЕ *в пер. Тимр.* Радости и веселия исполни ныне, когда ради меня заколот Твой телец, от Тебя того ожидающую душу мою, Боже! ТП 2 вс Палам, утр, 1 к 9-1 || **ЗАКЛАТНИСА КОМУ-Л.** (= для кого-л.) **ЕДА** ОВЦЫ И КОЛЫ ЗАКОЛУТСА ИМЯ, И ДОБОЛНО БУДЕТЪ ИМЯ; 'Хватит ли им, если и [все] овцы и волы будут заколоты?' σφαγῆσονται Числ 11.22.

2. принести себя в жертву, заклаться, умереть: и поутѣ пѣнь нѣкъ, глголюще: ДОСТОИНА ЕСИ ПРИАТИ КНИГУ И ШВЕРЗТИ ПЕЧАТИ ЕА, ЯКО ЗАКЛАСА И ИСКУПИЛ ЕСИ ГѠВНИНАХ КРѠВЮ СВОЮ У ВЛАКАГВ КОЛѢНА И ЯЗЫКА И ЛЮДИ И ПЛЕМѢН *в пер. Безобр.* И они поют песнь новую, говоря: Достоин Ты взять книгу и открыть печати её, потому что Ты был заклан и искупил Богу кровью Твоею людей из всякого колена и языка и народа и племени ἐσφαγής Откр 5.9: **ДА** МОЛЧИТЪ ВЛАКА ПЛОТЬ ЧЕЛОВѢЧА... ЦРЬ КО ЦАРСТВУЮЩИХЪ, И ГДЬ ГОСПОДСТВУЮЩИХЪ ПРИХОДИТЪ ЗАКЛАТИСА, И ДАТИСА ВЪ СИГЪДЪ ВѢРНЫМЪ *в пер. Тимр.* Да умолкнет всякая плоть человеческая... ибо Царь царствующих и Господь господствующих приходит заклаться и дать Себя в пищу верным σφαγισθῆναι ТП Вел сб, веч, тр вместо Херувимской песни; **ВОЗДВИЖЕА** ЯКОЖЕ АГНЕЦЪ НА КРЪТѢ, И ВОЗНОШЕНІА ЛЪТНИАГВ НИЗВЕРГЛ ЕСИ: **ЗАКЛАВЪ ЖЕ СА,** КРѠВЮ ТВОЮ ВЮ ШКАТИЛ ЕСИ ЗЕМЛЮ 'Ты был поднят на Крест, как агнец, и низвегнул надменность дьявола; принеся Себя в жертву,

Своей Кровью освятил всю землю' О 5 гл вт, веч, 1 стх (Кресту) Гв || **ЗАКЛАТНИСА ЗА КОГО-Л./ЧТО-Л.** (= добровольно распятыся на Кресте; об Иисусе Христе) **ПРЕДГОЛЦИ** КРЪТУ АГНИЦА ТВОА ИИЕ, ПЛАЧЕМЪ КОПИЛШЕ: КАМУ ИДЕШИ ЕИЕ; КАМУ ГРАДИШИ АГНЕЦЕ, **ЗА ВЪКЪХЪ ЗАКЛАВЫИСА;** *в пер. Тимр.* Предстоя Кресту, Агница Твоя, Иисусе, с плачем взывала: «Куда идешь Ты, Сын Мой? Куда уходишь, Агнец, за всех закланный?» ὁ ὑπὲρ πάντων σφαγεῖς; ТЦ 3 вс по Пасх, утр, 2 к 3-4; **ПРЕДОБРАА** ДВОИЦА ПРОЗАКЕ, ИОАКИМЪ И АННА, ИНИЦУ НЕСКВЕРНУЮ, ИЗЪ НЕАЖЕ ИУНЕЦЪ ОУПИТАННИИ ПРОШЕДЪ, **ЗА МИРЪ ЗАКЛАСА** 'Добродетельная двоица, Иоаким и Анна, произрастила Нескверную Телицу, из Которой произошел упитанный Телец, заклавшийся за мир' ὑπὲρ τοῦ κόσμου τέθυται М 7 с, предпраздн Рожд БМ, утр, к 9-4 || **ЗАКЛАТНИСА РАДНИ** *кого-л./чего-л. СЕКЕ* САМАГО ИЗДАМЪ ЕСИ ЯКО АГНЕЦЪ, КОЛЮ ЗАКЛАТНИСА ХОТЪ ЗА ХРТА, ТЕБѢ РАДНИ КОЛЮ ШНИЦАВШАГО И ЗАКЛАВШАСА 'Себя самого ты предал, как ягненка, желая добровольно умереть за Христа, обнищавшего и заклавшегося ради тебя' σφαγισθῆναι М 11 ав, мч Евпла, утр, 2 к 3-1; **ЗАКЛАТНИСА** ЛЮКВЕ РАДН БЖІА ЖЕЛАА, ЯКОЖЕ НЕПОРѠЧНАА ЖЕРТВА, ТОГѠ ТРАПЕЗѢ ПРИНЕЛСА ЕСИ 'Желая пострадать ради Божией любви, ты как непорочная жертва принес себя к Его престолу' θύεσθαι δι' ἀγάπην М 7 с, мч Созонта, утр, к 6-1 || **ЗАКЛАТНИСА У КОМ-Л.** (= ради кого-л.) **НЕКВЕРНАА** КО АГНИЦА ПРЕДЛЕЖИТЪ ЗАКОЛЕНІЮ, ПО ЗАКЛАВШЕМСА У НАХ ХРЪТѢ КЪЖЕ, ДОКРОДѢКА ДѢКА И ГѠНЕВѢСТНАА 'Нескверная агница, Божия невеста и целомудренная дева Фекла, приносится в жертву так же, как и Христос Бог, принесший Себя в жертву за нас' М 24 с, первомц Феклы, утр, стх хвал сл || **ЗАКЛАВЫИСА** *в роли суц. Господь Иисус Христос:* ХРАМЪ БЫЛЪ ЕСИ ТРИБОЛЪЧНААГВ БЖТВА, И ШКАЦЕНТВА ПОМАЗАНІЕ

бжтвенное стгое прїимъ, внѣтръ невхѳдныхъ вшеахъ ѣи, заклѣа чекѣ рѣдн заклѣвшагола 'Ты был храмом Трисолнечного Божества и, приняв святое Божественное помазание священства, вошел внутрь священного места, принося жертву Распятому ради тебя' θύων, τὸν τυθέντα М 4 ян, прп Феоктиста Сикелийского, веч, 2 стх Гв.

◇ **ЗАКЛѢВЫЙСА АГНЕЦЪ** ► Господь Иисус Христос; *Крестная Жертва Иисуса Христа сравнивается с ветхозаветной жертвой Авраама (ср. Быт 22.6–13):* ѣакоже агныцъ докроповѣднїи мѣнцы, заколѣнн кѣвшѣ, хртѣ приннесѳшага, заклѣвшѣмѣа агнцѣ ѣи словѣ кѣжїю 'Добропобедные мученики, заколотые, как ягнята, принесли Христу, Жертвенному Агнцу и Слову Божию' ἄρνες... τυθέντες καὶ σφαγύντες... τῷ τυθέντι Ἀμνῶ καὶ Λόγῳ τοῦ Θεοῦ О 4 гл сб, утр, 1 к (свв) 3-1 || **ЗАКЛАТНИСА ЗА/РАДН ХРТА** умереть за Христа; *о смерти мучеников:* за хртѣ заклѣва... цѣенновлѣнне, подобннкъ ѣавїага ѣи страданїемъ ѣгвѣ 'Умерев за Христа... священноявленный, ты стал подобным Ему страдающему' ὑπὲρ Χριστοῦ σφαγισθεῖς М 23 ф, щмч Поликарпа Смирнского, утр, к 8-4; ѣи беззаконныхъ хртѣ рѣдн заклѣтнса, благослакнш, докроповѣднїи ѣзволнша 'Добродетельные [мученики] с честью предпочли быть убитыми ради Христа' ὑπὲρ Χριστοῦ σφαγισθηναи М 24 ок, мч Арефы и иже с ним, утр, к 5-1 || **ЗАКЛАТНИСА ЁАКВ/ЁАКОЖЕ АГНЕЦЪ (а)** принести себя в жертву, подобно агнцу; *о Крестной Жертве Иисуса Христа:* волею заклѣа ѣи ѣакв агнецъ, енѣдїю древа оумѣршаго волею, пакн кѣ жїзнн хртѣ возводѣ 'Христос, Ты вольно принес Себя в жертву, как ягненка, снова возводя к жизни умершего из-за своевольного вкушения с древа (т.е. Адама)' ἐτύθης ὡσπερ ἄρνιον О 3 гл пт, утр, 1 к (Кресту) 6-1; **(б)** *о смерти мученика:* хртѳвѣ рѣкѣ ѣискреннїи ѣемъ вегда,

разумѣйте, прекеззаконнїи мѣчїтели, ѣакв ко агнецѣ незлобннкъ заклѣтнса, ѣи нынѣ самозѣанъ прїндѳхъ 'Я всегда искренний раб Христов, разумеете, беззаконнейшие мучители, что я, как незлобивый агнец, сейчас сам пришел, чтобы заклѣтаться' ὡς ἄρνιον... θύεσθαι М 29 н, мч Парамона, веч, 2 стх Гв.

Ср. **ЗАКЛАТНИСА.**

ЗАКЛѢПЪ, ЗАКЛѢПА м. то же, что **ЗАВОРЪ** (см.): *ко грѳкѣ сошеахъ ѣи жнзнодакче ѣи кѣе, ѣи сокрѣшїахъ ѣи велъ заклѣпы же ѣи берѣи в пер. Тимр.* Во гроб Ты сошел, Податель жизни и Боже, и всё: и замкї ада, и засовы сокрушил клѣїθра тп 3 вс по Пасх, утр, к 9-1; *молю тѣа лѣзарѣ, ѣдѣ рече, восстанн, ѣзѣдн ѣи заклѣповѣ моїхъ екорѳу в пер. Тимр.* «Умоляю тебя, Лазарь, восстань, — ад сказал, — выйди из-за засовов моих скоро» τῶν κλειθρῶν тп 6 пт, вел повеч, к 7-4.

Ср. **ВЕРЕЛЪ, ЗАВОРА, ЗАМОКЪ, ЗАСОВЪ, ЗАТВОРЪ.**

ЗАКЛАННІИЕ, ЗАКЛАННІА с. **1.** клятва: *тогда кѣдѣши чїстѣ ѣи закланнїа моегѳ:* ѣгда ко доїдѣши кѣ плема моѣ, ѣи не дадѣтѣ чїи, ѣи кѣдѣши чїстѣ ѣи закланнїа моегѳ *в пер. РБО* И если ты пришел к моим родственникам — значит, ты выполнил данную мне клятву. Даже если они не отдадут тебе девушку, ты всё равно свою клятву выполнил ἀπὸ τῆς ἀρχῆς, ἀπὸ τοῦ ὀρκισμοῦ Быт 24.41; *ѣакв чѣрѣдо ѣгтѣ ѳвѣѣтованїе еѣїе, ѣи ѣстїнно еѣ закланнїемъ* 'Ибо твердо обетование Божие и истинно с клятвою [Его]' Ап 3н Евр, 8 г; *закланнїю не ѳвѣчїаи ѳгтѣ екорѣхъ ѣи клѣтнса ѣменемъ стѣмъ не навѣкїи в Син. пер.* Не приучай уст твоих к клятве и не обращай в привычку употреблять в клятве имя Святого ѳркѳ Сир 23.8.

2. клятвопреступление: *кѣа же смѣшсѣна еѣтѣ... рѣстлѣнїе, невѣрствѳ, сматѣнїе,*

заклинаніе в Син. пер. Всеми же без различия обладают... растение, вероломство, мятеж, клятвопреступление е́пюрокіа Прем 14.25.

3. запретительная молитва; обращение к Богу, содержащее запрет именем Божиим кому-л. (злым духам, животным-вредителям и т. п.) причинять вред человеку (его имуществу, домашнему скоту, посевам и т.п.): *даждь заклинаніе моє, ѿ стра́шномх ѿмени твоємх совершаемо, грозно быти ємѹ младыцѣмъ лѹкѹкѣтѣмъ, и крѣмх спопѣшникомх єгѡ* 'Дай, чтобы это заклинание мое, совершаемое с призыванием Твоего великого имени, устрашающим было для владыки лукавствия и всех споспешников его' Трб 2 ч 20 г, млв Вас Вел над страждущим от демонов; *заклинаніе єгѡмъ мѣнка трѹфѡна* Трб 2 ч 22 г, чин на нивах, 2 млв надп.

ЗАКЛИНА́ТЕЛЬ, ЗАКЛИНА́ТЕЛЯ м. заклинатель: *начѹша же нѣщын ѿ скитѹющихъ ѿдѣи заклинателѣи ѿменовѣти над ѿмѹщными дѹхи лѹкѹкѣмъ ѿма гдѣ ѿиѣ в Син. пер.* Даже некоторые из скитающихся Иудейских заклинателей стали употреблять над имеющими злых духов имя Господа Иисуса *є́ξορκιστῶν* Деян 19.13 || в составе клира в древней христианской Церкви — лицо, обязанностью которого было чтение специальных молитв над бесноватыми, эпилептиками и психически больными людьми: *что́бы о́ни... поставлѣли чтецѡвѣх, ѹподѣакошѡвѣх и заклинателѣи, и доболѣтѡвѣалисѣ прозѡвѡдѣтѡмъ то́кмѡ вѣ єи чины* КнПр, Ант 10; *не подѡкаѣтѣ ѡсѡащѣнномѹ лицѹ, ѿ прѣкѹтѣра... до пѣвѣцѣвѣх, илѣ заклинателѣи... вѣ корѣмницѹ вхѡдити* КнПр, Лаод сб 24.

ЗАКЛИНА́ТНИ, ЗАКЛИНА́Ю, ЗАКЛИНА́ШИ перех.

1. воздействовать на кого-л. силой молитвы, заклинания; запрещать под угрозой проклятия: *ѹще же прѣелѹшѣтѣ менѣ,*

и прѣстѹпитѣ клѣтѡвѣ, є́юже заклинѹхъ вѣсѣх, не ѿмѣтѣ ко мнѣ смиренномѹ и малѣйшемѹ трѹфѡнѹ, но кѣ бѣѹ ѡвраѡма, и ѿсаѡка, и ѿаѡка 'Если же ослушаетесь меня и преступите клятву, которой я заклинал вас, то не меня ослушаетесь, смиренного и наименьшего Трифона, но Бога Авраама и Исаака, и Иакова' Трб 2 ч 22 г, чин на нивах, заклинание мч Трифона; *ѿѡнафанѣ же не слышашѣ, є́гдѣ заклинѹше ѡтѣцѣ єгѡ люди* 'Ионафан же не слышал, когда отец его заклинал народ [что будет проклят тот, кто будет есть до вечера]' *єν τῷ ὀρκίζειν* 1 Цар 11.27; *речѣ мѣтери своєи: тыѣща и єтѡ сѣребренникѡвѣх ѿже ѡкѡрадѣны ѡ тебѣ, и заклинѣла мѣ єси и глагола єси ко ѡшѣи моєи: єє, сѣребрѡ ѡ менѣ, ѹзѣ вѣзѹх є в Син. пер.* Он сказал матери своей: тысяча сто сиклей серебра, которые у тебя взяты и за которые ты при мне изрекла проклятие, это серебро у меня, я взял его *є́ξωρκιστῶν* Суд 17.2 || **ЗАКЛИНА́ТНИ** кем-л./чем-л. (= ради, во имя кого-л./чего-л. святого) *заклинаю вѣсѣх многокѣднѣи свѣрѣе, чѣрѣе, гдѣсницѣ... вѣрѣдѣ и тѣцѣтѣмъ нѣвѣмъ, кѣноградѡмъ, єдѡмъ... нѣноєлѣщѣмъ, бѣгомъ ѡцѣмъ безначѣальнымъ, и єиѡмъ єгѡмъ сѡбєзначѣальнымъ и єднѡєлѣщѣнымъ, и дѡхомъ єгѡмъ прѣстѣлымъ, ѡцѣмъ и єиѹ єднѡєлѣщѣнымъ* Трб 2 ч 22 г чин на нивах, заклинание мч Трифона || **ЗАКЛИНА́ТНИ** (кем-л./чем-л.) с инф.; с придат. (= настоятельно просить, приказывать (не) делать что-л.) *заклинаю тѣ бѣгомъ живѣымъ, да речѣши намъ, ѹще ты єси хрѣтѡєє єиѣ вѣжѣи є́ξορκίζѡ* ЕвСл Мф 26. 63; *заклинаю вѣ гдѣмъ, прочѣтѣи послѣніє єє прѣдъ вѣєю єтѡю крѣтѣю єνορκίζѡ* 1 Фес 5.27; *речѣ ємѹ царѣ: колѣкѡ крѣтѣхъ заклинѣю тѣ, да не глаголеши мнѣ, что́кмѡ ѿстѣнѹ во ѿма гдѣне; в Син. пер.* Сколько раз мне заклинять тебя, чтобы ты не говорил мне ничего, кроме истины, во имя Господне? *ὀρκίζω* 2 Пар 18.15.

2. произносить запретительные молитвы темным силам в чине крещения (оглашения): *котóрые ѿзъ нѣхъ желѣютъ присоединены быти къ правослѣвію... въ первыи день дѣлаемъ ѿхъ христїанамн, во вторыйи ѡглашенными, потóму въ третїи заклинѣемъ ѿхъ, съ троекратными дѣновѣніемъ въ лицѣ, ѿ ко оуши: ѿ та́къ ѡглашаемъ ѿхъ* КнПр, II Всел прав 7.

ЗАКЛЮЧАТИ, *заклѣваю*, *заклѣваюши* *перех. и неперех.* 1. помещать куда-л.; задерживать: *ниже настóи на ѿходы ѿхъ потребити ѿзвѣгающыа ѿхъ, ниже заклѣвай бѣжащыа ѿхъ въ день скорби в пер.* Юнг. <ты не должен был> стоять при выходе их, чтобы истреблять убегающих из них, ни задерживать беглецов их в день скорби *συγκλείσης* Авд 1.14: *ѿ свѣрѣмн заклѣемъ... ѿ къ мóри потоплѣемъ... не ѡвѣрглѣ сѣи влѣки влѣчещихъ* 'Ты не отверглся Владыки всех, когда тебя помещали со зверями и топили в море' *συγκλειόμενος* М 21 ин, мч Иулиана Тарсийского, веч, 2 стх Гв || **ЗАКЛЮЧАТИ** *въ чѣм-л.* оумъ *въ сѣрдцѣ заклѣвал ѿ призыванїе гда... дѣйствѣдѣи, скорѡу сокрѣшїиши ѿ истрѣбїиши* Оным (= нечитоты) *в пер.* Говор. Держа неисходно ум в сердце, взывай к Господу Иисусу, и скоро прогонишь помыслы Добр, Григория Синаита О безмолвии, 2 г; *пѣць жнвогораццѣ сотворїкъ прѣкѣзакóнный, въ сѣи заклѣяетъ на трїи дни* ('Соорудив печь для сожжения живьем, не ведающий закона <мучитель> помещает <тебя> в ней на три дня') *катаκλειεί* М 21 янв, мч Неофита, утр, 2 к 7-1 || (= о заключении в тюрьме, темнице) *прѣлестъ свѣдѣхъ сѣи, по гдѣ влѣжель, ѿ въ темницѣ, апле, заклѣяемъ* 'Апостол, ты связал обман (бесовский), когда тебя за Господа вязали и заключали в темницу' *συγκλειόμενος* М 16 ян, Вериги ап Петра, 1 стх Гв; *ѿношеикое показѣ сѣи терпѣнїе, въ нескѣтлыхъ мѣстѣхъ заклѣяема,*

мѣченице ѡкатаκλειομένη М 27 мр, мч Матроны, утр, к 4-3.

◇ **ЗАКЛЮЧАТИ** *въ темницѣ* сажать в тюрьму.

2. закрывать, запирать: *дѣо... двѣре свѣтѣта, двѣри дѣши моеѣ ѡвѣрзи, грѣхѣ вхóдъ заклѣяюци* 'Дева, Дверь света, открой двери моей души, закрывая вход греху' О 6 гл пн, повеч, к 9-3; *Заклѣяетъ сѣемъ дрѣвомъ дрѣвле смїи, дрѣво же крѣтѣ ѡвѣрзаетъ сѣи вѣемъ* 'В древности змий закрывает Эдем через древо, древо же Креста его открывает' *κλειεί* ТП 3 сб, Крест, мал веч, 2 стх.

◇ **ЗАКЛЮЧАТИ** *двѣри* запирать, закрывать дверь.

3. завершать: *сѣгѡ рѣди положїиша ѿ полѣдн вѣрѣхъ прѣздннѣкѡвхъ, ѡкрестѣ всѣ прѣздннѣ лѣтѣ сотгагѣи, ѿ заклѣяи аки ѡграждѣнїемъ в пер.* ПСТГУ Оттого и помещают его (т.е. праздник Всех Святых) последним в Триоди, как окончательно, словно ограда, все праздники замыкающий ТЦ 9 вс по Пасх, Вс свв, утр, синакс; [*взозонн*] ѿ ѿнх ѡ прѣїлѣвнїхъ въ нóвомъ закѣтѣ: *ѡко не вїдѣ, ѿ оухо не слыша, ѿ на сѣрдце чѣлѡвѣкѣ не взыдоша, ѿже оуготова бѣи любащымъ сѣгѡ. ѿ сѣи заклѣял, навóднѣи сѣи: намъ же ѡкрыл сѣгѣ дѣхомъ сконнмъ в пер.* Говор. Другой же некто из просиявших в сем чине исповедал: «Око не виде, и ухо не слыша и на сердце человеку не взыдоша, яже уготова Бог любящим Его» (1 Кор. 2.9); и потом приложил: «Нам же Бог открыл есть Духом Своим» Добр, Каллиста и Игнатия Ксанфопулов Художество и правило, 46 г; *первыи днѣи недѣла заклѣяетъ ѿкъ вокрѣсна, перѣла сѣци, ѿ сѣмѣла, ѿ конѣнна* 'Первый из дней воскреснѣт, завершает [седмицу], будучи и первым, и восьмым, конечным' ТП Мыт, утр, синакс || *делѣть заклѣчение, вывод: въ концѣ же настѡящїхъ сїхъ глѣвх...* ѿма, дѣо́дѡра приложїел, сѣже тогѡжде ѿ глѣвами

трѣзвеннаго рѣзума быти... ѿкоу ѿ нѣкихъ ѡбразѡвъ и знаменій, истинномѹ быти произведе́нїю того́жде дѣлоу заключа́емъ 'В конце этих глав стоит имя Федора, и поскольку они того же трезвенного духа... и также по некоторым образам и признакам делаем заключение, что они являются истинным произведением того же Феодора' Добр, о св Феодоре еп Едесском.

ЗАКЛЮЧА́ТНІА, заключа́юа, заключа́шиа *неперех.* **1.** помещаться внутрь/внутри чего-л.: **ЗАКЛЮЧА́ТНІА** *кх что-л.; кх чѣм-л.; страда́лецъ димитрій кх темни́цѣ* **ЗАКЛЮЧА́ТНІА** М 26 окт, вмч Димитрия Солунского, утр, 2 к 8-5.

◇ **ЗАКЛЮЧА́ТНІА** *ко грѡбѣ; ко грѡкъ* поместиться внутрь гроба, оказаться в гробу; *об Иисусе Христе: ко грѡбѣ* **ЗАКЛЮЧА́ТНІА** *разрушитель ада в пер. Тимр.* Гробу предается Разрушитель ада та́φω κατακλείεται ТП Вел пт, веч, 7 стх Гв сл; **ХРѢТО́С** ѿ ѣдинопле́менныхъ іудѣѡв... *ко мра́чный и те́мный рѡвъ, грѡвъ, заключа́тнѣа* 'Христос единоплеменными иудеями... заключается во мрачный и темный ров, во гроб' ТП Вел пн, утр, синакс.

2. состоять в чѣм-л., сводиться к чему-л.: *второ́а и двадеса́та [глава іерѣчъ] ису́хїа пресквѣтера, соде́ржитъ то, кх чѣмъ и всѣа кнѣги заключа́тнѣа рѣзума* 'Двадцать вторая [то есть глава] Исихия Пресвитера содержит то, в чѣм и всей книги заключается смысл' Добр, об Исихии пресвитере.

ЗАКЛЮЧѢ́НІЕ, заключѣ́нїа *с.* **1.** засов, запор: *коста́хъ ѡзъ ѡбѣрсти бра́тѹ моему: персты мои смѣрны пѡаны на рѣка́хъ* **ЗАКЛЮЧѢ́НІА** *в пер. Юнг.* Я встала, чтобы отворить брату моему... с пальцев моих падала смирна на ручки запора тоѹ клеіθρου Песн 5.5; **ѣмманѣилъ** *ко ѣтерѣтѣа ѡѣво* *врата*

ѡбѣрзе *ѡко члѣвѣколюбецъ: дѣвства же* **ЗАКЛЮЧѢ́НІА** *не разрѣши ѡкоу кѣх в пер. Тимр.* Эммануил естества врата отверз, как человеколюбец, девства же засовов не раторг, как Бог ТЦ 3 вс Мрнс, мал веч, догм н.

2. лишение свободы, заточение: **ХРѢТО́ВЪ** *же ікоуѡвъ* *почетковѡвъ, претерпѣлх ѣси и́згнѣнїа, ікоуѡвъ и многовѣременное* **ЗАКЛЮЧѢ́НІЕ** 'Почтив икону Христа, ты претерпел изнаия, скорби и долгое заточение' **ка̀θειρξίv** М 8 мр, свт Феофилакта Никомидийского, утр, сед по 3 п к; **ѡже** *кх по́нчѣ* **ПОДѢМЫЙ** **ЗАКЛЮЧѢ́НІЕ**... *копѣаше іѡна: кх тѣтѣ* **ЖИКО́ТЪ** *моѹ да възды́тхъ, хрѣ́те* 'Подвергнувшись заточению в море (во чреве чудища)... зывал Иона: пусть жизнь моя поднимется к Тебе, Христе' **συμφοράv** М 25 ян, свт Григория Богослова, утр, 3 к 6-ирм || **осада:** **и** *на* **ЗАКЛЮЧѢ́НІЕ** **іерѡлїма** *да ѡго́товѡаши* **лицѣ** **тѡѡ** *в пер. Юнг.* И обрати лице твое на осаду Иерусалима **εἰς τὸν συγκλεισμένον** **Иез 4.7:** **и** *и́зыдоша ѡ* **ни́хъ** **и́з** **ЗАКЛЮЧѢ́НІА,** **и** *прилѣпнѣша* **тѣлѣмъ** **нѣцѣи** **нечестивѣи** ѿ **и́ла** *в Син. пер.* Некоторые из осажденных вышли и к ним пристали некоторые из нечестивых Израильтян **ѣк** **тоѹ** **συγκλεισμοῦ** 1 Макк 6.21 || **пребывание** **в затворе;** **о монашествующих:** **ко** **тѣрѣхъ** **ко** **ѡбнѣтелехъ** **тѡѡ** **прелѣкнѣл** **дѣлнїа** **проповѣдашѣа,** **пѡстхъ** **же** **и** **слѣзы** **и** **кдѣнїе,** **кх** **пѣцѣрѣ** **себѣ** **ЗАКЛЮЧѢ́НІЕ** М 28 окт, прп Иова Почаевского, вел веч, 3 стх Гв.

3. завершение, итог: **зрѣи** **ѡко** **тѡѡ** **ѡкоже** **подобѣтхъ,** **по** **нѣждѣ** **кх** **премирномѹ** **ѣдиномѹ** **и** **мѣтн** **кѡдетхъ** **кдѣнїа** **своѡгѹ** **ЗАКЛЮЧѢ́НІЕ** *в пер. Говор.* Тот, кто созерцает тварь как должно, по необходимости будет иметь завершение своего созерцания в Едином премирном Добр, Каллиста Катафигиота, 14 || **вывод,** **умозаключение:** **не** **кѡдѣнѣи** **слѣдогн** **слѣзъ** **ѡмнѣнїа,** **ниже** **кѣдѣции,** **каа** **ѣтѣ** **благода́тъ** **того́,** **и** **коѡ** **ѣтѣ** **дѣнѣство:** **ничи́мже** **ѡ** **пролѣкѣ** **мыхъ** **над** **ѡмѣршнми** **слѣзъ** **їа** **рѣзнѣтѡвѡчн**

мнѣтъ, назнаѣдающе себѣ, но нѣкаа о҃ужѣ ѿ сѣтныѣхъ и зѣвѣтѣвъ мнѣга, и недоумѣннѣи заклучѣнѣа в пер. *Говор.* Не вкусившие сладости слез умиления и не ведающие, какова благодать их и каково действо, думают, что они ничем не разнятся от тех, кои проливаются по умершим, придумывая при сем многие виды предположений пустых и недоуменных умозаклучений Добр, Никита Стифат, 2 софнища, 45 г; **мысль же, выходящая чрезъ заклучѣнїе, дѣлаетъ позволительнымъ и то и дрѣлогѣ** КнПр, Вас Вел к др҃г, 87.

ЗАКЛЮЧИТИ, заклучѣ, заклучѣннѣ перех.

1. запереть, затворить: **запечатанѣ грѣбѣ, живѣтъ ѿ грѣба возиѣахъ сѣи хрѣте бже, и двѣремъ заклучѣннѣмъ, о҃ученикѣмъ предстѣахъ сѣи в пер. Тимр.** Хотя гроб был запечатан, Ты, Жизнь, из гроба воссиял, Христе Боже; и, когда двери были заперты, Ты... предстал ученикам τῶν θυρῶν κεκλεισμένων ТЦ 2 вс Фом, мал веч, тр; **заклучѣи же двѣри и запечатанѣи перстнемъ сконимъ в греч. иначе** Дан 14.11; **гдн... сотвориѣвый небо... заклучѣннѣи бѣзднѣ в Син. пер.** Господи... сотворивший небо и землю... связавший море словом... заклучивший бездну и запечатавший ее... именем Твоим (2 Пар 36.24–25) в греч. иначе 2 Пар 36.23 (1) | **заклучѣи гѣхъ о҃гта лѣкѣмъ в пер. Юнг.** Бог заградил уста лъвам ἀπέκλεισεν Дан 6.18 || **заклучѣи, преградить путь: и зѣвѣи мечь и заклучѣи сопротѣвхъ гонѣннѣихъ ма в Син. пер.** Обнажи меч и прегради путь преследующим меня σύγκλεισον Пс 34.3.

♦ **двѣрь заклучѣннѣа; врата заклучѣннѣа** закрытые двери, врата: **заклучѣннѣмъ вѣло двѣремъ, ѣако вшеахъ сѣи, аплы и исполннѣа сѣи дѣа прегѣагѣ, мирноу дѣнѣвхъ** 'Когда Ты вошел сквозь закрытые двери, Ты, тихо дунув, наполнил апостолов Святым Духом' ѣ пѣлѣ... ѣ кеκλεισμένη

О, экс вскр, 9 экс ► *перен. см. двѣрь* в знач. 1, то же, что врата в знач. 1 (см.); *заклучѣннѣа дверь и запертые ворота являются символом, прообразом сохранившей девство Богородицы в соответствии с пророчеством о вратах Иез 44.1–2: врата ѣа заклучѣннѣа бѣдѣтъ, и не ѿкѣрзѣтъ, и никтоже проидѣтъ сквозѣи ѣахъ: ѣако гдѣ бѣхъ илѣвхъ проидѣтъ ѣми, и бѣдѣтъ заклучѣннѣа в Син. пер.* Врата сии будут затворены, не отворятся, и никакой человек не войдет ими, ибо Господь, Бог Израилев, вошел ими, и они будут затворены κεκλεισμένη Иез 44.1–2; **двѣре бжѣиа заклучѣннѣа, ѣюже сѣднѣи проидѣ гдѣ, направѣи ма къ стѣзѣмъ бжѣетѣвннѣмъ ѣ пѣлѣ Θεοῦ ѣ кеκλεισμένη** ТП 2 пт, утр, 1 трипесн 8 бгр; **Образы нескѣтлы, и сѣни привѣдѣны, сѣ мѣнѣи чѣла, вѣдѣвшѣи сѣла, нѣка ѣа вѣлѣша гѣла ѿ вратѣхъ заклучѣннѣихъ: мнѣннѣи же итѣннѣю сѣвѣтѣлѣсть, догѣоинѣо чѣкоу клѣгѣлѣкѣмъ о҃гтѣрѣкѣ в пер. Тимр.** Видев тусклые образы и тени прошедшие Слова, новым из заклученных дверей явившегося и свет истины почитая, о Матерь чистая, мы чрево Твое достойно благословляем ѣк пѣлѣс кеκλεισμένης М 25 д Рожд, утр, 2 к 9-сл || **заклучѣннѣа нѣѣа/сѣдѣмѣкаа врата** Царство Небесное, ставшее недоступным после грехопадения до Воскресения Христова: **ѿкѣрзѣннѣи нѣѣа заклучѣннѣа... на землѣи возиѣа прѣчѣтнѣи крѣхъ οὐρανοῦс кеκλεισμένουс** М 7 м, воспоминание знаменья Креста, утр, кнд по 6 п к; **заклучѣннѣа ѿкѣрзѣ сѣдѣмѣкаа врата, вложивъ разбѣннѣиа кѣчѣ, сѣже поманнѣи ма** 'Закрытые врата в Эдем отпер разбойник, вложив в них вместо ключа слова «Помяни мя...»' ТП Вел чт, веч, 3 стих перед синакс || **сѣдѣхъ/кѣрѣтоградѣхъ/кѣрѣтѣхъ/сѣградѣхъ заклучѣннѣи** запертый сад см. *кѣрѣтоградѣхъ; о Божией Матери.* ► см. *кѣрѣтоградѣхъ; о Пресвятой Деве Марии (см. Песн 4.12): клѣзѣхъ о҃цѣа мѣгѣо*

принди, близнаа моа, ѿ земли востааши... ты сад заключенный, и древо жизни и безсмертия 'К Отцу Моему приди, родная Моя, от земли восстав... Ты — сад запертый, где древо жизни и бессмертия' κηπος κεκλεισμενος М 17 ав, Погр БМ, утр, 3 стат 62-64 стихи ► о христианских девах-мученицах (см. Песн 4.12): запечатанный источник тла, заключен же ограда... невеста хрстову негласно... татиано, проповеддем 'Татиана, возвещаем, что ты запечатанный источник, запертый сад... сохранившая целомудрие невеста Христова' κεκλεισμενον... κηπον М 12 ян, мц Татианы, утр, 2 к 9-3; как дѣвства храм... как невеста хрстову... тла... как вратъ заключен... почитаем, гонимаа жене 'Богоносная Ксения, мы почитаем тебя как девства храм, невесту Христову, запертый сад' κηπον κεκλεισμενον М 24 ян, прп Ксении, утр, к 9-3.

♦ **ЗАКЛЮЧИТИ ДВЕРЬ/ВРАТА** запереть, закрыть дверь или ворота || **ЗАКЛЮЧИТИ НЕБО** закрыть небо, чтобы оно не дало дождя: заключиши небо, и не будет дождя, как согрешатъ тебе в Син. пер. Заключится небо и не будет дождя за то, что они согрешили пред Тобою εν τω συσχεθηαι τον ουρανόν 2 Пар 6.26 || **РАЙ/ЭДЕМ** **ЗАКЛЮЧЕННЫЙ** рай, недоступный для человечества после грехопадения до Воскресения Христова: радуйся, едемъ ѿверзшаа заключенный чтаа 'Радуйся, Чистая, отверзшая закрытый Эдем' 'Едем ... την κεκλεισμενην ТП 5 сб, Акафиста, утр, 1 к 9-2; рай... рай евы заключенный, умоли бга ѿ падшемъ в пер. Тимр. Рай... из-за Евы затворенный, умоли Бога о падшем (человеке) Παράδεισε... ο δια την Ευαν κεκλεισμενος ТП Сырн вс, утр, ик по 6 п к.

2. поместить (под стражу, в темницу и т.п.), заточить; кого-л.: разженнаго вола мѣднаго внѣтъ заключенн, мѣнницы

хрстовы, благодарственну взываае 'Мученики Христовы, заключенные внутри горящего медного вола, вы молились и благодарили' καθειρμενοι М 20 с, мч Евстафия и др., утр, 2 к 7-1; аще же вола бодривъ бдетъ прежде вечераааго и третѣаго дне, и возвратятъ господнъ егво, и не заключитъ егво, и оубѣетъ мжа или женъ: вола каменнемъ да побѣетъ, и господнъ егво кспнв да оумретъ μη αφανιση αυτον (bis) Быт 21.29 || **ЗАКЛЮЧИТИ ВЪ ЧЕМ-Л.** во гробѣ тебе самго радуйся заключилъ еси περιεκλεισας М 17 ян, прп Антония Вел, мал веч, 1 стх; вопоминаахъ тла заключенныа во аде души катаκλεισθεϊσαι О 7 гл вс, утр, 1 к 6-1; и не пощадѣ ѿ смерти души ихъ, и скоты ихъ въ смерти заключи (в Син. пер. скот их предал моровой язве) εις θανατον συνεκλεισεν Пс 77.50 || в роли суц. заключенные, арестанты: радуйся, как кольный и въ темницѣ заключенныа пощадѣ еси ак свт Тихону еп Воронежскому, 9 ик.

♦ **ЗАКЛЮЧИТИ ВЪ РУЦѢ/РУКОЮ** от-дать в чьи-л. руки, в чью-л. власть: заключи ма гдъ въ руки твоа днеъ, и не оубилъ ма еси απεκλεισεν... εις χειρας 1 Пар 24.19; заключи гдъ днеъ врага твоего въ руки твоа απεκλεισεν... εις τας χειρας 1 Пар 26.8; заключи полкъ ея рукою людн твоихъ ила 'Предай войско сие в руки народа Твоего — Израила' συκλεισον... εν χειρι 1 Макк 4.31.

♦ **ЗАКЛЮЧИТИ ВЪ ТЕМНИЦѢ** посадить в тюрьму.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬ, заключѣа, заключишса *неперех.* 1. поместить себя в чем-л., поселиться; быть заключенным, заточенным: **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬ ВЪ ЧЕМ-Л.** преподобне Оче антѣонне, истинныа радн жизни во гробѣ заключилъ еси κекλεισαι М 17 ян, прп Антония Великого, утр, 3 стх хвал; **ЗАКЛЮЧИЛЪ ЕСИ**, блженне, въ хижѣ тѣнѣншей, впернаа еси оумъ къ нѣнымъ 'Блаженный, ты поселился

в самой тесной хижине, ум ты возвел к Царству Небесному’ συυκλείσας... М 28 н, прмч Стефана Нового, веч, 1 стх Гв; ἔγδα ко грóкѣ плóтики хотѣ заключи́ла ἔιν... смёртн заключи́л ἔин̄ окрwвница в пер. *Тимр.* Когда в гробнице плотию Ты добровольно заключен был, Христе... внутренние покои смерти затворил συυεκλείσθης ТП Вел пт, веч, 3 стх ст.

2. запереться, закрыться; быть запертым: почтнмх... кх мѣтрех пречистѣю, нѣнѣю двѣрь, ḡжеже заключи́ла кх смёртн двѣрь ведѣшала ‘Возвеличим... Пречистую Мать — небесную дверь, благодаря Которой закрылась дверь, ведущая к смерти’ ἐκλείσθη М 2 ил, Полож ризы БМ, утр, 1 к 8-4; бра́та же да не заключатца до вѣчера κλεισθῆῖ Иез 46.3; ἢ заключи́шала ἢже бѣхѣ кх градѣ, ἢ заграднша бра́та ка́меннѣмх ἀπέκλεισαν αὐτοῦς 1 Макк 5.47 | заключи́шала ἢгтóчницы бѣздны... хлѣбн нѣныл̄ ἐπεκαλύφθησαν ТП 3 чт, веч, 1 пар: Быт 8.2 || **ЗАКЛЮЧИ́ТНЦА кому-л.** (= стать недоступным) заключи́л тебѣ нѣо дѣше ‘Закрылось небо для тебя, душа’ ἐκλείσθη ТП, 1 ср, вел повеч, вк 7-3; ἔδέμε, заключи́вннѣл мнѣ дрѣкле, ѡбѣрзѣла прочѣе ‘Эдем, затворившийся для меня в древности, отверзись впредь’ κλεισθεῖσα М 20 д, предпраздн Рожд, утр, 1 к 5-бгр || *о небе в засуху:* мнwгн вдовнцы вѣшша ко днн̄ илннн̄ ко и́лн, ḡгда заключи́ла нѣко трн̄ мѣта ἢ мѣц шѣстѣ ἐκλείσθη Лк 4.25; внегод̄ заключи́тнцл̄ небесн̄ ἢ не бытн̄ дождю, ḡкв согрѣшѣтѣ тн̄, ἢ... ѡ грѣхх своѣхх ѡбратѣтца... ἢ дѣн̄ дождь на землю в *Син. пер.* Когда заключится небо и не будет дождя за то, что они согрешат пред Тобою... и когда обратятся от греха своего... тогда пошли дождь на землю ἐν τῷ συυσχεθῆναι τὸν οὐρανόν 3 Цар 8.35.

ЗАКЛА́ТН, ЗАКЛЕНѢ, ЗАКЛЕНѢШН перех.

1. взять клятву с кого-л., заставить поклясться: о́тѣцх мо́н̄ заклá мл̄ прѣжде

икончани́л (свогw), глаго́л: ко грóкѣ, ḡгоже ἢкопáхх сѣкѣ кх землн̄ хана́нн, тáмw мл̄ погрѣкн̄ ѡркисев̄ Быт 50.5; чтo бра́тѣ твóй ѡ бра́та, ḡкв тáкw заклáла ḡн̄ нáсѣ в пер. *РБО* Чем милый твой так хорош, что берешь с нас эту клятву ѡркисας Песн 5.9; ἄще ḡсть ḡзýкх ἢлн̄ царствo, ἄможе не послá господнн̄х мо́н̄ ἢскáтн̄ тебѣ: ἢ рѣшл̄, нѣсть: ἢ заклá царствo ἢ странн̄ ḡгw, ḡкв не ѡбрѣтѣ тебѣ ‘Нет ни одного народа и царства, куда бы не посылал государь мой искать тебя; и когда ему говорили, что тебя нет, он брал клятву с того царства и народа, что не могли отыскать тебя;’ ἐνέπρησεν 3 Цар 18.10 || **ЗАКЛА́ТН (прѣд) кем-л.; кх чѣм-л.** (= заставить поклясться кем-л. (обычно Богом), чем-л.) не заклáхх лн̄ тл̄ гдѣмх... глаго́л: кх о́н̄же ἄще дѣнь ἢзýдѣши ἢз̄ иѣрл́ма ἢ пойдѣши на дѣсно ἢлн̄ на шѣе... ḡкв смёртн̄ю о́мрѣши ѡмооса 3 Цар 2.42; ѡ царл̄ навѣходоно́сoра ѡбѣржѣл̄, ἢже заклá ḡго прѣд̄ вѣомх в *Син. пер.* Отложился от царя Навуходоносора, взявшего клятву с него именем Бога ѡркисев̄... κατὰ τοῦ θεοῦ 2 Пар 36.13; заклáхх вáсѣ, дцѣрн̄ иѣрл́мн, кх силáхх ἢ крѣпостѣхх сѣл̄: ἄще возрѣтáвнѣте ἢ возрѣднѣте лю́бовь, дондеже возхо́цѣтѣ в пер. *Юнг.* Заклинаю вас, дщери Иерусалима, силами и крепостями полевыми: не поднимайте и не будите любовь, доколе ей угодно будет ѡркиса... ἐν ταῖς δυνάμεσιν Песн 2.7 || **ЗАКЛА́ТН (кем-л.) с инф.;** с при́дат. рѣкоша: ѡдл́днмх ἢ ѡ нн̄хх не взы́цѣмх, тáкw сотворнмх, ḡкоже тѣ глаго́лшн̄. ἢ при́звáхх сѣлцѣннн̄квѣх ἢ заклáхх ἢхх сотворн̄тн̄ по словесн̄ сѣмѣ (в пер. *РБО* призвав священников, я взял с присутствующих клятву исполнить это) ѡркиса Нем 5.12; заклѣнѣ тл̄ гдѣмх вѣомх нѣсѣ ἢ вѣомх землн̄, да не по́ймѣши сн̄нѣ моѣмѣ сѣлáкѣ жѣнн̄ ѡ дцѣрѣй хана́нѣйскнхх ‘Клянись мне Господом, Богом неба и Богом земли, что ты не возьмешь сыну моему Исааку

женѣ из дочерей Хананеев' ἐξορκιῶ
Быт 24.3 || **ЗАКЛА́ТН** **СЕБѢ** поклясться: **НѢЦЫН**
Ѡ **И́ДѢИ**... **ЗАКЛА́ША СЕБѢ**, **ГЛАГО́ЮЩЕ**: **НЕ** **И́СТН**,
НИ **ПИ́ТН**, **ДОНДЕЖЕ О́УКІЮ́ТХ ПА́УЛ** 'С наступ-
лением дня некоторые Иудеи... покля-
лись не есть и не пить, доколе не убьют
Павла' ἀνεθεματίσταν ἑαυτοῦς Деян 23.12.

◇ **КЛА́ТКЮ** **ЗАКЛА́ТН** взять клят-
ву: **КЛА́ТКЮ** **КО** **ЗАКЛА́** **І́ОСИ́ФХ** **СЫ́НЫ** **І́ИЗРА́**
В **ПЕР**. РБО Иосиф взял с сынов Израиле-
вых клятву **О́РКОУ**... **О́РКОУ** **ЕВ** Исх 13.19.

2. наложить заклятие, воспользо-
ваться на кого-л. через молитву, заклин-
ание: **ДА** **ЗАКЛЕНІ́ТХ** **Ю** **ЖРЕ́ЦН** **И** **РЕЧЕ́ТХ** **ЖЕНЦѢ**:
И́ЩЕ... **НѢСН** **ПРЕГРѢ́ПІА** **О́СКВЕРНИ́ТІА** **ПО́Д** **МУ́-**
ЖЕМХ **ТВО́ИМХ**, **НЕВІ́ННА** **БѢДН** **Ѡ** **ВО́ДЫ** **Ѡ**
КЛЕНІ́ **НІА** **КЛА́ТКЕННЫМ** **ЕА** **В** **СИН**. **ПЕР**. И за-
клянет ее священник и скажет жене: если...
ты не осквернилась и не изменила му-
жу своему, то невредима будешь от сей
горькой воды, наводящей проклятие
О́РКІЕІ Числ 5.19; **СА́ДХ** **СОТВО́РН** **КЕЗЪМІЕ** **КЕ-**
ЛІЕ **ВХ** **ДЕНЬ** **ТѠЙ**, **И** **ЗАКЛА́** **ЛІДН**, **ГЛАГО́Л**: **ПРО-**
КЛА́ТХ **ЧЕЛОВѢ́КХ**, **И́ЖЕ** **И́СТН** **БѢДЕ́ТХ** **ХЛѢ́КХ** **ДА-**
ЖЕ **ДО** **ВѢ́ЧЕРА**, **ДОНДЕЖЕ** **Ѡ**
МЦІ́ **ВРАГО́МХ** **МОИ́МХ**
В **СИН**. **ПЕР**. Саул [весьма безрассудно]
заклял народ, сказав: проклят, кто вку-
сит хлеба до вечера, доколе я не отомщу
врагам моим ἀρῶται 1 Цар 14.24.

ЗАКЛА́ТІЕ, **ЗАКЛА́ТІА** **С**. **1.** клятва: **ПѠЙМЕ-**
ШН **ЖЕНѢ** **СЫ́НУ** **МОЕМУ́** **І́САА́КУ** **Ѡ**
ТЪДЪ: **И́ЩЕ** **ЖЕ**
НЕ **ВОСХО́ЦІЕ́ТХ** **ЖЕНА** **ПОНТН** **СХ**
ТО́Ю **КО́Ю** **ВХ** **ЗЕ́-**
МЛЮ **СІЮ**, **ЧІСТХ** **БѢДЕ́ШН** **Ѡ**
ЗАКЛА́ТІА **МОЕГѠ**
'Ты возьмешь жену сыну моему Исааку
оттуда; если же не захочет женщина ид-
ти с тобою в землю сию, ты будешь сво-
боден от этой клятвы моей (т.е. от клят-
вы, которую Авраам взял со своего раба)
ἀπὸ τοῦ ὄρκου Быт 24.7-8.

2. проклятие: **КІ́СЬ** **І́И́Л** **ПРЕГРѢ́ПН** **ЗА-**
КО́НХ **ТВО́Й**... **И** **ПРІ́ИДЕ** **НА** **НН** **КЛА́ТКА** **И**
ЗАКЛА́-
ТІЕ **КПІ́АНОЕ** **ВХ** **ЗАКОНѢ** **МУՈՒՅԱ**
В **ПЕР**. Юнг. Весь Израиль преступил закон Твой...

и исполнились на нас клятва и прокля-
тие, написанное в законе Моисея о́ **О́Р-**
КОУ Дан 9.11.

ЗАКЛА́ТНІА, **ЗАКЛЕНІ́А**, **ЗАКЛЕНІ́ШІА**
НЕПЕРЕХ. поклясться, дать клятву: **ЧЕЛОВѢ́-**
КѢКХ, **И́ЖЕ** **И́ЩЕ** **Ѡ**
БѢЦІА́Е́ТХ **Ѡ**
БѢТѢ **ГДѢ**, **И́ЛИ**
ЗАКЛЕНІ́ТХ **КЛА́ТКЮ**... **КЛА́**, **СЛІ́КА** **И́ЗЪМѢ́ТХ**
И́З **О́УСТѢ** **СГѠ**, **ДА** **СОТВО́РНТѢ** **В** **СИН**. **ПЕР**. Ес-
ли кто даст обет Господу, или покля-
нется клятвою... должен исполнить всё,
что вышло из уст его **О́МО́СН** Числ 30.3; **ПО-**
МА́НН **Ѡ**
БѢЦІА́НІЕ **ТВОЕ**... **КЛА́** **СОУ́ДА** **ВЗЪА́ТМХ**
И́З **ІЕРУ́СА́** **Ѡ**
ПЪСТІ́ТН, **И́ЖЕ** **Ѡ**
МЦН **КУ́РХ**, **СГ-**
ДА **ЗАКЛА́ТХ** **И́ЗРЕ́ЦН** **КАВУ́ЛОНХ**
В **СИН**. **ПЕР**. Вспомни обещание... что отошлешь все
сосуды, взятые из Иерусалима, которые
отобрал Кир, когда дал обеты разорить
Вавилон **И́ЩА́ТО** 2 Езд 4.43-44 || **ЗАКЛА́-**
ТНІА **КЕМ-Л**. **И́ЩЕ** **ЖЕ** **НЕ** **ПОСЛУ́ШАЕ́Т**
СЛОВЕ́КХ
СИ́Х, **СА́МХ** **СО́Ю** **ЗАКЛА́ХА**, **РЕЧЕ** **ГДѢ**, **І́АКѠ**
ВХ **ПЪСТІ́ННУ** **БѢДЕ́ТХ** **ДО́МХ** **СІ́Й**
В **СИН**. **ПЕР**. А если не послушаете слов сих, то Мною
клянусь, говорит Господь, что дом сей
сделается пустым **Ѡ**
МО́СА **ИЕР** 22.5.

ЗАКО́ЛА́ТЕ́ЛЬ, **ЗАКО́ЛА́ТЕ́Л** **М**. ◇ **ЗАКО́ЛА́-**
ТЕ́ЛЬ **О́УХИ́ЦРЕ́НІ́Й** воспрепятствовав-
ший злым умыслам; **букв.** 'заколовший,
уничтоживший злые умыслы': **РА́ДЫ́ИА**,
ЗАКО́ЛА́ТЕ́ЛЮ **НО́КШЕ́КНІ́Х** **О́УХИ́ЦРЕ́НІ́Й**
'Радуи-
ся, воспрепятствовавший ново изобре-
тенным злым хитростям' М 19 ян, свт Мар-
ка Ефесского, утр. ик по 6 п к.

ЗАКО́ЛЕНІ́Е, **ЗАКО́ЛЕНІ́А** **С**. **1.** убиение, за-
клание, жертвоприношение (процесс);
букв. 'закалывание': **КО** **О́УШН** **ГДА** **СА́КА́**, **ДА**
ВНІ́ДЕ **ЗАКО́ЛЕНІ́Е** **КА́ШЕ**, **МЛА́ДЕНЦЫ** **ЧЕ́ТНІ́Н**: **ТО-**
ГѠ **КО** **РА́ДН** **КРѠ́ВЬ** **ПРО́ЛІА́СТЕ** 'Достигло ушей
Господа Саваофа убиение ваше, слав-
ные младенцы: ибо ради Него вы про-
лили свою кровь' **И** **СФА́УГІ** М 29 д, Вифле-
емских младенцев, утр. 2 стх хвал; **А́ВРА́А́МІЕ́ТѢ**

сѣднѣ послѣдѣйте, да заколѣнію ісааковѣ причаститѣся 'Последуйте примеру старца Авраама, чтобы присоединиться вам к жертвоприношению Исаака' тѣ сφαυή М 1 ав, мчч Маккавеев, утр, 4 стх хвал; хрѣтѣ вѣша вѣла прѣклонѣше, мѣнницы, прѣлѣте заколѣніе 'Преклонив главы Христу, вы приняли жертвенную смерть' тѣν сφαυήν М 27 с, мч Каллистрата и др., утр, к 6-3 || *о жертвенной смерти Иисуса Христа на Кресте: оуазвѣлюа лючѣ, ѡ расчтерзѣюа оутрѣкою слоке, зрѣщи непрѣвѣднѣ твое заколѣніе, глаголаше прѣчтаа ех плачѣмъ в пер. Тимр.* «Уязвляюсь тяжело и терзаюсь внутренне, Слово, видя заклание Твое несправедливое», — взывала Пречистая с плачем тѣν... сφαυήν ТП Вел сб, утр, 2 стат 22 стих; ѡ тѣѡй іакѡ ѡвчѣ на заколѣніе вѣдѣла в Син. пер. Как овца, веден был Он на заклание ἐπὶ сφαυήν Ис 53.7.

◆ **КОЛЬНОЕ/САМОКОЛЬНОЕ ЗАКОЛѢНІЕ** (а) добровольная жертвенная смерть: вѣдѣнъ кѣмъ сѣи нахъ радн на жѣртвѣ хрѣтѣ, іакѡ ѡвчѣ, ѡ іакѡ агнеци незлобквѣ эмманѣнѣхъ, на заколѣніи кольное 'Ты был отдан в жертву за нас как овечка, как ягненок незлобивый, на смерть добровольную, Эммануил' О 5 гл ср, утр, 2 стх ст; мѣчѣнницы прѣблѣжѣннѣи, на кольное заколѣніе самн себѣ прѣдѣлѣте ἐθέλουσίω сφαυή М 15 мр, мч Агапия и др., веч, 3 стх Гв; (б) тот, кто добровольно принял жертвенную смерть: ѡхже вѡспѡимъ іакѡ двѣбѣла ѡрѣжннѣи, іакѡ вѣшнагѡ цѣтвѣа наслѣдннѣи, ѡ іакѡ самокѡльноа заколѣнѣа 'Воспоем их как доблестных воинов, как достигших Царства Небесного, как тех, кто стал добровольной жертвой' ἐθέλουθτα θύματα М 14 окт, мчч Гервасия, Протасия и др., веч, 1 стх Гв.

◇ **БЛАЖѢННОЕ ЗАКОЛѢНІЕ** *о мученической кончине: мы же спрѣздѣмъ любѡвѣю, крѣтѣтѣла іѡанна блажѣнное заколѣніе* 'Мы же с любовью празднуем все вместе

блаженную смерть Иоанна Крестителя' М 30 ав, свтт Александра, Иоанна, Павла Нового, веч, стх ст сл; сѣіѣннѣхъ мѣннѣхъ почтѣнѣхъ... сѣрадѣнѣа же ѡ рѣны, прѣгѡвѡждѣнѣа ѡ ѡзгнѣнѣа, ѡ заколѣніе блажѣнное, ѡмже хрѣтѣ наслѣдннѣицы іавѣшааа 'Почтим страдания и раны, пригвождения и изгнания, и блаженную смерть святых мучеников, в которых они последовали Христу' О 1 гл сб, утр, 1 к 9-1 || **ВЕРТѢ/ВЛЕЩІИ НА ЗАКОЛѢНІЕ; КЪ ЗАКОЛѢНІЮ; ПРЕДѢТИ КЪ ЗАКОЛѢНІЕ** вести, отдать на убиение || **ВЕРТѢ/ВЛЕЩІИ СЕБѢ САМОГО/ПОСЛѣДОВАТИ/ПРЕДѢТИ НА ЗАКОЛѢНІЕ; КЪ ЗАКОЛѢНІЮ** отдать себя в жертву, на убиение || **ЗАКОЛѢНІЕ НЕПРѢВѢДНОЕ** незаконное убийство; *о смерти Иисуса Христа и мучеников* || **ПРѢДѢТИ/ПРЕТЕРПѢТИ ЗАКОЛѢНІЕ** (по хрѣтѣ/за хрѣтѣа) принять мученическую кончину (за Христа).

2. жертва, жертвоприношение (объект): епѣе моѡй, жнѡѡе же ѡ нежѣртѡвеннѡе заколѣніе, іакѡ вѣхъ самъ себѣ колю прѣвѣдъ ѡпѣѣ, совѡкѡрѣнѣа сѣи... вѣерѡднаго адѣма в пер. Тимр. Спаситель мой, живая и не закалываемая жертва! Сам Себя, как Бог, добровольно принеся Отцу, Ты воскресил с Собою... Адама тѡ... іе-реѡѡв ТЦ Пасх, утр, к 6-2; жѣртѡва ѡ заколѣніе кѣмъ, повннѣа сѣи себѣ вѣтѡ вѣтѡю 'Став жертвой и жертвоприношением, повиновался Богу с верой' М 25 ф, свт Тарасия еп Константинопольского, утр, к 6-1; на тѣла <трапѣзы> козлагѡютъ ѡрѣдѣа, ѡмже заклѡютъ тѣмъ вѣерѡжѣнѣа ѡ заколѣнѣа в Син. пер. На них кладут орудия для заклания жертвы всесожжения и других жертв тѡ θύματα Иез 40.42.

◆ **ЗАКОЛѢНІЕ СОВЕРШѢННО/НЕПОРѡЧНО** жертвенное животное без физических изъянов; *перен.* святая, священная, совершенная жертва; *об Иисусе Христе или мучениках:* заколѣніе іакѡ совершѣнно, сѣрадѣтѣрпцы, ѡ чѣстѣа жѣртѡвы вѣщѣ вѣтѣхъ,

ра́дующе҃са, приве́доте҃са ‘Стратотерпцы, радуясь, вы были приведены ко Владыке всех как совершенное жертвоприношение и чистые жертвы’ іереѣа... о́лбклер҃а М 9 н, мчч Онисифора и Порфирия, утр, 1 к 4-3; по́лкх ꙗ́говѣнчанинх ново́влѣннѣх мѣчсникх, заколе́нїе непоро́чноє за хр҃та... мѣченико́убцы, прїи́дїте... ко́зопїи҃ах кх нїи҃ах М 6 мр, 42 мчч во Аммо́рее, веч, стх сл.

◇ **бгопрї́а́тноє/благопрї́а́тноє заколе́нїе** богоугодная жертва: **сѣ** бгопрї́а́тнаа заколе́нїа! ‘О, богоугодные жертвы!’ сфа́у҃а М 28 окт, мчч Терентия и Неонилы и чад их, утр, 1 к 5-2; бж҃твенный стóлпх бы́ах с҃и҃и блгочестїа... и́ о́вч҃а веекверше́но, и́ заколе́нїе блгопрї́а́тно ‘Ты был опорой благочестия... и соверше́нный жертвенный агнец, и богоугодная жертва’ М 8 ф, вмч Феодора Стратилата, веч, 2 стх Гв || **о́вцы заколе́нїа** жертвенное животное, овца: **за́нѣ твѣс҃ѣ ра́дн о́мерщвлѣемса вѣсь де́нь, влч҃енїхо́мса ꙗ́кш о́вцы заколе́нїа в пер. Юнг.** Ради Тебя нас умерщвляют каждый день, считают за овец закалаемых, в *Син. пер.* За Тебя умерщвляют нас всякий день, считают за овец, обреченных на заклание прѣ́вата сфау҃йс Пс 43.23 || **прине́стїса/прїно́сїтї себе́ са́маго (ѡ́коже/вх) заколе́нїе** принести себя в жертву.

Ср. за́кала́нїе, за́кла́нїе.

ЗАКОНЪ, зако́на м. **1.** закономерность, объективно существующая связь между явлениями: **зако́нх с҃и҃и ѿ к҃а с҃и҃ть челове́к-кво́мх, непоро́чнаа ѡ́бїе глаго́летх, о́бщїаа лю́квѣ рж҃твѣ прони́ходїтх в пер. Тимр.** Таков закон от Бога смертным, — Непорочная тотчас говорит, — чтобы рождение от взаимной любви происходило во́мос М 25 мр Блгщ, утр, к 8-3; **тѡ́кш рече́ гд҃ь: не положи́хх ли о́убо за́вѣта моего́ междѣ́ днѣмх и́ но́цїи҃и и́ зако́ноу҃ах не́бесїи҃и и́ зе́млїи в греч.**

иначе Иер 33.25 | **зако́нх грѣхѣ́о́внѣх до ко́нцѣ о́у́кло́нїе҃са** М 3 ав, прпп Исаакия, Далмата и Фавста, утр, к 5-3.

◇ **зако́нх грѣхѣ́а; грѣхѣ́о́внѣи** подчиненность человека греху || **зако́нх дх҃а; дх҃ѣ́о́внѣи (а)** закон духовной жизни человека, в связи с действием Св. Духа; *в противоположность материальному, телесному, а также мирскому, житейскому:* **зако́нѣ́ дх҃а себе́, ꙗ́гомѣ́ дре, по́внїа́х с҃и҃и, прочїе҃в҃ се́мѣ́ ко́рꙋпцїи́-са зако́нх о́мертвѣ́ах твѣ́рдыми возде́ржа́нїи и́ по́цїи́ем҃а, и́ моли́тв҃ами прїле́жныи ‘Ты подчинил себя закону духа, богомудрый, умертвив противоборствующий ему закон твердым воздержанием и постом, и прилежными молитвами’ в греч. иначе** М 18 апр, прп Иоанна, утр, к 3-3; **(б)** божественное, церковное установление: **зако́ны со́блюда́юще дх҃а, перво́сц҃и́ннїцы прѣмѣ́дренно о́упасѣ́те лю́ди во́моу҃с... тоῦ пνεῦματος** О 2 гл сб, утр, 1 к 4-2; **зако́ны со́блюа́х с҃и҃и дх҃ѣ́о́внѣа, лю́ди твѣо́а блгочестїю на́учїа́х с҃и҃и, перво́свѣ́тїи́тельствѣ́а влѣ́нокѣ́ но́вѣ҃градѣ́** М 31 ян, свт Никиты Новгородского, веч, стх лит сл || **зако́нх лю́квѣ** закон любви || **зако́нх тѣ́лесѣ́/плѣ́тїи/с҃твѣ́твѣ́а; с҃твѣ́твенный/плѣ́тскїи** требования, законы (человеческой) природы.

2. предписание, установление, религиозное учение: **зако́ны твѣо́а со́блюда́юще с҃и҃и҃и҃т҃е́лїе о́упасѣ́ша лю́ди ‘Соблюдая Твои законы, святители направляли людей (к спасению)’ во́моу҃с** О 5 гл сб, утр, 1 к 5-2; **зако́нх по́ста ѿрї́нѣ́вше, вх прѣ́пасти грѣхѣ́а по́ползѣ́хо́мса во́моу҃с тп** Сырн пт, утр, 1 трипесн 8-5; **зако́на прѣс҃тѣ́плѣ́нїем҃а ѡ́сѣ́ждѣ́на перво́зда́ннаго, с҃їа ро́ждши, ꙗ́гомї́тї тѣ́ла, ско́во́дїа с҃и҃и ‘Богоматерь чистая, родив Спасителя, Ты освободила первозданного [человека], осужденного за нарушение заповеди’ во́моу҃с** М 18 ф, свт Льва папы Римского, утр, к 1-бгр || **закон Моисеев,**

ветхозаветное учение: **вѣлѣ ѡубо, ѡлика ѡце хощете, да творѣтъ вѣмъ чловѣкъмъ, такъ и вы творите имъ: се ко сѣтъ законъ и прѣрочы** ('ибо в этом закон и пророки') **о вѣмъ** Мф 7.12; **законъ иже въ писаніи исполнила члвкъколюбецъ, въ цркъвъ нынѣ приносител** 'Исполняя закон, данный в Писании, Человеколюбец ныне приносится в Храм' **вѣмъ** М 2 ф, Срет, утр, 1 стх хвал; **законъ не разумѣюще нечеткиѣи, глашомъ прѣрочскимъ поучающема воще, ѡакъ ѡвчѣ влечѣхъ тѣ вѣкъхъ влѣхъ, неправеднѣ** 'Нечестивцы, не понимающие закона и напрасно изучающие изречения пророков, как овцу влекли Тебя, Владыку всех [на закланіе]' **вѣмъ** ТП Вел пт, утр, Стр, трипесн 9-2 по 8 Ев || **прѣжде законъ** (и въ законѣ) до принятия закона Моисеева (и после его установления): **отцѣмъ пѣніе приносѣмъ, прѣжде законъ и въ законѣ возгѣвшымъ** 'Отцам хвалу принесем, до и после принятия [ветхозаветного] закона просиявшим' *в греч. иначе* М д, Праот, утр, 2 к 1-1; **ликъ стѣхъ нынѣ свѣтителѣ бжтвеннымъ дарованьми, иже прѣжде законъ вѣи патрїархѣи, прѣрочы, аплѣи, и мученикхъ юборѣи** 'Хор святых ныне блистает божественными дарованиями — все прежде закона жившие патриархи, пророки, апостолы, и мучеников сонмы' **прѣд вѣмъ** ТЦ 9 вс по Пасх, Вс свв, утр, 3 к 5-2.

♦ **второй законъ** библейская книга Второзаконіе: **чтѣніа г: а-е въчѣл...** б-е, **вторѣгъ законъ** 'Далее следуют три чтения из Ветхого Завета: 1-е из книги Бытия... 2-е из книги Второзаконія' МП, вс перед Рожд, Отец, БУ || **законъ и прѣрочы** закон Моисеев (Пятикнижие, первые 5 книг Ветхого Завета) и пророческіе писанія: **по чтѣніи же законъ и прѣрочъ, послѣша началницы сонница къ нимъ в Син. пер.** После чтения закона и пророков начальники синагоги послали сказать им

тоу вѣмъ καὶ τῶν προφητῶν Деян 13.15 || **законъ мѣжеикѣи** брачный закон: **мѣжѣгѣл жѣнѣ живѣ мѣжѣл привѣзана сѣтъ** **законѣмъ:** **ѡце ли же ѡмретѣ мѣжѣл, разрѣшителѣ ѡ законъ мѣжеикагѣ** ἀπὸ τοῦ νόμου τοῦ ἀνδρός Рим 7.2 || **книга законъ** (**мѣвѣока**) Пятикнижие Моисеево: **взѣмше книгѣ законъ сѣгѣ, положите и ѡ стѣнѣи ковчѣга закѣгѣ гѣа гѣа кѣшѣгѣ, и вѣдетѣ тѣмъ вѣмъ ко свѣдѣтелствѣ** τὸ βιβλίον τοῦ νόμου Втор 31.26 || **по законѣ** после установления закона Моисеева: **прѣотцѣхъ юборѣ...** да восхвалѣмъ: **адамѣ прѣотцѣ, снѣоха, нѣола, мелхисѣдека, авраѣма, иѣаѣка и иѣковѣ:** **по законѣ мѣвѣока, и аѣроѣна, и иѣсѣга, сѣмѣила и дѣда в пер.** Тимр. Праотцев сонм... да восхвалим: Адама праотца, Еноха, Ноя, Мелхиседека, Авраама, Исаака и Иакова; **после принятия законъ** [Моисеева] живших: Моисея и Аарона, Иисуса, Самуила и Давида М 18 д, вс перед Рожд, Отец, вел веч, 2 стх лит || **скрижалѣи законъ** каменные плиты, на которыхъ были написаны 10 заповедей, данных Богомъ еврейскому народу: **зѣшѣнѣхъ нѣгѣ радѣи, и ѡплѣванѣхъ вѣмъ сѣи иѣе ѡ вѣззаконникѣхъ, скрижалѣи законъ начертѣавѣи въ гѣнѣи в пер.** Тимр. Ты принял удары по лицу за нас и оплевания от беззаконников, Иисусе, скрижали закона начертавший в Синае τὰς πλάκας τοῦ νόμου ТЦ 3 вс Мрс, утр, 2 к 9-2 ► **Богородица, послужившая воплощенію Бога Слова, сравнивается со скрижалями, на которыхъ чудеснымъ образомъ были запечатлены 10 заповедей** (Исх 31.18): **сѣкнѣ стѣю чѣгѣ разумѣемъ, и ковчѣгѣ, и скрижалѣ тѣ законъ и кѣгодѣти** Трб 1 ч 16 г, Посл усп, к 9-бгр.

♦ **кѣгѣи въ законѣ/под законѣмъ;** подчиняться закону Моисееву, заповедямъ Божиимъ: **вѣмъ же, ѡакъ ѡлика законъ глаголетѣ, сѣщымъ въ законѣ глаголетѣ в Син. пер.** Но мы знаем, что закон,

если что говорит, говорит к состоящим под законом τοῖς ἐν τῷ νόμῳ Рим 3.19 || **ДАТТЕЛЬ/СОДАТТЕЛЬ/ЗАКОНОДАТТЕЛЬ/ВЛАКА/ТВОРЕЦЯ/ПОДАТТЕЛЬ ЗАКОНА (ЗАКОНЪ)** о Боге, преимущ. об Иисусе Христе || **ДАТТИ/ПОДАТТИ/ОУЧИННИТИ ЗАКОНЪ** установить закон; *обычно о Боге* || **ДЪЛА ЗАКОНА** дела, которые предписаны ветхозаветным законом || **ЗАКОНЪ БЖИЙ/БЖИТВЕННЫЙ/БГОПИСАННЫЙ/ВЛАДИЧНИЙ/ГДЕНЬ; БГА/ВЛАКИ/ГДА/ВЫШНАГВ** установление, учение, данное Богом, заповеди Божии || **ЗАКОНЪ БРАКА** брачный закон: **ГД БЖЕ... СЛА ВЪНЦЫ ВОЗЛОЖИТИ ПРДАВЫЙ ЗАКОНОМЪ БРАКА... СЛМЪ НЪ ВЪ РАЗРЪКШЕННН СЛХЪ ВЪНЦЪСЪ, СОЧЕТАВШИСА ДРЪГЪ ДРЪГЪ ВЪГОЛОВН** ‘Господи Боже... установивший возложить эти венцы по закону бракосочетания... сам благослови сочетавшихся друг другу и [тогда,] когда венцы будут сняты’ Трб 1 ч 11 г, мль на разрешение венцов || **ЗАКОНЪ ЖИЗНИ/ЖИТИА/ЖИВОТА** о заповедях Божиих || **ЗАКОНЪ МΩΥΣΕΩВЪ/ИЗДАЙСКИЙ/ПЕРВЫЙ** заповеди и установления, данные Богом через прор. Моисея || **ЗАКОНЪ ХРЪТОВЪ/НОВЫЙ/СВОКОДНЫЙ; БЛАГОДАТИ/СВОКОДЫ** о заповедях Христовых, евангельском учении || **ЗАКОНА ИСПОЛНЕНІЕ (а)** исполнение закона Моисеева, заповедей Божиих: **ЛЮБЫ ИСКРЕННЕМЪ СЛА НЕ ТВОРИТЪ: ИСПОЛНЕНІЕ ОУКО ЗАКОНА ЛЮБЫ СЪТЬ В Син. пер.** Любовь не делает ближнему зла; итак любовь есть исполнение закона πλήρωμα... νόμου Рим 13.10; **(б)** осуществление пророчеств Ветхого Завета; завершение периода жизни по закону Моисееву: **ПРЕДВОЗВЪСТІАХЪ СЪНЪ НЪ ХРАМА РАЗОРЕНІЕ, ЗАКОНА ЖЕ ИСПОЛНЕНІЕ, НЪ КЪГОДАТИ ПАЧЕ ОУМА ДАРОВАНІА** ‘Ты предвозвестил разрушение Храма, а Закона — завершение и дарование превосходящей [человеческий] ум благодати’ νόμου... τὴν πληρωσιν М 17 д, прор Даниила, 1 к 6-2; **(в)** Тот или

Та, в Ком исполнились пророчества и ожидания Ветхого Завета; *об Иисусе Христе или Богородице:* **ЗАКОНА ИСПОЛНЕНІЕ** родилъ сѣнъ, иъзбавителъ плотию кывшаго ‘Ты родила Того, в Ком исполнились ветхозаветные пророчества, воплотившегося Избавителя’ νόμου τὸ πλήρωμα О 7 гл сб, утр, бгр стх сл н; **ЗАКОНА ИСПОЛНЕНІЕ ТЛА, ОТРОКОВИЦЕ, ГЛВІЗНИЪ ВЕГВЪ ПРЪОЧЕТВІА, ЗАХАРІА ЗРАЪ, ПОЗНАШЕ** ‘Отроковица, увидев Тебя, Захария провидел в Тебе исполнение всех пророчеств, венец Ветхого Завета’ νόμου τὸ πλήρωμα М 5 с, прор Захарии, утр, к 7-бгр, || **ЗАКОНЪ ПОКНИОВАТИСА/ПОКОРАТИСА (а)** о соблюдении заповедей Божиих: **КОПОМЪ ТРЕТЪ, ГДН БЖЕ МОЙ, МЛАДЕНЦТВОВАВШЕМЪ ПЛОТІЮ, НЪ ЗАКОНЪ ПОКНИВШЕМЪСА** ‘Господи Боже мой, воспою Тебе, ставшему младенцем по плоти и подчинившемуся закону (ветхозаветному)’ νόμῳ ὑπακούσαντι М 1 ф, предпраздн Срет, утр, 1 к 1-3; **(б)** о принятии христианства: **ТВОА ПОВЕЛЕНІА СОХРАНАА, ПОВИНСА ТВОЕМЪ ЗАКОНЪ КОНСТАНТИНЪ** ‘Твои повеления соблюдая, принял Твой закон Константин’ ὑπεκλίθη... τῷ νόμῳ М 21 м, свв Константина и Елены, утр, к 7-1 || **ИСПОЛНИТЕЛЬ ЗАКОНА** тот, в ком исполнился закон; *об Иисусе Христе и святых:* **ЗАКОНА ИСПОЛНИТЕЛЬ** по плоти кыкъ, прїиде хрѣтосъ начатокъ спасенїа на іорданѣ совершити ‘Будучи по плоти послушным исполнителем велений ветхозаветного учения, Христос пришел на Иордан положить начало [нашему] спасению’ νόμου πληρωτής М 3 ян, предпраздн Богоявл, стх хвал н; **ЗАКОНА ИСПОЛНИТЕЛА** родилъ сѣнъ, прѣжде вѣкъ гда вѣлчскнхъ М 15 окт прп Евфимия, утр, 1к 7-бгр || **ОПАДЕНІЕ/ПРЕСТЪПЛЕНІЕ ЗАКОНА** несоблюдение заповедей Божиих, иногда — конкретно предписаний ветхозаветного учения || **ПОУЧАТИСА ЗАКОНЪ/ВЪ ЗАКОНЪ** учиться исполнению заповедей Божиих || **ПРЕЖДЕ**

закона (и въ законѣ) до принятия закона Моисеева (и после его установления) || престоупникъ закона/ законщикъ тот, кто не соблюдает предписания ветхозаветного учения, заповеди Божии, в том числе евангельские || **сѣнь/сѣноквоное закона** перен. тень закона; об отрицании ветхозаветного закона с христианских позиций: законна сѣнь мимогече, и прогвѣщеніе возйа ко тмѣ сѣдѣщимъ, и зъ тече дѣо воплотѣньи еа 'Дева, тень Закона прошла, и Воплотившийся из Тебя зажег свет сидящим во тьме' ПЦ, трипесн, 7 ср, трипесн 9-бгр; **законна сѣноквоное преста, вѣще, течеѣ рождашии законѣ дѣтел** 'Сумрак Закона прошел, Владычица, когда Ты родила Давшего Закон' νόμου τὸ σκιῶδες М 21 ав, ап Фаддея, 2 к 8-бгр || **творющъ закона/законѣ (а)** тот, кто исполняет предписания ветхозаветного учения (или христианские): не сѣшатеіе закона, но творящѣи ѡправдѣтеа Ап сл, Иак, Сказ; не сѣшатеіе ко закона праведни предъ кѣомъ, но творящѣи закона, еи ѡправдѣтеа оі ποιηταі νόμου Рим 2.13; **(б)** Создатель установления; о Боге: не ѡстыдѣеа вьсѣлгій кѣъ плотскимъ ѡбрѣзаніемъ ѡбрѣзатиса... ико закона творящѣи законна и исполнѣтъ ('ибо закона Создатель требования Закона исполняет') ὁ ἄρ τοῦ νόμου ποιητής МП 1 ян, Обрез, вел веч, 2 стх Гв || **творющѣи/исполнѣтчи/хранѣтчи/соблюдѣтчи/совершаѣтчи законѣ; ходѣтчи въ законѣ** соблюдать, исполнять предписания (ветхозаветного учения или христианского) || **ѡудалѣтиса/ѡуклонѣтиса (ѡ)** закона; **попратчи/разорѣтчи законѣ** обычно о несоблюдении заповедей Божиих || **церковный законѣ** установления и нормы, регулирующие жизнь Церкви и предписанные Церковью: дѣофѣлѣ, архіепископѣ александрійскій. сѣгѡ правила принѣтѣи въ церковный законѣ КнПр, Алф.

3. обычай: **закономъ человеческимъ въ пеленѣхъ положеніе пріемлешн, мѣнцѣ гѣвльса** 'Когда Ты явился, как Младенец, Тебя пеленают по человеческим обычаям' νόμου М 24 д, предпраздн Рожд, повеч, к 7-3.

◇ **законѣ ѡтѣцѣ; ѡтѣчскій/ѡтѣи** **(а)** закон, вероучение, по которым жили предки, наставники; о ветхозаветном учении и о христианстве: **за законѣи ѡтѣскіа клѣннѣи въ вавѣлонѣ юношы предвѣдѣтѣющіе, царюющаго ѡплеваша повелѣнїе беззѣмное** 'Блаженные юноши в Вавилоне, готовые пострадать за отеческие законы, пренебрегли безумным повелением царя' νόμων πατρώων М 11 окт, прп Феофана исп, утр, 2 к 8-ирм; **законѣи ѡтѣчскимъ поглѣдѣа, и снѣхъ житїе подражаа, непрестѣннѣ хрѣѣ възыкѣа сѣи** 'Следуя законам твоих отцов и подражая их жизни, ты непрестанно взывал Христу' М 31 ян, свт Никиты Новгородского, утр, 1 к 4-1; **(б)** обычай предков: **въ законѣи ѡтѣцѣи вѣшнѣхъ не ходѣте... и ко творящѣи сѣмъ сѣгѣпѣтскимъ не примѣшѣйтеа и не ѡсквернѣйтеа** 'Не следуйте обычаям отцов ваших... не имейте египетских идолов и не оскверняйте этим себя' ἐν τοῖς νομίμοις τῶν πατέρων Иез 20.18 || **законѣи ѣзыкѣи; ѣзычѣтїи** языческие обычаи.

4. период со времени получения еврейским народом закона Моисеева и до проповеди Христа: **кѣгодѣтъ процвѣтѣ, законѣи преста, токою вьсѣтѣа** 'Благодать процвела, а действие Закона окончилось чрез Тебя, Всесвятая' ὁ νόμος 0 6 гл вв, утр, 3 к 4-2.

законѣи нареч. в соответствии с законом, правилами: **добрѣ законѣи (сѣтъ), ѣще ктѡ сѣгѡ законѣи творятѣи в Син. пер.** Закон добр, если кто законно употребляет его νομίμως 1 Тим 1.8; **ко сѣщѣннѣи сѣ... совершенѣтво возводѣтѣ... беззѣмѣи,**

ўкўчяемо... и проходимо законнѣ К этому священному совершенству возводит... безмолвие... которому обучаются и которое проходят по установленным правилам' Добр, Никита Стифат, 3 сотница, 25 г || справедливо, достойно: страдѣше крѣпко, погѣдѣша вѣрою смѣла слоначальнаго, и законнѣ вѣнчани быша 'Тяжело пострадав, они победили своей верой начальника зла, дьявола, и достойно получили мученические венцы [в Царстве Небесном]' ἀθλήσαντες... νομίμως М 23 д, мчч в Крите, утр, сед по 3 п к.

◇ **Законнѣ (по)страдаѣти** (по страдать в соответствии с заповедями; о подвиге мучеников: законнѣ пострадѣх, свѣщенство показѣх ѣси свѣтлыше, кровью и злѣанными 'Пострадав по заповеди [Христовой], ты явил истинное священство пролитием твоей крови' М 31 мр, сщмч Ипатия, утр, к 4-3.

Ср. законно.

Законникъ, законника м. 1. законник, законовед: законникъ нѣкѣй корѣа, икўшѣа ѣгò и глагола: оучителю, что сотворишь, животѣх вѣчний наслѣдѣю 'Один законник встал и, искушая Его, сказал: Учитель! что мне делать, чтобы наследовать жизнь вечную?' νομικός Лк 10.25; горѣ вѣмъ законникѣмъ, ѣкѣх вѣдѣте ключь раздѣлѣнѣа, самн не внидѣте, и вхладѣющимъ возбранѣте тоѣх νομικοῦς Лк 11.52 || с именем собств.: зинѣ законника и аполога, скòрѣх предполн, и да ничтоже ѣма кўдно вѣдѣтѣх в пер. Безобр. Зинаса законника и Аполлоса снаряди в путь с усердием, чтобы у них ни в чём не было недостатка νομικὸν Тит 3.13.

2. исполнитель закона: беззаконными, ѣкѣх беззаконенъ, [не сѣи беззаконникъ вѣх, но законникъ хрѣтѣх,] да прѣвѣрѣцѣх беззаконнымъ в Син. пер. Для чуждых закона — как чуждый закона, — не будучи

чужд закона пред Богом, но подзаконен Христу, — чтобы приобрести чуждых закона ἔννομος 1 Кор 9.21.

Ср. законоучитель.

ЗАКОННО нареч. то же, что законнѣ (см.): ты ѡ дѣвѣ мѣре неказанно прошедѣх, гдѣ... ѣкѣх млнцѣх законно законѣх и исполних ѣси 'Ты, Господи, от Девы-Матери произойдя неизъяснимо... как младенец законным образом закон исполнил' νομίμως МП 1 ян Обрез, утр, 1 к 5-1; оутѣа скола ѡвѣрѣе (женѣа), мѣдрѣх и законно в пер. Юнг. Уста свои (она) открывает с мудростию и благопристойно νομοθέσιως Притч 31.28 || как закон, в качестве закона: ѣдѣте на мѣстѣх свѣтѣх ты и сынове твои, и домѣх твоѣх сѣх чокю: законно ко тѣбѣ, и законно сынѣмъ твоѣмъ дадѣа ѡ жѣртѣх спасѣнѣи сынѣмъ твоѣмъ в Син. пер. Ешьте на чистом месте, ты и сыновья твои и дочери твои с тобою, ибо это дано в участок тебе и в участок сынам твоим из мирных жертв сынов Израилевых; νομίμων (bis) Лев 10.14 || справедливо; о награде святых в Царстве Небесном: законно вѣнчѣеши, и жѣтвенныхъ дарованѣи сподобивѣа, ѣрѣрѣше автономѣ, законы жѣтвенными оутверждѣаши ны, молитѣами твоими 'Святитель Автоном, справедливо сподобившись [мученического] венца и божественных дарований, ты божественными законами и твоими молитвами укрепляешь нас' М 11 с, сщмч Автонома, утр, 3 к 9-3; вѣнѣцѣх же мѣчѣнѣа испѣах ѣси законно. тѣмже источѣаши рѣкѣх исцѣлѣнѣи 'Венец же мученический ты справедливо получил, поэтому источаешь ныне реки исцелений' νομίμως М 14 ил, ап Акилы, утр, сед по 3 п к.

◆ **Законно вѣчно** в качестве устава вечного: возжигѣти вѣдѣтѣх ѣгò лѣрѣонѣх и сынове ѣгò (свѣтланникъ), ѡ вѣчѣра даже

до утра, пред гдѣмъ, законно вѣчно въ роды
 баша ѿ сынѡвъ илѣвѣхъ в *Син. пер.* Будет
 зажигать его (свѣтильник) Аарон и сы-
 новья его, от вечера до утра, пред ли-
 цем Господним. Это устав вечный для
 поколений их от сынов Израилевых во-
 мѣцов αἰώνιον Исх 27.21.

♦ **ЗАКОННО ВѢНЧАТИСЯ/ПРІАТИ**
ВѢНЦЫ быть достойно, справедливо
 вознагражденным; о мучениках в *Цар-*
стве Небесном || **ЗАКОННО ПОДВИЗА-**
ТИСЯ трудиться, следуя общецерков-
 ным или монашеским установлениям;
 об аскетическом, монашеском подвиге:
 ѿвѣрзѣтсѣ стезѣ, поприще кѣѣтвенныхъ
 пощеній... подвижатисѣ законно хотѣціи,
 проиште хрѣта, мирное ѿ высотѣ времѣ намѣ
 даровати 'Открывается путь, нива свя-
 того поста... желающие следовать уста-
 новлениям, просите Христа даровать
 нам свыше время спокойное' οἱ ἀθληταὶ
 νομίμως ТП Сырн ср, утр, 1 трипесн 9-5 || **ЗА-**
КОННО СКОНЧАТИСЯ/КОНЧИТЬ ПРІАТИ
 умереть достойно, соблюдая заповеди
 Божии: великомненітѣи прѣрѡцы... законно
 же кончишь пріаша, поживше жизнь пречѣ-
 днѡю 'Великие пророки... прожив пре-
 чудную жизнь, кончиною достойной
 ее завершили' νομίμως... τὸ τέλος δι-
 ἤνυσαν М 18 д, вс перед Рожд, Отец, вел веч,
 1 стх лит; **ЗАКОНОМЪ ХРѢТОВЫМЪ** кѣгомѡцину
 оукрѣплѣмѣи, кеззаконныхъ совѣтѣ по-
 гѣбиша, непокѣдимѣи мѣнцы, законно же
 скончавшесѣ 'Непобедимые мученики,
 с великой силой укрепляемые законом
 Христовым, разрушили намерения не
 знающих закона [мучителей], достой-
 но скончались' νομίμως... τελευθῆντες
 О 1 гл пн, утр, 1 к 7-3 мч.

ЗАКОННЫЙ, законенъ *прил.* 1. соответ-
 ствующий религиозным, нравственным,
 социальным нормам, законам; соблю-
 дающий нормы и законы: твоѡ колл

ѣсть законное супружество, и ѣже иъ негѡ
 чадотвореніе 'Законный брак и рождение
 в нем детей — Твоя воля' ἔννομος Трб
 1 ч 10 г Венч, 1 млв; **ЗАКОННЫМЪ ТВОРОЦЪ** сдѣжкы
 приносѣци, гавнѣл прѣрокѡ стѣи глѣл 'Про-
 року (т.е. Захарии, отцу Предтечи), про-
 водившему положенное по [ветхоза-
 ветному] закону богослужение, явился
 ангел' νομικός М 23 с, Зачатие Ин Пред, утр,
 к 5-1; **СОНМЪ** совѡрница ѣврейскагѡ беззакон-
 ный, оукнѣтвеннѡ рѣкѡ воорѣжаше... на-
 нѣ же законный градъ... радѣтсѣ пріемлѣ
 ѡбразъ зрѣка твогѡ 'Беззаконное иудей-
 ское собрание вооружал руку [Твоего]
 убийцы... и теперь город, соблюдаю-
 щий [Божий] закон... радуется, принима-
 я [у себя] образ Твоего лика' πόλις ἡ
 ἔννομος МП 16 ав, 1 служ Нерук образа, утр,
 к 8-2 | не ймаши днѣе мѡжа законна воѡ-
 мѣцов ТЦ 5 пт, утр, 2 стх ст || **ДОСТОЙНЫЙ**, ист-
 инный; соответствующий заповедям
 Божиим, закону евангельскому: **ЗАКОН-**
НЫМЪ обѣчан мѡченическѣи, покѣдѣвше
 гѡрдаго мѡчитѣла, и вѣнци пріѣстѣ правѣ-
 днѣл 'Достоинными мученическими под-
 вигами победив гордого мучителя, вы
 получили справедливую награду' νόμο-
 ις М 10 ил, 45 мчч в Никополѣ Армянском, утр,
 к 9-3; **ЗАКОННИ** гавнѣтсѣл хрѣтѡки конни и не-
 покѣдимѣи мѣнцы ('Вы явились истин-
 ными воинами Христовыми и непобе-
 димыми мучениками'), арѣдо всемѡдрѣ, и
 со страдѣвшими ех токоѡ νόμοι М 24 окт,
 мч Арефы и др., утр, к 9-2; **ЗАКОННО** страдѣль-
 чѣски житіѣ ѿ мѡгкнѣхъ ногтѣи воспріимѣ...
 дѣже до концѣ совлѡлѣ ѣи 'Приняв на се-
 бя от младых ногтей труд монашеской
 жизни, ты [его] исполнил до самого
 конца' νόμιμον М 17 ян, при Антонія Вели-
 кого, утр, 2 к 6-1 || **СПРАВЕДЛИВЫЙ**: иъкѣль-
 шесѣл четѣнѣмъ рѣтѡкомъ тѡномъ, дѣо,
 глѣкнѣхъ и тѣлѣннѣхъ оуѣхъ, и законнагѡ ѡсѣ-
 ждѣнѣл, прѣчѣтал, радѣнѣл ѡбрѣдованна, бла-
 годѣрнѡ копѣмъ тѣ 'Пречистая, благодаря

Тому, Кого Ты родила, избавившись от адских и тленных уз и справедливо-го осуждения, мы благодарно взываем к Тебе: «Радуйся, Обрадованная!» *κοσμικής* М 10 ав, сщмч Лаврентия, утр, 1 к (Пресобр) 2-бгр || соответствующий или подчиненный церковным установлениям; священнический, монашеский: *Ὁδέξω Ζακόννω ὠκλήε τλ λΰшию, ἡ ἱεράρχα ἰακλάετχ, ἀαρώна дрѣвнаго честнѣйша, ἡже милости радн вх братствѣо прѣмый тл* 'Тот, Кто по любви принял тебя как брата, облак тебя лучшим священническим облачением и являет [миру] как иерарха, [который] достойнее древнего Аарона' *τῆς νομικῆς* М 23 окт, ап Иакова, утр, к 6-1; *пѣрвое кыклетч тццалнѣвымъ безстрѣтѣе, ѣже ѿ законнаго подвига трдды много-окразню предѣспѣкшымъ в пер. Говор.* Первое бывает у ревностных бесстрастие, когда, по преуспянии в многообразных трудах подвижничества, умирают в них страсти Добр, Никита Стифат, 1 сотница, 89 г.

◆ **ЗАКОННОЕ ВѢЧНОЕ** вечный закон: *ἡ βλάτχ сѣе вѣмъ законное вѣчное: вх мѣцх седмѣй, вх деветый дѣнь мѣа, покоритѣ дѣшы вѣша, ἡ вѣлкаго дѣла да не сотворитѣ νόμιμον αἰώνιον* Лев 16.29.

◇ **ДЕЛО ЗАКОННОЕ** то, что требуется законом Божиим; *об основных ветхозаветных и новозаветных заповедях: ѣгда ко ꙗзыцы не имѣще закона, ѣстетвѣомъ законнаа творѣтч... ꙗкляютч дѣло законное написано вх сердцахъ сконхъ (в Син. пер. когда язычники, не имеющие закона, по природе законное делают, то... они показывают, что дело закона у них написано в сердцах) τὸ ἔργον τοῦ νόμου* Рим 2.14-15 || **ЗАКОННАА ЖЕНА/СЪПРЪГА** жена, с которой было совершено бракосочетание по действующему в данном государстве закону || **ЗАКОННАА СЛЪЖКА** полагающееся по ветхозаветному

закону богослужение || **ЗАКОННЫЙ СВАЩЕННИКЪ/ПЕРВОПРѢТОЛЬНИКЪ** истинный, достойный священник/предстоятель; *о священниках или епископах: свѣщенникъ законѣйшій, даже до кончины твоеѧ кѣлх ѣсн, блаженне андѣме* 'Блаженный Анфим, ты оставался истинным святителем даже до смерти' *ἱερεὺς ἐννομώτατος* М 3 с, сщмч Анфима, веч, стх Гв сл самогл; *безкрѣпнѣю жѣртвѣу приносилх ѣсн кѣлх, ꙗкв законѣйшій первопрѣтольникъ ѣерксѣла цѣркве хрѣтобы* М 13 д, свт Гавриила Сербского, вел веч, 1 стх Гв || **ЗАКОННЫЙ СТРАДАЛЕЦЪ** истинный страдалец — человек, несущий труд жизни по закону евангельскому, по заповедям Христовым; *о преподобных или мучениках: ὠсвѣщшеса бѣоки исповѣданіемъ истинныа вѣры, ꙗкв страдальцы законнн гднн... вѣнцы прѣлѣте* 'Посвятив себя Богу исповеданием истинной веры, как истинные страдальцы за Господа... вы приняли венцы' *ἀθληταὶ νόμιμοι* М 4 ав, 7 отроков Эфесских, утр, к 5-2 || **ЗАКОННЫА ЖЕРТВЫ** жертвы, предписанные законом Моисеевым.

2. относящийся или принадлежащий к ветхозаветному закону, ветхозаветный, упомянутый в Пятикнижии: **ЗАКОННОЕ** *скончѣкх повелѣніе, скрижалн законныа написѣкыи вх сѣнан, снѣдѣ оѣкв пасхѣу дрѣвнюю ἡ сѣнобнѣю в пер. Тимр.* Совершив предписанное Законом, скрижали Закона Написавший на Синае вкусил Пасху древнюю и тени подобную *νομικήν, νομικὰς* ТП Вел чт, мал повеч, трипесн 8-1; *праздникъ преполовнѣшѣла законномѣ, кѣлх ѣсн оѣчл сѣе мой ко свѣтлѣнци, ἡ ὠблчѣла беззлѣіе неверныхъ ѣверѣскх* 'Спаситель мой, когда наступило преполовение ветхозаветного праздника Пятидесятницы, Ты учил в святилище, обличая безумие неверных иудеев' *νομικής* тц 4 сб, утр, сед по 1 стихсл; **ЗАКОННЫЙ ДРЕВЛЕ** тл

ковчѣхъ проявляше чѣта, не скрижали вънѣрь ногацѣхъ, но хрѣта законодѣвца 'Ветхозаветный ковчег некогда прообразовал Тебя, Чистая, носящую внутри не скрижали [Закона], а Христа Законодателя' νόμου О 7 гл ср. утр. 1 к 8-бгр || *в роли суц.* Ветхий Завет, его атрибуты; ветхозаветный закон: законнаа тѣ проявляхъ, ковчѣхъ и стѣнна и мѣцѣла мѣнѣ, прѣчѣта 'Заповеданное законом Моисеевым прообразовало Тебя, Пречистая: ковчег и стагна... и семисвечник, сияющий золотом' νόμου... κίβωτός М 22 с, смщч Фоки, утр. 2 к 8-бгр; законныхъ ѿвѣтѣ, ѿдѣсѣхъ ѿпадѣніе, и ѿзѣкѣхъ вѣдѣніе, прѣрѣче, ѿвѣхъ ѿнѣ 'Пророк, ты предсказал отпадение иудеев, отнятие ветхозаветного закона и призвание язычников [в новозаветную Церковь]' νομικῶν М 17 окт, прор Осии, утр. 1 к 6-2 || *в роли суц.* закон, постановление: законно вѣкѣхъ вѣ рѣды вѣша, во вѣкѣхъ ѿвѣтѣннѣ вѣшемъ: вѣкагѣ тѣка и вѣкѣхъ крѣвѣ да не ѿгѣте в пер. РБО Вот вам предписание навеки — соблюдайте его из рода в род, где бы вы ни жили: не употребляйте в пищу ни жир, ни кровь νόμου Лев 3.17; ѿжесточивъ своѣ вѣю и сѣрдце своѣ, прѣстѣпнѣ законнаа гѣ вѣ ѿнѣва в Син. пер. Ожесточив свою вью и сердце свое, преступил [Седекия] законы Господа Бога Израилева в греч. иначе 2 Езд 1.48 || *в роли суц.* законно причитающееся по закону: ѿдѣте ѿ на мѣстѣхъ вѣтѣхъ: законно во тѣхъ ѣсть, и законно сыновѣхъ твоимъ еѣ ѿ приносѣхъ гѣннѣхъ: еѣце во мѣ запѣвѣда гѣхъ 'Ешьте их на святом месте, ибо это часть, причитающаяся тебе по закону, и часть сынов твоих из жертв Господних: так мне повелел Господь' νόμου (bis) Лев 10.13.

♦ **гора законнаа** о горе Синай, на которой Моисей получил закон для еврейского народа: ты на горѣ законнѣнѣ, и на двѣхъ стѣхъ вѣдѣхъ вѣхъ ѣнѣ мѣнѣемъ

во мѣстѣхъ дрѣвѣхъ, во свѣтѣхъ же нынѣхъ непристѣпнѣхъ жѣтѣхъ 'Моисей видел Тебя на горе закона и на горе Фавор, во мраке — в древности, а ныне — в неприступном свете Божества' ἐπὶ τοῦ ὄρους τοῦ νομοῦ М 6 ав Преобр, утр. к 1-3 || **законнаа ракота** строгое следование ветхозаветному закону; букв. 'рабство закону'; в связи с заменой ветхозаветного закона новозаветным: вѣ церкѣхъ приносѣхъ ѣнѣ, жѣзнь вѣвѣснѣхъ, мѣнѣ ради мѣдѣнѣтѣвѣхъ, подѣ законѣхъ вѣхъ ѣнѣ, дрѣвѣхъ начертѣхъ на скрижалѣхъ законѣхъ на горѣ сѣнаѣстѣнѣ, да вѣл и змѣннѣннѣнѣ ѿ законнѣхъ дрѣвнѣхъ ракотѣ 'Ты, Жизнь всех, был принесен в церковь, став ради меня Младенцем, Ты, начертанный в древности на горе Синайской закон на скрижалях, подчинился закону, чтобы всех освободить от необходимости его соблюдения (рабства ему)' ἐκ τῆς τοῦ νόμου... δουλείας М 3 ф, правв Симеона и Анны пророчицы, утр. сед по 1 стхсл || **клатѣхъ законнаа** проклятие ветхозаветного закона: хрѣтѣхъ ны и искупилъ ѣсть ѿ клатѣхъ законнѣхъ в пер. Безобр. Христос искупил нас от проклятия Закона ἐκ τῆς κατάρας τοῦ νόμου Гал 3.13; нынѣ чѣстѣнѣ вѣхъ, ѿкѣ ѿтѣрѣчѣ еѣто, ложѣна ѿ развѣрзѣхъ чѣстѣхъ, еѣкѣ самѣмъ ѿкѣхъ вѣхъ приносѣтѣхъ, законнѣхъ клатѣхъ свокождѣхъ, и проявѣцѣхъ дѣшы наша 'Ныне чистый Бог, как Дитя Святое, разверзшее пречистую утробу, Самому Себе, как Бог, приносится, освобождая от проклятия закона' τῆς τοῦ νόμου κατάρας М 2 ф Срет, вел веч, 2 стх лит || **сѣнь законнаа** тень закона; о замене ветхозаветного закона новозаветным: прѣидѣ ѿкѣхъ сѣнь законнаа, и знемѣгшаа, прѣидѣ же ѿкѣхъ хрѣтѣхъ и стѣнна в пер. Тимр. Прошла обесилевшая тень Закона, и пришла явно истина — Христос ἡ σκιά τοῦ νόμου МП 6 ав Преобр, утр. 2 к 6-2.

◇ **ЗАКОННИИ ЛЮДИЕ** люди закона; *о еврейском народе* || **ЗАКОННОЕ ПИСАНИЕ** ветхозаветное Писание || **ЗАКОННОЕ ПРЕСТУПЛЕНИЕ** преступление закона: **ЗАКОНА ПРЕСТУПЛЕНИЕМЪ** ѿсуждена первозданнаго, и҃са рождаши, к҃гомаѣти ч҃таа, и҃вокодѣла **ѢИ** ‘Чистая Богородица, рождением Спасителя Ты освободила того, кто осужден ветхозаветным законом’ М 18 ф, свт Льва папы Римского, утр, к 1-бгр || **КНИГА ЗАКОННАА** книга с текстом закона Моисеева; *в иудейской традиции — о Пятикнижии* || **ПРАЗДНИКЪ ЗАКОННЫЙ** ветхозаветный праздник || **ХРАМЪ ЗАКОННЫЙ**; **ЦРКОВЬ ЗАКОННАА** ветхозаветный храм.

3. соответствующий природным, естественным законам: **СТРАНИУ** ко **ѢСТЕСТВА** показуеши вѣщъ, **ЗАКОННАГЪ** рѣчѣа **ѠСТАВЪ** преходѣши *в пер. Тимр.* Ведь Ты являешь дело, несвойственное природе, превышающее пределы обычного рождения **воиѣмов** М 25 мр Блгш, утр, к 9-2.

◆ **ЗАКОННЫХЪ КРОМѢ** вопреки законам чего-л., сверхъестественным образом: **ЗАКОННЫХЪ КРОМѢ** ѠСТАВЪХЪ, **ВЕНЕПОРѠЧНАА**, **ЗАЧѢНИШИ** зиждѣтелѣ, и҃ **ВЕЗЪ** тѣи **ЕГО** породила **ѢИ** **воиѣмов** **ѠВЕНУВЕН** **ѢСМѠВ** М 27 ф, прп Прокопия Декаполита, утр, к 4-бгр; **ЗАКОННЫХЪ КРОМѢ** **ѠКЫЧАЕВЪ** **ЧЕЛОВѢЧЕКИХЪ**, **ЧЕГѢ** **ЧАДО** **РОДИХЪ**, **КѢА** **ПЛАЧѢЦИ** **КѢЦѢАШЕ** ‘Вопреки законам человеческого естества Я родила Тебя, Дитя», — говорила, плача, Богородица’ **воиѣмов** О 8 гл пт, утр, 1 к 3-бгр || *в роли суц.:* **ЗАКОННЫХЪ КРОМѢ** **ВЛЧЦЕ** **ВЕНЕПОРѠЧНАА**, **РОДИЛА** **ѢИ** **НЕИЗРЕЧЕННШ** **ГЛѠВА** ‘Владычица Всенепорочная, вопреки законам естества Ты родила непостижимо Бога Слово’ ТЦ трипеснн, 3 пт по Пасх, трипесн 9-бгр н.

ЗАКОНОДАВЕЦЪ, **ЗАКОНОДАВЦА** *м.* тот, кто устанавливает закон; *об Иисусе Христе:* **ДНѢШ** **Г҃МЕѠНЪ** **СТАРЕЦЪ** **КО** **ХРАМЪ** **ВХОДНЧЪ**,

РАДѠСА **ДХѠМЪ**, **ЗАКОНОДАВЦА** **МОУѢЕВА** и҃ **ИСПОЛНИТЕЛА** **ЗАКОНА** **НА** **РѢКИ** **ВОСПРѢАТИ** ‘Сегодня старец Симеон, радуясь духом, входит во храм, чтобы Того, Кто дал закон Моисеев и теперь стал его Исполнителем, на руки принять’ М 2 ф, Срет, вел веч, 7 стх лит; **ѢАКѠ** **МЫСЛЕННЫЙ** **КОВЧѢГЪ**, **ЗАКОНОДАВЦА** **НОСИЛА** **ѢИ** ‘Ты, как духовный ковчег, носила [в Себе] Законодателя’ **тѠВ** **воиѠбѠтѣН** М 16 ил, сщмч Афиногена и др., утр, 6-4 бгр.

◇ **ЗАКОНОДАВЕЦЪ ХРѢТОСЪ**/**ВГЪ** *об Иисусе Христе:* **ЗАКОНѠВЪ** **КРОМѢ** **ѢСТЕСТВЕННЫХЪ** **РОДИЛА** **ѢИ** **ЗАКОНОДАВЦА** **КѢА** и҃ **ЧЛѢВѢКА** **КѢВѢША** М 25 с, прп Сергия Радонежского, утр, к 1-бгр || **МОУѢЕИ** **ЗАКОНОДАВЕЦЪ** **ЗАКОНОДАТЕЛЬ** **МОИСЕЙ:** **ВЛЧНЕМЪ** **ПОВИНѠСА**, **ѠРѢИИЕ**, **ВЖѢТВЕННОМУ** **ПОВЕЛѢНІЮ**, **ЦАРИКАГЪ** **КОГѢТѢКА** **САВЪ** **ѠСТАВНАХЪ** **ѢИ**, **ѢАКОЖЕ** **МОУѢЕИ** **ЗАКОНОДАВЕЦЪ** ‘Повинуясь божественному повелению Владыки, славу царского богатства ты оставил, как законодатель Моисей’ **Ѡ** **воиѠѢтѣС** **МѠѠѢС** М 8 м, прп Арсения Великого, утр, 2 к 1-1; **ѠУЧѢНИЦИ** **ѢГѠ** **СМѠЦѢАХѠСА** **ѠУМОМЪ**, **ВѢДАХѠ** **ѢАКѠ** **И҃А** **НА** **НѢО** **ВОЗШЕАХЪ** **ѢТЪ**, и҃ **МОУѢЕА** **ЗАКОНОДАВЦА** **ПРЕЖЕ** **ПОЧѢВША** ‘Ученики Его пребывали в замешательстве [видя рядом со Христом Илию и Моисея], так как знали, что Илия взшел на небо и что законодатель Моисей давно умер’ Прл 6 ав, Поучение св Климента на Преобр.

Ср. **ЗАКОНОДАТЕЛЬ**, **ЗАКОНОПИСАТЕЛЬ**, **ЗАКОНОПИСЕЦЪ**, **ЗАКОНОПОЛОЖИТЕЛЬ**, **ЗАКОНОПОЛОЖНИКЪ**.

ЗАКОНОДАТЕЛЬ, **ЗАКОНОДАТЕЛА** *м.* то же, что **ЗАКОНОДАВЕЦЪ** (*см.*); *об Иисусе Христе:* **ЧЕТЫРЕДЕСАТОДНЕВНЫЙ** **МЛАДЕНЕЦЪ** **ѢАКѢСА**, и҃же **ПРИНОСИТЕА** **ѢАКѠ** **ЗАКОНА** **ТВОРЕЦЪ** и҃ **ЗАКОНОДАТЕЛЬ** ‘Сорокадневный Младенец принесенный [в храм] явился творцом и установителем закона’ Ирм 4 гл, 9 осм 19; **ЗАКОНѠВЪ** **КО** **ѢСТЕСТВА** **ВНѢ** **Ч҃ТАА** **ЗАКОНОДАТЕЛА** и҃ **СОЗДАТЕЛА** **ВРЕХЪ** **РОДИЛА** **ѢИ**

‘Минуя естественные законы, Чистая, Установителя законов и Творца всего Ты родила’ *βομοδοτήν* ТП 5 вс Мар Ег, утр, 2 к 4-бгр; **ЗАКОНЪ** тѣворца ѿ бѣа... **КОПОНМЪ**, **ЛЮДІЕ**, **ЄДИННАГО** бѣгодѣтеля ѿ **ЗАКОНЪ** **ЗАКОНДАТѢЛА** ‘Воспоем же, люди, Творца закона и Бога... единственного Благодетеля и закона Установителя’ *βομοδοτήν* М 3 ф, правв Симеона и Анны пророчицы, утр, 2 стх ст.

Ср. законописатель, законописецъ, законоположитель, законоположникъ.

ЗАКОНОПИСАТЕЛЬ, **законописателя** *м.* создатель законов, правил, монашеских уставов: **свѣтѣтелей** **оукрашеніе**... **житіа** же **монашеикаго** **нзвѣстныи** **законописателю**, **къ** **намн** **празднѣши** **вопоурѣфе** М 18 ян, свтт Афанасия и Кирилла Александрийских, утр, 1 к (Афанасия) 8-1; **днвное** **срѣжїе**, **мѣтѣа** ѿ **пѣтѣх**: **єїѿ** **мѡѡїєа** **законописателя** **показа** ‘Молитва и пост — дивное оружие: именно пост Моисея сделал создателем законов’ *вопоурѣфов* ТП 2 пн, утр, 1 стх ст.

Ср. законодѣвецъ, законодатель, законописецъ, законоположитель, законоположникъ.

ЗАКОНОПИСЕЦЪ, **законописца** *м.* то же, что **законописатель** (*см.*): **кѣлѣ** **єїѿ**... **оучитель**, **сѣбразѣ** **монаховѣх**, ѿ **нзвѣстѣнѣх** **законописецѣх** ‘Ты был... учитель, образец для монашествующих, известный создатель уставов’ *вопоурѣфов* М 11 н, прп Феодора Студита, утр, 2 к 8-2; **лѣзїе** **премѣдрѣ**... **благочѣстїа** **законописчѣ**, **празднѣющыма** **намн** **сѣбравѣнїе** **четѣнѣх** **мощїей** **тѣвоїхѣ**, **сѣтѣвлѣнїе** **грѣхѣвѣх** **нспросї** ‘Алексие премудре... создатель уставов благочестия, испроси оставление грехов для нас, празднующих обретение твоих святых мощей’ М 20 м, свт Алексия Московского, вел веч, 3 стх лит сл.

Ср. законодѣвецъ, законодатель, законоположитель, законоположникъ.

ЗАКОНОПОЛАГАТИ, **законополагатию**, **законополагатиши** *перех. и неперех.* **1.** давать закон; *обычно о ветхозаветном законе или евангельских заповедях:* **Сѡх** **⟨мѡѡїєїѿ⟩** **ко** **людѣмъ** **законополагѣа**, **на** **горѣ** **написана** **на** **скрижалѣхѣ** **бѣгѣначертѣннаа** **писѣмѣна** **прїѣтѣх** ‘Ибо он (Моисей), давая людям закон, на горѣ получил написанные на скрижалях Богом начертанные письмена’ *вопоуѣтѣѡу* М 5 ф, мц Агафии, веч, стх Гв сл; **кѣлѣ** **оубо** **вѣжїтѣвеннаго** **єїѿ** **лїа** **зѣповѣдн**, **трїнѣтѣннѣ** **тн** **дѡшї** **мнѣтѣа** **законополагати** *в пер.* *Говор.* Все Божественные заповеди полагают законы для троичности души [всех трех составляющих: ума, чувств, воли] *Добр, прп Филофея Синайского Главы о трезвении, 16 г* || **ЗАКОНОПОЛАГАЙ** *в роли суц.* **Законодатель; о Боге:** **бѣжїнѣ** **мѡжѣ**, **ємѡжѣ** **єтѣ** **зѣтѣдѣлѣнїе** **єгѡ** **оубѣтѣс**... **нѣко** **бѣгѣвнїе** **дѣтѣх** **законополагѣа** *в пер.* *Юнг.* Блажен муж, для которого есть защита у Тебя... ибо Законоположитель дарует... благословение *о вопоуѣтѣѡн* Пс 83.6-7 || **ЗАКОНОПОЛАГАЙ** *в роли суц.* **создающий** **правила**, **монашескіе** **уставы:** **молчїтѣх** **кѣлѣко** **слово**, **бѣпроповѣднїкѡмѣх** **гѣбѡлющымѣх** **бѣжїтѣвеннаа:** **н** **оудержѣкѣтѣх** **надѣ** **кѣтѣхнїх** **зѣкѣтѡмѣх** **новѣх**, **предлѣгѡущїи** **четѣнїа** **скрижалн**, **нже** **кѣ** **нѣмѣх** **законополагѡущнѣхѣ**, **кѣ** **нїмѣже** **прїнчїтѣтѣа** **кѣ** **вѣкрнѣхѣ** **сѡслобїе** ‘Когда проповедники Божии возвещают божественные истины, молчит всякое слово и одерживает верх над Ветхим Заветом Новый, принесший священные скрижали, данные теми, кто создает законы на его (т.е. Нового Завета) основе, и к которым присоединяется собрание верных’ *тѡн*... *вопоуѣтѡунтѡн* М 30 ян, Трех свтт, утр, 3 к 5-3.

2. **устанавлївать** **в** **качестве** **истины**, **закона**, **узаконївать:** **законополагѣтѣх** **оубѡ** **нзѣнчїнїше** **сѡтѣсѣх** **сѡслобїе**, **бѣгѣстѣнѣвымѣх** **нмѣтѣнїтѣельнѡе** **поклонѣнїе**, **н** **возстѣвлѣнїе** **сѣвѣннѣма** **їкѡны** **хрїтѡкѡы**

‘Величайшее собрание святых отцов узаконивает принятое у благочестивых людей поклонение иконам Христовым и устанавливание их’ *воμοθετεί* М 11 окт, свв отец VII Всел, утр, к 8-1; **законодávца** *ко хрѣта родилà єси, к̀̀гдагы ѡчищенїа и про-свѣщенїа намъ законополагáюща* ‘Ибо Ты родила Законодателя Христа, в качестве закона дающего нам благодать очищения и просвещения’ *воμοθετοῦντα* О 5 гл ср, утр, 2 к 3-4; **подáтель** *закóна въ дèнь с̀̀б-кóтний о́чаше, законополагáа єврѣємъ при-шеетѣа когò нензречѣннагò* ‘Податель закона в день субботний учил, устанавливая для еврейского народа в качестве истины Свое таинственное пришествие’ *воμοθετῶν* М 1 с, Индикт, утр, 1 к 1-3 || **законополагáа** (и) *в роли суц.:* **законополагáа** *покаанїе на землè авнїала єси прѣтече хрѣтòви и крѣтителю* ‘Ты стал тем, кто установил покаяние на земле, Предтеча Христов и Креститель’ *воμοθετῶν* О 1 гл вт, утр, 2 к 7-2.

ЗАКОНОПОЛОЖЕНІЕ, **законоположенїа** с. законодательство, совокупность законов, определяющих нормы поведения в какой-л. области: *претѣпнїа єсть л̀̀дмъ законоположенїа моа* *constitutiones* 3 Езд 7.11.

◇ **єжтѣєннаа** **законоположенїа** данные Богом, священные законы || **церкóвное** **законоположенїе** церковное законодательство, церковное установление: *ѡ поклонѣхъ и м̀̀тѣкѣ церкóвное* **законоположенїе** Тип 49 г, БУ о поклонах и мль, надп; *єй правнло єсть м̀̀єтное, но принадлежитѣхъ къ ѡбщемѹ церкóвномѹ законоположенїю, потомѹ чтò с̀̀лжитѣхъ свидѣтельствомъ вл̀̀стн колышагò собора исправлáть ѡпредѣленїа м̀̀нышагò* КнПрав, Карф сб, 43 пр.

ЗАКОНОПОЛОЖИТЕЛЬ, **законоположителá** м. законодатель, тот, кто создает,

вводит законы и правила: *євциенникъ показáла єси, и таинникъ, и законоположитель, и прѣрокъ премѹдръ* ‘Ты явился как священник и знающий тайны божественные, и законодатель, и пророк премудрый’ М 2 ил, прор Иезекииля, утр, 2 к 9-2; **закономъ** *животà иже ко хрѣтѣ ѡграждáемь, преклáженне, єщымъ смерти и тлè* **законоположителáемъ**, *о́ма не подклонїахъ єси* ‘Ограждаемый законом жизни во Христе, перед теми, кто вводит закон тления и смерти, ты свой ум не преклонил’ *воμοθεταίς* М 10 ав, сщмч Лаврентия, утр, 2 к 7-2 || *о Боге:* *к̀̀гословєнъ єси г̀̀дн б̀̀же нашъ, иже таинагò и чистагò брака євциеннодѣйствителю, и тѣлєнагò законоположителю в пер. Адам.* Благословен Ты, Господи Боже наш, Священнодействователь таинственного и непорочно-го брака и Законоположитель брачно-го единения *воμοθετης* Трб 1 ч 10 г Венч, 2 мль; *ковчєгъ тл̀̀ о́мный ч̀̀тал вѣмы, носáщїй крѣжлèн к̀̀опиланныа, намъ же законоположителá и роздáтелá* ‘Мы знаем, Чистая, что Ты — Ковчег духовный, носящий в Себе написанные Богом Скрижали — нашего Создателя и Законодателя’ *в греч. иначе* О 3 гл сб, мал веч, 1 бгр пдб || *о пророке Моисее:* *неѡпалимѹю к̀̀пннѹ тл̀̀ законоположителá, зрáше дрѣвле* ‘Законодатель видел Тебя в образе неопалимой купины’ *ò воμοθετης* тц, 5 вс Самар, утр, 2 к 4-бгр сл н || *вводящий закон; в отличие от создавшего закон:* *кнѣдъ єлїавѣтѣхъ, къ дѣбїи м̀̀ин глагòлющѹ... ты цр̀̀л нòсїши, и азъ кòнна: ты законодávца, и азъ законоположителá в пер. Тимр.* Взирай на Елисавету, с Девой Марией беседующую: «...Ты Царя носишь, а я — воина. Ты — Законодателя, а я — вводящего закон» *тòν воμοθετην* МП 24 ин, рожд Ин Пред, мал веч, стх ст сл н.

Ср. законодávецъ, законодáтель, законописáтель, законописецъ, законоположннкъ.

ЗАКОНОПОЛОЖИ́ТН, законоположѣ, законоположи́ши *неперех.* дать закон: **ЗАКОНОПОЛОЖИ́ТН** кому-л. (**вж** чѣм-л.) законоположи́ ми, гди, **вж** пѣти твоѣми, и нагѣви мѣ на стезю правѣю **νομοθετησον** Пс 26.11; **ѡ** едѣвѣ твои́х не оуклонихѣ, **ѣ**кѡ ты законоположилѣ ми **ѣи** в *пер.* Юнг. От судов Твоих я не уклонился, ибо Ты даровал мне закон **ἐνομοθετησας** Чслл, 17 каф, пс 118.102; **к**лѣ и правѣ гдѣ, **сигѡ** рѣди законоположитѣ **σοφισά**ющими на пѣти в *пер.* *Бир.* Благ и праведен Господь, посему дарует закон Свой согрешающим на пути **νομοθετήσει** Пс 24.8 || **ЗАКОНОПОЛОЖИ́ВЫЙ** в роли *суц.* Законодатель; о Боге: **ногѣ**ши **вж** црковь **неискусобра́нна** мѣти, **вж** синайскѣи **горѣ** законоположившаго, **повелѣ**ннѣи **законномѣ** повинѣюща **прине**сѣ стѣпелю стѣрцѣ и **праведникѣ** в *пер.* *Тимр.* Закон на горе Синайской установившего и повелению Закона повинующегося, не испытывшая брака Матерь, неся во Храме, поднесла старцу — священнику и праведнику **νομοθετησαντα** М 2 ф Срет, вел веч, 2 стх ст по лит || *мн.* **ЗАКОНОПОЛОЖѢННА** в роли *суц.* то, что установлено, установления: **во стѣпелю** **вше**лѣ **ѣи**, **ѣдѣ**н со дерзновѣннѣми **оу**чѣл, **мѡ**вѣннѣми и **вж** **законѣ** **токоу** **законпо**ложѣннѣми 'Во святилище Ты вошел, уча иудеев с дерзновением установленному в Законе Моисеем и Тобою' **νομοθετηθεντα** ТЦ 4 чт, утр, стх хвал сл н || дать в качестве закона, постановить: **во второе** **к**рѣка **оу**кѣннѣи **сходѣ**тѣл: **ѣ**коже законоположилѣ **ѣи**... **п**ѣломѣ 'Во второе общение брачное они сходятся, как Ты постановил... через Павла' Трб 1 ч 12 г, посл о второбрачных, 2 мвл по обрuch.

ЗАКОНОПОЛОЖИ́ТНѢ, законоположѣла, законоположи́ши *неперех.* быть данным в качестве закона: **да сохрани**ши **сѣ**лѣ **лѡ** творѣти **всѣ**, **ѣ**лика **законпо**ложѣтѣ **тѣ**лѣ 'Очень постарайся выполнять всё,

что будет предписано тебе' **νομοθετηθη** Втор 17.10.

ЗАКОНОПОЛОЖНИ́КѢ, законоположника *м.* законодатель; основоположник: **законпо**ложницѣи **ѣ**лѣсѣ, **ѣ**дѣсѣ и **фарисѣ**сѣ, **ли**кѣ **ѣ**плѣскѣи **копѣ**тѣ **к**з **вѣ**мѣ: **ѣ** храмѣ, **ѣ**гоже **к**з **разорѣ**тѣ: **ѣ** агнецѣ, **ѣ**гоже **к**з **расп**лѣтѣ в *пер.* *Тимр.* Законодатели Израиля, Иудеи и фарисеи, сонм Апостолов взывает к вам: «Вот Храм, Который вы разрушили, вот Агнец, Которого вы распяли» **οι νομοθεται** ТП, Вел пт, час 6, 2 стх; **законпо**ложника **воздѣ**ржѣннѣи **н** **нелѣ**стнѣи **оу**кѣрѣзѣ **к**ротости, **ѣ**кѡ **мѡ**вѣннѣ **тѣ**лѣ и **дѣ**дѣ **констѣ**ннѣ **стѣ**жѣвше **к**зи, **оу**чѣ, **оу**кѣжѣ **в**мѣ 'Отец, мы все тебя прославляем как основоположника воздержания и образ кротости, в котором нет обмана, словно Моисея и Давида получив в твоём лице' **νομοθετην** М 2 апр, прп Тита, утр, к 4-4 || о Боге: **ѣ**динѣ **ѣ**тѣ **законпо**ложникѣ и **ѣ**дѣлѣ, **мог**и **спѣ**тѣи и **пог**лѣтѣи в *Син. пер.* Един Законодатель и Судия, могущий спасти и погубить **ο νομοθετης** Иак 4.12: **не** **пог**лѣшѣлѣ **г**лѣлѣ **тво**егѡ, **пре**лѣшѣлѣ **пис**аннѣи **тво**ѣ **законпо**ложника: **но** **вж** **по**каѣннѣи **мѣ** **пр**ѣмнѣ в *пер.* *Кедр.* Не послушал я голоса Твоего, нарушил Писание Твое, Законодатель; но прими меня в покаянии **του νομοθετου** ТП 1 чт, вел повеч, вк 4-7 || о пророке Моисее: **т**воѣ **к**з **в**ещѣтѣвннѣхѣ **ѣ**влѣннѣхѣ **законпо**ложникѣ **воз**брѣннѣлѣ **раз**умѣтѣи, и **в**елѣкѣ **пр**ѣчѣтѣлѣ **тѣ**ннѣтѣ **в** *пер.* *Тимр.* Невещественными явлениями законодатель не допускаем был некогда до постижения великого Твоего таинства, Всесвященная **ο νομοθετης** М 8 с, Рожд БМ, утр, 1 к 7-1.

Ср. **законпо**дѣвѣцѣ, **законпо**дѣтѣлѣ, **законпо**писѣтѣлѣ, **законпо**писѣцѣ, **законпо**ложитѣлѣ.

ЗАКОНОПРЕСТѢПИ́ТН, **законпо**престѢпѣи, **законпо**престѢпѣиши *неперех.* преступать,

нарушать закон (Божий): в законехъ сый иль, тебѣ хрѣтѣ в законнѣшаго бѣ не познѣ: но ѣкѣ в законникѣ, законопреступлѣ, на крѣтѣ пригвоздѣ, иже законоположенію недостойный в пер. Тимр. Получивший закон Израиль не познал Тебя, Христе, Бога-Законодателя; но как законопреступника ко Кресту вопреки закону недостойный законодательства пригвоздил Тебя παρανομῶν О 4 гл вс, утр, 2 к 4-1.

ЗАКОНОПРЕСТУПЛЕНІЕ, законопреступленіа с. преступление, нарушение законов: сн сѣть ропотницы, оукорителн, чѣсть порочна, вѣ похотехъ своихъ ходѣще, нечестіемъ и законопреступленіемъ в Син. пер. Это ропотники, ничем не довольные, поступающие по своим похотям (нечестиво и незаконно) в греч. иначе Иуд 1.16; не ревнѣи спѣюще мѣ в пѣтн своемъ, человекѣ тѣворѣщемъ законопреступленіе в пер. Юнг. Не ревнуй преуспевающему в пути своем, человеку, совершающему законопреступление παρανομίᾱς Пс 36.7 || нарушение заповедей Божиих, закона Моисеева: глѣ... ѣже прѣжде иродово законопреступленіе ѡбличивша, и егѣ радн ѡсѣчена ѡ тѣлесѣ... ѣкоже свѣтѣльннѣе намъ возгѣлѣ глѣнце 'Глава, некогда Иродово преступление обличившая и за это отсеченная от тела, воссияла нам как явленное миру солнце' παρανομίᾱν М 24 ф, 1 и 2 обрет главы Ин Пред, веч, 3 стх Гв; чѣжде сѣтъ нечестіевымъ цѣломѣдріе, и стѣранно праведниковъ законопреступленіе, іѡсифѣ же великѣи оуклонилѣ грѣхѣ, и цѣломѣдріа кѣсть ѡбразѣ и παρανομίᾱ ТП 6 вс Ваий, веч, трипесн 9-1.

ЗАКОНОПРЕСТУПЛЬШІЙ, законопреступль прич.-прил. преступивший, нарушивший закон: ѡбличѣ иногдѣ пророкъ царѣ законопреступльша сѣдннѣ, со вѣкѣмъ сѣца

кѣнствомъ 'Некогда пророк обличил нарушившего закон царя, у которого было всё его войско' Добр, Нила Постника Предисловие о молитве || в роли суц.: бѣхъ ко сн мѣрдѣ и бѣгодѣтель. бѣхъ крѣтокѣ законопреступльшнмъ. бѣхъ подѣлѣ и зѣблѣніе согрѣшннѣмъ 'Ибо Ты — милосердный Бог и податель благодати, Бог кроткий для преступивших закон, Бог, подающий избавление от согрешений' Млвс, Прич у единовѣрцев, 16 мѣв Симеона Метафраста.

Ср. законопреступникѣ, законопреступный.

ЗАКОНОПРЕСТУПНИКЪ, законопреступника м. тот, кто нарушил закон; о ветхозаветномъ законѣ: оумѣ чистотѣю нечестіваго царѣ, ѣкѣ законопреступника праведнымъ сѣдомъ ѡбличилѣ сн 'В чистоте ума ты обличил праведнымъ судомъ нечестивого царя какъ преступившего законъ' М 20 ил, прор Илии, мал веч, 1 стх Гв; нечестѣхъ ко прѣд гѣемъ всѣхъ законопреступникѣ и сѣ прѣвнннѣ не сочѣтаѣтѣлѣ в пер. Юнг. Ибо нечист предъ Господомъ всякій законопреступникъ и среди праведныхъ ему нетъ места παρανομῶς Притч 3.32; законопреступники бѣгомѣдренныхъ ѡсѣждающе, огнѣмъ и сожженіемъ и прокодѣнннѣ, змѣта свѣтлѣннѣе ѣкѣ кѣнннѣ показѣша, и хрѣтѣ снѣмѣднннѣ 'Законопреступники, осуждая на огонь, сожжение и убиение [мучеников], одаренныхъ от Бога мудростью, явили ихъ поистине светлее злата и сонаследниками Христу' оі παρανομοί О 3 гл пн, утр, 1 к 6-3, 1 мѣнч.

Ср. законопреступльшнй, законопреступный.

ЗАКОНОПРЕСТУПНЫЙ, законопреступнѣ прил. незаконный, нарушающий закон: мѣжъ законопреступнѣхъ прѣльщѣетѣ дѣднѣ и ѡбѣднѣтѣ нѣхъ вѣ пѣтн не клѣн в пер. Юнг. Беззаконный человекъ прельщаетъ друзей и отводитъ ихъ на недобрые пути παρανομῶς Притч 16.29; ѡскѣдѣѣетѣхъ бѣжѣтѣвнннѣхъ

ωграждένнй, законопреступное сѡнмище непокорнѣыхъ... ѿ сердца избѣвнтеля ѿрннѣше 'Из божественной ограды изгоняется законопреступное сборище непокорных... отвергнувшее сердцем Искупителя' παράνομος ТП 6 вс Ваий, утр, к 8-3 || нарушивший закон Моисеев: **Ѹ** великій и прелѣкннй прѣроче бжїи илїе... не терпѣвнй зрѣти ідололуженїа и нечестїа сынѡвк илїевыхъ, законопреступнаго царя ахава ωкнчнвнй 'О великий и славный пророк Божий Илия... не желавший больше видеть идолослужение и нечестие еврейского народа и обличивший царя Ахава, отступившего от Закона' Млв молб, свв, 20 ил, прор Илии, 2 млв || нарушивший Божии, евангельские заповеди: рѣвїма подражал ωкнлнннй азх, оубѣлахъ беззаконннй и законопреступннй совѣтъ на бгѣ вышнннго, ωскверннхъ ложе моє, ѣакω Ѹтчеє Ѹнх в пер. Кедр. Подобно Рувиму я, несчастный, совершил преступное и незаконное дело пред Всевышним Богом, осквернив ложе мое, как тот — отчеє παράνομος ТП 1 пн, вел повеч, вк 5-2 || **ЗАКОНОПРЕСТУПННЙ**, **ЗАКОНОПРЕСТУПННЙ** в роли суц. м.: бжїе мой, избави мѧ и з рѣкн грѣшнаго, и з рѣкн законопреступнаго и ωбнлцага в пер. Бир. Боже мой, избавь меня от руки грешника, от руки беззаконника и обидчика παράνομοῦντος Пс 70.4: дїкнствока оубкω сїѡ (пѧхѣ)... ѿ оубннкн по законѣ... прѡтѣω столице, и ωпоамнн, вх сапогн ωбѣвенн, жезлы подпнрающегѧ, и ина сїлнка законн повелѣветх, да не законопреступннхъ возннпцѣтгѧ 'Он тогда ее (т.е. Пасху) совершил... с учениками согласно закону... то есть стоя, препоясавшись, обувшись в сандалии, опираясь на посох и всё иное исполнив, что повелевает закон, дабы не показаться законопреступником' παράνομος ТП Вел чт, утр, синакс; **ЗАКОНОПРЕСТУПННЙ** козненавндѣхъ, законн же твоѡ возлюблнхъ παράνομοῦς Пс 118.113.

◇ **ЗАКОНОПРЕСТУПНОЕ СѢНМИЩЕ/СОКОРНЩЕ** о синедрїоне, осудившем Христа на смерть.

Ср. **ЗАКОНОПРЕСТУПЛШЙ**, **ЗАКОНОПРЕСТУПННК**.

ЗАКОНОПРЕСТУПОВАТИ, **ЗАКОНОПРЕСТУПѢИ**, **ЗАКОНОПРЕСТУПѢИШИ** *неперех.* преступать, нарушать закон; о ветхозаветном законе: гордїн законопреступовѧхѣ до сѣлѧ: ѿ закона же твоєгѡ не оубклоннхѧ в пер. Юнг. Гордые до крайности преступали закон, а я не уклонялся от закона Твоего παρηγόμου Пс 118.51.

ЗАКОНОСЛУЖЕБННК, **ЗАКОНОСЛУЖЕБННКА** м. подчиняющийся предписаниям закона; о еврейском народе, живущем по закону Моисееву: **ЗАКОНОСЛУЖЕБННКИ** оубкω пѣтрх оубддрѧше, ѣакωже заветїцїа сѧмѣ: павелх же и зычнннкн 'Петр учил мудрости подчиняющихся закону, как было ему завещано, Павел же — язычников' νομολάτρης М 30 ин, ПетрПав, утр, 1 к 7-2.

Ср. **ЗАКОНОСЛУЖИТЕЛЬ**.

ЗАКОНОСЛУЖИТЕЛЬ, **ЗАКОНОСЛУЖИТЕЛА** м. то же, что **ЗАКОНОСЛУЖЕБННК** (см.): на юныа возложнхъ длннн бжїтвенннй илїа, крѣговнднѡ главкн іаблѧше, ѣакω сгарѣншѧа елѧва, **ЗАКОНОСЛУЖИТЕЛА** лїдїе в пер. Тимр. Крестообразно положив руки на юных головах, давал понять божественный Израиль, что тот, кто считается старшим по рождению, является прообразом народа, служащего закону νομολάτρης М 14 с, Воздв, утр, к 6-2 | **ЗАКОНОСЛУЖИТЕЛ** лїдїе М 15 с, попраздн Воздв, утр, 1 к 6-2.

ЗАКОНОТВОРИМЫЙ прич.-прил. мн. **ЗАКОНОТВОРИМА** в роли суц. предписанное ветхозаветным законом: прендѡша сѣнемх **ЗАКОНОТВОРИМА**: **ЗАКОНОДАВЦА** ко хрїтѧ роднлѧ сѣи прѣчѣта, бгѡдѧть ωнчнценїнѧ

и просвѣщеніа намъ законнишаго 'Ушло в тень всё творимое по (ветхому) закону: ибо Ты, Пречистая, родила Христа, Законодателя, благодать просвещения и очищения сделавшего для нас законом' О 5 гл вс, повеч, к БМ 3-1.

ЗАКОНОУЧИТЕЛЬ, законоучителя м. законник, законоучитель; *об ученых иудеях, которые толковали Св. Писание Ветхого Завета, учили и наставляли народ:* и вѣхѹ еѣдѣце фарїеѣс и законоучителїе, иже вѣхѹ пришлѣ ѿ всѣхѣа вѣи галїлейскїа, и иудейскїа, и иерусалимскїа в *Син. пер.* И сидели тут фарисеи и законоучители, пришедшие из всех мест Галилеи и Иудеи и из Иерусалима νομοδιδάσκαλοι Евсл Лк 5.17; хотѣще кѣти законоучителїи, не разумѣюще ни ѣже глаголютъ, ни ѡ нїхже ѡтверждають в *Син. пер.* Желая быть законоучителями, но не разумея ни того, о чем говорят, ни того, что утверждают νομοδιδάσκαλοι Ап сл 1 Тим 1.7; иѣции погрѣшииши, ѡклонїшасѣ вѣ ежелѡвїа, хотѣще кѣти законоучителѣс νομοδιδάσκαλοι Библ 1 Тим 1.6–7 | копрїи ѣдїнх ѿ нїхх законоучитель в *Син. пер.* Один из них, законник... спросил νομικός Мф 22.35; иїа... посредеѣ законоучителїи ѡбрѣтшасѣ Млв молб, БМ на каждый день седмицы, 7 млв сб.

Ср. законникх.

ЗАКОНОУЧНЫЙ прил. ♦ **КНИГИ ЗАКОНОУЧНЫА** книги, излагающие христианское вероучение: просвѣтївх тѣ ѣакѡ свѣтїло, свѣтѡдѣецх хрїтѡсх бгѣ нашх, вемѹ мїрови ѣвн тѣ ѡчтѣл и послѣ ѡчїтн тѣмныа кнїгами законоучныа ѣзѣкн западныа 'Просветив тебя, как светило, дающий свет Христос Бог наш явил тебя всему миру как учителя и послал тебя учить не сведущие в христианской книжности западные народы' М 14 ф, равноап Кирилла, утр, к 1-2.

ЗАКОПАТН, закопан, закопаѣши *perex.* похоронить; зарыть: и закопають ѣ домх иїаевх, да ѡчїстїтсѣ землѣ вѣ едѣмь мїцѣ, и погрѣхѹтъ ѣ вѣи людїе землїи в *пер. Юнг.* И закопает их дом Израилев в семь месяцев, чтобы очистить землю. И будет хоронить их весь народ земли которѹ-ξουσιν Иез 39.12–13; и кѡчтн іѡаннѡфѡкѡ и знеїѡша сїнове иїаевѡ и з ѣгїпта и закопаша иїх вѣ иїхемѣхх κατώρουσαν Нав 24.32.

♦ **ЗАКОПАТН ТАЛАНТХ** ► не использовать данные Богом способности и возможности; *подобно ленивому рабу в притче Мф 25.14–30:* копомнїа прѣтїмѹю (вѣ ѣвлїн) вѣдѣлѣ мѣнїкомѹ рабѹ, иже прїемѣ ѿ гдѣ талантх вѣ землѹ закопа 'Вспоминая, как рассказывается (в Евангелии) о беде, случившейся с ленивым рабом, который, получив от Господа талант, закопал его в землю' жит Мар Ег; сокрѣкѣ талантх дѣннїи мнѣ, ѣакѡ несмысленнїи рабх вѣ землѹ закопах 'Данный мне талант я, как несмышленный раб, зарыл в землю' κατέχωσα ТП 5 ср, веч, 15 стх Гв.

ЗАКОСНѢНІЕ, законнїа с. промедление, задержка: законнїе ни ѣдїно сотворь, надтѣре вѣдх на едїнци, повелѣхх прївѣстн мѹжа в *Син. пер.* Без всякого отлагательства, на другой же день сел я на судейское место и повелел привести того человека ἀναβολήν Деян 25.17; да беззаконнїа поклонїмсѣ рацѣ, и дѣже лежатх честнїа мѡцн тѡвѡ М 11 ян, прп Михаила Клопского, утр, 2 к 6-2.

ЗАКОСНѢТН, законю♦, законїши *неперех.* замедлить, задержаться: едѣи ко пѣвѣх мнїмѡ итн ѣфѣсх, ѣакѡ да не кѹдѣтх ѣмѹ законнѣтн ко мїн в *Син. пер.* Ибо Павлу рассудилось миновать Ефес, чтобы не замедлить ему в Азии χρονοτριβήσαι Деян 20.16; гдѣ попечѣтѣ ѡ мнѣ... вѣже мѡїи,

не законн̄и χρονίσης Пс 39.18; **временатаа** ε̄γ-
 δά ροδίτγъ въ девѣтый мѣщ... **кволѣзни ѡбдер-**
жатъ чреко ε̄λ, и не законн̄атъ 'Когда бере-
 менная будет рожать в девятый месяц...
 схватки наступят в чреве ее и не замед-
 лят' tardabit 3 Езд 16.38–39 | **хр̄тога**... пр̄и-
 дѣтъ и не законн̄итъ в пер. Тимр. Христос...
 придет и не замедлит оу хроуиѣт̄ тп 6 вс
 Ваий, утр, к 4-ирм || **законн̄ѣти въ чѣм-л.**
 (= долго пребывать в чѣм-л.) **законн̄ѣкъ**
ѡмъ въ дивнѣмъ сѣмъ дѣлѣ, ѡбзчнтѣл
в пер. Говор. Ум, долгое время пребывая
 в таком дивном делании, обучится Добр.
 Исихий к Феодулу, 44 г; **ѡце же слзчнтѣл впад-**
шемъ нечн̄стомъ законн̄ѣвшемъ въ создѣт̄
кн̄на, илн̄ ε̄ла, согн̄ити, подобѣтъ и зл̄ити
ѣл̄ 'Если же так случится, что это нечи-
 стое, попавшее в сосуд с вином или мас-
 лом, осталось там надолго и сгнило, то
 следует вылить это' Трб 2 ч 21 г, БУ по млв.

ЗАКРОВА, **закрова** м. покров; завеса:
 и положн̄и тм̄л̄ **закрова** с̄во̄и: **ѡкретъ** ε̄г̄ѡ
 ел̄н̄ӣε̄ ε̄г̄ѡ: **чѣмн̄а вода** ко ѡблацӣѣхъ **козл̄ш-**
ныхъ в пер. Юнг. И мрак сделал покровом
 Своим, вокруг Его — скиния Его:
 темная вода в облаках воздушных. ἀπο-
 κρυφῆν Пс 17.12; и да сотворн̄ши **закрова** въ
 двѣрехъ екин̄н̄и ѡ синетъ и багрн̄нцы, и черв-
 ленн̄цы ск̄аныа и в̄ис̄она ск̄анаг̄ѡ, **дѣломъ** пе-
 стр̄ацаг̄ѡ в *Син. пер.* И сделай завесу для
 входа в скинию из голубой и пурпуро-
 вой и червленой шерсти и из крученого
 виссона узорчатой работы ἐπιβαστρον
 Исх 26.36.

Ср. завѣса, з̄накѣса, катепрег̄ама.

ЗАКРОВЕНІЕ, **закровеніа** с. закрытое, за-
 щитенное место, укрытие: и погт̄авн̄хъ
 въ нижн̄ишн̄хъ мѣстѣхъ **созадн̄и стѣн̄хъ** въ за-
 кровен̄н̄и, и погт̄авн̄хъ **люди** по племен̄омъ
 ехъ мѣчн̄и н̄хъ и ехъ сл̄нц̄амн̄и н̄хъ и ехъ л̄зкамн̄и
 'И я поставил [народ] в низменных ме-
 стах за [городскими] стенами в укрытии

и построил людей по племенам с меча-
 ми их, с копьями их и с луками' ἐν τοῖς
 σκεπεινοῖς Неем 4.13.

ЗАКРЫВАТИ, **закрываю**, **закрываѣши** *не-*
перех. заслонять, заграждать: **ис̄аӣа тл̄а** кн̄дѣ
 на пр̄ѣтолѣ **херувиметѣ**, и **серафимы** стоа̄щныа
ѡкретъ чѣкѣ, **кр̄ны** лица **закрывающыа**
 'Исаия провидел Тебя на престоле херу-
 вимском и серафимов, стоящих вокруг
 Тебя и закрывающих крылами свои ли-
 ца' О 5 гл вс, утр, к (Троице) 9-3; **тм̄л̄ ѡкретъ**
менѣ, и **стѣны** **закрываѣтъ** м̄л̄, и **никто**-
же м̄л̄ **вн̄дѣтъ**, **когѡ** ѡубо̄ӣа в *Син. пер.*
 Вокруг меня тьма, и стены закрывают
 меня, и никто не видит меня: чего мне
 бояться? καλύπτουσιν Сир 23.25 || **накры-**
вать: по **лѣтѣхъ** же **мнозѣхъ** **козр̄ит̄оша**
ми **класн̄и**, и **тѣл̄ми** **мноѣ** **кысѣть** **подоба**, **ѣже**
закрываѣти **тѣл̄еѣ** **срамотѣ** 'Через многие
 годы выросли у меня волосы, и было
 у меня подобающее употребление для
 них — закрывать телесную срамоту' Прл
 3 ин, Слово из Патерика || **покрыв** крышкой
 или сдвинув створки, сделать недоступ-
 ной внутренность чего-л.: **кн̄юч̄арь** же **при-**
н̄авъ и **цѣловъкъ** **арх̄ерейск̄ю** **рѣкѣ**, **закры-**
влетъ **ѣаичекъ**, и **полагѣтъ** **под̄** **пр̄ѣтоломъ**
въ **ср̄еднемъ** **столпѣ** Трб 2 ч 28 г, осв храма, БУ.
 ◇ **лица** **закрываѣти** закрывать лицо.

ЗАКРЫВАТИСЯ, **закрываюса**, **закрываѣши-**
са *неперех.* закрываться; о глазах: **ѡко**
моѣ **закрываѣтѣл** ѡ **д̄шн̄и** **моѣ** в *пер. Юнг.*
 Глаз мой закрывается (в плаче) о душе
 моей ἐπιφουλλεῖ Πлач 3.51.

ЗАКРЫТИ, **закрываю**, **закрываѣши** *не-*
перех. заслонить, заградить: **р̄д̄г̄ах̄ѣл** **ε̄м̄л̄** **к̄ію̄ӣе**.
 и **закр̄ывше** **ε̄г̄ѡ**, **к̄іах̄л̄** **ε̄г̄ѡ** по **лицѣ**, и **вопро-**
ш̄ах̄л̄ **ε̄г̄ѡ**, **глаголюще:** **прорцы**, **кто** **ε̄сѣтъ** **ѡд̄а-**
р̄ей **тл̄а**; **περικαλύψαντες** Лк 22.62–63; **к̄і-**
но **же** **ѡное**... **под̄** **пр̄ѣтол̄а** **ѣм̄л̄** **н̄ископ̄авъ**... **да**
вл̄ѣтъ и **закр̄ыетъ** 'Вино же то (в которое

попало ядовитое насекомое)... выкопав ямку под престолом... пусть вылетит [иерей туда] и закроет [ее] Служ Изв Уч; и внеси кивоты в скинию, и возложи покровы завесы, и закрой кивоты скинии, также заповедагда гдѣ мовѣею в *Син. пер.* И внес ковчег в скинию, и повесил завесу, и закрыл ковчег откровения, как повелел Господь Моисею ἐσκέπασεν Исх 40.21 || накрыть, прикрыть: κινδύη... ρακά ἐβῆτα ἰάγα, и власяи своими закрывши срамныя оуды 'Я увидел... раба Божия нагого и закрывшего своими волосами срамныя части тела' Прл 3 ин, Слово из Патерика.

ЗАКХЕЕВЪ и **ЗАКХЕОВЪ** прил. притяж. принадлежащий мытарю Закхею (см. **ЗАКХЕЙ** в знач. 1): *якоже закхеевѣ дому твоимъ, хрѣте, входомъ спасеніе бысть, сице и нынѣ входомъ священныхъ служителей твоихъ... миръ твой подаждь дому семѣ* 'Как некогда дому Закхея, было спасение благодаря Твоему приходу, так и ныне подай мир этому дому через приход Твоих священнослужителей' Трб, блгслов нового дома, тр; *блго гдѣ бже нашъ... блгословный домъ авидовъ входомъ ковчега: иже кочлѣвченіемъ хрѣта твоего, спсѣніе бысть дому закхеевѣ: емъ блгословн пѣць еѣд* ('благословивший дом Авида входом Ковчега Завета и вочеловечением Христа Твоего ставший спасением дому Закхея, Сам благослови эту печь') Трб 2 ч 11 г, посл над печью, 2 мль иер; *бже спсѣтелю нашъ, и зволный подъ сѣнь закхеевѣ внити... и нынѣ здѣ жити кохотѣвшыя... сохраниай* 'Бог Спаситель наш, который изволил войти под кров Закхеев войти... и ныне сохраняй тех, кто хочет жить здесь' Трб 2 ч 13 г, мль.

♦ **НЕДѢЛА ЗАКХЕЕВА** неделя о Закхее, неделя о мытаре и фарисее; *33-е воскресенье по Пятидесятнице: чтѣтсѣ... еѣд недѣла матѣевѣ, яже сѣтъ ханааньна, прѣжде*

ЗАКХЕЕВЪ 'Евангелие от Матфея читается в это воскресенье — неделю о хананеянке (т.е. в 17-е воскресенье по Пятидесятнице), которая следует прежде недели о Закхее' ЕвСл Сказание, приемлющее всего лета число евангельское, о Мф.

♦ **ДОМЪ ЗАКХЕЕВЪ; ЗАКХЕОВЪ** семья и домашние Закхея.

ЗАКХЕЙ, **ЗАКХЕА** м. имя собств. 1. Закхей; *начальник мытарей в Иерихоне, покающийся после встречи с Иисусом Христом (Лк 19.1–10): закхей мытарь бѣ, но обаче спсѣшесѣ в пер. Кедр.* Закхей был мытарь, однако спасся Ζακχαῖος ТП 1 ср, вел повеч, вк 9-3; *иисъ видѣ сѣд, и рече къ немѣ: закхее, потщавсѣ смѣзи: днесь ко въ домѣ твоемъ подокачетъ мнѣ быти Ζακχαῖε Лк 19.5; гдѣ ии се хрѣте бже нашъ, и зволный подъ сѣнь закхеа мытаря внити, и спасеніе томѣ и всемѣ домѣ сѣдѣ кывий Господи Иисусе Христе, изволивший войти под кров Закхея мытаря и ставший спасением ему и всему его дому' Трб, блгслов нового дома, 1 мль.*

2. *канонич.* Закхей; *сицмч., память 18 ноября: закхей, ноѣмвриѣ ии Ζακχαῖος* Трб Алф.

ЗАКХЕОВЪ см. **ЗАКХЕЕВЪ**.

ЗАЛАНІТСТВНИТІСА, **ЗАЛАНІТСТВЛЮСА**, **ЗАЛАНІТСТВНИШИСА** *неперех.* быть ударенным по щеке, получить пощечину: *да заланітстватсѣ нынѣ лица, кѣѣ тѣ не исповѣдающе, прѣчталъ влѣще* 'Пречистая Владычица, пусть ныне получают пощечину лица, которые не исповедуют, что Ты — Богородица' ραπιζέσθωσαν М 1 н, свв Космы и Дамиана, утр, 2 к 4-бгр.

Ср. ЗАШНІТІСА.

ЗАЛЕЖАТН, **ЗАЛЕЖУ**°, **ЗАЛЕЖИШИ** *неперех.* основываться: *вѣско ко оученіе и вѣска вѣщѣ на тѣцїаніи и на прилѣжаніи оусѣрдномъ*

ЗЛЕЖІТЬСЯ, тціціійкога влѣкво ѡзвѣкнеть
'Всякое учение и всякая вещь на старани и усердном прилежании основывается, ведь старающийся обязательно научится' Алф 1 ч 4.2.

◆ **ЗЛѢ ЗЛЕЖАТІ** находится во зле, грехе: **ЗЕМЛА ѡЗВЛѢТГА, НАМЪ ЗЛѢ ЗЛЕЖАЦЫМЪ, ѡ ПРИСНУ ГНѢВЪ ТВОЙ СПОВИЗІЮЩИМЪ НА НЫ, ЦЕДРЕ ВСЕЦІЮ, ПО ПОЦІДІ, ВЛКО РАКЫ ТВОА в пер. Тимр.** Земля терзается, когда мы настроены дурно, и постоянно возбуждаем гнев Твой на нас, Милосердный Царь всего *δικαικένων* М 26 окт, Трясение, утр, 1 к 3-1.

ЗАЛЕЦІЙ, ЗАЛѢГЪ, ЗАЛѢЖИШ *неперех.* залечь (в засаде): **ПОГА ЕЛІСІЙ КО ЦАРЮ ІІЛѢВЪ, ГЛАГОЛА: КЛЮДИСА НЕ ПРЕНТІ НА МѢСТО СІЕ, ІАКЪ ТЪ ІУРАНЕ ЗАЛѢГОША в Син. пер.** Посылал человек Божий к царю Израильскому сказать: берегись проходить сим местом, ибо там Сирияне залегли *в греч. иначе* 4 Цар 6.9.

ЗАЛНѢАТІ, ЗАЛНѢАЮ, ЗАЛНѢАШИ *перех.* заливать, покрывать (жидкостью): **ПРІЕМАЕТЪ АРХІЕРІЙ СЪНѢА МѢЩІН... КЛАДЕТЪ, НАПРѢДЪ МѢРОМЪ ПОМАЗАВЪ, ВЪ ІАЦНІЧЕХЪ ОНЫА, ѡ ЗАЛНѢАЕТЪ КОКОМАГІТІХОМЪ Трб 2 ч 28 г, осв храма, БУ.**

ЗАЛОГЪ, ЗАЛОГА *м.* **1.** ценности, под которые выдается ссуда; обеспечение взятых на себя обязательств какими-л. ценностями: **ІЩЕ ЗАЛОЖИТЬСЯ ВЪ ЗАЛОГЪ РІЗЪ ДРЪГЪ ТВОЙ, ДО ЗАХОЖДЕНІА СОЛНЦА ѡДАСИ СМЪ ЕНѢХУРАСМА Исх 22.26; СЕЛА НАША ѡ КІНОГРАДЫ НАША ѡ ДОМЫ НАША МЫ ДА ДАДИМЪ ВЪ ЗАЛОГЪ, ѡ КОЗМЕМЪ ПШЕНИЦЪ, ѡ ІАСТІ КЪДЕМЪ в греч. иначе** Неем 5.3; **ДА НЕ ВЗЕМЛЕШИ ВЪ ЗАЛОГЪ РІЗЫ ВДОВІЧІН в греч. иначе** Втор 24.17.

◆ **ВЗАТІ (ВЪ) ЗАЛОГЪ** взять что-л. в качестве обеспечения ссуды || **ДАТІ**

(ВЪ)/ЗАЛОЖІТІ ВЪ ЗАЛОГЪ дать что-л. в качестве обеспечения ссуды.

2. заложники разного рода, в том числе представители покоренного народа или племени, взятые как гарантия его верности: **ѡ ѡЗМАЕ ѡ НИХЪ КОРЕНЬ ГРЕХА АНТІОХЪ СІПІФАНЪ, СЫНЪ АНТІОХА ЦАРЯ, ІІЖЕ КЪ ЗАЛОГОМЪ ВЪ РІМѢ в Син. пер.** И вышел от них корень греха — Антиох Епифан, сын царя Антиоха, который был заложником в Риме *ѡмѡра* 1 Макк 1.10; **ѡ ВЗА СЫНЫ ВОЖДѢВЪ СТРАНЫ ВЪ ЗАЛОГЪ ѡ ПОЦІДІ ІІХЪ ВЪ КРАИГІДІИ ВО ІЕРІАЛІМѢ ПОДЪ СТРАЖЕЮ в Син. пер.** И взял в заложники сыновей вождей страны и поместил их в Иерусалимской крепости под стражею *ѡмѡра* 1 Макк 9.53; **ІАТЪ ІѡАС... ВЪ ЗАЛТО ѡ СРЕБРО... ѡ СОКРОВИЩА ДОМУ ЦАРЯКА, ѡ СЫНѢВЪ ЗАЛОГА ѡ ВОЗВРАТІ ВЪ САМАРИЮ в Син. пер.** Иоас... взял всё золото и серебро... и сокровища дома царского, и заложников, и возвратился в Самарию *тѡν συμπίξων* 2 Пар 25.23–24.

3. сокровище, ценности, в т.ч. духовные: **ІЩЕ МАЛО ТЕБѢ КЪДЕТЪ, ПО МАЛОМУ ДА НЕ КОИШИА ТВОРИТИ МИЛОСТЫНУ: ЗАЛОГЪ КО ДОБРЪ СОКРОВИЩЕСТВЕШИ ТЕБѢ НА ДЕНЬ НЪЖДЫ в Син. пер.** И когда у тебя будет мало, не бойся творить милостыню и понемногу; ты запасешь себе богатое сокровище на день нужды *ѡѡма* Тов 4.8; **КЪДЕТЪ КЪ ѡЗБРАННЫА ІВОА, СОХРАНІВШЫА ЗАЛОГЪ, ВРУЧЕННЫЙ ІМЪ ДАЖЕ ДО СМЕРТІ, ѡ СЕГѢ РАДИ ДЕРЗНОВЕНІЕ ІМЪЩЫА МОЛІТІСА ѡ НАСЪ** 'Бог знает избранных своих, которые сберегли сокровище, врученное им, даже под угрозой смерти, и поэтому имеющих дерзновение молиться о нас' М, ближайшее вс к 25 ян, нмчч и испп Рос, вел веч, 1 стх ст || **сохранение: ѡ СЕ, КДАДО ТЕБѢ ДЦЕРЬ МОЮ ВЪ ЗАЛОГЪ, ѡ ДА НЕ ѡПЕЧАЛЕШИ СЪА в Син. пер.** Отдаю тебе дочь мою на сохранение; не огорчай ее *ѡν παρακαταθήκη* Тов 10.12.

4. *перен.* свидетельство, доказательство чего-л.; ручательство в чём-л.: **МЪЖІЕ**

за зніа́к и́ въ зало́гъ прі́а́ша сло́во ѿ о́г҃тѣ
 ѿг҃ѡ ‘Люди приняли его слова как хоро-
 ший знак и свидетельство (доброе рас-
 положения)’ в *греч. иначе* 3 Цар 20.33 || че-
 го-л.: да... сохрани́въ да́ръ ста́гѡ тво́егѡ дѣ́ла,
 и́ возрѣстѣ́въ зало́гъ б́л҃годѣ́ти... сопричтѣ́тсѧ...
 написанным на нѣи, въ тебѣ в *пер.* Адам.
 Чтобы... сохранив дар Святого Твоего
 Духа и возрастив залог благодати... при-
 соединился к... написанным на небесах
 у Тебя тѣν παρακαταθήκην Трб 1 ч 6 г Крещ,
 млв по осв воды; іκῶνδ τῶν κρείττωνῶν, въ за-
 логъ благово́лїа тво́егѡ вѣ́рнымъ дарова́ла
 ѿнѣ, влѣще ‘Икону Твою святую Ты даро-
 вала верным, Владычица, как свидетельство
 Твоей милости’ М 4 с, Чуд БМ Неопали-
 мая Купина, утр, свет.

◇ дарова́ти въ зало́гъ благово́лї-
 нїа даровать как свидетельство мило-
 сти || да́ти зало́гъ лю́бви; дать что-л.
 как свидетельство любви || зало́гъ
 б́л҃годѣ́ти свидетельство, признак даро-
 ванной благодати.

5. настроение: тогдѧ возмо́жемъ и́ зем-
 леное́ дѣ́ши желанїе, словесномѣ ѿ́ла зало́гъ со-
 вокѣпнѣти в *пер.* *Говор.* То сможем нако-
 нец и земное вожеление души привести
 в согласие с разумным ее настроением
 Добр, блж Диадокха Подвижническое слово, 29 г;
 подаѣтѣ тебѣ преестѣтвеннаа, Ѡ́че, содѣ-
 тель незавѣстнѣ ѿстѣтѣа, дѣ́ши же зало́ги
 проавлааи ‘Дает тебе сверхъестествен-
 ные дары Создатель естества, открывая
 расположение душ’ διαθέσεις М 20 ян, прп
 Евфимия Великого, утр, 1 к 7-2.

◇ зало́гъ дѣ́ши; дѣ́ше́бный душев-
 ное расположение.

Заложѣти, заложѣ, заложнши *перех.*

◇ заложѣти въ залогъ дать в залог,
 в качестве залога: и́ лице заложнѣтъ въ за-
 логъ рѣ́зѣ дрѣ́гъ тво́и, до захо́ждѣнїа солн-
 ца ѿ́дѣи ѿ́мѣ в *Син. пер.* Если возьмешь
 в залог одежду ближнего твоего, до

захождения солнца возврати ее, ‘Если
 даст [тебе] в залог одежду твой ближ-
 ний, до захода солнца возврати ее’ ἐνε-
 χύρασμα ἐνεχυράσης Исх 22.26.

Заматерѣлый *прил.* издавна закореневший, укрепившийся: заматерѣла и́з-
 дрѣ́вѣ въ мы́сли и́хъ, ннѣ сѧ дѣ́рзостїю іак-
 лѣлаа краждѧ в *Син. пер.* Закореневшая
 издавна в душе вражда теперь обнару-
 жилась дерзновенно тῆς προκατεσκήρω-
 μένης 3 Макк 4.1.

Заматерѣнїе, заматерѣнїа *с.* застаре-
 лость, затверделость; *перен.* старость: ѿ
 нераждающїа мѣ́ре, и́ неплоднагѡ заматерѣ-
 нїа, же́зл цвѣтѣ ноглїи, прозвѣаѣтъ днѣсь,
 б́гомѣти и́ ненскѡбращнаа, ѿ прѣ́ныхъ іоакї-
 ма и́ анны ‘От не рождающей (т.е. бездет-
 ной, бесплодной) матери и от бесплод-
 ной старости (отца) сегодня процветает
 жезл с цветком — Богоматерь и не по-
 знавшая брака — от праведных Иоаки-
 ма и Анны’ στείρωσεως М 7 с, предпраздн
 Рожд БМ, веч, 1 стх ст.

Заматерѣти и заматорѣти, заматерѣю и заматорѣю, заматерѣши и заматорѣши *перех.* затвердеть; *перен.*
 состариться: ка́кѡ тѣла роднѣтъ; занѣ́ і́зѣ
 заматерѣхѣ, и́ ѡ́ныа о́дѣеа о́мертѣнїаа
 в *пер.* *Тимр.* Как она родит? Ибо и я со-
 старился, и ее тело омертвело проѡ́р҃ην
 М 24 ин, рожд Ин Пред, вел веч, 6 стх Гв; іакра-
 лѣмъ же и́ сѧрра ста́ра (вѣ́ста,) заматерѣвшаа
 ко днѣхъ в *Син. пер.* Авраам же и Сарра
 были стары и в летах преклонных про-
 ѡ́р҃ηκότες Быт 18.11; і́зѣ ко ѿ́мѣ ста́рѣ,
 и́ жена моа́ заматорѣвшаа ко днѣхъ своіхѣ
 в *Син. пер.* Я стар, и жена моя в летах
 преклонных проѡ́р҃ηκυїа Лк 1.18 | не-
 плоднѣю и́ заматорѣвшѣю ѿ́лїсаветѣ М 5 с,
 2 служ прор Захарии и прав Елисаветы, утр,
 1 стх хвал.

ЗАМВРІЙ, замвріа и **ЗАМВРІА**, замвріи м. имя собств. Замврий, Зимри, Завдий; имена нескольких ветхозаветных персонажей; русские соответствия (в Синодальном переводе) встречаются в трех вариантах: **взл** бо **ахар** сын хармін, сын на **замврін**, сына **зары**, ѿ племени **їднна**, ѿ клаткы в *Син. пер.* Ахан, сын Хармия, сына Завдия, сына Зары, из колена Иудина, взял из заклѣтого **Зацврї** Нав 7.1; **їма** же **человѣкъ**... **єгоже** **убїи**... **замвріи** в *Син. пер.* Имя убитого... было Зимри **Зацврї** Числ 25.14; **возревновл** ѿ **законѣ**, **їакоже** же **сочворн** **фїнеєх** **замврію** **сынѹ** **саломлю** в *Син. пер.* И возревновал он по законе, как это сделал Финеес с Замврием, сыном Салома **тѡ** **Зацврї** 1 Макк 2.26.

ЗАМВРІЙСКІЙ прил. относящийся к Зимврии, зимврийский; *Зимврия упомянута в Книге пророка Иеремии в числе стран и народов, осужденных на опустошение и гибель: вЗлх **чїшл** **ѿ** **рѣкн** **гднн** **ї** **напоїх** **влл** **їазыкн**, **кз** **нїмже** **послл** **мл** **гдл**: **їерлїма** **ї** **гдды** **їднны**, **ї** **царї** **єгѡ** **ї** **кнлзн** **єгѡ**... **ї** **влл** **царї** **замвріискїл** **ї** **влл** **царї** **єлїмскїл**, **ї** **влл** **царї** **єрєскїл** в *Син. пер.* И взяла я чашу из руки Господней и напоил из нее все народы, к которым послал меня Господь: Иерусалим и города Иудейские, и царей его и князей его... и всех царей Зимврии, и всех царей Елама, и всех царей Мидии в *греч. иначе* Иер 25.17-18, 25.*

ЗАМЕДЛЕНІЕ, замедленїа с. промедление: **їце** **кто** **чѡїю** **доргїже** **ї** **ко** **єднннадєслѣтїи** **члєх**, **да** **не** **ѡстрлшїтєл** **замедленїа**: **люкочєстївѣх** **ко** **сїи** **влл**, **прїємлєтл** **послѣднаго** **їакоже** **ї** **пєрваго** 'Кто успел прийти только в одиннадцатый час, — пусть и тот не страшится за своё промедление. Ибо любящий награждать Владыка принимает и последнего, как первого' **тїν** **βραδύτητα** ТЦ Пасх, утр, Сл огл.

ЗАМЕДЛІТИ, замедлю, замедлїши *неперех.* задержаться, опоздать: **їл** **пшл** **тєвѣ**, **ѡповлл** **прїнтї** **кз** **тєвѣ** **єкѡѡ**: **їце** **же** **замедлю**, **да** **ѡвѣсн** **кїкѡ** **подоклѣтл** **вз** **домл** **вїїн** **жїтї** в *Син. пер.* Сие пишу тебе, надеясь вскоре прийти к тебе, чтобы, если замедлю, ты знал, как должно поступать в доме Божием **βραδύνω** 1 Тим 3.14-15; но **ѡскочї**, **не** **замедлн** **на** **мѣстѣ** **єл**, **нїже** **настлкн** **ѡка** **євоєѡ** **кз** **нїи** в *Син. пер.* Но ты отскочи, не медли на месте, не останавливай взгляда твоего на ней **єυχρονїση** ТП 3 ср, веч, 2 пар: Притч 9.18; **поманн**, **їакѡ** **ємєртл** **не** **замедлїтл** **хронїє** Сир 14.12 || **ЗАМЕДЛІТИ** с *инф.* (= замедлить) **чѡ** **замедлн** **колєнїца** **єгѡ** **прїнтї**; **єкзлѡ** **ѡмєдлншл** **стопл** **колєнїцл** **єгѡ** в *Син. пер.* Что долго не идет конница его, что медлят колеса колесниц его **ησάτισεν** Суд 5.28; **їакоже** **клмєнь** **їєкзлїенїл** **крѣпок** **єздєтл** **на** **нємл**, **ї** **не** **замедлїтл** **ѡвѣсн** **єл** в *Син. пер.* Она (т.е. премудрость) будет на нём (невежде) как тяжелый камень испытания, и он не замедлит сбросить ее **хронїє** Сир 6.22.

ЗАМѢНІТИ, замѣню, замѣнїши *перех.* заменить: **ЗАМѢНІТИ** *что-л. чем-л. єлнїє* **єкблзнѡвѣх** **замѣнн** **вз** **дшїи** **моїи** **зрѣнїємл** **єкєтєвннѣх** **грѣхѡвѣх**, **хрлмл** **мл** **чїстѡтл** **ї** **цѣломлдрїл** **єдлѣл** 'Поселение соблазнов замени в душе моей видением моих собственных грехов, сделай меня храмом чистоты и целомудрия' М 4 с, Чуд БМ Неопалимая Купина, утр, к 5-2.

ЗАМѢНІТИСЯ, замѣнїєл, замѣнїшєл *неперех.* быть обмениваемым: **да** **не** **продлєтєл** **ѿ** **нєгѡ**, **нн** **замѣнїтєл**, **нїже** **ѡнмлѣтєл** **єрєвлл** **жїтл** **землн**, **їакѡ** **єтѡ** **єстл** **гдєвн** в *пер. Юнг.* Ничто из сего не должно быть продаваемо, или обмениваемо, и не будут брать с него первых произведений земли, ибо это святыня Господу **καταμετρηθήσεται** Иєз 48.14.

ЗАМѢРЗНѸТИ, замѣрзнѹ, замѣрзнеши *неперех.* затвердеть на холоде, на морозе, заледенеть: ѡце въ зимѣ кровѣ бже-ственнаа въ чаши замѣрзнетъ, іерей или діа-конъ... въ киплѣній оукропѣ въстѣнѣхъ стѣю чаши, да держитъ... дондеже ѡмѣрзнетъ 'Если от холода Кровь Божественная в по-тире заледенеет, иерей или диакон... опустив святой потир в кипяток, пусть держит... до тех пор, пока не оттает' Служ Изв Уч.

ЗАМѢЧАТИСЯ, замѣчаюся, замѣчаюшися *неперех.* отмечаться; помечаться: **ЗАМѢЧАТИСЯ** с *придат.* чѣже снимаетъ дѣка со столповѣхъ, и поставляетъ на деснѣй странѣ къ стѣнѣ, и замѣчаетъ, какъ ѣи бытъ по прѣжнему на столпахъ прѣольныхъ 'Доска [престола] снимается со стол-пов и ставится с правой стороны к сте-не, и помечается, как ей следует снова таким же образом быть расположенной на столпах престольных' Трб 2 ч 28 г, осв храма, БУ.

ЗАМОКЪ, замкѡ м. 1. замокъ, запор: храмы иѣхъ оутверждають жрецы двѣрми и замкѡми и заборѡми, да ѡ разкѡнникѣхъ ѡкрадени не вѣдѡтъ в *Син. пер.* Капища их охраняют жрецы их дверями и замками и засова-ми, чтобы они не были ограблены раз-бойниками клеіθροіс Посл Иер 1.17.

2. ключ; с *другим ударением(?)*: прилогъ ѣтъ безвѣдноѣ движеніе сердца, по подѡбію замка ('Прилог есть невольное движе-ние сердца (навстречу), не сопровождае-мое образами. Он подобен ключу') ѡ не-кѡсныхъ предѣдерживаемый (в *пер. Говор.* (отворяет дверь в сердце греху), пото-му опытные и стараются захватить его в самом начале) Добр, прп Марка Подвижни-ка О законе духовном, 140 г.

Ср. верѣа, заборѣх, заборѡ, заклѣпѣх, за-ѡкѣх, затворѣх.

ЗАМОЛЧАНІЕ, замолчѡніа с. на Востоке женское покрывало для головы или рта и подбородка: ѣе, ѣи добра: Очи твоѡ голубинѣ, кромѣ замолчѡніа твоѡго... ѣакъ верѣхъ червлѣна оутѣнѣ твоѡи, и верѣда твоѡа красна: ѣакъ ѡкроціеніе шипка ланитѣ твоѡа, кромѣ замолчѡніа твоѡго в *пер. Юнг.* Как ты прекрасна! Глаза твои — голубиные, без покрывала твоего... Губы твои — как красная лента, речь твоя прекрас-на, ланиты твои — как кора гранатового яблока, без покрывала твоего τῆς σιω-πῆσεως (bis) Песн 4.1.3.

ЗАМОЛЧАТИ, замолчѹ, замолчиши *перех.* умолчать, не рассказать о чѣм-л.: не мо-жетъ поистиннѣ видѣвѣый житіе твоѣ замолчѡти добродѣтели ѣго 'Поистине не может видевший твою жизнь умолчать о ее добродетелях' М 15 н, прп Паисия Ве-личковского, утр, 2 к 9-1.

ЗАМОРИТИ, замориѹ, замориши *перех.* ◇ **ЗАМОРИТИ** гладомъ изнурить го-лодом; *ср.* замѹчѡти гладомъ (см. за-мѹчѡти): и ѡслобѡи тѡ, и гладомъ замори тѡ, и напитѡ тѡ манною, ѣаже ты не оубѣ-дѣлѣх ѣси, ни ѡтцы твоѡи в *Син. пер.* Он смирял тебя, томил тебя голодом и пи-тал тебя манною, которой не знал ты, и не знали отцы твои ἐλιπαρχόνηεν Втор 8.3.

ЗАМѹЧИТИ, замѹчѹ, замѹчиши *перех.* ◇ **ЗАМѹЧИТИ** гладомъ довести до смерти, истязая голодом; *ср.* замориѡти гладомъ (см. замориѡти): самозвѡнныа вѡ-прочѣнныа клѣсти ѡклѡчѣхъ дерзновѣннѣ, въ темницѣхъ гладомъ замѹченъ бысть М 17 ф, смѣч Гермогена, утр, 1 след.

ЗАМЫСЛ, замысла м. намерение, план, в том числе козни: плѡчъ мой въ радѡсть ѡбрати... мѣнѣ милосѣрдѣа, и гѡрдыа замыслы

накѣты разсмотрѣхѹ оумомъ в пер. Говор. Иные и одолели в себе страсти, может быть, долговременным строгим житием, но не знают способа победы, потому что, как в ночном сражении, не следили они за ходом всего дела, и ум их не познал вражеских злоумышлений Добр, прп Нила Постника Слово постническое.

2. что, как; *изъяснительный союз (при глаголах речи, мыслительной деятельности, эмоциональной сферы и т.п.):* оутѣшамьса, ѡ вѣшемъ оутѣшеніи и спніи, вѣдѣмце, занѣ ѣкоже ѡбщницы ѣстѣ стравтѣмъ нашымъ, тѣкоже и оутѣшенію в Син. пер. Утешаемся для вашего утешения и спасения, зная, что вы участвуете как в страданиях наших, так и в утешении ѡс 2 Кор 1.7; вѣстѣ, занѣ ѣднѣнаго когѡждо вѣсѣ, ѣкоже ѡтѣцѣ чѣда своѡ, молѡмце и оутѣшѡмце вѣсѣ, и свѣдѣтелствѡюще вѣмъ ходѣнчѣи достѡйноу вѣсѣ в пер. Безобр. Вы это знаете, — как каждого из вас в отдельности, словно отец детей своих, мы увещали вас и ободряли и заклинали, чтобы жить вам достойно Бога ѡс 1 Фес 2.11-12; оуразумѣютъ хананѣи ѡвцы хранимыа мнѣ, занѣ слово гдѣне ѣтъ в Син. пер. Тогда узнают бедные из овец, ожидающие Меня, что это слово Господа дѣѡтѣи тп Вел пт, час 3, пар: Зах 11.11 || **занѣ ѣкѡ (ѣкоже, ѣки)** что как... (, так и...); что как будто; *при сравнительных и сопоставительных конструкциях:* ѡмце ли оутѣшамьса, ѡ вѣшемъ оутѣшеніи и спніи, вѣдѣмце, занѣ ѣкоже ѡбщницы ѣстѣ стравтѣмъ нашымъ, тѣкоже и оутѣшенію в Син. пер. Утешаемся ли, утешаемся для вашего утешения и спасения, зная, что вы участвуете как в страданиях наших, так и в утешении ѡспер Библи 2 Кор 1.7; по догаждѣнію, глгѡлю, занѣ ѣкѡ мѣи ѣзнемогоухомъ в пер. Безобр. К стыду говорю, что как будто у нас не оказалось силы ѡс Ап сл 2 Кор 11.21; занѣ ѣки мѣи ѣзнемогоухомъ ѡс Библи 2 Кор 11.21.

ЗАНЕЖЕ союз 1. потому что, ибо; *союз причины;* ср. ѣже I в знач. 5: влгвоколѣхомъ подѣти вѣмъ не тѡчѣю влгвоѣтѡвѡнѣе вѣжѣ, но и дѡшы своѡ: занѣже возлюблени вѣстѣ намъ в Син. пер. Так мы, из усердия к вам, восхотели передать вам не только благовестие Божие, но и души наши, потому что вы стали нам любезны дѣѡтѣи Ап сл 1 Фес 2.8; вѣмъ, ѣкѡ нѣемъ достѡннѣ, ниже доволенѣ, да подѣ кровѣи вѣнѣши хрѣма дѡшѣи моѡ: занѣже вѣсѣ пѡстѣи и пѡмѡ ѣтъ в пер. Нахим. Знаю, что я не стою и недостоин, чтобы Ты вошел под кров жилища души моей, потому что оно все пусто и в развалинах дѣѡтѣи ПсСл, Прич, 2 мѡв Ин Злат; нечѣстѣвѣхѣ же не спасѣтъ, занѣ не хотѣши познѣти гдѣи занѣже оучѣими не послѡшлики вѣши в пер. Юнг. А нечестивых Он не спасет, ибо они не захотели познать Господа и даже вразумляемые были непослушны дѣѡтѣи Иов 36.12 || поскольку, так как: занѣже... не просѣлѣ ѣси ѡ менѣ днѣи многѣхѣ, и не просѣлѣ ѣси когѣтѣтъ, ниже просѣлѣ ѣси дѡши вѣлѣхѣ тѡвоѣхѣ, но ипросѣлѣ ѣси вѣтѣ разѡма... ѣ, ѡтѡвѡрѣхѣ по глгѡлѣ тѡвоѡмѣ, ѣ, дѡхѣ тѣи ѣрдѣе смѣслѣно и мѡдрѡ ѡвѣ ѡв 3 Цар 3.11-12; занѣже не могѡши вѣтѣ помощи, погнѡши в пер. Юнг. Так как они не могут себе помочь, то погибают парѡ Иов 4.20.

2. так что, поэтому, и; *союз следствия:* ѣзчѣзѡша градѣи ѣхѣ, занѣже ни ѣднѡмѣ вѣтѣи, ни жѣтѣи ‘Разорены города их, так что нет ни одного человека, нет жителей’ парѡ тѡ мѣдѣна ѡпѡрѣеи Соф 3.6; и дѡмъ зѣмлю на ѡпѡстѣнѣе... и ѡпѡстѣютъ гѡры ѣилѣвѣ, занѣже не вѣдѣтъ проходѣмѣгѡ в Син. пер. И сделаю землю пустынею из пустынь... и горы Израилевы опустеют, так что не будет проходящих дѣѡ тѡ мѣ ѣѡнаи диѡпорѣѡмѣнон Иез 33.28.

3. что; *союз изъяснительный:* потѡмъ же препѡдѡбнѡмѣ и тѣинѣ своѡ ѡкрѣи, занѣже вѣлѣе промышлѣнѣе налѣжѣтъ ѣмоѡ спѡдѡвѣтѣна ѡвѣрѡза и жѣтѣи ѣночѣсѣкагѡ ‘Потом

и тайну свою преподобному он открыл, что по промыслу Божию предстоит ему принять монашеский образ' Прл 12 ил, прп Михаила Малеина.

Ср. занё.

ЗАОЗЕРСКІЙ прил. относящийся к Заозерью; о землях к северу от Кубенского озера (совр. Вологодская обл.), где княжили свв. благоверные Димитрий и Марія Заозерские: вѣко многимилоутнѣе, гдѣ... предетѣлительствомъ стѣихъ вѣговѣрныхъ русскійскыхъ князѣй и княгинѣ... димитріа и маріи заозерскихъ, вологодскихъ... помнѣннѣи насѣи и мѣхъ твоѣи и спсѣи дѣшныи насѣи М ин, 2 вс по Пятид, Вс свв Рос, вел веч, 2 мвл лит.

ЗАОНИКІЕВСКІЙ прил. относящийся к местности за Оникиевским лесом; о святых, связанных с Заоникиевской пустынью (близ пос. Дубровское совр. Вологодской обл.): септѣмвѣриа вѣа. мѣтѣа прѣбно мѣ іоаннѣа заоникіевскомѣ, чѣомѣа во владимірской заоникіевской пѣстыни, вѣологодскіа сѣпѣрхѣи Мвл молб, свв, 21 с, прп Иосифу Заоникиевскому, мвл, надп | іоаннѣа, антѣоініа и іоаннікіа заоникіевскихъ М ин, 2 вс по Пятид, Вс свв Рос, вел веч, 2 мвл лит.

ЗАПАДЪ, запада м. **1.** запад (сторона света); часть горизонта, где заходит солнце: архіерей... ѡтѣнѣетѣхъ крѣтомъ по триждѣи на чѣтыре стѣраннѣ: на востѣокъ, на западѣ, на югѣ и на сѣверѣхъ Трб 2 ч 28 г, осв храма, БУ; да вѣша ѡвѣдѣлѣи, иже ѡ востѣокъ солнечныхъ и иже ѡ западѣ, іакѡ нѣетѣхъ вѣхъ рѣзѣчѣ менѣсѣ: ізѣхъ гдѣ вѣхъ, и нѣетѣхъ сѣнѣ апѣо дѣошѣи Ис 45.6; возвѣдѣи ѡкрѣетѣхъ ѡчи твоѣи сѣоше и вѣждѣ: сѣ во прѣндѣоша кѣхъ тѣбѣ ѡ западѣ, и сѣвера, и моря, и востѣока чѣда твоѣа в пер. Е. Лов. Возведи взоры твои, Сион, вокруг себя и посмотри: вот стеклись к тебе... от запада, севера, моря и востока, дети твои ѣк дѣошѣи ТЦ Пасх, утр, к 8-2.

◇ **КО ЗАПАДОМЪ ЗАПАДОВЪ** на крайний запад: и вѣи кораблѣи морскіи и вѣслѣнницы иѣхъ вѣша кѣхъ тѣбѣ ко западомъ западовъ в пер. Юнг. И все корабли морские и гребцы их были у тебя, (и плавали) до крайнего запада ѣпѣи дѣошѣи дѣошѣи Ис 27.9 || ѡ востѣокъ и западѣ, и сѣвера и моря с запада и востока, и севера, и юга; море — Красное море на юге Израиля (в древности — Иудеи) || ѡ востѣока до запада; кѣхъ западѣ повсюду; см. востѣокъ.

2. западные земли и государства; жители западных территорий: сѣла вѣшнѣа гѣ ѡтѣннѣа тѣа, помѣзѣннѣе вѣжѣи, іажѣмѣа дѣстѣвѣющѣа западѣ вѣрѣзѣмѣнѣе прѣтѣкѣоратѣно іодѣлѣвшѣаго 'Помазанник Божий, сила Всевышнего осенила тебя, убеждавшего бороться против войн, когда запад предавался ложным мудрствованиям (зд. о первой в истории мирной конференции, созванной в 1899 г. по инициативе Николая II)' ак стратотерпцу царю Николаю, 3 кнд || мн.: и ѡвѣоатѣа, иже ѡ западѣ, и менѣ гдѣа, и иже ѡ востѣокъ солнѣа, и менѣ сѣгѣи ѡи апѣо дѣошѣи Ис 59.19; вѣхъ востѣокъ гдѣ гдѣ, и призѣа зѣмѣа ѡ востѣокъ солнѣа до западѣ мѣхѣи дѣошѣи Пс 49.1.

3. закат (солнца); время захода солнца, вечер: западѣ сѣннѣи мѣслѣннѣи тѣи востѣокъ іодѣлѣа сѣи, сѣнѣа ногѣацѣи вѣжѣа познѣннѣа, ѡ дѣи насѣи пѣче ѡмѣа воззѣавѣвшѣа гѣ 'Закат ты светом духовным в восход превратил, нося богопознания Солнце — Христа, от Девы нам непостижимо воссиявшего' дѣошѣи М 9 ил, спмч Панкратія, веч, 3 стх Гв; іотѣорѣахъ сѣтѣа лѣнѣа во временѣ: солнѣе познѣа западѣ сѣоѣи в пер. Бир. Сотворил Ты луну для указания времен; солнце знает час захода своего тѣи дѣошѣи Пс 103.19; солнѣа западѣ нѣщѣи тѣорѣитѣхъ: и хрѣстѣа ѡ дѣшнѣи ѡходѣацѣа, ѡвѣмѣетѣхъ ѡнѣо стѣратѣи помѣрѣннѣе в пер. Говор. Заход солнца производит ночь; уходит Христос

из души, — и мрак страстей объемлет ее Добр, свт Феоплипа Филладельфийского Слово о сокровенном во Христе делании.

◇ **ЗАПАДЪ СОЛНЦА** закат, время захода солнца: *пришедше на западъ солнца, кидѣвшѣ свѣтъхъ вѣчѣрній, поѣмъ оца, епа и стѣго дѣа, кѣа Чссл, веч, мль Софрония патр Иерусалимского; кѣкѣкѣ подокѣтъхъ подвизѣнцѣмѣла преходѣти, по вкѣшѣнѣи, разстоѣнѣ до запада солнца в пер. Говор.* Как подвижающемуся надлежит проводить время от вкушения пищи до заката солнца Добр, Каллиста и Игнатия Ксанфопулов Художество и правило, 37 г, надп.

4. конец (жизни), смерть: ни раны, ни нѣжданѣйшаа констннѣ смѣртъ, кѣсѣ ѿ люккѣ ежѣа ѿлѣнѣти возмѣже, досточѣднѣи: но ѣкѣ агнцы на заколенѣе, пѣстырю поглѣдѣюще ѿ запада кѣ невѣчѣрнемѣ покою нѣнагѣ црѣтѣа... достигѣте 'О достойные удивления, воистину, ни раны, ни насильственная смерть не смогли вас удалить от Божией любви, но, как агнцы, на заклание вслед за пастырем идущие, вы пришли от смерти к вечному покою Небесного Царствия' ѣк тѣс дѣсѣωс М 23 мр, прмч Никона еп и др., веч, 3 стх Гв.

◆ **ЗАПАДЪ СѢТЕТЕТѢКѢ/СѢТЕТЕТѢСѢ** смерть человека; духовная смерть, грех человека: *кѣтѣкѣкѣ глнца мѣслѣннѣгѣ дѣо кѣла сѣн, на западѣхъ сѣже по нѣмѣ кѣбшагѣ сѣтеетѣкѣ 'Ты, Дева, соделалась востоком (т. е. началом, восходом) духовного Солнца, явившегося при закате (т. е. гибели) нашего естества' ѣплѣ дѣсѣмѣн О 7 гл вс, мал веч, 2 стх; кѣтѣкѣкѣ кѣтѣкѣкѣкѣкѣ сѣн, кѣ западомѣ ѿрннѣкѣномѣ сѣтеетѣсѣ нѣшемѣ ѿнѣе пришедѣ сѣн прѣдѣс дѣсѣмѣс О 1 гл пт, утр, 1 к (Кресту) 1-2; сѣпѣтѣ хотѣа мѣрѣхъ, кѣтѣкѣкѣ кѣтѣкѣкѣкѣкѣ, кѣ темномѣ западѣ сѣтеетѣсѣ нѣшемѣ пришедѣ, смнрѣлѣ сѣн до смѣртѣи 'Ты, Восток востоков, желая спасти мир, придя к темному закату нашего грешного смертного естества, смирился даже до смерти' ПсСл, ак Ис Сл, 10 кнд || кѣ западомѣ*

ЖИТѢА к концу жизни: *достѣвѣхъ кѣ западомѣ житѢа мѣгѣѣ... копѣѣ чѣи, клѣчѣ 'Достигнув конца моей жизни, взываю к Тебе, Владычица' О 1 гл сб, повеч, к 7-сл.*

ЗАПАДНЫЙ, Западенъ *прил.* западный, лежащий к западу; происходящий с запада: *тѣже и вѣн ѣерѣн... и дѣакѣнѣи глѣгѣлѣнѣтѣхъ, на разлѣчнѣныхъ мѣсѣтѣхъ стѣавше, ѿ стѣгѣо прѣстѣола, и до западныхъ вратѣхъ церкѣвнѣныхъ тѣц Пасх, литур, БУ; снѣе глѣтѣхъ гѣа вѣсѣдѣржнѣтѣлѣ: сѣ, ѣзѣкѣ сѣпѣлѣ лѣднѣ моѣ ѿ землѣи кѣртѣчнѣныхъ и ѿ землѣи западныхъ, и вѣсѣдѣ ѿнѣхъ (вѣ землѣю ѿнѣхъ) дѣсѣмѣнѣн Зах 8.7-8; прѣсѣвѣтнѣкѣхъ тѣа ѣкѣкѣ свѣтнѣло, свѣтѣо дѣвѣнѣхъ хрѣтѣосѣхъ кѣнѣ нѣнѣи, вѣсѣмѣ мѣрѣовнѣ ѣвнѣ тѣа ѣчѣтѣла и поглѣа ѣчѣнѣтнѣи тѣемнѣныхъ кнѣгѣми законѣвнѣными ѣзѣкѣи западныхъ 'Просветив тебя, как светило, светодавец Христос Бог наш явил тебя всему миру как учителя и послал учить западные народы, не просвещенные христианскими книгами [на родном языке]' М 14 ф, равноап Кирилла, утр, к 1-2 | ѿ кѣртѣчнѣа вѣтѣра и западна в грѣч. иначе 3 Езд 15.39 || **ЗАПАДНАА** *в роли суц.* западные страны, жители западных стран: *ѣгнѣтѣе, прѣсѣвѣтнѣаѣшнѣи вѣа земнѣныхъ конѣцѣи, и западнаа ѿзарѣшнѣи, ѿ кѣртѣчѣа пришедѣхъ тѣнѣ ѣспѣрѣвѣн М 20 д, сщмч Игнатия Богоносца, утр, 2 к 1-2; кѣртѣчнѣаа западныхъ вѣрдѣнѣтѣлѣ, и нѣ кѣвысокомѣдрѣтѣкѣнѣтѣе 'Те, кто на востоке, радуйтесь вместе с теми, кто на западе, и не превозносите' М 11 н, вмч Стефана Сербского, вел веч, 3 стх лит || отнѣсѣащнѣйшѣа к Римской Церкви: западнагѣа гѣслѣвѣкѣа люкомѣдрѣцы, сопрѣтнѣвнѣаа црѣкѣи мѣдрѣтѣкѣнѣнѣи, ѣстннѣнѣи вѣхъ нѣправѣдѣкѣ содѣржѣащнѣе, кѣкѣкѣ прѣѣтѣнѣи ѣмѣтѣхъ ѿ кѣа кѣчнѣи в пер. Пол. Как могут быть приняты Богом любомудры западные, мудрствующие противное Церкви, содержащие истину в неправде? Алф 1 ч 2.4; глѣгѣлѣвнѣый на выгѣтѣхъ хѣлѣхъ западный сѣмнѣи лѣчѣтнѣый, словѣсѣы тѣкѣомнѣи забѣтнѣсѣа, свѣтнѣальнѣнѣе кѣговѣднѣнѣйшнѣи:**

тѣмже ѿ правосла́вннх до҃стодо́лжнх тѣ̀ почитѣ́мъ 'Клеветавший богохульник, западный лютой змей речами твоими в лицо отхлѣстан, о светильник богоразумнейший, потому мы, православные, чтим тебя по достоинству' М 6 ф, свт Фотия патр Константинопольского, утр, к 3-1.

♦ **Запа́дный мрѣ́хъ** мрак язычества народов Запада: мысленнїи свѣтїльницы, пѣтрх же ѿ павелх, ꙗкоже свѣзды словесныя, вселеннѣю ѡзарѣюще, ꙗже просвѣтилх є́си запа́дный мрѣхъ в пер. Тимр. Невещественные светила, Петр и Павел, как звезды разумные, вселенную озаряющие. Ими просветил Ты Запада тьму тѣ̀ν δυτικὴν ἄμυροῦτητα М 29 ин, ПетрПав, мал веч, 1 стх Гв; лѣчи́ми о́мнигѡ ѡсїѣ́емъ є́нца, всемѡ́дре, ѡ̀ ко҃стока о́устремїе́мъ свѣтлѡ, ꙗкоже чѣк-ственное со́лнце, мрѣ́хъ запа́дный ('ночную тьму неведения римских язычников') ѡзарѣ́а проповѣ́данїемъ тѣ́ς дѡ̀сѡе́ωс М 29 ян, сщмч Игнатия Богоносца, утр, к 1-4.

♦ **Запа́дная страна́ (а)** запад, западная сторона: нарѡ́дѣтель же прѣ́мѡ сто̀л... зна́менѡетх крѣ́томѡх ꙗ́кн три҃жды. тѣ́же ѡбра́цаетсѧ кх запа́днѣй стране́ Тип 48 г Мес, 14 с Воздв, БУ; **(б)** западная страна, земля: ꙗ́кѡ ко̀ многосвѣ́тлѡ свѣ́здѡ козїѣ́лах є́си ѡ̀ ко҃стока, ѿ ѡзарї́лах є́си запа́днѣю стране́ М 1 апр, прп Евфимия Суздальского, утр, стх по 50 пс.

Запа́ленїе, запа́ленїа с. пламя; сожжение; пожар: просвѣ́щенїх б́года́тїю, блаже́нне, кѣ́жтвеннагѡ дѡ́а, пѣ́чное запа́ленїе прошѣ́лах є́си, ѿ пѣ́лах є́си неѡпалїмъ 'Просвещенный благодатью Божественного Духа, блаженный, ты прошел [испытание] в пламени печи и пел, оставшись невредим' тѣ̀ν... πυράν М 18 ил, мч Емилиана, утр, к 7-1; бра́тїа же ка́ша кѣ́ь до́мх ꙗ́лех да пла́чѡтсѧ запа́ленїа, ꙗ́же запа́лишѡмъ ѡ̀ гѡ́а в пер. РБО Братья ваши, все сыны Израилевы, пусть оплакивают это сожжение, совершённое Господом τὸν ἐμπυροσόν

Лев 10.6; нѣ́цын кезгѡ́днѣю мно҃гажды на стране́тѣ́ѣ подѡ́ша смѣ́рть, вх мо́ри же ѿ непро́ходныхъ гора́х... ѿ па́гѡбахъ, ѿ гла́дѣхъ, ѿ запа́ленїахъ, ѿ кра́нехъ 'Многих постигла внезапная смерть во время странствий, в море и непроходимых горах... во время эпидемий, пожаров и войн' ἐμπυροσόνс ТП Сб Мсп, утр, синакс || перен.: запа́ленїа ꙗ́коже лѡ́тѡ, кѣ́гѡй дѡ́ше моѡ грѣ́хѡ в пер. Кедр. Беги, душа моя, от пламени греха, как Лот τὸν ἐμπυροσόν ТП 1 вт, вел повеч, вк 3-5; плѡтскѣ́а стремлѣ́нїа коздержѣ́тельными о́убадїахъ є́си запа́ленїи 'Плотские устремления ты истощил ревностью о воздержании' πυροσεύμασιν М 27 ин, прп Сампсона странноприимца, веч, 1 стх Гв.

♦ **Запа́ленїе о́гна** пожар: смѣ́рти ѿ тѣ́лн ѿ ва́рварскагѡ плѣ́ненїа нѣ́зба́нчте, ѿ о́гненнагѡ запа́ленїа сво́й гра́дѡ сохрани́чте, кх бѣ́ѡ ва́ши-ми мѣ́тѡами М 5 окт, свт Московских, утр, к 6-1; за́ чѡвѡра́цихъ ми́аогтннѡ: є́ѡліе́ мѡтѡ́ла... вх запа́ленїи о́гна: є́ѡліе́ лѡ́кн, за́чало є́ѡ, ('за-чало 69-е') ЕвСл, еванг чтения на всяку потребу.

Запа́лїчн, запа́лн, запа́лншн перех. **1.** зажечь, поджечь: не ѡри́ца́мъ ма́сла ѿ свѣ́цихъ, хрѣ́та кѣ́а призывѣ́а, на грѡ́бѣ́ запа́лїчн 'Не отказывайся от того, чтобы зажечь у гроба свечи и масло (лампаду), призывая имя Христово' ТП Сб Мсп, утр, синакс; по мно́гихъ и́ныхъ рана́хъ тѣ́лесныхъ, кѣ́жтвенноу лю́кобїю, блаже́нне, распалѣ́емъ, запа́леннїи пла́мень о́гна рѡ́дѡсла прошѣ́лах є́си 'После многих телесных ран распалѣемый божественной любовью, блаженный, ты сквозь зажженный пламень огня радостно прошел' ἔξαφθεῖσας М 24 ав, сщмч Евтихия, утр, к 4-4.

2. сжечь, уничтожить: ка́ же почтѡ́ запа́ленїе́ кно́градѡ мо́н... ; в пер. Юнг. Почему вы сожгли виноградник мой? ἐνεπυρίσατε Ис 3.14; ꙗ́че же ѿ́ше́дѡ о́гнь ѡбра́цїетх тѣ́рнїе ѿ запа́лїчѡ гѡ́мно, ꙗ́лн ка́сы, ꙗ́лн нї́кѡ, да ѡ́дѡстѡ, ꙗ́же козѣ́ о́гнь 'Если

зажженный огонь перейдет на кустарник, а затем погубит скирды, хлеб на корню или всё поле, тот, кто зажег огонь, должен возместить ущерб' просεμπρήση Исх 22.6 || *перен.*: твёрдін оубжннцы, и терзэемн и покѣшамн, и огнуи веціественному прихкціишисл, вѣлкъ кѣщъ кезкѡжѣл запалнѣте блгодѣтїю 'Мужественные воины, и терзаемые, и вешаемые, и огню естественному предаваемые, вы всякое безбожие попалили благодатью' ἐνεπύρισαν М 22 ф, мчч во Евгении, утр, к 5-3.

◇ **ЗАПАЛНѢТИ ОУГНѢМЪ** зажечь с целью уничтожения: вѣднѣте, чѣстѣ на селѣ іоавлн кнѣзѣ менѣ, ѣгѡ тѣмѡ іачмень, и днѣте и запалнѣте ѣгѡ оубжннцѣ в *Син. пер.* Видите участок поля Иоава подле моего, и у него там ячмень; пойдите, выжгите его огнем εμπρήσατε... ἐν πυρί, ἐνεπύρισαν... ἐν πυρί 2 Цар 14.30: вѣднѣте ѣгѡ вѡзметѣ градѣ, запалнѣте ѣгѡ оубжннцѣ в *Син. пер.* Когда возьмете город, зажгите город огнем в *греч. иначе* Нав 8.8.

ЗАПАЛНѢТИСѢ, ЗАПАЛНѢЛ, ЗАПАЛНѢШИСѢ *неперех.* быть сожженным: братѣл же вѣша вѣсѣ дѡмѣ илѣвѣ да плѣчѣтѣл запалнѣл, илѣже запалнѣшисл ѡ гдѣ в *пер.* РБО Братья ваши, все сыны Израилевы, пусть оплакивают это сожжение, совершенное Господом ἐνεπύρισθησαν Лев 10.6.

ЗАПАХЪ, ЗАПАХА *м.* аромат, свойство веществ, воспринимаемое обонянием; *зд.* возможно тж. *перен.* духовное влияние, благоухание святости преподобного Сергия: іакѡ цѣцѣтѣ блговѡннѣ, и каднѣло блгодѣтїи, и іакѡ жѣтѣвннѣл мѣроположннцѣ, запѡхѣл мѣстѣи твоиѡхъ ко всѣл странѣи испѣщѣишн, и мѡлнѣлмн чѣдѣсѣ твоиѡхъ лѡдн хрѣтѡмѣннѣтѣл просѣцѣишн 'Как душистый цветок, и воскурение ладана, и божественный сосуд с миром аромат благовоний твоих ты вокруг испускаешь и молниями чудес твоих христиан

просвещаешь' М 5 ил, прп Сергия Радонежского, утр, 3 стх хвал.

Ср. арѡмѣтѣ, блговѡнїе, блгодѣтїи, конѣ.

ЗАПѢВЪ, ЗАПѢВА *м.* запев, стих (обычно из Пс, Ев), возглашаемый перед стихирой; краткое повторяющееся молитвенное обращение перед тропарями канона, припев: стїхѣ: илѡкѣмѣл тѣкѣ гдѣ вѣкѣл ѣцѣмѣ монѣмѣ: [іѣл же запѣвы по всѣл вѡскреснѣл ('Эти же запевы (стихи из псалмов) возглашаются во все воскресенья')] ТЦ 3 вс, утр, БУ по 3 стх восточне; запѣвѣ: прѣбнѣл мѣтн марїе, молнѣ гдѣ ѡ насѣ ТП 5 чт, утр, 2 к 1-1, БУ; ѡ ѣ-л же пѣснн (кнѡнѡнѣ) начннѣтѣл четѣропѣснѣцѣ трїѡдн: тогда ѡстѣвлѣтѣл канѡнѣ хрѣмѣ. пѣснн же ѣ-л, іѣже ко ѡлѣтїи, не глѡлѣмѣ, но поѣмѣ илѣ вѣл вѣ запѣвѣхъ 'С 6-й песни [канона] присоединяется четверопеснец Триоди, а канон храма не читается. 6-ю же библейскую песнь из [Следованной] Псалтири не читаем, а поём каждый её стих как запев [перед тропарями четверопеснца]' Тип 49 г, 2 сб ВП, утр, БУ.

Ср. прнпѣвѣ, стїхѣ.

ЗАПѢТИ, ЗАПОИ, ЗАПОИШ *неперех.* начать петь: ѣгѡ пѣвѣи запѡиѣтѣл послѣднѣе: гдѣ іилѣ, тѡи ѣстѣ црѣ слѡвы: вѣ тѡ вѣремѣ... архїерѣи порѣвлѣтѣл дѣсѡсѣл еѣ мѡщнѣи на глѡвѣскѡи илѣ дѣтѣл ко хрѣмѣ Трб 2 ч 28 г, осв храма, БУ.

ЗАПЕЧАТАНІЕ, ЗАПЕЧАТАНІА *с.* наложение печати в качестве подтверждения или запрета; сама печать; *перен.* отпечаток, образ: іакѡже злѣтѡ вѣ горнѣлѣ, мѣкѣмн илѣкѣшѣемн стѣдѣлѣцѣ, и покѣзѣшисл запѣчѣтѣнѣл четѣнѣл стѣтѣи хрѣтѡвѣхъ 'Подобно золоту в горниле, испытываемые муками страдальцы, явились священными отпечатками Христовых страданий' ἐκσφραγίσματα О 4 гл вт, утр, 1 к (покаянный Ис Хс и мчч) 7-4 мчч.

ЗАПЕЧАТАТИ, запечатать, запечататьши *perex*. 1. закрыть с наложением печати, пломбы; опечатать: *гнцѣ незаходимоѣ...* во гробѣхъ Еврейскій сонмихъ запечатъ 'Еврейское сонмище закрыло во гробе незаходящее Солнце' МП 22 ил, равноап Марии Магдалины, утр, свет; *принесѡша камень єдинъ и возложиша на ѡутрѣе рва, и запечатъ царь перстнемъ своимъ и перстнемъ вельможъ своихъ в Син. пер.* Принесен был камень и положен на отверстие рва, и царь запечатал его перстнем своим, и перстнем вельмож своих *єσφραγισατο* Дан 6.17; *принѣпихъ єло ѡнамеиле... и поствихъ ємѣ єдмнѣдєлѣтє єикль сребра и вписѡхъ въ книгѣ и запечатѡхъ в Син. пер.* И купил я поле у Анамеила... и отвесил ему семь сиклей серебра и десять сребреников; и записал в книгу и запечатал ее *єσφραγισαμην, τὸ єσφραγισμένον* Иер 32.9-10 | *єго въ єгдаѣ запечатѡхъ* М 29 окт, прп Авраамия Ростовского, утр, к 9-3 || *перен.:* *ѣакѡ заграждєна словєсѣ и запечатана дѣже до конца вѣременє в Син. пер.* Ибо сокрыты и запечатаны слова сии до последнего времени *єσφραγισμένοи* Дан 12.9.

♦ **ДВЕРЬ ЗАПЕЧАТАННА** ► закрытая и запечатанная дверь; *образ закрытой двери символизирует чистоту Пресвятой Девы и восходит к образу заключенных (закрытых) врат в Иез 44.2: архангѣлєки вопиѡмъ вѣрнии нѣкныи чертогъ, и дѣверь запечатаннѣ конєстнинѣ пѡлунь σφραγισθεϊσων* ТП 4 вс, веч, бгр сл н || **ЗАПЕЧАТАННАЯ ѡУТРОБА** *перен. о приснодевстве Богородицы:* *дѣо, ѡутрѡбы прєшлѣ єтєи чєловѣчєскагѡ єщєєтѣвѣ, ѡчєє рѡждши прєвѣчнѡє слѡво, ѣакѡ клагѡколѣ єамъ запечатаннѣю ѡутрѡбѣ прѡнтѣ, истѡциѡнїємъ єтѣаннѣмъ в пер. Тимр.* Ты естества смертных пределы превзошла, родив предвечное Слово Отчее, как Само Оно благоволило чрез запечатанное чрево Твое пройти необычайным самоумалением

єσφραγισμένην νηδύν М 25 д, Рожд, утр, 2 к 4-3 || **ЗАПЕЧАТАННЫЙ ИСТОЧНИКЪ** ► *образ девства в соответствии с Песн 4.12 в отношении Богородицы и святых дев:* *запечатанный источникъ тѣл... неветѣтѣ хрѣтовѣ негнєннѣю... агнищѣ и добрую голубицѣ вѣки всѣчєсєкнхъ, тѣтїано, проповѣдѣемъ* 'Проповедуем, что ты — запечатанный источник... невеста Христова нетленная... агница и добрая голубица Владыки всех, Татиана' *єσφραγισμένην πηγὴν* М 12 ян, мц Татианы, утр, 2 к 9-3; *тѣл запечатанный конєстнинѣ лнєк прѣрѡчєсєкїи истѡчникѣ, и заклѡчєннѣю дѣверь именовѣ, дѣвєтѣвѣ тѣоєгѡ вєєпѣтѣл, ѣвєтѣвєннѣ знѡмєнїѣ намъ пншѣщєє в пер. И. Лов.* Лик пророков, представляя нам ясные признаки Твоего девства, которое Ты сохранила и после рождения, назвал Тебя, Всепетая, по истине запечатанным источником и заключенною дверью *єσφραγισμένην... πηγὴν* О 1 гл, вс, утр, 3 к 3-2 || **КНИГА ЗАПЕЧАТАННАЯ** ► *перен. ср. свѣтѡкѣ; запечатанная книга является образом Богородицы в соответствии с пророчеством Ис 29.11: запечатанная книга рѣждѣтѣл, ѡже прочєтѣи невозмѡжно єтѣєтѣвѡмъ законѣ земнѣхъ* ('Запечатанная книга ныне рождается, которую невозможно прочесть по земным законам') *τὸ єσφραγισμένον... βιβλίον* М 7 с, предпраздн Рожд БМ, утр, 1 к 5-1; *тѣоєгѡ неєкѣзаннагѡ рѣжѣтѣл прѡпнѣѣл прѣрѡкѣ, книгѣ запечатанѣ прѡвнѣдѣтѣ, єдѣже ннєтѡже тѣаннѣтѣво рѣзѣмѣтѣ, вѡчєлѡвѣчєнїѣ рѣжѣтѣл тѣоєгѡ* 'Предсказывая Твое Рождество, пророк провидел книгу запечатанную, тайну которой — боговоплощение в Рождестве — никто не уразумел' О 8 гл, сб, повеч, к (БМ) 9-2.

♦ **ГРОБЪ ЗАПЕЧАТАНЪ; ЗАПЕЧАТАТИ ГРОБЪ (а)** *ср. грѡкѣ в знач. 1; о гробе (пещере), в котором было положено после снятия с Креста тело Иисуса Христа и который был опечатан после этого:*

запечатанъ гробъ, животъ ѿ гроба воздѣла
 ꙗко хрѣтѣ кѣе в пер. Тимр. Хотя гроб был
 запечатан, Ты, Жизнь, из гроба воссиял,
 Христе Боже ἐσφραγισμένου τοῦ μνήματος
 О 7 гл, вс, утр, сед по 1 стихсл; **(б)** название
 песнопения по его первым словам: тропарь
 праздника: Запечатанъ гробъ: тѣже ѡбтѣниа:
 помилуй насъ кѣе ТЦ 2 пн, утр, БУ || Запеча-
 тати кнѣгъ запечатать книгу, закрыть
 с наложением печати.

2. наложить печать, утвердить с на-
 ложением печати: поредѣ же сокора двѣ-
 ма къ кѣ прѣстѣвляшемаѡ ѡтцама архіе-
 реѡма, великій константиныхъ въ ковчѣги ихъ
 предѣлахъ стѣго сокора вложивъ, и тѣредо за-
 ключивъ, ѡбръте и ѿ ѡнѣхъ запечатанъ же
 и подписанъ неизреченными словесы кѣи-
 ми в пер. ПСТГУ Когда во время Собора
 двое отцов-архиереев отошли ко Господу,
 Константин Великий, вложив опреде-
 ление святого Собора в их гробницы
 и тщательно заперев, обнаружил, что
 оно, по неизреченным судьбам Божиим,
 ими утверждено и подписано ТЦ 7 вс, утр,
 синакс || перен. утвердить: речѣниа кѣтвен-
 ныхъ пророковъ и тѣхъ пророчествѡа за-
 печатала ꙗко, рождши слово 'Слова святых
 пророков и их пророчества ты утверди-
 ла, родив Слово' ἐπεσφράγισας М 20 ян,
 прп Евфимия Великого, утр, к 3-бгр; крѣтѣлю,
 ꙗко дерзновеніе имѣла много... прѣднѣ, стѣ-
 ни ехъ нами, запечатала пѣніе, и предначина-
 ла торжество в пер. Тимр. Креститель...
 приди, стань с нами, утвердив как бы
 печатью наше песнопение и предначи-
 ная торжество ἐπισφραγίζων М 5 ян, навеч
 Богоявл, 9 час, стх || перен.: иже кровію хрѣтѡ-
 кою души запечаташе... кровъ скатѣю ѿ
 мѣническаго источника востѣкающію намъ...
 почерпѣмъ 'Те, в чьей душе есть печать
 крови Христовой... почерпнем же с ра-
 достью кровь святую, от мученического
 источника нам притекающую' σφραγυ-
 σθέντες М 16 с, вмц Евфимии, утр, 3 стх хвал.

♦ камень (гробный) Запечатати
(а) о камне, закрывавшем вход в гроб
 (пещеру), где был положен после смерти
 Иисус Христос: камень гробный запечатати
 не возбранивъ, камень веры воскресъ подла
 ꙗко крѣмъ, гдѣ 'Камень гроба запечатать
 не возбранив, Ты, Господи, воскреснув,
 камень веры даровал всем' τὸν λίθον
 τοῦ μνήματος σφραγισθῆναι О 2 гл вс, утр,
 1 сед по 2 стихсл; камени запечатанъ ѿ іудѣи,
 и вонномъ стрегѣщымъ прѣчтое тѣло твое,
 воскресъ ꙗко трѣдневный спсе в пер. Тимр.
 Хотя камень был опечатан иудеями,
 и воины стерегли пречистое тело Твое,
 воскрес Ты в третий день, Спаситель,
 даруя миру жизнь тоῦ λίθου σφραγισθέ-
 ντος О 1 гл сб, вел веч, тр вскр; **(б)** название
 песнопения (подобна) по первым словам:
 на оутрени, по а-н стѣхологѣи рѣдѣленъ,
 гласъ а. подобенъ: камени запечатаннѣ: М 22 д, пред-
 праздн Рожд, утр, сед по 1 стихсл.

Ср. запечататьковати, затвердѣти.

ЗАПЕЧАТАТИСЯ, запечатаяся, запечатле-
 шися *неперех.* быть закрытым с наложе-
 нием печати, опечатанным, запечатан-
 ным: ꙗще и камень запечатася ехъ крѣтѡдію,
 ѡ беззаконіи крази, но воскресъ гдѣ, ꙗкоже
 прорече в пер. Тимр. Хотя камень и опеча-
 тан был со стражей, о преступные вра-
 ги, но воскрес Господь, как предсказал
 ἐσφραγισται ТЦ 3 вс, утр, 2 к 4-5 || о письме:
 напишите и вы именемъ моимъ, ꙗкоже оугод-
 но ꙗсть вамъ, и запечатайте перстнемъ мо-
 имъ: ꙗко бо писана кываютъ царевымъ по-
 велѣніемъ и запечатываются перстнемъ моимъ,
 не возможно имъ прочитковати 'Напишите
 и вы о Иудеях, что вам угодно, от име-
 ни царя и скрепите царским перстнем,
 ибо письма, написанного от имени ца-
 ря и скрепленного перстнем царским,
 нельзя изменить' σφραγισате, σφραγυ-
 σθῆ Есф 8.8 || перен.: гонѣщихъ прѣстѣ оуки-
 ственное стремленіе, кровей лианіе... скончѣся,

ОКОМЪ ЗАПЕЧАТАШАСА, ПЕТРЕ МЪДРЕ, СВЯЩЕННЫМЪ ТВОИМЪ СВИДѢТЕЛЬСТВОМЪ Гонителей прекратилось убийственное преследование, пролитие крови закончилось — оба [заключены и] запечатаны, о мудрый Петр, твоим святым [мученическим] подвигом' М 25 н, смчч Петра Александрийского, утр, 5 стх хвал.

Ср. ЗАПЕЧАТЛѢТИСА, ЗАПЕЧАТОВАТИСА.

ЗАПЕЧАТЛѢНІЕ, запечатлѣніа с. печать: ꙗко ѡбнѣса бѣ и зъ тече дѣо, не разруши вѣлкъ дѣвства знаменїа, тѣко воста, каменнѣ запечатлѣніа ѡстаѣн непоколеблѣма 'Как Бог явился из Тебя, Дева, совершенно не разрушив признаки девства, так и воскрес, оставив неразрушенной печать, которой был запечатан камень [гроба]' ТЦ, трипесн, 5 пт, 8-бгр: сѣ конникимъ чїномъ, и ѡпаснымъ запечатлѣніемъ затвердїша гробѣ, да не ѡбждей сѣщїей стражи и печати, кокрїніе гдѣ ѡболгано кыло кы [поставили] в качестве стражи солдат и тщательно печатью запечатали гроб, чтобы не было возможности лгать о Воскресении, что было бы возможно в случае отсутствия стражи и печати' ТП Вел сб, утр, синакс || перен.: злѣто икѡшѣно ѡгнѣмъ мѣчїнїа ѡбнѣтелѣ, мѣчїекїкїхъ страданїї стїн, и мѣще запечатлѣніе 'Святые, нося печать мученических страданий, вы стали золотом, закаленным в огне мучений' МО 17 г смчч, утр, к 3-3; славнїи на стѣвнїцы наші и ѡчїнѣтелѣ, иже ѡ началѣ сѣмагѣ на зѣмлю перѣагѣ хрїтѣа пришествїа, и дѣже до днѣсь... ѡбрѣченїе дѣа... помѣзанїе, запечатлѣніе... дрѣгѣ ко дрѣгѣ преподѣша в пер. *Говор.* Славные руководители наши и учителя, которые, с самого начала, с первого на землю пришествия Христова даже до ныне... одни другим передавали... сие обручение Духа, сей дар, сие запечатление Добр. Каллиста и Игнатия Ксанфопулов Наставления безмолвствующим, 97 г.

ЗАПЕЧАТЛѢТИ, запечатлѣю, запечатлѣши *перех.* 1. закрыть, приложив печать, опечатать: гдѣ сѣтъ, сѣгоже положїте ко гробѣ, каменнѣ запечатлѣкше; в пер. *Тимр.* Где Тот, Кого вы положили во гробе, опечатав камень? в греч. *иначе (bis)* О 1 гл вс, утр, 7 стх хвал || *перен.* скрыть (смысл): не запечатлѣнїи словѣхъ прѣрочествїа кнїгїи сѣл: ꙗко времѣа клїзъ сѣтъ в Син. *пер.* Не запечатавай слов пророчества книги сей; ибо время близко сфραγίσσης Откр 22.10; запечатлѣнїи, ꙗже глаголаша сѣдмѣ громѣкѣ, и сѣгѣ не пишнѣ сφραγίσσον Откр 10.4.

♦ **вратѣ запечатлѣнна** ср. вратѣ в знач. 1; образ закрытых врат символизирует чистоту Пресвятой Девы и отражает устройство Иерусалимского храма, описанное в Иез 44.1-2: ראדוּיַם בְּרַתֹּתַי צֶרֶף לְמַלְכוּתִי, ꙗже вѣшнїї сѣднїи прѣйде, и пакн запечатлѣнна ѡстаѣн в пер. *Тимр.* Радуйся, врата Царя славы, которыми прошел один Всевышний и оставил их по-прежнему запечатанными пѣлѣ... ѡсφραγισμένη ТП Вел чт, веч, 12 антиф бгр сл || **источникъ запечатлѣннѣ** *перен.* образ девства: вѣртоградѣ заключенїи сѣстра моѣ невѣста, вѣртоградѣ заключенїи, истѣчнїкѣ запечатлѣннѣ в пер. *Юнг.* Заключенный сад — сестра моя, невеста, заключенный сад, запечатанный источник πηγῆ ἑσφραγισμένη Песн 4.12 ► **образ девства из Песн 4.12** символизирует приснодевство Богоматери: сѣрднїи живїа истѣчнїкѣ запечатлѣннїи, показѣла сѣн кїе дѣо: безъ мѣжа ко гдѣ рѣдѣши, беземѣртїа вѣрнѣна напѣлѣши водою ко вѣкн в пер. *Тимр.* Струи Живой запечатанным источником явилась Ты, Богородица Дева: ибо без мужа Господа родив, верных напояешь бессмертия водою навеки πηγῆ ἑσφραγισμένη ТП Сб Мсп, утр, к 8-бгр: ראדוּיַם פְּרַעֲתֵי הַחֵמֶה, рѣнѣ бѣорѣсноѣ, запечатлѣннїи истѣчнїкѣ беземѣртнѣ сѣрднїи ἑσφραγισμένη πηγῆ ТП 3 пн, утр,

1 трипесн 1-4 || **КНИ́ГА ЗАПЕЧАТЛѢННАА** закрытая книга: и ѿдѣлѣхъ вѣмъ вѣдѣнїа словеса, аки словеса книги запечатлѣнныа есѣ, юже аще дадѣхъ человеку кѣмъ приемѣ писанїа, глаголюще: прочти еѣ. и рече хъ: не могу прочести, запечатлѣнна ко тоу βιβλίου тоу εσφραγισμένου Ис 29.11 ► *образ закрытой книги из пророчества Ис 29.11 стал символом Богородицы, оставшейся Девой после рождения Иисуса Христа: превлгословенна мрїе, книга бжїа запечатлѣнна, вх книзѣ жнвотѣ вѣчнаго написѣтиса намъ иподокн 'Преблагословенная Мария, книга Божия запечатанная, сподоби нас быть написанными в книге вечной жизни' М 9 н, Чуд БМ Скоропослушница, утр, 2 к 6-4 || **ОУТРОБА ЗАПЕЧАТЛѢННА** о девстве Богородицы: оутробѣ неопальнѣ ѡбраззѣхъ отроковицы, иже вх вѣтвѣмъ ѡпалаемїи юношы, преестѣтвенно раждающѣю запечатлѣннѣ в пер. Тимр. Юноши ветхозаветные, объятые огнем неопалимо, чрево Отроковицы изображают, сверхъестественно рождающее, запечатанное μητραν... εσφραγισμένην М 25 д Рожд, утр, 2 к 8-ирм.*

2. утвердить печатью; запечатлеть, отметить: аплѣ проповѣданїе, и отѣцѣ догматы, цркви едїнѣ вѣрѣ запечатлѣша в пер. Тимр. Проповедь Апостолов и отцов догматы веру единую для Церкви утвердили екрѣтунен ТЦ 7 вс, утр, кнд (отец) по 6 п к; и звѣстѣхъ же насѣ ехъ вѣмъ ко хрѣтѣ, и помѣзавый насѣ, егѣ: иже и запечатлѣвый насѣ, и давый ѡбрученїе ахъ вх сердца наша (в пер. РБО это Он отметил нас Своєю печатью и послал как залог Духа Своего в наши сердца) ѡ... εσφραγισάμενος Ап сл 2 Кор 1.21-22 | и запечатлѣ насѣ, и даде ѡ ...εσφραγισάμενος Библ 2 Кор 1.22 || **ЗАПЕЧАТЛѢТИ** чем-л. тѣ добрѣ и непорочнѣ, запечатлѣннѣ дѣствомъ чїстѣ возлюбнѣ, вх тѣ вєлнѣннѣ егѣ εσφραγισμένην О 5 гл вс, утр, 3 к 5-3; мѣромъ запечатлѣннѣ

εσφραγισμένην в пер. Тимр. Ты был запечатлен мѣром архиерейства εσφραγισθησθαι ТП 2 вс, утр, 2 к 8-2 || **ЗАПЕЧАТЛѢННІИ** в роли сущ. получившие печать Бога: не вєрїте ни земли, ни мѡра, ни дрєвєєхъ, дѡндеже запечатлѣемъ ракъ егѣ нашего на чєлѣхъ ихъ. и сѣшахъ число запечатлѣнныхъ: ето чєтѣрєдєсѣтѣ чєтѣрїи тѣсѣци запечатлѣнныхъ ѡ вѣкаго колѣна сыновѣхъ иїлєвѣхъ εσφραγισμένων, τῶν εσφραγισμένων, εσφραγισμένοι Откр 7.3-4.

◆ **ЗАПЕЧАТЛѢТИ ПЛОДЪ** перен. доставить плод: еѣ ѡко икончѣкѣ, и запечатлѣхъ имъ плодъ еѣ, пондѣ вѣмъ ко испанїю в Син. пер. Исполнив это и верно доставив им сей плод усердия, я отправлюсь через ваши места в Испанию εσφραγισάμενος... τὸν καρπὸν Рим 15.28.

Ср. запечатати, запечатывовати.

ЗАПЕЧАТЛѢТИСА, запечатлѣюса, запечатлѣшиса *неперех.* то же, что запечатлѣтиса (см.): чѣтѣ печѣти на камєнїи положїте ебрѣе, стѣрохомъ колѣцєєхъ крадєнїа; еѣ констїннѣ грѣкѣхъ запечатлѣса в пер. Тимр. Для чего, евреи, вы печати на камень наложили, в страхе опасаясь кражи? Вот, воистину гроб был запечатан εσφραγισται ТЦ 3 вс, утр, 2 к (мироносиц) 7-6; не еѣ ли вѣдѣ сокрѣшєєхъ ѡ менѣ и запечатлѣшєєхъ вх сокрѣшєєхъ моїхъ в Син. пер. Не сокрыто ли это у Меня? не запечатано ли в хранилищах Моих? εσφραγισται Втор 32.34 || *о письме:* написана же быша вєлѣнїємъ царѣвѣмъ и запечатлѣшєєхъ перстнемъ егѣ (в Син. пер. скрепил царским перстнем): и поєлѣша писанїа чрѣзъ писмонѣцѣ εσφραγισθη Есф 8.10 || *перен.:* не ѡбразѣмѣшѣ, кѣкѣ воплотїлєєхъ εсѣ, вєзплѣтїннѣ твоєй аггѣли: не чѣвєстѣковѣшѣ, когда вѣкѣрѣєхъ εсѣ, стѣрегѣшїи тѣ вѣннн. ѡбоѣ ко запечатлѣтєєхъ испытѣющѣмъ, гѣвнѣшєєхъ же чѣдєєхъ клѣнѣннѣмъ вѣрѣю тѣннєтѣ в пер. Тимр. Не познали, как Ты воплотился,

бесплотные Твои Ангелы; не заметили, когда воскрес Ты, охранявшие Тебя воины. Ведь оба эти чуда для пытливых запечатаны, но открыты для поклоняющихся с верою этому таинству ἑσφραγίσται О 5 гл вс, утр, 1 стх хвал || утвердить, закрепить: **ЗАПЕЧАТЛѢСА ТВОИМИ СЛОВЕСИ И ДОГМАТЫ ВѢРА КЛГОЧЕСТВІВЫХИ, И ДЕРЗОСТЬ ѿреси стѣ григоріе** ‘Утверждена твоими словами, и учениями, и писаниями вера благочестивых, а дерзость ереси прекратилась, Григорий’ ἑσφραγίσθη ТП 2 вс, утр, 2 к 7-3.

Ср. ЗАПЕЧАТОВАТИСЯ.

ЗАПЕЧАТОВАТИСЯ, ЗАПЕЧАТОВАНА, ЗАПЕЧАТОВАШИНА *неперех.* закрываться с наложением печати, опечатываться, запечатываться: **ГЛАВѢ КЪЗ... ѿг: грѣхъ иисовъ** **ЗАПЕЧАТОВАЕТИСЯ** **ИЗ** **КЪСЧУДАІЮ** ‘Глава 27... [стих] 63: Погребальная пещера Иисусова запечатывается в присутствии стражи’ ЕвСл Мф 27 г, краткое содержание.

Ср. ЗАПЕЧАТАТИСЯ, ЗАПЕЧАТЛѢТИСЯ.

ЗАПЕЧАТСТВОВАТИ, ЗАПЕЧАТСТВУЮ, ЗАПЕЧАТСТВУШИ *перех.* 1. утверждать чем-л., делать законным: **ЗАКОНОПОЛОЖЕНІЕ СОВОКУПЛЕНІА ЗАКОННАГО, ІАКО ЗАКОНА ПЕЧАТЬ ЗАПЕЧАТСТВУА, СПРОТИВЛЕНІА ѿН МІРЗКОМУ ПРЯКОУДІКАНІЮ** *в пер. Тимр.* Законоположение о законном сочетании, как печать Закона утверждая, ты позорному распутству воспротивился ἐπισφραγίσων М 29 ав, Усекн, утр, 1 к 1-3 || **ЗАПЕЧАТСТВОВАТИ** *чем-л.* **КЪТѢВЕННА ОУЧЕНІА ЗАПЕЧАТСТВАХИ** **ВЪЧТЛЮ КРѢКІЮ... МЪЧЕНИЧЕ ПАГКРАТІЕ** ‘Божественное учение утверждая ясно [твоею] кровью... мученик Панкратий’ σφραγισάμενος М 9 ил, смчч Панкратия, утр, к 6-2; **КРѢТОМЪ ТВОИМЪ ПОЗНАХОМЪ ЗАПЕЧАТСТВОВАНИ, ВО ПІЕНІЕ И ЗАЧУПЛЕНІЕ ѿ ВѢКАГЪ ПРИЛОГА КРѢЖІА** ‘Мы познали, что печать Креста твоего на нас поставлена

во спасение и заступление от всякого вражьего ухищрения’ ТП Сырн пт, утр, 2 трипесн 9-1; **НОСАНИ ДОКРОТЪ ОУМНІЮ КРАСИВІШИА ТВОЕА ДУШИ, НЕВѢСТА КЪЖІА КЫЛА ѿН, ЗАПЕЧАТСТВОВАНА ДѢКСТРОМЪ, ЧТѢА** *в пер. И. Лов.* Ты, Чистая, как обладающая духовною красотою Своей прекраснейшей души, соделалась невестою Бога, запечатленною девством катеσφραγισμένη О 6 гл вс, утр, 3 к 5-2.

2. завершать: **БЛАГОДАТЬ ЖЕ И ЗАКОНЪ ХОДАТАА ТѢ ЧЕСТНА ІАКѢ ПРЕДЛАГАЮТЪ, ѿВЪ ОУКЪ ЗАПЕЧАТСТВУЮЩАГО, ѿКАА ЖЕ НАЧІНАЮЩАГО, ВЪКЪХИ ПРѢОКЪВЪХИ СЛѢКОМЪ ПРЕПОЧТЕННАГО** ‘Благодать и закон истинно предлагают тебя достойного ходатая: закон — как завершающего, благодать — как начинающего, которого Бог Слово поставил выше всех пророков’ τὸν... σφραγίζοντα М 7 ян, Собор Ин Пред, утр, 3 к 9-2 || **ЗАПЕЧАТСТВОВАТИ** *чем-л.* запечатывать **ГДН ВЕДЕРЖИТЕЛЮ... СВАЗАВЫЙ МОРЕ СЛѢКОМЪ... ЗАКЛЮЧЫВЫЙ КЕЗАНЪ И ЗАПЕЧАТСТВАВЫЙ ѿ СТРАШНЫМЪ И СЛАБНЫМЪ ИМЕНЕМЪ ТВОИМЪ** σφραγισάμενος 2 Пар 36.23, млв Манассии.

◆ **ВРАТА ЗАПЕЧАТСТВОВАНАА** ► *ср. врата* в знач. 1; *в соответствии с пророчеством Иез 44.1–2 врата, которые остались закрытыми при прохождении через них Бога Израилева, символизируют Богородицу, Которая осталась Девой после рождения Иисуса Христа: непроходимаа врата, тайноу запечатствованаа, клголовѣннаа кѣ дѣо, прѣимѣ молѣніа наша ‘Непроходимые врата, таинственно запечатанные, благословенная Богодица, Дева, прими наши молитвы’ пѹлѣ... ἑσφραγισμένη М 9 мр, 40 мчч Севастийских, утр, бгр н ст || **ИСТОЧНИКЪ ЗАПЕЧАТСТВОВАНИ** ► *образ девства из Песн 4.12 символизирует девство Богоматери до и после рождения Иисуса Христа: кѣопрѣлѣтнѹ прѣдзрѣ соломоуна, проповѣда тѣ ѿдрѣ црѣвѣ, живыи истѣчнннѣ запечатствованиа* *в пер.**

Е. Лов. Соломон, провидя [Тебя] воспри-
явшю Бога, называл Тебя ложем Царя,
живым источником запечатанным пт-
γῆν ἐσφραγισμένην М 21 н Введ, утр, 1 к 9-5.

Ср. ЗАПЧАТАТН, ЗАПЧАТЛЧТН.

ЗАПННАНІЕ, запннаніа с. преграда: тою
ко ѡкрѣтаемъ ѡже на землѣ вѣа клгѣа и по-
лѣзнаа, и рѣцнх на воздѣрѣ ѡ дѣмонѡвх
запннаній ѡзбавлѣмса 'Той [иконой] мы
обретаем всё благое и полезное на земле
и избавляемся от преград демонов, на-
ходящихся в воздухе' М 8 ил, Чуд БМ Казан-
ской, утр, 1 стх хвал.

◆ **КОЗВЕЛІЧТН ЗАПННАНІЕ** поднять
пятку; *перен.* пнуть: ѡко человекк мн-
ра моегѡ, на негоже ѡповѣхх, гадый хлѣбы
моѡ, козвелічн на мѡ запннаніе в *пер.* Юнг.
Ибо и человек дружелюбный со мною,
на которого я надеялся, который ел хле-
бы мои, поднял на меня пяту ѐμεγάλυ-
ven... πτερνισμόν Пс 40.10 || **ЗАПННАНІЕМЪ**
ЗАПЧТН подставить подножку; *перен.*
воспрепятствовать успеху: кійждо ѡ ѡ-
креннагѡ своегѡ да стрегѣтса, и на братію
свою не ѡповѣйте, ѡко вѣахх братѣх запнна-
ніемъ запнѣтх, и вѣахх дрѣгх лѣтнвнѡ на-
скѡчнтх в *пер.* Юнг. Берегитесь каждый
своего ближнего, и на братьев своих
не надейтесь, ибо всякий брат преткно-
вление ставит, и всякий друг лукаво под-
ходит πτέρνη πτερνεί Иер 9.4.

ЗАПННАТЪЕЛЪ, запннатѣла м. **1.** тот, кто
мешает, препятствует в чѣм-л. друго-
му; *перен.* борец, победитель: вкатн
всн, ѡже и сѣмаа имена ѡмѣтх подѡкнаа,
ѡкоже дрѣвлѣ праведнін: пѣтрх ѡгѡ твѣрдо-
стн, пѡвелх же ѡпокоюнѣа, іакѡвх запнна-
тѣла, ѡкѡ запнѣн веліѡра в *пер.* Говор. Все
святые, у которых и самые имена были
соответствующими их расположению,
как у праведных в древности; так, Петр
означает твердость, Павел — покой,

Иаков — борец, как поборовший велиа-
ра Добр, Петр Дамаскин 2 кн, 24 слово.

2. *перен.* искуситель, обольститель;
дьявол: ѡ слодѣн ѡкѡ слодѣн хрѣте клѣ-
нѣла рѣн, ѡправдѣа насх вѣрѣхх, ѡ слодѣн-
ствѣ дрѣвнагѡ запннатѣла в *пер.* Тимр. Как
злодей Ты к злодеям был причислен,
Христе, оправдывая всех нас от злодея-
ния древнего обольстителя πτερνιστοῦ
ТП Вел сб, утр, 1 стат 8 стих; ѡкѡ слѣпый зѡкѣ
чтн: ѡне вѣжн, ѡвѣрн очн дѡшн моѡа, ѡлѣ-
плѣннѣа слѡкою лѣтнѣагѡ запннатѣла
πτερνιστοῦ ТП 3 вт, утр, 1 трипесн 9-3.

◆ **КѢТХІЙ ЗАПННАТЪЕЛЪ** древний про-
тивник, старинный враг; о дьяволе: ѡз-
бавн мѡ ѡбывѣа слѡгѡ, чѣла дѡ, ѡтвѣрдн
на камѣнн запѡвѣдѣй, колѣкѣма козньмн
влѣще, кѣтхгѡ запннатѣла тоῦ παλαιῦ
πτερνιστοῦ О 5 гл вт, утр, 1 к 1-бгр.

ЗАПННАТН, запннатю, запннатѣши *перех.*

1. пинать пяткой, подставлять поднож-
ку; *перен.* побеждать: постѡкѡлѣше нѡзѣ
на камѣнн вѣрн, не поколебѣтѣла многнх
ѡкѡлѣнннй ковѡрѣтѣн: но ѡкѡлѣтѣла непоко-
лебннми, слѡчѣстнѣвѣа запннатѣще, мѡчѣнн-
цы 'Мученики, утвердившись в вере, вы
не колебались коварством многих ис-
кушений, но явились непоколебимы-
ми, побеждая злочестивых' в *греч.* иначе
М 3 мр, мчч Евтропия, Клеоника и Василиска, утр,
к 4-2; пѡжнтх ѡ ѡкѣ жнкотѡврѣнѡ носѡ, ѡлѡ-
влѣтѣхх сѡлѣвх гнѣздѡмх натѣкаа многнми
сѣтъмн, ннзлагѣа гѣх слѡво: запннатѣтх же
ѡлѡзѡкѡшѡгѡ вѣемнннй рѡдѣ 'Низлагаю-
щий Бог Слово, носящий в себе жизнь
(букв. 'животворные пастбища'), уста-
навливая многочисленные сети, раз-
рушает (букв. 'ловит') змеинные гнезда
и побеждает того, кто ранит весь род
[человеческий]' πτέρνη М 6 ян, Богоявл, утр,
2 к 4-3 || **ЗАПННАТН кем-л.** стѡратѣмн пре-
клонѣна, врагн запннатѣма, ѡбывѣемх лѡкѡ-
вѣмх вѣкѡма, ѡцѣдѣнн клѡдѣтѡкнѣ, тѡкѡмх

кѣтѣмъ зашити 'Благоутробный, одари милостью меня, преклоненного страстями, пинаемого врагами, ведомого лукавым обычаем, и защити меня Твоим Крестом' σκελιζόμενον ТП 4 пн, утр, 1 трипесн 8-3.

2. мешать, останавливать: ράδῃσα, на стрѣпотнѣмъ пѣтн грѣхѣ и страстей насъ премѣрѣ записнаѣца 'Радуйся, на неправом пути греха и страстей нас премудро останавливающая' ак Покр, 8 ик || **ЗАПИНАТИ** кому-л./чему-л. (= препятствовать) краснѣйшемъ словѣ соединѣни, всехвальнии страдальцы, и міра шнѣдѣ шлѣчнѣстѣа... и вѣгѣ прѣисно записнаѣце 'Всехвальные страдальцы, соединяемые с прекраснейшим Словом, вы совершенно отделились от мира... врагу всегда препятствую' τὸν ἐχθρόν... συμποδίζοντες О 4 гл ср, утр, 1 к (Кресту) 7-3 (мччч); **ПРЕЖДЕ** да сохраниѣтѣ себѣ, и шѣпанно да блюдетѣ шѣ вѣщѣи, записнаѣциихъ достѣиномѣ литѣргисаиѣю, и прѣчѣтѣхъ чѣлннѣ причащѣиѣю 'Вначале пусть сохранит себя и особенно пусть опасается вещей, препятствующих достойному совершению литургии и причащению Пречистых Таин' Служ Изв Уч.

◆ **ЗАПИНАТИ** стѣпыи прѣграждать путь; букв. 'делать так, чтобы кто-л. спотыкался': мѣтн вѣжѣа, и зѣбѣн мѣ шѣ члн, и льстѣивагѣ томѣнѣтѣа змѣа, прѣисно мѣ шѣкхѣдѣагѣа, и записнаѣцагѣа по вѣзѣ стѣпыи моѣ 'Божия Матерь, избавь меня от тления и лъстивого змея-изнурителя, всегда ходящего вокруг меня и прѣграждающего мне путь к Богу' О 7 гл пт, повеч, к 4-1.

3. ловить, улавливать: но вѣвѣндаѣще вѣжѣе Ѡко, записнаѣще прѣмѣдрѣа вѣ ковѣрѣтѣвѣ иѣхъ, и шѣ насъ ракѣхъ свѣнѣхъ прѣисно промышляѣще, и гнѣсна прѣстѣпника на насъ ковѣрѣтка разѣрѣши в пер. ПСТГУ Но всевидящее око Божие, которое уловляет премудрых в лукавстве их и притом

о нас, рабах Его, попечение имеет, расторгло и сего преступника гнусные замыслы ТП 1 сб, утр, синакс || **ЗАПИНАТИ** кому-л. прѣмѣдрѣстѣ ко міра сѣгѣ вѣщѣтѣво оѣ кѣа ѣстѣ, писано ко ѣстѣ: записнаѣ прѣмѣдрѣмѣхъ вѣ ковѣрѣтѣвѣ иѣхъ в пер. Безобр. Ибо мудрость мира сего есть безумие пред Богом. Ибо написано: Он уловляет мудрых лукавством их Ѡ драσσόμενος 1 Кор 3.19.

ЗАПИСАНИЕ, записана с. запись: да вѣе, ѣже ѣще воспрѣитѣ шѣ вѣсѣ ѣзѣра свѣщѣннѣхъ... гѣчѣоко да вѣдетѣ... и вѣна дѣже до стѣа бѣчѣкѣ, и ѣлѣа дѣже до стѣа чѣанѣвѣкѣ, а солн вѣзѣ записанаѣ (в Син. пер. без обозначения количества) γραφή 1 Езд 7.21–22.

ЗАПИСАТИ, записѣ, записани перех. записать, внести в какие-л. записи: и ѣще гѣдѣ ('угодно') ѣстѣ царѣви, да повѣанѣтѣ погѣвѣити ѣ: ѣзѣ же записѣ вѣ сокровѣнице царѣво дѣсѣтѣ тѣлѣсѣи тѣлѣнѣтѣ сѣвѣра дѣа-γράψω Есф 3.9; тѣѣже записанныхъ назнѣменовати и ѣгнѣмѣ на тѣѣлѣ знаменѣтѣмѣ дѣонѣса кѣсѣовѣмѣхъ лиѣстѣомѣхъ, и тѣѣхъ шѣлѣчнѣтн вѣ прѣждеокрашѣннѣю свѣкѣдѣ в Син. пер. Внесенных же в перепись отмечать, выжигая им на теле знак Диониса — лист плюща, после чего отпускать их в назначенное им состояние с ограниченными правами τούς τε ἀπογράφόμενους 3 Макк 2.21.

ЗАПЛАТИТИ, заплащѣ, заплачени перех. заплатить: и прѣидѣ и ковѣрѣтѣи чѣловѣкѣкѣ вѣжѣю. и рѣчѣ ѣлѣсѣи: иди и продаждѣ сѣи ѣлѣи, и заплаѣти лихѣвѣ ('долг') тѣвоѣ, и тѣи и сѣна тѣвоѣ житн вѣдѣте шѣ шѣтѣашиагѣа ѣлѣа ἀπόδου 4 Цар 4.7.

ЗАПЛАЧЕННЫЙ, заплаченъ прич.-прил. заплаченный, с заплатами: и гапогн вѣрѣтѣи и заплаченѣ на ногѣ иѣхъ, и рѣзы

ὄψαρχαίης на нѣх в *Син. пер.* И обувь на ногах их была ветхая с заплатами, и одежда на них ветхая катаπελεματωμένα Нав 9.5.

ЗАПЛЕВАНІЕ, **заплеваніа** с. плевок, оплевание: **говлекѡша их менѣ рѣзы моѡ, ѡ клекоша ма вх рѣзу червленю, возложѣша на главу мою вѣнѣца ѡ терніа, ѡ вх деню мою рѣку вѣдѣша тростѣ, лице же мое не ѡвратѣх ѡ заплеваніа** 'Сняли с Меня одежду Мою и надели на Меня красную ризу, возложили на Мою голову терновый венец и в правую руку Мою дали трость, лицо же Мое Я не отвратил от оплевания' М 10 ил, Полож ризы Ис Хс, утр, стх по 50 пс; **ѣгоже проповѣда янѣца иеіа, гадѣтѣ на заколеніе кольное, ѡ плечіа даѣтѣ на раны, ланѣты на зашѣніа, лица же не ѡвратѣ ѡ грамотѣ заплеваній в пер. Тимр.** Агнец, о Котором провозгласил Исаия, добровольно идет на закланіе и спину отдает на раны, щѣки на удары, лица же не отвращает от позора оплеваний ТП Вел чт, утр, стх хвал сл н: **днѣсь вѣка тѣарн, ѡ гдѣ славы, на крѣтѣ пригвождѣтѣа...** **заплеваніа ѡ раны пріемлетѣ, поношеніа ѡ зашѣніа в пер. Тимр.** В сей день Владыка творения и Господь славы ко Кресту пригвождается... принимает оплевания и раны, оскорбления и удары **ἐπιτυσοῦς** ТП 3 вс Крест, утр, 2 стх самогл Креста.

ЗАПЛЕВАТИ, **заплюю***, **заплюѣши** *перех.*
1. плевать: **тогда заплеваша лице ѣго в Син. пер.** Тогда плевали Ему в лицо **ἐνέπτυσαν** Мф 26.67 || **заплеваѣти вх что-л.** (= плюнуть) ѡ рѣчѣ гдѣ кх **μωΰσειο: яце кы отѣцѣ ѣа плѡа заплевѡах вх лице ѣа, не пограмѣтѣа ли іедѣм днѣи; в Син. пер.** И сказал Господь Моисею: если бы отец ее плюнул ей в лицо, то не должна ли была бы она стыдиться семь дней? **ἐνέπτυσεν** Числ 12.14.

2. перен. пренебрегать: **заплеваѣти их чем-л. что-л. ѣй же пренѣщестѣвѡцимѣ ѡ крайнимѣ безгласіемѣ превзѣде пѣладоуроко азѣка воздержаніе, заплева же их вѣнопитіемѣ ѡ водопитіе** 'Этот же (т.е. паук) своим совершенным безгласием превзошел Пифагорово воздержание языка: он пренебрегает, помимо винопитья, еще и питьем воды' Добр, прп Иоанна Карпафского 100 увещательных глав, 47 г.

заплѣснѣлый, **заплѣснѣлѣ** *прил.* заплесневелый: **тѣмже должно іерею ѡ діаконѣ, ѣгда хѡщѣтѣ влѣкѣти вѣно, ѡпанѣо вѣрѣх ихх слѣчаскѣ смотрѣти, да не погрѣшѣтѣ нераденіемѣ смертно, ѣже кы вѣно не ѡщѣтно, не заплѣснѣло, не загнило, ѡ чіимѣ лѣко не мѣрзѣко было** 'Необходимо иерею или диакону, когда собирается вливать вино, более всего смотреть, чтобы из-за нерадения смертно не согрешить: вино не должно быть ни прокисшим, ни заплесневелым, ни прогнившим и никаким другим образом негодным' Служ Изв Уч.

заплетѣніе, **заплетѣніа** с. коса, плетение волос: **глава тѣвоѡ на тѣбѣ якѡ кармилѣ (гора), ѡ заплетѣніе главы тѣвоѡ якѡ баграніца, царѣ ѡвѣзанѣх вх пререстаніи их в пер. Юнг.** Голова твоя на тебе — как (гора) Кармил, и кѡсы на голове твоей — как пурпур: царь увлечен (сими) прядями **πλόκιον** Песн 7.5.

запность, **запности** ж. спотыкание, запинка в речи: **яко яце іерей слѣжитѣ вѣдетѣ пѣматнѣ, безѣ кнѣги, смертно согрѣшѣтѣ: занѣ мнѡгѣа спѡны, заквѣніе же ѡ запности тогда слѣчаѡтѣа** 'Поэтому, если иерей будет служить по памяти, без книги, то смертно согрешит, потому что многие препятствия — забвение и запинки — тогда происходят' Служ Изв Уч.

ЗАПОВѢДАНІЕ, *заповѣданіа* с. заповедь, повеление, наставление: *ѣвѣѣ предпозказѹ юще. ѿ ѣакоже прѣвое въ человекѣцѣхъ бѣжѣ заповѣданіе постѣа дѣкрое в пер. ПСТГУ* Ясно показывают они и то, что первая заповедь Бога к людям была о благородстве поста ТП Сырн, утр, синакс; *въ ранѣ адѣмѹ заповѣдано кѣгѣтъ дѣлати ѿ храничи: но понѣже не дѣлаше рѣзумомъ, сегѡ рѣдн не сохрани заповѣданіа в пер. Пол.* В раю Адаму было заповедано — делать и хранить, а так как он не делал разумом, то не сохранил и заповеди Алф 1 ч 2.1; *ниже ко прѣдѣ оучителемъ сокровѣнно чѣто кѣгѣти дѣлженствѣтъ ко ѿсправленію подначальныхъ ѿногѣцѣеѣа, ниже ѡни прѣзирѣгѣти чѣто ѿ заповѣданій оучителѣа своего дѣлжнн гѣтъ* ‘Ничто, что необходимо исправить в учениках, не должно быть скрыто от учителя, и ученики не должны пренебрегать никаким наставлением своего учителя’ Добр, при Нила Постника Слово Постническое.

Ср. Заповѣдь.

ЗАПОВѢДАТИ, *заповѣдаю, заповѣдаши* *перех. и неперех.* **1.** повелеть, приказать: *ѿ всѣхъ прѣмѹдрыхъ сердцемъ въ всѣхъ шѣдѣа да дѣлаегѣа всѣа, ѣлика заповѣда гдѣ в Син. пер.* И всякий из вас мудрый сердцем пусть придет и сделает всё, что повелел Господь *συνέταξεν* Исх 35.10; *понѣже, гѣ, гдѣ заповѣдаегѣа ѿ покѣгѣтъ дѣомъ великѣй чѣлчѣнѣемъ ѿ дѣомъ малѣй рѣзѣдѣнѣемъ в пер. Юнг.* Ибо вот Господь повелит поразить дом большой трещинами и дом малый расщелинами *ἐντέλλεται* Ам 6.11 || **ЗАПОВѢДАТИ кому-л./чему-л.** *ѿ хѣдѣащымъ ѿмъ гѣ горы, заповѣда ѿмъ ѿгѣа, гдѣа: нн комѣже покѣднѣте видѣнѣа, дѣндеже сѣа чѣлѣчѣскѣй ѿзѣ мѣртѣвѣхъ кокрѣнѣа в пер. Безобр.* И когда сходили они с горы, повелел им Иисус: никому не говорите об этом видении, доколе Сын Человеческий не восстанет из мертвых *ἐνετείλατο*

Мф 17.9; *ѿ хѣдѣащѣа мѣжеикѣй полѣа ѿ жѣнѣкѣй ѿ всѣкѣа плѣтн, вннѣѡша къ нѡю въ ковчѣгѣа, ѣакоже заповѣда гдѣ бѣа нѡю в пер. Юнг.* И вошедшие, мужеский пол и женский от всякой плоти, вошли к Ною в ковчег, как повелел Господь Бог Ною *ἐνετείλατο* ТП 3 чт, веч, 1 пар: Быт 7.16; *ѿ заповѣда ѡкѣкѣомъа кѣыше, ѿ дѣсѣн некѣеѣ ѡкѣрѣе в пер. Бир.* И свыше повелел Он облакам, и отверз Он врата небес *ἐνετείλατο* Пс 77.23. || **ЗАПОВѢДАТИ с инф.** *ѿ гѣа заповѣдн ѿ ѡправдѣнѣа ѿ гѣдѣа, ѣлика заповѣда гдѣ бѣа кѣаши наѣчѣти кѣахъ в Син. пер.* Вот заповеди, постановления и законы, которым повелел Господь, Бог ваш, научить вас *ἐνετείλατο* Втор 6.1; *чѣа заповѣдаа ѣа заповѣдн чѣѡѣа сохраничи гѣлаѡ в пер. Юнг.* Ты повелел заповеди Твои твердо хранить *ἐνετείλω τὰς ἐντολάς* Пс 118.4 || **ЗАПОВѢДАТИ кому-л. кем-л./чем-л.** *дѣже до днѣа, въ ѡнѣже, заповѣдаа ѡплѡмъа дѣомъ гѣымъ, ѿхѣже ѿзѣра, вознѣеѣа в пер. Безобр.* До того дня, когда Он был вознесён, дав Духом Святым повеления апостолам, которых Он избрал *ἐνετείλαμενος* Деян 1.2; *ѣако чѣако заповѣда мнѣ гдѣа гѣомъа, гдѣа: нн ѣаждѣа хѣѣба, нн пѣа водѣа, ниже возвращѣа пѣтѣемъ, ѿмѣже шѣаѣа ѣа* ‘Ибо так повелел мне Господь, говоря: «Не ешь хлеба, не пей воды и не возвращайся тем путем, которым ты шел»’ *ἐνετείλατο* 3 Цар 13.9 || **ЗАПОВѢДАТИ кому-л. ѡ кому-л.** *ѣакоже заповѣда гдѣа мѡѡнѣю ѡ лѣвѣтѣхъа, чѣако сочѣѡрѣши ѿмъ гѣноке ѿплѣкѣа в Син. пер.* Как повелел Господь Моисею о левитах, так и сделали с ними сыны Израилевы *ἐνετείλατο* Числ 8.20; *ѿ заповѣда фѣраѡнѣа мѣжѣмъа ѡ ѡвѣрамѣѣа, прѣѡдѣнѣти ѣгѣѡ в пер. Юнг.* И отдал фараон относительно Аврама приказание мужам сопровождать его *ἐνετείλατο* Быт 12.20 || **ЗАПОВѢДАТИ кому-л. къ кому-л.** (= кому-л. через кого-л.) *заповѣда ѣмѣ къ лѣдѣемъа кѣѡнѣмъа ѿ покѣзѣа ѣмѣ*

глаголю съюже в Син. пер. Он давал чрез него повеления к народу его и показал ему от славы Своей ἐνετείλατο Сир 45.3 || **ЗАПОВѢДАТИ** на кого-л. (= о ком-л.) **ЗАПОВѢДА** гдѣ на іакова, ѡкреститъ сѣгѡ врази сѣгѡ в пер. Юнг. Господь повелел об Иакове врагам его окружить его Плач 1.17 || **ЗАПОВѢДАТИ** кем-л. с инф. (= что-л. чрез кого-л.) по жребіємъ налѣдиша, іакоже **ЗАПОВѢДА** гдѣ мѡυσεѡмъ дати дѣлати племенѡмъ и полплемени (манасіинѡ) в Син. пер. По жребию делили они, как повелел Господь чрез Моисея, девяти коленам и половине колена (Манассиина) ἐνετείλατο Нав 14.2 || **ЗАПОВѢДАТИ** ѡ чём-л. с прид. предл. гдѣ саваѡдѣ **ЗАПОВѢДА** ѡ ханаанѣ, сѣже погубити крепостъ сѣгѡ в Син. пер. Господь дал повеление о Ханаане разрушить крепости его ἐνετείλατο Ис 23.11 || **ЗАПОВѢДАТИ** ѡ ком-л. (= распорядиться о ком-л.) и рече царь къ женицѣ: иди здравѣ къ дому сѡѡ, и азъ **ЗАПОВѢДАЮ** ѡ тебѣ ἐντελοῦμαι περὶ σοῦ 2 Цар 14.8 || **ЗАПОВѢДАВШЫЙ** в роли суц. тот, кто просил о чём-л.: ѡ **ЗАПОВѢДАВШИХЪ** нами, іако да поминѣмъ ихъ къ молитвѣмъ, гдѣ помѡлимъ Служ, литур ап Иакова, вел ект по осв Св Даров || завещал исполнять как заповедь: третію же дѡдѣхъ, иже подокаше, іакоже **ЗАПОВѢДА** дѣвѡра мати отца моего, зане сирѣх ѡстахъ ѡ отца моего в Син. пер. А третью [десятину] давал, кому следовало, как заповедала мне Деввора, мать отца моего, когда я после отца моего остался сиротою ἐνετείλατο Тов 1.8: сотвори ко езекиа угодное гдѣи и ѡкрестисѣ на пѣтѣхъ даvida отца своего, іаже **ЗАПОВѢДА** исаіа, пророкъ вели и крестенъ къ видѣніи сѡѡмъ в Син. пер. Ибо Езекия делал угодное Господу и крепко держался путей Давида, отца своего, как заповедал пророк Исаия, великий и верный в видениях своих в греч. иначе Сир 48.25 || сообщить, возвестить: но **ЗАПОВѢДАТИ** имъ ѡгребѣти

ѡ третѣхъ ідолскихъ и ѡ влѣдѣ и ѡудѡбленни и ѡ кровѣ Но сообщить им, чтобы воздерживались от осквернения идолами и от блуда, от давленины и от крови' ἐπιτεῖλαι Деян 15.20; сотвори гдѣ, іаже помысли, сконча словеса сѡѡ, іаже **ЗАПОВѢДА** ѡ днѣхъ перѣкх в пер. Юнг. Совершил Господь, что замыслил, определил, исполнил слова Свои, которые возвестил во дни древние Плач 2.17.

◇ **ЗАПОВѢДАТИ** пострѣ установить, объявить пост: и вѣроваша мѡυσεѡи и ниневиитѣи кѡвн, и **ЗАПОВѢДА**ша пострѣ, и ѡклеѡшала ко врсѣтница ѡ велика ихъ даже до малѣ ихъ в пер. Юнг. И поверили мужи Ниневийские Богу, и объявили пост, и оделись во вретича, от большого из них до малого ἐκήρυξαν νηστείαν τπ Вел сб, веч, 5 пар: Иона 3.5 || **ЗАПОВѢДАТИ** при ѡушесѣхъ приказать, повелеть вслух при свидетелях: при ѡушесѣхъ нами **ЗАПОВѢДА** царь тебѣ и авессѣ и сѡѡдѣевн, глагола: облюдите мнѣ отроца авессалѡма в Син. пер. Вслух при нас царь приказывал тебе и Авессе и Еффею, говоря: «Сберегите мне отрока Авессалом» ἐν τοῖς ὡσὶν... ἐνετείλατο 2 Цар 18.12.

2. дать заповедь, закон; о повелениях Бога к людям: кѣх ко **ЗАПОВѢДА**, гдѣ: чти отца и мать в Син. пер. Ибо Бог заповедал: почитай отца и мать εἶπεν Мф 15.4; сѣ, расположение закона, сѣлика **ЗАПОВѢДА** гдѣ в Син. пер. Вот устав закона, который заповедал Господь συνέταξε Числ 19.2 || **ЗАПОВѢДАТИ** кому-л. и **ЗАПОВѢДА** гдѣ кѣх адамѣ, гдѣ: ѡ вѣликаго древа, сѣже къ раю, снѣдѣю снѣен в пер. Юнг. И заповедал Господь Бог Адаму, говоря: от всякого древа, которое в раю, ты будешь есть ἐνετείλατο Быт 2.16; и положи гдѣ сѣх нами закѣтѣхъ и **ЗАПОВѢДА** имъ, гдѣ: не ѡубѡитѣсѣ богѡвѣхъ иныхъ и не поклонитѣсѣ имъ в Син. пер. Заключил Господь с ними завет и заповедал им, говоря: не чтите богов

иных и не поклоняйтесь им ἐνετείλατο 4 Цар 17.35; согрѣшіихомъ, беззаконно-вахомъ, неправдовахомъ предъ тобою, ниже соблюдохомъ, ниже сотворихомъ, ꙗкоже заповѣдалъ єси намъ в пер. Тимр. Согрешили мы, соделали беззаконие, неправду пред Тобою, и не соблюли, и не сотворили, как Ты заповедал нам ἐνετείλω ТП 1 пн, вел повеч, вк 7-ирм || **ЗАПОВѢДАТИ** что-л. кому-л. с инф. ктò возвѣстѣи тебѣ, ꙗкѡ на-гъ єси, ꙗже не бы ѿ дрѣва, ꙗкоже заповѣдалъ тебѣ егѡ єдинагѡ не ꙗсти, ѿ негѡ ꙗлъ єси; в пер. Юнг. Кто возвестил тебе, что ты наг, если бы ты от древа, о котором Я заповедал тебе: «от одного сего не есть», не ел от него? ἐνετείλαμην Быт 3.11 || **ЗАПОВѢДАТИ** кому-л. кем-л. (= через кого-л.) чтò ко єси бѣ нашъ, стѣми твоими ꙗпы заповѣдавъи намъ, глагола: єлика ꙗже свѣже-те на землѣ, кѡдѣтъ свѣзана на нѣбѣхъ ‘Ты - наш Бог, заповедавший нам через святых Твоих апостолов, говоря: «Всѣ, что свяжете на земле, будет связано и на небе»’ Трб 1 ч 13 г, Елеосв, мль иер по Ев || **ЗАПОВѢДАТИ** чем-л. востани гдн бже мой повелѣнїемъ, ꙗже заповѣдалъ єси, и соимъ людѣи ѡкы-дѣтъ чл в пер. Тимр. Пробудись, Господи, Боже мой, по велению, которое Ты заповедал, и собрание народов окружит Тебя ἐνετείλω ТЦ 3 вс, утр, прокимен пред Ев, Пс 7.7 || **мн. Заповѣданнаа в роли суц.:** ꙗстинный и неложный оучитель быль єси: заповѣданнаа ко гдѣмъ самъ сотвориши, ꙗже оучилъ єси и наказалъ єси (‘ты направил’) ко блгочестїю приходѣлаа чѡда М 23 окт, свт Иннокентия Московского, утр, кнд по 6 п к.

◆ **Заповѣданное древо** дерево в раю, плоды которого Бог запретил есть; см. Быт. 2.17: ꙗже бы разумѣлъ ꙗдамъ блгодѣтелъ... ꙗже бы вѣрѡвалъ, не бы прелѣшала, не бы вкѡшала заповѣданнагѡ дрѣва, не бы ѡзгнанихъ быль ѡз ралъ Алф 1 ч 1.3.

◇ **Заповѣдати закѣтъ** заключить договор (Бога с человеком): ѡзбавленїе

послѣ людемъ своимъ: заповѣда въ вѣкѣхъ закѣтъхъ соѡ в пер. Юнг. Избавление послал Он народу Своему, заповедал на век завет Свой ἐνετείλατο Пс 110.9; внигда прѣстѣпите закѣтъхъ гдѣ бѣ вашигѡ, ꙗкоже заповѣда вамъ, и шѣлше послѣжите богѡмъ инымъ и поклонитеа имъ: и разгнѣвает-са ꙗроствѡ гдѣ на кѣ тѣн διαθήκην Κυρίου τοῦ θεοῦ ὑμῶν ἢ ἐνετείλατο Нав 23.16 || **Заповѣдати законъ** || **Заповѣдати заповѣдь** дать заповѣдь: и оустѣпниши сынове ионадавлн, сына рихава, заповѣдь отца своего, ꙗже заповѣда имъ: ꙗ людѣи мои не послѣшаша мене в пер. Юнг. Так как сыновья Ионадава, сына Рихава, исполняют заповѣдь отца своего, которую он заповедал им, а народ Мой не слушает Меня Иер 35.16; вѣл заповѣдан, ꙗже ꙗзъ заповѣданъ вамъ днѣсь, снабдѣте твориши в Син. пер. Все заповеди, которые я заповѣдую вам сегодня, старайтесь исполнять τὰς ἐντολάς... ἐντέλλομαι Втор 8.1; ꙗкѡ заповѣдь єѡ, ꙗже ꙗзъ заповѣданъ тебѣ днѣсь, не тѣжкѣ єсть в Син. пер. Ибо заповѣдь сия, которую я заповѣдую тебе сегодня, не недоступна для тебя ἢ ἐντολή... ἢν... ἐντέλλομαι Втор 30.11. || **Заповѣдати рѣкою мѡнѣевою (а)** дать заповѣди, закон через Моисея: єѡ заповѣдан и ѡправдѣнїа и єдѣи, ꙗже заповѣда гдѣ рѣкою мѡнѣевою на западѣ мѡавлн в Син. пер. Сии суть заповѣди и постановления, которые дал Господь сынам Израилевым чрез Моисея на равнинах Моавитских ἐνετείλατο Числ 36.13; **(б)** повелеть через Моисея: и рѣша къ нимъ въ силѡмѣ въ землѣ ханаани, глаголюще: заповѣда гдѣ рѣкою мѡнѣевою дѣти намъ грады ꙗже ѡкитѣти в Син. пер. И говорили им в Силоме, в земле Ханаанской, и сказали: Господь повелел чрез Моисея дать нам города для жительства ἐνετείλατο... ἐν χειρὶ Μωυσοῦ Нав 21.2.

грѣхѣи ѿхъ в пер. Юнг. И Я накажу всю вселенную за зло, а нечестивых за грехи их ἐντελοῦμαι τῇ οἰκουμένῃ тп 3 чт, час 6, пар: Ис 13.11 || **ЗАПОВѢДОВАТИ** млтѣ явить, ниспослать милость: кх дѣнь **ЗАПОВѢСТА** гдѣ млтѣ своѣ, и нощію **ПѢСНЬ** ѣгѡ ѿ менѣ, молитѣва бгѡ животѣ моего в пер. Юнг. Днем явит Господь милость Свою, а ночью — песнь Ему от меня, молитва Богу жизни моей ἐντελεῖται м 5 ян, навеч Богоявл, час 3, пс 41.9.

2. дать наставление: **ЗАПОВѢДОВАТИ** кому-л. и **ЗАПОВѢЖДА** иже сѣ, и оуѣрѣпнѣ ѣгѡ, и оуѣрѣпнѣ ѣгѡ: ѿкво сѣи прѣидетѣ предѣ лицѣмъ людѣи сѣхъ, и сѣи раздѣлантѣ имъ кх наслѣдіе ксѣю зѣмлю, иже сѣи видѣхъ в Син. пер. И дай наставление Иисусу, и укрепи его, и утверди его; ибо он будет предшествовать народу сему и он разделит им на уделы всю землю, на которую ты посмотришь ἐντελεῖται Втор 3.28 || **ЗАПОВѢДОВАТИ** ѡ кому-л. и погѣкнѣши ѣгѡ предѣ сѣмъзѣромъ жерѣцѣмъ, и **ЗАПОВѢЖДА** ѣмѡ предѣ крѣмъ сономомъ, и **ЗАПОВѢЖДА** ѡ немъ предѣ нимнѣ ἐντελεῖτѣ Числ 27.19.

3. то же, что **ЗАПОВѢДАТИ** в знач. 3 (см.): **ЗАПОВѢДОВАТИ** кому-л./чему-л. и рече гдѣ кх мѡѡѣю: сѣ, приклѣнѣшима днѣ смѣртѣи твоеѣ: призовѣи иже сѣ, и стѣннѣте предѣ двѣрѣмнѣ скннѣи свѣдѣнѣи, и **ЗАПОВѢМЪ** ѣмѡ в Син. пер. И сказал Господь Моисею: вот, дни твои приблизились к смерти; призови Иисуса и станьте у входа скинии собрания, и Я дам ему наставления ἐντελοῦμαι Втор 31.14: ко днѣхъ онѣхъ разболѣхъ ѣзекіа... до смѣртѣи. и видѣ кх немѡ и сѣи прѣрокъ сѣиныхъ мѡѡѡковъ и рече кх немѡ: тѣкво глѣтѣ гдѣ: **ЗАПОВѢЖДА** домѡ твоемѡ, оумрѣши ко тѣи и не бѣдѣши живѣхъ в Син. пер. В те дни заболел Езекия смертельно, и пришел к нему Исаия, сын Амосов, пророк, и сказал ему: так говорит Господь: сделай завещание для дома твоего, ибо умрешь ты и не выздоровеешь ἐντελεῖται 4 Цар 20.1.

Ср. **ЗАПОВѢДОВАТИ**.

ЗАПОВѢДОВАТИ, **ЗАПОВѢДАЮ**, **ЗАПОВѢДУ**ши *неперех.* приказывать, повелевать: **ЗАПОВѢДОВАТИ** кому-л. тѣвори сѣи, иже ѿзъ **ЗАПОВѢДУ** ти, и сѣи сѣи в пер. Юнг. Делай, сын мой, что я тебе заповедаю, и спасайся ἐντέλλομαι тп 2 чт, веч, 2 пар: Притч 6.3: сѣи вѣдѣи гдѣ **ЗАПОВѢДУ**етѣ намъ, глагола: не пецѣгѣте ѡ оуѣрѣннѣмъ: да и прѣведно в пер. *Говор.* Зная сие, Господь заповедует нам, говоря: «не пецѣгѣте о утрии». Так и следует Добр, прп Марка Подвижника О думающих от дел оправдаться, 224 || **ЗАПОВѢДОВАТИ** кому-л. ѡ чѣм-л. сицевѣи мѡѡѣи полагѣтѣ законъ, ѡ маннѣ и зрѣнѣтѣномъ **ЗАПОВѢДУ**, ѣже довольное днѣ собирѣти точію 'Моисей устанавливает такой закон, который повелевает израильтянам о том, что манну необходимо собирать только столько, сколько нужно на день' Добр, прп Нила Постника Слово постническое || **ЗАПОВѢДОВАТИ** с инф. (= требовать) и кѣиныхъ же бѣнѣтѣиныхъ сѣдѣиныхъ предѣтѣ, и и зъ гдѣ кх зачѣнѣи поимѣти **ЗАПОВѢДУ**етѣ в пер. *Говор.* Некоторых же упорных (противников) предает судьям и требует изгнать их из города Добр, прп Евагрия О различии страстей и помыслов, 21 || *мн.* **ЗАПОВѢДУ**ема в роли суц.: сотѣорнѣхъ ѡкво кх мнѣтихъ трѣи недѣлѣи, ничѣже ѡкво ѡнѣхъ ѡ сѣи тѣворѣхъ, но точію **ЗАПОВѢДУ**ема мнѣ 'И я пробыл в монастыре три недели, ничего не делая по своей воле, но только то, что было мне заповедано' Прл 28 ав. Повесть от старчества.

Ср. **ЗАПОВѢДАТИ**, **ЗАПОВѢДОВАТИ**.

ЗАПОВѢДЬ, **ЗАПОВѢДН** ж. **1.** заповедь, предписания, которые Бог дал людям: достѣино и зъ сѣи и згнѣнѣхъ бѣстѣ, ѿкво не сохрѣннѣхъ сѣиныхъ тѣвоѣ, сѣи, **ЗАПОВѢДЬ** ѡдѣмъ в пер. *Тимр.* Достойно из Эдема изгнан был, так как не сохранил единую Твою, Спаситель, заповедь Адам ἐντολήν тп 1 пн, вел повеч, вк 1-6; дѣвѣ ѡкво ѡ не сѣиныхъ

создаваемый мѧ, и ѡбразомъ твоимъ бж҃етвенными почтѣимъ, престѹпленіемъ же заповѣди пакн мѧ возвратѣвый въ зѣмлю, ѡ неже взѧтъ кыѣхъ в пер. Тимр. В древности из небытия создавший меня и образом Твоим Божественным почтивший, но за нарушение заповеди снова меня возвративший в землю, из которой я был взят! ἐντολῆς τῆς Μεσ. сб, утр, 5 тр усп; вѣмъ ердцемъ моимъ взыскаѣхъ тебе, не ѡрнни мене ѡ заповѣдей твоихъ τῶν ἐντολῶν Чссл 17 каф, пс 118.10 | кѧл ѡтѣ перѧл вѣкѣхъ заповѣдѣй; ἐντολῆ Ев сл, Библ Мк 12.28.

◆ **дѣланіе заповѣдей** исполнение Божественныхъ заповедей: дѣрѣи намъ бж҃е... всѡ настѡѡцагѡ житіѧ нощѣ прейти... да не возлежаще и спѧще, но бодрствѹюще и воздѣнжени въ дѣланіе заповѣдей твоихъ ѡбращаемѧ 'Боже, дай нам пережить ночь нашей жизни... чтобы мы не лежали и спали, но бодрствовали и исполняли Твои Божественные заповеди' ПсСл, млв пред Пс; испрѧви стѡпы наша къ дѣланію заповѣдей твоихъ в пер. Тимр. Направь стопы наши к исполнению заповедей Твоихъ М 5 ян, навеч Богоявл, час 1, млв || **камень заповѣдей** (твоихъ) основание заповедей Божиихъ: ѡтверди мене хр҃тѣ, на недвижимомъ камени заповѣдей твоихъ ἐπὶ τῆν πέτραν τῶν ἐντολῶν Ирм 1 гл, 3-7 (Фомы).

◇ **дѣлатъ заповѣдей/словоесх** десять заповедей Закона Божия; см. **дѣлатъ** || **заповѣди человеѣческіѧ; человеѣкѣхъ** человеческие наставления, ненастоящие заповеди: вѣзе же чтѣтъ мѧ, ѡчѧще ѡчѣнїемъ, заповѣдемъ человеѣчскимъ в пер. Безобр. Но тщетно воздают Мне почитание, уча учениям, предписаниямъ человеческимъ ἐντάματα ἀνθρώπων мф 15.9 || **заповѣдь бж҃ѧ/бж҃етвеннаѧ/гд҃на/хр҃тѡва; гд҃а кѧ** заповѣдь Божия, заповѣдь Христова || **престѹпати/престѹпнѣти заповѣди** нарушать/нарушить

заповеди || **пѹтъ заповѣдей** (бж҃инхъ/гд҃нихъ/хр҃тѡвыхъ) путь заповедей (Божиих, Господних, Христовых) || **свѣтъ заповѣдей** свет заповедей || **соблюденіе/исполненіе/храненіе заповѣдей** соблюдение заповедей || **соблюсти/соблюдатн/сохраннѣти/сохранѧти/храннѣти/творнѣти заповѣди** соблюсти/соблюдать заповеди || **стежа заповѣдей** путь, указываемый заповедями, путь заповедей.

2. закон, постановление: ннѣ ѡубо, царю, ѡстѧви предѣлахъ и положи писаніе, ѧкѡ да не измѣнитѣл заповѣдь мїдска и персска в пер. Юнг. Итак ныне утверди, царь, определение и подпиши указ, чтобы закон Мидский и Персидский не был изменен то доуба Дан 6.8 || предписание, повеление: и ѡстѧви ѧмъ ѡвнѣхъ заповѣдь даже до сегѡ дне на землѧ егѣпѣтскѣи пѧтѣю чѧстѣ дѧлти фараонѹ еїс прѡстаѹма Быт 47.26; и еїце заповѣдь ѡпѣченїѧ: да ѡстѧвиши всѣхъ долѣхъ твоихъ, ѧмже долженъ ближнїи тебѣ τὸ πρόσταγμα Втор 15.2.

Ср. **заповѣданіе**.

ЗАПОНЪ, **запона** м. передник, фартук; одежда, белого цвета, надеваемая православными священнослужителями поверхъ обычного полного богослужебного облачения во время освящения храма: пришедшѹ времени стѣлѧ литѹргїи, и прикывшѹ архїерѣю во ѡсѧщѧемый храмъ, ѡклячѧтѣл во всѧ архїерѣснїка ѡклячснїѧ, и верхѹ архїерѣицнхъ ѡдеждѧ возлагѣтѣл кѡмѹ нарѡчнѧл срачнѧ илѣ запонѧ 'Когда наступает время святой литургии и архиерей прибывает в освящаемый храм, то архиерей облачается во все архиерейские одежды, а сверху архиерейскихъ одеждъ надевается специальная рубашка или фартук' Трб 2 ч 28 г, осв храма, БУ; **погѣмъ иннѧтѣл со архїерѣѧ запонѧ**, ѧ прѡтодѧіаконѧ приноснѣтъ архїерѣю каднїло Трб 2 ч 28 г, осв храма, БУ.

ЗАПОНА, запоны ж. покрывало, покров: и царь антїохъ прохощаше въшнїа ст҃аннїи и слыша, ѿкъ есть елѹмаїцъ въ персїдѣхъ градѣ... и храмъ въ немъ когачъ еблѡ, и чѹ запоны златы, и корона и оубжїа в Син. пер. Между тем царь Антиох, проходя верхние области, услышал, что есть в Персии город Елимаис... и в нем — храм, весьма богатый, и есть там золотые покровы, и броня, и оружие калѹмѣта 1 Макк 6.1–2.

Ср. покрѡвъ, покрѡвецъ, покрывало.

ЗАПОРТОКЪ, запортка м. яичная скорлупа: хотѣи ѿ ѿнцъ ихъ ѿети, разбивъ запортокъ (ѣѡ), ѡбръѣте и въ немъ ваїліїка 'Хотящий съестъ ихъ яйца, разбив скорлупу, найдет в них змею' оубрюв Ис 59.5.

ЗАПРЕТН, запрѹ, запрѣши перех. запретъ: бысть же егда побѣдиша браѣа во іерлїмѣ прежде ебкѡчты, и рекѡхъ, и запрѡша двѣри и повелѣхъ, да не ѡверзѹтъ ихъ даже по ебкѡчѣ еклѣїсан Неем 13.19; и енедѣтъ плѡти сыновъ своихъ и плѡти дцѣрей своихъ, и кїждо плѡти пѡдрѣга своего енесть во ѡбстоанїи и въ чѣенотѣ, въ нѣнже запрѣтъ ихъ врази ихъ, ициѡїи дѡшїи ихъ в пер. Юнг. И съедят плоть сынов своих и плоть дочерей своих, и каждый будет есть плоть ближнего своего в стеснении и в осаде, в которой запрут их враги их, ищущие души их полїоркїсосу Иер 19.9; и ѡверзи мнѣ запрѣтѣа хранїлїца, и ижеди мнѣ заключеннымъ въ нїхъ вѣч҃ры clausa 3 Езд 5.37.

ЗАПРЕТНТЕЛЬНО нареч. ◊ претѣа запретнтельнѣйше запреща со всей строгостью: ѡ разбѡнникѡвъ оѹкъ еднїи догаждаше іисѹ, дрѡгїи же возбранѣше елѹ претѣа запретнтельнѣйше, и хрѣта ена ежїа иеповѣдѣтъ 'Один из разбойников оскорблял Его, другой же, строго запреща,

останавливал его и исповедал Христа Сыном Божиим.' ТП Вел пт, Стр, синакс.

ЗАПРЕТНТИ, запрецѹ, запретнши перех.

1. запретить, наложить запрет, не позволить: **ЗАПРЕТНТИ кому-л./чему-л.** и нѣцн фарїїеѣ ѡ народа рѣша къ немѹ: оѹчѣлю, запретн оѹчнїкѡмъ чѡїмъ в пер. Безобр. И некоторые из фарисеев сказали Ему из толпы: "Учитель, запрети ученикам Твоим" епїтїмѡсон Лк 19.39 || **ЗАПРЕТНТИ кому-л./чему-л. кем-л./чем-л.** ѡнымъ оѹкъ чѣѣ запретнѡ, ходнїшнмъ ѿкъ по ебхѹ на плѣѹ морскѹю 'Запрещаю тебе Тем [Христом], ходившим по морю, как по суше' Трб 1 ч 5 г, млвв огл. 1 запрещение; ѿнїшала источннцы бѣздны ваїгн непрнчѣстны, и ѡкрїшала морѣ волнѹющаѣ ѡснобнїа вѣрею: манїемъ ко запретнѣхъ есїи елѹ, и зрѣдныа же лѡди епѣлахъ есїи в пер. Тимр. Явились источники бездны не имеющими влаги и открылось дно моря волнуемого, ибо буре его Ты мановением запретил и спас народ особенный епетїмѡсѡс ТП 6 вс Ваий, утр, к 1-ирм; воскнцїанїе жабама молѹ творѣннмъ, чнхнмъ чѡїмъ слѡвомъ запретнѣхъ есїи не вѣцїати 'Твоим тихим словом ты запретил издавать звуки жабам, создающим шум' М 17 апр, прп Акакия Мелитинского, утр, к 8-2 || **ЗАПРЕТНТИ ѡ чѣм-л.** мѣ же ѡ снхъ жерѡчїае запретнѣше по елнренномѹдрїю, еже и мамы ко вѣѣмъ чѡлѡвѣкѡмъ, едѣа жнѡчѣ и мѣ дарѡваше... прѣведнѡ ѡпѣтнхомъ, по вѣкомѹ коѣа лнко вннѣ ѡбразѹ 'Строго запретив это и по благоволению, которое питаем ко всем людям, тотчас даровав им жизнь... мы справедливо освободили их от всякого обвинения' епї тоѹтоїс... дїапѣлѡсѡмевої 3 Макк 7.5 || **ЗАПРЕТНТИ с инф.** пнїано, скажетъ онъ: не поїмѣши въ ребннѣѡ сопѣрннцѹ, слѣдователнѡ вѣзѣти не илѣюцнѣю ребннотн законъ не запретнѣхъ 'Писано, скажет он: да не возьмешь [замуж сестру

жены] как ревнивую соперницу, следовательно взять не имеющую ревности закон не запретил' Кн Пр, Вас Вел посл Дидод || приказать что-л. не делать, запретить делать; с отриц.: и призвавши аплы, кнхше запретнша нмх не глаголати о имени иисовчк и осплетнша нхх в пер. Безобр. И, призвав апостолов, подвергли их бичеванию, приказали не говорить от имени Иисуса и отпустили παρήγγειλαν Деян 5.40; и оубкѣдвх о немх иуліанх, поглавх пѣркіе владн и кх темницѣ, запретнхв сѣмѣ не оучнчнх о имени исовчк 'И Иулиан, узнав о нем, послал вначале стражу и посадил его в темницу, приказав ему не учить об Иисусе Христе' Прл 10 ин, смчч Тимофея.

◇ **Запрещеніемх/преценіемх Запретнчн** строго приказать, запретить: не запрещеніемх ли запретнхомх вѣмх не оучнчнх о имени сѣмх; в пер. Безобр. Мы строжайше приказали вам не учить от этого имени παραγγελίᾱ παρηγγείλαμεν Деян 5.28; но да не болѣе прострѣтєл кх лѣдєхх, преценіемх да запретнмх нма ктомѣ не глаголати о имени сѣмх ни єдиноѣмѣ ѿ челоуѣккх 'Но, чтобы [весть об этом] больше не распространилась в народе, прикажем им [Петру и Иоанну] уже не говорить от этого имени никому из людей' ἀπειλησώμεθα Деян 4.17.

2. остановить, сдержать: **Запретнчн** чему-л. пощадн и помилѣн рѣкѣмх твоихх... млчнкє: запретн колѣзнн, ѿстабн вно стѣрѣсть, и вєсь недѣлгх 'Милостивый, пощади и помилуй рабов Твоих... останови болезнь, отдали всё страдание и весь недуг' Трб, мол пение о недужных, ект, 2 прошение; неизреченною сілюю блгодѣтн возбранн икѣсрннымх помыслѣмх, ѿбѣрєкѣющымх мѣ, дѣо чѣгл, запретн нмх, и далєчє ѿгонн 'Чистая Дева, неизреченною силою благодати останови мои помыслы, обуревающие меня, сдержи их и далеко от меня отгони' М 19 ав, Чуд БМ Донской, утр, к 4-5; и стѣлх

над нєю, **Запретн** ѡгно, и ѿстабн ю: ѣкїє же костѣбшн слѣжѣше нмх в пер. Безобр. И став над ней, Он запретил горячке, и та оставила ее. И она, тотчас встав, служила им ἐπετίμησεν Лк 4.39.

◇ **Запретнчн** вѣтрѣх/вѣтрѣмх/вѣтрн вѣтрѣмх/мѣрю/волнамх остановать ветер, бурю, волнение моря, волн.

3. наказать: **Запретнчн** кому-л. **Запретнх** єсн гѣрдымх: проклатн оубклонѣющнєл ѿ заповѣднх твоихх в пер. Бир. Наказал Ты гордых. Прокляты уклоняющиеся от заповедей Твоих! ἐπετίμησας Пс 118.21; **запретнх** єсн ізѣкѣмх, и погнѣкє нечєстнѣкый в пер. Юнг. Ты наказал народы, и погиб нечестивый ἐπετίμησας Пс 9.6; мїхѣилх же архѣлггх єгдѣ со дѣволомх разѣждѣл глѣблше ѿ мѣнѣювѣчє тѣлєнн, не смѣлше єдѣл навєстн хѣлѣна, но рєчє: да запрєтнчх тєкѣ гдѣ в пер. Безобр. Когда же Михаил архангел спорил с диаволом и препирался о теле Моисея, он не посмел произнести оскорбительного суда, но сказал: да накажет тебя Господь ἐπιτίμησαι М 19 ин, ап Иуды, веч, 1 пар: Иуд 1.9.

4. поругать, упрекнуть: **Запретнчн** кому-л. и **запретн** сѣмѣ ѡтѣцх єгѣ и рєчє сѣмѣ: что іонх єсн, єгѣже єсн кнѣчлх; в Син. пер. И побранил его отец его и сказал ему: «Что это за сон, который ты видел?» ἐπετίμησεν Быт 37.10; и **запрєцн** сѣмѣ, ѣкїє изгнѣ єгѣ в пер. Безобр. И строго выговорив ему, Он тотчас отослал его ἐμβρισησάμενος Мк 1.43.

5. грозить, угрожать: **Запретнчн** кому-л. **возрадѣтєл** єрдцє вѣше, и кѣртн вѣшл ѣкѣ трѣвлѣ прозѣкнѣтх: и познѣтєл рѣкѣ гднѣ колѣцымєл єгѣ, и **запретнчх** непокарѣющымєл 'Возрадуется ваше сердце, и ваши кости прорастут, как трава, и познаются благодеяния Господни боящимися Его, а не покоряющимся Ему Он будет угрожать' ἀπειλήσει Ис 66.14 || **Запретнчн** с инф. иже зємлю истрєкнчн пѣрѣкѣ

запретнѣхъ всю, и иꙗзꙋшити море хвалѣнїа, нарꙋбѣемь вѣрными показѣа Тот, который вначале грозился истребить всю землю и хвалился, что иссушит море, оказался попираемымъ верными' ἀπειλήσας М 10 ян, прп Дометиана Мелитинского, веч, 1 стх Гв.

6. возмутиться, заволноваться: **Запретнѣти** чему-л. ииѣхъ оꙋко, ꙗкѡ видѣѣ ю ꙗчѣцѣса и пришѣдшыа сѣ нею иꙋдѣи ꙗчѣцѣса, **запретнѣ дхꙋ**, и возмꙋтнѣса смѣхъ в пер. *Безобр.* Иисус, когда увидел ее плачущую и пришедших с ней Иудеев плачущих, возмущился духом и пришел в волнение ἐνεβριμῆσατο Ин 11.33.

Запретнѣтиса, **запретнѣса***, **запретнѣшиса** *неперех.* да **запретнѣтиса** да будетъ запрещеннымъ; *о запрете приступать к Св. Причастію:* ногѣцаѣа бѣлїе, да ѡстаѣнѣтѣ ѣ, и да **запретнѣтиса** шѣсть лѣтѣхъ 'Использующая растительное средство от беременности пусть оставит его и не причащается шесть лет' Трб 1 ч 7 г, Исп, о женахъ || **запретнѣтиса** кому-л. но притꙋпѣти къ томꙋ, ѣже ѣтъ свѣтѣа свѣтѣхъ, да **запретнѣтиса** не совѣемъ чїстѡмꙋ дꙋшїею и тѣломꙋхъ Кн Пр, Дион посл, 2.

запретнѣтѣльный *прил.* ♦ **млѣтѣа** **запретнѣтѣльнаа** молитва, запрещающая кому-л. что-л.; *зд. бесам нападать на людей; надъ кем-л. ѡ кого-л.:* млѣтѣа **запретнѣтѣльнаа** стѣгѡ вѣлїїа, надъ стѣгѣдѣцїици ѡ дѣмонѡвꙋхъ Трб 2 ч 20 г, млв запретительная, надп.

запретнѣтнѣ, **запретнѣю**, **запретнѣиши** *неперех.* запрещать, налагать запрет, не позволять: *перѣтѣ неже испꙋтѣиши, не порнѣицѣи, оꙋразꙋмѣнїи прѣжде и тогда запретнѣи елѣтїїа* Сир 11.7; и **запретнѣа** не даѣше имъ глагѡлати, ꙗкѡ вѣдѣхꙋ хрѣта самагѡ еꙋца *в пер. Безобр.* Он не позволял им говорить, так как они знали, что Он — Христос ἐπιτιμῶν Лк 4.41 || **запретнѣтнѣ** кому-л. **запретнѣтѣ**

тѣтѣ, дїаволѣ, гдѣ, пришѣдый въ мїрꙋ, и вселїнѣый въ чѣловѣцѣхꙋ, да разꙋрꙋшитѣ твоѣ мꙋчнѣтѣльствѡ 'Запрещает тебе, дьявол, Господь, пришедший в мир и поселившийся среди людей, чтобы разрушить твоё мучительство' Трб 1 ч 5 г, огл, 1 запрещение; ѡкрѣтѡша же оꙋ коегѡждѡ ѡ оꙋмѣрнїицихъ подъ рїзѣми оꙋкїенннꙋхъ ѡ дарѡвꙋхъ ідоѡлскнꙋхъ, ꙗже ко іамнїи, ѡ нїхъже законꙋхъ запретнѣше іꙋдѣѡмꙋхъ ἀπειρꙋεї 2 Макк 12.40 || **запретнѣтнѣ** кому-л. кем-л./чем-л. **запретнѣю** тѣтѣ бѡгомꙋ показѣвннꙋмꙋ дрѣво жнѡтѣа, и оꙋстѣвннꙋмꙋ хрꙋбїемꙋ Трб 1 ч 5 г, огл, 1 запрещение; **запретнѣю** тѣтѣ спїенѣтѣльннꙋмꙋ стѣраднїемꙋ гдѣ нашегѡ ииѣа хрѣта Трб 1 ч 5 г, огл, 2 запрещение; **запретнѣю** тѣтѣ оꙋкѡ вселꙋкѣкомꙋ, и нечїстѡмꙋ, и сквѣрномꙋ, и ѡмерзѣннѡмꙋ, и чꙋждѣмꙋ дꙋхꙋ, сілою ииѣа хрѣта Трб 1 ч 5 г, огл, 2 запрещение || **приказывать** что-л. не делать; *для изменения ситуации:* и **запретнѣ** имꙋ, да нн комꙋже повѣдѣтѣ: ѣлнꙋ же имꙋ тѡнъ запретнѣше, ꙗче иꙋнꙋхъ проповѣдѣхꙋ *в пер. Безобр.* И приказал Он им, чтобы никому не говорили. Но чем больше приказывал, тем больше они разглашали дїестѣлѣато Мк 7.36; *ѣе же тѡрѡашѣ на многїи днїи. стꙋжнїкꙋ же сїи пѡвѣлꙋ, и ѡбращѣса, дꙋхꙋкнѣ рѣчѣ:* **запретнѣю** тнѣ именемꙋ ииѣа хрѣта, иꙋдїи иꙋнѣа *в пер. Безобр.* И это она делала много дней. Но Павел, досадуя, повернулся и сказал духу: повелеваю тебе именем Иисуса Христа выйти из нее παραγγέλλω Деян 16.18; *когѣтꙋмꙋхъ въ ннѣшннꙋмꙋхъ вѣцѣхъ запретнѣи не высокомꙋдрѣтѡвѣтнѣ, ннжѣ оꙋповѣтнѣи на когѣтѣтѡ погнѣнꙋющее, но на бѣа жнѣа* *в пер. Безобр.* Богатым в нынешнем веке предписывай не высокоумдрствовать и не возлагать надежды на прочность богатства, но на Бога παραγγέλλε 1 Тим 6.17.

♦ **запретнѣтнѣ** бꙋрнѣ/бꙋрѣамꙋхъ и вѣтѣрѡмꙋхъ/мѡрꙋю/рѣкѣамꙋхъ **запретнѣтѣ** разꙋлявшеяса непогоде, останавлнѣвать

ветер, волнение моря, разлив реки || **прециенъми** **запрещати** строго приказывать, повелевать: царя же и людей научаши апльскимъ и отечскимъ преданіемъ поклѣдокати... и прециенъми по влѣсти ѿ бѣа дѣннѣи текѣ мѹжественнѣе запрѣаши Ты учишь царя и людей следовать отеческимъ преданіямъ... и мужественно строго приказываешь властью, данной тебе от Бога М 9 ян, свт Филиппа Московского, вел веч, 3 стх лит.

запрещати, **запрещати**, **запрещати** *неперех.* быть запрещенным, не разрешаться; (*кому-л.*): под ѿменемъ календѣа, **запрещати** празднованіе перваго дня каждаго мѣсяца, съ обрѣдѣми и оубееленіемъ ѿ изычества пронишедшимъ КнПр, VI Всел пр, 62; встѹпленіе въ бракъ **запрещати**: епископамъ, монахамъ и монахинямъ, или дѣвамъ поскатишымъ себѣ бѣ Ап пр, алфавит, брак || быть отлученным от Причастия Святыхъ Христовыхъ Таин; (*кем-л.*): и ѿце оубо ѡбращети, ѿкѡ творѣше нѣчто ѿ снхъ, или творѣхъ емѹ иніи, **запрещати** мѣтъ шесть, ѿкоже повелѣють правила 'И если окажется, что он делал что-либо из этого (т.е. ворожбы) или другие это делали для него, запрещается ему причащаться шесть лет, как повелеваютъ правила' Трб 1 ч 7 г, Исп, вопрошанія; ѿже ѿ лютаго бѣа насилѣмаа, жена праведнѣе токою **запрещати**, кезѹмнѣ и зѣвнѣла не призѣвала, и тѣа къ немѹ молитвенника 'Ты праведно запретил [причаститься] женщине, мучимой лютымъ бесом и не призѣвавшей в своемъ безуміи Избавителя и тебя, молитвенника к Немѹ' М 17 апр, прп Зосимы Соловецкого, утр, 2 к 7-2.

◇ **ѿкѡ оубійца/блѹдница** **запрещати** оказывается запрещенным в Причастіи, подобно убийце/блуднице.

запрещеніе, **запрещеніа** с. 1. запрет: дѣа сілюю ѡгражденѣа, лѣкавѣа ѡгонѣши злобы, всѣлженне, дѣхи, не терпѣшѣа твоего **запрещеніа** 'Блаженный, огражденный силой Духа, ты отгоняешь лукавыхъ духовъ злобы, не терпящихъ твоего запрета' тѣн... епитимію М 7 д, прп Амвросія Медиоланского, утр, к 4-3; **обитѣли** **оноа** **оцѣ**... **запрещеніа** намагѣше емѹ, на многіи днѣи ѿно ничѣтоже вѣдѣати, разѣѣ хлѣбѣ и водѣ ('налагалъ ему запреты на многие дни не принимать пищу, кроме хлеба и воды') Прл 9 ин, прп Кирилла Белоозерского || запретительная формула: **запрещеніе** **первое**. **запрещати** текѣ, дѣакомѣ, гдѣ, пришедый въ мѣръ, и вселннѣа въ человекѣхъ Трб 1 ч 5 г Крещ, 1 мѣв запретительная.

◇ **запрещеніе** **мора** и **вѣтрѡвъ/вѡдѣа; вѡдамъ** усмирение непогоды, бури на море, на воде || **запрещеніе** **первое/второе/третье** запрещеніе первое, второе, третье.

2. наказание: доволно ко чѣакомѹ **запрещеніе** **се**, **ѣже** ѿ многнхъ в *пер.* *Безобр.* Для такого достаточно этого наказания со стороны большинства и епитиміа 2 Кор 2.6; **ѣже** вѣлчєсннхъ, нїненѣтѣны **запрещеніа** раждающаго смѣрть, покѣлѣшѣа дѣвѣа епѣа **ѣи** 'Боже всего на земле, Ты в древности спасъ покаявшихся ниневитян от наказания, несущего смѣрть' апѣлѣс О 2 гл пн, утр, 1 к (Ис Хс и мчч) 7-2 || епитимья, церковное наказание: тои прїиде въ константинѣ градѣ... и даде епитимію етѡмѹ мнѣ не слѣжити. и тои оубо радѣа прѣа епитимію, рекше **запрещеніе** 'Тот (т.е. папа) пришел в Константинополь... и далъ святому Минѣ епитимью не служить, а он (т.е. Мина), радуясь, принял епитимью, то есть запрещеніе' Прл 25 ав, прп Мины Цареградского || запрет на служеніе для священнослужителей: **дѣрзѣа** же на снцѡмѹ слѣжити, **ѿкѡ** оуби-чннѣа **бѣе**тѣвннхъ тѣннхъ, смѣртнѡ

согр'єш'єтх, ꙗ́ ꙗ́п'єскопекой к'азни подп'ада-
етх, с'єсть, запр'єц'єн'їю, ꙗ́ли ѿл'єч'єн'їю 'Дер-
зающий на таком [антиминсе] служить,
как уничижающий Божественные Та-
ины, смертно согрешает и подверга-
ется епископскому наказанию, то есть
запрещению [в служении] или отлуче-
нию' Служ Изв Уч || отлучение от Прича-
стия Святых Христовых Таин: вси хр'єст'ї-
ане є́д'їныи в'єры... ѿ д'єховника не ꙗ́м'єщ'їи
запр'єц'єн'їа на в'єр'єма, т'єла хр'єтова ꙗ́ кро́ве
є́г'є ѿ подок'юющею ч'єст'їю да причаст'ят'єл
'Все христиане единой веры... не име-
ющие временного отлучения от Прича-
стия, с подобающей честью да прича-
стятся Тела и Крови Христовой' Служ Изв
Уч; млч'єва над' разр'єш'єаемых ѿ запр'єц'єн'їа
в пер. Адам. Разрешительная молитва
над запрещенным Трб 1 ч 8 г, мль разреши-
тельная, надп.

◇ **разр'єш'єн'їи запр'єц'єн'їе** отменить
наказание: др'єва пр'єсл'єш'єн'їа запр'єц'єн'їе ра-
зр'єш'єн'їа є́и ꙗ́се, на др'єв'єх кр'єст'їемх волюю
пр'єгвозд'єн'їа в пер. И. Лов. Добровольно
пр'єгвоздившись к крестному дре-
ву, Ты, Спаситель, уничтожил наказа-
ние за пр'єслушание относительно древа
О 4 гл сб, мал веч, 2 стх Гв.

3. гнев: є́д'є не м'єжетх р'єк'є мо'є ꙗ́зб'єк'є-
ти, ꙗ́ли не мог'є ꙗ́зб'єти; є́е, запр'єц'єн'їемх мо-
їмх ѿп'єстош'є м'єре ꙗ́ полож'є р'єк'є п'єч'єты
'Разве не может рука Моя избавить или
Я не могу спастись? Вот, гневом Моим Я
иссушу море, превращу реки в пустыню'
ἀπειλή Ис 50.2; пожж'єнх є́г'ємх ꙗ́ рако́панх:
ѿ запр'єц'єн'їа лиц'є т'єог'єво пог'єн'єд'єтх в пер.
Юнг. Он пожжен огнем и взрыт. От гне-
ва лица Твоего (все) погибнут ꙗ́по є́πι-
τιμ'єσεωс Пс 79.17; ꙗ́ ꙗ́в'єш'єма ꙗ́сто'єч'єн'їи
мор'єт'їи, ꙗ́ ѿк'єр'єш'єма ѿснов'єн'їа в'єл'єн'їи
ѿ запр'єц'єн'їа г'єна, ѿ дох'єнов'єн'їа д'єха г'єн'єка
є́г'є εν τ'є ꙗ́πιτιμ'єσει 2 Цар 22.16 || угро-
за: ѿ запр'єц'єн'їа т'єог'єво пог'єн'єд'єтх, ѿ
гласа грома т'єог'єво ѡ́к'єл'єт'єл в пер. Бир.

От угрозы Твоей побегут, гласа гро-
ма Твоего убоятся ꙗ́по є́πιτιμ'єσεωс
Пс 103.7; ѿ запр'єц'єн'їа т'єог'єво, б'єже ꙗ́ковль,
воздр'єм'єша в'єк'єд'єш'їи на к'єни в пер. Бир.
От угрозы Твоей, Боже Иаковлев, за-
снули смертным сном всадники на ко-
нях ꙗ́по є́πιτιμ'єσεωс Пс 75.7.

Ср. є́п'єт'їм'єа, пр'єц'єн'їе.

ЗАП'ЄТЧ'ЄЛЫЙ прил. в роли сущ. опусто-
шенный; зд. об Иуде: т'єи же, зап'єтч'єл'єл,
чт'є сотвор'єши; ꙗ́ще ѡ́к'єч'єш'єси ко багрян'є-
цу ꙗ́ ѡ́к'єр'єш'єси мон'єт'єты з'єлт'єк'єми... в'єл'є
ѡ́к'єр'єш'єн'їе т'єое в пер. Юнг. А ты, опусто-
шенная, что сделаешь? если оденешь-
ся в багряницу и нарядишься в золотой
убор... — напрасно убранство твое в греч.
иначе Иер 4.30.

ЗАП'ЄТЧ'ЄН'їЕ, зап'єтч'єн'їа с. опустоше-
ние, разорение, упадок: д'єш'їи люд'їи мо'єих,
пр'єпош'єн'єл в'єр'єт'єциемх ꙗ́ пог'єпан'єл п'єпе-
ломх... пон'єже в'єн'єз'єп'єл пр'єїд'єтх зап'єтч'єн'їе
на к'єих в пер. Юнг. Дочь народа моего!
препош'єшься врет'єщем и посыпь себя
пеплом... ибо внезапно придет опусто-
шение на вас ταλαιπωρία Иер 6.26; є́ї'єл зар'єю
д'єха, ꙗ́н'єв'єт'єн'єомх пр'єц'єн'їе зап'єтч'єн'їа
пр'єд'єв'єзв'єст'єн'їа є́и 'Сияя зарею Духа, ты
провозвестил ниневитянам наказание
запустения' τ'єс є́ρημ'єας М 1 д, прор Наума,
утр, к 4-1; к'єк'є в'єш'єл вх зап'єтч'єн'їе; в'єн'єз'єп'єл
ꙗ́зч'єз'єш'єа, пог'єк'єш'єа за б'єззак'єн'їе є́вое в пер.
Бир. Какое постигло их (т.е. грешников)
разорение! Внезапно исчезли, погибли
за беззакония свои εις є́ρημ'єωσιν Пс 72.19.

◇ **к'єч'єти вх зап'єтч'єн'їе** прийти в за-
пустение || **зап'єтч'єн'їемх зап'єт-
ч'єт'єти** полностью исчезнуть: ꙗ́з'єцы
ко ꙗ́ цар'єе, ꙗ́же не порак'єт'єютх т'єи, пог'єн-
н'єтх, ꙗ́ ꙗ́з'єцы зап'єтч'єн'їемх зап'єтч'єютх
в Син. пер. Ибо народ и царства, кото-
рые не захотят служить тебе, погибнут,
и такие народы совершенно истребятся

ἐρημίᾳ ἐρημωθήσονται Ис 60.12 || **мёрзость запустѣнія** мерзость осквернения, мерзость запустения: ἐγγὰ οὐκο ὄψρнте мёрзость запустѣнія, речѣнию даниилом пророкомъ, стоащѣ на мѣстѣ стѣ: ...тогда вѣщїи ко їздїи да вѣжятъ на горы в пер. РБО Когда увидите «мерзость осквернения», стоящую в «месте святом», о которой сказал пророк Даниил... тогда те, кто в Иудее, пусть бегут в горы τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως Мф 24.15 || **предати запустѣнію** предать запустению, опустошить, разорить.

ЗАПУСТѢТИ, запустѣю, запустѣши *неперех.* **1.** прийти в упадок, превратиться в пустыню, опустеть, стать безлюдным: вѣдый же їиѣ мѣсли ѥхъ, рече їмъ: всако црѣтво, раздѣльшиеса на сѧ, запустѣятъ в пер. Безобр. Зная помышления их, Он сказал им: всякое царство, разделенное внутреннею враждой, обращается в пустыню ἐρημοῦται Мф 12.25 || **запустѣти ѿ кого-л./чего-л.** и ѿвѣргѣ а ко вса ѡзѣки, ѥже не раздѣкъша, и землѧ запустѣятъ послѣднѣ ѥхъ ѿ проходѧщаго и ѿ козвращѧщаго ѡ И Я разведу их по всем народам, которых они не знали, и земля опустеет после них от проходящего и от возвращающегося ἄφανισθήσεται... ἐκ διοδεύοντος Зах 7.14: и ѡкнокѧтъ грады пѣстѣмъ, запустѣвшия ѿ рѡда вх рѡдъ ἐξήρημωμένας ἀπὸ γενεᾶς εἰς γενεάν МП 1 с. Индикт. веч. 1 пар: Ис 61.4 || **мн. запустѣшила** в роли суц. запустѣшила опустошенные места, развалины: и преклонї на нѧхъ мнлосердїе предъ царїи персскими, дѧти нѧмъ жнвѡтъхъ, ѣже козвкїнгнѣти їмъ дѡмъ вѣѣ нѧшемъ и козвтакити запустѣшила ѣгѡ в Син. пер. И склонил Он к нам милость царей Персидских, чтоб они дали нам ожить, воздвигнуть дом Бога нашего и восстановить его из развалин его в греч. иначе 1 Езд 9.9.

◇ **запустѣніемъ запустѣти** придти в запустение, обезлюдеть: ѡзѣцы ко и царїе, ѥже тевѣ не поракѡтаютъ, погїкнѣтъ: и ѡзѣцы запустѣніемъ запустѣютъ в пер. Тимр. Ибо народы и цари, которые не будут служить тебе, погибнут, и такие народы совершенно запустеют τὰ ἔθνη ἐρημίᾳ ἐρημωθήσονται МП 14 с. Воздв. вел веч. 3 пар: Ис 60.12 || **запустѣти ѣдинѣмъ часѡмъ** в одночасье опустеть, превратиться в ничто: горе, горе, градъ великїй, вх нѣмже ѡбогатїшасѧ вѣи їмѣщїи кораблїи вх морїи, ѿ чѣрти ѣгѡ: ѡкѡ ѣдинѣмъ часѡмъ запустѣ в пер. Безобр. Горе, горе, город великий, драгоценностями которого обогатились все, имеющие корабли на море; ибо в один час он обратился в ничто мѧ ѡрѧ ἥρημώθη Откр 18.19 || **сотворїти запустѣвши** разорить: и дѣсѧтъ рѡгѡвъ, ѡже вїдѣхъ ѣи на звѣри, сїи люкѡдѣицѣ козненавїдѧтъ, и запустѣвшиѣ сотворѧтъ и и нѧгѣ, и плѡтъ ѣл снѣдѧтъ, и сожгѣтъ и ѡгнѣмъ в пер. Безобр. И десять рогов, которые ты увидел, и зверь возненавидят блудницу и разорят её, и обнажат, и плоть её съедят, и сожгут её огнем ἥρημωμένην ποιήσουσιν Откр 17.16.

2. опустеть, опустошиться ◇ **запустѣвшиа** (**безплодіемъ/безплодїемъ стравтѣи**) дѣшѧ опустошенная душа: разрѣшїикий иногда клїжѣние, вх рѡждїиїи неплодїтвїѧ оўзы, тѣмже тѧ молю, безплодїтїемъ запустѣвшию дѣшѧ мою стравтѣи, покажи млѣтѣами тѣоїми плодїтельнѣ 'Блаженный, ты в древности освободил своим рождением [родителей] от бремени бесплодия, поэтому и молю тебя: мою душу, опустевшую изза бесплодия страстей, твоими молитвами сотвори плодоносящей' τὴν ἀκάρπῳς στειρεύουσαν πάθεσι ψυχὴν О 4 гл вт, утр. 2 к (Ин Пред) 1-2 || **запустѣшиее сѣрдце** опустошенное сердце: погїмнъ кыстъ

κοπίῳ σαγὸς γλῆσζ πῖτρεχα, запъстѣвшымъ
сѣрдцѣмъ, сѣна кѣїа 'Предтеча, Ты был по-
слан как глас Сына Божия, взывающего
к опустошенным сердцам' ταῖς ἐρήμοις
καρδίας М 24 ф. 1 и 2 обрет главы Ин Пред,
утр. к 8-1.

ЗАПА́ЛСТІЕ, запалстѣа с. браслет: ἡ οὐκραι-
σίχη τὰ ὀψτварію ἡ возложіхъ запалстѣ на рѣ-
цѣ твоѣ ἡ грѣкнѣ на выю твоѣ в пер. Юнг.
И украсил тебя убором, и положил за-
пястья на руки твои и ожерелье на шею
твою ψέλια Иез 16.11: ἡ ὠνίметъ гдѣ глѣ-
вѣ рѣзѣ ѿхъ... ἡ ѡбрѣчѣннѣ ἡ сѣрстннѣ, ἡ мѡннѣ-
ста ἡ запалстѣа ἡ χδѡѡжннѣа ὠсѣрѣзѣннѣа в пер.
Юнг. И отнимет Господь: славу одежд
их... и ожерелья, перстни, шейные це-
почки, браслеты, и ушные серьги τὰ
ψέλια Ис 3.18–19 | двѣ запалстѣа на рѣкнѣ сѣлѣ
ψέλλια Быт 24.22.

ЗАПА́ЛТИ, запнѣѣ, запнѣѣши перех. **1.** пнуть
пяткой: κο ὀψтрѡбѣтѣ заплѣ брѣтѣа своѡгѡ ἡ трѣ-
дѣі своіѡми оукрѣпѣтѣ кѣ бѣѣ в пер. Юнг.
Во чреве (матери) он запинал брата сво-
его и своим усилием преодолел Бога ἐπ-
τέρνισεν Ос 12.3 || подставить поднож-
ку, свалить с ног; перен. победить: ἡ рѣчѣ
(ἡ глѣвѣ): πρѣвѣднѡ нарѣчѣлѣ ἡ мѣлѣ сѣмѣіа
кѡ мѣлѣ сѣ оуѣжѣ втѡрнѣцнѣю, ἡ пѣрѣвнѣт-
кѡ моѣ кѣзѣ ἐπтѣрнѣкѣν Быт 27.36 || **ЗАПА́-**
ТИ кому-л. (= свергнуть, низложить;
убить) ἡ гнѣвѣкѣ кѣїѡнѣ кѣзѣдѣ на нѣлѣ, ἡ оу-
кнѣ мнѡѡжѣннѣа ἡхъ, ἡ ἡзѣрѣннѣмъ ἡлѣсѣвнѣмъ
запѣтѣ в пер. Юнг. Когда гнев Божий
пришел на них, и убил очень многих
из них и избранных Израиля низложил
συνεπѡδισεν Пс 77.31: ἡ кѣзѣтѣ, ἡ цѣ
прѡрѣ-
чѣтѣхъ чѣловѣкѣхъ сѣцѣ... ἡ запнѣдѣтѣ сѣмѣіа
ѡтѣцѣхъ сѣгѡ ἡ мѣтнѣ сѣгѡ, рѡднѣвшнѣ сѣгѡ,
сѣгдѣ прѡрѡ-
чѣтѣкѡвѣтнѣ нѣчнѣтѣхъ в Син. пер. Тогда, ес-
ли кто будет прорицать, то... поразят
его отец его и мать его, родившие его,
когда он будет прорицать συμποδῖουσιν

Зах 13.3 || обмануть: ποστѣкнѣ гдѣнѣ, на кѣмнѣ
повѣлѣннѣіа тѡвоѣхъ дѣшнѣ моѣлѣ нѡзѣтѣ, ἡ кѣзѣ-
тѣднѡ запѣтнѣ мѣ хотѣлѣца, запнѣннѣ сѣмѣіа,
ἡ ἡзѣкѣннѣ мѣ сѣгѡ сѡдѣѣннѣтѣлѣ 'Господи,
поставь нѡги моеѣ души на камне Тво-
их повелений и победы змия, бесстыдно
хотящего меня обмануть, и избавь меня
от этого злодейства' ὑποσκελίσειν, ὑπο-
σκελίσειν О 1 гл пн, утр. 1 к (ук) 9-2.

2. помешать, остановить: ψѣрѣтѣіа
тѡвѡлѣ, дѣхѡмъ кѣѣтѣвннѣмъ ἡдѣцнѣ, запѣлѣ
шѣрѣтѣіа лѣкѣкагѡ 'Твои движения, води-
мые Божественным Духом, остановили
движения лукавого' ὑποσκελίσειν М 26 ил.
сщмч Ермолая, утр. к 4-1 | кѣлѣкѣ кѣрѣтѣхъ запнѣ-
ннѣннѣмъ запнѣтѣхъ πтѣρνѣнѣ πтѣρνѣνѣіа Иер 9.4 ||
ЗАПА́ЛТИ чем-л. кѣлѣ темннѣца не ἡмѣтѣ тѣкѣ
ἡзннѣкѣ; кѣлѣ же цѣрѣкѡвѣ не ἡмѣтѣ тѣлѣ кнѣтнѣю;
дамѣскѣхъ вѣлнѣкѡмѣдѣрѣтѣвѣтѣхъ ѡ тѣкѣтѣ,
пѣнѣлѣ, вѣдѣтѣ ко тѣлѣ запѣлѣтѣ кѣѣтѡмъ в пер. Тимр.
Какая темница не имела тебя узником?
И какая Церковь не имеет тебя оратором?
Дамаск гордится тобою, Павел, ибо познал,
как ты был остановлен Светом σκελισθέντα М 29
ин ПетрПав, утр. ипак по 3 п к || **ЗАПА́ЛТИ кому-л.**
(= воспрепятствовать, задержать) κοκѣрѣннѣ,
гдѣнѣ, прѣдѣкѣрѣ ἡ ἡ запнѣннѣ ἡзѣкѣннѣ
дѣшнѣ моѣ ѡ нечѣстнѣкѣгѡ в пер. Юнг. Восстань,
Господи, предупреди их и удержи их, избавь
душу мою от нечестивого ὑποσκελίσειν Пс
16.13: ἡзѣкѣннѣ мѣ вѣлѣцѣ чѣтѣлѣ, вѣчнѣннѣгѡ
ѡгнѣ ἡ ѡсѣ-
жѣннѣлѣ, ἡ ἡзѣмнѣ мѣ ѡ чѣловѣкѣхъ
сѡтѣкѡвѣрѣ-
рѣцнѣхъ, ἡ ἡцѣлѣцнѣхъ запѣлѣтнѣ мнѣ
'Чистая Владычица, избавь меня от вечного
огня и осуждения и сохрани меня от людей,
творящих злое и хотящих воспрепятствовать
мне' О 2 гл пт, повеч. к 8-сл || **ЗАПА́-**
ТИ ѡ кого-л. (= отлучить, отвести) сѣгдѣ
зѣкнѣдѣтѣхъ тѣкѣтѣ прѣлѣкѣкѣвнѣй,
хотѣлѣше запѣлѣтнѣ ѡ докѣрѣдѣтѣлѣннѣ,
сопрѡтнѣвосѣтѣкѣхъ, прѣпо-
дѡкнѣ, кѣзѣхъ вѣѣтнѣ тѡгѡ сѡтѣкѡвѣрѣлѣхъ
сѣнѣ 'Когда лукавый, увидев тебя, хотел
отлучить тебя от добродетелей, преподобный,
ты,

воспротивившись, оставил лукавого без победы' М 31 д, свт Никиты Новгородского, утр, 1 к 3-2 || **ЗАПЪЧТИ** с инф. (= воспрепятствовать) **ДОБРОЕ ОУКОВО ВЕЛКО СОТВОРИТЪ ПРИЧАСТИТИСА ХОТЪЩИИ, ЯЦЕ ЗЪБЫ СЪ ВЕЧЕРА ИСЧИСТИТЪ, И ОУСТА СВОА ИЗМЫЕТЪ, ЯКОВО ДА НЕ ЧТО ВОУТРИЕ О КОДЫ ВЪ ГОРТАНЬ... ВПАДЕТЪ, И ЗАПЪЧЪ БЪДЕТЪ СЛЪЖИТИ, ИЛИ ПРИЧАСТИТИСА КТО** 'Итак, хорошо делает всякий, кто хочет причаститься, если с вечера почистит зубы и вымоет рот, чтобы утром ничего от воды в гортань не попало и не послужило препятствием к службе или Причастию' Служ Изв Уч.

♦ **ЗАПНИНЪИЕМЪ ЗАПЪЧТИ** подставить подножку; *перен.* воспрепятствовать успеху *см.* **ЗАПНИНЪИЕ** || **ЗАПЪЧТИ СЪТЪПЫ** преградить путь; *букв.* 'сделать так, чтобы кто-л. споткнулся': **СОХРАНИ МА, ГДИ, ИЗЪ РЪКЪ ГРЕШНИЦИ, О ЧЕЛОВЪКЪ НЕПРАВЕДНЫХЪ ИЗМИ МА, ИЖЕ ПОМЫЛИША ЗАПЪЧТИ СЪТЪПЫ МОА В ПЕР. БИР.** Сохрани меня, Господи, от руки грешников, удали меня от людей неправедных, замысливших преградить путь стопам моим! $\upsilon\pi\sigma\kappa\epsilon\lambda\iota\sigma\alpha\iota\ \tau\acute{\alpha}\ \delta\iota\alpha\beta\eta\mu\alpha\tau\alpha$ Пс 139.4; **ЗАПЕНЪ ДУШИ МОЕЙ СТОПЫ, ИЖЕ ПРАВЕДНЫХЪ ВРАГЪ КЪ ЗЕМЛИ ПРИРАЗЪ: НО ТВОЕЮ ДЕСНИЦЕЮ ВЪЩЕ ЧИСТАА ВОЗЪТАКИ МА** 'Враг праведных, преградивший путь моей душе, к земле меня приклонил, но Твоей силой подними меня, Чистая Владычица' О 3 гл вт, повеч, к 3-2.

3. поймать; *перен.* прельстить, соблазнить, обмануть: **ВОЗОПИКШИ КЪ ПРЕЧЪКЪИ ГГОМЪТЪИ, ПЕРЕКЪЕ ОРИНЪЛА СЪИ НЕИСТОВЕТЪКО СТРАСТЕЙ, НЪЖНО СЪДЪЖАЮЩИХЪ, И ПОГРАМИЛА СЪИ ВРАГА ЗАПЕНЪШАГО В ПЕР. ТИМР.** Воззвав к Пречистой Богоматери, ты прежде отрунула неистовство страстей, жестоко свирепствовавших, и посрамила врага запеншаго *в пер.* **Тимр.** Воззвав к Пречистой Богоматери, ты прежде отрунула неистовство страстей, жестоко свирепствовавших, и посрамила врага-обольстителя $\pi\tau\epsilon\rho\nu\iota\sigma\alpha\nu\tau\alpha$ ТП 1 чт, повеч, вк 7-5 || **ЗАПЪЧТИ** кому-л. **КО** **ЮРДАНЕЪ РЪЦЕЪ ЗИЖДИТЕЛЪ ВЕЛЪЧЕКИХЪ ГЛАВЪ**

преклонѣхъ, крещеніе прїемлетъ... силѹ поддѣ человекѹмъ на велемъдреннаго, перѣкѣ въ рѣи запеншаго адамѹ снѣдїю древа 'Создатель всех, преклонив голову в реке Иордане, принимает крещение... подает людям силу на гордого своею мудростью [дьявола], в древности в раю соблаздившего Адама плодом с дерева' М 9 ян, мч Полиевкта, утр, ик по 3 п к.

ЗАПЪЧТИЕ, ЗАПЪЧТИА с. препятствие: **ДОБРОДЕТЕЛЬНОМУ ЖИТИЮ ТВОЕМУ, ПРИКНЕ, ПОЗАНДИТЪ ВРАГЪ ВЕЛЪКЪВЫИ, ВОХОТЪ ЗАПЪЧТИЕ ЧЕБЪ СОТВОРИТИ** 'Преподобный, лукавый враг, позавидовав твоему добродетельному житию, захотел тебе воспрепятствовать' М 2 ян, прп Серафима Саровского, утр, 2 к 8-1; **ЗАПЪЧТИА ЖЕ КОЛЫШАА СЪТЪ СЪА: ЯЦЕ ОНЪ ВЪ КЛАТЪКЪ, ИЛИ ВО ОУЛЪЧЕНІИ, ИЛИ ВЪ ЗАПРЕЩЕНІИ О АРХІЕРЕА, ИЛИ ИМАТЬ ВЪ СЕБЪ ГРЕХЪ СМЕРТНЫЙ** 'Наибольшие же препятствия [для служения] следующие: если он (т.е. иерей) находится под клятвою, или в отлучении, или в запрещении от архиерея, или имеет в себе смертный грех' Служ Изв Уч.

ЗАПЪЧТИСА, ЗАПЪЧЕ ♦, **ЗАПЕНЪШИСА** *неперех.* **1.** споткнуться: **ПРЕМЪДЪХЪ СЕРДЦЕМЪ ПРИИМЕТЪ ЗАПОВЪДИ: НЕПОКРОВЕННЫЙ ЖЕ ОУСТНАМА ОУСТРОПЪКЪАА ЗАПЕНЪСА В ПЕР. ЮНГ.** Мудрый сердцем примет заповеди, а невоздержный устами, блуждая, преткнется $\upsilon\pi\sigma\kappa\epsilon\lambda\iota\sigma\theta\eta\sigma\epsilon\tau\alpha$ Притч 10.8; **И ЧТОРЪЛИ ДЪ ВЪ НАЧИНАИИХЪ СВОИХЪ ЗАПЕНЪСА В ПЕР. ЮНГ.** И делающий это споткнется в своих предприятиях $\sigma\upsilon\mu\pi\odot\delta\iota\sigma\theta\eta\sigma\epsilon\tau\alpha$ Притч 20.11 || **ЗАПЪЧТИСА** **О** **КОГО-Л.** (= быть побежденным) **КЪГЪИ ЗАПЪЧТИ КЛИЖИЕМУ АЗЫКОМЪ ЛЪСТИВЫМЪ, ДА НЕ О ГЪБИТЕЛА ЗАПЕНЪШИСА** 'Избегай побеждать ближнего лъстивыми словами, чтобы и самому не быть побежденным губителем' Добр, прп Феодора Едесского Главы деятельные, 81 г ||

ЗАПÁВЫЙСЯ в роли сущ. запнувшийся, сбитый с ног: ПАДАЕТЯ ПРЕЛЪСТЫ́СЯ А́ДАМЪ, и ЗАПÁВЫЙСЯ КОКРЪША́ЕТЯ, НАДЕ́ЖДОЮ О́КОЛАНЪ СЫ́Й ДРЪВЛЕ О́КОЖЕ́НІА в пер. Тимр. Падают сбитый с ног Адам и разбивается, некогда обманутый надеждой на обожение в греч. иначе О 1 гл вс, утр, 2 к (крествс) 6-2.

◆ **НЕ ЗА́ПНУ́ТЯ СТОПЫ́** не будет преград на пути, букв. 'не споткнутся стопы'; *чьи-л.*: ЗАКОНЪ ГЛА́ СГВ́ О́ И́РАДЦЫ СГВ́, и НЕ ЗА́ПНУ́ТЯ СТОПЫ́ СГВ́ в пер. Бир. Закон Бога его в сердце у него, и не споткнутся стопы его ὑποσκελισθήσεται τὰ διαβήματα Пс 36.31; я́ще ко хо́днши, НЕ ЗА́ПНУ́ТЯ СТОПЫ́ ТВО́А: я́ще ли тече́ши, НЕ О́УТРЪДЫ́ШИША в пер. Юнг. Пойдешь ли, не будет прегражден путь твой; побежишь ли, не утомишься συκλεισθήσεται... τὰ διαβήματα Притч 4.12.

2. перен. прельститься, соблазниться, обмануться: **ЗАПÁТНИСЯ** *чем-л.* ЗАПÉНІА прилогн змѣи́нымн, ПАДÉНІЕМЪ О́УЖАСНЫМЪ ВСЕГДА́ ЛЕЖЪ, СПЕ, ПАДÉНІЕ ПЕРВОЗДА́ННАГВ О́УРЪТІЮ ТВО́ЮЮ и КРЪТОМЪ ИСПРА́ВНЫИ, ИСПРА́ВН, и НАСТА́ВН КЪ ХОТЧЕ́НІИ ТВО́ЮИХЪ ИСПОЛНÉНІЮ 'Соблазвившись на хитрость змея, постоянно пребываю в своем ужасном грехопадении, [но Ты,] Спаситель, исправивший Твоими крестными страданиями грехопадение Адама, исправь меня и направь к исполнению Твоей воли' συμποδοθεῖς ТП 4 пн, утр, 1 трипесн 1-3; А́ДАМЪ НИЗВЕДÉНЪ КЫ́СТЬ, ЛЕ́СТІЮ ЗАПÉНІА, ко А́ДОВЪ ПРОПА́СТИ в пер. Тимр. Адам, обманом поверженный, низведен был в пропасть ада δι' ἀπάτης πτερνισθεῖς ТЦ 7 вс, утр, 1 к 6-2; КЕ́А́ ІА́ЖЕ КЪ МІ́РЪ КРА́ЕНА ПРЕЗРЪ́КЪ СЕ́Н, КЪОПРІА́ТНЕ: О́УТЪДЪ́ ко пло́дмъ НЕ ЗАПÁЛІА СЕ́Н, ІА́КОЖЕ А́ДАМЪ 'Всеми красотами мира ты, угодный Богу, пренебрег, поэтому с того времени и плодом не соблазнил, как Адам' ἐάλωс М 5 д, прп Саввы Освященного, вел веч, стх лит сл.

Зара и **ЗАРЪ**, **ЗАРЫ** и **ЗАРА** м. имя собств. Зара; *имя ветхозаветного персонажа, упоминаемого в родословии Иисуса Христа вместе со своим братом-близнецом Фаресом: и ПОИ́МЪ и́ЗЫДЕ́ КРА́ТЪ СГВ́, СМЪ́ЖЕ КЪ́ на рЪЦЕ́ СГВ́ ЧЕРВЕНЬ: и прозвѣ́ ІМА́ СМЪ́ ЗА́РА в Син. пер.* Потом вышел брат его с красной нитью на руке. И наречено ему имя: Зара Ζαρά Быт 38.30; О́ СЫНОВЪ́ (потомков') ЖЕ́ ЗА́РЫ ІЕ́НІА́ и КРА́ТІА́ І́ХЪ ШЕ́СТЬ О́УТЪ́ и ДЕВЪ́ТЬДЕСЯ́ТЪ Ζαρά 1 Пар 9.6; І́ДА́ же родн́ ФА́РЕА́ и ЗА́РА О́, А́МА́РЫ. ФА́РЕА́ ЖЕ́ родн́ СЕ́РІО́МА τὸν Ζαρά́ ЕвСл Мф 1.3 | І́ДА... родн... ЗА́РЪ О́, А́МА́РЫ τὸν Ζαρά́ Библ Мф 1.3.

ЗАРА́ЙСКІЙ прил. зарайский, относящийся к г. Зарайску; *ныне Московской обл.*: КЪ́КО́ МНОГОМІ́ЛОСТНВЕ, ГДН́ І́НІЕ ХРЪ́ТЕ, КЪ́ЖЕ́ НА́ШІХЪ, МЛЪ́КАМН... А́БРА́МА, СЪ́ВРА́ЖІИ́ и СЫ́НА І́ХЪ І́ОА́ННА, ЗАРА́ЙСКНЪ́ХЪ МЪ́ЧЕНИКОВЪ́ХЪ... ПОМІ́ЛЪ́И НА́СЪ́ и МІ́РЪ́ ТВО́Ю М ин, 2 вс по Пятид, Вс свв Рос, вел веч, 2 млв лит.

ЗАРАСТН́, **Зарастъ́**, **Зарастѣши** *неперех.* зарости, покрыться растительностью: **ЗАРАСТН́** *чем-л.* и О́УСТА́ВЛЕНА́ КЪ́ДЕ́ТЯ́ ЗЕМЛѦ́ ПЪ́СТА, и НИ́КЫ СЪ́А́ СОСТА́РЪ́ЮТЯ́, и ПЪ́ТІЕ СЪ́А́ и КЕ́А́ СТЕ́ЗІИ СЪ́А́ ЧЕРНÉМЪ ЗАРАСТЪ́ТЪ́ в греч. иначе 3 Езд 16.33; О́КЛИ́ЧІТЯ́ ко СЕ́Н, ІА́КВ НЕ ТО́КМВ НИ́ЧТО́ЖЕ ПО́ЛЬЗОВА́ВЫИ КОЛѦ́ЦНЪ́ХЪ: но и ЧА́ЖШЮ́ О́УСТРО́НВЫИ КОЛѦ́ЗНЪ́: ТО́Й ЖЕ́ О́РІМЪ́Ю ЗЕМЛЮ́ О́ВЛАДЕНЧЕ́ВШЕЮ́ и КЫ́ЛÉМЪ ЗАРО́СТШЕЮ́ СОДѦ́ЛА́ВЫИ 'Этот будет облечен, поскольку не только не вылечил больных, но еще и большую болезнь вызвал, другой же, что пахотную землю сделал бесплодной и заросшей сорняками' Добр, прп Нила Постника Слово постническое.

Зарданъ, **Зардана** ж. имя собств. Зардан: **Зарданъ** и́ЗВЕ́СТНВ О́УКЪ́ДЧЕ́ВШЪ́ ко О́УТРО́КЪ́ О́УЧН́ТЕЛЕ́ВУ ПРИЛѦ́ЖА́НІЕ́ и ко ХРЪ́ТЪ́ О́ВРА́ЩЕ́НІЕ́, МНО́ГН СКО́РКИ́ И́ПОЛНІ́А ДЪ́ША СГВ́

‘Когда Зардан узнал о том, что учитель прилежно учил отрока и тот обратился ко Христу, то много скорбел [об этом]’ τῷ Ζαρδάν Μ 19 н, прпп Варлаама и Иоасафа Индийских, веч, стх Гв сл.

ЗАРЕКВ́ДНЫЙ прил. лучезарный, подобный заре: свѣтѣмъ трисолнечнымъ и трисилннмъ ѡснѣише нынѣ ѡбѣщанъ, пѣвцѣмъ твоимъ ѡбѣщанъ зарекв́дное ѡблѣши Трисолнечнымъ и трисияннымъ светомъ ныне ярко озаряемый, ты являешь воспевающимъ тебя свет, подобный заре’ М 2 м, свт Афанасия Великого, утр, к 9-2; бжтвѣнными кличѣннѣ ѡбѣщанъ, возломленнѣмъ тайно возпомяннѣ зарекв́дныхъ лучѣ ‘Освещаемый Божественнымъ сияниемъ, тайно в отражении ты посылаешь лучи, подобные заре’ αὐγοειδεῖς Μ 25 апр, ап Марка, утр, к 7-1.

ЗАРЕЛЪЧНЫЙ прил. испускающий лучи, блестящий, лучезарный: зарелъчными силнн зарѣ испѣщаннѣ тѣ кидѣвѣ вѣгоглоглнкий мардарий, твѣтѣ, ѡкоже агнецъ пастырю незлбннхъ, простотою сердца послѣдова ‘Вещающий по внушению Бога Мардарий, увидев Тебя, лучезарно сияющего, как заря, в простоте сердца, как ягненок за пастухом, последовал за Тобою’ М 13 д, мчч Евстратия, Авксентия, Евгения, Мардария и Ореста, утр, 2 к 5-2; ѡкѣ солнце претекла мѣра концы, варнаво всечестне, зарелъчными силнн, павлѣ послѣдѣл, просвѣщаннѣ словомъ благодати ‘Почтеннейший Варнава, как солнце, освещающее весь мир лучезарнымъ сияниемъ, следуя Павлу, ты просвещаешь словомъ благодати’ ἀκτινοβόλοισ Μ 11 ин, ап Варнавы, утр, к 4-2; дреманнѣ вѣжданнѣ и очнма твоимъ сна... не далъ снѣ, дондеже вѣрѣхъ стравтѣй себе свободилъ снѣ, и вѣрѣтнчеленн хрѣмъ содѣлалъ снѣ зарелъчнѣ молнн дѣл ‘Ты не позволял себе спать до тех пор, пока

не освободился от всех страстей и не сделался вместительнымъ храмомъ блистающей молнии Духа’ ἀκτινοβόλου Μ 20 ин, смчч Мефодия Патарского, утр, к 6-1.

ЗАРЕН́ИЕ, зарен́иѣ с. сияние, блеск: возей ѡз ѡтрокы твоѣл, ѡтроковице неискѣсобрачнла, ѡче зарен́ие хрѣтѣс ‘Воссиял из Твоей утробы, Неискусобрачная Отроковица, Отчее сияние — Христос’ τὸ ἀπαύσαμα Ο 2 гл ср, утр, 1 к (Кресту) 4-бгр; ѡбнчтелл солнца славы зарен́иѣ аплн слакнн, прелестн тѣмѣ ѡгоннчѣ ‘Славные апостолы, отгоняя тьму обмана, вы явились отблескомъ Солнца славы’ ТП 1 чт, утр, 1 трипесн 4-3.

ЗАРЕФА, зарефа м. имя собств. Зареф: вѣ же тои ѡтца ѡкѣ зарефа, неановыхъ сынѣхъ сынъ, матере же восорры, ѡкоже кнчн сѣмѣ пѣтомѣ ѡ авраама в Син. пер. Происходил он (т.е. Иов) от отца Зарефа, сынов Исавовыхъ сын, матери же Воссоры, так что был он пятымъ (т.е. в 5-м колѣне) от Авраама. Ζαρέ ТП Вел пт, веч, 2 пар: Иов 42.17.

ЗАРЧ́НЫЙ прил. расположенный у реки, за рекой: тогда дладаннѣ кнѣзь страннѣ зарч́нымъ, елдербзаннѣ и солѣжѣкннцы сѣгѣ, ѡкоже послѣ дарнѣ царѣ, тѣкѣ сотворнша тѣцѣтелнѣ в Син. пер. Тогда Фафнай, заречный областеначальник, Шефар-Бознай и товарищи их, — как повелел царь Дарий, так в точности и делали тоѣ потоѣмѣ 1 Езд 6.13.

ЗАРНИХ прил. пртяж. принадлежащий, относящийся к Заре; о сыновьяхъ, потомкахъ разныхъ библейскихъ персонажей по имени Зара: сынове же зарнн: замврий и ѡдлмн, и сѣмѣнн и каллѣдн и даралей: вѣрѣхъ пѣтѣ Ζαρά 1 Пар 2.6; и сынове сѣмѣонн: ...зарѣ солнн зарнн, сѣлѣ солнн сѣлѣкѣ в пер. РБО

Потомки Симеона, по родам: ...от Зераха — род Зераха, от Саула — род Саула τῶ Ζαρά Числ 26.12-13; оумре же валакх, и царствова вкѣтѣтѣ ѣгѣ ѡвовакх, сынх заринх, ѡ вогорры в греч. иначе 1 Пар 1.44.

Зарь, зарь ж. 1. сияние, свет; отблеск: тогѣ рѣди ѡстѣпнѣ ѡ нѣхх ѣдх, и не постѣгнетх нѣхх рѣвѣдѣ: ждѣщымх нѣмх свѣтѣтѣ, кѣсть нѣмх тѣмѣ, ждѣще зарь ко мрѣцѣхх ходѣнша аѡуѣн Ис 59.9; и на іамнитѣхх нѡщѣю нападѣх, зажже пристѣннице сѣ кораклѣмн іакѡ іакѣтѣтѣ зарѣмх ѡгнаѣ ко іерѣлѣмѣ, стѣдѣмх ѣщымх двѣмх стѣмх четѣрѣдѣлѣтн в Син. пер. Он напал ночью и на Иамнитян и зажег пристань с кораблями, так что пламя видно было в Иерусалиме за двести сорок стадий τὰς αὐγὰς 2 Макк 12.9 || перен. духовный свет, духовное сияние: зарѣю вѣшгѡ ѡтѣшѣнѣа, затворѣннѣхх вх ѣбнн грѣхѡвнѣкѣхх провѣтѣтѣтѣ, ѣлгѡчѣтѣтѣ свѣтѡнѡснѣннѣхх вѣхх вѡсхлѣающѣхх іѣлн 'Светоносные апостолы, просветите светом вашего утешения заключенных в греховной тьме [людей], благочестиво вас восхваляющих' ѡкѣтѣсн ТП 6 чт, утр, трипесн 4-1; іакѡ свѣтѣхх непрѣстѣпнѣннѣ дѣѡ рѡждѣшѣа, дѡшнѣ моѣа тѣмѣ свѣтѣтѣтѣльною зарѣю рѡзжѣннѣ, и кх стѣзѣмх іѣнѣннѣа жнѣтѣе моѣ рѣкѡвѡдѣтѣвѣннѣ в пер. Тимр. Как Свет Неприступный родившая, души моей тьму светлым сиянием, Дева, рассей и к стезям спасения жизнь мою направь аѣула ТП Мыг, утр, к 4-бгр.

♦ **Безначальнаа/Ѡцѣа зарь** перен. именование Иисуса Христа: ѡ Ѡцѣа безначальнѣю зарѣю, дѣѡ рѡднѣа ѣснѣ плѡтн прѣлѣтѣемх 'Дева, Ты родила безначальный Свет от Отца принятием плоти' ТП 1 вс, повеч, к 8-бгр; славы Ѡцѣю зарѣю рѡждѣшн, кѣѣ, безславіемх прѣгрѣшѣннѣннѣ свѣтѣющѣе сердце моѣ ѡжннѣ 'Богородица, родив Свет славы Отца, просвети мое сердце, сокрушенное бесславием прегрешений' тоѡ

патрѡс ѡпаѡуѡсѣа МП 26 с, Ин Бг, утр, 1 к 8-3 || іакѣлѣтн хрѣтѡвѣ зарѣю показывать Свет от Рождества Иисуса Христа: прѣтѣа ѡ неплѡднѣмх ѡтѣрѡкѣ на землн рѡждѣтѣа днѣсѣ, іѡанннх кѣѡвождѣлѣннѣннѣ, и хрѣтѡвѣ іакѣлѣтѣ зарѣю 'Сегодня на земле рождается из бесплодной утробы Предтеча, Иоанн, желанный Богом, и показывает Свет Христов' Хрѣстоѡ ѣпѣѡѡѣнѣтѣ тѣн аѡуѣн МП 24 ин, Рожд Ин Пред, утр, стх хвал сл.

♦ **Ѣлгодатн/подвигѡвѣхх/чѡдѣсѣхх** свет благодати, подвигов, чудес || **Зарь** **кѣжѣтѣвеннаа/дѡхѡвнаа** божественный, духовный свет || **Зарь** **трнскѣтѣлаа/трнѡлнѣчнаа** свет Святой Троицы; *о Святой Троице* || **прѡскѣцѣатн(ѣа)/прѡсѣлѣтн/сѣлѣтн/ѡсѣлѣтн зарѣю; ѡблнстѣтн зарѣмн** *о Богородице, о святых.*

2. заря, освещение горизонта перед рассветом или закатом: **вѡзшѣдѣхх же и прѣлѡмѣа хлѣбѣхх, и вѣдѣшнх, докѡлнѡ же кѣвѣдѡвакх дѣже до зарн, и тѣкѡ нѣзѣде в пер. Безобр.** Поднявшись наверх и преломив хлеб и вкусив, и еще немало побеседовав до зари, [Павел] отправился в путь ѡхрѣ аѡуѣс Деян 20.11; и мы кѣхѡмх тѡвѡрѣщѣе дѣло, и полѣхх нѣхх держѣахѣ ѣлнцы ѡ вѡхѡда зарн ѡтѣрѣннѣа дѣже до вѡхѡда свѣздѣхх в Син. пер. Так производили мы работу; и половина держала копьѣа от восхода зари до появления звезд в греч. иначе Неем 4.21; тѡѡѡ ѣтѣтѣ дѣнѣ, и тѡкѡ ѣтѣтѣ нѡщѣ: тѣѣ ѡкѡврѣшнѣахх ѣснѣ зарѣю и ѡлнцѣ в пер. Юнг. Твой — день и Твоя — ночь, Ты устроил зарю и солнце ѡѡснѣ Пс 73.16.

♦ **вѡзшѣде зарь** **зарь** взошла заря, наступил рассвет: и рѣѣ ѣмѣ: плѣтн ма: **вѡзшѣде ко зарь** в Син. пер. И сказал ему: отпусти Меня, ибо взошла заря ѡнѣвѣрн... ѡ ѡрѡрѡс Бѣт 32.26.

Засѣда, засѣды ж. засада: и познѣ іѡнѡлѣннѣ, іакѡ ѣтѣтѣ засѣда ѡзѡднѣ ѣгѣ. и ѡкѣрѣжнѣша полѣхх ѣгѣ и стѣрѣкѣахѣ на лѡднѣ ѡ ѡтѣра

даже до вечера ѿведров 1 Макк 10.80: и бысть заѿтра, и иъзде галл сынъ аведокъ и ста предъ двѣрїю братъ градскихъ. и воста авимелѣхъ и людїе, иже съ нимъ, ѿ залады ек των ѿведρων Суд 9.35.

ЗАСВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ и **ЗАСВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ**, засвидѣтельствѣю и засвидѣтельствѣю, засвидѣтельствѣиши и засвидѣтельствѣиши *перех.* **1.** свидетельствовать, подтверждать; засвидѣтельствовать, подтвердить: иланомъ вѣмъ вѣрнымъ братомъ, ѣкво непцїю, вмаѣ написѣхъ, мола и засвидѣтельствѣла, сїи быти истиннѣи блгтн бжїей, вх нейже стонтї в *пер. Безобр.* Чрез Силуана, верного, как думаю, брата, я пишу вам вкратце, увещая и свидетельствуя, что это истинная благодать Божия, в которой и стойте ѣпцартурѡν Ап сл 1 Пет 5.12; Онї же оубо, засвидѣтельствовавши и глаголавши слово гдне, возвратишма ко иѣрѣимъ в *пер. Безобр.* Они же, засвидѣтельствовав и проповедав слово Господне, пошли обратно в Иерусалим диѣмартурѣμενοι Библи Деян 8.25 | засвидѣтельствѣла ѣпцартурѡν Библи 1 Пет 5.12; засвидѣтельствовавши диѣмартурѣμενοι Ап сл Деян 8.25 || **ЗАСВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ** на кого-л. и прїидоста двѣ мѣжа сынове законопрестѣпныхъ и рѣдоста протївѣ сгѡ, и засвидѣтельствоваши на него мѣжїе ѡстѣпницы... предъ людьми в *Син. пер.* И пришли два человека, сыновья законопреступников, и сели против него, и свидетельствовали на него отступники... перед народом катеѣмартурѣσαν 3 Цар 21.13 || **ЗАСВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ** кому-л. слышнѣ, людїе мои, и засвидѣтельствѣю вѣмъ в *пер. Юнг.* Слушай, народ Мой, и Я засвидѣтельствую тебе диѣмартуроμαι Библи пс 80.9; и засвидѣтельствѣю вѣмъ диѣмартуроμαι σοι ПсСл пс 80.9 || **ЗАСВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ** кем-л./чем-л. и вписѣхъ вх кнїгѣ и запечатѣхъ, и засвидѣтельствовахъ

пѡслѣхн и постѣвнхъ сребрѡ на вѣсѣхъ в *пер. Юнг.* И вписал я в книгу, и запечатал, и подтвердил свидетелями, и отвесил серебро на весах диѣмартурѣμην Иер 32.10; и иными словесы множайшими засвидѣтельствоваши и молаше ѣ, глагола: спаснѣла ѡ рода стротнѣагѡ сгѡ в *пер. Безобр.* И иными многими словами он свидетельствовал и увещал их, говоря: спасайтесь от этого извращенного рода диѣмартуроѣто Библи Деян 2.40 || **ЗАСВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ** ѡ ком-л. (= свидетельствовать на кого-л.) и посадиѣ двѣ мѣжа сыны законопрестѣпныхъ протївѣ сгѡ, и да засвидѣтельствѣютъ ѡ немъ, глаголюще, ѣкво (не) благоловнї кѣ и царѣ в *Син. пер.* И против него посадите двух негодных людей, которые бы свидетельствовали на него и сказали, что он хулил Бога и царя катеѣмартуроѣтѡσαν 3 Цар 21.10 || **ЗАСВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ** между кем-л. и между кем-л. (= быть свидетелем) и рѣсте: чїсѡ рѣдн; ѣкво гдѣ засвидѣтельствова между токою и между женою юности твоеѣ, юже ѡстѣвнѣхъ сгѡ, и тѣ ѡбщница твоеѣ и жена завѣта твоегѡ в *Син. пер.* Вы скажете: «за что?» За то, что Господь был свидетелем между тобою и женою юности твоей, против которой ты поступил вероломно, между тем как она подруга твоя и законная жена твоя диѣмартуроѣто ѡνѣ мѣσον соѡ καї ѡνѣ мѣσον γυναικός Мал 2.14.

◆ **ЗАСВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ** небомъ/небесѣмъ и землїю призывать в свидетели небо и землю: засвидѣтельствѣю вѣмъ днѣсь небомъ и землїю: жнкѡтѣ и смѣрть дѣхъ предъ лицѣмъ вѣшнїмъ, блгбѣнїе и клѣтѣ: и иъберн жнкѡтѣ, да жнкѣиши ты и сѣма твоеѣ в *Син. пер.* Во свидетели пред вами призываю сегодня небо и землю: жизнь и смерть предложил я тебе, благословение и проклятие. Избери жизнь, дабы жил ты и потомство твое диѣмартуроμαι Втор 30.19.

2. сообщать, объявлять, возвещать: **Заскидѣтелствокати кому-л.** и **Заскидѣтелствѣи** ѿмъ повелѣніа кѣіа и законѣ ѿгѡ, и повѣждѣ ѿмъ пѣтѣи ѿгѡ, ѿмнѣ пойдѣтѣ 'И сообщи им Божьи повеления и Его закон, и Расскажи им о Его путях, которыми они пойдут' *диамартурѣи* Исх 18.20; и рече кѣ нѣмъ: внимайте сердцемъ вашиимъ всѣа словеса сіа, ѿже азъ **Заскидѣтелствѣю** ваимъ днѣи 'И сказал им: внимайте вашим сердцем всем словам, которые я объявляю вам сегодня' *диамартуромаи* Втор 32.46; **Заскидѣтелствѣа** ѿдѣемъ же и ѿмнѡмъ, ѿже кѣ бѣѡ покаяніе, и вѣрѡ ѿже кѣ гдѣа нашего іиса хрѣта в *Син. пер.* Возвещая Иудеям и Еллинам покаяние пред Богом и веру в Господа нашего Иисуса Христа *диамартуроμενoс* Ап сл Деян 20.21.

3. предупреждать, предостерегать: **Заскидѣтелствокати ѡ** ком-л. (= кого-л.) и **Заскидѣтелствовахѣ** ѡ нѣхѣ и рѣкѡхѣ ѿмъ: чѣѡ вѣ прѣкываѣте предѣ стѣѣноу; ѿце вѣторѣцею сіе сотворѣте, прѡстрѣ рѣкѡ моѡ на кѡхѣ в *пер.* **РБО** Я предупредил их, сказав: «Зачем вы ночуете у городской стены? Если еще раз так сделаете, применю к вам силу» *диамартураѣи*у Неем 13.21 || **Заскидѣтелствокати кому-л.** (= кого-л.) ѿмамъ ко пѣтѣ крѣтѣи: ѿкѡ да **Заскидѣтелствѣетѣ** ѿмъ, да не и чѣи прѣйдѣтѣ на мѣсто сіе мѣчѣіа в *пер.* **РБО** Ведь у меня пятеро братьев. Пусть он предупредит их, а то и они попадут в это ужасное место *диамартурѣта* Библ Лк 16.28; ѿкѡ да **Заскидѣтелствѣетѣ** ѿмъ *диамартурѣтаи* Евсл Лк 16.28.

4. увещевать, наставлять, просить: **Засѣтра** востѣа **Заскидѣтелствовахѣ** глѣ: слышите глѡхѣ моѡ в *пер.* **Юнг.** С утра увещевал и говорил: «Слушайте голоса Моего» Иер 11.7 || **Заскидѣтелствокати кому-л.** (= кого-л.) и повѣрѡша законѣ тѡѡ... и прѡрокѣ тѡѡ ѿзѣиша, ѿже **Заскидѣтелствовахѣ** ѿмъ, да ѡвѣрачѣтѣа кѣ тѣѣѣ

в *Син. пер.* И презрели закон Твой, убили пророков Твоих, которые увещевали их обратиться к Тебе *диамартуро-вѡ* Неем 9.26.

♦ **Заскидѣтелствокати предѣ бѣомъ/гдѣемъ** настойчиво умолять об исполнении чего-л. перед лицом Бога: **Заскидѣтелствѣю предѣ бѣомъ,** и **гдѣемъ** ѿнѣхѣ хрѣтѡмъ, и ѿзѣрѣннѡи (ѿгѡ) ѿгѣа, да сіа сохраниши кѣзѣ лицемѣрѣа в *пер.* **Безобр.** Заклинаю тебя пред Богом и Христом Иисусом и избранными ангелами соблюсти это безпредубеждения *диамартуромаи ѣнѡпѡиѡν* тѡѡ *ѣеѡ* Библ 1 Тим 5.21; сіа вѡспомнѣи **Заскидѣтелствѣа предѣ гдѣемъ,** не словѡпрѣтѣиша, ни на кѣѡже потрѣѣѡ, на разѡрѣніе слышѡцихѣ в *пер.* **Безобр.** Это напоминай, заклиная пред Богом, не заниматься словопрениями, что ни к чему полезному не приводит, а к расстройству слушающих *диамартуроμενoс ѣнѡпѡиѡν* тѡѡ *ѣеѡ* Ап сл 2 Тим 2.14.

Зас'Єданіе, Зас'Єданіа с. собрание: и ѿгдѣа ѡѣтѣиша маѣѣжѣ мѡжѣи ѣѡцихѣ ѡкрѣетѣ **Зас'Єданіа** и рече ѡлофернѣ вѡждѡначѣлнѣкѣ сіа *ѡссѣрѣка* ко *ѡхѣѡрѣ* предѣ кѣѣмъ народѡмъ ѿноплѣмѣннѣкѡвѣ в *Син. пер.* Когда утих шум вокруг собрания, Олоферн, военачальник войска Ассирийского, сказал Ахиору пред всем народом иноплемennых *тѣс ѡнѣѡѣрѣасѣ* Иудиѣ 6.1; и нѣѣѣ слѡѡѡ, ѣже ѿзрѣѣ *ѡхѣѡрѣ* вѣ **Зас'Єданіи** тѡѡѣмъ, слышѡхѡмъ глѡѡѡѡѣ: ѿгѡ в *Син. пер.* А что говорил Ахиор в собрании твоём, мы слышали слова его *ѣнѣ тѣи ѡнѣѡѣрѣасѣ* Иудиѣ 11.9.

Засѣстѣи, Засѣдѣ, **Засѣдѣши** сесть в засаду, устроить засаду: и **Засѡвѣдѣаши** сынѡѡмъ вѣнѣамѣннѣмъ, глѡѡѡѡѣѣ: ѿдѣте и **Засѣдѣте** вѣ вѣноградѣѣхѣ в *Син. пер.* И приказали сынам Вениамина и сказали: пойдите и засядьте в виноградниках *ѣнѣѡѣрѣѡсѣтѣ*

Суд 21.20; и прїиде еслѣх до градоуъх амалико-
вѣхъ и заслѣде въ пощоуѣхъ в Син. пер. И до-
шел Саул до города Амаликова, и сделал
засаду в долине ἐν τῷ δρευσεν 1 Цар 15.5;
и заслѣде галаадѣхъ проходы оу іордана ефремъ-
вѣхъ в Син. пер. И перехватили Галаадитя-
не переправу чрез Иордан от Ефремлян
в греч. иначе Суд 12.5.

ЗАСЛЪГА, ЗАСЛЪГН Ж. ♦ **ЗАСЛЪЗН ХРГТЪ-
ВЫ** искупительные заслуги Христа; бо-
гословский термин, указывающий на то,
что смерть Иисуса Христа на Кресте
искупает перед Богом человеческие гре-
хи: чѣвои ми мѣтѣвми възвѣднѣхъ мѣ снѣ грѣ-
хобнаго, елѣи покаѣнїа ми дѣрѣн, и рїзю
заслѣгъ хрѣтоуъхъ прикрѣвѣхъ мою наготѣ, до-
гѣтѣи мѣ готѣорїи небѣерѣнаго цѣтѣвѣа 'Раз-
будив меня своими молитвами от гре-
ховного сна, даруй мне елей покаяния
и, покрыв мою наготу Христовой благо-
дателью, сделай меня достойным Царства
незаходящего солнца' М 13 ав, свт Тихона еп
Воронежского, утр, 2 свет по 9 п к.

ЗАСОБЪХ, ЗАСОБА М. ♦ **ЗАСЪНЪТН ЗАСО-
ВЪМИ** закрыть засовами: и рекохъ ѿма:
да не ѡбѣрѣзѣте братѣ іерїаїмскѣхъ, дондеже
въздѣтѣхъ солнце: и ещѣ ѿма едѣцѣми, да за-
ключатѣхъ братѣ и засѣнѣтѣ да въздѣтѣхъ засобѣ-
ми в Син. пер. И сказал я им: пусть не от-
воряют ворот Иерусалимских, доколе
не обогреет солнце, и доколе они стоят,
пусть замыкают и запирают двери σφ-
νουσθωσαν Неем 7.3.

Ср. **ЗАБОРЪХ, ЗАБОРА, ЗАКЛЕПЪХ, ЗАМОКЪХ,
ЗАТВОРЪХ.**

ЗАСТЪГЪТН, ЗАСТЪГЪНЪ, ЗАСТЪГЪНЪШН *перех.* за-
стать, найти: и гласѣхъ елѣвѣльскїи оуслѣшѣхъ
еши, егѣже хрѣтоуъхъ и зѣволи и зрѣци: ѿкоже
застѣгѣхъ, чѣкоже и елѣдѣхъ 'И ты услышал
евангельский глас, возвещенный Хри-
стом: «Каким тебя застану, так и буду

судить»' МС 19 ф, прп Феодора Санакарско-
го, утр, 2 мѣв по ак || **ЗАСТЪГЪТН ВЪ ЧЕМЪ-Л.**
ѿце ли разѣумѣеши ѡ негѣ мѣхъ, чѣо почѣо
прекѣвѣеши въ пѣгѣвѣнѣхъ дѣлѣхъ. писано ко
есть, въ чѣмъ чѣл застѣгѣхъ, въ чѣомъ и елѣжѣ
'Если понимаешь муку от него [греха],
то почему пребываешь в пагубных де-
лах? Написано ведь: «В чём тебя заста-
ну, в том и буду судить»' Прл 18 ил, Поуче-
ние к покаянию.

**ЗАСТЪГЪНЪТНЪСѦ, ЗАСТЪГЪНЪСѦ, ЗАСТЪГЪНЪ-
ШНЪСѦ** *перех.* скрыться, спрятаться:
ЗАСТЪГЪНЪТНЪСѦ ѡ чѣго-л. нїѣ чѣи пон-
ми ехъ гѣкоу ѡтѣроки господїна свогѣо, и по-
жени елѣдѣхъ егѣо, да не кѣкѣ ѡбѣрѣцѣтѣхъ се-
бѣ грады тѣверды и застѣгѣнѣтѣхъ ѡ оуѣхъ
нашїхъ в Син. пер. Возьми ты слуг го-
сподина твоего и преследуй его, чтобы
он не нашел себе укрепленных городов
и не скрылся от глаз наших οκιάσει τοὺς
ὀφθαλμοὺς 2 Цар 20.6.

ЗАСТОУЪТН, ЗАСТОУЪ, ЗАСТОУШН *перех.*
надоедать, докучать: но занѣ чѣворїтѣхъ ми
чѣрѣдѣ въдовнїца еїа, ѡмшѣхъ еїа: да не до конца
приходѣци застоуѣтѣхъ менѣ в Син. пер. Но,
как эта вдова не дает мне покоя, защищу
ее, чтобы она не приходила больше до-
кучать мне ὑποπιάζει Лк 18.5.

ЗАСТЪПЪТН, ЗАСТЪПЪЮ, ЗАСТЪПЪШН *перех.*
1. защищать, приходиться на помощь, за-
ступаться: не оужасѣеши лѣанїа борѣа, на чѣл
оупѣкѣнїе чѣанїа моего ѿмѣи елѣл: застѣпѣ-
еши ко въгѣдѣ епѣюци ѡ елѣдѣхъ, чѣл ко елѣвалѣ-
юцихъ 'Не ужасаюсь дьявольского лая,
имея надежду моего ожидания на Тебя,
Благая, ибо Ты всегда защищаешь, спа-
сая от бед, восхваляющих Тебя' О 6 гл вс,
повеч, к (БМ) 8-н; въдомъ егѣхъ ко въгѣхъ дѣ-
лѣхъ своїхъ, напѣче же къ чѣлѣжѣтѣхъ, егѣдѣ
застѣпѣтѣхъ 'Известен Бог во всех делах
Своих, особенно в трудностях, когда

помогает' М 27 ин, Полтава, утр, 1 к 5-1; **всегдѣ** ко **вѣрхѣ** **вѣрныхѣ** **застѹпѣши**, и **покрывѣши** **чтнѣмѣ** **твоимѣ** **покрѹкомѣ** в пер. Тимр. Ибо Ты всегда всех верных защищаешь, и покрываешь священным Твоим покровом МП 1 окт Покр, вел веч, 2 стх лит || **застѹпѣти** *кого-л.* (= помогать кому-л.) **дѣждѣ** **клагочестѣкомѣ** и **не** **застѹпѣи** **грѣшника** в Син. пер. Давай благочестивому, и не помогай грешнику **ἀντιλᾶβῆ** Сир 12.4 || **застѹпѣти** **ѡ** *кого-л./чего-л.* **бѣдѣ** **помогѣи** и **застѹпѣи** **ѡ** **слѣгѣ** **нашегѣ** **сопротѣвника**, **ѣкѡ** **да** **твоимѣ** **молитѣамѣ**... **невредѣимѣ** **бѣдемѣ** **ѡ** **вѣсѣмѣ** и **слѣхѣ** **человѣкѣ** 'Будь [нам] помощником и защитником от злого нашего противника, чтобы мы были по твоим молитвам... не вредимы от бесов и злых людей' Млв молб, свв, 7 д и 27 м, прп Нила Столобенского, 2 млв; **спастѣса** **честнѣю** **твою** **днѣсѣ** **пѣматѣ** **почитѣюшымѣ**, и **ѡ** **всѣчеловѣкѣхѣ** **застѹпѣи** **напастѣи** и **бѣдѣ** и **скорбѣи**, **кѣгодѣтелѣ** **гдѣ** **нынѣ** **моли**, **преславнѣ** 'Преславный, ныне моли Благодетеля Господа, чтобы спаслись почитающие сегодня твою святую память, и защищай [их] от всяких напастей, бед и скорбей' **σώζω** М 7 с, мч Созонта, утр, к 1-1 || **застѹпѣи** в роли *сущ.* **защитник:** **ты** **зриши**, **гпѣ** **всѣмѣ**... **потрѣбѣ** **наше** **кѣ** **твоѣи** **пѣмощи** и **застѹпѣи**, **ѣкѡ**... **нѣкѣтѣ** **помогѣюшгѣ**, **нижѣ** **застѹпѣюшгѣ** 'Ты видишь, Милостивая Госпожа, нашу потребность в Твоей помощи и защите [и видишь], что нет ни помощника, ни защитника' М 12 ил, Чуд БМ Троеручица, утр, 2 млв по отп; и **всѣ**, **и** **жѣ** **ѡкрѣстѣ** **ѣгѣ**, **помѣщникѣ** **ѣгѣ**, и **всѣ** **застѹпѣюшымѣ** **ѣгѣ** **разѣкѣ** **по** **вѣрѣмѣ** **вѣчѣрѣмѣ** в пер. Юнг. И всех, находящихся вокруг его, помощников его и всех защитников его, Я рассею по всем ветрам **τοὺς ἀντιλαβανομένους** Иез 12.14.

2. укреплять, поддерживать: **молимѣ** **жѣ** **всѣ** **вратѣ**, **вразумлѣйте** **везчѣннѣмѣ**, **оутѣ-**

шѣйте **малодѣшнѣмѣ**, **застѹпѣйте** **немошнѣмѣ**, **долготѣрпѣте** **ко** **вѣрѣмѣ** в пер. Безобр. Призываем же вас, братья: вразумляйте бесчинных, ободряйте малодушных, поддерживайте слабых, будьте долготерпеливы ко всем **ἀντέχεσθε** 1 Фес 5.14; **рѣдѣнѣ** **ѡ** **гдѣ**... **ѣкѡ**... **непрестѣннѣ** **промышлѣтѣ** **ѡ** **дѣшнѣ** **твоѣи**: **зацинѣтѣ** **тѣ**, **сохранѣтѣ** **тѣ**, **покрывѣтѣ** **тѣ**, **застѹпѣтѣ** **дѣшнѣ** **твоѣ** Алф. О еже радоватися; **вратѣ** **застѹпѣйте** **стѣрѣстѣ** **ѡтѣца** **кѣшегѣ**, **ѣще** и **ѡкрѣстѣтѣ** **рѣзумѣмѣ** 'Братья, поддерживайте отца в его старости, даже если он станет неразумным' Прл 9 ав, О почитании родителей.

Ср. **зацинѣти**.

Застѹпнѣти, **застѹпнѣ**, **застѹпнѣи** *пер.* 1. защитить, помочь, заступиться: **застѹпнѣ**, **спаснѣ**, **помѣлѣи** и **сохранѣ** **наше** **кѣжѣ**, **твоѣю** **кѣгодѣтѣю** **ἀντιλαβοῦ** Служ, литур Ин Злат, ект вел; **застѹпнѣ** **ма** **по** **словѣи** **твоѣмѣ**, и **живѣ** **кѣдѣ**: и **не** **посрамѣ** **менѣ** **ѡ** **чѣлнѣ** **могѣ** в пер. Бир. Защити меня словом Твоим, и жив буду; и не посрами меня в надежде моей! **ἀντιλαβοῦ** Пс 118.116; **ѣко** **рѣкѣ** **моѣ** **застѹпнѣтѣ** **ѣгѣ**, и **мышцѣ** **моѣ** **ѡкрѣпнѣтѣ** **ѣгѣ** в пер. Юнг. Посему рука Моя защитит его, и мышца Моя укрепит его **συναντιλήμψεται** Пс 88.22 || **застѹпнѣти** *кого-л./что-л. чем-л.* **ѡкрѣдѣ**, **ѡтѣ**, **прѣймѣмѣ** **силѣ**... **ѣще** **не** **ты** **застѹпнѣи** **наше** **твоимѣ** **предѣстѣлѣтѣвѣмѣ** **тѣплѣмѣ** Млв молб, свв, 27 ин, прп Сампсону Страннопримцу, 1 млв из ак; **предѣстѣннѣ** **ми**, и **застѹпнѣ** **ма** **крѣпкѣмѣ** **твоимѣ** **покрѣкомѣ** к мол БМ, к 8-2; **твоимѣ** **кѣгопрѣчѣтнѣмѣ** **ко** **гдѣ** **мѣтѣамѣ** **застѹпнѣ** **возлюблѣннѣю** **токою** **пѣстѣннѣ** **ѣю** 'Твоими угодными Господу молитвами защити возлюбленный твой монастырь' Млв молб, свв, 16 ин, прп Тихону Луховскому, 1 млв || **застѹпнѣти** **ѡ** *чего-л.* **градѣ** и **странѣ** **росѣйнѣкѣ** **ѡ** **нахождѣннѣ** **иноплѣмѣннѣхѣ** **застѹпнѣ** и **ѡ** **междѣѡбѣкнѣмѣ** **кѣрѣннѣ**

гохранѣ М ин, 2 вс по Пятид, Вс свв Рос, утр, бгр н по 2 стхсл; **Застѣпнице** крѣпкаа свѣщымъ въ скорбехъ, **Застѣпнѣ** ѿ житѣйскихъ страстѣй прилога 'Сильная Заступница, защити скорбящих от нападения житейских страстей' ПсСл, Служба обща по вся дни, литур, блж н.

♦ **Застѣпнѣ** ѿ сѣона сохранить с высоты Сиона: помѣтъ тѣ помѣщъ ѿ стѣго, и ѿ сѣона **Застѣпнѣ** тѣ в пер. Бир. Да пошлет Он тебе помощь от святилища, с высот Сиона да охранит тебя ѣк Σιών ἀντιλάβοιτο Пс 19.3.

2. укрепить, поддержать: и воззрѣхъ, и не кѣ помѣщника: и помыслихъ, и никтоже **Застѣпнѣ** 'Я смотрел, и не было помощника; я подумал, и никто не поддержал' ἀντελαμβάνετο Ис 63.5 || **Застѣпнѣ** ко-го-л. **въ чѣм-л.** ѿградн моѣ помыслиснѣа, хрѣтѣ моѣ, ико стѣнѣ мѣра воспѣти дерзѣю, чѣбю мѣрѣ твоѣ... и въ тѣажкихъ мыслихъ **Застѣпнѣ** ма в пер. Тимр. Огради мои помышления, Спаситель мой, ибо я Стену мира воспеть дерзаю, Пречистую Матерь Твою... и в чертогахъ мыслей укрепи меня οὐχούρωσόν με МП 15 ав, Усп, утр, ик по 6 п к; и кѣлѣе начаствко сѣгѣ, и мѣра сѣгѣ нѣствѣ предѣла... испрѣвнѣи сѣ и **Застѣпнѣ** сѣгѣ въ сѣдѣ и правдѣ, ѿнѣи и до кѣка в Син. пер. Умножению владычества Его и мира нет предела... чтобы Ему утвердить его и укрепить его судом и правдою отныне и до века ἀντιλαβέσθαι Ис 9.7 || **Застѣпнѣ** **въ чѣм-л.** помѣлѣи ма грѣшнаго и недостѣйнаго, и **Застѣпнѣ** въ кѣдѣхъ и въ скорбехъ и въ печалехъ и во всѣкоѣ слѣи напѣсти Млв молб, свв, 15 с, вмч Никите, 4 млв.

3. загородить, сделать невозможным движение: и кѣдѣтъ и збѣранны дѣбри твоѣа, напѣластвѣ колесницѣа, кѣнницѣа же **Застѣпнѣ** пѣтъ кратѣ твоѣа в пер. Юнг. И лучшия долины твои наполнятся колесницами, и всадники заградят ворота твои ἐμφράξουσι Ис 22.7 || **Застѣпнѣ** кому-л.

ѿ **чѣго-л.** и ѿполчѣа на ѿопнѣ, и **Застѣпнѣ** сѣа сѣмѣ ѿ града, ѣако стѣража ἀπολωνѣека въ ѿопнѣ кѣствѣ, и рѣтоваша ю ('и стал сражаться с ней') ἀπέκλεισαν... ἐκ τῆς πόλεως 1 Макк 10.75.

Застѣплѣнѣ, **Застѣплѣнѣ** с. заступничество, защита, помощь: не презрѣхъ ко ма сѣи въ лѣтѣхъ стѣствѣхъ впадша... но всекрѣпкою твоѣю силѣю снакѣбѣа ма, **Застѣплѣнѣ** спѣдѣкѣа сѣи многомѣствѣе 'Многомилостивый, Ты не отвернулся от меня, впавшего в лютые грехи... но, снабдив меня всемогущею Твоею силой, удостоил Твоей помощи' ТП 5 чт, веч, 1 стх Гв || о Богородице: поѣ твоѣа кѣгодѣтъ, дѣо... тѣи ко просвѣщѣнѣе дѣши моѣи сѣи коистиннѣ и ѿтѣкѣшнѣе, кѣораа помѣщъ, и спасѣнѣе, и **Застѣплѣнѣ** 'Дева, пою Твою благодать... ибо Ты воистину просвещение моей души и утешение, скорая помощь, и спасение, и заступничество' М 7 ф, свт Парфения Лампсакійского, утр, к 9-бгр.

♦ **Бжѣтвенное/великое/кѣрное/всемошное/державное/крѣпкое/матернее/милостивное/многомошное/отѣчесткое/стѣе/кѣорое/твѣрдое/тѣплое** **Застѣплѣнѣ** || **кѣдѣхъ/кѣрныхъ/роданѣшегѣ/мира/града/скорбѣщнхъ/ѿбѣднмхъ; грѣшнымъ/свѣщымъ; въ кѣдѣхъ/въ нѣждахъ** **Застѣплѣнѣ** || **сѣдѣна** **къ Застѣплѣнѣю** **кѣораа** единственная, Кто быстро помогает; о Богородице.

Ср. **Застѣпничество, защѣта, защѣнѣнѣ, помѣщъ.**

Застѣпникъ, **Застѣпника** м. заступник, защитник, покровитель: чѣнмъ снѣмъ ѿгнѣа сѣи, и чѣкло въ кѣрѣ пользы рѣдн пѣствѣа сѣи, нѣзѣщпный кѣвъ **Застѣпникъ** кѣвѣмъ кѣроу призывѣющымъ тѣа 'Ты почил праведным сном и отправил [свое] тело в Бар ради [духовной] пользы,

будучи неумолимым заступником всем с верою призывающим тебя' МП 9 м, Ник Мир, утр, 1 к 9-2; *вѣчѣ колѣщымъ свѣлѣ мнѣлогитвеннѣ мнѣрѣ даровѣ тѣлѣ хрѣтѣсѣ...* сиротѣмъ и нищымъ **застѣпника** 'Христос даровал миру тебя, очень милостивого врача болящим... сиротам и нищим защитника' *ἀντιλήπτορα* М 20 ян, прп Евфимия Велико-го, утр, 2 к 5-2 | *аггелн застѣпницы* О 8 гл пн, утр, 2 к 9-2 || на *кого-л.*: *бѣди мнѣ помощникъ и застѣпникъ на злого моего сопротивника* ПсСл, к анг хр, млв по 9 п к || *о Боге: помощникъ мой снѣ, твѣчѣ пою: ѿкъ бѣхъ застѣпникъ мой снѣ, бѣже мой, млть моѣ ἀντιλήπτορ* Пс 58.18; *гдѣ снѣхъ сѣ на мнѣ, застѣпникъ нашъ бѣхъ ѿкъвѣль ἀντιλήπτορ* Пс 45.8.

◇ *вѣлнй/вѣлнкнй/тѣплый/прнснй/нѣннй (нашъ) застѣпникъ* || *застѣпникъ вѣдѣхъ/вѣрннхъ/снротѣхъ/снрымъ/нищнхъ/ѡбнднмнхъ/ѡчлнннхъ; вхъ вѣдѣхъ* || *застѣпникъ/застѣпницы землн рѡсснйскнл* святой/святые земли Российской.

Ср. зацнпнтѣль, зацнпнтнхъ.

Застѣпница, *застѣпницы ж.* заступница, помощница, ходатаица; *о Богородице: застѣпнице оуѣрднал, мѣтн гдѣ вѣшнагѡ* (в пер. Сед. Защитница неустанная, Матерь Всевышнего Господа), *за вѣрѣхъ молнши снѣ твоегѣ, хрѣтѣ бѣ нашего, и вѣрѣмъ твѣорнши спѣтнѣсѣ, вхъ державннй твѣой покровѣхъ прнвѣбѣющымъ* М ин, 2 вс по Пятнд, Вс свв Рос, мал веч, бгр сл н; *бѣже мой млрдѣ, бѣже члѣвѣколѣвчѣ...* нынѣ на мѣ нзлнй твѣою млть: *молнтѣ тѣлѣ надежда и застѣпница моѣ, мѣтн твѣоѣ 'Боже Милосердннй, Боже мой Человеколюбец...* ныне излей на меня Твою милость: *молнт Тебя моя Надежда и Заступница, Твоя Мать'* О 6 гл чт, повеч, к (БМ) 4-2; *печѣлн нзбѣвн мѣ бѣѣ, оутѣшѣннѣ мнѣ твѣоѣ подѣющн; нннѣ ко не нмамъ застѣпницы, рѣзѣвѣ твѣѣ всенепорѣчнал 'Богородица, избавь меня от печали, подавая мне*

Твое утешение, так как не имею другой Заступницы, кроме Тебя, Всенепорочная' О 7 гл пт, повеч, к (БМ) 6-2 || *о святых женах (зд. о Фиве Кенхрейской, диаконисе, память 3 сентября): вѣрѣчѣю же вѣлмъ фнвѣсѣстѣрѣл нашѣ, свѣцнѣ слѣжнѣтѣлнннѣцѣ цѣрѣкѣ, ѿже вхъ кѣхрѣѣхъ: да прннѣмѣтѣ ю ѡ гдѣ догѣтѣннѣ стѣымъ...* *нко снѣ застѣпница* ('помощница') *мнѣогнмъ вѣстѣ прѣостѣтнѣсѣ* Рим 16.1-2.

◇ *блѣгал/всѣнлннал/державнал/крѣпкнал/млносѣрднал/непѣстѣднал/скѣрнал/тѣвѣрднал/тѣплнал/оуѣрднал* **застѣпница о Богородице** || **застѣпница вѣрннхъ/вѣрѣхъ прнѣкѣющнхъ/мнра/грѣдл/ѡбнднмнхъ/скѣрблцнхъ/рѣдл хрѣтннсклгѡ** *о Богородице.*

Ср. застѣплѣннѣ, зацнпнтнцл.

Застѣпничество, *застѣпничества с.* то же, что *застѣплѣннѣ* (см.); *о Богородице: мѣтн бѣжнл, застѣпничество твѣоѣ всѣсплнѣтѣлнѣе мнѣрѣ дѣлнѣмѣ сѣ некѣѣ ѡвлѣющлл, не ѡгѣтнн нѣхъ 'Матерь Божия, являющая с небес Твою спасительную защиту земному миру, не оставь нас'* МС 19 ф, прп Феодора Санаксарского, утр, бгр сл н по 3 п к; *вѣплѣннѣе слѣво кѣжнѣ, рѣждшлл, кѣѣ дѣо, нѣноу твѣогѣо застѣпничества тншннѣо, многѣврнѣо оутншнн скѣрбѣн нашнхъ молѣлѣ 'Дева Богородица, родившая воплощенное Слово Божие, успокой бурное возмущение наших скорбей небесной тишиной Твоего заступничества'* М 12 ф, свт Алексия Московского, утр, 2 к 6-бгр.

Ср. зацнпнтл, зацнпнѣннѣ, помѣщл.

Застѣпнчн, *застѣпнчл, застѣпншн* *неперех.* ◇ *застѣпнчн заѣокамн* закрыть засовами: *и рекѣхъ нма: да не ѡвѣрѣдѣтѣл вѣратѣ ѿѣрлнмсклл, дѣндѣже вѣзлѣдѣтѣ солнцѣ: и сѣцнѣ нма бдлщымъ, да заклѣчатѣл вѣратл и застѣпнчтл да бѣдѣтѣ заѣокамн: и постѣтн стѣрѣжы ѡ ѡбнтѣющнхъ во ѿѣрлнмѣсѣ сφηνουѣσθωσσν* Неем 7.3.

ЗАСЫПАТИ, *засыпаю, засыпаеш неперех.* засыпать, закидывать землей: *вх рѡвѣ засыпаемь, и вх нѣмъ кѣтвеннѹю кончинѹ прїемъ, доблемъдренный радѡвашемъ кастѹля* 'Радовался мудрый Кастул, засыпаемый в рове и принявший в нем божественную кончину' *βόθρω χωννύμενος* М 18 д, мч Севастиана и др., утр, к 4-3.

ЗАСЫПАТИ, *засыпаю, засыпаеш неперех.* засыпать, зарыть: *покемѣ же ракомъ замыпати грѡкъ ('могилу') χῶσαι* Тов 8.18 || **Засыпати** *чем-л.* да *образъ* *засыпанный* *страстныи, ѡбновнши когатствомъ блгостынн* М 22 окт, 7 отроков Эфесских, утр, к 4-бгр.

ЗАСЫПАТИСЯ, *засыплюся, засыпаешися неперех.* быть засыпанным, заполниться чем-н. сыпучим; *зд. об образовании долины между гор: и замыпатиса дѣбрь ('долина') горъ моуѣхъ, и прилпнѣтъ ('объединится') дѣбрь горнаа даже до аманна и напоанитса, икоже напоанитса ѿ лица трѣса ('землетрясения') во днѣхъ ѡзін царя іудѡка ѣмфраχθї-сетα* Зах 14.5.

ЗАСЫХАТИ, *засышѣ* и *засыхаю, засышаеш и засыхаеш неперех.* ♦ **Засышѣтъ/засыхаютъ** *кѡстѣ* *перен.* засыхает (иссыхает) тело (кости); *о человеке в унынии: ердце веселѣщеся блгонмѣтиса творитъ: мѡжѣ же печальнѹ засышѣтъ кѡстѣ* *в пер.* Юнг. Веселое сердце благотворно для здоровья, а у печального человека сохнут кости *ηραίνεται τὰ ὀστᾶ* ТП 5 пт, веч, 2 пар: Притч 17.22; *кѣѣ дѣхн сластолюбїа поучаютъ дѣшѣ, єдинъ же дѣхн печалн егѡ творити не мѡжетъ... ѡтѣкїа вѣакѹю дѣшѣннѹ сласть, и илзѣшїа печалїю: мѡжа ко печалїна засыхаютъ кѡстѣ* 'Все демоны учат душу сластолюбїю, один демон печали этого не делает... [он] пресекает всякое душевное удовольствие и иссушает [душу] печалью, так как у печального

человека иссыхает тело' Добр, прп Евагрия О порочных помыслах, 11.

ЗАТВЕРДИТИ, *затверждаѣ* и *затвердиши неперех.* 1. утвердить, установить: *затверди же кх сїмъ перѣкый соборъ и паехи прѣздннїкх, когда, и кѡкѡ подокѣтѣ намъ тѡи совершїати* *в пер.* ПСТГУ Сверх того, Первый Собор закрепил празднование Пасхи, когда и как следует нам его совершать ТЦ 7 вс Nikeи, утр, синакс || **Затвердїти** *что-л. чем-л.* *сїтїи* *же вѣрїи сїмѡѡлхъ, велїкїи, и равноапѡстольный константїнх послѣжде вѣрїхъ, червлѣными затвердї писмены* *в пер.* ПСТГУ А святой Символ Веры великий и равноапостольный Константин позже утвердил подписью, начертанной красными буквами ТЦ 7 вс Nikeи, утр, синакс.

2. закрыть, запечатать, заточить: **Затвердїти** *чем-л.* *присночѣкѣщїи, живѡтнїи, и просвѣтїтѣльный истѡчннїе... глѣбнннго змїа гѡмѣдростнннх льцїенїемъ ѡловкїиый... и во тмѣ кромѣшннѣи неисчетнонїилюю твою затвердїиый крѣпѡстїю* *в пер.* Тимр. Неиссякаемо текущий, животворный и просветительный Источник... змя глубинного богомудроу приманкою поймавший... и во тьме внешней беспредельно могучей силою Твоею заключивший ТЦ 8 пн по Пасх, веч, 3 мѡв.

♦ **Затвердїти грѡкъ** запечатать, закрыть гроб: *мнїтса ѡѣкѡ намъ докрѡ бїтїи, да твоѡ влѣстѣ повелитѣ коннїтѣѣ затвердїти грѡкъ* 'Думается нам, хорошо будет, если ты своею властью повелишь воинскому отряду закрыть гроб' ТП Вел сб, утр, синакс; *пїлатѣ же покемѣкшїѣ, сїмн ех коннїкннх чїномъ, и ѡпѣснннх запечатлѣнїемъ затвердїша грѡкъ* 'И вот, как только повелел Пилат, стерегли гроб с помощью воинского подразделения и надежной печати' ТП Вел сб, утр, синакс.

Ср. **запечатати**.

ЗАТВО́РЪ, затво́ра м. 1. замо́к, запо́р: и́ поло́жнѣхъ ѿмѣ предѣлы, ѡ́кло́жнѣхъ затво́ры и́ вратѣ в пер. Юнг. И назначил ему (т.е. морю) пределы, окружив запорами и воротами клеїѳора тп вел чт, веч, 2 пар: Иов 38.10: въ темни́цахъ затво́ренѣхъ бы́хъ ѿи́и, ѡ́кверза́а вѣрнымъ затво́рѣхъ о́чи́тельнагѡ пѣти, на широтѣ́ рѣзѹма вко́дла́щагѡ 'Ты был заключен в темницу, но открыл верным дверь к спасительному пути, вводящему на широту разума' МО 25 г сщисп, утр, к 3-2.

♦ **ЗАТВО́РЫ** дѣ́ствѣ девственность: ѿмману́илъ о́убѡ ѿтѣствѣ́а двѣ́рѣи ѡ́кверзе́, ѿакѡ члѣ́вѣколюбецѣ: дѣ́ствѣ́а же затво́ры не рѣзѣ́рзе́, ѿакѡ гѣ́хъ 'Еммануил как Человеколюбец прошел через двери естества (у Богородицы), но как Бог девственность не нарушил' М 25 ян, Чуд БМ Утоли моя печали, вел веч, стх Гв сл н.

2. створка, половина двойной двери: и́ на о́ко́нѣхъ двѣ́рѣхъ дре́вѣа пѣ́нгѡвѣа: двѣ́а затво́ра двѣ́рѣа ѿдѣ́нна и́ вѣ́рѣи и́хъ, и́ двѣ́а затво́ра двѣ́рѣа втѡ́рѣа вѣ́рациѡ́нѣа въ се́кѣ́ в Син. пер. И две двери из кипарисового дерева; обе половинки одной двери были подвижные, и обе половинки другой двери были подвижные птуха́и (bis) 3 Цар 6.34.

3. место заключения, тюрьма: гдѣ́ да́де́ тѣа жерца́ вѣ́рѣтѡ ѡ́дѣ́а жерца́, бы́ти приѣ́стѣ́нникѣ́ въ до́мѣ гдѣ́ни, вѣ́акомѣ́ чело́вѣ́кѣ́ прѡ́рица́ющѣ́... и́ вѣ́а́и ѿгѡ́ въ затво́рѣ́хъ и́ въ кѣ́дѣ́ в пер. Юнг. Господь поставил тебя священником вместо Иодая священника, быть блюстителем в доме Господнем за всяким человеком пророчествующим... чтобы ты сажал такого в заключение и темницу εις τὸ ἀπόκλεισμα Иер 29.26: ѿ́дѣ́а не вопроша́ша дѣ́ши прѣ́вѣ́днѣхъ ѡ́ си́хъ въ затво́рѣ́хъ сво́ихъ, глаго́люще: до́кѡ́лѣ́ тѣ́акѡ надѣ́кю́щѣ́а вѣ́демъ; в Син. пер. Не о том же ли вопрошали души праведных в темницах своих, говоря:

«Доколе таким образом будем мы надеяться?» в греч. иначе 3 Езд 4.35.

♦ **МРА́ЧНѢЙ** ЗАТВО́РЪ яма с нечистотами: во мра́чнѣ́ же затво́рѣ́ стѣ́вѣхъ, вѣ́жтѣ́вннѣхъ ѿи́нѣ́мъ ѡ́зари́ла ѿи́и 'В яме с нечистотами стоя, ты озарился Божественным сиянием' ѿφώδη... κάθειρξιv М 19 мр, мчч Хрисанфа и Дарии, веч, 2 стх Гв || **СЛА́СТНѢЙ** ЗАТВО́РЫ сладострастие: о́убѣ́жнѣ́ вѣ́щце́, смире́нное се́рдце́ моѣ́, ѡ́сло́бленѡ́е сла́стнѣ́ми затво́ры, ѿакѡ кѣ́агѡ ро́дѣ́тельница́ 'Владычица, ублажи мое смиренное сердце, озлобленное сладострастием, так как Ты Благого Родительница' О 2 гл чт, повеч, к 9-сл.

♦ **А́ДСКѢЙ** ЗАТВО́РЪ ад, заключение в аду: приле́жнѡ помѡ́ли́а, мѣ́нче́, ѡ́ затво́рѣ́ а́дскихъ и́зѣ́аки́ти и́ ѡ́ го́рестѣ́и своко́дѣ́ти непрѡ́ходна́а, и́же о́умре́ти на́схъ прѣ́дѡ́ри́вшиа 'Мученик, прилежно помолись, чтобы избавиться от адского заключения и освободиться от непреходящей горести всем, кто умер раньше нас' МС 19 ок, мч Уара, вел веч, 3 стх лит.

4. затворничество, уединение; *вид монашества*: прѡ́ша́хъ ѿи́и вѣ́хъ пѣ́ть тѣ́бѣ́ннѣ́й и́ скѡ́рѣ́ннѣ́й по́двѣ́га и́ночѣ́вѣ́агѡ, несѣ́й ('несся') ѿ́рѣ́мъ пѣ́стѣ́ннагѡ житѣ́а, затво́ра и́ молча́нѣ́а ак прп Серафиму Саровскому, 4 кнд; о́удѣ́ла́тиа́а въ затво́ры, и́ се́кѣ́ въ о́удѣ́ннѣ́и вни́ма́ти КнПр, VI Всел 41.

5. уединенное жилище отшельника, келья затворника, скит: въ затво́рѣ́хъ вѣ́шиннѣ́кѣ́а ѡ́би́тели мно́голѣ́тнѣ́хъ прѣ́кы́вѣ́а, пи́сѣ́ннѣ́ми тѣ́во́имѣ́и вѣ́рѣ́хъ прѡ́вѣ́щѣ́а́хъ ѿи́и 'В уединенной келье Вышенской обители пребывая, ты просвещал всех своими трудами' М 10 ян, свт Феофана Вышенского, веч, стх ст сл.

6. осада: тѣ́ же возмѣ́ се́кѣ́ скѡ́вѡ́рдѣ́ желе́знѣ́, и́ да по́ложѣ́ши ѡ́ въ стѣ́нѣ́хъ желе́знѣ́хъ ме́ждѣ́ то́бою и́ ме́ждѣ́ гѣ́домѣ́, и́ да о́уго́то́вѣ́ши лице́ тѣ́оѣ́ на́нѣ́, и́ вѣ́дѣ́тѣ́хъ въ затво́рѣ́хъ, и́ затво́ри́ши и́ в пер. Юнг. И ты возьми железную сковороду, и поставь ее (как

бы) железную стену между тобою и городом, и обрати лице свое на него, и он будет в осаде, и осаждай его ἐν συκλεισµῶ Иез 4.3.

Ср. *верёла, заборъ, забора, заклёпъ, замокъ, замокъ, затворёние.*

ЗАТВОРЁНІЕ, затворёніа с. 1. закрытие: іакъ оугодникъ бжій вѣрный, по хртѣвъ цркви ревностно разжёгса, бразды оуленчотвы оудержавъ, пророчески томъ ѿ затворёніи цркви, плагеню смёрть предрёкли єси 'Ты как верный Божий угодник разжегся усердием ко Христовой Церкви, удержав власть [царя] Валента, и пророчески ему предрек пагубную смерть из-за закрытия церкви' М 30 м, прп Исаакія Далматского, утр, кнд по 6 п к.

2. заключение куда-л.: мучёній не поколебаше твоёа дшій тревоженіе, ни затворёніе долговременное, во мрачнѣмъ рѣѣ сокрывающе тл 'Ни волнение мучений, ни долговременное заключение во мрачном рве не поколебало твоей души' кѧθεіρξіς М 30 с, смчч Григорія Армянского, веч, 2 стх Гв; поёмъ Отроковице зачатіе, поёмъ твоё неизречённое ржтвѣ, имже и збави хомса чистаа тл и ѿзаклениа, и мрачнаго адова затворёніа в пер. Тимр. Воспеваем зачатие Твое, Отроковица, воспеваем неизреченное рождение Тобою, Чистая, которым мы избавились от гибели и бедствия, и мрачного заключения во аде кѧθεіρξεωс ТЦ Возн, утр, к 6-бгр; тл-жесть знѡа, ногтѣй истрезніа претерпѣете твёрдогтію, и затворёніа, и иждню смёрть гтрготѣрпцы 'Страстотерпцы, вы стойко претерпели тяготы зноя, вырывание ногтей, заключение [в темницы] и насильственную смерть' кѧθεіρξів О 2 гл ср, утр, 1 к (Кресту) 8-4 (мчнч).

3. осада: четвёртѡю часть да сожжѣши на огни средѣ града по исполненію дній затворёніа в пер. Юнг. Четвертую часть сожги

на огне среди города по окончании дней осады тоῦ συκλεισµοῦ Иез 5.2.

Ср. *затворъ.*

ЗАТВОРИТИ, затворю*, затворіши перех. 1. закрыть, запереть: и дамъ ємѣ ключъ дома давідова на рамо єгѡ, и ѡвѣрзетъ, и не вѣдетъ затворяющаго, и затворитъ, и не вѣдетъ ѡвѣрзющаго в пер. РБО Я возложу ему на плечо ключ от дворца Давида: он откроет — никто не закроет, он закроет — и никто не откроет κλεισει Ис 22.22; и ѡбраті ма на пѣть вратъ єтѣхъ внѣшнихъ, зрацихъ на востѡки, и єа блхѣ затворѣна в пер. Тимр. И возвратил он меня на путь ко внешним вратам святилища, обращенным на восток, и они были затворены κεκλεισµένη МП 8 с, Рожд БМ, вел веч, 2 пар: Иез 44.1; и речетъ фараонъ людемъ своимъ ѡ сынѣхъ іілаевыхъ: заблѣждаютъ єи по землі, затвори ко нѣхъ пѣстына в Син. пер. И скажет фараон народу своему о сынах Израилевых: они заблудились в земле сей, заперла их пустыня Быт 14.3 || **ЗАТВОРИТИ** что-л. чем-л. радѣетса єх нами... адамє и єво днєа: іакъ имже дрѣвє претѣплєніемъ затворіша раи, плодъ блгоулюбєнъ намъ дадеа, блгѡтроковица маіа в пер. Тимр. Радуйтесь с нами в сей день, Адам и Ева, ибо для вас, затворивших в древности преступлением рай, нам дарован славнейший плод — Отроковица Божия Мария κλεισασι М 8 с, Рожд БМ, вел веч, 3 стх лит || **ЗАТВОРИТИ** ѡ кого-л./чего-л. аще низложитъ, кто озиждетъ; аще затворитъ ѡ чєловѣкѡвѣ, кто ѡвѣрзетъ; в пер. Юнг. Если Он разрушит, кто построит? если запрѣт от людей, кто отворит? κλειση Иов 12.14; желаніе хртѡвы красоты стажавъ, затворіа єси чѣвѣтка своа ѡ вєгѡ тлѣннаго и мнотѣкѣцаго Приобретя желание Христовой красоты, ты оградил свои чувства от всего тленного и преходящего' М 2 д,

прп Иоанникия Девиченского, утр, к 1-2 || **ЗАТВОРИТИ кому-л.** (= перед кем-л.) крещается хрестою, и возходитъ ѿ воды, со-возходитъ ко ея сокою мѣрѣ, и зрѣтъ разкодѣлаема нѣла, ꙗже адамъ затвори себѣ и бѣщными ея нѣми Христос крестится и выходит из воды, и возводит с Собой всех людей, и видит расходящиеся небеса, которые Адам закрыл для себя и находящимися с ним' М 6 ян, Богоявл, вел повеч, 4 стх лит || **ЗАТВОРИТИ чего-л.** (= прекратить доступ) не затвори ми мѣрдѣа щедротѣ твоихѣ, влѣще ксене-порочнаа: но ко ѡмилѣнїи приходѣщемъ кх тѣбѣ подѣждѣ твоѣ мѣлѣсти 'Непорочная Владычица, не закрой от меня милосердие твоих щедрот, но подай Твои милости приходящему с умилением' О 3 гл ср, повеч, к 5-2 || **ЗАТВОРИВЫЙ в роли суц.:** страшное и прелѣкное таинство днѣсь дѣйствѣемо зрѣтъ... вх темницѣ затворѣтъся, ꙗже безднѣ затворивый в пер. Тимр. Страшное и необычайное таинство в сей день пред нашими глазами совершается... в темницу заключается замкнувший бездну катаклеΐεται ТП Вел пт, веч, стх Гв н.

♦ **ВЕРТОГРАДЪ ЗАТВОРЕННЫЙ** ► см. вертоградъ Богородица; Пресвятая Дева Марія сравнивается с запертым садом (см. Песн 4.12) || **ЗАТВОРЕННАА ДВЕРЬ; ЗАТВОРЕНА ВРАТА** ► см. дверь; закрытая дверь и запертые врата являются символом сохранившей девство Богородицы в соответствии с пророчеством Иез 44.1-2 о вратах || **ЗАТВОРИТИ ЛОЖЕИНА** сделать бесплодной; ср. ниже затворити ѡтробѣ: и гдѣ затвори ложеина ѣла апѣклеисев тѣ перї тѣн мѣтрав 1 Цар 1.5 || **ЗАТВОРИТИ НЕБО/ДОЖДЕВНЫА ДВЕРИ/ТЪЧЕНЪСНЫА ОБЛАКН/НѣНЫА КАПЛИ** воспрепятствовать осадкам; остановить дождь: и ꙗрогѣю разгнѣбаетъ гдѣ на вы и затворитъ небо, и не

вѣдетъ дождѣа суохѣ Втор 11.17; свѣтѣильники возсияша вселеннѣй двѣа, всесвѣтѣильнїа и ѣлаисей: ѡвх ѡуко вѣтвеннымъ словомъ нѣныа капли затвори 'Два светильника воссияли, наисветлейший Илия и Елисей, первый божественным словомъ капли дождя остановил' М 20 ил, прор Илии, вел веч, 4 стх Гв || **ЗАТВОРИТИ ТЪКЪ СВОЙ** статью толстым; перен. зачерстветь сердцем: тѣкѣ своѣ затвориша, ѡгѣта ꙗх глаголаша гордыню в пер. Бир. Потучнело, замкнулось сердце их; уста их говорили слова гордыни тѣ стѣар ѡтѣѡν συνѣклеισαν Пс 16.10 || **ЗАТВОРИТИ ѡТРОБѣ (а)** сделать бесплодной; ср. выше затворити ложеина: свѣтоваше егѡ радн, ꙗкѡ затвори гдѣ ѡтробѣ ѣла не дѣти ѣн чѣла συνѣклеисев... тѣ перї тѣн мѣтрав 1 Цар 1.6; **(б)** закрыть свое сердце: ꙗже ѡуко ꙗмать когѣгѣтѣко мѣра егѡ, и видѣтъ врата своего трѣбѣюща, и затворитъ ѡтробѣ своѣ ѡ негѡ, какѡ любы вѣѣла прѣкывѣтъ вх нѣми; в пер. Безобр. А кто имеет достаток в мире и видит брата своего в нужде и затворит от него сердце свое, как пребывает в нем любовь Божия? клеΐση тѣ сплѣγυχα 1 Ин 3.17.

♦ **ЗАТВОРЕННЫЙ ѢДЕМЪ** рай, недоступный для человечества после грехопадения до Воскресения Христова || **ЗАТВОРЕННЫА ЗѢНИЦЫ** перен. ослепшие глаза: лютии вѣтвеннѣю глѣвѣ егѡ ѡвѣкше мечѣмъ, вх гнон повергоша, жена же еѣ ѡвѣтши, затворѣнныа зѣнницы ѡчѣс своихѣ ѡвѣрзе 'Богоненавистники, отрубив его божественную голову, бросили ее в грязь, женщина же, найдя ее, исцелилась от слепоты' тѣс кеклеισμενας κορας М 16 окт, мч Лонгина сотника, веч, стх Гв сл || **ЗАТВОРИТИ ВРАТА/ДВЕРИ** закрыть ворота, дверь || **ЗАТВОРИТИ ѡГѣТА** сомкнуть губы; закрыть пасть (зверям): влгѣла и зѣлаинаа прѣд ѡгѣты затворѣнными

предложѣніа брашенъ предлежѣціаа оу гроба в Син. пер. Сласти, поднесенные к сомкнутым устам, то же, что снеди, поставленные на могиле ἐπι στόματι κεκλεισμένω Сир 30.18; бгѣ мой поглѣ аггѣа своѣго ѡ затвори оутѣ лѣвоѣа, ѡ не вредѣша менѣ в пер. Юнг. Бог мой послал Ангела Своего заградить уста лвам, и они не нанесли вреда мне ἐνέφραξεν τὰ στόματα Дан 6.22.

2. поместить, заключить под стражу, в темницу и т.п.: клѣбѣнъ гдѣ бгѣа тѣоѡн, ѡже затвори мѣжѣй козавѣнѣнхъ рѣки своѣа нагоподѣна монѣо царѣа ἀπέκλεισεν 2 Цар 18.28 || **ЗАТВОРИТИ** кого-л. **в** что-л. затвори ко бгѣа вѣрѣхъ вѣ прочивѣніѣ, да вѣрѣхъ помѣлѣтѣ в пер. Безобр. Ибо Бог заключил всех в непослушание, дабы всех помиловать συνέκλεισεν... εἰς ἀπειθείαν Рим 11.32; ѡ вѣзѣнѣ затвори ѣго, ѡ заключѣнѣ ѣго, ѡ запечатлѣ надѣ нимѣа в пер. Безобр. И бросил его в бездну, и заключил его, и положил над ним печать ἔβαλεν... εἰς τὴν ἄβυσσον Откр 20.3 || **ЗАТВОРИТИ** кого-л./что-л. **в** чѣм-л. сокорохъ тѣа ѡнаѣа икѣрѣнѣй вѣ ровѣ затвори 'Собрание нечестивых израильтян заключило тебя в яму' καθείρυνσι М 1 м, прор. Иеремии, утр, к 3-3; дѣшекѣнагѣ радѣ безмолвѣа, тѣлѣсѣнаа чѣвѣтѣа ко внѣтѣреннѣхъ пѣрѣтѣнѣахъ сѣхъ негхѣдѣнѣ затвориѣа ѣсѣ 'Ради душевного безмолвия ты навсегда заключил свои телесные чувства во внутренней пустыне' М 7 д, прп. Антония Сийского, вел. веч, 1 стх лит || **ЗАТВОРЕННЫЙ** в роли суц.: зарѣю вѣшегѣо оутѣшѣніѣа, затворѣннѣхъ вѣ гѣкѣнѣ ('в тени') гѣрѣхѣоѣнѣй прогѣвѣтѣтѣа катѣкѣсѣмѣноѣс ТП 6 чт, утр, трипесн 4-1.

♦ **ЗАТВОРИТИ** ко ѡрѣжѣнѣ истребить (кого-л.): ѡ затвори ко ѡрѣжѣнѣ людѣа своѣа ѡ догѣоѣнѣ своѣа презрѣ в пер. Юнг. И предал мечу народ Свой, и достояние Свое презрел συνέκλεισεν εἰς ῥομφαίαν Пс 77.62.

◇ **ЗАТВОРИТИ** вѣ рѣкѣахъ отдать в руки, во власть (чьѣ-л.): ѡ нѣсѣ менѣ затвориѣахъ вѣ рѣкѣахъ вѣрѣнѣхъ, постѣвѣнѣа ѣсѣ на простѣрѣннѣ нѣзѣ монѣ в пер. Бир. И не отдал меня в руки врагов моих, вывел меня на простор συνέκλεισας... εἰς χεῖρας Пс 30.9; козѣдѣждѣ оуко гдѣнѣа клѣгодарѣніѣа ѡ чистѣотѣ, ѡкѣо не затвори тѣа вѣ рѣкѣахъ похѣтѣй плѣтѣи тѣоѣа ѡ кровѣ 'Воздай благодарение Господу за сохранение чистоты твоей, что не предал Он тебя во власть похотей твоей плоти и крови' Добр. Иоанна Карпафского 100 утешительных глав, 5 г || **ЗАТВОРИТИ** вѣ темнѣцѣа поместить в тюрьму || **ЗАТВОРИТИ** ко грѣбѣа положить в погребальной пещере, похоронить.

3. осадить, окружить войсками: тѣа же возмѣнѣа скѣвѣрадѣа желѣзѣнѣа, ѡ да положѣнѣнѣ ѡ вѣ стѣнѣахъ желѣзѣнѣахъ междѣ тѣоѣоѣа ѡ междѣ градѣоахъ, ѡ да оутѣгѣоѣнѣнѣнѣа лицѣа тѣоѣа нѣнѣа, ѡ вѣдѣтѣа вѣ затворѣахъ, ѡ затвориѣнѣнѣ ѡ в пер. Юнг. И ты возьми железную скоророду, и поставь ее (как бы) железную стену между тобою и городом, и обрати лице свое на него, и он будет в осаде, и осаждай его συκλείσεις Иез 4.3; ѡ вѣ прочѣннѣхъ градѣахъ гѣлаадѣтѣдѣа сѣтѣа затворѣнѣнѣ, ѡ ко оутѣрѣа стѣрѣтѣаа ѡполнѣтѣнѣа на тѣверѣдѣнѣнѣ ѡ гѣтѣнѣ ѡ ѡзѣнѣтѣа вѣрѣхъ сѣхъ ко ѣдѣннѣа дѣнѣа в Син. пер. И в прочих городах Галаада находятся в осаде, и что завтра назначено напасть на эти укрепления и взять их и погубить всех их в один день ἐν ταῖς... πόλεσιν τῆς... εἰσὶν συνειλημμένοι 1 Макк 5.27.

Ср. **ЗАКЛЮЧИТИ**.

ЗАТВОРИТИСЯ, затворѣнѣа[♦], затвориѣнѣнѣа *неперех.* **1.** закрыться, запереться: крѣпѣа постѣа царѣахъ разрѣшѣа, ѡвѣрѣзѣа прѣдѣ нимѣахъ вѣратѣа, ѡ градѣнѣ не затворѣа тѣа (в Син. пер. чтоб отворялись для тебя двери, и ворота не заворялись) συκλεισθήσονται Ис 45.1;

и ѿвѣръзѹтъѡ врата твоѡ прѣно, дѣнь и ноци
не затворѡтъѡ в *Син. пер.* И будут всегда
отверсты врата твои, не будут затворяться
ни днем ни ночью оу̑ κλεισθήσονται
ТП Вел сб, веч, 2 пар: Ис 60.11; **Ѣйже не точию речѣтъѡ,** ѡ̑кѡ оу̑гашѣнѡх носѡциѣи ѡ̑вои свѣтъиль-
никѡх: иди, кѹпи ѣлѣи ѿ продаѡциѡхѡх, но кѡ е-
мѹ ѣже затворѣтъѡ ѣи чертогѹ, и ѿнди,
не вѣмѡ тѡ 'Ей же не только будет сказа-
но, как той, которая носит свой светиль-
ник угасшим: «иди, купи масла у торгов-
цев», но к тому же, когда закроется перед
ней чертог и «отойди, не знаю тебя»'
Добр, Никита Стифат, 2 сотница, 97 г || *о небе:*
погтѣлѡ илѡ и нѡ затворѣлѡ Прл 15 ин, св
Феодорита О рассмотрении всякого дела.

◇ **ЗАТВОРѢШАѢ ОУГТѡ; ЗАТВОРѢША
ГЛѡСѡ** кто-л. стал безмолвным: и ѿвѣръз-
шаѡлѡ оугтѡ моѡ не затворѣшаѡлѡ ктѡмѹ
в *Син. пер.* И открылись уста мои, и я
уже не был безмолвен τὸ στόμα μου οὐ
συνεσχέθη *Иез 33.22; оугтѡшѹ оу̑кѡ ѿноѡдѡх*
ѡрганѹ словѣномѹ, и свѡзѡвѣшѡлѡ ѡзѡкѹ,
и затворѣшѡлѡ глѡсѹ, кѡ сокрѹшѣнѣиѣи ѣрдѡа
молю тѡ: ѣпѣнтѣльницѣ моѡ, ѣпѣи ма в пер.
Адам. И так, уже совершенно омерт-
вевшими устами, связанным языком,
беззвучным голосом я в сердечном со-
крушении молю Тебя: спаси меня, моя
Спасительница Трб 1 ч 15 г, к мол Ис Хс и БМ
при разлучении души от тела 3-3 || **ЗАТВО-**
РАТѢѡ/ЗАТВОРѢШАѢ ДѡВѢРИ закроют-
ся/закрылись двери.

2. быть помещенным, заключенным
где-л.; заключить себя где-л.: блюди оу̑кѡ
дѹшѣ моѡ, не инѡмѡ ѡтѡгѡтѣлѡ, да не смѣр-
ти предѡнѡ вѡдѡши, и ѡртѣлѡ внѣ затворѣ-
шилѡ в *пер. Тимр.* Смотри же, душа моя,
не будь побеждена сном, да не будешь
смерти предана, и заключена вне Цар-
ствия κλεισθήης ТП Вел пн, утр, тр; и прѣидѣ
на ма дѹхѡ... и рѣчѣ ми: вниди и затворѣлѡ
грѣдѣ домѹ твоѡгѡ ѣκλεισθήητι *Иез 3.24* ||
ЗАТВОРѢТѢѡ кѡ чѣм-л. поглѣдокѡтѣи

вохѡтѣкѡх гѡдѹ, блаженне, ко прѣпѣномѹ ан-
тѡнѣю прѣшелѡ ѣси: ѣх нимѡже кѡ пеѣцѣрѣѣ за-
творѣлѡ 'Пожелав последовать Господу,
блаженный, ты пришел к преподобному
Антонию, с которым затворился в пеще-
ре' М 14 ав, прп Феодосия Печерского, утр, к 1-2.

3. находиться в осаде: и гѡтѡрѣи мѣрѡх
ѣх ѣщѣинми кѡ вѣдѣрѣѣхѡх: и иѡзѡдоша иѡз гѡ-
да, ѡкѡ не вѣтѣ илѡ тѡмѡ пѣци, ѣже затво-
рѣтъѡ кѡ нѣмѡ в *Син. пер.* И заключил
он мир с бывшими в Вефсуре, которые
вышли из города, ибо не было у них
продовольствия, чтобы держаться в нем
в осаде συκεκλεισθαι ἐν αὐτῇ 1 Макк 6.49.

ЗАТВОРНИКЪ, затворника *м.* затворник,
отшельник: пеѣцѣрнаго затворника и кѡкѣ-
рнаго молѣтѣвника почтѣимѡх прѣпѣнаго ѡѡва
М 28 окт, прп Иова Почаевского, утр, сед по 2 каф:
мѣхѡлѡ свѣтѡрѡкѣднѡй лѣкѡ арменѣнѡх прѣѣм-
лѣтѡх: иже ѿ монаѡх нѣкѡгѡгѡ затворника,
и слѡчѣстѣвагѡ, лѣстѣю раѡтѣлѣлѡ, вѡторѡѣ
ѡкѡногѡрѣтѡво вѡзѡвѣзѣтѡх в *пер. ПСТГУ*
Михаилу преемствует зверовидный Лев
Армянин, который, будучи лукаво прѣ-
льщен неким монахом-затворником,
поднял новое гонение на иконы ТП 1 вс,
утр, синакс; **рѡдѹшѣлѡ,** молѣльницѣ и затворни-
чѣ прѣдѣвнѡй ак прп Серафиму Саровскому, 8 ик.

ЗАТВОРНИЦА, затворницы *ж.* затвори-
ца, отшельница: похѡлѡлѡ доѣдѣлѡ, мона-
хѡ-дѣвѣицы, затворницы кѣѡвѣкѡлѡ прѣѡлѡх ѣси
'Ты принял похвалу Досифея, монаха-де-
вицы, киевской затворницы' МС 19 ф, прп
Феодора Санакарского, утр, ак 8 ик.

ЗАТВОРАТѢИ, затворѡю, затворѡѣши *пе-*
рех. **1.** закрывать: и ѡгѡлѡ фѣлѡдѣлѣфѣиѡкѣлѡ
ѡрѣкѣ напиши: тѡкѡ глѣтѡх стѣиѡй иѡстиннѡй,
илѣлѡй кѡчѣ дѣѡвѡх, ѿвѣръзѡлѡй, и никтѡѡже
затворѣтѡх, затворѡлѡй, и никтѡѡже ѿвѣръзѣтѡх
в *пер. Безобр.* И ангелу церкви в Филадельфии напиши: Так говорит Святой,

Истинный, имеющий ключ Давидов, отворяющий — и никто не затворит, и затворяющий — и никто не отворяет κλειῶν Откр 3.7; **ЗАТВОРАЛН БѢЗДНУ ѿ ѿВЕРЗАЛН** ѿ... тѣ дѣкнѣ гдн, ѿ неплоднаго кореня прозвѣнѣти ѿнны стѣла пречистѣ плодѣ, ѿ родити кѣз в пер. Тимр. Запечатывающий бездну и отверзающий её... это Ты, Господи, давший от бесплодного корня процвести железу — святой Анны пречистому плоду — Богородице ὁ σφραγίζων М 8 с, Рожд БМ, утр, 2 к 8-2 || **ЗАТВОРАЛТИ что-л. ПРѢД кем-л. гóре кáмѣ, кнѣжннцы и фари́сеѣ, лицемѣри, ꙗко затворáете црѣтвѣе нѣное прѣд челоуѣки клеіете...** ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων Мф 23.13 || **ЗАТВОРАЛТИ что-л. чему-л.** (= преграждать) **непрѣлзнь же гнѣзднѣтѣл** кѣ гáмыхъ глѣкннѣхъ, кѣл дегнѣл нѣхóды нѣмѣл затворáти тѣнѣтѣл в пер. **Говор.** Сатана гнездится в самых глубинах ее, покушаясь преграждать уму все правые исходы Добр, блж Диодоха Главизны деятельные, 76 г || **ЗАТВОРАЮЩІЙ в роли сущ.:** и дѣмѣл глѣмѣл ключь дóмѣл дѣвѣдова на рáмо гдѣ, и ѿВЕРЗѣтѣл, и не бѣдетѣл затворáюцагѣ, и затворѣтѣл, и не бѣдетѣл ѿВЕРЗáюцагѣ ѿ ключа дома Давидова возложу на его плечи: он отворит, и никто не затворит, запрет, и никто не отворит' ὁ ἀποκλείων Ис 22.22.

◇ **ЗАТВОРАЛТИ вратѣ/дверѣ** закрыть ворота/дверь.

2. помещать куда-л., заключать где-л.: **ЗАТВОРАЛТИ кого-л. кѣ что-л. ꙗкоже** агнѣцъ воздвѣгáлсѣ сѣи вѣко, на крѣтѣ волю... во ѿградѣ тѣоуѣхъ повелѣннѣй затворáл ѿлѣ вопѣкѣяющѣм тѣл 'Владыка, Ты, как агнец, добровольно поднялся на Крест [для распятия]... заключая во ограде Твоих повелений всех воспевающих Тебя' катаσφαλιζόμενος О 7 гл ср, утр, 1 к (Кресту) 9-2; **молю тѣл прѣвѣчнаго дѣлчѣла нáшего кѣа...** пшеницѣ дѣждѣ дѣшнѣ моѣй ѿстѣвлѣннѣе, кѣ нѣнѣю твою затворáл мѣ житннцѣл в пер. Тимр. Прошу Тебя, предвечного,

Земледельца нашего, Бога... подай душе моей пшеницу – прощение, в небесную Твою житницу заключая меня συγκλείων ТП Блудн, вел веч, 1 стх Гв || **ЗАТВОРАЛТИ кого-л. кѣ чѣм-л. пострѣнчѣски пожнѣвѣ, ѿчѣ аврáмѣе, и на врагнѣ влѣстѣ прѣймѣ, ꙗко и кѣ согдѣлѣ тѣл затворáти и крѣтѣмѣ ѿпáллáти и челоуѣкнѣ ѿ недѣлѣхъ нѣцѣкѣкѣиши 'Отец Авраамий, ты, пожив в посте и приобретя власть над бесами, смог заключать их в сосуде и опалить крестом, исцеляя людей от недугов' М 29 окт, прп Авраамия Ростовского, утр, свет.**

◇ **ЗАТВОРАЛТИ кѣ темннцѣ** помещать в тюрьму.

ЗАТВОРАЛТИСѣ, затворáюсѣ, затворáешисѣ *неперех.* закрываться: ѿ закѣкѣ стѣлгѣ ѿлѣтáлсѣ, когдѣ ѿВЕРЗѣтѣлсѣ, и когдѣ затворáетѣл Тип 23 г, О завесе св. алтаря, надп; кѣ начѣлѣ же лѣтѣрѣгнѣ ѿВЕРЗѣтѣл закѣкѣ, и стоитѣл ѿВЕРЗѣна, дѣже до великагѣ вхóдѣ. по вхóдѣ же пáкн затворáетѣл Тип 23 г, О завесе, БУ.

◇ **ЗАТВОРАЛТИСѣ кѣ темннцѣ** быть заключенным в темницу, в тюрьму: стѣлшнѣе и прѣлѣлѣнѣе тáинствѣо днѣсѣ дѣкѣствѣемо зрѣтѣл... кѣ темннцѣ затворáетѣл, иже бѣзднѣ затворѣкнѣй в пер. Тимр. Страшное и необычайное таинство в сей день пред нашими глазами совершается... в темницу заключается замкнувший бездну ТП Вел пт, вел веч, стх Гв н; **кратнѣю ненавнстѣтѣю кѣ темннцѣ затворáешисѣ: нѣдѣже ѿбразомѣ мѣннѣкѣ геѣоргѣл, агѣлѣ ѿчѣ гáвлѣетѣл тѣл 'Братской ненавистью ты в темнице заключаешься, там же тебе, отец, явился ангел в образе святого Георгия' МС 13 ф, прп Симеона Мироточивого, утр, 2 к 3-1 || **ЗАТВОРАЮТѣЛ стѣлѣл/цáркѣкѣл дѣсѣри** закрываются Царские врата.**

ЗАТЕМНѢНІЕ, затемнѣннѣл с. ◇ **ЗАТЕМНѢНІЕ солнѣа** затмение солнца:

затемненіе солнца паче ѿстегла 'Сверхъ-естественное затмение солнца' Ев сл Лк, оглав 23.44.

ЗАТНІШІЕ, ЗАТНІША с. 1. тихое уединенное место, пристанище, убежище: ко пристанищѹ неболенномѹ, и къ жнзи нематѣжнѣи, и затншю благоутншномѹ, страстотѣрпцы мчницы присташи 'Мученики страстотерпцы пришли к спокойному пристанищу, к безмятежной жизни, к мирному убежищу' лцѣна М 15 н, мчч Гурия, Самона и Авива, веч, 3 стх Гв.

2. *перен.* тишина, успокоение, прекращение ветра: велитъ ко бгѹ къ црквѣмъ чловкѣмъ лкн къ пристанищѹ тнхомѹ прнтециѹ ѿ вѣри, и затншю житнйскихъ печалей прѣлчи 'Бог велит людям приходить в церкви, как в тихое пристанище от бури, и там обретать успокоение в житейских печалях' Прл 7 ил, Поучение как идти в церковь; Онн же... оуболенн быша на дхѹвнѹю лубѹвѹ ѣгѹ, ѣкѹ помыслити ѣмъ и прнсно быти съ нимъ, и ѣводворити ѣкѹ ѿ вѣри къ затншю безмѹвѣа и мѣтвы ѣгѹ 'Они же... были пойманы его духовной любовью, поэтому стали помышлять о том, чтобы всегда быть с ним и переселиться от [житейской] бури в тишину безмолвия и его молитвы' Прл 12 ил, жит прп Михаила Малеина.

ЗАТКНѸТИ, ЗАТКНѸ♦, **ЗАТКНШ**♦ *перех.* заключить куда-л., закрыть: **ЗАТКНѸТИ** къ чѣм-л. ѣкоже мѹро многоцѣнно ѣще и къ создѣтѣ затчѣнно бѣдетъ, воздѣхъ наполнѣтъ своѣгѹ благоуханѣа, не близъ стоащымъ токъмъ, но и ѣны далече стоащымъ многи наполнѣтъ глѹдотн *в пер. Говор.* Как драгоценное миро, хотя заключено бывает в сосуде, но намастив благоуханием воздух жилища, не только близко к нему, но и вдали от него стоящих исполняет приятным ощущением Добр, прп Феодора Едесского Главы деятельные, 87 г.

♦ **ЗАТКНѸТИ ЗІЛНІА/ѹГІТА ЛЬВѹВЪ/СВѢРІИ** закрыть пасти львам/зверям: рѹцѣ распротѣхъ даниїлѣ, лѣвѹвѣхъ зїлнїа къ рѹкѣ затчѣ *в пер. Тимр.* Руки распростер Даниил и пасти львов во рве заградил λεόντων χάσματα... ἔφραξε О 4 гл вс, утр, 1 к (вскр) 8-ирм; **ПРЕДЪКРѢПНІА ТѢЛО ТВОЕ ПОСТѸМЪ НЕОСЛАБНЫМЪ, ЛЬВѹВЪ ОУГІТА ЗАТКНѸЛЪ ѣгѹ** 'Заранее укрепив свое тело неослабным постом, ты закрыл пасти львов' τὼν λεόντων στόματιν ἀπετέλεσας М 17 д, прор Даниила, веч, 2 стх Гв; **КТО ѸГНѢ ОУГІАИ; КТО ЗАТЧѣ ОУГІТА СВѢРІИ; ФРАТТЕИ** στόματα θηρίων ТП 1 вт, утр, 2 трипесн 2-3.

Ср. Заградити.

ЗАТМІТИ, ЗАТМЮ♦, **ЗАТМІШИ** *перех.* затмить, сделать темным: **ГЛАВѹ ТВОЮ НА ЗЕМЛѢ И НА НЕБѢ, МТИ БЖІА, НЕ ЗАТМІТЪ ЗМІИ ВЕЛІКІИ, НИ ѸРДІА ѣгѹ** 'Твою славу на земле и на небе, Матерь Божия, не затмит ни великий змей, ни его дела' М 3 ф, равноап Николая Японского, утр, к 6-бгр; **ПРЕМЪДРОСТІЮ БЖТВЕННОЮ ПРОСВѢТНѢ ТВОЮ ДШШ, ВІАХ ѣгѹ СВѢТІАЛНИКЪ НА СВѢЦНИЦѢ ВРѢМЪ СВѢТАИ** къ ѣпѹнїи ѣзычествомъ затмѣннѹ 'Просветив свою душу Божественной премудростью, ты стал свечой на подсвечнике, светящей всем в Японии, находящейся во тьме язычества' М 3 ф, равноап Николая Японского, утр, сед по 3 п к.

ЗАТМІТИСА, ЗАТМЮСА♦, **ЗАТМІШИСА** *неперех.* померкнуть; о небесных светилах: **ЗАТМІСА СОЛНЦЕ МОЕ..** но тѣмже и вознпцѣвахъ ѿ свѣтѣ солнца правды 'Затмилось мое солнце... но поэтому я и помыслил о свете Солнца правды' М 2 мр, Чуд БМ Державной, утр, к 6-4; и четвѣртый аггѣл вострѣбн, и оубзвѣна бытѣ трѣтїа часть солнца и трѣтїа часть лѹны и трѣтїа часть свѣзда, да затмїтѣа трѣтїа часть ѣхъ *в пер. Безобр.* И четвѣртый ангел вострубил:

и поражена была треть солнца и треть луны и треть звёзд с тем, чтобы треть их померкла ἵνα σκοτισθῆι Откр 8.12.

ЗАТОЧАЃТН, **заточаю**, **заточаюши** *неперех.* изгонять, гнать: **ЗАТОЧАЃТН** *чем-л.* изгнаниа гóрыкаа, *кх* немоци прєкыкаа, терпєлїкнѡ претерпєкх єси, не поцадїккх тчєлєє за честнїа ікóны, *вєхкьальнє*, їагорчїю лккѡкх **заточаємь** 'Всеми хвалимый, пребывая в немощи, ты терпеливо претерпел горькое изгнание и не пощадил своего тела за честные иконы, изгоняемый яростью львов' ἔξορίζομενος М 12 мр, прп Феофана Сиргианского, веч, 2 стх Гв.

◇ **Ў** **жєстокнх** **кѣтрѡкх** **заточаѣти** гонять (корабли) сильным ветром по морю: *єє*, *н* кораклї велїцы *єще* *н* *ў* жєстокнх *кѣтрѡкх* *заточаєми*, *ўкращаючєа* *малымх* *кормїлцємх*, *яможе* *стрємлєнїє* *прѣкращаючєа* *хочєтєх* *в пер.* *Безобр.* Вот и корабли, как бы велики они ни были, и хотя бы и носились сильными ветрами, направляются совсем маленьким рулем, куда решает воля кормчего ὑποἀνεμῶν σκληρῶν ἐλαυνόμενα Иак 3.4.

ЗАТОЧЄНІЄ, **заточєніа** *с.* 1. заточение, заключение в тюрьму: *єлѡхлєнїа*, **заточєнїє** *н* *оумєрцкєлєнїє* *крóткѡ* *претерпєкх* *єси* ак Ник Чуд, 4 кнд; *їавн* *тл* *кѣ* *оучнїтелл* *вєзкоа* *знєнна*, *н* *єє* *завччх* *ткóй*, *нз* *заточєнїа* *возкєчєннїн*: да не поцадїмх мы сєбє црквє радн *н* не предадїмх стѣю црковь сєбє радн 'Бог показал тебя бесстрашным учителем, и вот завет твой, возвещенный из тюрьмы, чтобы не пощадили мы себя ради Церкви и не предали Святую Церковь ради своей жизни' М ян, вс нмчч и испп Рос, вел веч, 4 стх вскр.

◇ **жєстóкѡє**/**лютчкїшєє** **заточєнїє** жестокое заключение || **пощрадаѣти** *кх* **заточєнїн** || **претерпєчтн** **заточєнїє** страдать в заточении || **прїаѣти**

ЗАТОЧЄНІЄ подвергнуться заточению || **тємнїчнѡє**; *кх* **тємнїцѣ** **заточєнїє** тюремное заключение.

2. изгнание: *їѡаннх* *кѣлѡкѣстннх* *н* *кѣлѡкх...* *ко* *їсїн* *проповѣда* *євѣлїє* *хр҃тóкѡ*, *ў* *траїана* *же* *царл* *рїмєкк* *кх* **заточєнїє** *пóсланнх* *кысть* *кх* *пáтомєкїй* *Ѡстрѡкх* *Ап* *Сказ*, 4; **Ѡ** **златоустє!** **заточєнїє** *подїах* *єси* *єврѡкѣшшє* 'О Златоуст, ты претерпел самое суровое изгнание' τὴν ὑπερόριον М 27 ян, Ин Злат, веч, 5 стх Гв.

◇ **Ўсылаѣти**/**посылаѣти** *кх* **заточєнїє** отправить в изгнание || **прєдаѣтнєа** **заточєнїєсмх** подвергнуться изгнаниям, гонениям.

ЗАТОЧІТН, **заточѣ**^с, **заточншн**^с *перех.* сослать, изгнать: *нєпрѣкєднѡ* **заточєнє**, *євдóмх* *прѣвєднымх* *пáкн* *возвратнїлєа* *єси* *кх* *ткѡємѣ* *стгдѣ* 'Неправедно сосланный, ты возвратился к своему стаду после праведного суда' М 27 ян, Ин Злат, утр, 2 к 5-2; *кращєннх*, *їакоже* *єлѣкїй*, *Ѡтє*, *їавнлєа* *єси*, *кжчкєннїю* *кєснѣ* *покалнїа* *єказл* *знмѣ* *грѣхѡвчкїй* *рабѡтанцнмх*, **заточєнє** *же* *кыкх* *навчѣтѡмх* *лєстнїагѡ* 'Отец, ты явился прекрасным, как соловей, проповедаю божественную весну покаяния служащим греховней зиме, и был сослан из-за клеветы дьявола' М 27 ян, Ин Злат, утр, 2 к 9-2 || **ЗАТОЧІТН** *кѡ/на* *что-л.* *прєсєлєн* *єгѡ* *ў* *рїма*, *занєжє* *начїтх* *прєчїтн* *єгѡ*, *кх* *прїѡкщєнїю* *їа* *анасїєвѣ*, *н* *ннзлѡжєнїю* *єгѡ* *прнєхдїтн*, *н* *не* *возмѡгх*, **заточн** *єгѡ* *кѡ* *фракїю* 'Он выселил его (т.е. Ливерия) из Рима, потому что начал уговаривать его, а когда не смог убедить [Ливерия] осудить [святого] Афанасия, сослал его (т.е. Ливерия) во Фракию' Прл 27 ав, прп Ливерия Римского; *посємх* **заточншн** *н* *на* *дѣнїа*, *н* *тѣмѡ* *мнѡга* *чюдєл* *єтѡворн* 'После этого сослали его на Дунай, и там он сотворил много чудес' Прл 23 ил, сщмч Аполлинария Равенского || **ЗАТОЧІТН** *кх* *чєм-л.*

многѡ же ѡ потрѣдѣеа ѡ истинѣ ѡ правдѣ, ѡнде свѣтѡ ко гдѣ многотрадальный, заточѣнъ въ арменійанской ѡкнѣтелъ 'Много потрудившись для [проповедания] истины и правды, многотрадальный свято отошел ко Господу, находясь в ссылке в Арменианской обители' МС 6 ф, равноап Фотия Константинопольского, утр, синакс.

ЗАТХЛЫЙ прил. пахнувший гнилью, плесенью, сыростью: чѣмъже хотѣи ѡзвѣгнѣти вѣрѣхъ сѣхъ лѣчаебъ... ѡрѣи ѡу пекѣщнѣхъ проѣфоры да наддемотрѣетъ, чѣобы пекѣи проѣфоры ѡз чѣстѡа ѡ добрыа мѣкѣи пшеничныа, ѡ не ѡз затхлыа ѡ смердѣщѣа Служ Изв Уч.

ЗАТЧѢНІЕ, затчѣнѣа с. 1. заграждение, затыкание: крѣдѣа многокленѣцагѡа подѣнметъ влѣы, ѡ свѣрѣхъ ѣгѡ затчѣнѣе ѡушѣехъ ('брань его закроет уши') ѣмфραγμός Сир 27.14.

2. изгнание: ѡ ѣе, свѣчь ѡзвѣрѣены знѡю днѣкнѡмѡ ѡ стѣдени ноцнѣкѣи, ѡ ѡзомѡша колѣзньми свѣми, глѣдомъ ѡ мечѣмъ ѡ затчѣнѣемъ ѣν ἀποστολῆ Βар 2.25.

ЗАТЧКѢТИ, затчкѣа, затчкѣаши *перех.* затыкать, закрывать ◊ **ЗАТЧКѢТИ ѡУСТА** закрывать рот; *заставлять молчать; кому-л.:* книжнкѡмъ затчкѣше ѡуста, ѡдѣн ѡкличѣше мессѣа гдѣ в *пер.* Тимр. Книжникам заграждал уста, Иудеев обличал Мессия — Господь ѣπεσѡμζεν тѣ Препол, утр, 2 стх хвал || **ЗАТЧКѢТИ ѡУШЫ/ѡУШЕА** затыкать, зажимать уши: возопѣше же глѣсомъ кѣлѣнмъ, затчкѣхъ ѡушы своѣи ѡ ѡустремѣшасѣ ѣдинодѡшнѡ нанъ в *пер.* *Безобр.* Они же, закричав громким голосом, зажали уши свои и устремились единодушно на него συνѣσχον τѡ ѡта Деян 7.57; ѡже затчкѣетъ ѡушеа своѡ, ѣже не поглышатѣ немѡцнѣгѡ, ѡ тѡи призовѣтъ, ѡ не кѡдетъ поглышмѡи ѣгѡ в *пер.* Юнг. Кто

затыкает уши свои, чтобы не слышать бедного, тот и сам будет взывать и не будет услышан φράσσει τѡ ѡта ТП 6 вт, веч, 2 пар: Притч 21.13.

Ср. Заградѣти, Заграждѣти.

ЗАТАЗАТНѢА, затазатнѣа, затазатнѣаши *перех.* затыгиваться: законопрѣтѣлѣнѣа мѡжа ѡуловѣютъ: пленнѣами же своѣхъ грѣхѡвкѣ кѣждѡ затазатнѣа 'Беззакония уловляют мужа, но каждый сам затыгивается сетями собственных грехов' σφίγγεται ТП 2 ср, веч, 2 пар: Притч 5.22.

ЗАУПОКОЙНЫЙ прил. ◊ **МОЛѢТѢА ЗАУПОКОЙНАА** молитва о усопших: млѣтѣа ѣе, заупокѡйнаа, чѣомѡа въ нѣколѣвскѡй цѣркѣи ѣла тополѣвкѣи, сарѣтовскѣа ѣпарѣхи Млв молб, млв БМ, 25, надѣ; ѡ ѡпѣетъ. **МОЛѢТѢА ЗАУПОКОЙНАА:** помѡнѣ гдѣи въ надѣждѣи: не глѡгѡемъ тѣ 4 ср, БУ по веч.

ЗАУСТѢТИ, заустѣѡ, заустѣиши *перех.* заставить замолчать: **ЗАУСТѢТИ кого-л./чего-л.** рѣторѡвкѣ рыбарѣе заустѣиша, ѡ кѣша ѡзѡыкѡвкѣ рѣмѣдрѣи ѡучнѣтелѣе 'Рыбаки заставили замолчать риторов и стали премудрыми учителями народов' ѣπεσѡμσαν О 5 гл чт, утр, 2 сед по 3 стхсл; ѡвѣрѣзѣ хлѣкѣи ѣзѡны мѡдрѣхъ догмѣтѡвкѣ тѡвоѣхъ, заустѣнѣхъ же ѡстѡчнѣкѣа мѡдрѡетѣи, покрѣилъ ѣнѣ прѣлѣетѣи начѡлѡкѡждѣи 'Открыв бесконечные глубины твоих мудрых догматов, ты заставил замолчать тех, кто учил языческой мудрости, и сделал невидимым прельщения их владыки' ἀνασѡμѡσας М 25 ян, свт Гр Бг, утр, 2 к 7-3.

◊ **ЗАУСТѢТИ ЗѢЛНѢА СВѣРѢИ** закрывать пасть зверям *ср.* затчкѣти зѢлнѣа/ѡуста лѡвѡвкѣ/свѣрѣи (*см.* затчкѣти): ѡкѡ дѡнѣилъ зѢлнѣа свѣрѣи заустѣилъ ѣнѣ, ѣжѣтѡвнѣнѣмъ вѣлѣи призѡнѣемъ, свѣлѣне, свѣлѣ ѡумѣртѡвилъ ѣнѣ, слѡчѣстѣвкѣа пограмѣилъ ѣнѣ 'Подобно тому, как Даниил закрыл

пасти зверей божественным призыванием Владыки, ты, славный, умертвил змия и посрамил злочестивых' τὰ χάσματα τῶν θηρίων ἐφίμωσας М 2 с, мч Маманта, утр, к 8-1.

ЗАШТРІТІГІСА, ЗАШЦІВІСА [♦], ЗАШТРІШІСА [♦] *неперех.* замолчать; *т.е. закрыть уста самому себе:* *їже кѣстѣвѣ стѣрѣть прилагюційн, ЗАШТРІТІГІСА вси чѣждемшдреннїи в пер. Тимр.* Замолчите все, неправомыслящие, Божеству приписывающие страдания ἐπιστομίζεσθε О 7 гл вс, утр, 1 к (вскр) 9-1 || **ЗАШТРІТІГІСА** *чем-л.* глаголакый на высотѣ хѣлѣ западный смїи лютый, словесы ткоїми ЗАШТРІСА 'Говоривший хулу на Бога лютый западный змей замолчал от твоих слов' МС 6 ф, равноап Фотия Константинопольского, утр, к 3-1.

♦ **ЗАШТРІТІГІСА ПОСТОМЪ** затворить уста постом: **ПОСТОМЪ ЗАШТРІГІСА, МІРНОБѢЮЩЕЮ МЫСЛІЮ, НАПИТІАЙ ЖЕ ДУШЕ ГДА, КЛГОДІБАНІЕМЪ ДОБРОДѢТЕЛН** 'Затвори уста постом, мирными помыслами, отдай, душа, Господу благодеяния добродетелей' νηστεία στομῶθητι ТП Сырн чт, утр, 1 трипесн 8-4.

ЗАШТРА *нареч.* **1.** утром: **КЕЧЕРЪ, И ЗАШТРА,** и полднѣ, хѣлнмъ, клгословнмъ, клгодарнмъ и молнмъ тѣкѣ, вѣко вѣрхъ Служ, веч, мль входа: **ЗАШТРА ОУСЛЫШИ ГЛІСХ МОЙ: ЗАШТРА ПРЕДСТАНѢ ТИ, И ОУЗРИШИ МЯ В ПЕР.** Юнг. Поутру услышь голос мой, поутру предстану пред Тобою, и Ты увидишь меня τὸ πρῶτῖ Пс 5.4: **ИПОЛНИХОМЪ ЗАШТРА МИЛОТТИ ТВОЕА ГДН, И ВОЗРАДОВАХОМЪ, И ВОЗВЕГІАХОМЪ** ТП Сырн пн, утр, 1 стх ст || рано утром: **МАРІА МАГДАЛІНА ПРІИДЕ ЗАШТРА, СЦІЕ СВЦИ ТМѢ,** на гробѣх и видѣ камень взѣтѣ ѿ гроба прѣв Іан 20.1 || **ДО ЗАШТРА** до утра: положите ѧ въ двѣ хѣлмѣ при вратѣхъ града до ЗАШТРА в *Син. пер.* И сказал он: разложите их на две груды у входа в ворота,

до утра εἰς πρῶτῖ 4 Цар 10.8; **ЗАПОВѢЖДЪ АЛРІОНѢ И СЫНІОМЪ СГВѢ, ГЛАГОЛА...** **СІЕ ВСЕСОЖЖЕНІЕ** на горѣннїи СГВѢ на Олтарїи всю ноць до ЗАШТРА в *Син. пер.* Заповедай Аарону и сынам его... всесожжение пусть остается на месте сжигания на жертвеннике всю ночь до утра ἕως τὸ πρῶτῖ Лев 6.9.

♦ **КОЗІІА СОЛНЦЕ ЗАШТРА** о восходе солнца || **ВОСТАТИ/ОУРАНИТИ/ОУТРЕНЕКАТИ/ШКШТРЕНЕКАТИ ЗАШТРА** встать рано утром || **ДЕННИЦА, ЗАШТРА ВОЗІІАКЮЦІАА/ВОСХОДАЦІАА** денница, восходящая поутру; *падший ангел, Люцифер* || **ЗАШТРА ЗАШТРА** каждое утро || **ОУТРА ЗАШТРА: СБЛѢ ЗАШТРА** с раннего утра; ранним утром.

2. завтра: и пришѣдѣх ЗАШТРА, *їще не ѡбрѣцешн вєгѣ и зѣдена вїломъ, тогда и змремъ, илн данїилъ солгалый на нѣ в пер. Юнг.* И если завтра ты придѣшь, и не найдѣшь, что все съедено Вилом, мы умрем, или Даниил, который солгал на нас в *греч. иначе* Дан 14.12; **РАДУЙТЕСА МАРФА И МАРІА, ЧТОГѢ СЕСТРЫ, ЗАШТРА КО ХРІСТОХ ПРИХОДНТЪ, ШЖИВІТТИ ГЛАГОЛОМЪ ОУМЕРШАГО БРАТА** 'Радуйтесь, Марфа и Мария, сестры того [Лазаря], завтра придет Христос оживить словом [вашего] умершего брата' ТП 6 пт, веч, стх Гв н || последующее время, будущее: *їще вѣдѣтѣх когда, и возглаголютѣх кѣ намъ илн кѣ родіомъ нашимъ ЗАШТРА и рекѣтѣх: зрїте подобїе жертвенника гдн... но свидѣтелство сѣсть междѣ намн и междѣ блмн в Син. пер.* Если скажут так нам и родам нашим в последующее время, то мы скажем: видите подобие жертвенника Господа... чтобы это было свидетелем между нами и вами αῦριον Нав 22.28.

ЗАШТРЕННІЙ *прил.* ♦ **ЗАШТРЕННЕЕ СЛНЦЕ** утреннее солнце: *їакѣ ЗАШТРЕННЕЕ СЛНЦЕ, предногѣцн дѣо на рѣкѣ возііала сѣи намъ во тмѣ свцнымъ* 'Как утреннее солнце, нося на руках [Христа], Дева, Ты воссияла

нам, находящимся во тьме' ТЦ трипесн, 4 вт по Пасх, трипесн 2-бгр н.

ЗАЪТРІЕ, **ЗАЪТРІА** с. утро: и рече ѿѿда: преполнштеа, и вѿднче вх сыны иильны, и вѿднче готѳки вх заѿтрїе ѡполчнтнса на ѡзыки иѡ в *Син. пер.* И сказал Иуда: опояштесь и будьте мужественны и готовы к утру сразиться с этими язычниками еїс прѡі 1 Макк 3.58; кѡ же да не иѡзыдече кїиждо иѡ двѣрїи домѡ своего до заѿтрїа в *Син. пер.* Вы никто не выходите за двери дома своего до утра ѳѡс прѡі Ісх 12.22.

ЗАЪШАТИ, **ЗАЪШАЮ**, **ЗАЪШАШИ** *перех.* бить по лицу, по ушам, избивать: тогда заплакъша лицѣ сѡѡ и по ланїтѡма бѡахѡ сѡѡ: Ѳкїи же заѡшахѡ сѡѡ ѳрѡпїсѡв Мф 26.67 || *перен.* мучить: нрѡкѡ и ѡуѳердїю вразнѡ ѡмщевѡютч, разлїчннми и невзречѣннми иискѡшеннми дѡшѡ заѡшающе 'За характер и ревность мстят враги, мучая душу различными неописуемыми искушениями' Добр, прп Иоанна Карпафского 100 увещательных глав, 19 г || **ЗАЪШАТИ ѡ кого-л.** кїнми смнрѣнннми ѡуѳтнѡми воспоїмх стїтнтелѡ; ... царю нечестїнѡмѡ ѡклнчнтелѡ, и правѡславїю ипѡвѣднннѡ, и хрїтѡ радн ѡ беззакѡнннх заѡшаема М 15 д, свт Стефана Сурожского, веч, 5 стх Гв; члѡвѡколюбче, велїе и безпрїклѡднѡе мнѡжестѡ цедрѡтч твоїх: ѡкѡ долготерпѣлх сїи, ѡ ѡдѣсї заѡшаема, ѡ аплѡ ѡсазаема, и ѡ ѡмѡртѡющнхѡ тебе мнѡгонспїтѡема 'Велико и несравненно множество милостей Твоих Человеколюбче; ибо долготерпел Ты, иудеями побиваемый, апостолом осязаемый, и отвергающими Тебя исследуемый тщательно' ТЦ Фом, вел веч, стх ст самогл сл н || **ЗАЪШАТИ по чему-л.** прежде ко лннѡ ѡвѡднтелѡ архїерїеѡ, иже посылаетч сѡѡ кх каїаѳлѡ: и дѡже ѡплѡвѡнх бѡстч, и заѡшаема по ланїтѡе, кѡпнѡ же порѡгаема и посмѣвѡема, слѡшаше: прѡрцїи нѡмх

хрїтѡ, кто сѡстѡ ѡдѡрѡнннѡ члѡ; в *пер. ПСТГУ* Приводят Его сперва к первосвященнику Анне, тот отсылает Христа к Каиафе, где Он, оплеванный, избитый по щекам, подвергнутый глумлению и осмеянию, услышал: "Пророки нам, Христос, кто ударил Тебя?" ТП Вел пт, утр, синакс.

ЗАЪШАТИСА, **ЗАЪШАЮСА**, **ЗАЪШАШИСА** *неперех.* принимать удары по лицу; избиваться: заѡшаетѡ знїднїтелѡ, и ѡдѡраетѡ тѡвѡрѡ поношїнїемх сѡѡ в *пер. Тимр.* Бьют по лицу Создателя — и все творение принимает удары, когда поносят Его ТП Вел чт, повеч, трипесн 5-6; стѡрѡшнѡе и прѡелѡвнѡе тѡннстѡ днѡсѡ дѡкїїстѡвѡе зрїтнѡ... заѡшаетѡ рѡкѡю созднїлѡ создѡтелѡ 'Страшное и необычайное таинство в сей день пред нашими глазами совершается... рукою создания ударяется Создатель' рѡпїзѡтѡи ТП Вел пт, веч, 7 стх Гв || **ЗАЪШАТИСА по чему-л.** днѡсѡ влѡка тѡвѡрн прѡдстѡнїтч пїлѡтѡ... по ланїтѡе заѡшаетѡ иѡкѡвнїтелѡ мїрѡ, и ѡ своїх рѡкх порѡгаетѡ создѡтелѡ вѡѳѡх в *пер. Тимр.* В сей день Владыка творения стоит перед Пилатом... по щекам ударяют Искупителя мира, и осмеивается Собственными рабами Создатель всего рѡпїзѡтѡи ТП Вел пт, веч, 5 стх Гв || **ЗАЪШАТИСА ѡ чего-л. по чему-л.** сѡдїлнцѡ пїлѡтѡвѡ прѡдстѡнїтч хотѡ беззакѡннѡмѡ сѡдѡ, ѡкѡ сѡдїмѡ сѡдїлѡ, и ѡ рѡкнї несправдѡ по лицѡ заѡшаетѡ бѡх в *пер. Тимр.* Стоит перед судом Пилата добровольно по противозаконному обвинению, как подсудимый Судия, и от руки незаконной принимает по лицу удары Бог рѡпїзѡтѡи О 6 гл вс, утр, 2 к (Кресту) 1-1.

ЗАЪШЕНІЕ, **ЗАЪШЕНІА** с. удар по лицу или уху, пощечина: распнїиѡса влѡко со двѡѡма разѡїнннѡма, и ѡцѡга напоїнх кѡкѡх, и заѡшенїе подѡемх нѡсѡх радн долготерпѣлнѡе, вѡлею вѡл прѡтерпѣлх, и вѡскрѡлх сїи трнднѡннѡ

‘Долготерпеливый Владыка, распятый с двумя разбойниками, напоенный укусусом и ради нас принявший удар по лицу, Ты добровольно всё претерпел и воскрес в третий день’ ТЦ трипесн, 2 сб по Пасх, чтрпесн 7-1: *оумєршымых напрасноу ѿ слъчаскы...* **ЗАШЕНІА**, *оудакленіа же ѿ лаганіа, гди славы, вѣроу оутопшымых ѿслаки ко вѣки* ‘Господи славы, тех, кто умер внезапно в результате несчастных случаев... от удара по лицу, от удушения или от удара ногой, усопших в вере, освободи навеки’ ТЦ 8 сб, утр, к 8-4.

ЗАШНІТН, *ЗАШУ*^о, *ЗАШНІШН* *перех.* ударить по уху, по лицу; избить: *ЗАШЕНІА* *вѣ, ѿплєкѣнѣ, влєчѣнѣ, поглєдѣнѣ же смєртѣ* *гѡрѣкѣю ѿ понѡсѣнѣю на крѣтѣ претєрпѣ* ‘Он был бит по лицу, оплеван, Его тащили по земле, после же Он принял горькую и позорную смерть на Кресте’ Алф 3 ч 5.5: *сдѣлѣи всєй землѣи, сдѣнѣцѣ прєдстѣлѣи єси, зашєнѣнє кѣлѣи єси, ѿ порѣганѣ* ‘Судящий всю землю, Ты предстал суду, был бит по лицу и поруган’ ТП 1 ср, утр, 2 трипесн 8-2 || **ЗАШНІТН** *чем-л.* *ѿже дрєвлє адѣма ѿ пєрстѣи создѣвѣи, крєннѡу рѣкѡу зашєнѣнѣ кѣвѣцєдрє, ѿ расплѣтѣ претєрпѣлѣи єси, порѣганѣи же ѿ рѣны* ‘Ты, Который в древности создал Адама из земли, созданной из земли рукою ударяешься, Щедрый, и претерпеваешь распятие, поругание и раны’ О 1 гл пт, утр, 2 сед по 2 стхсл || **ЗАШНІТН** *кѣ что-л.* *кѣ лннѣтѣ* *ЗАШЕНІА* *кѣлѣи єси* *ѿпєсє, ѿ ѿплєкѣнѣ* ‘Спаситель, Тебя ударили в щеку и оплевали’ О 6 гл вт, веч, 3 стх Гв || *перен.* *поборѡтѣ: мѣрѣны зашнѣкѣ, ѿ лѣцѣ дѣмѡнѡвѣкѣ поплєкѣкѣ, мѣслєннѡу прѡсѣлѣи єси, ѿкоже ѡлнцє свѣтлѡ, свѣтѡмѣ жнѣтѣлѣ тѣѡгѡ* ‘Поборов бесов и плюнув в лицо демонов, ты мысленно просиял, как светлое солнце, светом твоего жития’ *в грєч.* *иначе* М 28 ав, прп Моисєя Мурина, утр, кнд по 6 п к; *свѣтлыми ѿстнны зарѣми*

сїлѣ, зашнѣлѣ єси лжѣ прѡрѡка ‘Сияя светлым блеском истины, ты победил лжепророка’ *єррѡптѣсѣс* М 15 ин, прор Амоса, утр, к 6-1.

ЗАШНІТНІА, *ЗАШУ*^о, *ЗАШНІШНІА* *неперех.* принять удары по лицу: *ЗАШНІВѣИ* *за рѡдѣ чєлѡвѣчєскѣи, ѿ не прѡгнѣкѣлѣвѣИ*, *скѡкѡдѣ ѿз ѿстѣлѣнѣи жнѣѡтѣ нѣшнѣ гди, ѿ ѿпєсєи нѣшнѣ* ‘Подставивший Лицо под удары за человеческий род и не прогнававшийся, Господь, освободи от тления нашу жизнь и спаси нас’ *ѡ рѡптѣсѣс ѡпѣр ѣвєнѡсѣс* О 3 гл ср, утр, 1 сед по 2 стхсл.
Ср. замнѣтѣтѣкѣтнѣи.

ЗАШЦІАТН, *ЗАШЦІА*, *ЗАШЦІАШН* *перех.* заставлять кого-л. замолчать: *непорѣжнѣи єсѣтѣ кѣѡначѣлѣнѣишѣлѣ: вѣтѣлѣ ко ѿзѣвѣи кєзѣкнѣжнѣи, рѣкѣри прємѣдрѣи, зашцїаѡцѣи слѡѡѡмѣ в пер.* *Е. Лов.* Непостижимо Богоначальнейшее [Существо]; ибо Оно явило неученых красноречивыми, рыбаков — побеждающими мудрецов словом *сѡстѡиѣзѡнтѣс* ТЦ Пятид, утр, 2 к 3-1.

ЗАХАРІА, *ЗАХАРІИ* *м. канонич. имя собств.* Захария: *ЗАХАРІА*, *Фєврѣлѣи* *ѿ. мѣртѣ кѣ. сєптѣмѣврѣи є. дєкѣмѣврѣи є* *Захарїас* Трб Алф; *глѣѡлы гѣврѣи* *ЗАХАРІА* *слѣшѣвѣи, вѣцїанѣи вѣжѣтѣвннѣгѡ, гѣвѣи слѣпокорѣвѣи: ѿ молчѣнѣиємѣ ѡсѣждѣтѣлѣ в пер.* *Тимр.* Речи с известием Божественным от Гавриила услышав, Захария явился непокорным и на молчание осуждается *Захарїас* М 24 ин, Рожд Ин Пред, утр, к 1-3; *єсѣє же ѿцѣлѣи...* *цѣєннѡмѡнѣхѣ мѣрѣкѣ ѿ ѡпєи, ѿ камєнѡзаѣтѣлѣ* (‘от... мочекаменной болезни’) *мѡнѣхѣ ЗАХАРІИ* ТЦ 1 пт, Чуд БМ Живоносный Источник, утр, синакс | *сѡ ЗАХАРІИЄМѣ* М 5 с, 2 служ прор Захарии и прав Елисаветы, сед по 1 каф; *сѣ прєкѣлѣжєннѣи ЗАХАРІИЄМѣ* М 5 с, 2 служ прор Захарии и прав Елисаветы, утр, сед по пл; *сѡ прѡрѡкѡмѣ ЗАХАРІИЄ* *мєтѣ...* *Захарїѡу* ТП 6 в Ваий, вел веч,

3 стх самогл (о малом пророке); **п̄рр́о́к** глаго́лаше **Заха́ріа** ТП 6 вс Вайи, утр, синакс (о малом пророке) || Захария; св. пророк, отец Иоанна Предтечи: **п̄раведныхъ тѣвоихъ, Заха́рінъ и́ Єлісаветѣи, гдѣи, п̄м̄агчѣ пр̄азднѣюще, тѣм̄и мо́лимъ т̄а: испи́ дѣшы на́ша** М 5 с, прор Захарии и прав Елисаветы, веч, тр: **чтѣ оу́кѡ є́лісѣтѣ лѣка; іакі же ел є́м̄ѡ рече аггѣ гдѣнь ѡдеенѣю егѡѡ ѡлтарѣ кадїанагѡ; и́ вїдѣвкѡ Заха́ріа сматѣса, и́ ет̄рѣхъ нападе́ на́нѡ** 'Итак, что евангелист Лука говорил? явился же ему ангел Господень с правой стороны кадильного алтаря, и, увидев его, Захария смутился и испугался' Прл 24 ин, Слово на Рожд Ин Пред || Захария Серповидец; **один из 12-ти малыхъ пророков:** **ко ѡ́гмыи мѣхъ, втора́гѡ мѣта, при дарїи, кысгѣ глѡво гдѣне ко Заха́рїи варахїннѣ, сынѣ а́ддѡвѣ, п̄рр́о́кѣ прѡ́с Заха́рїанъ** Зах 1.1; **Ѳмо́мъ дѣдѣ, аггѣа и́ Заха́рїи Заха́рїа** ПсСл пс 137, надп || имена разныхъ лиц, упоминаемыхъ в Библии: **сынове же мо́елемїи: Заха́рїа пѣрвенецъ и́ іадїанъ второй, Завадіа третїи и́ іадананъ четвѣртый** Заха́рїас 1 Пар 26.2; **и́ возвратїиша ко іерїанъ и́ ко прѡ́чыѡ іудѣю, кїиждо ко своѣи градѣ, и́же прїидѡша ех зорѡкѡвелемъ и́ инѣсомъ, немїею, Заха́рїею в Син. пер.** Зареем 2 Езд 5.8; **да взыщетеа кровь вѣрѣхъ прорѡкѣ, пролїеаема ѡ сложенїа мїра, ѡ рода егѡѡ, ѡ кровѣ а́белѣ, до кровѣ Заха́рїи, погнїшагѡ междѣ ѡлтаремъ и́ храмѡмъ Заха́рїу** Лк 11.50-51.

♦ **Заха́рїа серповїдецъ** Захария Серповидец; **один из 12-ти малыхъ пророков:** **и́ ет̄агѡ п̄рр́о́ка Заха́рїи серповїдца** Трб Мес 8 ф; **ѡрѣкѣл є́и прилѣжнѡ серпомъ, є́гѡже вїдѣѣ Заха́рїа серповїдецъ, ет̄рѣтгї ѡ дѣшнѣ тѣвоѣ** МС 11 н, прп Мартирия Зеленецкого, утр, к 6-2.

Заха́рїннх прил. притяж. принадлежащий Захарии, относящийся к Захарии; **о разныхъ лицахъ (см. Заха́рїа):** **и́ є́зе́кїа нача царствѡвати є́и двадесгїи и́ платїи лѣтѣхъ... и́ма же ма́тери є́гѡ а́кїа, дїцѣрь Заха́рїнна** 2 Пар 29.1 || **о ветхозаветном**

пророке (зд., вероятно, указание на то, что 138-й псалом Давида был в употреблении у прор. Захарии в вавилонском плену): **вх конѣцѣ дѣдѣ, Ѳмо́мъ Заха́рїннх, вх разрѣшїнїи** ПсСл пс 138, надп || **об отце Иоанна Предтечи:** **оу́пракн жїтїе моѣ, є́гѡроднїтельнїце вє́чѣта, и́ жїзнь, іа́же Заха́рїннх до́мъ оу́лснїиша** 'Исправи мое житие и мою жизнь, всечистая Богородительница, озарившая дом Захарии' тоѡ Заха́рїу М 5 с, прор Захарии, отца Ин Пред, утр, к 3-бг; **разрѣшїагчѣ Заха́рїннѡ молчанїе рождѣнїа іѡанннѣ, и́ко не подокаше ѡтцѣ молчанїи** 'Родившийся Иоанн отменяет молчание Захарии, потому что не подобает отцу молчать' тоѡ Заха́рїу М 24 ин, Рожд Ин Пред, вел веч, 1 стх Гв; **женѡ є́вци Заха́рїнна** **ко вѣрѣхъ заповѣдѣхъ безъ порока ходїла є́и** 'Ты, будучи женой Захарии, все заповеди соблюдала без порока' М 5 с, 2 служ прор Захарии и прав Елисаветы, утр, к 4-1 ► **убийство патр. Павла во время совершенїа им литургии сравнивается с убийствомъ Захарии и Авеля (2 Пар 24.20-22, Быт 4.2-8, Мф 23.35, Лк 11.51): іа́коже Заха́рїнна и́ а́белѣа, іа́гнѡ копїетѣ тѣвоѡ кровь ко гдѣ ѡс Заха́рїу** М 6 н, смѣч Павла патр Константинопольского, утр, кнд по 6 п к.

♦ **Заха́рїннх плодѣ** Иоанн Предтеча: **пѣсгынн кра́сноѡ ѡвчѣ, Заха́рїннх плодѣ, и́ є́лісѣветннѡ паче надеждн прозѡбѣнїе, предповелѣкѣетѣ вѣрннмъ торжестѡвати чїстнѣю є́гѡ п̄м̄агчѣ** М 29 авг Усекн, утр, 2 к 1-1 || **прорѡчестѡва Заха́рїнна (чтѣнїе)** чтение из библейской "Книги Пророка Захарии" || **сынъ Заха́рїннх (а)** Иоанн Предтеча. **(б)** сын, потомок Захарии; **о разныхъ лицахъ, упоминаемыхъ в Библии.**

Захо́днїгн, захо́дѣ, захо́дннн **1.** **заходить; о солнце:** **захо́дшѣ же солнцѣ, вєи є́лнцы и́мѣахѣ волнцыа недѣгн разлїчнннн, прнвождѣхѣ и́хъ кѣ немѣ в Син. пер.** При заходе же солнца все, имевшие больных

различными болезнями, приводили их к Нему δύνοντος Лк 4.40; **пóздѣ** же **кы́вши**, **ѣгда** **захождаше** **солнце**, **приношаху** **къ немѹ** **кѣл** **недѣжныа**, **и** **кѣснѣа** **в Син. пер.** При наступлении же вечера, когда заходило солнце, приносили к Нему всех больных и бесноватых ѣдѹ Мк 1.32 | **солнце** **заходѣ** **ше** **ѣдѹе** 2 Цар 2.24 || *о Крестных страданиях Солнца — Иисуса Христа: ѣгда и́з твоегѡ чре́ва возсія́ваго, на крѣтѣ* **заходѣ** **дѣща** **кнѣбѣши** **лнца** **незаходѣмаго**, **солнца** **зарю** **содержа́маго**, **возопѣла** **ѣи** **ѡтагчѣною** **дѣшию** **тьмою** **печалѣи** 'Когда Ты увидела заходящим на Кресте воссиявшее из Твоего чрева Неприступное Солнце, имеющее власть над солнечным светом, Ты испустила крик душѣ, погруженной во мрак печали' О 3 л чт, веч, 1 стх БМ.

2. спускаться (под землю); входить; **заходѣти** **подѣ**, **ко что-л.**; *о погребении Иисуса Христа — Солнца правды: заходѣши под зѣмлю е́псе, лнце* **правды: тѣм** **же** **рождаша** **тѣл** **лѣна** **печальми** **ѡскѣдѣва** **етѣ**, **кѣда** **твоегѡ** **лишѣма** **в пер. Тимр.** Ты заходишь под землю, Спаситель, Солнце правды, оттого родившая Тебя Луна затмевается от скорбей, Твоего лицезрения лишаясь дѹеис ТП Вел сб, утр, похвалы, 2 стат, 96; **тѡки** **жизни** **проливѣюща** **кѣжѣа** **премѣдрѡстѣ**, **ко** **гробѣ** **заходѣщи**, **животворѣтѣ** **сѣщыа** **къ** **незаходѣмых** **адовых** **мѣстѣх** **в пер. Тимр.** Потоки жизни изливающая Божия Премудрость, сойдя во гроб, оживотворяет пребывающих в недоступных глубинах ада, *в пер. Сед.* ...сходя в могилу, Он животворит тех, кто в неприступных областях ада ѹπεισδѹσα ТП Вел сб, утр, похвалы, 2 стат, 84 || **не** **заходѣа**, **не** **заходѣмый**; *с отрицанием прич.* — *об Иисусе Христе, Неприступном Солнце; ср. незаходѣа, незаходѣщѣи, незаходѣмый* 'неприступный, тот, в который нельзя войти': **солнце** **не** **заходѣа** **кѣже** **превѣчний**, **и** **тѡборѣ** **кѣх** **тѡварѣи** **гдн**, **ка́кѡ**

терпѣши **стѣтѣ** **на** **крѣтѣ**, **чѣстѣа** **плѣдѣщи** **глаго́лаше** 'Плача, говорила Пречистая [Дева]: «Солнце Неприступное, Боже Предвечный и Творец всего творения, Господи, как терпишь Ты мѹки на Кресте»' ТП Вел сб, повеч, к 4-1; **и** **сѣтѣтѣ** **сѹмеѡ** **не** **кѣкѣ**, **къ** **сѣлнѣю** **не** **заходѣмомѣ** **премнѣлѣ** **ѣи** ('ты перешел') МС 13 ф, прп Симеона Мироточивого, утр, стх хвал сл.

ЗАХОЖДѢНІЕ, **заходѣнѣа** *с. закат; о солнце: и́ лице* **залѡжитѣ** **къ** **залѡгѣ** **рѣз** **дрѣгѣ** **тѡѡн**, **до** **заходѣнѣа** **солнца** **ѡдѣи** **ѣмѣ** **прѡ** **дѹсѹѡн** Исх 22.26; **ѡподѡнѣа** **пѡльномѣ** **желтомѣ** **цѣвѣтѣ** **и́же** **ѣ** **ко** **ро** **хо** **ждѣнѣемѣ** **солнца** **ѡ** **кѡстѡка** **разкѣветѣа**, **со** **заходѣнѣемѣ** **же** **пѣки** **къ** **западѣ** **огнѣветѣа**, **и** **никогда** **же** **ко** **ѣднѡи** **мѣстѣ** **стоѡтѣ** **в пер. Пол.** Это подобно полевому желтому цветку, который с восхождением от востока солнца развивается, а с захождением солнца к западу опять свертывается и никогда не бывает в одном и том же виде Алф 2 ч 2.7; **прежде** **солнечнагѡ** **заходѣнѣа** **днѣ** **сѣкѡѡтнагѡ**, **приходѣтѣ** **параѣкклѣсѣлѣх** [сѣрѣчь **кандиловжнѣгѣтель**] **къ** **предѣ** **тѡдѣа**, **и** **творѣтѣ** **поклонѣнѣе** **ѣмѣ** Тип 1 г, мал веч, БУ.

◇ **ЗАХОЖДѢНІЕ** **солнца** **закат** **солнца**, **время** **захода** **солнца**; *ср. западѣ* **солнца**, **зашѣетѣ** **ѡлнца** (*см. западѣ*, *зашѣетѣ*).

ЗАЦВѢЛЫЙ *прил.* **заплесневелый**: **и́з** **и́нагѡ** **же** **жѣтѣ** **кромѣ** **пшеницы**, **и́лн** **чѣрѣ** **тѣкѣ**, **и́лн** **зацѣлѣа** **проѣшѣры**... **ни́како** **же** **да** **и́мѣтѣ** **кѣтѣи** **в пер. Пал.** Просфоры из иного зерна, кроме пшеницы, или черствые, или заплесневелые... **никак** **не** **должны** **быть** **использованы** **Служ** **Изв** **Уч**; **дерзнѣвый** **же** **ѣрѣй** **надѣ** **каковѣмѣ** **хлѣбомѣ** **и́з** **и́ных** **сѣлѣмѣнѣ** **слѣжѣтѣи** ('Священник же, дерзнувший служить на каком-либо хлебе из другого зерна'): **и́лн**... **зацѣлѣый** **же**, **сплѣсневелый**, **и́лн** **и́згорѣлѣа**,

и́ли чѣрствѣх, и́ли растлѣнѣх, зѣлѡ тѣжкѡ
сѡгрѣшнѣтѣх (в пер. Пал. или на хлебе за-
цветшем, заплесневелом, изгорчавшем,
черством или сгнившем, очень тяжело
согрешит) Служ Изв Уч.

ЗАЧАЛО¹, **Зачѣм** с. начало, исходная точ-
ка чего-л.: ѿ **зачѣм** же **созданіѣ**, **мѡжа**
и́ **женѣ** **сѡтворѣх** **ѧ** **ѣтъ** **ѣх** в *Син. пер.*
В начале же создания, Бог мужчину
и женщину сотворил их **ѧ**... **ѧ**рхѣс Ев-
Сл Мк 10.6; **какѡ** **мы** **ѡбѣщѣх** **ѣм** (**как**
избежим [заслуженной кары]) **ѡ** **толнѣх**
нерѧднѣше **спасѣнїи**; **ѣже** **зачѣло** **прїемше** **гла-**
голѣтнѣ **ѡ** **гѣа**, **слѣшавшнми** **кѣ** **нах** **нзвѣ-**
стнѣ (в пер. РБО если станем пренебре-
жительно относиться к тому, что столь
велико, — к спасению? Начало вести
о спасении было положено словами Са-
мого Господа, и истинность ее нам под-
твердили те, которые Его услышали)
ѧрхѣс Ап сл Евр 2.3 || *о начале текста:*
зачѣло **ѣвѣліѣ** **їиѣ** **хрѣта** **їиѣ** **вѣнѣ** **ѧ**рхѣ ЕвСл
Мк 1.1; **ѣще** **прїидѣтѣх** **сѡнѣх** **їногдѣ**, **мѣ-**
лѡ **двнѣжѣлѣ**, **и́** **глаголѡ** **зачѣло** **ѡ** **ѣвѣліѣ** **їо-**
анна, **возводѣ** **кѣ** **кѣ** **ѡ** **ѡ**ма, **и́** **ѧ**кѣ **нѣче-**
зѣтѣх в пер. *Говор.* когда нападает иной
раз дремание, немного подвигнусь; но
начинаю читать с начала Евангелие от
Иоанна, возводя к Богу око ума, и оно
тотчас же исчезает Добр. Многополезное ска-
зание об авве Филимоне || *о Божией Матери:*
ѣ **прѣстѣлѣ** **ѣце**, **дѣо** **ѣлѣце**... **зачѣло** **нѣстнннѣ**
ѣѣры **хрѣтѡкѣ**... **хрѣтѣнѣх** **ѣѣх** **нелѡжнаѣ** **хрѣннѣ-**
тѣльнннѣ **и́** **міра** **ѣвѣгѡ** **нзвѣстнѡе** **їпѣнїе!** Млв
молб, БМ, 15 ав, 1 млв пред иконой Усп.

Ср. **начѣло**.

ЗАЧАЛО² и **Зѣ**, **зачѣм**. с. зачало; единица
деления новозаветного текста, читае-
мого за церковным богослужением; пре-
имуш. с цифирью — нумерацией зачал
или указанием общего их количества:
Глѣѣ **ѣ**. (**Зѣ** **їи**) **ѧ** (**Глава 5. Зачало 14-е.**

[Стих] 1') По **їи**х же **ѣѣ** **прѣзднннѣх**
їѣдѣнннѣх, **и́** **взѣде** **їи**х **кѡ** **їерѣлѣлннѣх** (в *Син.*
пер. После сего был праздник Иудей-
ский, и пришел Иисус в Иерусалим) ЕвСл,
Ин 5 г надп и 5.1 (зачало указано на полях); **Тѣ-**
же, **ѣвѣліѣ** **ѡ** **лѣкнѣ** **зачѣло** **їи**... **Кѡнѣцѣ** **кѣ** **зачѣ-**
лѣлѣ **їи**-**мѣх** ('Затем Евангелие от Луки,
зачало 108-е... Конец в зачале 109-м'):
По **нѣмѣже** **нѣдѡша** **ѡѣнннѣ** **ѣгѡ** (в *Син. пер.*
за Ним последовали и ученики Его) тп
Вел чт, утр, БУ; **ѧ**плѣ **кѣ** **фїлнмѡнѣ**, **пѡлѣ**
ѣѣ-гѡ **зачѣла**: **Пѡлѣлѣ**, **нзнннѣ** **їи**х **хрѣтѡкѣ**:
М 22 н, ап Филимона и др., БУ о литур || **Зѣ**, **Зѣ**;
помета без цифири перед словом, с кото-
рого начинается чтение зачала ѡ полѣ
(см. ниже); Зачѣло. — то же в надписани-
ях глав в Библии (Мф 10, Ин 10, Деян 18):
ѣ. (**Зѣ**) **ѣѣ** **нѣ** **ѣлѣкѣгѡ** **прїѣтѣлѣ** **до-**
стѡннѡ, **їакѡ** **хрѣтѡкѣ** **їи**х **прїидѣ** **кѣ** **мірѣх** **грѣш-**
нннѣ **їпѣтнѣ**, **ѡ** **ннѣхѣ** **пѣрѣвннѣ** **ѣѣмѣ** **їѣх** **Бнѣл**
1 Тим 1.15; **їѣ** **ннѣ** **кѡ** **ѣѣтѣ**: **їакѡ** (**Зѣ**) **ѧ**ѣрѣ-
лннѣ **дѣлѣ** **ѣнѣлѣ**: **ѣдннѣ** **ѡ** **ѣкѣ**, **ѧ** **дѣлѣ** **ѡ**
ѣѡкѡдннѣ Ев сл Гал 4.22; **Глѣлѣ** **ї**. **Зачѣло**. **Бнѣл**
Мф 10, надп || **пѡд** **зачѣло**, **пѡд** **зачѣломѣх**; **бо-**
гѡслѣжѣбнѡе **указаннѣе**, **означѡннѣе**, **чѡ**
дѣ **зачѣла** — *Евангельские или Апо-*
стольские — читаются как одно, под об-
щую начальную фразу (и без выделения
голосом 2-го отрывка): **На** **лнѣтѣрѣннѣ**... **Прѡ-**
кнѣннѣ, **ѧ**плѣ, **ѧлннѣлѣ**, **и́** **ѣвѣліѣ** **прѣжде** **ннѣлѣ-**
тѣ: **ѡкнѣннѣ** **же** **пѡд** **зачѣло**. **Тѣже** **ѣтѣгѡ** **мп** 1 с.
Индикт, БУ о литур вскр (2 зри); **ѣѣлѣлѣ** **прѣдѣ**
ѡзѣлѣннѣннѣмѣх... **ѧ**плѣ **кѣ** **кѡрнѣлннѣмѣх**...
ѣвѣліѣ **мѣтѣлѣ**... **ѧ**плѣ **же** **и́** **ѣвѣліѣ** **ѣѣлѣлѣ** **ѣ-**
лѣлѣ, **пѡдѣ** **зачѣло**: **Тѣже** **ѣтѣгѡ**, **ѧ** **нѣлѣтѣ**
М 8 с, Рожд БМ, БУ о сб пред Воздв (зри); **пѡдѡ-**
кѣлѣлѣ **ѣѣлѣлѣ**, **ѧ** **ѣлѣлѣлѣ** **прѣдпрѣздннѣтѣ**
прѣѡѡрѣжѣннѣ **хрѣтѡкѣ** **кѣ** **нѣлѣлѣлѣ**... **Прѡкнѣннѣ**,
ѧпѡстѡлѣ, **ѧлннѣлѣ**, **ѣвѣліѣ** **и́** **прнѣлѣлѣлѣ** **днѣ**.
и́ **ѡѣтрѣнннѣ** **ѧ**пѡстѡлѣ, **и́** **ѣвѣліѣ** **ѣлѣлѣ** ('рядовые
(т.е. на каждый день в течение года)'),
пѡд **зачѣломѣх** Тип 48 г Мес, 5 ав предпраздн
Преобр, БУ || *в небогослужебных книгах:*
с количественным числ. (Добр), в ссылках

на текст (Алф): *каше же ст҃аго старца сл҃ожѣніе сицеко: вх ноци оубо поаше всю фл҃а҃тирь, и пѣсни безматѣрнѡ (в пер. Говор. У старца святого (Филимона) было такое правило служения: ночью пропевал он всю Псалтирь и песни (9-ть, помещаемых в Псалтири), не спешно, без суетливости), и глагола едина зачало ѿ евангѣліа (‘и прочитывал одно зачало из Евангелия’) перикопѣ Добр, Многополезное сказание об авве Филимоне; и гдѣ не кни҃гѡ оученикомъ вх надчѣніе разгнѡ (‘раскрыл’), но оумъ ѡвѣрзе ѿмъ разумѣти писаніа (л҃кѣ за рдѣ) ‘Луки зачало 114-е (зд. Лк 24.45)’ Алф 1 ч 4.2.*

◆ **Зачало... ѿ полѹ; за... ѿ полѹ** зачало... от полу; (букв. ‘от половины’); *указание, что зачало читается не с самого начала; соответствующее место в таком случае имеет помету за, за., Зачало. без цифири (см. выше примеры 1 Тим 1.15, Гал 4.22, Мф 10):* *вѣднѣца ѿ... вх сѣкѡтѹ: ѿпѣк кѣ колосіа҃сѣмъ, за ѿмѣ, ѿ полѹ (‘Апостол, [Послание] к Колоссянам, зачало 249-е от полу (т.е. от 3-го стиха, а не от 1-го)’. Недѣла ѿ. Гла҃х ѿ, ѿпѣк кѣ тѣмофею, зачало ѿп, ѿ полѹ (‘Апостол, [Первое послание] к Тимофею, зачало 280-е от полу (т.е. от 15-го стиха, а не от 12-го)’) Ап сл, об антифонах и прокимнах, 31 седм.*

◇ **Зачало церковное** богослужбное зачало; *выражение, употребляемое в Библии и служебных Евангелии и Апостоле в конце означенного текста при указании общего количества имеющих в нём зачал: Конѣцъ сокорномѹ погл҃анію іоанновѹ третіемѹ: ѿмать вх сѣкѣ гла҃вѹ ѿ и зачало церковное ѿ Библии; Конѣцъ погл҃аніа іудина, ѿмѣцагѡ вх сѣкѣ гла҃вѹ ѿ: зачлахъ цр҃ковныхъ ѿ: ст҃ихѡвъ кѣ ‘Конецъ «Послания Иуды», которое состоит из одной главы, двух богослужебных зачал и двадцати пяти стихов’ Ап сл Иуд.*

ЗАЧАТИ, зачнѹ, зачнѣши *перех. 1. начать что-л.: дѣрѣи ѿмъ (= ктиторомъ)... ко вѣемъ кѣ совершѣнію вх слѣвѹ твою зачатѡгѡ дѣла поспѣшетко (‘Окажи им (ктиторам) содействие во всем для осуществления дела, начатого во славу Твою’) Трб 2 ч 26 г, чин при основании церкви, мѡв иер по 121 пс; ѿце сѣн слѣчан при зачатѡй оубѣ лѣтѣр҃гѣн приключѣтѣа, предъ великими вхѡдомъ, да прѣстѣнѣтѣ іерей лѣтѣр҃гнѣти Служ Изв Уч || **ЗАЧАТИ с инф.** призири милостивнѡ, молима, на ктиторѡвхъ зачатѡгѡ ко ѿма твоѣ зачатѣа храмѡ, и ко вѣемъ бл҃гоговѣнѣ ѿхъ ‘Молимся, милостиво склони взор Свой на ктиторов начатого во имя Твое строительства храма и во всемъ благослови их’ Трб 2 ч 26 г, чин при основании церкви, мѡв иер по 121 пс.*

2. зачать ребенка: *ѿдѡмъ же познѡ еванѹ женѹ свою, и зачѣнши роди (‘она’) забеременела и родила’) каіна суллаβѡυσα Быт 4.1: и еѣ еѣлѣкѣтѣ ѿжнѣа тѡво, и тѣа зачатѣа сына вх стѣрѡстѣи своѣи в Син. пер. Вот и Елисавета, родственница Твоя... и она зачала сына в старости своей сунѣлѣφεν Лк 1.36: еѣ ко, вх беззаконіихъ зачатѣа еѣмъ, и ко грѣкѣхъ роди ма матѣи моѡ сунѣлѣφѣθην ПсСл пс 50.7 | **зачала еѣнѣа еѣкѣтѣлнѣннѣа ѿвѣѣ М 23 с, Зачатие** Ив Пред, веч, тр (о прав. Елисавете, матери Иоанна Предтечи) || *перен.* зародить что-л.: *чѣже похотѣ зачѣнши раждѣтѣа грѣкѣхъ: грѣкѣхъ же содѣланъ раждѣтѣа смѣрть в Син. пер. Похоть же, зачав, рождает грех, а сделанный грех рождает смерть суллаβѡυσα Иак 1.15: дѣшеверѣднѣмъ пѣлнѣтѡмъ, и разжжѣнѣемъ блѣднѣмъ поборѣкѣмъ... ѡкаанный... оубѣнѣца прѣрока вывѣтѣа. зачатѣа ко пѣлнѣтѣко блѣдѣа матѣрь, и личѡе беззаконіе породѣ в пер. Тимр. Душегубительным пьянством и разнузданной страстью заболѣв, злосчастный... стал убийцею пророка. Ибо зачал он пьянство — мать распутства и страшное беззаконие родил сунѣлаβѣ М 29 ав Усекн, утр, 1 к 4-2 || **ЗАЧАТИ****

Зачатіе честнѡго, славнаго Пророка, Предтечи и Крестителя Господня Иоанна (23 сентября), Зачатіе прав. Анною Пресвятой Богородицы (9 декабря): **ЗАЧАТІЕ** ЧЕРТНАГѠ ГЛАВНАГѠ ПѢРОКА, ПѢРТЕЧНІ И КРЕСТІТЕЛА ГДНА ІѠАΝΝΑ Η ΣΥΛΛΗΨΙΣ М 23 с. Зачатіе Ин Пред, надп; **ЗАЧАТІЕ** СТѢЛА АННЫ, ЗГДА ЗАЧАТѢ ('когда она зачала') ПРЕРѢШЮ КЦѢ Η ΣΥΛΛΗΨΙΣ М 9 д. Зачатіе БМ, надп || о евангельском чтении за богослужением 23 сентября: конецъ зачатію іѡанна ЕвСл Лк, БУ по Лк 1.5-25 || беременность: **ІАК**В НЕ ОУБІАХ МЕНЕ ВЪ ЛОЖЕИНАХЪ МАТЕРЕ, И БЫЛА БЫ МНѢ МАТН МОА ГРОБХ МОИ И ЛОЖЕИНА ЗАЧАТІА ВЪЧНАГѠ в пер. РБО Ибо он не убил меня в утробе, чтобы стала мне мать могилой, а утроба ее — беременной вечно συλλήψεως Иер 20.17; **ІАК**В КО ВЪ ЗАЧАТІИ О ДХѠВНАГѠ ДѢЙСТВІА ОУМЪ ТОГДА КЫВЪ, ИСТОЧНИКЪ НЕКІИ ЛЮБВЕ ИСТОЧАЕТЪ, И РАДОСТЬ НЕЛИЦЕМЪЕРШЮ в пер. Говор. ибо тогда ум, как бы чреват бывая от духовного (благодатного) действия (энергии) источает обильный некий поток любви и радования Добр, блж Диадокха Слова са постническіе, 34 || перен. зачатое, плод: гора частла и причинала, ѡже кидѣвх прѣжде авбавѣмъ, и з неже проиде стѣи: неубо въ зримое рѣтѣво іавлаше тѣоегѡ дѣо, зачатїа в пер. И. Лов. Лесистая и тенистая гора, которую некогда видел Аввакум и из которой исшел Святой (Авв 3.3), предызображала непостижимое рождение Твоего Зачатія, Дева συλλήψεως О 5 гл вс, плнц, к 4-бгр; риторствѣющій языкъ безгласенъ же и недвижимъ, ѡ тѣбѣ зримъ, кѡрадованна: не имать ко постигнѣти непостижимагѡ зачатїа неизреченное рожденіе 'Видим, что искусный в красноречии языкъ нем и неподвижен [когда речь идет] о Тебе, Благодатная, ибо не может он понять неизъяснимого рождения непостижимого Плода' М 4 ф, блгв вел кн Георгия Владимирского, утр, к 7-бгр || перен.

порождение; чего-л.: **ІАК**ЖЕ СХ ВОЛКОМЪ ОУЦА НЕ СХОДИТЕА КЪ ЧАДОРѠДИ: ТАКЪ НИЖЕ ('так же и не [сходится]') СХ СЫТОСТІЮ КОЛѢЗНЬ СЕРДЧНАА КЪ ЗАЧАТІЮ ДОКРОДѢТЕЛЕИ Добр, св Марка Подвижника О мяншихся от дел оправдаться 226 глав, 217; **ПРЕДВАРЯЕТЪ** ВРѢХЪ СІХЪ МИЛОСТЬ И ИСТИНА, ИЖЕ ЗАЧАТІЕ СЪСТЬ СМІРЕНІЕ, И СЪЖЕ О СЕГѠ ПО ОУТЦЕМЪ ПРѢКЪВІЮЩЕЕ РАЗУДЖЕНІЕ, БЕЗЪ НЕГѠЖЕ НИ СДІНО, НИ ДРУГОЕ СВОИ ОУКІДѢТИ КОНЕЦЪ ВОЗМОЖЕТЪ в пер. Говор. Предводительствует всеми добродетелями милость и истина, кои порождение есть смирение, и из нее происходящая, по святым Отцам, рассудительность, без коей ни одна (из сказанных добродетелей) не может увидеть (или достигнуть) конца своего Добр, Илии Екдика Цветособрание, 5.

◇ **БЕЗСЕМЕННОЕ/ БЕЗ СЕМЕНЕ ЗАЧАТІЕ** зачатіе без мужского семени; о воплощении, вочеловечении Бога Сына; см. тж. **БЕЗСЕМЕННИЙ** || **ЗАЧАТІЕ** ПРІАТНІ зачать, забеременеть || **ЗАЧАТІЕ...** рѣтѣво зачатіе... рождение || **ПАЧЕ** СЛѠБА **ЗАЧАТІЕ** непостижимое умом зачатіе; о зачатии Богоматерью Иисуса Христа || **СТРАННОЕ ЗАЧАТІЕ; ЧДО ЗАЧАТІА** чудесное зачатіе; о зачатии Богоматерью Иисуса Христа.

2. перен. скрытое внутри: и слѠкомъ сѣгѡ свѣзды сотворѣны сѣтъ, и знаетъ число свѣзды: иже испытѣетъ бѣздны и сокровища ихъ, иже и змѣрилъ сѣтъ море и зачатїе сѣгѡ (в Син. пер. Он созерцает бездны и сокровенное в них, измерил море и что в нем) 3 Езд 16.57-58.

ЗАЧАТІЕА, ЗАЧНѢА, ЗАЧНІШЕА *неперех.* быть зачатым: и нарекоша има сѣмѡ ии сѣ, нареченное агѠломъ, прѣжде даже не зачатїа ('еще до того, как Он был зачат') ко чрѣтѣ прѡ тоу συλλημφθῆναι Лк 2.21; **КІДНТЕ** **КІДНТЕ**, **ІАК**В **ІЗ** СѢМЪ КЪ ВАШИ, прѣжде вѣкѡ рожденный о оца, и о дѣи

вх поглѣднѣла безъ мѣжа зачѣншійсѣ и разрѣшійскыи грѣхѣхъ праотца а́дама, ꙗ́кѡ члѣвѣколюбецѣхъ в пер. Тимр. Видите, видите, что Я — Бог ваш, прежде веков рожденный от Отца и от Девы в последние времена без мужа зачатый, и упразднивший грех праотца Адама, как Человеколюбец κυθηεις ТП Сб Мсп, утр, к 2-ирм || **ЗАЧѢНШІЙСѣ прич. в роли сущ.;** об Иисусе Христе: неизреченноу вх поглѣднѣла лѣта ѿ тѣбѣ зачѣншагоа моли, бѣгороднице дѣво, всѣ наша печѣли на радость преложити М 9 д Чуд БМ Нечаинная Радость, утр, 1 к 9-2.

◇ **ВХ БЕЗЗАКОНІИHX ЗАЧА́ТИСѣ** бытъ зачатым в беззаконии, в грехе: **ВХ БЕЗЗАКОНІИHX ЗАЧѢНСѣ И РОДИВСѣ**, живѣ вх лѣнотти συλληθηεις О 7 гл, вт утр, 2 к 4-3; **ВХ БЕЗЗАКОНІИHX ЗАЧА́Вѣ** ꙗ́зх блѣдныи, не дерзѣю взирати на высотѣ нбнѣу ПсСл, устав свв отец, 1 тр.

Ср. нача́тисѣ.

ЗАЧИНА́ТИ, **зачина́ю**, **зачина́еши** *перех.*

1. начинать: **зачина́емъ** ли пакн ꙗ́же на́сх смѣхх ѡзвѣщава́ти ка́мъ; в пер. РБО Не пытаемся ли и мы снова получше себя зарекомендовать? (букв.: 'Начинаем ли опять себя самих представлять вам?') ἀρχόμεθα 2 Кор 3.1 || **зачина́ющіи** зачиншики; *прич. в роли сущ.:* гордыню и шатаніа низложи, и совѣтѣхъ неправедныхъ разори, **зачина́ющіихъ рѣти** погуби, сѣвѣжѣл мѣти царице вѣсѣтнѣла! в пер. Тимр. Гордыню и смятения низложи, и замыслы неправедных властителей разори, начинающих войны погуби, о Божия Матерь, Царица многочтимая М 1 окт Покр, утр, к 8-2.

2. беременеть; **зачинать** кого-л./что-л.: и **зачина́ху** ѡвцы по жезло́мъ, и **ражда́ху** ѡвцы кѣшлѡвѣтыа и пѣстрыа и пепелѡвѣдныа пѣстрыа в пер. РБО Так как козы во время случки смотрели на полосатые прутья, то козлята у них рождались пестрыми, крапчатыми и пятнистыми

ἐγκισήσωσιν Быт 30.39; **вѣлчѣишій** прѣрокѡхъ и́сѣа возвѣстѣла: дѣа ко, ѡ нѣиже прорѣкаѣхъ сѣи, **ко чрѣвѣ** зачина́етъ совѣта вѣлчѣагѡ ꙗ́ггѣл ('Возрадуйся, Исаяя, величайший из пророков, ибо Дева, о Которой было твое предсказание, зачинает в утробе Вестника великого Замысла') М 24 мр, предпраздн Блгщ, утр, к 5-4; **жнкопрѣемный** и́сточникъ зачина́ющіи, ꙗ́нно бѣгомѣдрѣла, **радогь** нынѣ прѣимнѣ, **храмъ** стѣиыи внѣтрь **во чрѣвѣ** тѡеомъ прѣемлюци 'Зачиная Источник, несущий в Себе жизнь, мудрая от Бога Анна, ныне радуйся, принимая в свою утробу святой храм' συλλαμβανουσα М 9 д, Зачатие БМ, утр, 1 к 9-1 || *перен.* породжать; **вынашивать** (в себе) что-л.: **всѣакагѡ** ꙗ́стѣа и питѣа, и ѡукрашѣннѣа рѣзнагѡ, **зачинѣа**и внѣтрь **сѣбѣ** стѣрахъ смѣртнѣ, **возгнѣшѣетсѣ**, и не вѣдетъ смѣртнѣ ꙗ́стнѣ хлѣба, ни пѣти воды: **подѣтѣ** же сѣднѣи по чрѣвѣ чѣлѣси 'Носящий в себе страх смерти отвергнет всякие яства и напитки и красивую одежду и не будет есть хлеб и пить воду для удовольствия, давая телу только необходимое' Добр, прп Симеона Нового Богослова Главы деятельные и богословские, 64; **никтѡ**же глаголетъ **правды**, **ниже** сѣтъ сѣдѣ и́стиннѣх: ѡповѣаѡтѣ на сѣсѣтнѣа и глаголютѣ тѣсѣтнѣа, ꙗ́кѡ **зачина́ютъ** тѣрѣдѣ и **ражда́ютъ** беззаконіе в пер. РБО Никто не зовет на праведный суд, никто не судится честно: на свое пустословие надеются, лгут, зачинают горе, рождают беду! (букв.: 'носят во чреве страдание и рождают беззаконие') κύουσιν Ис 59.4.

◇ **ЗАЧИНА́ТИ** **во чрѣвѣ** беременеть || **ЗАЧИНА́ТИ...** **ражда́ТИ** зачинать... рождавать.

Ср. начина́ти.

ЗАЧИНА́ТИСѣ, **зачина́юсѣ**, **зачина́ешисѣ** *неперех.* зарожда́тсѣ; *о зачатии Иисуса Христа и Иоанна Предтечи:* прѣвѣчныи

во чрѣвѣ твоѣмъ, дѣо ѿглаго, зачинается, и совершенный бгъ М 5 ил, прп Сергия Радонежского, утр, к 8-бгр; жнкый гласъ бжїа слова, прѣтеча прїшествїа гдѣа, агглькнмъ прїглашенїемъ нынѣ зачинается 'Живой голос Слова Божия, Предтеча прїшествїа Господа, ныне зарождается призывомъ ангела' суней-лпгтсѣ М 23 с, Зачатїе Ин Пред, утр, 3 стх хвал.

Ср. начинатиса.

ЗАЧИНЕНІЕ, *зачиненїа* с. распоряженіе, постановление: согрѣшїихомъ престѹпнїше заповѣди твоѣа, и пѹти бжгствєнныхъ зачиненїи твоїхъ спсе, оꙗклонїихомѣ далече члвкѣколѹбче, нерадѣнїемъ: но цѣдрый, воззовїи ѿ лѣсти дѹшы нашѣ 'Мы согрѣшили, нарушивъ Твои заповѣди, и от пути Твоихъ божественныхъ установленїи, Спаситель, далеко уклонїлись, Человеколюбивый, по [нашему] пренебреженїю, но [Ты,] Милосердный, освободи наши дѹши от лжи' ТП Сырн пт, утр, 3 трипесн 9-3.

Ср. оꙗчиненїе.

ЗАЧИННІТИСА, *зачиннїса, зачиннїшиса* *неперех.* быть учрежденнымъ, установленнымъ: **ЗАЧИННІТИСА** с *инф.* да исправнїтсѣ же, въ преждесвѣщеннѹхъ лїтѹргїи зачиннїса пѣтїи, и въ дѣ-мъ члвкѣ '«Да исправнїтсѣ [молитва моя:]»' установлено петь за литургїей Преждеосвященнѹхъ [Даров] и на Девятомъ часѣ' ТП 25 мр Блгщ, БУ.

Ср. вчиннїтиса, оꙗчиннїтиса.

ЗАШЕЕСТВІЕ, *зашеествїа* с. ◇ **ЗАШЕЕСТВІЕ** *солнца* то же, что **ЗАХОЖДЕНІЕ** *солнца* (см. **ЗАХОЖДЕНІЕ**): и рекѹша емѹ мѹже гдѣстїи въ дѣнь седмїи прѣжде зашеествїа *солнца*: чтѹ сїаждаше мѣда; и чтѹ крѣплѣе льва; прїв дѹ-всѣ Суд 14.18.

ЗАЩИТА, *защїты* ж. заступничество, защита, помощь: члвкѣколѹбкеѹ гдѣ, чтебѣ лїтрь своѹ даровѣ земнїмъ намъ въ помѹцї,

покрѹбъ и защїтѹ ак Покр, 10 ик; твоїмъ застѹпленїемъ и ходѹтайствомъ оꙗ гдѣ подавѣи намъ ѿрадѹ, оꙗчшєнїе, защїтѹ и помѹцї Млвв БМ 21 ян, Чуд БМ Отрада и Утешенїе, млв; брѣтїе, архїпѣтрьїе и пѣтрьїе, зовнїте чѣда бѣша на защїтѹ цркѣе правослѣвнѹмъ М ян нмчч и испп Рос, вел веч, 3 стх (нмчч) || *о Божїей Матери, святыхъ: радѹнїса, всѣкїа стїннї защїто и поклоненїе* ак Чуд БМ Порт-Артурской, 10 ик; свѣтлыи свѣтїльннїкѹ правослѣвїа и свѣтла пѣкѹвкїа землї защїта бѹхъ сїи, многѹкѹжїе иискорєнѣа и людїи къ бѣѹ наставлѣа М 20 ф, прп Корнилія Псково-Печерского, утр, кнд по 6 п к.

Ср. застѹплєнїе, застѹпнїчество, защїцєнїе, помѹцї.

ЗАЩИТНИТЕЛЬ, *защїтнїтєла* м. заступник, защитник, покровитель; *о Боге, ангелахъ, святыхъ: бѹди мнѣ въ бѣа защїтнїтєла и въ дѹмъ прїкѣжнїца, ѣже спсѣтї ма* в *пер. Юнг.* Будь мне Богомъ — защитникомъ и домомъ прибежища, во спасенїе мне ѹпераспїотїѹ ПсСл пс 30.3; *многїхъ словъ моїхъ подѣтї мнѣ прощєнїе, защїтнїтєлю моѹ помолїса* 'О томъ, чтобы за множество моихъ злодеянїи я получилъ прощєнїе, помолїсь, заступникъ мой' ПсСл, к анг хр 5-2; *їакѹ плѣннѹхъ свѹкѹдїтєль и нїцнїхъ защїтнїтєль, немощїствѹющнїхъ врачѣ, правослѣвнѹхъ покѹрннїче, покѣдоносче, великомѣннїче геѹргїе, молн хрѣтѣ бѣа, спсѣтїса дѹшамъ нашымъ* в *пер. Тимр.* Пленниковъ освободитель и нищихъ покровитель, немощнѹхъ врачъ, христианъ заступникъ, великомученикъ победоносецъ Георгїи, моли Христа Бога о спасенїи дѹш нашихъ ѹпераспїотїс М 23 апр, вмч Георгїя, вел веч, тр | радѹнїса... мѹжеетвєннїи защїтнїтєлю ак блгв вел кн Александрѹ Невскому, 5 ик; *аплн бжгствєннїи... правослѣвнѹмъ защїтнїтєлїе* ТП 1 ср, веч, 3 стх (апп); *ѿ всєстїи ѿтѹцї... блгочєстїа защїтнїтєлїе* Млв молб, свв, 18 ян, свтт Афанасїю и Кириллѹ Александрїйскимъ, млв.

◇ **ЗАЩИТИТЕЛЬ МОЙ** о Боге, ангеле-хранителе || **ЗАЩИТИТЕЛЬ СПАСЕНИЯ** спасение и защита, спасительная защита: **ГДА** оутверждение людей своих и **ЗАЩИТИТЕЛЬ СПАСЕНИЯ ХРИСТА** своего **СЯТЬ** в пер. Бир. Господь твердыня людей Своих, Защитник и спасение помазанника Своего **УПЕРАСПИЕ** Втор 33.29; **ПРИЗОВИ И ДА СЯГО...** **ВХ ПОДВИЗЪ** **СТРАДАЛЬЧЕСТВЪ** **ТА** **ЧИСТЮ** **ДЪВУ** **ОУКРЕПИВШАГО** и **Щ** **СТДА** **НАГОТЫ** **КРИЛОМА** **СКОИМА** **ЗАЩИТИВШАГО**, **ЯККО** **ДА** и **МНЕ** **СТДНОМУ** и **НЕЧИСТОМУ** **СЕРДЦЕ** **ЧИСТО** **СОЗИЖДЕТЪ** **ПРИЗОВИ** и **СВЯТОГО** **ДУХА...** тебя, чистую девицу, в мучительной борьбе укрепившего и от постыдной наготы Своими крыльями прикрывшего, чтобы и мне, достойному осуждения и нечистому, [Он] очистил сердце Млв молб, свв, 4 д, вмц Варвары, 3 млв || **ЗАЩИТИТИ** **Щ** **ЧЕМ-Л.** (= что-л.) **ЯКОЖЕ** **ПТИЦЫ** **ПАРЯЩАЯ**, **ИЩЕ** **ЗАЩИТИТЪ** **ГДА** **САВАОДЪ** **Щ** **ИЕРУСАЛМЪ**, **ЗАЩИТИТЪ** и **ИЗБАВИТЪ**, и **СНАКДИТЪ** и **СПИЕТЪ** в пер. РБО Словно птица парящая, будет Господь Воинств защищать Иерусалим — защищать его, избавлять, щадить и спасать **УПЕРАСПИЕ...** **УПЕР** **ИЕРОУСАЛМЪ** Ис 31.5.

Ср. **ЗАТЪПНИКЪ**, **ЗАЩИТНИКЪ**.

ЗАЩИТИТИ, **ЗАЩИЦЪ**, **ЗАЩИТИШИ** перех.

1. защитить, помочь, заступиться: **ИД** **ГЛЕТЪ** **ГДА**: **ЗАЩИЦЪ** **ГДА** **СЕЙ**, **СЯЖЕ** **СПИТИ** **СГО** **МЕНЕ** **РАДИ** и **РАДИ** **ДАВИДА** **РАКА** **МОЕГО** **УПЕРАСПИ** Ис 37.34-35; **ОУСЛЫШИТЪ** **ТА** **ГДА** **ВХ** **ДЕНЬ** **ПЕЧАЛИ**, **ЗАЩИТИТЪ** **ТА** **ИМА** **БГА** **ЯККОВА** **УПЕРАСПИ** **СА** ПсСл пс 19.2 | **ЗАЩИТИТИ** **1** **ЕЗД** 8.22; **ЗАЩИТИТИ** в греч. иначе 3 **ЕЗД** 7.52 || **ЗАЩИТИТИ** **ЧЕМ-Л.** **СКОРУ** **ОУСЛЫШИ**, **ПРЕЧТАА**, **МОЛЕНИЕ** **НАШЕ** и **ЗАЩИТИ** **РЪКОЮ** **ТВОЮЮ**, **ЮЖЕ** **ТРЕТИЮ** **ЯВНИ** **НАМЪ** **НА** **ЗАТЪПЛЕНИЕ** М 12 ил Чуд БМ Троеручица, утр, к 1-4 || **ЗАЩИТИТИ** **ВХ** **ЧЕМ-Л.** **КТО** **ПАЧЕ** **ТЕБЕ** **ВХ** **НАПАСТЕХЪ** **ЗАЩИТИТЪ**; в пер. Тимр. Кто лучше Тебя в напастях защитит? Млвс, к мол БМ, 2 млв || **ЗАЩИТИТИ** **Щ** **ЧЕМ-Л.** (= что-л.) и **Щ** **РЪКНИ** **ЦАРЯ** **АССИРИЙСКА** и **ЗБАВЮ** **ТА** и **ГРАДЪ** **СЕЙ**, и **ЗАЩИЦЪ** **Щ** **ГРАДЪ** **СЕМЪ** в пер. РБО А от царя Ассирии Я спасу и тебя, и город этот — Я встану на защиту этого города! **УПЕРАСПИ** Ис 38.6 || **ЗАЩИТИТИ** **Щ** **КОГО-Л./ЧЕГО-Л.** **РАДУИ**, **СЛОВЕСНЫ** **ТВОА** **ОВЦЫ** **Щ** **КОЛКОВЪ** **МЫСЛЕННЫХЪ** **ЗАЩИТИВШИ** ак прп Афанасию Афонскому, 5 ик; **ТВОИМЪ** **СЪТЪМЪ** **ПОКРОВОМЪ** **ЗАЩИТИ** **ЛЮДИ** **Щ** **ВЕКАГА** **СА** М 1 окт, Покр, утр, к 3-2.

◇ **ЗАЩИТИТИ** **Щ** **ВРАГЪ** **ВИДИМЫХЪ** и **НЕВИДИМЫХЪ** защитить от видимых врагов и бесов || **ЗАЩИЦА** **ЗАЩИТИТИ** см. **ЗАЩИЦАТИ**.

2. укрыть, заслонить, спрятать: **КЛАЖЕНЪ** **СЯ**, **ИЛЮ**: **КТО** **ПОДОБЕНЪ** **ТЕБЕ**, **ЛЮДИЕ**

СПАСЕНИЯ **Щ** **ГДА**; **ЗАЩИТИТЪ** **ПОМОЩНИКЪ** **ТВОЙ**, и **МЕЧЪ** **ХВАЛА** **ТВОА** в пер. РБО Блажен ты, Израиль! Кто подобен тебе? О народ, чьи победы — от Господа! Он — спасающий тебя щит, Он — твоей славы меч! **УПЕРАСПИЕ** Втор 33.29; **ПРИЗОВИ** и **ДА** **СЯГО...** **ВХ** **ПОДВИЗЪ** **СТРАДАЛЬЧЕСТВЪ** **ТА** **ЧИСТЮ** **ДЪВУ** **ОУКРЕПИВШАГО** и **Щ** **СТДА** **НАГОТЫ** **КРИЛОМА** **СКОИМА** **ЗАЩИТИВШАГО**, **ЯККО** **ДА** и **МНЕ** **СТДНОМУ** и **НЕЧИСТОМУ** **СЕРДЦЕ** **ЧИСТО** **СОЗИЖДЕТЪ** **ПРИЗОВИ** и **СВЯТОГО** **ДУХА...** тебя, чистую девицу, в мучительной борьбе укрепившего и от постыдной наготы Своими крыльями прикрывшего, чтобы и мне, достойному осуждения и нечистому, [Он] очистил сердце Млв молб, свв, 4 д, вмц Варвары, 3 млв || **ЗАЩИТИТИ** **Щ** **ЧЕМ-Л.** (= что-л.) **ЯКОЖЕ** **ПТИЦЫ** **ПАРЯЩАЯ**, **ИЩЕ** **ЗАЩИТИТЪ** **ГДА** **САВАОДЪ** **Щ** **ИЕРУСАЛМЪ**, **ЗАЩИТИТЪ** и **ИЗБАВИТЪ**, и **СНАКДИТЪ** и **СПИЕТЪ** в пер. РБО Словно птица парящая, будет Господь Воинств защищать Иерусалим — защищать его, избавлять, щадить и спасать **УПЕРАСПИЕ...** **УПЕР** **ИЕРОУСАЛМЪ** Ис 31.5.

Ср. **ЗАТЪПНИТИ**.

ЗАЩИТИТИСА, **ЗАЩИЦА**, **ЗАЩИТИШИ** **СА** **НЕПЕРЕХ.** **1.** защититься, найти защиту; **ЧЕМ-Л.**: **РЪКОПИСАННАГО** **ОБРАЗА** **НЕ** **ПОЧЕТШЕ**, **НО** **НЕОПИСАННЫМЪ** **СВЩЕСТВОМЪ** **ЗАЩИТИВШЕСА**, **ТРЕБЛАЖЕННИ**, **ВХ** **ПОДВИЗЪ** **ОГНА**, **ПРОСЛАВИТИСА** в пер. Тимр. Руковному образу не поклонившись, но Естеством Неописуемым защитившись, **ТРЕБЛАЖЕННЫЕ**, **ПОДВИГОМ** **В** **ОГНЕ** **ВЫ** **ПРОСЛАВИЛИСЯ** **ΘΩΡΑΚΙΘΕΝΤΕΣ** М 11 д Праот, утр, кнд по 2 к 6 п; **КХ** **КОРЕНИЮ**, **МЪЧЕНИЧЕ**, **ВРАГА** **ДЕРЗОТНИЧ** **ИЗШЕЛЪ** **СЯ**, **НЕ** **ЦИТОМЪ**, **НИ** **КОПЕМЪ**, **НО** **ВЪРОУ** **ТВЕРДОУ** **БЖТВЕННЪ** **ЗАЩИТИВША** **ΘΩΡΑΚΙΘΕΙΣ** М 14 д, мчч Фирса и др., утр, к 3-3.

◇ **ЗАЩИТИТИСА** **ОРЪЖИЕМЪ...** защититься оружием чего-л.: **ЗАЩИТИВША**

благодати Ѡрѡжїемъ крѣтѣ, нечестивымъ вопїаше мѣчникъ: мѣчь же ѡ Ѡгнь не ѡсѣчетъ мѣ хрѣтѣомъ люквѣ 'Защитившись оружиемъ благодати Креста, мученикъ вкричалъ нечестивымъ: «Меч и огонь не отрежутъ меня отъ любви ко Христу» Ѡωρακισθεїς М 31 окт, мч Епимаха, утр, 2 к 5-1.

2. укрыться, найти убежище: ѡ повѣжѣ александру ко арабїю защитничиа чѣмъ: цѣрь же птоломїей вознесѣа ('возвысился') скепασθηvai 1 Макк 11.16.

ЗАЩИТНИКЪ, защитника м. 1. заступникъ, защитникъ, покровитель: благодѣтелъ гадѣ ѡ защитника своихъ людїи ѡ ревнителя законова (бжїихъ) дерзаше нарицѣти на вѣтчинномъ вѣщїи в Син. пер. Благодетеля города, попечителя о соплеменникахъ и ревнителя законовъ дерзалъ онъ (Симон) называть противникомъ правительства τὸν κηδεμόνα 2 Макк 4.2 || о Боге, святыхъ: защитниче наши, бжїа, бжїа, ѡ прїзри на лицѣ хрѣтѣа чквогѣ ѡ пераспїотѣ ПсСл пс 83.10: дѣла єси защитникъ нами, ѡ ходѣтай, ѡ ѡбѣвитель, ѡ ко гдѣ молебникъ, ѡ чдѣеи смодѣлатель, ѡ источникъ истцѣлїи, кѣголове 'Ты данъ намъ какъ защитникъ, и посредникъ [между Богомъ и нами], и избавитель, и молитвенникъ [о нас] ко Господу, и чудотворецъ, и источникъ исцелений, о Богословъ' прѣмаχος м 26 с Ин Бг, утр, 3 к 3-3; мїхїаилъ єинадїкїи да поѣтѣа єхъ чарѣїемъ, нїкїфоръ пакї єхъ дѣодѣромъ єѣлѣ, ѡ дѣофанъ цїенномѣнный констїинѣ (в пер. Тимр. и Феофан, священный именемъ воистину), защитничиа ікѣомъ хрѣтѣомъ ої ѡпаспїотѣ ТП Сырн сб. Всехъ прпш отцовъ, утр, к 9-4 || приверженецъ, поборникъ, сторонникъ кого-л./чѣго л.: слѣчестивыхъ защитничиа, чѣкѣ дочкѣдѣна євцаго лючтими рѣнами ѡуазвїша 'Сторонники нечестивыхъ (т.е. иконоборцевъ) тебя, дивного, пронзили жестокими ранами' ої проаспїотѣ М 11 окт, прп Феофана исп, утр,

2 к 5-1; радѣиса, ѡ мїра ѡзгнаннымъ прїстѣаничиа тїхагѣ ѡказѣтелю. радѣиса, ѡночєкагѣ жнчїа защитниче ак Ин Злат, 3 ик; нїкакоже на тѣа дерзновѣнїе дѣждѣ пїанствѣа защитникѣомъ ѡ ракомъ безчїнныа трапѣзы, ннжѣ єхъ кезѣтѣдѣемъ глаголати єхъ чкѣомъ хотѣчїимъ в пер. Говор. Отнюдь не давай смелого к себѣ доступа любителямъ пьянства и рабамъ бесчїнныхъ трапезъ, ни тем, кои охочи говорить бесстыдные речи Добр, прп Иоанна Карпафского 100 увещательныхъ глав, 61.

◇ вѣомъ защитникъ покровитель вдовъ.

2. перен. укрытие, убежище: свѣтїльничи бїша ко тѣмѣ свѣтѣлїи... ѡ прїстѣаничиа защитничиа вѣ євѣ не ѡбѣрѣемїи: вѣемъ ѡуѣбно показѣющїи ѡзкѣгѣти прїражѣнїа стѣстїей кезвѣдѣно 'Стали они (христиане) [какъ бы] светильниками, сияющими во тѣме... укрытиемъ в тихихъ гаваняхъ, всемъ безъ труда показывая, какъ избежать нападения страстей' Добр, прп Нила Синайского Слово подвижническое.

Ср. застѣпникъ, защитнїтель.

ЗАЩИТНИЦА, защитничиа ж. заступница, помощница, ходатаица; о Божїей Матери: прѣчѣла бїе, вѣмъ тѣа хрѣтїанѣ тѣвѣрѣю ('непоколебимую') защитничиа, ѡ ікѣрѣю помѣнничиа, ѡ вѣ вѣдѣахъ ѡзкѣлѣнїе М 9 с, прп Иосифа Волоцкого, утр, 2 к 4-бгр; Ѡ влѣще прѣкѣголовѣннаа, защитниче рѣда хрѣтїанскагѣ, прнѣѣжнїе ѡ спѣнїе прнчѣкѣющїихъ кѣ чѣкѣ! М 7 мр, Чуд БМ Споручница грѣшныхъ, млв || о святыхъ женахъ: Ѡ прѣкѣнаа ѡ прнѣнопѣмѣтнаа, вѣєхѣлѣннаа мѣчнїа євфросїнїе, аїгѣа ко плѣчн... Ѡтѣчѣстѣѣ, Ѡбнчѣаи тѣоѣй ѡ вѣей стѣранѣ помѣче, покѣбе ѡ защитниче! М 23 м, прп Евфросинїи Полоцкой, млв.

◇ защитничиа рѣда хрѣтїанскагѣ Защитница христиан; о Богородице.

Ср. застѣплѣнїе, застѣпница.

ЗАЩИЩА́ТН, защища́ю, защища́иши *перех.* защищать, приходит на помощь, заступаться: пода́иши дарова́ннй твою́ тишинѸ, кѣе, дѸши моѣй, точнои жизнь текѣ чѣвѸишмх по долгу, сама́ защища́ющи, и покрыва́ющи, и соблюда́ющи, копити текѣ: истинноу вы́ишии вѣрѸх ѣси, дѣо чѣла в *пер.* *Е. Лов.* Ты подаешь, Богородица, мирные дары Твои душе моей, источая жизнь почитающим Тебя по долгу (как подобает), Сама защищая, охраняя и научая взывать к Тебе: истинно выше всех Ты, Дева чистая. *періεπουσα* М 22 н Введ. утр. 1 к 9-6; *ра́дѸиѣ*, *ци́тѣ*, *защища́лй* *клягочѣтѣ* ак Ник Мир, 9 ик || **ЗАЩИЩА́ТН** *чем-л.* *ра́дѸиѣ*, твоѣю по́моцию *на́с захища́юща*: *ра́дѸиѣ*, твои́мх *ходата́йством* *грѣх*и *на́ша* *проца́юща* ак Чуд БМ Утоли моя печали, 5 ик || **ЗАЩИЩА́ТН** *Ѹ* *кого-л./чего-л.* *во вѣрѸх* *кѣи́хх* *кѣго* *попѣшѣннй* *испроси́тѣ...* *Ѹ* *вѣрѸх* *вѣрѸх* *вѣдимых* *и* *невѣдимых* *защища́юще* Млв молб. дополнение, 9 с, свв правв Иоакиму и Анне, млв из ак; *принди́тѣ*, *вси* *вѣрннй*, *поклони́мѣ* *обра́зѸ* *донки́а* *вѣтѣ* *мѣре*, *гря́х* *ко* *на́ш* *Ѹ* *огнѣ* *и* *мѣчѣ* *защища́етѸ* М 19 ав, Чуд БМ Донская, утр. стх по 50 пс || **ЗАЩИЩА́ТН** *вх* *чем-л.* *ко* *обра́зѸ* *стѣла* *тѣрѣ* *рѣки* *своѣ* *ѣвн* *и* *позна́ннй* *пода́иши* *рако́мх* *твои́мх*, *ѣкѸ* *дѣѣмѣ* *держи́ши* *держѣа* *мѣго* *всѣ*, *тѣрѣтнѸ* *же* *защища́иши* *во* *вѣрѸх* *напѣстѣх* *вѣрнѸ* *прнеѣвѣа́ющи* *кх* *тѣтѣ* М 12 ил, Чуд БМ Троеручица, утр. к 5-3 || *в роли сущ.* *защища́лй* *защитник*: *имѣла* *ѣси* *ѣа* *помощника* *во* *твои́хх* *пѣдвизѣх* *и* *защища́юща*, *всѣмѣ* *драга*: *сегѸ* *ра́дн* *вѣнча́вшиѣ*, *мѣчнѣла* *поѣѣдѣла* *ѣси* *συνασπί-ζοντα* М 5 м, вмч Ирины, утр. к 3-2.

◇ **ЗАЩИЩА́ТН** *лю́ди* *защищать* *людей* || **ЗАЩИЩА́А** **ЗАЩН́ТН** *об усиле́ной* *защите*, *греч. букв.* ‘сопротивляясь, буду сопротивляться’: *и* *не* *Ѹи́мѸ* *цѣрѣтѣ* *всегѸ* *Ѹ* *рѣкѸ* *ѣгѸ*, *поне́же* *защища́а* *защищѸ* *ѣгѸ* *во* *всѣ* *днн* *животѣ* *ѣгѸ*, *дави́да* *ра́дн* *рака́* *могѸ* *в* *Син. пер.* Я не беру всего царства

из руки его (т.е. Соломона), но Я оставляю его владыкою на все дни жизни его ради Давида, раба Моего *ἀντιτασσόμενος ἀντιτάξομαι* 3 Цар 11.34.

Ср. ЗастѸпати.

ЗАЩИЩА́ТНѣ, *защища́юѣ*, *защища́ишиѣ* *неперех.* *защищаться*: *ра́дѸиѣ*, *ѣкѸ* *чѣо́у* *защища́емѣ* *Ѹ* *вѣрѸвѣ* *си́льныхх*, *помышля́ющи* *на* *нн* *сѣла* М 12 ил, Чуд БМ Троеручица, утр. ик по 6 п к; *ци́тѸмх* *клягочѣтѣ* *тѣла* *защища́емѣ*, *и* *ѣкѸ* *Ѹбоу́до́стѣрѣ* *мѣчѣ* *воспрѣи́м* *поѣѣлѣннй* *чѣтнѸе*, *тѣвѣрѸ* *всѣ* *вѣрѣ* *кѣ* *ѣси* *ѣрѣтѣ* *вѣрѣ* *полкн*, *ѣгомѣ* *дре* *перискетѸ́ме* *нос* М 6 апр, свт Евтихия Константинопольского, утр. к 8-2.

ЗАЩИЩЕ́ННѣ, *защищѣ́ннѣ* *с.* *заступничество*, *защита*, *помощь*: *тѣкѸ* *гѣтѣ* *гѣ* *всѣ* *держнѣтѣ*: *кѣрѣтѣ* *кѣ* *ѣша* *кѣмх* *во* *зна́ме* *ннѣ*, *дѣх* *кѣмх* *полкн* *кх* *защищѣ́ннѣ*, *кѣ* *же* *и* *тѣмѸ* *роптѣтѣ* *в* *Син. пер.* Так говорит Господь Вседержитель: перепелы были вам в знамение. Я дал вам станы для защиты, но вы и там роптали 3 Езд 1.15: *заклю́ченнми* *житѣ* *лѸтѣ* *мѣчнми*, *всѣ* *кѣ* *и* *кѣ* *ѣрѣ* *цѣѣ* *кнѣ* *Ѹ* *вои́стнннѸ* *Ѹ* *вѣрѣтѣ* *Ѹтѣ* *лѣчѣ*, *тѣплое* *твоѣ* *защищѣ́ннѣ* *в* *пер.* *Тимр.* Превратностями жизни страшно испытываемые обретают от всякого уныния поистине утешающее боль лекарство — горячую защиту твою *την... ἀντίληψιν* М 6 д, Ник Мир, утр. 2 сед сл по 3 к 3 п; *Ѹбѣ* *копоманѸвши* *и* *преждекѣ* *ѣвшиа* *нмх* *сѣ* *нѣе* *защищѣ́ннѣ*, *ѣдннѸ* *шнѣ* *ницѣ* *по* *вѣрѣ* *ннѣ* *и* *младѣнцѣ* *Ѹ* *лѸчнѣ* *Ѹи* *Ѹ* *коѣ* *сѣ*, *во* *зопнѣ* *гѣ* *сомх* *кѣ* *лнмх* *сѣ* *лѸ* *в* *Син. пер.* Зная, однако же, прежде бывшие им заступления с неба, они единодушно пали ниц, отняв от груди младенцев, и громко взывали [ко Господу о помощи] *ἀντιλήψεις* 3 Макк 5.35-36 || *о* *Боге*, *Божией Матери*, *святых*: *Ѹ* *чн* *гѣ* *нн* *на* *лѸ* *кѣ* *цѣ* *мѣ* *ѣгѸ*: *защищѣ́ннѣ* *си́лы* *и* *Ѹ* *тѣ* *вѣрѣ* *жѣ* *дѣннѣ*

крѣпости в Син. пер. Очи Господа — на любящих Его. Он — могущественная защита и крепкая опора ὑπερασπιστὸς Сир 34.16; рэдѣла, радость рождала мирѣ: радѣла, єдина зацниціє челоуѣкѣмъ, благоловеннаа кѣе чтаа ἀντίληψις М 24 ян, прп Ксении, утр, к 4-бгр; великій святителю александрийскыи, ты похвала земля российскыи, ты и зацниціє М 12 ф, свт Алексия Московского, мал веч, стх сл.

♦ **Зацниціє спасєніа** щит спасєніа: и дах ми єи зацниціє спасєніа могоу, и крѣпость твоа умножи ма в Син. пер. Ты даешь мне щит спасєніа Твоего, и милость Твоя возвеличивает меня ὑπερασπιστὸν σωτηρίας 2 Цар 22.36.

◇ **Зацниціє міра** Защитница Вселенной; **о Божией Матери** || **твєрдое зацниціє** крепкая, непоколебимая защита || **тєплоє зацниціє** горячая, усердная защита.

Ср. застѣплєніє, застѣпничєство, зацница, поміць.

Залѣти, займѣ, займѣши *перех. и неперех.* взять в долг, занять; ср. взайми взалѣти (см. взайми): и взайми даи іазыкомъ ('дашь народам') многимъ, ты же не займѣши, и ѡбладати вздєши ты іазыкн многими, токою же не возѡбладаетъ давиѣ Втор 15.6 || **Залѣти ѡ, оу** *кого-л.* пролѣцємъ оу твєє даи, и хотѣшаго ѡ твєє залѣти не ѡврати ἀπὸ σοῦ δανίσασθαι Библи Мф 5.42: не залѣхъ, ниже залѣтх оу менє ктѣ: сіла моа ѡкзѣдѣ ѡ клєнѣцихъ ма в пер. РБО Не давал я в рост денег, не брал я в долг, но все меня проклинаят ѡφέλῃσα, ѡφέλῃσεν Иер 15.10.

Залѣцъ, залѣца м. заяц; *тж. о некоторых других небольших травоядных животных:* и сіхъ да не єнѣте ѡ ѡрыгающихъ жваніє и ѡ дѣлѣщихъ пѣзнокити на двѣе, но копѣтх не раздѡающихъ: велюда и залѣца

и χιρογύλλα... нечѣста єиъ вѣмъ єсть в Син. пер. Только сих не еште из жующих жвачку и имеющих раздвоенные копыта с глубоким разрезом: верблюда, зайца (греч. букв. 'мохноногого') и тушканчика (χοιρογύλλον)... нечѣсты они для вас δασύποδα Втор 14.7: τὸκμω ѡ сіхъ да не єнѣте... велюда... и χιρογύλλα... и залѣца, иже ѡрыгаєтх жваніє, но пѣзнокитєй не дѣлѣтх на двѣе, нечѣстх єиъ вѣмъ в Син. пер. Только сих не еште...: верблюда... и тушканчика (τὸν δασύποδα, букв. 'мохноногого', т.е. зайца)... и зайца (греч. букв. 'тушканчика'), потому что он жуєт жвачку, но копыта у него не раздвоєны, нечѣст он для вас τὸν χοιρογύλλον Лев 11.4-6; горы кыѡкіа єлєнємъ, камень прилєжнєє залѣцємъ (в Син. пер. убежище зайцам, в пер. РБО приют даманам) τοῖς χοιρογύλλοις ПсСл пс 103.18 | ицєтх... іакоже пєєє свѣроловный залѣца Добр, Исихий к Феодулу, 97.

Званіє, званіа с. 1. зов, взывание, мольба: глаголы моа вѣшнѣ, гди, разѡмѣи званіє моє. конми глаєѣ молєніа могоу сѡнєс тѣє краууѣ ПсСл пс 5.2-3; єдинѣмъ точїю званіємъ прѣзи ѡгонѣтєл 'Одним только словом прогоняется саранча' М 29 апр, прп Мемнона чудтв, утр, 2 к 6-1 || *о приветствии "Радуйся!":* настѣвлѣтх (гѣла дѣла) кх рѣзѣмъ бжєтѣвенномъ вѣлѣ, зарєю оумъ проєвѣціающаа, званіємъ же почитѣемаа, єими (в пер. *Нахим.* и чєствуєтєся таким воззвaniem) радѣла, лѣчє умнаго єнца: радѣла, свѣтїло незахѡдимаго свѣтѣ краууѣ ПсСл, служба с ак БМ, 11 ик; тѣмже и мы оублѣжѣмъ ('поэтому и мы славим') тѣ званіи єими: радѣла, крѣпости и мѣжєтѣ тєзонменїтѣи подвижнєчє: радѣла, агглоподобный челоуѣчє ак прп Александру Свирскому, 3 ик.

2. *призыв; к служению Богу:* званію гда твоего послѣдовах єси, миръ ѡвєргх, и вѣлѣ іаже вх мїрѣ краєнаа, вєєлѣжєннє антѡнїє

‘Ты последовал призыву твоего Господа, отвергнув мир (т.е. общество людей) и всё приятное в мире, о блаженнейший Антоний’ М 17 ян, прп Антония Великого, утр, сед по 1 стихсл; **Ў ВЖІН СХ НБІЕ ЗВАНІН ПАВЛА НА АПЛАСТКО ХРТОКО** Ап сл Деян оглав 13 г; **ЗВАНІЕ ТРДЖДАЮЩИХА Н ѠВРЕМЕНЕННЫХ** ЕвСл оглав Мф 11.28 || приглашение; *зд. на пир: преполобляюща же оуже аки десятичому часу, иже ко званию обученный, видя званных собравшиха, пришеди ко царю толкни в Син. пер.* Когда прошла уже половина десятого часа, слугитель, которому поручены были приглашения, видя, что приглашенные уже собрались, вошел к царю будить его *прѡс таіс κλησεσιν* 3 Макк 5.9.

◆ **ТЕЗОНМЕННТОЕ ЗВАНІЕ** призыв, адресованный лично к кому-л.: **ТЕЗОНМЕННТОЕ ЗВАНІЕ ПРѢЧТЫА ІАКВ ОУСЛЫШАВКХ, ПОРѢТНИЧЕКИМИ ТРДДИ СЕБЕ ѠКЛОЖІАХ СІИ, МІРѸ Н СТРАСТЕМА СЕБЕ ОУМЕРТВІАВКХ, СО ХРТОМЪ НЗКОЛІАХ СІИ ЖІТІИ** ‘Услышав обращенный к тебе призыв Пречистой, ты окружил себя трудами поста, умертвив себя для мира и страстей, и пожелал жить со Христом’ М 9 ин, прп Кирилла Белоозерского, вел веч, стх ст сл.

◇ **БЖТВЕННОЕ; СВЫШЕ; КЫШНЕЕ; НЕ Ѡ ЧЕЛОВѢКХ ЗВАНІЕ** призыв от Бога, в Царство Небесное || **ГОРНЕЕ ЗВАНІЕ** призыв в Царство Небесное; *см. горній* || **ЗВАНІЕ ІАЗЫКОВКХ** призвание язычников.

3. призвание; *то, к чему призваны: потщител и извѣстн каше звание и иззвание творити в пер. Сед.* Постарайтесь верно исполнить то, к чему вы призваны и избраны *την κλησιν* 2 Пет 1.10; **тщательный и ревностный званиа своего исполнител кыкх, помози и намх званиа наша неослабкнв проходити** ‘Бывши усердным и ревностным исполнителем того, к чему был призван, помоги и нам неустанно исполнять то, у чему мы призваны’

Млв молб, свв, 12 м, прп Дионисию Радонежскому, млв.

4. положение, состояние, в котором призваны; сами призванные: **КІИЖДО ВХ ЗВАНІН, ВХ НЕМЖЕ ПРИЗВАНХ ВЫТТЬ, ВХ ТОМЪ ДА ПРЕКВЯЧЕТХ в пер. РБО** Кто каким призван, пусть таким и остается. *εν τη κλησει* 1 Кор 7.20; **видите ко звание каше братие, іакв не мнози ли премудри по плоти; не мнози ли силни; не мнози ли кльородни; в пер. Сед.** Посмотрите, братья, на себя, какими вы призваны: среди вас не много (людей) ученых (мудрых по плоти), не много высокопоставленных, не много родовитых *την κλησιν* 1 Кор 1.26 || люди по сословному признаку, по званию: **всѧ данныа тебѣ таланты доверѣ оумножиа сїи: егѡ ради коистиннх вселенскїи обучител кыах сїи, іакв всѧкх вѡзрастх и всѧко звание Ѡ тебѣ получител** ак Ин Злат, млв.

5. имя, название: **стопамх послѣдѧв кыах сїи, преподобне, петрѸ верховномѸ, камению вѣры, сегоже и звание и мѣах сїи, и вѣроу когачнѡ ѡкогачїиа сїи** ‘Ты был, о преподобный, последователем верховного [апостола] Петра, Камня веры, и имя его носил, и веру его обильно стяжал’ М 12 ин, прп Петра Афонского, утр, 2 к 6-2; **тчѣмх и гавїаа (платѡнх) вѣремх чѣстєнх, іакв агкѡра вѣры ко ѡтѣстєтѣкѣ, сгѡже и звание іавѣ агкѡра и менѣтел** ‘Поэтому и стал [Платон] всеми чтимым как опора веры на [своей] родине, явным образом названной именем Анкира (совр. г. Анкара; *зд. аллюзия на этимологическое тождество слова ‘опора’ (греч. букв. ‘якорь’) и топонима*) и κλησис М 18 н, мчч Платона и Романа, утр, ик по 2 к 6 п; **и сх нїми сїманх и ідіаѸмх и прѡчїи иззванинн кїиждо званиемх своїмх сїже хвалити гда, іакв вх вѣкх млчѣ сгѡ в пер. РБО** С ними были Хеман, Иедутун и все те левиты, которые были отобраны и именно назначены восхвалять Господа,

произнося: «Навеки милость Его!» ἐν ὀνόματι 1 Пар 16.41.

◆ **ТЕЗОНМѢННОЕ/ТЕЗОНМѢНІТНОЕ ЗВѢНІЕ** о личных именах, значения которых соответствуют качествам их носителей; зд. об именах пантелеімона, греч. 'всемилолюбивый', ἐνδοξίη, греч. 'благославный': тогда тезонмѢнными звѢнемъ ѡкогачіаа єєи, добродѣтели воздлаііе, ѡ блгочестіа возмѣздіе, мѣннице, ѡбрѣтѣ, вѣнценосецѣ ѡ непобѣдимѣ коннѣ іакълѣ хрѣта бѣ нашігѡ 'Тогда ты получил в дар достойное имя (Всемилолюбивый), обрел награду за добродетель и благочестие, о мученик, став венценосцем и непобедимым воином Христа Бога нашего' τὴν φερώνυμον κλήσιν М 27 ил, вмч Пантелеімона, веч, 1 стх; тезонмѢнітнѡе твоѡ звѢніе, мѣннице ἐνδοξіе, добродѣтельми блгодѣтѣ ііпа пріаіа єєи М 6 с, мч Евдоксія, повеч, 1 стх.

◇ **ХРѢТІАНСКОЕ/ХРѢТОНМѢННОЕ ЗВѢНІЕ** звание христианина; именование кого-л. христианином: не любіаі клііжнлгѡ, нѣстѣ достѡннѣ хрѣтїанкомѣ звѢнію, ни мѡжетѣ глгѡлчлгѣ хрѣтоѡѣ 'Не имеющий любви к ближнему недостоин имени христианина и не может называться Христовым' Ап Сказ, 1 Ин; на землі всегѡ ѡбѣргшегѣ іменѡвнїа, ізвѡлнша четѣределате хрѣтонмѢннѡе звѢніе, імже нїнѣ вѣ кѣшннѣх живѣтѣ 'На земле от всех имён отказавшись, сорок [мучеников] пожелали именоваться христианами и с этим [именем] ныне живут в Царстве Небесном' τὴν χριστώνυμον κλήσιν М 9 мр, 40 мчч Севастийских, утр, 1 к 1-2 || хрѣтонмѢннѡе/хрѣтонмѢнітнѡе звѢніе; о значеннїи имени хрѣтїана 'Христова': хрѣтонмѢннагѡ тѣ звѢнїа по достѡннїю іподѡбн, стрѡлї вѣа прѡмыслѡмъ 'Имени христианки тебя по заслугам удостоил Тот, Кто всё устроил [Своим] Промыслом' М 24 ил, мч Христіны, веч, 1 стх; хрѣтонмѢнітнѡмѣ звѢнію дѣло євѣгѡ показіа єєи, іакѡ конїстннѣ,

дѣкѣтѣ твогѡ члстѡтѡю ѡнѣкѣстнклл хрѣтѣ 'Имя христианки ты поистине показала делом вдвойне, благодаря твоей девственной чистоте став невестой Христа' τῆ χριστωνύμω... κλήσει М 24 ил, мч Христіны, веч, анат сл.

Ср. коззвѢніе, зѡѡѣ, іменѡвнїе, іма.

ЗВѢТН, Зѡѡѣ, Зѡѡїшн *перех.* 1. взывать, обращаться с молитвой; приветствовать; *преимущ. с прямой речью:* агннца твоѡ, іііе, євфїмїа зѡѡѣтѣ кѣлїннѣ глгѡмѣ: тѣбѣ, жєнншѣ мѡй, люблѡю 'Иисус, Твоя непорочная агница Евфимия громогласно взывает: «Тебя, Жених мой, люблю»' крѡѣєи М 11 ил, вмч Евфимии, веч, 1 тр; іспрѡвѣргше прѣлєвггн ідѡлѡкѡе бєзѡѡїе, бѣа вѣрѣх жнѡтѡвѡрїаще дѣкѣтѡ дѣлѣ іаклїающе, зѡѡѣтѣ, прѣблжєннїн: слѡа, хрѣтѣ, ііаѣ твоїй 'Низвергнув ложь идолопоклонства и являя делами живоносную силу Бога, вы восклицали, блаженные: «Слава, Христе, силе Твоей»' єкראυάζετε М 2 н, мчч Акиндіна и др., утр, к 4-4; прѣлєлїлє єєи вѣ гѡрнїа чертѡгн і тѡмѡ зрїшн слѡѡв нєнзрѣчїннїю прѣвѣчнлгѡ бѣа, зѡѡѡ: блгѡсловєнѣ єєи, бѣже ѡтѣцѣ нашіхѣ М 10 окт, прп Амвросія Оптинского, утр, к 7-1 | ѡтѣрднхѣа зѡѡѡїй, ізмѡлчѣ гортанѣ мѡй в *пер.* Бир. Изнемогя, призывая Бога, охрипла гортань моя крѡѡѡв Библ Пс 68.4; зѡѡѡїщѣ ак Покр, 3 кнд; зѡѡѡї краυάζѡѡ М 29 с, прп Кириака, утр, к 7-троич; зѡѡѡѣ глгѡлѡюще: ѡсннл єкראυάζѡѡв Ин 12.13 || **ЗВѢТН (КѢ)** кому-л. лѡкзѢніе твоѡ лѣтнѡе, і цѣлѡвнїе гѡркѡе, комѣ зѡѡїшн лѣтѣче; глгѡлѡ бѡ, рѡдѣлѣа рѡкѡ в *пер.* Тимр. Поцелуй твой коварен и приветствие горько! К Кому, в самом деле, ты взываешь, обманщик, «радуйся, Равви!» возгласяя? ТП Вел чт, мал повеч, трипесн 9-2; вѣблжєннѣ іакѡѡе, нѣдѣгн прѡгонѡєшн, і ѡ кѣдѣ ізѡклѡєшн іілою хрѣтоѡю. кѣ нѣмѣже нѣпрѣтннѡ зѡѡѡмѣ: дѡ ѡзѡрїтѣ нѡєѣ вѣ ноцн свѣтѣ М 23 окт, прав

Иакова Боровичского, утр, к 5-3 || **ЗВА́ТН** что-л. ((кх) кому-л.) т'ѣмже и похвѣльна ѡднѣлѣши (удостаиваешь) нѣхъ звѣти чѣковѣл: рѣдѣица, ѡтца благочестива прозвѣнїе М 12 ян, свт Саввы Сербского, утр, ик по 2 к 6 п; рѣдѣютца, марїе, ѡггѣлкаа вѡннѣтца, равное прѣбнаа житїе сїмхъ вхъ тѣкѣ зрѣце, и слакѣ гдѣи зовѣтхъ в пер. Тимр. Радуются, Марія, ангельские воинства, равное им житие в тебе видя, преподобная, и славу Господу возглашаютъ тѣ Курїѡ краууѣζουτες ТП 5 вс Мар Ег, утр, 2 к 6-1; ѡггѣхъ предѣтѣтель... стоѡше, зовѣи кхъ нѣи чѣковѣл: рѣдѣица, ѣже рѣдогѣ възрѣѣтхъ краууѣζων ПсСл, служба с ак БМ, 1 ик по 6 п к || **ЗОВѢИ**; прич. в роли суц.: тѣокъ тѣоїхъ мѣзѣ, ѡтѣ, ѡггѣиша ѡгненное палѣнїе плѣтскїхъ сластѣи, и вѣиша ицѣлѣнїи рога, вѣрнѡ зовѣицымъ ввѣгдѣ хрѣтѣ: блгословѣнѣхъ ѣи, вѣже ѡтѣцѣхъ нашїхъ 'Потоки твоихъ слѣз, отче, погасили оплотское разжжение и стали целебной росой для тех, кто всегда с верою взывает ко Христу: «Благословен Ты, Боже нашихъ предковъ»' краууѣζουσι М 6 апр, свт Евтихия, утр, к 7-3.

◇ **ЗВА́ТН** вѣрнѡ; вѣрнѡ молиться с верой; правильно; преданно; ср. взывѣти вѣрнѡ; вѣрнѡ (см. взывѣти) || **ЗВА́ТН** чѣковѣл; ицѣ: ...взывать такими словами: ... || **ЗВА́ТН**: рѣдѣица приветствовать; при обращении к Божией Матери, Иисусу Христу, святым || **ЛЮКОВѢИ** **ЗВА́ТН** взывать с любовью || (сх) ввѣлѣмх; вхъ ввѣлѣи; рѣдогѣтнѡ; рѣдѣица **ЗВА́ТН** радостно взывать; ср. взывѣти схъ ввѣлѣмх; рѣдогѣтнѡ (см. взывѣти) || (сѡ) стрѣхѡмхъ **ЗВА́ТН** в страхе восклицать || (сѡ) ѡумнлѣнїемх; ко ѡумнлѣнїи **ЗВА́ТН** взывать с сокрушением || (т'ѣмх) **ЗОВѣ** ти, **ЗОВѣ**мхъ ти (поэтому) к Тебе зываю/зываем.

2. звать кого-л./ что-л., приглашать: и стѣвхъ иїехъ рѣче ѣго възгласїти. и възгласїша слакѣца, глаголюще ѣмѣ: дерзѣи, кортѣи:

ЗОВѣтхъ тѣлѣ φωνεї Мк 10.49; и по сїхъ вѣдѣтхъ того человека сходящаго с горы и зовѣща кхъ сѣкѣ множетво иное мирное в греч. иначе 3 Езд 13.12; **ЗВѢ**и же вѣсѣтѣ иїехъ и ѡченици ѣго на вѣрѣхъ ѣклїθη Ин 2.2 || **ЗВА́ТН** с инф. ѡзѣ же нѣкѣмъ звѣна внїти ко царю еѣ ѡзѣ тридѣсѣть днїи кѣкλημαι Есф 4.11 || **ЗВѢ**н(н)ый приглашенный, гость; прич. в роли суц.: и послѣ рабѣи сѡлѣ, призвѣти **ЗВѢ**ннѣмъ на вѣрѣи τους κекλημένους Мф 22.3; и полѣтхъ самѣицѣмъ слава и ѡтрока ѣго, и ввѣде | ко вѣнѣтѣице, и даде иїмъ тѣмѡ мѣрѣго вхъ пѣрѣвѣхъ звѣнѣхъ, ѣкѡ вхъ седмїдѣсѣти мѣжѣхъ в пер. РБО Самуил привел Саула и его слугу в зал, где уже собралось около тридцати гостей, посадил их во главе стола τὼν κекλημένων 1 Цар 9.22 || **ЗВѢ**кѣи пригласивший; прич. в роли суц.: и прїшедѣ иїже тѣкѣ **ЗВѢ**кѣи и ѡнаго, рѣчѣтхъ ти: дѣждѣ сѣмѣ мѣрѣго καλέσας Лк 14.9 || призывать; (кхъ чему-л.) к служенїю Богу, к святости, к спасенїю: пѣвѣлхъ, **ЗВѢ**кѣи ѡплѣ иїехъ хрѣтѣмъ вѣлю вѣжїю, и сѡрѣицѣмъ вѣрѣтхъ, цркви вѣжїей сѣцией вхъ корїнѣтѣ, ѡпѣсннѣмъ хъ хрѣтѣ иїсѣтѣ, **ЗВѢ**ннѣмъ стѣицѣмъ в Син. пер. Павел, волею Божиею призванный Апостол Иисуса Христа, и Сосфен брат - церкви Божией, находящейся в Коринфе, освященным во Христе Иисусе, призванным святым κλητός, καλούμενος Библ 1 Кор 1.1-2; хрѣтѣ вѣже... иїже вѣлѣ **ЗОВѢ**и ко стѣенїю ѡкѣцѣнїица рѣди вѣдѣицѣмъ клѣгѣ (в пер. Нахим. всехъ зовущий ко спасенїю обещаниемъ будущихъ благ). сѣмхъ гдѣи, прїимнѣ и наша вхъ часѣ сѣи мѣтѣкѣ Чссл, час 3, мѣлѣ часа.

◇ **ЗВѢ**ннѣи стѣи призванные Богомъ быть святыми.

3. называть, именовать; **ЗВА́ТН** кого-л./ что-л. (кем-л./ чем-л.): что же мѣ **ЗОВѣ**тѣ: гдѣи, гдѣи, и не тѣворитѣ, ѣже глаголю; καλέετε Лк 6.46; и чѣковѣ вѣлѣ лѣтѣхъ сѣлѣѡ, ѣкѡ и вѣлѣмъ **ЗВѢ**хъ ѣго Прл 31 ав, Слово о разбойнике Кириаке; ѣвѣлѣтхъ тѣлѣ вѣлѣше пѣче иїнѣхъ

бѣже данное чекѣ дарованіе, ѣко ѣменемъ мѣ зовѣши, ѥ прескѣтера нареклѣ рѣи, рѣже ннкогдаже кидѣмъ рѣи 'Являет тебя большій, чем у других, данный тебе Божий дар: ты и по имени меня зовешь, и священником назвала того, кого никогда не видела' жит Мар Ег | павелъ... тл... рѣкополгѣтѣ тезонименно зовѣма ѡμωνύμως καλούμενον М 6 н, свт Павла патр Константинопольского, веч, 1 стх Гв || с именем собств.: ѣдннх же нѣкто воннвкѣ, логгнх зовомый, безумнымъ оугождамъ, воздвнх копѣе, вх деннаа рѣбра прокодаѣтѣ хртл 'Один из воинов, звавшийся Лонгин, в угоду безумным [иудеям] подняв копье, поражает Христа в правый бок' ТП Вел пт, утр, синакс; ѥ ѡкрѣтениѣ мощѣй прпкнагѡ ѡтца нашегѡ нѣла, ѣже на ѣзе-рѣ еелнгерѣ, на ѡттровѣ зовомомъ столобное, нокагѡ чѣдотворца 'И обретение мощей преподобного отца нашего Нила, который [подвизался] на озере Селигер, на острове, называемом Столобное, нового чудотворца' М 27 м, прп Нила Столобенского, надп || провозглашать, объявлять; зд. *двойн. вин.*: дѣх предначинамъ лнкованіе, нгрѣтѣ ѥ лнкобствѣтѣтѣ ех нѣми, ѥ црнцѣ зовѣтѣ тл оукрашенѣ, прѣчтѣла, прѣдстоащѣ, всѣчтѣла, вх храмѣ црю ѥ кѣѣ в пер. Тимр. Давид, предначиная ликование, торжествует и ликует с нами, и провозглашает Тебя, Непорочная, украшенной Царицей, предстоящей в храме Царю и Богу, Всечистая (ср. Пс. 44.10–11, 14–15, 17) краѣеи М 21 н Введ, утр, 1 к 3-2.

Ср. взывати, воззвати, именовать.

ЗВѢТНІА, зовѣа, зовѣшиа *неперех.*

1. быть призванным; о служении Богу: пѣтѣх сладоѣ цѣрквн видѣніе, свѣтнло вселенныа. не ѣквѣрнаа голѣкнца... голѣкнца звѣтнса оуслышахѣ, чнстотѣ радн ѡ влчннх оуѣтѣ 'Петр, сладостный образ Церкви, небесное светило над вселенной,

непорочный голубь... голубь, который благодаря своей чистоте услышал призыв к служению из уст Владыки' Прл 29 ин ПетрПав, Слово Ин Злат.

2. называться, именоваться: лѡкачѣ же <кннжннцы ѥ фарїеѣ... ѥ цѣлованіа на чѡржннцахѣ, ѥ звѣтнса ѡ челоѣкѣ: оучнтелю, оучнтелю (в Син. пер. и приветствия в народных собраниях, и чтобы люди звали их: учитель! учитель!) καλεῖσθαι Мф 23.6-7 || с именем собств.: ѥ ндоухѣ, ѣкоже рѣче мнѣ (гдѣ), на поле, ѣже зовѣтѣа ардаа, ѥ еѣдоухѣ тѣамѡ вх цѣчтѣчѣх 3 Езд 9.26; ѥ нмѣше сынѡвѣх пѣтъ: ѡанна, ѣже проименовашиа гаддїсѣ (в Син. пер. Иоанн, прозываемый Гаддис)... ѣдѣ, ѣже звѣшиа маккавѣи ѡ καλούμενος 1 Макк 2.2, 4.

Ср. воззватиа, именовать.

СВѢЗДА, свѣзды ж. 1. звезда; небесное тело: ѣна слава солнцѣ, ѥ ѣна слава лѣнѣ, ѥ ѣна слава свѣздамѣ: свѣзда ко ѡ свѣзды рѣзннчѣтѣтѣ ко слаѣ в Син. пер. Иная слава солнца, иная слава луны, иная звѣзд; и звезда от звезды разнится в славе ѡстерѡν, ѡстѣр, ѡстерѡс 1 Кор 15.41; воззрѣи на нѣко ѥ нзочтѣ свѣзды, ѣще возможешн ѥсчѣтѣи ѣ в Син. пер. посмотри на небо и сосчитай звѣзды, ели ты можешъ счѣсть их τὸς ἄστῆρας Быт 15.5: хвалнѣте рѣго, солнце ѥ лѣна: хвалнѣте рѣго всѣ свѣзды ѥ свѣтѣ тѣ ѡстра ПсСл пс 148.3 | ѣко двѣ прѣвѣтлывѣ свѣзды... возвѣашиа М 28 ин, прпп Сергия и Германа Валаамских, мал веч, 4 стх || о Вифлеемской звезде (Мф 2.2, 9–10): ѥ нѣ свѣзда, ѣже кидѣши на востѡцѣ, нѣдѣше прѣд нѣми, дондеже прншедши стѣ керхѣ, нѣдѣже кѣ ѡтрѡчѣ в Син. пер. И се, звезда, которую видели они на востоке, шла перед ними, как наконец пришла и остановилась над местом, где был Младенец ѡ ѡстѣр мф 2.9; ѣглн ех пѣтѣрѣмн славоѣкачѣ, колѣкн же со свѣздою пѣтѣшеѣтѣтѣтѣ: нѣсѣ ко радн роднса

Ὁτρωὰ μλάδο πρѣвѣчний бѣх μετὰ ἀστέρωσ М 25 д Рожд, утр, кнд по 2 к 6 п || *перен.* об Иисусе Христе, Божией Матери, святых: **рэддѣла, свѣзды незаходимыа** ('неугасающей, т.е. Иисуса Христа') мѣни: **рэддѣла, зарѣ тѣннственнаго днѣ астерос** ТП 5 сб, утр, ак БМ, 5 ик: **рэддѣла, ѣкво ногиши носѣцаго вѣла: рэддѣла, свѣздò, ѣквлѣющаа ѣнцѣ астрѣр** М 25 мр Блгщ, утр, ик по 6 п к; **тѣ свѣщенникомх наказатель ѣвѣла ѣни, ѣ всѣи странѣ россійскѣи свѣзда прѣсвѣтлаа, ѡсѣлѣюци чдесѣи вѣкѣх, вѣроу припадаюцих кѣ рѣцѣ моцѣи тѣоуи** 'Ты стал наставником священников и для всей страны Российской ярчайшей звездой, озаряющей чудесами всех, кто с верою падает ниц перед ракой с твоими мощами' М 12 ф, свт Алексия Московского, мал веч, 2 стх || *перен. мн.* о святых мужах **свѣзды с прил., прич. в форме мужского рода: Ὁтρωци ѣдмь, свѣтлин свѣзды** М 22 окт, 7 отроков Эфесских, утр, 2 к 1-1; **свѣтлин, ѣ всемѣдин свѣзды ои лампрои каи пѣнсоφοи астерес** М 1 н, свв Космы и Дамиана, утр, 2 к 5-3; **свѣзды предлагѣми** МО 26 г, Безмездником и чудотворцам, веч, 1 стх ст.

♦ **СВѢЗДА СВѢЗДИ** звезда звезд; об Иоанне Предтече: **свѣзда свѣзди прѣтѣча, ѡ неплодныа ѡтробки на землѣи рѣждѣтѣла днѣсь, ѡваннѣ бѣгождѣлѣнный, ѣ хрѣтовѣ ѣквлѣтѣ зарѣ** в *пер. Тимр.* Звезда звезд — Предтеча из чрева неплодной на земле рождается в сей день, Иоанн Богом возлюбленный, и являет Христово сияние **астѣр астерων** М 24 ин, Рожд Ин Пред, утр, стх хвал сл || **СВѢЗДА НЕЛѢСТНАА (а)** путеводная звезда: на высотѣ гдѣ воздержанїа ѣстинна тѣа положѣи, ѣкоже свѣзда нелѣстнѣю, свѣтководѣцѣю концы, нартѣвннѣ ѡваннѣ, Ὁтѣ нашѣ М 30 мр, Ин Леств, утр, кнд по 6 п к; **(б)** *перен.* о святых: **свѣзды нелѣстныи вѣстѣ вѣры, ѣкво ѡнцѣ, ѣкѣ возѣлѣвшѣ мѣрѣ трѣианнаа трѣнца, свѣтѣногѣи манѣннѣ, ѣкѣлѣ со ѣманлому** М 17 ин, мчч Мануила,

Савела и Исмаила, утр, к 4-2 || **СВѢЗДА ѡ ѡКВКА** ► звезда из (рода) Иакова; об Иисусе Христе; пророчество о Мессии в образе звезды, восходящей от потомства Иакова-Израиля, произнес пророк Валаам (Числ 24.15–17): **колѣва дрѣблѣ клѣмаа словесѣи ѡченникѣи, мѣдрѣа свѣздохлѣстѣтели, рѣдогѣи ѣпѣлннѣа ѣни, свѣзда ѡ ѡквкѣ возѣлѣвѣ, клѣко в *пер. Тимр.*** Воссияв, [как] звезда от Иакова, Владыка, Ты исполнил радости посвященных в тайны слов Валаама, древнего прорицателя, мудрых наблюдателей звезд **астѣр ѣк тоѡ 'ѡкѡв** МП 25 д Рожд, утр, 1 к 4-2 || **СВѢЗДЫ ПРЕЛѢСТНЫА** звѣзды блуждающие; о планетах, которые воспринимались как вышедшие из подчинения небесные существа: **горѣ ѣмѣ, ѣкво вѣ пѣтѣ клѣновх ходѣша... ѣн ѣтѣ... свѣзды прѣлѣстныа, ѣмѣе мѣакѣ тѣмы ко вѣкѣи клѣдѣтѣла** ('блуждающие светила, которым навеки уготована кромешная тьма') в *Син. пер.* Горѣ им, потому что идут путем Каиновым... таковые... звѣзды блуждающие, которым блюдетсѣ мрак тѣмы навеки **астерес планѣтаи** Иуд 1.11-13.

♦ **ВѢЧЕРНАА СВѢЗДА (а)** звезда, видимая на западе при заходе солнца **(б)** *перен.* поэтическое именование святого; см. **вѣчернїи: пѣнловкѣи ѣсправлѣнїсмѣи порѣвновѣкѣи благочѣстїннѣо, вѣл ѣгѣо вѣдѣи прѣтерпѣлѣ ѣни, свѣщенномѣчннѣе догѣточѣднѣ, корѣочноа свѣтлорѣе, ѣ вѣчернаа свѣздò. тѣс 'Еспѣрас астрон** М 20 д Игнатий Богоносѣц, утр, 2 к 5-3 || **ВѢСВѢТЛАА СВѢЗДА** светлейшая, ярчайшая, светящая всем звезда; *также перен.;* см. **вѢСВѢТЛЫИ** || **ДЕННОСВѢТЛАА/ДНЕСВѢТЛАА/ДНЕИЛѢТЕЛЬНАА СВѢЗДА** негаснущая, светящая днем звезда; см. **денносвѣтлѣи, днесвѣтлѣи, днеилѣтельный** || **СВѢЗДА НЕЗАХОДИМАА** неугасающая звезда || **СВѢЗДА (ѡ) КОРѢОКА; КОРѢОЧНАА СВѢЗДА** восходящая звезда; см. **корѣокѣ, корѣочнѣи** || **СВѢЗДЫ**

НЕБЕСНЫА звѣзды на небе || СВѢЗ-
ды СВѢТЛЫА; МНОГОСВѢТЛЫА; ПРЕ-
СВѢТЛЫА; СВѢТЛѢЙШАА; СВѢТЗО-
РАА СВѢЗДА яркіе, ярчайшіе звѣзды;
тж. перен. || МНОЖЕСТВО СВѢЗДАХЪ мно-
жество звезд || ІВНІТИ/ПОЛОЖІТИ
СВѢЗДА/СОЛНЦЕ НА ВЫСОТѢ ЦРКВЕ/
ЦРКОВНѢЙ о звезде/солнце на церков-
ном небосклоне, т.е. в сонме святых;
см. ВЫСОТА.

2. звездаца; предмет церковной утвари из двух крестообразно соединенных дуг, устанавливаемый на дискосе; символизирует Вифлеемскую звезду: ПОТІРЪ, ІЛН ЧАША, ДІСКОСЪ, СВѢЗДА њ ЛОЖИЦА: кх сімх СОЗДАОМЪ ПОТРЕБНЫ СЪТЬ ТРИ ПОКРОВЦЫ Служ Изв Уч; АРХІЕРІЙ... ПРИЕМЪ СЪИМЪ ДІСКОСЪ СО СЪИМЪ МОЩІМЪ, ПОКРОВЕНЪ ВОЗДУХОМЪ ПО СВѢЗДАѢ, ПОСТАВЛЯЕТЪ НА ГЛАВѢ СВОѢ, њ ІДЕТЪ ЦРКВИМЪ ВРАТЪ Трб 2 ч 28 г, осв храма, БУ.

◇ ДІСКОСНАА СВѢЗДА звездаца, *см. ДІСКОСНЫЙ.*

Ср. СВѢЗДИЦА.

СВѢЗДИЦА, СВѢЗДИЦЫ *ж.* то же, что СВѢЗДА в знач. 2 (*см.*): ЧІНЪ БГОСЛОВЕНІА њ ІОЩЕНІА СОЗДАОМЪ СЛЪЖЕБНЫХЪ: СІЕТЬ ДІСКОСА, ЧАШН, СВѢЗДИЦЫ њ ЛЖИЦЫ Трб 2 ч 29 г, надп; њ ЗДАѢ ПАКИ ДІАКОСЪ, ПРИИМЪ СЪИМЪ СВѢЗДИЦЪ ІО СЪИМЪ ДІСКОСА, ТВОРИТЪ КРЪТА ОБРАЗЪ ВЕРХѢ СЪИМЪ, њ ЦѢЛОВАВЪ ІО ПОМАГЕТЪ При этих словах диакон тоже, взяв святую звездицу со святого дискоса, делает [звездицей] знак креста над ним (т.е. дискосом) и, поцеловав ее, кладет Служ, литур Ин Злат, БУ.

Ср. ДІСКОСНАА СВѢЗДА.

СВѢЗДНЫЙ, СВѢЗДНЪ *прил.* звездный: но ІЛН ОГНЬ, ІЛН ДЪХЪ, ІЛН СКОРЪ ВОЗДУХЪ, ІЛН КРЪГЪ СВѢЗДНЫЙ, ІЛН СЪЛНЦЮ ВОДЪ, ІЛН СВѢТІЛА НЕБЕСНАА, СТРОИТЕЛН МІРЪ КОГН (КЪТИ) ВОЗМНѢША (в *Син. пер.* почитали за богов, правящих миром) ἄστρον

Прем 13.2; ПРЕСЛАВНЫХЪ ЖЕ ТВОИХЪ ДѢЛНІИ, ІАКЪ ПЕСКА МОРЕКАГЪ, њ МНОЖЕСТВА СВѢЗДАНАГЪ ІНЧЕТИ НЕ МОГУЩЕ... КОПЕМЪ КХ БГЪ: АЛЛИЛІА Преславных твоих дел, как морской песок и множество звезд, перечислить не могущие, [МЫ] восклицаем Богу: аллилуия' ак Ник Мир, 12 кнд | ІАКЪ НБѦ СВѢЗДАНО М 22 ил, сщмч Фоки, утр, 2 к 9-1.

СВѢЗДОКЛОУТІТЕЛЬ, СВѢЗДОКЛОУТІТЕЛ *м.* наблюдатель звезд, астроном; о восточных мудрецах, пришедших поклониться Младенцу Христу (Мф 2.1): БОЛХЪ ДРЕВЛЕ КАМАМА СЛОВЕХЪ ОУЧЕНИКН, МЪДРЫА СВѢЗДОКЛОУТІТЕЛН, РАДОСТИ ІПОАНИА СЪИ, СВѢЗДА ІО ІАКЪВА ВОЗІАВЪ, ВЛКО: ІАЗЫКОВЪ НАЧАТОКЪ ВВОДИМЫИ, ПРИАЛЪ ЖЕ СЪИ ІАКЪ В *пер. Тимр.* Воссияв, [как] звезда от Иакова, Владыка, Ты исполнил радости посвященных в тайны слов Валаама, древнего прорицателя, мудрых наблюдателей звезд, к Тебе как начаток языческих народов приведенных, и открыто принял их ἄστροσκοποις М 25 д Рожд, утр, 1 к 4-2; КОРИСТИ КАВЪЛОНЪ ЦРЪТЪ СІОНА, њ ПЛЕНЕННОЕ КОГІТІТВО ПРИАТЪ: СОКРОВАНИЦА ЖЕ ХРТОСЪ ВЪ СІОНЪ СЕГѦ, њ ЦАРИ СВѢЗДОЮ НАСТАВЛАА СВѢЗДОКЛОУТІТЕЛН КЛЕЧЕТЪ В *пер. Тимр.* Овладел Вавилон добычею и захваченным царства Сионского богатством; а Христос влечет в Сион его сокровища и царей-звездочетов путеводною звездой ἄστροπολοῦντας М 25 д Рожд, утр, 1 к 8-3.

Ср. СВѢЗДОСЛОВЕЦЪ, СВѢЗДОСМОТРИТЕЛЬ, СВѢЗДОЧЕТЕЦЪ.

СВѢЗДОСЛОВЕЦЪ, СВѢЗДОСЛОВЦА *м.* предсказатель по звездам, звездочет, астролог: ПРЕМЪ РАДОСТИ НБНЫА НАУЧИВША, АПЛЕ, ПЛЕТЕНІА ВІТІИКАА, њ ЧІСЛА СВѢЗДОСЛОВЦЕВЪ РАЗОРИАХЪ СЪИ АЗЫКОМЪ ТВОИМЪ Научившись небесной мудрости, ты, апостол, своим языком уничтожил красноречие

ораторов и вычисления звездочетов' М 25 апр, ап Марка, утр, свет || *о восточных мудрецах, пришедших поклониться Младенцу Христу (Мф 2.1):* нѣо на землѣ нѣнаго показꙋетꙋ свѣздѣю свѣтлою црлѣ, наꙋх рѣдн рѣждꙋщагося, свѣздомоуцѣм нынѣ ко градѣ дѣдовѣ 'Небо показывает сияющую звездою на земле Небесного Царя, ради нас рождающегося, звездочетам ныне в городе Давидове' тоїс астрологоис М 20 д, предпраздн Рожд, утр, к 6-1; свѣтꙋ ѿ свѣта пронзѣдшїй, ѿ дѣвы возрѣавшїй сꙋщым на землѣ, свѣздоу вѣдѣвшѣ свѣздомоуцы коликѣ, перїдїкꙋ ѿмгꙋхꙋ тмѣ 'Свет, от Света произошедший и от Девы воссиявший жителям земли, увидев благодаря звезде, звездочеты-волхвы покинули персидскую тьму' ої астрологои М 23 д, предпраздн Рожд, утр, 3 стх хвал.

Ср. свѣздомоуцѣ, свѣздомотри-
тель, свѣздоуцѣ.

СВѢЗДОМОТРИТЕЛЬ, свѣздомотри-
тель м. то же, что свѣздомоуцѣ (см.); *о восточных мудрецах, пришедших поклониться Младенцу Христу (Мф 2.1):* претѣ прелетѣ перїскал, свѣздомотри-
тельс ко, царїе восточнїи, рѣждшемꙋ дѣры принѣсꙋтꙋ хрѣстꙋ вєцїю, злѣто же ѿ смѣр-
нꙋ сꙋ лїкѣномꙋ в пер. Тимр. Прекратилось заблуждение персидское: ибо звездочеты, цари восточные, дары приносят родившемуся — Христу всех Царю: золото и смирну с ладаном М 24 д, предпраздн Рожд, повеч, к 8-2 | свѣздомотрители асте-
роскопои МП 15 г, 24 д предпраздн Рожд, повеч, к 8-2.

Ср. свѣздомоуцѣ, свѣздоуцѣ.

СВѢЗДОУЦѣ, свѣздоуцѣ м. астро-
лог, звездочет; астроном: оꙋтрѣдїлїа сїи
кꙋ свѣтѣхꙋ тꙋоїхꙋ: да стꙋдꙋтꙋ нїѣ ѿ спа-
сꙋтꙋ тѣ свѣздоуцѣ некеїе, моураꙋцїи

свѣзда, да возвѣстꙋтꙋ тї, что ѿмꙋ
на тѣ прїнтї в пер. РБО Совет созыва-
ешь ты [= дочь Вавилона (т.е. зд. оли-
цетворение Вавилона)]... утомилась; пу-
скай же явятся и спасут тебя... те, кто
исследует небо, за звездами наблюдает
и предсказывает твою судьбу ої астроло-
гои Ис 47.13; премꙋдрїи ѿвѣстїа рꙋд-
моу, плетсїїа словесꙋ мꙋдрецꙋкꙋ рꙋрꙋ-
шїкꙋ... ѿ чїло свѣздоуцѣ 'Вы стали
мудрыми благодаря своему разумению,
уничтожив красноречие мудрецов и вы-
числения астрономов' астронѣон тп
3 чт, утр, 2 трипесн 9-1 || *с именем собств.:*
колꙋкꙋ свѣздоуцѣ калїма гаднїа нынѣ
ѿполнꙋтїа: возрѣа ко свѣзда ѿ ѿкꙋ-
ва, ѿ настꙋкꙋ кꙋ снꙋꙋ сꙋвы дѣры ногꙋщым
колꙋкꙋ, ѿ перїды царї в пер. Тимр. Пред-
сказателя, вещего Валаама, загадки ны-
не исполняются: ибо возшла звезда
от Иакова (т.е. Христос) и направила
к Солнцу славы приносящих дары волх-
вов — царей из Персии М 24 д предпраздн
Рожд, повеч, к 3-3.

Ср. свѣздомоуцѣ, свѣздомоуцѣ,
свѣздомотритель.

СВѢЗДОУЦѣ нареч. подобно яв-
лению звезд, звезды: претꙋотнымꙋ мнѣ-
жестꙋкомꙋ пѣснїи тꙋоїхꙋ, ѿкꙋ на тꙋврдн
црꙋкꙋ хрѣтоꙋ свѣздоуцѣ прогнꙋшн,
дреманїе ѿгонꙋтꙋ дꙋшеꙋкꙋ 'Разноцвет-
ным множеством твоих песней, подобно
явлению на небосводе звезд просияв-
шая Церковь Христова прогоняет гу-
бительные для души пороки' М 4 апр, прп
Иосифа песнописца, утр, 1 к 6-1.

ЗВЕНИГОРОДСКІЙ прил. звенигород-
ский; *относящийся к городу Звенигороду*
(ныне Московской обл.): мѣтꙋа ѿ, что мал
кꙋ звенигородꙋкꙋ ѿкꙋнѣ-стꙋроужѣкꙋкꙋ
монастырѣ, моꙋкꙋкꙋ сꙋпарꙋхн Млв молб,
свв, 3 д, прп Саввы Сторожевского, 2 млв, надп;

и прѣкнаго Отца нашего славы Звенигородскаго МО 38 г, Сборник 12 месяцев, 3 д.

◇ **СЛАВА ЗВЕНИГОРОДСКІЙ** прп. Савва Сторожевский, Звенигородский.

ЗВЕНИСЛАВА, **ЗВЕНИСЛАВЫ** ж. имя *собств.* Звенислава: *сестра твоа, княжна Звенислава, подражающая тебе, и насажденіи мира сего и к тебе притече, иго хрстово кгоу на тебе восприати 'Сестра твоя княжна Звенислава, подражая тебе, отказалась от мирской славы и улады и к тебе обратилась, чтобы посвятить себя Христу'* М 23 м, прп Евфросинии Полоцкой, утр, к 6-2.

ЗВЕНАЦІЙ, **ЗВЕНАЦІЙ** прич.-прил. ◇ **МѢДЬ ЗВЕНАЦІИ** медь звенящая; *при сравнении: иже азъкии человеческими глаголю и аггльскими, любве же не имамъ, въхъ [іакъ] мѣдъ звенаци, или кумвалъ звацили халкос и хон* 1 Кор 13.1: *иже ко глаголю, и не творю, іакъ мѣдъ звенациа вѣнниа и хон* М 29 ин, ПетрПав, утр, ик по 2 к 6 п.

СВѢРІЕ, **СВѢРІА** с. животные, звери, зверье; *собр.: даждь емъ (= стажанию (имуществу, т.е. нивам')) приносити плоды во время, и исполнены благословенія твоего, и всакаго свѣрїа и гада, червь же и мѣхи, и ржъ, зной и вѣры, и безвременныя вѣтры, вѣды наносащыя, иже и негъ в пер. Адам. И дай ей в свое время принести плоды, исполненные Твоего благословения. Отгони от нее всякого зверя и гада, червей и мух, ржавчину, зной и засуху и безвременные ветры, приносящие вред* Трб 2 ч 22 г, чин на нивах, 1 мль.

Ср. свѣрѣ.

СВѢРІННІЙ, **СВѢРІННІЙ** прич. 1. звериный, принадлежащий зверям, животным, относящийся к зверям, животным: *ида же*

маккавей... *ишедъ къ престо мѣсто, свѣриннымъ образомъ въ горахъ живаше съ сцими съ ними, и таврию пицъ іадище прѣкыкыхъ в Син. пер. А Иуда Маккавей... удалился в пустыню и жил со своими приверженцами в горах по подобию зверей, питаясь травами* θηρίων 2 Макк 5.27: *іакышася свѣрина зїанїа бездѣльна, бжественною сілоу хрстовоу: и избавлены бысте бгомѣдїи невреждены, вѣ прогладящїе 'Оказались бессильными пасти зверей благодаря божественной силе Христа, и вы, мудрые от Бога, были спасены невредимыми, прославляя Бога'* МО 21 г мщ, утр, к 3-2: *свѣтїи вїелїнїїи соборъ сїи совершїннѣ возбраняетъ кїтїи смѣхотворцамъ, и ихъ зрѣлицамъ, такожде и зрѣлица свѣринныя ('зрелища звериной травли') творити* Ап пр. VI Всел пр. 51 || *перен. о качествахъ людей: забрало имѣа царїїи градъ, тѣ црїицъ и гпжъ, побѣждаетъ варварскы свѣрина стремлїнїа, и забавлетъ всакихъ напїстїи 'Царьград, имея Защитницею Тебя, Царицу и Госпожу, побеждает жестокое движение варваров, освобождается от всякихъ нападений'* θηρίωδεις М 16 ав, мч Диоида, повеч, к 5-бгр; *жезломъ твоеа молїтвы, бгородительнице чїта, свѣринныа стрѣсти Окалнныа дшїи моа иже и кїорѣ 'Оружием Твоей молитвы, непорочная Богоматерь, животные страсти моей несчастной души быстро прогони'* М 4 ав, 7 отроковъ Эфесских, веч, бгр сл н; *свѣринныа стрѣсти* М 15 ф, ап Онисима, веч, бгр сл н.

2. относящийся к зверю-антихристу, принадлежащий зверю-антихристу; *о персонаже в образе зверя-гибрида, вышедшего из моря (Откр 13.1-2): и дано бысть емъ дїти дшїи ѡбразъ свѣриннъ, да прогладетъ ікѡна свѣрина и сотворитъ, да иже иже не поклонятя ѡбразъ свѣринномъ, икїїни бдѣтъ в Син. пер. И дано ему (т.е. зверю-лжепророку, Откр 13.11)*

было вложить дух в образ зверя, чтобы образ зверя и говорил и действовал так, чтобы убиваем был всякий, кто не будет поклоняться образу зверя тоῦ θηρίου (3) Откр 13.15; ἢ πλῆθυν ἄγγλῃ ἠζλιὰ φιλίᾳ σῶνι на престолѣ свѣринѣ: ἢ кысть царство ѿгѡ ѡмрачено тоῦ θηρίου Откр 16.10.

♦ **числò свѣрино** число зверя; *сумма числовых значений букв, составляющих личное имя антихриста (666): ἢже ἢмать ѡумъ, да почтѣтх числò свѣрино: числò ко челоуѣческо ѿтъ, ἢ числò ѿгѡ шѣтъ сѡтх шестидесятх шѣтъ τὸν ἀριθμὸν τοῦ θηρίου* Откр 13.18.

Ср. свѣровидный, свѣронравный, свѣроуобразный, свѣрскій.

СВѢРОВІДНУ *нареч.* звероподобно, зверски, свирепо: ѡутремнѣса свѣровидну, гонаше лѣкх томитель ἠзбранныа, не терпѣ зрѣти почитаемѡ иконѡ хрѣтѡвѡ ‘Свирепо ополчившись, Лев-тиран устроил гонение на избранных [Христовых], будучи не в силах видеть почитание иконы Христа’ θηρωδῶς М 12 мр, прп Феодана Сигрианского, утр, к 1-3 (о Льве Армянине); ἢда ἢ неистокрѣтва ἢсполненѣ, ѡутремнѣса со ѡрѡжники слоначальникх, свѣровидну же клажсннымх наггечѣ, ἢ ранами нестерпимыми кровныа потоки ἠзлиа ‘Исполненный яда и безумия, бросился с оруженосцами главный злодей, словно зверь на блаженных напал и нестерпимыми ударами пролил реки крови’ θηρωδῶς М 20 мр, Прпп отец в обители св Саввы, утр, к 4-4.

Ср. свѣроуобразну, свѣрски.

СВѢРОВІДНЫЙ *прил.* зверский, звероподобный, свирепый: сохранлѣи ἢ ѡполчаллѣа ѡкрѣтх мене, ἢ стремлѣснѣа возбранлѣи дѣмоншкх, ἢ тѣхх свѣровиднаа нахождѣснѣа ἢже на мѣ ѡрѣкѣа всегдѣ, не престѣи хранилѣа

моѡ ‘Оставайся охраной и ограждением моим, и препятствием бесовскому оцепенению, и обороной от их (т.е. демонов) зверских нападений всегда, о хранитель мой’ ПсСл, к мол анг хр 6-1; мѡхѣила свѣровидный лѣкх арменинѣа прѣемлетх: ἢже... второе иконокорѣтко воздвизѣтх: ἢ пакѣ кезлѣпотна кѣѣа црѣковь показѣетх *в пер. ПСТГУ* Михаилу преемствует зверовидный Лев Армянин, который... поднял новое гонение на иконы, и Церковь Божия опять оказалась лишена украшения ТП 1 вс ТПрав, утр, синакс || *в роли суц.:* ἡκνѣстѣса мѡчнѣтелѣа погрѣдѣ, ἡкн кх волѣтѣхх сѡровыхх ἡгницы неискѣроныа, сѣхх свѣровидное прѣкорѡиуцыа, ἢ хрѣтѡвѡ кѣгопрѣлѣтна ἡкк жѣртѡа прѣнесѡитѣса ‘Вы предстали в окружении мучителей, словно овечки непорочные среди беспощадных волков, победившие их жестокость, и принесли себя в жертву, угодную Христу’ θηρωδѣан М 10 с, мщ Минодоры, Митродоры и Нимфодоры, утр, 2 к 9-2.

Ср. свѣриный, свѣронравный, свѣроуобразный, свѣрскій.

СВѢРОНМЕНІТЪИ, свѣронменѣтх *прил.* носящий имя зверя; *об императоре Льве Исавре, гонителе св. икон:* лѡкѡу же свѣронменѣтѡу црѣтѣкѣа кѣипѣтѣры коспрѣснѣшѡ, ἢ стѣа иконы нѣзложѣшѡ, прѣведѣнѣа кыкх ἢ сѣи стѣи кх царѣскаа ‘Когда Лев, носящий имя зверя, пришел к власти и отверг святые иконы, приведен был к царю и этот святой’ Прл 6 ав, прп Илариона Нового; ср. при лѡкѣ свѣронменѣтнѣкх царѣ Прл 9 ав, свв мчч ради иконы Ис Хс пострадавших || *в роли суц.:* глаголѣа ѡкнѣчнѣиѣ тѣкѡиѣхх зрѣа свѣронменѣтѣи, мѡдрѣ, свѣросѡбразнымх ѡумѡмх сѣа престѡла нѣзведѣа свѣщеннагѡ ‘Ввиду твоих обличающих слов носящий имя зверя своим звероподобным разумением, о мудрый, сместил [тебя] со священного престола’ ð θηρωδѡνѡс

М 12 м, свт Германа патр Константинопольского, утр, 2 к 4-3.

СВѢРОНРАВНЫЙ, свѢРОНРАВЕНХ *прил.* зло-нравный, злой: жена ѿгѡ благо смыслома и добра взоромх свѣлѡ ('очень умна и красива'), мѡжж же ѿл человекх жегтокх и лѡкакх вх начинанинхх и человекх свѢРОНРАВЕНХ ΚΟΝΙΚΟΣ 1 Цар 25.3; радѡиѡ, незримое оуироциѡе владыкх жегтокххх и свѢРОНРАВНЫХХ ак Покр, 11 ик.

Ср. свѢРИНЫЙ, свѢРОКИДНЫЙ, свѢРООБРАЗНЫЙ, свѢРСКІЙ, слонравный, смѡнравный.

СВѢРООБРАЗНУ *нареч.* то же, что свѢРОКИДНУ (*см.*): ѡщип же со ѡдоу призвакше великаго ѡкладчела мѡра, иже без ѡкнѡкх ('без стенобитных машин') и механическикх ѡрѡдѡи во времена инѡѡа разрѡши иерѡхѡнх, нападѡша свѢРООБРАЗНУ на стѣнѡ Ѳηρωδῶς 2 Макк 12.15.

Ср. свѢРИКИ.

СВѢРООБРАЗНЫЙ и **СВѢРООБРАЗНЫЙ**, свѢРООБРАЗЕНХ *прил.* то же, что свѢРОКИДНЫЙ (*см.*): двадцать юношей... разжѡгшѡа ѡрогтѡ хлѡниѡ радн, приклѡжнѡшѡа ко стѣнѡ, мѡжетвѡннѡ и свѢРООБРАЗНОЮ ѡрогтѡ прилѡчившѡа разрѡцѡхѡ в *Син. пер.* Двадцать юношей... воспламенившись гневом от такого злословия, храбро устремились на стену и с зверскою яростью поражали каждого, кто попадался Ѳηρωδει 2 Макк 10.35; клѡгѡчѡтѡа вѣры покѡрницы слѡчѡстѡваго мѡчиѡгѡа ѡплѡкѡше, ѡкличѡте свѢРООБРАЗНОЕ ѡгѡ кровѡролѡгѡе 'Союзники в битве за благочестивую веру, посрамив нечестивого мучителя, вы обличили его свирепое кровопролитие' М 14 д, мчч Фирса, Левкия и др., утр, к 6-кнд; стѡл оулиѡга... доидѡе в чѡрегѡ кликииѡкиѡн, и дѡже алѡзандрѡх и гѡмонѡх, ѡѡрокѡх и свѢРООБРАЗЕНХ нравѡмѡх, хѡ призывѡнѡцыѡх мѡчиѡше 'Святая Иулитта... пришла в Тарс Киликийский,

где игемон Александр, суровый и свирепый нравом, мучил христиан' Прл 15 ил, мчч Кирика и Иулитты.

Ср. свѢРИНЫЙ, свѢРОНРАВНЫЙ, свѢРСКІЙ.

СВѢРОУЛОВЕННЫЙ, свѢРОУЛОВЕНХ *прич.-прил.* пойманный, похищенный зверем: не кѡ ѡак презирѡлѡи прихѡждѡх кх чѡкѡ хрѡте бѡже, но ѡакѡ дерѡлѡа на нензрѡченнѡю тѡѡѡе клѡгѡгѡ: и да не на мнѡзѡѡе оудѡлѡиѡа ѡвѡциѡѡа тѡѡѡѡѡ, ѡ мѡслѡннѡгѡв волка свѢРОУЛОВЕНХ кѡдѡ в *пер.* Нахим. Ибо я прихожу к Тебе, Христе Боже, не как дерзкий, но как уповающий на Твою не сказанную милость, и чтобы, далеко разобщенный с Тобою, я не был похищен духовным волком ПсСл, посл прич, 2 млв; ср. свѢРОУЛОВЕНО, свѢРОУЛОВЛЕМО Добр, Евгария монаха Главы о различных страстях и помыслах, 16.

СВѢРОАДИНА, свѢРОАДИНЫ *ж.* животное, растерзанное зверем: свѢРОАДИНЫ не принеѡхѡх кх чѡкѡѡ: ѡжѡ воздѡлѡхѡ чѡкѡѡѡ ѡ менѡе смѡгѡв тѡтѡннѡи дѡннѡиѡа и тѡтѡннѡи нѡциѡннѡи 'Растерзанное зверем я не приносил к тебе: я возмещал тебе сам украденное днем и ночью' Ѳηριάλωτων Быт 31.39; ѡѡѡе же свѢРѡа свѡдѡе, да ведѡгѡѡе ѡгѡ на свѢРОАДИНѡѡ, и не ѡдѡгѡѡѡ 'Если же [скотину] растерзал зверь, пусть приведет его (т.е. хозяина) к растерзанному и не платит [за растерзанное]' Ѳηριάλωτων Исх 22.13.

◇ свѢРОАДИНѡѡ ѡѡгѡѡи принимать в пищу мясо животного, растерзанного зверем: и вѡѡка дѡшѡа ѡѡже ѡѡгѡѡѡ мѡртѡвѡчиѡнѡѡ илѡ свѢРОАДИНѡѡѡ, ѡ тѡѡзѡмѡсѡѡх илѡ ѡ пришеѡсѡѡѡ, да илѡперѡгѡѡ рѡнѡзы свѡлѡ и да ѡмѡѡѡгѡѡ чѡѡло кѡдѡѡ в *пер.* РБО Всякий человек — коренной житель или переселенец, — который ел мясо издохшего животного или животного, растерзанного дикими зверями, должен постирать свою одежду и омыться Ѳηριάλωτων Лев 17.15;

и вса́кѣа мертвечѣины и свѣроа́дны, ѿ пти́цѣ и ѿ скѡ́тъх да не ѡ́дѡтъ жерцы Ѡθριά-λωτον Иез 44.31.

СВѢРОАДННЫЙ прил. растерзанный зверем: лю́ди свѡ́тъи бѣ́дѣте мѣ, и мѡ́са свѣ-роа́днинагв да не снѣ́сте, пѡ́мѡх повѣ́ржете ѿ ('выбросите его') Ѡθριάλωτον Исх 22.31.

Ср. свѣроа́дный.

СВѢРОАДНЫЙ, свѣроа́днѣх прил. **1.** то же, что свѣроа́днный (см.): и сѣ́ ѡ́тъ, ѡ́же глаго́летѣ сѣ́тъи ѡ́къвѣх (в пер. *Говор.* Сие-то означает сказанное св. Иаковом): не прине́со́хъ къ тебѣ́ Ѡвчѡ́ свѣроа́дно... Добр, Евагрия монаха Главы о различных порочных помыслах, 16 (ср. Быт 31.39 — см. свѣроа́днна).

2. относящийся к растерзанному зверем: и тѣ́хъ мертвечѣиннѣх и свѣроа́дный да со́творитѣ на вса́ко дѣ́ло, въ ѡ́дѣнѣи же да не снѣ́сте в пер. РБО Жир животных издохших или растерзанных зверями употребляйте для всяких нужд, но только не в пищу Ѡθριάλωτον Лев 7.24.

СВѢРСКИ нареч. то же, что свѣроа́днѡ (см.): по нѡ́ждѣи же по́мѣдѡщѣи ѡ́мѡ ѡ́дѣс глаго́мѡх: никѡ́коже сѣ́ще свѣ́рски и кѡ́ркарски да по́блѡдѣши, но гла́вѡ воздѡ́ждѣ предпѡ́чтѣннѡмѡ ѿ всѣ́хъ дѡ́цагв со сѣ́тъинею днѣ́ви в Син. пер. Поневоле сопровождавшие его Иудеи говорили: «Не губи их так жестоко и бесчеловечно, воздай честь дню, освященному Всевидящим» ἄγρι-ωс 2 Макк 15.2.

Ср. свѣроа́днѡ.

СВѢРСКІЙ, свѣ́рскѣх прил. **1.** то же, что свѣ́рннѣх в знач. **1** (см.): нѡ́ваго, днѣ́-ѡ́ла сѣ́мѡне, хрѣ́то́сѣ тѣ́ показѡ́, и́зѣ ро́ка ко свѣ́рска тѣ́ ѡ́вѣнѣемѣх невѣ́рже́на возв-ратѣ́и 'Новым Даниилом, Симеон, сделал тебя Христос, ибо из звериного рва

возвратил тебя в целости' Ѡθριώδουc М 1 с, прп Симеона Столпника, утр, 3 к 5-1; цѡ́рь... нечестнѣ́вѣ́ншею подтвѣрдѣ́и клѡ́ткою, ѡ́предѣ́-лѣ́нѣх сѣ́хъ ѡ́къвѣ не ѡ́ложнѡ по́мѡти ко ѡ́дѣх но-гѡ́ми и ко́пыты свѣ́рскими со́крѡ́шеннѣх в Син. пер. Царь... подтвердил нечестивейшею клятвою и определил немедленно послать их в ад, изувеченных ногами и ступнями зверей Ѡθριώων 3 Макк 5.27–28.

2. то же, что свѣ́роа́дннѣх (см.): кѣ́зѡм-ноѡ́ велѣ́ннѣ мѡ́щнѣ́ла слѡ́честнѣ́вагв лю́ди по́колебѡ́, дѡ́шѡщѣе пре́циеннѣ́е и слѡ́хлѣ́ннѣ́е кѡ́мѣ́рзѣ́коѡ: Ѡ́вѡче трѣ́и Ѡ́троки не ѡ́ут-раши ѡ́роствѣ́ свѣ́рска, ни Ѡ́гнь снѣ́дѡ́лѣ в пер. *Нахим.* Безумное, дышащее угрозою и ненавистническим богохульством повеление нечестивого властителя смутило народ; однако трех отроков не устрашили ни зверская злоба, ни всепожирающий огонь Ѡθριώδѡс М 1 ав, 7 мчч Макавеев, утр, катав по 2 к 7 п; ко слѡ́вѣ́снѣ́мѣх ѡ́къвѣ по́мыслы, въ ѡ́роствѣ́нѣ́мѣх же свѣ́рска сѣ́расти, въ желѡ́тельнѣ́мѣх же пѡ́мѡть сѡ́тъ-скагв по́хѡтѣ́ннѡ... дѣ́йствѣ́ютѣ и ко́зѣ́кѡ-ютѣ в пер. *Говор.* В мысленной силе души рождаются и действуют помыслы, в раздражительной — зверские страсти, в вожденной — скотские похоти Добр, прп Григория Синаита Главы, 63.

Ср. свѣ́роа́дннѣх, свѣ́роа́дннѣх.

СВѢРСТКО, свѣ́рстѣ́ка с. звериный нрав, жестокость, зверство: пѡ́стырѡ́ дѡ́брагв кѡ́нзѡ́рѣ́ннѡ Ѡ́вчѡ́та, разѡ́рѣ́ннѡ по мѣ́рѡ́, ко́къвѣх вса́ко свѣ́рстѣ́ко ко Ѡ́вчѡ́у крѡ́тогѣ́тѣ, кѣ́роу прѣ́ложнѡ́ И́збраннѣ́е Богом овцы Доброго Пастыря, разошедшиеся по миру, верою обратили всю жестокость волков в овечью кротость' тѣ́в... Ѡθριωδѡ́иαν О 4 гл, чт, утр, 1 к (12 апп) 6-1.

СВѢРЬ, свѣ́рѡ́ м. **1.** животное; ср. живѡ́т-ноѡ́, живѡ́тнѡ́ (см. живѡ́тннѣх): и разлѡ́чнѣ́ша

свѣрѣи на полки и приставиши коемѣждо сло-
ну тысящю мужей... и паче соти конни-
ковъ чининыхъ коемѣждо свѣрю избранныхъ
в Син. пер. И разделили этих животных
на отряды и приставили к каждому сло-
ну по тысяче мужей... сверх того по пя-
тисот отборных всадников назначено
было к каждому слону. τὰ θηρία, θη-
ρίω 1 Макк 6.35; во глубинѣ грѣхѣхъ соде-
ржимъ зѣмь, спее, и въ пѣчинѣ житїейстѣи
възрѣваемъ: но ꙗкоже ꙗвѣ ѿ свѣра, и ме-
не ѿ страстїи возведи 'Я погряз в грехах,
о Спаситель, и подвергся буре в житей-
ской пучине, но Ты меня от страстей,
как Иону от [морского] животного, спа-
си' М 4 д, вмч Варвары, утр, 1 к 6-ирм; **Заклинаю**
васъ многовидни свѣрїе, чѣрвїе, гѣисницы...
и многообразныя роды ползающихъ по зем-
ли живѣотныхъ... вѣрѣхъ и тѣстѣхъ нїкама, кїно-
градомъ, садомъ же и вертоградомъ наносѣ-
щима, бѣгомъ оцѣмъ безначальнымъ, и спомъ
сѣгѣ... и дѣхомъ сѣгѣ претѣмъ Трб 2 ч 22 г, чин
на нивах, заклинание мч Трифона.

◇ **СВѢРІЕ ПОЛЬНИ/ПОЛЫТІИ/СІАНИ**
животные, обитающие в полях; *ед. редко* || **СВѢРЬ ЗЕМНЫЙ**
животное, обитающее на земле || **МОРСКИЙ/ВОДНЫЙ СВѢРЬ**
животное, обитающее в море; *преимуш.*
об огромном морском существе, проглот-
тившем прор. Иону (см. Иона, гл. 2).

2. дикое животное, хищник: свѣра хра-
нителя тѣлѣ дѣвства хрѣтоахъ послѣ, пагѣбѣ не-
честивыхъ ѿгонѣца ꙗвѣ 'Христос послал
тебе зверя-хранителя девственности,
скверну нечестивых открыто отгоняю-
щего' θήρα М 19 мр, мчч Христанфа и Дарии,
утр, к 7-3 (о льве); свѣрѣмъ въ снѣдѣ прѣдани
кѣвшѣ, показатѣ ѿ кротчайшима ѿвѣцѣ, не-
претѣнными вѣшми молїтѣками, и вѣрѣа ѿ
тѣхъ никакоже прѣѣсте 'Отданные на съе-
дение хищникам, вы сделали их крот-
че овец своими непрестанными молит-
вами и не претерпели от них никакого
вреда' М 28 окт, мчч Терентия и др., утр, 1 к 6-2;

зѣрїа же рече ко львѣ: ...сѣ свѣрю! ...сотвори
оубо ты копанїе ноготѣми твоими, да ѿдѣмъ
земли преподобныа тѣло жит Мар Ег | Зѣ-
кы свѣрїи послѣ въ нѣ θηρίων Втор 32.24 ||
перен. о жестоком, злом человеке: свѣрь
слоненїтѣи, мечѣмъ къ оумертѣи, не хо-
тѣщима покнїзтїа сѣгѣ сѣмѣмъ повелѣ-
нїсма 'Пресловутый зверь убил мечом
вас, не желавшим подчиниться его злым
приказам' θήρ М 6 мр, 42 мчч в Амморее, веч,
2 стх Гв; лѣвъ безбожный свѣрь, ꙗже кѣа не-
навїдѣа, антїхрїстѣохъ прѣдѣтѣа, поклонѣнїе
хрѣтоа ѿбразѣа ѿвѣрѣхъ... наслѣдїа вѣрнѣхъ
извѣрѣеа 'Лев, безбожный зверь, пред-
шественник Антихриста, который, не-
навидя Бога, отверг почитание образа
Христа... отлучен от наследия верных'
ó θήρ М 12 м, свт Германа патр Константино-
польского, веч, 2 стх (об императоре Льве Исав-
ре) || перен. о духовных врагах: плѣвѣнїаго
къ молѣтѣ житїейскїхъ попечѣнїи, сѣ кораклѣмъ
потоплѣма грѣхїи, и дѣшѣтлѣннѣмъ свѣ-
рю прїметлѣма, ꙗкѣ ꙗвѣ хрѣтѣ, копїю тї:
из смертононыа глубннѣ возведї ма в пер.
Тимр. Бедствующий среди волнения жи-
тейских попечений, потопляемый со-
путствующими мне грехами, и к душе-
губительному зверю низвергаемый, как
Иона взываю Тебе, Христе: «Из смерто-
носной глубины меня возведи!» θηρί τц
Пятид, утр, 1 к 6-ирм.

◇ **ДІКІЙ СВѢРЬ (а)** дикий зверь; *см.*
дїкїи (б) перен. о духовных врагах: свѣрїе
мѣ дїкїи ѿбдерѣаща, но ѿ нїхъ мѣ исхїтї
*кѣко ТП 5 ср, стх вк, 8 || **Заградїтї оустѣ***
*свѣрѣи см. Заградїтї || **Зачкнѣтї оустѣ***
*свѣрѣи см. Зачкнѣтї || **Зачстїтї***
*зїднїа свѣрѣи см. Зачстїтї || **Свѣ-***
рїе дѣбрѣвнїи лесные, дикие звери; *см.*
*дѣбрѣвнїи || **Свѣрїе лѣтїи*** злые звери;
*также перен. о людях; ед. редко || **СВѢРЬ***
ЗЕМНЫЙ дикий зверь; сухопутное жи-
вотное; *см. зѣмнїи || **СВѢРЬ МЫСЛЕН-***
НЫЙ зверь духовный; *о нападающих*

на человека невидимых врагах — бесах, помыслах и т.д.: свѣрїѣ мысленнїи, нынѣ немилостивнѣ ѡбыдоша мѧ, тѣцїащїа кохчїтїтїи нецїаднѣ смїрєннѣю мою дѣшѣ ‘Духовные звери ныне немилосердно меня окружили, пытаюсь изо всех сил похитить мою душу’ О 3 г пн, повеч, к БМ 4-2.

3. зверь-гибрид; о звероподобных персонажах из Откр. (главы 11–13, 17): свѣрѣ, ѣгоже видѣхѣ, еѣ подобенъ рыси, и нозѣ еѣ ѡкъ медвѣди, и оуста еѣ ѡкъ оуста львїока τὸ θηρίον Откр 13.2 (о звере-антихристе); и видѣхѣ инаго свѣрѣа кохчодїащаго ѡ землїи, и имѣаше рѡга два, подѡкна агнчымѣ, и глаголаше ѡкъ смїи θηρίον Откр 13.11 (о звере-лжепророке).

Ср. свѣрїѣ.

ЗВІЗДАНІЄ, звїзданїа м. **1.** свист, шипение: ико аще и ничтѡже иѣх мѧтѣжно оустрашїше, свѣрїѣ прехѡдѧми и смїѣхѣ звїзданїи подвиженїи погнїахѣ трїпетнїи в Син. пер. И хотя никакие устрашения не тревожили их, но, преследуемые брожениями ядовитых зверей и свистами пресмыкающихся, они исчезали от страха сурїумоїс Прем 17.9; вкѣю мнї еѣднїшн погрѣѣ могадѣмѡвѣ, слышатн звїзданїїе коствїающїх...; в пер. РБО Что ты сидишь меж кострищ и слушаешь дудку пастьюю (букв. ‘свист пробуждающих’)? сурїумоубс Суд 5.16.

2. перен. освящение, посмеяние: и разгнѣвала гѧрогтїю гдѣ на іѣдѣ и на ієрїїмѣ, и предадѣ иѣх ко оужаїи и погубленїїе и на звїзданїїе еїс сурїумон 2 Пар 29.8; и погтѣла градѣ еїи вк разоренїїе и ко звїзданїїе: вѣахѣ, иже мнїмоудѣтѣ, ѡ немѣ почднїтѣ и позвїждѣтѣ ѡ вѣїи іазвѣ еѣгѡ в пер. РБО Я обреку этот город на ужас и унижение. Всякий, кто пройдет мимо, ужаснется, присвистнет, глядя на его руины еїс сурїумон Иер 19.8.

ЗВІЗДАТИ, звїждѣ, звїждѣши *неперех.* свистеть, шипеть: аще дѣхѣ звїздаїи, илї междѣ частїхѣ дрєвєснѣхѣ вѣтѣвїи птїчїїи глахѣ сладкопѣснїквїи, илї сила воднїа текѣщїи свѣлнѣ... разлєвлѣхѣ ѡнѣхѣ оустрашїащїе в Син. пер. Свишущий ли ветер, или среди густых ветвей сладкозвучный голос птиц, или сила быстро текущей воды... всё это, ужасая их, повергало в расслабление сурїзон Прем 17.17–18; глахѣ иѣх, іакоже смїа звїздаїиагѡ, понѣже еѣ силѡю поїадѣтѣ, со свѣкїрамнїи прїїадѣтѣ на негѡ в Син. пер. Голос его (т.е. Египта) несется, как змеиный; они идут с войском, придут на него с топорами сурїзѡвтѡс Иер 46.22.

ЗВѦНЪ, звѡна м. **1.** колокольный звон: и еѣдѣ ієрїїи ѡклатнїтѣа вк рїиѣ, и прїпѣкѣшѣ врємени звѡна, прєждѣ вжнїгїтн свѣщїѣ на прѣтѡлѣ, тѣже вк црїккн ‘И когда священник наденет облачение и пришло время звонить, прежде [надо] зажечь свечу на престоле, затем в церкви’ Тип 24 г, О зажжении свечей, БУ; оуїлїшїа же прїпѣкннн звѡнѣ оустрєннїагѡ пѣнїїа (‘звон к заутрене’) Прл 3 ав, прп Антония Римлянина.

◆ **ЗВѦНЪ ВК КРАСНЫА** трезвон без больших колоколов: вк срдѣл пѣтѣа едмїицѣ вѣчєра: звѡнѣ вк краєннѣа: тѣакоже и вк четвєртѡкѣ ко оустрєннїи и вѣчєрннїи Тип 49 г, 5 ср ВП, веч БУ.

◇ **ЗВѦНЪ ВК ДВѦН** звон в два колокола, ср. трєзвѡнѣ вк двѡн (см. двѡѣ): прн частѣ в-мѣ днє, звѡнѣ вк двѡн, еднннх дѡлгїи Тип 49 г, О часах Вел пт, БУ || **ЗВѦНЪ КО ВѣА** звон во все колоколѣ: аще же пѣмѧтѣ еїхѣ трїєхѣ етїнѣлєї слѣчнїтѣа вк четвєртѡкѣ сїрнѣа недѣлн, тогдѣ вк срдѣл на частѣхѣ, по ѡслѣкнїи ѡгтѣвнїи и по поклѡнѣхѣ, кѣкѣтѣ звѡнѣ ко вѣА по ѡкнїчїаю М 30 ян, Трех свт, БУ, 5 зри.

2. колокол: чїннѣ елѡгѡловнїїа кампїана, еїегѣ ко колокола илї звѡна Трб 2 ч 49 г, блгслѡв

колокола, надп; тѣже оударѣютъ ко всѣмъ кампѣны: ѿ клѣплютъ довольнѣ, трѣ звѣны тц Пасх, БУ.

◇ **КО ВСѦ ЗВѢНЫ ОУДАРАТИ** звонить во все колокола.

З. колокольчик: бѣхъ обнѣделѣть звѣноу, не бѣше ли ѣже по всѣй землѣ бѣхъшыхъ обнѣделѣтихъ апѣл, коплотнѣшаго хрѣтоуа пришеетѣа 'Двенадцать колокольчиков [на облачении Аарона] не были ли прообразомъ нахождения по всей землѣ двенадцати апостолов, воплотившегося пришествія Христова' Прл 30 ин, 12 апп.

Ср. звѣнѣцъ, кампѣнъ, ко́локолъ.

ЗВѢНѢЦЪ, звѣнѣцъ *м.* то же, что звѣнъ в знач. З (*см.*): Оудѣждѣу скащѣннѣю ѡдѣланъ, непорочнѣу бѣхъ служилъ сѣн... звѣнѣцѣу въ чѣстѣмъ знѣменѣи 'Облаченный в священную одежду, ты непорочно служил Богу... в чистомъ звѣне колокольчиков (которые обрамляли подол облачения ветхозаветнаго священника — Исх 28.33–35)' М 5 с, прор Захарии, веч, стх ст сл; ѡкрѣжѣнъ сѣн... звѣнѣцѣи многнми ѡкрѣстѣхъ, глашѣти гласѣхъ ко стѣпанѣнѣхъ сѣнѣ в *Син. пер.* Окружил его (т.е. облачение)... весьма многими позвонками, чтобы при хождении его они издавали звукъ кѣдѣѡстѣ Сир 45.11; на коудеждѣ же послѣженѣе предлагѣемѣхъ, настоѡтель оударѣетъ въ кандѣю или звѣнѣцъ 'Передъ каждымъ блюдѣмъ трапѣзы настоѡтель звонитъ в кандѣю или колокольчикъ' Тип 35 г, БУ.

Ср. кампѣнъ, ко́локолъ.

ЗВѢНИТИ, звѣнѣти, звѣнѣти *неперех.* звонить в колокола: парѣекклѣнѣиѣрѣхъ же поклѣнѣхъ сотворѣнѣхъ настоѡтелю, ѿ бѣгословѣнѣе вѣзѣмъ, ѿдегѣхъ ѿ звѣнѣтихъ тп 1 пн, БУ по пар: Ис 1.1–20; ѿ слышѣхъ мѣнѣемъ ѿкъ гласѣхъ звѣнѣцѣи ('колокольный звонъ') въ тѣой пѣстѣнѣи, ѿ бѣтѣе востѣхъ радѣстѣхъ въ корѣтѣ.

ѿ мѣтѣхъ сотворѣнѣхъ, ѿ на тѣомъ мѣстѣтѣ крѣтѣхъ постѣнѣи Прл 1 ин, при Дионисия Глушицкого.

ЗВЪКЪ, звѣкъ *м.* звук; голос: не приетѣспѣтѣ ко кѣ горѣ ѡгнѣзѣемѣнѣи, ѿ разгорѣбѣшемѣа ѡгнѣнѣ... ѿ трѣбнѣмъ звѣкѣу, ѿ гласѣхъ гласѣхъ, сѣгѣже слышѣхъшѣи ѡрѣкѣшѣа, да не приложѣтѣа ѿмъ глѣко в *пер.* РБО А ведь вы приблизились не к чему-то осязаемому, как гора Синай с ее пылающим огнем... ревомъ трубы и голосомъ Бога, говорившимъ такие слова, что, услышавъ ихъ, люди умоляли Бога не говорить с ними больше ѿхѣ Евр 12.18–19; на новоначѣльнѣхъ, ѿ нравѣучѣмѣхъ, ѿ дѣлѣтельнѣхъ, вѣхъ звѣкъмѣи неяснѣми, или гласнѣми нахѣдѣнѣхъ в *пер.* *Говор.* К новоначѣльнымъ, нравѣучѣмымъ и дѣлѣтельнымъ бесъ подходитъ звукамиъ яснѣми или неяснѣми Добр. патр Каллиста о мѣв, 13 || *звукъ чего-л., голосъ кого-л.*: ѿ возпѣютѣхъ людѣе ѿ воспѣлѣхътѣа всѣи живѣщѣи на землѣи, ѿ шѣма оудрѣмѣнѣа сѣнѣ, ѿ ѡрѣжѣа ногѣ сѣнѣ ѿ гремѣнѣа колѣснѣцѣи сѣнѣ ѿ звѣкъ колѣхъ сѣнѣ ѡтѣ... ѿхѣ Иер 47.2–3; ѿ кампѣнѣ сѣнѣ... бѣгословѣнѣи ѿ ѡстѣнѣ... ѿкъ да оудѣшѣхъ вѣрнѣи ракнѣ тѣкѣи гласѣхъ звѣкъ сѣнѣ, въ бѣгѣсѣтѣи ѿ вѣрѣтѣ оудрѣкѣпѣтѣа Трб 2 ч 59 г, блгсловъ колокола, мѣв иер по 28 пс; ѿ постѣнѣи пѣвѣцѣи прѣмѣ ѡлтарѣнѣи, ѿ звѣкъмѣи ѿхѣ оудѣждѣти пѣнѣе ѣхъ ѿхѣ Сир 47.11.

◆ **ОГНЕННЫЙ ЗВЪКЪ** объ Иисусѣ Христе: тѣкѣ Огнѣнный звѣкъ апѣлѣи, ѿкъ поплакѣшѣа всѣкъѣу вѣщѣ прѣлѣстѣи, ѿ бѣгѣсѣтѣе насадѣвшѣа въ мѣрѣтѣ, пѣснѣми велѣчѣемъ 'Тебя, пламенный Гласъ апостоловъ, которые угасили всяческѣи обманъ и возрастили благѣчѣстѣе в мѣре, мы прославляемъ песнями' тѣнъ пѣрѣнѣонъ фѣоууѣнъ тп 4 чт, утр, 2 трипѣснъ 9 п, тр по бр || **РАТНЪИЙ ЗВЪКЪ** боевой кличъ: сѣгѣ радѣи, сѣ, днѣ гласѣхъ, глѣтѣхъ глѣхъ, ѿ ѡглашѣ на равѣлѣдѣхъ сынѣвѣхъ ѡмѣннѣхъ рѣтнѣи звѣкъ ѣѣруѣѣонъ полѣмѣѣонъ Иер 49.2.

Ср. гласѣхъ.

ЗВѢЦАТН, звѣцаю, звѣцаѣши *неперех.* издавать звук, звучать, звенеть; *зд. о муз. инструментах:* τὸ γὰρ ῥάδι ἑρῶντι μῦθα, ἵακω цѣвнѣицы звѣцаѣти кѣдѣтъ, ἢ ἑρῶντι моѣ кѣ мѣжѣмѣ кѣрѣды ἵаκω цѣвнѣица звѣцаѣти кѣдѣтъ βομβήσουσιν, βομβήσει Иер 48.36; ἄλλοι ἀζύκινι челоувѣческиими глаголю ἢ ἀγγέλκινι, лѣквѣ же не ἵмамѣ, кѣхѣ [ἵаκω] мѣдѣ звѣнѣци, ἢ лѣ кѣмѣлѣ звѣцаѣлѣ ἀλαλάζων 1 Кор 13.1.

ЗДАНІЕ, зданіа с. **1.** здание, строение: глагола εἰμὲ ἐδῆνξ ἡ οὐκῆκζ εἶνῶ: οὐκῆлю, вѣждѣ, каково кѣменіе ἢ каково зданіа οἰκοδομαί Библи Мк 13.1; ἵакоже ко новѣлѣ храмны архітектонѣ ὡ вѣемѣ зданіи пецила подобѣтъ, ἢ живописѣти начинѣющемѣ прилчнѣхѣ ко оукрашенію икаѣти, тѣкѣ мнѣ ἢ ὡ нѣхѣ в *Син. пер.* Ибо как строителю нового дома предлежит заботиться обо всем строении, а тому, кто должен заняться резьбою и живописью, надлежит изыскивать только потребное к украшению, так мы думаем и о себе τῆς... καταβολῆς 2 Макк 2.30 | **в** зданіахѣ храмѣхѣ бѣжнѣхѣ М 27 ин, Полтава, утр, сед по 2 стихсл || на зданіи(хѣ) на кровле, крыше: ἢ живѣщнѣ вѣ нѣхѣ... кѣша (ἵаκω) трава еѣла, ἢ лѣ слѣчно кѣлѣ, слѣкѣ нѣже на зданіихѣ в *пер.* РБО Жители их... стали как травы в поле, как на лугу зелень, как поросль на крышах δωμάτων 4 Цар 19.26; пѣрты-нелюкнѣ гѣрлицѣ кѣкѣши, εὐφροσύніе, ἢ οὐδннѣющѣлѣ птнѣца на зданіи, гнездо дѣхѣбное птнѣцѣмѣ тѣвоимѣ εὐδмѣл εἶνῶ 'Будучи горлицей, любящей безлюдие, о Евфросиния, и птицей, уединяющейся на кровле, ты свила своим птенцам духовное гнездо' М 23 м, прп Евфросиния Полоцкой, утр, к 3-5.

♦ **БѢЖІЕ/ЦАРСКОЕ ЗДАНІЕ** Божие строение (устройство), царский дом; *о человеке:* кѣл ко εἰмѣ поспѣшнѣицы: бѣжнѣ тѣжнѣи, бѣжнѣ зданіе εἶνῶ в *Син. пер.* Ибо мы соработники у Бога, а вы Божия нива, Божие

строение Θεοῦ οἰκοδομῆ 1 Кор 3.9; ἢ падѣтъ ннзвѣрженѣ падѣніемѣ стѣрннѣмѣ, мѣчнѣтѣлѣстѣомѣ ὡдѣржѣкѣ цѣрѣкоѣ зданіе в *пер. Сед.* И падает в падении необычайном низверженный тот, кто как тиран владел царским домом τοῦ βασιλείου πλάσματος М 14 с, Воздв, вел веч, стх Гв сл н.

2. создание, творение; изделие: гдн бѣже вѣдѣржнѣтелю, вѣгѣ зданіа вѣдннѣмѣ гѣ же ἢ невѣдннѣмѣ гѣдѣтѣлю, гѣтѣорнѣвнѣ нѣо ἢ зѣмлю ἢ море, ἢ вѣл ἵаже вѣ нѣхѣ... прнѣзрн гдн, на зданіе тѣвоѣ еѣ, ἢ на кѣдѣ еѣо Трб 1 ч 5 г, Крещ, млв вкратце; ἢ вѣлѣко зданіе οὐκῆεѣл: челоувѣческнѣ рѣдѣх почнтѣтъ тѣ до стѣоиннѣ 'И пришло в изумление все творение: человеческий род тебя почитает по достоинству' М 13 ин, свт Трифиллия, утр, 2 к 8-3; εἰδѣ рѣчѣтѣ брѣніе еѣдѣлннѣкѣ: тѣо тѣворнѣшн, ἵаκω не дѣлаѣши, ннжѣ ἵмашн рѣкѣ, εἰδѣ ὡвѣцнѣтѣ зданіе εὐздѣвѣшемѣ ε; в *Син. пер.* Скажет ли глина горшечнику: «что ты делаешь?» и твое дело скажет ли о тебе: «у него нет рук?» τὸ πλάσμα Ис 45.9.

3. строительство, постройка, созидание: ἵаκннѣл εἶνῶ храмѣ, мѣчннѣчѣ, чнстѣ тѣрѣцы, зданіемѣ дѣлннѣ в *пер. Сед.* Ты предстал, о мученик, чистым храмом Троицы, построенным (твоими) делами οἰκοδομῆ М 7 ин, мч Феодота Анкирского, утр, к 9-2; ннжѣ ко можнѣше дѣло зданіа челоувѣческѣгѣ гѣдѣржнѣтнѣлѣ на мѣстѣтѣ, ндѣже начинѣше кѣшннѣгѣ гѣдѣх покѣзѣкѣтнѣлѣ в *Син. пер.* Ибо не могло дело человеческого созидания существовать там, где начинал показываться город Всевышнего. 3 Езд 10.54.

4. устройство, устройство: εὐломѣнѣл же кннѣ моѣмѣ дѣждѣ ἑрῶнτι кѣлѣго, да хрнннѣтѣхѣ зѣпѣкѣдн тѣвоѣ... ἢ кѣ гѣвершѣннѣ прнѣкѣстнѣ зданіе дѣмѣ тѣвоѣгѣ τῆν κατασκευῆν 1 Пар 29.19; тѣвѣрдѣстнѣо словѣѣх тѣвоѣхѣ вѣ развѣртннѣл εἶνῶ зданіе многѣбѣжнѣо, храмѣ же вѣздѣвннѣл εἶνῶ кѣжѣтѣсннѣл вѣ чѣстѣ тѣрѣцы 'Мощью своих слов ты разрушил многобожное устройство и воздвиг святыя

храмы в честь Троицы' М 25 н, сщмч Кли-
мента, веч, 5 стх Гв || *перен.* тело; о человеке:
третїны ѡбѣо творїмъ, ѡкѣо вх третїй дѣнь
человѣкъ вїда ѡзмѣнлѣтѣлѣ. девѣтїны ѡкѣо
тогда вѣс рѣгнїчетѣл здѣнїе, хранимѣ ѣрд-
цѣ ѣдїномѣ в *пер.* ПСТГУ ...распадается
всѣ телесное зданїе и сохраняется лишь
сердце ТП Сб Мсп, утр, синакс.

◆ **внѣтреннее здѣнїе** внутренности:
ѡрїї же... рѣторгшлѣл ѣгѣо чрѣвѣ, вх нарѣ-
дное подтрѣнїе вхѣднѣтѣ, ѡ тамѣо рѣзѣдѣлѣ,
вѣс внѣтреннее здѣнїе ѡзрѣгѣтѣ долѣ в *пер.*
ПСТГУ Между тем Арий... ощущает ко-
лики в животе, заходит в городское от-
хожее место и там, лопнув [от натуги],
всю утробу свою вниз извергает ТЦ 7 вс
по Пасх, Никеи, утр, синакс.

Ср. дѣомъ, знїжднїтельствѣо, создѣнїе, тво-
рѣнїе.

Зданнодѣтельный, зданнодѣтеленъ
прил. ◆ **дѣхъ зданнодѣтеленъ** Дух со-
зидательный: поѣхѣо прорѣокѣ дѣхѣомѣшѣн-
нѣл ѡрѣтѣ, твоѣо чѣлѣсноѣ, ѣдѣо црїѣ, прншїетѣе,
ѡ дѣхѣо ѡ нѣдрѣо ѡнѣхѣо пронзшїедшїй, неоз-
дѣннїй, зданнодѣтеленъ, сопрѣтѣоленъ чрѣтѣ,
ѣднїагѣо вчеловѣченїѣл вѣрнїмъ чѣстѣ в *пер.*
Тимр. Воспели преисполненные Духом
уста пророков Твое телесное, о Царь,
пришествие и Духа, исшедшего из недр
Отца, несотворенного, сотворческого
и сопрестольного Тебе, посылающему
[Его] верным, да благоговеют [они пред
Твоим] вочеловечением Пνεѣма... 'Акти-
стоσυμπλαστουροϋσύνθρονον ТЦ Пятид,
утр, 2 к 8-3.

Здѣтель, здѣтелѣ м. 1. строитель, ка-
менщик: ѡ поглѣ хїрамѣо цѣрѣ чѣрїкїй по-
слѣ кѣ дѣвїдѣ, ѡ дрѣвѣа кѣдрѣо, ѡ здѣтелїй
стѣнїх, ѡ дрѣводѣлїй ('и строителей стен,
и плотников'), да сознїждѣтѣ ѣмѣо дѣомъ
ѡкодѣомѣо 1 Пар 14.1: ѣдѣо прѣглѣкнїхѣо чѣ-
дѣгѣо твоїхѣо, чѣтѣл! ѡкѣо здѣтелїн стѣмѣо црѣкѣе

твоѣл, подѣо кѣмнїемѣо трїднѣкнѣо вѣвшїн,
ѡбрѣтѣошлѣ жївнї ѡ безвѣднї, покрѣокомѣ
твоїмѣо соблюдѣнї 'О предивные чудеса
Твои, Чистая! Строители святого хра-
ма Твоего, проведя три дня под камня-
ми, оказались живыми и невредимыми,
сохраненные благодаря Твоей помощи'
М 26 ин, Чуд БМ Тихвинской, утр, 2 к 8-1.

2. Создатель, Творец; о *Боге:* дѣлѣо рѣж-
дѣтѣ вх вѣрѣтѣлѣ мѣнцѣа мѣдѣа, здѣтелѣ ѣ-
тѣтѣлѣ 'Дева рождает в пещере Младен-
ца, Творца всего живого' тѣн плѣстїн
М 27 д, первомч Стефана, утр, стх хвал н || Гон-
чар; о *Боге, создавшем Адама из глины:*
брѣнїе здѣтель жнкооздѣлѣ, влѣжнїл ѣсн
мнѣл плѣтѣ ѡ кѣстї, ѡ дѣхнїе ѡ жїзнь: но
ѣдѣо тѣорѣ мої, ѡзкѣвнїтелѣ мої, ѡ сѣдїе кѣ-
юцїа прїнїмї мѣ в *пер.* Е. Лов. Брение
(глину) оживотворив, [как] скудельник
(гончар), Ты даровал мне плоть и кости,
дыхание и жизнь; но, Творец мой, Иску-
питель мой и Судия, прими меня, каю-
щегося (Быт 2.7) ѡ керѣмѣо ТП 1 вт, вел
повеч, вк 1-4.

3. устроитель, основатель монастыря:
прїкнїмѣо твоѣл рѣкнї прѣстѣрѣх молѣкнѣо, вѣр-
сонофїе ѡтѣ прїкнїе, ѡ держѣвѣлѣ нашїей хрѣтѣ
молиѣл, ѡ грѣдѣлѣ, ѡ стѣнїй сїн ѡкнїтелїн, ѣн-
же кѣмѣо ѣсн пѣрѣвнїй здѣтель, ѡ пѣстѣкѣлѣ
начѣлннїкѣ 'Воздев в молитве свои святыя
руки, преподобный отче Варсонофий,
молись Христу о стране нашей, о горо-
де и об этой святой обители, где ты был
первым устроителем и пастырем' М 4 окт,
свт Варсонофия еп Тверского, вел веч, 4 стх Гв;
преподѣбнѣе ѡтѣче ѡно ѡ мѣтнї прѣподѣбнѣлѣ
кѣсѣо, ѡкнїтелїн пѣчѣрѣскїлѣ начѣлннїн здѣтелїе
МС 3 вс по Пятид, Собор Псковских свв, утр, к 5-2.

Ср. знїжднїтель, создѣтель, стрѣнїтель.

Здѣчн, знїждѣ, знїждѣшн *перех.* 1. стро-
ить, возводить: соломѣонѣо... поѣтѣлѣ дїцѣрѣ
Фарѣоннѣо ѡ вѣдѣе ѡ ко грѣдѣлѣ дѣвїдѣо, дѣн-
дѣже иконѣа здѣчн дѣомъ сѣої ѡ дѣомъ гѣднѣ

и стѣнѹ іерліма ѡкрестѣ в Син. пер. Соломон... взял за себя дочь фараона и ввел ее в город Давидов, доколе не построил дома своего и дома Господня и стены вокруг Иерусалима 3 Цар 3.1; **зніж**диши бжтвенномѹ імени, когѣтнѹ рѣкѹю вх пѣстынахѹ оудаленѹ, іуоно, свѣщенныа храмь, великихѹ бгѹгѹдникѹ бжтвенныхѹ архіерей сѹ преподѣбными ‘Ты, Иона, строишь во имя Божие щедрой рукой далеко в пустынных местах святые храмы в честь великих угодников Божиих святых архиереев и преподобных’ М 5 н, свт Ионы Новгородского, утр, к 7-1; **чѣкожда** и іакоже бысть ко дни лѣтѹкы: іадахѹ, піахѹ, кѹповахѹ, продаахѹ, саждахѹ, **здахѹ** (‘сажали, строили’) ѡкодоѹн Лк 17.28 | **каінх**... **чѣ** **зніждай** градѹ оікодоѹн Быт 4.17 || в роли сущ. **зніждѹщій** строитель, каменщик, ср. **зда**тель в знач. 1, **зніждітель**: и на мѣстѣ семѹ дамѹ мїрѹ, глѣтѣ гдѣ вседержітель, и мїрѹ дѹши вх снадѣніе вєакомѹ зніждѹщемѹ, **ѣже** возстабитѣ церковь еїѹ в пер. Юнг. И на месте сем Я дам мир, говорит Господь Вседержитель, и мир душе в награду всякому строителю, [стараясь] восстановить церковь сию тѣ ктіѹнті Агг 2.10; **камень**, **ѣгоже** неврегоша **зніждѹщій**, **ей** бысть ко глѣвѹ ѡгл оі оікодоѹнѹтєс Пс 117.22; **яче** не гдѣ... **созніждѣтѣ** домѹ, илѣ сохранитѣ градѹ, вєѣ еднѣтѣ стрегїи и **зніждай** ‘Если не Господь... положит основание дома или сохранит город, напрасно трудится сторож и строитель’ Добр, прп Феодора Едесского 100 полезнейших глав, 68 со ссылкой на Пс 126.1.

◇ **Зда́ти** градѹ строить город || **Зда́ти** храмѹ строить храм.

2. создавать, созидать, творить: **рады**ла, **покрове** бгѹмѹ **зданный**, іамже покрывающа мнози ак Ник Мир 9 ик; **добра** же начало **вѣра**, паче же **хрѣтѹсѹ** **камень** **вѣры**, **ѣгоже** начало и **ѡснованіе** іамамы **вєѣхѹ** **добрѹдѣтелей**: ѡ **не**мже **стоїмѹ**, и **зніждемѹ** **вєако**

дѣло **кміго** в пер. *Говор.* Добра же начало есть вера, паче же Христос, камень веры, Коего имеем мы началом и основанием всех добродетелей, в Коем стоим и создаем всякое дело благое Добр, св Григория Синаита Главы о заповедях и догматах, 83; **безначальне** **ѡче**, **єіе** **сѹкєзначальне**... **дїше** **живый**, и **зніждай**, **тѣце** **ѣднїнцє** (в пер. *Кедр.* Животворящий и Созидающий Дух — Единая Троица) **помїлѹи** **мѣ** **ктїѹн** тп 1 вт, вел повеч, вк 8-7 сл троич | **дїше** **живый** и **зніждай** **пνεѹма** **ѹн** **каї** **ктїѹн** тп 1 пн, вел повеч, вк 8-7 сл троич; **зніждай** **іерліма** **гдѣ** **оікодоѹн** Пс 146.2 (ПсСл, Библ) || в роли сущ. **зданно** сотворенное, создание; с. ед. и мн.: **сѹкрѣтєла** и **тѣварь** **ко** **ѣднѹ**, но **сло**жно и **многѹчастно**, и не **безначально**, **яки** **зданно** в пер. *Говор.* Собирается и тварь в единое, но сложное, многочастное и не безначальное, как сотворенное Добр, св Каллиста Катафигиота Уцелевшие главы, 15; **вєа** **ѣщєла**, **раздѣлішєла** на **чѣвєтѣнна** **зданна**, и на **зданна** **мыслєнна** на **мыслєнна** не **зданна**, и на **незданно** **пачє** **ѹмѣ** **ѣднѹ** **прєѣщєтѣннє** в пер. *Говор.* Все существа разделены на создания, постижимые чувствами, создания умопостигаемые, несозданные умопостигаемые существа и несозданное единое пресущественное, превосходящее ум Добр, св Каллиста Катафигиота Уцелевшие главы, 35 || **назидать**, **на**стѣвлять: **гмгѹлаи** **ко** **лѣзыки**, **євѣ** **зніждѣтѣ**: **а** **прорѹчєтѣвѣлї**, **црковь** **зніждѣтѣ** в Син. пер. Кто говорит на [незнакомом] языке, тот назидает себя; а кто пророчествует, тот назидает церковь оікодоѹеї (bis) 1 Кор 14.4.

3. зарождасть (в утробе): **кїи** **ѣстєтѣкомѹ** **неозданенѹ** и **ѡцѹ** **сѹпрїсносѹщєнѹ**, и **времєнѹ** **прєвѹшшїи** и **прєвѣчнѹи**, **їзѹ** **тѣкє**, **влѣцє**, **зніждемѹ**, и **подѹ** **лѣтѹмѹ** **іакѹ** **члѣвѣкѹ** **бывѣтѣ**, **спїагѣл** **члѣвѣкѹ** ‘Существо Несозданное и Отцу Соприсносущный, Тот, Кто выше времєн и предвечен, от Тебя,

Владычица, рождаемый, под властью времени становится Человеком, спасая человека' κτιστός М 11 мр, свт Софрония патр Иерусалимского, утр, к 1-бгр.

♦ **ЛЮДІЕ ЗНІЖДЕМІН** грядущие поколения: да напишетца еѣе въ родѣ нѣх, и людіе зніждемїн коєхвалатх гда в пер. Юнг. Да будет написано о сем роду последующему, и будущий народ восхвалит Господа λαός ὁ κτισόμενος Пс 101.19.

Ср. раждати, стронти, творити.

ЗДАТНЕСА, ЗНІЖДЕСА, ЗНІЖДАШЕСА *неперех.* **1.** строиться, возводиться: ех премудростїю зніждетца домх и ех разумомх и исправляетца в пер. РБО Мудростью возводится дом, разумением он прочен οικόδομεῖται Притч 24.3; призри милостивно, молился, на ктиторских зачатгах во имя твоє здатнеса храма, и во всемх кголовнѣ нѣх 'Взгляни милостиво, молился, на попечителей храма, строительство которого начато во имя Твое, и на всё [это дело] благослови их' Трб 2 ч 26 г, чин при основании церкви, мль иер по 121 пс.

2. создаваться, созидаться: и камнїе ѡакво каменїе живо зніждитца ко храмх дхובенх, стителствко ето, козности жертвы дхобны, кгопрїатны кгови нїих хртомх в пер. РБО И сами вы, как живые камни, созидайте из себя духовный Храм, чтобы, став святым священством, приносить через Христа Иисуса духовные жертвы, приятные Богу οικόδομεῖσθε 1 Пет 2.5; слезы покаянїа, милостыня, милосердіе, молитва, смиренїе, вѣра, надежда, любовь... ѡже и живїицѣ человекѣ кспѣ зніждѣтца ко храмх вѣїи, и оумирающѣ сохолодатх (в пер. Говор. кои, и когда живет человек, созидаются в нем во святой храм Богу, и когда умирает, отходят с ним) Добр, прп Никиты Стифата 3 сотница, 79; и ѡ егво ѡкветвѣтх, ѡкво наединѣ зніждетца сердце, сирѣчь

оумх терпѣнїемх находѣщихх в пер. Говор. И из этого ясно, что наедине создается сердце, то есть ум, — терпением того, что нас постигает Добр, Петр Дамаскин, 2 кн, 24 слово.

♦ **ЗДАТНЕСА КО ХРАМХ** созидать в себе храм.

3. зарождаться (в утробе); *преимущ.* об Иисусе Христе: да радѣтца тварь, зніждетца ко зніждителю, и прежде сїи, нынѣ новх познаватца кѣ в пер. Тимр. Да радуется творение, ибо создается Создатель, и новым ныне познается Предсуществовавший Бог М 24 д, предпраздн Рожд, повеч, к 9-3; нокоє небо ко чреве лнны зніждетца кѣ вездѣтца повелѣнїемх, нзх негѡже возсияетх невечернее солнце, мїрх кѣх проєкціающѣе лчамн кжтѣлѣ 'Новое Небо зарождается повелением всё сотворившего Бога во чреве Анны, из которого воссияет незаходящее Солнце, освещающее весь мир лучами Божества' тектаиветαι М 9 д, Зачатие БМ, утр, сед по 1 каф; созданный брїнноє тѣло человекѣ, тѣже дшїи смѣ вложивый безмертнїи, кх тѣе зніждетца дѣо О 8 гл пн, повеч, к мол БМ 8-3 сл | зніждетца нзх тѣе М 29 н, прп Акакия, повеч, к 8-бгр; зніждетца ѡ тѣе ТЦ 3 вс по Пасх Мрсн, утр, 1 к 4-бгр.

Ср. раждатнса, стронтнса, творитнса.

ЗДѢ *нареч.* **1.** здесь, тут, в этом месте; *о пространстве и т. п.; о месте в тексте, в чинопоследованин:* ЗДѢ же кх велицѣй ршїи, ндѣже не ѡбрѣтѣтца вїноградх, приносатца кх еїи дѣнх ко храмх гавлока, и глаголетца мѣтѣ ѡ приносѣщихх начѣтки ('первые плоды') Ѧкоцїи Трб 2 ч 9 г, мль на блгслов винограда 6 ав, БУ; и человекѣцы мѣста тогѡ глаголютх: несть здѣ клднїцы ενταυθα Быт 38.22; стнн здѣ пакн четвертѣх великомѣ, и поймн кх лѣцѣ, зачало рд, 'В Великий Четверток снова останови [чтение от Мф] в этом месте

и читай от Луки зачало 109-е' ЕвСл. БУ по Мф 26.39 || в этом мире, на земле: и ЗДѢ пожнвх вѣобѣднѣ, нынѣ на нѣбѣхх почнкѣиши сѣ мнѣромх М 4 мр, прп Даниила Московского, вел веч, 1 стх ст; вѣмѣонх... радѣла копѣаше: кнѣдѣхх свѣтѣхх ѣзыковхх и глѣвѣ ии ла, нынѣ вѣпѣщѣиши ѣакоже рѣкажѣ сѣи ѣакв бѣхх, вѣ сѣцихх ЗДѢ велѣннѣмх тѣкоимх 'Симеон... радостно возгласил: я видел свет язычников и славу народа Израиля, ныне Ты отпускаешь [меня], как Ты сказал как Бог, из этого мира Твоим повелением' ѣк тѣв тѣдѣ М 3 ф, прав Симеона Богоприимца, веч, 3 стх Гв || вѣ ЗДѢ отсюда, из этого мира: ѣще не гдѣ бы былахх вх насѣх, никтоже вѣ насѣ прочнѣвѣ возмѣглахх бы вѣрѣжннѣмх вѣрнѣмх вѣдолѣтннѣ: повѣждѣющнѣи ко вѣ ЗДѢ вознѣсѣтѣла в пер. И. Лов. Если бы не Господь был с нами, то никто из нас не мог бы выдержать борьбы со врагом; ибо побеждающие возносятся отсюда; ибо побеждающие возносятся отсюда ѣвѣев О 6 гл вс, утр, 2 антиф || вѣ ЗДѢ с этого места; о тексте: вѣ ЗДѢ начиннѣмх стѣхнѣры на 5 Чссл, утр, БУ || до ЗДѢ сюда, досюда: и возвѣстнѣша сѣмѣ, глѣбѣющнѣе: прнѣде чѣловѣкѣхх бѣжнѣи до ЗДѢ ѣвѣс ѣдѣ 4 Цар 8.7; Оннѣ же крѣплѣххѣла, глѣбѣющнѣе: ѣакв развѣрацѣетѣхх лѣдн, оѣчѣл по вѣснѣ иѣдѣн, начѣнѣхх вѣ глѣлѣннѣ до ЗДѢ ѣвѣс ѣдѣ Лк 23.5 || до ЗДѢ до этого места; о тексте: вѣкѣдомо бѣдн, ѣакв ѣще не вѣкрѣтѣетѣла вх жнвѣхххх млѣднѣннѣхх, чѣтѣтѣла дѣже до ЗДѢ мѣтѣла ('молитва читается до этого места') Трб 1 ч 3 г, млв в 40-й день женщине родившей, БУ || (дѣже) до ЗДѢ здесь, на этом; после прямой речи, в завершение текста: и рнѣ: тѣакв потѣопнѣтѣла вѣкѣлѣонхх и не вѣртѣнѣтѣхх вѣ лицѣ сѣолахх, ѣажѣ ѣзѣхх на вѣдѣлѣ нѣннѣ, и развѣрнѣтѣла. дѣже до ЗДѢ словѣсѣ иѣрѣснѣнна в пер. РБО И скажи: «Так и Вавилон утонет! Не поднимется он после той беды, которую Я пошлю на него, лишится сил». Здесь кончаются слова Иеремии мѣхрн тоѣтѣу Иер 51.64; до ЗДѢ скончѣннѣе словѣсѣ. ѣзѣхх дѣннѣлахх, надѣолазѣ

размыслѣннѣла моѣл глѣцнѣхх мѣ, и зрѣкѣхх моѣл прѣмѣннѣла на мнѣ, и глѣбѣлахх вх вѣрднѣцѣ моѣмх вѣкнѣвѣдѣохх в пер. РБО На этом рассказ кончается. Меня, Даниила, охватил великий ужас, я изменился в лице. И я сохранил в сердце всё это ѣвѣс ѣдѣ Дан 7.28; до ЗДѢ трнѣдѣсѣтннѣмх и трѣмх глѣкѣмх скончѣннѣе в пер. Пол. Здесь конец тридцати трем главам Алф, надп.

♦ вѣ сѣцихх ЗДѢ из этого мира.

2. в данный момент: и ѣще оѣкв кѣхх гдѣ пѣтѣо сѣтѣ, и зѣвѣрацнѣтѣла глѣбѣлѣмх ЗДѢ. ѣще же аллнѣснѣа, глѣбѣлнѣ лѣ по дѣкѣтѣомх чѣтѣ 'Если пели «Бог Господь», то здесь читаем Изобразительные; если же пели «Аллилуия», то читай их после Девятого часа.' Чссл, час 6, БУ; и ЗДѢ пѣкн дѣакѣонхх, прнѣмх стѣвѣо свѣзѣднѣцѣлѣ вѣ стѣгѣв дѣкѣока, тѣворнѣтѣхх крѣтѣ оѣвѣрацѣ вѣрѣхх сѣгѣ, и цѣлѣокакѣхх иѣ полагѣтѣхх 'При этих словах диакон тоже, взяв святую звездицу со святого дискоса, делает [звездицей] знак креста над ним (т.е. дискосом) и, поцеловав ее, кладет' Служ, литур Ин Злат, БУ.

♦ до ЗДѢ и до ЗДѢ тем временем, между тем: и кнѣтѣ до ЗДѢ и до ЗДѢ, и нѣко прнѣмѣннѣла вѣблѣкннѣ и дѣхѣомх, и кнѣтѣ дѣждѣ вѣлнѣи в пер. РБО Тем временем небо стало темнеть. Ветер нагнал тучи, пошел проливной дождь ѣвѣс ѣдѣ кѣлѣ ѣдѣ 3 Цар 18.45.

3. в данном случае; в богослужебных указаниях: чѣтѣвѣропѣснѣннѣа же ЗДѢ не поѣмх, но поѣмх на прѣдн, вх чѣтѣвѣртѣохх на повѣчѣрнѣн Тип 48 г Мес, БУ о Блгц в Субботу Акафнѣста; начиннѣетѣхх же иѣрѣннѣ вѣсѣ по прѣдѣкѣзѣаннѣомѣ на кѣгѣословѣннѣе икѣоннѣ хрѣтѣовкѣ, дѣже до вѣлѣмѣ, иже ЗДѢ чѣтѣтѣла, рлн ('138') Трб 2 ч 43 г, блгслов иконы святого, БУ.

Ср. ЗДѢТЬ.

ЗДѢТЬ нареч. то же, что ЗДѢ в знач. 1 (см.): глѣкнѣо икѣоннѣ тѣкѣоѣл на полѣ вѣрннѣ

прише́ствіе, кѣе непоро́чнаа, пѣсносло́внмих
Здѣсь и твоѣ держа́вное на́мх застѣпле́ніе ѿ
наше́ствіа а́гара́нх догто́ннху пра́зднѹемх
'Славное явление Твоей иконы на поле
битвы, о Непорочная Богоматерь, здесь
воспеваем и по достоинству праздну-
ем Твою могущественную нам защи-
ту от нашествия мусульман' М 19 ав, Чуд
БМ Донская, вел веч, 1 стх ст; и́з мно́гихх ѣгѡ
писа́ній ѣди́ное сло́во, на двѣстѣ трѣи гла́кы
раздѣ́ленно, **Здѣсь** положено Добр, Исихий
к Феодулу, предисловие || в этом мире, на
земле: до́брѣ и́и про́страннху тѣло **Здѣсь** со-
держав́шій, **самѣ** са́мх ѡбръ́таетсѣ по сме́рти:
ѡбъ́ди ко дѣшѣ своѣю іакѡ кезѣ́лннй в пер.
Говор. Хорошо послуживший здесь те-
лу своему, доставляя ему всякие утехи,
худую сам себе оказал услугу по смерти,
ибо подверг осуждению душу свою, как
безрассудный Добр, прп Антония Великого
170 глав, 115.

Здѣшній прил. **1.** принадлежащий
этому миру, земной: **ко́струпетѣ** іакѡже
вѣдѣ́ а́дх, па́кн чѣкѣца іакѣе свѣ́зана ѡ́кро́и-
ми, гла́сомх кѣ **здѣшнемѹ** жикотѹ в пер.
Тимр. Устрашился ад, когда увидел свя-
занного перевязями [погребальными],
тотчас по одному возгласу спешащего
к здешней жизни (Лазаря) прѡ́с тѣн ѡ́де
ζωήν ТП 6 пт, вел повеч, к 2-5; **ко** и́сходѣ́ же
ѣх дерзнове́ніемх ѿ **здѣшнагѹ** свѣ́та пре-
ста́внишиа, и́и вѣ́стѣтѹ ѡ́поко́ніа, іакѣе ѡ́го-
то́ва тѣи гдѣ, **мздаѹ** за **здѣшніа** тѣ́ды воз-
да́а тѣкѣ́, по́йдѣши **ѣх** нѣмх со́царствѡвати
в пер. Говор. По смерти же с дерзнове-
нием престаившись отселе и вселишь-
ся в места упокоения, уготованные тебе
Господом в воздаяние за здешние тру-
ды твои, чтоб соцарствовать Ему Добр,
Феолипта митр Филадельфийского Слово || в ро-
ли сущ. **Здѣшнаа** этот мир; с. мн.: **внег-**
да вѣа ѡ́мх прешѣ́дх **здѣшнаа**, и́и превоз-
ше́дх ѣ́стѣтѣвннмих ѡ́бразѡмх радѡстнѣ́

молчи́тѣх, тогда́ вре́мѣа наслажда́тисѣа пре-
ми́рными и́и неизгла́го́лннми в пер. Говор.
Когда ум, прошедши через всё здеш-
нее и восшедши естественным образом
горѣ, радостно молчит, тогда именно
время наслаждаться премирным и не-
выразимым Добр, св Каллиста Катафигиота
Уцелевшие главы, 64; и́сходѣ́ци ѡ́бѡ дѣшѣ ѿ
тѣ́ла, нн ѣди́но попече́ніе **здѣшннхх** іакѣтѣ,
но ѿ тѣ́мошннхх при́снѡ печѣ́тѣа в пер.
ПСТГУ Исходящая из тела душа ника-
кого попечения о здешнем не имеет, но
всегда печется о тамошнем ТП Сб Мсп,
утр, синакс.

2. здешний, местный, относящийся
к этому месту: **погма́н** мѣ кѣ **ва́мх** кра́тѣа
и́и **ко́стѣра** ('сопресвитера') ѣнфрѡ́гѣна, да-
кѣ ѡ́нх, по **примѣ́рѹ** **здѣшнагѹ** ѡ́браза **дѣй-**
ствѡваниа ('по примеру местной прак-
тики (т.е. по примеру Неокесарийской
церкви)'), и́и тѣ́мѡ **вѣ́лѣх** подо́бннй Ап пр,
Гр Неок, 6.

Ср. **ми́рннй**.

Здѡ, **здѣ** с. кровля, крыша: **вдѣ́хх** и́и **вѣ́хх**
іакѡ птѣ́ца ѡ́бѡвацаа на **здѣ́** [на **крово́вѣ**]
в пер. Юнг. Не спал я и был, как птица
одинокая на кровле **ѣ́пѣ** до́маѣи ПсСл пс
101.8; **да** **посты́дѣтѣа** и́и **возвратѣ́тѣа** **впа́тѣ**
вѣи ненавѣ́дѣци́и **ѣіѡна**: **да** **вѣ́дѣтѣх** іакѡ тѣ́-
ва на **здѣ́хх** [на **крово́вѣхх**], іакѣе **пре́жде** **ко-**
торже́ніа и́зѣше в пер. Юнг. Да постыдятся
и обратятся вспять все ненавидящие
Сион! Да будут они, как трава на кров-
лях, которая до исторжения (ее) засохла
δωμάτων ПсСл пс 128.5–6.

Здра́вѣе, **здра́вѣа** с. здоровье; крепость;
благополучное состояние человека в те-
лесном и духовном отношении: **Здра́-**
вѣе и́и **крѣ́пѡстѣ** лѣ́чше ѣ́стѣ **вѣ́лкагѹ** **злѣ́та**,
и́и **тѣ́ло** **Здра́вое**, **не́жели** **бога́тѣтѣво** **безчи́слен-**
ное ѡ́уѣіа Сир 30.15; на **мѣ́стѣ** **ѡ́сло́вѣніа**
нѣ́мѡци **смирѣ́ншагѡвѣа**, **дѣ́о**, **и́сцѣ́лѣн**, и́з

неЗдра́вїа ко Здра́вїе претвора́юци в пер. *Тимр.* На месте страдания от болезни смирившегося, Дева, исцели, из немощи во здравие претворяя ПсСл, к мол БМ 9-5 н; недрема́нно дѣше́бное стажа́вши Ѣ́ко, ко исполне́нїю бѣ́ю, бѣ́твенныхъ за́повѣдей, сплáчыа въ недѣ́зѣхъ, слáвнїи, къ добромѹ здравію козбѣжда́ете ќлгодáтїю 'Приобретя око души, неусыпно внимательное к исполнению заповедей Божиих, вы, славные, благодатью пробуждаете спящих в болезнях к доброму здоровью' М 1 ил, мчч Космы и Дамиана, утр, к 1-3 || исцеление, выздоровление: ќлгодáтїи чѣтнáа рáка мо́щїи тво́иѡхъ, и́ источáетѡхъ Здра́вїа, недѣ́зи же прїи́нѡ ѡ́ вѣ́рныхъ ѡ́гонáютѡа М 15 ин, свт Ионы митр Московского, утр, 2 к 1-3; и́ вѣ́детѡхъ пло́дѡхъ и́ѡхъ въ снѣ́дѡхъ и́ прозвѣ́нїе и́ѡхъ ко Здра́вїе еїс ѡ́уїеїаѡв Иез 47.12: ѡ́ Здра́вїи ѡ́ѡкъ немощно́е прїзывáетѡхъ, и́ ѡ́ животѣ́ мѣ́ртвое мо́литѡхъ перї... ζωῆς Прем 13.18 || со Здра́вїемъ благополучно, *ср.* Здра́вко в знач. 2; в роли нареч.: вѣ́емъ по́лѡхъ и́мѣ́нїи сво́иѡхъ да по́ндѣтѡхъ со Здра́вїемъ ко Ѡ́тцѹ́ в *Син. пер.* Взяв половину имени, благополучно отправляйся к отцу твоему μετὰ ὑγείας Тов 8.21; сї́це и́ ны́нѣ́ ра́кѡмъ тво́иѡмъ сї́мъ сѡ́роѡе и́ безмáтѣ́жное по козвѣ́хѹ́ прѣ́бождѣ́нїе со Здра́вїемъ дáръѡи, мо́лїтвãми прѣ́ќлѡсло́вїеннѡмъ бѣ́ы, сѣ́дї́не чело́вѣ́колю́бче Трб, блгслов в воздушное путешествие, млв.

♦ тáкѡ мѡ́ Здра́вїа фара́ѡна кляну́сь здоровьѡм фараона; *выражение для подтверждения сказанного:* рече́ же и́ѡмъ и́ѡсїѡхъ... тáкѡ мѡ́ Здра́вїа фара́ѡна, не и́зы́детѡхъ ѡ́и́дѡхъ, а́ще вратѡхъ вáшѡхъ мѣ́ншїи не прї́ндѣтѡхъ сѣ́мѡ вῆ τῆν ὑγείαν Φαραῶ *Быт* 42.14–15.

♦ дарова́ти Здра́вїе даровать здоровье; *см.* дарова́ти || Здра́вїе дѣ́ши и́ тѣ́ла ; дѣ́ше́бное и́ тѣ́ле́сное здоровье души и тела.

Ср. ќлгоЗдра́вїе, и́сцѣ́ленїе.

Здра́вко нареч. 1. здраво; правильно, верно: сї́не, ѡ́верзáи ѡ́҃҃҃тá твоѡ́ слѡ́вѹ́ бѣ́ю и́ сѣ́дн̄и вѣ́а Здра́вко: ѡ́верзáи ѡ́҃҃҃тá твоѡ́ и́ сѣ́дн̄и прѣ́нѡ, разсѣ́ждáи же ѡ́҃҃҃го́а и́ не́моци́на (*в пер.* РБО говори в защиту справедливости, ради прав нищего и несчастного) ѡ́уїѡ́с Притч 31.8–9; прѣ́дстáвїшѡ́ а́҃҃҃҃лѡ́, внѣ́зãпѡ́ вїи ѡ́҃҃҃тѡ́пáютѡхъ стѣ́жáюции нáмѡхъ, и́ ѡ́крѣ́чáетѡа ѡ́҃҃҃мъ ко мнѡ́зѣ́и ѡ́слáвѣ́ Здра́вко мо́лѡа в *пер. Говор.* Когда приблизится к нам Ангел, тотчас удаляются все, стужающие нам (демоны): ум бывает тогда в великой отраде и молится здраво Добр. прп Нила Синайского Предисловие о молитве, 30.

2. в добром здравии, благополучно, *ср.* со Здра́вїемъ (*см.* Здра́вїе): ѡ́ сѣ́же мнѣ́рнѡ и́ ќлгоползчїи прѣ́проводнїтн, Здра́вко же и́ безмáтѣ́жнѡ козвѣ́рчнїтн и́ѡхъ, гáдѡ по́мо́лннѡа Трб, блгслов в воздушное путешествие, ект вел.

Здравотворный прил. ♦ цвѣ́тѡхъ Здра́вотворный целебный цветок: ты сї́и, прáвѣ́днн̄и а́ртемїе́, вѣ́ртоградѡхъ бѣ́омъ наса́ждѣ́ннн̄и, вѣ́ не́мже цвѣ́тѡхъ Здра́вотворный процвѣ́тѣ́, сѣ́же и́сцѣ́лáтнѡа мнѡ́гнѡмъ ѡ́ сѣ́лн̄агѡ трáслáвнчн̄агѡ недѣ́га 'Ты, праведный Артемий, — сад, посаженный Богом, в котором расцвел целебный цветок, чтобы многие исцелились от сильной лихорадки' Млв молб, свв, 20 окт и 23 ин, прав Артемию Веркольскому, 3 млв.

Здра́вствова́ти, Здра́вствѡю, Здра́вствѡиши *неперех.* быть здоровым, существовать благополучно, здравствовать: рече́ же сѣ́мѡ и́ѡа: шѣ́дѡхъ, внѣ́ждѡхъ, а́ще Здра́вствѡютѡхъ вратѡ́а твоѡ́а и́ Ѣ́вцы, и́ повѣ́ждѡхъ мѡ́ ὑγείνουσιν *Быт* 37.14; дѣ́шã со́стрãждѣ́тѡхъ тѣ́лѡхъ, тѣ́ло же не со́стрãждѣ́тѡхъ дѣ́шнѣ́: и́коже тѣ́лѡхъ сѣ́кѡмѡхъ, со́стрãждѣ́тѡхъ и́ дѣ́шã, мо́гщїѡхъ же и́ Здра́вствѡющїѡхъ тѣ́лѡхъ, стрã́тн̄и дѣ́шсѣ́внѡмъ со́блãждáютѡа (*в пер. Говор.* Так, когда тело рассекают, страдает с ним

мчч Кира и Иоанна, веч, 2 стх Гв; **сло́во Здра́вое, незазо́рное, да проти́вный погра́мичтл** (в *Син. пер.* Слово здоровое, неукоризненное, чтобы противник был посрамлен), ничто́же ѿмѣ́ла глаго́лти ѿ на́сх о́убо́роно ѹ́уи̑ Тит 2.8.

♦ **Здра́кое о́уче́нїе; Здра́кал сло́веса́** здоровое учение: **кѹ́детх ко вре́мла, ѣ́гда Здра́каго о́уче́нїа не послѣ́шаютх, но по ско́нхх по́хоте́хх ѿ́зверѹ́тх себѣ́ о́учи́тели тї́с ѹ́уаино́уше́с дї́даска́ліас** 2 Тим 4.3; **ѡ́брази ѿмѣ́н Здра́вы́хх сло́веса́, ѿ́же ѡ́ менѣ́ слы́шала ѣ́н, вх вѣ́рѣ́нїи ѿ́любвїи, ѿ́же ѡ́ хрї́стѣ́ ѿ́нѣ́ в *Син. пер.*** Держись образца здорового учения, которое ты слышал от меня, с верою и любовью во Христе Иисусе ѹ́уаино́нтѡ́н ло́гѡ́н 2 Тим 1.13.

3. благополучный, здравствующий: ра́дѡ́са вѣ́ще, пода́ждь вре́мх Здра́кое, ѿ́ кѡ́вре́менное пре́кыва́нїе ('благополучное и в хорошем месте пребывание [на земле]'), ѿ́ вѣ́чна ра́д со стѣ́ми вре́мн наслѣ́дїе М 4 мр, прп кн Даниила Московского, утр, бгр пл; ѿ́ **ѣ́ще прило́жѹ́ тѣ́бѣ́ на́д мза́дѹ́, ѡ́ще Здра́кн возвратитѣ́са в *Син. пер.*** И еще прибавлю тебе сверх этой платы, если благополучно возвратитесь ѹ́уаино́нтѣ́с Тов 5.16 || **в пожелании при встрече, расста́ваних:** ѿ́ **ѣ́гда прикля́жнїса тѡ́квїтх кх сѡ́ррѣ́ неѡ́бѣ́стѣ́е сво́ей, благого́лвїи ѡ́, глаго́ла: прї́ндн Здра́ка, дщї́н** (в *Син. пер.* здравствуй, дочь [моя]!); **кѡ́вѣ́нхх гѣ́х, ѿ́же прї́веде́ тѡ́ кх на́мх, ѿ́ о́те́цх тѡ́н ѿ́ ма́ти тѡ́а ѹ́уаино́уса** Тов 11.16; **ѿ́ рече́ ца́рь кх же́нѣ́: ѿ́дн Здра́ка вх до́мх сво́ей, ѿ́ ѡ́зх запо́вѣ́даю ѡ́ тѣ́бѣ́** (в *Син. пер.* иди спокойно домой, я дам приказание о тебе) ѹ́уаино́уса 2 Цар 14.8.

ЗЕВЕДЕ́ЕВЪ см. **ЗЕВЕДЕ́ОВЪ.**

ЗЕВЕДЕ́Й, ЗЕВЕДЕ́а м. имя собств. Зеведей; **отец апт. Иакова и Иоанна:** **кнѡ́дѣ́ ѿ́на двѡ́ брѡ́та, ѡ́акѡ́ва ЗЕВЕДЕ́е́ва, ѿ́ ѡ́а́нна брѡ́та ѣ́гѡ́,**

вх корабли́ ех ЗЕВЕДЕ́о́мх о́тцѣ́мх ѣ́н, ЗЕВЕ́дѡ́ца мѡ́рѣ́жн сво́а, ѿ́ коззѡ́ла ѿ́ в *пер.* РБО Он увидел двух других братьев — Иакова, сына Зеведея (тоу Ζεβεδαιου), и его брата Иоанна — они в лодке со своим отцом Зеведем чинили сети. Он позвал их μετὰ Ζεβεδαιου Библи Мф 4.21; **второ́ра́ла же́ салѡ́мн, ѿ́же ѣ́сть ѡ́брѡ́чннїка ѡ́уе́нфа дщї́н... ЗЕВЕДЕ́а ѿ́ма́ше мѡ́рѣ́жа, ѡ́ неа́же ѣ́влїстх ѡ́уа́ннхх ѿ́ ѡ́акѡ́вх ро́днїсѡ́ла в *пер.* ПСТГУ** Вторая [мироносица] — Саломия — та, что будучи дочерью Иосифа-обручника, имела мужем Зеведея. От нее родились евангелист Иоанн и Иаков ТЦ 3 вс по Пасх, Мрнс, утр, синакс.

ЗЕВЕДЕ́ОВЪ и ЗЕВЕДЕ́ЕВЪ прил. притяж. Зеведеев, принадлежащий Зеведею, относящийся к Зеведею: **четѹ́ри ко сы́ннх мѡ́рѣ́же́са по́лѹ́ ро́дн ѡ́уе́нфх: ѡ́акѡ́ва, глаго́лемаго ма́мго, ѿ́ ѡ́уа́но, ѡ́мѡ́на, ѿ́ ѡ́дѡ́, ѿ́ дщї́рн тѡ́н: ѣ́сѡ́нѣ́рѣ́, дѡ́амарѣ́ ѿ́ салѡ́мн ЗЕВЕДЕ́о́вѹ́** ('Саломию, жену Зеведея') ТЦ 3 вс по Пасх, Мрнс, утр, синакс; **зрї́тель не́зрече́ннхх ѡ́кро́вѣ́нїн, ѿ́ кза́тѣ́ль вы́шннхх ѡ́бї́нхх тѡ́ннх, сї́нх ЗЕВЕДЕ́е́вх, на́пнїсѡ́вх на́мх хрї́то́во ѣ́влїе́, кѡ́го́ловнїтн о́ца́, ѿ́ сї́а, ѿ́ дѡ́а стѡ́го, на́дѡ́чїа ѣ́стх тоу Ζεβεδαιου** МП 26 с, Ин Бг, вел веч, 1 стх Гв; **ѿ́ прѣ́д не́гѡ́ прї́ндѡ́ста ѡ́акѡ́вх ѿ́ ѡ́уа́ннх, сы́на ЗЕВЕДЕ́е́ска, глаго́люща: о́учї́лю, хо́щѣ́ва, да, ѣ́же ѡ́ще́ про́сї́ска, со́творї́шн на́ма в *Син. пер.*** Тогда подошли к Нему сыновья Зеведеевы Иаков и Иоанн и сказали: Учитель! мы желаем, чтобы Ты сделал нам, о чём попросим Ζεβεδαιου Библи Мк 10.35 | **ѡ́ва сы́на ЗЕВЕДЕ́о́ва ЗЕВЕДЕ́а́оу** Библи Мф 26.37 || **ЗЕВЕДЕ́е́вѹ́ сыновья Зеведея; в роли суц.; об апт. Иакове и Иоанне:** **прї́тѣ́цѣ́мх кх петрѹ́ ѿ́ кх ЗЕВЕДЕ́е́вѹ́мх, ѿ́ вкѡ́пѣ́ со о́нѣ́мн дѡ́авѡ́рї́кѡ́ю го́рѹ́ до́стї́гне́мх, да вї́днмх ех нї́мн сла́вѹ́ бѡ́га на́ше́гѡ** в *пер.* Тимр. Поспешим к Петру и к сынам Зеведеевым и вместе с ними Фаворской горы достигнем, чтобы увидеть

с ними славу Бога нашего Ζεβεδάϊου М 6 ав Преобр, утр, ик по 6 п 2 к.

◇ **ІАКОВЪ ЗЕВЕДЕОВЪ** Иаков Зеведеев; апостол из 12-ти, брат ап. Иоанна Богослова; || **СЫНЪ ЗЕВЕДЕЕВЪ** сын Зеведея; об ап. и ев. Иоанне Богослове || **СЫНА ЗЕВЕДЕОВА; ДѢТН ЗЕВЕДЕСВЫ** два сына Зеведея; об апп. Иакове и Иоанне.

ЗЕВѢЙ, **ЗЕВѢА** м. имя собств. Зевей; один из вождей Мадиамского народа, убитых людьми Гедеона: положи кнѣзи ѿхъ іакω ѡрѣка ѿ зѣва, ѿ зевѣа ѿ салмана, всѣ кнѣзи ѿхъ Ζεβεε Пс 82.12; ѿ поклѣбѣста зевѣй ѿ салманъ: ѿ гнѣ вѣлѣхъ ѿхъ, ѿ понма ѡка царѣ мадіѣма, зевѣа ѿ салмана, ѿ вѣсь полкѣ ѿхъ сматѣ (в Син. пер. и весь стан привел в замешательство) Ζεβεε, τὸν Ζεβεε Суд 8.12 | ѿ речѣ зевѣй ѿ салманъ Ζεβεε Суд 8.21.

ЗЕВІНЪ, **ЗЕВІНА** м. канонич. имя собств. Зевин: **ЗЕВІНЪ**, **ФЕВРЪАРІА** КГ Ζεβήν Τρб Мес.

ЗЕЛѢЙНЫЙ прил. ◇ **ВЕРТОГРАДЪ ЗЕЛѢЙНЫЙ** зеленый сад, огород: **ѣтъ** ко землѣ, на нѣже въ ѿдетѣ тѣмω налѣкднтн ю, не іакω землѣ ѣгѣпетска **ѣтъ**, ѡнѣдѣже ѿзыдоутѣ, ѣгдѣ сѣютѣ сѣма ѿ напалютѣ ю ногѣмн сконѣмн, ѿкн вертоградъ **ЗЕЛѢЙНЫЙ** в Син. пер. Ибо земля, в которую ты идешь, чтоб овладеть ею, не такова, как земля Египетская, из которой вышли вы, где ты, посеяв семя твое, поливал ее при помощи ног твоих, как масличный сад кѣпѣω λαχανείας Втор 11.10.

Ср. **ЗЕЛѢНЫЙ**, **ВЕРТОГРАДЪ ЗЕЛѢЙ**.

ЗЕЛЕНѢТИСА, **ЗЕЛЕНѢЮСА**, **ЗЕЛЕНѢШИСА** *неперех.* становиться зеленоватым, приобретать зеленый оттенок: ѿ ѡзрнтѣ жрѣцѣ іазвѣ, ѿ сѣ, іазва на стѣкнѣхъ дѡмѣ ѡдѡліѣ **ЗЕЛЕНѢЮЩАСА** ѿнѣ червленѢЮЩАСА... ѿзшедѣ жрѣцѣ ѿз дѡмѣ кѣ двѣремъ дѡмѣ, ѿ ѡлѣчнтѣ

жрѣцѣ дѡмѣ на ѣдѣмъ днѣй в пер. РБО Если священник увидит, что пятна на стенах — зеленоватые или красноватые... пусть он выйдет на порог и велит, чтобы семь дней никто не входил в этот дом χλωρίζουσα Лев 14.37–38.

ЗЕЛЕНѢЦКІЙ прил. ◇ **ЗЕЛЕНѢЦКІЙ ЧѢДОТВОРЕЦЪ** Зеленецкий чудотворец; о при. *Мартирии Зеленецком, основателе Зеленецкого Троицкого монастыря в Зеленой пустыни (ныне пос. Зеленец Волховского района Ленинградской обл.):* **НОЕМБРІА** ѿ ѿ мѣрта ѿ мѣтка прѣкномѣ мѣртѣрѣю, **ЗЕЛЕНѢЦКОМѣ ЧѢДОТВОРЦѣ** Млв молб, свв, 11 н и 1 мр, при Мартирию Зеленецкому, млв, надп || **МѢРТѣРІЙ ЗЕЛЕНѢЦКІЙ** Мартирий Зеленецкий: **МѢРТѣРІА ЗЕЛЕНѢЦКАГѢ** ТЦ 2 вс по Пятид, Вс свв Рос, вел веч, 2 мла лит.

ЗЕЛѢНЫЙ, **ЗЕЛѢНЪ** прил. **1.** зеленый; зеленоватый; зеленеющий: ѿ вѣдетѣ іакω дрѣво наладѣнѣное при водахъ... ѿ вѣдетѣ на нѣмѣ стѣклѣ **ЗЕЛѢНО** ('зеленые листья'), ѿ ко вѣрѣма бездождѣ не ѡстрѣшнтѣ ѿ не прѣетѣнетѣ тѣворѣтн плодѣ ѡлсѡдѣ Иер 17.8; **ЗЛАТО** же ѡныѣ землѣ докрое: ѿ тѣмω **ѣтъ** ѿнѣдрѣхъ ѿ камѣнь **ЗЕЛѢНЫЙ** в Син. пер. И золото той земли хорошее; там бдолах и камень оникс (букв. 'камень светло-зеленый') πράσινος Быт 2.12; ѿ іакнтѣ іазва **ЗЕЛѢНА** ѿнѣ червленѣла на кожи, ѿнѣ на рѣзѣ... ѿнѣ на всѣкомѣ дѣлѣ кожанѣмѣ, іазва прокаженѣѣ **ѣтъ**, ѿ покѣжетѣ жерѣцѣ в Син. пер. И пятно будет зеленоватое или красноватое на одежде, или на коже... или на какой-нибудь кожаной вещи, — то это язва проказы: должно показать ее священнику χλωρίζουσα Лев 13.49 | **ТРАВА** ко **ЗЕЛѢНЫ** не вѣдетѣ χλωρѣ Ис 15.6; **ТРАВА** **ЗЕЛЕНѣ** χλωρѣν Быт 1.30; на **ТРАВѣ** **ЗЕЛЕНѣ** ἐπὶ τῷ χλωρῷ Мк 6.39 (ЕвСл, Библ) || **ЗЕЛѢНО** зеленое растение; в *роли суц.:* **ЖЕЗЛА** ѡѣкω мѡνѣсѡкѣ дрѣвѣ вѣ смѣнѣ, **МАРІѡНѡКѣ** же

помощниковъ въ скорбехъ ѡкрѣтшихъ ны съ-
лѡ (в пер. Юнг. в тяжких скорбях, по-
стигших нас) сѡбѡра М 24 д, навеч Рожд,
пс 45.1; низвлекѡмъ ѣзма сълѡ поползно-
вѣніемъ неразумнымъ къ дѣланію лѣкѡвагѡ
грѣхѡ моего ‘Сильно тянет вниз меня не-
разумное желание делать мой лукавый
грех’ О 7 гл вс, повеч, к 9-2; смѣрть... пришед-
ши не сълѡ пѡзднѡ, но скорѡ ѡ самовлѣст-
нѡ, вохитивши тѡ, ѡстѡвила ѣтъ нѣкъ сѡ-
рыхъ (‘Смерть... придя не очень поздно,
но скоро и с высшей властью, забрав те-
бя, оставила нас сиротами’) МС 15 н, прп
Паисия Нямецкого, утр, 2 к 4-2.

◆ **МНОЖЕСТВО СЪЛѡ** большое ко-
личество: сокерѣтъ крѣпость вѣхъ людіи
ѡкрѣтъ, златѡ ѡ грѣсѡ ѡ рѣзы во множест-
во сълѡ еіс плѣтѡс сѡбѡра Зах 14.14.

◇ **КЕЛІИ/КЕЛІКЪ СЪЛѡ** очень боль-
шой || **ДОБРА СЪЛѡ** очень красивый ||
СЪЛѡ СЪЛѡ очень-очень, чрезвычай-
но: вода же возмогше сълѡ сълѡ на зем-
лѡ: ѡ покрѡ вѣл гѡры высокѡ в пер. Юнг.
И чрезвычайно прибывала вода на зем-
ле, и покрѡла все горы высокие сѡбѡ-
дра сѡбѡрѡс ТП 3 чт, веч, 1 пар: Быт 7.19;
кѡла ѣтѡ добра сълѡ сълѡ, ѡ ѡправилѡ
ѣтѡ на царствѡ в пер. РБО Ты стала пре-
красна, достойна звания царицы сѡбѡра
Иез 16.13 || **СЪЛѡ РАНО** очень рано ||
МНОГЪ СЪЛѡ очень многочисленный ||
МНОГѡ СЪЛѡ очень много || **РАЗГНЕ-
ВЛЕНІА СЪЛѡ** сильно разгневаться ||
ѲКОЛѢТІА СЪЛѡ очень испугаться.

2. полностью, совершенно, совсем:
тѡ заповѣдѡ ѣтѡ заповѣдѡ тѡѡ сохр-
нѣтѡ сълѡ (в пер. Юнг. хранить твердо)
сѡбѡра Пс 118.4; свѣдѣніѡ тѡѡ ѡвѣрши-
лѡ сълѡ в Син. пер. Откровения Твои не-
сомненно верны сѡбѡра Пс 92.5: чѣднѡ дѣ-
лѡ тѡѡ, ѡ дѣшѡ моѡ знѡетъ сълѡ (в Син.
пер. душа моя вполне сознает это) сѡбѡ-
дра Пс 138.14. || в препозиции к глаголу:
ѡ тѣвѣ вѣко, подвизѡвѡ лѣкъ ѡтѣця, тѡѡ

врагѡ сълѡ покѣдѡ в пер. Тимр. За Тебя,
Владыка, борьбу ведущий сонм отцов
полностью Твоих врагов обезоружил
ѡуав ТЦ 7 вс по Пасх, Никеи, утр, 2 к 4-3 || в со-
ставѡ конструкции с дательным само-
стоятельным: ѡ ѡтѣрѡ нѡціи ѣщѡи сълѡ,
кѡтѡкъ ѡзѡде (‘И ранним утром, когда
была совсем ночь (греч. букв. ‘рано но-
чью очень’), встав, [Он] вышел’), ѡ ѡде
къ пѣтѡ мѣтѡ лѡав ЕвСл Мк 1.35; ѡ ѡтѣрѡ,
нѡціи ѣщѡи сълѡ, кѡтѡкъ ѡзѡде лѡав Библ
Мк 1.35.

3. еще, гораздо; самый; при прилага-
тельном в сравнительной степени: лѣщѡ
кѡ лѣкѡвѡ пѡціѡлѡ томѡ, ѡ ѡ кѣѣтѡвѡннѡхъ
вѣщѡи ѡ разѡмѣнѡи рѡзднѡ кѡтѡи, нежелѡ
тѡвѡрѣтѡи ѡнѡл сълѡ гѡршѡл сѡхъ ‘Ведь луч-
ше лукаво заботиться о том и быть дале-
ким от божественных вещей и понятий,
чем творить иное, гораздо хуже того’
Добр, Петр Дамаскин, 2 кн, 8 слово; кѡрѡдѣм-
лѡ, вѣѡ зрѡще: къ сълѡ кѡ лѣщѡи ѡ кѣѣтѡвѡн-
нѡи сѣнѡи, ѡкъ мѣтѡ сѡи во сѣтѡ сѣтѡхъ хрѣтѡсѡ
прѣтѡкѡи в пер. Тимр. Возрадуемся... взи-
рая на Богородицу; ибо Христос пересе-
ляет Ее, как Матерь, в гораздо лучшую
и божественнейшую скинию, во Святое
Святых лѡав М 15 ав Усп, утр, 2 к 9-1; кѡтѡ
ѡкъ тѡрѡтѡ скорѡпѡица, ѡтѡннѡ вѡглоб-
нѡи лѣзыкѡ тѡѡи, добрѡпѡишѡщѡи разѡмѣнѡи
ѡтѡннѡе, ѡ закѡнѡ сълѡ новѣишѡи, на скрѡ-
жѡлѣхъ, кѡглобѡе, вѣрѣцѡ нѡшнѡхъ ‘Был как
перо искусного писца истинно пропове-
дающий Бога язык твой, прекрасно пи-
шущий истинное учение и самый новый
закон на скрижалях сердец наших, о Бо-
гослов (ср. Пс 44.2, Исх 32.15)’ кѡнѡтѡ-
тѡв МП 26 с, Ин Бг, утр, 3 к 6-1.

Ср. до сълѡ, сълѡнѣк, сълѡнѡ.

СЪЛОЛѢПОТНЫЙ прил. ◇ **СВѢТІЛЪ-
НИКЪ СЪЛОЛѢПОТНѢЙШІЙ** прекрас-
нейший светильник; о мученице: нескѡ-
вѣрнѡе зѣрѡлѡ кѣѣтѡвѡннѡхъ разѡмѣнѡи тѣвѡ

самѣю оустрѣнѣши, ѣакъ свѣтѣльниѣкъ съло-
мвѣпѣтнѣишии страдалѣнцѣ посредѣ, мѣнище,
воздѣла ѣси 'Став сама по себе чистым
зеркалом, ясно отражающим божествен-
ные разумы, ты, мученица, подобно
прекраснейшему светильнику просияла
среди страдалци' фѡстѣр ѡрѣпретѣста-
тос М 16 с, вмц Евфимии, утр, 2 к 4-1.

СЪЛОМВЛѢННЫЙ прил. ◊ **СЪЛОМВЛѢН-**
НАА чѣда блистательные дети: ѡфинна
съломвлѣннаа ѣ свѣтлаа чѣда поѡ ѡрѣдѣла
М 17 с, мцц Софии, Веры, Надежды, Любви, утр,
2 к, краегр.

СЪЛЫНѢ и **СЪЛНѢ** нареч. **1.** сильно,
с силой: влѣще мѣра кѣе, помози ми, прелѣ-
кавыи врагѣх поглѡщѣтѣх мѣ сълѣнѣ, люты-
ми воспѡмнѣнѣи и помышлѣнѣи, ѣже ѡ бѣ
мѣ разлѣчѣютѣ 'Владычица мира Богоро-
дица, помоги мне: подлейший враг меня
сильно одолевает тягостными воспоми-
наниями и помыслами, которые отлу-
чают меня от Бога' М 17 мр, прп Макария
Калазинского, утр, 2 к 4-бгр; ѣли еѣла воднѣла
тѣхѣщи сълнѣ, ѣли шѣмъ сълнѣи ннзпѣ-
дѡнѣнѣх кѣмѣнѣи... разлѣклѣхѣ ѡнѣх оуст-
трашѣюще в Син. пер. Или сила быстро
текущей воды, или сильный треск низ-
вергающихся камней... всё это, ужасая
их, повергало в расслабление бѣѡ Прем
17.17-18 | **СЪЛЫНѢ** Добр, св Кассиана Римляни-
на О 8 страстных помыслах, 4.

2. очень, в сильной степени: рыдаю
сълѣнѣ за немошѣ мысли моеѣ, кѣкъ не хо-
тѣ страждѣ невольное коѣртнѣи ѣзмѣнѣнѣи;
в пер. И. Лов. Горько рыдаю о немощи
моего разума: каким образом я, не же-
лая, подвергаюсь по истине невольному
изменению? сѡбѡра О 8 гл вс, плнц, к 5-2;
гонѣвшѣ же ѣхъ сълнѣ, возвратѣшѣла ѡ вре-
мене заклучѣнн в Син. пер. Преследовали
их на значительное расстояние и возвра-
тились, будучи остановлены временем

в греч. иначе 2 Макк 8.26; ннгдаѣже слышнѣмъ
гда ѣарѣцѣла, ѣ сълѣнѣ гнѣвѡнѣцѣла на согрѣ-
шѣнѣнѣх, но крѡтка ѣ долготерпѣлѣнка в пер.
Пол. Нигде мы не слышим, чтобы Го-
сподь являл Свою ярость и сильно гне-
вался на грешников, но, напротив, везде
видим Его кротким и долготерпеливым
Алф 3 ч 3.4 | **СЪЛЫНѢ** ТП Вел чт, утр, синакс.

Ср. до сълѣ, сълѡ, сълѣнѡ, прѣсълѣнѣ.

СЪЛЫНѡ и **СЪЛНѡ** нареч. **1.** то же, что
сълѣнѣ в знач. 1 (см.): ѣдѣ оуклонѣтѣла водѣ
сълнѡ вѣтрѡмъ носѣмаа; бѣѡѡс Иер 18.14.

2. то же, что сълѣнѣ в знач. 2 (см.):
ѡмнѣнѣа крѣма поѣтнѡе нынѣ ѡбрѣтѣше,
восплѣнѣмъ сълѣнѡ ѣ воздохнѣмъ, ѣ воз-
дѣжнѣмъ рѣцѣ ко ѣдиному ѣзбѣвнѣтелю: ѣже
ѣптѣи дѣшы нѣша сѡбѡрѡс ТП 2 пн, утр,
2 трипесн 1-2.

Ср. до сълѣ, сълѡ, прѣсълѣнѡ.

СЪЛЫНѢ и **СЪЛНѢ**, сълѣнѣ прил.

1. сильный, мощный; великий по си-
ле, степени: не мѡжетѣх прѣвѣх ѣ истиннѣх рѣ-
зѣмъ, ѡдѡбѣ кѣ дѣшѣх бѣтѣи ѡгѣдѣлѣнѣх, ѣще
не дѡлгнѣх времѣнѣмъ, ѣ сълѣнѣмъ трѣдѡмъ,
ѣ подвнѡмъ в пер. Пол. Правый и истин-
ный разум не может быть удобно углу-
блен в душу без великого и долговре-
менного труда и подвига Алф 1 ч 3.3; пѣче
же поѣтѣ на нѣ, ѡбѣче не слѡпомнѣще, ѣ ѣже
кѣ бѣѣ повинновѣнѣе вѣше сълнѣше прѡтѣнѣво
погѣвнѣе ѣмъ 'Лучше на них (насмеш-
ников) реагируйте пением, но без зло-
памятства, и противопоставьте им ва-
ше бѡльшее повиновение Богу' Добр, прп
Иоанна Карпафского 100 увещательных глав, 94 |
фѣлѡнѣх... ѣже ѣдѣѡвѣх глѡбѡлнѣ сълѣнѣишии
ЕвСл, жит ев Марка; повинновѣнѣе сълнѣше Добр,
прп Иоанна Карпафского 100 увещательных глав,
94 || именитый, знаменитый; с именем
собств.: чѣртѣ добродѣтелѣей макѣрѣи бѣлнѣ-
кѣи, грѣдѣкѣи же, кѣгѡчѣртѣи ѣмѣнѣе. проповѣ-
дѣтѣа ех еѣми мѣрѣкѣ сълѣнѢи в пер. Тимр.

Доблестей почетный дар — Макарий великий, а Городской — благочестия имение. Провозглашается с ними Марк знаменитый о πάνυ ΤΠ Сырн сб, утр, к 4-5.

◇ **БЪРА СЪЛНА(Λ)** великая буря: бѣхъ ѿвѣхъ прїидѣтхъ, бѣхъ нашхъ, и не премолчѣтхъ: Огнь предъ ними возгорѣтсѧ, и ѡкрестхъ сѣгѡ бѣра сѣлна в пер. Бир. Бог въяве придет, Бог наш, и не в безмолвии; огонь пред Ним возгорится, и окрест Него буря великая катаυίς σφοδρά ПсСл пс 49.3 || **КОДА СЪЛНА(Λ)** бурная вода: поглѧхъ сѣи дѣхъ твоѣгѡ, покрьи ѧ море, погрѧзѡша ѧкѡ Олово въ водѣхъ сѣлнѣи ѣν υδᾶτι σφοδρῶ Исх 15.10 || **СЪЛНОЕ ВОЗДЕРЖАНІЕ** строгое воздержание: ѿ юности ѧкѡ вѣтѣтѣльнѣи возійѧхъ сѣи, бѣжѣнне, сѣлнымъ воздержаніемъ ѡумертвѣнхъ плотскѧхъ бзыгрѧнїѧ М 29 м, блж Иоанна Устюжского, утр, сед по 1 стихсл.

2. тяжкий, лютой: ѡртѧвльшїиѧ же въ глѧхъ сѣлнѣи впадѡша, ѧкѡ и плѡтемъ человѣчѣскимъ прикоснѣтсѧ, и кѧхъ мѣсїити и ѧтѣи в пер. ПСТГУ Те же, кто уцелели, так страдали от голода, что за человеческое мясо принялись да нечистоты с закваской замешивали и ели ТΠ 5 сб, утр, синакс; бѣгодарю тѧ гдѧ моѣгѡ, благодѧтѣлѧ прїецѣдраго, ѧкѡ ни въ чѣмъже мѧ ехѣдѧ ѡртѧвльхъ сѣи... не налегѧютхъ мѧ цѣркѣи сѣлнѣи дѧни Алф стихсл 5.9 || **в роли суц.** трудность: повѣждѧютхъ всѧкнѣи ѡбразы лѣшнѧ: великїи ко во страдальцѣхъ въ веселїе и змѣнїи времению скорѣхъ (в пер. Тимр. Всеми способами побеждает лучшее: ведь великий среди страдальцев в веселие изменил временную скорбь), сѣгѧгѡ сѣлнѣи поста ѡбратѣнхъ ко ѡславленїю (в пер. Сед. силу (трудность) поста превратив в облегчение) ТΠ 1 сб, утр, 1 к 3-2.

◇ **СЪЛНАА КОЛѢЗНЬ** тяжелая болель: и разколѣсѧ ѧа... ногѧма, колѣзнію сѣлнѣишїю: и ннже въ немоцн своѣи взыскѧ гдѧ, но вѣрѣсѣхъ в греч. иначе 2 Пар 16.12.

СЪЛЫТВО, сѣлывта с. сила ◇ **СЪЛЫТВО МЪКЪ** сила мучений, тяжкие муки: преплѧвше немѡкрѣннѡ мѡкѣхъ сѣлывтѡ, и горькое колѣнїе, бѣжѣтвеннїи страдальцы, ѡкормленїемъ спїенїѧ надежды, и кѣхъ вышнелѡ ѡустремїшѧса прїстѧннїцѣхъ, всѧкагѡ веселїѧ исполнѧемн 'Божественные страдальцы, преодолевшие невредимыми тяжкие муки и сильную бурю под кормчим управлением надежды на спасение, устремились к небесной гавани, преисполненные радости' βασιάνων τὸ σφοδρόν О 1 гл вт, утр, 1 к 4-2 мчч || **СЪЛЫТВО ПЕЧАЛИ** сила печали: ннѣтхъ сѣлывтѡмъ печѧли ѡбѧтхъ сѣмъ дѣо, крѣпѡтѣхъ моѡхъ всѡ разлѧбнѣи, и всѣхъ на землїи ннцѣ лежѣ 'Ныне сильной печалью я охвачен, о Дева, растеряв все мои силы, и лежу ничком на земле' О 7 гл шт, повеч, к 3-4 н.

ЗЕМЛЕДѢЛАНІЕ, земледѣланїѧ с. **1.** земледелие; перен. возделывание: вѣрѣхъ гроздѣхъ, бѣжѣтвеннѣи земледѣланїемъ твоимъ, ѡче, воспнѣтѧхъ сѣи, и въ точїиѧ вложїиѧхъ сѣи, и и згнѣлхъ сѣи тѣрдѣи ѡбзѣнїѧ, и чѧшѣхъ исполнѣнхъ лѣхѡвнѣи воздержанїѧ, вселїиши сердца пѧртѣвѣ твоѣѧ 'Веры плоды своим боговдохновенным возделыванием ты возрастил, и в давилню положил, и сок выжал подвижническими трудами, и, наполнив воздержанием духовную чашу, веселишь сердца твоего стада' М 30 мр, Ин Леств, утр, к 5-2; ѡладѣнѣвшѣи лѣшнѣвнѣи, златѡбѣтѣ, ннѣи премѣдрѣи земледѣланїемъ словѣсѣхъ и зчнїтнѣи сѣи, мѡдрѣ, и плодонѡсны показѧхъ сѣи 'Пришедшие в заустение нивы душевные, о мудрый Златоуст, ты очистил мудрым словесным трудом и сделал плодовитыми' ѡεωρουίϛ М 13 н, Ин Злат, утр, 2 к 3-3.

2. перен. земля для возделывания, поле, земельные угодья: иже ѡтѣврѣждѣтсѧ на лѣжѣхъ, сѣи пѧсѣтхъ вѣтѣрѣи... ѡртѧвн ко

пѹтѣи своего винограда, къ стезѣхъ же своего земледѣлнїа закладѣи в пер. Юнг. Кто утверждаетъ на лжи, тот пасет ветры... Ибо он оставил пути своего винограднака и заблудился с тропинок своего поля тоѹ... γεωργίου Притч 9.12; ЗЕМЛЕДѢЛАТЕЛИ ЖЕ ПАКИ, И ЗЕМЛЕДѢЛНІЕМЪ, ОУЧНІТЕЛЕИ И ОУЧНІМУХЪ НАРЕКИ, СВѢЛО МѢДРѢ ГЛАВЛАЕТЪ. ОБЫХЪ ОУКЪ, ГЛАКО ОРАТЪСКИ И СВѢТЕЛЕИ БЖІЕСТВЕННАГО СЛОВА: ОБЫХЪ ЖЕ ГЛАКО ЗЕМЛЮ ДОБРОДѢТЕЛЕИ ПЛОДОНОСИ, ТЪЧНИ И ГЛАГОКЛАСИИ в пер. Говор. [апостол Павел.] назвав учителей земледельцами, а учимых — нивою воздѣлываемой, явно представляет тех оратаями и сеятелями Слова Божия, а этих тучной землею добродетелей, богато плодоносной Добр, прп Григория Синаита, Главы о заповѣдах, 93.

3. перен. плоды трудов: ГЛАКОЖЕ НѢКАКО ЗЕМЛА КЛАГА, И ДОБРОПЛОДНАА ИСТИННО БЫЛИ СІИ, РАЛОМЪ ГОРЬКИХЪ МѢКИ РАЗДРОКЛАЕМЪ, МѢДРЕ, МНОГОКЛАСНОЕ ЗИЖДНІТЕЛЮ ПРИНОСА ЗЕМЛЕДѢЛНІЕ ГЕΩΡΓΙΟΥ М 27 н, вмч Иакова Персынина, утр, к 5-1.

Ср. ЗЕМЛЕДѢЛІЕ, ЗЕМЛЕДѢЛСТВО.

ЗЕМЛЕДѢЛАТЕЛЬ, ЗЕМЛЕДѢЛАТЕЛ М.

1. земледѣлец: ПОГРАМНІША С ЗЕМЛЕДѢЛАТЕЛ. ПЛМНІТЕЛ, СЕЛА, ПО ПШЕНИЦѢ И ПО ЯЧМѢНИ, ГЛАКО ПОГИБЕ ОУБІМАНІЕ ОУ НИВЪ в пер. Юнг. Устыдились земледельцы, плачьте, поля, о пшенице и ячмене, потому что погибла жатва на ниве ої γεωργοї Иоил 1.11; КІСТЬ... НАД ЗЕМЛЕДѢЛАТЕЛ (‘был начальником над земледельцами’) ЗЕМЛЮ ДѢЛЮЩИМИ СЪЗДАИ СІИХЪ ХЕЛЪВОВЪ ЕПІ ДЕ ТΩΝ ΓΕΩΡΓΟΥΝΤΩΝ 1 Пар 27.25–26.

2. перен. воздѣлыватель; на церковном поприще — о преподобных, святителях: ЧТО ТА ВОЗНМЕНЪЕМЪ, ПРПКНЕ; ЗЕМЛЕДѢЛАТЕЛ БЗЕМЕРТНЫХЪ, БЛЖЕННЕ, САДОВЪ, САДОДѢЛАТЕЛ РАЗМНАГО РАДЪ ВЪКРНЫХЪ ‘Как назовем тебя, о преподобный? Воздѣлывателем райских растений, о блаженный,

садовником духовного сада верующих’ γεωργόν М 12 н, прп Нила, веч, 2 стх Гв; ОУЧЕ ГЕΩΡΓІЕ, КЪ ОУ СОВѢСТІЕННИКЪ БЫВЪ, ГЛАКО ІЕРІЕИ И ЗЕМЛЕДѢЛАТЕЛ, СТОРИЧЕСТВЮЩИ ПЛОДЪ ВЛЦѢ, ДЪШЫ ПРИВЕЛЪ СІИ НЫНѢ СПАСЕННЫХЪ СЛОВКОМЪ ТВОИМЪ ‘Отче Георгий, будучи соработником Бога, как священник и труженник на ниве [Христовой], ты сторицею собрал для Владыки плоды — дѹши ныне спасенных твоим словом’ γεωργου Μ 7 апр, прп Георгия еп Мелитинского, веч, 3 стх || об Иисусе Христе: ЗЕМЛА, ГЛАЖЕ ЧЕРНІЕ СТРАСТІИ ПЕЧАЛНѢ ИЗРАСТІШАА, КЪЗЫГЛАА ЛНЦІИ: СЕ КО ЗЕМЛЕДѢЛАТЕЛ БЗЕМЕРТНЫЙ КЛАТЪВИ ИЗМАА ТЪ, НЫНѢ ПРИХОДНТЪ ‘Земля, которая в печали рождала терние страданий, возрадовавшись, ликуй: вот Бессмертный Воздѣлыватель земли, освобождая тебя от проклятия, теперь является’ о γεωργός М 24 мр, предпраздн Блщ, утр, к 3-1; ЗЕМЛЕДѢЛЪХЪ ДОБРОДѢТЕЛМНІИ И ТРУДЪ, СВѢМА БЖІТВЕННОЕ КЪ ДЪШАХЪ, ОУЧЕ, ВЪКРНЫХЪ ПОСѢЛА СІИ, И НИЧЕ СТОРИЧЕСТВЮЩИИ КЛАСЪ БЖІЕСТВЕННЫХЪ ДѢЛЪ ВОЗДАА СІИ ЗЕМЛЕДѢЛАТЕЛЮ И ТВОРЦЪ (‘Возделав ниву добродетелью и трудами, ты посеял божественное семя в душах верующих, отче, и теперь ты сторицею вернул плоды божественных дел Создателю земного мира и Творцу’) МС 22 н, прп Симеона и Саввы Хиландарских, утр, к 1-3.

Ср. ДѢЛАТЕЛЬ, ЗЕМЛЕДѢЛЕЦЪ.

ЗЕМЛЕДѢЛАТЕЛЬНЫЙ прил. ◇ ЛОПАТА ЗЕМЛЕДѢЛАТЕЛЬНАА ► перен. лопата земледельческая; с лопатой, посредством которой пшеница отделяется от мякины (Мф 3.12), сравниваются христианские учителя и богословы, отделяющие церковное учение от еретических заблуждений: ПРПКНЕ ОУЧЕ ВСЕЧЕРТНЕ ГРИГОРІЕ, СВКНІРА, СВКЪЩАА СРЕТІКОВЪ СТРЕМЛСНІА... И ЛОПАТА, КОИСТННІА ЗЕМЛЕДѢЛАТЕЛЬНАА, СІОЖЕ ТЪАЖКОЕ И ЛѢГКОЕ ОУЧЕНІИ КЛАГОРАЗЪЖДАЕТЪА...

хрѣта моли... спасѣти рѣдхъ нашихъ Преподобный отче, досточтимый Григорий, секира, секущая собрания еретиков, и истине лопата земледельческая, благодаря которой познаётся важное и легковесное в учениях, моли Христа о спасении нашего рода' πτύον... γεωργικόν М 10 ян, свт Григория Нисского, веч, 2 стх Гв.

Ср. земледѣльцевх.

ЗЕМЛЕДѢЛАТНИ, ЗЕМЛЕДѢЛЮ, ЗЕМЛЕДѢЛШИ *перех.* **1.** обрабатывать землю: не земледѣланный грѣдхъ зачѣнши, источающъ вино, дѣо мѣти, ѡставленіа, страстїей мѣ пїанства и змѣннїи, молюща 'Зачавшая невозделанный виноград, источающий вино оставления [грехов], о Дева Матерь, молюсь [Тебе]: избавь меня от страсти пьянства' ἀγεωργητόν М 30 окт, мчч Зиновия и Зиновии, утр, к 8-бгр.

2. *перен.* возделывать; о душе, разуме, учении и т.п.: сердца вѣрныхъ земледѣлаа лзыкомхъ твоимхъ, григорїе, благочестїа вхъ нихъ принощкѣтѣщиа и зрастїахъ сїи плоды бг҃ъ 'Воздѣлывая сердца верующихъ своимъ словом, Григорий, ты возрастил в нихъ вечноцветущіе плоды Богу' γεηπονών М 25 ян, свт Григория Богослова, вел веч, стх ст сл; земледѣлкхъ нивѣ твоегѡ разума, стократный класъ принїелхъ сїи... довродѣтелей кжтвенныхъ и ищкленїи 'Возделав ниву твоего разума, ты принесъ сторицею плоды божественныхъ добродетелей и исцелений' γηπονήσας М 20 ф, прп Льва еп Катанского, утр, к 4-1; мѡдрѣ земледѣлкхъ кжтвенногѡ сѣмѣа, и гїе ѡмножилхъ сїи, кровїи твоихъ течїемн напоивхъ ἐγεωργησας М 23 апр, вмч Георгия, утр, 1 к 7-3.

Ср. земледѣльствковати, дѣлати землю.

ЗЕМЛЕДѢЛЕЦХ, ЗЕМЛЕДѢЛЦА и **ЗЕМЛЕДѢЛЦА** *м.* **1.** то же, что земледѣлатель в знач. 1 (см.): долготерпїте ѡко братїе моѡ, до пришествїа г҃на: сѣ земледѣлецхъ ждѣтхъ ч҃тнїагѡ

плода ѡ землїи, долготерпѣ ѡ немхъ, дондеже прїиметхъ дождь раннїи и позденхъ (в *Син. пер.* пока получитъ дождь раннїи и позднїи) ѡ γεωργός Иак 5.7; ико земледѣльцы трдѣдѣла, сѣюще и садѣще: и корабленнїи подѡкнѣ мнѡгѡа бѣды претерпѣваютьхъ Добр, Петр Дамаскин 2 кн, 6 слово | земледѣльцевн Добр, прп Илии Екдика Главизны, 120.

2. землевладелец: лзше мѡдрый крѣпкагѡ, и мѡжхъ разума и мѣлїи земледѣлца велика 'Мудрый лучше сильнаго, и рассудительный человекъ лучше крупнаго землевладельца' γεωργίου Библ Притч 24.5; лзше мѡжхъ долготерпѣлкхъ пѣче крѣпкагѡ, (и мѡжхъ разума и мѣлїи пѣче земледѣлца великагѡ:) Библ Притч 16.32.

Ср. дѣлатель.

ЗЕМЛЕДѢЛІЕ, ЗЕМЛЕДѢЛІА *с.* **1.** земледелие: не возненакїди трдѣнагѡ дѣла и земледѣлїа ѡ бышнагѡ гѡздана в *Син. пер.* Не отвращайся отъ трудной работы и отъ земледелия, которое учреждено отъ Вышняго γεωργїαν Сир 7.15; лнїа ѡ҃кѡ ѡнде ко царю, іѡдѣс же вхъ земледѣлїи ѡпражнѣхѣла перї тѣн γεωργїαν 2 Макк 12.1.

2. *перен.* воздѣлыванїе: ѡченицы спсѡвы... разсѣлаша вхъ концы землїи, ч҃тногѡ проповѣданїе православногѡ сѣюще: ѡ нихъ же прозакѡша бж҃етвеннымхъ земледѣлїемхъ, и бл҃годѣтїю мѣнхъ вѡннства, страстїа честнѡю ѡбразѡюща в *пер. Тимр.* Ученики Спасителя... рассеялись по концамъ земли, священную проповѣдь православно сея; отъ нихъ и произросли божественнымъ воздѣлыванїемъ и благодатїю мучениковъ воинства, Христовы страданїа священныя изображающїе γεωργїа ТЦ 9 вс по Пасх, Вс свв, вел веч, 1 стх всемъ свв; вѣры грѣдхъ, бж҃етвеннымхъ земледѣлїемхъ твоимхъ Отче воспїталхъ сїи, и вхъ точїа вложїахъ сїи, и воздѣлаахъ сїи трдѣдѣ ѡбзчїнїа, и чашѣ исполнѣ дхѡкнѡю воздержанїа: кеселїши сердца стѣда твоегѡ в *пер. Тимр.* Веры

гроздь твоим боговдохновенным земледелием возрастил ты, и в точила вложил, и выжал трудами подвижничества, и, наполнив духовную чашу воздержанием, веселишь сердца стада твоего γεωργία ТП 4 вс Ин Леств, утр, 2 к 5-1.

3. перен. земля для возделывания, поле, земельные угодья: кѣша же ѣмѣ ѡкотн ѡбѣцѣ и ѡкотн колѡвѣх и земледѣлѣа мноѡга γεωργία Быт 26.14.

Ср. ЗЕМЛЕДѢЛАНІЕ, ЗЕМЛЕДѢЛЬСТВО.

ЗЕМЛЕДѢЛЬЦЕВЪ прил. притяж. принадлежащий, относящийся к земледельцу: ѡкоже сѣма земледѣлца ѡце не взѣдетъ, и ли не прѣиметъ дождѣа твоегѡ во время... такъ погнѣетъ подобнѣ и человекъ, иже рѣкама твоѡма создѡнх кѣсть, и ты ѣмѣ ѡбразх именовѡлѣа ѣси: понѣже подобнѣх ѣси ѣмѣ, ѣгѡже радн вѣа создѡлѣх ѣси и оуподѡбилѣх ѣси сѣмени земледѣлцевѣ в Син. пер. Как семя земледельца, если не взойдет, или не примет вовремя дождя Твоего... погибает: так и человек, созданный руками Твоими, — и Ты называешься его первообразом, потому что Ты подобен ему, для которого создал всё и которого Ты уподобил семени земледельца 3 Езд 8.43–44.

Ср. ЗЕМЛЕДѢЛТЕЛЬНЫЙ.

ЗЕМЛЕДѢЛЬСТВО, ЗЕМЛЕДѢЛЬСТВА с. 1. то же, что ЗЕМЛЕДѢЛІЕ в знач. 1 (см.): каковѡ нѣва, такѡвѡ и сѣмена, и каковѣи цвѣти, такѡвѣи и перстрѡты, и каковѣи дѣлатель, такѡвѡ и дѣло, каковѣи земледѣлецъ, такѡвѡ и земледѣльство, понѣже время бѡше вѣка в Син. пер. Какова нива, таковы и семена; каковы цветы, таковы и краски; каков делатель, таково и дело; каков земледелец, таково и возделывание; ибо то было время века area 3 Езд 9.17.

2. перен. то же, что ЗЕМЛЕДѢЛІЕ в знач. 2 (см.): вѣрѣх... вѣ желѡніе нѡсѣи влѡгѣтѣ

ѣллинскихъ словѣхъ, ѡ нѣже ѡстѣпнѣхомъ... ѣмѣ же да не повнѣмѣа, да не ѡ ѡгнѣи своегѡ земледѣльства закѡлѣждѣше, вѣмѣстѡ смѡккѣи и гроздѣа, тернѣи и волчцы ѡберѣмѣх в пер. Говор. Враг... влагает в нас... желание заняться эллинскими писаниями, от которых мы отстали. Но не будем слушаться его внушений; чтоб не уклониться от законов и порядков нашего делания духовного, и не собрать, вместо смокв и гроздий виноградных терний и волчцов Добр, прп Иоанна Карпафского, К монахам в Индии, 13.

Ср. ЗЕМЛЕДѢЛАНІЕ.

ЗЕМЛЕДѢЛЬСТВОВАТИ, ЗЕМЛЕДѢЛЬСТВѢЮ, ЗЕМЛЕДѢЛЬСТВѢШИ перех. ◊ ЗЕМЛЕДѢЛЬСТВОВАТИ СЕРДЦА возделывать сердца: земледѣльствѣа сердца, пѣтрѣ, жертѡкаа, благоплѡдѣнѣшиаа еѣа совершилѣх ѣси, дѣлателью тѣбѣи, ключѣи тѣбѣи кѣтѣвѣи предѣвѣшемѣ, вѡзѣти же и рѣшилѣи согрѣшѣніа 'Возделывая ниву сердец, Петр, ты совершил это трудное, изобильное плодами [дело] для Творца, передавшего тебе Божественные ключи, чтобы ты имел власть отпускать грехи (ср. Мф 16.19)' γεωργῶν καρδιῶν м 16 ян, Вериги ап Петра, утр, к 8-1.

Ср. ЗЕМЛЕДѢЛТИ.

ЗЕМЛЕМѢРНЫЙ, ЗЕМЛЕМѢРЕНЪ прил. ◊ ОУЖЕ ЗЕМЛЕМѢРНО веревка, канат для измерения земли: и во время мноѡго птѣицы и ѣжеве, свѣи и вѣанѡве возгнѣздѣтелѣи вѣ нѣмѣх (= еѣиѡнѣ): и возложѣтѣи нѡнѣ оуже землемѣрно пѣстѣиини 'И долгое время будут обитать в нем (т.е. в Сионе) птицы и ежи, ибисы и вѡроны, и будет протянута по нему веревка для измерения опустошения' σπαρτίον γεωμετρίας Ис 34.11; и возведѡхъ Ѧчи моѣи и вѣдѣхъ, и се, мѡжѣи, и вѣ рѣцѣи ѣгѡ оуже землемѣрно сѡиѡвѣиѡнѣи γεωμετρικόν Зах 2.1.

ЗЕМЛѢНЫЙ, *Зѣмлѣнѣ прил.* 1. принадлежащий земле, относящийся к земле
 ◇ **КОКА ЗѢМЛѢННАА** чрево земли, земные недра: *Сѣ кѣтвенныхъ ддрѣвѣхъ, ѿ бѣа ддрѣвѣннѣхъ тѣбѣ!* мотыкою бо молишь твоихъ, бо дѣ живѣ ѿ коковѣхъ земныхъ, *Оче, иже въ сѣи. Эк λαγόνων τῆς γῆς* М 19 ил, прп Дия, утр, 2 к 53.

2. земной, относящийся к земному миру (в противоположность небесному); находящийся, живущий на земле: **ЗЕМЛѢННАА** подвиги прошѣше, нѣныя прѣлаша вѣнцы мѣнцы истиннии *ἐπιχειροῦς* О 8 гл сб, утр, 2 к 8-1; *прѣтола бѣ ЗЕМЛѢНЫЙ*, двѣрь же нѣнаа *ѣвѣлаа сѣи* принодо *чѣла* О 3 гл сб, повеч, к БМ 8-2 || *мн. ЗЕМЛѢННАА* в роли *сущ.* то, что находится на земле: и на горѣ *взѣде глѣмѣю малѣа. иже и чѣмѣ ѣкѣ звѣзда ѣвѣлаа, и ѡзарѣаа ЗЕМЛѢННАА* 'И взошел на гору, называемую Малей, и там, словно звезда явившись, озаряя то, что на земле' Прл 7 ил, прп Фомы || *человеческий: ЗРАКЪ ЗЕМЛѢНЪ...* прѣлчн благоволиа сѣи 'Ты изволил принять человеческий образ' *βροτεῖαν* М 6 ав Преобр, утр, 1 к 5-1; *вѣиѣ бѣа слово, искии ѡкожити челоѣка чѣла, иже чѣкѣ воплоцѣтѣа, и ЗЕМЛѢНЪ* видитѣа *βροτὸς* ТП 4 сб, утр, 1 чтрпесн 6-бгр; *цѣрь влччкнхъ чѣло ЗЕМЛѢНО* ногѣа, прѣидѣ къ намъ къ покои сѣи, челоѣкн ѡкожихъ *за милосѣрдѣе* многоа 'Царь всех, имея человеческое тело, пришел к нам [ангелам] в Свой чертог, по Своему великому милосердию даровав людям обожение' ТЦ трипесн, 7 вт по Пасх, 2-2 || **ЗЕМЛѢНИИ** в роли *сущ.* люди, земные существа: *копрѣимнѣ сѣи свѣтѣнонни аггѣн; воспойчѣ ЗЕМЛѢНИИ, вознесичѣ градъ вѣи цѣла великагѣ* 'Примите Ее, светоносные ангелы; воспойте, люди, превознесите Град Бога, великого Царя' Прл 15 ав, Слово на Усп; *ногѣа начертѣниѣ, иже прѣжде вѣкѣхъ тѣа иже рѣстнѣшагѣ, ЗЕМЛѢННѣхъ за милосѣрдѣе* нынѣ нѣмоциѣ ѡкложиа 'Нося печать [Отца],

произрастившего Тебя в вечности, Ты по милосердию Своему воспринял немощь, свойственную людям' *βροτῶν* М 7 ф, попраздн Срет, утр, 1 к 6-2 *ѡблѣцы свѣше да кропѣчѣа сладостѣа ЗЕМЛѢННѣхъ, твоимъ хѣдатѣитѣвома, прѣстѣла дѣо* 'Облака с высоты да источают сладость для земных, по Твоим молитвам, Святая Дева' МО 1 г, служба общ Ис Хс, к 5-бгр.

◇ **АГГѢЛЪ ЗЕМЛѢНЫЙ** именование святых; *ср. аггѣлъ земный (см. ЗЕМНЫЙ): прѣблѣженни Отцы наши, всемѣ мѣру свѣтѣлаа, ЗЕМЛѢНИИ* аггѣлн, нѣни челоѣкѣцѣ... *благодатѣю вѣиѣю ѡнѣюа просвѣцини* кѣша 'Отцы наши преблаженные, светила всему миру, земные ангелы, люди небесные совершенно были просвещены божественной благодатью' ПсСл, Устав хотящим пети Псалтирь.

3. земляной, сделанный или состоящий из земли: *сѣи* ко пѣче *вѣрѣхъ вѣрѣтѣа, ѣкѣ согрѣшѣтѣа, ѿ вѣрѣтѣа ЗЕМЛѢННАА* ѡдѣкѣнѣа къ сокрѣшѣнѣю сокрѣды и иже вѣлаа *родѣкѣаа в Син. пер.* Впрочем такой более всех знает, что он грешит, делая из земляного вещества бранные сосуды и изваяния *γεωδους* Прем 15.13; *недостѣиѣнѣ же сокрѣдѣю кѣнѣнѣмѣ, недостѣиѣнѣ же ЗЕМЛѢННѣю настѣпѣаю* прѣрѣтѣа 'Я недостѣин беседовать с ближним, я не достоин и на земляной прах наступать' Млвс, Прич у единоверцев, 16 млв, Симеона Богослова || *перен. смертный: ЗЕМЛѢНИ* ко сѣмѣи и прѣстѣни челоѣкѣцѣ, вѣрнѣо припадѣма къ прѣчѣстнѣнѣмъ мощѣмъ твоимъ 'Мы — смертные люди и тление — с верой припадаем к твоим почитаемым мощам' М 23 окт, прп Иакова Боровичского, утр, к 4-1; *чѣдѣ рѣдѣаши, чѣвѣре, на крѣтѣ кѣдѣаши и ко грѣкѣ, жѣзни дѣтѣлаа ѣкѣ ЗЕМЛѢНА; в грѣч. иначе* М 18 д, Отец, 1 к 9-1.

4. находящийся в земле: *къ вѣрѣтѣчѣ ЗЕМЛѢННѣмъ* роднѣтѣа *насѣ радн бѣхъ сѣи иже вѣолиа сѣи* 'Ты, будучи Богом, изволил

ради нас родиться в подземном вертепе' ὑπογαίῳ М 20 д, смчч Игнатия Богоносца, утр, 2 к 4-бгр.

5. перен. материальный, вещественный: вѣчно ко сщцествѣ и тлѣнно, и зѣмлено невещественнаго какъ вѣтѣтитѣ, негтлѣнѣл свѣтѣтомъ ѡдѣкѣмаго; 'Ибо вещественное, тленное и материальное существо как может вместить Того, Кто одевается в нетленный свет?' М 26 мр, Собор арх Гавриила, утр, 1 к (БМ) 3-1 || в роли суц. **Земленѣл** брненное: кѣомъдрѣ Ѡчѣ, ѡстѣвнѣх зѣмленѣх прнстрѣстїе, ѣднно-ѣльннѣх вѣшннѣх кѣлѣх ѣнѣ слѣжнѣтелѣй 'Умудренный Богом отец, ты, отказавшись от пристрастия к брнному, обитал вместе с небесными служителями' М 1 апр, прп Евфимия Суздальского, утр, к 4-1 || брнный, нзмненнѣй: ѡ зѣмленѣх стрѣстїей плѣтѣкнѣх кѣ нѣснѣ вознеснѣ мѣ, и кѣ кѣлѣ прнвѣднѣ О 5 гл чт, повеч, к БМ 1-4 н.

Ср. земнорѣднѣй, зѣмнѣнѣй, зѣмскнѣй.

ЗЕМЛѦ¹, землѣ ж. **1.** земля как место обитания людей, земной мир: ко вѣсѣ зѣмлю и зѣмѣ вѣщннѣе нѣх, и кѣ концѣ вѣселеннѣх глаголы нѣх ѣс... τὴν γῆν Пс 18.5; гдн гдѣ нашѣ, ѣакѣ чѣдно нѣма тѣбѣ по вѣснѣ зѣмлнѣ ѣн... τῆ γῆ Пс 8.10; прѣстѣвннѣлѣ ѡ зѣмлнѣ, кѣлѣ прѣдѣтѣлѣ ѣснѣ, кѣлѣ 'Богородица, Ты, покинув земной мир, предстала перед Богом' М 17 ав, Погр БМ, утр, 1 стат, 11 стих | нѣснѣ кѣ зѣмлѣ прнклѣннѣлѣ М 2 мр, Чуд БМ Державной, вел веч, 1 стх ст || земля как часть вселенной: рѣчѣ кѣлѣ: да вѣдѣтѣ свѣтнѣлѣ на тѣвѣрднѣ неѣснѣнѣнѣ, ѡсвѣщнѣтнѣ зѣмлю тѣс γῆс Быт 1.14; и да ѡкѣлѣдѣтѣ рѣкѣлнѣ морѣкнѣлнѣ, и птнѣцѣлнѣ неѣснѣннѣлнѣ, и свѣрѣмнѣ и скѣтѣмнѣ, и вѣснѣ зѣмлѣю тѣс γῆс Быт 1.26; дѣлѣ днѣсѣ прѣсщцествѣннаго рѣждѣтѣ, и зѣмлѣ вѣртѣпѣх не прнстрѣпнѣомѣ прннѣснѣтѣ в пер. Адам. Дева ныне рождает Сущѣствующѣго прѣжде всего созданнаго, и земля представляет

пещеру Непрнстрѣпнѣомѣ ἢ γῆ М 25 д Рожд, утр, кнд по б п 2 к.

♦ **прнспѣднѣл зѣмлнѣ** подземнѣй мир, ад: тѣн же вѣсѣ нѣснѣлѣлѣ дѣшлѣ мѣю: вннѣдѣтѣ кѣ прнспѣднѣл зѣмлнѣ: прѣдѣдѣтѣлѣ кѣ рѣкнѣ Ѡрѣжнѣлѣ в Син. пер. А те, которѣе ищут погнбѣлнѣ душѣ мѣеѣ, сойдут в прѣисподнѣю зѣмлнѣ; срѣзѣтѣ их снѣлою мѣчѣ ѣс τὰ κατώτατα τῆς γῆς Пс 62.10; сннннѣлѣх ѣснѣ кѣ прнспѣднѣл зѣмлнѣ и сокрѣшнѣлѣх ѣснѣ вѣрѣннѣ вѣчннѣлѣ, содѣржѣннѣлѣ вѣлѣзнннѣлѣ, хрѣтѣ 'Ты, Христос, сошел в ад и сокрушил вечные врата, за которѣе мнѣ содѣржѣлнѣсь узннѣкнѣ' ἐν τοῖς κατώτατοις τῆς γῆς тѣ Пасх, утр, к 6-нрм || **сѣль зѣмлнѣ** ► избранныѣ, лучшнѣе лѣуднѣ; в соотѣвѣстннѣи с Мф 5.13: вѣлѣ ѣснѣтѣ сѣль зѣмлнѣ: ѣцѣ же сѣль ѡкѣлѣдѣтѣ, чнѣмѣ ѡсѣлнѣтѣлѣ (в Син. пер. Если же соль потеряет силу, то чем сделаешь ее соленою?); τὸ ἄλας τῆς γῆς Мф 5.13; ѣснѣ свѣтнѣтѣ мнѣрѣ мнѣрѣ свѣтнѣтнѣтѣ, ѣснѣ зѣмлнѣ сѣль зѣмлю ѡѣслаждѣтѣтѣ М 30 ян, Трѣх свтѣт, утр, 2 к 3-3.

♦ **конѣцѣ/краѣ/поглѣднѣл зѣмлнѣ** самѣе отдаленнѣе облѣстнѣ зѣмлнѣ: нѣснѣтѣ тѣковнѣлѣ жѣннѣ ѡ концѣ дѣжѣ до концѣ зѣмлнѣ кѣ красѣтѣлѣ лнцѣ и кѣ рѣзѣлѣчѣ слѣвѣсѣх ѣсѣ ѡкрѣу тѣс γῆс нѣф 11.21; нѣменѣвѣлѣ нѣмѣ слѣвѣсѣ ѣснѣ дѣжѣ до крѣлѣ зѣмлнѣ в Син. пер. Славное нѣмѣ его прѣннѣснѣлѣсь до концѣ зѣмлнѣ ѡкрѣу γῆс 1 Макк 14.10; рѣзѣлѣчнѣтѣ, ѣзѣннѣцѣ, и покѣрѣлнѣтѣлѣ, ѡѣслѣшннѣтѣ дѣжѣ до поглѣднннѣх зѣмлнѣ ѣсѣ ѣсѣхѣтѣу тѣс γῆс нѣс 8.9 || содѣлѣтнѣ спѣсѣннѣе посрѣдѣ зѣмлнѣ совершнѣтѣ дѣло спѣсѣннѣа на зѣмлѣ; о Бѣгѣ: кѣлѣ же, црѣлѣ нашѣ, прѣждѣ вѣкѣ содѣлѣлѣ снннѣе посрѣдѣ зѣмлнѣ εἰργάσατο σωτηρίαν ἐν μέσῳ τῆς γῆς Пс 73.12; концѣ зѣмлнѣ рѣдѣлѣтѣлѣ... содѣлѣлѣх ѣснѣ спѣсѣннѣе посрѣдѣ зѣмлнѣ, вѣжѣ, крѣтѣ и воцкѣрннѣе М 14 с, Воздв, утр, 6 стх цел.

2. страна, государство, край, земля: глнѣ вѣмѣх, ѣакѣ зѣмлнѣ содѣмѣстѣннѣ ѡрѣднѣчѣе кѣлѣдѣтѣ кѣ дѣннѣ сѣдннѣй, неѣжѣ тѣвѣлѣ γῆ Мф 11.24:

возмѣ въ ѿ мѣзѣкъ ѡ сокерѣ въ ѿ вѣѣхъ земѣль, ѡ ввѣдѣ въ вх землю кѡшѣ ѣк... тѡв уаѡв, еѣс тѣн γῆν Иез 36.24; тѣ глышмак ѣсн вѣл, ѣлѣка ѡ сотворѣша царѣ аввѣрѣитѣн вѣѣмъ землѣмъ таѣс уаѣс 4 Цар 19.11 | нарекоша ѡмена вѡл на землѣхъ ѣпѣ тѡв уаѡв Пс 48.12; вх землѣхъ ѡшнх... гонѣмн кѡша М 15 н, прп Паисия Нямецкого, утр, 1 к 5-1 || **ЗЕМЛÀ** *чѣго-л.* (= место како-го-л. действия, состояния) вх землю беззастѣтѣл, вх нѣкоѣ цѣтѣво внидоѣте доустѡннѡ М 5 апр, мчч Феодула и Агафопода, веч, 3 стх Гв; да не прѣндѣ вх землю плѣча, да не вѣждѣ мѣсто тѣмѣ еѣс γῆν ТП вс Мсп, утр, к 4-4; дѣждѣ ѡхъ вх поемѣлѣнѣе вх землю плѣнѣнѣл, ѡ не покрѡнѣ беззакѡнѣл ѡхъ ѣн γῆ Неем 4.5.

◆ **ЗЕМЛÀ** **Забвѣннал** страна забвѣнья: ѣдѣ познѣна вѣдѣтѣ во тѣмѣ чѣдѣлѣ тѣвоѡ, ѡ правѣда тѣвоѡ вх землѣ забвѣнѣнѣ; *в пер.* РБО Разве знают во тѣме о Твоих чудесах, в стране забвѣнья — о правде Твоей? ѣн γῆ ѣпилѣлѡмѣнѣ Пс 87.13 || **ЗЕМЛÀ** **ѡкѣтѡванѣл** страна, завещанная Богом израильскому народу: вѣѣрою прѣнде аврамѣ на землю ѡкѣтѡванѣл, ѡкоже на чѣждѣ еѣс γῆν тѣс ѣпаγγѣлѣас Евр 11.9; патѣелѣтнѣцѣ же прѣздновахѣл, вх воспомнѣнѣе... кѡкѡ мнѡгнѣмн вѡрѣкѣмн вх землю ѡкѣтѡванѣл ввѣдѣнн кѡша ТЦ Пятид, утр, си-накс ► Царство Небесное; *ср.* Быт 50.24, Втор 6.18, Суд 2.1, Вар 2.34 и др.: тѣм же, ѡчѣ, мнѡжерѣтѣво мѡнашѣтѣвѡщѣнѣхъ вх землю ѡкѣтѡванѣл рѡнѣкагѡ прѣвѣлѣ ѣсн М 10 ил, прп Антония Печерского, утр, 2 к 7-2; жѣзлѡмъ иѣлы, провѣбражѣннѣмъ мѡвѣсѣю, мѡре стѣратѣн прѣвѣкѡнѣе, доустѣнѣмъ кѣ землѣ ѡкѣтѡванѣл прѡс γῆν тѣс ѣпаγγѣлѣас ТП 4 вт, утр, 1 трипесн 2-2 || **ЗЕМЛÀ** **тѣкѣцѣл/кнпѣцѣл** млекѡмъ ѡ мѣдомъ; **ЗЕМЛÀ** **тѡчѣцѣл** мѣдѣ ѡ млекѡ изобильная страна; *о земле обетованной, дарованной Богом Израилю:* ѡзѣ дѡмъ вѡмъ ѡ вх прѣтѣлѣжѣнѣе, землю тѣкѣцѣлѣ мѣдомъ ѡ млекѡмъ

γῆν рѣоусѡв γάλα καὶ μέλι Лев 20.24; ѡ дѣдѣ нѡмъ землю сѣю, землю кнпѣцѣлѣ мѣдомъ ѡ млекѡмъ γῆν рѣоусѡв γάλα καὶ μέλι Втор 26.9; тѣ дѣлѣ вѣцѣлѣ спѣсѣна кѣста... ввѣстѣнѣ ѡхъ вх наслѣдѣтѣвѣе, вх землю тѡчѣцѣлѣ млекѡ ѡ мѣдѣ еѣс γῆν рѣоусѡв γάλα καὶ μέλι Сир 46.10 || **ЗЕМЛÀ** **тѣмѣ вѣѣчнѣл** ад: ѡндѣл, ѡнѡдѣлѣ не возвѣрѣцѣл, вх землю тѣмѣнѣ ѡ мрѣчнѣл, вх землю тѣмѣ вѣѣчнѣл еѣс γῆν σκότους αἰωνίου Иов 10.21–22.

◇ **ЗЕМЛÀ** **жнѣвѣхъ/жнѣвѣщнѣхъ/жнѣвѣцѣл/жнѣзнн** земля живых; *обитаемая земля, иногда о рае, см. жнѣвѣн:* вѣѣрѣю вѣдѣтѣн кѣглѡ гѣнѡ на землѣ жнѣвѣхъ ѣн γῆ ζῶντων Пс 26.13; ѡтѣрѣкѣмъ ѣгѡ ѡ землѣн жнѣвѣщнѣхъ, ѡ ѡмѡ ѣгѡ да не помѡнѣтѣл кѣтѡмѣ ѡпѡ γῆс ζῶντων Иер 11.19; да не наслѣнѣнѣл, ннѣжѣ вѡстѣнѣшн на землѣ жнѣвѣцѣл ѣпѣ γῆс ζωῆс Иез 26.20. || **ЗЕМЛÀ** **крѡтѣкнѣхъ** страна кротких; *место, предназначенное по заповеди блаженства для кротких, смиренных людей (см. Мф 5.5); о Царствии Небесном:* крѡтѡкѣ ѡ наслѣдннѣкъ землѣн тѣмъ крѡтѣкнѣхъ, вѡнѣтннѣл покарѣлѣл ѣсн тѣс γῆс... тѡв прѡѣѡв М 12 д, свт Спиридо-на Тримифунтского, веч, 2 стх Гв; ѡкѡ крѡтѡкѣ, вх землѣн крѡтѣкнѣхъ вѣелѣлѣл ѣсн ѣн γῆ тѡв прѡѣѡв М 3 апр, прп Никиты Мидикийского, утр, к 5-1.

3. перен. люди, жители земли: тѣмѡ смѣсн гѣл ѡѣтнѣ вѣелѣ землѣн, ѡ ѡтѣдѣлѣ развѣл ѡхъ гѣл тѣс γῆс Быт 11.9; пѡнѣте гѣвѣн всѡ землѣ, ѡ вѣелѣемъ вѡспѡнѣте лѡдѣе ѡ γῆ Ирм 1 гл, 1-3; вѣѣ вѡгѡвѣ гѣл гѣл, ѡ прѣзѣлѣ землю ѡ вѡстѡкѣ рѡнѣца до зѡпадѣ тѣн γῆν Пс 49.1 || народ, жители страны: кѣговлѣнѣл ѣсн, гѣн, землю тѣвоѡ, возвѣрѣтнѣл ѣсн плѣнѣл ѡкѡвѣл тѣн γῆν Пс 84.2; поражаѣше дѡвѣдѣ землю ѡ не ѡстѣвлѣлѣше вх жнѣвѣхъ мѡжѣсѣка полѣ ѡ жѣнѣсѣка тѣн γῆν 1 Цар 27.9; рѡдѣнѣл, землѣ рѡсѣнѣсѣкал, тѡрѣжѣтѣвѣнѣ ѡ вѣселѣнѣл, вѣсѣчнѣнѣл гѣдѣлѣ мѡскѣл М 19 ав, Чуд БМ Донской, утр, 2 стх хвал.

4. суша, земная твердь: **Завѣса** церковнаѧ раздрѧса на двѣе еѧ вѣшнаго краѧ до нѣжнаго: и **Землѧ** пострадѧла: и **каменіе** распадѧла и ѧи Мф 27.51; **нуждахуся** мужіе возвратитиѧ къ **Землѧ**, и не можашу, **ѧкѡ** море восхождаше и **воздвизашеся** паче на нѣхъ прѡс тѣн уѣн Ион 1.13; **ѡндѡша** небредни, **свѡкодни**, **прерадогтни**, **Землѧю** и **моремъ** и **рѣкѡю** διὰ... уѣс 3 Макк 7.18 || земля как одна из четырех стихий: **Землѧ** и прочимъ стѣхѧмъ... **смѡщѡщымѧ** и **вѡзвѣдѧ** **смымъ**, **глѧсѧ** **знѧменѧ** **сгѡѡ**... **оѡслѧшавъ**, **гдѧ**, **блгодѣробнымъ** **своимъ** **ѡкомъ** **прѧзри** на ны 'Когда земля и прочии стихии будут волноваться и трястись, Ты, Господи, услышав звук этого колокола, обрати к нам Свой милостивый взор' Трб 2 ч 49 г, благосл колокола, 1 стх; **некѧ** **оѡкѡ** еѧ **шѡмомъ** **мѧмѡ** **нѡдѡтъ**, **стѣхѧ** же **сжнѧсѧ** **мы** **разорѧтѧ**, **Землѧ** же и **ѧже** на **нѧй** **дѣла** **горѧтъ** уѣ 2 Пет 3.10.

5. земная поверхность: и **видѣвъ** **притчѧ** **въ** **срѣченіе** **нмъ** **ѡ** **дверѧи** **сѣни** **своѧ**: и **поклонѧса** **до** **Землѧ** **ѧпѧ** **тѣн** **уѣн** Быт 18.2; и **повелѣ** **народѡ** **возащѧ** на **Землѧ** **ѧпѧ** **тѣс** **уѣс** Мк 8.6; **кѣїѧ** **храмъ** **рабенъ** **со** **Землѧю** **сѡтворѧ**, и **ѡлтарь** **раскопѡю**, и **капнице** **дѡнѡсѧ** **сѧвное** **возстѧвѡю** **здѣ** **еѧс** **педѧон** 2 Макк 14.33 || пол, нижняя поверхность помещения: и **падѡша** **нѧщѧ** на **Землѧю** на **помѡстѣ** **пѡртланъ** **каменѧемъ**, и **поклонѧшаѧ** **ѧпѧ** **тѣн** **уѣн** 2 Пар 7.3; **въ** **цркви** **же** и **пѧперти**, **пономарѧ**... **ѡбразы**, **стѣны**, **потолокъ**, **крѡвѧ** и **пѧрѧ** и **пѧдѣины**, **Землѧю** **же** и **оѡметѧи** **чѧстѡ** **ѡчищѧти** **должнѧ** 'В церкви и на паперти пономари должны часто очищать иконы, стены, потолок и крышу от пыли и паутины, а пол — от сора' Служ Изв Уч; **внѡдѡша** **къ** **немѡ** **старѣѧшннѧ** **дѡмѡ** **сгѡѡ** **воздвѧгнѡти** **сгѡѡ** **ѡ** **Землѧ**, и не **восхѡтѣ** **ѧпѧ** **тѣс** **уѣс** 2 Цар 12.17.

♦ **лицѧ** **Землѧ** земля, поверхность земли; см. **лицѧ**, ср. **лицѧ** **Земноѧ** (см. **Земный**): и **познѧ** **нѡѧ**, **ѧкѡ** **оѡсгѡщѧ** **водѧ** и **лицѧ**

Землѧ **ѧпѧ** **тѣс** **уѣс** Быт 8.11; **до** **лицѧ** **Землѧ** **поклонѧтѧ** **чѧкѣ** и **пѧрѧхъ** **ногъ** **твоѧхъ** **ѡклѧнѧ** **жѡтъ** **ѧпѧ** **прѡсѡпѡн** **тѣс** **уѣс** Ис 49.23 || **на** **Землѧ** **легѧнѧ** **сон** на голой земле: **пѡчѡмъ** и **воздержѧнѧемъ** и на **Землѧ** **легѧнѧемъ** **оѡбѧдѧлѧ** **сѧ** **плѡтскѧ** **стрѧсти** 'Постом, воздержанием и сном на голой земле ты иссушил плотские страсти' М 11 ян, прп Михаила Клопского, утр, сед по 1 стихсл; **кдѣнѧ** **же** и **сѡхлѡденѧ** **воспрѧнмъ**, и **сѧже** на **Землѧ** **легѧнѧ**, **нмѧже** **чѧстѡтѡ** **дѡшѧенѧю** и **чѣлѧенѧю** **нѧспѧвѧлѧ** **сѧ** ('достиг') М 30 с, прп Григория Пельшемского, веч, стх ст сл || **смирѧти** **къ** **Землѧю**; **смирѧти** **къ** **Землѧ** **победитѧ**; **совершенно** **унизитѧ**, **растѡптѧтѧ**: **пѡгнѧ** **кѡрѧ** **дѡшѡ** **моѡ**: **смирѧлѧ** **сѧтѧ** **къ** **Землѧю** **жѡвѡтъ** **моѡ** **ѧтѧпѧ** **ѡсѧ** **еѧс** **уѣн** Пс 142.3; **вельмѧ** **хѡлѧщаго**, **ѡчѧ**, **смиѧ** **къ** **Землѧ** **смирѧлѧ** **сѧ** **прѡс** **уѣн** **ѧтѧпѧ** **ѡсѧ** М 27 ав, прп Пимена Великого, утр, к 5-3.

6. обрабатываемая земля, нива, пашня: и **сѧсѧ** **ко** **Землѧ** **плѡдѧтъ** **прѧжде** **тѡрѡ**, **пѡчѡмъ** **кѡлѧ**, **чѧже** **нѧполнѧетѧ** **пшѧенѧцѡ** **къ** **кѡлѧ** и ѧи Мк 4.28; **самѧ** **сѡбоѡю** **прѡнзѧ** **стѧющѧ** **нѧвѧ** **твоѧ** **да** **не** **пѡжнѧшѧ**, и **вѧногѧдѧ** **ѡлѡченѧ** **твоѧ** **да** **не** **сѡкѧрѧшѧ**: **лѣ** **чѡ** **пѡкѡ** **кѡдѧтѧ** **Землѧ** **в** **Сѧн**. **пер**. Чѡ **само** **вырѡстѧт** на **жатѧ** **твоѧ**, **не** **сжѧнѧй**, и **грозѡв** **с** **необрѧзѧннѧх** **лѡз** **твоѧ** **их** **не** **снѧмѧй**; **да** **будѧт** **ѧтѡ** **год** **покоѧ** **землѧ** **тѧ** **уѣн** Лев 25.5; **въ** **Землѧ** **нѧплѡдѧнѧ** **рѧломъ** **словѧхъ** **твоѧхъ** **ѡлѡденѣ** **кѡшѧ** **людѧ** **ѧ** **сѧрдѧ** **воздѧлѧлѧ** **сѧ** 'На бесплодной ниве плугом твоего слова ты возделал заросшие сердца людей' М 23 с, свт Иннокентия Московского, утр, к 6-3 || **участѡк** **землѧ**, **земельное** **владѧние**, **надел**: **ѡкѧрѧлѧ** **ѡкѧрѧ** **рѡцѧ** **твоѧ** **кѡртѡ** **твоѧмѡ** **нѧщѧемѡ** и **прѡсѧщѧемѡ** на **Землѧ** **твоѧ** **ѧпѧ** **тѣс** **уѣс** Втор 15.11; **дѣлѧлѧ** **своѡ** **Землѧю** **нѧполнѧтѧ** **ѧ** **лѣкѡвѧ** **тѣн**... **уѣн** Притч 12.11 ► **имѧ** **новѧние** **Богородѧцы**; **Божѧя** **Мѧтерь** **срѧвнѧвѧетѧ** **с** **невозделѧннѡю** **нѧвоѧю**,

произрастившей колос — Христа: **ЗЕМЛЕ** **СТА** и непорочная **ДЕ**В, и **З**И **Т**ЕБЕ **КО** **НАПОСЛАВ**ДОКХ **ПРО**ЗАКЕ **Х**РТОСИ **Б**ГЪ **‘**Земля святая и непорочная Дева, от Тебя в последние времена произрос Христос Бог’ М 25 ил. прп Макария Желтоводского, утр. к 8 бгр: **ЗЕМЛА** **НЕ**УРА^ННАА **І**ВНІАІСА **Є**СИ, **М**ІТН **Б**ЛГОГЛОБЕННАА, **КО**ЗРАТІВШАА **НА**МІХ **К**ЛАСХ **Ж**ИКОТІА М 20 д. прав Иоанна Кронштадтского, мал веч. стх ст н.

♦ **ДѢЛАТИ ЗЕМЛЮ** обрабатывать землю, заниматься земледелием, ср. **ЗЕМЛЕДѢЛАТИ** (см.): **К**ІИЖДО **Д**ѢЛАШЕ **З**ЕМЛЮ **С**ВОЮ **Є**Х **М**ІРОМІХ, и **З**ЕМЛА **ДА**ШЕ **Ж**ИТІА **С**ВОА **У**ЄОУРЮОУНТЕС **Т**ІН **У**ГІН 1 Макк 14.8.

7. земля, рыхлое рассыпчатое вещество; глина: на **П**ЕРСЕХ **Т**ВОИHX и **Ч**РЕВѢ **Х**ОДІТИ **В**ДДЕШИ, и **З**ЕМЛЮ **С**НѢСИ **В**СА **Д**НИ **Ж**ИКОТІА **Т**ВОЕГЮ **В** **С**ин. пер. Ты будешь ходить на чреве твоём, и будешь есть прах во все дни жизни твоей **У**ГІН Быт 3.14; **МА**ККАВІИ **Ж**Е и **Є**ВЦІИ **Є**Х **Н**ІМІХ... **КО** **МО**ЛІТВѢ **Б**ЖІИ **О**БРАТІШАСА, **Г**ЛАВЫ **З**ЕМЛЮ **ПО**СЫПАВШЕ и **Ч**РЕСА **Б**РЕТІЦІАМИ **П**РЕПОЛНИВШЕ **У**ГІ 2 Макк 10.25; **О**ЛТАРЬ и **З** **З**ЕМЛІ **СО**ТВОРИТЕ **М**И и **ПО**ЖРІТЕ (в **С**ин. пер. приноси) на **Н**ЕМІХ **В**СЕОЖЖЕНІА **В**АША **Є**К **У**ГІС Исх 20.24 || почва, верхний слой земли: **З**ЕРНО **ГО**РШІНЧНО, **Є**ЖЕ **Є**ГДА **В**СѢКАНО **В**ДДЕТХ **В**Х **З**ЕМЛІ, **М**ИЧЕ **В**СѢХХ **Є**КМЕНІХ **Є**СТЬ **З**ЕМНЫХХ **Є**ПІ **Т**ЄХ **У**ГІС Мк 4.31; и **Д**РУГОЕ **ПА**ДЕ на **З**ЕМЛІ **ДО**БРѢИ, и **ДА**ШЕ **П**ЛОДХ **КО**ХОДАЦІХ и **РАСТУЩІХ** **Є**ІС **Т**ІН **У**ГІН Мк 4.8 || прах: **З**ЕМЛА **Є**СИ, и **В**Х **З**ЕМЛЮ **О**ИДЕШИ **У**ГІ, **Є**ІС **У**ГІН Быт 3.19; **З**Л-ЧТО и **С**ЕРЕБРО **І**АКОЖЕ **З**ЕМЛЮ **ПО**ПІРАЕМУЮ **В**МѢНИІАХ **Є**СИ, и **І**АКО **У**МЕРГЫ **М**ІРЕКІЮ **С**ЛАВУ **‘**Золото и серебро были для тебя, как пыль под ногами, и мирская слава — как сор’ М 16 ин. свт Тихона Амафунтского, утр. к 3-1.

♦ **КОЗВРАТІТІСА **В**Х **З**ЕМЛЮ** быть преданным земле после смерти: **В**Х **П**ОТѢ **Л**ИЦА **Т**ВОЕГЮ **С**НѢСИ **Х**ЛѢБХ **Т**ВОИ, **Д**ОНДЕЖЕ **КО**ЗВРАТІШІСА **В**Х **З**ЕМЛЮ, **О** **НЕ**АЖЕ **В**ЗАТХ **Є**СИ **В** **П**ер. Юнг. В поте лица твоего будешь есть хлеб твой, пока не возвратишься

в землю, из которой ты взят **ТО**У **А**ПОСТРЕΨΑΙ... **Є**ІС **Т**ІН **У**ГІН Быт 3.19; **КО**ЗДАВЫИ **М**А **О** **З**ЕМЛІ, **С**ЛОВЕ, **В**Х **З**ЕМЛЮ **П**АКИ **КО**ЗВРАТІТІСА **М**И **П**ОВЕЛѢА **Є**СИ **‘**Ты, создавший меня из земли, Бог Слово, повелел мне снова стать землей’ **Є**ІС **У**ГІН... **КА**ΘΥΠΟ-**СТ**ΡΕΦΕΙV О 7 гл сб. утр. 1 к 1-4 сл.

ЗЕМЛА², **ЗЕМЛІ** ж. земля, название девятой буквы церковнославянской азбуки **З**; **зд.** о зите (дзете), шестой букве греч. алфавита **Ζ**: **Н**ІИЧѢ **Ж**Е **Є**ВЛЬСКОЕ **НА**ПИСАСА **П**АКИ **С**ЛОВО **О** **НА**ДЕЖДАѢ **Б**ДУЩІННХ. **Є**СТЬ **КО** **Ш**ЕСТОЕ, **В**Х **В**ЪКВАХХ **Ж**Е **З**ЕМЛА **Д**обр, Петр Дамаскин, 2 кн, 6 слово.

ЗЕМНОРЕВНИТЕЛЬНЫЙ прил. ♦ **ЗЕМНОРЕВНИТЕЛЬНЫА** **Є**ТРАСТІ **П**РИСТРАСТІА **К** **З**ЕМНЫМ **У**ДОВОЛЬСТВІАМ; **Н**ИЗМЕННЫЕ **СТ**РАСТІ: **ПО**ЦІНІЕМХ **КО**ЗВЫШАЮЩІСА **О** **З**ЕМНОРЕВНИТЕЛЬНЫХХ **Є**ТРАСТІИ, **КО**ЗНЕЕМХ **Г**ДА **КО**ЗНЕШАГОСА **НА** **К**РСТІ **‘**Поднимаясь над низменными страстями через пост, восхвалим Господа, поднятого на Крест’ **Т**ОУ **Χ**ΑΡΑΙΖΗΛΩΝ **Π**ΑΘΩΝ ТП 2 пт. утр. 1 сед по 2 стихсл.

Ср. **ДО**ЛЪВЛЕКЦІИИ, **ДО**ЛЪРЕВНОСТНЫИ, **З**ЕМНОРЕВНОСТНЫИ.

ЗЕМНОРЕВНОСТНЫЙ прил. в роли сущ. ♦ **М**ДРАСТВОВАТИ **З**ЕМНОРЕВНОСТНАА **М**ЫСЛИТИ **ПО**-**З**ЕМНОМУ: **Т**ЧОЕ **В**Х **В**ЄЦІЄТВЕННЫХХ **І**ВКЛЕНІИHX **З**АКОНОПОЛОЖНИКХ **КО**ЗВРАНИСА **РАЗ**УМѢТИ, и **В**ЕЛІКОЕ **П**РЄЧТАА **Т**АИИСТВО, **НЕ** **М**ДРАСТВОВАТИ **З**ЕМНОРЕВНОСТНАА **О**БРАЗНО **НА**КАЗЪЕМ **І**НОГДА **‘**Некогда законоположник не мог постичь в вещественных явлениях Твое, Пречистая, великое таинство, вразумляемый знаменами не мудрствовать (о Тебе) по-земному’ **Φ**ΡΟΝΕΙV **Χ**ΑΡΑΙΖΗΛΑ М 8 с. Рожд БМ, утр. 1 к 7-1.

Ср. **ДО**ЛЪВЛЕКЦІИИ, **ДО**ЛЪРЕВНОСТНЫИ, **З**ЕМНОРЕВНИТЕЛЬНЫИ.

ЗЕМНОРОДНЫЙ, *земнорóденъ прил.* рожденный на земле; земной: ты, **земнорóденъ сынъ апле**, преестéтвеннѡ чюдодѣйствѣуещи $\Upsilon\eta\upsilon\epsilon\nu\eta\varsigma$ М 30 н, Андр Перв, утр, 2 к 7-4; кра́еиъ доврѡтою тѡбѡи снѡи гвѡица, паче сыновъ **земнорóдныхъ**, венепо́рочнаа влѣще 'Непорочная Владычица [Богородица], Твой Сын был прекраснее всех сынов земных' $\Upsilon\eta\upsilon\epsilon\nu\omega\nu$ О 6 гл пн, утр, 2 к 5-бгр; **яще** ко н **земнорóднѡи** влѣхъ стѣтотѣрпцы, но аггльскѡи санъ потцѡишага догтѡи гнѡти, ѡ тѣлесебѣхъ небрѣгше 'Хотя мученики и были [людьми], рожденными на земле, но стремились достигнуть ангельского достоинства, пренебрегая телом' $\Upsilon\eta\upsilon\epsilon\nu\epsilon\acute{\iota}\varsigma$ ТП 2 пн, утр, 2 стх ст (мчнч) || **человеческий**: **оустрашиша** влѣкое **земнорóдное** слышанѡе, ѡ небрѣхъ о́ческиихъ вх дѣи́чѡ оустрѡбѡу велеи́кшага слышанѡе 'Устрашился всякий человеческий слух, услышав о Вселившемся из недр Отца в утробу Девы' М 25 ил, прп Макария Желтоводского, утр, сед 3 п сл н; **вѣлѡкъ** лзѡиъ **земнорóднѡи** поѡтѣ тлѡ, дѡо $\Upsilon\eta\upsilon\epsilon\nu\omega\nu$ ТП 4 пт, утр, 3 трипесн 8-бгр || *в роли суц.* человек; **земное** существо: **коинтиннѡ** сѣтѡ влѣчскаа, житѡе же сѣнь и сонъ: **яко** вѣе матѣтѡа влѣкъ **земнорóднѡи** 'Воистину жизнь — суета, тень и сон, ибо напрасно суетится всякий человек' $\Upsilon\eta\upsilon\epsilon\nu\eta\varsigma$ О 6 гл сб, утр, 2 стихсл 3 сед (мертвен); **вѣлѡе** члѣвѣколюбѡе свое, **ѣже** кх **земнорóднымъ** велебѡи́и вѣхъ ямать, на тѣбѣ показа, **сѡлѡкѣ**то 'На тебе, Елизавета, благой Господь явил Свое великое человеколюбие, которое Он имеет по отношению к людям' М 5 с, 2 служ прор Захарии и прав Елисаветы, утр, сед по 1 стихсл; **чѡдо** сладѡи́шее, **непрѡвѣднѡ** кѡкѡ стѣрѡждеши, хотѡлѡ и зѡкѡвнѡи сѡщыма и зѡи а́дѡма **земнорóднѡи**а! 'О, возлюбленное Дитя! Как несправедливо Ты страдаешь, желая спасти людей, потомков Адама!' М 24 с, первомц равноап Феклы, утр, стх ст н.

Ср. землѡ́нѡи, зѡ́мнѡи.

ЗЕМНОЦАРСТВЕННЫЙ *прил.* ◇ **земноцарствѡннаа** слава слава земного царства: **радѡица** на́ша крѡстоѡ славо бѡгомѡдре, **яже** **земноцарствѡннѡи** славо **презрѣвѡи**, люкѡе **ради** вѣжѡи МС 4 н, свт Саввы, Арсения и Максима Сербских, вел веч, 2 стх лит.

Зѡ́мнѡи, *зѡ́мѡнѡи прил.* **1.** то же, что **землѡ́нѡи** в знач. **1** (см.): **ѡплѣкѡртѡа** сѡдѡлѡ, и ѡснѡкѡнѡа влѡ **земнѡа** подвнзѡютѡа ТП Вел чт, повеч, трипесн 5-6; **проѡде** слава тѡбѡи вратѡи чѣтырьмаи, **о́гнѡи** и **земнѡи**ма тѡра́сѡнѡиѡма, и вѣтѡромѡи и мрѡзѡмѡи terraemotus 3 Езд 3.19; **ѡна** пропнѡа тлѡ **безземѡртнѡа**, **якѡ** мѡртѡа вѡлею, вх сѡрдѡцѣ **земнѡи**ма триднѡевоакша 'Иона был прообразом Тебя, бессмертного, но умершего по Своей воле и прошедшего три дня в глубине земли' тѡс ѡи́с М 29 ин, ПетрПав, утр, 1 к 6-ирм.

◆ **концѡи** **земнѡи** все страны, весь мир: **прѣчѡтаа**, снѡи тѡбѡи и вѣхъ, **прошедѡи** вѡждѡи, на́д концѡи **земнѡи**маи нынѣ **коинтиннѡи** **воцѡриѡа** тѡс ѡи́с тѡѡи перѡ́атѡѡи О 6 гл вс, утр, 3 к 1-4; **сѡвѣтѡи**льннѡи **вѡи**хъ сѡи **прѡснѡ** сѡлѡицѡи, влѡ **земнѡи**а концѡи **просѡвѣщѡи**аа **благодѡи́тѡи** ѡи́с тѡѡи перѡ́асѡи М 24 м, прп Симеона Дивногорца, веч, 1 стх Гв || **лицѡе** **земнѡе** **лицѡ** земли, **земная** поверхность, *ср. лицѡе* **землѡи** (см. **землѡа**¹): **прежде** снѡи хъ **вѡи**ша снѡеви́и прѡ́зѡи, и по снѡи хъ **вѡдѡ**тѡи тѡкѡи, и **покрѡи**ша **лицѡе** **земнѡе** тѡѡи ѡψѡи тѡс ѡи́с Исх 10.14–15; **сѡтворѡи**лѡ же **сѡтѡ** ѡ **сѡдѡи**лѡ **крѡве** **вѡе** **язѡи**къ **челѡвѣчѡи**, **житѡи** по **всѡмѡ** **лицѡѡ** **земнѡмѡ** **ѡпи**... **просѡѡѡи** тѡс ѡи́с Деян 17.26.

◇ **кока** **земнѡа** чрево земли, **земные** недра; *см. ко́кѡ, ср. кока* **землѡнаа**.

2. то же, что **землѡ́нѡи** в знач. **2** (см.): **но́ви**и **стѣтотѣрпцы** **росѡи́нѡи**тѡи, **исповѣднѡи**чѡски **по́прнѡи**це **земнѡе** **прѣтѣкѡи**шѡи... **мѡлнѡи**тѡа **хрѡтѡ** М 25 ян, нмчч и испп Рос, утр, 2 кнд по 3 п к; **о́цѡа**, **сѡщнѡа** на **небѡсѡхъ**, **возлюби**вѡи, **земнѡа**го **ѡртѡ**внѡи **сѡи**, и **пѡсѡтѡи**нѡи **погтѡи**глѡи **сѡи**

М 12 ян, свт Саввы Сербского, вел веч, 1 стх Гв; кх нѣнѣй зрѣще славъ, мѣнцы, хрѣтоѡа пришеѣтвѣа, ѡ земнѣй нерадѣша славъ ѣпѣγείου О 7 гл сб, утр, 2 к 8-1 | кх земномѡх селѣнѣй нѣх М 28 ин, прп Сергия и Германа Валаамских, мал веч, 1 стх Гв; внемлѣн нынѣ цркви земноѡ М 15 н, прп Паисия Нямецкого, утр, 4 стх хвал; кх дѣбри земной прославлѣаши М 20 ф, прмч Корнилия Псковского, утр, свет сл н || *в роли сущ.* земнѡа то, что находится на земле: пѣнь новѣю поймѡ людѣе, ѡ дѣи рождшемѡса ко гпѣнѣе наше, ѣ едѣнно сотворшемѡса нѣными земнѡа О 3 гл пн, утр, 2 к 1 ирм; землѣ ко ѣ земныхѡх ѡстѡпнѣх, достѡйнонѡ нѣное ѡбрѣах ѣнѣ наслѡждѣнѣе тѡв γητῶν М 17 ян, прп Антония Великого, утр, 2 к 4-2 || растущий на земле: ѡ нзѡкѣнѣ плодѡвѡх земныхѡх ѣ времѣнѣхѡх мирныхѡх, гдѡ помѡлимѡса тѣс γῆс Служ, веч, ект вел; рѣчѣно кыеть нѣмѡ, да не вѣдѡтѡх тѡвѡх земнѡа, ни вѣакагѡ змѡка, ни вѣакагѡ дрѣва тѣс γῆс Откр 9.4 || *человеческий:* рѡда земна ѣзкѡвлѡлѡн кѣх, дѡже до ѡда прѣидѣтѡх: плѣннымы же подѡтѡх вѣмѡх ѡтѡкѡвлѣнѣе хѡѣкѡн М 2 ф Срет, утр, к 7-2; да ѡгвѣлѣнѣа вѣакоѡ земноѡе ѣтѣетѡвѡ, ѡ падѣнѣа нынѣ на нѡо возводѣмо γῆνός М 6 ян Богоявл, утр, 2 к 8-2 || *в роли сущ.* земное существо; человек: пелѣнѡми ѣакоже земѣнѡх повнѡвѣтѣа, ѣже сѡщѣетѡвѡмѡх неприкосновѣнѣнѡх кѣх 'Того, Кто по сущности — неприкосновенный Бог, пелѣнают, как человека' М 24 д, навеч Рожд, час 9, стх; да вѣселѡтѣа нѣнаѡа, да радѡбѡтѣа земнѡа: ѣако сотвори дрѡжѡкѡу мышцѣю своѡю гдѡ, попрѡ смѣртѣю смѣртѣ 'Пусть веселятся ангелы и радуются люди; ибо Господь Своей рукой утвердил Свою власть и смертью победил смерть' тѡ ѣпѣγεία О 3 гл вс, вел веч, тр; смѣртѣи ѡгвѡ кнѣа земнѡнѣмѡх ѣва кыеть, ѡвѣтѡмѡх змѡа ('приняв совет змея, Ева стала причиной смерти людей'): тѡй же, дѡо чѣта... вѣземѣртѣа ѣ жѣзѣнн хѡдѡтанца ѣвнѡлѡа ѣнѣ тоѣс вѡро-тоѣс М 6 д, Ник Мир, утр, 1 к 4-1.

♦ **ЗЕМНЫЙ СВѢТЪ** *перен.* Воплощенный Свет; *о Христе:* зѡнде свѣтѣнѡвѡх зарѡ, земнѡнѣмѡх свѣтѡмѡх повѣждѡшиѡа, ѡбнѡжѡшиѡа на крѣтѣ 'Померк свет светил, побежденный Воплощенным Светом, обнаженным и распятым на Кресте' О 2 гл ср, веч, стх ст крестѡгр || **КѡЛѢНА/ПЛЕМЕНѡ** / **ѠТѢЧѢСТѡВѡА ЗЕМНѡА** народы Земли: благоговѡтѣа вѡ нѣмѡ вѣа кѡлѣна земнѡа, вѣн ѣзѡцы ѡгвѡжѡтѡх ѣгѡ аѣ фулаѣ тѣс γῆс Пс 71.17; тѣмѡх тѡа вѣа племенѡа земнѡа, не прѣстѡннѡ велнѡѡемѡх аѣ фулаѣ тѣс γῆс Ирм 8 гл, 9 осм 13 (Рожд БМ); поѣнѣте гдѣн, кѡиклѣкннѣте стѡрѡмѡх ѠтѢЧѢСТѡВѡА ЗЕМНѡА, вознѣе ко са во славъѣ днѣсѡ ТЦ трипѣсн, 7 пн по Пасх, 8-2 || **КРѢГЪ ЗЕМНЫЙ** земной мир: нѣко прѡстѡрѡй ѣ земнѡнѣй, прѣчѣтаѡ, крѢгѡх содрѡжѡнѣ вѣсѡ... на ѡбѡчѣтѣнѡх тѡвѡнѡх плѡтѣю дрѡжѡнѣмѡ кыеть тѡν тѣс γῆс... γῦρον М 2 с, мч Маманта, утр, 1 к 3-бгр; четѡвѣртѡнѣй гѡдѡнѣй повѣдѣнѣ вѣа жнвѡтѡнѡа, ѣаже прѣндѡша... ѣ ѡбнѡчѡше тѡлѣкѡ времѣнѡх на крѢзѣ земнѣмѡх ѣх лѣгѣтѣю *в Син. пер.* Четвертое из них пришло, победило всех прежде бывших животных и столь долгое время обитало на земле с коварством orbem terrarum 3 Езд 11.40 || **НѢКО ЗЕМНОѡЕ (а)** рай на земле: землѡ рѡсѡкаѡа ѣ нѡо земноѡе кыеть... [новѡмѡчннѡвѡх ѣ ѣповѣдѣннѡвѡх] нѣною слѡвою прѡгѡлѡвшн М 25 ян, нмчч и испп Рос, мал веч, стх Гв сл; **(б)** *именование Богородицы и святых:* вѣднѣте людѣе ѣ чдѣнѣтѣа... нѡо земноѡе вѡх нѣное ѣ негѡлѣннѡе селѣнѣе вѣселѣемо ѡυρανός ѣпѣγείος М 15 ав Усп, утр, 1 к 4-1; да тѡржѣетѡвѡтѡх днѣсѡ вѣселѡ пѡмѡтѣ тѡвѡ свѡтолѣпнѡ вѡ цркви вѣжѡа мѣтѣе гѡнзѡбрѡннѣнѣ людѣе... вѡ пѡмѡтѣ вѣчнѡю тѡвѡегѡ прѣстѡкѣнѣа, нѣко земноѡе М 15 ил, равноап Владимѣра, утр, 1 к 9-2.

♦ **ѠГГѡА ЗЕМНЫЙ** *именование святых;* см. ѡнгѡлѡх, ср. ѡггѡх земленѡнѣй || **ПѢСѡКЪ ЗЕМНЫЙ** все песчинки на земле; *о бесчисленном множестве:* вѣзѣтѡх вѣмѡа тѡвѡе ѣако пѢСѡКЪ ЗЕМНЫЙ, ѣ распѡстѡрѡннѣтѣа на мѡре,

и лѣвъ, и свѣрхъ, и на востѣоки и ѡμμος τῆς γῆς Быт 28.14; аще кто можетьх ичестнх пѣсѣохъ земнѣихъ, то и свѣма твое и зочтѣтх тѣх ѡμμων τῆς γῆς Быт 13.16.

3. относящийся к данной стране: ѡбратихомса разорити зѣпшкѣди твоеѡ и смѣсичиса ех людѣми земнѣими τῶν γαιῶν 1 Езд 9.14; ѡблѣчѣте ѡ ѡзѣихъ земнѣихъ и ѡ жѣихъ иноплеменнѣихъ τῆς γῆς 2 Езд 9.9; кто во вѣрѣхъ козѣхъ земнѣихъ, иже и збавиша зѣман и ѡ рѣки моѡ; γαιῶν 4 Цар 18.35.

4. земляной, состоящий из земли; почвенный: мѡнѣихъ твоеиохъ на земнѣи ѡбразхъ преложиса, прѣжде ѡдокоразнѣяемое водное сѣстѣтвое, гдѣи Господи, Твоим повелением текучее водное естество приняло вид земли' γεῶδη Ирм 7 гл. 1-1; дрѣгоѣ же падѣ при камени, и дѣже не имѡше землѣи многѣи, и аѣтѣ прозвѣе, занѣ не имѡше глѣбннѣи земнѣи γῆς Мк 4.5; протрѣ ѡубо ѡрѣохъ рѣкою жѣзлах и ѡдѡри вх пѣрѣтх земнѣю τῆς γῆς Исх 8.17 || *перен.* смертный: земнѣи ѡубо ѡ землѣи создѡхомса, и вх зѣмлю тѣюжде пойдѣмх, ѡкоже повелѣлах сѣи создѡкѣи мѡ О 7 гл сб, Посл усп, ик по 6 п к; блаженна тѣи сѣи прѣчѣстѡа ѡтроковнѣе, ѡдѡма земнѣи гдѣи, и гѣи вѣшнаго ѡблѣшѡмса мѣти γηγενοῦς О 3 гл вс, мал веч, стх Гв сл н.

5. сухопутный, наземный: и кидѣхъ четверонѡга земнѡа и свѣри и гѡды и птѣицы небѣсныѡа τῆς γῆς Деян 11.6; иѡлѣи вѣи нечѣста ѡ гѡдх плѣжѡцинхъ по землѣи: лѣица и мѡшх и крокодѣихъ земнѣи χερσαῖος Лев 11.29 || *в роли сущ.* сухопутное животное: земнѡа ко вх вѡднаѡа прѣмгѡхѣса, и плѣвѡущѡа прѣхождѡхѣ на зѣмлю в Син. *пер.* Ибо земные животные переменялись в водяные, а плавающие в водах выходили на землю χερσαῖα Прем 19.18.

♦ гѡдх земнѣи прѣсмѣкающеѡа: закѣцѡа иѡмъ закѣтх вх тѡи дѣнх со свѣрѣми сѣанѣми и со птѣицами небѣсныѡи и ех гѡды земнѣими μετὰ τῶν ἐρπετῶν τῆς γῆς Ос 2.18 || *свѣрѣ земнѣи* сухопутное

животное; дикий зверь: вѣи свѣрѣе земнѣи по рѡдѣ, и вѣи скѡтѣи по рѡдѣ... и вѣлѣкал птѣица пернѡтѡа по рѡдѣ своѣмѣ, внидѡша кх нѡю вх ковчѣхъ τὰ θηρία Быт 7.14-15; данѡ вѣстх сѣмѣ ѡблѣтх на четвѣртѣи чѣсти землѣи ѡубѣтѣи ѡрѣжѣмх и глѡдомх, и смѣртѣю и свѣрѣми земнѣими ὑπὸ τῶν θηρίων τῆς γῆς Откр 6.8; послѡ на вѣи свѣри лѡтѣлѡ земнѣи, и и зѡдѡдѡтх вѣи τὰ θηρία... τῆς γῆς Лев 26.22.

6. то же, что землѣи в знач. 4 (см.): не испѣтанна земнѡа глѣбннѡа кх небѣсноѡи вѣсотѣе τῆς γῆς М 30 ян, Трѣх свтѣ, утр, 2 к 6-3; прѡдѡша... и хѣже не бѣе доетѡннѡа (вѣсѡ) мѣрх, вх пѣстѣнѣхъ скитѡущѣса и вх горѡхъ и вх вѣртѣпахъ и вх прѡпѡстѣхъ земнѣихъ τῆς γῆς Евр 11.37-38.

7. *перен.* то же, что землѣи в знач. 5 (см.): ѡ клѡдѡза водѣи, земнѡаго и тлѣннѡаго, прѣшѣдѣи ѡбѣчнѡ самарѡнѣна почѣрпѣтѣи, жнѣю вѡдѣ почѣрпѣ тоῦ γεηροῦ тѣи 5 пт по Пасх, утр, сед по 2 стихсѣ; аще земнѡа нѡша хрѡмина тѣла разорѣтѣса, создѡнѣе ѡ гѣи иѡмамы, хрѡминѣи нерѣкотѣворѣнѣ, вѣчнѣи на небѣхъ ἐπιγυειος 2 Кор 5.1; помозѣи, сѡ вѣщѣе, зѣмнѡа попѣчѣнѡа ѡложѣтѣи, и сѣиѡнаго, сѣже на потрѣбѣ, жѣлѡти М 23 ил, Чуд БМ Почѡевскоѡи, утр, к 3-5 || *в роли сущ.*: вѣл земнѡа вознѣнакѣдѣлах сѣи, на нѣнал вѣзирѡл, дѣодѡгѣе М 3 м, прѣ Феодѡсия Пѣчерскоѡи, утр, 1 к 1-3; да молчѣтх вѣлѣкал плѡтѣ чѣловѣчѡа... и ни чѣтѡже земнѡе вх свѣе да помѣшлѡѣтх γήϊνον тѣи Вел сб, литур, тр; нерѡдѣише ѡ вѣрѣхъ земнѣихъ сѣи мѣнѣи... возмѣздѡа ѡ мѣкахъ ѡ негѡ (= χρѣтѡ) прѣѡстѣе 'Святѣе мучѣники, не заботившиѡа о тлѣннѡм, прѣняли от Христа награду за муки' О 7 гл ср, веч, 3 стх ст (мѣнч).

Ср. землѣи, земнѡроднѣи, зѣмскѣи.

Зѣмскѣи прил. 1. земной, относящийся к земному миру; существующий на земле: хвалѣтѣ гѡа ѡ землѣи... свѣрѣе и вѣи скѡтѣи, гдѣи и птѣицы пернѡтѣи: царѣе зѣмстѣи и вѣи лѡдѣе, кнѡзѣи и вѣи сѡдѣи зѣмстѣи τῆς

γῆς, γῆς Пс 148.7–11; κινδύηχ четвёрнй а҃глы сто́лцыа на четвёрехч о҃глычх зема́н, держа́цыа четвёрн вѣтры зѣмскѣа тῆς γῆς Откр 7.1 || растущий на земле: положи а҃глыа еѣрпх своѣн на зема́н и ѡбѣрѣ вѣногра́дх зѣмскѣй и вложн вх точило великѣа ѡроетн вѣжѣа тῆς γῆς Откр 14.19 || человеческий: на челѣѣ ѣа написано ѡма: та́йна, какѹло́нх великѣй, ма́ти любода́внѣцмах и мѣрзостемах зѣмскнма тῆς γῆς Откр 17.5.

2. относящийся к данной стране, области; местный; народный: и поглядѣша царѣ на престолѣ царствѣма. и возвесе́ншаа вѣн лю́дѣе зѣмстѣн и гра́дх о҃поко́нѣа тῆς γῆς 2 Пар 23.20–21; когта́ша мѡжѣе ѡ старѣ́нннх зѣмскнхч и рѣша всемѹ собо́рѹ лю́дско́мѹ тῆς γῆς Иер 26.17 || иноплеменный; языческий: сопраго́шаа во со дцѣ́рѣмн ѡхч, и тѣн и сы́нове ѡхч, и смѣ́нѣаа е́маа сватѡе со инопле́мнннма іа́зыки зѣмскнма тῆς γῆς 2 Езд 8.67; **заклина́ша ѡхч...** ѣже не да́ти дцѣ́рѣн на́шнхч лю́демх зѣмскнма тῆς γῆς Неем 10.29–30.

◇ **ца́рѣе зѣмстѣн** цари разных народов земли: предста́ша ца́рѣе зѣмстѣн, и кнѣ́зн собра́шааа вкѹпѣ на гда́ и на хр҃та́ ѣгѹ оі βασιλεῖς тῆς γῆς Пс 2.2: **а́леξανδρх македо́нскѣй...** согта́ви бра́нн мнѡгн, и ѡдержѣ твѣрды́нн мнѡгн, и о҃убн ца́рн зѣмскѣа βασιλεῖς тῆς γῆς 1 Макк 1.1–2.

Ср. землёный, зѣмный.

ЗѢнница (зѣнница), зѣнницы и зѣнницы ж. глаз; зрачок: мѣлосты́на мѡжа ѡакѹ печа́тъ ех нѣмх, и благода́тъ чело́вѣчѹ ѡакѹ зѢнницѹ соклюдѣтъ ко́рпн Сир 17.18; свѣ́таа лишѣннаго ѡ о҃упро́кы... іа́нѣа вѣ́рствѣннаго сподо́кнах ѣн, егѹ зѢнницамах пѣрстѣю создѣ́тельннма пѣрсты твоѣмн прикоснѣ́внѣаа Тому, кто был лишен света от рождения, Ты даровал сияние божественного света, приложив землю к его глазам Твоими созидающими перстами' та́ς ко́раς тц 6 вс Слеп, утр, стх хвал самогл; но́цѹ нескѣ́тла на́стѣа

на́мх, ѡг҃рѣтѣ́ тѣма́ грѣхо́внаа, со́нх лѣно́сти и нерадѣ́нѣа зѢнницы на́ша сме́жн М 24 ян, блж Ксении Петербургской, утр, сед 3 п || *перен.* взор, в том числе мысленный: все́ннѣа ех все́ле́емх во двѡрх нѣ́ннн, влѣ́жннма дѹшн твоеѣ о҃умнѣю зѢнницѹ ѡбра́цѣа на странѹ ро́ссѣ́йскѹю М 4 мр, блгв кн Даниила Московского, вел веч, 1 стх лит; **а́рѣа зѢнницы ѡмра́чнѣвх,** ѡрнѣ́лах ѣн ѡ цр҃кѣ хр҃то́кы ко́раς М 31 мр, прп Ипатия Гангрского, веч, 2 стх Гв.

◆ **зѢнницы дѹшн/сѣрдца/дѹшѣвнѣа/сѣрдѣ́чнѣа** душевный, мысленный взор: и мнѣ́ сѣрдѣ́чнѣа зѢнницы ѡвѣ́рзн, раздѣ́тн свѣ́тѹх твоѣ́хч повелѣ́ннн тц трипесн, 5 чт по Пасх, трипесн 8-3 сл; свѣ́таа лишѣ́ннѣа о҃убо тѣ́лѣснаго мѹчнѣ́нн, твоѹ гла́вѹ по кончннѣ ѡрѣ́кшнн: но дѹше́внн свѣ́тозѣ́рнѹ зѢнницы ѡвѣ́рзѣ́ннѣа ψυχῆς... ко́раς М 16 ав, мч Диомида Тарсянина, повеч, к 5-3; просвѣ́тн, кѣ́е, дѹшн моѣ́а зѢнницы М 13 д, мчч Евстратия, Авксентия и др., утр, 1 стихсл сед сл н || *ед.:* сѣрдца моѣ́ѹ зѢнницѹ ѡслѣ́пшѹю просвѣ́тн тῆς καρδίας... та́ς ко́раς О 6 гл чт, утр, 2 к 9 бгр.

◇ **зѢнница ѡ́ка/ѡ́чѣю/ѡ́чѣех; ѡ́чнѣа зѢнница** зрачок, глаз: ѡ́чнѣ́хч зѢнницч ѡзвѣ́ртѣ́ннѣе прѣтерпѣ́лах ѣн твѣ́рдо М 17 ф, вмч Феодора Тирона, утр, сед 3 п; храни́ моѣ́а за́повѣ́дн, и пожнвѣ́шн, сло́вѣа же моѣ́а ѡакѹ зѢнницы ѡ́чѣю ко́раς ѡмѣ́аτѹн Притч 7.2; зѢнницамн ѡ́чѣех вѣдѣ́тн ко́раіς ѡφθαλμῶν 3 Макк 5.31 || ѡакѹ зѢнницѹ ѡ́ка (со)храни́тн/(со)блю́стн (со)хранить что-л./кого-л. тщательно, заботливо; беречь как зеницу ока: сохрани́ ма, гдн, ѡакѹ зѢнницѹ ѡ́ка: вх кро́кѣ крнлѣ твоеѣю покрьѣ́шн ма́ фѹлаξόν... ѡ́ς ко́раѹ ѡφθαλμοῦ Пс 16.8; вѣ́кѣа жѣннѣе ѡ́тче́ а́мвро́сѣе... дѹшѹ своѣ́ю ѡакѹ зѢнницѹ ѡ́ка сокна́лах ѣн невреднѣ́мѹ М 10 окт, прп Амвросия Оптинского, вел веч, 8 стх Гв; **ѣ́гда́ же ктѡ́ мнѡгннма по́двнн...** благода́тѣю хр҃то́коу о҃умнѣ́ взы́тн возмо́жетѹх ('сумеет мысленно взойти'), **нрѣ́чь,** вх пла́чь ѡ́ дѹшѣ́ своѣ́й: томѹ́ подо́ба́тъ мѣ́лѣа,

приносѣщѣю приколѣзеннымъ слѣзы, ѣкѡ
сѣнницѣ ѿка храниѣти Добр, Петр Дамаскин,
1 кн, 8.

ЗѢРНО, зѣрна с. 1. зерно; семя, мелкий
плод: ѣще зѣрно пшенично пѣдѣ на зем-
лѣ не оумретѣ, то ѣдино прекиваетѣ: ѣще же
оумретѣ, многѣ плодѣ сотворитѣ о коккѡс
Ин 12.24; ѣ ѡстанетѣ вѣ неѣ стѣклѣе, ѣлѣ ѣки
зѣрна мѣлнчнѣ двѣ ѣлѣ трѣ на верѣѣ высоцѣѣ
рѡуес Ис 17.6 | сокъ зѣрна вѣ созрѣнїе прико-
дѣ Добр, прп Нила Постника О молитве; **зѣрно**
ко... питѣшесѣ М 11 ян, прп Феодосия Велико-
го, утр, 2 к 8-3 || *перен.* зародыш: сердѣцѣ ѣхѣ
(= дѣтѣй) вѣ чистотѣѣ соблюдиѣте, крѡтѡс-
тїю испѡлниѣте ѣ, ѣ вѣ землѣи сердѣцѣ ѣхѣ зѣр-
но исповѣданїѣ вѣѣлѣ насадиѣте ѣ оукрѣпите
Млв молб, свв, 22 окт и 4 ав, 7 отрокамъ Эфесскимъ,
млв из ак.

◆ **зѣрно горѣшнчно/горѣшно/гор-
чично** ► горчичное зернышко; *ничтожно малое, таящее в себе огромные возможности* (см. Мф 13.31, Мф 17.20, Мк 4.31, Лк 13.19, Лк.17.6): подобно ѣсть
црѣтїе нѣкое зѣрнѣ горѣшнчнѣ, ѣже взѣмѣ че-
ловѣкѣ вѣѣлѣ на елѣѣ своѣмѣ, ѣже малѣнше
оукѡ ѣсть ѡ вѣѣхѣ стѣменѣ: ѣгда же возрас-
тетѣ, колѣѣ (вѣѣхѣ) зѣлїѣ ѣсть коккѡ сѣ-
вѣпѣс Мф 13.31; ср. Подобно ѣсть црѣтїе
нѣкое зѣрнѣ горѣшнчнѣ М 25 д Рожд, БУ о веч;
ѣще ѣматѣ вѣѣрѣ ѣкѡ зѣрно горѣшно, рѣче-
те горѣ сѣи: преїдѣ ѡсеїдѣ тѣлѡ, ѣ преїдетѣ:
ѣ ничтѡже невозможно бѣдетѣ вѣмѣ кок-
ков сѣвѣпѣс Мф 17.20; ѣлѣ: приѣтѣ зѣрна гор-
чичнѣ ЕвСл, оглав к Мф 13 г.

2. крупинка, крупица: ѣкѡ кѣплѣ мор-
скѣи водѣ ѣ зѣрно пѣкѣлѣ, тѣкѡ малѡ лѣтѣ
вѣ дѣнь вѣѣкѣ ѡѣфѡс Сир 18.8; ѡнѣ же пѣр-
тѡвѣх крѣлѣи сѡчнѣвѣ коснѣвшнѣсѣ, ѣ трѣ зѣр-
нѣ взѣмшнѣ, во своѣ приносѣ оукрѣлѣ жит Мар Ег.

ЗѢРНИКѢ, зѣрникѣ м. игрок в кости:
вѣлѣчнѣ ѡ таковоѣго тѣннѣтѣ ѡлѣчѣннѣ да
бѣдѣтѣ... прѣлѡкодѣннѣ, лнхѡнѣмѣ, чарѡдѣннѣ,

ворѡжнѣтѣ вѣлѣкѣлѣ, свѣтѡтѣтѣтѣ, кѣртѡвннѣ-
кнѣ, зѣрнѣкнѣ Служ Изв Уч.

ЗѢРЦАЛО, зѣрцѣлѣ с. 1. зеркало: виднмъ
оукѡ ннѣѣ ѣкѡже зѣрцѣломѣ вѣ гадѣннѣ, тогда
же лнцѣмѣ кѣ лнцѣѣ в *пер.* РБО Теперь мы
видим только смутное отражение в зер-
кале, а тогда будем видеть лицом к лицу
дѣѣ ѣсѡптѡу 1 Кор 13.12; ѣще кѣтѣ ѣлѣ-
шѣгѣлѣ слѡва, ѣ не тѡворѣѣтѣ, таковоѣи оупѡдѡ-
бнѣсѣ мѣжѣ смѡтрѣннѣ лнцѣ кѣтѣлѣ своѣгѡ
(в *Син. пер.* природные черты лица свое-
го) вѣ зѣрцѣлѣѣ ѣв ѣсѡптѡѣ Иак 1.23–24; ннѣ-
нѣѣ не вѣ гадѣннѣхѣ зрѣшнѣ, ннѣже стѣнѣхѣ, ннѣ-
же зѣрцѣлѣхѣ, вѣемѣдрѣ, нѣстѡчннѣкѣ клѣгнѣхѣ...
хрѣтѣ 'Сейчас ты, мудрый, видишь Хри-
ста — источник всех благ — не в догад-
ках, не в тенях, не в зеркалах' ѣсѡптѡу
М 14 н, ап Филиппѣ, утр, к 1-3 || *перен.* отра-
жение; повторение, подражание: вѣѣхѣ
роднѣтѣлѣскнѣхѣ дѣлѣ нѣстннѡе зѣрцѣло по-
казѣлѣ сѣи, клѣженнѣ М 4 мр, блгв кн Дани-
ила Московскоѣ, утр, 2 к 1-3; зѣрцѣлѣ вѣѣлѣ
сѣѣтѡвнѣднѣлѣ, вѣѣстнѣтѣлѣнѣнѣ тогѡ подѣлѣ-
ннѣ лѣкнѣтѣлѣ... бѣгонѣдѣцѣ ѣплѣ 'Боговидѣцѣ
апѡстѡлы, вы были отражениями Бо-
га, вместившими Его дары и преиспол-
ненными света' ѣсѡптѡѣ М 10 н, апп Ераста,
Олимпа и др., утр, к 1-2.

◆ **ЗѢРЦАЛО НѢНОЕ** квадрант; *прибор для измерения высоты небесных тел.* О Ди-
онисии Ареопагите как описателе не-
бесной иерархии: рѣдѣнѣсѣ, кѣрнѣлѣ бѣ-
зрѣчнѣлѣ, ѣ зѣрцѣло нѣное дѣлѣтѣ оубѡвоѣ
М 3 окт, сѣмч Дионисия Ареопагита, утр, ик
по 6 п к || **зѣрцѣломѣ разрѣшнѣвшнѣмѣ-
лѣ/разрѣшнѣшнѣмѣлѣ/прѣшѣдѣшнѣмѣлѣ**
когда не стало зеркал; *т. е. когда невидимый горный мир стал виден непосредственно* (ср. 1 Кор 13.12): ннѣнѣѣ на нѣстѣхѣ,
зѣрцѣломѣ разрѣшнѣвшнѣмѣлѣ, вѣспрѣкннѣннѣ,
чнѣтѡ знѣтѣ стѣлѣ трѣѣѣ ТП сѣ Сѣрн, веч, стх
Гв сл; лнцѣмѣ кѣ лнцѣѣ, зѣрцѣломѣ разрѣшнѣ-
шнѣмѣлѣ, зрѣшнѣ стѣлѣ трѣѣѣ М 24 ав, свт Петра

Московского, утр, 2 к 3-1; ѡбрѣкъ ѡн блажен-
ный конѣцъ, прешѣдшыхъ зерцаломъ, ѡтгни-
нѣ ѡблкъшейсѧ, видѣнїемъ нетлѣннымъ добрѣ-
ты 'Блаженна была твоя кончина, когда
не стало зеркал, и явилась истина в ви-
дении нетленной красоты' ѡπεξεληθόν-
των τῶν ἑσώπτρων М 2 ин, свт Никифора
Константинопольского, утр, к 9-1.

◇ **НЕСКВѢРНОЕ/НЕСКВѢРЕННОЕ ЗЕРЦАЛО**
чистое зеркало, дающее ясное отраже-
ние: ѡже дарованїи бжтвенныхъ исполненїа,
тѧ ѡакъ несквѣренно зерцало, ѡче, ѡбрѣтъхъ
хрѣтѡсъ бжтвенныхъ ѡблкънїи 'Христос, пре-
исполненный божественными дарами,
нашел в тебе, отче, чистое зеркало, яс-
но отражающее божественные проявле-
ния' ἀκηλίδωτον ἑσώπτρον М 20 ян, прп Ев-
фимия Великого, вел веч, 6 стх Гв; бжтвеннымъ
зарн несквѣрнамъ зерцала мѡдрымъ твѡѡ ѡуче-
нникн показалъ ѡн 'Ты явил своих мудрых
учеников чистыми зеркалами, отражаю-
щими божественный свет' ТЦ, трипесн,
7 сб по Пасх, 9-2.

2. перен. образец, пример: рѡдѣнїа, архїе-
рїеѡ бжїи, смнрѣнїа ѡн крѡтѡтн зерцало, любвѣ
ненстоцїнмоѡ сокровнцѣ М 10 ян, свт Феофана
Затворника, вел веч, 3 стх ст; поѡмъ рѡфа, поѡт-
никѡмъ ѡн трѡдолѡкцѣмъ зерцало, сѧ венї-
амїномъ блженнымъ М 28 ав, прп Печерских
в Дальней пещере, утр, к 7-4.

ЗНѢКЪ, ЗНѢКА м. имя собств. Зив; один
из вождей Мадиамского народа, убитых
людьми Гедеона: ѡ ѡша двѧ кнѡза мадїа-
мла, ѡрнѧ ѡн знѧ: ѡ ѡукиша ѡрнѧ вѧ сѡрѣ,
ѡ знѧ ѡукиша ко ѡкефзїнѣ: ѡ погнаша ма-
дїама, ѡ главѣ ѡрнѧ ѡн знѧ принесоша кѧ ге-
деѡнѡ τὸν Ζήβ, Ζήβ Суд 7.25; положи кнѡзи
ѡхъ ѡакъ ѡрнѧ ѡн знѧ, ѡ зевѣа ѡн салмана, вѣлѧ
кнѡзи ѡхъ Ζήβ Пс 82.12.

ЗНАЖДНТЕЛЕВЪ прил. притяж. Божий;
принадлежащий Творцу, Создателю: тѡѡ
(= дѣѣ) ѡн мѡ вѣагласнѡ возпоїнїа: рѡдѣнїа,

смѡтрѣнїа знажднтелева ѡполнѣнїе в пер.
Тимр. Ей и мы громогласно воззовем:
'Радуйся, предназначтанного Создате-
лемъ исполнение!' τὸυ κτїστου М 21 н Введ,
мал веч, тр; знажднтелево при двѣрѣхъ пришеѣт-
кѣ: чтѡ ѡуко не плачѣши себѣ, ѡкааннаа дѡ-
шѣ, живѡци кѧ некрежѣнїи; 'Близко при-
шествие Господа; что же ты не плачешь
о себе, окаянная душа, живущая бес-
печно?' τὸυ κτїστου О 5 гл вт, утр, 2 к 9-4;
неплѡды ко мѡтн показѡвѣтѣа дѣѣствѡщїа
ѡ по ржтѣѣ знажднтелевѣ в пер. Тимр. Бес-
плодная оказывается матерью Той, Кто
девствует и после рождения Создателя
τὸυ κτїσσαντος М 8 с, Рожд БМ, вел веч, 5 стх Гв.
Ср. кѡжїи, гѡспѡдѣнѣ.

ЗНАЖДНТЕЛЪ, ЗНАЖДНТЕЛА м. **1.** зодчий,
строитель; создатель: мѡдрымъ знаждн-
тель кѡвѣ, ѡн тѡвѣдомъ кѡмѣнн вѣрѣ создалъ
ѡн црѣковѣ ѡпѡнкѡѡ М 3 ф, равноап Николая
Японского, утр, к 8-2.

2. Создатель, Творец; о Боге: кѡгоѡго-
днѣхъ знажднтелю дѣѡлы бжтвеннымн,
на слѣдовалъ ѡн благнѣхъ воспрїятїе М 14 м, блж
Исидора Ростовского, утр, к 3-3; днѣѣ глаголѡше
знажднтель нѣсе ѡн землѣнъ своїмъ ѡученикѡмъ:
приклѡжнѣа чѡсъ ѡ ктїстѣс ТП Вел пт, утр,
5 антиф 2 тр; ѡже знажднтелеа вѣрѣхъ ѡн гѣа не-
изглаголаннѡ зачѣншн, спїсн ма ѡ тлн ѡн вѣлѧ-
кагѡ ѡкѡшнїа 'Невыразимым образом
зачавшая Бога и Создателя всех, спаси
меня от искушений и погибели' О 1 гл пн,
повеч, к БМ 8 сл.

◇ **ЗНАЖДНТЕЛЪ ВѢРѢХЪ/ВѢСѢЧЕСКНХЪ**
Создатель всех и всего || **ЗНАЖДНТЕЛЪ**
НѢСЕ ѡн ЗЕМЛѢНЪ Создатель неба и земли.

Ср. вѣрѡтѡборѣцѣ, зѡдѣтель, создѣтель.

ЗНАЖДНТЕЛНѢ нареч. творчески; дей-
ствуя как Творец: ѡакъ сѡѡ живѡтѣхъ кѡз-
смѣртннѣ, кѡзсмѣртномѡ живѡтѣхъ прича-
стїнѣа знажднтелнѣ сотѡрнѣа ѡн ѡгглы
'Поскольку Ты Сам — бессмертная

жизнь, Ты, как Творец, и ангелов сотворил причастными к бессмертной жизни' в греч. иначе О 4 гл пн, утр, 2 к 8-1.

Ср. **ЗИЖДИТЕЛЬКИ**.

ЗИЖДИТЕЛЬНЫЙ прил. созидательный, творческий: *начатоки ми и согтаки зиждительное твоё кисть повеленіе в пер.* Тимр. Началом и основой стало мне Твое творческое повеление ТП Сб Мсп, веч, стх ст сл; *Образы зачатіа твоего...* неказаненз *житъ: дхъ же стгій зиждительною сілюю, ѡгкннх тл, совершитъ* 'Способ Твоего зачатия нельзя описать словами: ибо его совершит Дух Святой, осенив Тебя Своей созидательной силой' *δηουουρω* М 25 мр Блгш, утр, к 3-2.

ЗИЖДИТЕЛЬСКИ нареч. то же, что **ЗИЖДИТЕЛЬНѢ** (см.): *ѡ персти зиждительски и плюновеніа очіех зѣкницы дѣшаго... слѣпій... проповѣдаше* *іакв бга всесильнаго* 'Слепой проповедал Всесильным Богом Того, Кто, действуя как Творец, при помощи пыли и слюны даровал ему зрение' *πλαστοουρικως* ТЦ 6 пн по Пасх, веч, 3 стх Гв.

ЗИЖДИТЕЛЬСТВО, **ЗИЖДИТЕЛЬСТВА** с. строение; то, что построено: *мѣнцы... іакв каменіе избрѣнное по земліи валающеа, зиждительство всѣкое врагѣ совершенно превратіша, и храми бга живѣго іавншаа* 'Мученики, катясь по земле, как избранные камни, опрокинули всё, что построено врагом, и сами явились храмами Живого Бога' *οικοδομίσαν* ТП 5 сб, утр, 1 чтрпесн 6-1.

Ср. **ЗДАНІЕ**.

ЗІЛА, **ЗІЛЫ** м. топоним Зела; епархия близ Амасии Понтийской (совр. Турция): *положеніе честнаго полса престѣла влчцы нашеш кѣы вх халкопрѣтін, приннеенѣ ѡ*

επικόπιη **ЗІЛЫ** *вх црѣтвѣющій градъ* Ап сл, Соборник 12 месяцев, 31 ав.

ЗІЛѠТЪ, **ЗІЛѠТА** м. имя собств. Зилот; букв. 'ревнитель', прозвище ап. из 12-ти Симона Кананита: *взыдоша на горнищѣ, іадѣже кѣхѣ прѣкывающе, петрѣ же и іаквкв... іаквкв ѡлфѣовкв и сімонх зилѠтѣ ѡ ζηλωτής* Деян 1.13; *ізбрѣ ѡ ннхѣ дванадесѣте, іѣже и аплы нарече: сімона, ѣгоже іменовѣ петрѣ, и андрѣа брата ѣго... и сімона нарицаемаго зилѠта ζηλωτήν* Лк 6.13-15.

ЗІМА, **ЗІМЫ** ж. **1.** зима, холодное время года: *зимѣ прѣиде, дождѣ ѡнде, ѡнде еекѣ: цвѣтн іавншаа на земліи ѡ χειμων* Песн 2.11-12; *погциеа прѣжде зимы прінчті* *χειμωνος* 2 Тим 4.21 || (**вх**) **ЗІМѢ** *в роли нареч.* зимой: *моітѣа же, да не бѣдетъ вѣггство вѣше вх зимѣ, ни вх сѣккѠтѣ χειμωνος* Мф 24.20; *вѣрхнаа мѣнтіа ѡ ницѣтннхѣ и прѣгтѣхѣ волнх імѣтн подокаетъ, іакв да слѣжатъ зимѣ* 'Подобает иметь верхние мантии из недорогой и простой шерсти, чтобы служить зимой' Тип 39 г.

2. холод, стужа: *стоахѣ же раки и слѣгн Ѡгнь сотворше, іакв зимѣ кѣ, и грѣахѣа в пер.* Безобр. И стояли рабы и служители: они разожгли уголья, потому что было холодно, и грелись *ψυχος* Ин 18.18; *кисть ѡдрѣчаа тѣло твое погтома, и вѣкнїемх, и трѣды, зїмѣ терпѣа, и вх наготѣ прѣкывѣа* М 1 м, прп Пафнутия Боровского, веч, стх лит сл; *терпѣливѣншїи и крѣпкїи ѡлпїи, лѣтѣы многнми зимѠю дрѣчимъ, дѣа теплотѠю грѣашеа прѣслакнѣо крѣуеі* М 26 н, прп Алипия Столпника, утр, к 7-1.

3. буря, непогода: *вѣчерѣ кѣкшѣ, глаголетѣ: вѣдро, чермнѣткѣа неко: и ѡтѣрѣ: днѣш зїмѣ, чермнѣткѣа драелѣа неко в Син. пер.* Вечером вы говорите: будет ведро, потому что небо красно; и поутру: сегодня ненастье, потому что небо багрово *χειμων* Мф 16.2-3; *ни солнѣ же, ни*

свѣздѣмъ ѿблѣшымъ на многѣ днѣ, и зимѣ не малѣ належащей, прочее ѿнимашеся надежда всѣхъ, еже спастисѣа намъ в Син. пер. Но как многие дни не видно было ни солнца, ни звезд, и продолжалась немалая буря, то наконец исчезла всякая надежда к нашему спасению χειμωνος Деян 27.20 || перен.: ερεειν зимѣ ѿгонѣюще, хрѣтѣмъ истиннѣи стѣителѣе, кх всенѣ истиннѣи множествѣ елѣгочестивыхъ приведоша τον χειμωνα О 7 гл сб, утр, 1 к 6-2; красная горацца... ѿбилѣа еси бжѣственный прѣтече, всенѣ возвѣщающаа бжѣственнѣю хрѣта: εгоже молѣ, ѿзбѣвѣти мѣ зимѣ дѣшептѣбннѣа и вѣри грѣхѣвннѣа О 4 гл вт, утр, 2 к (Ин Пред) 9-2.

ЗІМНІЙ и ЗІМНЫЙ, зименх прил.

1. зимний; относящийся к зиме; предназначенный для зимы: царь же рѣдѣше во храмнѣ зимнѣи, вх дѣбѣтѣи мѣх, и поставлено еѣ предъ нимъ ѿгнице со ѿгнемъ χειμερινѣ Иер 36.22; райскѣа цвѣтѣхъ зрѣ... странномѣ ихъ днѣлюеа зрѣнѣю: вх лѣдѣ зимнѣмъ множѣе цвѣтѣтѣхъ пѣче, еже странно во цвѣтѣхъ ‘Глядя на райские цветы, удивляюсь их странному виду: среди зимнего льда цветут гораздо обильнее, что странно для цветов’ χειμωνος М 2 ав, первомч Стефана, утр, ик по 6 п к; вѣсѣ еѣл прилѣжѣа, ѿче, вх пѣтѣинахъ мрѣзѣ зимный терпѣлѣхъ еси доблественно, и лѣтнѣи носѣа вѣрѣхъ ‘Всецело принадлежа Богу, отче, ты в пустынях мужественно терпел и зимний холод, и летний зной’ М 1 апр, прп Евфимия Суздальского, утр, к 5-1 | ѿдѣлѣнѣе на пострѣлѣ зимнѣю Тип 39 г.

2. холодный; дождливый, ненастный: капли ѿзгонѣютѣа человекѣа вх дѣнь зименх ѿз домѣ егѣо χειμερινѣ Притч 27.15; ѿбилѣа еси крѣпкостѣителенх прѣтѣвѣ зимнѣа ѿрогтѣи, и солнечнагѣ ѿпалѣнѣа ‘Ты был способен мужественно вынести и суровость мороза, и палящее солнце’ М 2 ав,

блж Василия Московского, утр, стх по 50 пс; людіе мнози еѣтъ, и врема зимнее, и нѣбѣстѣ мѣцѣно стоѣти вѣѣ в Син. пер. Народ многочислен, и время теперь дождливое, и нет возможности стоять на улице χειμωνος 1 Езд 10.13 | врема зимно χειμερινѣ 2 Езд 9.11; зимный ѿнѣи χειμεριος Прем 16.29; не ѿстрѣшнѣаа чѣлѣ зимнагѣо χειμεριον М 9 мр, 40 мчч Севастийских, веч, 3 стх Гв || перен.: икѣро ѿзвѣгѣхъ зимнѣа еѣдѣ дѣхѣвѣхъ, ко спасителнѣи ѿстрѣмѣлѣа еси ѿбнѣтелн, еѣмѣонѣе, ѿзхъ неаже и нестарѣемѣю жѣзнѣ прѣлѣхъ еси τὴν νιφετῶδῃ φορᾶν М 1 с, прп Симеона Столпника, утр, 3 к 3-1.

♦ **ЗІМНАА КОНЧИНА** смерть от холода: кх зимнѣи и колѣзненнѣи кончинѣ, дѣблѣн, крѣпкѣо влѣстѣа, спѣенѣа и ѿставлѣнѣа пролѣце намъ ‘Доблестные [мученики], вы мужественно предали себя мучительной смерти от холода, прося [у Бога] для нас спасения и прощения’ М 9 мр, 40 мчч Севастийских, утр, 2 к 8-1.

ЗІМНОСТЬ, зимности ж. холод, мороз: за хрѣта ѿбнажѣвшѣа и камнѣемъ бѣенѣа бѣвшѣе, воздѣшнѣю прѣтерпѣтѣе зимность, вѣднѣи лѣдѣ и сокрѣшенѣе ѿдѣеа ‘За Христа вас обнажали и побивали камнями, но вы претерпели и холодный воздух, и ледяную воду, и переломы’ круѣон М 9 мр, 40 мчч Севастийских, утр, 1 к 9-1; εзеро ѿкѣо рай и зимность ѿкѣо зной, мѣчѣннѣа влѣнѣнѣа ‘Для мучеников озеро было, как рай, и мороз — как жара’ τὸ κρύος М 9 мр, 40 мчч Севастийских, веч, 2 стх Гв.

ЗІМНЫЙ см. зимнѣи.

ЗІНА (зѣна), зѣны м. канонич. имя собств. Зина: наркнѣсѣа и трѣфѣмъ, кѣсарь, зѣна и ѿрѣстѣрѣхъ... достѣоинѣо да пострѣтѣа Ζηνας М 4 ян, Собор 70 апп, веч, 2 стх Гв; зѣна, ѿннѣарѣа дѣ. ѿннѣа кѣ. епѣтѣмѣрѣа кѣ Ζηνας Трб Алф; зѣна законннѣа, εгоже ѿпѣстѣолѣ помнѣнѣтѣа,

вх діюпóлѣ кысть єпісѡпѡх Ζηνᾶς Ап Сказ |
зінѹ законника в пер. Безобр. Зинаса за-
конника Ζηνᾶν Тит 3.13.

Зинаида, зинаиды ж. канонич. имя собств.
Зинаида: зинаида, Ѡκτῶβρῖα ἢ Ζηναΐς
Трб Алф.

Зиновія, зиновіи ж. канонич. имя собств.
Зиновия: спострадати чекѣ проузболн ес-
тра єдинномѹдренна чекѣ, зиновіа 'Вместе
с тобой желала пострадать твоя сестра
Зиновия, единомысленная с тобой' Ζη-
νοβία М 30 окт, мчч Зиновия и Зиновии Кили-
кийских, веч, 3 стх Гв; свѣтѡмѡх страданій без-
кóжіа нóчь потребіла єси, зиновіе мѣнище
Ζηνοβία М 30 окт, мчч Зиновия и Зиновии Ки-
ликийских, утр, к 5-3; двóнцѹ догтóннѡ поч-
тнмѡх вх вѣодохновѣнных пѣснєхѡх, зиновіа
вкѡпѣ єх мѡдрю зиновією ѡма... Ζηνοβία
М 30 окт, мчч Зиновия и Зиновии Киликийских,
утр, кнд по 6 п к.

Зиновій, зиновіа м. канонич. имя
собств. Зиновий: зиновій, Ѡκτῶβρῖα ἢ Ζη-
νοβίος Трб Алф; вѣчноє полѹчнл єси рѡдова-
ніе: чѣмѡх чѣл почитѣемѡх, Ѡче ієрарше зино-
віе Ζηνοβίє М 30 окт, мчч Зиновия и Зиновии
Киликийских, утр, к 4-1; пѣсенный лікѡх восп-
лщнмѡх днєшѡх, єѡ мѣннколюбцы, вх пѡмѡтн
вєєклагочєтнвѡхѡх страдалєцѡх, зиновіа ἢ зно-
він 'Почитатели мучеников, мы ныне
хором воспоем песнь в память благоче-
стивых страдальцев Зиновия и Зиновии'
Ζηνοβίου М 30 окт, мчч Зиновия и Зиновии Ки-
ликийских, веч, стх Гв сл | зиновіа Ѡтєннєкаѡх
М ин, 2 вс по Пятид, Вс свв Рос, вел веч, 2 млв лит.

Зинѡнѡх и зифѡнѡх, зинѡна и зифѡ-
на м. канонич. имя собств. Зинон: по-
емѡх днѡнаго зинѡна, ієіѡнцаго погтѡмѡх
М 28 ав, прпп Печерских в Дальней пещере, утр,
к 3-3; пѣчѡх вѡдн пѣснѡмн зѡсіма чѡднѡй,
ἢ захрїа вєєчєтннїй, ἢ зинѡнѡх Ζήνων ΤΠ сѡ

Сырн, утр, к 3-3; днєшѡ маѡїма, вѣрнїн, ἢ алєѡн-
дра вкѡпѣ, ἢ дєѡдѡра, зифѡна ἢ помпнїа...
вѣрнѡ вѡсхвалнмѡх ἢ ѡвѡжнмѡх Ζήνωνα
М 10 апр, мчч Терентия, Помпия и др., утр, к 9-3.

Зинѹтн, зинѹ, зинєшн *неперех.* 1. рас-
крыть рот: ннн же нн понє зинѹтн воз-
могѡша, ѡ прєвѡсхождєнін славы ѡвѡдѣн-
наѡх в пер. *Говор.* Другие оказывались
не в силах даже открыть уста свои
от преизбытка славы Того, Кого они
увидели Добр, Каллиста Катафигиота, 76 г; по-
гѣціаю чѣл Ѡтѡн, ἢ вєрѣдѡю кѡ чекѣ во ѡмѣ,
ἢ пнцѹ мѡслн влѡгю, зинѹвшїй іѡкѡ мѡ-
лоѡ мѡстѡвнцѣ 'Я посещаю тебя тайно,
и мысленно беседую с тобой, и даю пи-
щу твоей мысли, когда она разевает рот,
как птенец ласточки' Добр, Иоанна Кар-
пафийского Слово постническое || *перен.* на-
броситься, желая проглотить: зѡвнѡдѡн...
разжжєл, ἢ напѡстєнн мнѡжєтѡ чекѣ воз-
дѡнжє, но ἢзѡклнчнл чѡщѡх кѡкѡх, вєѹє
слѡѡмѡх зинѹвѡх 'Завистник распалился
и учинил тебе множество напастей, но
голодный волк, напрасно набросивший-
ся на тебя с [обвинительными] словами,
был изобличен' χαρών М 7 ф, прп Луки Эл-
ладского, утр, 3 к 4-2.

2. раскрыться, разверзнуться; *о земле:*
крѡкн вѡша зинѹвшн зємлѡх покрѡн, єтнн,
ἢ внєзпѡл мѡщн вх дѡльннх сѡкрѡвнцнцѡх сѡ-
крѡвєннн вѡша 'Земля, разверзшись, по-
глотила вашу кровь, святые мученики,
и тела ваши внезапно скрылись в ее глу-
бине' М 17 ин, мчч Мануила, Савела и Исмаи-
ла, утр, к 6-2; зємлѡх ѡвѡх зинѹвшн, крѡвн
вѡша прїѡтѡх, нѡ же вѡжєстѡвннѡ прїѡтѡх
дѡн 'Земля, разверзшись, приняла вашу
кровь, а небо приняло ваши божествен-
ные души' О 2 гл ср, утр, 1 к 9-4.

Ср. зїѡтн.

Зїфєє, зїфєєвѡх м. *только мн.* зифеи, жи-
тели города Зиф в Палестине: ἢзѡдѡша

[тѣ ѿн] прозакѣи тѣрѣ котѣмъ, и златѣ на сѣбѣ челоуѣкомъ, и звети хлѣбъ ѿ земли хлѣн Пс 103.14; прежде прозакѣиѣ совершениѣ пожалѣ ѿн, ꙗкоже младый златѣ, ꙗкоже претѣвнѣ ѿн, гдн, младѣнца Трб 1 ч 20 г, Погр млд, к 5-1 || хлеб: гопричтн ма ѿцѣмъ и збраннаго твоего стада: копитѣи ма съ нимъ ѿ златѣ бжтвенныхъ твоихъ тѣнитѣхъ Млвс, пк, млв.

Ср. кылѣе, зѣлѣе, тѣрѣ.

ЗЛАТЪРЬ, златѣрѣ м. золотых дел мастер; ювелир: ѿбразъ готвори древодѣлѣтель, илн златѣрѣ сѣлѣхъ златѣ по златнѣ гдѣ в Син. пер. Идола выливает художник, и золотильщик покрывает его золотом χρυσοχοός Ис 40.19; наимше златѣрѣ готвориша рѣкотворѣнна, и преклоншегѣ поклонѣютѣгѣ имъ в Син. пер. Нанимают серебряника, чтобы он сделал из него [золота] бога; кланяются ему и повергаются перед ним χρυσοχοόν Ис 46.6 | сѣнъ арахѣвкъ златѣрѣ Неем 3.8; рѣкѣ златѣрѣи χρυσοχοών Иер 10.9; древодѣлѣмн и златѣрѣи готворѣни сѣтъ Посл Иер 1.45 || с именем собств.: ѿстадѣлѣ златѣрѣ М ин, 2 вс по Пятид, Вс свв Рос, вел веч, 2 млв лит.

Ср. златодѣлѣтель, златодѣлѣнникъ.

ЗЛАТНИЦА, златницѣ ж. ♦ **ЗЛАТНИЦА** кннѣонна монета, которой платится подать: раздѣлѣхъ же иихъ лѣкѣвѣтѣко иихъ, рече: что ма икѣшѣте, лицемѣри; покажите мнѣ златницѣ кннѣоннѣю. Онн же принесеша ѣмѣ пѣназы то νόμισμα τοῦ κήνου Мф 22.18–19.

Ср. златникъ, златниѣца.

ЗЛАТНИКЪ, златникѣ ж. 1. мера веса золота и золотых изделий: дѣмѣамннѣкѣхъ златнѣхъ дванадѣлѣтъ полныхъ дѣмѣамнѣа, по дѣлѣтн златнѣхъ въ коѣмѣждо дѣмѣамннѣкѣхъ χρυσοῖ Числ 7.86; готвори иѣкѣ царѣ голѣмѣнхъ дѣлѣтн цинѣѣхъ златнѣхъ

тѣгнѣннѣхъ, шѣсть сѣтъхъ златнѣхъ чѣлѣтѣхъ кѣхъ во ѣднѣнѣмъ цинѣѣ χρυσοῖ 2 Пар 9.15.

2. золотая монета: дѣша на дѣлѣа дѣмѣа гдѣна златѣ талѣнтѣхъ пѣтъ тѣлѣснѣхъ, и златнѣхъ дѣлѣтъ тѣлѣснѣхъ χρυσοῦс 1 Пар 29.7; и поидѣ, и въдѣ въ рѣцѣхъ своѣхъ дѣлѣтъ талѣнтѣхъ сребѣрѣ и шѣсть тѣлѣснѣхъ златнѣхъ и дѣлѣтъ и змѣнѣлѣмѣхъ рѣзѣхъ χρυσοῦс 4 Цар 5.5; въѣмъ же мнѣхъ златнѣхъ держѣше оу себѣ Прл 13 ав, 2 слово.

Ср. златниѣца, златниѣца, златнѣи.

ЗЛАТНИЦА, златницѣ ж. 1. то же, что златнѣхъ в знач. 1 (см.): въдѣ челоуѣкѣхъ оу сѣрѣзи златѣхъ въѣсомъ по арахѣмѣ и двѣ заплѣстѣа на рѣкѣхъ ѣлѣ: дѣлѣтъ златнѣхъхъ въѣхъ иихъ χρυσοῦн Быт 24.22.

2. то же, что златнѣхъ в знач. 2 (см.): тѣа во... оуѣннѣкѣмъ твоѣмъ матѣлѣмъ вѣдѣна въѣтъ въ хлѣмѣхъ, раздѣлѣща златнѣхъхъ и цѣтѣ ак прп Афанасиоу Афонскому, 9 кнд; и и звалѣкоша и возвѣдоша иѣснѣа и зѣ рѣва, и продѣша иѣснѣа иѣманѣтанѣмъ на двѣдѣлѣтъ златнѣхъхъ χρυσοῦн Быт 37.28; царѣ во иракѣи и мѣнѣмъ ѿцагѣго златѣа ѿсѣдѣхъхъ сѣѣннѣахъ со сѣдѣ церкѣвнѣахъ на златнѣхъхъ прѣтворѣхъ, во ѿдѣлѣнѣе колыше и совершѣннѣише в пер. ПСТГУ Царь Иракий, испытывая недостаток государственных средств, священные сосуды на монеты переделывает, чтобы впоследствии воздать Церкви большим и совершеннейшим ТП 5 сб, утр, синакс.

Ср. златниѣца.

ЗЛАТНИЙ прил. ♦ **ЗЛАТНАА** сѣамна ► золотой сосуд; именование Божией Матери; Богородица сравнивается с сосудом, в котором заключен Небесный Хлеб — Христос; ср. златѣа сѣамна (см. златнѣи): дѣбрагѣ пѣтѣгѣа прѣчѣдѣю мѣрѣа гѣшѣдѣшегѣа во сѣвалѣмъ, свѣцннѣхъ златѣзѣрнѣи, свѣтѣногѣи ѿблѣкѣ... маннопрѣѣмнѣю златнѣю сѣамнѣу ‘Соберемся

и восхвалим Пречистую Матерь Доброго Пастыря — светильник, сияющий золотом, облако светоносное, золотой сосуд, вместивший манну' МС 4 н, свт Саввы, Арсения и Максима Сербских, вел веч, стх лит н.

ЗЛАТО, злѣта с. 1. золото: ѿ ѿбѣрзше ѿ кровѣница своѣ, принесоша ѣмѣ дѣры, злѣто ѿ лѣвѣнѣх ѿ смѣрнѣх χρυσόν Мф 2.11; ѿтворѣши же нѣоѣла ѿ дрѣва негнѣюща ѿ позлатѣши ѿ злѣтомѣх чѣстѣмѣх χρυσίω Исх 25.13; не доложни ѣмѣ нещѣкѣтѣи подобно кѣтѣи кѣтѣво злѣтѣ, ѿлѣн сребрѣ, ѿлѣн камѣню хѣдожнѣкѣ начертѣнѣ в пер. Безобр. Мы не должны думать, что Божество подобно золоту, или серебру, или камню, носящим печать искусства χρυσῶ Деян 17.29 || изделия из золота или содержащие золото (украшения, посуда и т.п.): жѣнѣ... да ѡукрашѣютѣ себѣ не вѣ плѣтѣнѣнѣх, ни злѣтомѣх, ѿлѣн кнѣсерми, ѿлѣн рѣзамѣи многоцѣнѣнымѣи, но... дѣлѣи кѣгнѣи χρυσίω 1 Тим 2.9–10; дѣстѣ ѣмѣ царѣ дѣрѣи дѣры велѣкѣи ѿ почѣстѣи велѣкѣи, ѿ порфѣрѣю ѡдѣлѣнѣ вѣдетѣ, ѿ во злѣтѣкѣ пѣтѣи ѿ на злѣтѣкѣ спѣтѣи ἐν χρυσῶμασιν, ἐπὶ χρυσῶ 2 Езд 3.5–6 || золотая нить, пряжа: тѣкѣнѣи рѣзѣ вѣрѣнѣнѣх, ѣже ѣтѣ на нѣхѣ, по ѿтворѣнѣю нѣхѣ да вѣдетѣ ѿ злѣта чѣста ἐκ χρυσίου Исх 28.8; ѡкрѣжѣнѣ ѣго... ѡдеждѣю ѣгою, ѿ злѣтомѣх ѿ вѣлѣкѣнѣомѣх ѿ порфѣрѣю 'Облек его одеждою святою из золота и гиацинтовой шерсти и пурпурной нити' χρυσῶ Сир 45.11–12.

◇ **ѿкѣлѣнѣтѣи/ѡчѣстѣнѣтѣи ѿкѣ злѣто вѣ горнѣлѣкѣ/во ѡгнѣи/ѡгнѣмѣх** испытать, как золото в плавильной печи; т.е. очистить через испытания: кѣтѣи ѿкѣлѣнѣи ѿ ѡбѣрѣтѣи ѿкѣ догѣтѣнѣи кѣтѣи: ѿкѣ злѣто вѣ горнѣлѣкѣи ѿкѣлѣнѣи ѿкѣ ѡс χρυσόν ἐν χωνευτηρίῳ ἐδοκίμασεν Прем 3.5–6; ѿкоже злѣто ѡгнѣмѣх, ѡцѣнѣнѣише, воздержѣнѣемѣх чѣтноѣ тѣло тѣвоѣ ѡчѣстѣнѣвѣ крѣино показѣлѣи ѣнѣ тѣворѣцѣ 'Очистив твое тело

воздержанием, как золото огнем, ты, священный, явил его прекрасным перед Творцом' М 4 мр, прп Даниила Московского, утр, 1 к 4-1; ѿкѣлѣнѣше ѿкѣ злѣто во ѡгнѣи, мѣнѣи вѣрѣмѣи мѣкамѣи, свѣтлѣнѣише вѣлѣкѣмѣ злѣта вѣ люкѣи вѣѣстѣнѣнѣкѣи ѿвѣнѣшѣлѣ 'Мученики, испытанные всеми мучаками, словно золото в огне, предстали в божественной любви светлее всякого золота' О 1 гл сб, утр, 1 к 7-1 || **ѿ злѣта чѣстѣи** из чистого золота || **сребрѣ ѿ злѣто** золотые и серебряные деньги, перен. богатство || **тѣлѣнѣтѣ злѣта** талант, т.е. мера веса золота (около 26 кг): ѿ вѣлѣ вѣнѣнѣцѣ молѣома царѣи ѿкѣ ѣзѣ глѣвѣи ѣгѣво, тѣлѣнѣтѣ злѣта вѣкѣи ѣгѣво τάλαντον χρυσίου 2 Цар 12.30; ѿ дѣдѣи ѡломѣнѣнѣ стѣо ѿ дѣвѣлѣтѣи тѣлѣнѣтѣи злѣта τάλαντα χρυσίου 3 Цар 10.10.

2. деньги; богатство: мнози падѣоша злѣта рѣдѣи, ѿ кѣстѣи пѣгѣба ѿкѣ прѣлѣмѣо лѣцѣи ѿкѣ хѣрѣν χρυσίου Сир 31.6; не ѡнѣкѣкѣи ѿ кровѣница на землѣи, но на нѣкѣрѣхѣ ѡповѣнѣи, ѿкѣ прѣлѣхѣ кѣмѣнѣлѣи ѣнѣ злѣто 'Не собрав сокровищ на земле, но имея надежду на небеса, ты посчитал богатство прахом' χρυσόν М 6 м, прав Иова Многострадального, утр, к 7-2; ѿце ницѣлѣокецѣи ѣнѣ, ѿ ѡ мѣрѣкѣ пѣчѣлѣлѣишѣи ѿстоцѣлѣомѣхѣ во ѡчѣнѣнѣнѣи дѣшѣи, кѣкѣво на злѣтѣкѣи прѣдѣлѣишѣи свѣтѣозѣрѣна; 'Если ты любишь нищих и жалеешь о мире (благовонии), потраченном для очищения души, то как продаешь за деньги Подателя света?' χρυσῶ ТП Вел сб, утр, 1 стат 65 стих.

◇ **тѣлѣнѣтѣи/тѣмѣи злѣта (ѿ сребрѣ)** огромное богатство: кѣтѣи мнѣкѣи законѣх ѡѣтѣи тѣвоѣхѣи пѣче тѣлѣнѣтѣи злѣта ѿ сребрѣи ѡпѣр χιλιάδας χρυσίου καὶ ἀργυρίου Пс 118.72; кѣтѣвѣнѣлѣи повѣлѣнѣи ѡвѣрѣшѣнѣишѣи ѿ тѣлѣнѣемѣхѣ, рѣстѣнѣнѣишѣи рѣзлѣлѣи ѣнѣ тѣмѣи злѣта тѣвоѣгѣи ницѣнымѣхѣ τὰς μυριάδας τοῦ... χρυσίου М 30 д, прп Мелании Римлянины, утр, 2 сед сл по 3 п 3 к.

ЗЛАТОВІДНЫЙ, *златовіденъ прил.* подобный золоту; имеющий вид золота, золотистый: *прѣдѣхъ ѿмъ... соудовъхъ позлащеныхъ двѣдѣлѣтъ, ѿ соудовъхъ мѣднѣныхъ ѿ избранныхъ мѣднѣхъ клецащихъ златовідныхъ соудовъхъ дванадѣлѣтъ хрестоидѣ* 2 Езд 8.56; *радѣиѣа, златозѣрный ѿ краснѣи, цркви кѣодохновѣнный оубанѣ... стрѣла златовіднѣишаа, проликаящѣаа боды хрестоидѣстатон* М 13 н, Ин Злат, вел веч, 1 стх ст || *о мч. Хрисанфе, имя которого означает 'золотой цветок, золотоцветный' (греч.): цвѣтѣхъ мучениковъхъ златовіденъхъ ты быахъ сѣи ('ты был цветом мучеников, подобным золоту'), соборѣхъ же стравляющѣхъ привѣахъ сѣи хрѣстѣ хрестоидѣс* М 19 мр, мчч Хрисанфа и Дарии, утр, к 7-1; *рѣмъхъ тѣа мученѣиѣмъ честнѣиѣмъ славномаго, златовіднѣа ѿкоже свѣзда стѣажѣа, мученичѣ, украшаѣтѣа подвѣги, ѿ бжѣстѣенными твоими, хрѣстандѣ, чюдѣиѣ* М 19 мр, мчч Хрисанфа и Дарии, утр, к 6-2.

Ср. златозѣрный, златообѣзный.

ЗЛАТОГЛАВЫЙ *прил.* ♦ **Златоглавыи** градъ город, имеющий золотые купола: *краснѣиѣа, златоглавыи чюднѣи градъ могова, радѣиѣа ѿ веселѣиѣа, обнѣтеле донскаа, сѣ бо шѣстѣвѣтѣхъ кѣхъ тѣкѣа икона бжѣа мѣре* М 19 ав, Чуд БМ Донская, утр, 3 стх хвал.

ЗЛАТОГЛАГОЛНВЫЙ, *златоглолнвъ прил.* изрекающий золотые слова; красноречивый: *трѣба златоглаинаа показѣа сѣи, златоглолнвѣ златоубѣте, златодѣистѣва сѣрдѣа вѣрныхъхъ златотрѣдными твоими оубѣнѣи хрестоубѣиѣон* М 13 н, Ин Злат, вел веч, стх ст сл; *ѿко златозѣренъхъ же ѿ краснѣиѣахъ златоглолнвѣхъ оубанѣхъ, бжѣтѣеннѣа поа цркви, ѿ бга, златоубѣте, дароваѣа сѣи 'Ты, Златоуст, дарован нам Богом как сияющий золотом прекрасный инструмент, изрекающий золотые слова и божественно поющий для Церкви'* М 13 н,

Ин Злат, утр, сед по 1 стихсл || *в роли сущ. об Иоанне Златоусте: да напитѣиѣа, принѣиѣте, свѣта, братѣиѣ, да согреѣиѣа, да почерпѣиѣа, ѿ сѣрдѣа бжѣеннѣи вѣи златоглолнваго величѣиѣе 'Придите, братья, насытимся светом, почерпнем его и согреемся им, от всего сердца прославляя пением Златоуста' тѣон хрестоубѣиѣон* М 27 ян, Ин Злат, утр, 3 к 9-2; *тѣѣмъ же сѣи оубѣа минѣтѣа мѣи, ѿ истинѣиѣ златоглолнваго поаѣ ѿзвѣстѣиѣе бытѣи, ѿко вѣѣ оубѣа сѣа жѣнѣиѣа вѣѣнѣаютѣа в пер. ПСТГУ* Оттого и кажется мне более надежным — да оно и на деле таково — мнение Златоуста, что здесь следует разумеать двух женщин ТП Вел ср, утр, синакс.

Ср. златоголѣеннѣи, златоголѣннѣи, златоубѣтѣи, златоубѣтѣннѣи.

ЗЛАТОГЛАСНЫЙ *прил.* издающий прекрасный, «золотой» звук: *трѣба златоглаинаа показѣа сѣи, златоглолнвѣ златоубѣте хрестоубѣиѣон* М 13 н, Ин Злат, вел веч, стх ст сл; *бжѣтѣеннѣа оубѣа, златоглаинаа оубанѣ, свѣтлоубѣтѣи словѣахъ моѣи просвѣтѣи мольбами твоими оубѣи тѣо хрестоубѣиѣон* М 27 ян, Ин Злат, утр, 3 к 1-1.

ЗЛАТОДѢИСТВОВАТИ, *златодѣистѣваѣи, златодѣистѣваѣишн перех.* делать подобным золоту: *трѣба златоглаинаа показѣа сѣи, златоглолнвѣ златоубѣте, златодѣистѣва сѣрдѣа вѣрныхъхъ златотрѣдными твоими оубѣнѣи хрестоубѣиѣон* М 13 н, Ин Злат, вел веч, стх ст сл.

ЗЛАТОДѢЛАТЕЛЬ, *златодѣлаѣтѣа м.* то же, что *златѣрѣа (см.): сѣѣтѣа сѣмѣа прилѣжаѣнѣиѣ, не ѿко ѿмѣтѣа трѣдѣиѣтѣа, ниже ѿко краткѣоконѣчно житѣиѣ ѿмѣтѣа: но рѣкнѣвѣтѣа златодѣлаѣтѣаѣи ѿ сѣрѣолиѣтѣаѣиѣ в Син. пер.* У него забота не о том, что он должен много трудиться, и не о том, что жизнь его кратка; но он соревнует

художникам золотых и серебряных изделий χρυσουρούς Прем 15.9 || *перен.* искусный творец: вѣл позлативъ словеса твои, златодѣлатель догматовъ твоихъ, и книги написавъ златописанныя, возлетѣхъ сѣи на небѣа Искусный создатель догматов, ты все [созданное] твоими словами уподобил золоту, написал драгоценные книги и вознесся на небеса' χρυσουρούς М 13 н, Ин Злат, вел веч, 6 стх лит.

Ср. златодѣлникъ.

Златодѣлникъ, златодѣлника м. то же, что златарь (см.): погтыдѣла вѣлкъ златодѣлникъ во ижевалниихъ своихъ, ѿкъ лужнаа слѣла, ижесть дѣха въ нихъ в пер. Юнг. Устыдился всякий плавильщик своих идолов, ибо ложь выплавил он, нет в них духа χρυσοχόος Иер 10.14.

Ср. златодѣлатель.

Златозарный, златозаренъ прич. сияющий, как золото: свѣщѣ многосвѣтлаю кѣл ѿнна бжтвеннаа, ѿкоже златозаренъ свѣщникъ носѣци, мѣрх вѣсь просвѣтитъ бжтвеннымъ свѣтѣомъ χρυσαυρίζουσα М 9 с, правв Иоакима и Анны, утр, 2 к 7-2; ѡсвѣтѣоша пречестное твое тѣло, еже многими лѣты землѣю покровѣно, и ѿвѣла ѿкоже златозарное солнце М 15 м, свт Исайи Ростовского, утр, к 5-3; радѣиел, кортока свѣздѣ златозарнѣишаа, и монашестѣвѣющихъ свѣтѣильниче и пѣтѣрю χρυσαυέστατε М 17 ян, прп Антония Великого, вел веч, 1 стх лит || *перен.* просвещающий, озаряющий духовным светом: храмъ ѿвѣла сѣи стѣла тѣцы, и премѣдрости корокниче, мѣрх ѡгоциѣла златозарнымъ оучѣнии χρυσαυέσι М 28 ян, прп Ефрема Сирина, утр, к 3-2; кѣсловѣмъ оукрашѣлаа златозарнымъ, мудре, заточѣниѣмъ лѣтѣмъ предѣла сѣи 'Мудрый, украшенный богословием, озаряющим все золотым светом, ты был предан

жестокому заточению' М 27 ян, Ин Злат, утр, 2 к 7-1.

◇ **свѣщникъ/свѣтѣильникъ златозарный** светильник, сияющий, как золото.

Ср. златозарѣицѣи, златозарѣицѣи, златоѿланный, златоѿлѣицѣи, златотѣланный.

Златозарѣицѣи прич.-прил. ◇ **Златозарѣицѣи свѣтѣи** свет, сияющий, словно золото; о Боге: ѿвѣла свѣщѣи и свѣтѣильникъ днѣсь, златозарѣицѣи свѣтѣи превѣчный, въ нѣже вѣлѣвѣла, сѣцыма въ нощѣи лѣтѣхъ просвѣтитѣи 'Ныне [Богородица] явилась Свечой и Светильником, вселившись в Неё, Вечный Свет, сияющий, словно золото, просветит пребывающих в ночи греха' λυχνία... ἡ χρυσαυρίζουσα М 7 с, предпраздн Рожд БМ, утр, 1 к 9-2.

Ср. златозарный, златозарѣицѣи, златоѿланный, златоѿлѣицѣи, златотѣланный.

Златозарѣицѣи, златозарѣла прич.-прил. то же, что златозарный (см.): ѡ бѣла, златоѿсте, даровѣла сѣи лѣтѣовниа блгоглаголанка, златозарѣицѣи оумѣи 'Ты, Златоуст, был дарован Богом, ласточка, поющая божественные песни, сияющая золотым светом своего блестящего ума' χρυσαυέс М 27 ян, Ин Злат, утр, сед по 1 стихсл.

Ср. златозарѣицѣи, златоѿланный, златоѿлѣицѣи, златотѣланный.

Златозрачный прич. то же, что златокидный (см.): вѣнѣцъ ко златозрачный цѣркве хрѣтѣовы, на глѣвѣ цѣрквѣ днѣсь, ѡ кѣманъ ко градѣ приходитѣи цѣрствѣицѣемѣ 'Сияющий золотом венец Христовой Церкви (т.е. Иоанн Златоуст) ныне с царскими почестями приходит из Коман в столицу' χρυσομόρφων М 27 ян, Ин Злат, веч, 4 стх Гв; радѣиел, златозарный и красный, цѣркве

бгѡдохновѣнный ѡрганѣ... ѡмѣ Златозрѣчный
 χρυσιѡморφος М 13 н, Ин Злат, вел веч, 1 стх ст.
 Ср. Златообразный.

ЗЛАТОНМѢННЫЙ, Златонмѣненъ прил.
 названный золотым именем: Златонмѣне
 не ѡче, бжѣетвенный Златоѡбѣе всеЗлатый,
 ѡумоли спастѣи ѿ просвѣтити дѡшы наша
 χρυσεπώνυμε М 27 ян, Ин Злат, веч, 4 стх Гв.

ЗЛАТОНЕТКѢННЫЙ прил. ◊ Злато-
 неткѣннаѡ ѡдѣжда одежда, вытканная
 золотом: ѡкѡ вх Златонеткѣннаѡ ѡдѣждѡ
 ѿ многочтнѣи вѣнѣцѡ... вх свѣтлѣишеи жи-
 тѣе твоѣи ѿ бгѡвѣщанноѣ главо... ѡблекѣиша
 МС 19 ян, свт Марка Эфесского, утр, стх хвал сл.

ЗЛАТОКОВѢННЫЙ, Златоковѣненъ прил.
 выкованный или отлитый из золота, зо-
 лотой: пожрѣти Златоковѣнномѡ, мѣнниче,
 ѡниѡдѡ когѡ ѿ бездѡшногѡ не вохотѣхѡ ѣи
 'Мученик, ты не захотел принести жерт-
 ву бездушному богу, отлитому из золо-
 та' М 7 с, мч Созонта Помпеольского, утр, 2 к 7-2;
 вѣи создѡи, ѿже бѡхѡ при царѣ соломоѡнѣ,
 Златѣи вѣша... ѿ вѣи создѡи вх хрѡмѣ дѡбра-
 вы лѡванскѡ Златоковѣнныи χρυσιѡ суке-
 κλεισμενα 3 Цар 10.21.

◊ **Двѣрь Златоковѣннаѡ** именование
 Богородицы: радѡиша, вѣе, дванадѣсѡт-
 очѣнный граде, ѿ двѣрь Златоковѣннаѡ, ѿ чер-
 тоже свѣтообразный М 30 н, Андр Перв, утр,
 бгр н по 2 сед по 3 п 3 к; радѡиша, вѣе, дванадѣ-
 сѡтотчѣнный граде, ѿ двѣре Златоковѣннаѡ,
 ѿ чертоже свѣтлообразный М 17 д, прор Да-
 ниила, утр, бгр н по 2 сед по 3 п 2 к || **Свѣтѣиль-
 никъ/свѣщникъ Златоковѣнный**
(а) золотой светильник: Златоковѣнный
 свѣщникъ прохвѡзѡвашѣ кѡ носившѡю во-
 площѣнна... тѡ истиннѡю бгѡмѡтерѣ 'Золо-
 той светильник был прообразом Те-
 бя, истинная Божья Матерь, носившая
 воплощенного Бога' ѿ χρυσήλατος λυ-
 χνѣα М 27 мр, мц Матроны Солунской, утр,

к 4 бгр; **(б)** перен. именование Богороди-
 цы: бжѣетвеннагѡ свѣта свѣтѣильниче Злато-
 ковѣнный... вренепорочнаѡ влѣще, ѡмрачѣннѡю
 дѡшѡ мою... просвѣтити М 11 ф, сщмч Власия
 Севастийского, утр, сед 3 п сл н || **Трубѡ Зла-
 токовѣннаѡ** перен. именование святых
 просветителей: радѡиша, кѡрилле, бгѡсловѣа
 трубѡ Златоковѣннаѡ, тѡннетво стѣла тѣрѣи
 подѡкѣмѡ солнечнымѡ ѡбяснѣвий 'Радуйся,
 Кирилл, золотая труба богословия, объ-
 яснивший тайну Святой Троицы через
 сравнение с солнцем' М 11 м, равноап Ки-
 рилла и Мефодия, веч, стх Гв сл.

Златолѣпотный прил. ◊ свѣтѣиль-
 никъ Златолѣпотнѣишии свѣтѣиль-
 никъ, красотой подобный золоту: ѡкѡ
 свѣтѣильникъ Златолѣпотнѣишии страдѡлицѡ
 похрѣдѣ, мѣннице, воздѣла ѣи 'Ты, мучени-
 ца, среди других страдалиц воссияла, как
 прекрасный золотой светильник' МО, мц,
 утр, к 4-1.

Златолѡбѣецъ, Златолѡбѣца м. человек,
 пристрастный к золоту, деньгам: ѡтѡп-
 ника сѣмона волхѡ лѡтѡго, ѡкѡ Златолѡбѣца
 ѡкланчѣ бжѣтвенный пѣтрѡх ѡлохрѡсѡтѡтѡв
 М 30 ин, Собор 12 апп, утр, 1 к 4-2.

Златолѡбѣивый, Златолѡбѣивъ прил. при-
 страстный к золоту, к деньгам: ѿлѡ прѡрокъ
 предѣикъ... царѣцѡ, ѡкѡ немѡлогѡтѡвѡ ѿ Зла-
 толѡбѣивѡ, сѡдѡ бжѣио предадѣ М 20 ил, прор
 Илии, вел веч, 1 стх ст.

Златолѡбѣе, Златолѡбѣа с. пристрастие
 к деньгам, стяжательство: ѡниѡдѡ же ѡза-
 вѣль, ѡ вохщѣнѣи ѿ ѡ Златолѡбѣи ѡклан-
 чѣхѡ ѣи 'Кроме того, ты обличил Иеза-
 вель в хищении и стяжательстве' М 20 ил,
 прор Илии, утр, пл сед; сѡгѡ радѣи дѡмѡ жѣнѣи
 ѿхѡ ѿнѣмѡ ѿ сѣла ѿхѡ наслѣдникѡмѡ, понѣже
 ѡ мѡла дѡже до велика вѣи Златолѡбѣио похлѣ-
 дѡчѡхѡ Иер 8.10.

ЗЛАТООБРА́ЗНЫЙ (златообра́зный) *прил.* то же, что златообидный (см.): златообра́знаа свѣзда земны́мъ возсия́хъ єси, златоуште, свѣтло... просвѣтила концы́ зра́мни словѣиъ твои́хъ 'Звезда, сияющая, как золото, ты воссиял для людей, Златоуст, озаряя все концы земли лучами твоих поучений' М 13 н, Ин Злат, утр, сед по 1 стихсл; высочай́шій, нѣо тѣ ѡдѣше́вѣнное... златообра́зною порфѹрѹ нъ рѣи́ показа 'Всевышний сделал Тебя [Богородицу] одушевленным небом, порфирой, сияющей, как золото, и раем' хрусѡморфов М 6 д, Ник Мир, утр, 1 к (БМ), 7-1 | златообра́зною порфѹрѹ МП 6 д, Ник Мир, утр, 1 к (БМ) 7-1.

Ср. златозра́чный.

ЗЛАТООДЕ́ЖНЫЙ, златооде́женъ *прил.*
♦ **о́умъ златооде́женъ** блестящий ум, *букв.* 'одетый в золотую одежду': ѿ кѣа, златоуште, дарова́ла єси, лѣстовица кѣгогмо́лнѣа, златозра́чнои о́умъ, кла́же́нне, златооде́женъ 'Ты, блаженный Златоуст, был дарован Богом, ласточка, поющая божественные песни, сияющая золотым светом своего блестящего ума' воѹс ѡ хрусѡстѡлѣтѡс М 27 ян, Ин Злат, утр, 1 стихсл сед.

ЗЛАТОПѢ́САННЫЙ *прил.* ♦ **кни́ги златопѢ́санныа** мудрые, ценные книги, *букв.* 'написанные золотом': кѣа позлатѣ́нѣа словеса́ твои́ми, златодѣ́лателю догмѣтѡвѣ твои́хъ, нъ кни́ги написѣ́кѣ златопѢ́санныа, возлетѣ́хъ єси на нѣа βѣлѡус... хрусѡурафика́ М 13 н, Ин Злат, вел веч, 6 стх лит.

ЗЛАТОПОРФѹ́РНЫЙ *прил.* ♦ **златопорфѹ́рный черто́гъ** царский чертог, *букв.* 'пурпурный с золотом'; *именование Богородицы:* ра́дѹи́а, ѡтрокови́це, вѣда́лице ца́рское, ѡдре ѡупеци́еннопогѣланны́и, златопорфѹ́рный черто́же хрусѡпѡрфуре

ѡа́ламе М 30 н, Андр Перв, утр, бгр н по 2 сед по 3 п 3 к.

ЗЛАТОСІ́А́ННЫЙ, златосі́аненъ *прил.* сияющий подобно золоту: златосі́анное нъ златоза́рное со́лнце, свѣщни́кѣ кѣгода́ти, сокро́вице дѣа, црѣ́вѣа келі́кѣи проповѣ́дникъ... *предтеча да коипо́етѣа* М 25 ин, Ин Пред, утр, 1 к 8-3; златосі́аненъ на́мѣхъ крѣ́тѣхъ хрѣ́тѡвѣа гѣва́лаа, дарова́ниа дѣшѣ́мѣа подаба́етѣхъ благода́тию М 31 ил, предпраздн Происх Креста, утр, 1 к 5-3.

Ср. златоза́рный, златозра́чный, златоза́рающій, златосі́ающій, златотѣ́анный.

ЗЛАТОСІ́А́ЮЩИЙ, златосі́ающъ *прил.* то же, что златосі́анный (см.): незахо́димаго свѣ́та нъ свѣщѣ́и бѣ́тѡвеннаго сі́анѣа гѣва́лаа єси свѣщни́кѣ златосі́ающъ 'Ты стала сияющим золотом светильником Неугасающего Света и Свечей, [излучающей] божественный свет' хрусѡуѣ́зѡса М 27 н, вмч Иакова Персиянина, утр, к 7-бгр: кѣи́ми пѣ́снопѣ́нѣи цѣ́вѣта́ми вѣ́нчѣ́нѣмѣа і́ера́рха... златосі́ающій а́зѣкѣхъ, исто́чникѣ кипѣ́щѣи тѡ́ки и́сцѣ́лѣ́нѣи вѣ́рныма, келі́каго нъ догѡтѡ́днаго григѡ́риа; хрусѡуѣ́зѡсаѡѡ ТП 2 вс Палам, веч, 2 стх Гв.

Ср. златоза́рный, златозра́чный, златоза́рающій, златотѣ́анный.

ЗЛАТОСЛѢ́А́ННЫЙ *прил.* ♦ **златослѢ́анный стѡ́лпѣ** кумир в виде столпа, отлитый из золота: мѡ́чнѣ́телекѹ златослѢ́анномѹ стѡлпѹ, і́акѡ сопро́тнѡвоко́жномѹ не́тѣ́кѣнѹ, не поклони́шѣа ѡ́троцы і́ѡнетѣ́и 'Сионские юноши не поклонились отлито́му по приказу мучителя золотому столпу — богопротивному кумиру' Ирм 6 гл, п 8 осм 6.

ЗЛАТОСЛÓВЪ, златослѡ́ва *м.* 1. человек, обладающий даром красноречия; выдающийся проповедник: златослѡ́кѣи бѣ́же́тѡвеннѣи, хрѣ́та ѡ́моли́те низпогѣ́лѣти дѣшѣ́мѣа

на́шимъ вѣлю́ мѣло҃сть о́и хр҃исоло́воу М 30 ян, Трех свтѣ, утр, 2 стх хвал.

2. именованіе Иоанна Златоуста: кѣ́нми похвѣ́льными вѣ́нцы вѣ́нча́емъ Злато-сло́ва, вкѣ́пѣ́ сѣ́ казі́лемъ грѣ́го́ріа, чести́ла прѣ́тѣ́лнца дѣ́а; 'Какими почетными венцами мы увенчаем Иоанна Златоуста, Василия [Великого] и Григория [Бого-слова] - эти достойные вместилища Ду-ха?' то́н хр҃исоло́воу М 30 ян, Трех свтѣ, вел веч, 8 стх Гв; **всѣ́златѣ́ми словесы́ тѣво́нми, помышлѣ́нїа Златосло́ве, позлатѣ́лх ѣ́сн вѣ́р-ныхъ хр҃исоло́ве** М 27 ян, Ин Злат, утр, 2 к 1-4; **кѣ́ немѣ́же (= іо́аннѣ) возопѣ́емъ: Златосло́-ве ѣ́ Златоѡ́бѣ́, хр҃ѣ́тѣ́ бѣ́а моли́, спастѣ́ дѣ́шы на́ша хр҃исоло́ве** М 13 н, Ин Злат, вел веч, стх лит сл. || **с именемъ собств.:** Ѣ́ **всѣ́стѣ́ннѣ́ ѣ́ вѣ́-лі́кїи о́гдо́днче хр҃ѣ́тѣ́, іо́анне Златосло́ве... вѣ́до́амъ ѣ́ сѣ́рымъ помѣ́щнче ѣ́ ѡ́ вѣ́рѣ́х тѣ́-плый моли́тѣ́ннче!** Млв молб, свв, 13 н и 27 ян, Ин Злат, 2 млв.

Ср. Златоѡ́бѣ́.

Златослове́сный прил. 1. красноре-чивый; мудрый: **прѣ́сїа́лх ѣ́сн доврѣ́дѣ́тель-нымъ житѣ́емъ тѣво́нмъ, стѣ́нтелю днѣ́мѣ́тїе...** **Златослове́снымъ же тѣво́нми о́чѣ́снїи о́кра-шѣ́а хр҃ѣ́тѣ́ цѣ́ковѣ́** М 21 с, свт Димитрия Рос-товского, утр, пл сед сл; **тѣ́а вѣ́лі́каго а́рхїе́ре́а ѣ́ па́стыря...** **пока́нїа проповѣ́дника, Златослове́снаго о́чѣ́тѣ́а бѣ́годѣ́тн, восхва́ляюще лю́ко́їю, мо́лимѣ́а 'Мы молимся, восхва-ляя тебя, великого архиерея и пастыря, проповедника покаяния, красноречи-вые уста благодати' хр҃исѣ́пноу** М 13 н, Ин Злат, вел веч, 3 стх лит.

◇ **Златослове́сный о́чѣ́тель** мудрый учитель: **о́бѣ́жїмъ Златослове́снаго о́чѣ́-тѣ́ла днѣ́мѣ́тїа** М 21 с, свт Димитрия Рос-товского, утр, кнд 6 п; **ра́дѣ́нїа, ѣ́стїннѣ́аго бѣ́-сло́вїа Златослове́сннѣ́а о́чѣ́телю: ра́дѣ́нїа, ѣ́акъ о́чѣ́тѣ́а хр҃ѣ́тѣ́, ѣ́тѣ́чѣ́юща сло́веса́ жи́з-ни вѣ́чныа, вѣ́лѣ́а ѣ́сн** ак свт Тихону еп Воро-нежскому, 2 ик.

2. ◇ Златослове́сный іо́аннх о́ свя-тителе́ Иоанне Златоусте: **разлі́ченъ мѣ́-локанїа ѡ́бразѣ́ ѣ́ шнро́ка за́повѣ́дѣ́ сїа́, рече́ Златослове́сннѣ́а іо́аннх** М 20 д, прав Иоанна Кронштадтского, вел веч, 5 стх Гв; **Златозѣ́рнаго ѣ́ Златослове́снаго почтѣ́мъ Златоѡ́бѣ́таго іо́-анна хр҃исоло́воу** М 13 н, Ин Злат, утр, 2 к 4-2.

Ср. Златога́ло́нвннѣ́, Златосло́вннѣ́, Златоѡ́бѣ́тннѣ́, Златоа́зычннѣ́.

Златосло́вннѣ́ прил. то же, что Златослове́сннѣ́ в знач. 2 (см.): **дѣ́о, ѣ́зѣ́ тѣ́еѣ́ ро́ждѣ́шагоѣ́а бѣ́а сло́ва моли́, вѣ́е, сѣ́ Злато-сло́вннѣ́мъ іо́анннѣ́мъ, ѣ́же спастѣ́ дѣ́шы на́ша 'Пресвятая Дева, вместе с Иоанном Златоустом моли Бога, родившегося от Тебя, о спасении наших душ' то́у хр҃исоло́-воу** М 13 н, Ин Злат, мал веч, стх ст н.

Ср. Златога́ло́нвннѣ́, Златоѡ́бѣ́тннѣ́, Златоа́зычннѣ́.

Златослѣ́женїе, Златослѣ́женїа с. по-клонение золотому кумиру: **ѡ́рнѣ́ающеѣ́а Златослѣ́женїа ѡ́троцы, ца́рѣ́а негрѣ́го́ша, ѣ́акїи во ѣ́ ѡ́гнь прѣ́ло́женннѣ́а ра́бѣ́мъ бѣ́жїа 'Юноши, отказавшиеся от поклонения золотому кумиру, не подчинились царю, ибо огонь, изменившийся [в росу], явил их рабами Божьими'** Ирм 8 гл, 8 осм 3.

Златого́дѣ́ланннѣ́ прич.-прил. ◇ **нѣ́-тѣ́кѣ́ннѣ́ Златого́дѣ́ланннѣ́** золотой идол, букв. 'сделанный из золота': **нѣ́тѣ́кѣ́-ннѣ́ Златого́дѣ́ланннѣ́мъ, на по́лн де́нѣ́рѣ́ ѡ́ра́ны мѣ́сїкїи кнѣ́ми слѣ́жїмъ, бѣ́ѣ́ же вѣ́рѣ́х со́здѣ́-телю прѣ́зрѣ́ннѣ́: ѣ́їо́нѣ́тїи ѡ́троцы не поглѣ́-шаша вѣ́лѣ́нїа вѣ́ззакѣ́ннаго 'Когда на по-ле Деире служили золотому кумиру, играя на музыкальных инструментах, а Бога Творца всего отвергли, сионские юноши не послушали повеления нече-стивого царя' е́їкѣ́ноѣ́с хр҃исѣ́с** Ирм 2 гл, 8 осм 13.

Ср. Златого́тѣ́ворѣ́нннѣ́, Златого́вѣ́рннѣ́.

ЗЛАТОГОТВОРЭННЫЙ *прич.-прил.* ♦ **ЗЛАТОГОТВОРЭННЫЙ** *нст'зк'анх/к'д'мірх см.* Златогод'кланный: р'к'к' Златоготворэнна-гв ш'емь, м'д'ре, к'д'міра, н'цымх под'л'ах р'н' 'Отломав руку от золотого идола, ты, мудрый, раздал это золото нищим' хрусот'е'уктоу... іδρύματος М 7 с, мч Созонта Помпеольского, утр, 2 к 8-1; *юг'ліанна* возш'ум'б' Орг'анікал п'б'ень, почн'т'г'тн злато-сотворэнный безд'шный нст'зк'анх 'Стройно заиграли музыкальные инструменты, [подавая знак] поклониться бездушному золотому идолу' хрусот'е'уктоу Ирм 4 гл, 7-4.
Ср. Златоточ'ный.

ЗЛАТОСТР'ЫННЫЙ *прил.* 1. текущий золотыми струями: степ'нь в'к'ры, о'умх к'ж'ств'енный н' б'д'рый, р'к'к'а Златостр'ынна, к'с'с'в'т'л'к'йш'н' н' ч'ст'н'н' св'т'л'ильн'цы 'Твердое основание веры, божественный неусыпный ум, река, текущая золотыми струями, всем светящие драгоценные светильники' М 30 ян, Трех свтт, вел веч, 2 стх ст; *р'д'д'й'с'л*, Златостр'ынный безм'ер'т'їа нст'оч'н'ч'е: *р'д'д'й'с'л*, п'т'їе нст'н'н'ое про-л'н'б'я'н'ца хрус'б'р'е'їт'ос М 27 ян, Ин Злат, утр, 1 к 9-3.

2. *перен.* драгоценный; премудрый: *к'с'х'л'ан'н'х д'н'с'я до'ст'ой'н'ш...* точ'їа'г'о Златостр'ынна о'ч'с'н'їа н'амх і'о'ан'на, нст'н'н'н'ш Злато'з'ста'го М 30 ян, Трех свтт, вел веч, 1 стх ст.

Ср. Златот'чный, Златоточ'ивый, Златоточ'ный.

ЗЛАТОТВОР'ННЫЙ *прил.* ♦ **ЗЛАТОТВОР'НОЕ** *н'гр'ан'їе* пляски перед кумиром, сделанным из золота: *к'х* п'їцн' ш'к'ан'їах р'н' і'а'к'л'а пер'їй'ское к'з'д'мное Златотвор'ное н'гр'ан'їе 'Ты, [Боже,] явившись в печи, обличил безумные пляски вавилонян перед кумиром, сделанным из золота' Ирм 7 гл, 7 осм 3.

Ср. Златогод'кланный, Златоготворэнный.

ЗЛАТОТ'ЧНЫЙ *прил.* ♦ **ЗЛАТОТ'ЧНЫЙ** *н'їах* Нил, текущий золотом; золотой Нил; *символ изобилия:* Златот'чный н'їах навод'н'л'л'ї, *к'х* словес'т'к'х же н' ч'д'ер'т'к'х возв'ра-т'їс'л: *да ст'ец'ем'с'л н' в'к'р'н'ш* почерп'емх об'н'л'н'ш *к'їн* '[Златоуст]', словно золотой Нил, наполняемый водами слов и чудес, возвратился: *соберемся все верные и обильно почерпнем'* о' хрус'ор'р'о'ас Неїлос М 27 ян, Ин Злат, утр, 3 к 3-3; *п'їк'н* н'амх Златот'чный н'їах, н' к'ез'м'ер'т'їа т'езонмен'їт'х, л'к'т'но'ю п'а-м'л'т'їю прнш'ед'х, доб'рыми к'с'х'о'ж'д'ен'н'ми на-вод'н'а'ет'х Златостр'ынна к'ез'м'ер'т'їа л'ї'а'н'їа 'Носящий имя бессмертия [Афанасий], в день своей ежегодной памяти, словно Нил, текущий золотом, щедро разливаясь, наполняет золотоструйные потоки бессмертия' хрус'ор'р'о'ас М 2 м, свт Афанасия Александрийского, веч, стх ст сл.

Ср. Златостр'ынный, Златоточ'ивый, Златоточ'ный.

ЗЛАТОТ'КАННЫЙ *прил.* сияющий золо-том; лучезарный: *ц'р'к'ов'к'я...* коп'їт'х т'к'к'т'ї: *на'сы'т'їх'с'л ш' т'к'о'їх'х* Златоточ'ныхх б'о'д'х, о'к'р'ас'ї'в'ш'н'с'л Златот'канными н' м'ед'оз'л'ат'ї-ми п'їт'їн 'Церковь взывает к тебе: ты насытил меня твоими водами, текущими золотом, и питием, подобным золотому меду и сияющим, как золото' хрус'о'ф'а'е-с'ї М 13 н, Ин Злат, вел веч, 4 стх лит.

Ср. Златоз'ар'ный, Златоз'ар'їц'їй, Златоз'ар'їю'їц'їй, Златої'а'н'ный, Златої'а'лю'їц'їй.

ЗЛАТОТОЧ'ИВЫЙ, *Златоточ'ивх* *прил.* *перен.* то же, что Златостр'ынный в знач. 2 (см.): *г'л'г'о'лы* Златоз'ар'к'їш'н'н'ми З'ем'лю і'а'к'т'к' напоїах р'н'ї, Златоточ'ив'х н'м'їа д'ш'ш' же н' т'к'ло, *к'с'к'ї'ж'ен'н'е* хрус'б'р'р'у'т'ов М 13 н, Ин Злат, вел веч, 6 стх лит || *в роли суц.:* *т'к'їмх* коп'їемх т'ї: Златоточ'ив'е н' Злато'з'ст'е, х'р'т'їа б'їа мол'ї, сп'ас'т'ї д'ш'ш'ы н'аша хрус'ор'р'о'ас М 13 н, Ин Злат, вел веч, 6 стх лит.

Ср. Златот'чный, Златоточ'ный.

ЗЛАТОТЪЧНЫЙ прил. то же, что Златотръѣйный в знач. 1 (см.): рѣкѣ Златотъчнѣмъ ѡбнѣла сѣи, ѡученїи водѣми напоѣла, слѣжителѣ трѣцы 'Ты, служитель Святой Троицы, уподобился реке, текущей золотом и напоющей водой учений' М 2 м, свт Афанасия Александрийского, утр, свет; **Всечестнѣмъ** ѡбнѣла сѣи, ѡученїи водѣми напоѣла, слѣжителѣ трѣцы 'Все-честной [святитель] Алексий, золотыми водами твоих молитв ты погасил губительный огонь наших печалей' М 12 ф, свт Алексия Московского, утр, 2 к 8-2.

Ср. Златотѣчный, Златотъчнѣый.

Златотръѣднѣый прил. ◊ **Златотръѣднѣое ѡученїе** драгоценное учение; о трудах свт. Иоанна Златоуста: трѣбѣ Златоглавоу показѣла сѣи, Златоглавоу Златоустѣ, Златотѣствѣла сердца вѣрныхъ Златотръѣднѣыми твоими ѡученїи тоѣс Христоупоуѣс... διδάγμασι М 27 ян, Ин Злат, утр, стх по 50 пс.

Златоузднѣый, Златоузднѣенъ прил. ◊ **Колесница Златоузднѣа** колесница, запряженная конями с золотыми уздами: дѣствѣ сѣмѣ царѣ дѣрїи дѣры великѣи и почестнѣи великѣи... и колесницѣ Златоузднѣѣ арма Христоуѣлиѣон 2 Езд 3.5-6.

Златоукрѣшеннѣый прич.-прил. ◊ **Крыль Златоукрѣшеннѣа** крылья, сверкающие золотом: мѣра содѣтелю предстоїши, возлетѣвши крыль Златоукрѣшеннѣыми, мѣти, ѡ трѣдѣмъ пощенїѣ и молитвѣ 'Мать [Параскева], ты предстоишь перед Творцом мира, взлетев на крыльях, сверкающих золотом, от трудов поста и молитвы' М 14 окт, прп Параскевы-Петки Сербской, утр, 2 к 6-1.

Златоустѣ, Златоуста м. 1. Имеющий золотые уста; прозвище свт. Иоанна

Златоуста, данное ему за выдающееся красноречие: гпѣже моѣ и вѣще, твоѣго сѣи ѡумоѣи сѣ главнѣми Златоустѣми, напоствѣи и Златоустѣмъ всѣхъ свѣтѣхъ пощѣмъ тѣмъ М 13 н, Ин Злат, утр, свет и н; трѣбѣ Златоглавоу показѣла сѣи, Златоглавоу Златоустѣ Христоупоуѣс М 13 н, Ин Злат, вел веч, стх ст сл; на ѡтрѣнахъ же четѣла толкованїе (сѣла) Дѣофѣлѣктово... и толкованїѣ посланїи сѣгѣ Гѣла пѣла пѣла, ѡже ѡ Златоуста Тип 10 г, БУ.

◊ **Иѡаннѣ Златоустѣ** Иоанн Златоуст, ср. Иѡаннѣ Златоустѣи, Иѡаннѣ Златѣи ѡзѣкомѣ (см. Златоустѣи, Златѣи): поѣмъ слѣжѣ новѣмѣнѣмъ вѣ тоѣже дѣнѣ, слѣжѣ же сѣомѣ григорїю бѣословѣ вѣ кѣз дѣнѣ Ианнѣарїѣ кѣпнѣ со слѣжѣмъ сѣитѣла Иѡаннѣ Златоустѣ М 25 ян, нмчч и испп Рос, БУ; но твоими словесѣи наказѣла, ѡчѣ Иѡаннѣ Златоустѣ, моѣи слова хрѣта бѣа, спастнѣла дѣшѣмъ нашѣмъ Млвс, млвв по прич, тр Ин Злат.

2. *перен.* проповедник, красноречием подобный Иоанну Златоусту: похвалѣми ѡвѣжнѣми сѣитѣла димитрїѣ, иерѣрѣа великаго, Златоуста русїїйскаго М 21 с, свт Димитрїя Ростовского, вел веч, стх Гв сл; **Вторѣи Златоустѣ** во ѡблѣченїе грѣхѣоубнѣнѣхъ и мѣтѣжнѣхъ и стрѣитѣла православноуѣ царѣства бѣлѣхъ сѣи М 17 ф, свт Ермогена Московского, утр, к 9-4.

Ср. Златоуловѣ.

Златоустѣмъ прил. *притяж.* относящийся к св. Иоанну Златоусту: по кадѣи-смахъ четѣмъ мѣченїе сѣгѣ Игнатїѣ на двѣѣ ('после кафизм читаем рассказ о мучении святого Игнатия, поделив его на две части'): и слово Златоустѣоуѣ сѣже ѡ блаженнѣмъ филогонїи М 20 д, смчч Игнатия Богоносца, утр, БУ; догѣтѣннѣми ѡученнѣомъ Златоустѣомъ и когѣловѣомъ истиннѣми ѡбнѣла сѣи МС 19 ф, прп Феодора Санаксарского, утр, 2 к 5-2.

◊ **Лѣтѣрѣга Златоустѣоуѣ** литургия свт. Иоанна Златоуста, ср. Лѣтѣрѣга Златоустѣагѣ (см. Златоустѣи): и кѣкѣствѣ

причащёніе по чинѹ, ꙗкоже предѣказала въ
Златоѹстоуѣ литѹргіи Служ, литур Вас Вел, БУ.

Златоѹстый прил. красноречивый, обладающий даром слова: правоблавіа наставника, и истинны провозвѣстника, Златоѹстаго ревнителя, російскаго свѣтильника, Філіппа премудраго козхвалниа М 3 ил, свт Филиппа Московского, утр, кнд 6 п || *эпитет св. Иоанна Златоуста: радѹица, Злато-Зрѹный и Красный, цркви е҃одохновенный Органе... ѹме Златозрѹный: листовнице Златоѹстаа хрѹсоотоѹос* М 13 н, Ин Злат, вел веч, 1 стх ст; *еѣ Земля соль Землю ѹслаждаѣтъ: еѣ древо жизни безсмертіа плоды предлагаѣтъ, Златоѹстый стѹий* 'Это соль земли придает земле сладость, это древо жизни дает плоды бессмертия — святой с золотыми устами' М 30 ян, Трех свт, утр, 2 к 3-3 || *в роли суц.* св. Иоанн Златоуст: *стопамъ поклѣда ꙗвѣ Златоѹстаго, кеклѣенне и принопаматне, тогѹже вѣтвенное свѣщенства, Ѽче, ѹдѣланіе, ꙗкш наклѣдѣ взала е҃си Ѽтѣеикоѣ* 'Будучи воистину последователем Иоанна Златоуста, ты, блаженный и всегда поминаемый отец, принял его божественное одеяние священства, как отеческое наследие' тоѹ хрѹсоррѣѹоѹос М 20 н, свт Прокла Константинопольского, утр, 3 к 1-2; *аплавкх ревнителяю, нравы подѹкниче Златоѹстомѹ* ('подражатель апостолов, подобный нравом Иоанну Златоусту'), *мѹжественнѹ положіах е҃си дѹшѹ твою за пѣствѹ твою* М 3 ил, свт Филиппа Московского, вел веч, 1 стх Гв.

◊ **Іоаннъ Златоѹстый** Иоанн Златоуст: *касіа нынѣ великаго, григоріа е҃голова, Златоѹстаго іоанна, да козхвалниа вси хрѹсоотоѹоѹос* М 30 ян, Трех свт, утр, свет сл; *ѹже во свѣчѹх Ѽца нашего іоанна, архієпископа константина града, Златоѹстаго хрѹсоотоѹоѹос* М 13 н, Ин Злат, надп || *литѹргіа Златоѹстаго* литургия Иоанна Златоуста,

ср. литѹргіа Златоѹстова (см. Златоѹстова): на послѣднемъ же возгласѣ ѹдѣраюѣтъ во всѣ кампаны, и въ великое кнло, и кывѣтъ по чинѹ е҃жеетвеннаа литѹргіа Златоѹстаго ТЦ Пасх, литур, БУ.

Ср. Златоглао́лвнѹый, Златословѣннѹый, Златоазычннѹый.

Златоазычннѹый прил. то же, что Златоѹстый (см.); *эпитет св. Иоанна Златоуста, ср. іоаннъ Златѹый азыкомъ (см. Златѹый); зд. в роли суц.: Златоазычннѹ третїе ко҃поѹ пѣнїе* 'Воспою третью песнь Златоусту' хрѹсоѹлѹѹтѹоѹ М 27 ян, Ин Злат, утр, 3 к краегр.

Ср. Златоглао́лвнѹый, Златословѣннѹый.

Златѹый, **Златѹ** прил. 1. золотой, сделанный из золота: *ꙗкоже ѹверѣзь Златѹый въ нѹзрехъ квинїи, таѹкш женѣ е҃лоѹмнѣи лѣпоча в пер.* РБО Что золотое кольцо в свином рыле, то и краса женщины безрассудной *ѣνωτιον* Притч 11.22; *ко҃дн доѹмѹ е҃жїа Златїи и е҃ребранїи, ѹхже навѹходоноѹорх взѣ...* да *ѹдадѹтъа и вневѣтъа въ доѹмѹ, ѹже во ієрлїамѣ арѹрѹа* 1 Езд 6.5; *красѣтъа градѹ кїевѹ до днѣш...* и *но҃снѣтъа, ꙗки грїкнѹ Златѹ, на вын чет҃ноѣ е҃влїе хрѹтово* М 30 с, свт Михаила Киевского, утр, к 5-3 | *во ѹкрашенїи Златѹемѹ печать е҃марагдаѹка* Сир 32.8 || *позолоченннѹ, украшенннѹ золотом: возложїши ѹ (= закѣлѹ) на чет҃ырї столпы не҃гнїюциа позлащѣны Златѹтомѹ: и верхї ѹх Златѹ хрѹсоа* Исх 26.32; *версїи вратѹ доѹмѹ внѣтреннаго стѹаго стѹыхъ, и двєрїи храма Златѹа хрѹсоа* 3 Цар 7.50 || *перен.* крепкий, нетленный: *каѹкш вренїи Златїи е҃стїетвоѹмъ ꙗвнїшаа; ꙗко ни Ѽгнь, ниже мѣчь, ниже свѣрѣй зѹбы, ни мѹкн, ни раны сїхъ по҃гѹкнїша* 'Как они, земные, оказались естеством столь твердыми [как золото]? ибо ни огонь, ни меч, ни зубы зверей, ни муки, ни раны их не одолели' М 27 с, мчч Каллистрата и др., утр, свет ||

желтый, золотистого цвета: οὐκράσιεα, ἔδιδετι! паче камене сапфира, каше совокзплэ-ниэ, йакво зарэ златгала, клагочэстгала рэвностгю расплышгела 'О дети! ваш дружеский союз стал прекраснее сапфира, разгоревшись, как золотая заря, стремлением к благочестию' χρυσοῦ Μ 11 д, 3 отроков и прор Даниила, утр, 1 к 5-3.

♦ **ЗЛАТГАА СТАМНА** священный сосуд, в котором хранилась манна: по вторгкй же завккскэ киниала глаголемаа стгала стгыхэ, златгэ имзциа кадильницэ и кокчэгэ завккста... вэ нэмже стамна златэ имзциала маннэ стамнос χρυσῆ Евр 9.3-4 ► именование Божией Матери; *Богородица сравнивается с сосудом, в котором заключен Небесный Хлеб - Христос; ср. Златнаа стамна (см. Златный): стамнэ тлэ златгэю, жизни маннэ ногившэю, бгомзжнаго хртэ, йавкэ вкдыи молю: накорми дшшэ мою, тавуциэю глэдомэ 'Молю Тебя — Ту, Кого я знаю как золотой сосуд, вместивший манну жизни — Богочеловека Христа: накорми мою душу, тающую от голода' О 3 гл пн, повеч, к БМ, 4-3 сл* || **ЗЛАТЫЙ ГРАДЖ** Хрисополь, или Скутарь; *пригород Константинополя на азиатской стороне Босфора: начальный же кельмэжа сарварэ, востокни кэл поплкнивэ, постгже и до самэгэ златгэгэ града, йже нынчэ ксзчтарэ нарицаэтэ в пер. ПСТГУ* Итак, главный сатрап Сарвар, захватив весь Восток, доходит до самого Хрисополя, который ныне зовется Скутари ПП, 5 сб, утр, синакс.

♦ **ЗЛАТГАА КАДИЛЬНИЦА** золотая кадильница || **ЗЛАТЫЙ КВЕНЕЦ** золотой венец || **ЗЛАТЫЙ ЖЭЗЛ** золотой жезл, символ царской власти: кзэмэ златгыи жэзлэ (царэ) возложэ на кыю элэ и шблокызэ ю и рече: глаголэ ми тгн χρυσῆν ῥάβδον Есф 5.2 || **ЗЛАТЫЙ ШБРАЗ/ЗЛАТОЕ ТЧКЛО** золотой идол: вкэдомэ да кздэтэ тегкэ, царю, йакво когомэ твоимэ не слзжнимэ и тчкэл златгомэ, эже постгквэл эси,

не кланэемэ тгй эйкони тгй χρυσῆ Дан 3.18; шбразэ златгомэ на полэ деиртэ слзжнимэ, тгйэ твон штроцы небрэгшэ кезкэжнагэ велкниа 'Когда все поклонялись золотому идолу на поле Деир, три Твоих отрока пренебрегли нечестивым приказом' εἰκόνοσ χρυσῆσ Ирм 2 гл, 7 осм 1 || **ЗЛАТЫЙ СОСУД** золотой сосуд || **МЗЖЖ, ЗЛАТЧ ПЕРСТЕНЬ НОГА** богатый и знатный человек: книдэтэ вэ соннице каше мзжж, златч перстень нога, вэ ризтэ свкчтлэ, книдэтэ же и нищэ вэ хддтэ шдчжжн ангэр χρυσοδακτύλιοσ Иак 2.2.

2. тканый, шитый или вышитый золотыми нитками: йавнишэ шпостггтгомэ ш нбэ мзжжэ плтэ на конэхэ златы ошзды имзцинхэ χρυσοχαλίνων 2 Макк 10.29; оупецирэна рлсны златгыми ('украшена золотыми вышивками') йакво црница, црлэ и бга шдеенэю нынчэ предстоиши, влчце χρυσοῖσ Μ 25 окт, мчч Нотария, Маркиана и Мартирия, утр, к 3 бгр; и да шбланичтэ вэ порфвршэ и златгэю ризэ χρυσοφορῆ 1 Макк 14.43.

3. в роли суц. то же, что златнник в знач. 1 (см.): штворэ царэ солононхэ трнста копий... по трнста златгыхэ во эдино копие вккэл χρυσοῖ 3 Цар 10.16.

4. в роли суц. то же, что златнник в знач. 2 (см.): ш чггтэ начальниквэхэ штэчегтэхэ даша вэ дкло ἀδερειδтэ, даша вэ сокровнице златгыхэ тгысшцэ (в Син. пер. золотом тысячу драхм) χρυσοῦσ Неем 7.70.

5. перен. ценный, драгоценный; прекрасный, отличный: великогласнчкйшаго покалниа проповкдника, сокровнице оубогихэ, ошгтэ цркве златгала и благоглаголива... йованна ксэмшдраго да вошкэлнимэ кнй 'Восхвалим все мудрого Иоанна — громогласного проповедника покаяния, сокровище бедных, золотые и от Бога говорящие уста Церкви' τὸ χρυσεον Μ 13 н, Ин Злат, утр, 2 свет; невкчегты твоел цэркве благогласнни невкчегтокрэсичтэглэ, влкэ, вккры йавкэ шпредквлэние иэложнкшэ златгэе, йакво

о́твѣрїю ꙗ́голѣпноу єи̑ оукра́сиша ‘Владыка, славные [отцы], украшающие Твою Церковь, как невесту, точно изложив драгоценное определение веры, украсили ее словно божественным украшением’ хρυσοῦν ТЦ 7 в Nikei, утр, 3 к 1 сл; **возврати́ла єи̑... свѣтоносныхъ тайныхъ свѣтозарѣніемъ златыхъ оученій твоихъ, просвѣтившыма вѣмъ** ‘Но ты возвратился, когда все просветились тайным светом твоих светоносных и драгоценных учений’ хρυσῶν М 27 ян, Ин Злат, утр, 3 к 7-2.

◆ **голуби́ца златѣа** золотая голубка; *именование Божией Матери*: дѣшы вєа прѣвѣдныхъ подзѣмныхъ благовѣстїиша тѣа, голуби́це златѣа перїотєрѣ ѧ хρυσῆι М 20 н, предпраздн Введ, утр, 1 к 7-3.

◇ **їоаннъ златыйъ ѡзыкомъ** Иоанн Златоуст: **тѣже ѧ кѣчерн кыкѣемой, іисѣтъ тайной... нашѣ предѣтѣ пѣсѣхъ на єамоѣ трапѣзѣ, ѡкоже ѡзыкомъ златыйъ їоаннъ повѣстѣтѣ** ТП Вел ср, утр, синакс.

СЛАЧНИКЪ, слачникѣ м. сад: ѿ нетлѣнныхъ слачникѣвъ, стратѣонѣцы, цвѣты пожѣнше рѣзѣма хрѣтоѣа, благово́нїа єгѣо напѣлнїтєиѣа ‘Страстотерпцы, вы, собрав от нетленных садов цветы познания Христа, исполнились его благоухания’ М 23 д, 10 мчч Критских, утр, 2 к 9-3; **шїпокъ ѡвнїа єи̑, процвѣтѣи кнѣтрь слачникѣ гѣна, димїтрїє в пер. Тимр.** Розой явился ты, расцветшей внутри сада Господня, Димитрий М 26 окт, вмч Димитрия Солунского, утр, 3 к 5-3 | **шїпокъ... процвѣтѣи кнѣтрь слачникѣ гѣна** МП 26 окт, вмч Димитрия Солунского, утр, 2 к 5-3; **бѣознѣнїа слачникѣ... вѣрнѣ оукражїмъ** М 23 д, мчч Назария, Гервасия и др., утр, к 5-3.

Ср. вѣртѣ, вѣртоградѣ, вїноградѣ, вїноградникѣ.

СЛАЧНЫЙ, слаченъ прил. **1.** покрытый травой: **їзъ преждєкѣвшїа воды ѿкрытїє єѣ-**

хїа землї ѡвнїа, ѧ ѧзъ мѣра чернѣаго пѣтъ невозбранинѣ, ѧ по́ле слачноє ѿ колнѣнїа єѣлнѣаго в Син. пер. Где стояла прежде вода, показалась сухая земля, из Чермного моря — беспрепятственный путь, и из бурной пучины — зеленая долина хлѣфѣорѣв Прем 19.7 || **изобильный, плодородный: ѧзшѣдѣ на слачноє по́ле мыслєннѣаго рѣа пєцєрѣ єѣтѣа, оукражѣюєа бѣгово́ннїа ароматѣ, ѡже істочѣютѣ мѣцн вѣша** ‘Придя на цветущее поле духовного сада святой пещеры, я наслаждаюсь благоуханными ароматами, которые источают ваши мощи’ М 28 ав, прпп Печерских в Дальней пещере, утр, к 1-2; **слачнѣю ннѣѣ мнѣєцѣ, бѣгоборѣвѣа ѧрѣдѣ, послѣкѣ незрѣлѣю пожѣ о́каанныѣ** ‘Окаянный Ирод, борясь с Богом, послал [воинов] и пожал незрелой цветущую ниву младенцев’ М 29 д, Вифлеемских младенцев, утр, свет || **приносящий плодородие, изобилие: ѧ возѣа єѣнѣє заѣтѣра, не прѣнѣє ѿ єаїнїа, ѧ ѡкѣ ѿ дождѣа слачна ѿ землї хлѣѣс** 2 Цар 23.4.

◆ **мѣєтѣо слачно** пастбище, богатое травой; изобильное место: **гѣа паєтѣ мѣа, ѧ ничтѣже мѣа лншїтѣ. на мѣєтѣє слачнѣє, тѣамѣ вєєлї мѣа, на водѣє покѣнїѣє воспнїтѣ мѣа єїє тѣпов хлѣѣс** Млвс, посл прич, пс 22.1-2 ► **рай: свѣтѣомъ лнцѣ тѣоєгѣо хрѣтѣ, прєєтѣвѣєннѣа ѡкѣ єѣєрѣ процвѣтѣи. вєєлї ѡ вѣ мѣєтѣо слачно єїє тѣпов хлѣѣс** О 5 гл єб, утр, 1 стх ст; **ко хрѣтѣє прншѣєл єєи̑, лѣкѣ вєєнзрѣднѣнїшє, на мѣєтѣє слачнѣємъ почнѣєл, ѧдѣєже потѣѣкѣ єлѣдоєтн ѧ свѣтѣє невєчєрнїи єн тѣпѣ хлѣѣс** М 18 ф, свт Льва папы Римского, утр, к 9-3.

2. пастбищный, идущий на корм скоту; *о траве*: **пѣрѣкомѣ ѡггѣлѣ вѣтѣрѣкнѣшѣ, кѣєтѣє гѣдѣх ѧ о́гнѣ, єлѣєшєннѣ єє крѣкѣю, ѧ падѣша на зѣмлю: ѧ трѣтїѣа чѣєтѣ дѣєвѣа погорѣ, ѧ вєєкѣа тѣрѣкѣа слачнѣа погорѣє хлѣѣрѣс** Откр 8.7; **жнѣєцїи вѣ ннѣх ѧзнемѣгѣша рѣкѣю, єѣтѣрѣєшѣєл ѧ потѣєдѣєшѣєл, кѣшѣа (ѡкѣ) тѣрѣкѣа єєлнѣа, ѧлн слачно кѣлїєє вѣѣтѣє** 4 Цар 19.26.

СЛѢ нареч. 1. порочно, безнравственно, со злым умыслом: СЛѢ МЪДРСТВОВАША Ѡ КЪЗѢ, ВНЕМАЮЩЕ ЁДЛОМОМЪ, Ѣ НЕПРАВЪДНОУ КЛАШАСА ЛЕГЪТЮ, ПРЕЗРѢВШЕ ПРЕПОДОКІЕ КАКЪ ѠС Прем 14.30; БЖЕЕТВЕННАГО ДЪА НАШЕДШАА ЕЛА, РАЗДЕЛЫШІЕА ДРЕВЛЕ ГЛАЕЪ, СЛѢ СОГЛАСИВШИХСА, КО ЕДИНО ПРАВИЧІЕ БЖЕЕТВЕННѢ СОВОКУПІИ в пер. Тимр. Нисшедшая сила Божественного Духа разделенный в древности говор на зло согласившихся, божественно соединила в одно созвучие какъ ѠС ТЦ Пятид, утр, 1 к 3-1; ЧТѠ ѠПОДОБНАСА ЕИ ПЕРВѢИ ЕНѢ; ВИДЕА КО ЕИ СЛѢ... Ѣ КОИВЛАСА ЕИ ДРЕВА в пер. Тимр. Зачем уподобилась ты первой Еве? Ибо посмотрела порочно... прикоснулась к древу какъ ѠС ТП 1 пн, вел повеч, вк 1-4.

♦ **СЛѢ ЗАЛЕЖАТИ** находиться во зле, грехе, см. **ЗОЛЕЖАТИ**.

♦ **СЛѢ СОТВОРИТИ/СОДЕЛАТИ/СОДЕЛАТИ** дурно поступить, сотворить зло: ДУША БЕЗЗАКОННАА, АЩЕ ѠКЪЩАЕТЪ ѠУТНАМА СВОИМА СЛѢ... СОТВОРИТИ... Ѣ ѠУТАНТА ЕГѠ ПРЕД ѠЧЕСИ, Ѣ ЕИ ѠУКЪСТА, Ѣ СОГРЕШИТИ ЕДИНО ЧТѠ Ѡ СІХЪ в Син. пер. Если кто безрассудно устами своими поклянется сделать что-нибудь худое... но после узнает, то он виновен в том какоποιῆσαι Лев 5.4; ТЧЕЦЫ ВЕКѠРѢ, КЪ Ѣ ѠЦЪ НЕПОВѢДУЮЩЕА, ДА ПРИИМЕШИ РАЗРѢШЕНІЕ, ѢЖЕ СЛѢ СОДЕЛАА ЕИ 'Беги скорее Богу и Отцу исповедаться, чтобы получить освобождение от того зла, что ты сделала' ТП 2 вс Палам, утр, 1 к 5-3; КОЕ СТРАШНОЕ ѠНОЕ НЕУМЫТНОЕ СЪДИЛИЩЕ, НА НЕМЖЕ ѢМАМЫ НАЗН ТВОРИТИ СЛѠКО, ѢЖЕ ВЪ ЖИТИИ СЛѢ СОДЕЛАХОМЪ; 'Какой это страшный беспристрастный суд, на котором будем нагими держать ответ за то, что в жизни злого сделали' какъ ѠВ ДІЕПΡΑΞΑΜΕВ ТП Сырн вт, утр, 1 трипесн 9-2.

2. сильно, жестоко, безжалостно, страшно; с болью или страданием: ПОМИЛУИ МА ГДИ, ЕИЕ ДБДОВЪ: ДЦИ МОА СЛѢ КЪЕНЪЕТГА КАКЪ ѠС ЕвСл Мф 15.22; ѠСТАВИ ЖЕ Ѣ

ПРИСТАВНИКИ КО ѠСЛОБЛЕНІЮ ЛУДИИ... Ѣ КЪ СІМЪ МЕНЕЛАА, ѢЖЕ СЛѢ ИНИХЪ ѠСЛОБЛАСЕ ГРАЖДАНЪ В Син. пер. Он оставил приставников, чтобы угнетать народ... сверх того Менелая, который превзошел прочих злобою к жителям 3 Макк 5.23; ѠНѢМЪ ВЪСТА МОРЕ ПРШЕСТВІЕ, А СЪПОСТАТЪОМЪ ГРѠКЪ. ѠНѢХЪ ДѠКѠРѢ ПРВЕДЕ, А ЕГІПТАНЫ СЛѢ ПОТОПИ 'Им (т.е. иудеям) море стало переходом, а врагам — гробом. Их благополучно перевел, а египтян безжалостно потопил' Прл 5 ил, Ин Злат Слово об иудеях.

♦ **СЛѢ ПОГИБНУТИ** страшно погибнуть || **СЛѢ ПОГЪКТИ** жестоко погубить || **СЛѢ СТРАДАТИ** жестоко страдать: Ѣ ИЩЕЛѢ МНОГИ СЛѢ СТРАЖАЮЩЕА РАЗЛИЧНЫМИ НЕДЪГИ: Ѣ ВЪСЫ МНОГИ ѢЗГНА КАКЪ ѠС ЭХѠУΤΑС Мк 1.34.

3. слабо, недостаточно: ѢАКОЖЕ СЛѢ ПИТАЮЩЕМА ПОЛЬЗУЕТЪ ГОРЬКАА ПЕЛЫНЪ: ЕИЩЕ СЛОУРАВНЫМЪ ПОЛЬЗУЕТЪ СЛАА СТРАДАТИ 'Как имеющим плохой аппетит полезна горькая полынь, так имеющим злой нрав полезно тяжело страдать' Добр, Исихия пресв, Добр, Исихий к Феодулу сл, 55.

4. неверно, ошибочно: ѠУЧА НЫ ЕИМИ ПЪТЪКОДЕТЪВЪ ПРЕДЪСПѢВШИХЪ ПОСЛѢДОВАТИ: ДА НЕ КОГДА Ѡ ПАУЛѢ ДѠКѠРѢ ГЛАГОЛАННОЕ, СЛѢ РАЗУМЪЕМОЕ, ПРИМѢРЪ КЪ САМОУРАВИЮ БЪДЕТЪ ПОЧѠМОУТВЕННОМУ РОДЪ 'Так Он учит нас следовать наставлению более преуспевших, чтобы правильно сделанное для Павла [явление Христа], понятное превратно, не стало бы примером самонадеянности для последующих' Добр, Иоанна Кассиана Римлянина, К Леонтию игумену слово.

Ср. СЛѠКНѠ, СЛОУРАВНѠ.

СЛѠ, СЛА с. 1. всё дурное, плохое: СОВЕРШЕННЫХЪ ЖЕ ЕСТЬ ТЪВѢДАА ПІЦА, ѢМЪЦИХЪ ЧЪВѢТЪА ѠВЪЧЕНА ДОЛГНИМЪ ѠУЧЕНІЕМЪ ВЪ РАЗЪСЪЖДЕНІЕ ДОБРА ЖЕ Ѣ СЛА В Син. пер. Твердая же пища свойственна совершенным, у которых чувства навыком приучены

к различению добра и зла какоῦ Евр 5.14: ко γὰρ κζыва́лх ςιη: γῆν, σπῆν μῖρх, ѕлómх ѡκζрѣвѣмый М 11 с, прп Силуана Афонского, утр, сед по пл; вѣ́мы, ѡ́кω ѿ б́га ςсмы, ѡ́ мῖрх вѣсь во ѕлѣ лежитх ἐν τῷ повηρῶ 1 Ин 5.19.

◇ **вѣдѣти доврѣ** ѡ́ ѕлѣ различать добро и зло; см. доврѣ¹: ѡ́ ѡ́трочѣта вѣша, ѡ́ нѣхже глаго́лаете, ѡ́кω вх плѣнѣнїи нмѣтх вѣти, ѡ́ вѣ́ко ѡ́трочѣ мѣдо, ςже не вѣрѣть днѣсь доврѣ нлѣ ѕлѣ οἶδεν... ἀγαθὸν ἢ κακόν Втор 1.39.

2. злодеяние, преступление; грех, вина: книжницы чѣсти фарїсѣйскѣ прѣхѣла междѣ собо́у, глаго́лаци: ни ςдїно ѕлѣ ѡ́крѣтѣемх вх человекѣцѣ сѣмх в пер. РБО Несколько учителей закона из фарисеев встали и возмущенно заявили: «Мы не находим ничего преступного в этом человеке!» како́ν Деян 23.9; неу́держанное стремлѣнїе кх ѕлѣ влечѣтх мѣ, дѣйствїемх врагѣ ѡ́бывѣемх лѣкѣвымх О 1 гл пн, повеч, к БМ 4-1; нспѣлнїа ѕлѣх дѣша моѣ, ѡ́ живѣтх моѡ́ дѣ прїкѣлнїа како́ν Пс 87.4 || злые слова, речи, пожелания: ѡ́держнї лѣзїкх твоѡ́ ѿ ѕлѣ ѡ́утнѣ твоѡ́, ςже не глаго́лати льстїи ἀπὸ какоῦ Пс 33.14.

◇ **глубинѣ ѕлѣх** укорененность в греховном состоянии; см. глубинѣ: ςгдѣ прїидѣтх нечестївѣый ко глубинѣ ѕлѣх, нерадїтх: нахѡдїтх же ςмѣ безчѣстїе ѡ́ поношенїе εἰς βῆθος како́ν Притч 18.3; ѡ́чїстї мѣ σπῆε, мнѡ́га ко беззакѡнїа моѣ, ѡ́ нѣз глубинѣ ѕлѣх возведн, молю́а Ирм 8 гл, п 6-1 || **ѕлѣ (со)творити/(со)дѣлати (а)** согрешить; совершить дурной поступок: двѣ ко ѕлѣ сотворїша людїе мої: менѣ ѡ́ртѣвшѣа нѣсточнїка водѣ живѣы, ѡ́ нїкопѣша се-вѣѣ кладенцѣ сокрѣшѣнїа в пер. Юнг. Ибо два зла сделал народ Мой: оставил Меня, источник живой воды, и выкопал себе водоемы непрочные повηρᾶ ἐποίησεν Иер 2.13; но сохрани́а, да не содѣиши ѕлѣ прѣξης ἄτοπα Иов 36.21; рече же кх нїмх: нїкѣкоже, кратїе, не дѣйѣте ѕлѣ повηρεῦσηθε

Быт 19.7; **(б)** причинить зло, нанести обиду; кому-л.: возвратнїа, чѣдо давїде, ѡ́кω ктомѣ не сотворї ти ѕлѣ какоποїῆσω 1 Цар 26.21; люкѣ нїкренемѣ ѕлѣ не творїтх како́ν οὐκ ἐργάζεται Рим 13.10.

3. несчастье, беда, напасть: ѡ́ κѣдѣтх ςгдѣ постнїгнѣтх нѣх мнѡ́га ѕлѣ ѡ́ κѡ́рнї Втор 31.21; да постыдѣтѣа ѡ́ поєрѣматѣа вкѣпѣ рѣдѣюцїнїа ѕлѣмх моїмх тоїс какоїс Пс 34.26; вндѣ б́га дѣла нѣх, ѡ́кω ѡ́братнїша ѿ пѣчтїи своѡ́х лѣкѣвых, ѡ́ раскѣла б́гх ѡ́ ѕлѣ, ςже глаше сотворнїти нїмх, ѡ́ не сотворнї в Син. пер. И увидел Бог дела их, что они обратились от злого пути своего, и пожалел Бог о бедствии, о котором сказал, что наведет на них, и не навел ἐπὶ τῆ κακίᾳ Ион 3.10 || вред: не прїидѣтх кх чѣвѣ ѕлѣ, ѡ́ рѣна не прїкѣлнїтѣа чѣлєснї чѣоємѣ каκᾶ Пс 90.10 || обида, насилие: лѣзї же глїо вѣмх не прочнївнїтѣа ѕлѣ: но лїце тѣл ктѣ ѡ́дѣрнїтх вх дєснѣю чѣою лннїтѣ, ѡ́братнї ςмѣ ѡ́ дрѣгѣю тῷ повηρῶ Мф 5.39 || **ко/на ѕлѣ** в роли нареч. с дурной целью; во вред: нѡзѣ ко нѣх на ѕлѣ чѣвѣтх, ѡ́ κѡ́рнї сѣть нѣзлѣтнї крѡвѣ εἰς κακίαν Притч 1.16; ςѣть недрѣгѣ, ςгѡже вндѣхх подѣ солнцємх, когѣтѣтво хрѣнїмо ѿ сѣжѣтѣла ко ѕлѣ ςмѣ в Син. пер. Есть мучительный недуг, который видел я под солнцем: богатство, сберегаемое владетелем его во вред ему εἰς κακίαν Еккл 5.12; крѡвѣ неповннїа не нѣзлѣтѣ на мѣстѣ сѣмх, ѡ́ вєлѣдх когѡ́вх чѣжднїх не пойдѣте на ѕлѣ вѣмх εἰς како́ν Иер 7.6.

◇ **воздѣти ѕлѣ за ѕлѣ** воздать обидой за обиду, отомстить: влѡднїте, да нїкѣтѡже ѕлѣ за ѕлѣ комѣ воздѣтх: но вєгдѣ доврѣе гоннїте ѡ́ дрѣгѣ ко дрѣгѣ ѡ́ ко вѣлѣмх в Син. пер. Смотрите, чтобы кто кому не воздавал злом за зло; но всегда ищите добра и друг другу и всем како́ν ἀντὶ какоῦ... ἀποδῶ 1 Фес 5.15 || **нѣзбѣвнїи ѿ вѣдѣх ѡ́ ѕлѣх** избавить от бед и несчастий || **нѣзбѣвнїи ѿ вєлѣкагѡ ѕлѣ** избавить от всяких бед || **нїкѣтнї ѕлѣ**

стремиться обидеть, причинить зло; *кому-л.*: **нѣѣ** да **вѣдѣтъ** ꙗкоже навѣхъ **вразѣ** твоѣи ѡ ѡбидѣніи господи́нѹ моемѹ **эла** ои **ζη-τοῦντες...** какѣ 1 Цар 25.26.

Ср. **слова, словычтѣтво, словключѣніе, слопо-лѣченіе, слополѣчѣе, слоотрадѣніе, слоотрадѣтѣе.**

СЛОВА, **слова** *ж.* **1.** зло; мерзость; всё дурное, вредное: **возлюбилъ** **сѣи** **слова** **пѣче** **кѣлостыни**, **неправдѣ** **нѣже** **глаголати** **правдѣ** *в пер.* *Юнг.* Ты любил зло более, чем добро, неправду говорить более, чем правду какіаѡ Пс 51.5: **вратѣе**, **не** **дѣ-ти** **кывѣнѣтѣ** **оумѣи**: **но** **слова** **младѣнствѣнѣтѣе**, **оумѣи** **же** **совершѣни** **кывѣнѣтѣ** *в Син. пер.* Братия! не будьте дети умом: на злое будьте младенцы, а по уму будьте совершеннолетни **тѣ** какіаѡ 1 Кор 14.20: **дрѣгъ** **моѣ** **лазарь** **оумѣе** **оумѣе**: **его** **возвѣдѣнѣа**, **оуплю** **смерти** **всѣ-пѣгѣнѣнѣ** **слова** **во** **вѣки** 'Мой друг Лазарь уже умер; воскрешая его, Я навеки усыплю губительное для всех зло — смерть' **тѣн...** какіаѡ ТП 6 чт, утр, 1 трипесн 8-2.

♦ **мѣдрѣцѣ/начальникѣ** **слова** **диавола**: **вродѣнѣнѣи** **прѣтворѣнѣи** **мѣдрѣца** **слова** **ѡбѣзѣмилъ** **сѣи**, **кѣжѣнѣе** 'Своим внешне безумным поведением юродивого ты выставил глупцом диавола, мудрейшего во зле' М 11 н, блж Максима Московского, вел веч, 1 стх Гв; **тѣво** **цѣлѣвѣмѣ** **верѣни**, **ѣже** **ѣкѣ** **слова** **дѣи** **нонѣа** **сѣи**, **оумѣнѣа** **слова** **начальника** 'Мы лобызает твои вериги, которые ты носил, подобно преступнику, убивая диавола — начальника зла' **тѣс** какіаѡ **τὸν ἀρχηγέτην** М 16 ян, ап Петра, утр, к 8-2.

♦ **дѣхъ** **слова** **злой** **дух**, **демон**; *см.* **дѣхъ** || **стѣлпѣ** **слова** **кѣпрѣтѣнѣнѣа/прѣтѣнѣнѣнѣа** **богопрѣтѣнѣнѣа** **мерзкий** **идол**: **стѣлпѣ** **слова** **кѣпрѣтѣнѣнѣа** **кѣжѣтѣнѣнѣи** **отроцы** **ѡкличѣша** *в пер.* *Тимр.* Столп с мерзостью богопрѣтѣнѣнѣо божественные отроки предали позору **стѣлпѣн** какіаѡ **ἀντιθέου** ТП Вел пт, утр, к 8-ирм; **стѣлпѣ** **слова** **прѣтѣнѣнѣнѣа**

отроцы **кѣжѣтѣнѣнѣи** **ѡкличѣша** **стѣлпѣн** какіаѡ **ἀντιθέου** М 23 д, предпраздн Рожд, повеч, трипесн 8-ирм.

2. злоба, злость, озлобленность: **гнѣвѣнѣ**, **рѣвѣнѣнѣи** **н** **слова** **кѣ** **дѣшѣи** **моѣи** **гордѣи** **н** **тѣцѣлѣнѣнѣи** **гнѣздѣтѣа** М 19 ав, Чуд БМ Донская, утр, к 5-5: **ѣзѣкѣмѣ** **нздѣнѣнѣю** **жѣнѣнѣ** **сѣ** **кнѣжѣнѣи** **оумѣнѣи** **сѣнѣнѣнѣи** **прѣдѣхѣ**, **оумѣ-кленѣи** **самозѣнѣнѣнѣю** **слова** **во** **пер.** *Тимр.* Данную народам Жизнь священники с книжниками, подвигнутые собственной завистливою злобой, отдали на убивание ТП Вел пт, утр, к 9-3: **мамѣ** **сѣтѣ** **кѣла** **слова** **прѣтѣнѣнѣ** **слова** **кѣ** **жѣнѣтѣнѣи** **какіаѡ**, **прѣдѣ** какіаѡ **Сир** 25.21 || **вражда**: **ѣнѣ** **ко** **ѣзѣ** **не** **прѣдѣ** **кѣ** **тѣвѣ**, **нѣже** **тѣ** **да** **прѣдѣ** **кѣ** **ко** **мнѣ** **холма** **его** **н** **стѣлпѣ** **его** **ко** **слова** 'И я не буду переходить со злым умыслом на твою сторону холма, и ты не переходи со злым умыслом на мою сторону холма и священного камня' **ѣлѣ** какіаѡ **Быт** 31.52: **нѣже** **разжѣнѣнѣа** **слова**, **погнѣнѣнѣа** **ѡ** **нѣа** **какіаѡ** **Притч** 19.9 || **слова** **во** **ролѣ** **нарѣч.** по злобе, в гневе; из-за злобы: **да** **вѣдѣтъ**, **ѣкоже** **отроцинѣнѣ**, **вразѣ** **господѣна** **моегѣ** **царѣ**, **н** **всѣ** **ѣлѣнѣи** **корѣнѣа** **нанѣ** **слова** **ѣсѣ** **какѣ** 2 Цар 18.32: **кѣ** **ко** **во** **вѣнѣ...** **ѡтѣлѣнѣнѣа** **сѣ** **нѣмѣ** **ѣггѣ-лы**, **кѣ** **слова** **кѣ** **кышѣнѣа**, **ко** **тѣмѣ** **гнѣ-нѣнѣи** **прѣнѣпѣдѣнѣа** **прѣдѣнѣнѣи** 'Бог богов, предавший во тьму преисподней ангелов, отступивших с ним (диаволом) и ставших из-за злобы бесами' Трб 1 ч 20 г, млв запрѣщѣтѣлѣнѣа.

♦ **слова** **сѣнѣнѣнѣа** **бесовская** **злоба**, *см.* **сѣнѣнѣнѣи** || **стѣрѣлѣ** **слова** **перен.** злобное нападение.

3. грех, преступление, злодеяние: **оум-ножѣнѣнѣа** **слова** **чѣловѣкѣнѣнѣа** **на** **землѣ** **ѣи** какіаѡ **Быт** 6.5: **мѣчѣнѣа** **грѣшнѣнѣнѣа** **нанѣ** **оша**, **не** **кѣзѣ** **кѣ** **кышѣнѣнѣа** **знѣменѣи** **ѣило** **мо** **нѣи**: **правѣднѣ** **ко** **прѣдѣнѣа** **за** **сѣо** **слова** 'Грешников постигли мучения, и были знаменья, явленные в молниях; они

◇ **ИЗБАВНТИ ВСАКІА СЛОБЫ** избавить от всяких бед || **КАЛТНІА/РАСКАЛВАТНІА** ѿ **СЛОБАХЪ** сожалеть о бедствиях: **ѠБРАТНТЕА** ко **ГДЪ БГЪ** **ВШЕМЪ**, **ІАКЪ** **МЛТНІА** ѿ **ЦЕДРЪ** **ЄСТЬ**, **ДОЛГОТЕРПІЛНІА** ѿ **СЛОБАХЪ** в пер. Юнг. Обратитесь к Господу Богу вашему, ибо Он милостив и щедр, долготерпелив и многомилостив и сожалеет о бедствиях **μετανοῶν ἐπὶ ταῖς κακίαις** Иоил 2.13; **РАЗУМІАХЪ**, **ІАКЪ** **МЛТНІА** **ТЪ** **ЄНІ** ѿ **ЦЕДРЪ**, **ДОЛГОТЕРПІЛНІА** ѿ **МНОГМЛТНІА**, ѿ **КАЛНІА** ѿ **СЛОБАХЪ** **ЧЕЛОВІЧЕКНІА** в пер. Юнг. [я] знал, что Ты милостив и щедр, долготерпелив и многомилостив, и жалеешь о бедствиях (людей) **μετανοῶν ἐπὶ ταῖς κακίαις** Иона 4.2.

Ср. **сло**, **слобство**, **слобствитво**, **слобствитчєніє**, **слобствитчєніє**, **слобствитчєніє**, **слобствитчєніє**, **слобствитчєніє**, **слобствитчєніє**.

СЛОБНВЫЙ прил. злобный, недоброжелательный: **Є** **НЕЗРІЧІНАГЪ** **ТВОГЪ** **КАЛОТРОКА**, **ПРЕКАІНІА**, **НЕ** **СЛОБНВЫЙ** **ГДНІ**: **ἀνεξίκακε** (bis) ТП 5 ср, веч, 24 стх ст по алфавиту сл.

Ср. **слобный**, **слобный**, **слобный**, **слобный**, **слобный**, **слобный**, **слобный**.

СЛОБНТНІА, **слобнств**, **слобнств** *неперех.* гневаться, сердиться: **СЛОБНТНІА** **НА** **КОГО-Л.** **ІЗЪ** **ЄДНІА** **ѠВЦА** **ЗАКЛЖДАЮЦА** ѿ **ТВОГЪ** **СТАДА**, **ПІСТЫРЮ** **ДОБРЫЙ**, **НЕ** **СЛОБНІА** **НА** **МЕНЕ**, **ѠМОЛІ** **БГА** **ДАВАТИ** **ВРЕМА** **КЪ** **ПОКАІНІЮ** ‘Я — одна из заблудших овец твоего стада, добрый пастырь; не прогневайся на меня, но умоли Бога даровать мне время на покаяние’ М 15 н, прп Паисия Величковского, утр, 2 к 8-3.

СЛОБНЪ нареч. жестоко, свирепо, злобно: **ПОПІКІНІ** **НАМЪ** **МЛТВАМИ** **ТВОІМИ** **ПОГІЖДАТИ** **ПЛОТІКА** **ПОХОТІНІА**, **КЪ** **МІРЪ** **ПРИСТРАТІЕ** ѿ **КѠЗНИ** **СЛЫХЪ** **ДЪХѠВЪ**, **НА** **НАСЪ** **СЛОБНЪ**

КОЮЦНІА ‘Твоими молитвами помоги нам побеждать плотские похоти, страсти к мирскому и козни злых духов, свирепо на нас нападающих’ Млв молб, свв, 24 н, вмц Екатерине, 2 млв.

Ср. **слѣ**, **слобнств**.

СЛОБНЫЙ, **слобный** прил. 1. злой, жестокий: **НЕ** **ѠСТАКН** **МЕНЕ**, **ѠКАІННАГЪ**, **ІАКЪ** **ВЪ** **ПОГІБЕЛЪ** **СЛОБНЫЙ** **ВРАГЪ** **ПОХІТІТИ** **МЛ** **ІЩЕТЪ** ‘Не оставь меня, бедного, так как жестокий враг хочет меня похитить, чтобы погубить’ М 7 мр, Чуд БМ Споручница грешных, млв литур; **ЗВІНІТІЮ** **ЖЕ** **СЛОБНІА** **ЛЮДІА**... **ЗЕМНІА** **ЦАРЕМЪ** **КЪ** **НБНОМУ** **ЦРЮ** **МЧНІА** **ЧЕКИ** **ПРЕДПОСЛА** **КІА** **ЄНІ** ‘Из-за зависти злых людей земной царь отослал тебя как мученика к Небесному Царю’ М 20 ф, прмч Корнилия Псково-Печерского, утр, ик по 3 п к; **КА** **ЖЕ** **ЛЮДІА**, **СВІТЛОЕ** **ТВОЕ** **ТОРЖЕСТВО** **ПРАЗНІЮЦА**, **МОЛІ** **ХРАНИТИ** **Ѡ** **ВСАКАГЪ** **ГНІА** **СЛОБНА** М 23 м, свт Леонтия Ростовского, вел веч, стх Гв сл || *в роли сущ.* злодей, нечестивец: **РАДІА**, **ІАКЪ** **СЛВЪ** **БЖІЮ** **ДОБРІА** **РЕКА** **ЄНІ**: **РАДІА**, **ІАКЪ** **МДРОВАІА** **СЛОБНІА** **ѠРІА** ‘Радуйся, ибо ты правильно говорил о Славе Божией; радуйся, ибо ты отверг рассуждения нечестивых’ М 14 н, свт Григория Паламы, утр, ик 6 п к; **СЛОБНІА** **НБНІА** **І** **ТЛІТЕЛЬ** **РОДА** **ЧЕЛОВІЧЕКАГЪ** **ѠБДЕРЖІТЪ** **МЛ** ‘Злейший из злодеев и растлитель рода человеческого овладел мною’ Ѡ **КАКІТОС** О 7 гл чт, литур, блжн сл || *грозящий бедой; опасный:* **ІОДІВІТІА** **ДДА** **Ѡ** **НБЖА** **СЛОБНІА** **ЧЕЛОВІКА** **ИЗБАВІА** **ЄНІ**, **ПРІКІ** ‘При содействии Святого Духа ты, преподобный, избавил людей от опасностей’ **КАКІА** М 26 ин, прп Давида Солунского, утр, к 4-3; **ѠРАЗНІВІА** **СЛОБНІЮ** **КЪ**... **КЪ** **ПРИСТАІЦІА** **ПРЕДѠТЕ** **НЕБІА** **ПОНІА** М 12 окт, мчч Прова, Тараха и Андроника Киликийских, утр, 1 к 1-3.

2. негодный, дурной; мерзкий: **ІАКЪ** **ЗРІА** **І** **ЧІТІА** **ПШЕНІА**, **КРОМІ** **ВІА**

СЛОВНЫХ ПЛѢВЕЛЪ ВЪ НѢНЫХЪ ЖИТНИЦАХЪ СО-
КЛѢЛѢ СѢИ 'Как зрелая и самая чистая
пшеница, ты был сохранен в небесных
житницах вдали от всех негодных сор-
ных трав' М 9 ин, прп Кирилла Белозерского,
утр, 1 к 9-2; ВЪРОУ МОЛЮ ТѢ НѢКОМѢ, ОУМА МО-
ЕГѸ СЛОВНЫМЪ КЪМІРЫ ПОТРЕБИ 'С верой мо-
люсь тебе, святой Николай: уничтожь
мерзких идолов моего ума' КАКІСТА
О 6 гл чт, утр, 2 к 4-3.

◆ СЛОВНЫЙ КОРЕНЬ/СЛОВНОЕ КОРЕНІЕ
дурной корень; *перен.* греховность: ѿ ис-
сѣва корене прозвѣла сѢИ, ѿ словный корень
исторгла сѢИ, содѣтелѣ тѣри прозѣвшн,
Отроковице 'Ты, Дева, проросла от Иесе-
ева корня и вырвала корень греха, когда
проросила Создателя всей твари' М 3 н,
мчч Акепсима, Иосифа и Аифала Персидских, утр,
2 к 8-бгр; ѿ сѣеннаго корене прѣроче, прозѣла
сѢИ, ѿ словное кореніе вѣ исторгла сѢИ тѣс ка-
кіас тѣс рѣзас О 7 гл вт, утр, 2 к 9-1.

3. греховный, порочный: возногнѣ-
вый ѿ словный, горделивый же ѿ дерзый далѣ-
че ѿринемъ, развѣмнн, фарісѣевъ нравъ в *пер.*
Тимр. Горделивый и порочный, кичли-
вый же и дерзкий далеко отринем, раз-
умные, фарисеев нрав мохθηρόν тп Мыт,
утр, к 5-5 сл; истиненъ же ѿ непороченъ, ѿ вѣ-
ренъ, оуклоналѣ ѿ вѣклѣ словнымъ вѣци,
показалѣ сѢИ, ісидоре блаженне М 14 м, блж
Исидора Ростовского, утр, 2 стх хвал; кѣ безсло-
вѣснымъ преклонилѣ окаанный стравѣмъ,
ѿ во тѣмѣ словнѣи шѣствѣю вѣгдѣ 'Я, ока-
анный, склонился к безумным стра-
стям и всегда хожу во тѣме греха' какіас
О 7 гл пн, утр, 1 к 8-1 || *в роли суц.* СЛОВНАА
зло, грех: дѣшѣ... какѣ ѿ вѣргла сѢИ вѣл, гѣже
кѣ зиждѣтелю твоемѸ ѿвѣтѣты, ѿ прѣла сѢИ
СЛОВНАА; 'Душа, как ты могла отречься
от всех обетов, данных твоему Создате-
лю, и согласиться со злом?' О 2 гл ср, повеч,
к БМ 8-4 н.

Ср. словнвый, словѣтѣый, слонравнвый,
словерднвый, словердѣый, словѣмнвый, слѣый.

СЛОВОЖНЫЙ *прил.* ◆ СЛОВОЖНОЕ ЛЪЗЫ-
КОКРЕДІЕ безбожное злоречие: вѣсѣрѣ лю-
кѣкѣю оуловѣннн Отроцы, оукорнша без-
чнеленно гѣрѣцѣла мѣчнтелѣ словожное
ЛЪЗЫКОВРЕДІЕ *в пер.* *Тимр.* Отроки, увол-
ленные любовью к Царю всех, презре-
ли безбожное злоречие страшно разгне-
ванного тирана Ирм 1 гл, 7-4.

СЛОВОТВО, СЛОВОТВА *с.* злоба, вражда:
низложилѣ сѢИ вѣслобнаго мѣродержнтелѣ
ѿ оукротилѣ ісидѣи на тѣл СЛОВОТВО МС 18 д, свт
Модеста Иерусалимского, утр, к 8-3.

Ср. слѣба, слѣотѣ.

СЛОВѸЮЩІЙ *прич.-прил.* *в роли суц.*
злодей, злоумышленник: вѣгдѣ при-
ближѣтѣла на мѣ словѸющымъ, сѣже снѣ-
стн плѣтн моѣ, ѿкорѣлѣннн мѣ ѿ вра-
зѣи моѣ, тнн ѿзнемогѣша ѿ падѣша *в пер.*
Юнг. Когда приближались ко мне зло-
деи, чтобы съестъ плоть мою, оскор-
бители мои и враги мои, то сами они
изнемогли и пали еѣ ѣмѣ какоунтас
Пс 26.2.

Ср. слѣдѣнннн, слѣотѣорннн.

СЛОВЫТѢТВО, СЛОВЫТѢТВА *с.* бедствие,
несчастье: послѣдѣла дворѣ возжелѣлѣ
сѢИ, ѿ истѣчнннн рѣкѣю точащѣ слѣзы, лю-
дѣи тѣонѣхъ словытѣтѣва гѣрѣцѣ рыдѣтн 'Ты
возжелал дворов Небесных и источ-
ника, изливающего реку слѣз, чтобы
горько оплакивать бедствия твоего на-
рода' тѣн дѣсѣвнѣи М 1 м, прор Иеремии,
утр, к 6-2.

Ср. слѣ, слѣба, слѣоклѣчѣннн, слѣполѣчѣннн,
слополѣчѣи, слѣотѣрадѣннн, слѣотѣрѣстѣи.

СЛОВЪРЕЦЪ, словѣрѣцѣ *м.* неправиль-
но верующий; нечестивец: рѣдѣилѣ, гѣкѣ
на врагн словѣрѣцы ѿ враждѣотѣорѣцы ѿ вѣла по-
лѣчннннн покѣдѣ М 4 мр, блгв кн Даниила Мос-
ковского, утр, ик по 6 п к.

СЛОВѢРІЕ, словѣрїа *с.* неправильная, ложная вера; лжеучение: *разрушитель* ἰδωλολατῶν словѣрїа, ἢ παστύριον новонзкранныхъ людей, начатки пѣсенныа твѣѣ приносимъ, ст҃ителю мїхаїлѣ 'Разрушитель идольской ложной веры и пастырь новыхъ избранныхъ [Богомъ] людей, первые плоды песен тебе приносим, о святитель Михаилъ' М 30 с, свт Михаила митр Киевского, утр, сед по пл; *набѣлѣ рїи на морѣ кони чкѡѡ ѡзкранныа, чѣѣкѡлюбче, словѣрїа бѡды козмѡцїающыа* 'Ты выпустил на море коней Твоихъ лучшихъ, приводящихъ в смятение воды ложной веры' тїс какоπιστίας О 4 гл чт, утр, 1 к 4-1; *рѡдѡнїа, хїнїакагѡ* ('китайского') словѣрїа ѡблїчїніе. *рѡдѡнїа, гордїани ѡхъ низложїніе* ак Чуд БМ Порт-Артурской, 2 ик.

Ср. словѣрїетво, словѣлїїе, словѣчїніе, словѣстїе.

СЛОВѢРНІКЪ *нареч.* нечестиво, без истинной веры: *кѡ сѡдїицсма кезѡбжнхъ иноплемснникхъ постизїаши... протївѣ словѣрнїкѣ цѣлѡщїагѡ, меркѡрїе* 'К ристалищамъ безбожныхъ иноплемениковъ приходишь... против нечестиво привествующаго тебя, Меркурий' М 24 н, мч Меркурия Смоленского, вел веч, 4 стх ст.

Ср. словестїицѣ, словестїицѣ, словестїицнѡ, словестїицѡ, словестїицѡ.

СЛОВѢРНЫЙ *прил.* имеющий ложную, неправильную веру: *рѡдѡнїа, ...хѡдѡжгѣка побѣдїицѣ словѣрнхъ варварѣ, ἢ свирѣпоѣ ѡхъ мѡчїтельгѣтѣ ѡблїчїицѣ* 'Радуйся, победивший ухищрения ложно верующихъ варваровъ и обличивший свирепую ихъ жестокость' М 24 н, мч Меркурия Смоленского, вел веч, 4 стх Гв; *блїстїаши дѡшїевными очесы, вкѡпѣ ἢ чѣлїснными, ἢ спокривїаши словѣрноѣ ѡслѣплїніе* 'Блїстаютъ очи твоей души и телесныя очи, защищающая отъ ослепления неправой веры' М 4 с,

сщмч Вавилы, веч, 5 стх Гв; ѡспытанхъ же діѡсѡборѡмъ, мнѣвшѣ сѡ мѡдреника тогѡ кычн, словѣрномѣ разѣмѡтрїнію, но ннїакѡ слѡдѣлїю сѣгѡ прїстѣ 'Былъ онъ испытанъ Дидоскоромъ, такъ какъ тотъ считалъ его единомышленникомъ в еретическомъ мнїенїи, но тотъ къ дурному делу его никакъ не присоединился' Прл 3 ил, свт Анатолия патр Константинопольскаго || **СЛОВѢРНЫЙ** *в роли сущ.* неправильно верующий; еретик, нечестивец; *ср.* словѣрїецѣ: *ѡрѡжїе сїльнѡгѡ кыкше вѣрѡю, сѣрдѣа словѣрнхъ мѡжїеки ѡлѡзїицѣ* 'Силою оружїа веры вы мужественно поразили сердца техъ, кто верилъ неправильно (ср. Пс 44, 4)' τῶν ἀσεβῶν М 12 окт, мч Прова, Тараха и Андроника, утр, 1 к 6-1; *їадоментнхъ лѡзїкѣ словѣрнїи ѡмѡщїе, ἢ тѣлѣ хѡлѡщїе, сїхъ прародїтели ѡзѡблѡшагѡ дрѣвнагѡ мѡчїтельгѣтѣ, кѡ тѣлѣ вѣрѡщїащїа, сїпѣ, заклѡша* 'Нечестивые, имея брызжущий ядомъ языкъ и хуля Тебя, избавившаго ихъ прародителейъ отъ древнегѡ мученїа, убили верующихъ въ Тебя, о Спаситель' οἱ δυσσεβεῖς М 24 окт, мч Арефы, утр, к 4-2; *словѣрнхъ же ἢ враздѣбнхъ кѡ люкѡбѣ ἢ смїрїніе прїклонїицѣ, кѡ кѡчїицѣхъ ἢ трѡдѣцѣхъ кѡѡгѡднѡ пожїахъ сїи* М 4 мр, блгв кн Даниїла Московскаго, утр, сед по 3 п 2 к.

Ср. беззакѡннхъ, словѣлїицѣ, словестїицѣ, словестїицнѣ, словестїицѣ, словестїицѣ.

СЛОВѢРСТВО, словѣрствѣ *с.* неверие, недоверчивость: *вложїицѣ ко дѡшїа ко ѡгнїсннѣа рѣбра рѡкѣ ѡнїа хрїтѣ гѣа, не ѡпалїа ѡлѡзїаїицѣ. дѡшїа ко словѣрствѣ прѣложїа на клѡговѣрїе* *в пер.* Тимр. Фома, руку свою вложивъ в огненные ребра Иисуса Христа, Бога, не опаленъ былъ этимъ осязаниемъ. И вот, недоверчивость души своей онъ с горячностью на доверіе переменялъ τὸ δυσπειθέс ТЦ 2 вс Фом, мал веч, 2 стх ст.

Ср. словѣрїе.

о́убко вѣакомѹ челоуѣкѹ создáннїю [начáлетвѹ] гдá рáдн: ꙗ́ще царю, ꙗ́кво превлáдáющїѹ: ꙗ́ще ли же кнáзѣмъ, ꙗ́кво ѿ негѹ пѹслáннымъ, ко ѿмщѣнїю о́убко слодѣсмъ, вх похвалѹ же кѣлотворѣсмъ *в пер.* РБО Подчиняйтесь, ради Господа, всем человеческим установлениям: власти императора, потому что он верховная власть, правителям, потому что их посылают карать преступников и награждать тех, кто делает добро какоποιῶν 1 Пет 2.14; да... ꙗ́кво о́гнѣ мене вѣжїтѹ вѣа́къ слодѣй, вѣа́ка стрáтъь 'Пускай... как от огня бежит от меня всякий злодей и всякая страсть' какоῦρουσ ПсСл, посл по прич, 3 мль; рáдѹнїѣ, ꙗ́кво слáвѹ кѣжїю дѹбрѣ рѣкѹ ꙗ́сн: рáдѹнїѣ, ꙗ́кво мнѣнїѣ слодѣсѣкѹ ѿрѣкѹ ꙗ́сн тѹв какоῦρουв ТП 2 вс Палам, утр, ик по 6 п 2 к || *о двух разбойниках, распятых вместе с Иисусом Христом:* ѣгдá рїндѹша на мѣстѹ нарнцáемѹ лѹбноѹ, тѹ рáспáша ѣгѹ, ꙗ́ слодѣѣ, ѿбáго о́убко ѿдеенѹю, ꙗ́ дрѹгáго ѿшѹюю (*в пер.* Кул. там распяли Его и [тех двух] преступников: одного — справа, а другого — слева) тоῦс какоῦρουσ ЕвСл Лк 23.33: рѹждшáл тѣ, ꙗ́ ꙗ́сн... взывáше: о́убкѹ мнѣ... о́убзвáлюѣ дѹшїю ('душа моя ранена'), на крѣтѣ зрáцн тѣ прнговждѣнна погрѣдѣ двѹю слодѣю МО 29 г, служба общ Ис Хс, утр, крестбгр по 1 каф; ꙗ́ ѣднáгв ѿ слодѣй хѹлá какоῦрув ЕвСл, оглав, Лк 23.39.

Ср. слодѣлатель, слотворец, разбойник.

СЛОДѢЙСТВЕННЫЙ *прил.* преступный, действующий во зло: ѿдѣнїтїн лѹдїѣ пїлáтѹ вопїю́тѹ: ѿпѹстїтї нáмъ слодѣйственнáго разбойникá какоῦρουв ТЦ 3 вс Мрнс, утр, 2 к 3-2; о́умерцкáнїе прѣвѣче насáднвкн тѣкáрн, свѣрлá слодѣйственнáгв коуокрáжкѣ вх ѣстѣствѹ, ѿмрáчáетѣя плотскнмъ прншѣствїемъ *в пер.* Тимр. Тот, кто изначально насадил смертность в творении, представ в виде зловредного гада, помрачается пришествием во плоти Владыки

какоῦρουσ МП 6 ян Богоявл, утр, 2 к 3-1; о́убкѹ мнѣ слáдчáншїй снѣ! о́убзвáлюѣя дѹшїю ('душа моя ранена'), на крѣтѣ зрáцн тѣ прнговждѣнна погрѣдѣ двѹю слодѣю, сѹдѹмъ слодѣйственнмъ ПсСл, служба общ Ис Хс, утр, крестбгр по 1 каф.

Ср. слобѹнїй, слотворнй.

СЛОДѢЙСТВІЕ, слодѣйствїѣ *с.* злодеяние, злое воздействие, преступление: беззаконїѣ мѣ сѣща скверно жилище, ꙗ́ дѣмоншкѹ нгрáннїѣ вх рáзѹмѣ кѣкѹшá, потщнїѣ ꙗ́ нїхъ слодѣйствїѣ мѣ нзбáкннчн 'Меня, скверное жилище беззакония, чей разум стал местом игр демонов, постарайся избавить от их злых деяний' МП 25 с, прп Сергия Радонежского, утр, 2 сед по 1 стхсл; клáгонзколн рáкѹ тѣвѹ... клáгословнчн н ѿ вѣкáгв вѣззáнїѣ, слодѣйствїѣ ꙗ́ волхѹвáнїѣ ('Благоизволь рабов Твоих... благословить и от всякого проклятья, злодейства и колдовства') сáтáнн ꙗ́ слáгѹ ѣгѹ сѹкѹднчн Трб, блгслов сѹпруг чад неимущнх, 2 мль; ѣгдá же по кончннѣ тѣвѹ... мѣстѹ сїѣ врагѹвкѹ безкѹжннхъ слодѣйствїемъ рáзорѣнїю ꙗ́ зпѹствѣнїю прѣдáно кѣсть... тѹ... пáкн хѹдáтáнствѹмъ тѣвѹмъ вѹзсозáтнсá хрáмѹ сѣмѹ... сотворнл ꙗ́сн Мль молб, свв, м, прп Антонию Леохновскому, мль.

Ср. слодѣйствѹ, слодѣнїѣ, слокѹвáрствѹ, слокѹзнствѹ, слотворѣнїѣ.

СЛОДѢЙСТВО, слодѣйствá *с.* то же, что слодѣйствїѣ (*см.*): ѿпѹстошнчтѹ вѣю зѣмлю беззаконїѣ, ꙗ́ слодѣйствѹ превратнчтѹ ('ниспровергнет') прѣстѹлы снльннхъ ꙗ́ какоптраѹїѣ Прем 5.24; стѹлпѹ ꙗ́ оῦтверждѣнїѣ црѣкѣ хрѹтѹвкѹ, ѿчѣ, кѣкѹш, сїю непоколебнмѹ ѿ нскѹшннїѣ лѹкáвáгв, прѣмѹдрѣ, сѹкѹлѹл ꙗ́сн: вѣ ко ѣрѣсн слодѣйствá рáзорнл ꙗ́сн 'Будучи опорой и утверждением Церкви Христовой, отче, ты ее непоколебимой от искушений лукавого сохранил, о мудрый, все злодейства ты прекратил'

М 12 ян, свт Саввы Сербского, утр, 2 сед по 2 стихсл: ѿ писаній брѣдѣльнѣи ѡбличаема еѣ... по срамнѣи ихъ нечестивоє злодѣиство перкомѣченникъ ѡбличенный стѣфанъ 'О Писании беседуя и увещавая их [иудеев], первый мученикъ божественный Стефанъ посрамилъ злодейство ихъ лежеученія' τὴν... κακούργιον М 27 д, ап первомч Стефана, утр, ик по 6 п к.

Ср. злодѣаніе, злоковѣрство, злокозвѣство, злотвореніе.

СЛОДѢИСТВОКАТИ, злодѣиствѣхю, злодѣиствѣши *неперех.* причинять зло, творить несправедливыя вещи: лукавыи злодѣиствѣхетъ, ѣгда сочѣтавѣетъ ехъ прѣвнымъ какопоіетъ Притх 11.15; приложи ахава творити прогнѣваніа, ѣже разгнѣвати гда бга іи лева ѡ дшшъ свою погубити: злодѣиствова паче вѣрѣхъ царей іилевыхъ 'Продолжалъ Ахавъ делать то, что гневаетъ Господа Бога Израилева и душу его губитъ: злодействовалъ больше всехъ царей израильскихъ' ἐκακοποίησεν 3 Цар 16.33 || **СЛОДѢИСТВОКАТИ кому-л.** гдѣ иже... ѡбзачтѣи ризы молчѣи черпаше: да колыше же ризѣ, ѡ спасеніи злодѣиствѣющихъ ѣмѣ, ѡца молаше *в пер. Говор.* Господь Иисус... не только снятие одежды перенесъ въ молчаніи, но, что несравненно выше, молился Отцу о спасеніи злодейски действовавшихъ противъ Него Добр, блж Диадохъ Главизны деятельны, 1 г, 63.

Ср. злодѣати, злотворити.

СЛОДѢЛАТЕЛЬ, злодѣлатель *м.* то же, что злодѣи (см.): моленіе дѣланіа, ѡбличеніе злодѣлатель 'Просьба трудиться и отлученіе злодеевъ' Ап Зн, 2 Фес; ѣже лукавыми денницами злодѣлательствъ, ѡ вѣрѣ времена кышымъ вѣломѣцъ, сло-лавыми ѣретикѣми пострадаати глаголемъ *в пер. Говор.* Это же, полагаемъ, пострададутъ и сущіи на сторонѣ падшей денницы

(т.е. сатаны) лукавыя злотворцы, и являвшіеся по временамъ болтуны изъ злодѣиствующихъ еретиковъ Добр, Каллиста и Игнатія Ксанфопуловъ Художество и правило, 15 г.

Ср. злотворецъ.

СЛОДѢМОНЪ, злодѣмона *м.* злой духъ, демон: мѡщии мѣнникѡвкѣ блгстнѣи чдѣехъ ѡбличаема вселеннѣи, хрѣте, злодѣмона мечтанинѣю лѣтъ пограмлающе 'О Христосъ, мощи мучениковъ какъ молнии чудесъ явилисьъ миру, обманъ призрака, злого духа, побеждая' τοῦ κακοδαίμονος М 31 ян, мчч Кира и Иоанна, утр, к 8-2.

Ср. дѣмонъ.

СЛОДѢМОНСКІИ *прил.* сатанинскій, дьявольскій: мѡщериими наваждѣнми, цѣнѣи пламеніа злодѣмонскаго, сѣрѡвкѣи львицы сѣрѡвѣишеи нечадѣи испроитъ 'По наущенію матери злейшее дитя злой лъвицы выпросило цѣну дьявольскаго танца (ср. Мф 14.8, Мк 16.24)' κακοδαίμονος МП 29 ав Усекн, утр, к 5-1; жнрѣющей безмѣстнѡ вѣлѡкой ѣреси злодѣмонскѣи, прѣвнѣи хри, ѡче, блгородствомъ души' κακοδαίμονος М 12 ф, свт Мелетія Антиохійскаго, утр, к 5-1.

Ср. дѣмонскій.

СЛОДѢИСТВОКѢ, злодѣиствѣи *с.* неблагополучіе, неудачное время: вѣ блгодѣиствѣи пострадавкѣи, илѣи злодѣиствѣи, вѣлѣи ѡпѡкѡи еписѣи нашихъ ТЦ 7 сб, утр, к 4-3.

СЛОДѢАНІЕ, злодѣаніа *с.* 1. преступленіе, злое дело, подлость: вознѣи хри на дрѣко вѡлею иже, ѡ вѣ дѣломѣ злодѣаніеи свѣргл хри 'Иисусъ, Ты добровольно былъ поднятъ на дерево (т.е. на Крест) и опрокинулъ все дьявольское злодейство' κακοπραγίαν О 2 гл пт, утр, 1 к 3-2; покелѣ

же іѡда коворѣженными кѣти готѡвыми
вх мѣстѣхъ приличныхъ, да не когда ѿ сѣ-
погтѣтъ князѣмъ слодѣаніе кѣдетъ в Син.
пер. Иуда же поставил в удобных ме-
стах вооруженных людей в готовности,
дабы от врагов внезапно не последова-
ло какого-нибудь злодейства какоурѣа
2 Макк 14.22.

2. порок, порочность: начѣла повѣдѣивыи
тѣмы, на крѣтѣ тѣкоѣмъ, сѣхъ и змѣи мѣ слодѣ-
аніа, падшаго во глубинѣ грѣха [Ты,] по-
бедивший на Кресте Твоем силы тѣмы,
избавь меня, упавшего в глубину греха,
от их пороков' тѣс какоурѣаc тп 1 седм
пт, утр, 1 трипесн 5-2.

Ср. слодѣйтѣе, слодѣйтѣко, слокѡвѣртѣ-
ко, слокѡзнѣтѣко, слотѣворѣніе.

СЛОДѢАТИ, слодѣю, слодѣиши *неперех.*
то же, что слодѣйтѣковати (*см.*); *зд. в ро-
ли суц.:* не радѣиѣм ѡ слодѣющихъ и не ре-
кнѣи грѣшными епѣ какополиѡс Притч 24.19.

Ср. слотѣворѣти.

СЛОДѢАТИЕА, слодѣеѣа, слодѣишиѣа
неперех. бесноваться; *зд. в роли суц.:* (кѣс)
ѡ слодѣюѣеѣа на мѣстацы: вх матѣдѣи, лѣс:
вх лѣцѣѣ, мѣ [Глава] 26-я - о беснующемся
в полнолуние, у Матфея — [глава] 35-я,
у Луки — 31-я' Евсл Мк, оглав, 26 г.

СЛОДЫХАНИЕ, слодыханіа *с.* болезне-
творный, несущий болезни ветер; *букв.*
'дурной ветер': вѣи четнѣю жикѡтѡчнѣю
кѡдѣ копоймъ мѣдреннѣ: слодыханіа ко
тѡкъ по стѣранѣмъ ѡртѣвѣлѣтѣ 'Благораз-
умно воспоем чистую и дающую жизнь
воду, поскольку она останавливает бо-
лезнетворный ветер' тц 1 пт по Пасх, утр,
2 к (БМ) 8-2 пдб.

СЛОДЫХАТИ(?), слодышѣ^ѡ, слодыиши
неперех. страдать удушьем; *букв.* 'плохо
дышать'; *зд. в роли суц.:* ѡмѣриѣвѣна же

ѡживіаѣм ѣи возлѣаніемъ трѣгѣбными, навѡ-
днѣнныхъ и слодышѣцнѣхъ стѣстѣи иѣцѣаніа
ѣи 'Умерщвленного же ты оживила воз-
лиянием троекратным, болезни стра-
ждущих водянкой и удушьем исцелила'
дустѣнѡвѡв тц 1 чт по Пасх, веч, 9 стх Гв.

СЛОЖЕЛѢТИ, сложелѣю, сложелѣиши *непе-
рех.* желать злонамеренно: ктѡ ипѡкѣртѣтѣ
стѣрдѣніа дѣши тѣкоѣа, прѣкне іѣлѣане, ѣг-
да дѣхъ слѡбы поднѣныа прѣтѣше тѣи, ѡ гдѣ
ѡдѣлѣти дѣшѣ тѣкоѡ сложелѣше; 'Кто рас-
скажет о страданиях твоей души, прѣпо-
добный Силуан, когда дух злобы под-
небесной останавливал тебя, коварно
желал удалить душу твою от Господа?'
М 11 с, прп Силуана Афонского, утр, к 3-1.

СЛОМНЕНІТЪИ *прил.* проклятый, не-
навиственный; *букв.* 'имеющий дурное
имя': прѣлюкѡдѣйтѣковѣкѣи ѣри ѡмѡмъ не-
разѣмнымиа прѣкѡслѣкнѣю вѣрѣ, ѡтѣеѣкнѣ-
ми сѣдѣи и згнѣнѣи кѣтѣ ѡ цѣрке, іѣкоже ѡдѣ
гнилѣи, сломненітѣи 'Извративший без-
рассудным умом православную веру,
Арий злополучный голосованием отцов
Собора изгнан был из Церкви, как член
согнивший' дустѡнѡмѡс тц 7 вс Никеи, утр,
3 к 4-1; **ЗѢТѢВѢНИ** вх тѣмнѣиѣ вѣи на дол-
гое вѣреѣа, вѣтѣвѣннѣи вѣрѣи сѣце храниѣлѣе:
ѡ онѣдѣже іѣрѣаѣа свѣрѣи сломненітѣи, ме-
чѣмъ кѣ ѡмѣртѣи 'Были заперты в тем-
нице все на долгое время, будучи боже-
ственной веры хранителями, после чего
зверь проклятый с яростью мечом вас
убил' дустѡнѡмѡс М 6 мр, 42 мчч во Аммо-
рее, веч, 2 стх Гв || *в роли суц.* ненавиственный
злодей: ѡстѣпнѣи кѣ іѣпѣанѣаѡ, ѡстѣпнѣи и
ѡ рѣзѣма сломненітѣи, и кнѣнѣемъ кѡтѣ
на вѣрѣ: но вѣтѣтѣво сѣгѡ ѡвѣрѣте вѣлкѡн-
меннѣаѡ 'Отступил от Бога спасающего,
отступил и от разума ненавиственный зло-
дей и в гордыне восстал на веру, но вме-
сто этого нашел славного (св. Феодора

Тирона, который расстроил его планы) ὁ δυσώνυμος TP 1 сб, утр, 1 к 6-2 || с именем *собств.*: *εἰρημὸν* же слонменитый непримиренъ кх тѣкѣ ненависть стѣжѣхъ, ѿметникъ показѣа (отрекся) и вѣки хртѣ ὁ δυσώνυμος M 9 ф, мч Никифора, веч, стх Гв сл.

Ср. слонмѣнный.

СЛОНМѢННЫЙ *прил.* то же, что слонменитый (см.): тѣплѣ ѿкличѣа *ѣи* слонмѣнныхъ ѡучениковъ манента хульное нечестіе, развратити покъишкшеа цѣрковь хртѣобъ 'Ты горячо обличил хульное лжеучение ненавистныхъ учениковъ Манента, пытавшееся повредить Церкви Христовой' δυσώνυμων M 4 д, прп Иоанна Дамаскина, утр, к 7-4.

СЛОНМЪЩЕСТВО, слонмъщество *с.* несчастье, беда: *εἰς* страдѣльцы житіеа *ѣвн*стегла ('В жизни вы были страдальцами'), долгаа гонѣніа претерпѣвше, вх глѣдѣ и жѣждн, вх разныхъ бѣдѣхъ, и скорбехъ и слонмъществѣхъ M 22 окт, 7 отроковъ Эфесскихъ, утр, 2 к 5-2.

СЛОКЛЮЧѢНІЕ, слоклүчѣніа *с.* несчастье, беда: *εἰς* кѣсть житію вх прельщѣніе, ѣкѡ или слоклүчѣнію, или мучителствѣ поглѣживше чловѣкцы, негѡбѣино ѣма кѣменію и дрѣвѣмъ ѡкложіша в *Син. пер.* Это было соблазномъ для людей, потому что они, покоряясь или несчастью, или тиранству, несообщимое Имя прилагали к камнямъ и деревьямъ *συμφορᾶ* Прем 14.21; тѣжкими ко недѣгамъ горѣцѣ дрѣвчїмїн, и слоклүчѣньми житіа лѣтѣ мѣчнїмїн, вѣкїа скорки цѣлѣкнѣю конїстїннѣ ѡкрѣтаютъ лѣчѣѣ в *пер. Тимр.* Тяжкими недугами горько удручаемые и превратностями жизни страшно испытываемые обретаютъ от всякаго унынія поистине утоляющее боль лекарство *συμφορᾶς* МП 6 д, Ник Мир, утр, 2 сед по 3 п к; вѣакое же слоклүчѣніе,

и зкнѣздѣ ('извне') нахѣдѣнїе, доклетственнѣ прїемлн Добр, Феолїпта Фїлadelphїйского Слово сокровенное.

Ср. слѣ, слѣка, слоклѣтѣтѣко, слополчѣнїе, слополчѣіе, слотѣраднїе, слотѣрѣстїе.

СЛОКОВАРНѦ *нареч.* злобно, коварно: крѣпкими жїлами, тѣвѣрдыми вѣшными болѣзньми ѡдѣвїстѣ *εἰς* мїа, хотѣщаго вѣсх слоковарнѦ прельстїтїи 'Крепкими жилами, суровыми вашими трудами вы удавили змея, хотящего вас коварно обмануть' *κακούργως* O 2 гл вт, утр, 1 к 8-4.

СЛОКОВАРНЫЙ *прил.* злобный, коварный: *εἰς* неномѣ и тѣворцѣ вѣкѣвѣхъ ѡугождѣа прїенѡ, законпретѣпнагѡ *ἰδїана* мѣчнїтелеа вѣа слоковарныхъ и кѣгомѣрзкїа совѣтѣты ѡразнїа *ѣи* 'Царю Небесному и Творцу времѣнъ угождая всегда, ты отразил все коварные и мерзкіе Богу намеренія преступившаго законъ мучителя Юлиана' M 30 ил, мч Иоанна Воина, утр, сед по 3 п к; покрѣпїа стѣдо чѣоѣ и соклүдѣа *ѣ* неврѣднѣо ѡ волкѣвѣхъ нападѣнїнхъ, заграждѣа ѣмх слоковарнаа ѡгѣтѣ 'Посещай твое стадо и сохраняй его невредимымъ от нападающихъ волковъ, закрывая ихъ коварные уста' МС 8 ф, свт Саввы II Сербского, мал веч, 4 стх сл.

Ср. слокѣзненный, слокѣчѣтнннн, слохнїтннн, слохѣдѣожннн.

СЛОКОВАРСТВО, слокѣрствѣ *с.* коварство, подлость: ѡвѣрчѣнїи, вѣѣе, стѣрѣстїи дѣшнхъ и тѣлѣехъ нашнхъ... и вѣрѣжїе слокѣрствѣко пограмнїи мнлѣрѣдїемъ тѣвоїмъ M 30 ил, мч Иоанна Воина, утр, 1 к 6-4.

Ср. слодѣнїстѣіе, слодѣнїствѣ, слодѣнїнїе, слокѣзнствѣ, слотѣворнїе.

СЛОКОЗНЕННЫЙ *прил.* коварный, замышляющий злое: нынѣ наѣхъ *ѣи* сѣмхъ прѣдѣстѣтельствѣомъ вѣжѣствннннмъ тѣвоїмъ,

беззаконнаго совѣта слокóзненнаго 'Ныне Ты нас Сам спас божественным Твоим заступничеством от замысла коварного беззаконника' какоμηχάνου тп 1 сб, утр, 2 к 8-1; и́дѣже ѡрѣкнѣтъ б́логодать тѣола, б́це, стр́ахомъ и́счезаютъ дѣмонн, и́ разрѣшя́етсѧ слокóзненное тѣхх мѣчтаніе 'Там, где появляется сень Твоей благодати, о Богородица, со страхом исчезают демоны и разрушается коварное их наваждение' М 22 окт, Чуд БМ Казанской, утр, 2 к 5-2 || **СЛОКОЗНЕННЫЙ** в роли суц. коварный враг, злодей; *именование дьявола*: да тѣоимх, д́бо, зягтѣплѣніемх, слокóзненнаго пѣтѣи оу́клоншегѧ, приснобѣщныа слáвы бѣдемх Ѧкциницы 'Чтобы мы, уклонившись от пути коварного врага, Твоим заступлением приобщались вечной славе' М 26 ин, Чуд БМ Тихвинской, утр, 1 к 3-3; д́рѣвѧ б́жестѣа надѣждѧ прельстѣвыи м́а слокóзненный, плóтныах прѣдложѣніемх прѣмѣдреннѡ п́акн прѣльщя́етсѧ, ѡ́ дѣвы возй́акиагѡ 'Некогда надеждой обожествления обманувший меня злодей снова обманут мудрым принятием плоти Воссиявшим от Девы' М 2 окт, смѣч Киприана и мч Иустины, утр, бгр по свет.

◆ **СЛОКОЗНЕННЫЙ ЗМІЙ** ► коварный змей; *именование дьявола в соответствии с Быт 3.1*: вѣа прѣлсѣтн міра сѣгѡ ѡстѣвнѧх ѣси, прѣпкне, зм́а слокóзненнаго копѣемх терпѣнѣа низложѣвх 'Все обманы мира этого ты оставил, о преподобный, повергнув коварного змея копьем терпения' МС 15 н, прп Паисия Величковского, утр, 2 кнд по 6 п 2 к.

◇ **СЛОКОЗНЕННЫЙ ВРАГЪ** коварный враг, злоумышляющий враг: ко вре́меннѣи ж́изни лóтѣт ѡ́ слокóзненнаго врагѧ пострадала ѣси, оу́тѣшѣніе же нескончаемое на нѣсн ѡ́ хр́та б́а полѣчнла ѣси Млв молб, свв, 21 д и 2 ин, Иулиании Вяземской, млв || *именование дьявола*: р́адѣнѣа, свѣтѣнльннче многосвѣтлыи и́ кх бѣс м́лѣтвенннче тѣплыи, и́же

слокóзненнаго врагѧ до концѧ подх ногáми стѣрѧх ѣси М 23 окт, прав Иакова Боровичского, утр, 4 стх хвал.

Ср. **СЛОКОВА́РНЫЙ**, **СЛОКОВѢТНЫЙ**, **СЛОХИ́ТРЫЙ**, **СЛОХУ́ДОЖНЫЙ**.

СЛОКО́ЗНИТВО, **СЛОКО́ЗНИТВА** с. интриги, козни; *дьявольские*: мно́гѡ пострадалѣх ѡ́ нача́льннка злóбы, гѣбнѣтѣла врагѧ... вѣсѣ ѣгѡ слокóзнитѣво, ꙗ́кѡ пау́чннѡ, до концѧ разторгнѣах ѣси 'Много пострадав от губителя-врага, от которого произошло зло, ты окончательно разрушил его козни, как паутину' М 7 д, прп Нила Столобенского, вел веч, 2 стх лит; вх тѣаковомѧ трѣдѣи и́ подвизѣкѣ вѣа́рѡва слокóзнитѣва ('дьявольские козни') попра́вх, не ѡ́временнѣах ѣси грѣх́ами, докродѣтельми же благодѣрѣннѣах ѣси М 4 мр, прп Даниила Московского, утр, сед по 1 стихсл; ꙗ́ще трезвнѣмхсѧ, воза́нклѣннн, и́ б́гонскѡу́сѣтѣва намх внóвѣнх дѣа́волах кыва́етх. что́ ко повредѣи ѡ́ва толнкоѣ ѣгѡ слокóзнитѣво; 'Если сохраняем трезвость, о возлюбленные, то и дьявол будет причиной выполнения нами долга. Чем повредило Иову всё его коварство?' Прл 7 ав, Слово Ин Злат.

Ср. **СЛОДѢИ́ТѢВѢ**, **СЛОДѢИ́ТѢВО**, **СЛОДѢА́ННѢ**, **СЛОКОВА́РѢТѢВО**, **СЛОТКО́РѢННѢ**.

СЛОЛѢКА́ВЫЙ прил. 1. обманный, искажающий реальность, лживый: и́скѣнѣтѣла слолѣка́ваго дѡшн тѣоѣа покорнѧх ѣси, бѣдѣнѣемх, смнрѣнѣемх и́ слѣзною молнѣтѣвою сѣгѡ пограма́ла 'Ты покорил лживого искушителя твоей души бдением, смирением и молитвой со слезами его посрамляя' М 11 с, прп Силуана Афонского, утр, к 1-3; чѣловѣ́кѧх ѡ́сѣждáаи ннѣхх, ꙗ́кѡ слолѣка́воѣ зерцáло ѣстѣ в пер. Пол. Человек, осуждающий других, есть «злолукавое» зеркало Алф 2 ч 6.3.

2. относящийся к ложной вере, еретический: вх сѣи́енныхх писáніахх оу́пражнѣа́аа,

слоуѡкавыхъ ѿ безчѣстныхъ латинскихъ лже-
зчѣній ѡклонилса ꙗко 'В священных пи-
саниях упражняясь, лживых и бесчест-
ных латинских лжеучений ты уклонил-
ся' М 15 н, прп Паисия Величковского, утр, сед
по 2 стихсл.

СЛОЛЮТЧЫЙ *прил.* 1. ужасный, тягост-
ный, мучительный: пречѣтла влѣще, рѡжд-
ши земнымъ правитела ѿ гда, похотѣи ми
слолютче ѡкротѣи смѡщѣиіе 'О Пречистая
Богородица, родив Правителя всего
земного и Господина, укроти страшную
бурю моих похотей' М 21 ав, прп Авраамия
Смоленского, утр, к 6-4; ꙗко ма ѡкоже петра,
сцѣнными млтвами рѡтѣчи твоегѡ, ѿз гла-
внны слолючыхъ беззаконїи моихъ О 6 гл
вт, утр, 2 сед по 3 стхсл: ѡкрѡши... вѣл ѡпо-
стѣты беззѡжныа... молѣнїемъ твоимъ
къ творѡцѣ ѿ бѣдъ нашимъ, ѿ силъ ихъ борю-
щю ны немоцихъ покажи, ѿ свирѣпства
слолючла покорѣи М 21 д, свт Петра Московско-
го, утр, 1 к 3-1.

2. *мн.* слолючла в роли суц. несча-
стья, беды: ѡ насъ люкѡвїю возхвалѣющихъ
гдѣ, памѣть сотвори, хрѣтѣ вѣнценѡеца пред-
стоѣлѣ еѣ вѣшными безчисленными силми,
ѡко да молѣтвами твоими ѡбращемъ ми-
лостѣ, ѿ слолючыхъ ѿзмѣнѣнїе 'О нас, с лю-
бовью восхваляющихъ тебя, вспомни,
стоя перед Христом, о увенчанный, с не-
бесными бесчисленными силами, чтобы
молитвами твоими мы обрели милость
и избавление от бед' М 5 мр, мч Конона,
утр, к 9-3.

3. слолючгый в роли суц. вспылчи-
вый, жестокий, злобный человек: напри-
сно возвѣлаша завѣдѣщихъ вѣтрїи, ѿ слолю-
чыхъ рѣкки припрѡшала свѣлоу хрѣминѣ мойѣ
ѡумнѣи 'Внезапно повеяли ветры зависти
и навалились реки жестокости на дом
моей души' О 8 гл пн, повеч, к 8-2; вѣераз-
слѣкленнѡ дѡшл моѡ прегрѣшѣнїемъ ѿсцѣлѣи,
ѿ житїлѣ слолючыхъ ѿзбѣви мѣ 'Мою душу,

совершенно обессиленную от прегреше-
ний, сохрани в целости и избавь меня
от жизни злодеев' тѡв... дуохерѡв О 1 гл
чт, утр, 2 к 1-3.

Ср. слѡбквыи, слѡбкныи, слонрѣквыи, сло-
сѣрдныи, слѡсѣрдныи, слѡзмныи, слѣпїи.

СЛОМРАЧНЫЙ *прил.* очень темный,
опасно темный: посланнѣ ѡ ѡца, вѣсвѣтлоѣ
слово, нѡци ѡгнѣти сломрачноѣ стремѣ-
нїе, ѿ ѿкоренѣти гдѣши челоуѣкѡвѣ грѣхѣ
в пер. Тимр. Посланное от Отца всесвет-
лое Слово! Ты пришел разогнать ночи
пагубный мрак, с корнем грех смерт-
ных исторгая кахѣсперѡв МП 6 ян Богоявл,
утр, 2 к 4-1.

СЛОМЪДРЕННЫЙ, слоумдренн *прил.* зло-
намеренный, замышляющий злое: мо-
литвы твоѡрѣ къ бѣдѣ, вознееннѡ мѣсль ни-
зложилѣ ꙗко слоумдренныа ѣреси, ѿ црковѣ,
ѡче, возвѣселилѣ ꙗко 'Отче, творя молит-
вы к Богу, ты опроверг горделивую
мысль злонамеренной ереси и Церковь
обрадовал' какѡфронос М 12 апр, свт Ва-
силия Парийского утр, к 4-1; тебе же слоумѣ-
дренный мѡчїтель по многїхъ мѡкахъ пре-
дал ѡгню, ѿ пѣсїи мнѡжестѡ вѣерже, не хотѣл
безумный четнїмъ твоимъ мощѣмъ слѣ-
вимымъ кѣчїи ѡ хрѣтїанѣ 'Тебя же злона-
меренный мучитель после многих мук
предал огню и бросил множеству псов,
безумный, не желая, чтобы твои дра-
гоценные останки были прославляемы
христианами' М 26 апр, вмч Георгия Ново-
го, утр, 3 стх хвал; вѣнцѣмъ свѣтлѣкншымъ
ѡпокаю спѡдѡкнѣнѣа, стрѣдѣлецъ къ перѣсѣ
глабѡлше: не когнѣ прочѣе, ѣс слоумдреннѣ!
'«Венца светлейшего надеюсь сподо-
биться, — страдалец персу говорил, —
не медли дольше, о коварный!»' М 2 ин,
вмч Иоанна Нового, утр, к 4-3.

Ср. слоумдрнїи, слоумсленнїи, слоуѡкѣт-
нїи, слоумнїи, слоухнтрнїи, слоухѡдѡжнїи.

СЛОМЪДРЕЦЪ, *сломъдрецѣ* м. богопротивный мудрец; *о дьяволе: мѣдрость породилѣ ѣси кѣю ѱпостѣнѣю, прѣчтал дѣо кѣе, стѣил премѣдры показавшѣю: ѿмнже сломъдрецѣ падѣла шатанѣ, ѿ лѣтла оухищрѣнѣа 'Чистая Дева Богородица, Ты родила Божественную испостасную Премудрость, сделавшую святых мудрецами, из-за которых пала гордость и злые ухищрения богопротивного мудреца (т.е. дьявола)' М 1 ил, свв Космы и Дамиана, утр, к 5-бгр.*

СЛОМЪДРЕІЕ, *сломъдрѣа* с. злой, дурной образ мыслей: *менѣ многосгрѣшнѣшаго, ѿ долготерпѣнѣе твое кѣжѣтвенное ѿждѣншаго... возврати вѣко, вѣдѣый мое немощь словѣ, ѿ лѣнотѣ, ѿ сломъдрѣе 'Меня, много согрѣшившего и исчерпавшего Твое бесконечное божественное терпение, верни обратно, о Владыка Слово, знающий мою немощь, леность и дурной образ мыслей' тѣн какофросѣнѣн О 3 гл чт, утр, 1 к 8-3.*

Ср. сломыслѣе, сломышлѣнѣе, слонрѣкѣе, слопомышлѣнѣе, слоразлѣмѣе, сломѣе.

СЛОМЪДРЕТКОВАТИ, *сломъдреткѣю*, *сломъдреткѣши* *неперех.* неправильно, дурно, злобно мыслить; **СЛОМЪДРЕТКѣЮЩІИ** *в роли сущ.* заблуждающиеся; *именование еретиков, язычников: велнчѣишаа чѣдѣа совершѣла кѣжѣтвенною кѣгодѣтѣю, кѣ вѣрѣ оуловѣла ѣси дрѣкѣ сломъдреткѣющѣа ('ты обратил тех, кто некогда были язычниками') тоѣс... какофроваѣс М 13 с, сщмч Корнилия сотника, утр, 3 к 7-2; ѿкѣ стѣрѣлѣ ѿспѣцѣте кѣгѣетѣа проповѣдѣ, ѿ еѣа еѣлоу кѣзѣ вѣтѣи сотворѣте сломъдреткѣющѣа. неперѣкорѣни конѣни ѿѣх хрѣтѣоки 'Как стрелу, вы выпускаете проповедь благой веры и ее силой уничтожаете дурно мыслящих, о непобедимые воины Иисуса Христа' МС 4 н, свтт Саввы, Арсения, Максима Сербских, утр, 2 к 9-3.*

Ср. сломыслѣнѣи.

СЛОМЪДРЫЙ, *сломъдрѣ* прил. ложно мыслящий, заблуждающийся: *сломъдрагѣо врагѣа кѣѣзѣни премѣдрѣа, ѿрѣде прѣхѣлѣнѣе, ѿ еѣго ѿкѣо рѣкѣ кѣзглѣнѣа сотворѣла ѣси, кѣгомъдрѣе 'Преодолев козни заблуждающегося врага, о восхваляемый безумец, ты сделал его как рыба немый, о мудрый от Бога' М 11 н, блж Максима Московского, утр, 2 к 7-3.*

Ср. сломъдренный, сломысленный.

СЛОМЫСЛЕННЫЙ *прил.* содержащий или имеющий ложные мысли; *о ересях или еретиках: ѱблнчѣющѣа ко сломысленнѣю араѣиѣскѣю ѿ манѣхѣиѣскѣю ѣрѣеѣ, ѿ оуѣлѣда, еѣна араѣиѣскѣау начѣлѣнѣа ѿсѣма, ѿзѣкоѣрѣзанѣа кѣѣѣа, кѣ клѣжѣннѣю араѣиѣо затѣчѣетѣа 'За обличение ложного учения жителей Аравии и манихейской ереси Уалид, сын аравийского начальника Исима, отрѣзал ему язык и отправил в заточение в Счастливую Аравию (совр. Йемен) какоѣѣѣа Добр, Петр Дамаскин, 1 кн, предисловие; араѣиѣнѣскѣю вѣрѣѣ ѿ закѣны ѿѣх до концѣа нѣзложѣла ѣси кѣжѣтвенною оуѣтѣшнѣтелѣа еѣлоу. ѿ по многѣах мѣѣах сломысленный мѣѣнѣтѣлѣа оѣгнѣах ѿкѣѣѣи плѣтѣа твоеѣа 'Сарацинскую веру и законы их ты до конца опроверг божественной силой Утешителя и после многих мук ложно верующий мучитель стал пытаться огнем твое тело' М 26 м, мч Георгия Нового, веч, 2 стх ст.*

Ср. сломъдренный, сломъдрый.

СЛОМЫСЛѣЕ, *сломыслѣа* с. 1. злонамеренность, враждебность, злой умысел: *цѣлѣнѣтелѣа ѿ еѣпа вѣрѣх хрѣтѣа рѣждѣшаа, вѣлѣкѣ ѿзѣю ѿцѣлѣнѣшаго, оуѣзѣлѣннаго дѣакольскѣах сломыслѣеах, ѿ смѣртѣи ѿѣх ѿзмѣнѣншаго 'Родившая Целителя и Спасителя всех, исцелившего всякую рану у того, кто ранен злым умыслом дьявола, и от смерти нас избавившего' М 3 ин, мч Лукилиана, веч, 5 стх (БМ); еѣѣѣѣѣ сломыслѣе*

къ нѣмъ ѡблѣнно показавше... ничтѣже праведно хощѣти носити в *Син. пер.* Явно обнаружив свою враждебность против нас... [иудеи] не хотят исполнять ничего справедливого τὴν... δυσμενεῖαν 3 *Макк* 3.13.

2. ложный образ мысли, заблуждение: слово бж҃іе премудрости твѣѣ слово дарова, украшенное знаніемъ истиннымъ, іерарше амвросіе, сретѣтвѣющіихъ безсловесное ѡбразѣ слово бж҃іе 'Святитель Амвросій, Слово Божие даровало тебе слово премудрости, украшенное знаніемъ истиннымъ, отражающее неразумное заблуждение еретиковъ κακόνοιαν М 7 д, свт Амвросія Медиоланскаго, утр, к 1-2; сретѣтвѣющіихъ пакислѣбно слово бж҃іе дхѣмъ побѣдѣнъ, блаженне, священномученикъ израденъ любовію вѣки былъ сѣи 'Духомъ победив снова возвещенное заблуждение еретиковъ, о блаженный, ты стал священномученикомъ прекраснымъ по любви Владыки' τὴν... κακόνοιαν М 30 ян, сщмч Ипполита, повеч, к 4-3.

Ср. сломѣдріе, сломышленіе, слонравіе, слопомышленіе, слоразуміе, слоговѣтїе, сломіе, сломышленіе.

СЛОМЫ́СЛНТИ, сломышлю, сломышлиши *неперех.* **1.** замышлять зло, быть дурно расположеннымъ: **СЛОМЫ́СЛНТИ** кому-л. (= против кого-л.) показанъи доврѣ оубѣщавшега, ѡкъ ѡи по всѣкомъ ѡбразѣ сломыслатъ нѣмъ в *Син. пер.* Достаточно убедившись опытами, что они при всякомъ случае питаютъ неприязненные противъ насъ замыслы δυσνοεῖν 3 *Макк* 3.17; помыслы доврѣи дхѣмъ моѣмъ провѣтѣи, да твоѣю славою аггѣ моѣ ѡбогатишася, и низложѣ сломыслатѣи мнѣ врагѣи ПсСл, к Анг Хр, ик по 6 п к || в *роли суц.*: повелѣхомъ оубо... послѣти къ нѣмъ оубамъ желѣзными ѡвѣи дѣ ѡкованными, на лютоѣ и слогавноѣ подоклюще сломыслатѣи оубиеніе δυσμενεῖσι 3 *Макк* 3.18.

2. неправильно мыслить, заблуждаться; в *роли суц.*: былъ сѣи прѣтелице бж҃іе чистое, и догмѣтѣи испыталъ сѣи глѣкнѣ, блаженне златоустѣ, сломыслатѣи пощопла оумѣ, вѣрнѣи же напаѣа сердца 'Блаженный Златоуст, ты былъ настоящимъ вместилищемъ Божьими и исследовалъ глубину церковнаго учения, [в этомъ учении ты] потоплялъ умы заблуждающихся, но поилъ имъ сердца верующихъ' М 27 ян, Ин Злат, утр, 2 к 3-1.

Ср. сломѣдрѣтѣклатѣи.

СЛОМЫ́ШЛЕНІЕ, сломышленіа с. злоба, злые мысли, враждебность: ѡже сѣина ко чрѣвѣ прѣмши слово, сѣгоже аггѣлка вѣннѣства славатѣи принѣи, дхѣмъ моѣмъ ѡзарѣи, рѣшѣи грѣховноѣ мрачноѣ сломышленіе 'Ты, единственная принявшая в утробѣ Слово, Которое ангельскіе воинства славятъ вечно, душу мою озари, освобождая отъ греховнаго темнаго злыбы' τὴν... κακόνοιαν О 4 гл пн, утр, 2 к 1-3.

Ср. сломѣдріе, сломыслѣи, слонравіе, слопомышленіе, слоразуміе, сломіе.

СЛОНАЧА́ЛЬНИКЪ, слоначальника м. источникъ зла; родоначальникъ зла; именованіе дьявола, *ср.* слоначальникъ в *роли суц.*: прѣсвѣтѣи крѣтѣи покланѣемъи нынѣ, вѣкреніа радостѣи проковѣщѣетѣи хрѣтѣи, и смѣрть слоначальника благовѣстѣетѣи 'Драгоценнейшій крестъ, которому мы поклоняемся сейчасъ, заранее возвѣщаетъ намъ радость воскресенія Христова, и раздаѣтся добрая вѣсть о смѣрти родоначальника зла' М 31 ил, предпразднъи Происх Креста, утр, 1 к 6-1; хрѣтѣи фѣи вѣслакнѣ, царѣствѣи вѣтѣи, тѣ къ мѣкѣи оубрѣплѣемъ, и рѣкѣи живонѣи подавѣемъ, ѡдолѣти слоначальника 'О славнейшій Христофоръ, ты царствуешь вместе съ Владыкой, укрепившимъ тебя въ мукахъ и подавшимъ [тебѣ] несущую жизньъ руку, чтобы ты одолѣл

того, от кого произошло зло (т.е. дьявола) τὸν ἀρχέκακον М 9 м, мч Христофора, утр, к 9-4 || *перен. человек, поступающий как начальник бесов: ἴαδα ἢ νειγτογοετκα ἡπόληνη, οὔστρεμῖσα со ὀρῶжники слоначальниких, свѣкровѣднш же клажѣннымих натгѣ* ‘Полный яда и буйства главный злодей словоно зверь бросился вместе с оруженосцами и напал на блаженных’ ὁ ἀρχέκακος М 20 мр, Прпп отец в обители св Саввы, утр, к 4-4.

Ср. бѣслоначальниких.

СЛОЧАЇЛЬНЫЙ *прил.* являющийся источником, началом зла; **СЛОЧАЇЛЬНЫЙ** *в роли сущ.* прародитель зла; *именование дьявола, ср. слоначальниких: мѣками многими иксѣиѣса, тѣвоѣ нынѣ ὀгнепальнаа люкѣвь...* тѣѣмже слоначальнаго ипровокѣж, живконѣсное дѣйство оὔтѣшителя ἱѣвѣ прѣѣтѣ ‘Многими муками была испытана твоя ныне пылающая огнем любовь... поэтому начальника зла поборов, несущее жизнь действие Утешителя явственно ты принял’ М 27 ин, вмч Пантелеимона, веч, 3 стх.

♦ **СЛОЧАЇЛЬНЫЙ** *врагъ* породивший зло враг; *именование дьявола: прѣндѣтѣ оὔко, Ἐ ἀρχάγγι! нѣмъ вѣ помѣощь, ἢ свѣтѣй ἡзѣбѣнтѣ нѣѣѣ слоначальнаго врагѣ* О 5 гл пн, утр, 6 стх Гв || **СЛОЧАЇЛЬНЫЙ** *змѣи* породивший зло змей; *именование дьявола: слоначальнаго змѣѣ ὀрῶжѣемъ крѣтѣ тѣвогѣо низложѣкѣ, тѣвоѣмъ когтѣнѣемъ, сокрѣшѣнѣ ἔиἢ жѣло смѣртѣи в пер. Тимр.* Ты змия, источник зла, оружием Креста Твоего низложив, Своим воскресением сокрушил и жало смерти τὸν ἀρχέκακον ὄφιν ТЦ 3 вс Мрнс, утр, 2 к 5-5; *ἡсплетѣѣа тѣѣтѣ вѣнѣѣцѣ нетлѣнѣѣа, тѣвѣрдѣ подѣкѣнѣшѣѣа ἢ покѣдѣнѣшѣ змѣѣа слоначальнаго* ‘Был сплетѣн венец нетления тебе, стойко боровшемуся и победившему породившего зло змея’ ὄφιν τὸν ἀρχέκακον М 16 ав, мч Диомида, утр, к 8-2.

Ср. началослѣбный.

СЛОНИСПРѢВЛЕННЫЙ *прил.* совершенно неисправленный, не приведенный в порядок: *слониспрѣвлѣннаа дѣшѣ, кѣкѣ ѣчернѣла ἔиἢ злѣ пѣркѣѣю докрѣотѣ* ‘как ты очернила сильно первую красоту?’; О 2 гл вт, повеч, к 8-4.

СЛОИРѢКѢ, *слонрѣкѣа с. 1.* дурной нрав, плохой обычай: *вѣвѣлѣѣа сѣрдѣемъ ѣ слонрѣкѣи ѣкличѣнѣ вѣдѣтѣ, прѣтивлѣлѣѣа же похѣтѣмъ вѣнѣѣтѣ жѣкѣотѣ своѣ* Сир 19.5; *ὀнѣ же вѣ прѣтивнѣотѣ прѣѣмлѣѣѣ, ἢ прѣрѣднѣмъ слонрѣкѣемъ докрѣе ѣрѣнѣѣѣшѣ...* ѣрѣнѣѣшѣ четнѣе гѣрѣдѣнѣство в *Син. пер.* Они же, приняв это в противность себе и, по сродному им злонравию, отвергая доброе... презрели неопценимое право гражданства τῆ... какоηθεῖα 3 Макк 3.16.

2. злонамеренность, враждебность, злой умысел: *ἡпѣлѣнѣны вѣкѣѣа неспрѣвдѣ, вѣлѣжѣнѣѣа, лѣкѣвѣтѣкѣа, лѣхѣонѣмѣнѣѣа...* ἡпѣлѣнѣны зѣвѣнѣтѣи, оὔкѣѣѣтѣкѣа, рѣвѣнѣѣа, лѣтѣи, слонрѣкѣѣа в *пер. РБО* Они исполнены всяческого зла, низости, жадности... завидуют, убивают, полны раздоров, коварства, злобы какоηθεῖας Рим 1.29; *лѣлѣжѣтѣи навѣкѣ вѣтѣ жѣвѣлѣ свѣѣѣнѣнѣѣѣшѣ, разрѣшѣнѣѣа ἔиἢ многѣѣѣтнѣе вѣзлѣмнѣѣѣ слонрѣкѣѣ, ἔднѣно-мѣ навѣѣѣа ἡнѣнѣѣ, поклѣнѣѣтѣѣа трѣѣпѣогѣѣѣ-номѣ вѣжѣѣтѣѣ* ‘Преосвященный Анания, ты, привыкший совершать служение живому Богу, преодолел разнообразную враждебность, уча поклоняться Единому Триипостасному Богу’ какоνοισιν М 1 окт, ап Анании, утр, 1 к 6-1; *смирѣи, вѣлѣѣѣ, вѣргѣѣѣ вѣзнесѣнѣнѣѣю вѣю вѣлѣрѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ, совѣѣтѣѣи ἢ слонрѣкѣѣа, ἢ сѣрдѣѣа поѣѣѣѣѣѣѣѣа злѣмъ, на мѣ по вѣлѣ днѣи* ‘Смири, Владычица, поднятую голову (*букв.* ‘шею’) много говорящих врагов, [а также] намерения, злой умысел и сердца тех, кто постоянно учит злым делам, направленным против меня все дни’ М 25 ян, Чуд БМ Утоли моя печали, утр, к 4-4.

3. своенравие, упорство: *ка́ше же тогда по митрофа́нѣ а́лѣксандра, ѿже слонра́вѣе вѣдѣый мѣжа... мола́шега кѣѣ ѡвѣнѣи ѣмѣ, ѡце по ко́нѣ ѣго ѡрѣи прѣокѣнѣга* ‘Патриархом после Митрофана был тогда Александр, который, зная упорство этого человека... молил Бога открыть, есть ли воля Его на то, чтобы он вступил в общение с Арием’ *дѣотропов* ТЦ 7 вс Nikei, утр, синакс.

Ср. сломѣдрѣе, сломы́слѣе, сломышлѣнѣе, слопомышлѣнѣе, слора́змѣе, сло́змѣе.

СЛОНРА́ВНУ *нареч.* со злым умыслом, злонамеренно, умышленно: *кѣ тѣвѣе вселѣвѣа всенепорочнаа, прѣжде родоначальники слонравнѣу прельстѣнѣшаго человекѣкоу кѣнѣцѣу ннзложѣкѣый, роди́са* ‘Непорочная, вселившись в Тебя, родился Тот, Кто низложил убийцу, [который] когда-то злонамеренно обманул прародителей’ *какотрѣпѣс* ТП 4 вс Ин Леств, утр, 2 к 9-бгр.

Ср. слѣ, слѣкнѣу, слоОБРА́ЗНУ.

СЛОНРА́ВНЫЙ, слонра́внѣх *прил.* **1.** злоумышляющий, имеющий злое намерение: *во тѣчѣтнѣхѣ сокѣорѣнѣе кѣззакѣоннѣхѣ, ѿ мы́слѣю сокѣрѣтѣга слонра́внѣю, ѡсѣжде-на ѿзбѣвѣтѣга ѿзрѣнѣи тѣа хрѣтѣе в пер.* *Тимр.* Вотще синедрион беззаконных с злым намерением собирается — осужденным объявить Тебя, Избавителя, Христе *какотрѣпѣс* ТП Вел ср, утр, трипесн 3-2; *кѣ тѣвѣе вселѣвѣа, всенепорочнаа, прѣжде родоначальники слонра́внѣаго прельстѣнѣшаго человекѣкоу кѣнѣцѣу ннзложѣкѣый, роди́са, ѿ всѣа ны ѡпасѣ* ‘О Непорочнейшая, в Тебя Вселившийся [Христос], низложив убийцу, некогда злонамеренно обманувшего прародителей, родился и всех нас спас’ *какотрѣпѣс* М 30 мр, Ин Леств, утр, к 9-4 || *в роли суц.:* *дѣлаѣа ѣснѣ ѡ слонра́внѣхѣ моли́тѣвѣу, ѡнѣе глагола: гдн, ѿнѣе хрѣтѣе, ѡнѣе бѣа живѣаго, не погѣаѣнѣ ѿнѣх грѣхѣа ѣгоѣ,*

кѣвѣнѣцѣнѣхѣ на мѣа непра́вдѣс М 21 ян, прп Максима Грека, утр, к 3-3.

2. своенравный, упорный: *ѿнѣе хрѣтѣе бѣже нѣшѣх... кѣ поглѣднѣа днѣи кѣа плѣтѣ ѡколкѣнѣса, ѿ рапннѣнѣса, ѿ погрѣкѣнѣса за ны не-благодѣрнѣа ѿ слонра́внѣа ѡтѣр тѣѡв... ѡгѣвѣмѣѡвѣѡв* ПсСл, посл прич, 1 млв; *пѣтрѣх слонра́внѣхѣ нѣюдѣѡмѣхѣ брѡзда; па́вѣлѣа ѡзѣкѣ-кѣѡмѣа ѡтѣчѣнѣнѣе* ‘Петр — узда упрямых иудеев; Павел — наставник язычников’ *Прл 29 ин, Ин Злат, Похвала Петру и Павлу* | *слѣ-мѣа неблагодѣрнѣи ѿ слонра́внѣи ѡвѣнѣѡмѣа* Млв молб, БМ, 25 апр, Чуд БМ Цареградской, млв.

3. злой, безнравственный: *помѡзѣнѣа нѣшѣмѣа малѡвѣкрѣю, ѣже кѣа нѣсѣа дѣлаа слонра́внѣаа погѣвѣаѣтѣа, самѡлю́кѣе же ѿ горднѣю, сребролю́кѣе ѿ сластолю́кѣе, неководѣржанѣе ѿ пѣ-лѣнѣтѣѡ* Млв молб, БМ, 11 ин, Чуд БМ Милуусшей, 4 млв.

Ср. свѣбронра́внѣый, слоли́чѣый, слѣнѣра́внѣый.

СЛОСБРА́ЗѢЕ, слоОБРА́ЗѢа *с. перен.* уродство, безобразие, мерзость: *краисѣѣ докѣрѣ-тѡѣу тѣа пѣче вѣрѣхѣ ѡкѣрѣтѣа жѣнѣхѣ, краиснѣый, дѣѡ ѣтѣаа, кѣа тѣѡѡ ѡтѣрѡѡѣ вселѣнѣса, ѿ сло-ОБРА́ЗѢа мѣа стѣрастѣи ѿ тѣмѣ ѿзбѣвѣи* ‘Чистая Дева, обнаружив, что по добродетели Ты прекраснее всех женщин, Совершенный (т.е. Христос) вселился в Твою утробу и избавил меня от мерзости страстей и тьмы’ *дѡсѡрѡѣаѣс* М 7 ф, прп Луки Елладского, утр, 3 к 4-4 || *позорное, мерзкое поведение: кѣжѣтѣвнѣкѣ ѡкогѣнѣла ѣснѣ кѣшннѣхѣ ѡказѣнѣнѣмѣа, ѿ свѣбремѣа дѣ-тѣи ѡѣмлеиш слоОБРА́ЗѢЕ* ‘Бог дал тебе дар истолкования знамений свыше, и мерзкое поведение детей ты пресекаешь с помощью зверей (ср. 4 Цар 2.23-24)’ М 14 ин, прор Елисея, утр, 1 к 4-2.

СЛОСБРА́ЗНУ *нареч.* **1.** тяжело; позорно: *па́дѣаиш ѡѣзѣкѣвѣса мечѣмѣа, мѣннѣе, ѿ кѣзѣа мѣбры хѣвѣлаѣцаѡѡга кѣлѣѣра спѡпнѣраѣиш, ѿ ѡзѣвѣаи сѣвѣкѣаиш нѣнѣцѣлѣнѣѡ, тѣѡнѣмѣа*

крѣпкимъ ѡмѡмъ, слобразнѡ приразнѣ-
шила 'Мученик, ты падаешь, раненный
мечом, и при этом попираешь Велиара,
сверх всякой меры восхваляющего се-
бя, и неисцелимыми ранами поражаешь
твоим сильным духом того, кто позорно
разбился (о тебя)' М 9 апр, мч Евсихия,
утр, к 7-3.

2. то же, что слонрѣвнѡ (см.): въ тѣ всел-
ивел, вленепорѡчнл, пѣрвѣе родоначѣлнмъ
слобразнѡ запѣншаго, чловѣкѡвѣицѣу ни-
зложн родикыймъ 'Пренепорочная, в Те-
бя вселившись, родился Тот, Кто низ-
ложил убийцу, некогда злонамеренно
подтолкнувшего прародителей [ко гре-
хопадению]' М 1 ин, прп Дионисия Глушичко-
го, утр, к 9-4.

СЛОБРАЗНЫЙ и **СЛОВБРАЗНЫЙ**
прил. безобразный, неблагообразный:
пѣрвкыа ѣуы покрымъ ѣи стѣдх слобраз-
ный, хрѣта рѡждши, ѡдѣлннѣе кезимѣртѣа дѣ-
рѡющаго тѣкѣ чтѣщымъ 'Ты покрыла урод-
ливый стыд первой Евы, родив Христа,
дарующего одежду бессмертия чтущим
Тебя' дѡсморфов М 17 н, свт Григория еп
Неокесарийского, утр, к 5-5; слобразнѡу стѣ-
стѣи совѣккх ѣи рнзѣ, ѡблѣкма ѣи, кл-
жѣнне, въ краснѡу ѡдѣждѣу бѣжтвеннагѡ кез-
стѣртѣа 'Безобразную одежду страстей
ты снял, о блаженный; ты оделся в пре-
красную одежду божественного бес-
страстия' дѡсморфов М 27 ав, прп Пимена
Великого, утр, к 8-3 | стѣдх грѣхѣа словбраз-
нагѡ ѡчницѣа тѡ дѡсморфов О 2 гл сб, утр,
2 к 8-2 || **СЛОВБРАЗНОЕ** *в роли суц.* неблаго-
образие, безобразие: пѣрвкыа ѣуы ѡпѣ-
стѣа ѣи словбразное, хрѣта рѡждши, ѡдѣ-
ждѣу кезимѣртѣа дѣрѡющаго, тѣкѣ поѡщымъ
'Ты отменила неблагообразие первой
Евы, родив Христа, Который дарует тем,
кто Тебя воспевае, одежду бессмертия'
О 8 гл ср, повеч, к 5-4.

Ср. словѣдннѣй.

СЛОЩГОННТЕЛЬНЫЙ *прил.* отгоняю-
щий дурное, злое: вѣрѣч пренкѡѣсенх, слош-
гоннтельными бѣжтвенными длѣнными тѡнѡ-
ми, недѡѣѡщнцѣх кыа ѣи, нѣщѣлѣа стѣртѣи
прѣлѡтѣа 'Ты был искуснейшим врачом
для больных, исцеляя самые злые стра-
сти твоими божественными, отгоняю-
щими зло ладонями' М 28 апр, апп Иасона
и Сосипатра, утр, 1 к 4-3.

СЛОПОЛЪЧѢНІЕ, слополъчѣнѣа *с.* несча-
стье, неудача, беда: не кыа ѣи трѡстѣ,
крѣтѣиелю, нѣкѣлнтельными слополъчѣнѣа
вѣтѣры вѣгдѣ колѣкклемъ, стѡлпѣ же бѣжтвен-
ныхъ лѡдѣи непоколѣккѣмъ 'Креститель, ты
был не тростником, колеблемым ис-
кусительными ветрами несчастья, но
неколебимой опорой людей Божьих
(ср. Мф 11.7)' тѡѡ дѡсμενοѡс М 24 ф, 1 и 2
обрет главы Ин Пред, утр, к 5-1; добродѣтели
кѣлополъчѣтѡкѡвѣх, н прокѣѣщѣа свѣтолъч-
ными сѣлнмъ дѣрѡѡвѣ бѣжтѣхъ, слополъчѣ-
нѣа нѣзѣвн мѣ стѣртѣи молнтѡвами тѡѡи
'В избылии имея добродетели и про-
светившись сиянием светлых лучей дар-
ров Божьих, избавь меня от бедствия
страстей молитвами твоими' дѡсѡухѣаѣс
М 6 апр, свт Евтихия, утр, к 1-1.

Ср. слѡ, слѡба, слѡкѡтѣтѡ, слѡкнѡчѣнѣе,
слополъчѣе, слѡстѣраднѣе, слѡстѣртѣе.

СЛОПОЛЪЧІЕ, слополъчѣа *с.* то же, что
слополъчѣнѣе (см.): имѡнѣ же тѡѡрѡши за-
клѣнѣа грѣжднх свѡнѣх нещѣднѡ, не помы-
шлѣа, ѣакѡ благовѣременнѡтѡ, ѣже на ѡѣжн-
ки, слополъчѣе ѣѣтѣ прѣвѣлѣе *в Син. пер.*
А Иасон нещадно производил крово-
пролитие между своими согражданами,
не размышляя о том, что успех против
одноплеменников есть величайшее не-
счастье дѡсѡμερѣαν 2 Макк 5.6; ѣзѣщѣи...
стѣдѣми прнхѡждѣхъ кѣ нѣканѡрѡ, ѣдѣѣнѣ-
кѣа слополъчѣа н вѣдѣтѡвѣа кѣѣе благополъ-
чѣа мнѣѣе кѣтѣи *в Син. пер.* Язычники...

толпами сходились к Никанору в надежде, что несчастья и беды Иудеев сделаются их благоденствием τὰς... ἀτυχίας 2 Макк 14.14; не желай слышать слополучил враждебныхъ человекъ в пер. *Говор.* Не желай слышать о несчастьи врагов твоих Добр. прп Марка Подвижника О законе духовном, 173 г.

Ср. слò, слòка, слобкѣтство, слоклнчєніє, слогтрадніє, слогтратїє.

СЛОПОЛУЧНО нареч. несчастливо, неудачно, злополучно: менє рыддїтє аггльєтїи чїнове, рлò докрьòты, ñ сдòвкѣ тлмошнїє клголєпїє, прєлєстїньшагоє слополучнò, ñ кѣ шбєргшагоє в пер. *Тимр.* Возрыдайте, Ангелов полки, красоты рая и тамошних насаждений благолепие, обо мне в заблуждение введенном злополучно и от Бога отступившем δυστυχῶς ТП Сырн вс, утр, к 4-2.

СЛОПОЛУЧНЫЙ, слополученъ прил. несчастливый, бедственный; относящийся к несчастью, беде: поманѣши моєлò возлюбленнїи, ѣже кѣ кѣмъ дрѣжки ('вспомнив мою к вам любовь, о возлюбленные'), хртлò молїтє прїзрѣтї на млò слополучна, живòтлò лншїньшагоє, ñ мѣчнма Трб 1 ч 15 г, к молебный при разлучении души от тела 3-3; шкндѣтєлєтєвоєкшнмъ же жнвѣщнмъ тлмò ñдєомъ ш кувлєкнхъ грѣжднчѣхъ, ѣкò ñмѣютъ кѣ нїмъ блгопрїятєтєво ñ ко врємєнлò слополучнлò крòтцы прєкывѣхѣ в *Син. пер.* как обитавшие там Иудеи свидетельствовали о благорасположении, какое имеют к ним скифские жители, и о кротком обхождении с ними во времена бедствий τῆς ἀτυχίας 2 Макк 12.30.

Ср. слочлєтнїй.

СЛОПОМНЧНІЕ, слопомнчнїл с. злопамятность: рѣклтєлє слòбкы слопомнчнїємъ шкклнннго вєхнтї 'Сеятель порока через

злопамятство несчастного похитил' τῆ μνησικακίᾳ М 9 ф, мч Никифора, утр, к 5-2; да шлчнчтєлò ш моєлò мыслн дѣхѣ нєнакнчтн, ñ слопомнчнїл, дѣхѣ закнчтн ñ лєгтн ПсСл, млв по 5 каф; шєдѣ прєждє смнрнєл сѣ брлòтòмъ твонїмъ, ñ тогдл прншєдѣ помòлншнєл бєз смѣчєнїл: слопомнчнїє ко помрчлєтѣ оумл моллцлгòлò Добр. Нила Постника О молитве, 21 | слопомнчнїл... ñ ннїл тьмòчїлєсннл стрлєтн ПсСл, посл прич, 4 млв.

Ср. памлòтòслòкїє.

СЛОПОМНЧТИ, слопомнч, слопомнши неперех. помнить обиду, быть злопамятным: плчє же пòйтє на нлò, шккчє не слопомнчнє, ñ ѣже кѣ кѣлò повннòвєнїє клшє сѣлншє прòтїкòвò прòтлєкнчтє ñмъ в пер. *Говор.* Лучше пением отразите дурное от них впечатление, однако же без злопамятства, восставляя в себе вящее Богу повиновение ваше Добр. Иоанна Карпафийского Утешительные главы, 94 г || **СЛОПОМНАИ** в роли сущ. злопамятный человек: кѣ пѣтѣхъ прлєкды жнвòтѣ, пѣтїє же слопомнчнчнхъ кѣ смєртѣ μνησικακῶν Притч 12.28; слопомнаи же ñ слòкòлнчѣ понòшлл, кѣ подòбнѣю стрлєтѣ по дѣхòвномѣ вллдетѣ закòнѣ в пер. *Говор.* А злопамятный и недоброжелатель порицающий впадает, по закону духовному, в одинаковую с ним страсть Добр. Марка Подвижника О мнящих от дел оправдаться, 183 г.

Ср. памлòтòслòкѣтєвоєкн.

СЛОПОМЫШЛЕНІЕ, слопомышлєнїл с. неправильный или злой образ мысли: прєждє шккрѣшєнїлò прєдкврлєтѣ доєлѣдєнїє, прєждє же пдлєнїлò, слопомышлєнїє в пер. *Юнг.* Гибели предшествует гордость, а падению злоумышленность какоφροσύνη ТП 5 чт, веч, 2 пар: Притч 16.18.

Ср. сломѣдрїє, сломєлїє, сломышлєнїє, слонрлєвїє.

на всякое доброе дело Твоей силой сотвори нас... сохраняя невредимыми от наступления опасного ненастья' Трб 2 ч 49 г, блгслов колокола, стх сл н.

СЛОСРЪКЧИВЫЙ, *слосрѣчкы прил.* говорящий дурные, безнравственные или богословски неверные вещи: *слѣкомъ слѣко ѣдина рѣждаша, ѣретическаа оустѣ заградѣ слосрѣчкѣа* [Богородица.] Сама родившая Слово (т.е. Христа) по слову [архангела], загради уста еретиков, которые говорят неправильные вещи' Ирм 6 гл, 9 осм 5; *кѣе повѣденіе ѣхъ прилѣжнѣо ѣзлѣдыкѣмо кѣло: не слосрѣчкы ли онѣ, не пѣаницы ли* КнПр, Вас Вел посл хор.

СЛОСВНРЪКПЫЙ *прил.* страшно, ужасно свирепый: *повѣдѣнѣа ѣн... подѣкѣе ѣмѣй ѣакоже стѣй мѣченикѣ несторѣ, ѣарѣсть прѣкрѣтѣкѣ слосвнрѣпагѣ мѣчѣтелѣ, ли бѣобѣрѣа повѣдѣнѣ* 'Ты победил... подобно тому, как святой мученик Нестор, ярость усмилив страшно свирепого мучителя, богоборѣа Лия победил' М 24 н, мч Меркурия Смоленского, вел веч, 1 стх Гв.

СЛОСѢРДНЫЙ *прил.* бессердечный, злобный: *показа нѣо крѣтѣа повѣдѣдѣ, блгочѣстѣа держѣтелю, ѣ царю бѣомѣдрѣ, врагѣвѣа кѣ немѣже слосѣрдныхъ ннзложѣа свнрѣкпѣтѣво в пер.* *Тимр.* Небо показало благочестивому властителю и царю богомудрому победное знамение Креста, которым низвержена злобных врагов надменность *дусѣмѣвѣнѣвѣн* МП 14 с, Воздв, утр, к 1-3.

Ср. слосѣрдный.

СЛОСѢРДЫЙ, *слосѣрдѣ прил.* то же, что слосѣрдный (см.): *показа нѣо крѣтѣа повѣдѣдѣ, блгочѣстѣа держѣтелю, ѣ царю бѣомѣдрѣ, врагѣвѣа кѣ немѣже слосѣрдныхъ ннзложѣа свнрѣкпѣтѣво в пер.* *Тимр.* Небо показало благочестивому властителю и царю

богомудрому победное знамение Креста, которым низвержена злобных врагов надменность *дусѣмѣвѣнѣвѣн* М 14 с, Воздв, утр, к 1-3; *не рѣчѣ немілѣстивѣ, ѣ слосѣрдѣ, но вѣщѣа, помани ѣакѣ ты вѣжнѣкѣтѣ за малѣо доврѣо мноѣо прѣа ѣкѣліе* 'Он (т.е. Аврам) не сказал: «О немилостивый и злой сердцем», но произнес: «Вспомни, что ты при жизни за небольшое добро получил много богатства и славы»' Прл 11 ин, Слово о богатом и Лазаре || **СЛОСѢРДЫЙ** *в роли суц.* враг, противник: *неѣстѣкѣтѣкѣмѣа лѣтѣмѣа содерѣжѣмѣ слосѣрдѣый, не доумѣвѣашѣ лѣтѣтѣ, тѣвоѣ кѣдѣа ѣюностѣ, ѣ сощѣвѣа тѣвоѣхъ прозакѣнѣе* 'Враг, обураваемый лютым безумием, сильно удивлялся, видя твою юность и то, как [на месте усеченных вновь] отросли твои груди' *ѣ дусѣмѣвѣнѣс* М 5 ф, мч Агафии, утр, 2 к 8-2.

СЛОСЛАВІЕ, *слославѣа с.* неправильная вера; лжеучение: *кнпѣа вѣкѣры правѣославѣемѣа, прѣлѣстѣа оѣгасѣнѣа ѣн слославѣа, оѣпразднѣкѣа ѣдѣволькѣо кѣзѣкѣжѣе* 'Переполненный правой верой, ты угасил обман лжеучения, искоренив безбожное идолослужение' *какодоѣіаѣс* ТП 1 сб, утр, 1 сед по 2 стихс; *пѣстѣырѣ бѣопронзвѣдѣнѣа ты, спѣрѣдѣоне, возѣйѣлѣа ѣн: слославѣа волѣкѣа ѣгнѣлѣа ѣн слѣкѣы тѣвоѣмѣнѣ* 'Как пастырь, поставленный Богом, ты, Спиридон, просиял: волков неправой веры ты прогнал словами твоими' *какодоѣіаѣс* М 12 д, свт Спиридона Трифунтского, утр, сед по 3 п к.

◆ **ТѢРНІЕ СЛОСЛАВІА** сорняк ложной веры: *правѣославѣа нагадѣнѣа оѣчѣснѣа, слославѣа тѣрнѣа ѣзѣкѣкѣа ѣн, оѣмножѣкѣа стѣма вѣкѣры, ѣдождѣнѣемѣа дѣа, прѣпоѣдѣкѣне* 'Преподобный, посадив учение правoverия, ты вырезал сорняки ложной веры, пролитием Духа преумножив семья веры' *какодоѣіаѣс* М 2 м, свт Афанасия Великого, утр, кнд по 6 п к.

◇ **ЅРІЕКО СЛОСЛАВІЕ** об арианстве: **СЛОСЛАВІЕ** ТВОИХЪ СВѢТЛОСТЬ ІАКОЖЕ МОЛНІА ІЗШЕДШИ, **ЅРІЕКО СЛОСЛАВІЕ** ПОПЛАЧЕТЪ, **ЅВІТАДІЕ** ПРЕМЪДРЕ М 21 ф, свт Евстафия Антиохийского, утр, 2 к 4-2.

Ср. **СЛОУЧЕНІЕ**, **СЛОУЧЕТІЕ**.

СЛОСЛАВНИТИ, **СЛОСЛАВІЮ**, **СЛОСЛАВНИШИ** *перех.* поносить, хулить, создавать дурную славу: **СЛОСЛАВНИТИ** кому-л. что-л. (= кого-л. за что-л.) **НЕПОТРЕБЕНЪ НАМЪ** **ЅИТИ** И ПРОТІВНИТЕЛ ДѢЛОУМЪ НАШИМЪ, И ПОНОСИТЪ НАМЪ ГРЕХИ ЗАКОНА И СЛОСЛАВНИТЪ НАМЪ ГРЕХИ ОУЧЕНІА НАШИГО *в Син. пер.* Он в тягость нам и противится делам нашим, укоряет нас в грехах против закона и поносит нас за грехи нашего воспитания **ѸПІФРМІЗЕ** Прем 2.12.

СЛОСЛАВНИЙ, **СЛОСЛАВЕНЪ** *прил. 1.* имеющий отношение к неправой вере; еретический, неправовверный: **ПРАВОСЛАВНЫМЪ ВѢРЫ**, **ДУХОВНЫМЪ РАДИ МЪДРОСТИ ОУЧИТЕЛ ІАКІАСА** **ЅИ...** **СОВѢТЫ СЛОСЛАВНЫМЪ** **ЅВІТІЕ** **САМА** **РАЗІМІПАХ** **ЅИ** 'Благодаря своей духовной мудрости ты стал учителем православной веры... и разметал нечестивые еретические замыслы' М 28 м, свт Игнатия Ростовского, веч, 4 стх ст сл; **ЦАРЯ ЖЕ СЛОСЛАВНАГО** **ОКЛИЧІА**, **СЕРДЦА ВѢРНЫХЪ ВОЗВЕЕЛІА** **ЅИ** 'Обличив неправовверного царя, сердца верующих ты обрадовал' М 15 д, свт Стефана Сурожского, утр, 2 к 5-2; **ДА НЕ МНИТЪ КТО**, **ІАКО ОНЫИ ЗАТѢ КѢ ЗОСИМА** **ЅВІТІА**, **ІЩЕ И ОБОИМЪ ІМА** **ЅДИНО** **ЅИТИ**: **ОНЫИ** **КО СЛОСЛАВЕНЪ** **КѢ** 'Да не думает кто-либо, что это Зосима еретик, хотя у обоих и одно имя; тот был неправовверен' жит Мар Ег || **СЛОСЛАВНИИ** *в роли сущ.* нечестивцы, еретики: **ПРИСТУПИТЕ** **ВѢРНУ** ('с доверием') **ВСИ**, **БЖІЕСТВЕННОМУ** **ПРИПАДАЮЩЕ** **БЖІА** **МТРЕ** **ОБРАЗОУ**: **ТІА...** **ОУАЗВЛАЧЕТЪ** ('ранит') **ЖЕ СЛОСЛАВНЫМЪ** **ІАКО** **СТРЕЛА** **О** **ЛЪКА** МП 22 окт, Каз, утр, сед по 1 стхсл; **СТРЪИ** **БЖІЕСТВЕННЫХЪ** **ОУЧЕНІИ**

ТВОИХЪ **СОХРАНЯЮЩИИ**, **ВЛАКІА** **КОЗНИ** **СЛОСЛАВНЫХЪ** **ІЗВѢГЛЕМЪ** *в пер. Тимр.* Струи божественных учений твоих храня, всякого ухищрения неправославных избегаем, и все их ополчения отражаем твоими священными писаниями, Григорий **ТОН** **КАКОДОΞΩΝ** ТП 2 вс Палам, утр, 2 к 3-1.

2. злословящий, поносящий, клеветующий: **ПОГАИ** **ОБЕТОДНІА** **СЛОСЛАВНЫХЪ** **ЛЪЗЫ** **КОВРЕДНЫХЪ**, **ОУКРОТИ** **КОЗНИ** 'Избавь от бед от клеветующих болтунов, укроти козни' **ТОН** **ДУСФІМΩΝ** ТП 2 вс Палам, утр, брп н по 3 п 2 к.

Ср. **СЛОВѢРНИЙ**, **СЛОУЧЕТІВЫЙ**, **СЛОУЧЕТНЫЙ**.

СЛОСЛОВІЕ, **СЛОСЛОВІА** *с.* злые слова, злословие, поношение: **ОНИИ** **О** **НАСЪ** **ВЛАКІА** **СЛОВЪ**, **ВРАЖДОУ** **И** **СЛОСЛОВІЕ**, **ВКОРЕНІИ** **ВЪ** **СЕРДЦАХЪ** **НАШИХЪ** **МІРЪ** М 13 ав, свт Тихона Воронежского, вел веч, 6 стх Гв; **ПРЕКОСЛОВІЕ**, **ЛЮКОПРЕНІЕ**, **СЛОСЛОВІЕ**, **КОПЪ**, **СМЪЦЕНІЕ**, **РАЧЪ** *в пер. Говор.* Противоречие, спорливость, злословие, вопль, смущение, борьба **ДОБР**, **ПЕТР** **ДАМАСКИН**, 1 кн, Изъявление страстей; **КАКЪ** **ОУМОЛЮ** **ТІА**, **БГО** **НЕВѢСТО**, **ОУГЪ** **СЛОСЛОВІА** **НЕПОЛНЕННЫМИ**, **ІЛИ** **КЪЮ** **ПѢСНЬ** **ВОЗНЕСЪ**, **СОУЧЕСТІЮ** **ОКЛИЧІЕМЪ** 'Как буду просить Тебя, о невеста Богу, устами, полными злых слов, или какую песнь принесу, будучи обличаем совестью?' М 19 ав, Чуд БМ Донской, утр, к 3-5.

Ср. **СЛОУЛАЕНІЕ**.

СЛОСЛОВНИТИ, **СЛОСЛОВІЮ**, **СЛОСЛОВНИШИ** *перех. и неперех.* поносить, чернить, ругать: **ІЖЕ** **СЛОСЛОВНИТЪ** **ОТЦА** **СВОЕГО** **ІЛИ** **МАТЕРЬ** **СВОЮ**, **СМІРТИЮ** **ДА** **ОУМРЕТЪ** **О** **КАКОЛОУΩΝ** Исх 21.16; **ОБЛАЧІАЕМЪ**, **ГНЕВНОСА** **НАПРАСНУ**, **СЛОСЛОВІЮ** **НЕ** **ОКАЗАВШИХЪ** **МН** **ПОМОЩИ**, **САМЪ** **ЖЕ** **НЕМОЩНЫХЪ** **ПРЕЗІРАЮ** М 19 ав, Чуд БМ Донской, утр, к 8-3; **ЧТО** **ПРОКЛЕНЪ**, **ЅГЪ** **ЖЕ** **НЕ** **КЛЕНІТЪ** **ГДЪ**; **ІЛИ** **ЧТО** **САДО** **РЕКЪ**, **ЅГЪ** **ЖЕ** **НЕ** **СЛОСЛОВНИТЪ** **БЪ**; **КАТАΡΑΤΑΙ** Числ 23.8 | **ІМЕІА** **ЖЕ** **ЦАРЬ...** **ЗЛОСЛОВАШЕ** **ЅГЪ** Прл 15 ин, прор

Амоса || **СЛОГЛОВАЦІИ** кому-л. (= кого-л.) старѣйшины дѡмѹ иїлеа, кїиждо ко ско-нїмѹ ѡ҃жнїкамѹ смѣсїи҃ага вѹ тѣвѣ, ѡ҃кѡ да пролїѡтѹ крѡвь: Ѳтцѹ ѡ҃ мѡтери слоглѡвахѹ вѹ тѣвѣ ѣкаколѡѡуѡ Иез 22.7 || **СЛОГЛОВАЦІИ** в роли суц. те, кто поносят, хулители: совѣсть ѡ҃мѡще клѡгѹ, да ѡ҃ немже клѣкѡцѡтѹ кѡсѹ ѡ҃н слодѣсѡвѹ, постыдѡтѣса слоглѡвацїи кѡше блгѡе ѡ҃ хрїтѣ житїе в Син. пер. Имейте добрую совесть, дабы тем, за что злословят вас, как злодеев, были постыжены порицающие ваше доброе житие во Христе ої ѣπρηάζοντες 1 Пет 3.16.

СЛОГМРАДІЕ, слогмрадїа с. 1. то же, что слогѡнїе (см.): нн берїгѹ тѣажестн, нн темнїцы слогмрадїе, нн влчѡцїнѹх кезчелѡвѣчїе, тѡѡе блгѡгѡтѡнїе ѡ҃ тѡѡегѡ влѡн, влжѣннѣ, поколѣбѡша ('твою стойкость, дарованную твоим Владыкой, не поколебали, о блаженный') М 2 ин, вмч Иоанна Нового, вел веч, 3 стх ст || перен.: ѡ҃кѡ клѡгѡхѡннїи кѡпарїсѹ, ѡ҃кѡ нефѡдѡдѣемѡи крїнѹ, ѡ҃кѡ мѹро чтно ѡ҃мѣкѡи тѣ гдѣнь предтѣе, моѡхѹ дѣлѹ слогмрадїа ѡ҃зѡвѡлѡвѡса мѡтѡвми тѡѡоми 'Имея тебя, душистый кипарис, неувядающую лилию, драгоценное миро, от зловония моих дел я получаю избавление твоими молитвами' дусѡдїас О 2 гл вт, утр, 2 к 9-2; процѡвѣтѣ ѡ҃кѡлоко блгѡвѡннѡе, шнпѡкѹ бжтѡвеннїи повлїса, ѡ҃ ѡ҃блгѡвѡнѡ днѣсѹ концѹ, ѡ҃ слогмрадїе ѡ҃цѣтѡвн грѣхѡ нѡшегѡ 'Зацвело яблоко благовонное, божественная роза появилась и облагоухала сегодня концы мира и истребила вонь греха нашего' тѡ дусѡдѣс М 7 с, предпраздн Рожд БМ, утр, 1 к 8-4.

2. тина, вонючая грязь; перен. мерзость, гадость: мѡре кезѡбѡжїа ѡ҃зѡшнїах ѣн... нннѣ же чдѣсѹ тѣчлми ѡ҃мыкѡшн стрѡстїи вѡкѡе слогмрадїе бѡрѡров М 22 с, сщмч Фоки еп Синопийского, утр, 2 к 6-1.

СЛОГМРАДНЫЙ, слогмраднѹ прил. плохо пахнущий, вонючий: не немѡжѡше ко вѣсїальнѡа рѡкѡ тѡѡ... поглѡтн на ннѹх мнѡжетѡ... свѣрѣннѣ незнѡемѹхѹ, ѡ҃лн ѡ҃гнѣннѡмѹ дѡшнѡцннѹх дѡхѡмѹ, ѡ҃лн слогмраднїи пронзнѡсѡцннѹх дѡмїи 'Не невозможно было бы для всемогущей руки Твоей... наслать на них множество неизвестных... зверей, или дышащих огненным дыханием, или извергающих вонючий дым' брѡмов Прем 11.18-19 | тѣкѡ... мѣртѡѡ ѣстѣ ѡ҃ слогмраднѡ Добр, Каллиста и Игнатия Ксанфоуплов Художество и правило, 29 г || перен.: мѹроположннцѡ дѡхѡ прѣетѡгѡ, Ѳче, тѹ показѡлѡса ѣн, ѡ҃знѡвѡнїемѹ мѹродѡхнѡвеннѹх тѡѡнѹх ѡ҃ мѡдрых ѡ҃чѣнїи потрѣвлѡа прѣлѣстн слогмраднїишнѡ тѡѡ 'Ты показал себя наполненным Пресвятым Духом сосудом для мира, который изливает благоухающее миром мудрое учение, истребляя зловонную погибель' дусѡдѣѡтѡтн М 11 окт, свт Феофана, утр, 2 к 8-3; мѹромѹ бжтѡвннѡмѹ тѣ помѡза бжтѡвннѡа блгѡдѡтѣ дѡхѡ... сладкѡдѡхнѡвеннѡмїи же тѡѡоми мѡтѡвми слогмраднѡа прогонѡцѡа стрѡстн вѣгдѡ в пер. Тимр. Миром божественным помазала божественная благодать Духа тебя... благоуханными (твоими) молитвами, прогоняющего зловонные страсти всегда дусѡдѡ М 6 д, Ник Мир, мал веч, 1 стх Гв; ѡ҃же мѹранѡмѹ ('жителям Мир Ликийских') кѡкѹх прѣвѡпрѣстѡлнннѹх ннѡкѡме... ѡ҃ слогмраднѡа прѣгрѣшѣнїа ѡ҃зѡвѡ мѡ О 2 гл чт, утр, 2 к (Ник Мир) 6-1 || **СЛОГМРАДНОЕ** в роли суц. перен. вонючая вещь; вонь: тїннѹ стрѡстннѹх тѹ слогмраднѡе, хрїтѡѡѡу кодѡѡ ѡ҃мыкѡшн, чѣстнѡа, мѹро, пѣлагїе, ѡ҃кѡлѡса ѣн ѣмѡ 'Тины страстей вонь Христовой водой отмыв, ты, о почитаемая Пелагия, миром (т.е. благоуханием) явилась для него' тѡ дусѡдѣс М 8 окт, прп Пелагии, утр, к 3-2.

СЛОГОВѢТІЕ, слоговѣтїа с. 1. дурное намерение, злой умысел: лѡкѡѡе ѡ҃ невѣрнѡе

тѣ слѣдѣ... (рим. гл. ѱ, ст. ѱ.) в пер. *Говор.* Спать на голой земле, бдение и все другие преутруждения выдерживай с охотою, взирая на имеющую тебе открыться славу... (Рим 8.18) Добр, Евагрия монаха.

Ср. слò, слòка, слокытѣство, слоклнчєніє, слополчєніє, слополчїє, слострѣстїє.

СЛОСТРАДАТИ, слостраждѣ, слостраждѣши *неперех.* **1.** страдать, переносить бедствия: слостраждѣти ли кто въ вѣкѣ: да молишѣ дѣятѣ какопаѳеї Иак 5.13; непороченъ, ѣкоже дрѣгїй ѱовкъ, предъ враты слостраждѣши, ѣкѡ на гнòнцїи терпѣ оукòры ракуòкъ твоòхъ ‘Непорочный, как новый Иов, пред вратами страдаешь, словно на куче навоза терпя укоры рабов твоих (ср. Иов 2.8)’ какопаѳеїс М 15 ян, прп Иоанна Кушника, утр. 2 к 8-2 | слостраждѣ какопаѳѣ 2 Тим 2.9; ѣгда же слостраждѣше... далѣче къжѣша Алф 2 ч 2.6 || в роли *сущ.:* ѣкоже мѣти печѣтѣ ѡ чѣдѣ: тѣкѡ и хрòсѣя печѣтѣ ѡ тѣлѣ слостраждѣцагѡ (в пер. *Говор.* (терпящего ради Его телесные лишения)), и клїзѣ ѣсть тѣлєнѣ ѣгѡ кынѣ Добр, Каллиста и Игнатия Ксанфопулов Художество и правило, 30.

2. слостраждѣщїи в роли *сущ.* больные: сплнчтєльнѡ водѣ шѣдшєса почерпѣмъ. ѱже въ недѣзѣхѣ кокождєніє... слостраждѣщїи ищѣлєніє в пер. *Тимр.* Спасительную воду, сойдясь, почерпнем. Те, кто в недугах — избавление... болезненные — исцеление ої кахектоѡντες ТЦ 1 чт, веч, 4 стх ст.

Ср. слопострадати.

СЛОСТРАСТІЕ, слострастїа с. **1.** то же, что слостраданїє (см.): ѣже по всѣмъ грады оузы и скòркн твоѡ, кто скѣжетъ слѣкнє апѣ павле; трудѣ, колѣзнїи и кдѣнїа, ѣже во ѣчкѣ и жѣждѣ слострастїа ‘Об оковах и скорбях твоих во всех странах кто расскажет, славный апостол Павел, о трудах,

болезнях, бдениях, бедствиях от голода и жажды’ какопаѳеїас МП 29 ин, ПетрПав, вел веч, 1 стх ст.

2. злые, вредные пристрастия: ѣкѡ крїнѣхъ въ пѣстїнїи дѣдкн процѣлѣхъ ѣнї, ѡчѣ кѡрїамѣ, слострастїа тернїє инокорєнѣа, и собрѣлѣхъ ѣнї къ нѣй оученїнѣхъ множество ‘Как лилия в пустыне, подобно Давиду, ты расцвел, отец Кирилл, колючки злых страстей вырывая с корнем, и собрал в ней множество учеников (ср. Ис 35.1)’ М 9 ин, прп Кирилла Белоезерского, вел веч, тр; мїрскагѡ слострастїа, ѣкѡ трудѣна ижечѣлѣхъ ѣнї, и воздержанїємъ плòть оубадѣлѣхъ ѣнї ‘Мирских злых страстей ты избежал как чего-то докучливого и воздержанием заставил увянуть плоть’ М 1 апр, прп Евфимия Суздальского, утр, свет по 9 п к.

Ср. слò, слòка, слокытѣство, слоклнчєніє, слополчєніє, слополчїє.

СЛОСТРЕМЛЕНИЕ, слостремлєніа с. злые, нечистые стремления: тѣ оумнрїшамѣ дїкнїн свѣрїє, покòрїкшємѣ стрѣтїи тѣлєснѣмъ и слостремлєнїа, нїкїто прѣпѣнѣ ‘Преподобный Никита, покòривший страсти тела и нечистые стремления, перед тобой смирились дикие звери’ М 24 м, прп Никиты Переяславского, утр, к 9-2.

СЛОСТЪЖНЫЙ прил.; слостъжное в роли *сущ.* мучения, тяготы: кѣжѣа тѣа и҃ла прожлєнїнѣ оукрѣпївшн, терпѣтїи знїмѣ слостъжное оотворї, и глнца знòй ‘Божия сила явно укрепила тебя, сделав [способным] терпеть тяготы зимы и солнечный зной’ тò δυσχερές М 11 д, прп Даниила Столпника, утр, к 8-2.

СЛОСТЬ, слòсти ж. **1.** злость, злоба, гнев: неслобнкѣнїи имѣлѣхъ ѣнї нравѣхъ и крòткòе єрдце, не прїємлющєє слòкы на ѡкрывѣющнхъ тѣкѣ сїò, ѡчтѣ нашѣхъ павлїє: но ѣкоже ѡ неа, ко ѡнымъ слòсть закбєнїю прєдѣлѣ...

вохцилахъ єси ѿ вѣкѣюцаго ѿ ‘Отец наш Паисий, у тебя был незлобивый характер и кроткое сердце, которое не впускало в себя злобу на тех, кто проявлял ее по отношению к тебе; предавая забвению свой гнев на них... ты отнимал ее (т.е. злобу) у того, кто ее сеял’ М 15 н, прп Паисия Величковского, утр, 2 к 4-1.

2. порочность, безнравственность: лицемѣрно вѣнчающихся, и таковыи образи дѣятельни, по словеси нравствъ, причворно на ебѣ пріемлющихъ, наказывати всѣми образомъ КнПр, IV Всел пр 60.

Ср. слобѣ, слобѣтко.

СЛОУЖЕЦТКІЕ, сложецткѣа с. пустая, опасная суета: апы чкѡл хртѣ, въ концы земнѣа поглѣхъ єси, ѣкѡ мѣрдъ, ѣкѡ нѣзѡцѣрныа силѣкѣ стрѣлы, закаляющаа всѣкоє нечѣстїє и сложецткѣє ‘Будучи милосердным, Ты, о Христос, послал до концов земли апостолов Твоих, как сильно заостренные стрелы, закалявающие всякое беззаконие и опасную суету’ О 3 гл чт, утр, 1 сед по 3 стхсл.

СЛОТВОРѢНІЕ, слотворѣніа с. делание зла, вреда: ѣмѣ же оутрѡбнымъ кѣкшымъ, вѣтъ слѣа пронехѡждаше на рѡдѣ (ѣдѣнскѣи), чѡлвѣкѡмъ соглѣшующымъ на слотворѣніє в Син. пер. Когда готовилось это дело, распространен был людьми, одномысленными злодейству, злой слух єіс какопоіησιν 3 Макк 3.2; ниже мѣрѣ єсть слѡзъ, но стрѣтти: ниже єстеттѡ, но чрезєтѣтѣтѣннаа: ниже єдинодѣшїє: но на слотворѣніє и не ко спасѣнію дѣшїи кѣкѡущєє в пер. *Говор.* Не мир худ, но страсти, и не естество, но противоестественное; не единомыслие, но заключаемое для делания зла и не ко спасенію души кѣкѡущєє в пер.

Ср. слодѣнствїє, слодѣнствѡ, слодѣанїє, слокѡвѣтѡ, слокѡзнѣтѡ.

СЛОТВОРѢЦЪ, слотворѣа м. преступник, злодей: вѣсы же и всѡ силѣ ѣхъ оутрашилѣхъ єси, и вѡстающаа на тѣа слотворѣцы, немѣловѣтѣкѣа разкѡнники помѡщїю вѣшїю пограмѣхъ єси ‘А бесов и всю силу их ты устрашил и нападающих на тебя злодеев, жестоких разбойников с помощью Божьей ты посрамил’ М 7 д, прп Нила Столобенского, мал веч, 4 стх ст; ѡбрѣтѣтѣа въ вѣѣтѣтѣннѡмъ писанїи многѣжды ѡ нѣкѣнѣхъ дѣлѣхъ негодѡлѣи вѣхъ на тѡрѡцаго дѣло, вѣѣмъ ѣвлѡющєєа блѡго, и напрѡтѣвхъ прїемлющїи ѣноѡго вѣдѡцаа слотворѣа ‘в Божественном Писании часто находим, что Бог в некоторых случаях негодовал на совершавшего дело, которое всем казалось добрым, и, напротив, принимал другого, делавшего по видимости злое’ Добр, Петр Дамаскин, 1 кн, О различии помыслов.

Ср. слодѣи, слодѣлѣтель.

СЛОТВОРѢТИ, слотворѣ, слотворѣши *неперех.* творить, причинять зло: ѣдѣє вѣдѡцє хртѣа прїенѡ вѣѣхъ блѡдѣлѣтельствѡущаа, никѡмѣже кѡнчїное єкѡрѣно содѣлѡвша, непѣвѣахѣл, ѣкѡ силѣ ѣмѣтѣ чѡчїю блѡдѣлѣтѣлствѡвати, слотворѣтти же нѣ в пер. ПСТГУ Иудеи, видя Христа всегда благотворящим и никому ничего скорбного никогда не причиняющим, полагали, что у него есть сила лишь благотворить, а вред наносить — нет ТП Вел пн, утр, синакс по 1 п трипесн || **СЛОТВОРѢТИ кому-л.; кого-л.** (= кому-л.) воззрѣи на... томлѣніє єшїнѣхъ въ темнїцахъ пренїпѡдннѣхъ... ѣхъже врагѣ, ѣкѡ докѣчѣл, прїѡкрѣтѣа, слотворѣл ѣмѣ, вєєлїтѣа ‘Посмотри на... страдания тех, кто в самых нижних темницах... которыми враг завладел как добычей, и веселится, причиняя им вред’ МС 19 окт, мч Уара, утр, сед по пл || **СЛОТВОРѢИ в роли сущ.:** нестѡвѣтѣа слотворѣннѣхъ тѣа не оутрашилѣа єси, вѣѣтѣтѣннѣи мѡшїе: вѣшнѡаго ко нѣзѣ дѣвы воззѣаѡвѣаго вєєрѣжїємъ крѣєтѣ-

нымъ тѣ ѡдѣла 'Буйства творящихъ тебе зло ты не испугался, о божественный Максим, одеваясь въ могущественное крестное оружие Всевышнего, воссиявшего изъ Девы' МС 18 ян, свт Максима Нового архиеп Сербского, утр, к 8-3; не ѡподоклѣиша сло́мъ, но клѣгомъ. клѣгочворѣи ѡ гѣа ѣтъ: ѧ сло́творѣи, не кѣдѣ гѣа ѡ какопоиѡв 3 Ин 1.11.

Ср. сло́дѣйтговати, сло́дѣлати.

СЛОТВО́РНЫЙ прил. творящий зло: жнѣ мѣжественнаа вѣнѣцъ мѣжъ своємъ: ѧкоже въ дрѣвѣ чѣрвь, тѣакѡ мѣжа погублѣетъ жнѣ сло́творнаа какопоиѡс Прем 12.4; ѡмертвѣи сло́творныхъ страстѣи востѣниа дѣши моѣа ѡкланнаа, чтѣнаа трѣце 'Умертви мятежи злыхъ страстей моей несчастной души, о свято чтимая Троица' О 3 гл чт, литур, 5 блж сл || *в роли суц.* злодей, преступник: дрѣво крѣтное, ѣже иногда согрѣшающимъ и сло́творнымъ казнь бѣше... и збѣвѣ согрѣшающимъ кѣти сло́твори 'Дерево креста, которое некогда грешникамъ и злодеямъ было казнью... Ты сделалъ избавлениемъ для грешниковъ' Трб 2 ч 39 г, осв креста, мль иер.

♦ **СЛОТВО́РНИИ ВОЗДУ́И** дурной, вредный воздухъ; ср. сло́дѣйтвореннии возду́и (см. сло́дѣйтворенный): ѧкѣ ю... кѣти вѣрѣмъ ѡ неа еа вѣроу пѣющимъ... ѡсѣиѣиѣи и клѣгословѣиѣ, гѣбѣительныхъ и бѣакихъ сло́творныхъ возду́ховъ ѡгнѣиѣ 'Сделай ее (т.е. воду) всемъ с верой пьющимъ... освящениемъ и благословениемъ, изгнаниемъ заразного и всякого вредного воздуха' Трб 2 ч 26 г, чин при основании церкви, мль иер водосв.

Ср. сло́дѣицѣи, сло́дѣйтвенный.

СЛОТРО́ДНИКЪ, сло́тродника м. работающий неправильно, зря: сло́тродникъ бога ѣтъна ѡ тогѡжде чворѣтъ брѣниа, иже мѣлѡ прѣжде ѡ землѣи сло́творѣнъ бѣвъ *в Син. пер.* Суетный труженикъ изъ той же глины

лепитъ суетного бога, тогда какъ самъ недавно родился изъ земли како̀мохѡс Прем 15.8.

СЛОТРА́ЖКІИ прил. очень тяжкий; мучительный: во свѣтлѣю погѣа ѡклѣиша рѣзъ, пѣанства тѣмныа и сло́тражкѣа совлѣцѣмиа ѡдѣжды *в пер. Тимр.* Облекшись въ светлую ризу поста, совлечемъ с себя пьянства темную и неудобноносимую одежду ду̀сахѣѣс ТП 1 пн, утр, 1 трипесн 9-3.

Ср. сло́дѡбный.

СЛОДО́БНЫЙ прил. тягостный, мучительный; *в роли суц.* тяготы; *мн.:* твѡгѡ хрѣма врачевтѡ стѣажѣише, клѣгѣитнѡ прихѡдѣиѣи, сло́дѡбныхъ и збѣвѣиѣа 'Получивъ уврачевание въ твоёмъ храме, благоговейно приходящие тяготъ избавляются' тѡв ду̀сахѣѡв М 27 с, мч Каллистрата и др., утр, к 8-3.

Ср. сло́тѣжнѣи, сло́тражкѣи.

СЛОЗМІЄ, сло́змѣа с. злоба; извращенность (о еретическихъ ученияхъ): кѣгорныхъ ѣресѣи бѣакоѣ сло́змѣе возразѣиа ѣи свѣтлыи пиѣниѣи 'Ты заставилъ отступить всяческую извращенность богоборческихъ ересей своими светлыми творениями' како̀воиѡв М 4 д, прп Иоанна Дамаскина, утр, 2 к 7-1; кѡрѣти твѡѡ бѣтвенныхъ манѡвѣиѣиѣа, сопражѣиѣа не ѡрѣшѣишаа, бѣажѣиѣе, нечѣистыхъ дѣхѡвъ разѣрыпѣютъ сло́змѣе 'Кости твои, блаженный, по божественному промыслу не рассыпались и разрушаютъ злобу нечистыхъ духовъ' како̀воиѡв М 13 мр, свт Никифора патр Константинопольского, утр, к 7-1; ко̀дра тѣа хрѣниѣтѣла, бѣанкомѣченѣе, стѣажѣише, вѣгѡвъ сло́змѣе ѡдѡбѣ ѡгонѣа... неперѣтѣниѡ ѡбѣжѣиѣа 'Получивъ въ твоёмъ лице, великомученикъ, неусыпного хранителя, который с легкостью прогоняетъ злобу враговъ... непрестанно прославляемъ

тебя' καθόνοισαν М 17 ф, вмч Феодора Тирона, утр, к 9-1.

Ср. сло́ба, сло́мѡдрѣе, сло́мыслаѣе, сло́мышленѣе, сло́нрѡвѣе, сло́рѡзѡмѣе.

СЛОЗМНѢ нареч. безрассудно: влѣще мѣра вѣе, во глабкннѣ: сло́зѡ погнѣкел менѣ погрѣжѣннаго сло́змнѣ сластьми плоткннми, и прнстрѣстѣемѡ вѣщамн жнтѣл, козвѣдн 'Владычица мира, Богородица, спаси меня, безрассудно погруженного в глубину зол и гибели плотскими страстями и пристрастием к земным вещам' О 1 гл чт, повеч, к 8-1.

СЛОЗМНЫЙ, сло́змнѡ прил. враждебный; ужасный; замышляющий злое; безрассудный: сло́змноѡ... дѣмшншвѡзвквнрѣкпствко рѡзорѣлѡ рѣн 'Безрассудную свирепость демонов ты разрушил' дуоμενѣс М 17 ян, прп Антония Великого, утр, к 1-3; сло́змнѡ мѡжѡ многѡ ѡтцѣгнѣтѣл в пер. Юнг. Зломыслящий человек много потерпит (бед) καθόφρων Притч 19.19 || в роли суц. о еретиках или язычниках: протѣрѡтѡ тлѡ, блжѣнне, сло́змннѡ, вѣсь протѣрѡтѡтѡ кѡ бѣл ѡѡмѡ, прнснопамѡтнѡ, нмѡцѡго, рѡнамн сѣтѡцѡлѣтѡ 'Безрассудный [мучитель] растянул тебя, приснопамятный, чей ум всецело был устремлен к Богу' М 5 мр, мч Конона, утр, к 5-2; глаго́лѡ бѣжѣннмѡцѣе, сѣтѣкѡлѡ и мѣчь, вѣл кѡпнш тѡлѡ закалѡютѡ сло́змнѡлѡ, ѡбразѡмѡ крѣтнѡмѡлѡ, не чтѡщѡмѡ рѡбнѡ нѡзѡвѡрѡжѣннѡлѡ хрѣтѡвѡ, вѣцѡ, и вѣрѣхѡ сѣтѡхѡ, ѡтцѡ бѡвѡндѣнѡшнѡ 'Вместо меча и стрел у боговидцев-отцов было Божие слово, и они поражают крестным знаменем всех врагов, кто не почитал равным образом изображения Христа, Богородицы и всех святых' τοὺς δουμενεῖς М 11 окт, Отцов VII Всел, утр, к 4-1.

♦ по́лкѡ сло́змнѡхѡ множество демонов; в роли суц. сло́змннѡ 'демоны': по́лкѡ сло́змнѡхѡ погѡбнѣтѣе, во глабкннѡ

дрѣвѡлѡ крннѡвѡшнѡхѡ ѡзѡкнѡ людѣнѡ 'Вы погубили множество замышляющих зло демонов, прежде ввергших в пучину (греха) целые народы' στίφος δουμενѡν М 10 н, апп Ераста и др., утр, к 9-3; тѡвѡемѡ ѡѡднѡкнѡлѡ по́лкѡ сло́змнѡхѡ вѣенѡцннѡмѡ стѡлѡннѡ, и молнѣтѡвннѡмѡ пождѡннѡ 'Полк злонамеренных удивился твоему всенощному стоянию и молитвенному бдению' М 28 мр, прп Стефана чудтв, утр, 2 к 7-4.

Ср. сло́лѡтѡтѡнѡ, сло́мѡдрѣннѡнѡнѡ, сло́мѡдрѡнѡнѡ, сло́сѣрднѡнѡнѡ, сло́сѣрдѡнѡнѡ, сло́сѡвѣтѡнѡнѡ, сло́хнѣтѡнѡнѡ, сло́хѡдѡжнѡнѡнѡ.

СЛОЗМЫШЛЕНѢ, сло́змѡшлѣннѡ с. злой умысел, коварство: мѡ... ѡслокѡлѣннѡмнѡ и ковѡрнѡмнѡ сло́змѡшлѣннѡмнѡ ѡвѡкѡлѡ ѡѡгрѡжѡемнѡ и тѣсннѡмнѡ, бѡшемѡ тѣпломѡлѡ и снлѡннѡмѡ по вѣтѣ вѡрѡчѡемѡ сѣбѣ зацнцнѣннѡ 'Мы, находящиеся под угрозой гонений, притеснений и коварных происков отовсюду, вручаем себя вашей теплой и сильной с Божьей помощью защите' Млв молб, свв, 2 вс ВП, Антонию и Феодосию Печерским, 1 млв из ак; мѡжѡетѡ стѡжѡлѡлѡ рѣн мѣнѡчѣ сѣрмѣе, вѣззѡкѡннѡхѡ сло́змѡшлѣннѡ попра́вѡ хрѣтѡвѡю снлѡю 'Мученик Ермий, ты проявил мужество, поправ Христовой силой злой умысел беззаконных' Тип, 48 г Мес, 31 м, мч Ермия, кнд | вѣззѡкѡннѡхѡ сло́змѡшлѣннѡ попра́вѡ М 31 мр, мч Ермия, утр, кнд по б п к.

Ср. сло́мѡшлѣннѡ, сло́сѡвѣтѣе, сло́змѣе, сло́хнѡцнѣннѡ, сло́хнѣтѣе, сло́хнѣтѣтѡ.

СЛОЗПОТРЕКНѢТЕЛЬНѡ нареч. ♦ сло́зпо́трекнѣтельнѡ глаго́лѡчнѡ именваться неподобающим образом, неподобающе: ѡрѣн... хѡлнѡчнѡ начѡтѡ на снѡлѡ вѣжѣлѡ, тѡвѡрѡ егѡ проповѣдѡлѡ, ѡ не сѡцнѡхѡ же бѡчнѡ, и длѣчѣе сѡцнѡ ѡ бѣжѣтѡвннѡгѡ догѡлѡннѡ сло́зпо́трекнѣтельнѡ же прѣлѡрѡстнѡ и слѡвѡ вѣжѣннѡ глаго́лѡчнѡ в пер. ПСТГУ Арий

начал... хулить Сына Божия, объявляя Его творением, произошедшим из ничего и далеким от Божественного достоинства, а Премудростью и Словом Бога именующимся неподобающим образом ТЦ 7 вс, Отцов VII Всел, утр, синакс.

СЛОУПОТРЕБЛАЎТНІ, слоупотреблаўн, слоупотреблаўшн *перех. и неперех.* **1.** злоупотреблять: *Окогда оукоу плоть слоупотреблаўшн ещма, окогда же вышестетственна, йак по естествоу, взыскуют дѣлати в пер. Говор.* Иногда плоть злоупотребляет сущим, иногда взыскивает делать неестественное, как естественное *Добр, Григория Синаита Слова* различная, 124 г; *вх пици и зрѣнн и глагѣх желателно дѣшн ѡбличаета, йакво естѣ: оуладительными же и йнакв ещими ко вкѣстѣ, и зрѣнн, и слѣхѣ, илн йакв оупотреблаўше йхх, илн йакв слоупотреблаўше* 'В пищевых пристрастиях, в зрении и в словах проявляется то, чего хочет душа, то есть, [мы] или пользуемся тем, что услаждает вкус, зрение, слух, или злоупотребляем этим' *Добр, Илии пресвитера и едикка Главы деятельные и созерцательные*, 135 г || *слоупотреблаўшн в роли суц.:* *слоупотреблаўшн оукоу потрѣбна, но скорбѣшн, ко ѡбзани же сопребываўшн ех нимх безпечальн* 'Злоупотребляющие естественными потребностями, но скорбящие (об этом) в действительности могут быть с Ним (Богом) беспечно' *Добр, Илии пресвитера и едикка Главы деятельные и созерцательные*, 124 г.

2. принуждать: *ведомо ко блше претарк-лыхх множетво... радн кыбшагв ѡ старогти коснѣнн ногх слачныхх... безъ всакагв стѣдд слоупотреблаўшнхх ко скорому шествию в Син. пер.* Гнали толпу престарелых... сгорбленных от старческой слабости в ногах... и бесстыдно принуждали их к скорейшему шествию *катаχρωμένων* 3 Макк 4.5.

СЛОУХІТРИТНІ, слоухітриу, слоухітришн *перех.* предпринять что-л. злое против кого-л.: *СЛОУХІТРИТНІ что-л. на кого-л. йце что слоухітримх на ннхх лѣкѣвое, илн вх чѣмх ѡкорѣмх йхх вельма, что не человекѣ, но вкѣхх силѣ влѣкѣ и блѣ вышннго протнѣцагѣа намх... вкѣдд нмѣтн вѣдемх в Син. пер.* Если мы предпримем против них что-либо злое или вообще оскорбим их, то будем иметь против себя не человека, но властвующего над всякою властью всевышнего Бога *какотехуήσωμεν* 3 Макк 7.7.

Ср. слоотворѣтн.

СЛОУХИЦРЕНІЕ, слоухицрѣнѣ с. злой умысел, козни, возможно, связанные с тайным, духовным воздействием: *подобаетъ же намх оумотрѣтн слоухицрѣнѣ енкратитовкх* 'Нам следует распознать злой умысел енкратитов' *КнПр, Вас Вел пр 1* || *козни диавола: люкитѣ врагн баша, син ко естѣ кратѣа баша, врагх же баши дѣвола естѣ, ице ко ередостѣннѣ грѣхѣ разрѣшаѣтѣа и слоухицрѣнѣа дѣвола покѣждаѣтѣа* 'Любите ваших врагов, потому что они ваши братья, а враг ваш — диавол, и потому что этим разрушается средостение греха и козни диавола побеждаются' *М 11 с, прп Силуана Афонского, утр, 3 стх хвал:* *мѣдрогтѣ родннѣ еи вѣтн юпортѣннѣю, прѣчѣа дѣо кѣе, етѣа вемѣдры показѣвшю: чѣмже слобкы мѣдрѣа падѣ шатѣнѣе, и люгѣа слоухицрѣнѣа* 'Пречистая Дева Богородица, Ты родила Премудрость Божию ипостасную, которая явила великую мудрость святых и тем разрушились превозношение и лютые козни мудреца зла (диавола)' *М 31 мр, свт Ипатия Гангрского, утр, к 5-бгр.*

Ср. словѣчѣтѣе, слоумѣе, слоумышленѣе, слоухітрѣе, слоухітрѣтѣо.

СЛОУЧЭНІЕ, слоучѣнѣ с. ложное учение: *кѣдѣзъ премѣдрогти нензѣрѣемый йѣвнѣа*

в теле, порабощенном греху какóтєχνον Прем 1.4; *ἱεράρει* ко њ сцїенницы нѣццын на стєзю Ѳды прєдѣтєлє стѹпнїишє... слохѹдѹжна дѣлѣнїа своѡ ѡквоκлєнїа блгѡл нарєкѡша ('лукавые деяния свои представляли как благие обновления [для Церкви]') МС 26 с, патр Тихона, утр, к 9-3; *εὐδὸν οὐκιδιτχ* дїаволя, ѡкво оумѡ ѡ сєрдца помолїсѡ: тогда вєлїа њ слохѹдѹжна њкѹщєнїа нанѡснчѡ в пер. *Говор.* Когда дьявол увидит, что ум начал молиться из сердца, тогда наводит великие и злохитрые искушения Добр, Марка подвижника О надеющихся от дел оправдаться, 88 г.

Ср. слоковѡрный, слокѡзненный, слоловѣтчный, слохитрый.

СЛОХѹЛЄНІЄ, слохѹлєнїа с. хула: слохѹлєнїє агарянокє прєпрѣкшїи... црковь, ѡже стѡжлїи сѣтє кѡбѡгодными трѹдѡ... сохранити потцїнчєлѡ 'Вы, доказавшие в споре несостоятельность агарянской (мусульманской) хулы... помогите сохранить церковь, которую вы создали своими богоугодными трудами' МП 11 м, равноап Мфодия и Кирилла, утр, 3 стх хв; *βεζυμνοє κελѣнїє мѹчнчєлѡ слочєстнѡбгѡ лѡди поколєкѡ, дѡшѡщїє прѣцїєнїє њ слохѹлєнїє кѡмєрзкѡє в пер. Тимр.* Безумное веление тирана нечестивого, дышащее угрозой и хулой богомерзкою, в смятение народы привело *δυσφημίας* М 8 с, Рожд БМ, утр, катав по 7 п к.

Ср. слоловїє.

СЛОХѹЛЬНЫЙ прил. исполненный злой хулы, злобно хулящий: *Ἰϋδα...* покєлѣ лѹдємѡ дєнь њ нѡцѣ молїтн гдѡ, нєглн... малѡ прѣждє почнѡшнѡх лѹдїѡ нє ѡстѡвнчѡ слохѹльнымѡх ѡзѡкѡмѡх подрѹчнѡх кѡчн 'Иуда... велел народу день и ночь призывать Господа, чтобы Он... народ, только что немного успокоившийся, не отдал в порабощение злохульным язычникам' *δυσφήμοις* 2 Макк 13.10-11; *ῥάδδѡсѡ, кѹрїлє...*

тѡннство сѣтѡлѡ трїцы подѡкїємѡ солнечным оѹлєннѡвнѡ, њ тѣлѡ слохѹльнѡл оѹстѡ агарянкѡл заграднѡвнѡ 'Радуйся, Кирилл, пояснивший таинство Св. Троицы через подобие с солнцем и этим заградивший злобно хулящие [Св. Троицу] агарянские уста' МП 11 м, равноап Мфодия и Кирилла, веч, 5 стх Гв сл.

Ср. слогмгѡлнѡвнѡ.

СЛОЧѢСТНЫЙ прил. злосчатный, несчастный: *εἰπїтєсѡ κєн* возлѡκлєннїи, блгѡщѣрѡкнїи ѡ мнѣ ѡквѡшєлѡ слочѡстнѡлѡ њ вєоκлѡннѡлѡ 'Спасайтесь (в роли прощального приветствия), все возлюбленные, которые оказались милосердны ко мне, злосчастному и достойному сожаления' Трб 1 ч 15 г, посл на разлучение души от тела, к 5-2 || *в роли суц.:* ѡцє лн... нє хѡцєтѡх њспрѡвнчєлѡ, тогда оѹкво сѣврѡдѡ тѡчїю ѡ ѡдєждѡ сѣгѡ ѡшнѡшє оѹ сєбѣ оѹдєржѡкѡютѡ: њ блгѡсловєнїє сѡєѡ ѡ нєгѡ ѡѡмшє, томѹ нєпрнчѡстнѡє, слочѡстнѡгѡ жѡ ѡ ѡкнчєлн ѡпѹцїютѡ 'Если же... он не хочет исправить себя, то только серядь (изготовленная братией обители часть одежды монаха — нашивка, накидка, символизирующая братское благословение) от его одежды отпарывают и у себя оставляют, и так отняв свое благословение у того, кто уже к нему не причастен, его злосчастливого из обители отпускают' Тип 40 г, Если кто хочет покинуть братство.

Ср. слопѡлѹчннѡ.

СЛОЧЕ́СТКОВАТИ, слочєстѡвѹ, слочєстѡвѡшн *нєпєрєх.* быть нечестивым, оскорблять святых; *слочєстѡвѡщїи* в роли суц. о нечестивцах, еретиках или язычниках: *εἰχѣтѡвннѡл рѡспѡлѡємѡ ѡгнємѡх лѹкѡкѡ, рѡсѡю вѣрѡ слочєстѡвѡщїннѡх оѹгѡснлѡ сѣн* запалєнїє, хрѣтѡвѡ чѡдєсѡ нєвѣрннѡмѡх покѡзѡл 'Распалюем огнем Божественной любви, ты угасил росую веры горячность

годѣша насыцішисѧ твоіхъ даровъхъ сло-
честнѣи и беззаконніи ‘Сын, что с Тобой
сделали нечестивые и беззаконные,
насытившись твоими дарами’ О 1 гл
чт, повеч, к (БМ) 3-4 н; и еи̇ сло-честнѣи
нѣни̇ хлѣкхъ ко оустѣхъ ногл̇и, на еи̇а пре-
дѣтельство годѣлѧ ‘И этот нечестивец,
нося в устахъ Небесный Хлеб [с Тай-
ной вечери], совершил предательство
Спасителя’ ó δυσσεβής ТП Вел чт, веч,
6 стх Гв сл н; сло-честнѣи̇ша̇ р̇анами̇ ерѣца-
ше... тѣло̇ твоє̇ η̇ δυσσεβεσάτη М 27 мр,
мц Матроны Солунской, утр, к 4-2 || язы-
ческий: бжтвенный̇ стлп̇и̇ бѣл̇и̇ є̇и̇ бла-
гочестіа... сло-честнѣи̇хъ̇ капн̇иц̇и̇ возн̇и-
шѣлѧ ‘Ты был божественный столп
благочестия... возгнушавшись языче-
ских капищ’ δυσσεβῶν М 8 ф, вмч Фео-
дора Стратилата, веч, 2 стх Гв || *в роли суц.*
о язычниках: кх̇ р̇овѣ̇ т̇л̇, м̇ч̇ени̇ч̇е̇, дол̇н̇-
нѣи̇ше̇ма̇ погрѣба̇ют̇х̇ нар̇од̇н̇ сло-честнѣи̇хъ̇,
и̇ к̇ам̇ен̇і̇ма̇ нем̇і̇лос̇р̇дн̇и̇во̇ о̇мер̇ц̇к̇ла̇ют̇х̇
‘В глубоком рву погребают тебя, му-
ченик, толпы язычников и камнями
немилосердно убивают’ *в греч. иначе*
М 19 ф, ап Архиппа, утр, к 6-2 || *в роли суц.*
о еретиках: да̇ за̇град̇а̇т̇сѧ̇ о̇ста̇ сло-чест-
нѣи̇хъ̇, бѣ̇ц̇ т̇л̇ не̇ м̇др̇ств̇ѣ̇ющ̇и̇хъ̇, вс̇е-
не̇пор̇оч̇на̇ ‘Всенепорочная, пусть за-
градятся уста нечестивых, которые не
считают Тебя Богородицей’ δυσσεβῶν
М 10 м, ап Симона Зилога, утр, к 6-бгр; не̇ кто̇-
м̇ сло-честнѣи̇хъ̇ пох̇вал̇а̇т̇сѧ̇ м̇р̇ач̇но̇е̇ о̇уч̇е-
н̇і̇е̇ *в пер. Тимр.* Больше не хвалится не-
честивых ложное учение ТП 1 сб, мал веч,
3 стх ст.

◇ **СЛОЧЕСТНѢИ** МУЧИТЕЛЬ нечести-
вый мучитель || **СЛОЧЕСТНѢИ** ЄРЄСИ
богопротивные ереси.

Ср. **БЕЗЗАКОННИЙ**, **СЛОВѢРНИЙ**, **СЛОГЛВНИЙ**,
СЛОЧЕСТНИЙ, **НЕЧЕСТИВЫЙ**.

СЛОЧЭСТІЁ, сло-честіа с. 1. нечестие; не-
почитание святых, греховная жизнь:

ѡт̇ол̇ѣ̇ ѡ̇предѣл̇і̇ша̇... л̇ѣ̇тно̇м̇ѣ̇ еи̇це̇ е̇м̇ѣ̇
еи̇ен̇ном̇ѣ̇ тор̇ж̇еств̇ѣ̇ б̇ы̇к̇ати̇, да̇ не̇ ко-
гда̇ и̇ п̇ак̇и̇ в̇х̇ т̇о̇жд̇е̇ сло-честіе̇ в̇па̇д̇ѣ̇ма̇
в пер. ПСТГУ С той поры и опреде-
лили... торжеству сему быть ежегод-
ным, дабы никогда не впали мы вновь
в подобное нечестие ТП 1 вс ТПрав, утр,
синакс; прогнѣванъ̇ т̇о̇й̇ на̇ і̇з̇ы̇к̇и̇ е̇во̇й̇
за̇ сло-честіа̇, пок̇ел̇ѣ̇ і̇з̇ы̇ти̇ на̇ н̇і̇х̇ ц̇а-
р̇ѣ̇ма̇ х̇ал̇д̇ѣ̇и̇к̇и̇ма̇ διὰ τὰ δυσσεβήματα
2 Езд 1.52.

2. **неправильная вера; язычество, ересь**
и т.п.: т̇ы̇ к̇х̇ е̇д̇и̇н̇и̇ц̇ѣ̇ над̇ѣл̇а̇ пот̇ѣ̇ка̇х̇
є̇и̇, сло-честіе̇ пок̇ѣ̇жд̇а̇ ‘Ты к судилищу
направился с надеждой, побеждая лож-
ное языческое богопочитание’ М 11 ав,
мч Евпла, утр, 2 к 5-1; і̇ак̇ѡ̇ пр̇е̇р̇е̇ст̇но̇ к̇а̇ме-
н̇і̇е̇ м̇ч̇ни̇цы̇, по̇ з̇ем̇л̇н̇і̇ пр̇е̇м̇ѣ̇др̇ѡ̇ в̇ал̇лю̇ющ̇е̇сѧ̇,
сло-честіа̇ з̇д̇ан̇і̇е̇ в̇є̇ н̇н̇з̇вер̇г̇о̇сте̇, и̇ х̇р̇ам̇ы̇
в̇ж̇і̇а̇ б̇ы̇сте̇ ‘Мученики, вы, как лучшие
камни, по земле промыслительно ка-
тящиеся, разрушили всё здание язы-
чества и стали храмами Божиими’ τῆς
δυσσεβείας О 4 гл сб, утр, 1 к 6-1; і̇ѡ̇д̇ѣ̇и̇ко̇е̇
т̇о̇км̇ѡ̇ ѡ̇м̇ра̇ч̇н̇і̇ в̇є̇ сло-честіе̇ ‘Только все
заблуждения иудеев ты очернил’ τὴν...
δυσσεβείαν М 27 д, первомч Стефана, утр, ик
по 6 п к.

◆ **ІДОЛЬСКОЕ СЛОЧЭСТІЁ** идолослуже-
ние: м̇ч̇и̇т̇ел̇ей̇ ко̇ ран̇х̇ не̇ о̇уб̇о̇л̇ѣ̇т̇е̇л̇а̇, і̇до̇ль-
ско̇е̇ сло-честіе̇ н̇н̇з̇ло̇ж̇и̇те̇, пок̇ѣ̇д̇ѣ̇ і̇м̇ѡ̇ще̇
не̇пок̇ѣ̇д̇н̇і̇м̇ѡ̇ к̇р̇т̇и̇ і̇ст̇ин̇н̇ы̇ ‘Ибо вы не
убоялись ран мучителей и низложили
почитание идолов, имея непобедимую
силу — истинный Крест Христов’ О 3 гл
вт, утр, 3 сед по 2 стхсл.

◇ **АРИЕКО СЛОЧЭСТІЁ** *об арианстве:*
ѡ̇р̇ы̇г̇н̇ѣ̇л̇ є̇и̇ о̇уч̇ен̇і̇а̇ п̇ч̇и̇н̇ѣ̇, пр̇е̇по̇д̇о̇к̇не̇,
в̇х̇ н̇ей̇же̇ пот̇оп̇и̇л̇ є̇и̇ а̇ри̇е̇ко̇ сло-честіе̇ ‘Ты
открыл глубину (христианского, право-
славного) учения, потопив в ней Ариево
нечестие’ М 21 ф, свт Евстафия Антиохийского,
утр, 2 к 1-3.

Ср. **СЛОВѢРІЕ**, **СЛОГЛВІЕ**, **СЛОДЧЕНІЕ**, **НЕЧЭСТІЕ**.

◇ **СЛАА СЛАКА** дурная слава, плохая репутация: царю львѣ арменинѣ иконоборцѣ кѣ ѣдиномысленѣ и ѣдиноговѣтвенѣ въ ѣретичествѣ... стѣдно оумре славо по себѣ слакѣ ѡгтѣвкши 'Царю Льву Армянину иконоборцу он был в ереси единомышленником и имел те же намерения... постыдно умер, дурную славу по себе оставив' жит Мар Ер || **СЛЫЙ ВІДОМЪ** некрасивый, плохо выглядящий; ср. словѣднѣи (см.): дрѣгѣл же едмѣ крѣвѣ изыдоша по ихѣ и зѣрѣкѣ, слы видомѣ и чѣлѣкѣ хѣды аіохраі тѣ еідеі Быт 41.4.

3. бедственный; несчастливый: всѣ дѣла гдѣна ех прѣкдоу: храничѣл же нечестнѣиый на дѣнь солѣх какѣи ТП 5 ср, веч, 2 пар: Притч 16.4 || *мн.* **СЛАА в роли суц.** вред, бедствия, несчастья: ѡкачѣ за лыцѣніа ихѣ положиах ѣнѣ имѣ слаа, низложиах ѣнѣ ѣ в пер. Юнг. Так за коварство Ты назначил им бедствие, низложил их, когда они разгордились какѣ Пс 72.18; возхѡдѣтѣ до небѣсѣ и низхѡдѣтѣ до бѣзданѣ: дѣши ихѣ въ слыхѣ тѣлше в пер. Юнг. Восходят до небес и нисходят до бездн, душа их истаевала в бедствиях ѣв какоіс Пс 106.26.

4. опасный, вредоносный: соблюди и некрѣдны сохрани... ѡ свѣрѣи же слыхѣ, и гадѡвѣх ѣдовнѣтѣх Трб 2 ч 45 г, осв нового кивота, млв иер; поглѣ бѣх дѣхѣ солѣх междѣ ѣкѣмелѣхомѣ и междѣ мѣжн еікімекимн: и возгнѣшѣшага мѣжѣ еікімѣтѣн дѡмомѣ ѣкѣмелѣховымѣ повнѣрѡн Суд 9.23.

5. тяжелый, страшный, сильный, острый; *причинающий сильный вред или боль*: ѣликѣ гѣвѣлѣ мнѣ ѣнѣ икѡркѣ мнѡгнѣ и слы; и ѡбѣрѣчѣлѣ ѡжнѡтѡворѣлѣ мѣ ѣнѣ какѣс Пс 70.20: разнѣчнѣмнѣ и лѡтѣымнѣ моукамнѣ ѣмоучнѣкѣ, слыкѣ и гѡрѣчѣнѣ смѣртнѣ прѣдѣамѣ въ Прл 1 ав, мчч Маккавеев; цѣрѣ царѣнѣ и гдѣ господѣнѣ, дарѡвѣ тѣвѣ вѣкѣстѡ земнѣгѡ цѣтѣва, нѣное: разѣ же тѣвоемѣ и оуќнѣцѣ дѣдѣ зѣдѣ слѡбѣ ѡмѣцѣнѣ М 15 м, блгв царевича Димитрия, утр, 2 к 4-3.

Ср. гѡршѣи, слѡбнѣиый, слѡбнѣиый, слѡлѡтѣиый, слѡнѣрѣвнѣиый, слѡеѣрднѣиый, слѡеѣрднѣиый, слѡѣлнѣиый.

СМІЕКЪ прил. притяж. **1.** исходящий от змея-диавола, сатанинский: и зѣбѣвнѣ мѣлѣ, всенѣпорѡчнѣа, всѣкагѡ ѡгѣждѣніа и мнѡгнѣхѣ соклѣзновѣхѣ смѣевѣхѣ 'Спаси меня, Всенепорочная, от вечного осуждения и многих искушений диавола' тоѣ ѡфѣ-ѡс М 30 н, Андр Перв, утр, 1 к 3-2; на рамѣ вѣзѣша гдѣнѣ кѣртѣ, и семѣ послѣдѣѡцие... лѣетѣ смѣевѣ низложѣша 'На плечи они взяли крест Господень и, следуя за Ним, обольщение диавола победили' мо 23 г, прпп женам, утр, сед по пл; вѣ ѣтѣтѣтѡ и зѣкѣвнѣчѣл... прѣлѣетнѣ смѣевѣ 'Тогда и вся природа избавится от дьявольского обольщения' ТЦ 5 вс, мал веч, 1 стх ст.

◇ **Лѣетѣ/прѣлѣетѣ смѣевѣ** дьявольский обман || **соклѣзны смѣевѣ** искушения от дьявола.

2. принадлежащий дьяволу; принадлежащий змею, змеиный

◆ **стрѣтнѣ/сокрѣшѣтнѣ/попрѣтнѣ смѣевѣ** глакѣ поразить диавола, разрушать его козни; отразить исходящие от бесов, греховные помыслы; *о святых и подвижниках*: радѣнѣчѣлѣ, дрѣзнѣ гдѣнн, попрѣвѣшнѣ глакѣ смѣевѣ М 2 м, мчч Бориса и Глеба, веч, 3 стх лит сл; чѣнѣ ко дѡлѣжнѣхѣ ѣнѣ... оумѣ ѡкомѣ зѣрѣтнѣ, дакѣ разѣмѣбѣатнѣ вхѡдѣннѣхѣ: разѣмѣбѣ же ѣкѣ сопрѡтнѣвлѣнѣемѣ сокрѣшѣтнѣ глакѣ смѣевѣ 'Надлежит тебе острым и напряженным взором ума смотреть внутрь, чтоб узнавать входящих (природу входящих помыслов); узнав же, тотчас противоречием сокрушать главу змия (греховные, бесовские помыслы)' Добр, Исихий к Феодулу, 22 г ► победить, поразить диавола, разрушать его дела; *об Иисусе Христе и Богородице в соответствии с обещанием Божиим, что семья жены сотрет главу змия (Быт 3.15); и так же, как Бог освободил людей, землю от чудовищного морского змея (Пс 73.14)*: прѡстрѣнѣ рѣкѣ тѣвоѣ ескѡрѡ, и прикѡснѣса вѣрѣхѣ стѣрѣшагѡ

смiевѣ главлѣ, ꙗко ѿверзшаго раи тоу συντριψαντος την κάραν тоу δράκοντος М 2 ян, предпраздн Богоявл, веч, 2 стх ст; ты ѣдина ѣси... неѣблдемый цвѣтъ чистоты, ты стѣрла ѣси главлѣ смiевѣ М 23 н, свт Митрофана Воронежского, утр, бгр сл н по пл; на локнѣмх тл мѣстѣ ꙗко испросиша лѣдѣ беззаконнии расплати ѿсе, главлѣ пѣгѣкнѣю смiевѣ сокрѣщающаго 'Беззаконные люди выпросили позволение распять на Лобном месте Тебя, Иисусе, сокрушившего губительную главу змия-диавола' την κάραν... тоу ὄφεως συντριβοντα О 7 гл пт, утр, 1 к 5-2 || **ѦДХ СМIЕВЫ ГЛАВЫ** об оболыщении людей диаволом в образе змия: равнх пронзѣде челоѣкѣкомх вѣшнѣи... Ѧдх ѡчѣстѣтѣ смiевы главы в пер. Е. Лов. Всевышний! Ты пришел [как] равный смертным... уничтожить яд змеиной главы 'Ιὸν... τῆς δρακοντείας κάρας М 25 д Рожд, утр, 2 к 4-1. ◇ **ГЛАВА СМIЕВА** перен. о морском чудовище, под которым понимается фараон (Пс 73.14), о врагах Божиих; ср. главы смiевы (см. смiи): ты сокрѣшиша ѣси главлѣ смiевѣ, дѣх ѣси тогѣ брѣшно лѣдемх ѣдѣѡпикнѣмх τὰς κεφαλὰς тоу δράκοντος Пс 73.14; ѡпалѣ... смiевы главы пѣщнѣи высокии пламень, юношы ногѣци клѣгочетѣиѣмх 'Высокий пламень печи горящей, возносящий благочестивых юношей, опалил головы змиинные' τῶν δράκοντων М 9 ян, мч Полиевкта, утр, 1 к 7-ирм.

Ср. смiинный.

СМIЕНРАВНЫЙ прил. злобный и лукавый; букв. 'обладающий змеиным нравом': смiенравно днѣх показѣтѣмх стѣдо твоѣ, ꙗко вѣтрѣомх ѡкѣрѣвѣемн ѣсмѣи... но ты... ѡтѣши коды прерѣкѣнѣиѣ 'Сегодня кажется, что Твое стадо обладает змеиным нравом, потому что мы словно ветром обуреваемы, но Ты... успокой пререкания' М 2 мр, Чуд БМ Державная, вел веч, 3 стх Гв.

Ср. свѣтронравный, слонравный.

СМIИНЫИ, смiинх прил. 1. змеиный, принадлежащий змею: ꙗкоже ѡ лицѣ смiинна, вѣжнѣ ѡ грѣхѣ: ѡце ко прѣтѣшнѣи кх немѣ, ѡтѣрѣзнетѣ тл ὄφεως Сир 21.2; ѡтѣрѣшиша ѡзыкъ ѡбѣи ꙗко смiинх ѡсеи ὄφεως Пс 139.3; мѡнѣи вознеи дрѣвѣ мѣдѣнаго смiа на дрѣво, ѡемлѣи зрѣциѣмх ѡ ѡдѡкѣтѣгѣ ѡтѣрѣзѣнѣи смiинна 'В древности Моисей поднял на древо медного змея, который избавлял смотрящих на него [от смерти] от ядовитого укуса змеи' тоу ὄφεως О 6 гл пт, утр, 1 к (Кресту) 6-2.

2. исходящий от змея-диавола, сатанинский, бесовский: просвѣтѣи, молюсѣ, ѡмрачѣвшѣюмѣ моѣ дѣшѣ прѣлестѣю смiинною 'Молюсь, просвети мою душу, которая омрачилась из-за сатанинского прельщения' тоу ὄφεως М 5 ав, мч Евсигния, утр, 3 к 9-4; покѣрѣе моѣи кѣѣ, спѣсѣи молюбѣмн твоѣиѣмн ѡ соклѣзѣнх смiинных М 9 с, мч Севириана, повеч, к 5-бгр; слѣкою же смiинною, хрѣтѣ, ѡ смлстѣи житѣиискнѣх сокрѣшихѣ 'я разрушен житейскими соблазнами из-за злобы бесовской' ὄφεως О 3 гл ср, утр, 2 к 4-1 || **относящийся к сатане в облике змеи, соблазнившем Адама и Еву:** ѡкожѣтѣмх мѣ кѣх... ѡтѣрѣдена смлѣдѣю прѣжде лѣстѣю смiинною 'Бог дает обожение мне... украденному [из рая] некогда обманом сатанинским через вкушение пищи' тоу ὄφεως М 20 н, предпраздн Введ, утр, 1 к 3-4; лѣстѣи смѣковѣноѣи шнѣи мнѣ грѣхх... не сохранишемѣ... зѣповѣдѣ твоѣи, смiинныхх совѣтомх в пер. Тимр. Листья смоковницы сшил мне грех мой... не сохранившему... заповеди Твоей по совету змия тоу ὄφεως ТЦ 3 вс Мрнс, утр, 2 к 5-2.

◆ **ѦДХ СМIИНХ** прельщение, ложь сатаны в облике змеи: Ѧдх смiинх вх смлхн горькѣ ѡтѣлѣкѣиѣмх ѣвннѣи... Ѧтѣроковѣиѣ, ѡцѣклѣишн 'Яд змея-диавола, излившийся в уши Еве, Ты, Отроковица, исцеляешь' М 11 д, Праот, утр, 1 к (Трех отроков) 1-бгр.

► сатана; в образе змея прельстивший первых людей (Быт 3.1-5): *кѡѡѡа же, да не како ꙗкоже змиѣ ѡу прельстѣн лѡкавѣтвомъ своѣмъ, тако и҃сѣлѣютъ и҃ рѡзѡмы вѡша ѡ прѡстѡтѣ ꙗже ѡ хрѣтѣ в Син. пер.* Но боюсь, чтобы, как змий хитростью своею прельстил Еву, так и ваши умы не повредились [, уклонившись] от простоты во Христе ѡ ѡфис Ап сл 2 Кор 11.3; ср. Библ 2 Кор 11.3: *ꙗкоже змиѣ ѡу прельстѣн.*

◇ **ЗМИѦ МѢДНА (Λ)** медный змей; сделанный Моисеем по повелению Бога, чтобы евреи, ужаленные ядовитыми змеями и смотревшие на медного змея с верою, остались живы (Числ 21.4–9; см. пример выше): *тоѡ... и҃коренѣ... змиѡ мѣднѡю, ꙗже сотвори мѡѡсеѣ, ꙗко и҃ до днѣи чѣхъ сынове и҃лѡвы вѣхѡ кадѡце ѡ в пер. Кул. Он (Езекия)... изрубил на куски медного змея, сделанного Моисеем, потому что тогда израильтяне всё еще совершали ему воскурения τὸν ὄφιν τὸν χαλκοῦν 4 Цар 18.4.*

Ср. ѡхѣднѡ, змиѣ.

ЗНАЕМЫЙ прич.-прил. прославленный, известный: *знаемѣиша кѡѡтѣ токоѡ, дѡнѡсѣ, ѡдѡнѣкал вѣелѡкнѡл митропѡліѡ, хрѣтѡ принѣшѡл тѡ начѡтокъ вѣеѣѣннѣи ѡвѣсма известной стала благодаря тебе всеми почитаемая Афинская митрополия, принеся тебѡ Христу как первый плодъ γυνωριωτέρα М 3 окт, сщмч Дионисия Ареопагита, утр, к 8-3.*

ЗНАКЪ, **ЗНАКА** м. знак, признак: *и҃ мѡжѣе за знакъ и҃ вх залѡгъ прѡѡша глѡво ѡ ѡѡтѣхъ ѡгѡ в Син. пер.* Люди сии приняли это за хороший знак и поспешно подхватили слово из уст его οἰωνίσαντο 3 Цар 20.33; *начинаетъ ѡѡмъ зрѣѣти сотрѣшѣнѡ своѡ... сѣ ѡтѣ начало прѡсвѣщѣнѡ дѡшнѣ, и҃ знакъ здравѣѡ ѡл Добр, Петр Дамаскин, 1 кн, Необходимое и весьма полезное указание семи телесных деяний.*

Ср. знаменѣе.

ЗНАМЕНАНИЕ, **ЗНАМЕНІЯ** с. 1. заголовок, перечень заголовков, оглавление; *краткое описание содержания тематического фрагмента книги из богослужбного Апостола; им. мн.: знаменѣнѡ кх солѡнѡмъ ѡпѣстѡлѣн, ѡ ‘Содержание 1-го Послания к Фессалоникийцам’ Ап сл 1 Фес, надп; знаменѣнѡ ко ѡврѣсѡмъ ѡпѣстѡлѣн Ап сл Евр, надп; знаменѣнѡ петрѡвы ѡпѣстѡлѣн пѣрѡкѡ Ап сл 1 Пет, надп.*

2. обозначение, отметка; *порядковый номер раздела, обозначенный церковнославянскими цифрами в квадратных скобках; род. мн.: конѣцъ послѡнѡ кх рѣмѡнѡмъ... и҃мѡтѣ вх сѣкѣ глѡвѣ, ѡ: ѡ зачѡлѡ црѡковнѣхъ, мѡ... знаменѣнѡ чѣрнѣхъ, ѡ: послѣдѡющѣхъ и҃мъ чѣрвѣнѣхъ и҃ (‘номеров ссылок черных (т.е. набранных полужирным черным шрифтом) 19, следующих за ними киноварных 8’) Ап сл Рим, БУ; конѣцъ вѡторѡгѡ послѡнѡ, ѡже кх тѣмѡдѡю... и҃мѡтѣ вх сѣкѣ глѡвѣ, ѡ: зачѡлѡ црѡковнѣхъ, і: стѣхѡвѣ, пѡг: знаменѣнѡ чѣрнѣхъ, ѡ: послѣдѡющѣе же чѣрвѣное, ѡ (‘номеров отсылок черных (т.е. набранных полужирным черным шрифтом) 9; следующий за ними киноварный 1’). Ап сл 2 Тим, БУ.*

Ср. знаменѣе, знаменовѣнѣе.

ЗНАМЕНАТЕЛЬНѢ нареч. образно, в образе (чего-л.): *ѡчищѣтѣ ѡтѡроковѣце, ѡѡтѡ дрѣвѣ и҃сѡлѡ прѣѡмъ: знаменѣтельнѣ тѡвѣ рѡжѣтѡ вѡдѣвѣ, прѣвозносѡмаго ѡтѡцѣвѣ гѡ в пер. И. Лов.* Некогда Исаия, принявъ угля, очистился, въ этомъ образе увидевъ Твоего Сына, Отроковица, — превозносимаго Бога отцовъ συμβολικῶς О 7 гл вс, утр, 2 к 7-2; *поѡ давѣдѡ тѡкѡ прѡсѡтѣцѣ, ковчѣгѣ тѡ прѡрѡчѣ знаменѣтельнѣ ‘Песнями праотец Давид прѡрѡчѣствовѡл в образе ковчѣга о Тебѡ’ συμβολικῶς О 6 гл пт, утр, 2 к 9-2.*

Ср. знаменѣтельнѣе.

ЗНАМЕНАТЕЛЬНЫЙ, знаменáтеленх прил. прообразовательный, имеющий таинственное, пророческое значение: сѹмволіческнми њ знаменáтельными предáвлєньми, твое ꙗвозвѣстїиша бѣоглаголївїи рѣчѣкѣ преестѣтвенное њ чꙋдное, дѣо 'Символическими и прообразовательными предзнаменованиями предвозвестили Твое сверхъестественное и чудесное Рождество, Дева' τυπικαῖς М 13 н, Ин Злат, утр, 2 к 8-бгр; њ њ сѹчнхх, бѣа горѣ протїнрѣлаа кїдїтх, њ њ писанїа, њ њ знаменáтельна, њ њ каковокїмнко ѡбразомх бѣжєтвенна, соединáтєлє єх бѣомх 'Или видит Бога, восходя [умом] от материального мира, или соединяется с Богом через Писание, которое может быть прообразовательным или каким-либо иным образом от Бога' Добр, Каллиста Катафигиота Уцелевшие главы, 81 г || **МН. ЗНАМЕНАТЕЛЬНАА** в роли суц. предзнаменования: ѡбразы знаменáтельнаа дрѣвле бѣжєтвеннагѡ твоегѡ рѣчѣа, бѣжєтвеннїи прѣроцы зрѣцє, радостнх воспѣвѣюцє зыкѣхѹ 'В древности созерцая в символах предзнаменования божественного рождения Тобою Христа, боговдохновенные пророки, радостно воспевая... восклицали' сѹмѡла О 7 гл вс, утр, 3 к 7-2.

ЗНАМЕНАТН¹, знаменáю, знаменáєши *перех.* указывать, обозначать: рѣцы намѣх, безꙋмнїи свѣрє њ сѹетнїи: єдїно єстєтѡ сложнѡ безначальнѡ, свѣтѣх слово Ѡчєє, њ сїа; ѡцє ко сїцє рєчєши, њ дрꙋгѡє єстєтѡ знаменáлѣх єїи: плѡть ко, њ лѡво, не єдїно єсѣєтѡ, но єꙋгѡко єсѣєє 'Скажи нам, безумный и суетный Севир: одно (ли) естество сложное и безначальное Свет, Слово Отчее и Сын? Если так скажешь, то указываешь и другое естество: ибо Слово и плоть не одна сущность, а две разные' М 16 ил, Шести Всел, утр, 2 к 4-1.

Ср. знаменáтн², знаменáватн.

ЗНАМЕНАТН², знаменáю, знаменáєши *перех. и неперех.* 1. звенеть, греметь, выражая некоторый смысл: єх намї єх начáлѣ гдѣ, њ свѣщєннїцы єгѡ, њ трꙋбѣ знаменáнїа, єже знаменáтн протївѹ кáмєх тоꙋ σημαίνειν 2 Пар 13.12 || **ЗНАМЕНАТН** звонить (в колокол), обозначая определенные моменты богослужения њ чтѣтх дѣ-њ чáсєх єх междочáєємх єгѡ... по концѣх єгѡ знаменáтх єх двá, њ њ дѣ кампáна ('звонит в 2 или 4 колокола'), по оꙋтѣвѹ Тип 9 г, БУ; єх єбкѡтѹ пáтыа єдмїцы, на оꙋтѣрєнн, знаменáтх єх чáсєх четвєртїи нѡщїи ('звонит в четвертом часу ночи') ТП 5 сб, утр, БУ; знаменáтх параккланїєрѣхх кх свѣтѹ 'Пономарь звонит на рассвете' ТП 1 пн, утр, БУ.

2. налагать знак, отмечать: дѣлáйтє не брáшно гнѣлюцєє, но брáшно прєкыкáюцєє єх жнвѡтѣ вѣчнѣмѣх, єже сїх чєлѡкѣчєскїи кáмєх дáтх: єгѡ ко Ѡцѣх знаменá бѣх в Сїн. *пер.* Старайтесь не о пище тленной, но о пище, пребывающей в жизнь вечную, которую даст вам Сын Человеческий, ибо на Нем положил печать [Свою] Отец, Бог єсфрáчїєєν Ин 6.27; кáголовєно њ знаменáно єꙋдї мѣстѡ сїє єх дѡмѣх млѣтвеннїи 'Да будет это место благословлено и отмечено как дом молитвы' Трб 2 ч 26 г, чин при основании церкви, млв иер при возлиянии елея || запечатать: Ѡнїи же шѣдше оꙋтѣвєдїиша грѡбѣх, знаменáвшє кáмєнь єх кꙋстѡдїєю в Сїн. *пер.* Они пошли и поставили у гроба стражу, и приложили к камню печать сфрáчїєєνєтєс Мф 27.66; прїѡкцїєнїє дá не ѡ горькнхх кѣсѡвѣх прнкоснєтєлє, помáзанїємх бѣжєтвеннѣмх знаменáномѹ сїє чꙋєствѣ: ...ѡбєстѣннїи єгѡ в *пер.* Адам. Огради, Спаситель... запечатывающего Божественным помазанием свои чувства, чтобы не коснулось его общение со злейшими бесами Трб 1 ч 13 г, Елеосв, к 6-2 || помазывать (св. елеем): на цѣловáнїи ѡбразá, лѡдн знаменáнн

‘Помазывать людей, когда они будут прикладываться к иконе’ Служ, веч, БУ || осенить крестным знаменіем; благословить (о священническом благословении, когда священник осеняет что-л. или кого-л. крестным знаменіем): *и єї рєкши, знамена крѣтныѣ знаменіемъ чело своє, и Ѡчи, и ѡушнѣ, и перси* жит Мар Ег; *Ѡна же пакн іорданъ знаменавши, прѣиде тоѡ верхѹ воды* ‘Она же, снова осенив Иордан крестным знаменіем, перешла его по воде’ жит Мар Ег; *акїе же поємъ знаменаѣ трижды єлїи, глаголетъ (іерїи) в пер. Адам.* Затем священник трижды благословляет елей, произнося Трб, блгслов нового дома, БУ || **ЗНАМЕНАТНІ СЕБЕ** ср. **ЗНАМЕНАТНІСА** (см.): **ЗНАМЕНАѢ СЕБЕ** **ЗНАМЕНІЕМЪ** **ЧЕРТНАГѸ** **и** **ЖИВОТВОРЦАГѸ** **КРѢТА**, **ПОДОБНѢ** **и** **ТВОѡ** **ѠДРЪ...** **ѡУСНІ** **ЧАСѸ** **ПАТЬ** **ИЛИ** **ШЕГТЬ** Добр, Каллиста и Игнатия Ксанфопулов Художество и правило, 25 г || благословить, избрать: *тєкє дарока істочника знаменана вѣмъ прѣвкїи вѣрѣ* ‘(Бог) даровал тебя всем как благословенный источник православной веры’ МС 14 ф, равноап Кирилла, утр, к 7-3 || **ЗНАМЕНАТНІ** имеющие отметины, пестрые, пятнистые (= о животных) *кѡша же неназнаменѡна мѡвѡны, а знаменѡна іѡквкли* ‘Были же (овцы) непестрые Лавановы, а пестрые (с отметинами, пятнами) Иаковлевы’ тѡ... *єпіσηα* Быт 30.42 || **ЗНАМЕНАТНІ** в роли суц. избранные: *когтѡниче и стѡйте, и смотрѡйте число знаменѡныхъ на нрѹ гднемъ... иже преелишѡса ѡ сѣни вѣрка єгѡ, копрѡша свѣтла ѡдѣлѡна ѡ гда* ‘Встаньте и стойте, и смотрите, какое число избранных на вечера Господней, которые... получили от Господа светлые одежды’ 3 Езд 2.38.

Ср. **ЗНАМЕНАТНІ**¹, **ЗНАМЕНОВАТНІ**.

ЗНАМЕНАТНІСА, **ЗНАМЕНАЮСА**, **ЗНАМЕНАШИНА** *неперех.* запечатлеться; быть отмеченным: *да знаменаетѣа крѣтъ єдинороднагѸ*

єїа твоегѡ вх єрдцѣ и вх помышлєніихъ єгѡ ‘Пусть запечатлеется Крест единокровного Сына Твоего в сердце и помышлениях его (младенца)’ Трб 1 ч 2 гл, млв иер при наречении имени; **ЗНАМЕНАСА** **НА** **НАСЪ** **СВѢТЪ** **ЛИЦА** **ТВОЕГѸ** **ГДА** в пер. Юнг. Запечатлелся на нас свет лица Твоего, Господи *єσημεіѡθη* ТП 3 вс, литур, причастен: Пс 7.4; *вѣрѡваши знаменаетѣа дѡмъ ѡвѣтѡвѡніа єтѡмъ в Син. пер.* Вы... уверовав в Него, запечатлены обетованным Святым Духом *єсфραγισθητε* Еф 1.13. || *о помазании елеем, когда священник елеем ставит знак креста на лбу помазуемого: знаменуютѣа же крѣтїа ѡ іерєа єтѡмъ єлємъ* М 21 н, Введ, утр, БУ.

♦ **ЗНАМЕНАТНІСА** **КРѢТНЫМЪ** **ЗНАМЕНІЕМЪ** осенять себя крестным знаменіем; ср. **ЗНАМЕНАТНІ СЕБЕ** (см. **ЗНАМЕНАТНІ**²); в роли суц.: *да погнїдѣтъ вѣки ѡ лица любѡцихъ кѣа и знаменающїхѣа крѣтнымъ знаменіемъ* ПсСл, млвв на сон грядущим, млв Кресту.

♦ **ЗНАМЕНАТНІСА** **ДѡМЪ** **ЄТѡМЪ** быть запечатленным Св. Духом.

Ср. **ЗНАМЕНОВАТНІСА**.

ЗНАМЕНІЕ, **ЗНАМЕНІА** с. **1.** знак; свидетельство: *їзѡкомъ... неискѡверѡчнѹ нїнѣ ѡ челоѣкѣхъ прѡтѣхъ, примирєніа знаменїе и ѡкноклєніа в пер. Тимр.* Господь... принял ныне от людей брака не познавшую в знак примирения и обновления *σημεіѡν* М 21 н, Введ, утр, к 6-2; *возвѣстїте тѣбѣмъ глагомъ во всеї землї... и ѡсвятїте лѣто, пѡтѣдєлатѡе лѣто... : лѣто ѡстаєлєніа знаменїе єїє вѣдетъ кѡмъ* ‘Затрубите в трубы по всей земле... и освятите (этот) год, пятидесятый год... таков будет знак года прощения’ *σημασїα* Лев 25.9–10; *пѡлєа земнѡгѸ вѡнїтѣа ѡрѣшїиѣи, істїннѡмѹ прївѡсїши црѹ, стѣдѡніа знаменїе ѡ хрѣта, євстратїе* ‘Евстратий, сняв пояс — (знак) земного воинства, истинному Царю ты приносишь свидетельство

страдания от Христа' σύμβολον М 13 д. мчч Евстратия и др., утр, 1 к 1-3 || указание; обозначение; опознавательный знак: величьины ѡѣкъ прѣзданицы хрѣтѡвы, ѡ бѡгородичны, ѡ прѣдтечсва двѣ, рѡжтво ѡ ѡбѣтѡвѣнїе, ѡ ѡкоихъ верховныхъ апѡлѡвкѣ, петрѡ ѡ пѡвлѣ, ѡмѡтѣхъ знаменїѣ крѣтѣхъ ѡкрѡженїѣ ('Великие праздники Христовы, Богородичные, оба Иоанна Предтечи, рождество и усекновение главы, и обоихъ верховныхъ апостолов, Петра и Павла, обозначены крестомъ въ кругу') МО 37 г; положѣнъ гдѣ бѣхъ знаменїе на каїнѣхъ, ѣже не ѡубїтѣнъ ѣгѡ вѣскомѣ ѡбрѣтѡищемѣ ѣгѡ 'И Господь отметилъ Каина особымъ знакомъ, чтобы встречные не смели его убить' сѡмѣѡвъ Быт 4.15; ѡдѣ... нѣкѣхъ ѡ вѡннѣхъ вѣзѣмъ... прїидѣ на ѡна, дѣкѣ ѡмѣхъ лѡкзѣнїѣ знаменїе в пер. ПСТГУ Иуда... взявъ некоторое число воинов... приблизился къ Иисусу и подалъ имъ условный знакъ лѡбзѣнїемъ тѣмъ вел чт, синакс. || символъ: ѡ мы ѡакѡ ѡтѡроцы покрѣды знаменїѣ носѡще, текѣ покрѣдїтѣлю смѣртѣи копїемъ в пер. Тимр. Потому и мы, какъ дети, держа символы победы, Тебѣ — Победителю смерти воззовемъ сѡмѡлѡ тѣмъ Ваий, малъ веч, 1 тр; рѣдѣнїѣ, гдѣнѣхъ крѣте, ѡмѣже рѣзрѣшїнѣ ѡ клѡтѣкѣхъ чѡлѡвѣчестѡ, ѣщїѡ рѣдѡстїи знаменїе 'Радуйся, Господень Крестъ, которымъ отъ проклятїѣ освободилось чѡлѡвѣчество, подлинное знаменїе радости' сѡмѣѡвъ М 14 с. Воздв, велъ веч, 2 стх стх || **вхъ знаменїе** в ознаменованїе, в знакъ ѡбрѣжете плѡть крайнїю вѣшѣ, ѡ вѣдетѣхъ вхъ знаменїе завѣтѣтѣ междѣ мною ѡ вѣми ѣнъ сѡмѣѡвѣ Быт 17.11; лїкѣи рѡстѡвнїѣ вѡ знаменїе вѣсѣлїѣ сѡмѣѡвъ 3 Макк 6.29 || **о звуке:** рѡстѡрѣбїтѣ вхъ знаменїе ('затрубите тревогу'), ѡ рѡзвѣнїтѣтѣ полѡцы ѡполчѡищїнѣ на рѡстѡкѣи: ѡ рѡстѡрѣбїтѣ вхъ знаменїе вѡторѡе, ѡ рѡзвѣнїтѣтѣ полѡцы ѡполчѡищїнѣ ѡ ѡга сѡмѡсїѡвъ bis Числ 10.5-6; ѡдѣждѡмъ свѣщїеннѡмъ ѡдѣланъ, непѡрѡчнѡмъ бѣгѣмъ вѣнїѣхъ ѣнїѣ... звѡнѡцѣкѣхъ вхъ

чїстѡмъ знаменїи 'Облаченный в священную одежду, ты непорочно служилъ Богу... в чистомъ звѡнѣ колокольчиковъ (обрамляющихъ подѡлъ облаченїѣ ветхѡзаветнѡго священнїка — см. Исх 28.33-35)' ѣнъ тѣхъ сѡмѡлѡѣ М 5 с, 2 служ прѡръ Захарїи и правъ Елїсѡветѣ, веч, 4 стх ст сл || знамя: рѣдѣнїѣ, крѣнїѣмъ капѡдѡкѡвѣхъ глѡво: рѣдѣнїѣ, чѣстнѡе вѣслѣннѣмъ знаменїе 'Радуйся, чудесная слава капѡдѡкїѣцевъ, радуйся, знамя [всѣго] хрїстїансѡго мїра' М 5 д. прп Савѡвы ѡсѡщѣннѡго, утр, ик по 6 п к; рѡзвѣнїтѣтѣ ѡѣкъ знаменїе вѡ ѡзѡнѣтѣхъ ѣщїнѣхъ дѣлѣче 'И (Господь, Спаситель) подниметъ знамя народамъ дальнимъ и дастъ знакъ живущимъ на краю земли, и они легко и скоро придутъ' сѡсѡсѡмѡвъ Ис 5.26; гдѣѣ ѣстѣ вѣзѣнїѣ нашїи, дѣрзѡстѣнѡ на прѣдѣлѣхъ рѡссїѣнїѣкѣхъ нашѣдшїи, гдѣѣ вѣше ѡрѡжїе; гдѣѣ вѡнїнїѣкѣхъ знаменїѣ (где ваши воинские знамена?'); М 27 ин, Полтава, утр, 1 стх хвал.

◇ **знаменїе ѡбрѣзанїѣ** знакъ ѡбрѣзанїѣ: знаменїе прїѡтѣхъ ѡбрѣзанїѣ, печѣть прѣкѣды вѣѣры, ѡже вхъ неѡбрѣзанїѣ в Син. пер. И знакъ ѡбрѣзанїѣ онъ получилъ, какъ печѣть праведнѡстїи чѣрезъ веру, которѡю имѣлъ в неѡбрѣзанїи сѡмѣѡвъ... перїтѡмїѣс Рим 4.11.

2. чудо (или природное явленїе), предвѣщающее чѡ-л. или свидѣтельствующее о чѣм-л.: ѡубїтѣлю, хѡщѣмъ ѡ текѣ знаменїе вїдѣтѣнїѣ. ѡнѣхъ же ѡвѣщѡвѣкѣхъ рѣчѣ ѡмѣхъ: рѡдѣхъ лѡкѡвѣхъ ѡ прѣлюкѡдѣнїѣ знаменїѣ ѡщѣтѣхъ, ѡ знаменїе не дѣстѣлѣ ѣмѣ, тѡкѣмъ знаменїе ѡны прѡрѡка сѡмѣѡвъ (3), тѡ сѡмѣѡвъ Мф 12.38-39; кѡкѡ мѡжетѣхъ чѡлѡвѣкѣхъ грѣшнѣхъ ищѣсѡвѣ знаменїѣ тѡвѡрїтѣнїѣ; сѡмѣѡвѣѡ поїѣтѣвъ Ин 9.16; вхъ тѡѡжѣ дѣнѣхъ вѡспѡмнїнїѣ знаменїѣ, ѡвѣмъшѡгѡмъ ѡ икѡнѣ прѣстѣѣлѣ... вѣцѣ... ѣлѣ ѣлѡвѣщїенїѣ, вѡ гдѣѣ вѣлїцѣмъ ѡстѣнїѣтѣ 'В тотъ же день воспомнїанїе чуда, произошедшего отъ икѡны Блѡговѣщенїѣ Прѣчїстѡй Бѡгородїцы в городе Великомъ Устюге' Тип 48 г Мес,

8 ил, надп | ЗНАМЕНІА БСЛІА ЕХ НЕКЕСЕ КЪДЪТЪ
σημεῖα Лк 21.10; ЗНАМЕНІИ ВЕЛИЧАЙШИИ...
ПРОСЛІВІ ЧЛ ГДЪ М 7 ф, прп Луки Елладского,
утр, 3 к 7-2 || название праздника и ико-
ны в честь чуда, бывшего от иконы Бо-
городицы в Новгороде в XII в.: ВЪ ЧОЙЖЕ
ДЕНЬ ПРАЗДНЕМЪ Ѡ КЪЗЪ КЫКШЕЕ ЗНАМЕНІЕ
ПРЕСЪТЪА БЦЫ, СЖЕ ВЪ ВЕЛІКОМЪ НОВЪГРОДѢ
'В тот же день празднуем чудо Пресвя-
той Богородицы, бывшее от Бога в Ве-
ликом Новгороде' ЕвСл, чтения на весь год,
27 н; ЯЩЕ ХРАМЪ ПРЕСЪТЪА БЦЫ ЗНАМЕНІА, Н ПО-
ЕТСА СЛЪЖБА ЗНАМЕНІА КО ВСЕМЪ ПОДОБНѢ,
ЯКОЖЕ СЕПТѢМВРІА ВЪ Н-Н ДЕНЬ. КРОМѢ ЖЕ ХРА-
МА ПОЕТСА СЛЪЖБА ЗНАМЕНІА, СО ІАКОВОМЪ ПЕР-
САНИНОМЪ... НА КЛГОСЛОВЕНІИ ХЛѢКОВОХ ТРОПАРЬ
ЗНАМЕНІА ТРИЖДЫ 'Если храм Знамения
Пресвятой Богородицы, то поется служ-
ба Знамения, во всѣм подобная службе
8 сентября. Если это не храмовый празд-
ник, то поется вместе со службой Иако-
ву Персянину... на благословении хле-
бов тропарь Знамения трижды' Тип 48 г
Мес, 27 н, БУ; ЕЩЕ ХРАМЪ ПРЕСЪКЪТЕЛЪ Н МѢСТО
СВЯЩЕНІА, ЗНАМЕНІА ІКѠНЫ ТВОЕА, ПРЕЧТАЛ
'Пречистая... вот светлый храм и место
освящения, чуда от иконы Твоей' м 27 н,
Чуд БМ Знамение, мал веч, 2 стх Гв || пророче-
ство: ДВЕРЬ СВѢТА ІАКІМА СЖИ... ЗНАМЕНЬИ
ПРРОЧЕСКИИ ПѢКАМА, ДБѠ 'Ты стала дверью
для Света, Дева, воспетая предсказания-
ми пророков' ТѢРАС М 25 ав, ап Варфоломея,
утр, 1 к 6-бгр; ЕЩЕ ЗНАМЕНІА ПОПЪЩЕНО СЖТЬ
МНѢ ГЛАГОЛТИ КЪ ТЪБѢ 3 Езд 5.13.

◆ ПРЕРѢКАЕМОЕ ЗНАМЕНІЕ предмет
пререканий: ЕЩЕ ЛЕЖИТЪ СЕИ НА ПАДЕНІЕ, Н НА
ВОСТАНИЕ МНОГІМЪ КО ІІАН, Н ВЪ ЗНАМЕНІЕ ПР-
РѢКАЕМО В СИН. ПЕР. Се, лежит Сей на па-
дение и на восстание многих в Израиле
и в предмет пререканий εις σημεῖον
ἀντιλεγόμενον Лк 2.34; ЕЩЕ, СЪМЕѠНЪ
КОПІАШЕ, ПРЕРѢКАЕМОЕ ЗНАМЕНІЕ СЕИ
КЪДЪТЪ, БЪЖЕ СЫИ Н ѠТРОЧА 'Вот,
Симеон восклицал, Этот будет предметом
пререканий, будучи

Богом и человеком' τὸ ἀντιλεγόμενον
σημεῖον М 2 ф, Срет, утр, к 8-2.

◇ АБАЛАЦКАА/КЪРСКАА... ІКѠНА ЗНА-
МЕНІА ПРЕСЪТЪА БЦЫ икона Божией Ма-
тери «Знамение» Абалацкая/Курская-
Коренная и т.п. || ДАТТИ/ДѢЙСТВОВАТИ/
ТВОРИТИ ЗНАМЕНІЕ дать, сотворить
знамение.

3. признак: РЦА НАМЪ, КОГДА ЕЩЕ КЪДЪТЪ;
Н ЧТО СЖТЬ ЗНАМЕНІЕ ТВОЕѠ ПРШЕЕТЪА,
Н КОНЧИНА ВѢКА В СИН. ПЕР. Какой признак
Твоего пришествия и кончины века τὸ
σημεῖον Мф 24.3; ЛЮБВЕ НЕЛИЦЕМѢРНЫА ЗНА-
МЕНІЕ СЖТЬ ѠБІДЪ ПРОЩЕНІЕ 'Признак нели-
цемерной любви — прощение обид'
Добр, св Марка Подвижника Слово о надеющихся
оправдаться делами, 48 г; Ѡ БЕЗМОЛВІИ Н МОЛІ-
ТВѢ, СЖЦЕ ЖЕ Н Ѡ ЗНАМЕНІАХЪ КЛАГОДАТИ Н ПРѢ-
ЛЕСТИ 'О безмолвии и молитве, еще же и о
признаках благодати и прелести' Добр,
Григория Синаита О безмолвии и молитве, надп.

4. изображение; образ: ВОСХВАНИША НЕ-
НАКІДАНІИ ЧЛ ПОСРЕДѢ ПРАЗДНИКА ТВОЕѠ:
ПОЛОЖИША ЗНАМЕНІА СВОА, ЗНАМЕНІА Н НЕ ПОЗ-
НАША (в пер. Бир. поставили изображения
богов своих, а [священных] изображе-
ний наших не признали) τὰ σημεῖα,
σημεῖα МП 5 ян, навеч Богоявл, час 6, пс 73.4;
ПОМОЩЬ НА ВРАГІИ, КЛАГОЧЕТІВЫМЪ Н
ВѢРНЫМЪ ПОДАЙДЕ ЛЮДЕМЪ, ЯКѠ
ЗНАМЕНІЕ ПЛОТИ ТВОЕА
ЕЩЕ 'Поддай благочестивым и верным лю-
дям помощь против врагов — изобра-
жение плоти Твоей' τὰ σύμβολα м 16 ав,
1 служ Нерук образа, утр, 2 к 9-2 || печать:
ЗАПЕЧАТАНЪ ГРОБЪ, КАКѠ ѠКРАДЕНН
КЫСТЕ ІУДЕС, СТРАЖЫ ПОГТАВЛШЕ,
Н ЗНАМЕНІА ПОЛОЖШЕ...;
в пер. И. Лов. Иудеи! Когда гроб был за-
печатан, каким образом обокрали вас,
приставивших стражей и приложивших
печати? σημεῖα О 6 гл вс, утр, 7 стх хвал; ІО-
ХРАНИВЪ ЦѢЛА ЗНАМЕНІА ХРГЕ, ВОСКРЕСЕ СЖИ
Ѡ ГРОБА в пер. Тимр. Сохранив печати целы-
ми, Христе, Ты восстал из гроба τὰ ση-
ματῶν τῆς Πάσχα, утр, к 6-1.

◇ **ЗНАМЕНАТИСА КРЪТНЫМЪ ЗНАМЕНІЕМЪ** см. **ЗНАМЕНАТИСА** || **ЗНАМЕНІЕ КРЪТА**; **КРЪТНОЕ (а)** крестное знамение; *христианский молитвенный жест, с помощью которого верующий изображает на своем теле или перед собой образ креста: подзѣмныхъ силы прочтѣныа крѣта стращаѣтса, начертѣема знаменіа на воздѣрѣ, по немѣже ходѣтх в пер. Тимр.* Враждебные силы преисподней трепещут знаменія Креста, начертываемого в воздухе, в котором они витают тоу стауроу... то σημεїου М 14 с, Воздв, утр, к 5-2; **Крѣта знаменіемъ ебѣ ѡградѣнши...** нѣнѣ ѡпѣциѣнши рабѣ твою, рекѣ еси 'Оградив себя крестным знаменіем... ты произнесла: «Ныне отпускаешь рабу Твою»' М 1 апр, Мар Ег, утр, к 8-2; **Идолыкѣа трѣсы разрушѣнъ знаменіемъ крѣтнымъ, чѣмъ ѡуднѣнъ еси некрѣдѣущыа люди** 'Идолские обряды разрушив крестным знаменіем, ты удивил этим людей не верующих (в истинного Бога)' М 30 с, свт Михаила митр Киевского, веч, 1 стх Гв; **(б)** знак, образ креста: **копоминаніе** на нѣи іавльшагоа знаменіа четнаго крѣта, ко градѣ іерѣлѣмѣ 'Воспоминаніе явившегося на небе образа Креста в городе Иерусалиме' σημεїου тоу... стауроу М 7 м, надп; **(в)** крест: **блгословлѣтса** и ѡсѣпѣтса знаменіе еѣ крѣтное, блгодѣтїю стѣгѡ дѣа, ѡкроплѣнемъ воды еѣ сїѣенныа, ко йма оца, и сна, и стѣгѡ дѣа Трб 2 ч 27 г, чин на поставление креста на храм.

Ср. **знакъ, знаменаніе, знаменованіе.**

ЗНАМЕНІТЕЛЬНѣ нареч. то же, что **знаменательнѣ** (см.): **мертвостъ бжѣственнѣю знаменітельнѣ ѡбразѣюще, погруженіемъ въ водѣ трикратнымъ въ крѣеніи хрѣтѣ совостаемъ** 'Смерть божественную (Христову) образно символизируя, погружением в воде трикратным Христу совостаем' М 5 ян, предпраздн Богоявл, утр, к 7-3; **Змчтовидный свѣтѣльникъ, чѣво знаменітельнѣ**

іавлѣше бжѣственное рождество, непорочнаа чѣла: чѣ ко свѣтѣ непрѣступный мірови возсїала еси 'Сияющий золотом светильник Твое божественное рождество иносказательно являл, Непорочная Чистая: ибо Ты свет непреступный воссияла миру' сѡболѣкѡс М 25 ян, свт Григорія Богослова, утр, 3 к 8-бгр.

ЗНАМЕНІТОСТЬ, знаменітости ж. известность, слава: **знаменітость неложнѣю** и **славѣ небеснѣю, блаженне, наслѣдовала еси** 'Настоящую известность и Небесную славу ты получил, блаженный' М 19 ян, свт Марка Ефесского, утр, к 9-1.

ЗНАМЕНІТЫЙ, знаменітх прил. 1. прославленный, известный: **кахѣ же... вѣрѣх же трѣста и ѡсемнадецѣа.** **Знаменітѣи же сїи: сїлѣетрх римскїи архїерей...** **со адаланіемъ великимъ...** **мѣроточнѣый нїкомѣи, и спѣрїдѡнъ трїмѣаѣнтскїи** 'Всех (отцов на Соборе) было... триста восемнадцать, из прославленных же были следующие: Сильвестр Римский архиерей... с Афанасием Великим, Николай Мироточивый и Спиридон Тримифунтский' ТЦ 7 вс, утр, синакс; **началопастьа хрѣта братѣ был еси и преемникъ, и ко аплѣх знаменітѣ, еже за чѣго ѡумрѣти возлюбил еси...** **іакѡве славнѣ** 'Славный Иаков, главного пастыря Христа братом ты был и преемником и среди апостолов прославлен, потому что принял смерть за Него' епіσηмос М 23 окт, ап Иакова, веч, 4 стх ст сл; **чѣхже записанныхъ назнаменовати и ѡгнѣмъ на чѣлѣ знаменітымъ дїонѣа кіссовымъ листѡмъ** ('знаменитый [символ] Диониса — лист плюща') в *Син. пер.* Внесенных же в перепись отмечать, выжигая им на теле знак Диониса — лист плюща парасѣиμφ 3 Макк 2.21.

2. значительный, важный: **нїкїфорѣ калїста жѣаѡпѣла собраніа на знаменітыа**

праздники триодн, единых кийждо ѿ нихъ внославоствѣющаа, какоу, и когда сѣ и зъ начаа бысть, и каковыа радн вны сѣце нынѣ имѣютга 'Синаксари [подборки сведений] Никифора Каллиста Ксанфопула на значительные праздники Триоди, каждый из которых объясняет, как и когда это изначально произошло и по какой причине праздники те ныне таковы' ТП Мыт, синакс, надп; и кое ѡукоу чѣдо ѡбнѣтга сѣггѡ днвнѣиши, каа слава знаменитѣиши, и кое милоебдіе такобагѡ колыши 'Какое же чудо может быть более удивительным, чем это, какая слава — значительнее и какое милосердие — больше?' МС 19 окт, мч Уара, утр, к 9-3.

ЗНАМЕННЫЙ прил. ♦ **трѣба знаменнаа** сигнальная труба: поглѣ ѿ мѡѡсѣи... и финеѣса... жерца: и соуды стѣла, и трѣба знаменнаа въ рѣкахъ ихъ в пер. РБО Моисей отправил их в поход... под руководством священника Пинехаса... со священной утварью и сигнальными трубами аі сѡлпугѣс тѡв σημασιѡν Числ 31.6.

ЗНАМЕНОВАНИЕ, **знаменованіа** с. **1.** возвещение, указание: глаа ѣа... ии: знаменованіе качествѣа смертн петрѡвы 'Глава 21... [стих] 18. Указание на то, как Петр умрет' ЕвСл Ин, оглав || громкие звуки труб, ср. **трѣба знаменнаа** (см. **знаменный**): сѣ на ми въ началѣ гдѣ, и свѣщенницы сѣггѡ, и трѣба знаменованіа, сѣже знаменати противѣ кѡмъ в Син. пер. У нас во главе Бог, и священники Его, и трубы громогласные, чтобы греметь против вас аі сѡлпугѣс тѣс σημασιѡс 2 Пар 13.12.

2. обозначение, отмечание: има сѣтѣ знаменованіе единогоу ѿ многнхъ в пер. Говор. Имя есть означение одного из числа многих Добр, Антония Великого О доброй нравственности и святой жизни.

3. изображение: чѣвѣколюбче, ѡчисти кобѡ сѣ знаменованіемъ ѡбрази крѣта твоегѡ 'Человеколюбец, очисти эту воду изображением знака Креста Твоего' Трб 2 ч 17 г, чин очищения воды колодца после попадания чего-л. скверного.

Ср. **знаменованіе**, **знаменіе**.

ЗНАМЕНОВАТИ, **знаменѡю**, **знаменѡеши** *перех. и неперех.* **1.** означать; символизировать: едины чѡчѣю на дѣнь литѣргію, на единомъ престѡлѣ доуженъ сѣтѣ іерей совершитн: сѣа во единость стѣла жертвы знаменѡетѣ едины смертѣ хрѣтѡвѡ (в пер. Пал. эта единичность Святой Жертвы знаменует одну смерть Христову) Служ Изв Уч; сѡбкѡта ѡпокоіе знаменѡетѣ сѣврѣики 'Суббота по-еврейски означает 'покой'' ТП сб Мсп, утр, синакс || указывать, являть: помысла ѡкоуствѣла, ѡвлѡетѣ пристрастїе челоуѣка: скорѡ же истреблѣемъ, знаменѡетѣ бранѣ и сопротивленіе 'Задержка помысла (в душе) обличает пристрастие человека, скорое же истребление его означает брань и сопротивление' Добр, прп Марка Подвижника К думающим оправдаться делами, 89 г; и зрѣдноѡ теченіе зрѣще колыи необычнымъ новыа свѣзды... хрѣта црѣа знаменѡющаа на землі, рождшагоа въ видѣлемѣ 'Волхвы, видя необычайное движение неведомой новой звезды... [уразумели,] что она указывает на родившегося на земле Царя Христа' ѣтекуіранто М 25 д Рожд, утр, 1 к 9-1; хрѣтѡсѣ ѡбнѣа тебѣ на ѡблацѣ. блгословеніемъ служителя сѣтѣ вѣрна тѣа знаменѡла 'Христос явился тебе на облаке, благословением указывая на тебя как на своего верного служителя' М 28 ил, свт Питирима Тамбовского, вел веч, 6 стх Гв.

2. запечатлеть, записать, отметить: церковныхъ служителей двѣсти двѣдѣцѣтъ: вѣрѣхъ же именѣа знаменованнаа сѣтѣ въ пианіи 'Двести двадцать служителей, и имена всех запечатлены в списке' 3 Езд 8.48;

глаголы законныа на горѣ синайскѣи мовѣи кѣовидѣи ѿ бѣа пріемъ, лицѣмъ просвѣтѣнса кѣовидѣнїа, кѣгодатїю знаменуемъ чюдный 'Приняв от Бога Закон на Синайской горе, Моисей-боговидец просветился лицом от созерцания Бога, отмеченный благодатью, чудный' ТП 1 вс, повеч, к (про- рокам) 1-3.

3. начертать, изобразить (крест): ꙗ знаменуѣтъ ꙗгѣмънх сѣѣмъ ѣлемъ крѣтїю 'Игумен помазывает братию освященным маслом (чертя крест на лбу)' Тип 48 г Мес, 25 д Рожд, БУ; стѣкх погрѣдї Ѡкою лнклъ знаменуѣтъ кадїломи крѣтх 'Став между двумя хорами, кадит крестообразно' Тип 2 г, вел веч и утр, БУ || осенять (крестным знаменіем), благословлять (священническим благословеніем): млтѣа ѣ, Ѡтрочѣтї, ѣгоже цїѣннїкх знаменуѣлї молнтѣа в пер. Адам. Вторая молитва над младенцем. Священник благословляет и... молится Трб 1 ч 3 г, млвв жене-родильнице на 40-й день, 2 млв, надп; кх дрѣгїи чѣкожде крѣтѣомъ знаменуѣтъ кодѣ 'Во второй раз осеняет крестом воду' М 6 ян, навеч Богоявл, вел водосв, БУ || **ЗНАМЕНОВАЕМІИ** в роли суц. о тех, кого священник осеняет крестным знаменіем, над кем читается молитва: дабы ктому ничтѣоже вредно... годѣлалх: но да прїимѣтх крѣпостъ себѣ знаменоваемїи державнѣю, настѣпѣтїи... на всю силѣ вражїю 'Чтобы он (диавол) ничего враждебного ... не сделал: но да приимут себе могучую крепость те, о ком молимся, наступать на всю силу вражїю' Трб 2 ч 20 г, млв запретительная Вас Вел.

◊ **ЗНАМЕНОВАТИ** крѣтх; крѣтѣомх; крѣтѣовїднѣо/крѣтѣовѣрѣзнѣо осенять крестным знаменіем.

4. звонить (в колокол): знаменуѣтъ рѣнѣе поглѣдованїа рѣдн колѣнопреклонїнїа 'Звонят в колокола раньше, поскольку последование с коленопреклоненіем начинается [в более раннее время]'

Тип 50 г, Пятид, веч, БУ || **ЗНАМЕНОВАТИ** кх что-л. (= о колокольном звоне) кх начѣлѣ ѣ-гѣо чѣлъ знаменуѣтъ кх кампѣнх 'В начале 2-го часа звонят в колокол' Тип 48 г Мес, 5 ян, навеч Просвещения, послед часов; кандїловжнїгѣлѣ же кзѣмъ кѣголовѣнїе ѡ настѣоѣтелѣ, ꙗ шѣдх знаменуѣтъ во всѣлѣ 'Пономарь, взяв благословеніе у настоятеля, идет и звонит во все (колокола)' Тип 48 г Мес, 25-26 мр, БУ о совпадении Пасхи с Блгш; при чѣлѣ ѣ-мх днѣ, знаменуѣтъ кх велїкоѣ, ꙗ потѣомъ во всѣлѣ чѣлжкѣа 'При наступлении 5-го часа дня (звонарь) звонит в (самый) большой колокол, а потом во все тяжелые колокола' М 6 ян, Богоявл, утр, БУ.

◊ **ЗНАМЕНОВАТИ** кх кампѣнх звонить в колокол || **ЗНАМЕНОВАТИ** во всѣлѣ (чѣлжкѣа) звонить во все (большие) колокола || **ЗНАМЕНУѣТХ** кх велїкоѣ звонит в (самый) большой колокол.

Ср. знаменѣтїи¹, знаменѣтїи².

ЗНАМЕНОВАТНІСА, знаменуѣса, знаменуѣшнїа *неперех.* быть отмеченным (каким-л. знаком), записанным; запечатлеться: повелѣ Ѡгнѣ взѣтїи преселѣющымса, ꙗкоже знаменоваса, ꙗ ꙗкоже заповѣда преселѣющымса прѣрокх 'Он приказал переселяемым взять от огня, как указано и как заповедал пророк' ѡεσήμανται 2 Макк 2.1; да знаменуѣтѣа на насх свѣтх лицѣ тѣкогѣо 'Да запечатлеется на нас свет лица Твоего' σημειωθήτω ΜΡ 14 с, Воздв, вел веч, 1 стх лит.

◊ **ЗНАМЕНОВАТНІСА** крѣтѣомх/крѣтѣнымх знаменїемх осенять себя крестным знаменіем: крѣтѣомх знаменуѣлѣ хрѣтѣомых прѣкѣлѣх ѣн неврѣждѣнїа, ѣѣтнѣо покѣнїкшѣа дѣмонскѣомѣ свнрѣптѣкѣа на тѣа 'Осеняя себя крестным знаменіем, ты остался невредим, когда на тебя тщетно набросилась демонская свирепость' М 21 окт, свт Илариона Меглинского, утр, к 7-3; да погнѣнѣтх бѣсн ѿ лицѣ лѣбѣацнїх бѣа,

и знаменующихся крестным знаменіем в пер. Адам. Так пусть погибнут и бесы при виде любящих Бога, осеяющих себя крестным знаменіем Млвс, млвв на сон грядущим, млв Кресту || **ЗНАМЕНОВАТИСЯ СЪТЪМЪ СЪЛЪЕМЪ** изображать знак креста освященным маслом; *при помазании во время богослужения: знаменуетъ же кратіа сѣтѣмъ сѣлемъ ѿ канділа сѣтѣмъ* МП 9 м. Ник Мир, утр, БУ по отп.

Ср. знаменатиа.

ЗНАМЕНОНОСЕЦЪ, знаменосоца м. **1.** творящий чудеса, знаменія: *кѣгодѣтїю просвѣтїлѣ сѣн, ѿче, знаменосоцѣ кѣвъ* ‘Отец, ты весь осветился благодатью, став чудотворцем’ σημειοφόρος М 20 ян, прп Евфимия Великого, утр. 2 к 3-4.

2. носящий схиму (как знак монашества); преподобный: *постническиими правили и испытовашеа, послѣдѣа знаменосоцѣмъ великими, варлаамъ и сергію* ‘Ты проходил испытание постническими правилами, последуя великим преподобным, Варлааму и Сергию’ М 5 н, свт Ионы Новгородского, утр, 3 стх хвал; *да возрадѣемѣ дѣхѣнѣ, пѣмѣтъ совершающе праздниственнѣю, знаменосоца и четнѣмъ ѿтца нашегѣ* ‘Да возрадуемся духовно, совершая праздничную память преподобного и досточтимого отца нашего’ М 27 н, прп Палладия, повеч, к 4-2.

ЗНАМЕНОНОСНЫЙ, знаменосоенх прил.

1. творящий знаменія, чудеса: *кѣ рѣвности ѡггльскагѣ жительствѣ козденїахъ сѣнъ вѣа, и кѣ радѣмъ вѣры, знаменосоене сѣдѣмїе* ‘Ты, творящий чудеса Евфимий, всех подвигъ стремиться к ангельской жизни (монашеству) и к пониманию веры’ σημειοφόρε М 20 ян, прп Евфимия Великого, утр, сед по пл; *предѣтолице грѣкѣ знаменосономѣ прѣбнагѣ ѿтца нашегѣ... козопїемъ похвалными глѣмъ* ‘Стоя пред источающим

чудеса гробом преподобного отца нашего Савватія... воззовем хвалебными голосами’ М 8 ав, прпп Зосимы и Савватія Соловецких, веч, 3 стх лит.

2. носящий схиму; преподобный: *чѣмѣже ѡкѣмъ догѣтѣнна писанїю повелѣ ѿцѣ напнѣтнѣа, и положити в кнїзѣ знаменосоенныхъ ѿцѣ, кѣ ползѣ и созданїю прочитѣющимъ* ‘Поэтому как достойное быть записанным отец (Исаакий) повелел (это) записать и положить в книге отцов-схимников для пользы и назидания читающих’ Прл 26 ин, Слово от старчества; *знаменосоеннїи ѿцы кѣ свонмъ домѣмъ дошедше, и кѣжественнїи сѣвѣтрѣтїи кѣ своен ѡбїтѣлн доиде σημειοφόρος* Прл 9 ян, прп Евстратія чудтв.

ЗНАМЕНОМОТРИТЕЛЬ, знаменомотрицѣл м.

волшебник; прорицатель, распознающий и толкующий предзнаменования: *да не ѡкратѣетѣа кѣ тебѣ... чародѣн, ѡквалѣ ѡквалїемъ, ѡтѣроковолхѣвѣн и знаменомотрицѣл, и вопрошѣл мѣртѣвыхъ: сѣтъ ко мѣрзѣтъ гѣвнъ бѣтѣ тѣвомѣ вѣлѣкѣ тѣворѣн ѡл в Син. пер.* Не должен находиться у тебя... чародей, обаятель, вызывающий духов, волшебник и вопрошающий мертвых; ибо мерзок пред Господом всякий, делающий это τερατοσκοπος Втор 18.10–12.

ЗНАМЕНСКІЙ прил. посвященный ико-

не Божией Матери «Знамение», Знаменский; *о храме: мѣтѣа прѣкномѣ сѣфрѣмѣ печѣрекомѣ, сѣпкпѣ перѣмѣлѣкомѣ, пѣркомѣ стронїтелю кольницѣ на рѣен, чѣомѣа кѣ знаменскоѣ цѣркѣн ѡхїѣтрїческїа лечѣбницѣ ко гѣдѣтѣ полтѣвѣтѣ* Млв молб, свв, 28 ян, свт Ефрему Печерскому, млв; *мѣтѣа дѣ, чѣомѣа кѣ новгородѣкомѣ знаменѣкомѣ собѣрѣтѣ* ‘Молитва 4-ая, которая читается в Новгородском Знаменском соборе’ Млв молб, БМ, 27 н, Чуд БМ Знамение, 4 млв, надп.

ЗНА́МА, зна́мене с. знамя, боевой знак: и рече гдѣ къ мѡуѡсею: сотвори събѣ смію (мѣднѣ) и положи ю на зна́ма: и бѣдетъ ѡце ѡгрызѣтъ сміа челоуѣка, всѣхъ ѡгрызенный видѣхъ ю живъ бѣдетъ. и сотвори мѡуѡсею смію мѣднѣ и постави ю на зна́мени в пер. РБО Господь сказал Моисею: «Сделай изображение змея и подними его как боевой значок на древке. Пусть всякий, кого ужалит змея, посмотрит на него, — и останется жив». Моисей сделал змея из меди и поднял его как боевой значок на древке ἐπὶ σημεῖου Иср 51:27; и гнаша ихъ пѣть днѣ ѡднѣнаго ѡ ѡднѣ, дондеже прѣити къ Газирѣ, и трѣбами трѣбнша вслѣдъ ихъ со зна́меними в Син. пер. И преследовали их [Израильтяне] целый день, от Адаса до самой Газеры, и трубили вслед их вестовыми трубами τῶν σημασιῶν 1 Макк 7:45 || *об иконе как знамени победы: стѣна и цѣпъ была снѣ, влѣще, православному коннестѣ, под зна́менемъ твоемъ ікѡны прѣтнѣ двѣдѣти іазыкъ коннестковакшемъ, сохранила снѣ ѡ стѣнѣ вражнѣхъ ак Чуд БМ Тихвинской, 10 ик.*

◇ **КОЗДВІГНУТИ ЗНА́МА** поднять знамя.

ЗНА́НІЄ, зна́нїа с. 1. знание, понимание; познание: брѣнный ѡзыкъ, брѣнное сѣстѣво, тѣло перѣтное, ѡмное и невещественное прѣлѣтъ зна́нїе ‘Тленный язык, тленное естество и тело из праха земного приняли духовное и невещественное знание’ γυνῶσιν М 30 н, Андр Перв, веч, 3 стх лит; вѣтвенныхъ и челоуѣческихъ зна́нїемъ вѣщѣн іанѡ ѡбогатнѣла, трѣбующимъ, іѡаннѣ, незакнѣтнѡ прѣпѡдалъ снѣ ‘Просветившись знаниемъ вещей божественныхъ и

человеческихъ, ты, Иоанн, в полноте передал эти знания нуждающимся (в них)’ γυνῶσιν М 4 д, прп Иоанна Дамаскина, утр, к 6-4; снѣ безначальна вѣжїа... тайноуѣтѣла, зна́нїа истинны тѣла наѣчїающа имѣла снѣ іакѡвѣ ‘Иаков, безначального Сына Божия... ты имел в качестве учителя (духовных) тайн, учившего тебя познанию истины’ τὴν γυνῶσιν М 9 окт, ап Иакова, утр, к 3-3 || *о знании Бога, истинной вере: зна́нїе твое вложивъ дѣшнѣ мой, ѡчисти мой помыслъ ‘Ты, вложивший знание о Тебе в мою душу, очисти мои помыслы’ γυνῶσιν М 15 с, вмч Никиты, утр, ик по 6 п к; мѣро іздѣлнѡе на тѣбѣ кѡгодѣти помаза тѣла... хрѣтѡво кѡбѡхнѣ кѡвѣхъ, конѣю зна́нїа снѣ вселеннѡю іспѡлниа снѣ в пер. Тимр. Излившееся на тебя Мѣро благодати помазало тебя... сделавшись Христовымъ благоуханием, ты ароматомъ познания Его вселеннѡю наполниа тѣс γυνῶσεως М 1 ян, Вас Вел, веч, 2 стх Гв.*

◆ **ДРЕ́ВО/СА́ДЪ ЗНА́НІА** древо познания добра и зла: хрѣтѡс показѣ раи мысленный, нѡвѣю снѣ кнѣнїю, прнносѣщнѡю вѣстѣво дрѣва зна́нїа, живѡносное крѣтѣ ѡбѣжїе ‘Христосъ показалъ духовный рай, новую Скинїю, приносящую вместо дрѣва познания добра и зла живѡносное оружіе Креста’ κατὰ ξύλου τοῦ τῆς γυνῶσεως М 13 с, предпраздн Воздв, утр, 1 к 8-2; ѡмерцѣленнѣ кѡвѣше зна́нїа іадома, дрѣвома жнѣзнн... къ жнѣзнн вѣбрнїи коззѣхома... хрѣтѡма кѡгома ‘Приняв смерть от дрѣва познания (добра и зла), дрѣвомъ жнѣзнн — Христомъ Богомъ — мы, верные, были вновѣ призваны къ жнѣзнн’ γυνῶσεως фѣтѡ М 24 д, мц Евгенин, утр, 2 к 1-6гр || **ЗНА́НІЄ КѢТѢВНѢНОЄ** знание Бога, вера; богопознание: подѣхъ мнѣ зна́нїе кѢТѢВНѢНОЄ, мрѣкъ невѣдѣнїа ѡ моєгѡ сѣрдца ѡженнѣ молнѣтѣмаи тѣоїмаи ‘Подавъ мне знание Бога, мракъ неведения от моего сердца прогони моливами твоими’ γυνῶσιν θεϊκῆν М 3 с, смцм Анфима, утр, ик

по б п к; трѣбница ѿдолскаа разорилъ єси: знаніе насидилъ єси кжтвенное, невѣднїемъ окаяннѡ прежде вѣдствующымъ 'Идолские жертвенники ты разорил и знание (истинного) Бога распространил среди тех, кто прежде достойно сожаления бедствовал в неведении' γυνωσιν... Θεῖον М 22 окт, свт Аверкия, веч, 3 стх Гв || **ЗНАНІЕ** **ІДОЛѢ** языческая вера, идолопоклонство: оученїа прелесть, и знаніе ідолѡвъ ѡвергає єси 'Обман учения (языческого) и идолослужение ты отверг' γυνωσιν М 2 окт, сщмч Киприана, веч, 4 стх Гв сл.

◇ **ВЪДЪЩИХЪ ЗНАНІЕ** знание, предвидение, предсказание будущего: ѡ кѣа провѣщашеа, прѣрѡцы провозвѣщаютъ вѣдѣщихъ знаніе τῶν ἐσομένων τὴν γυνωσιν М 19 н, прор Авдия, утр, 1 к 8-1: Чѣдноє и свѣтоносное дѣа, и животворящее вдохновенїе тебе прїеми, и вѣдѣщихъ знаніе вдохне 'Чудное и светоносное, и животворящее вдохновение Духа тебя осенило и вдохнуло (в тебя) предсказание будущего' μελλοντων τὴν γυνωσιν М 19 окт, прор Иоила, утр, 1 к 1-3.

2. сумма знаний, науки: знанію наѣченъ, и свѣщенствѡмъ оукрашаемъ, всекляженне Петра, хртѣ прїнеглъ єси 'Наукам научен и священством украшаем, ты принес себя Христу, почитаемый всеми Петр' М 25 н, сщмч Петра Александрийского, утр, 2 к 1-2; подѡкѡше же намъ и ѡ чловецескихъ хѣдожествѣхъ и знанїи примѣры прїемлющымъ наказѡвагиса 'Следует нам учиться и из человеческих искусств и наук (знание) заимствуя примеры' Добр, Кассиана Римлянина Слово к Леонтину.

3. знакомство (с человеком): дрѣвнагѡ радн кѣ мѡжѣ знанїа, взѣмше єго на єдинѣ моллхѣ, да... притворитъ себе ѡкн гадѣща повелѣннаа ѡ царѣ жертвеннаа мѡа 'Знавшие этого мужа с давнего времени, отозвав его, наедине убеждали

его... притвориться, будто ест назначенные от царя жертвенные мяса' γυνωσιν 2 Макк 6.12.

Ср. коговѣднїе, когопознаніе, вѣднїе, познаніе, рѣзѣмъ.

ЗНАТЕЛЕ, **ЗНАТЕЛА** м. тот, кто овладел знаниями, познавший что-л.: радѣиєа, честный знателю добродѣтелей 'Радуйся, досточтимый, познавший добродетели' ѡ... γυνωμων М 22 ян, ап Тимофея, веч, стх самогл ст; **ЗНАТЕЛЕ** **ТАЙНЫХЪ**, и оутрѡкы истазѡан и сердца испытѡа, бѣа мой иисѣ, тѣа, дѡмѡ всеблженне, своего бѡгѡявленїа лѣжнїтелеа и свидѣтелеа, и апла бжѣтвенна прїагѣ 'Знающий сокровенное и глубины (душ) проверяющий, и сердца испытующий Бог мой Иисус тебя, Фома всеблаженный, принял как Своего богоявления служителя и свидетеля, и апостола божественного' ѡ γυνωστης М 6 окт, ап Фомы, утр, к 1-2; Ѧвѣ... ко соудѡмъ и зѣраннымъ наѣчиєа, нензрѣенныхъ тѣаннъ знателъ кыеть 'Один (Дионисий Ареопагит), наученный тем, кто был избранным сосудом (Божим — об ап. Павле), познал невыразимые словами тайны' γυνωστης М 3 окт, сщмч Дионисия Ареопагита, веч, 7 стх Гв сл.

◇ **ЗНАТЕЛЕ** **ТАИНЫ/ТАЙНЫХЪ** знающий (духовные) тайны; о Боге, святых.

Ср. вѣдатель, вѣдѣтель, вѣдецъ.

ЗНАТИ, **ЗНАЮ**, **ЗНАЕШИ** *перех. и неперех.*

1. **ЗНАТИ** знать, иметь представления, познать гдн, кѣа вѣен, кѣа знаншн єпїστασσι М 29 ин, ПетрПав, вел веч, 4 стх сл; **НЕ** **ЗНАА** **КАЖДАГѡ** **ТАИНЫХЪ**, ѡсѣждаютъ, и кыаютъ сѣдїи дрѣгимъ безразѣднн 'Они осуждают и становятся безрассудными судьями другим, не зная таинственных глубин каждой души' Добр, Сим НБ Слово о вере; **ЗНАЕМЪ** **ЄСТЬ** **ГДѦ** **СДѢВІ** **ТВОРАЙ** *в пер.* **Юнг.** Господь познается, совершая

суды γινώσκεται Пс 9.17. || **ЗНАЧН** ЁАКВ/ИЖЕ + придат. изъяснительное/определительное (= знать, что...; знать, кто/что/какой...) ИЛИ НЕ ЗНАЕТЕ, ЁАКВ ИИЖА ХРТОУЖ ЖИВЕТЖ ВЪ ВАИХ Добр, Каллиста и Игнатия Ксанфопулов Художество и правило, 52 г; Ѡ ЁАМЖ ДА ХВАЛНТГА ХВАЛАНСА, ЁЖЕ РАЗУМЧКТИ И ЗНАЧН, ЁАКВ АЗЖ ЁЗМЪ ГДЪ ТВОРАИ МЛТЖ И ЁДЖ И ПРАВДЪ ГИНѠСКЕИВ ѠТИ Иер 9.24; НЕ МОЖЕШИ ЕАИ ИСПЫТАТИ, ИЛИ ЗНАТИ, ЁАЖЕ ЁБТЬ ВО ГАДКИНЧЕ МОРЕЧКЕИ 3 Езд 13.52 || **ЗНАЧН** кого-л./что-л. кого-л./что-л. (= знать, что кто-л./что-л. является кем-л./чем-л.) НИИЧЕ ЖЕ Ѡ ТОА РѠЖДАГОСА ВСА ЗЕМЛА ЗНАЕТЖ СИ БЖИА 'Ныне же вся земля знает, что родившийся от Нее есть Сын Божий' МП 1 окт, Покр, утр, ик по 6 п к; ГДА ЗНАЮЩЕ МА ПОИЧЕ, И ПРЕВОЗНОСИЧЕ ВО ВСА ВЪКНИ *в пер. Тимр.* Познав Господа во Мне, воспевайте и превозносите во все века! ГИНѠСКОУТЕС ТП Вел пн, утр, трипесн 8-1 || *о богочитаниш:* ИЗАИИ ГИЧЕВЖ ТВОИ НА ИАЗИКИ НЕ ЗНАЮЩЫМ ТЛА ЕИДОТА Иер 10.25; РАЗУЧЕ КО ТРЕСЕ, ИНОГѠ КОГА НЕ ЗНАЕМЖ М 13 ф, прп Мартинаиана, утр, к 5-ирм; АЩЕ МА БЫСТЕ ЗНАЛИ, И ѠЦА МОГО ЗНАЛИ БЫСТЕ (ѠУКѠ) *в Син. пер.* Если бы вы знали Меня, то знали бы и Отца Моего еи егунѠкате, гунѠсеете Ин 14.7.

2. уметь делать что-л.: **ЗНАЧН** с инф. послн мнче мѠжа мѠдра, ИЖЕ ВЪКЕТЖ ДЧЛА ТВОРИТИ ВЖ ЗАЛЧКЕ И СРЕКРЧЕ... И ИЖЕ ЗНАЕТЖ ВАЛТИ ВАНИЕ ЕПИСТОАМЕВОН 2 Пар 2.7; РАВН ТВОИ... ВЗЫЩУТЖ ГОСПОДИНУ НАШЕМУ МѠЖА ЗНАЮЩА ПЧТИ ВЖ ГЪЛАН ЕИДОТА 1 Цар 16.16.

3. знать человека, быть знакомым с кем-л.: **ЗНАХ** КО АЗЖ АНАНИУ И ИѠНА, ѠАНА ЕПЕУГНѠСКОУ Тов 5.14; И (ПЕТРЖ) ПАКИ ѠВЕРЖЕСА СЖ КЛАТВОУ, ЁАКВ НЕ ЗНАЮ ЧЛВЧКА *в Син. пер.* И он опять отрекся с клятвою, что не знает Сего Человека ѠИДА ЕвСл Мф 26.72; ИѠСИФЖ ИЖЕ Ѡ АЙМА, ѠЕА... КЖ ПЛАТУ ПРИШЕДЖ СО ДЕРЗНОВЕНИЕМЖ, ЁАКВ ЗНАЕМЪ ЁЩИЦЪ, ПРОСИТЖ ТЧЕЛО ИНОКО *в пер.*

ПСТГУ Иосиф из Аримафеи... войдя с дерзновением к Пилату, который был ему знаком, просит тело Иисуса ТП Вел пт, утр, синакс || узнавать, отличать: **ЗНАХ** ЖЕ ИХЖ, ЁАКВ СО ИНОМЖ КЧКСТА ЕПЕУГНѠСКОУ Деян 4.13 || уважать: МОЛНМЖ ЖЕ ВЪ, БРАТЧЕ, ЗНАЙЧЕ ТРѠЖДАЮЩИХСА ѠУ ВАИХ, И НАСТОАТЕЛЕИ ВАШИХЖ Ѡ ГДЪ, И НАКАЗУЮЩИХ ВЪ *в Син. пер.* Просим же вас, братия, уважать трудящихся у вас, и предстоятелей ваших в Господе, и вразумляющих вас еидѠвни 1 Фес 5.12 || **ЗНАЕМЫИ, ЗНАЕМИИ** *в роли суц.* знакомый, близкий: ЕТОАХУ ЖЕ ВЕН ЗНАЕМИИ ЕГѠ ИЗДАЛЕЧА *в Син. пер.* Все же, знавшие Его... стояли вдали и смотрели на это ѠИ ГУѠСТОИ Лк 23.49; ЁАКВ АЩЕ ВЪ ВРАГЖ ПОНОСИЛ МИ, ПРЕТЕРПЧКА БЫХЖ ѠУКѠ... ТЫ ЖЕ, ЧЕЛОВЧКЕ РАВНОДУШНЕ, ВЛАДЫКО МОИ И ЗНАЕМЫИ МОИ, ИЖЕ КЪПНѠ НАСЛАЖДАЛСА ЕСИ СО МНОУ БРАШЕНЖ: ВЖ ДОМУ БЖИИ ХОДИХОМЖ ЕДИНОМЫШЛЕНИЕМЖ *в пер. Юнг.* Если бы враг поносил меня, я перетерпел бы (это)... Но ты, человек единомудушный, владыка мой и знаемый мой, Ты, который вместе со мною наслаждался пищею, (с которым) мы ходили в дом Божий единомысленно гунѠстѠ Пс 54.13-15; ДЪША... ВРЕХЖ ЗАБЫВАЕТЖ ЕРОДНИКѠВЖ И ЗНАЕМЫХЖ Трб 1 ч 17 г, Посл усп, 8 стх пдб || **ЗНАЕМЪ, ЗНАЕМЫИ, ЗНАЕМО** (БЫТИ) быть известным; кому-л./Ѡ кого-л. (*в пассивном обороте*): **ЗНАЕМО** ДА ВЪДЕТЖ ГОСПОДИНУ ЦАРЮ ГУѠСТОѠН 2 Езд 2.18; ПОСЛАНИЕ КО НАШЕ ВЪ ЕСТЕ, НАПИСАНОЕ ВЖ СЕРДЦАХЖ НАШИХЖ, ЗНАЕМОЕ И ПРОЧИТАЕМОЕ Ѡ ВРЕХЖ ЧЕЛОВЧКЖ *в Син. пер.* Вы — наше письмо, написанное в сердцах наших, узнаваемое и читаемое всеми человеками гунѠскоменѠ... ѠПО... АНѠРѠПѠВ Ап сл 2 Кор 3.2; ѠУЧЕНИКЖ ЖЕ ТОИ КЧ ЗНАЕМЪ АРХИЕРОБИ ГУѠСТОС ЕвСл Ин 18.15.

◇ **ЗНАЧН** ЛИЦЕМЖ знать в лицо, лично: КЧХЖ ЖЕ НЕ ЗНАЕМЪ ЛИЦЕМЖ ЦРКВАМЖ ИДАСИКИМЖ, ЁАЖЕ Ѡ ХРЧКЕ (*в Син. пер.* Церквам Христовым в Иудее лично я не был

известен), то́чию же слы́шаще ка́хъ, ꙗко гонѣи на́хъ ино́гда, ни́къ благовѣстѣветъ къ рѣ, ꙗже ино́гда разрѣша́ше в греч. иначе Гал 1.22-23.

4. иметь супружеские, плотские отношения с кем-л.: и́ жены не знаю, и́ дѣвственникъ не́емь. толи́къ вѣда́ше, ꙗко не въ тѣлесе́нѣмъ то́чию воздержани́и ѿ жены, да́рхъ дѣвства испра́вляетъ «И жены не знаю, и не девственник», — настолько он (Василий Великий) знал, что не в телесном только воздержании от жены дар девства заключается' Добр, прп Кассиана Римлянина О 8 страстных помыслах, 2 г; рече́ же мрѣ́имъ ко аггѣл: ка́къ вѣдетъ сѣ, и́дѣ́же мѣ́жа не знаю; γινώσκω Библи Лк 1.34; и́ не зна́аше сѣ, до́ндеже роди́ сѣа своѣго́ первенца ἐγίνωσκεν Евсл Мф 1.25.

Ср. вѣда́ти, вѣдѣ́ти, разꙋмѣва́ти, разꙋмѣ́ти.

ЗНА́ТИСЯ, зна́юга, зна́ишига *неперех.* быть известным, считаться; являться: О́ца́ ко скоро́е оубѣдѣ́ннѣ е́их и́ оубка́заннѣ: сѣа же и́ родитѣла́ сѣдино́ сѣщестѣво́ зна́етъга 'Сын — это скорое познание Отца и указание (на Него): ибо известно, что Отец и Сын единое Существо' γνωρίζεται М 14 н, ап Филиппа, веч, 2 стх Гв; О́ргани́ сло́кы смѣи́ зна́етъга, но тѣво́имн, вѣно́е, оубго́ждѣ́ннѣ, харѣ́тѣо́не, погѣ́ждѣ́нѣ, непра́всѣдны́а ѿ пра́всѣдна́гоу про́мысла ѿмѣ́етъга 'Змея́ считается орудием зла, но была побеждена твоим, богоносный, угождением Богу и отомстила неправедным по праведному промыслу' γνωρίζεται М 28 с, мч Харитона, утр, 2 к 6-2.

Ср. вѣдѣ́тися, разꙋмѣ́тися.

ЗНА́ТНЫЙ *прил. в роли сущ.* человек аристократического происхождения: оубстремлѣ́ннѣа сѣтъ за совѣ́томъ тѣво́имъ испи́тѣльнѣмъ зна́тнѣи и́ везро́днѣи МС 19 ф, прп Феодора Санаксарского, утр, ак 9 кнд.

ЗНАЧЕ́ННѢ, значе́ннѣа *с.* значение, смысл: въ сѣй главѣ́ и́ въ дрѣвнѣ́хъ сѣа́ кни́ги главѣ́ахъ ѿста́вленны́ сѣврѣ́иискѣа́ рѣ́чи въ соста́вѣ... а́ лѣ́шшаго́ ра́ди вразꙋмленѣ́а читатѣ́лсѣмъ, значе́ннѣа́ нѣ́хъ и́зобра́жены́ подъ соста́вомъ главѣ́ннѣи 'В этой (40-й) главе и других главах этой книги оставлены еврейские слова в тексте... а для лучшего понимания читателей значения их даны по-славянски под текстом' Библи Иез 40.49, сноска; днѣвнѣ́а же, ꙗко́ ты тѣрѣ́вѣши ѿ пи́саннѣа́ бѣ́квѣальны́а то́чногнѣ, и́ дꙋмаеши, ꙗко́ рече́ннѣе́ пере́вода́ сѣтъ при́нꙋжде́нно, ко́гда́ О́нхъ хоро́шо вы́ража́етъ ѿзнача́емый нѣ́мъ предѣ́метъ, но не пра́вѣетъ со́бствѣннѣо́ значе́ннѣа́ сло́ва сѣврѣ́иискаго́ 'Удивляюсь, что ты требуешь от Писания буквальной точности и думаешь, что выражение перевода убедительно, когда оно хорошо (точно) выражает (называет) означаемый им предмет, но не переводит собственно значения еврейского слова' КнПр, Вас Вел к 1, пр 15.

ЗНО́Й, зно́а *м.* жара, зной: зно́й днѣвнѣ́и прѣтерпѣ́ лнше́ннѣа́ ра́ди патрѣ́архѣ, и́ мрѣ́зѣ но́чнѣи́ понѣ́е в пер. Кедр. По нужде патриарх претерпевал дневной зной и ночной мороз τὸν καύσωνα Π 1 пн, вел повеч, вк 4-7; мно́гꙋ ѿ зны́а и́ ѿ зно́а нѣ́ждꙋ прѣтерпѣ́хъ, зно́емъ ѿпалѣ́ема и́ зно́ю ѿмерзѣ́ема и́ тѣрепѣ́цица 'Много я страдала от холода, много и от летнего зноя: то солнце меня пекло, то стыла я, дрожа от стужи' жит Мар Ег; и́мѣ́ютъ ѿгра́ждѣ́ннѣе́ ма́ло... верхѣ́ же тѣрепѣ́зы покрѣ́вѣ, сѣ́же покрыва́тися нѣ́мъ ѿ до́ждѣа́ и́ зно́а в Син. пер. Они имеют кругом небольшое... ограждение, а сверху столов покров, который закрывает их от дождя и зноя ἀπὸ τῆς ξηρασί-αζ Иез 40.43 || *перен.* пламя, жар, духота, засуха (страстей, греха); *о внутреннем (греховном) состоянии человека:* пѣ́ць разорѣ́иши печѣ́лей, и́ погашѣ́иши ѿча́днѣа́ зно́й

‘Ты разрушаешь горнило печалей и уга-
шаешь пламя отчаяния’ О 4 гл вс, повеч,
к БМ 3-2; **СЛОВО ТВОЕ ПРИХОДИТЪ, ЯКОЖЕ РО-
СА ѠГОНА ЗНОЙ ОУНИНІА** ‘Слово твое прихо-
дит, как роса, прогоняя духоту (засуху)
уныния’ М 27 мр, прп Илариона Нового, утр,
1 к 7-2; **КАПЮ МНѢ ОУМИЛЕНІА ѠДОЖДІ ВЛЧЦЕ,
ВЗНИМАЮЦИ ВСАКА СЕРДЦА МОЕГѠ ЗНОЙ** ‘Подай
мне, как капли дождя, умиление, отни-
мая весь огонь, снедающий мое сердце’
καύσωνα О 2 гл ср, утр, 2 к (БМ) 4-1 || опу-
стошающий огонь: **ѠМЫЕТЪ ГДЬ СКВЕРНУ
СЫНѠВЪ И ДЦЕРІЙ СІѠНСКИХЪ И КРОВЬ ІЕРУСА-
ЛІМЪ ѠЧІСТИТЪ Ѡ СРЕДЫ ІИХЪ ДЪХОМЪ СДДА И ДЪХОМЪ
ЗНОА** ‘Господь скверну сынов и доче-
рей Сиона и кровь Иерусалима очистит
из среды их духом суда и духом огня’
καύσεως Ис 4.4.

◇ **ЗНОЙ БЕЗБОЖІА/НЕВѢРІА/НЕВѢ-
ДІЕНІА** *перен. о состоянии души в неве-*
дении истинного Бога: **СТРѠЮ ПРИМЪ ЖІЗ-**
НИ: ЗНОЕМЪ ИЗСУШАЕМЫЙ БЕЗБОЖІА напоил
ѠНІ МІРЪ ‘Приняв струю жизни, ты на-
поил мир, иссушенный зном безбожия
(язычества, незнания истинного Бога)’
М 18 окт, ап и ев Луки, утр, к 1-2; **ТВОЕ ВѢРНОЕ
СѢАНІЕ ТВОИМЪ ХѠДАТАЙСТВОМЪ И ЗАСТУПЛЕНІ-**
ЕМЪ НЕ ИЗСУШЕНО КЫСТЬ ЗНОЕМЪ НЕВѢРІА ‘Се-
мена веры, которые ты посеял, не были
иссушены засухой неверия благодаря
твоему ходатайству и заступлению’ Млв
молб, свв, 15 ил, равноап кн Владимиру, 2 млв;
кѢТЪВЕННА РѢКА ВОСКИПѢ ВЪ СЕРДЦѢ ТВОЕМЪ...
ДЪШЫ ЖЕ ИСТАВШЫА ЗНОЕМЪ НЕВѢДІЕНІА,
напон кмогодѣтїю ‘В твоём сердце забурлила
божественная река и напоила благода-
тью дѹши, истощенные засухой жизни
в неведении (истинного Бога)’ τῷ καύ-
σωνι τῆς ἀγῶστας М 22 н, ап Филимона, утр,
2 к 4-3 || **ЗНОЙ ГРѢХОВНЫЙ; ГРѢХА/СТРАС-**
ТІЕЙ пламя греха и страстей: **ДѠ... ЯЖЕ ИС-**
ТОЧНИКЪ РОЖДАША, ИЗБАВИ МЯ ЗНОА ГРѢХѠ-
НАГѠ ‘Дева, родившая Источник жизни,
избавь меня от зноя греховного’ М 27 н,

прп Палладия, повеч, к 8-бгр; **ВЕСЕЛІА, ПЪСТЫ-**
НЕ, ЯЖЕ ПРЕЖДЕ ЖАЖДАЩАА, ѠСТЕТЕВѠ **ВЪ** **ЧЕ-**
ЛОВѢЧЕСКОЕ: НЫНѢ ІАВІА ПОТѠКА СЛАДОСТИ,
ІОРДАНИКИМИ ВОДАМИ РѢШАА ЗНОЙ ГРѢХА
в пер. Тимр. Возвеселись, пустыня, пре-
жде жаждавшая — всё человеческое
естество: ныне явился Поток Услады,
Иорданскими водами прекращающий
зной греха τὸν αὐχμὸν М 5 ян, предпраздн
Богоявл, утр, к 4-2; **ѠДОЖДІ МИ, ВЛЧЦЕ, ТВО-**
ЕА МИЛОСТИ БЕЗАНУ, И ѠПАЛЫШЕЕА ЗНОЕМЪ
СТРАСТІЕЙ СЕРДЦЕ МОЕ, ЯКѠ МИЛОСТИВА НАПОЙ
‘Владычица, пролей на меня, как капли
дождя, Твоей милости бездну и опален-
ное зном страстей сердце мое напои’
М 11 апр, сщмч Антипы, веч, бгр сл н || **ЗНОЙ**
ДНЕВНЫЙ жара в дневное время.

Ср. **КАРЯ**¹, **ѠГНЬ**, **ПЛАМЯ**.

ЗНОЙНЫЙ, ЗНОЕНЪ *прил.* жаркий, иссу-
шающий: **ДЫДЪ... СЕДАШЕ ВЪ ПЪСТЫНИ** на
ГОРѢ ЗІФЪ, ВЪ ЗЕМЛѢ ЗНОЙНѢ ‘Давид посе-
лился в горной Иудее в пустыне близ
Зифа в жаркой местности’ αὐχμῶδει
1 Цар 23.14; **ПРІПНЕ АНТѠНІЕ, ТВЕРДѢЙШАГѠ**
СТРАДАЛЬЧЕСТВА ЗНОЙНОЕ И МРАЗНОЕ ЖИТІЕ... **СО-**
ВЕРШИЛЪ ѠНІ ‘Преподобный Антоний, ты
прожил жизнь, полную сильных стра-
даний среди зноя и мороза’ καυστικῶν
М 17 ян, прп Антония Великого, мал веч, 4 стх сл.

◇ **КѢТЪРЪ ЗНОЙНЫЙ** горячий восточ-
ный ветер: **КѢТЪРЪ ЗНОЙНЫЙ ИЗСУШИ** **ПЛОДЫ**
в Син. пер. Восточный ветер иссушил
плод, *в пер. Юнг.* Знойный ветер иссу-
шил плоды ἄνεμος ὁ καύσων Иез 19.12;
ЯЗЪ КОЗДВІГНУ на **КАВЪЛОНЪ** и на **ЖИВЪЦЫА**
ХАДСІ **КѢТЪРЪ ЗНОЕНЪ** **ГЪБИТЕЛНЫЙ** *в пер.*
Юнг. Я подниму на Вавилон и на жи-
телей Халдеи знойный губительный
ветр ἄνεμον καύσωνα Иер 51.1; **НАВЕДѢТЪ**
ГДЬ КѢТЪРЪ ЗНОЕНЪ **ИЗ ПЪСТЫНИ НАНЪ, И** **ИЗСУ-**
ШИТЪ ЖІЛЫ **ѠГѠ** и **ѠПЪСТОШИТЪ** **ИСТОЧНИКИ**
ѠГѠ **ἄνεμον καύσωνα** Ос 13.15 || **ЗНОЙНОЕ**
КРЕМЯ полуденный час, жаркое время

(суток): мола́хѹ є̀гò їа̀тти, кѣ̀пнѡ о́ѣкѡ
за є̀же по̀тѣрѣ̀дѣ̀тѣ̀л, њ́ за вѣ́мене зно́йноє
в пер. ПСТГУ Приглашают Его поестъ —
и потому что утомился, и потому что
час был полуденный ТЦ 5 вс Самар, утр, си-
накс; кѣ̀ зно́йноє вѣ́мѡ по́чє̀рпнѹ̀тѣ̀л њ́ з̀ мо́рѡ
сла́наѡ во́дѡ со̀творѣ̀лѡ хлѣ́дѡ њ́ сла́дкѡ ‘Соле-
ная вода, зачерпнутая из моря в жаркое
время, стала прохладной и сладкой’ ак
прп Афанасию Афонскому, 8 кнд.

Зѡа см. зѡнѣ.

ЗОБА́ТН, зоблѣ, зоблѣши *перех.* ♦ **ЗО-**
БА́ТН па́родки есть, грызть неспелые
плоды (винограда): дѹ̀ша, їа̀же со̀грѣ̀-
ши́тѣ̀, тѣ́ о́умѣ̀рѣ̀тѣ̀, њ́ зобѡ́шагѡ па́родки
зѣ́кѡ о́кѡ́мннѡ кѣ́дѹ̀тѣ̀ ‘Душа, кото-
рая согрешит, она и умрет, и у евшего
незрелые плоды [винограда, т.е. кис-
лое] будет на зубах оскомины’ ѣ̀фаѹ̀ов
ѡ̀мѡака Иез 18.4.

ЗО́ВѢ, зѡ́ѡ м. призыв, зов: тѣ́ зѡ́ѡ мѣ̀рѣ̀
гѣ́дѡ сѣ́лѡ вѣ́мѣ̀лѡѡ... кѣ̀ го́рѡ дѡ́но̀нѣ́кѡѡ ѡ́ сѣ̀-
ѣ̀тѣ́ мѣ̀рѡ о́дѡ́лѣ̀лѡ є̀нѣ́ ‘Внимая призыву
Матери Господа Сил, ты удалился на го-
ру Афонскую от суеты мира’ М 11 с, прп
Силуана Афонского, вел веч, тр.

Ср. ко̀зѡѡѡнѣ́, зѡѡѡнѣ́.

ЗО́ДЧІ́Й, зѡ́дчѡ м. ♦ **Дѹ́ХО́ВННЫЙ** **ЗО́Д-**
ЧІ́Й тот, кто устраивает, созидает ду-
ховную жизнь: зѡ́дчї́й по̀ка́зѡ́тѣ̀лѡ дѹ́хо́в-
ннѣ́, на́зѡ́дѣ̀тѣ̀ вѣ́роѡ бля̀гочѣ́стнѡѹ́х дѹ́шѡ,
кѣ́жѣ̀тѣ̀венноѡ бля̀годѡ́тї́ю на ка́мени вѣ́рѡ, њ́
себѣ́ са́мн со̀верши́нѡше хрѡ́мѡ скѡ́щѣ́ннѡ чѣ́ст-
нѡѡ тѣ́рѣ́цѡ ‘Вы явились (словно) духов-
ные зодчие, (ибо) построили с помощью
веры и божественной благодати дѹ́ши
благочествых на камне веры, и себя са-
мих сделали священным храмом чти-
мой Троицы’ М 18 ав, мчч Флора и Лавра, утр,
сед по 3 п к.

Зѡнѣ и **Зонѣ** и **Зѡа**, зѡн ж. *канонич.*
имя собств. Зоя: сѣ̀сѡ́блѣ́тї́ѡноѡх є̀тѣ́рѣ́дѣ̀тѣ̀х
зѡнѣ́, ма́рѣ́кѡ њ́ ма́рѣ́лаї́нѡх Зѡнѣ́ М 18 д, мчч
Севастиана, Никострата, Зои и др., веч, 2 стх Гв;
ца́рї́ца зѡнѣ́ непло́ды є́ѡцї́н прї́ѡтѣ́х дѡ́рѣ́х ѡ́ є̀-
гѡ́ и́стѡ́чннѣ́кѡ, сы́на ко̀нѡ́стѡ́нтї́на по̀рѣ́ѡро́-
гѣ́ннѣ́тѡ ‘Царица Зоя, будучи неплодной,
приняла дар от этого источника — сы-
на Константина Багрянородного’ Зѡнѣ́
ТЦ 1 пт, Чуд БМ Живоносный Источник, утр,
синакс; зѡа, фѣ̀кѣ̀рѣ́дѣ́тѡ гї́. ма́їа б̄. де́ке́мв-
рї́ѡ њ́ Зѡнѣ́ Трѡ Алф (зд. о прп Зое, память 13 ф,
и двух мученицах, память 2 м и 18 д) | жнѡѣ́ши...
по сѡ́мѣ̀ртнѣ́, мѹ́ченицѣ́ зѡнѣ́ ‘Ты живешь по-
сле смерти, мученица Зоя’ Зѡнѣ́ М 18 д,
мчч Севастиана, Никострата, Зои и др., утр, к 7-4.

Зѡнѡ́лѡ, зѡнѡ́л м. *канонич.* *имя собств.*
Зоил: зѡнѡ́лѡ, ма́рѣ́тѡ г̄ Зѡнѡ́лѡс Трѡ Алф; пѣ́тѣ́х
вѣ́дн пѣ́сѣ́ньмн зѡнѡ́лѡма чѣ́дннѣ́й, њ́ за́хѡ́рї́ѡ вѣ́-
чѣ́стнѣ́й, њ́ знѡнѡ́нѡх, њ́ зѡнѡ́лѡх, и́сѣ́лѡ велѣ́ннѣ́й
Зѡнѡ́лѡс ТП Сырн сб, утр, к 3-3.

ЗОЛОТОКРЕ́СТЕНСКІ́Й *прил.* ♦ **НИ́КОЛА́-**
ЕВСКА́ѡ **ЗОЛОТОКРЕ́СТЕНСКА́ѡ** **ЦѢ́РКѡВЬ**
церковь Николая Чудотворца «Золо-
тые Кресты», или «Николы у Золотых
Крестов»; *название православного храма*
в г. Вологде: мѡ́тѣ́ѡ є́, чѣ́то́мѡл кѣ̀ нї́ко́лаѡв-
скѡй зо́лото́крѣ́стѣ́нскѡй цѣ́ркѡвн гѣ́рдѡ ко́ло-
гѡѡ Млв молб, БМ, 28 авг, Чуд БМ Грузинской,
6 млв, надп.

ЗОММІ́НѢ м. замзумымы, или рефаимы;
один из языческих народов, обитавших
в земле Ханаанской до завоевания ее из-
раильтянами: землѡ ре́ѡѡї́нѣ́скѡ во́зѡнѡ́нѣ́-
ѹ̀тѣ́лѡ: ре́ѡѡї́нѣ́ ко̀ на не́й прѣ́жде жнѡѡ́лѡхѣ́: ѡ́мѡ-
нї́тѡнѣ́ же про́зѡѡѡѡтѣ́х нѣ́х зѡмѡ́ннѡх: їа́зѡѡ́кѡх
велѣ́ннѡх њ́ мно́гѡх њ́ крѣ́покѡх... њ́ по̀гѣ́бнѣ́ ѡ́ гѣ́дѡ
в *Син. пер.* И она считалась землею Ре-
фаимов; прежде жили на ней Рефаимы;
Аммонитяне же называют их замзуми-
мами; народ великий, многочисленный

и высокий... и истребил их Господь Ζορμίν Втор 2.20–21.

Ср. ραφαήλ.

Зорова́велевх прил. притяж. принадле­жащий, относящийся к Зоровавелю: ρζϳϳϳ Зорова́велевхы ѿгнова́ша хра́мхъ еѣи Зорова́вѣл Зах 4.9; ѿ тоѣи бѣ́и ихъ ѣ́акхъ мѣ́тхъ три́десать нача́на, сѣ́и, ѣ́акхъ мнѣ́и, еѣи ѿѿнфова, ѿлі́евх... рна́евх, Зорова́велевх... а́дмова, бѣ́и тоѣи Зорова́вѣл ЕвСл Лк 3.23, 27, 38.

Зорова́вель, зорова́вела м. канонич. имя собств. Зоровавель; *вождь иудейский, упоминается в родословии Иисуса Христа; память в Неделю свв. праотец*: сала́дѣнль же роди́ зорова́вела. зорова́вель же роди́ авѣ́ада Зорова́вѣл (bis) ЕвСл Мф 1.12–13; вх тоѣи де́нь, глѣ́тхъ гдѣ́ вседержи́тель, при́нмѣ́ тѣ́, зорова́веля сала́дѣнль, ра́бе моѣи Зорова́вѣл Агг 2.24; тогда́ ста́вхъ зорова́вель сы́нхъ сала́дѣнль и́и ихъ сы́нхъ ѿседе́ковх, нача́ста созида́ти до́мхъ гдѣ́нь, ѿже во іеру́сали́мѣ́ Зорова́вѣл 2 Езд 6.2.

Зоси́ма, зоси́мы м. канонич. имя собств. Зосима: мѣ́сца тогѣ́же вхъ ѿ́и-н де́нь. при́гнаго ѿца́ нашего́ ѿме́на пере́дскаго... ѿ при́гнаго ѿца́ нашего́ зоси́мы, и́гмена чѣ́на, ѿкнѣ́и солово́цкѣ́ М 17 апр. надп; ма́ри (‘Марии [Египетской]’): чѣ́до но́ко вѣ́дѣвх, ѿжа́саше́а бѣ́гственнѣ́и вхъ тѣ́бѣ́ констѣ́ннѣ́ мѣ́ти зоси́ма: а́ггѣ́ ко зра́ше во плѣ́ти в пер. Е. Лов. Поистине новое чудо узрев в тебе, мать, божественный Зосима удивился; ибо увидел ангела во плоти Ζωσιμαῖος ТП 1 чт. вел повеч, вк 8-6 (Мар Ег); погребѣ́, а́кво зоси́мо, на се́мхъ мѣ́стѣ́ смѣ́рѣ́ннѣ́ ма́ри чѣ́ло жит Мар Ег.

Зѡтѣ́ицкх, зѡтѣ́ика м. канонич. имя собств. Зотик: ехъ до́дѣ́ломхъ вѣ́нча́емхъ зѡтѣ́ика, а́гладо́да ѿ са́торѣ́на, помпѣ́а Ζωτικόν М 23 д.

10 мчч Критских, утр, свет; *свѣ́ше просвѣ́ти́ тѣ́са ѿмраче́ннѣ́и моѣ́и мѣ́сли, пѣ́ти тѣ́а досто́ишо, зѡтѣ́ке, хрѣ́та ѿмо́ли ‘Зотик, умоли Христа, чтобы мой помраченный ум просветился для того, чтоб тебя воспеть достойно’* М 30 д, смчч Зотика, повеч, к 1-1.

Зра́кх, зра́ка м. 1. образ: ѿ́чи́цы тѣ́воѣ́ гла́вѣ́, поверго́ша себѣ́ до́ла на зе́млѣ́, не че́рпа́це зрѣ́ти невидѣ́маго зра́ка (в пер. Тимр. не вынося созерцания недоступного взорам образа) τὴν ἀθέατον μορφήν МП 6 ав, Преобр, вел веч, 5 стх Гв сл н; кхъ тѣ́воѣ́ ѿгнезра́чноѣ́ ико́нѣ́ взира́а, молю́ тѣ́, влѣ́ще, ѿмраче́ннаго ма́ самолю́бѣ́мхъ свѣ́тѣ́омхъ зра́ка тѣ́вогѣ́ просвѣ́ти ‘Владычице, молю Тебя, глядя на Твою икону, сияющую как огонь, просвети светом Твоего лика меня, помраченного самолюбием’ М 4 с, Чуд БМ Неопалимая Купина, утр, к 7-4 н || в образе (кого-л., каком-л.): а́вра́амхъ, сподо́билѣ́ ѿбра́зѣ́но воспри́ати гдѣ́ вхъ тре́ихъ ѿпоста́нѣ́х... мѣ́жеи́кми же зра́ки О 3 гл вс, плнщ, к 6-1; вхъ пла́менн... сохрани́шаго дѣ́ти, ѿ во зра́цѣ́ а́ггѣ́ снзше́дшаго кхъ нѣ́мхъ, по́йтѣ́ гдѣ́ в пер. Тимр. В пламени... сохранившего детей и в виде Ангела к ним сошедшего воспевайте Господа ἐν μορφῇ ТЦ 2 вс Фом, утр, к 8-ирм.

◇ **Зра́кхъ бѣ́гственнѣ́и/бѣ́гѣ́и; бѣ́гѣ́-стѣ́ка (а)** святой лик, образ; *преимуц. об изображениях Иисуса Христа, Богородицы: бѣ́гственнѣ́и тѣ́воѣ́ зра́кхъ на ико́нѣ́ и́зобра́зѣ́юще хрѣ́те бѣ́ге, ѣ́же ѿ́ дѣ́вы рѣ́чѣ́во тѣ́воѣ́ ѣ́снѣ́о разꝑмѣ́вѣ́емхъ* Трб 2 ч 41 г, осв иконы Ис Хс, тр сл н; *а́вгѣ́ла вели́кѣ́и гдѣ́нь крѣ́те, пока́жи ми́ зра́кхъ бѣ́гственнѣ́и красѣ́ты тѣ́воѣ́а ѿψιν θεῶν* ТП 3 вс, утр, к 1-3; **(б)** Божественная сущность; *об Иисусе Христе, о Св. Троице: невидѣ́маго зра́комхъ бѣ́гственнѣ́и при́емша, неискꝑобра́чна дѣ́о ѿ мѣ́ти, пѣ́снѣ́ми рѣ́чѣ́во тѣ́воѣ́ велича́емхъ ‘Не вкусившая брака Дева и Мать, принявшая*

(в Себя) невидимого по Божественной природе, величаем рождение Тобоеу (Бога) морфѣ θεϊκῆ Μ 15 ян, прп Павла Фивейского, утр, 1 к 9-ирм; <вседержитель и гдѣ вѣкъх>... **ѢДИНОМУ ТРИСИАННОМУ ЗРАКУ** **ѢЖЕ** стѣа челоуѣкки поклонѣтисѣ наѣчи в пер. *И. Лов.* <Вседержитель и Господь всех> научил людей поклоняться единому трисиянному естеству Божества морфῆν τῆς θεοῦτος О 6 гл вс, плнщ, к 6-бгр н; иже ко **ЗРАЦѢ** **ѢЖИ** **ГѢ** **СЫИ**... **ѠБРАЗУ** **ВІДѢНИ** **КЫІТЬ**, **РАКА** **НОСИВЪ** **ЗРАКУ** 'В своем божественном естестве (природе) будучи Богом... Ты стал видим, носив естество раба' МП 37 г, 16 ав, 1 служ Нерук образа, утр, 1 стх хвал || **ЗРАКА ПОДОБИЕ/ѠБРАЗУ** изображение, подобие образа, лика: **ѢЖТѢВЕННА** **ГУ** **ТВОЕГѠ** **ЗРАКА** **ПОДОБИЕ** **ПОЧИТАЕМЪ** ('Твоего образа подобие почитаем'), **КЛѢЦЕ** М 26 апр, свт Василия Амасийского, утр, к 3-бгр; **МОЛІТѢВАМИ** **ТВОИМИ**, **ЧТАА**, **СВОБОДИ** **НЫ**... **ВѢРНѠ** **ПОКЛОНЯЮЩИМЪ** **ѠБРАЗУ** **СТѢА** **ГѠ** **ТВОЕГѠ** **ЗРАКА** в пер. *Тимр.* Мольбами Твоими, Чистая, освободи нас... с верою поклоняющихся изображению Твоего святого лика морфῆς Μ 21 н, Введ, утр, 2 к 9-4; **ПЛОТ** **КАГѠ** **ТВОЕГѠ** **ЗРАКА** **ѠБРАЗУ**, **ВЛКО**, **ЧЕРТНѠ** **ѠБЛОБЫЗЕМЪ** 'Телесного твоего облика изображение (образ), Владыко, с почтением целуем' МО 6 г, служба общ свв отцам на соборы, утр, к 7-бгр.

2. изображение: **ЛЦЕ** **ИСТИННИИ** **СБЪТЪ** **СТѢХХ** **ЗРАЦЫ**, **НО** **КЫІШЕ** **ДА** **ПОВѢСТАТѢА**, **ДА** **НЕ** **СО** **ГРѢ** **ХИ** **КАЛЮЩЕА**, **СА** **ВСЕГДА** **ѠСКВЕРНАЕМЪ** **ЦѢЛЮ** **ЮЩЕ** в пер. *ПСТГУ* А если это истинные образы святых, пусть все же повесят их выше, дабы мы, проводя жизнь в грехах, не оскверняли их всякий раз лобызанием ТП 1 вс ТПрав, утр, синакс; **ТЫ** **КО** **ІАВІАІА** **ѢИ**... **КОННИ** **СЛОВЕСЕ** **ВѢРЫ**, **ПОРЪГІВЪ** **ІЗВІАНИИ** **ІДѠЛОВЪ** **ЗРАКН** 'Ты явился... [как] воин слова веры, ниспровергнув изваяния идолов' та̅ς морфᾶς Μ 21 м, равноапп Константина и Елены, веч, 5 стх лит;

ЗРАКАМИ **ПРѠРОКѠВЪ**, **АПѠВЪ** **ВІДАМИ**, **ЛЧНКѠВЪ** **СЦѢННЫХЪ**, **И** **СТѢХХ** **ВѢКЪ** **ІКѠНАМИ**, **И** **ІЗѠ** **БРАЗЕНЬМИ** **СЦѢННО** **КРАСУЕТѢА**... **ЛТН** **ВЫШНИИ** **ІѠНЪ** в пер. *Тимр.* Образами пророков, апостолов ликами, мучеников священ-ных и всех святых иконами и изображениями священо красуется... Матерь наша, вышний Сион (о Церкви) морфᾶς ТП 1 вс ТПрав, утр, сед по 3 п к.

3. сущность, природа: **ВѢСЪ** **КОПРИИМЪ** **МОИ** **ЗРАКЪ**, **СОЗДАТЕЛЬ** **И** **ГѢ** **ѠБЛЕЧЕА**, **КО** **БРАЗІТН** **ИЖЕ** **ПРЕЖДЕ** **ПАДШИИ** **ЗРАКУ** **АДАМѠВЪ** **КОХѠТЧКѠВЪ** 'Восприняв всё мое естество, Создатель и Бог [в него] облекся, желая восстановить некогда падшее Адамово естество' О 5 гл вт, веч, крстбгр сл н; **ІЗНЕІЕ** **ЧРЕѠ** **СЦѢННО** **СЛѠВО**... **СМѢШЕНА** **ЗРАКОМЪ** **ЧЕЛО** **УѢКНИМЪ** **КА** 'Освященное чрево... родило Бога-Слово, принявшего на Себя естество человеческое' морфῆ Μ 25 д, Рожд, утр, 2 к 1-1; **ТРИ** **ЛІЦА** **ѢДИНАГѠ** **ЗРАКА** **СЛѠВЮ**, **ѠЦА**, **СА**, **И** **ДѢА**, **ѢДИНУ** **ДЕРЖАВЪ** **ѢЖЕ** **СТѢА** **ТѢС**... морфῆς ТП 1 ср, утр, 2 трипесн 3-2 сл.

◇ **ЗРАКУ** **АДАМѠВЪ/ЧЕЛОУѢКЧІИ/ЧЕЛО** **УѢКЧЕІКЧІИ** человеческое естество, природа || **ЗРАКУ** **РАКА**; **РАКІИ** образ раба, т.е. человеческая природа; *об Иисусе Христе: слово Ѡче истинное... пріемшее ра* *кѣи* **ЗРАКУ** **ПО** **НАМЪ**... **ѢГѠ** **ЖЕ** **ѢЖЕ** **ТѢВЕННО** **ЧТЪ** **ЦЕ** **ЗРАКА** **ПОДОБИЕ** **ПОЧИТАЕМЪ** 'Принявшее на Себя человеческую природу Слово Отчее истинное, Чье священное подобие (т.е. икону) [этого] естества почитаем' доулу морфῆν Μ 8 н, арх Мих, утр, 2 к 4-бгр; **НО** **СЕБЕ** **ѠМІАНИА** [// **ІСТОЦІАІА**], **ЗРАКУ** **РАКА** **ПРИИМЪ**, **КА** **ПОДОБИИ** **ЧЕЛОУѢКЧЕРЧЕМЪ** **КЫІВЪ** **И** **ѠБРАЗѠМЪ** **ѠКРЕЧЕА** **ІАКОЖЕ** **ЧЕЛОУѢКЪ** в *Син. пер.* Но уничтожил Себя Самого, приняв естество раба, сделавшись подобным человекам и по виду став как человек морфῆν доуλου Ап сл Флп 2.7.

4. вид, лицо: **КѢ** **ЖЕ** **ЗРАКУ** **ѢГѠ** **ІАКУ** **МО** **Л** **НИА**, **И** **ѠДѢЛАНІЕ** **ѢГѠ** **КѢЛО** **ІАКУ** **СНѢГЪ** **І** **ЕІ** **ДЕА** ЕвСл Мф 28.3; **РЕЧЕ** **ЦАРЪ**... **КВЕРТН**... **ІНОШЫ**,

на нѣхже нѣсть поро́ка, ѿ двѣрѣ зра́комъ 'И сказал царь... привести отроков, у которых нет никакого телесного недостатка, красивых видом' τῆ ὄψει Дан 1.3–4; ѿ μωϋσεὶ не вѣдѣше, ѿκω проглагола зра́къ плѣти лица εἶδὼ в Син. пер. Моисей не знал, что лицо его стало сиять лучами ἢ ὄψις... τοῦ προσώπου Исх 34.29 | зра́комъ блистающа... видѣвше аггѣл в пер. Тимр. Увидев блистающий облик Ангела ТЦ 5 вс, утр, 3 к 1-3; не οὐδὲκλάησα στράννομῶ μοεμῶ зра́кῶ в пер. Тимр. Не поражаюсь необычному моему облику М 25 мр, Блгш, утр, стх самогл по 50 пс || в лице, по виду; по лицу: εἶν ἢ плѣть, по рѣкшемῶ, сквернѣтѣ... ἢ мѣра на зра́цѣхъ исполнѣтѣ 'Таковые плоть свою оскверняют... и в лице (по лицу) исполняются мрака' Добр. Никита Стифат 2 сотница, 17 г; пѣтръ же... принесе горчѣйша слѣзы ѿ сѣрдца скорбѣща ἢ смиренна: ἢ лѣте супостѣтѣ нашѣ видѣвше сѣл ѿκω пламени свѣльнѣйшими на зра́цѣхъ палимь, ѿкочнѣ вѣжа в пер. Говор. Петр же принес (Богу) горькие слѣзы от скорбящего и смиренного сердца, и супостат наш, видя сие, как сильнейшим пламенем палимый в лицо, тотчас отскочил и убежал Добр, прп Иоанна Карпифийского 100 увещательных глав, 85 г.

♦ **Зра́ка не имѣти** не иметь (никакого) вида; об Иисусе Христе на Кресте, обычно в плаче Богородицы: агнца, агница ἢ венепо́рочнаа влѣца, на крѣтѣ ѿκω видѣвши зра́ка не имѣща, ни доброты, оубы мнѣ, плачущи глаголаше ('когда увидела (Христа) на Кресте, не имеющего никакого вида и красоты, говорила плача: «Увы мне»') О 1 гл пт, утр, крестбгр по стхх ст.

◇ **Добръ/красенъ зра́комъ** красив лицом, хорош собою, ср. красенъ/добръ взоромъ (см. взоръ) || **доброта зра́ка; доброты зра́къ (а)** красота лица, прекрасное лицо; обычно в плаче Богородицы у Креста: гдѣ твоеѣ доброты нынѣ

зѣиде зра́къ; краснѣйшій пѣче вѣрѣхъ человеѣкъ 'Где ныне скрылась красота Твоего лица, самого прекрасного из всех' τὸ κάλλος... τὸ τῆς μορφῆς О 1 гл ср, утр, крестбгр сл н; гдѣ доброты зра́ка; гдѣ блгоглаголивый лъзѣкъ; гдѣ вѣрѣви; илн гдѣ ѿко; вѣл прѣхъ ἢ вѣнь τὸ κάλλος τῆς μορφῆς ТП сб Мсп, утр, 1 стх хвал; гдѣ доброты зѣиде зра́ка твоегῶ; τὸ κάλλος... τῆς μορφῆς ТП Вел пт, утр, 4 стх ст по 10 Ев; **(б)** о красоте образа Божьего в человеке: иже древле ех μωϋσεомъ глаголавыи на горѣ синаѣстѣй ѿбразы... днѣсь... показа началообразнѣю добротѣ зра́ка, вх вѣ вѣ воспрѣимъ человеѣческоε εἶμεствѣ в пер. Тимр. Тот, Кто в древности беседовал с Моисеем на горе Синае посредством образов... в сей день... показал первоначальную красоту Божия образа в воспринятой на Себя человеческой природе κάλλος τῆς εἰκόνοϛ М 6 ав, Преобр, вел веч, 1 стх ст || **Зра́къ лица** черты, выражение лица, взгляд: зра́къ лица зра́чьимъ и зѣвлѣтѣ своε расположениеε 'Выражение лица отражает соответствующее расположение для смотрящих' Добр, Никита Стифат 1 сотница, 31 г; навѣходоно́боръ ипѣлннѣл ѿротн, ἢ зра́къ лица εἶδὼ и зѣмѣннѣл на седра́ха, мѣсѣха ἢ авдѣнагῶ ἢ ὄψις τοῦ προσώπου Дан 3.19 || **Зра́комъ блистающа (сла) об Иисусе Христе, ангелах, святых.**

5. взгляд: гдн... εἶδῶже зра́къ и зѣшѣтѣ вѣздны 'Господи... взор Которого иссушает бездны' 3 Езд 8.20–22; воздержаніемъ страстѣй ѿгнепальныа испепелившѣ зра́ки ἢ движѣніа ('воздержанием от страстей испепелив палящие огнем взгляды и движения'), хрѣтѣвы мѣнцы, прѣша блгодѣтъ О 8 гл сб, утр, 2 сед по 1 стихсл.

6. зрение, способность видеть: прѣвбразнѣл εἶн прѣдх нѣмн... ἢ τὸ не вѣсвершенно... да не какъ со зра́комъ ἢ εἶже жити поубѣтѣ, но ѿκω можѣхъ вѣмѣщати тѣлѣсныма ѿчѣма в пер. Тимр. Преобразился [Ты] перед ними... хотя и не со всею

полнотою... да не лишатся и зрения, и жизни, и лишь насколько могли они вмещать и телесные их очи выносили $\sigma\upsilon\nu$ τῆ ὀράσει М 6 ав, Преобр, вел веч, 3 стх лит; **ѣ**кѡ челоѡѡчеика тѡердѣиша зрѣка, зрѣчти лицѣ тѡоѡгѡ блистѣнѣа не черпѣце, тѡо̀и о̀ученици на зѣмлю нѣцѣ пѣдѣхѣ в пер. Е. Лов. Ученики Твои... не могли взирать на сияние лица Твоего, как сильнейшее человеческого зрения, пали на землю $\delta\psi\epsilon\omega\varsigma$ М 6 ав, Преобр, вел веч, 5 стх Гв сл н; **к**х дѣлѣхъ ко ѣгѡ живѣще и злѣдѣютъ и о̀учѣщаѡтѣа зрѣкомъ, ѣкѡ клѣга кѣдима в Син. пер. Потому что, обращаясь к делам Его, они исследуют и убеждаются зрением, что всё видимое прекрасно τῆ ὄψει Прем 13.7 || об отсутствии, потере зрения: **б**ѣ лѣтѣ ѡмнѣеаги ѡмнѣ, ѣгда погѣбѣ зрѣки τὰς ὄψεις Тов 14.2; **м**ировн семѣ не внимѣюще, ѣкѡ ѡслѣплѣнными зрѣки, **к**х... **с**ѣмъ да прекѡвѣемъ житѣи (в пер. Говор. Мы же... будем проводить сию (жизнь)... как слепые очами) Добр, блж Диадокха Словаеса постническая, 56 г.

7. видѣние; проявление: **н**икогдаже да прѣимѣши, ѣце чѡ видѣши чѡствѣнно илѣи о̀умно, илѣи и зѡнѣдѣхѣ, илѣи вѣдѣтрѣдѣхѣ, илѣи ѣце и ѡкразѣ хрѣтѡвѣ, илѣи сѣрѣчь ѣггѡвѣхъ, илѣи етѣгѡ зракъ... ѣкѡ и сѣмъ о̀умъ ѡ себѣ ѣстетѣтѡмъ... о̀дѡбъ зрѣки содѣлѣати мѡжетъ в пер. Говор. Никогда не принимай, если что увидишь чувственное или духовное, вне или внутри, хотя бы то был образ Христа, или Ангела, или Святого какого... Ум и сам по себе... может легко строить призрачные образы Добр, Григория Синаита О безмолвии, 7 г; **н**е ициѣи ѡнѣдѣхъ зрѣка илѣи ѡкразѣ прѣати ко врѣма молѣтѣгы в пер. Говор. Отнюдь не желай и не ищи увидеть во время молитвы какой-либо лик или образ Добр, Нила Синайского Слово о молитве, 114 г; да о̀увнѣждѣ тѣа, **к**сѣбѣгѣа икоропѡслѣшнѣце, ко врѣма емѣртн о̀утѣшѣѡщиѡ мѣ и зрѣки дѣмѡнѡвѣ ѡгонѣнѣиѡ

‘Да увижу, Всеблагая Скоропослушница, что Ты утешаешь меня во время моей смерти и отгоняешь видения демонов’ М 9 н, Чуд БМ Скоропослушница, утр, 1 к 4-9 || черты (лица), проявления: ѡкнѡнѣи ко мнѣ зрѣки тѡоѡгѡ ѡкразѣ в пер. Тимр. Обнови во мне черты Твоего образа (образа Божьего в человеке) Млвс, млв Ис Хс по к покаянном; **к**оздѣлѡкатѣль сѣмѣхъ мѣмѣи, мрѣчны сѡлѣ тѡорѣтѣ и дрѣхлы вѣшнѣи зрѣки в пер. Говор. Возделыватель худых помышлений мрачным и печальным делает внешний вид лица своего Добр, Никита Стифат, 1 сотница, 33 г.

◇ **Зрѣкѣ ѣггѣа; ѣггѣискиѣ (а)** явление ангела: ѣггѣискимъ зрѣкомъ о̀умъ смѡщиѡща... мѣронѡсѣици ѣплѡмъ клѡкѡѣтѡвѣхѣхѣ в пер. И. Лов. Мирносицы, изумившись явлению Ангела... принесли радостную весть Апостолам ѣггѣликиѣ ὀράσει О 5 гл вс, утр, ипак по 2 стихсл; **(б)** ангельский образ: поревнѡвѣхъ ѣггѣискомѣ о̀уѣрдѣю, и зрѣкомъ ѣггѣискимъ свѣтѣлѡ о̀укрѣисѣа, зрѣши сѣмѣхъ **к**жтѣвнѣиѡ ‘Поревновав ангельскому усердию и ангельским образом светло украсившись, ты (ныне) видишь славу Божию (зд., возможно, как указание на диаконское служение св. Стефана)’ М 27 д, первомч архидиака Стефана, утр, 2 к 4-1; **(в)** вид, облик ангела: **к**х пѣиць **к**вѣрѣженъ **к**ѣвѣхъ, ѡвѣрѣхъ ѣснѣ тѣа ѡрошѣѡщиѡго сѡлѡкѣ, ко зрѣцѣ ѣггѣискиѣ ‘Когда ты был брошен в печь, обрел там покрывающего тебя росой (влажгой, прохладой) Бога-Слово в облике ангела’ ѣн морфѣи ѣггѣликиѣ М 11 м, мч Мокия, утр, к 7-1; **к**х пѣлѣмнѣи ѡгнѣнѣи горѣщиѣи пѣици сохрѣнѣшиѡго дѣтѣи, и ко зрѣцѣ ѣггѣа сннзшѣдѣшиѡго **к**х нѣмъ, поѣтѣ гѣа ‘Пойте Господа, в пламени огненном горящей печи сохранившего детей и сошедшего к ним в облике ангела’ ѣн морфѣи ѣггѣелѡу ТЦ 2 вс, утр, к 8-ирм.

8. созерцание; *действие по глаголу зрѣчти (см.): сѣмн ко сѡкѡн етѣхиѣн прѣмѣнѣаѣсмы...*

ѣже ѣсть видѣти ѿ зрѣка кывшихъ и зрѣстн-
но в Син. пер. Самые стихи измени-
лись... это можно усмотреть чрез тща-
тельное наблюдение бывшего ѿψεωс
Прем 19.17: какъ зрѣкъ четныхъ икѡнъ ѿлли
оу цѣрквы, такъ ѡставили и другіе нѣкїе ѡбы-
чан КнПр, VII Всел, 7 пр; тѣслѣвїѣ же слѡба,
многообразна еѣци... недокоповѣждаема
ѣсть. ꙗко во всѣакомъ начинанїи, и въ зрѣцѣ,
и въ слѡвѣ, и молчанїи, и въ дѣлѣ, и въ бдѣ-
нїихъ, и въ пощенїихъ Добр, Кассиана Римляни-
на О 8 страстныхъ помыслахъ, 7 г.

Ср. взоръ, видъ, видѣнїе, ѣстетвѡ, зрѣнїе,
икѡна, лицѣ, ѡбразъ.

Зрѣчный, зрѣченъ прил. 1. зрительный,
видимый: цѣрковное благочїнїе ѡукрасилъ
ѣи: въ нїхъ ко, ѡче, живописалъ ѣи зрѣч-
ныя ѡбразы ѣвѣтвенно еваѣннѡписанї-
емъ кезѡбразныхъ силъ 'Церковное благо-
устройство ты украсил, так как в святых
сочинениях [твоих] явственнѡ описал
для него зрительные образы бесплот-
ных сил' морфωτїкаїс М 3 окт, смчч Диони-
сия Ареопагита, утр, к 4-1.

2. видящий, зрящий: люкѡвъ кѣїѣл не-
насытїма ѣсть... всю дѣшѣ свѣтлѣ, зрѣчнѣ,
просвѣщенїнѣ, радостнѣ... творїтѣ ('всю ду-
шу делает светлой, ясной, просвещен-
ной, радостной') Алф 2 ч 10.10.

Зрѣлый, зрѣлъ прил. 1. спелый, созрев-
ший: дѣховныхъ исполнена днѣй кывша, ѣкво
пшеницѣ зрѣлѣ въ вышнихъ житницѣхъ,
кѣѣ тѣл, бѡноіе, положїи 'Тебя, богонос-
ный, прошедшего полностью свой ду-
ховный путь, Господь положил в Небес-
ных житницах (в Царстве Небесном),
как созревшую пшеницу' М 18 апр, прп
Иоанна, утр, к 7-3 | ѣкоже пшеница зрѣла...
блюдомъ ѡтѡс ѡрѣмос М 4 ян, прп Феоктїста,
утр, 3 к 9-2.

◇ **гроздъ зрѣлый (а)** спелая гроздь:
въ кїноградѣ же трїи лѣтѡрасли, и тѡй

цвѣтѣщїи произнесѣ ѡрасли, зрѣлы грозды
лѡзнымъ 'На лозе три побега, и каждый
дав цвет, произвел плоды — зрелые ви-
ноградные грозды' пѣпейροι οї βѡτρυεс
Быт 40.10; **(б)** перен. истинная вера, см.
гроздъ ► перен. об Иисусе Христе — образ,
связанный с евангельским сравнением
виноградной лозы и ветвей со Христом
и Его учениками (Ин 15.1), о святых;
см. тж. гроздъ: гроздъ зрѣлый жїзни ты
возрастїла ѣи чѣл 'Полный жизни плод
Ты возрастила, Чистая' О 2 гл ср, утр,
2 к 8-4: ѣкво ѡдѣшевѣнна лозѣ, процвѣла
ѣи намъ гроздъ зрѣлый, истѡчающїи намъ,
чѣла дѣо, кїно ѡставленїѣ 'Чистая Дева,
как одушевленная лоза, Ты произрасти-
ла нам спелую гроздь, истѡчающую ви-
но прощения' τὸν βѡτρυν τὸν пѣпейρων
ТП 6 пн, утр, 1 трипесн 8-бгр || **плодъ зрѣлъ**
(а) полностью зрелый плод: кѣголо-
въ гдѣ плодъ ѣи лѡзнымъ нѡкыи, ѣже... въ ѣи
зрѣлѣнїи прїнтї чѣхъ кѣгоколивый 'Госпо-
ди, благослови этот виноградный плод,
о котором Ты благоволил, чтобы он
пришел (к нам) полностью созревшим
в этот час' Трб 2 ч 9 гл, млв на вкушение ви-
нограда 6 ав; **(б)** перен. достойный резуль-
тат: дѣшѣ мол, потчїнѣ, и стлѣтїи тѣрнїѣ
ѡрѣкши, плоды зрѣлы гдѣ принесїи 'Душа
моя, постарайся и, отсеки терния стра-
стей, принеси Господу созревшие плоды
(христианской жизни)' ѡрѣмос М 4 ян,
прп Феоктїста, утр, 3 к 8-3 || **пшеница зрѣ-
ла** созревшая пшеница.

2. перен. достигший полного развития,
исполненный духовной зрелости: ѡла-
сѣѣ ѡгѡдникъ хрѣтѡкъ ѡчїнѣтель дѡвѣхъ ѡтѡро-
кѡмъ кыкѣтѣ, слѡкомъ и жнѣїемъ тѣхъ
кѣгѡчѣстїю налѣалъ и во младыхъ лѣтѣхъ
ѡмъ зрѣлый ѣвлѣл М 4 с, свт Иоасафа Бел-
городского, утр, к 3-4: да дѣрлѣтѣ... еваѣннѣт-
вѣ тѡеѣл пѣстѣвы... слѡво зрѣлоє ('да дарует
[Господь]... священству твоей паствы сло-
во, исполненное духовной зрелости'),

у Бога' προσωποληφία Ап сл Рим 2.11; **понеже** на лица зрѣніа нѣсть оу негѡ 'Потому что у Него нет лицемерия' Добр, Никита Стифат, 3 сотница, 68 г.

◇ **вжѣтвенное зрѣніе** видение, ниспосланное Богом, или созерцание Бога, горнего мира: моли́твами њ посто́мъ оупражня́лса... ѡкро́еній њ зрѣ́ній вжѣтвенныхъ сподо́билса є́си 'Упражняясь в посте и молитве, ты удостоился откровений и созерцания божественных тайн' τὸν Θεὸν... ὀπτασιῶν М 12 н, свт Иоанна Милостивого, утр, к 6-1; ѡкно́ви дѡше, вѣл твоѡ чѣвѣтѣ ка вжѣтвенномѹ зрѣ́нію ТЦ 2 ср, утр, 3 стх ст.

З. способность видеть, зрение: безочѣсными гла́коє зрѣ́ніе да́етса, гла́хїмъ слышанїе, нѣмымъ влгоглаголанїе, хро́мымъ хождѣніе... ѡрѣ́ненїемъ прѣчѣл твоеѡ, вѣе, іко́ны 'Безглазым слепым сладостная способность зрания, глухим — слух, хромым — способность ходить дается' М 22 окт, Чуд БМ Казанской, утр, 2 к 5-3; **всѣхъ чѣвѣтѣхъ лѣшїе єсть зрѣніе** Добр, прп Нила Постника Предисловие о молитве, 150 г.

◇ **сла́дкое зрѣ́ніе** сладостная возможность видеть; *обычно о возвращении зрения слепым.*

Ср. вѣдх, вѣдѣніе, зрѣкх.

Зрѣтн¹, зрѡ, зрѣши *перех. и неперех.*

1. видеть, воспринимать зрением: зрѣше вх но́щї оу́кѡ іакѡвх іакѡ вх гада́нїи бѣа М 5 д, прп Саввы Освященного, утр, 1 к 7-1; вх вѣіе́твенное твое чре́ко вєєліса хотѣ́нїемъ, вєєнепорѡчна, плѡтїю зрѣ́мъ не зрѣ́нный 'Всенепорочная, в вещественное Твое тело вселился по собственной воле и видим во плоти невидимый' καθ' ὁρώμενος М 6 с, Чудо арх Мих, утр, 1 к 3-бгр; зрѡ тѡ на рѣ́кахъ ма́терскїхъ 'Вижу Тебя на Материнских руках' ὁρῶ М 27 ян, Ин Злат, утр, к 8-бгр | **мнѡше же вѣдѣніе зрѣтн** брѡца βλέπειν Деян 12.9; **зрѣл єси мѡчєніа тѡмѡшнѡ** М 15 д, прп Павла Латрийского, утр,

2 к 7-3; **вѣдѣніе глѡкѡ моєѡ...** зрѣ́хх τὴν ὄρασιν... εἶδον Дан 4.7 || **понимать, считать:** **дє́дѡрє, мѡкнє** влѡчєтнѣвѣхъ, младѣнєцѣ втѣрѣлнїа зрѣ́л є́си 'Феодор, ты муки от нечестивых считал выстрелами младенцев' ТП 1 пт, вмч Феодора Тирона, по млв заамв к 6-2 сл; зрѣ́ іакѡ наслаждѣніе ікѡрѣкн ('считая скорби наслаждением')... ко оучєннїкѡмъ твоемъ глѡгѡмъ є́си, прєкѣ́женє є́р҃тє: не оутѣра́шїмса по́двїга по́стнагѡ М 26 с прп Сергия Радонежского, вел веч, 6 стх Гв || **мн. зрѣ́мѡл в роли сущ.** видимый мир, видимое: глѡгѡетѣ гдѣ, мѡло є́сть спѡсо́внїхѣл, занє сла́дѡетна покарзѣютсѡ зрѣ́мѡл, ѡце њ гѡрькѡ є́сть в пер. *Говор.* Но потому и говорит Господь: «мало есть спасающихся» (Лк. 13.23), что сладким кажется нам видимое, хотя оно и горько Добр, Петр Дамаскин 2 кн, 7 слово; **вєзкѡнє́чна є́сть њ вєзпрєдѣ́льна њ іа́же ѡ вє́ѣ зрѣ́мѡл в пер. *Говор.*** Бесконечно и безгранично созерцаемое о Боге Добр, Каллиста Катафигиота Уцелевшие главы, 4 || **видеть духовным зрением, предвидеть, быть прозорливым:** ѡвє́рєтѣ нѣл вєєвѣ́тлїхъ писанїй, оу́чнїкъ зрѣ́тѣх ѡ о́цѡ посылѡемый прѣкѣ́вѡюцїх же дѣх на прѣчѣ́лѣх слѡвѣ́ в пер. *Е. Лов.* Когда разверзлись светлые своды небесные, тайнозритель видит исходящего от Отца и пребывающего на пречистом Слове Духа ὁρῶ МП 6 ян, Богоявл, утр, 2 к 6-2; **нензрѣ́ченнїхъ вкѡшмѣтѣх вѣ́нїхъ тѡннїх, њ вѣдѣ́нїхъ вкѡшмѣ́л зрѣ́тѣх** Добр, Каллиста Катафигиота Уцелевшие главы, 7 г; **мола́шєлѡ ѡкрѣ́тнї є́моу ѡ вратѣ́ є́гѡ. зрѣ́тѣх дїю є́гѡ в рѣ́кахъ вѣєѡвѣ́кнїх** Прл 24 ав, Слово от старчества.

◇ **Зрѣ́тн бѣа** видеть Бога: **кодѡро́лѡл є́си, вѣ́женнє, вх нѣныл о́кнѣтєл...** њ тѡмѡ вєєдєрѣ́жїтєлѡ вѣнѣ́ зрѣ́ши бѣа 'Блаженный, ты поселился в Небесных обителях... и там всегда видишь Бога' М 25 ил, прп Макария Унжеского, утр, к 5-3; **да вѣдѣ́ши оу́мъ зрѣ́й бѣа ὁρῶν** ТП 1 вт, вел повеч, вк 4-1 || **Зрѣ́тн ко єнѣ** видеть во сне:

οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν, зрѣти во снѣ птнцѣ нѣкѣмъ
Прл 29 ав, Слово от старчества: ἔγδ᾽ ἀποστόμου ἡ
μολιτικῶν τῶν τοῦ σώματος οὐρανῶν, зрѣти во снѣ
пѣжнть прѣкраснѣ, ἡ γρᾶδ᾽ ἀποστόμου ἀνομι-
ασηνῶν 'Когда постом и молитвой тело
свое удручил [Иоасаф], то видит во сне
прекрасное поле и град немислимои
красоты' М 19 н, прпп Варлаама и Иоасафа, утр,
к 4-1 || Зрѣти оумным/мысленным
ма очима видеть мысленным взором ||
не терпѣти зрѣти не выносить вида:
тѣло твое... неплѣнно... блгодѣтнхх лѣчь сѣ-
лнй исполнено, ѡже вѣсове не терпѣти зрѣ-
ти 'Тело твое сохраняется неплѣнно...
наполненное сиянием благодатных лу-
чей, вида которых не выносят бесы'
М 7 д, прп Нила Столобенского, вел веч, 4 стх лит
сл || ѡнѣ зрѣти ясно провидеть: радѣ-
ла, далѣе ѡтогда ѡнѣ зрѣти ак Афана-
сию Афонскому, 10 ик.

2. смотреть: зрѣти тѣбѣ не смѣюци херу-
вими, летѣци зовѣти со коиканцнѣмъ, вѣ-
ственнѣмъ пѣнѣ трнѣтнѣ глаа 'Смотреть
на Тебя не смея, летящие херувимы вос-
певают Трисвятую песнь' О, троичны сед-
мичные, 8 гл, 2 тр сл; не зрѣте мене, ѡкѣ ѡзи
ѣмѣ ѡчернѣна, ѡкѣ ѡпалн ма солнце в Син.
пер. Не смотрите на меня, что я смугла,
ибо солнце опалило меня блѣψη-
те Песн 1.5; человекѣ зрѣти на лицѣ, вѣ же
зрѣти на сѣрдце в Син. пер. Ибо человек
смотрит на лицо, а Господь смотрит на
сердце ὁψεται εἰς πρόσωπον 1 Цар 16.7 ||
зрѣмѣ сѣти выглядит, кажется: по-
вѣрженъ лѣстѣх... мѣртѣх зрѣмѣ сѣти ἡ
недѣйтѣх О 3 гл пт, утр, 1 к 5-3 || Зрѣти на
кого-л./что-л. мѣжѣ галѣнѣстн, что сто-
нтѣ зрѣти на неко εμβλέποντες εἰς τὸν
οὐρανόν Деян 1.11; ἡ вѣмѣх вѣ солнцн
Очи вѣхх зрѣти на нѣ ἀτενίζοντες αὐτῷ
Лк 4.20 || зрѣмѣ/зрѣ...; зрѣ (зрѣ же),
да...; зрѣ (зрѣ же), ѡкѣ...; следить,
обращать внимание; обычно в форму-
лах, призывающих обратить внимание

на детали богослужения или отсылаю-
щих к другому месту в тексте: зрѣ же,
да никтоже вѣстѣ дѣло твое кромѣ насто-
лѣла ἡ настаκλῶνταγω тѣбѣ Добр, Калли-
ста и Игнатия Ксанфопулов Слово о изволяю-
щих безмолвно и иночески пожити, 40 г; зрѣ же,
ѡкѣ хлѣбх глаголетѣ тѣло твое, ἡ не ѡпрѣ-
нокѣ 'Обрати внимание, что хлебом на-
зывает тело Свое, а не опресноком' ТП
Вел чт, утр, синакс; (зрѣ) ἡ ἡдѣже не вѣстѣ вѣ-
ноцнѣгω, на повѣрѣн по доустѣнѣ ἡ по трн-
тѣомъ глаголемх кондѣх прѣтѣн М 7 ян, Собор
Ин Пред, БУ. || Зрѣти кѣ чему-л./кому-л.;
на что-л./кого-л. (= быть обращенным,
направленным) прѣгѣд᾽ сѣл, ѡже зрѣти на
ѡгѣ, жерцѣмъ сѣти, ἡже стѣгѣтѣ стѣжѣх
храма: ἡ прѣгѣд᾽, ѡже зрѣти кѣ сѣверѣ, же-
рцѣмъ сѣти стѣгѣтѣмъ стѣжѣх трѣбннѣ
в Син. пер. Эта комната, которая лицом
к югу, для священников, бодрствующи-
щих на страже храма; а комната, кото-
рая лицом к северу, для священников,
бодрствующих на страже жертвенника
βλέπουσα πρὸς νότον, βλέπουσα πρὸς
βορρᾶν Иез 40.45–46; ἀρχιερῆν... глаголетѣ мо-
литѣх сѣл, зрѣ кѣ востѣкѣ Служ, литур ап Иа-
кова, БУ; ἀρχιερῆν... воздѣхх Очн своѣ горѣ
ἡ воздѣнѣх рѣцѣ, тѣкоже зрѣ кѣ людемъ,
возгласѣтѣ Служ, литур ап Иакова, БУ.

♦ не на лицѣ зрѣти; зрѣти не лице-
мерить, делать что-л. невзирая на лица:
не на лицѣ зрѣти сѣд᾽ сѣдѣте законопрѣтѣп-
ницы 'Судите нелицемерно, законопре-
ступники' ТП 4 ср, утр, сед по 1 стихсл; οὐχίτῳ,
вѣмѣ, ѡкѣ истиненъ сѣн ἡ не радѣши ни ѡ
комѣ: не зрѣши во на лицѣ человекѣкѣх,
но во истиннѣх пѣтн вѣжѣн οὐχίши в Син. пер.
Мы знаем, что Ты справедлив и не забо-
тишься об угождении кому-либо, ибо не
смотришь ни на какое лицо, но истинно
пути Божию учишь βλέπειс εἰς πρόσω-
πον Мк 12.13-14.

♦ зрѣ (зрѣ же) обрати внимание.

Ср. вѣдѣти, глѣдѣти.

Зрѣтн², зрѣю, зрѣши *неперех.* становиться спелым, зреть; *о плодах:* ѿ цвѣта, ѿкоу зрѣюцаго гроздѣ, возвеселила сердце мое ѿ ны в *Син. пер.* Как бы от цвета зреющего винограда, сердце мое радуется о ней перкаζούσης Сир 51.19–20; смокъкъ ѿзнее цвѣтѣхъ свѣтъ, виноградн зрѣюще дѣша коню в *пер.* Кул. Наливает плоды смоковница, расцветая, благоухает лоза купрίζουσι *Песн* 2.13.

Зрѣтнѣ, зрѣю, зрѣши *неперех.* быть видимым, созерцаемым; *пасс. к Зрѣтн¹* в знач. 1 и 2: хрѣтоу, облакн нбо ѿблгѣла, ѿ ѿдѣкѣлѣнѣ свѣтоу, нѣх зрѣтѣ ко ѿрдѣнскѣхъ стѣбѣхъ 'Христос, укрывающий облаками небо и одевающийся светом, ныне виден нагой в Иорданских струях' ѡрѣтѣ М 4 ян, предпраздн Богоявл, повеч, к 5-2; горѣ невидимый аггѣлѣмъ, чѣта, долѣ ѿзѣ тѣбѣ рѣждѣемъ зрѣтѣ совершѣннѣ члѣвѣкѣ, погнѣнѣннѣ мѣрѣ ѿбновѣлѣ 'Чистая, на небесах невидимый даже ангелам, на земле из Тебе рождаемый [становится] видим как совершенный человек' καθορᾶται М 17 мр, Алексия человека Божия, утр, к 3-бгр; вѣлѣ ѿ ѡужасное видѣннѣ нынѣ зрѣтѣ: животоу сынъ винновнннѣ, смѣрть подѣтѣ в *пер.* Тимр. Великое и страшное видение созерцается ныне, Спаситель: ибо Виновник жизни принял смерть добровольно καθορᾶται тп Вел сб, утр, 2 стат 127 стих || оказываться; явиться: мѣчѣннѣ, врагѣ вселѣкѣвннѣ, смѣхѣ зрѣтѣ, мѣдростѣю твоѣю... прѣхнѣрѣемъ 'Вселукавый враг оказывается посмеянным, посрамленный твоей мудростью, мученик' ѡрѣтѣ М 15 д, смчм Елевферия, утр, 1 к 5-1; рѣчѣннѣмъ мѣроноснѣ жѣнѣ... тайнннѣцы не вѣровавшѣ, потѣшѣмѣ грѣкѣ видѣтѣ... тѣмѣже кокрѣеннѣ познѣвшѣ, проповѣдннѣ зрѣтѣ вѣ мѣрѣ 'Словам жен-мироносиц не поверив, ученики, которым Христос открывал тайны Царствия Небесного,

устремилась увидеть гроб... и, познав так Воскресение, стали его проповедниками во всѣм мире' тц 3 чт, утр, 2 стх ст.

Зрѣмѣ *нареч.* ♦ **вѣ вѣци зрѣмѣ** тѣлѣннѣ в вещественном видимом теле, телесно: свѣта жнлнѣ, чѣта, тѣбѣ прѣчѣта вѣстѣ чрѣво, вѣтѣ, тѣбѣ рѣдн ѿвѣлѣннѣ, вѣ вѣци зрѣмѣ тѣлѣннѣ, ѿ вѣлѣ вѣци ко тѣлѣ провѣннѣ 'Пречистая, Твое чрево было жилищем Света, который пришел благодаря тебе в вещественном видимом теле и осветил все, находившееся во тьме' ἐν ὑλῇ ὁρωμένη τοῦ σώματος М 12 ил, мчч Прокла и Илария, утр, 1 к 9-бгр.

Ср. Зрѣмѣ.

Зрѣмѣ *нареч.* видимым образом; *вм.* зрѣннѣ; *ошибка в слав. переводе с греческого:* дѣшѣ прѣвннѣ... рѣдѣтѣ: ѿ вѣлѣ спѣтѣ зрѣмѣ прѣлѣжѣннѣ посрѣдѣ жнзнѣдѣтѣннѣ дрѣво 'Души праведных радуются, и всех видимо спасает (т.е. спасает так, что это видно всем) пред нами лежащее дарующее жизнь Древо' θεώμενοι... προκειμένον МП 1 ав, Происх Креста, утр, к 4-4.

Зрѣтѣ, зрѣтѣл *м.* 1. наблюдатель, свидетель: ѿ стѣдѣлѣчѣтѣ долѣннѣ рѣзрѣшнѣ... прѣзрѣннѣмъ мѣчѣннѣ зрѣтѣннѣ ѡднннѣ 'Ты доблестно страдания преодолел... презрением к мучениям удивив очевидцев' τοῦ θεατᾶς тп 1 сб, утр, 1 к 4-3; чѣтѣ нынѣ, нарѣкѣ, чѣднѣ; зрѣтѣлѣ мѣдростнѣ ѡчѣннѣ нежнѣ 'Кем тебя назову ныне? Свидетелем истинным мудрости учений' М 18 окт, прп Иосифа Волоцкого, веч, 6 стх Гв; колнннѣ чѣдѣ прѣстѣлѣ вѣ вѣстѣ зрѣтѣлнѣ ѿ свѣдѣтѣлнѣ М 23 ил, Чуд БМ Почаевской, утр, ик по 6 п к.

2. созерцатель: зрѣтѣлѣ нечрѣчѣнннѣ ѿкровѣннѣ, ѿ сказѣтѣлѣ вѣшнннѣ вѣннѣ тѣннѣ, сынѣ зѣвѣдѣвѣ, написѣвѣ намѣ хрѣтоу

ἱεὺλῆι 'Созерцатель невыразимых откровений, рассказавший о высочайших божественных тайнах, сын Зеведеев, написавший нам Христово Евангелие' ὁ θεατῆς М 8 м, Ин Бг, вел веч, 1 стх Гв; **ЗРІТЕЛІЕ СВѢТЛОСТИ БОГОНАЧАЛЬНАА, ꙗкогда ꙗвил архістрати҃зи вселѣнїи, нынѣ стадо ꙗше прогвѣщай҃те** 'Созерцатели божественного света и благодати, славные архистратиги, просвещайте же ныне вашу паству (досл.: «стадо»)» θεωροῖ О 8 гл пн, утр, 2 к 4-2; **ЗРІТЕЛЮ НѢНЫХЪ... моли ѡзрѣти҃а дѡшамъ нышымъ** 'Созерцатель небесных (тайн)... моли, чтобы озарились (светом) наши души' θεωρεῖ М 30 н, Андр Перв, веч, 3 стх лит.

◆ **ЗРІТЕЛЬ ТЯЙНЫХЪ/НЕВІДИМЫХЪ/НЕННЫХЪ/ВЫШНИХЪ/НЕНЗРЕЧЕННЫХЪ** созерцатель божественных тайн, Царства Небесного.

Ср. вѣдѣцъ, вѣднтель.

ЗРІТЕЛЬНІКЪ *нареч.* духовно; созерцательно; прозорливо: **дѡха бжѣтвенный дѡрх ꙗзѣлѣа на вѣлѣкѡу вѣроуавшюу плѡть, ꙗкоже дрѣвле пророкъ зрѣтельнѣ радѡлѣа предвзвѣстїи** ('божественный дар Духа Святого излился на всякого уверовавшего человека, как в древности пророк, прозорливо радуясь, предвозвестил') тц, трипеснн, 8 чт по Пасх, трипесн 9-1; **не вѣдѣтѣ ꙗмѣтн крепостн ѡ ѣже твѡрѣ ꙗ бжѣтвенное писанїе зрѣтельнѣ ꙗ дѡвнѣ размотрѣвѣтн в пер. Говор.** [он] не будет иметь крепости от созерцательного и духовного рассмотрения твари и божественного Писания Добр, Каллиста Катафигиота Уцелевшие главы, 83 г; **ѣгда ѡумъ причѣтїемъ дѡха зрѣтельнѣ конїтннѣ гѣѣ предстоа, сѣбѣ же ѡ лицѣ бжѣа ꙗ свѣтлостн... наслаждѣетѣа, подокѣетѣ ꙗ сѣлѡу вѣлѣпчѣ молѣтн в пер. Говор.** Когда ум в причастии Духа, созерцательно предстоит в действительности Богу... наслаждается славой и блеском от лица Божия, тогда вполне естественно

следует молчать Добр, Каллиста Катафигиота Уцелевшие главы, 55 г.

Ср. зрѣтельнѡ.

ЗРІТЕЛЬНѡ *нареч.* видимым образом: **столпомъ ѡгненнымъ зрѣтельнѡ тѡ гѣѣ настѡвн ко спасѣнїю** 'Столпом огненным Бог видимым образом направил тебя к спасению' ὁρατῶς М 7 ил, прп Фомы Малейна, веч, 3 стх.

Ср. зрѣтельнѣ.

ЗРІТЕЛЬНЫЙ, зрѣтеленъ *прил.* 1. созерцательный, способный к созерцанию: **чїсто ѡко дѡшѣвное ꙗмѣа, зрѣтельно нѣнагѡ кохѡда: тѣмѣже на землїи жизнь тѡѡ дѡбрѣѣ ѡправнѣа** ἱεὺλῆι 'Имея чистое око душевное, способное зреть небесный Восход (Бога), ты верно направляя свою жизнь на земле' М 11 пр, свт Евфимия Новгородского, утр, к 4-3; **зрѣтельное жнтіе тремн сїамн соствѣлѣтнѣа преестѣтвеннѣѣ ѡбѣче... вѣроу, причѣтїемъ ꙗвѣтвеннымъ жнвѡтѡрѡлѣагѡ дѡха, ꙗ вѣдѣнїемъ премѡдрѡстн в пер. Говор.** Созерцательная жизнь при помощи следующих трех [средств] естественно становится целью и безукоризненной — именно же: посредством веры, явного причастия Святого Духа и знания мудрости Добр, Каллиста Катафигиота Уцелевшие главы, 81 г; **понѣже ꙗ гѣѣ ꙗстнннѣ зрѣтѣ дѡх... ꙗ зрѣтеленъ прѣвлѣннѡ мѡглѣ бы кѣтн, вѣлѣпчѣ. ꙗко ѡ ѣже зрѣтн гѣѣ рѣчѣа гѣѣ в пер. Говор.** Так как Дух есть и истинный Бог... то Он будет по достоинству явно созерцателем, ибо от созерцания Бог и наименован Богом (здесь греч. θεός 'Бог' возводится к θεωρεῶ 'созерцаю') Добр, Каллиста Катафигиота Уцелевшие главы, 2 г | **ѡумъ зрѣтеленъ прѡмѡполѡжна ꙗмѣтѣ гѣа в пер. Говор.** Созерцательный ум имеет Бога прямо перед собою Добр, Каллиста Катафигиота Уцелевшие главы, 19 г || **ЗРІТЕЛЬНОЕ в роли суц.** способность созерцания,

духовное зрение: ДЪШНЪ ЗРНТЪЛЬНЫМЪ ПОМРАЧЕНА... ХРТЕ, СВЪТМОМЪ МЛЪ ППЕНІА УЗАРНЪ 'В душевном зрении омраченного... Христе, светом спасения озари меня' тò òπτικόν ТП 1 пн, утр, трипесн 8-1; ПРИШЕГТКЪЕ КЪЖЕИТВЕННАГО СВЪТЛА... КЪ СВКЪ СОБИРАЕТЪ ПРИЧАСТНИЦЫ СКОА ДЪШЫ... НЪ КЪ ГЛЪБННАМЪ КЪЖИМЪ ВОЗКОДИТЪ ЗРНТЪЛЬНОЕ ОУМА НЪХЪ 'Когда приходит божественный свет, он собирает к себе познавшие его души и через единение с собою объединяет их в себе, и своими совершенствами совершенствует их, в глубины Божии вводит умное око их, и зрителями великих тайн делает их' Добр, Никита Стифат 3 сотница, 20 г.

◇ **ЗРНТЪЛЬНОЕ ЖИТІЕ** созерцательная, духовная жизнь || **ЗРНТЪЛЬНОЕ ОУМА/ДЪШНЪ** в роли суц. способность души, ума к созерцанию духовных предметов || **ЗРНТЪЛЬНЫЙ ОУМЪ** ум созерцающий или способный к созерцанию духовных предметов.

2. зримый, созерцаемый: РАДЪИГА, БЫСОТÒ НЕВОСХОДНАА, КЪЖЕ ГЕТЕТЪКО РЕКЪ: РАДЪИГА, ГЛЪБННО НЕУДОБЪ ЗРНТЪЛЬНАА, ДЪИГТЪКО РЕКЪ 'Радуйся, высота невозможная, рассказавший о Божественном естестве, радуйся, глубоко невидимая, рассказавший о Божественных энергиях' М 14 н, свт Григория Паламы, утр, ик по 6 п к.

Ср. видный.

ЗРЪЧІЙ прил. ◇ **ПАСХАЛІА ЗРЪЧАА** зрячая Пасхалия; *таблица, служащая для определения, на какой день приходится Пасха и другие подвижные праздники в данном году: пасхалиа азбучная, зрячая и невосходная до конца вѣка 'Пасхалиа азбучная, или зрячая до конца текущего столетия'* Трб, Пасхалиа, надп.

Ср. азбучный.

ЗЪБЪ, ЗЪБА м. зуб: ЗЪБЫ ТЪКОИ ГАКЪ СТАДА УСТЪРЖЕНУХЪ, ГАЖЕ НЪЗЫДОША НЪЗЪ КЪПЪКАН

òðòντες Песн 4.2: УСТЪРЖЕНІЕ ОУДОУКА ВЪКЪХЪ ПОДАСТЕ МЪНЦЫ, НЪ ЗЪКОУКА НЪ НОГТЪИ НЪКОРЕНІЕ 'Мученики, вы претерпели отсечение рук и ног, вырывание зубов и ногтей' òðòντων О 8 гл ср, утр, 1 к 4-4 мчч || *перен. о способности или желании нанести вред: ГАКОЖЕ У ЛИЦА ЗМІИНА, ВЪЖИ У ГРЪХА... ЗЪБЫ ЛЪВЪОУКА ЗЪБЫ ГЪУ, ОУКНАЮЩІИ ДЪШЫ ЧЕЛОВЪЧИ* в Син. пер. Беги от греха, как от лица змея... зубы его - зубы львиные, которые умерщвляют души людей òðòντες, оі òðòντες Сир 21.3: ГАЗЫКА ВЪИДЕ НА ЗЪМІА МОЮ КРЪПОКА НЪ БЕЗЪИЕНІА: ЗЪБЫ ГЪУ (ГАКОЖЕ) ЗЪБЫ ЛЪВЪОУКА ОІ òðòντες, òðòντες Иоил 1.6: ГАКЪ АЩЕ НЕ ГДА БЫ БЫЛА КЪ НАІХЪ, ВНЕГДА КОТЪТИ ЧЕЛОВЪКОУКА НА НЫ, ОУКО ЖИВУХЪ ПОЖЕРАИ БЫША... КЛЪБЕНЪ ГДА, НЪЖЕ НЕ ДАДЕ НАІХЪ КЪ ЛОВИТЪВЪ ЗЪБОУКА НЪХЪ (в пер. Бир. Благословен Господь, Который не дал нас на растерзание врагам нашим!) тоіς òðοῦσιν Пс 123.2-6.

◆ **ЗЪБЫ ГРЪШНИКЪОУКА СОКРЪШІТИ** сокрушить, отнять возможность наносить вред, творить зло: ТЫ ПОРАЗІИЛЪ ГЪИ ВЕА ВРАЖДЪЮЩЫА МЪ ВЪСЕ, ЗЪБЫ ГРЪШНИКЪОУКА СОКРЪШІИЛЪ ГЪИ òðòντας άμαρτωλῶν συνέτριψας Пс 3.8 || (ПО)СКРЕЖЕТАТИ **ЗЪБЫ** НА... злиться на кого-л: СЛЫШАЩЕ ЖЕ ЕА, РАСПЫХАУСА СЕРДЦЫ СВОИМИ НЪ СКРЕЖЕТАУХЪ ЗЪБЫ НАНЪ 'Слушая сие, они рвались сердцами своими и скрежетали на него зубами' εβρουχον τους òðòντας επ αυτον Деян 7.54; НАЗНАЕТЪ ГРЪШНИИ ПРЪНАГО НЪ ПОСКРЕЖЕЩЕТЪ НАНЪ ЗЪБЫ СВОИМИ ВРУЖЕИ επ αυτον τους òðòντας Пс 36.12 || **СКРЕЖЕТЪ ЗЪБОУКА** о мука в аду: БЕЗМЪРНА ГЕТЪ ВЛЪДНО ЖИВУЩЫМЪ МЪКА, СКРЕЖЕТЪ ЗЪБОУКА, НЪ ПЛАЧЪ НЕУТЪШИМЫИ, ГЕЕННА ОГНЕННАА, НЪТМА КРОМЪШНАА О 8 гл, утр, 4 стх хвал.

◇ **ЗЪБЫ СЛОНОУКА** слоновые бивни: ПРИХОЖДАШЕ ЦАРЕБИ КОРАБЕЛЪ НЪЗЪ ДАРЕИА НЪ ПРИНОШАШЕ ЗАЛТО НЪ СРЕБРО, НЪ ЗЪБЫ СЛОНОУКА 3 Цар 10.22 || **ЪКО ЗА ЪКО, НЪ ЗЪБЪ ЗА**

ЗЪБЪ принцип «мера за меру», данный Моисею Богом и отмененный Христом: *рече́но кы́сть: Ѡко за Ѡко, и зъбъ за зъбъ. Ѡзъ же гла́вѣмъ не протѣвѣнѣа сѣлѣ Ѡφθαλμὸν ἀντὶ Ѡφθαλμοῦ καὶ ὀδόντα ἀντὶ ὀδόντος* ЕвСл Мф 5.38-39.

ЗЪБНЫЙ прил. зубной

♦ **скре́жетъ зъбный**; **скрежетаніе** **зъбное** (а) *о муках в аду: Ѡгна принопа-лащаго, и тмы несквѣтима, скрежета зъбнаго... и вѣкаго мученія и зъбви еписе наша* ‘Огня негасимого и тмы беспросветной, скрежета зубов... и всякого мучения избавь, Спаситель наш’ ТЦ, Троицкая родительская сб, утр, к 5-4; (б) *о гневе и ярости: никакже оуболаа сѣи невидимых врагъ коварствѣа: яще бо и многажды прїи́доша на тѣ, скрежетаніемъ зъбными яроствъ показѹюще* ‘Ты нисколько не убоялся коварства невидимых врагов: хотя и много раз нападали на тебя, скрежетанием зубов проявляя свою ярость’ М 5 ил, прп Сергия Радонежского, вел веч, 2 стх лит. ♦ **ЗЪБНАА КОЛѢЗНЬ** зубная боль: *ткони́мъ предстѣтельствомъ оу́ цѣлѣ непаго испроси́ мнѣ́ колѣщемъ [или колѣщей] исцѣленіе ѿ оудрѣчиюща́а ма́ зъбна́а колѣзни* Млв молб, свв, 11 апр, сщмч Антипе, 1 млв; *хр҃то́съ... блгодѣтъ тебѣ́ дарова́, ко́ еже́ вѣ́мъ страждѹщимъ ѿ нещ҃тншїимъ и нестерпимъ зъбна́а колѣзни́ цѣлѣкѣ́ подавати́* ‘Христос даровал тебе благодать всем страждущим от неутихающей и нестерпимой зубной боли подавать исцеление’ Млв молб, свв, 11 апр, сщмч Антипе, 2 млв.

Ср. **зѣбковный**.

ЗѢБОВНЫЙ прил. ♦ **скре́жетъ зѣбковный** *о муках в аду: червь незыпаемый, скрежетъ зѣбковный, тѣртага тѣма́ кромѣшнѣа* *вх трепетъ ма́ прїкѣдѣтъ* ‘Червь недремлющий, скрежет зубов, преисподней тѣма запредельная в трепет меня

приводят’ Млв молб, БМ, млвв прп Нила Сорского, 6 млв (на пт).

Ср. **зѣбный**.

ЗѢБРЬ, **зѣбра** м. изюбр; антилопа: *сїлскоты́ іадїте: телѣа ѿ говѣдѣх и ягнца ѿ Ѡвѣцъ и козла ѿ ко́зъ: сѣлена́ и сѣрѣ, и кѣи́кола́ и лѣна́, и зѣбра́ пύγαργον* Втор 14.5.

ЗЫКА́НІЕ, **зыканіа** с. колебание, движение (земли) ♦ **ЗЫКА́НІЕ мѣстѣ** землетрясение: *сгдѣ оу́зрѣнѣа вх вѣѣѣ зыканіе мѣстѣ и людіи́ смѣщеніе, тогда́ оу́разумѣши, ѣакъ ѿ сїхъ гла́ше кы́шнїи в Син. пер.* Когда обнаружится в веке колебание мест, смятение народов, тогда уразумеешь, что об этом говорил Всевышний 3 Езд 9.3-4.

ЗЫКА́ТИ, **зыблю**, **зыблѣши** *перех. и неперех.* качать, шатать: *зыкла́ главо́ю іродѣ... подкѣжѣа, блговременіа́ и́ца оумертвѣти... бѣа* ‘Качая головою, Ирод... намеревался, ища подходящего случая, умертвить... Бога’ М 22 д, предпраздн Рожд, повеч, к 7-1; *великіи́ архїстратїже... оумирѣ́ наша́ жизнь, напѣстѣми́ вегда́ смѣвѣыми́ и ѿкѣтольнѣми́ житїа́ зыклемъ* (‘великий архистратиг, умиротвори нашу жизнь, происками диавола и житейскими невзгодами всегда колеблюмую’) *δουουμένην* ТЦ 4 вс, утр, 2 к (арх Мих) 9-1; *ка́къ воспо́емъ и что́ тѣа наречѣ́мъ, предѣклїи́ Ѡтче; ...а́пллн, ѣакъ зыклемъ протѣвѣными́ нами́ вѣѣтры оу́тверди́ хр҃тіанскѹю вѣрѣ́ бж҃твенныхъ пи́санїи́ оученїи́; ‘Как воспоем и кем назовем тебя, доблестный отче? ...Апостолом ли, так как ты учениями из божественных книг утвердил христианскую веру, колеблюмую враждебными ветрами?’* М 21 ян, прп Максима Грека, утр, к 1-2.

ЗЫКА́ТИСѦ, **зыблюсѦ**, **зыблѣшисѦ** *неперех.* двигаться, качаться: *вх ко́лѣцѣхъ*

кѣвѣта да бѣдѣтъ нѣсѣла не зыключеся
 ‘В кольцах кивота должны быть неподвижно закреплены шесты’ ἀκίνητοι Исх 25.15; горѣтъ на прѣтолѣ и долѣ ко горѣтъ, прѣмѣрна и подзѣмна, помышляюща епсе мой, зыблѣхѣла ѡмерцкленѣемъ твоимъ *в пер. Тимр.* В высоте — на престоле и внизу — во гробе надмирные и подземные существа, созерцая Тебя, Спаситель мой, сотрясались при умерщвлении Твоем ѣдоуеѣто тп Вел сб, утр, к 1-2.

Зыранскій прил. ◊ **Зыранскѣи** людѣе народ коми; *финноугорский народ, проживающий в восточных частях совр. Архангельской и Вологодской обл. Россия:* цѣеннагѡ писанѣа ѡ юности налчнѣла, бѣгоноге етефане, рѣломъ словѣсѣх твоих ѡладенѣвшла зыранскѣих людѣе сердца

воздѣллах ѣи М ин, 2 вс по Пятид, Вс свв Рос, утр, к 8-2.

Зать, зѣта м. муж дочери, зять; родственник: нѣѣ дѣждѣ мнѣ дѣцѣрѣ твоѡ вѣ женѣ, и вѣдѣ зѣтъ твоѡ епѣгѣмѣрѣсѡ bis 1 Макк 10.54; зѣтъ ли тѣѣѣ зѣѣ зѣтѣ илѣ сѣноѣ илѣ дѣцѣри; ...лѡтѣ... глагола къ зѣтѣмъ своимъ, поимшымъ дѣцѣри ѣгѡ... козмнѣла же игрѣти прѣд зѣтѣмъ своимъ (*в Син. пер.* Но зятѣям его показалось, что он шутит) γαμβροί, πρὸς τοὺς γαμβρούς, ἐναντίον τῶν γαμβρῶν Быт 19.12, 14; (ὄχοςία)... соттворѣ лѣкѣѡе прѣд гѣемъ, ѣакоже домъ ѣхѣмѣл: зѣтъ ко бѣ до мѣ ѣхѣмѣл *в Син. пер.* Дѣлал неугодное в очах Господних, подобно дому Ахавову, потому что он был в родстве с домом Ахавовым *в греч. иначе* 4 Цар 8.27 | не хѡцѣтѣ... ех когѣтѣтѣкомъ (зѣта) 1 Цар 18.25.

СОКРАЩЕНИЯ

В списке представлены сокращения, используемые в ссылках на источники словаря и в формулировках значений и пояснений. Общепринятые и общепонятные сокращения (*г.* — город, *оз.* — озеро, *р.* — река и т. п.) не указаны.

Сокращения помет см. на с. 11–12.

I Всел пр	— Правило Первого (Никейского) Вселенского собора
II Всел пр	— Правило Второго (Первого Константинопольского) Вселенского собора
III Всел посл	— Послание Третьего Вселенского собора Памфлийскому собору
III Всел пр	— Правило Третьего (Ефесского) Вселенского собора
IV Всел пр	— Правило Четвертого (Халкидонского) Вселенского собора
V Всел надп	— О Пятом (Константинопольском) Вселенском соборе
VI Всел пр	— Правило Шестого (Трулльского) Вселенского собора
VII Всел пр	— Правило Седьмого (Никейского) Вселенского собора
ав	— август
Авв	— Книга пророка Аввакума
Авд	— Книга пророка Авдия
Агг	— Книга пророка Аггея
ак	— акафист
Ак Тихв	— Акафист Божией Матери в честь иконы Ее Тихвинской
Алф	— Алфавит духовный святителя Димитрия Ростовского; см. также Трб Алф
Алф 1837	— Алфавит духовный святителя Димитрия Ростовского. М., 1837 (репринт: М., 1997)

Ам	– Книга пророка Амоса
Амм	– см. Аф Вел Амм
Амф	– Стихи св. Амфилохия, епископа Иконийского, к Селевку о том, какие книги приемлются; <i>см. также</i> Вас Вел Амф
анат	– анатолиева
анг	– ангел
анг хр	– ангел-хранитель
ангг	– см. Свв ангг
Андр Крит	– Андрей Критский
Андр Перв	– Андрей Первозванный
Анк сб	– Правило Анкирского Поместного собора
Ант	– Правило Антиохийского Поместного собора
антиф	– антифон
ап	– апостол
Ап Зн	– Апостол Знаменование
Ап Избр	– Избрание святых семидесяти апостолов
Ап Надп	– Надписание глав апостольских деяний
Ап пр	– Правила святых апостолов
Ап Сказ	– Сказание святого Епифания, епископа Кипрского
Ап	– Апостол служебный
Ап Чуд	– О чудесах святых апостолов
апп	– апостолы
апр	– апрель
арх	– архангел
арх Мих	– архангел (архистратиг) Михаил
архидиак	– архидиакон
архиеп	– архиепископ
архиер	– архиерей; архиерейский
Аф Вел Амм	– Послание св. Афанасия Великого к Аммуну монаху
Аф Вел прзд	– Из 39-го послания св. Афанасия Великого о праздниках
Аф Вел Руф	– Послание св. Афанасия Великого к Руфиниану
БГ	– см. стх БГ
Бг	– см. Гр Бг, Ин Бг
бгр	– богородичен
Беспл	– Бесплотные Силы
Библ	– Библия

блгв	— благоверный
блгв кн	— благоверный князь
блгвв	— благоверные
блгвв кнн	— благоверные князя
блгслов	— благословение
Блгщ	— Благовещение
блж	— блаженный, блаженная
блжен	— блаженны
Блудн	— Неделя о блудном сыне
БМ	— Божия Матерь; <i>см. также</i> Праздн БМ
Богоявл	— Святое Крещение или Богоявление Господне
БУ	— богослужебные указания
Быт	— Бытие
Ваий	— Неделя Ваий, Вход Господень в Иерусалим
Вар	— Книга пророка Варуха
Вас Вел	— Василий Великий
Вас Вел Амф	— Св. Василия Великого Книга о Св. Духе к блаженному Амфилохию
Вас Вел к I	— Первое каноническое послание св. Василия Великого к Амфилохию, епископу Иконийскому
Вас Вел к II	— Второе каноническое послание св. Василия Великого к Амфилохию, епископу Иконийскому
Вас Вел к III	— Третье каноническое послание св. Василия Великого к Амфилохию, епископу Иконийскому
Вас Вел к дрг	— Из другого канонического послания св. Василия Великого к Амфилохию, епископу Иконийскому
Вас Вел подч еп	— Послание св. Василия Великого к подчиненным ему епископам
Вас Вел посл Григ	— Послание св. Василия Великого к Григорию Пресвитеру
Вас Вел посл Диод	— Послание св. Василия Великого к Диодору, епископу Тарскому
Вас Вел посл хор	— Каноническое послание св. Василия Великого к хореепископам
Введ	— Введение Пресвятой Богородицы во храм
вел	— великий
Вел	— <i>см. также</i> Аф Вел Амм
Вел ак	— Великий акафист
вел веч	— великая вечерня

Вел вт	– Великий вторник
Вел пн	– Великий понедельник
вел повеч	– великое повечерие
Вел пт	– Великая пятница
Вел сб	– Великая суббота
вел слвсл	– великое славословие
Вел ср	– Великая среда
Вел чт	– Великий четверг
велич	– величание
Венч	– Венчание
веч	– вечерня
взгл	– возглас
вк	– Великий канон
вмц	– великомученица
вмцц	– великомученицы
вмч	– великомученик
вмчч	– великомученики
водосв	– водоосвящение
Воздв	– Воздвижение Креста Господня
Возн	– Вознесение
ВП	– Великий пост
вс	– воскресенье; <i>см. также</i> плнщ вс
Вс по Рожд	– Неделя по Рождестве Христовом
Вс свв	– (Неделя) Всех святых
Вс свв Рос	– (Неделя) Всех святых, в земле Российской просиявших
вседн	– вседневный
Всел	– <i>см.</i> I Всел пр, II Всел пр <i>и т.п.</i>
вскр	– воскресный
вт	– вторник
Втор	– Второзаконие
г	– глава
Гал	– Послание к Галатам
Гангр сб	– Правило Гангрского Поместного собора
Гв	– <i>см.</i> стх Гв
Ген	– Окружное послание Геннадия, патриарха Константинопольского

гл	— глас
главопрекл	— см. млв главопрекл
Гр Бг	— Стихи св. Григория Богослова о том, какие подобает читать книги Ветхого и Нового Завета
Гр Неок	— Каноническое послание св. Григория Неокесарийского
Гр Нис	— Каноническое послание св. Григория Нисского к Литою, епископу Мелитинскому
Гр Син	— Григорий Синаит
Григ	— см. Вас Вел посл Григ
д	— декабрь
Дам	— см. Ин Дам
Дан	— Книга пророка Даниила
Двукр сб	— Правило Двукратного (Константинопольского) собора
двупесн	— двупеснец
Дгм о волях	— Догмат VI (Константинопольского) Вселенского собора о двух волях и действиях в Господе нашем Иисусе Христе
Дгм о естествах	— Догмат IV (Халкидонского) Вселенского собора о двух естествах и одном лице Господа нашего Иисуса Христа
Дгм об икон	— Догмат VII (Никейского) Вселенского собора об иконопочитании
Деян	— Деяния Апостолов
диак	— диакон
Диод	— см. Вас Вел посл Диод
Дион посл	— Каноническое послание св. Дионисия Александрийского
Дн СвД	— День Святого Духа
Добр	— Добротолубие
догм	— догматик
дрг	— см. Вас Вел к дрг
Ев	— Евангелие
ев	— евангелист
еванг	— евангельский
Евв	— Евангелия
Евр	— Послание к Евреям
ЕвСл	— Евангелие Служебное

Ег	– см. Мар Ег
Езд (1, 2, 3 Езд)	– Книги пророка Ездры
Еккл	– Екклесиаст
екс	– ексапостиларий
ект	– ектенья
ект вел	– великая ектенья
ект зауп	– заупокойная ектенья
ект мал	– малая ектенья
ект огл	– ектенья об оглашенных
ект прос	– ектенья просительная
ект сугуб	– сугубая ектенья
Елеосв	– елеосвящение
еп	– епископ
ЕСир	– Ефрем Сирий
Есф	– Книга Есфирь
Еф	– Послание к Ефессянам
жит	– житие
заамв	– см. млв заамв
запр	– см. млв запр
зауп	– см. ект зауп
Зах	– Книга пророка Захарии
Злат	– см. Ин Злат
Зн	– см. Ап Зн
Иак	– Послание апостола Иакова
Иез	– Книга пророка Иезекииля
иер	– иерей; иерейский; см. также млв иер
Иер	– Книга пророка Иеремии; см. также Посл Иер
Избр	– см. Ап Избр
Изв Уч	– Известие учительное
Изобр	– чин Изобразительных (Обедница)
ик	– икос
икон	– см. Дгм об икон
ил	– июль
Ин	– Евангелие от Иоанна
ин	– июнь; инок
Ин (1, 2, 3 Ин)	– Послание апостола Иоанна
Ин Бг	– святой апостол и евангелист Иоанн Богослов

Ин Дам	– Иоанн Дамаскин
Ин Злат	– Иоанн Златоуст
Ин Леств	– Иоанн Лествичник
Ин Пред	– Иоанн Предтеча
Индикт	– Начало индикта, сиречь новаго лета
Иов	– Книга Иова
Иоиил	– Книга пророка Иоиля
Иона	– Книга пророка Ионы
ипак	– ипакои
Ирм	– Ирмологий
ирм	– ирмос
Ис	– Книга пророка Исаии
Ис Сл	– Иисус Сладчайший
Ис Хс	– Иисус Христос; <i>см. также</i> Праздн Ис Хс
исп	– исповедник
Исп	– чин исповедания
испп	– исповедники
Исх	– Исход
Иуд	– Послание апостола Иуды
Иудифь	– Книга Иудифь
к	– канон; канонический; <i>см. также</i> Вас Вел к
Каз	– Казанская икона Божией Матери
Карф сб	– Правило Карфагенского Поместного собора
Карф сб, посл	– Послание Карфагенского Поместного собора Келестину (Целестину), папе Римскому
катав	– катавасия
каф	– кафизма
кд	– кондак
Кир	– Правила св. Кирилла, архиепископа Александрийского
кн	– князь; <i>см. также</i> блгв кн; книга
кнд	– кондак
кндд	– кондаки
кнн	– князя; <i>см. блгвв кнн</i>
КнПр	– Книга правил святых апостол, святых Соборов Вселенских и Поместных и святых отец
Кол	– Послание к Колосянам
коленопрекл	– <i>см. мlv коленопрекл</i>

кон	– конец
Конст	– см. Ник Конст
Конст сб	– Правило Константинопольского Поместного собора
Кор (1, 2 Кор)	– Послание к Коринфянам
краегр	– краегранесие
Крест	– Неделя Крестопоклонная
крестбгр	– крестобогородичен
крествс	– крестовоскресен
Кресту	– Служба честному и животворящему Кресту
Крещ	– последование крещения
Крит	– см. Андр Крит
Лаз Сб	– Лазарева суббота
Лаод сб	– Правило Лаодикийского Поместного собора
Лев	– Левит
Леств	– Неделя Иоанна Лествичника; см. также Ин Леств
лит	– лития; см. также стх лит
литур	– Божественная литургия
литур Вас Вел	– Божественная литургия Василия Великого
литур Ин Злат	– Божественная литургия Иоанна Златоуста
литур огл	– Литургия оглашенных
литур ПрД	– Божественная литургия Преждеосвященных Даров
Лк	– Евангелие от Луки
Лог	– см. Сим Лог
м	– май
М	– Минеи
Макк (1, 2, 3 Макк)	– Книги Маккавейские
Мал	– Книга пророка Малахии
мал	– мальй
Мар Ег	– Мария Египетская; Неделя Марии Египетской
Мес	– месяцеслов; см. также Трб Мес
Мир	– см. Ник Мир
митр	– митрополит
Мих	– Книга пророка Михея; см. также арх Мих
Мк	– Евангелие от Марка
млв	– молитва
млв блгслов	– молитва на благословение
млв главопрекл	– молитва главопреклоненная
млв заамв	– молитва заамвонная (на литургии)

млв запр	— молитва запретительная
млв иер	— молитва иерейская
млв коленопрекл	— молитва коленопреклоненная
Млв молб	— Сборник «Молитвы, чтόμε на молебнах»
млв осв	— молитва на освящение
млв тн	— молитва тайная
млвв	— молитвы
Млвс	— Молитвослов
млд	— младенец, младенческий
МО	— Минея общая
мол	— молебный
молб	— молебен; <i>см. также</i> Млв молб
мон	— монах, монашеский, монашествующий
МП	— Минея праздничная
мр	— март
Мрнс	— Неделя святых жен-мироносиц
МС	— минейные службы, не входящие в состав стандартных служебных миней
Мсп	— Неделя мясопустная; <i>см. также</i> Сб Мсп
Мф	— Евангелие от Матфея
мц	— мученица
мцц	— мученицы
мч	— мученик
мчнч	— мученичен
мчч	— мученики
Мыт	— Неделя о мытаре и фарисее
н	— ноябрь; «и ныне...»; <i>см. также</i> стх н; стх сл н
Нав	— Книга Иисуса Навина
навеч	— навечерие
надп	— надписание, т. е. заглавие службы или текста; <i>см. также</i> V Всел надп, Ап Надп
Наум	— Книга пророка Наума
нач	— начало
НБ	— <i>см.</i> Сим НБ
нед	— неделя
Неем	— Книга пророка Неемии
Неок	— <i>см.</i> Гр Неок
Неокес сб	— Правило Неокесарийского Поместного собора
Ник Мир	— святитель Николай Мирликийский

Ник Симв	– Никео-Цареградский Символ веры
Никеи	– Неделя св. отцов I Вселенского собора
Нис	– см. Гр Нис
нмч	– новомученик
нмчч	– новомученики
О	– Октоих
О заключении мира	– О заключении мира между Империей Российской и Коронай Свейской
об	– оборот (листа)
Обрез	– Обрезание
обрет	– обретение
обруч	– обручение
общ	– общий
огл	– оглашение, оглашенный; см. также ект огл, Сл огл
оглав	– оглавление
окт	– октябрь
Ос	– Книга пророка Осии
осв	– освящение; см. также млв осв
осм	– осмогласник
Отец	– Неделя святых отцов
Откр	– Откровение апостола Иоанна Богослова
отп	– отпуст
п	– песнь
Палам	– Неделя Григория Паламы
пар	– паремия
Пар (1, 2, 3 Пар)	– Книги Паралипоменон
Пасх	– Пасха
патр	– патриарх
пдб	– подобен
Перв	– см. Андр Перв
первомч	– первомученик
Песн	– Песнь песней Соломона
Пет (1, 2 Пет)	– Послание апостола Петра
Петр пр	– Правило св. Петра Александрийского
ПетрПав	– День святых первоверховных апостолов Петра и Павла
пк	– Покаянный канон
пл	– полиелей, на полиеелее, по полиеелее; см. также стх пл
Плач	– Плач Иеремии

Плащ	— см. Погр Плащ
плнщ	— полунощница
плнщ вс	— полунощница воскресная
плнщ вседн	— полунощница вседневная
плнщ сб	— полунощница субботняя
пн	— понедельник
Пнхд	— панихида
повеч	— повечерие
Погр	— чин погребения
Погр БМ	— чин погребения Пресвятой Богородицы
Погр иер	— чин погребения иерейского
Погр млд	— чин погребения младенческого
Погр мон	— чин погребения монашеского
Погр Плащ	— чин погребения Плащаницы
подч	— см. Вас Вел подч еп
пок	— покоин
Покр	— Покров
Полож	— Положение (<i>в названиях праздников</i>)
Полтава	— Служба о великой Богом дарованной победе над свейским королем Каролом вторым надесять и воинством его, содеянной под Полтавою
попраздн	— попразднство
посл	— последование; послание; см. также III Всел посл, Карф сб, посл
Посл Иер	— Послание Иеремии
Посл усп	— последование об усопших
пр	— правило; см. также Ап пр, I Всел пр, II Всел пр и др.
прав	— праведный
правв	— праведные
Праздн БМ	— Праздники богородичные
Праздн Ис Хс	— Праздники Господские
Праот	— Неделя праотцев
Пред	— см. Ин Пред
предпраздн	— предпразднство
Прем	— Книга Премудрости Соломона
Преобр	— Преображение
Препол	— Преполовление
прзд	— см. Аф Вел прзд
прил	— приложение
прип	— припев

Притч	– Притчи Соломона
прич	– причащение
Прл	– Пролог
прмц	– преподобномученица
прмч	– преподобномученик
прмчч	– преподобномученики
Происх Креста	– Происхождение Честных Древ Животворящего Креста Господня
прор	– пророк
прорр	– пророки
прос	– см. ект прос
проск	– проскомидия
прп	– преподобный
прп жене	– преподобной жене
прписп	– преподобноисповедник
прпп	– преподобные
прпп женам	– преподобным женам
пс	– псалом
Пс	– Псалтирь, псалом
ПсСл	– Псалтирь следованная
пт	– пятница
Пятид	– Пятидесятница
равноап	– равноапостольный
равноапп	– равноапостольные
Рассл	– Неделя о расслабленном
Рим	– Послание к Римлянам
Рожд	– Рождество Христово
Рожд БМ	– Рождество Богородицы
Рожд Ин Пред	– Рождество Иоанна Предтечи
Руф	– см. Аф Вел Руф
Руфь	– Книга Руфи
с	– сентябрь
Самар	– Неделя о самаряныне
самогл	– самогласен; см. также стх самогл
Сард	– Правило Сардикийского (Сердикского) Поместного собора
сб	– суббота; собор, см. также Анк сб, Гангр сб
Сб Мсп	– суббота мясопустная

св	— святой
свв	— святые
Свв англ	— служба святым ангелам
Свв отцам	— святым отцам
СвД	— см. Дн СвД
свет	— светилен
Светл седм	— Светлая седмица
свт	— святитель
свтт	— святители
сед	— седален
сед по...	— седален после...
седм	— седмица (неделя)
Септ.	— Септуагинта
сер	— середина
Сим Лог	— Симеон Логофет
Сим НБ	— Симеон Новый Богослов
Симв	— Символ веры; см. также Ник Симв
Син	— см. Гр Син
синакс	— синаксарь
Сир	— Книга Иисуса, сына Сирахова
Сказ	— см. Ап Сказ
сл	— «Слава...»; см. также стх сл, стх сл н
Сл	— см. Ис Сл
Сл огл	— «Слово огласительное» св. Иоанна Златоуста
слвсл	— славословие
Слеп	— Неделя о слепом
Служ	— Служебник
служ	— служба
Соф	— Книга пророка Софонии; см. также Конст (Соф) сб
ср	— среда
Срет	— Сретение
ст	— см. стх ст
стат	— статья
степ	— степенны
стих	— стих
стихсл	— стихословие
Стр	— Страсти Господни

СтрС	– Неделя о Страшном Суде
стх	– стихира
стх БГ	– стихира на «Бог Господь...»
стх Гв	– стихира на «Господи воззвах...»
стх лит	– стихира на литии
стх н	– стихира на «и ныне...»
стх пл	– стихиры на полиелее после чтения Евангелия
стх самогл	– стихира самогласна
стх сл	– стихира на «Слава...»
стх сл н	– стихира на «Слава... и ныне»
стх ст	– стихира на стиховне
стх хвал	– стихира на хвалитех (хвалитна)
стх цел	– стихира на целование
сугуб	– см. ект сугуб
Суд	– Книга Судей
сщисп	– священноисповедник
сщиспп	– священноисповедники
сщмч	– священномученик
сщмчч	– священномученики
Сырн	– Сырная седмица и, соответственно, дни Сырной седмицы
Тар	– Послание Тарасия, патриарха Константинопольского, к Адриану, папе Римскому
Тим (1, 2 Тим)	– Послание к Тимофею
Тимоф	– Канонические ответы Тимофея, епископа Александрийского
Тип	– Типикон
Тит	– Послание к Титу
тн	– см. мль тн
Тов	– Книга Товита
ТП	– Триодь постная
ТПрав	– Неделя торжества Православия
тр	– тропарь
Трб	– Требник
Трб Алф	– Требник. Алфавит имен
Трб Мес	– Требник. Месяцеслов
трипесн	– трипеснец
трипеснн	– трипеснцы Иосифовы
троич	– троичен

Трясение	– Воспоминание великаго и страшнаго трясения
ТЦ	– Триодъ цветная
ук	– Умилительный канон
Усекн	– Усекновение главы Иоанна Крестителя
усп	– усопшие; <i>см. также</i> Посл усп
Усп	– Успение Пресвятой Богородицы
утр	– утренняя
Уч	– <i>см.</i> Изв Уч
ф	– февраль
Феоф	– Правила Феофила, архиепископа Александрийскаго
Фес (1, 2 Фес)	– Послания к Фессалоникийцам (Солунянам)
Флм	– Послание к Филимону
Флп	– Послание к Филиппийцам
Фом	– Фомина неделя
ФСтуд	– Феодор Студит
хвал	– <i>см.</i> стх хвал
хор	– <i>см.</i> Вас Вел посл хор
хр	– <i>см.</i> анг хр
Хс	– <i>см.</i> Ис Хс
Цар (1, 2, 3, 4 Цар)	– Книги Царств
цел	– <i>см.</i> стх цел
ч	– часть
час 1 (3, 6, 9)	– Час первый (третий, шестой, девятый)
Чис	– Числа
Чssl	– Часослов
чт	– четверг
чтрпесн	– четверопеснец
Чуд	– <i>см.</i> Ап Чуд
Чуд БМ	– празднование в честь чудотворной иконы Пресвятой Богородицы
чудтв	– чудотворец
чудтвв	– чудотворцы
шестопс	– Шестопсалмие
ян	– январь

Справочное издание

Авторский коллектив:

**М. Э. Давыденкова, Н. В. Калужнина, И. А. Корнилаева, А. Г. Кравецкий,
С. М. Кусмауль, А. Ю. Никифорова, А. А. Плетнева, А. В. Сахарова**

**БОЛЬШОЙ СЛОВАРЬ ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА
НОВОГО ВРЕМЕНИ**

**Том IV
Ж–З**

Редакторы *И. Корнилаева, А. Плетнева*
Макет *А. Хитрова*
Компьютерная верстка *Е. Морозовой*

Подписано в печать 27.11.23. Формат 70х100/16.
Печать офсетная. Бумага офсетная. Гарнитура «Octava».
Печ. л. 22,75. Тираж 500 экз. Заказ № 597-23-03.

Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
115409, г. Москва, Каширское шоссе, д. 31.
Сайт: <https://mephi.ru>, e-mail: info@mephi.ru, +7 499 324-7777

Отпечатано в типографии ИП Жукова О.И.
143001, Московская обл., Одинцовский р-н, г. Одинцово, ул. Чистяковой, д.42, кв.355.

